I ТОМ
ВЕЛЕСОВОЙ КНИГИ
ЭКСПЕРТИЗА

А.А. Клёсов, В.С. Гнатюк, Ю.В. Гнатюк,
Д.С. Логинов, Г.З. Максименко, В.Д. Осипов,
В.В. Цыбулькин, М.Н. Сердюченко

ЭКСПЕРТИЗА Велесовой книги

История, лингвистика, ДНК-генеалогия

Том I

Концептуал
МОСКВА
2015

УДК 39
ББК 63.5
Э41

А.А. Клёсов, В.С. Гнатюк, Ю.В. Гнатюк, Д.С. Логинов, Г.З. Максименко,
Э41 *В.Д. Осипов, В.В. Цыбулькин, М.Н. Сердюченко.*
Экспертиза Велесовой книги. — М.: Концептуал, 2015 г. — 480 с.

Велесова книга. Одни говорят, что это подделка, другие — что подлинник. Но и то, и другое мнение не имеет твёрдого основания. Ведь полноценного научного изучения Велесовой книги не было. Точнее, не было до сегодняшнего момента.

Собрав в рамках одного проекта лингвистов, историков, этнографов и биологов с разными взглядами, удалось провести всестороннее академическое исследование и впервые ответить на сложные вопросы:

– вероятное авторство, время и место написания Велесовой книги;

– наиболее адекватные варианты перевода текста на современный русский язык;

– возможные причины разнобоя в грамматике и начертании букв;

– хронологическая оценка описанных миграций с точки зрения последних исследований человеческой ДНК;

– взаимосвязь Велесовой книги с Повестью временных лет и другими древними источниками.

Существенная часть Экспертизы посвящена сравнению аргументов «за» и «против» историчности Велесовой книги, что ставит точку в многолетних спорах.

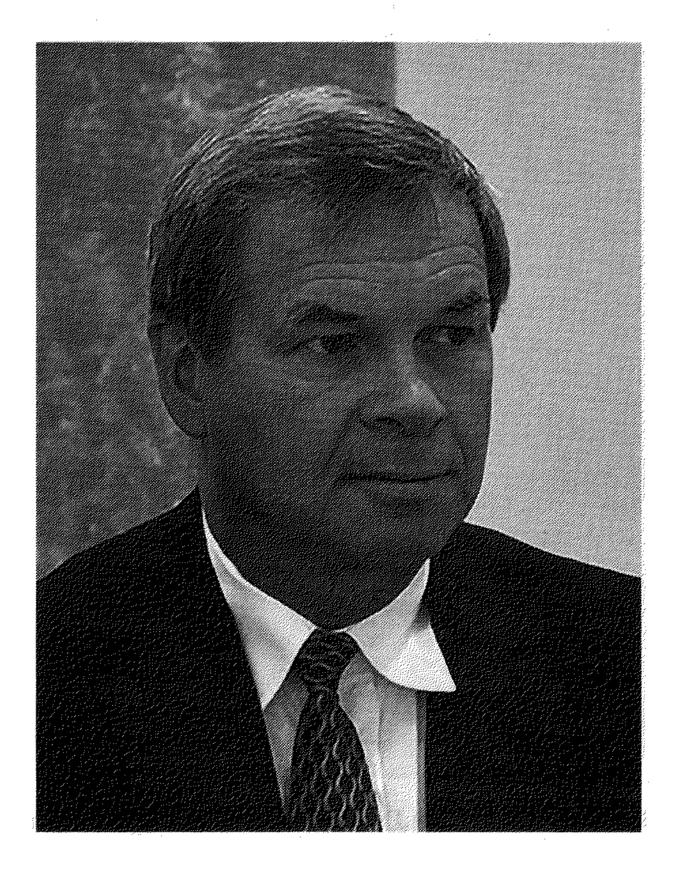
Своё наследие нельзя ни отвергать, ни принимать на веру. Необходимо его исследовать и делать свои выводы.

ⓔ Издание ёфицировано

ISBN 978-5-906756-42-8

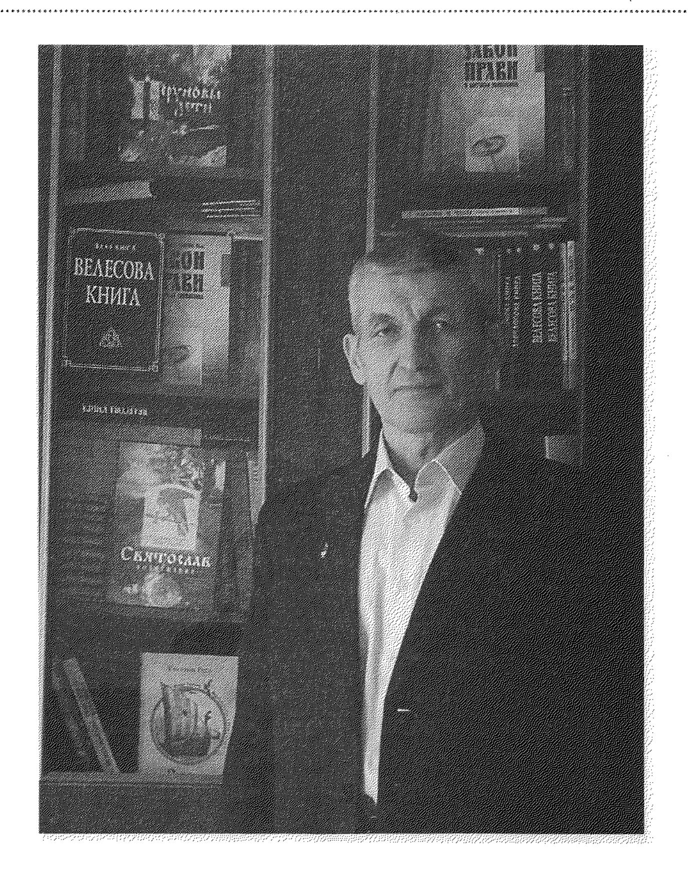
Оглавление

Представление авторов экспертной группы



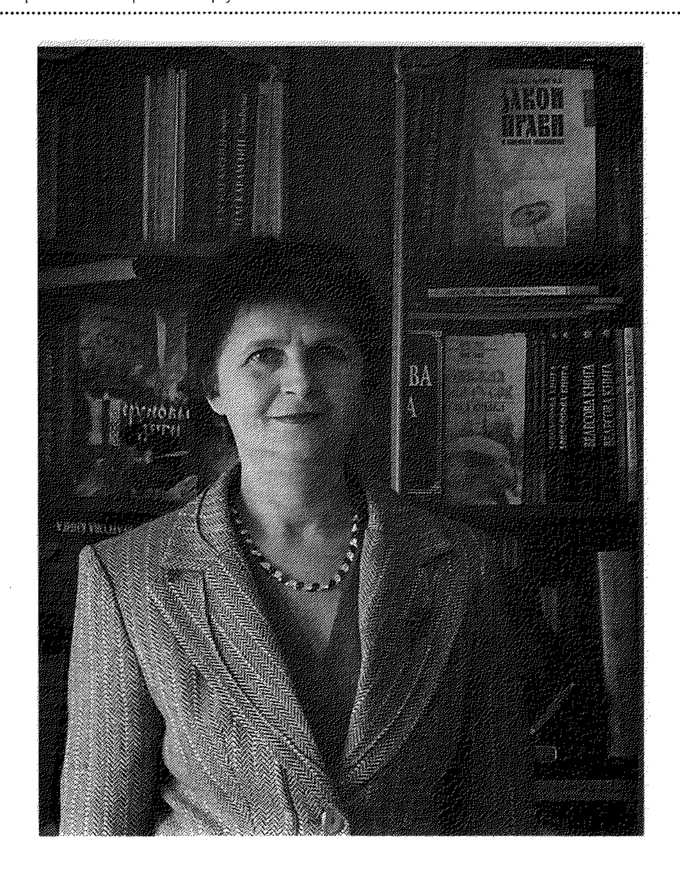
Анатолий Алексеевич Клёсов,
руководитель экспертной группы.

Доктор химических наук, профессор, специалист в области биохимии, ДНК-генеалогии, ферментативного катализа, полимерных композиционных материалов, биомедицины, создания лекарств в области раковых заболеваний, фиброзов и других воспалительных патологий. В СССР — профессор МГУ, профессор Академии наук СССР, руководитель лаборатории Института биохимии им. А.Н. Баха АН СССР, консультат ООН по биотехнологиям, лауреат премии Ленинского комсомола и Государственной премии СССР по науке и технике. С 1990 года работает в США, на протяжении 12 лет — профессор биохимии Гарвардского университета (Центр биохимии, биофизики и медицины), затем — управляющий по исследованиям и разработкам компании в области полимерных композиционных материалов, вице-президент и главный научный сотрудник биомедицинской компании по разработкам противораковых препаратов, почетный основатель («эмеритус») компании. Член Всемирной Академии наук и искусств (основанной А. Эйнштейном), академик Национальной академии наук Грузии. Основатель Российской академии ДНК-генеалогии. Автор более 30 книг на русском и английском языках, среди них «Происхождение человека» (2010), «Интернет: заметки научного сотрудника» (2010), «Происхождение славян» (2013), «Занимательная ДНК-генеалогия» (2013), «Арийские народы на просторах Евразии» (2014), «Славяне, кавказцы, евреи с точки зрения ДНК-генеалогии» (2015).



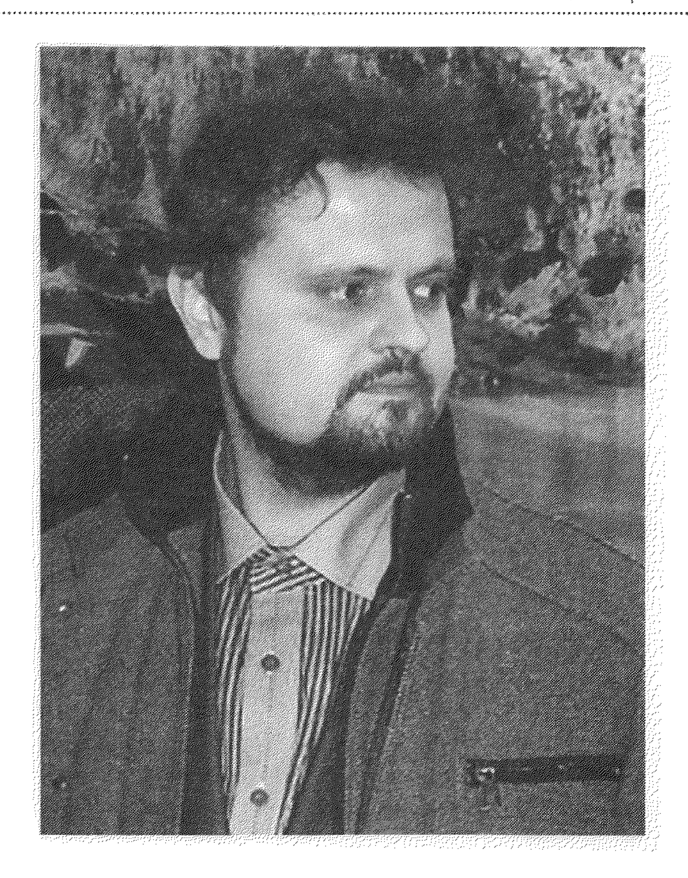
Валентин Сергеевич Гнатюк — писатель, публицист.

Член Конгресса литераторов Украины, Член-корреспондент Петровской академии Наук и Искусств (Санкт-Петербург). Автор более десяти книг, большинство из которых посвящено теме древнеславянских религиозно-философских верований, истокам национальных традиций. В творческом списке духовно-просветительские и литературно-художественные издания, такие как «Велесова книга» (десять изданий, с 2006г.), «Довелесова книга», «Славянский ведизм», «Закон Прави и мировой кризис», «Перуновы дети», трилогия «Святослав». Вместе с членом Союза Писателей России М. Н. Задорновым написал роман «Рюрик. Полёт сокола». В соавторстве с Олегом Мамаевым издана серия книг о ведовском целительстве: «Путь к волхву», «Костоправ», «Воинская жива русов. Здрава юнака». Валентин Гнатюк является обладателем Национальной литературной премии «Золотое Перо Руси» (2008г.). Лигой писателей Евразии, Союзом писателей-переводчиков, Московской городской организацией СП России, Московской областной организацией СП России награжден медалью «Литературный Олимп» (2010г., Москва) «За верное служение художественному слову, великому и светлому».

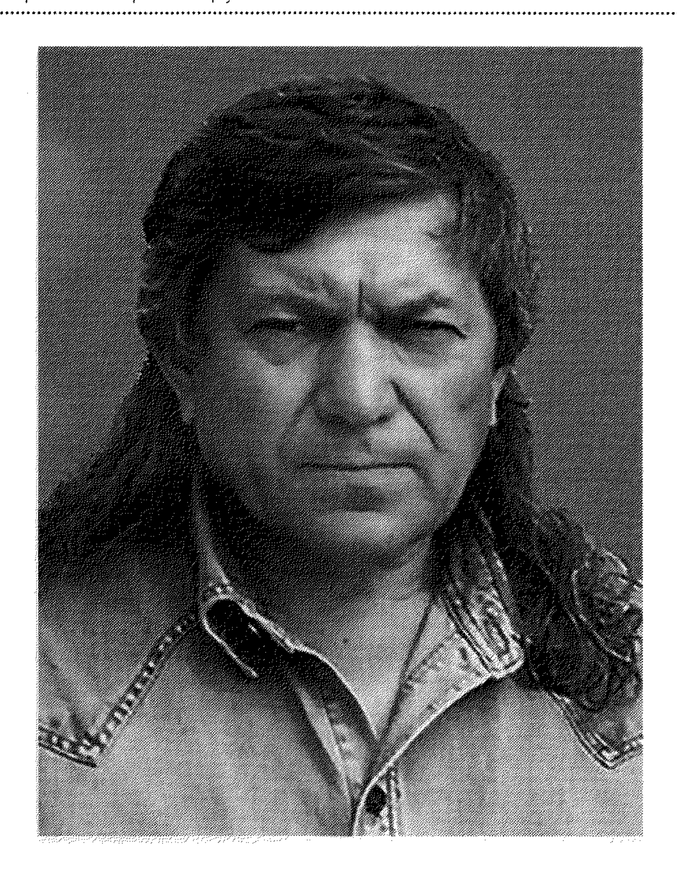


Юлия Валерьевна Гнатюк — поэтесса, писатель.

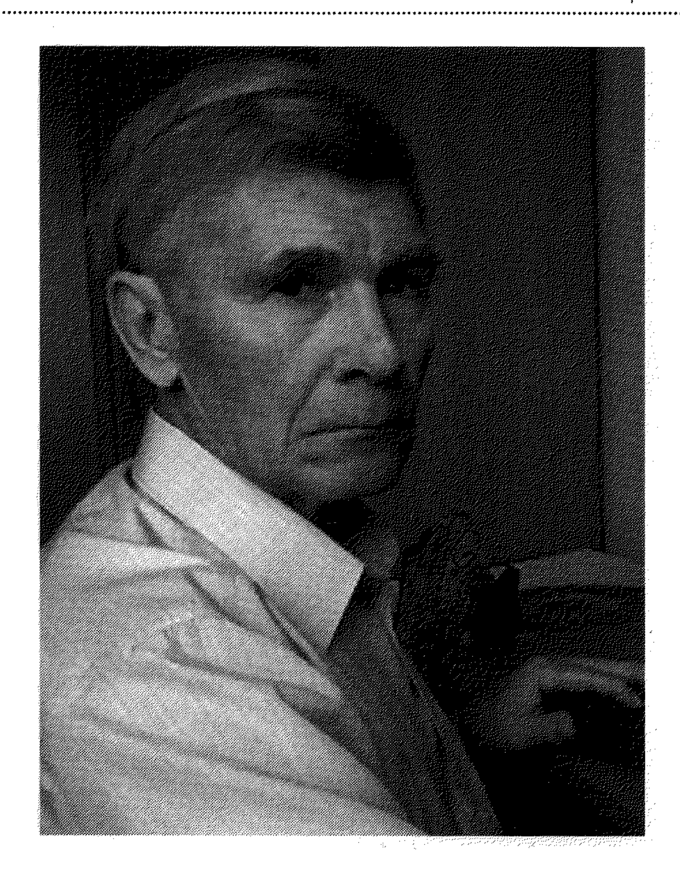
По образованию филолог (романо-германское отделение филологического факультета ДГУ в 1984г.). Член Конгресса литераторов Украины, Член-корреспондент Петровской академии Наук и Искусств (Санкт-Петербург). Автор более десяти книг поэзии и прозы, большинство из которых посвящены теме древнеславянских религиозно-философских верований, истокам национальных традиций и культуры. В творческом списке автора поэтические, духовно-просветительские и литературно-художественные издания, в том числе большинство из приведенных выше в соавторстве с В.С. Гнатюком, а также книга «Ведический настрой». Юлия Гнатюк является обладателем Национальной литературной премии «Золотое Перо Руси» (2008г.). Лигой писателей Евразии, Союзом писателей-переводчиков, Московской городской организацией СП России, Московской областной организацией СП России награждена медалью «Литературный Олимп» (2010г., Москва) «За верное служение художественному слову, великому и светлому».



Дмитрий Сергеевич Логинов — историк, кандидат исторических наук, доцент кафедры философии и истории Рязанского государственного медицинского университета имени И. П. Павлова. После окончания школы с золотой медалью поступил на факультет истории Рязанского государственного педагогического университета имени С. А. Есенина. Окончил его с отличием в 2004 году. В 2008 г. защитил кандидатскую диссертацию по специальности «Отечественная история» на тему «Русский читатель и его историческая библиотека XVIII века». В 2012 г. опубликовал монографию «"Влесова книга": введение к научному анализу источника». Область научных интересов: историография, источниковедение, этническая история, древняя и раннесредневековая история славянства и Руси.

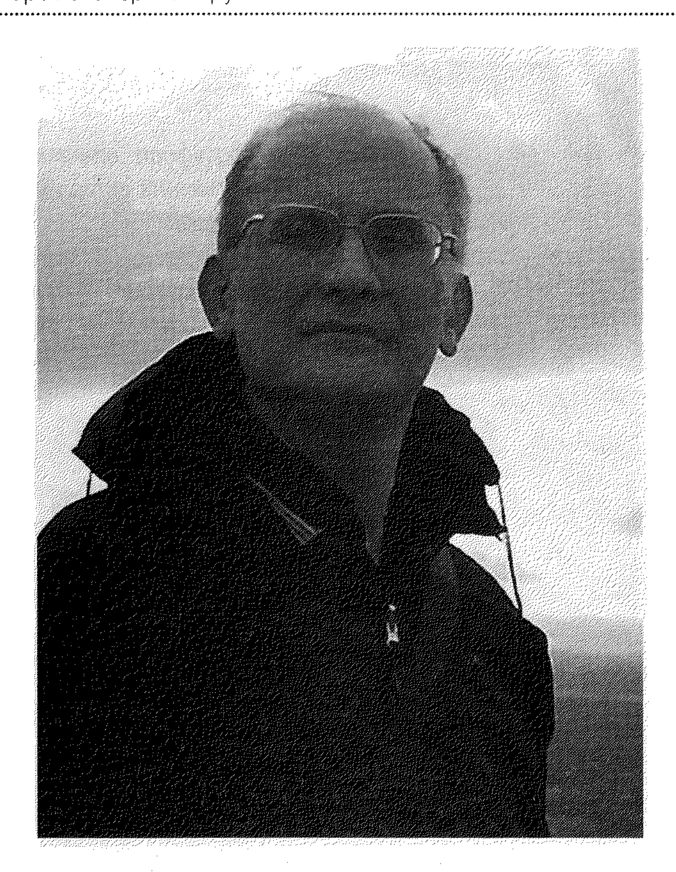


Георгий Захарович Максименко — заведующий кафедрой истории древнеславянских родов при Российской Академии ДНК-генеалогии, член Российской Академии ДНК-генеалогии. Картограф, имеющий около 20 авторских картографических работ в России и странах ближнего зарубежья. Является инициатором и руководителем исследовательских экспедиций. В своей научной деятельности сосредоточен на исследовании культуры, быта, веры, языка и письменности, путей миграций славян-ариев дохристианского периода. Журналист с 41-летним стажем, исследующий и выдвигающий свои гипотезы по ряду нераскрытых тайн человечества.



Валерий Данилович Осипов — кандидат филологических наук.

По основной специальности филолог-арабист. Родился в г. Москве, там же закончил с серебряной медалью среднюю школу и поступил в Военный институт иностранных языков (г. Москва). По окончании Института (в 1968 г.) получил диплом военного переводчика-референта арабского языка и военного переводчика французского языка. Работал в качестве военного переводчика в Йемене (ЙАР), Алжире и Египте. Закончил адъюнктуру при ВИИЯ и в 1975 году защитил диссертацию на соискание степени кандидата филологических наук. Защита проходила в Институте востоковедения АН СССР. Тема диссертации: «Природа локальной маркированности арабской лексики». После этого в течение 27 лет занимался преподавательской деятельностью в одном из военных высших учебных заведений. После увольнения в запас в звании полковника посвятил себя исследовательской деятельности в области изучения древних языков (карийского, этрусского, фракийского и бактрийского). Опубликовал более 60 статей по этим темам в различных изданиях, в том числе в Англии, США и Словении. Автор книг «Русские в зеркале своего языка» (1999), «Единый язык человечества» (2003), «Потаённый смысл слова» (2006). Автор брошюры «Священный древнерусский текст из Пирги», в которой дал своё собственное прочтение и понимание этрусского текста на двух золотых пластинах и снабдил это прочтение языковедческим комментарием. Выступал с публичными беседами по этимологии русских слов по радио и телевидению «Восток» (г.Москва). Регулярно публикует материалы о происхождении русских слов и об исследовании древнеславянского языка и культуры в Интернете на своей странице http://www.proza.ru/avtor/osipovv

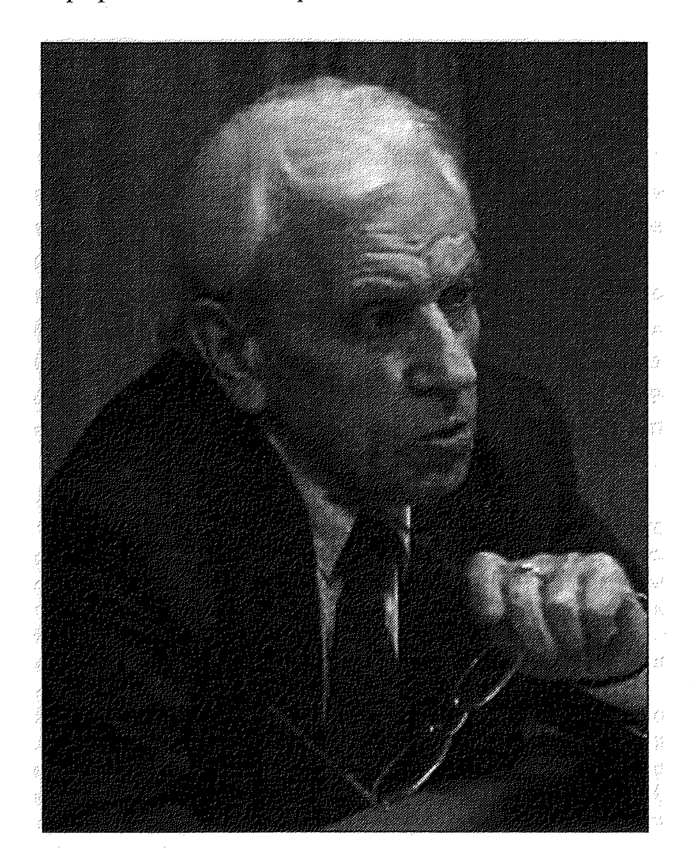


Цыбулькин Владимир Владимирович — кандидат филологических наук, доцент, автор и соавтор многочисленных научных и научно-популярных монографий и статей, изданных в Украине и за её пределами. Руководитель Учреждения синергетических исследований "Magisterium" (Украина). Имеет богатый опыт преподавательской и коучинговой деятельности в сферах филологии, философии, прикладной психологии, геополитики и информационного обеспечения, в том числе практической деятельности в области синергетики.

Сердюченко Майя Николаевна — дипломированный химик и экономист, специалист в области прикладной синергетики, заместитель руководителя Учреждения синергетических исследований "Magisterium" (Украина). Участник многочисленных историко-этнографических экспедиций, в том числе связанных с проблематикой "Влесовой книги". Соавтор научных и научно-популярных публикаций. Сфера личных интересов — история цивилизаций, современные и древние культовые практики.

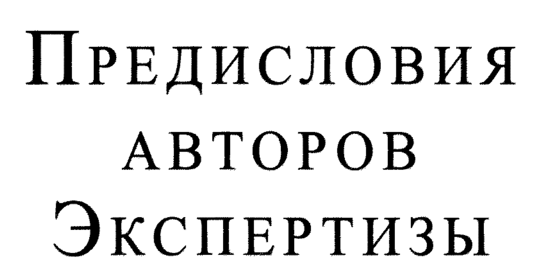
* * *

К великому сожалению, профессор А.Т. Липатов не дожил до начала Экспертизы, но его Предисловие вошло в состав книги. Он, будучи профессором филологии, был совершенно уверен в историчности Велесовой Книги и не сомневался в аутентичности ее древнего языка. В знак глубокого уважения к его профессиональной и общественной деятельности мы публикуем здесь краткое описание его профессионального представления.



Александр Тихонович Липатов — доктор филологических наук, профессор Марийского госуниверситета, исследователь в области русского языка и общего языкознания, русистики, славистики, индоевропеистики и проблем синергетики языка. Писатель, профессиональный журналист-публицист, признанный специалист в области ораторики и речевой коммуникации.

Автор свыше 400 научных и научно-публицистических работ.



Предисловия авторов Экспертизы

Поскольку четыре основные части Экспертизы по стилю отличаются конкретностью и академичностью изложения, участникам Экспертизы была дана возможность проявить вольность высказываний в Предисловиях. Такая возможность была предоставлена каждому эксперту, и каждый имел право выразить своё отношение к ситуации вокруг Велесовой книги в личном Предисловии[1]. По замыслу ведущего автора и Редактора, это заложит определённую эмоциональную и мировоззренческую канву, чтобы при последующем обсуждении сути материала в четырёх основных частях эмоции сдерживать.

---

[1] А.И. Асов был приглашён войти в состав экспертов данного исследования, но после долгих раздумий и колебаний в итоге отказался. Мотивы отказа были множественными и появлялись в некой очередности — занятость, проживание в глубинке, отсутствие надёжной электронной связи, недоверие к любому человеку, который займётся анализом ВК (А. Асов нашёл негативные слова в адрес любого, кто брался за перевод и интерпретацию ВК), и, наконец, что ему экспертиза не нужна, он и так всё уже сказал.

Н.В. Слатин выразил согласие войти в состав экспертов ВК, но это произошло на относительно поздних этапах проведения Экспертизы, в ходе подготовки частей II и III. После этого Н.В. Слатин сообщил, что занят на основной работе и не может посвятить много времени экспертизе и комментариям. В итоге Н.В. Слатин представил свои переводы фрагментов в части II и сделал несколько примечаний, в значительной степени направленных на критику переводов Д.М. Дудко. Все его примечания помещены в части II Экспертизы.

В состав экспертов были приглашены также несколько человек, известные своей критикой ВК и непризнанием её историчности (иначе говоря, фальсификации). Им было сообщено, что их экспертная работа должна включать обоснованную критику ВК (критику как общего характера, так и конкретных положений текстов ВК), но при условии, что критика будет не переписанной с уже опубликованных материалов, своих и чужих (они и так будут рассмотрены в части III Экспертизы), а авторской и аргументированной. Далее, что другие эксперты оставляют за собой (естественное) право внимательно рассмотреть их критику и ответить контраргументами в той же части Экспертизы. Все «критики» после раздумий отказались (или не смогли) представить свои материалы (примечание А.А. Клёсова).

Предисловие

А.А. Клёсов

1

Мы представляем экспертизу «Велесовой книги»[1] (далее — ВК), состоящую из четырёх частей.

Часть первая представляет свод «первоисточников», то есть исходных текстов ВК, в том виде, как они были представлены первыми переписчиками и переводчиками. Это — результат работы Ю.П. Миролюбова, А.А. Куренкова, а также свод, подготовленный О.В. Твороговым. Эти тексты и переводы нужны, в первую очередь, для объективного рассмотрения вопроса. Данная часть призвана ответить на следующие конкретные вопросы:

1. **Сколько исходных дощечек ВК есть в доступе?** Сразу сообщим — ни одной. Комментировать это уже бессмысленно — в гестапо они ушли, или в печку, или их никогда не было. Тот, кто ехидно задаёт вопросы: «А где дощечки-то?» — не понимает, что оригиналов нет ни у одной летописи, ни у Библии, ни у «Слова о полку Игореве», ни у многих других важных исторических и литературных источников. «Никто и никогда в этой эре не видел подлинных рукописей Геродота, Эсхила, Софокла, однако это не мешает нам ставить их пьесы, читать историю и т.д.»[2]. Поэтому этот вопрос далее не обсуждается. Обсуждается, насколько известное (переписанное, транслитерованное, реконструированное) содержание ВК адекватно её исторической значимости, если таковая есть.

---

[1] Комментарий А.А. Клёсова: Предполагаемые дощечки с предполагаемыми древнерусскими письменами известны под приданными им названиями «Влесова книга» и «Велесова книга». Мы в данной Экспертизе остановились на названии «Велесова книга», поскольку в современном русском языке принятым древнерусским именем бога является Велес. Впрочем, в ряде авторских текстов мы сознательно оставили вариант «Влесова книга», поскольку в традиции исследования «Дощек Изенбека» он также имеет право на существование.

Комментарий В.В. Цыбулькина: «При переводе речь может идти не о божестве, а о предке. Поэтому уместным может считаться перевод: «**Предок** книгу эту посвящает богу нашему… (и далее по тексту)». Поэтому при строгом научном подходе речь должна идти именно о «**Влесовой** книге», без лишних девиаций, усложняющих и без того изрядно искажённый текст».

Комментарий Г.З. Максименко: Велес — это был реально живший предок, которого обожествили потомки: дощечка 8/2 «Цтеть го яко оце божска оцем нашем» (Чтите его как отца по божески отцом нашим). Но целесообразно писать имя предка, а не «предок», предков-патриархов было много. Предком был «отец Орей». Если переводить его имя тоже как «предок», то будет неясно, о ком из них идёт речь. То, что Велес был более ранним предком рода, сомнений по содержанию ВК не вызывает.

[2] Из письма В. Штепы, издателя рускоязычного журнала «Факты» в Швеции, цит. по книге В.В. Цыбулькина «Быль и боль Влесовой книги» (М., «Самотёка», 2008. — 272 стр).

2. **Сколько есть фотографий или прорисовок**, и какие именно? Мы в первой части Экспертизы воспроизводим, что есть в доступе.

3. **Сколько есть перерисовок**, то есть рукописных вольных копий с предполагаемого оригинала (в отличие от прорисовок) и какие именно? Мы здесь воспроизводим, что есть в доступе.

4. **Сколько есть машинописных «копий»** с предполагаемого оригинала, то есть уже фактически интерпретаций Миролюбовым, Куром или кем-либо другим того времени, когда ВК была обнародована, и свод этих данных, подготовленный и опубликованный О.В. Твороговым?

5. **Сколько единиц ВК и в каком виде анализировала Л.П. Жуковская** (в журнале Вопросы языкознания, 1960, №2)?

6. **С чем работали** А.А. Куренков, Н.Ф. Скрипник, С. Лесной, Г. Карпунин, А.И. Асов, А. Соловьёв, С. Ляшевский, Б.А. Ребиндер, Г.З. Максименко, Д.М. Дудко, В.С. и Ю.В. Гнатюк, Н.В. Слатин, и другие переводчики ВК? Поднимали ли они вопрос о наличии исходных материалов?

7. **С чем работал А.А. Зализняк** в свой критике ВК? В последующей части будет показано, что А. Зализняк основывал свою критику ВК в основном на авторском переводе А.И. Асова, что в науке, конечно, недопустимо[1]. Это всё равно, что анализировать староанглийский язык Шекспира на основе переводов С.Я. Маршака. Здесь мы упоминаем именно А. Зализняка, потому что его издевательская критика ВК широко известна[2]. В частности, он исходил из утверждений О. Творогова, что «текст обладает свойством, что точный перевод вообще невозможен». Это, разумеется, школярское представление, потому что при переводах на другие языки, а особенно с древних языков, «точный перевод» возможен только с крайне схематичных текстов. Любой, взяв, скажем, Библию в переводе на русский и английский языки, найдёт массу мелких несоответствий, которые в большинстве случаев не имеют никакого значения. Для иллюстрации этого положения во второй части Экспертизы приведены множественные переводы (разными переводчиками) 119 фрагментов ВК, из которых легко убедиться, что при наличии вариантов несоответствий общий смысл изложения сохраняется. Понятие «точный перевод» там неуместно.

8. **Имеет ли расхождения представленный «машинописный текст»** против прориси, и, соответственно, можно ли по нему работать или нельзя? Если нельзя, то по каким причинам он не подходит для работы?

В завершении части I особенно важно согласование положений между экспертами. Если эксперты не согласны по поводу того, что есть в наличии в отношении текстов ВК, то дальнейший анализ без достижения согласования представляется бессмысленным. Поэтому в данной части, а также в части II представлены мнения экспертов в отношении полноты и адекватности изложения ВК по доступным источникам.

Часть вторая представляет извлечения фраз и прочих фрагментов из доступных, «исходных» текстов ВК, а именно те, которые будут далее подвергнуты историческому анализу, а также анализу с позиций ДНК-генеалогии (в части IV данной Экспертизы). При этом будут выписываться множественные варианты переводов и сопоставляться между собой. Фактически в Части II для каждого фрагмента представлены исходный текст (по списку О.В. Творогова) и 12 транслитераций и переводов семью переводчиками (Г.З. Максименко, В.С. и Ю.В. Гнатюк, Б.И. Яценко,

---

[1] Выступление А. Зализняка на X летней лингвистической школе, видео, 25-я минута — «Не буду читать в подлиннике, а в переводе Асова» (http://www.youtube.com/watch?v=9NC4l904Vj8).

[2] А. Зализняк не утруждал себя своей критикой, и в значительной части повторял критику О. Творогова. Например, О. Творогов критикует использование в ВК слова «крыдлема» (крылья), и Зализняк его повторяет. То, что старопольское krzydło и чешское křídlo известны, вовсе не означает, что Миролюбов это позаимствовал. Это слово могло быть в общеславянском словаре во времена написания ВК. И вот такая «ловля блох» широко используется критиками ВК.

Д.М. Дудко, А.И. Асовым, Н.В. Слатиным, Б.А. Ребиндером). Фрагментарный исторический анализ отдельных положений ВК, зачастую подобранных тенденциозно и часто позаимствованных из вольных авторских переводов, местами разбросанных в литературе, будет рассмотрен в части III Экспертизы. ДНК-генеалогический анализ доступных текстов ВК представляет особый интерес, поскольку в последние годы ДНК-генеалогия открыла многие страницы отечественной и мировой истории, ранее неизвестные. Важно приложить новое знание к анализу ВК на данном этапе понимания истории народов Русской равнины и прилегающих регионов, в первую очередь славянских народов и их предков.

Часть вторая также иллюстрирует, насколько близки к исходному тексту переводы и интерпретации извлечений из ВК, и насколько имеется согласование между ними и с соответствующими текстами ВК. Вольные авторские переводы здесь анализироваться не будут, их вольность будет только продемонстрирована. Здесь надо понимать, что переводчики имеют полное право на авторские переводы и их доведение до читателя всеми дозволенными средствами. Их переводы могут вдохновлять читателей и пересказчиков, получать литературные премии, быть канонизированы в определённых кругах, наконец, но они не обязательно будут иметь отношение к буквальному содержанию текста, на основании которого будет вестись последующая интерпретация текста ВК, в том числе с позиций ДНК-генеалогии. ДНК-генеалогия не может брать в качестве основы для исследования авторские вольные переводы. Поэтому в данной части нашей Экспертизы надо понять, что в самом деле излагает ВК, а не то, что рассказывают переводчики-интерпретаторы.

В **части третьей** Экспертизы изложены основные положения критиков ВК и показано, насколько эти критические положения соответствуют доступному тексту ВК. Эта часть покажет, насколько добросовестны и честны были критики. Если они не были добросовестны и честны, это вовсе не будет свидетельствовать о древности и подлинности ВК. Это просто будет означать, что этим критикам нельзя верить, что их вела не наука и не желание сообщить правду, насколько это возможно, а совсем другие соображения. Манипуляции, передёргивания, ложь будут выставляться на всеобщее рассмотрение. Здесь же проводится встречный лингвистический анализ и сопоставляется с лингвистическим анализом, приведённым Л.П. Жуковской, А.А. Зализняком, А.Т. Липатовым и другими профессиональными лингвистами и филологами.

Часть четвёртая рассматривает миграции славян и их предков в рамках ДНК-генеалогии. Дело в том, что критики часто сообщают, что такие-то миграции славян, описанные в ВК (или критики так думают, что ВК именно так эти миграции описывает), «не соответствует современным научным представлениям». Во-первых, это фундаментальная ошибка — полагать, что «современные научные представления» есть нечто завершённое, абсолютное, истинное, раз и навсегда установленное. Наука находится в постоянном развитии, и выводы ДНК-генеалогии это наглядно демонстрируют. Во-вторых, критики часто основывают своё понимание текстов ВК на искажённых, вольных «переводах». В-третьих, переводы ВК часто являются множественными, неоднозначными, вариабельными, и одни переводчики, например, переводят определённое слово как «Пенджаб» (в Индии), а другие Индию в переводы вообще не включают. Поэтому материал в части IV не привязывается к определённым вариантам переводов, а даёт общую картину славянских (и праславянских) миграций, в том числе и в Индию, и на Ближний Восток, и в Сибирь, и в Европу вплоть до Атлантики, и показывает, что ничего необычного в этом отношении ВК не излагает. Никакого «противоречия современной науке» там нет. Вместо этого есть проблема с критиками.

Здесь надо сказать, что данная Экспертиза показала, что в текстах ВК действительно выявлены оригинальные положения, которые не могли быть известны якобы «фальсификаторам» 18—20 вв. Показана разнородность текстов ВК, их противоречивость, разные стили изложения,

возможные заимствования легенд разных народов. Это снимает возражения критиков, которые обычно исходят из предполагаемой однородности текстов ВК, предполагаемого единого стиля изложения, современных критериев оценки текстов ВК как якобы современных по характеру и стилю. Иначе говоря, критики обычно подходят к ВК как к современному тексту, предъявляя соответствующие требования, критикуя ВК за малую «информационную насыщенность» в отношении конкретных исторических фактов, дат, имён исторических действующих лиц. Критики не осознают или не желают осознавать, что в отношении «информационной насыщенности» ВК превосходит многие известные великие литературные и исторические памятники, такие, как Авеста, Манас, Калевала и другие. Примеры даны в части II настоящей Экспертизы.

Надо сказать, что история находки ВК, как и во многом противоречивые сведения о судьбе ВК после её обнаружения полковником[1] Ф.А. (Али[2]) Изенбеком, не может иметь важного значения в вопросе о достоверности ВК. Не имеет значения, кто и как её нашёл и переносил, и в каком мешке, и как она попала на Запад. История находки ВК, строго говоря, не имеет отношения к предмету Экспертизы, так как не является фактической и базируется на всевозможных пересказах, в итоге образовав переплетение легенд, вымыслов, искажений, набора личных мнений, как, впрочем, и подобные переплетения вокруг каждого исторически и культурно значимого древнего произведения, от Ветхого и Нового Заветов до скандинавских саг, «Слова о полку Игореве», «Сокровенного сказания Монголов» и вообще любых старинных и древних источников. Поэтому краткое изложение этой истории во Введении к Экспертизе даётся только для общего сведения, в особенности для тех, кто не слишком знаком с предметом и хотели бы получить вводную информацию. Чтобы не повторять известные сведения, мы взяли за основу сравнительно детальное изложение истории находки ВК, представленное В.В. Цыбулькиным[3], и снабдили его сносками, призванными дополнить материал или внести коррективы, как они изложены другими авторами. При этом из материала В.В. Цыбулькина — с согласия автора — были изъяты эмоциональные пассажи, отвлечения, авторские оценки материалов и ситуаций.

Чтобы собрание материалов по ВК было по возможности полным, в Приложениях мы представляем текст реконструкции ВК, написанный на так называемой влесовице, подготовленный Г.З. Максименко. Естественно, это не может рассматриваться как исходный текст ВК, но реконструкция ВК полезна как справочный материал. Дело в том, что независимо от исхода настоящей Экспертизы, энтузиастов и многих прочих любознательных людей всё равно не переубедить в их мнении, поэтому эти реконструированные тексты, в первую очередь, для них. Если же в результате настоящей Экспертизы или по другим причинам ВК будет признана большинством специалистов как достоверный древний памятник, то ценность этой реконструкции нельзя будет переоценить.

Ведущий автор данного издания и автор настоящего Предисловия, специалист по ДНК-генеалогии (в контексте настоящей Экспертизы) занимал исключительно нейтральную позицию в отношении Велесовой книги на протяжении практически всей Экспертизы. У него не было оснований подыгрывать той или иной стороне, более того, иметь своё личное мнение в ходе Экс-

---

[1] Обычно сообщается, что «ВК найдена в декабре 1919 г. полковником Изенбеком». По воспоминаниям Ю.П. Миролюбова, звание полковника Ф. Изенбеку было присвоено позже (см. Ю.П. Миролюбов, Примѣчанія къ Дошечкамъ Изенбека. Жар Птица, сентябрь 1957, с. 10—11). Копия соответствующей страницы Жар Птицы приведена ниже в разделе «Последовательное изложение материалов, связанных с публикациями в журнале Жар Птица». Однако, по сообщению поручика Н.А. Прюца, в мемуарах «По дороге на Москву» весной 1919 года Ф.А. Изенбек был уже в чине полковника и командовал батареей.

[2] Если говорить о полковнике, то правильно будет указывать Ф.А. Изенбек, а не «Али» (это в основном его богемное имя).

[3] В.В. Цыбулькин «Быль и боль Влесовой книги» (М., «Самотёка», 2008. — 272 стр).

пертизы он не имел морального и научного права. Его мнение в итоге изложено только в тексте Заключения в совокупности с мнениями других членов Экспертного коллектива. Тем не менее к заключению Экспертизы после завершения её последней, четвёртой части, он серьёзно склонился к тому, что Велесова книга не могла оказаться подделкой, фальсификацией. Даже принимая во внимание наличие противоречивых мест в ВК, вероятных искажений, невозможно не прийти к выводу, что ВК в своей основе — древний исторический и литературный памятник. Более того, были получены серьёзные основания полагать, что «Повесть временных лет» и «Велесова книга» являются дополняющими друг друга историческими памятниками. Первая делает упор на южных славян, гаплогруппы (рода) I2a, вторая — на восточных славян, гаплогруппы (рода) R1a (для объяснений указанных индексов см. Часть IV). Первые не ходили в Сирию, вторые не вышли из Норика в начале нашей эры.

2

Не будет новостью сказать, что с Велесовой книгой ситуация непростая. Самих дощечек нет, что дело обычное; оригиналов вообще ни у одного серьёзного источника нет, ни у одной летописи, так что это не аргумент. Правда, здесь оригиналы, по словам Ю.П. Миролюбова, были, а потом их не стало. Это омрачает ситуацию, но и это не является доказательством подделки. Основная проблема в том, что ВК переписана, судя по всему, досадно небрежно (сказать «преступно небрежно» здесь нельзя, поскольку никаких законов Ю.П. Миролюбов не нарушал; более того, мы обязаны ему наличием самой ВК, какой бы достоверности тексты ни были), непрофессионально, со внесением произвольных отсебятин, причем Миролюбов отсебятил одно, Кур — другое, и концов уже, похоже, не найти. Приличная фотокопия — только одна, 16-й дощечки, её везде и показывают, а остальное — форменное безобразие, только машинописные «копии» или беглые наброски от руки. То есть не только источник утерян, но и копии утеряны. Остались только варианты по усмотрению Ю.П. Миролюбова. Надо сказать, что Ю. Миролюбов фактически представляет собой «бутылочное горлышко» всех материалов, связанных с текстами ВК. Это напрягает, но это факт.

В принципе, и это не есть доказательство подделки. И наличие черновиков, и согласование текстов между Миролюбовым и Куром, и десятки фотографий, и даже наличие самих дощечек — всё это не было бы доказательством того, что перед нами оригинал. Как мы знаем, мастера подделывают древние картины настолько убедительно, что и экспертиза с датировками полотен порой не помогает. Описанная ситуация просто сужает поле поиска, но не отменяет его. Если тексты ВК дадут возможность выявить новые исторические положения, которые не были известны ещё недавно, но подтверждаются данными ДНК-генеалогии, то это будет серьёзным свидетельством в пользу аутентичности ВК. Наконец, даже если и это не будет выявлено, то польза данной Экспертизы будет в разборе положений критиков ВК, и проведение критики критиков, если такое будет возможно, опять же с данными ДНК-генеалогии в руках. Это тоже может продвинуть науку, так что наши исследования в таком случае не пропадут без пользы.

Экспертиза нужна и потому, что ширится количество вариантов интерпретации ВК. Известный тюрколог Азгар Мухамадиев из Казани утверждает, что это древнетюркское (или подобное ему) письмо, и его следует читать в перевёрнутом виде, чтобы строки были не «подве-

шены», как читают все переводчики, а напротив, находились над линиями[1]. Он утверждает, что в тексте дощечки 16а, которая начинается со слов «Влескнигусіу...», увидел знакомые знаки и фразы, и прочитал начальные слова первой строки как «*Тенгри мой, моё воплощение, разгоните горе и страдания мои...*». Автор комментирует, что многословные надписи с подобными же словами обычно встречаются на чашах IV—VIII вв. и представляют в основном содержание религиозного манихейско-буддистского толка. Возникает полушутливый вопрос: а не стоит ли перевернуть те чаши и читать на них тексты влесовицей?

* * *

То, что тексты ВК послужили основой для написания исторических и патриотических произведений в качестве авторских переводов, это личное дело авторов, и не пересекается с нашими задачами. Но перед нами, помимо первого этапа (части I Экспертизы), есть ещё три части Экспертизы, описанные выше. Часть II — выяснить, насколько близкими к тексту были переводы известных переводчиков, и насколько имеется согласование между ними и с известными текстами ВК. Мы должны понять, какие тексты следует рассмотреть для последующей их интерпретации с позиций ДНК-генеалогии. Поэтому на втором этапе Экспертизы (часть II) надо понять, что в самом деле излагает ВК, а не то, что рассказывают переводчики-интерпретаторы. Суть частей III и IV описана выше.

3

Ещё один важный вопрос при рассмотрении и осмыслении ВК — это понятия славян, русов и русских. С ними постоянно идёт путаница, поскольку те, кто путаются, смешивают понятия лингвистики, этногенеза и наследственности, исторической генеалогии; хотя генеалогия всегда исторична, но обычно под ней понимают «документальную» генеалогию, уходящую в глубину на несколько поколений, и в редких случаях на два-три десятка поколений (примерно 500—800 лет). В рамках лингвистики славяне — народы, говорящие на языках славянской группы, и они появились не ранее 5—6 вв. н.э. До этого славян, стало быть, не было. Этногенез славянских народов — ещё более сложное и неопределённое понятие, включающие вопросы культуры и самосознания. В ряде случаев исследователи оперируют конструкциями типа «славянорусы» или «русославяне», видимо, чтобы отличить, например, предков современных русских от предков, скажем, современных поляков, которые были бы, видимо, «славянополяки».

Но ДНК-генеалогия оперирует не лингвистическими категориями, а категориями прямой наследственности, и в этом отношении корни славян уходят в глубь времён на многие тысячелетия. Как будет показано в части IV настоящей Экспертизы, картина мутаций в Y-хромосоме, которая (картина мутаций) есть мера прямого наследственного родства, почти идентична в ДНК половины современных этнических русских и до 72% современных индийцев в высших кастах, в первую очередь браминов. Как мы увидим, конкретные и объективные данные (картина мутаций в Y-хромосоме) свидетельствуют о том, что их общий предок жил около 5 тысяч лет назад, и одни его потомки ушли в Индию, Иран, на Ближний Восток, другие остались на Русской равнине

[1] Азгар Мухамадиев. Хунны и их наследники. Новый взгляд на историю гуннов, хазар, Великой Булгарии и Золотой Орды. Казань, Татарское книжное издательство, 2011. ISBN-978-5-298-01846-3. http://s155239215.onlinehome.us/turkic/29Huns/Mukhamadiev/MukhamadievNewLightCh2Ru.htm.

и стали прямыми предками нынешних славян. К кому мы отнесём тех предков? К славянам? К русским? К ариям? К индийцам? К арабам? Поскольку те предки жили на Русской равнине, то индийцами, иранцами или арабами они быть не могли. Значит, ариями? Славянами? Нет, говорят лингвисты, славянами они быть не могли, потому что тогда ещё не было языков славянской группы. Но кто сказал, что мы должны применять к ним именно лингвистические критерии? А если они своих «богов славили», и мы берём это действие за основу, то тогда они, получается, славяне. И то, что они были прямыми предками современных славян, ещё больше усиливает правоту такого подхода.

Итак, компромисс найден. Он зависит от контекста изложения. Если мы говорим о предках современных этнических русских, славян, и не привлекаем лингвистические категории, то это арии, славяне — опять же в зависимости от контекста. Назвать «русскими» мы их вряд ли можем, это уже этническая категория. Она должна включать культуру и самосознание.

Да, говорят третьи, но слово «славяне» уже занято. Это лингвистическая категория. У неё — определённый смысл, и он не уходит ранее 5—6 вв. н.э. На что мы ответим, что это примитивная отговорка. Ну не хочется некоторым видеть древних славян. Все эти разговоры, что «термин уже занят», преследуют ту же цель — как минимум — ничего не менять, как максимум — чтобы славян желательно вообще не было. Многие «термины заняты», но это никогда никому не мешало, потому что есть понятие контекста. Балка — это и овраг, и понятие в сопромате. Когда некто видит слово «звезда», он, этот некто, прекрасно понимает, что это и эмблема на пилотке, и астрономическое понятие, и геометрическая фигура.

И осознание этого понятия зависит от контекста. То же и со славянами, и с ариями. И это фундаментальная ментальная проблема, когда некто принимает это только за одно абсолютное понятие и не думает о возможных других вариантах. Типа «думай, как я, и никак иначе». Почему-то в естественных науках такая проблема никогда не стоит. Почему-то в астрономии никто не поясняет, что при использовании слова «звезда» он вовсе не армию с её эмблемами имеет в виду, как не имеет в виду и геометрию. Почему-то в сельском хозяйстве никто не поясняет, что коса — это не способ укладки волос у девушек и не протяжённый полуостров, а острая железяка на палке. Либо эти простые вещи некоторые люди патологически не понимают, либо умышленно передёргивают. Славяне — это множественное понятие, и не понимать этого — это проблема непонимающего. То же и арии. Те, кто придерживаются лингвистического понимания понятия «арии» или «славяне», должны соображать, что лингвистическое понимание — не единственное. Арии — это не подлежащее и не сказуемое. Арии — это люди. Как и славяне. И у них были свои предки на тысячелетия вглубь. Не понимать этого — это демонстрировать свою ограниченность и/или страсть навязывать своё мировоззрение. Арьяварта в Индии — это не лингвистическое понятие, а место проживания древних ариев как людей, объединяемых определёнными родственными признаками. Что обращение «привет, славяне» на фронте — это вовсе не лингвистическое понятие, а понятие братства, общего происхождения, соратников.

Так что претензии, основанные на лингвистической трактовке понятия «славяне» и «арии» — не принимаются. Это — люди, имевшие своих предков и потомков, и их потомки живут сейчас среди нас.

4

Будем надеяться, что оригинальные деревянные таблички Велесовой книги или подобных текстов со временем появятся в научном обороте, и на это позволяют надеяться рассказы, один

из которых приведён ниже. Конечно, подобные рассказы не могут быть приняты как факты, но они создают некую канву для будущих возможных находок. Рассказ ниже я получил в феврале 2015 года от Захарова Виктора Ильича, 1952 года рождения.

«Я из казачьего рода. Мой родной дед по матери — уральский поселковый атаман. Мне в детстве, примерно, в 5—10 лет, один старый казак (сосед по дому) перед смертью подарил дощечки на ниточке, которые, как бусы, носились на шее. На них были надписи — повести, молитвы — как в Велесовой книге. Помню, что там речь шла о наших Родах, князьях, походах, где они воевали и как жили. Когда он нам их читал, мы были заворожённые. А книгу он называл «Лесная книга», «Лесия-книга». Видел ещё другие дощечки (книгу) с надписями, как санскрит. Все буквы под чертой висели. Забыл, но это что-то значило. Тайная книга была. Верёвочка у меня порвалась и палочки рассыпались. Когда я сильно заболел, соседские дети у меня их воровали и жгли в печке, часть кто-то у меня их выпросил. Я плакал, потом сильно заболел, когда узнал, что их жгли в печке; люди их боялись, они не понимали, что это значило. Но книги из дерева с таинственным письмом я видел, читал, знал на память. Они действительно существовали, вот это главное, что я хотел Вам донести. Я глубоко верующий и врать не могу. На моих плоских палочках (50—80 шт.) — одна строчка с одной стороны и отверстие для шнурка. Надписи были с двух сторон — черта сверху, буквы подвешены к ней».

5

Полувековая суета вокруг Велесовой книги

Под суетой я, естественно, имею в виду суету «противников» Велесовой книги. Меня эта суета удивляет все эти полсотни лет — с тех пор, как я о ней, ВК, впервые услышал. Делать им, что ли, нечего? Откуда такая страсть опровергать то, в чём они фактически не разбираются, во всяком случае, подавляющее их большинство?

Обозначу сразу свою позицию, чтобы не было недомолвок. Я не знаю, «истинна» Велесова книга или «не истинна» — эти слова не из моего словаря. Более того, я не знаю, что такое «истинна» в этом контексте. Например, если она многократно переписана монахами в монастырях или волхвами и несёт на себе следы этих переписок в виде адаптаций, перефразировок, ошибок в прочтении — «истинна» или «не истинна»? А как тогда Библия — «истинна» или «не истинна»? Как тогда любая многократно переписанная летопись? Оригиналов-то ни одной нет...

Видимо, «не истинна» здесь — это прямая подделка, созданная, например, в 19-м или в первой половине 20-го века. Такая гипотеза имеет право на существование, но её тоже нужно доказывать. Как я понимаю, никаких прямых доказательств такой гипотезы нет. Но, по моему разумению, ранг этой гипотезы намного ниже, чем ранг положения о том, что «Велесова книга» древнего происхождения. Хотя бы потому, что мы имеем копии текста ВК, с которыми можно работать. У негативной гипотезы вообще нет ничего, с чем можно было бы работать. То есть она полностью деструктивна, в отличие от позитивного, конструктивного положения о древности происхождения Велесовой книги. Она, впрочем, может стать конструктивной только в одном случае — если продвинет наше знание, доказав, что ВК подделана, но доказав не голым отрицанием, а именно продвинув наше знание в исторических науках, лингвистике, в этнографии и прочих науках. Сказать «такого языка не существовало» — это не есть продвижение знания. Это

голый негативизм. Это тоже надо доказать, а доказать такое негативное положение практически невозможно.

Простой и недавний пример — стихотворение И. Бродского «На независимость Украины», написанное в 1991 году и публично зачитанное в первый (и не в последний) раз в 1994 году. Не будем останавливаться на его содержании — здесь не время, и не место. Суть в том, что немедленно появился десяток статей, филологически доказывающих, что это стихотворение — фальшивка и не принадлежит Иосифу Бродскому. А потом были обнародованы аудиозаписи выступлений поэта в Квинс-колледже в США перед большой аудиторией, черновики стихотворения с его правками найдены в архиве И. Бродского. «Вот и верь после этого филологам!» — эмоционально восклицает автор заметки и разбора стихотворения[1].

Видимо, читатель уже заметил, что говоря о Велесовой книге как древнем источнике, я использую термин «положение», а говоря о том, что это якобы подделка, я использую термин «гипотеза». Это потому, что ранг этих концепций разный, как я уже объяснил. Обе можно доказывать и обосновывать. Например, доказательством древности ВК может быть извлечение из неё исторических положений, которые никак не могли быть известны «поддельщикам» в 19-м или первой половине 20-го века и стали известны только недавно. Но тогда список таких положений надо формировать и выставлять на дискуссию. Я такого списка пока не видел, поэтому продолжаю сохранять нейтральность[2]. Это может быть доказательство существования в древности докириллического письменного языка, и что именно на нём написана Велесова книга. Такие попытки были, но, насколько мне известно, пока не были достаточно убедительными.

Повторяю, что до завершения Экспертизы у меня нет морального права высказываться о том, подделка ли ВК или это древний текст. Я слишком мало знаю о докириллической письменности, чтобы выносить на публику своё мнение. Но меня поражает, как много людей, оказывается, имеют такое «моральное право», произнося печально известное «не читал, но осуждаю». Или пробежав только перевод, не зная и не понимая, насколько перевод может быть неадекватен самому тексту.

И это, пожалуй, главная причина, по которой я на дух не принимаю эти неконструктивные негативные высказывания. Они фундаментально противоречат тому, чему меня учили в науке мои учителя и чему я продолжаю учить своих учеников. Суть выражена в недавнем моём высказывании в колонке на сайте «Переформат»:

«Наука развивается бесконечно, поэтому понятия «истины» в науке нет. Есть «общепринятые концепции», которые рано или поздно взрываются новым знанием. Поэтому понятие «консенсус», которым любят оперировать «учёные» с лаборантским строением мозга, не является научным понятием. Это — «временная договорённость» — не более того, и то, как правило, декларируемая начальником от науки по своим научно-политическим соображениям. «Консенсус», как правило, означает, что «мы тут с Петром Ивановичем договорились, а кто не согласен, им же хуже». Те же люди с лаборантским строением мозга придумали позорное словечко «фрик», что, по сути, означает «тот, кто думает иначе, чем консенсус». Или, чаще — «тот, кто думает по-другому, чем я». «Фриками» не так давно в СССР были генетики и кибернетики, «фриками» были противники Т. Лысенко. «Фриками» были сотни и тысячи ярких имён в науке, многие ставшие яркими посмертно.

Не знаю, как кто, а я ото всей души презираю тех, кто произносят слово «фрик», и при этом не показывают детально и обоснованно, в чём проблема, не разбирают построений того,

---

1 http://gazetazwezda.livejournal.com/948658.html, http://www.anticompromat.org/perestroika/nez_ukr.html.

2 Данное предисловие было написано до завершения настоящей Экспертизы.

кого они бесстыдно оскорбляют, и сами не продвигают этим разбором знание. Произносящие «фрик» — это сама посредственность, «серые» в терминологии братьев Стругацких».

В Вестнике Академии ДНК-генеалогии[1] в 2010—2014 гг. помещались материалы по теме «Велесовой книги» и родственным темам. Они, по замыслу редактора Вестника, призваны были показать, что ситуация с интерпретациями истории, лингвистики, да и самой Велесовой книги далека от однозначной, как это пытаются представить неконструктивные критики. Из опубликованных материалов видно, что работа с текстами ВК вовсе не замыкается на самой ВК. Исследователями захватывается широкий круг вопросов, к самой ВК отношения зачастую не имеющих. Они, как правило, имеют отношение к истории древних славян и праславян. И кому это мешает? Откуда берётся эта поистине шизофреническая ненависть к тем, кто изучает Велесову книгу и сопряжённые вопросы русской истории? В каких низменных психологических, а скорее, психиатрических недрах головного (спинного?) мозга это всё зарождается?

Загадка мироздания!

Это же исследования русской истории. Действительно, кому это мешает? Кому мешает то, что авторы этих исследований собирают материал по истории Руси, пытаются сопоставить разные факты, интерпретации, наблюдения, сказания, мифы, изучают мегалиты по всей территории Евразии вообще и на Кавказе в особенности, сопоставляют с текстом Велесовой книги и пытаются найти взаимосвязи, параллели, альтернативные толкования? Кому это мешает? Откуда такое рвение у многих опять «держать и не пущать»? Запретить? Не давать возможности? Откуда это?

Кто на свете точно знает, каковы истоки и источники Велесовой книги? С каких пор аргумент «такая докириллическая письменность науке неизвестна» стал основным? С каких пор вообще аргумент «науке это неизвестно» должен ставить заслон перед исследованиями? С каких пор отсутствие оригинала стало негативным аргументом, когда его нет ни для Библии, ни для практически никакой древней летописи, ни для «Слова о полку Игореве»? Да если есть хоть один процент вероятности, что Велесова книга — древний источник, продукт переписываний (что, вообще говоря, не обязательно) на протяжении многих веков, как и любая летопись — то это преступление — мешать вести исследования этого материала. Да и опять тот же вопрос: кому это мешает? По какой причине толпы полуграмотных непрофессиональных критиков, ни один из которых и не пытался читать тексты предполагаемых «дощечек» и не мог это делать по совершенно понятной причине, а именно: полном отсутствии квалификации — лезут в дела исследователей древней русской истории и объявляют это антинаучным? Они что, не видят вопиющую неуместность и нетактичность своего поведения?

Именно потому, что вот такие люди с контрнаучным складом мозга лезут поперёк исследований древней русской истории, я и предоставляю страницы Вестника исследователям Велесовой книги и докириллической письменности, исследователям истории славян и праславян до нашей эры. Именно для поощрения научного творчества и создано новое научное направление под названием ДНК-генеалогия, создана Академия ДНК-генеалогии, создан её Вестник, и страницы Вестника открыты для изложения результатов научных исследований в области истории, лингвистики, археологии, антропологии, ДНК-генеалогии, и в особенности исследований, связывающих эти дисциплины.

Если когда-нибудь будет признано, что Велесова книга — древний славянский литературный источник, я буду искренне рад, что был среди тех, кто не поддался на промывание мозгов, на истошное отрицание права Велесовой книги на изучение и исследование и отстоял свободу научного творчества, предоставив страницы издания «Вестник Академии ДНК-генеалогии», ре-

---

[1] Все выпуски с 2008 по 2014 гг. приведены на сайте http://aklyosov.home.comcast.net.

дактором которого я являюсь, публикациям на темы интерпретации текстов ВК в том виде, в каком они нам известны. Эта работа и переросла в данную Экспертизу.

И последнее — почему я взялся за столь сомнительный источник, каковым для многих представляется Велесова книга. Меня часто спрашивают: зачем мне понадобилось ставить под удар свою научную репутацию автора сотен научных статей, трёх десятков научных книг, изданных ведущими издательствами СССР, России, США, других стран, репутацию лауреата Государственной премии СССР по науке и технике, члена научных академий, причём академий отнюдь не маргинальных — Всемирной академии наук и искусств, основанной по инициативе А. Эйнштейна, в которой — десятки нобелевских лауреатов, Национальной Академии наук Грузии, славящейся своими научными школами математики, лингвистики, археологии... «Зачем вам это нужно?» — спрашивают люди. На что я отвечаю, что нужно по двум основным причинам.

Одна причина — это даёт мне возможность прикоснуться к истории моей страны, за которую проливали кровь, по меньшей мере, четырнадцать поколений моих предков, начиная с детей боярских Клёсовых, историю которых я изучал по архивам. Если я в итоге тоже приду к выводу о сомнительности источника, о недоказуемости его происхождения, о фальсификации его значительной части или даже полностью, это не отменит ценности моих исследований по истории славян методами ДНК-генеалогии и научного и личного удовольствия от этой работы. Эти исследования приведены в последней, четвёртой части Экспертизы, и они не зависят от степени достоверности ВК, они имеют отдельное, самостоятельное значение. Я всего лишь пристально посмотрю на Велесову книгу через призму этих исследований, чего пока не делал никто в мире.

Вторая причина, связанная с первой — это даёт мне возможность приложить подходы и методы ДНК-генеалогии к рассмотрению Велесовой книги, причём рассмотрению концептуальному, не озабочиваясь тем, что некоторые или даже многие фрагменты ВК переведены неадекватно, придуманы, искажены, наконец. Попытаюсь это пояснить. Люди, не обладающие складом научного мышления или обладающие им в недостаточной степени, склонны рассматривать факторы исследования, то есть исходные данные, как равнозначные по важности. Они видят неуклюжую конструкцию (в тексте ВК, например), или явно неуместное слово (взятое из другого времени, из другой эпохи), или откровенную и неуместную вставку — и тут же делают вывод о фальсификации всего источника. Эти люди не смогли бы работать в естественно-научной сфере. Потому что у нас, «естественников», в порядке вещей, что часть данных являются ошибочными (лаборант напутал, например), экспериментальные точки порой выпадают по ряду причин, приборы дают сбои, при переносе данных из лабораторного журнала в компьютер или наоборот происходят чисто человеческие ошибки от невнимательности или усталости — в общем, в массиве данных, как правило, упрятаны ошибки. Этого избежать практически нельзя. Но это можно анализировать на разных концептуальных уровнях. На самом нижнем — проводить расчёты доверительных интервалов: чем больше погрешностей, тем эти доверительные интервалы шире. На верхнем уровне — рассматривать само явление, отвлекаясь от численных расчётов и погрешностей. Например, чем выше в гору, тем температура кипения воды ниже. Это — явление, которое верно и без отвлечения на частности. Техник, измеряющий температуру кипения на разных участках подъёма, может допустить немало ошибок, но самого явления ему не отменить.

Более сложный и реальный пример, связанный с моей профессиональной деятельностью — при изучении раковых заболеваний получаемые в клинике данные представляют, на первый взгляд, полностью несопоставимую кашу: разные больные, разного возраста и пола, с разными иммунными откликами, разные виды и типы раковых заболеваний, неверная диагностика, и ещё десятки и сотни вариантов. И, тем не менее, есть общности, которые присущи всей этой каше, и чем выше уровень специалиста, тем больше он в этой каше видит смысл, от-

фильтровывает явно ошибочные данные, «выпадающие точки» и видит стержневой результат, вывод, концепцию. Это позволяет разрабатывать новые лекарственные препараты, и множество людей, у кого рак ушёл или стабилизировался, тому пример.

Так и в Велесовой книге — несуразицы действительно могут свидетельствовать о неумелых разбивках, неверных переводах, отсебятинах, даже намеренных фальсификациях, в том числе и по всему тексту, но если там есть стержень, который выявляется передовыми методами исторического анализа, основанными, что важно в данном контексте, на подходах и методах ДНК-генеалогии, то это показывает, что сама ВК в её совокупности текстов — не подделка.

И вот здесь кроется ещё один ответ на вопрос, зачем мне это надо. Берясь за столь безнадёжный, на первый взгляд, вопрос, как (возможная) достоверность Велесовой книги может быть доказана или продемонстрирована на фоне той какофонии, что продолжается уже более полувека, на фоне практически истеричной «академической» кампании о том, что за это нельзя браться без потери научной репутации, я хочу продемонстрировать возможности ДНК-генеалогии для решения (опять на первый взгляд) невозможных задач. Посмотрим, как это получится. Об этом — последняя, четвёртая часть исследования. Хотя прекрасно понимаю, что победителей судят, было бы желание судить. А оно, судя по «академической» истерике, есть, и неуёмное. Поэтому окончательную точку наша Экспертиза не поставит, в этом сомнений нет. Какой бы вывод ни был сформулирован.

И в этой связи завершаю своё Предисловие наблюдением, которое воспроизводится опять и опять в дискуссиях на исторические и политические темы. Наблюдение такое — как норманист, так непременно лютый недруг Велесовой книги. Интересно, не так ли? И корреляция вполне имеет смысл — люди, отрицающие способность славян на самоорганизацию и самоуправление, отрицают и саму возможность существования их Книги, которую «*посвящаем богу нашему, что есть прибежище и сила*».

Должен сказать, что обратной корреляции я не заметил: что не признающие ВК непременно норманисты. Видимо, это потому, что если у первых антипатия к истории славян сидит на уровне подкорки, то вторые просто не разобрались в данном вопросе. Эта Экспертиза — для вторых, у них дело поправимо.

Авторы Экспертизы выражают благодарность Н.В. Слатину за редакцию фрагментов своих переводов ВК, помещённых в Части II настоящей Экспертизы, канд. исторических наук Л.П. Грот и А.А. Тюняеву за ряд глубоких комментариев в Части III и А.С. Кривошеину за подготовку ряда материалов к Части I Экспертизы.

А.А. Клёсов

Приложение

http://alexandr-acov.livejournal.com/106664.html

(Дано в сокращении)

Пожар в ИНИОН. Фонда «Велесовой книги» более нет...

Скверная новость для всех почитателей традиции: пожар в ИНИОН...

Это была единственная библиотека в России (да и, по сути, в Европе тоже), где хранился фонд материалов по «Велесовой книге», причём с 70-х годов. Конечно, у меня (и в создаваемом мною Музеуме) есть всё, что там было, но, разумеется, только в ксерокопиях... А там были оригиналы! Это бесценная музейная ценность...

Т.е. сейчас можно сказать: утрачены оригиналы всех первых изданий, переводов «Велесовой книги». Полная подшивка Миролюбовской «Жар-птицы» за 20 лет (этого точно нет более нигде, кроме м.б. в Сан-Франциско) — это публикации со статусом первоисточника для ВК, также издания текстов и переводов Куренкова, Лесного, Ляшевского, Качура, Скрипника и т.д. Все первые

публикации, журнальные и газетные. Всё это было собрано ещё в 70-е и 80-е годы прошлого века зав. сектором философии и методологии истории Отдела исторических наук ИНИОН АН СССР (1973—1978 гг.) В. Скурлатовым — автором первых научных статей о ВК в «Неделе» и «Технике — молодёжи».

На это тогда (а вопрос решался на уровне правительства СССР) были выделены немалые деньги, причём в валюте... Закупались уникальные материалы в США, Австралии, Великобритании, Бельгии... Поручения давались нашей резидентуре там... Потом всё это попало в спецхран ИНИОН. И только тут с 90-х годов этот фонд был открыт. Всё стало доступно, всё заказать можно было сразу и в читальный зал, и тут же всё можно было скопировать...

А сейчас всё это гибнет. И даже, думаю, не от огня, а от воды... Там хранилища, которые не сгорели, просто открыты под дождём и снегом... Каталоги — работа поколений библиотекарей — полностью уничтожены огнём, уже это одно не позволит никому более работать с этими документами. Их просто невозможно будет найти ещё лет 50, даже если их куда-то отвезут и складируют... И это — в лучшем случае...

Хорошо, что работа по копированию этих документов мною уже сделана... Однако замечу, что и в ИНИОН работал с фондом ВК после Скурлатова только я один, и сейчас она не востребована никем из ныне здравствующих как бы исследователей и переводчиков... Никому, по сути, нет дела до нашей истории и культуры...

Предисловие

В.Д. Осипов

Свидетельства языковедов об искусственном удревнении языка ВК, «подделке под старину», даже если они верны, сами по себе ещё не дают основания утверждать, что и содержание этого произведения тоже поддельно.

Наблюдения ряда языковедов свидетельствуют о том, что автор (или авторы) ВК якобы грубо и неумело подделывали свою речь, дабы она приобрела древнее, архаичное звучание. Что же, такое вполне можно допустить. Вот только даже если этот факт будет неопровержимо доказан, то и в этом случае он никак не будет свидетельствовать о том, что книга не оригинальная, а поддельная. Поддельный язык — не то же самое, что поддельное содержание.

Существовал и существует обычай в особых случаях переходить на особый язык. В фильме «Иван Васильевич меняет профессию» окружавшие грозного царя начинали к месту и не к месту употреблять старинные слова вроде «аз есмь» в надежде понравиться монарху, хотя они были людьми из будущего, у которых слова вроде «понеже» давно вышли из оборота. С любимой лучше говорить возвышенным слогом и предпочтительно стихами. Повседневная, сниженная речь не подходит для оды в честь императрицы. В. Пикуль в одной из исторических миниатюр живописно представил злоключения поэта В.К. Тредиаковского, употребившего непонятное слово «императрикс» («Императрикс — слово звериное»). Чацкого, героя комедии А.С. Грибоедова «Горе от ума», упрекали за неестественность речи: «Говорит, как пишет». В каждой из арабских стран бытуют сразу два языка: литературный и разговорный. В некоторых случаях не подобает говорить на простом языке, и араб вынужденно переходит на литературный, на котором пишут. И тут сразу видно, как он учился в школе. В речи того, кто плохо учился в школе, начинают появляться несуразные слова. Особенно часты сверхправильные (гиперкорректные) неестественные формы, подделки под книжные слова. Целые языки призваны позволить уйти от повседневности. Таков санскрит, на котором никогда и никто не говорил. Уже одно фантастическое обилие значений у одной и той же санскритской словоформы тому подтверждение (например, у слова ЙОГА). Это искусственный, сакральный язык.

Автор «Слова о полку Игореве» с самого начала предупреждает читателя, что будет излагать свои мысли «старыми словесы». Так стоит ли упрекать его за это? А почему не допустить, что волхвы, составлявшие ВК, также старались найти необычно звучащие слова и обороты в попытке приблизиться к забытому сакральному языку древности? Иногда это у них получалось лучше, а подчас и хуже. Вот только о подделке содержания текста это никак не свидетельствует. Одну и ту же мысль можно выразить просто, а можно витиевато. С ошибками или без них. Лишь бы было достаточно внятно и понятно.

Речь идёт лишь о стиле изложения, а стиль выбирается автором сознательно, исходя из целесообразности и личного вкуса. Автор (или авторы), создававшие это духовное произведение, понимали, что особая, божественно-историческая тема требует и особого языка изложения. И был выбран тот архаичный язык и его отдельные формы, которыми в той или иной мере владел автор (или авторы). То был не натуральный язык конкретной эпохи, а старинный язык в авторском понимании этого слова.

Можно упрекать А.К. Толстого за то, что его роман «Князь Серебряный» написан с использованием устаревших слов, за проявления «фальшивой архаики». Однако это дело вкуса. Жанр художественно-исторического романа требовал от автора стилизации языка под эпоху царя Ивана Грозного. Толстой сделал это так, как сумел. Важно другое: форма изложения не перечёркивает достоинств содержания. Эти нотки «фальшивой старины» не заглушают общую красоту мелодии. Тот же А.К. Толстой дал по этому поводу прекрасный поэтический ответ в стихотворении «И.С. Аксакову»[1]. Я бы привёл его полностью, но вынужден ограничиться несколькими строками:

«Гляжу с любовию на землю,
Но выше просится душа;
И что её, всегда чаруя,
Зовёт и манит вдалеке —
О том поведать не могу я
На ежедневном языке».

Разве безграмотная речь протопопа Аваакума[2] и его неточности в цитировании «Священного писания» по памяти что-то умаляют в оценке его «Жития» как свидетельства небывалой духовной силы человека?

Полемика вокруг ВК во многом похожа, например, на полемику вокруг авторства текста М.А. Шолохова «Тихий Дон». Плагиат это или нет? Использовал ли автор чужие дневники и записи? Для нас это не столь важно, поскольку всё это не перечёркивает значимости этого гениального художественного произведения. Морально-этические рассуждения не исключают художественно-эстетической оценки. Да, в этом романе Шолохова отмечено множество грубых хронологических противоречий, множество орфографических и стилистических ошибок, фактических нестыковок. Но ведь это всего лишь роман, а не научно-исторический трактат о Гражданской войне на Дону.

Схожим образом нельзя предъявлять завышенных требований к ВК. Не упрекать её авторов за то, чего в ней нет, а ценить и исследовать реальное содержание этого уникального памятника русской словесности.

От М.А. Шолохова никто не требует того, чтобы казаки в «Тихом Доне» говорили на стопроцентном донском наречии. Это не стенограммы разговоров. Так на каком же основании возникает упрёк авторам ВК в неестественности языка повествования? Почему этот язык искусственного художественно-исторического произведения непременно должен быть таким же, как и естественный обиходно-деловой язык «берестяных грамот» или чего-то подобного? И почему не понравившийся критикам язык ВК позволяет им только лишь на этом основании перечеркнуть всё содержание этого уникального произведения?

Молящийся православный в своём обращении к Богу переходит на церковнославянский язык («Отче наш, иже еси...»), а католик — на латынь.

О святой вере, о славных пращурах можно и должно говорить на особом, возвышенном языке, отличном от приземлённого бытового.

У меня двоякое отношение к ВК. Как читатель, я высоко ценю это художественное произведение на духовно-историческую тему. Сказанное в нём западает в душу русского человека, за-

---

1 Толстой А.К. «Собрание сочинений в 4 томах. Том 1. Стихотворения», М.: Правда, 1980 г., с.84.

2 «Житие протопопа Аввакума, им самим написанное, и другие его сочинения», Иркутск, Вост.-Сиб. кн. изд-во, 1979.

ставляет сопереживать. Мне нравится простота и безыскусность изложения, а главное — сочетание относительной полноты описания с лаконичностью изложения такого важного аспекта, как мировоззрение древних русов. Из ВК я узнал много нового о верованиях своих далёких предков и о нелёгкой исторической судьбе моего народа.

Вместе с тем я пристально всматриваюсь в текст ВК как исследователь-филолог. Меня глубоко волнует степень достоверности того, о чём сообщает ВК. Насколько верны описанные в ВК культурно-исторические факты? При этом мой подход к ВК ничем принципиально не отличается от моего же подхода, скажем, к тексту Библии.

По следующим характеристикам текст ВК сопоставим с текстом Библии:

1. **Тематика.** Как ВК, так и Библия — это произведения на историко-религиозную тему.

2. **Неоднородность составных частей.** Библия представляет из себя свод различных произведений (39 книг Ветхого Завета и 27 книг Нового Завета). Текст ВК — это попытка свести воедино сведения о верованиях и историческом пути руссов, почерпнутые из различных источников. В ряде случаев это была, вероятно, попытка письменной фиксации изустных преданий.

3. **Авторство.** Как Библия, так и ВК, не имеют единого автора. Это анонимные произведения, в создании которых приняли участие многие лица.

4. **Редактирование.** Текст Библии подвергался и подвергается редактированию на протяжении многих веков. Исходный, то есть дошедший до нас текст ВК явно нуждается в редактировании, упорядочении дощечек и соединении разрозненных сведений в единое повествование. Эту работу взяли на себя исследователи ВК.

5. **Языковая неоднородность.** Дошедшие до нас наиболее ранние части Библии написаны на разных языках: древнееврейском, арамейском и древнегреческом (койне). Дошедший до нас на отдельных дощечках текст ВК носит следы различных древнеславянских говоров и наречий.

6. **Перевод.** Тексты Библии и ВК нуждаются в переводах на современные живые языки для того, чтобы их содержание стало доступным современному широкому читателю.

7. **Достоверность сведений.** Как Библия, так и ВК могут в ряде случаев служить источником достоверных культурно-исторических сведений. При этом необходимо проявлять осторожность и проверять эти сведения по другим источником. Строгая и точная фиксация историко-культурных фактов не была основной целью написания Библии и ВК. Авторы обоих произведений ставили своей главной целью пропаганду вероучения и духовное, умственно-эмоциональное воздействие на читателя.

В ВК обнаруживается ритмическая организация текста. Впервые это подметил Б.И. Яценко, а другие исследователи и переводчики ВК, Валентин и Юлия Гнатюк, поддержали это мнение.

Похожее явление мы наблюдаем в тексте Корана. Особенно в его мекканских сурах. Изначально Коран был устным произведением[1] и ритмическая организация, а также наличие рифм значительно облегчали запоминание текста. Коран воспроизводился и до сих пор воспроизводится особыми чтецами и особым образом, нараспев.

Арабы называют такую форму полустихотворного изложения словом САДЖА

سجع . которое обычно переводится как «рифмованная проза».[2] Наличие ритмической организации текста ВК может свидетельствовать о значительной древности некоторых частей этого текста, длительное время остававшихся в устной форме в памяти чтецов-проповедников, а позже обретших своё письменное закрепление в едином своде вед.

---

[1] Л.И. Климович. «Книга о Коране, его происхождении и мифологии», М., «Издательство политической литературы», 1986.

[2] В. Соловьёв, И. Фильштинский, Д. Юсупов. «Арабская литература», М., «Наука», 1964, с. 23.

В конце концов, наличие ритмической организации в тексте ВК может служить ещё одним доводом в пользу её подлинности. В самом деле, создать текст на оригинальном славянском наречии, написанном самобытным письмом, освещающем основы полузабытой веры и многовековой исторический путь народа и при этом ещё и ритмически организовать этот текст — такая фантастически сложная задача едва ли под силу даже самому талантливому мистификатору.

Было бы легко и просто, если бы теоретические рассуждения о переводе заканчивались бы чётким алгоритмом практического разрешения переводческих проблем. Однако этого нет, и даже самые глубокие исследования в области теории перевода оставляют практического переводчика наедине с трудностями его непростой работы.

Для эксперта ВК крайне важно решить вопрос об исходном материале анализа. Если это будет перевод, то какой именно. При выборе конкретного перевода встаёт вопрос о его точности и надёжности. В терминах общей теории перевода это принято называть «эквивалентностью» и «адекватностью».

Этому вопросу, в частности, посвящена третья глава монографии А.Д. Швейцера, одного из наиболее признанных специалистов в области теории переводческой деятельности[1].

Наш подход к решению этой проблемы сводится к следующим основным положениям, учитывающим специфику данной Экспертизы.

1. Перевод — это всегда отход от оригинала. Вот почему мусульмане не называют Кораном переводы этого текста на другие языки. Копия картины всегда ценится ниже цены оригинала.

2. Переводчик, стараясь сберечь черты оригинала, может и имеет право отклониться в сторону как наилучшей передачи формы произведения, так и в сторону скрупулёзной передачи его содержания, не особенно заботясь о сохранении его художественных достоинств. Стихи можно переводить прозой, а можно попытаться передать стихи А.С. Пушкина в стихотворной форме даже на языке суахили или на японском. Вывод: переводов одного и того же текста может быть много, так как переводчики могут ставить перед собой разные цели, стараясь быть ближе либо к внешней (формальной), либо к внутренней стороне оригинала (содержанию).

3. Для достижения сугубо научных целей данной Экспертизы нельзя ограничиваться только переводом (или переводами) ВК, даже самыми лучшими из них. Совершенно необходимо регулярно привлекать для исследования текст оригинала, сверяя его с переводом. Принцип «доверяй, но проверяй».

4. Эксперту ВК наилучшим образом подойдёт не любой перевод, а, в первую очередь, буквальный перевод-толкование, в котором переводчик каждый раз будет давать свои переводческие пояснения и комментарии и не будет скрывать свои сомнения, пытаясь приводить там, где это необходимо, альтернативные варианты перевода.

Изучение особенностей текста ВК приводит нас к заключению о том, что дошедший до нас текст является разрозненным и фрагментарным сводом сведений о веровании и древней истории русов. Сведения эти изначально были представлены разными авторами и в разное время. Составитель (или составители) ВК не завершили свою работу полностью. Текст ВК по-прежнему нуждается в редактировании и носит на себе следы участия различных информантов (авторов) с различной принадлежностью к древним славянским говорам и наречиям.

К ВК применимы слова мудрого Н.В. Гоголя: «Побасёнки!.. А вон протекли века, города и народы снеслись и исчезли с лица земли, как дым унеслось всё, что было, а побасёнки живут

---

[1] См. А.Д. Швейцер, «Теория перевода. Статус, проблемы, аспекты», М., «Наука», 1988, с. 76—116.

и повторяются поныне, и внемлют им мудрые цари, глубокие правители, прекрасный старец и полный благородного стремления юноша».[1]

Коллективное и всестороннее изучение этого уникального произведения лингвистами, историками, этнографами и представителями иных профессий позволит глубже и шире воспользоваться содержащимся в нём духовным богатством. Большую надежду мы возлагаем на возможности новой науки, ДНК-генеалогии, применение строгих и точных методов которой, несомненно, значительно приблизит нас к объективной истине.

[1] Н.В. Гоголь «Театральный разъезд после представления новой комедии», Собрание сочинений в 6 томах, т. 4, М., 1949.

Предисловие

А.Т. Липатов

1

У истории, как и у человека, есть своя пора детства и зрелости. Есть она и у истории нашего Отечества. Но изначальная пора России особенная; на протяжении многих веков её старались «не замечать», а то и просто замалчивать. Но древний латинский вопрос *Qui prodest?* («Кому это выгодно?») всё равно должен найти ответ в нашей отечественной истории, терзаемой из века в век её хулителями и недругами, что стремились лишить Россию её изначал и самых древних корней. Ох же и нелегко рассеивать туман далей времён! Но делать это нужно во что бы то ни стало.

У Максимилиана Волошина (1887—1932) есть пронзительно точное двустишие:

Туда идём, к закатам тёмных дней,
Во сретенье тоскующих теней.

Именно такую встречу с «тоскующими тенями» далёкого прошлого даёт нам «В(е)лесова книга», вокруг которой не перестают ломать копья её сторонники и противники. Огниво споров высекает то искры восторга, то всплески негодования. Но необходимо трезво — без упрямства и излишних эмоций — рассеять туман вокруг «Влесовой книги», ответив на вопрос: что это — величайший исторический памятник славяно-русов, уводящий нас в мир «тоскующих теней» отечественной истории, или ловко сработанная фальшивка, рассчитанная на неосведомлённость доверчивого читателя?[1]

«Идём во сретенье тоскующих теней»

Вот она перед нами — «Влесова книга» (в других источниках — «Велесова книга») в переводе и с комментариями Александра Асова (М., 1995). В одном из предисловий он, активный её защит-

---

[1] Алексеев А.А. Опять о «Влесовой книге» // Русская литература. 1995. №2; Аристова Л.Г., Гармей А.В., Грибов М.О., Филиппова Е.Г. «Велесова книга» — художественное произведение или исторический документ?// Сборник Русского исторического общества. М., 1999. №1; Асов А.И. Комментарии к Влесовой книге. Русские Веды. М., 1992; [Асов А.И.] Велесова книга / Перевод и комментарии А.И. Асова. Изд. 2-е, испр. М., 1995; [Асов А.И.] Книга Велеса / Перевод и пояснения А.И. Асова. С-Пб., 2000; Асов А.И. Тайны «Книги Велеса». М., 2001; [Асов А.И.] «Славянские Веды» / Перевод с болгаро-помакского, пояснения А.И. Асова. 2-е изд. М., 2010; Афанасьев В.Г. Древнерусская языческая Библия «Велесова книга» — шедевр тысячелетней доисторической культуры восточных славян или фальшивка XX века? // Российский исторический журнал. Балошов. 1999. №1; Ботов В. Патриарси. Русская Библия // Чудеса и приключения. 1996. №6; Буганов В.И., Жуковская Л.П., Рыбаков

ник и популяризатор, пишет: «Велесова книга <...> открывает перед нами духовную Вселенную древних русов. Она вобрала в себя опыт трёх тысячелетий духовных исканий, борьбы, побед и поражений многих народов, населявших Евразию. Велесова книга — единственно сохранившееся до наших дней священное писание Европы».

Однако совсем иного мнения о той же книге крупнейший отечественный текстолог О.В. Творогов[1]. «Влесова книга», — утверждает он, — «вовсе не бесценный исторический источник, а мистификация», «неудачно смонтированный фальсификат нового времени — середины нашего века».

Б.А. Мнимая древнейшая летопись // Вопросы истории. 1977. №6; [Веркович С.И.] Веда словена. Български народни песни: отъ предисторично и предхристиянско доба. Открилъ въ Тракия и Македония и издалъ Стефанъ И. Верковичъ. Книга I. Београдъ: Държавна штампария, 1874; [Веркович С.И.] Веда словенахъ: Обрядни песни отъ язическо врѣмя. Упазено со устно предание при Македонско-Родопските Българо-Помаци. Собрании и издании Стефаном Ил. Верковичемъ. Книга друга. С-Пб., 1881; Володихин Д.М. Феномен фольк-хистори // Отечественная история. 2000. №4; Грицков В.В. Сказания руссов. Ч. 1: «Влесова книга» М., 1992; Грицков В.В. Тайна «Влесовой книги» // Наука и религия. 1993. №7; Грицков В.В. Против заговора дилетантов (Продолжаем разговор о «Влесовой книге») // Чудеса и приключения. 1992. №1—2; Данилевский И. «Откуда есть пошла Русская земля?» О «Влесовой книге» и псевдоистории // Знание — сила. 1994. №2; Данилевский И.Н. Древняя Русь глазами современников и потомков (XI — XII вв.). М., 1999; Даниленко В.Я., Шилов Ю.А. Начала цивилизации: космогония первобытного общества. Праистория Руси VI тыс. до н.э. — I тыс. н.э. Екатеринбург, 1999; Документ или подделка? // Неделя. 1976. №33; [Дудко Д.М.] Велесова книга: славянские Веды / изд., подг. Д.М. Дудко. М., 2002; Жуков Д. Тысячелетие русской литературы // Огонёк. 1977. №13; Жуков Д. Из глубин тысячелетий // Новый мир. 1979. №4; Жуковская Л.П. Поддельная докириллическая рукопись: (к вопросу о методе определения подделок) // Вопросы языкознания. 1960. №2; Кайсаров А.С., Глинка Г.А., Рыбаков Б.А. Мифы древних славян. Велесова книга. Саратов, 1993; Кобзев И. О любви и нелюбви // Русская речь. 1970. №3; Кобзев И. Где прочитать «Влесову книгу»? (письмо в редакцию) // Литературная Россия. 1977. №49; Козлов В.П. Тайны фальсификаций: анализ поддельных исторических источников XVIII—XIX веков. М., 1994; Козлов В.П. Дощечки Изенбека // Родина. 1998. №4; Козлов В.П. Обманутая, но торжествующая Клио: подлоги письменных источников по российской истории в XX веке. М., 2001; Кондаков И. Русколанский словарь // Родина. 1998. №7; Кондаков И.В. Введение в историю русской культуры. М., 1997; Кресень Бус. Влесова книга. Мифы древних славян. Саратов, 1993; Лесной С. История русов в неизвращённом виде. Мюнхен, 1957; Лесной С. «Влесова книга» — языческая летопись доолеговой Руси (история находки, текст и комментарий). Виннипег, 1966. Вып. 1; Липатов А., Ворончук И. Духовная вселенная древних русов // «Йошкар-Ола». 1996. №№46—49; Максименко Г.З. Велесова книга: веды об укладе жизни и истоке веры славян. М., 2010; Медведев А. Запечатлённое слово («Велесова книга» — безуспешно закрываемое «открытие» и его эпоха) // Социум. 1994. №6; Монгайт А.Л. Надпись на камне. М., 1969; Осокин В. Что же такое «Влесова книга»? // В мире книг. 1981. №10; [Пешић Р.] «Велесова книга» / део, пер. и комент. Радивоје Пешић. Београд. 1997; Пыпин А.Н. Подделки рукописей и народных песен. С-Пб., 1898; [Скрипник П.Ф.] Влес Книга: літопис дохристиянської Русі — України. Видавніцтво П.Ф. Скрипніка. Лондон — Гаага. 1972. Ч. 7; Скурлатов В., Николаев Н. Таинственная летопись: гипотеза на проверке. «Влесова книга» — подделка или бесценный памятник мировой культуры? // Неделя. 1976. №18; Скурлатова О. Загадки «Влесовой книги» // Техника — молодёжи. 1979. №12; Скурлатова О. Великая славянская загадка: (пришло время раскрыть тайну языческих дощечек) // Чудеса и приключения. 1992. №№1—2; Соболев В.А. Деструктивность фальсификатов древнерусской книжности // Древняя Русь: вопросы медиевистики. 2002. №2 (8); Солодовникова В. Наша справка // Родина. 1983. №7.

Сперанский М.Н. Русские подделки рукописей в начале XIX века (Бардин и Сулакадзев) // Проблемы источниковедения. М., 1956. Вып. V; Творогов О.В. Когда была написана «Влесова книга»? // Философско-этические проблемы древнерусской культуры. Сб. статей. М., 1988. Ч. 2; Творогов О.В. Что же такое «Влесова книга»? // Русская литература. 1988. №2; Творогов О.В. «Влесова книга» // Труды Отделения древнерусской литературы. Т. 43. Л., 1990; Творогов О.В. К спорам о «Влесовой книге» // Что думают учёные о «Влесовой книге». С-Пб., 2004; Уханова И.В. У истоков славянской письменности. М., 1998; Шамбаров В.Е. Русь. Дорога из глубины тысячелетий: когда оживают легенды. М., 1999; [Яценко Б]. Велесова книга: збірка праукраїнських пам'яток I тыс. до н.д. — I тыс. н.д. Упорядк., ритм. переклад, підг. автентичного тексту, довід. мат. Б. Яценко. Київ, 2001.

[1] Творогов Олег Викторович (11.10.1928, Ленинград); доктор филологических наук, профессор. В 1988—1996 — зам. директора Института русской литературы (ИРЛИ) АН СССР — РАН по науке, с окт. 1999 по 2004 — и. о. зав. Отделом древнерусской литературы РАН. Авт. б. 300 науч. работ. Лауреат Гос. премии РФ 1993 (в составе коллектива).

Будучи учеником Д.С. Лихачёва и соблюдая нормы корпоративной советской научной этики, в 1988 г. он подготовил и опубликовал статью, которая должна была положить конец «околонаучным спорам» о подлинности

Но у «Влесовой книги» большая и полная драматизма предыстория, без освещения которой не обойтись. Да, умолкнувшие голоса наших далёких предков нелегко воскресить. А тут такой соблазн — цельное повествование о давней старине, которая намного старше «Слова о полку Игореве» и других памятников русской древности!

А знали ли наши предки, откуда и когда они вышли, чтобы прийти в Европу? Думается, знали. Задавался же древнерусский летописец Нестор мучительным вопросом, который и сегодня мы задаём себе: «Откуда есть пошла Русская земля?» И не только задавал, но и отвечал на него, опираясь на историческую память своего народа. Так, ещё князю Святославу в далёком-предалёком 972 году было ведомо, откуда пришли греки, соседи русов, и он, по словам византийского хронографа Льва Диакона (до 950 — ок. 1000), однажды на переговорах с византийцами угрожающе заявил, что если те не уплатят русам откупную, то «да переселятся они из Европы, им не принадлежащей, в Азию».

Изустно, из рода в род, и потом письменно — на буковых досках, коже, пергаменте, бересте, холсте — являли себя миру славянские Веды и Авесты. Но время безжалостно уничтожило их. Историческую память пожирало пламя костров — и пылали древние языческие творения, объявленные церковными христианскими иерархами «чёрными» и «чародейскими», гибли в огне пожарищ, оставляемых летучими ордами кочевников.

А вот «Влесова книга», как и некоторые древние памятники, уцелела случайно, хотя и её ожидала печальная участь многих безжалостно уничтоженных книг. Интересны сведения о другой книге — «Патріарси», также исполненной на досках и упоминаемой ещё в XVIII веке учёными-исследователями русских и славянских древностей.

В начале XIX века «Патріарси», что значит «Патриархи», появляется в архиве коллекционера древностей А.И. Сулакадзева (?—1830) в Санкт-Петербурге. Именно её он упоминает в своем каталоге, именуемом «Книгорекъ», в отделе «Книги не признаваемые, коихъ ни читать, ни держать в домехъ не дозволено». Здесь же даётся и характеристика книги: «Патріарси. Вся вырезана на буковыхъ доскахъ числомъ 45 и довольно мелко: Ягила Гапа смерда в Ладоге IX века, о переселенцахъ варяжскихъ и жрецахъ и письменахъ, въ Моравію увезено».

Среди почти двухсот редких книг и рукописей, собранных Сулакадзевым, были ещё две очень примечательных рукописи («словено-рунные свитки»): «Боянова песнь Словену» («Гимн Бояну») и «Перуна и Велеса вещания». В его музее на дому побывал в числе других знатных людей России Г.Р. Державин (1743—1816). Поверив в подлинность этих древних книг, русский поэт сделал их перевод на язык современности и создал балладу «Новгородский волхв Златогор» (1812).

Но, как издавна водится на Руси, известные русские учёные, занимавшиеся славянскими древностями, объявили весь сулакадзевский «каталогъ» грубой подделкой. Точь-в-точь как и в наше

«Влесовой книги». Эта работа стала резонансной и ещё больше активизировала интерес учёных и околонаучных кругов к «дощькам Изенбека». И всё потому, что из массива «опровержений» публикация выгодно отличалась беспристрастным анализом. Автор дал принципиальную оценку «ненаучным наслоениям», ошибкам и мифам, накопившимся с 1950-х гг.

О.В. Творогов обратил внимание на параллели «дощек» и «Слова о полку Игореве». Но впоследствии, в отличие от большинства своих коллег, филолог-медиевист внимательно выслушивал все заинтересованные стороны и пришёл к выводу о том, что необходимо опубликовать текст «Влесовой книги» в полном объёме. Тогда же, в 1990 г., учёный поставил вполне уместный вопрос о подлинности древнего текста, дилетантски переписанного Ю.П. Миролюбовым, а затем «грубо подправленного» А. Куром. Одновременно в статье акцентируется, что «в погоне за сенсацией не следует пренебрегать элементарными правилами научных исследований и научной этики».

С целью поставить точку в дискуссии, по инициативе О.В. Творогова, в 2004 г. вышел сборник статей учёных, отрицающих подлинность «Влесовой книги». Сам того, вероятно, не желая, О.В. Творогов сынициировал новую волну дискуссии (примечание В.В. Цыбулькина и М.Н. Сердюченко).

время отнеслись многие наши учёные к «Влесовой книге». Выдающийся лингвист А.Х. Востоков (1781—1864), которому представили для ознакомления с древним архивом Сулакадзева одну из словено-рунных рукописей, так охарактеризовал её: «исполненное небывалых слов, непонятных словосокращений, бессмыслицы, чтобы казалось древнее». В 1823 г. отверг Востоков и предложение канцлера С.П. Румянцева (1755—1838), основателя носящей его имя библиотеки (ныне это Российская государственная библиотека), ознакомиться с архивом Сулакадзева. Востоков сделал всё возможное, чтобы сулакадзевский рукописный фонд не попал в библиотеку. Прав Александр Асов: «Для него [Востокова] русское язычество как культура не существовало. Сыграло роль и то, что он, крупнейший специалист по старославянскому языку, вдруг оказался не в состоянии прочесть тексты памятников. Это для него послужило доказательством их поддельности». В итоге всё собрание Сулакадзева, которое он предлагал в дар Румянцевской библиотеке, было отвергнуто.

В подлинность славянских древностей из сулакадзевского фонда не поверил и известный историк русской литературы академик А.Н. Пыпин (1833—1904). В своём труде «Подделки рукописей и народных песен» (С-Пб., 1898) он признаёт их целиком поддельными и даёт весьма нелестную характеристику этому коллекционеру: «Это был не столько поддельщик, гнавшийся за прибылью, или мистификатор, сколько фантазёр, который обманывал и самого себя. По-видимому, в своих изделиях он гнался, прежде всего, за собственной мечтой восстановить памятники, об отсутствии которых сожалели историки и археологи...» Пыпина своим державным авторитетом поддержал М.М. Сперанский (1772—1839), а потом и некоторые специалисты в области древних языков. Словом, приговор был суровым: весь сулакадзевский архив — сплошная подделка[1].

Невольно думаешь: а что, если бы эти памятники старины были найдены не у нас, в России, а, например, где-нибудь на Синае, среди кумранских рукописей? Тут-то уж, видать, наши учёные дружно признали бы их подлинность! Ох уж это недоверие всему нашему родному, российскому, русскому! Никому же из английских и европейских учёных и в голову не пришло назвать с ходу подделкой созданное в XIII веке, но обнаруженное лишь в XIX столетии «Житие и чудеса святого Фомы» Уильяма Кентерберийского (XII век). Признают же его выдающимся памятником раннесредневековой английской письменности! А у нас? Сколько шума и в России, и за кордоном подымается всякий раз, когда обнаруживается какой-нибудь древний русский памятник! Так было и с русско-византийским договором 911 года, и со «Словом о полку Игореве», и «Словом о погибели Русской земли». До сих пор оглядываемся на заграницу: а что если там опять скажут, что и это — опять голая фальсификация? Диву даёшься, насколько мы неуважительны к своим древностям. Скажите, разве это не сенсация, когда обнаружен обширный докириллический текст — пространная редакция Боянова гимна — того самого, девять строк русской руники которого в 1812 году опубликовал Державин? Оказалось, что это копия с более раннего оригинала. Столь важным открытием мы обязаны москвичу-энтузиасту Владимиру Горячеву. Тот в Государственной публичной библиотеке Санкт-Петербурга, в папке с бумагами Державина, обнаружил список Боянова гимна. Примечательный факт: к этой самой папке приложен «Лист использования», из которого видно, что эта папка побывала в руках у десятков профессиональных историков; более того,

[1] Комментарий В. и Ю. Гнатюк: Приравнивание «Патриарси» к ВК и фантазии на тему архива Сулакадзева и Миролюбова, которыми часто грешат противники ВК, недопустимо при научном подходе. При анализе текста ВК Л.П. Жуковской именно она увязала дощечки с архивом Сулакадзева как примером доказательства подделки. Однако тема архивов Сулакадзева и Дубровского получила широкое развитие у А. Асова, с его подачи — у других исследователей, в том числе и А.Т. Липатова. Перечень книг из «Книгорека» Сулакадзева свидетельствует лишь о том, что подобных книг было немало и в Киеве (та же библиотека Ярослава Мудрого), и в других городах. Относится ли ВК, найденная Ф. Изенбеком в 1919 г. под Харьковом, к одной из тех, что были у Сулакадзева, или она имеет иное происхождение, судить трудно. Во всяком случае, ставить знак равенства между «Патриарси» из коллекции Сулакадзева и ВК нет достаточных оснований.

некоторые из них специально занимались изучением гимна, но все дружно открещивались от него. Что это — результат стойкого равнодушия или целенаправленный заговор молчания?

Резонно возникает вопрос: как же столь обширное собрание древних рукописей, в том числе подлинных или близких к этому, оказалось в коллекции Сулакадзева? Надо думать, ему уже было известно о существовании целой докириллической библиотеки, в которой находились и уникальные языческие тексты. В самом начале XIX века вместе с российской общественностью он стал свидетелем сенсационного сообщения: найдены русские рунические тексты! В марте 1805 года в «Вестнике Европы» появилась заметка о приобретении русским послом Петром Дубровским во французском аббатстве Санлис книг, принадлежащих знаменитой королеве Франции Анне, дочери Ярослава Мудрого, которые та увезла в Галлию в качестве своего свадебного приданого.

Однако, несмотря на столь широковещательное объявление, русские исследователи так и не получили доступа к находкам Дубровского. Более того, начались странные приключения с ними. Да, утверждают учёные, в библиотеке самого Ярослава Мудрого были «великие тысячи рукописных и редких драгоценных манускриптов, написанных на разных языках». Софийский собор в Киеве стал средоточием богатой библиотеки князя. Немало древних книг хранилось также в книгарне Киево-Печёрской лавры, где Нестор-летописец создавал «Повесть временных лет», а вернее — свой «Летописец».

Но если случайности с упрямой закономерностью следуют одна за другой, тут уж, согласитесь, ни о какой случайности и речи быть не может.

Ходят почти достоверные слухи о том, что библиотека Сулакадзева оказалась у Миколы Макаренко, который в 1936 г. был репрессирован, а затем расстрелян[1]. Но интересна при этом одна деталь: жена Макаренко, Анастасия Фёдоровна, до самой своей кончины в 1971 г. проживала в Казани[2].

И здесь мы приходим к «Дощечкам Изенбека».

---

[1] Н.Е. Макаренко (1877—1938). Выпускник Художественной школы барона А.Л. Штиглица (1902 г.), а также Императорского Санкт-Петербургского Археологического института (1905 г.). В 1911 г. начал служить в Императорском Эрмитаже, где обнаружил славянские руноподобные тексты.

До 1919 г. — помощник хранителя Императорского, а затем Государственного Эрмитажа, член совета Российской археологической комиссии (затем — Государственной Академии материальной культуры). В 1919 г. учёный окончательно переселился в Киев. Принимал активное участие в сохранении памятников старины, возглавил Киевский музей западного и восточного искусства, который стремился превратить в «Украинский Эрмитаж». Активно выступал против перепланировки Киева, куда в 1934 г. перенесли столицу Советской Украины.

Арестован сотрудниками Киевского городского отдела ГПУ 26 апреля 1934 г. по обвинению в «принадлежности к контрреволюционной фашистски настроенной группе». 23 мая того же года его отправили в административную ссылку в Казань. В 1936 г. последовал новый арест и заключение в трудколонию №2 города Томска. В декабре 1937 г. «участника кадетско-монархической повстанческой организации» Н.Е. Макаренко приговорили к высшей мере наказания. Приговор тайно привели в исполнение 4 января 1938 г. в г. Томске (примечание В.В. Цыбулькина и М.Н. Сердюченко).

[2] А.С. Фёдорова (на ней учёный женился вторым браком) проживала в г. Казани по адресу: ул. Достоевского, №27, кв. 4. После смерти женщины чудом сохранившаяся часть архива учёного, где в одной из папок лежали копии славянских текстов руноподобным письмом, исчезла. Дело реабилитированного Н.Е. Макаренко находится в архиве УФСБ Республики Татарстан, большая часть страниц которого до сих пор не рассекречена (примечание В.В. Цыбулькина и М.Н. Сердюченко).

В декабре 1919 г. офицер Белой армии, полковник[1] артиллерии, командир Марковского дивизиона Али[2] Изенбек, в крещении — Фёдор Артурович (1890—1941), недалеко от станции Великий Бурлук близ Харькова, в разорённом Гражданской войной имении князей Задонских-Неклюдовых[3], обнаружил деревянные дощечки с письменами на них. Понимая ценность находки, Изенбек приказал своему денщику собрать ветхие, к тому же ещё и растоптанные солдатскими сапогами дощечки, и спрятал их в морской мешок. А потом эти находки вместе с их хозяином оказались за границей. В 1924 г. Али Изенбек, проживавший в то время в Брюсселе, познакомился тоже с бывшим белогвардейским офицером (прапорщиком) Юрием Миролюбовым (1892—1970). Инженер-химик по образованию, тот, не чуравшийся литературных занятий, поделился с Изенбеком своими замыслами написать поэму на исторический сюжет, но при этом посетовал на отсутствие материала.

Изенбек улыбнулся:

— Вот там, в углу, видишь мешок? Морской мешок? Там что-то ты найдёшь...

«В мешке я нашёл, — вспоминает Миролюбов, — „дощчьки", связанные ремнём, пропущенным в отверстия». С той поры более 15 лет кряду он переписывал с дощечек с трудом разбираемый текст, приводил их в порядок, склеивал. «Я смутно чувствовал, — вспоминал потом Миролюбов, — что я их-то лишусь, больше не увижу, что тексты могут потеряться, а это будет урон для истории...»

И действительно, в августе 1941 года Изенбек умер в оккупированном нацистами Брюсселе, и все его «дощчьки» бесследно исчезли.

Но вот недавно югославский учёный Радивое Пешич предположил, что архив Изенбека, в том числе и подлинник «Влесовой книги», попал в руки нацистской культурологической организации Ahnenerbe («Наследие предков»)[4]. Заинтересованность немцев тут легко объяснима: в текстах «дощечек Изенбека» содержится немало известий о германцах-готах. После войны большая часть архива «Аненербе» перешла в руки советского командования и сегодня может находиться где-нибудь в госархивах Москвы.

Через 12 лет после исчезновения «дощечек Изенбека», именуемых также «Деревянной книгой», в ноябре 1953 г. в журнале «Жар-Птица», издававшемся в Сан-Франциско русскими эмигрантами, было опубликовано сообщение под заголовком «Колоссальнейшая историческая сен-

---

1 В то время — капитан, по свидетельствам Ю.П. Миролюбова (см. Ю.П. Миролюбов, Примѣчанія къ Дошечкамъ Изенбека. Жар Птица, сентябрь 1957, с. 10—11). Копия соответствующей страницы Жар Птицы приведена ниже в разделе «Последовательное изложение материалов, связанных с публикациями в журнале Жар Птица»). По сообщению поручика Н.А. Прюца в мемуарах «По дороге на Москву», весной 1919 года Ф.А. Изенбек был уже в чине полковника и командовал батареей.

Прим. В.В. Цыбулькина: разнобой в подаче звания Ф.А. Изенбека «капитан» или «полковник» проистекает, вероятно, из того, что во время пребывания в Галлиполи у полковника произошёл психологический срыв, закончившийся скандалом с вышестоящим начальством, и он в одночасье превратился в рядового. В соответствии с порядком прохождения службы и присвоением очередного воинского звания, Ф.А. Изенбек начал свою службу вновь и, вероятно, при содействии Великого князя Кирилла Владимировича («господина Романова») получил в 1923—1924 гг. звание «капитан», а после некоторого времени «Кирилл I» возвратил (заново присвоил) ему звание «полковник». Так что противоречия нет: весной 1919 г. Ф.А. Изенбек, безусловно, был полковником.

2 Если говорить о полковнике, то правильно будет указывать «Ф.А. Изенбек», а не «Али» (это в основном его богемное имя).

3 Иногда приводят «Нехлюдовых», но это неверно.

4 С 1937 г. до этого маргинальная организация «Наследие предков» (нем. Ahnenerbe; русск. Аненербе) была введена в состав СС и с тех пор получила название SS-Ahnenerbe. Организация действительно занималась поиском, изучением и в ряде случаев уничтожением текстов, неугодных нацистской историографии. См. детальнее: *Цибулькін В.В., Лисюк І.П. СС-Аненербе: розсекречені файли. — К. — Хмельницький: Поділля, 2010. — 288 с.*

сация», где говорилось о том, что «отыскались в Европе древние деревянные „дощьчки" V века с ценнейшими на них историческими письменами о древней Руси».

Однако издатель журнала, русский эмигрант Александр Куренков[1] (1892—1971), генерал[2] Белой армии, писавший под псевдонимом «А. Кур», не спешил публиковать сенсационные материалы. И за следующие три года увидели свет совсем не «дощьчки», а лишь его собственные статьи, в которых раскрывалось содержание не более ста строк из объявленной «Деревянной книги». Только в марте 1957 г. в той же «Жар-птице» начали воспроизводиться полные тексты отдельных дощечек. Но в 1959 г. журнал прекратил своё существование, и публикация их так и не была завершена.

Одним из энтузиастов изучения «Деревянной книги» и её публикации стал соратник Ю. Миролюбова С. Лесной, под чьим псевдонимом скрывался Сергей Парамонов, обосновавшийся в далёкой Австралии, где под тем же псевдонимом опубликовал несколько книг, и среди них первый выпуск сочинения «Влесова книга» — языческая летопись доолеговой Руси» (Виннипег, 1966). Именно с этих пор «дощечки Изенбека» и стали называться «Влесовой книгой». Давая книге такое название, Парамонов исходил из того, что та начиналась словами: «В(е)лесову книгу сию посвящаем Богу нашему, который есть наше прибежище и сила...»[3].

---

[1] А.А. Куренков (1892—1971), псевдоним — Кур, выпускник Казанского военного училища. С 1914 г. — военный химик, позднее возглавил подразделение химической защиты, первое в Российской Империи. Воевал на Германском, Австро-Венгерском, Болгарском и Турецком фронтах. Трижды ранен, Георгиевский кавалер. По состоянию на февраль 1917 г. капитан А.А. Куренков — командир 1-й химической роты 44-го армейского корпуса. После 1917 г. женился на Л.Д. Ардашевой, двоюродной племяннице «вождя мирового пролетариата» В.И. Ульянова-Ленина.

С начала Гражданской войны дождался взятия сибирского Шадринска белогвардейцами в конце июня 1918 г. и только тогда создал Шадринский добровольческий отряд. Участник взятия Екатеринбурга в июле 1918 г. и выяснения обстоятельств расстрела Николая II с семьёй. Шинель императора, обнаруженная А.А. Куренковым, нашла место среди иных реликвий в православной церкви в память «Царя-Мученика Николая II и всех богоборческой властью в смуте убиенных» в пригороде Брюсселя, в Юккле.

30 сентября 1918 г. А.А. Куренкова произвели в подполковники со старшинством с 29 июля 1918 г. В начале 1919 г. он возглавил 27-ой Верхнетурский Сибирский стрелковый полк, участвовал в Великом Сибирском Ледовом походе (ноябрь 1919 — март 1920 гг.). В мае 1920 г. возглавил «Даурские сотни», с остатками которых ушёл в Харбин. Затем в 1923 г. А.А. Куренков эмигрировал в Сиэтл, США. С 1925 по 1927 гг. служит в Национальной гвардии штата Вашингтон. 11 мая 1937 г. произведён в генерал-майоры Великим князем Кириллом Владимировичем.

В 1947 г. закончил Колледж Священной Метафизики в г. Индианаполисе, после чего переехал в Сан-Франциско (Калифорния). В «Русском Музее-Архиве» он услышал о таинственных «дощечках», заинтересовался этой темой. А.А. Кур, в свою очередь, подчёркивал в публикациях, что он взялся за дело интерпретации текстов «дощечек» якобы против собственного желания, выполняя лишь долг «перед Русским народом и его Историей».

Умер 2 мая 1971 г. в Менло-Парке, пригороде Сан-Франциско. Похоронен на Сербском кладбище Сан-Франциско, на почётном участке Союза Георгиевских кавалеров (примечание В.В. Цыбулькина и М.Н. Сердюченко).

[2] Звание генерала было даровано А. Куренкову уже в эмиграции.

[3] Прим. В.В. Цыбулькина и М.Н. Сердюченко: С.Я. Парамонов (1894—1967), известный под псевдонимом С. Лесной в честь своего отца, по профессии лесника, был одним из советских учёных довоенного периода. Уроженец Харькова, в 1917 году закончил Киевский университет и стал дипломированным биологом. После окончания Первой мировой войны выехал в Европу. Там он преподавал во Франции, в Германии и Польше, и с волной репатриантов вернулся в Киев, где стал доктором биологических наук, профессором, директором Зоологического музея АН Украины. Вошёл в историю АН УССР как сумевший не только систематизировать пришедшее в хаотическое состояние дореволюционное наследие, но и преумножить зоологическую коллекцию. В период германской оккупации остался в Киеве. Зоологические коллекции Института, сохранённые С.Я. Парамоновым, вместе с этим учёным специалисты из гиммлеровского «СС-Аненербе» вывезли в Позен (Познань).

Директор музея героически защищал доверенное ему сокровище от разворовывания, за это и поплатился свободой. В 1945 году учёного, безвозвратно потерявшего здоровье, из нацистского концентрационного лагеря Мюнден освободили британцы. Но сохранённые коллекции через обугленный Кёнигсберг в сохранности вернулись после 1945 года в Украину.

После смерти Миролюбова и Парамонова в оставленных ими архивах не оказалось ни самой ценной, миролюбовской копии, ни «фотостатов» (негативов фотографий). Остались главным образом варианты транслитерации — результаты незавершённых, а порою ещё и изрядно искалеченных расшифровок текста утраченных дощечек.

Научный мир «колоссальную историческую сенсацию» сразу же зачислил в фальшивки, выдвинув при этом немало весьма серьёзных обвинений. Публикаторы запутались в датировке самого памятника: сначала называли пятый век, а потом — девятый. В тексте дощечек были выявлены языковые включения более поздних эпох, а то и просто содержались лингвистические нелепости; более того, один и тот же текст в разных списках имел многочисленные отличия и страдал разнобоем в нанесении букв и знаков. Даже количество «дощьчек», кои Миролюбов изучал полтора десятка лет, самими их исследователями называлось разное: Лесной утверждает, что было их 35, Миролюбов же говорит о 37-ми, но в его архиве найден ещё текст 38-й дощечки. Кроме того, в миролюбовских сочинениях приводятся цитаты из таких дощечек, которые по сию пору не известны науке.

Как видим, неувязок всякого рода хоть отбавляй.

О чем шумите вы, влесовитии?

В нашу страну вести о «Влесовой книге» шли долго, пробивая мощный заслон её отвержения и умолчания. После критики В.В. Виноградова С.Я. Парамонов сам решил обратиться в Славянский комитет и выслал туда фотоснимок («фотостат») с одной из дощечек «Влесовой книги». Академик В.В. Виноградов поручил провести экспертизу «фотостата» одному из самых авторитетных специалистов в области палеографии и языкознания, кандидату филологических

С.Я. Парамонов хорошо помнил репрессии 1930-х годов и понимал, что ждёт его в СССР в случае репатриации. Получив статус «DP» («displaced person» — «перемещённое лицо»), с 1945 года он живёт в Париже, а в 1947 году переселяется в Лондон, где работает в Британском музее, затем — в Австралию. О ВК узнал из публикаций в «Жар-Птице» и принял самое активное участие в исследовании «Влесовой книги». Именно по инициативе С. Лесного, фотографии с неформальной копии дощечки, начинающейся словами: «Влес книгу сию...» — посылаются в Советский славянский комитет в 1959 году. Однако в сопроводительном письме профессор биологии Канберрского университета (Австралия) ошибочно пишет, что это фотографии непосредственно с дощечки (об этом же можно найти публикацию и в «Жар-Птице»).

Но это был 1959 год. Из-за рубежа, более того — из-за «железного занавеса» —приходит письмо сомнительного содержания, что, естественно, приводит к установлению советскими «компетентными органами» личностей тех, о ком упоминает эмигрант С. Лесной. Выясняется, что речь идёт о «белогвардейцах», «вражеском отребье». В итоге произошла ошибка — С. Лесного официально перепутали с военнослужащим дивизии «СС-Галичина» С. Лисовым, осевшим в Великобритании, и дело поставили на контроль Пятого управления КГБ СССР (дело велось до августа 1991 г.).

Официальный «научный» приговор в отношении ВК вынес 15 апреля 1959 г. академик-секретарь Отделения литературы и языка АН СССР В.В. Виноградов (1894—1969): «Есть основания предполагать, что текст „дощечки" представляет собой одну из подделок А.И. Сулакадзева».

С. Лесной не согласился с официальным выводом советских филологов. Желая ответить, он прислал тезисы к докладу о «Влесовой книге» в оргкомитет V Международного съезда славистов, однако в Софию (Болгария) в 1963 году не прибыл по состоянию здоровья, да и оставались опасения, воспитанные «Сталинской эпохой». Тезисы были опубликованы. Затем С. Лесной издал монографию, часть тиража которой отправил в крупнейшие библиотеки СССР и советским учёным. Однако не все книги дошли до адресатов, поскольку изымались бдительными сотрудниками подразделений перлюстрации корреспонденции.

Нашей группе удалось добраться до австралийского архива, связанного с С. Лесным, и его обработать. Архив, связанный с С. Лесным: *Commonwealth of Australia: CSIRO (Commonwealth Scientific and Industrial Research Organization) Archive (Fyshwick, A.O.T.), Serge I. Paramonov, H3/1220, PH/PAR/4 (CEASED).*

наук Л.П. Жуковской, которая после изучения «фотостата» опубликовала в журнале «Вопросы языкознания» (1960, №2) статью под примечательным заголовком: «Поддельная докириллическая рукопись». По представлениям автора статьи, в тексте присланного «фотостата» сочетались разновременные явления различных славянских диалектов, чего, по мнению эксперта, не могло быть ни в одном славянском языке. Так на основе рассмотрения всего-то десяти строк древнего текста был сделан категорический вывод о поддельности всей «Влесовой книги»[1].

После столь суровой оценки древнего памятника в нашей стране на многие годы, казалось, забыли о нём. Однако причина не только и не столько в этом. Обратили внимание, дорогие читатели, на то, что «Деревянную книгу» открыли не отечественные специалисты, а бывшие белогвардейцы? Можно ли было в тогдашних условиях идеологического противостояния решиться открыто называть ярых недругов Отечества её первооткрывателями?

Впервые в советской печати о «Влесовой книге» как о подлинном памятнике упомянул в своей публикации «О любви и нелюбви» («Русская речь», 1970, №3) поэт И. Кобзев. И вскоре в массовой печати началась полемическая «дуэль» вокруг «Влесовой книги». А в 1976 г. плотину её замалчивания словно бы прорвало: в 18-м номере газеты «Неделя» была напечатана статья В. Скурлатова и Н. Николаева «Таинственная летопись: гипотеза на проверке. «Влесова книга» — подделка или бесценный памятник мировой культуры?» Невозможно стало замалчивать появившиеся к тому времени на Западе публикации «Влесовой книги» С. Лесным и Н.Ф. Скрипником[2]. Появились многочисленные статьи в «Огоньке» и «Новом мире», «Неделе» и «Литературной России», в «Технике — молодёжи» и «Мире книг». Правда, в них научный анализ чаще подменялся публицистическими эмоциями; выдвигалось требование «полностью напечатать эту любопытную, хотя и небесспорную рукопись» и провести её обсуждение с «привлечением широкой общественности». Без ответа оставался, пожалуй, самый важный вопрос: а почему не печатается у нас это вовсе не «таинственное» и заинтересовавшее многих сочинение?

В условиях тогдашней «информационной блокады» было напрасно получить ответ на этот вопрос: ведь сами советские учёные были лишены возможности ознакомиться с текстом миролюбовских копий. Это стало возможным лишь в 1986 г., когда инженер из французского города Руайя

---

[1] Все доводы против «Влесовой книги» в публикации Л.П. Жуковской (1920—1994) основывались на том, что «фотография, опубликованная С. Лесным, не является снимком с доски». Этот вывод действительно правдивый. И не вина уважаемого учёного в том, что освещать далее суть вопроса фактически запрещалось (иное каралось бы беспощадной критикой коллег и позорным изгнанием из «научной элиты»). Л.П. Жуковской надо было доказать, раз это снимок с прорисовки, к тому же сомнительной — это доказывает только то, что «субъект запроса умел фотографировать и имел фотоаппарат». Всё, предмета спора нет, а нет вещи — нет и дискуссии! Впрочем, как впоследствии вспоминали очевидцы, Л.П. Жуковская неоднократно пыталась возвратиться к теме изучения «Влесовой книги», но советская система этого не позволяла. Подход оставался один: либо «корпоративная этика», либо изгнание на периферию академической науки (примечание В.В. Цыбулькина и М.Н. Сердюченко).

[2] Н.Ф. Скрыпник (ум. 22 августа 1989 г.) проживал с супругой в Нидерландах. В 1967 г. впервые услышал о «дощечках». После смерти Ю.П. Миролюбова Н.Ф. Скрыпник приехал к Й. Миролюбовой в Аахен и начал изучение архива покойного. Итогом послужила серия публикаций под общим названием «Влес книга: Літопис дохристиянської Русі-України» (Лондон—Гаага, 1972—1975).

В 1973 г. Н.Ф. Скрыпник организовал обследование архива А. Кура (совместно с Л.А. Кур, дочкой покойного, а также Й. Миролюбовой). Среди наследия А. Кура исследователи обратили внимание на папку с надписью «Очень важно! После моей смерти один экземпляр этой рукописи прошу срочно прислать в Библиотеку Конгресса в Вашингтоне, а второй — в Национальную библиотеку в Москве». Но эта папка оказалась пустой. Организованный Н.Ф. Скрыпником поиск в столицах США и СССР результатов не дал. Для издания наработанных материалов Н.Ф. Скрыпник организовал в Гааге и даже зарегистрировал специальное издательство «Млин». Из его недр и выходили аккуратные брошюры. Вместе с Й. Миролюбовой энтузиаст продолжал безуспешные поиски оригиналов «Влесовой книги», якобы присвоенных «католиками» (примечание В.В. Цыбулькина и М.Н. Сердюченко).

Борис Ребиндер[1] прислал в Институт русского языка и литературы академии наук СССР изданную им в 1960 г. работу «Влесова книга» с новым переводом текстов Ю. Миролюбова, сделанным с учётом всех прежних изданий и переложений.

Несколько лет с материалами «Влесовой книги» работал крупный отечественный текстолог О.В. Творогов, и в 1990 г. в 43-м томе «Трудов Отдела древнерусской литературы» он полностью опубликовал текст «Деревянной книги», приведя все варианты, сохранившиеся в рабочих записях Миролюбова, а также всесторонне произвёл подробное обследование всего текста. И что особенно важно, текстолог сопроводил свою публикацию переводом самых значительных мест книги Ребиндера, безусловного сторонника её древности. Это представлялось тем более необходимым, что, по мнению Творогова, с которым трудно не согласиться, точный перевод данного текста «вообще невозможен»[2].

Итоги научного анализа, по словам И. Данилевского, целиком разделяющего взгляды Творогова, «не оставляют никаких иллюзий. Всё, начиная с внешнего вида „источника", первых противоречивых сообщений о его существовании и кончая „редакциями" текста в рабочих тетрадях Миролюбова, свидетельствовало об одном: перед нами — крайне примитивная фальсификация, созданная самим её первым „исследователем"...»

Творогов к тому же не исключает и того, что в появлении данного фальсификата «сыграли свою роль чисто идеологические мотивы». Да, Миролюбов не скрывал: чтобы найти силы для борьбы с советским строем как «явлением демоническим и антихристианским», нужно помнить, что «в русской душе — источник мистического прозрения прошлого вечного». Он со своими единомышленниками именно и хотел бы это прошлое „разыскать"». «Разыскать „нужное" прошлое, — резюмирует Творогов, — не удалось, и его пришлось создавать самим. Не в этом ли разгадка истории „Влесовой книги"?»

Резкое неприятие «дощечек Изенбека» выражает в своих публикациях член-корреспондент РАН В.П. Козлов: «История с „Влесовой книгой" может рассматриваться как концентрированное выражение всех основных методов и приёмов изготовления, легализации и защиты фальсифицированного исторического источника. Это классический подлог. Оригинальность языка, содержания, легенды открытия „Влессовой книги" прекрасно корреспондируются с подлогом Минаева „Сказание о Руси и Вещем Олеге". Не был оригинален Миролюбов и в легендировании своей фальшивки <...>. Утрата оригинала дощечек — типичный случай в истории фальсификаций. Использование промежуточного лица для легализации подлога также не является оригинальным ходом...» К тому же «Миролюбов с помощью подлога пытался обосновать собственные исторические конструкции <...>. Объём фальсификации несопоставим с объёмами других подложных источников по древнерусской истории».

---

[1] Б.А. Ребиндер (1909—1987) издавал за свой счёт тексты «Влесовой книги» и пересылал их в СССР. Также он опросил сослуживцев Ф.А. Изенбека, собрал коллекцию фотографий людей, так или иначе связанных с открытием и исследованием «дощек». Именно Б.А. Ребиндер с максимально возможной достоверностью установил, что «Влесову книгу» Ф.А. Изенбек нашёл в усадьбе его родственников — Задонских, где инженер бывал в детстве.

В 1983—1987 гг. Б.А. Ребиндер сумел собрать самую полную на тот момент подборку текстов «Влесовой книги» и напечатать на французском языке собственное исследование «Жизнь и религия славян по „Влесовой книге"» (Париж, 1980).

В 1986 году материалы Б.А. Ребиндера получил на постоянное хранение отдел рукописей Государственной библиотеки СССР им. В.И. Ленина (примечание В.В. Цыбулькина и М.Н. Сердюченко).

[2] Комментарий А.А. Клёсова: комментарий об этом — в предисловии, о том, что при переводах на другие языки, а особенно с древних языков, «точный перевод» возможен только с крайне схематичных текстов. Во второй части Экспертизы приведены множественные переводы (разными переводчиками) 119 фрагментов ВК, из которых легко убедиться, что при наличии вариантов несоответствий общий смысл изложения сохраняется.

Что и говорить, каждая фраза в этой козловской тираде подобна мощной ракетной атаке по древней исторической находке с целью не оставить от неё камня на камне. И тем не менее...

В толковании очень древних памятников, каким является «Деревянная книга», недопустим узкосовременный взгляд на изображаемые в ней события; нельзя смотреться в доисторию человечества, словно в глубокий колодец, в котором всё зыблется и мерцает, а наши голоса возвращаются к нам оттуда уже искажённым эхом.

Не таким ли «искажённым эхом» являются многочисленные толкования «Влесовой книги» как её противниками, так и сторонниками? А этих искажений, скажем прямо, предостаточно. Да и причины искажений разные. Теперь, когда книга уже не раз многочисленными тиражами издана и у нас, и когда читатели, даже не изощрённые в древних языковых премудростях, могут прочитать её в переложении на современную русскую речь (А.И. Асов, Г.З. Максименко, О.В. Творогов, Б. Ребиндер, Б. Яценко, Р. Пешич), можно утверждать: нет, слишком опрометчивыми были её оценки как плохо сработанного фальсификата. Дело намного сложнее.

Зададимся вопросом, который волнует многих исследователей «Влесовой книги»: а не выдумал ли весь текст книги сам Сулакадзев, а Миролюбов — лишь жертва происков махинатора? Но вряд ли. Во времена Сулакадзева почти ничего из описываемого в памятнике не было известно; данные памятника между тем совпадают с такими историческими сведениями, полученными в наше время, о коих в пору «великого махинатора» слыхом никто не слыхивал. Тогда выходит, что Сулакадзев, известный в научном мире как дилетант в толковании древностей, в действительности был маг и провидец, намного опередивший своё время? Не мог же он знать, например, содержания индийских Ригвед, о которых в то время не ведали ни Европа (первый научный перевод их на немецкий осуществил Г. Грассман в 1876 г.), ни тем более Россия (их переводы появились у нас и того позднее — лишь в 1972—1989 гг.). А ведь во «Влесовой книге» упоминаются ригведийские гимны об Индре и Ваале. Или. Только после раскопок царского дворца в Вавилоне, произведённых в 1899—1917 гг., стало известно, что скифы воевали в войсках вавилонского царя Навуходоносора, который переводчикам «Деревянной книги» видится Набсуром.

А какой предстаёт перед нами во «Влесовой книге» история славян при её наложении на хронологическую сетку? Критикам книги видятся там сплошные неувязки и неразрешимые противоречия. Так, даже такой опытный исследователь, как О. Творогов, обвиняет автора книги в том, что тот, «желая потрясти воображение читателей», оперирует огромными временными масштабами, астрономическим количеством лет: 1500, 1300, 1000, 500... «Воевать с Римом славяне не могли тысячу лет, — не соглашается он, — так как непосредственные контакты их с империей не превышали двух веков».

Как тут не вспомнить библейского долгожителя Мафусаила с его поистине баснословным возрастом — 969 лет! Отсюда ведь даже крылатое выражение пошло по свету — *мафусаилов век*. А разве не баснословен возраст того же библейского Адама (930 лет) и его сына Сифа (912) или их потомка — Еноха (365)?

« Быть этого не может», — слышишь в ответ, когда заговоришь об этом.

Но, представьте, нет тут никаких преувеличений. Дело в том, что древние иудеи вели счёт времени по-своему: «год» у них был намного короче нынешнего и равнялся нашему лунному месяцу. Вот и выходит, что Мафусаил прожил чуть больше 74 лет: согласитесь, возраст для той далёкой поры весьма почтенный.

Ещё раз обратимся к Библии, на сей раз прямо к её еврейскому тексту. В Четвёртой книге Царств говорится, что в 14 год царствования Иезекии в Иудейское царство вторгся ассирийский царь Сеннахирим (заметим, что в конце XIX века в развалинах древней Ниневии был обнаружен собственный рассказ ассирийского царя о его военном походе в Палестину). Сеннахирим взял укре-

плённые иудейские города и наложил на Иезекию дань в злате-серебре. Но потом он прознал, что Иезекия ведёт за его спиной переговоры с Египтом. Раздражённый этим, ассирийский владыка послал своих полководцев с войском к Иерусалиму. Подойдя к городу, те потребовали его сдачи; при этом, как повествует Библия, «дерзко хулили Бога Израилева»; но «устрашённый Иезекия был утешен пророком Исайей, который обещал ему скорую помощь от Господа»; ночью в стане ассирийцев» ангел Господень поразил 185 тысяч человек, так что Сеннахирим вынужден был возвратиться в Ниневию, и Иудея была спасена».

Согласитесь, вызывает сомнение слишком большая цифра уничтоженных ассирийцев. Попробуем проверить. И действительно, Эрик Нюстрем, автор очень известного «Библейского словаря», указывает, что «еврейское выражение *сто восемьдесят и пять тысяч* может обозначать 5180, так же, как в Книге пророка Иезекиля выражение *пятьсот и четыре тысячи* не обозначает 504000, но 4500». Как видим, древние иудеи и тут вели счёт числам по-своему, отлично от нынешнего.

Подобный счёт «годам» («летам») вели и древние русы: разделите 1000 лунных месяцев-«лет» на двенадцать и вы получите те самые неполные двести лет «прямых контактов славян с Римом», о которых говорит Творогов. Или ещё один факт. Во «Влесовой книге» говорится, что Орь жил за 1500 лет до Дира. И тут Творогов упрекает С. Лесного, делавшего допущение, что «Орь жил в первые века нашей эры». Как же, мол, так: хорошо известно, что «время Дира» — это IX век нашей эры, значит, не мог Орь жить в VI веке, как полагает С. Лесной! И тут оппонент оказывается не в ладах с древним времяисчислением: сверив наше время со временем «Влесовой книги», мы окажемся именно в указанном С. Лесным VI веке.

И скажите, разве после этого можно согласиться со следующим суровым обвинением Творогова: «упоминание сроков в двадцать тысяч лет производит впечатление издевательской ловушки для невнимательных читателей». И тут строгий оппонент мерит, как видим, «влесово» время на нынешний аршин.

Ох же и подводят критиков «Влесовой книги» мафусаиловы веки!

Всем, кто сталкивается с «Влесовой книгой» (будь то её оппоненты или её защитники), нельзя не считаться с тем, что это не исторический трактат, сверенный со временем, а совмещение летописи и поэтических гимнов своим богам и героям. По словам С.Г. Антоненко, «летопись уходит в прошлое на тысячелетия и повествует о таком периоде жизни наших предков, который современной науке совершенно неизвестен!» Отсюда архаичность стиля и наличие фактов, ставящих нынешних историков и лингвистов буквально в тупик.

Многих противников подлинности «Влесовой книги» не устраивает также разнобой в написании букв. И в самом деле, в одном месте Миролюбов говорит о том, что буквы были нацарапаны чем-то острым, в другом — что они выжжены, в третьем — что нацарапаны и «натёрты чем-то бурым». И трудно понять, чем покрывались эти дощечки — то ли лаком, то ли маслом. Словом, делают вывод противники «Влесовой книги», всё ясно: её создатель сам запутался в собственных измышлениях!

Но Миролюбов, пожалуй, просто не был знаком с основными секретами славянской техники письма по дереву. А она поистине удивительна. Оказывается, и в самом деле, наиболее пригодным для письма материалом был именно бук. Опытным путём пензенский столяр-краснодеревщик Анвяр Бикмуллин доказал, что хотя нацарапанные на буке острым писалом знаки и получаются бледными и неудобочитаемыми, но стоит их подвергнуть горячему вощению, как они разительно преображаются: белёсые царапины приобретают красновато-коричневый цвет, то есть тот самый бурый, о котором говорит Миролюбов; при этом воск не только «проявляет» буквы, но и консервирует древесину, обеспечивая ей долголетие.

Противников «Влесовой книги» не устраивает ещё и то, что, в отличие от древнерусских летописцев, авторы дощечек не знают имени Слава (Словена). По их мнению, своё имя славяне ведут не от праотца Слава, а от обычая славить богов: «русы — славяне, так как богам славу спевают». А древнейший из славянских патриархов вовсе не Словен, а Орий. Эпоха Ория — VIII век до н. э. Но в иранской поэме «Шах-наме» упоминется Иредж и сообщается, что он погиб в 742 году, но тем же временем датируется во «Влесовой книге» и кончина Ория.

Известно ещё, что именно к праотцу *Ireджу* восходит и название *Иран,* и имя его жителей — *арии.* Но ведь ариями были не только иранцы, а и племя, во II тысячелетии до н.э. вторгшееся в Индию.

Разберёмся с термином *арий,* у которого сложная и трудная судьба.

Время порою даже на совсем безобидные слова табу налагает. Так сталось со словами-близнецами *арий* и *ариец.* Не ищите этих слов в отечественных толковых и этимологических словарях. Только, видать, по необходимости да надобности нынешние лексикографы внесли их в орфоэпические и акцентологические справочники. И виною всему — история. Опошлили эти слова идеологи гитлеровского Третьего рейха времён Второй мировой. Даже долго после войны слово *ариец* в его изначальном значении учёные употреблять не решались: отвержение фашизма, боязнь возрождения ненавистной фашистской идеологии настолько довлели над умами исследователей, что пресекались любые попытки возвести происхождение слова *арии* к общеевропейской древности: слово продолжало быть изгоем, а само содержание термина было сужено до обозначения народа — предка индийцев и иранцев до их разделения. Так по воле самой истории был нанесён тяжёлый урон индоевропеистике и самой арийской проблеме, заслонённой на долгие годы проповедью арийской чистоты германской расы.

Между тем о первоначальном, более специальном, нежели этническом смысле термина *аръя* (древнеинд. *arya)* свидетельствуют слова, сохранившиеся во многих индоевропейских языках. В индологии господствуют два основных толкования этого термина.

Сторонники первого (Шатападха-Брахман и др.) слово *arya* переводят с санскрита как «благородный», «полноценный», «свободный», а также и «высший, цивилизованный». Сходное значение и у авестийского термина *arya.*

Как слово *arya* оставило свои следы в Европе? Так, в кельтском языке *aire* — «вождь», «знать», во множественном числе *airing* — это «сословие свободных — тех, кто имеет право избирать короля». Древнескандинавское *arioster* переводится как «знатнейшие». Да и само название *Ирландии* (самой западной страны, которой достигли древние индоевропейцы) — *Eire* — лексически и семантически совпадает с названием *Ирана (Airyaman).* Даже древнеиндийский бог *Aryaman* имеет соответствие среди божеств из других пантеонов: кельтского — *Eremon,* древнегерманского — *Irmin.*

У хеттов было слово *ara,* что значит тоже «свободный», и оно тоже напрямую связано *с arya.* А хетты, как известно, народ очень древний. Первые известия о них относятся к рубежу XXIII—XXII веков до н. э. Жили хетты в Сирии и Малой Азии, оставив по себе добрую память — свод законов, поражающих своей мягкостью и гуманностью, — и это на фоне мрачной жестокости тогдашних восточных деспотий!

Сторонники другого толкования термина *arya* (Вайясанхейи Сайнхита и др.) считают, что слово *ариец* (или *арий)* следует истолковывать как «земледелец», а буквально — «пахарь». В древних записях упоминавшейся нами «Ригведы» имеется слово *ar,* что значит «земля, почва». От него-то и произошли слова *арий* и *ариец.* Вот оно какое мирное и доброе это слово *ариец,* которое гитлеровские фашисты надолго скомпрометировали в глазах всех народов мира!

От ведического *ar* начало свою многовековую борозду наше слово *оратай (ратай).* Сразу вспоминается былинный богатырь-оратай Микула Селянинович. У народа нашего — труженика

и воина — испокон веков в чести три обязательных вещи были: орало лемешное, меч-кладенец да Слово медовое. *Орало* и до наших дней эхом времён донесено в призывном кличе «Перекуём мечи на орала!»

А изначала *орала* — в языке индоевропейском, где **ordlo (ardlo)* — «соха» (а сперва — двурогая деревянная развилка для пахоты). Древней индоевропейской «сохе» сродни литовское *arklas,* латышское *arklis,* греческое *aroton* — и всюду со значением «плуг» («вспаханное поле»). Само же слово *орало (oradlo)* — от глагола *орати (orati)* «пахать». Вот и выходит, что наше название *ария — оратай,* в отличие от языка хеттов, иранцев и индоариев, сохранило своё исконное значение — «пахарь».

Так что *Орий* из «Влесовой книги» — тоже «пахарь», сын самой земли-матушки, и символизирует общность славяно-арийских корней...

Порубежье XX—XXI веков высветило истинный лик «Влесовой книги» и её новые грани. К тому же преждевременными оказались и заявления исследователей, утверждавших, что «Влесова книга» — это грубая подделка. В своей книге «Обманутая, но торжествующая Клио» (М., 2001) В.П. Козлов без обиняков заявляет: «Словно молния, «Велесова книга» прочертила след на небосводе мировой и отечественной славистики. Не поразив выбранную цель, она тихо погасила свой фальшивый заряд и умерла ощипанной жар-птицей примитивного изобретательства своих авторов. Пусть будет мир над её разбросанными в разных изданиях и архивах перьями». Не рано ли делать такие крутые заявления?

Благодаря новым разысканиям А.И. Асова, современная славистика обогатилась в последнее время новыми открытиями и, в первую очередь, двумя томами книги «Веда славян» (1874 и 1881) южнославянского учёного С.И. Верковича[1] (1821—1893); однако книга вплоть до последнего времени оставалась неизвестной нынешним исследователям «Влесовой книги», да и

---

[1] Примечание В.В. Цыбулькина и М.Н. Сердюченко: Стефан Ильич Веркович (1821—1893), хорват, известный под псевдонимом «Антикаджията». В 1874 г. в Белграде вышел из печати его сборник «Веда славян», содержавший якобы оригинальные фольклорные тексты родопских болгар (помаков).

Сомнения в подлинности этого сборника связаны, прежде всего, с его неприкрытым политическим подтекстом, связанным с движением так называемых «иллиров» или единого славянского населения Балкан. Как известно, в 1811 г. «возрождённые иллиры» создали полк и приняли участие в походе французской Великой армии на Российскую Империю, которую они славянской (то есть, «иллирийской») не признавали.

После разгрома империи Наполеона I Бонапарта «иллирийское движение» частично подпало под контроль британцев, но его французская доминанта оставалась. В 1828 г. в Граце возник «Иллирийский клуб», из которого вышел выдающийся деятель хорватского возрождения Людевит Гай (1809—1872). Он создал в Загребе фонд «Матица Илирска», в работе которого принял активное участие францисканец С. Веркович. Ему, ветерану революционных событий 1848—1849 гг., в «иллирийском движении» досталась миссия среди так называемых «помаков» — болгар, столетиями исповедовавших ислам. Но как пробудить в этом этносе славянство? Выход был найден: начались поиски фольклорных «доисламских» произведений. После их соответствующей профессиональной доработки из типографий в Белграде и Санкт-Петербурге и вышли сборники под общим названием «Веда славян». Сборник 250000 стихотворных произведений, в частности, способствовал обоснованию теории одного из болгарских пророссийских лидеров Георгия Стойкова Раковского (Сыби Стойков Попович, 1821—1867). Этот типичный «народный романтик» считал, что болгары — исконный народ Европы, пришли на Балканы из Индии, а болгарский язык — прямой потомок санскрита. Не случайно, вероятно, «певцы» «Веды славян» упоминают об индийской прародине, имена божеств индийского пантеона и т. п.

Фактически в туманной истории с «Ведой славян» можно усмотреть типичную акцию влияния, направленную, с одной стороны, против Оттоманской Порты, а с другой — против возникшей 14 ноября 1868 г. Австро-Венгерской Империи. Известно также и то, что в 1875 г. С. Веркович отправлял в Белград секретные отчёты о состоянии дел на славянских территориях, ещё находившихся в составе Оттоманской Порты. Не исключено, что С. Веркович в те годы работал и на российскую разведку, не забывая свою принадлежность к францисканцам.

Чувствуя опасность, после подавления апрельского восстания 1876 г. и начала очередной Русско-турецкой войны в 1877 г., С. Веркович эмигрировал в Российскую Империю, где проживал до 1891 года. Впоследствии С. Веркович переехал в Болгарию, где получил пожизненную пенсию. Однако представители нового болгарского правительства из окружения премьер-министра Стефана Николова Стамболова, искавшие союза с Австро-Вен-

не только нынешним… Оба тома этой книги вышли очень малым тиражом и, по свидетельству А.И. Асова, «в настоящее время существует всего несколько экземпляров как первого, так и второго тома». Правда, в 1997 году двухтомник С.И. Верковича был переиздан в Софии. Но опять-таки его тексты не сопровождались переводом, отсутствовал и столь необходимый для исследователей комментарий; а он-то особенно нужен, поскольку подлинник книги написан на малоизвестном болгаро-помакском языке, не знакомом научной среде. Потому-то даже после выхода в свет книги С.И. Верковича исследователи фактически не делали на неё ссылок: в XIX веке она так и осталась неизвестной даже таким маститым исследователям славянского язычества, как Н.И. Костомаров, А.С. Фаминцын, Д.О. Шеппинг; «ни разу не упомянул о ней [книге С.И. Верковича] ни один российский учёный и в веке XX — ни Б.А. Рыбаков, ни кто-либо из его школы, ни даже его противники — ни разу, ни словом» (А.И. Асов).

Вот так почти полтора века и длится «заговор молчания» вокруг «Веды славян» С.И. Верковича. А ведь она — что мощный луч, бросающий свет и на «Влесову книгу», обнажая в ней гены подлинности. Не о том ли свидетельствуют и факты, на которые указывает А.И. Асов в «Славянских Ведах» (М., 2010)?

Как известно, А.И. Сулакадзев, на которого пало подозрение в создании «Влесовой книги», умер за целых полвека до первой публикации «Веды славян» у нас, в России, и правомерно ли обвинять его в этом? А что касается С.И. Верковича, то он вообще ничего не ведал о «Влесовой книге». В свою очередь, не знал о «Веде славян» и первый публикатор «Влесовой книги» Ю.П. Парамонов.

И ещё. В 1995 году А.И. Асовым был впервые опубликован «Боянов гимн», в то время как архивная копия этого древнеславянского памятника датирована 1811 годом. Причём и этот источник оказывается ни в чём не зависимым ни от «Влесовой книги», ни от «Веды славян». И уж, конечно, никому не были известны обнаруженные недавно архивные материалы по «Веде славян»: и те, что опубликованы в 1997 году в Болгарии И.Г. Гологановым, и те, что в 2002 году обнаружил в Санкт-Петербурге А.И. Асов.

При этом «Веда славян», оставаясь целиком независимым источником, содержит в себе много того, что есть только во «Влесовой книге» и в «Бояновом гимне». И это, пожалуй, немаловажный показатель в пользу подлинности «Влесовой книги», о которой не перестают ломать копья её сторонники и противники. Доколе ж?

Надо снять с «Влесовой книги» клеймо фальсификата: никому не по силам подделка такого крупного памятника старины — и не только великому мудрецу-одиночке, но даже если за это возьмётся целый сонм специалистов — историков и лингвистов, археологов и палеографов... Нет, не отвергать «Влесову книгу» надо, а исследовать. Очень права Ольга Скурлатова: «Исторический аспект «Влесовой книги» — сложный узел. Его надо не отрицать, как стремятся некоторые круги (учёных), а распутывать». Верится, не поглотила пучина неизвестности дощечки изенбековы; появятся они пред очи изумлённых россиян, и новые Татищевы да Ключевские скажут о ней своё веское слово.

Ещё более двух с лишним столетий назад патриарх нашей науки М.В. Ломоносов (1711—1765) писал: «Не предосудительно ли славе российского народа будет, ежели его происхождение и имя

герской монархией, подвергли публикации С. Верковича осмеянию, признавая их подделкой (в частности, плодом авторства школьного учителя Ивана Гологанова).

Не выдержав гонений, С. Веркович умер на 72-ом году жизни в Софии.

В какой степени «Веда славян» имеет подлинную основу? Знали ли об этом источнике Ю.П. Миролюбов и А.А. Куренков? Ответы на эти и другие вопросы однозначно дать пока нельзя, но то, что какие-то языческие мотивы в фольклоре славян могли сохраниться в XIX веке, сомнения не вызывает.

положить столь поздно, а откинуть старинное, в чём другие народы себе чести и славы ищут». А нам, россиянам, и сегодня не занимать этой славы.

2

А.А. Зализняк, что называется, сходу отвергает подлинность Влесовой книги: «Все профессионалы, лингвисты и историки с первой же минуты узнают в этом подделку… и, за немногими исключениями, не считают нужным всерьёз разбирать её и даже просто упоминать. Подлинность ВК защищают (часто с фанатичностью и агрессивностью) энтузиасты-любители и журналисты». Вот такова она, самонадеянная и одиозная оценка ВК А. Зализняком. При этом он спешит заручиться достойными авторитетами: «Вся необходимая критика ВК, в сущности, уже содержится в статьях О.В. Творогова и А.А. Алексеева»[1].

Много нареканий вызывает и язык Влесовой книги, сама манера изложения; по словам А. Зализняка, её текст — «пример примитивности, скороговорки и невнятицы», в качестве чего приводит перевод А. Асовым дощечки 4а: «А в другое тысячелетие мы подверглись разделению, и тогда убыло самостоятельности, и пришлось отрабатывать чужим дань: вначале — готам, которые крепко нас обдирали, а затем — хазарам, которые убивали. Явился каган, и он не радел о нас. Вначале он пришёл с купцами на Русь, и были они велеречивы, а потом стали злы и стали русичей притеснять. И мы стали говорить: „Куда мы пойдём от них? Где будем мы вольными? Мы сиры весьма, и рука Божеская отвратилась, ибо двадцать тысяч лет не могли мы сотворить Русь. Но вот к нам пришли варяги и забрали у нас эти места"…»

А. Зализняк: «В этом отрывке примеры нелепости и неправдоподобия громоздятся друг на друга. Совершенно неправдоподобна мера времени «другое тысячелетие». Готы, хазары и варяги, разделённые в реальной истории многими веками, появляются в тексте в одном абзаце. „Каган пришёл на Русь с купцами" — очевидная нелепость. „Купцы потом стали злы и стали русичей притеснять" — язык детского сада и нелепость по смыслу. И верх бессмыслицы: „…Двадцать тысяч лет не могли мы сотворить Русь". Заметим, что это — причёсанная, облагоображенная и приведённая хотя бы к синтаксической правильности форма данного пассажа. В «подлиннике» всё это ещё и косноязычно».

Но тут А. Зализняк опять не в ладах с древним летоисчислением; его шокирует цифра *двадцать тысяч лет*; по его словам, это — «верх бессмыслицы», но разделите данное количество лет на 12, и вы получите 1666 лет в современном их счислении. В качестве одного и, пожалуй, не менее убедительного довода фальшивости Влесовой книги как древнего памятника его оппоненты О. Творогов и А. Зализняк выдвигают наличие в нём тех же риторических фигур и словесных формул, что и в «Слове о полку Игореве»; тем самым Влесова книга признаётся просто плохим перепевом «Слова». Ограничимся лишь одним примером. Так, в «Слове» говорится: «Въстала Обида въ силахъ Дажь-Божа внука, вступила девою на землю Трояню сме не дахом сен римиема а да не встане обидоносще Дажбожем внуцем». И в чём тут, скажите, крамола? Создатели «Слова», безусловно, были хорошо знакомы с древним поэтическим гимном «Дощек». Влесова книга

[1] Творогов О.В. «Влесова книга» // Труды Отделения древнерусской литературы. Т. 43. Л., 1990, стр. 170—254; Творогов О.В. К спорам о «Влесовой книге» // Что думают учёные о «Влесовой книге». С-Пб., 2004, стр. 47—85; Алексеев А.А. Опять о «Влесовой книге» // Русская литература. 1995. №2; Алексеев А.А. Книга Велеса: анализ и диагноз // Что думают учёные о «Велесовой книге». С-Пб., 2004.

и заимствования оттуда следовали из рода в род и лишь делали честь славянским боянам: этим устанавливалась историческая и художественная преемственность создаваемых ими творений.

Особенно категорично А. Зализняк отказывает Влесовой книге в её исполнении на буковых досках; в его понимании, рассказ о них — это, скорее, выдумка: «Ведь в более поздние века на дощечках уже не писали, а если что-то древние копировали, то на пергамент или бумагу». Но это не совсем так: славянский мир издревле использовал дерево — в том числе и бук — как материал для письменных сообщений. В Новгороде ещё в XII веке грамоты и акты именовались *досками*. Так, в Никоновской летописи содержится такая запись (1208): «Князь же Святославъ Всеволодовичъ прииде в Новградъ <…>, и даша ему новгороди доски посадника ихъ Дмитреа Мирошничя, и бяше на нихъ богатства безъ числа много». Нетрудно понять, что речь идёт тут о досках как виде частного договора. К месту будь сказано, чехи в старину *досками* называли судебные книги и государственный архив.

Кстати, в сулукадзевском каталоге древних рукописей «Книгорекъ» содержится примечательная характеристика книги: «Патріарси. Вся вырезана на буковых досках числом 45 и довольно мелко: Ягила Гапа смерда в Ладоге IX века, о переселенцахъ варяжскихъ и жрецовъ и письменахъ, въ Моравію увезено».

Много нареканий со стороны критиков Влесовой книги вызывает её язык: этому посвящена бóльшая часть статьи А. Зализняка, отмечая множество несуразностей и алогизмов, обнаруживая неправильности в начертании и употреблении слов и их словоформ, он усматривает при этом во Влесовой книге «смешение эпох». Выдвигая несколько важных, с его точки зрения, лингвистических тезисов, он стремится развенчать версию об оригинале Влесовой книги, — причём, в его понимании, тезисов таких, что «каждый следующий представляет собой более сильное, чем предыдущее».

Вот два первых его «сильных тезиса»: (1) «*ВК не может быть дошедшим до нового времени в оригинале памятником какого бы то ни было славянского языка и диалектов IX века*» и (2) «*Язык ВК не может быть никаким подлинным (неискажённым) славянским языком никакого века*».

«Защитники ВК, — пишет А. Зализняк, — пытаются спасти положение, заявляя, что особенности языка ВК проистекают из его огромной древности. Видимая бессистемность здесь якобы отражает «зачаточное» состояние грамматики, когда грамматические категории ещё недостаточно чётко дифференцировались друг от друга. Но такие утверждения показывают лишь полное невежество в исторической лингвистике. В действительности на всей дистанции от позднего индоевропейского до старейших письменных свидетельств славянской речи это язык со сложно организованной и чётко функционирующей грамматикой, с богатейшим словоизменением и строгим синтаксисом».

Резонно задать известному теоретику славянской грамматики вопрос: а могли ли создатели столь древнего памятника, говорившие на разных славянских языках, быть опытными грамматистами? Навряд ли. Отсюда в тексте столько ложных фонетических форм: полонизмов, церковнославянизмов, чехизмов, сербизмов и даже словоформ и лексических единиц из давно «угаснувшего» болгаро-помакского языка, незнакомого нынешней научной среде. Кстати, в 1997 году в Софии был переиздан без перевода с языка оригинала двухтомник болгаро-помакской «Веды славян», изданной в XIX веке южнославянским учёным С.И. Верковичем (1821—1893)[1].

---

[1] [Веркович С.И.] Веда словена. Български народни песни: отъ предисторично и предхристиянско доба. Открилъ въ Тракия и Македония и издалъ Стефанъ И. Верковичъ. Книга 1. Београдъ: Държавна штампария, 1874; [Веркович С.И.] Веда словенахъ: Обрядни песни отъ языческо врѣмя. Упазено со устно предание при Македонско-Родопските Българо-Помаци. Собрании и издании Стефаном Ил. Верковичемъ. Книга друга. С-Пб., 1881; [Асов А.И.] «Славянские Веды» / перевод с болгаро-помакского, пояснения А.И. Асова. 2-е изд. М., 2010.

И, наконец, третий тезис: «*Язык ВК не может быть никаким естественным языком вообще*». Такое утверждение А. Зализняк обосновывает тем, что «язык ВК обладает такой степенью бессистемности и хаотичности в грамматике, которая не наблюдалась ни в каком языке нигде и никогда».

Трудно согласиться с этим. Пожалуй, этот древний памятник — плод творчества нескольких авторов, причём жили те не только в разную пору, но и говорили на разных славянских наречиях. При этом могло статься, что перед нами представлен конгломерат дощечек, собранных из разных списков памятника, восходящего к «Патриархам».

К тому же количество неточностей и ошибок изрядно приумножил Ю. Миролюбов. Он и сам признавался, что не был докой ни в области языка, ни в области палеографии. Надо помнить: утратившие чёткость и плохо прорисованные на дощечках буквы и знаки переносились переписчиком нередко наугад — как Бог на душу положит: так множились в памятнике «тёмные места».

И ещё одно замечание в защиту Влесовой книги. Она — вещь особенная: это не летопись и не историческая хроника, а сборник языческих поучений, легендарных и богослужебных сказаний. И всё тут — история, быт, религия — слилось в одну речевую симфонию. Именно с учётом этого и следует предъявлять критикам Влесовой книги свои требования.

Нет, рано профессор А. Зализняк и его сторонники хоронят Влесову книгу, обрушивая на неё град немотивированных отвержений, не опирающихся на прочные и убедительные факты и доводы. Не резон уже загодя записывать Влесову книгу в разряд ловко сработанных фальсификатов.

Во Влесовой книге — наша историческая память, наши древние отеческие корни, в ней — наша гордость за великое прошлое — героическое и трагическое, печальное и радостное. Она — духовное мерило древних русов, их священное писание[1].

---

1 Липатов А.Т. Слово, сотканное жизнью: сказание о тайнах, красоте, силе и мудрости слова. Йошкар-Ола, 2011, стр. 88—114.

Предисловие

Г.З. Максименко

1

У Василия Андриановича Старостина есть такие слова:

«Для меня и в маленьких отрывках, но большой смысл открылся. Одни имена уже неподдельны и неподражаемы: Богумир, Славуна, а вместо Рюрика — Ерек; дивно прекрасен оборот — прибежищная сила — всё это мог создать только народ. А найдись бы творец да сотвори это пусть и в недалёкие времена единственно из сердца своего — значит, такой человек безмерно даровит. И в том и в другом случае Влесова книга — бесценный дар, и недопустимо замалчиванием отстранять от неё и читателей, и писателей»[1].

За эти слова ему пришлось поплатиться от сторонников норманизма. О.В. Творогов в своих работах написал: *«В. Старостин — не «исследователь былин», а писатель-популяризатор: ему принадлежат книги пересказов былин, адресованные детям»*[2]. Вот так бесцеремонно относились ко всем авторам и исследователям, кто хоть раз пытался вступиться за Велесову книгу (ВК).

В данной экспертизе, в частности, поставлена задача собрать все имеющиеся исходные материалы, так или иначе связанные с содержанием «Велесовой книги», споры по которой не утихают все эти годы, начиная с тридцатых-сороковых годов прошлого столетия. Исследователи этого источника разбились на два лагеря: сторонников подлинности изложенной в ней информации и его противников. Попытки провести экспертизу и первые исследования рядом авторов успеха не принесли. Несмотря на категоричность сделанных «противниками» выводов, достаточно доказательной базы фальсификации ВК они представить не смогли. Это побудило Академию ДНК-генеалогии, труды которой создают новую науку о хронологии образования родов человечества, путях их миграций, провести свои исследования, которые были начаты ещё в 2008 г. и вылились в серию предварительных исследований, показавших на данном этапе целесообразность более глубокого изучения изложенной в ВК информации.

Ни для кого сегодня не секрет, что русская история писалась в немалой степени далеко не русскими людьми, и многие находки в области истории, археологии, картографии просто предавались жесточайшей критике со стороны Российской Академии наук, а многое и игнорированию и последующему забвению. Так, например, при образовании РАН, в самом начале её основания и до середины XIX века преобладала не выдерживающая никакой критики норманская гипотеза, дошедшая до наших дней. Из 34 академиков-историков Романовского периода правления Российской империи с 1724 по 1840 гг., только три академика были русскими: Ломоносов Михаил

---

1 Документ или подделка // Неделя. 1976. №33. С. 7.

2 О.В. Творогов. Что думают учёные о Велесовой книге (с. 47—85).

Васильевич (1742); Ярцов Януарий Осипович (1818) и Устрялов Николай Герасимович (1837). Вот список остальных академиков-историков (указан год избрания в РАН)[1]:

1. Коль Пётр, или Иоганн Петер (Kohl Johann Peter), 1725;
2. Миллер, или Мюллер Фёдор Иванович, или Герард Фридрих (Müller Gerard Friedrich), 1725;
3. Байер Готлиб, или Теофил Зигфрид (Bayer Gottlieb, или Theophil Siegfried), 1725;
4. Фишер Иоганн Эбергард (Fischer Johann Eberhard), 1732;
5. Крамер Адольф Бернгард (Cramer Adolf Bernhard), 1732;
6. Лоттер Иоганн Георг (Lotter Johann Georg), 1733;
7. Леруа Людовик, или Пьер-Луи (Le Roy Pierre-Louis), 1735;
8. Мерлинг Георг (Moerling или Mörling Georg), 1736;
9. Брем. или Брэме Иоганн Фридрих (Brehm, или Brehme Johann Friedrich), 1737;
10. Тауберт Иван Иванович, или Иоганн Каспар (Taubert Johann Caspar), 1738;
11. Крузиус Христиан Готфрид (Crusius Christian Gottfried), 1740;
12. Модерах Карл Фридрих (Moderach Karl Friedrich), 1749;
13. Шлёцер Август Людвиг (Schlözer Auguste Ludwig), 1762;
14. Стриттер, или Штриттер Иван Михайлович, или Иоганн Готгильф (Stritter Johann Gotthilf), 1779;
15. Гакман Иоганн Фридрих (Hackmann Johann Friedrich), 1782;
16. Буссе Фомич, или Иоганн Генрих (Busse Johann Heinrich), 1795;
17. Вовилье Жан-Франсуа (Vauvilliers Jean-Francois), 1798;
18. Клапрот Генрих Юлий, или Юлиус (Klaproth Heinrich Julius), 1804;
19. Герман Карл Фёдорович, или Карл Готлоб Мельхиор, или Карл Теодор (Hermann Karl Gottlob Melchior, или Karl Theodore), 1805;
20. Круг Филипп Иванович, или Иоганн Филипп (Krug Johann Philipp), 1805;
21. Лерберг Август, или Аарон Христиан (Lehrberg August Christian), 1807;
22. Кёлер Егор Егорович, или Генрих Карл Эрнст (Köler Heinrich Karl Ernst), 1817;
23. Френ Христиан Данилович, или Христиан Мартин (Frähn Christian Martin), 1817;
24. Грефе Фёдор Богданович, или Христиан Фридрих (Gräfe Christian Friedrich), 1820;
25. Шмидт Яков Иванович, или Исаак Якоб (Schmidt Isaac Jacob), 1829;
26. Шёнгрен Андрей Михайлович, или Иоганн Андреас (Schönrgen Johann Andreas), 1829;
27. Шармуа Франц Францевич, или Франсуа-Бернар (Charmoy Francois-Bernard), 1832;
28. Флейшер Генрих Лебрехт (Fleischer Heinrich Lebrecht), 1835;
29. Ленц Роберт Христианович (Lenz Robert Christian), 1835;
30. Броссе Марий Иванович, или Мари-Фелисите (Brosset Marie-Felicite), 1836;
31. Дорн Борис Андреевич, или Иоганн Альбрехт Бернгард (Dorn Johann Albrecht Bernhard), 1839.

При таком соотношении сил русскому народу была навязана и поддерживалась норманская гипотеза, дошедшая и тщательно охраняемая до наших дней. Группа экспертов под организационным руководством профессора А.А. Клёсова решила провести свои независимые исследования и посмотреть, насколько неутихающие споры вокруг «Велесовой книги» соответствуют современным реалиям накопленных научных знаний. Ответив на этот вопрос, можно рассчитывать на дальнейшие исследования с привлечением нового источника информации, такого как

---

[1] Академики-историки российской академии наук XVIII—XIX вв. http://www.liveinternet.ru/users/firefamer/post220109996

славянские веды «Велесовой книги», или же вопрос закрыть. Данная работа ставит своей целью без предвзятости и излишних комментариев подойти к вопросу исследования «Велесовой книги» и посмотреть, что же на самом деле имеется для научного исследования данного источника информации, и есть ли достаточные основания для изучения этой информации.

Публикация ВК началась в эмигрантском журнале «Жар-Птица» (США) с января 1954 г. В то время доминировала норманская теория, утверждавшая, что славяне до принятия христианства были дикими варварами, не знавшими грамоты и не имевшими письменности. Информация, изложенная в ВК, это опровергает. После исчезновения «Книги Велеса» Ю.П. Миролюбов, имеющий машинописные копии «дощечек», не раз обращался к разным учёным и университетам. По сведениям «AD FONTES», спустя семь лет, в Сан-Франциско (США) русский журнал «Жар-Птица» стал публиковать статьи на темы русской истории, которые также писали учёные из «Музея русской культуры».

Основными противниками подлинности Велесовой книги являются учёные-приверженцы норманской идеи образования Руси с севера с призванием на правление в 862 г. Рюрика якобы из одной из скандинавских стран. Несмотря на неоднократно доказанную несостоятельность данной гипотезы, как сегодня, так и в годы появления на свет Велесовой книги, эта гипотеза процветала в научном и политическом мирах. Появление на свет ВК могло затруднить её триумфальное шествие по России и Европе в целом. Для защиты норманнской идеи, чувствуя её пошатнувшееся положение, для «разоблачения» ВК как якобы фальшивки были брошены немалые силы. Для этого надо было опереться на какую-либо экспертизу, которую представить как авторитетную; и такая была заказана редакцией журнала «Вопросы языкознания» в 1959 г. и поручена лингвисту и палеографу, кандидату филологических наук Л.П. ЖУКОВСКОЙ. На качестве проведённой экспертизы останавливаться в данном разделе не будем — это тема, обсуждаемая в Части III Экспертизы. Эта заказная работа вылилась в опубликование статьи «ПОДДЕЛЬНАЯ ДОКИРИЛЛИЧЕСКАЯ РУКОПИСЬ (К вопросу о методе определения подделок)» в том же журнале[1]. Выводы были сделаны следующие:

...Данные языка не позволяют признать текст «дощечки», изображённой на фотографии, древним, а самый памятник — предшественником всех известных славянских древних рукописей. Не является «дощечка» также и более поздним памятником, написанным после распространения кириллицы у славян. Рассмотренный материал не является подлинным.

Содержание «дощечек», язык и письмо их, а также имя Влес (Велес) позволяют предположить, что указанные «дощечки» являются одной из подделок А.И. Сулакадзева, возможно, именно теми буковыми дощечками, которые уже более ста лет назад исчезли из поля зрения исследователей. В рукописи А.И. Сулакадзева «Книгорек» (т.е. каталог) имеется следующее указание на дощечки, находившиеся в его собрании: «Патриарси на 45 буковых досках Ягипа Гана смерда в Ладоге IX в.». И.И. Срезневский писал: «Салакадзев, упоминаемый в письме Востокова к графу Румянцову, издавна собирал рукописи, которые ещё и недавно были в распродаже у ветошников, и, как оказалось, многое подделывал и в них, и отдельно. В подделках он употреблял неправильный язык по незнанию правильного, иногда очень дикий».

Впоследствии на эту экспертизу ссылались все сторонники фальсификации ВК. Наиболее объёмное по содержанию исследование провёл О.В. ТВОРОГОВ, отметивший, что среди высокопрофессиональных лингвистов, специализирующихся в области древнеславянских языков, на стороне говорящих о фальсификации выступили А.А. АЛЕКСЕЕВ, В.П. КОЗЛОВ, И.Н. ДАНИЛЕВСКИЙ, Е.В. УХАНОВА, вышедшие в1995—1998 гг. с критикой работ по ВК А.И. Асова, к

[1] Жуковская Л.П. Поддельная докириллическая рукопись: (К вопросу о методе определения подделок). — Вопросы языкознания, 1960, №2.

тому времени одного из самых тиражируемых авторов по данной проблематике. О.В. Творогов стоял на позиции, что никакие свидетельства о том, что кто-либо, кроме Миролюбова, воспроизводил текст с дощечек, документально не подтверждены[1].

Следует отметить, что до 1984 г полных текстов ни у кого из исследователей, независимо от их предпочтений, не было. Первое издание ВК, подготовленное Н.Ф. Скрипником, было передано Б.А. Ребиндером Д.С. ЛИХАЧЁВУ. Текст был воспроизведён по машинописной копии из архива Ю.П. Миролюбова. Д.С. Лихачёв, который считал ВК подделкой, поручил О.В. Творогову осуществить обстоятельный анализ материала. Последний дал заключение о том, что это фальсификат XX века (*что тогда противоречит наличию у Сулакадзева 45 дощечек ВК, о чём писала Жуковская, поскольку Сулакадзев скончался в 1830-м году; надо выбирать что-то одно, иначе противоречащие негативные положения сами становятся шаткими — Прим. редактора*). Но вот что пишет при этом сам О.В. Творогов: *текст ВК рассматривался в некоторых академических инстанциях как идеологически опасный и не подлежащий широкому распространению. Мне удалось лишь опубликовать небольшую заметку в Литературной газете (в ответ на просьбу редакции), а затем пространную статью в журнале «Русская литература»*.

Очередную попытку доказать фальсификацию ВК предприняли В.И. БУГАНОВ[2], Л.П. Жуковская и академик Б.А. РЫБАКОВ в своей статье «Мнимая «древнейшая летопись»»[3], обвинив исследователя С.Я. Парамонова в дилетантстве. О.В. Творогов в последующих своих статьях отмечает: *Историческая картина, изображённая в ВК, самым решительным образом противоречит всей сумме знаний, добытых совместными усилиями археологов, лингвистов, этнографов, историков, знаний, опирающихся на многочисленные факты и источники и положенных в основу современных представлений об этногенезе индоевропейских народов, и славян в частности*. К сторонникам фальсификации ВК можно также отнести академика М.Н. СПЕРАНСКОГО, обвинившего в подделке Сулакадзева (*см. Прим. редактора выше*). Список этот можно продолжить, указав не только противников, но и сторонников подлинности Велесовой книги, и это является предметом конкретного обсуждения с приведением материалов в последующих частях настоящей Экспертизы.

2

Строго придерживаясь ряда правил написания ВК, таких, как например, «начало предложения» («А») и разбивки текста при дословном переводе, можно прийти к заключению, что несмотря на утверждения ряда авторов о ритмичности организации текста и поддержки его авторами-переводчиками, такое мнение поддержать полностью не представляется возможным. По дословному переводу этого не видно. Следует отметить, что частично такое явление присутствует в ВК там, где речь идёт о текстах славления богов и молитвах, как например, в «дощечке 7.а», начинающейся со слов «Слава богам нашим!» (с трудом можно увидеть ритмику текста). А в основном это «дощечка 11.а», посвящённая славлению богов: Сварогу, Свендовиду, Огнебогу

---

1 Алексеев А.А. Что думают учёные о «Велесовой книге». (Сборник статей Л.П. Жуковской, Б.А. Рыбакова, О.В. Творогова, А.А. Алексеева, И.Н. Данилевского, В.П. Козлова, В.Н. Соболева).Наука, С-Пб., 2004.

2 Виктор Иванович Буганов (1928—1996) — историк, источниковед, археограф; доктор исторических наук (1969), профессор (1976), член-корреспондент РАО по Отделению общего среднего образования (1993), член-корреспондент РАН по Отделению истории (1994).

3 Буганов В.И., Жуковская Л.П., академик Рыбаков Б.А. Мнимая «древнейшая летопись» (с. 39—46).

Семарглу, Триглаву, Хорсу, Дажьбо и ряду других славянских богов. За последние десять лет рифмованные песни с текстом из ВК успешно удалось исполнить только с «таблички 11.а» — Песня певицы Велеславы «Се бо ящете» (Велесова книга 11.а).

Переносить ритмику одной дощечки на все остальные я бы не рискнул. Тем более, что из содержания видно, что это не цельный материал, а свод разрозненных вед, объединённых в единый свод.

Многие исследователи выделяют О.В. Творогова как автора, глубоко изучавшего доступные источники «Влесовой книги». Видимо, так оно и есть, но мало кто знает, что большая часть сравнительного анализа была проделана и опубликована не О.В. Твороговым, а именно сторонниками подлинности Велесовой книги, о чём умалчивается в работах критиков и аналитиков.

Как выглядели и из чего были сделаны сами дощечки Велесовой книги

Часто затрагивается вопрос исходного материала, на котором мог быть написан текст ВК. Не обошли стороной его и некоторые эксперты. Поэтому я счёл необходимым отразить в данном Предисловии личную точку зрения в данном вопросе.

Размеры Велесовой книги 38 × 22 × 20 см (в стопке). Для сравнения, ноутбук средних размеров имеет примерно такой же размер — 38 × 24 × 3,5 см. Сколько может весить такая книга из дерева и может ли она поместиться в простой вещмешок? По этому поводу споры среди исследователей тоже не утихают. Расчёты показали, что книга из 37 дощечек весит от 8,5 до 14 кг. Ю. Миролюбов в своей переписке считал, что дощечки сделаны из берёзы. Другие авторы отмечали, что они делались из дуба. В начале двухтысячных годов были проведены экспери-

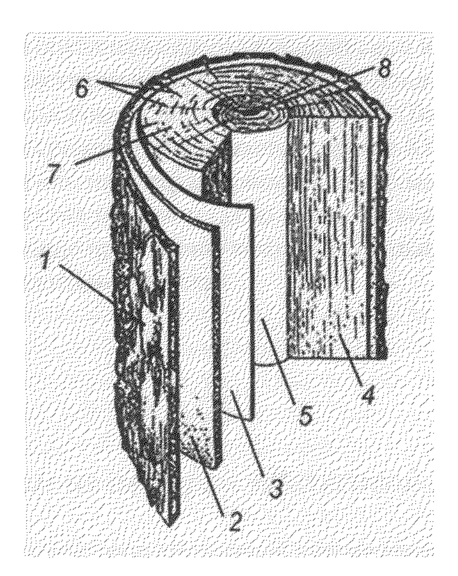


Рис. 1. *Поперечный разрез ствола и его строение. 1 – кора, пробковый слой; 2 – кора, лубяной слой; 3 – камбий; 4 – заболонь; 5 – ядро; 6 – сердцевинные лучи; 7 – годичные кольца; 8 – сердцевина.*

менты на разных породах древесины (дуб, бук, граб, сосна, ясень, липа и берёза). От бересты пришлось отказаться сразу, т.к. она не подпадала под описание самих дощечек по толщине и другим параметрам. Проведённые эксперименты показали, что ни одна из этих пород дерева не может по разным причинам служить надёжным и долговечным материалом, удобным в заготовке, обработке и написании. Однако при взятии и разделывании древесины было обнаружено, что между стволовой частью и корой дерева имеются две прослойки, одна из которых выглядит довольно надёжным материалом для целей экспериментов. Эта прослойка имеет идеально ровную и гладкую поверхность и гораздо прочнее самого дерева. При сушке она окисляется в течение нескольких дней и приобретает однотонность светло-коричневого и тёмно-коричневого цвета, в зависимости от породы дерева. В результате оказалось, что самым надёжным и удобным материалом является прослойка из ясеня, хотя могут подойти и другие материалы.

Технология добычи такого материала для написания на «дощечках» несложная. Достаточно найти свежеповаленный ясень у водоёма — и есть материал на целую книгу. Прослойка эта называется в научных кругах камбием. Камбий мало чем отличается от древесины, за исключением того, что у камбия нет таких разводов, как у древесины, и он имеет монотонный цвет.

После 10 лет хранения на полке без обработки материала он лишь слегка деформировался. Поэтому есть все основания предполагать, что именно камбий дерева использовался в качестве заготовки дощечек. Ближе познакомиться с этой универсальной породой дерева и посмотреть его характеристики можно в общедоступных электронных средствах массовой информации.

Предисловие

В.С. Гнатюк и Ю.В.Гнатюк

1

При отсутствии оригиналов ВК — самих «дощек» и даже их точных копий — остаётся только текст, значительно «подпорченный» переписчиками. Но, как говорится, имеем то, что имеем. С этим материалом тоже можно работать. Мы имеем язык, образы, имена, названия и определённую хронологию (миграции), а это немало! И огромная благодарность Анатолию Алексеевичу Клёсову за то, что он взялся за организацию экспертизы ВК. При любом раскладе подробный экскурс в историю будет всем только полезен.

Наиболее точными из представленных в «Вестнике» переводов считаем варианты Д. Дудко и Н. Слатина. А самым своеобразным — перевод Г. Максименко.

Одной из своих задач при переводе мы видели сохранение ритмики текстов ВК, что способствовало в древние времена лучшему запоминанию изустно передаваемых знаний, а также являлось приёмом волховской риторики, воздействовавшей непосредственно на подсознание человека. Ритмика представляет собой способ волновой передачи информации наряду с абстрактно-логической и образной формой.

Мы работали с ксерокопиями машинописных копий Ю. Миролюбова из архивов А. Куренкова и С. Ляшевского (сравнивали их по просьбе А. Асова), а также изданием Н.Ф. Скрипника, разобравшего архив Миролюбова и опубликовавшего машинописные и рукописные тексты дощечек в кн. «Влес книга. Літопис дохристиянської Русі-України», — Лондон-Гаага, Млин, 1972—1975».

Знакомство с вдовой Миролюбова Жанной Миролюбовой (Вайдерс) позволило проводить исследовательскую работу непосредственно в домашнем архиве Ю. Миролюбова в г. Аахен (Германия), подробно выяснить личностные характеристики и взаимоотношения Ю. Миролюбова, А. Изенбека, А. Куренкова и других персон, а также ознакомиться с полным творческим наследием Юрия Петровича, что помогло прояснению некоторых «белых пятен» в непростой истории, связанной с загадочными «Дощьками Изенбека».

2

Об одном из авторов «Велесовой книги»

Одного из многочисленных критиков «Велесовой книги» академика А. Зализняка изумляет «небывалый способ изложения на «мы» — «мы сражались с готами», «мы отошли» и др.

Естественно, с наших индивидуальных позиций трудно представить автора, который говорит от имени всего рода-племени, ассоциируя себя с ним в пространственно-временном континууме.

Однако древнеславянские летописцы, будучи одновременно волхвами-кудесниками, владеющими тайной «чаровных знаков», т. е. письма, являлись весьма скромными людьми. Обладая знанием Вед и Законов Сварога, они открывали их своему Роду, Племени, служили Богам и Пращурам и не стремились увековечить собственное имя.

И всё же при внимательном изучении текстов «Велесовой книги» в дощ. 29 встречаем такие строки: «Се ріечеть вамо хороугынь сен од оце Хорыге, і се есе просіць ваш о бозех, якожде даяшуть вамо сылу і владнесчь на земе вашіу (*Об этом говорит вам хорыгин сон, /сон/ отца Хорыги, и он просит за вас богов, чтобы они дали вам силу и власть на земле вашей*).

Таким образом, становится известным имя, по крайней мере, одного из авторов «Велесовой книги» — это отец Хорыга, славянский историк, философ и кудесник (хотя в те времена всё это представляло единое целое).

Имя «ХОРЫГА» только на первый взгляд кажется несколько странным и непривычным. Достаточно вспомнить аналогичные ему слова, до сих пор сохранившиеся в славянских языках: ГЕРЛЫГА (пастуший посох с закруглённым концом), КРЫГА (укр. «лёд, льдина»), ВИДЛЫГА (укр. «оттепель»), ШМЫГА (фамилия), ГЫГА (фамилия), ДЗЫГА (укр. «юла, волчок»), МОТЫГА (орудие для обработки почвы). Подобных слов немного, и это говорит либо об их глубокой архаичности, когда подобные словообразования почти исчезли из современного языкового оборота, либо о том, что они являются заимствованными (скорее, первое, т. к. сочетание -ЫГ- не характерно для других языков).

В лингвистике окончание -ГА чаще всего обозначает движение, например: доро-га, но-га, остро-га, вью-га, пур-га.

Окончание -ГА по отношению к слову «Хорс» может быть расшифровано, как «движение Хорса». А кудесник ХОРЫ-ГА, написавший дощечки, являлся, таким образом, служителем солнечного культа вообще и Хорса в частности. Текст дощечек подтверждает это. В них много внимания уделено прославлению богов Солнца: Хорса, Сурожи, Даждьбога, Яра и иных ипостасей Света. Так, в перечне богов: «*Наши высшие владетели только Хорс, Перун, Яр, Купало, Лад и Даждьбог*» (дощ. 8), Хорс поставлен на первое место, даже прежде Перуна, хотя тот является составляющей Великого Триглава. Подробно рассказывается также о ритуале жертвоприношения — «требах» — и какие именно плоды от «трудов своих» следует предлагать солнечным богам.

В дощечках наряду с конкретными историческими событиями, на примере которых отец Хорыга напоминает о пагубности междоусобиц и доказывает необходимость объединения славянских родов перед лицом старых (греки) и новых (варяги) врагов, он подкрепляет сказанное описанием своих пророческих снов.

Вещие сны были одним из приёмов, посредством которых волхвы могли «зреть грядущее невидимым зраком». Для этого они входили в особое медитативное состояние (подобно индусскому экстазу Самадхи), становясь абсолютно неподвижными, «как кусок дерева». Так, в «Повести временных лет» читаем: «*Приключися некому Новгородцю прити в Чюдь и приде кудесьнику, хотя волъхования от него...Кудесникъ лежаще оцепъ*» (т. е. в оцепенении). В таком состоянии к ним и приходили пророческие видения. Так, в дощ. 19 отец Хорыга описывает сон, где из огненного облака исходит чудный Змей, олицетворяющий боспорских греков. Кудесник предупреждает, что «*Змей тот есть погибель наша, и мы должны сражаться за Русь*». А в дощ. 8/3 явившийся во сне Кий-отец говорит кудеснику, что греки будут попраны, а Хорсунь и Амастрида уничтожены. И далее идёт замечательное по своей силе и ёмкости пророчество о будущем Руси: «*И станем мы Великой Державою с князьями нашими, городами великими и железом немереным, и без счёта будет потомков у нас. А греков (число) уменьшится, и будут они своему прошлому*

дивиться, покачивая головами». (Сравните Российскую Империю, а потом Советский Союз — и Грецию).

В дощ. 29 отец Хорыга также пророчит, что «*придёт время, и русы разобьют врага и вернут свою собственность*» (это произойдёт при князьях Олеге Вещем, Игоре, Святославе, Владимире).

Описывая события от имени всего славянского народа в целом и употребляя местоимение «мы», автор, тем не менее, в некоторых местах выражает и свою личную позицию. «*Исстари говорится, чтобы мы творили добро, как завещали деды. На том и я также стою, и (стоять) буду»*. Тому рчено есь о стара абоі сьемоі творіалі біахом лепая а іако діаді наші реклі тоу семь а боуду такождь. (Дощ. 2-А*). «И реку тебе, сыне мой, что время (земное) ещё не конец, ибо пред нами Вечность*». То реку те соіне мое іако времено ні е остращено ніже іе віечне проі ноі. (Дощ. 26). «*Я пришёл от тиверцев к Синему морю и Сурожи к вам и говорю вам..*» Ідіахь оде тіверсеі до Соініе море а Суренже до воі і рекохь вамо… (Дощ. 24-Г) *«Так они сказали, так и я реку: помогайте в борьбе русской против врагов моих и ваших»*. То речешете на воі і то аз ріех поможашете о борбу руськоу супротіве врзем моем а вашіем. (Дощ. 28*). «Пришли на нас Аскольд и Ерик, и я молю богов избавить Русь от этого зла»*. Пріде на не Асклд і Ерек і то моліх бзе позбавнте Русе злоі таіа. (Дощ. 29). *«И я провозглашаю тебе (Перуну) утреннюю славу*». Аз бо утреніа слава ті ренщена імах. (Дощ. 31).

В целом возникает впечатление, что большинство дощечек написано именно отцом Хорыгой, хотя есть и другие, которые отличаются по стилю и времени написания.

Вряд ли данная информация поможет Экспертизе ВК, однако считаем, что установление авторства является важным фактором в исследовании памятника.

Борис Иванович Яценко также подошёл к идентификации автора очень близко; он перевёл строки, приведённые в начале, следующим образом: «Так говорит вам хорыгин сын от отца Хорыги». Но слово «сен» в данном случае не обозначает «сын», так как в древнем варианте оно однозначно пишется как «соін». А вот перевод слова «сен» как «сон» находит прямую аналогию в дощ. 19: «*Се бо відех сен в Наві*» (Видел сон в Нави) и в дощ. 8/3: *«яко вех бо сен ясен о то»* (ибо видел сон ясный о том). А в польском языке слово «сен» и сейчас имеет значение «сон».

Таким образом, одним из авторов дощечек предположительно является отец Хорыга.

3

Время и место написания «Велесовой книги»

Как следует из самих текстов, «Велесова книга», или, как называл её Ю. Миролюбов, «Дощечки Изен-Бека», были написаны, видимо, славянскими волхвами в период сразу после смерти Дира, но ещё при жизни Ерека. (Имеется в виду новгородский князь Рюрик, или это какой-то другой Ерек — ещё предстоит разобраться.) «*Аскольд пришёл к нам…через двести лет после Алдореха и захотел править нами. А Дирос эллинский сказал подчиниться ему, поскольку он прежде него сел на престол (киевский). И тогда Аскольд убил Дироса, и сам занял место то. И также он враг наш, и не хотим его, как врага… И вот Ерек идёт… Был в своё время Дирос, и был тот греколанец, и он исчез. Пришли на нас Аскольд и Ерек, и я молю богов избавить Русь от этого зла».* Асклд прідше до ноі со кнудіем о два сет ліатоі по Алдоріеху і хочашеть првете ноі і се Дірос еланесть о рце сміере о сьва і се на стл есе преждіе ове і се Асклд овраждете Діроса і іесе о нь іедень на місто то і такожде іе врг нашь і не хочаехом іе іакожде врга і се Ерек ідье… Се

бяш в час онъ Дірос і се бяшь гъреколанець і той посчзне і пріде на не Аскла і Ерек і то моліх бзе позбавнте Русе злоі таіа (дощ. 29).

Итак, ВК называет Дира «Диросом эллинским» и «греколанцем», который первым сел на киевский престол. А потом пришёл Аскольд с варягами и убил Дироса.

Это неизвестный исторической науке факт, поскольку «Повесть временных лет» утверждает, что Аскольд и Дир были убиты князем Олегом в 882 г.[1]

Ещё одно уточнение относится к походу на Царьград. В ПВЛ говорится: «Лето 6374 (866) ходили Аскольд и Дир на греков». ВК утверждает, что Аскольд ходил на греков один. *«Аскольд посадил своих воев в лодии и пошёл грабить иных, пошёл на греков, чтобы уничтожить их города и принести жертвы богам на земле их».* Се бо Аск іміаі воіа сва посадне іа на лодех а іде загренбенте іна а сте да іде на грьць да ніще іхо градоі а да жере бозм в земе іех (дощ. $^{8}/_{27}$). Действительно, если Дир был эллином, как это утверждает ВК, он вряд ли стал бы ходить против своих. Поход для Аскольда закончился неудачей. Вернувшись, он под влиянием «христианского чуда», разметавшего бурей русские корабли, окрестился и стал претендовать на киевский престол. Дир не захотел уйти добровольно, и тогда Аскольд убил его.

Так что ко времени прихода Олега (882 г.) в живых мог оставаться только Аскольд, которого Олег убил, обвинив в том, что он «не княжьего рода».

ВК говорит об этом же: «*И те варяги приносят жертвы по-своему. И не наши они, а чужие князья, и даже не князья, а простые воины, что силой захватывают над нами власть*». І тоіе вріазі себе жріахоуть і не соуте нашіе ніжде цізоі кнзіе іаковоі не соуте кнзе ніжде вое простіе і соілоу похоіце владстве об овоіа (ВК, дощ. 29).

Христианские летописцы не говорят об этом, поскольку тот факт, что первым деянием Аскольда после принятия крещения было убийство законного князя, есть нелицеприятный, и лучше приписать его язычнику Олегу — одной жертвой больше — какая разница?

«Аскольд силой разгромил князя нашего и победил его. Аскольд после Дира уселся, как непрошеный князь, и стал править нами... Асклд сілоу пограмли кнезе нашему а потлце го… Асклд а позде Дір уседнешесіа на не іако непрошен кнз а ті то кніажіте поча над она *(дощ. 6-Е).*

Если упоминаемый в ВК Ерек и есть новгородский князь Рюрик, то дату написания дощечек установить довольно легко. Рюрик, как известно, умер в 879 году. А в ВК он ещё жив: «*И вот Ерек идёт…*» Но уже погиб Дир. Смерть Дира датируют 875 годом. Значит, **последние записи дощечек были сделаны в 876—878 году.**

Это был сложный исторический период, когда Руси угрожала опасность со стороны варягов и греков. Кто такие варяги по ВК? Те, кто называют Перуна «Паркуном». Явно не скандинавы, а именно те варяги-русь, которые обитали на южной Балтике. Но для киевских русов они враги, потому что приносят богам кровавые жертвы, обманывают купцов и силой захватывают власть. *«Мы имеем истинную веру, которая не требует человеческой жертвы. Это делается у варягов, которые всегда приносили её, называя Перуна Паркуном, и тому приносили жертву».* Імемо істу віру іакова не потребуе чловеченска жертва а таіа се дее о ворязі кіі убо въждоі жріалі іу іменоваша Перуна Паркуна а тому жріаша (ВК, дощ. 7-А). *«Аскольд не русич, а варяг и имеет иную цель: попрать землю русскую и погубить её злыми деяниями. И Ерек не русич, он, как лис, идёт с хитростью в степи и убивает купцов, которые ему доверяются».* Аск несте русіч неботво варензь а іма іна мета то гмоть руску попіра інама а зле деіаце погенбе іме е. Ні Ерке несте русіц а то б то

---

[1] Вполне возможно, что Аскольд, описываемый в ВК, был не тем Аскольдом, который погиб от рук Олеговой дружины в 882 г. ВК пишет (дощ. 29): «старе рещене повядоуть ноі якожде прідьша на русіе інь Асклд і іако бендьще тріе Асклді врзі», то есть «старые предания рассказывают, что приходил на Русь иной Аскольд, и что было три Аскольда-варяга» (прим. А.А. Клёсова, перевод В. и Ю. Гнатюк)

ліс іде хітряшете до ступе а біе госте іна коіе бо тому доверенсеща сен (ВК, дощ. 8/27). Очевидно, варяги настаивали на том, что они русы. И разногласия между Балтийско-Варяжской и Киевской Русью лежат именно в религиозно-мировоззренческой плоскости.

Варяги для автора ВК — «враги, такие же, как и греки». Примечательно, что в дощечках упоминается не один, а целых три Аскольда. «*Старые предания рассказывают, что приходил на Русь иной Аскольд, и что было три Аскольда-варяга*» Старе речене повіадоуть ноі іакожде прідоіша на Русіе інь Асклд і іако бендыше тріе Асклді врзі (дощ. 29).

Всё это, так сказать, «эксклюзивные» данные дощечек. Найдут ли они когда-либо подтверждение — вопрос открытый.

С другой стороны, Византия, которую ВК именует «хитрыми греками», стремилась разрушить саму основу Руси — её древнюю ведическую веру. И сделать это не столько путём вторжения, а руками тех же русских и варяжских князей, купцов и бояр, которые, находясь у власти, уже приняли новую, как сейчас говорят, идеологию. «*Эти князья крещены греками. Аскольд — тёмный воин, а сегодня греками «просвещён», что нет никаких русов, а есть варвары*» (дощ. 6-Е). Бяста она кнзе од грьцех крцена. Асклд есе темен вое а тако днесе од грьцех освецен же нікіех русоі несте а сенте врвы (дощ. 6-Е).

«И не имеем мы края своего на земле нашей. И крещена Русь сегодня...» А не іміашем крае того на земе наше і крещена Русе есь тако дне... (дощ. 38-Б).

Здесь ВК говорит именно о первом Аскольдовом, или Фотиевом, крещении Руси, о котором писали А. Рыбаков и М. Брайчевский.

В этот переломный момент волхвы обращаются ко многовековой истории славянства, вспоминают основные события, которые произошли за последние две тысячи лет, начиная от времени Исхода арийских племён из Семиречья, переселении их к Волге, Дону и на Кавказ, а затем к Днепру, Ильмерскому озеру, на Дунай и «к полуночи», где Славен основал свой град. Делая подобный экскурс в историю, волхвы тем самым напоминают своему народу о жизни и вере пращуров, о многочисленных войнах, землетрясениях, переселениях и прочих испытаниях, из которых их отцы и деды всегда выходили с честью. Напоминают, как, отстаивая независимость, они воевали с римлянами, греками, готами, гуннами, обрами, хазарами, умирали, но не отдавали землю свою врагу.

Основная мысль «Велесовой книги» — призыв к объединению славянских племён и родов перед лицом новой опасности — прихода варягов и засилья греков. Взывая к прекращению распрей, волхвы на конкретных примерах прошлого доказывают, к каким губительным последствиям приводят междоусобицы и расторжение. Также вспоминается богатая и мирная жизнь при отце Ории, когда славяне ещё были едины. И это призыв не только к современникам, но и потомкам: «*Услышь, потомок, о Славе той и держи в своём сердце Русь, которая есть и пребудет землёй нашей!*» Ту чувеі потоміце Слва таіа а држі средьце све о Русе іаква іе а пшебенде наше земе (дощ. 8/2).

Место написания «Велесовой книги» также можно установить при тщательном прочтении древних текстов. В дощ. 18-Б говорится: «*Грецколань вновь уселась (на берегах морских), и возводила грады, и злобилась на нас. В те часы мы ушли прочь к полуночи, и были там двести лет, и пребываем с тех времён и поныне*». І таква грецьколне седнеша по новіе і грендіша гордої і злобіасе на ноі. О тем часе ідіахом до полночіе а тамо боіхом двастоі лента і тамо сьме іесе соуте од час теіех до ноінья. «*Сурожь огречена и не будет русской, там — боги греческие*» — подтверждается в дощ. 6-Д. Та бо Суренж огречена іе а не буде до све роуська а тамо бзі грецькі істуте. Речь идёт о событиях VII в. н.э., когда греки захватили побережье Чёрного и Азовского морей и разрушили славянские храмы. «*Это великий позор для нас, что храмы сурожские разрушены*

врагами, и боги наши валяются, затоптанные в прах, так как русичи не имеют силы одержать над врагами победу...»

І се велка оуразь іе на ноі іакождe хране суреньстіе обоітоі вразема і бозі нашіе о прах тщеноі валяхуться імуть бо се рустічі не імуть соілоі одерзете на вразе воітенжсте (Дощ. 21).

До этого русы долгое время жили в Хорсуни, Сурожи и других городах на морском побережье. «*Когда русы пришли на полдень, сотворили сильный град Сурож, какой не построить грекам. А те его разрушили и хотели русов побить*». І біаще тоі русіе о плоудень твърiаце град соiлень Соуренж іаковъ не сездате грьцiем. А тоі іего рострще і ренсе побіiашете хтiаше (Дощ. 22). «*Вот пришли к морю и стали возводить города — Хорсунь и иные сооружения*». То се заіаві за мержеце а ста градоі градiащете Хоросун а іна возденiia (Дощ. 6-В). После захвата греками северной Препонтиды русы ушли к «полуночи». Куда конкретно? На это также находим ответ в дощ. 15-А: *«Оставив Стар-град, мы пошли к Ильмер-озеру, и там сотворили град иной Новый, и там пребывали»*. Се Старьграде понехше ідьшiа до Ілмер-езера а тамо утворiай грд інь Новь а тамо пребендiехом. В дощ. 4-Б: «*В лесах ильмерских собрались, и там есть...»* В лесех ілмерштех соутворi а тамо есь.

Таким образом, дощечки были написаны представителями Южной Руси через двести лет их пребывания в ильмерских лесах и Новгороде. Отсюда и путаница современных исследователей: если дощечки написаны в Новгороде, почему в них говорится не о «новгородских реалиях», а повествуется о южнорусских местах? В то же время, в языке «Велесовой книги» присутствует «носализация» (БЕНДЕ, ВЕНДЕ, СВЕНДОВИНД и др.), присущая именно народам, живущим во влажном климате (леса, болота), но никак не южанам.

Южные русы (сурожцы) в силу сложившихся обстоятельств вынуждены были переселиться в ильмерские леса. Естественно, за двести лет проживания на новгородщине, их язык претерпел изменения, однако они постоянно помнят о своей родине, не забывают истории и традиций и не оставляют надежду вернуться в исконные места обитания, как это исторически случалось уже не раз. *«Та Сурожь наша была у них, а станет — наша!.. Попраны будут греки, ибо я видел сон ясный о том, и видел Кия — отца нашего, и он сказал мне, что мы уничтожим их, и уничтожим Хорсунь и Амастриду мерзкую. И станем великой державою с князьями нашими, городами великими и железом немереным, и без счёта будет потомков у нас. А греков (число) уменьшится, и будут они своему прошлому дивиться, покачивая головами...»* (Дощ. 8/3). Ту Суренже наше боде іна а боде наше... А то повех вамо же попрщете сте та грьцева іако вех бо сен іасень о то а відіах Кі(і) оце наше о тон жексче мі же і(з)ньщехом сте она а зніцехом ста Хорсоінь а Омастроідьiа мрзесчiну. А бодехом ста велка дрьжавiа со кнеже наше граде велке а несчтена железва а боде несчтна потоміце нашiа. А грьціе созьмьншуть сен а боудуть на мінулосче сва діватесе а покідьва глвама (Дощ. 8/3).

Как отмечалось выше, одним из основных авторов древних текстов предположительно является кудесник отец Хорыга. Не исключено, что, готовясь к написанию дощечек и собирая соответствующий материал, отец Хорыга совершил паломничество, пройдя по историческому пути прежнего обитания славян. Поскольку в дощ. 24-Г говорится: *«Я пришёл от тиверцев к Синему морю и Сурожи к вам, чтобы напомнить: как вам самим известно, в древности земля наша (возникла) из союза Антского после многих кровопролитий. А потом стала Русью...И будет та земля — наша, славянских племён и родов...»* Ідiахь оде тiверсеі до Соiнiе море а Суренже до воі і рекохь вамо іако же вiедiехомь само ото ізе старiа земе нашiа споленства антiева і тако же іесте за многоiа крве лiтеа. По ніе Руса будешеть... І будеть ото земе нашiа славеноі племеноі і родоі. В дощ. 16 также упоминается отец Тиверец. Возможно, это территория обитания тиверцев в бассейне Днепро-Буга. Кудесник Хорыга и совершил путешествие к тиверцам, побывал на берегах Синего моря, посетил разрушенные славянские храмы Сурожи и вернулся в Ильмерские леса

(хотя «путешествие» могло быть и чисто умозрительным). Здесь около 878 г. н.э. он закончил свой труд, именуемый нынче «Велесовой книгой».

Автор ВК является современником князя Бравлина (Боровлена), прямого наследника новгородского князя Бравлина. *«И сегодня имеем иного князя Боровлена, правнука деда своего, и он призывает идти к полудню на Грецколань».* І днесе іміахом іна кніазе Брьвленіа правнуце о діадоі свео і тое рече ідіашете до полоудне на грецьколне (ВК, дощ. 18-Б).

В «Житии Стефана Сурожского сообщается о новгородском князе Бравлине, предпринявшем поход на греков и захватившем Черноморское побережье «от Корсуни до Сурожа» (около 790 г.). Таким образом, княжение правнука Бравлина совпадает со временем написания дощечек (около 876—878гг.).

4

Хронология «Велесовой книги»

Вопрос хронологии «Велесовой книги» весьма непрост. И, главным образом, не из-за того, что время того или иного события указывается своеобразно: «*за тысячу триста лет до Германареха*», или «*было от отца Орея до Дира тысяча пятьсот лет*». Основная сложность в том, что «Велесова книга» — это не летопись. В ней, без сомнения, использовались древние хронографии, однако, как уже говорилось, задача «Велесовой книги» была иной — ПРИЗЫВ К ОБЪЕДИНЕНИЮ И НАПОМИНАНИЕ ПОТОМКАМ О СЛАВЕ РУСИ И ЕЁ ВЕЛИКОМ ПРОШЛОМ.

Поэтому основное внимание уделяется воздействию исторического примера, а не его безукоризненной хронологии.

Скажем, когда говорится об исходах и миграциях, зачастую сложно определить, о каком именно из многих переселений славян идёт речь, так как в книге имеют место временные наслоения различных эпох, к тому же многие географические названия, служащие ориентирами, в древности были иными.

Необходимо также помнить, что часть дощечек была повреждена, а часть осталась так и не переписанной Ю.П. Миролюбовым, а именно в них могли содержаться дополнительные сведения, разъяснившие бы непонятные для нас «тёмные места».

Тем не менее, многие события, описываемые в «Велесовой книге», достаточно прочно увязаны временной сетью и, зная годы правления известных царей, князей и императоров (Набсур, Траян, Германарех, Дир, Аскольд, Ерек[1] и др.) можно довольно точно определить исторические даты.

Основной период, который охватывает «Велесова книга», составляет две тысячи лет, «две тьмы» от Исхода славяно-арийских племён из Семиречья до смерти Дира (XI в. до н. э. — IX в. н. э.)

Российские исследователи А. Асов, Г. Максименко, украинский археолог Ю. Шилов, исследователь П. Комнацкий и некоторые другие велесоведы утверждают, что речь идёт о двадцати тысячах лет. Однако понятие «тьма» в разные времена имело различные значения. Подобно понятию «легион», оно могло обозначать «десять тысяч», «несколько тысяч» (три, пять, шесть и т.д.) и просто «очень много». Например, когда в дощ. 6-А говорится: «там была *тьма* обезглавленных воинов», то имеется в виду «очень много». А когда в дощ. 4-Б рассказывается о сражении

[1] Если это действительно Рюрик (прим. А.А. Клёсова).

с войском готов, состоявшим из «*десяти тем* отборных конных боянов», то очевидно, что имеется в виду «десять тысяч», а никак не «сто тысяч», — такого количества «отборной» конницы просто не могло быть. (Для сравнения: *всё* войско князя Олега Вещего при походе на Царьград в 6415 (907) г., включая «варягов, словен, и чудь, и кривичей, и мерю, и полян, и сиверу, и древлян, и радимичей, и хорватов, и дулебов, и тиверцев», составляло около 80 000 человек, а при походе князя Святослава на Дунай в 6475 (967) г. — 60 000). То же касается времени. В дощечках «тьма» обозначает «десять веков», то есть «тысячу лет», поскольку на протяжении всего повествования речь идёт именно о «двух тьмах», «двух десятках столетий», «двух тысячелетиях» со времени переселения ариев из Семиречья. Эту точку зрения высказывал и украинский филолог Б. Яценко, впервые переведший «Велесову книгу» на украинский язык ритмической прозой.

Выражение в дощечке 24-Б «на двадесенте тысенце летех» действительно можно прочесть, как «на двадцатом тысячелетии», но это не так. Читается «на втором десятке тысячелетия», а поскольку тысячелетие у славян состояло из десяти веков, то данное выражение обозначает «на втором тысячелетии». В дощечке 3-Б «пентонадесечь веци» — пятнадцать веков, в дощ. 4-Б «двадесенте» — двадцать (веков), или два тысячелетия.

В этой же дощечке, а также в дощ. 6-Д указана ещё одна дата — битва славянского боярина Светояра в союзе с иронским (осетинским) вождём Скотичем против готов. «А бя тая славная деяня од пренходу слвенстии люде на Русе десенте ста третшиго лета». Выражение «десенте ста третшиго» можно прочесть, как «сто тринадцатого» или «тысяча третьего». Однако настораживает абсолютная точность указанной даты, совершенно не характерная для ВК. Поэтому логичнее предположить, что упоминаемое «десенте» связано с предыдущим «двадесенте» и читается, как «десяток (веков)», где слово «веков» просто опущено, но подразумевается. Таким образом, выражение «десенте (веци) ста третшиго» будет читаться, как «тысяча третьесотого» лета от прихода славян на Русь. Приход был осуществлён «ляты до Диру за тенсенце пенте ста», т.е. если Дир умер в 875 г. н. э., то славяно-арии пришли на Русь в 625 г. до н. э.

Если исходить из этой даты, то сражение Светояра и Скотича с готами произошло в 675 г. н. э. (625 г. до н. э.+1300=675 г. н. э.). Далее, в дощ. 4-В говорится: «В *то же время в Киев пришли варяги с купцами и побили хазар, и хазарский каган обратился за помощью к Скотеню*». О тоі час ідша до Кііву въріазі со госте а біiаху хъзіарі. А каган хъзіарсштій рече до Скотень помоце помоліай. Одновременно готы, варяги и хазары могли быть на русской земле не раньше, но и не позже VII века н.э. (первый приход варягов), что совпадает с указанной нами датой. После разгрома готы в VII веке покидают Русь, уйдя на север. «*Как ведомо, есть два северных (народа): один венеды, а другой готы. И вот готы пошли к ним и там усилились, а венды ослабели с тех пор*». Іак бо вехом сверензе суте две: єдіна вендеста а друга годіа. А ту то годь прібенде до нь а годіа сен усілісіаще тамо тва, а вендестіа ослабішесіа сен такотье до тьва (ВК, дощ. $^{8}/_{27}$). ВК называет вендов братьями, которые ушли к морю и «*там перед врагами землю пашут и искажённую веру имеют*».

Итак, тысячу лет после Исхода из Семиречья славяне жили относительно мирно, но «*за десять веков забыли, кто свои»*, и начались междоусобицы, которые длились пятьсот лет, после чего Русью завладели хазары. *«То расторжение длилось пятьсот лет и не закончилось скоро, а (расплатой) стало для нас ярмо хазарское».* Та то рострrгавіца біа пентосент ліатоі а не укончішасіа скоро а стала намо тегла хзарстіго (Дощ. 3-Б).

Последние пятьсот лет названы в дощечках «Злым временем», в течение которого славяне не могли объединиться и дать достойный отпор врагам. *«За вторую тысячу лет мы подверглись разделу и лишились самостоятельности, и стали спину гнуть на чужих. Сначала на готов, которые крепко нас обдирали, потом на хазар, когда те объявились с каганом, — и всё из-за нерадения нашего»... «Итак, на втором тысячелетии мы не могли собраться и сотворить Русь,*

а потом пришли варяги и взяли её». За другу тоінсенце летоі подпадьше розділу а убудесе самотносце а ста одерень чіужім робіті. Наперве годі іакова крепце іу дерща а на друзе хъзіаріном іако тоіе зобіявішася с каганом а то нераденіем нашіім… А тако на двадесенте тоісенце летех не могоша соутворіашітесе до Русе. А тамо пріде връіазі а бере ту (дощ. 4-Б)... Заканчивается повествование упоминанием об убийстве Аскольдом Дира и приходом Ерека.

Но кроме этих двух тысяч лет кудесник делает несколько экскурсов во времена гораздо более отдалённые и вообще незапамятные, вспоминая, откуда пошёл род славян вообще и утверждая их божественное происхождение. Так, Сварог сотворяет славян «от перстов своих». Даждьбог чудесным образом вмешивается в судьбу отца Тиверца, дочери которого не имели мужей, и тогда по велению Даждьбога Велес принёс отрока. Три дочери Богумира также выходят замуж за трёх небесных посланцев-вестников: Утренника, Полуденника и Вечерника. Таким образом, наряду с исторической, даётся легендарная версия происхождения славян.

В священном Семиречье-Пятиречье (Пенже), пребывало и семейство Богумира, имевшего жену Славуню, троих дочерей — Скреву, Древу, Полеву, и двух сыновей — Севу и Руса, от которых произошли племена кривичей, древлян, полян, северян и русов. *«Создались те роды в Семиречье, где мы обитали за морем в Краю Зелёном и где водили скот ещё прежде исхода к Карпенским горам. И было это за тысяча триста лет до Германареха».* Утворісе роді тоіе о Седмерецех, ідеже обітващехом за морьіа о Край Зелень а камо скоті водіаі древнлоі ісходу до Карпенстеа горе. То біаша она ліатоі пред тісенщ тріе стоі за Герменреху. (дощ. 9-А).

Это были ещё времена матриархата, поскольку Богумир назван «мужем Славуни», а не наоборот, и племена кривичей, полян и древлян образовались от имён его дочерей, а не зятьёв. Сам же Богумир (Благомир) прославился тем, что первым стал делать квасуру (медовый квас), или, иначе, сурицу (сурью, сурыню), и научил его этому сам бог Ладо. С тех пор славяне стали делать сурицу (аналогия индийской «сомы») и пить её во славу богов пять раз в день, всякий раз делая три глотка.

Далее указывается, что «после Богумира был Орей с сыновьями», который и увёл славянские роды из Семиречья. Здесь начинается путаница, вызванная, очевидно, наложением одних временных слоёв на другие. Так, самих причин Исхода указывается две. В дощ. 26 рассказывается о некоем огнищанине Оседене, спокойно пасшем свои многочисленные стада в степях. Проходивший мимо странник рассказал ему о чудесном крае на западе, «где солнце спит на златом одре». Два сына Оседеня пошли туда и удостоверились, что край действительно прекрасен. *«Тогда многие племена и Роды изъявили желание идти вслед за Оседенем».* Здесь впервые предстаёт Орей, который предлагает сыновьям возглавить роды. Является ли в таком случае Оседень и Орей одним и тем же лицом, или это разные предводители? В дощ. 33 говорится: *«Оседеня имели отцом своим, и на Понтском берегу Роси города имели. И вот русы пошли от Белой Вежи и от Роси к Непровским землям, и там Кий основал град Киев. И вот собрались поляне, древляне, кривичи и ляхи вместе с русами и стали русичи».* Оседене імехом, іако оце нашііа о Понестьем брезіоу Росіе грде іміаше біашут. І се рушті ідьша от Белой Віаже і од Росіе о Непре земе, і тамо Кые утворе грд Кіев. І се соуконіще поліаноі, древліаноі, крівче і ліахове на кучу руську і ста русіці. Если это два разных предводителя, то разделение славянских племён произошло следующим образом: поляне, древляне и кривичи (потомки Богумира) пошли с Оседенем на запад, к Непре, где смешались с русами и ляхами, а Орей (арии) двинулись дальше на юг.

Второй причиной Исхода указывается нападение дасуней (хунов) — предков гуннов. *"И тогда Орей стар-отец рёк: уйдём из земли той, где хуны наших братьев убивают. Эти кровавые хвостатые звери крадут наш скот и убивают детей. И мы пошли в иную землю, которая течёт мёдом и молоком».* А той Оріе старотець рече: «Ідемо од земе тоіа, ідеже хуніе наша братчі забіуть. То бо то крвіві ощасті зверші скоті наша крадші а деці збііаші». А то бо то староцець

рек, а течахом до ініia земе, іакова тече медої і млеціма (дощ. 4-Г). Направление южное: «*Шли на полудень, к морю, мечами разя врагов*. И пришли к Горе Великой». А тако ідеша до плоудне до морена мечема разіша врзі ідша до Горе Вълікііа.

В предыдущих комментариях Вестника Академии ДНК-генеалогии[1] уже было отмечено, что «причиной миграции были нападения злых дасов». При этом санскритское слово «даса» (чёрный демон, злодей, враг, темнокожий раб, неарий), применяемое ариями к неарийским темнокожим племенам центральной и южной Индии, ещё раз указывает нам на то, что Иньский край — это Северная Индия, Пятиречие/Семиречье, иначе говоря, Пенджаб. Отсюда же, из санскрита, между прочим, и близкое к нему начертание отдельных букв во влесовице, и знаменитая черта деванагари над строкой влесовицы. Становится как бы понятно, что «гунны», т.е. имя более позднего врага славян, во всём непохожего и отличного от них, с которым славяне столкнулись в 4 веке (гунны), для переписчиков дощечки 36а (также и дощечек 10 и 20) как бы наложилось на имя старого врага ведических времён (даса) и слилось с ним, превратив «даса» в синоним гуннов, а гуннов — в синоним «даса». С таким количеством фактов расположение Семиречья (Пятиречья) из ВК можно считать определённым.

По поводу Пенджаба небольшая ремарка. В одном из своих исследований А.А. Клёсов приводит цитату:

Дощечка 7-Э, несколько выше. Перевод Гнатюков:

И мы были кравенцы и скифы,

Анты, русы, борусы и сурожцы.

Так произошли Деды русов и пришли из Пенджаба,

И доныне (пребывают) в сварге Сварожьей синей.

Если так, то Пенджаб — это серьёзное указание на маршрут миграции древних русов. ДНК-генеалогия обратного похода из Индии не показывает.

Смотрим влесовицу. Там — не Пенджаб, а слово «пенде».

А то бедехшемо Кравенце — а Скуфе, Антіве, Русы, Борусень а Суренжецы. Тако сме стахом дедь Русове а с пенде бе ідьем а до се до Небі, Сварзе Сынея.

Никакого Пенджаба там нет.

Наш коментарий: если взять исходный слитный текст:

АТОБЕДЕХШЕМОКРАВЕНЦЕАСКУФЕОНТИВЕРУСЫБОРУСЕНЬАСУРЕНЖЦЫТАКОСМЕСТА-ХОМДЕДЬРУСОВЕ**АСПЕНДЕБЕИДЬЕМА**ДОСЕДОСВЕРЗИСВАРОЗЕСЫНЕЯ —

то разбивка может быть, как в предыдущем случае: «а с пенде бе идьем», так и «а с пендебе идьем».

И в этом варианте «пендебе» вполне может читаться как «Пенд(ж)ебе», где «ж» просто выпала вследствие труднопроизносимости трёх согласных подряд. Как, например, она выпала в слове Да(ж)бо (дощ. 1). В дощ. 5-А Пенджаб именуется «Пенжа»:

ИТАМОТАКОБОЗЕМАСЕНХРАНИТИМОЖЯШЕЯКОРЦЕВИОДЕХНЕА**УПЕНЖИ**ЯЩЕТИМНОГАЗ-ЛАТОАБОГАЦЕЖИВХОСТА.

«*И боги хранили нас, как и было предречено ими в Пенже, что будем иметь много золота и жить богато*». І тамо тако бозема сен храніті можіаше іако рцеві од ехнеа у Пенжі, іащеті многа злато а богаце жівхоста (Перевод наш. — В.Ю.Г.).

[1] В. Гнатюк и Ю. Гнатюк «О Велесовой Книге. Экспертиза ВК и её значимость». Вестник Академии ДНК-генеалогии, т. 7, №2, стр. 343—361.

По нашему мнению, в дощ. 7-Э говорится о том же, что и в дощ. 5-А — воспоминание об уходе из Семиречья (Пятиречья), а конкретно — из Пенджаба (Пенжи, Пенд(ж)ебы).

Далее, в дощ. 15-А кратко перечисляются места странствий славяно-арийских племён. «*Принеся в жертву белых коней, мы ушли из края Семиречного к горам Арийским и в Загорье обитали век (в дощ. 26 — полвека [Прим. наше. — В.Ю.Г.]). Потом пошли на Двуречье и разбили всех своей конницей, потекли в землю Сирийскую и там были. Позже шли Великими горами через снега и льды и спустились в степи со стадами своими и отарами. После тех войн пошли к горам Карпенским и там избрали на челе пять князей, и (возвели) города и сёла огнищанские, и торжища великие. Но потеснены были готами, которые были на заходе солнца. И оттуда пошли за солнцем к Непре-реке, и там Кий утвердил град, в котором обитали славянские роды иные (*видимо, переселившиеся ранее древляне, кривичи и поляне [Прим. наше. — В.Ю.Г.]).

Загорье — это, по всей видимости, иранские горы Загрос, Двуречье — Тигр и Евфрат. Великие горы, вероятно, Большой Кавказ, через который арии перешли, возвращаясь из Передней Азии. Похоже, именно эти события отражает Геродот, описывая, как кочевые племена скифов перешли реку Аракс, впадающую в Каспий и в XII—VIII вв. до н.э. вторглись на киммерийские земли, вытеснив оттуда значительную часть населения. Потом скифы пошли в Малую Азию и поставили под угрозу нападения Египет. Господствовали в Малой Азии 28 лет и вместе с киммерийцами и другими союзниками создали Скифскую державу в Закавказье.

В Великих горах, как повествует «Велесова книга», славяне жили некоторое время, но затем из-за сильного землетрясения, голода и холода вынуждены были уйти. И вновь во главе родов встал патриарх Ирей с сыновьями. Изменение первой буквы в имени Ирей (вместо Орей) говорит о том, что это был иной вождь из рода ариев. Если Орей с сыновьями ушёл из Семиречья в IX в. до н.э., то после трёхсот лет странствий по Передней Азии и жизни в Великих горах он никак не мог быть тем самым Орием, от которого ведётся отсчёт «до Дира».

Спустившись в степи, славяно-арии попали в край Иньский, богатый травами. «*Мы, дети Его (Индры),* ***пришли из земли Арийской в край Иньский****, где увидели травяной рай, и там веселие великое нас объяло, и Кий сказал ставить град Киев*» (дощ. 31).

В дискуссии в Вестнике[1] Семиречье (Пятиречье) отождествлялось с Иньским краем. Но этому противоречит вышеприведённая цитата. А также слова из дощ. 38-А: «*Прежде славянский род был в горах Великих высоких... После этого был мор и великий холод. И ушли они из края Иньского, куда глаза глядят*». Здесь Иньский край — некая промежуточная точка на пути миграции из Семиречья. «*Принеся в жертву белых коней, мы ушли* ***из края Семиречного к горам Арийским*** *и в Загорье обитали век (дощ. 15-А). А уже «из земли Арийской пришли в край Иньский».* Может быть, так, по старой памяти, названы были новые места «с травяным раем», подобным прежнему «Зелёному Краю»? Возможно, это та самая Геродотова «Синдика» в Приазовье (нынешний Краснодарский край), где поселились люди, пришедшие «с Инда»? Тогда на этих землях сидели готы, (Азовское море называлось Готским), и арии осели в Карпенских горах. «*За тысячу пятьсот лет до Дира дошли прадеды наши до гор Карпенских*» (дощ. 5-А). Произошло это в VI в. до н.э. «*И было от отца Орея до Дира тысяча пятьсот лет*» (дощ. 6-В). А «*старейшиной был Щек из ариев*» (дощ. 5-А).

К этому времени произошло очередное разделение племён — хорваты и чехи отошли к западу, а кияне (русы) с частью чехов осели в Карпенских горах, где жили богато и мирно пятьсот лет, но затем потеснены были готами и в I в. до н.э. ушли к Непре и обосновались на Припяти (пре-

---

[1] В. Гнатюк и Ю. Гнатюк «О Велесовой Книге. Экспертиза ВК и её значимость». Вестник Академии ДНК-генеалогии, т. 7, №2, стр. 343—361.

пенте — ещё одно Пятиречье!), *«...дошли до Непры. Эта река течёт в море, и мы у неё уселись на севере, и называли Непру Припятью, как и отцы (Пятиречье)»* (ВК, дощ. 5-А).

Рассказывается также о переселении к Дунаю и Ильмерскому озеру, а также «к полуночи» других славянских племён (братья Скиф и Славен).

Имеется в виду север, Ильменьское озеро, где был основан Новгород (*«мы имели много храмов в Нов-граде на Волхове-реке»* — дощ. 21), или, как полагает Н.В. Слатин, речь идёт «о старой Ильмерской земле, у Днепробугского лимана (греч. «лиман» и есть по-древнерусски «ильмер», или «ильмень»), у Лукоморья. А значит, и Новгород другой, возможно, дунайский или волынский, и «леса ильмерские» не северные, а, напротив, южные.

Вопрос относительно Карпанских-Карпенских гор тоже не вполне ясен. Имеются ли в виду современные Карпаты или совсем другие горы? «Повесть временных лет» называет нынешние Карпаты «Кавказийскими, или Угорскими». Судя по текстам дощечек, территория Приднепровья тогда именовалась Русью (*«должны скакать далеко к Непре, на Русь»*, дощ. 8). Следовательно, упоминаемые в дощ. 17-А Русские горы (*«от Дуная до гор Русских и пастбищ Карпенских»*) могут быть нынешними Карпатами. Куда же отнести благодатный пятисотлетний период жизни в Карпенах? Упоминание соседних народов — арабов, армян, иронов (осетин) больше похоже на Кавказ, а также направление движения к Днепру от Готского (Азовского) моря, после того, как их потеснили сидевшие в Синьском крае готы и пришедшие из-за Волги гунны.

У Кавказских гор в Кубанских степях (по нынешним названиям) ориентировочно в VI в. до н. э. прародителями Кием и Орием были основаны города Киев-первый (Куяба у арабов) и Голунь (Колунь, Голынь), который располагался севернее, в районе Северского Донца (многие историки полагают, что раскопанное на территории Украины Бельское городище и есть древняя Голунь). *«Кий... отобрал Голынь, град русский, обретшись на Донской земле»* (Дощ. 34).

Несколько позднее возникли Сурожь и Хорсунь на побережье Чёрного моря.

Имеется в «Велесовой книге» и рассказ о вавилонском пленении, относящийся к VI в. до н.э., и о нападении Дария Персидского, *«который побил нас из-за разделения и усоби*ц» (514 г. до н.э.).

Уйдя к Днепру и Припяти в I в. до н.э., славяно-арии жили там ещё пятьсот лет, отражая нападения кельтов, воюя с языгами, греками и римлянами. В тот же период между племенами начались междоусобицы: отделились сумь, весь и чудь, стали воевать между собой борусы и сурожцы. А в IV в. н.э. пришли готы Германареха, убили славянского вождя Боже-Буса и распяли его и семьдесят других воевод на крестах (поскольку уже были христианами). Великая славянская держава Русколань, просуществовавшая тысячу лет, была разрушена. *«От Орея — это наш общий отец с борусами — от Ра-реки до Непры и Карпен образовалась Держава Великая, которая правилась родичами и Вече...* (А потом) *Германарех пришёл к нам и напал на нас»* (дощ. 6-А).

Готов поддержали гунны. Ослабленных в войнах и междоусобицах славян захватили хазары, устранили Вече и насадили своих правителей. Закончился благодатный период Трояновых веков, длившийся 1500 лет, когда славяне управлялись вождями из рода Орея и его сыновей Кия, Щеха, Хорива, называемых в народе «Троян-царём», потому что они правили «триумвиратом», откуда и «века Трояновы» (не путать с римским императором Траяном). *«И так мы пятнадцать веков управлялись Вечем... Но то благо утратили из-за хазар после веков Трояна»* (дощ. 3-Б).

После Трояновых веков наступило Злое время. В каком же году закончились Трояновы века и пошёл отсчёт «нового» времени?

В дощ. 29 говорится: *«Траян напал на дулебов... за триста лет **до нашего времени**»* (выделено нами — В.Ю.Г.). Война с римским императором Траяном была в 101—102, 105—106 гг. н.э. Значит, «наше время» — это начало пятого века, 401 или 405 год.

Из «Истории СССР с III по IX век» (изд. Ак. Наук, М., 1958, под руководством Б.А. Рыбакова) известно, что князь Бож, или Бус, был распят готами с семьюдесятью родичами-воеводами около

400 г. н.э. Это было печально знаменательное событие, после чего перестала существовать Русколань, расколовшись на Киевскую Русь и Антию.

«Слово о полку Игореве» также ведёт отсчёт от «веков Трояна». Традиционно считается, что «седьмой век Трояна», упоминаемый в «Слове», совпадает с веком Всеслава Полоцкого, а именно — с 1101 годом. Вычитая из этой даты семьсот лет (1101—700), вновь получаем 401 год.

Таким образом, «наше время» начинает отсчёт с 401 года. Рубеж четвёртого-пятого веков стал «водоразделом» между благодатными Трояновыми веками, когда Русь была единой и сильной, и последующими столетиями войн и междоусобиц, когда она во многом утратила свою самостоятельность.

В VI в. н.э. пришли обры (авары), которых было, «как песка морского», и едва не поработили Русь. Только благодаря объединению, славянским племенам удалось одолеть обров. В VII веке вновь усилились греки, захватившие всё побережье Чёрного моря.

Потом пришли варяги, побили хазар, обосновавшихся в Киеве, и сами захватили власть. Большая часть славян отошла к северу. «*Мы ушли к полуночи и были там двести лет, и пребываем с тех времён и поныне*» (дощ. 18 —Б).

Заканчивается цепочка повествования, как уже отмечалось, смертью Дира и приходом Аскольда с Ереком.

Однако, несмотря на столь печальные и «злые» для Руси времена, кудесники пророчески утверждают, что «*Мы должны сплотиться с иными и сотворить Державу Великую. Мы должны возродить Русколань нашу с Голуни, с её тремястами городами и сёлами. Там дым огнищ дубовых наших, и Перун, и земля наша. И Птица Матерь-Сва поёт о Дне Том, и ожидаем её во времена, когда Коло Сварожье повернётся к нам, и времена те за (Птицей)-Сва придут к нам*» (дощ. 36-А).

В том, что Русколань будет возрождена, наши предки не сомневались, ибо обладали знанием закономерностей вращения Сварожьего Кола — Великого Космического Хроноса, тайны которого нам, потомкам, во многом уже — увы! — неведомы. Может быть ещё поэтому так непросто даётся нам хронология ВК, некоторых отправных пунктов которой мы лишь бегло коснулись в нашем обзоре, — изучение её требует отдельного основательного научного труда.

Несомненно, что ещё в процессе обсуждения и анализа какие-то данные могут быть скорректированы исследователями ВК, но самым главным помощником в сверке дат и путей миграций мы видим научные методы ДНК-генеалогии.

Литература

1. *Арциховский А.В.* Новгородские грамоты на бересте. — М., изд-во АН СССР, 1954.
2. *Асов А.И.* Атланты. Арии. Славяне. История и вера. — М., «Гранд», 2000.
3. *Асов А.И.* Судьба «Боянова гимна». — М., «Наука и религия» №4, 1995.
4. *Валентин и Юлия Гнатюк*. Размышление о славянстве, или чьих же богов мы внуки? — Днепропетровск, Овсянников, 2003.
5. *Боровской Я.Е.* Мифологический мир древних киевлян. — К., «Наукова думка», 1982.
6. Веда словенахъ. Собрани и издани Стефаном Ил. Верковичемъ. Книга друга. — С.-Петербургъ, 1881.
7. Велесова книга. Перевод и комментарии Александра Асова. — М., «Менеджер», 1994.
8. Велесова книга. Перевод и комментарии Александра Асова. —М., «Менеджер», 1995.

9. Велесова книга: Легенди. Міти. Думи. Скрижалі буття українського народу. Ритмічний переклад, підготовка автентичного тексту Б. Яценка. — Індоевропа, кн. 1—4, Київ, «Велесич», 1995.
10. Велесова книга. Пер. и ком. Юлии и Валентина Гнатюк. — М., Амрита-Русь, 2006.
11. Велесова книга со словарём. Пер. и ком. Юлии и Валентина Гнатюк. — М., Амрита-Русь, 2013.
12. Влесова книга. Литературный перевод текстов Н.В. Слатина с примечаниями и комментариями. Второе издание. — Москва-Омск, «Русская Правда», 2003.
13. Галина Лозко. Велесова книга. Волховник. Г. Лозко. — Київ, Такі справи, 2002.
14. *Гальковский Н.М.* Борьба христианства с остатками язычества в древней Руси. — Харьков, 1916.
15. *Геродот.* «История» в девяти книгах, — Л., «Наука», 1972.
16. *Грушевский М.С.* Очерк исторіи кіевской земли от смерти Ярослава до конца XIV столетія. — К., «Наукова думка», 1991.
17. *Гусева Н.Р.* Славяне и арьи. Путь богов и слов. — М., ФАИР-ПРЕСС, 2002.
18. *Даниленко В.Н.* Космогония первобытного общества. *Шилов Ю.А.* Праистория Руси. Начала цивилизации. — Екатеринбург, «Деловая книга», М., «Раритет», 1999.
19. *Доватур А.И., Каллистов Д.П., Шишова И.А.* Народы нашей страны в «Истории» Геродота. Тексты. Перевод. Комментарий. — Л., «Наука», 1982.
20. ДоВелесова книга. Сост. и ком. Юлии и Валентина Гнатюк. — М., Амрита-Русь, 2007.
21. *Жарникова С.В.* Архаические корни традиционной культуры русского Севера. Сборник научных статей. — Вологда, МДК, 2003.
22. *Жуковская Л.П.* Велесова книга: что же это такое? — «Книжное обозрение» №24, 1988.
23. *Жуковская Л.П.* Поддельная докириллическая рукопись. — «Вопросы языкознания» №2, 1960.
24. *Карамзин Н.М.* Древняя Русь. — М., «Московский рабочий слог», 1993.
25. *Классенъ Е.* Новые материалы для древнейшей исторіи славянъ вообще и славяно-русовъ до рюриковского времени въ особенности, вып. I-IV, 1854—61 гг.
26. Книга Велеса. Перевод и пояснения А.И. Асова. — Санкт-Петербург, «Политехника», 2000.
27. Книга Велеса. Перевод и пояснения А. Асова. — М., «Гранд-фаир», 2001.
28. *Комнацький П.* 20000 років хронології «Велесової книги» у газ. «Русь Київська» №1, 7504 /1996—1997/.
29. *Лесной С.* Русь, откуда ты? Основные проблемы истории Древней Руси. — Виннипег, 1964.
30. *Лесной С.* «Влесова книга» — языческая летопись доолеговской Руси. — Виннипег, 1966 (переизд. «Захаров», М., 2002).
31. *Лозко Г.* Українське язичництво. — К., «Український центр духовної культури», 1994.
32. *Ломоносов М.В.* Древняя российская история. Соч. — М-Л., 1952.
33. *Mirolubov J.* Religija slovena dohriććanskog perioda. — Beograd, «Pešić i sinovi», 1998.
34. *Миролюбов Ю.П.* Собрание сочинений в 20-ти томах /брошюры/. — Çermany, München , 1974—1992.
35. *Митрополит Іларіон.* Дохристиянські вірування українського народу. — Вінніпег, 1965.
36. Мифы древних славян. — Саратов, «Надежда», 1993.
37. *Повість врем'яних літ.* — К., «Радянський письменник», 1990.
38. *Радивоје Пешич.* Винчанско писмо. — Beograd, «Pešić i sinovi», 1999.
39. *Ребиндер Б.* «Влесова книга». Життя та релігія слов'ян. — К., 1993.

40. *Ригведа*. Мандалы I-IV. — М., «Наука», 1989.
41. *Рыбаков Б.А.* Древняя Русь. — М., 1963.
42. *Рыбаков Б.А.* Киевская Русь и русские княжества XII—XIII вв. — М., «Наука», 1982.
43. *Рыбаков Б.А.* Язычество Древней Руси. — М., «Наука», 1987.
44. *Рыбаков Б.А.* Язычество древних славян. — М., «Наука», 1981.
45. Сказанія о стародавніхъ временахъ русскіхъ. Подготовка текста, перевод и комментарии Ю.В. Гнатюк, В.С. Гнатюк. — М., «Белые альвы», 2003.
46. *Скрипник Н.Ф.* Влес книга — літопис дохристиянської Русі-України, ч. 1—6. — Лондон, Гаага, 1972, 1975.
47. *Стрижак О.С.* Етнонімія геродотової Скіфії. — К., «Наукова думка», 1988.
48. *Стрижак О.С.* Етнонімія птоломеевої Сарматії. — К., «Наукова думка», 1991.
49. Тайны веков. *Скурлатова О.* Загадки «Велесовой книги». — М., «Молодая гвардия», 1983.
50. *Татищев В.Н.* История российская. — М.-Л., 1961, т. 1.
51. *Творогов О.В.* Влесова книга. ТОДРЛ, т. 43. — Л., 1990.
52. *Творогов О.В.* Что стоит за «Велесовой книгой?»— «Лит. Газета», 16 июля, 1986.
53. *Чмыхов Н.А.* Истоки язычества Руси. — К., 1990.
54. *Шилов Ю.О.* «Велесова книга» та актуальність прадавніх учень. — К., «Книжкова палата», 2001.
55. *Šćerbakov Vladimir*. Atlantida i praslovene. — Beograd, «Pešić i sinovi», 1999.
56. *Юлия и Валентин Гнатюк*. Размышления о славянстве или чьих же богов мы внуки? Религиозно-философские воззрения древних славян. — М., «Белые альвы», 2002.
57. *Юлия и Валентин Гнатюк*. Славянский ведизм. Нумерология. — М., Амрита-Русь, 2007.
58. *Яворницкий Д.І.* Історія запорізьких козаків, т. 1—3. — К., «Наукова думка», 1990.
59. *Яценко Б.І.* «Велесова книга» — пам'ятка IX століття. — «Русь Київська» №2, 1994.
60. *Яценко Б.І.* «Велесова книга»: українська пам'ятка IX століття. — Календар просвіти на 1995 рік, Ужгород, 1995.

Предисловие

Д.С. Логинов

Наша история изобилует загадками. Если многие важнейшие события XX века покрыты мраком неизвестности, что тогда говорить о делах, удалённых от нас более чем на тысячелетие. Разумеется, отечественными и зарубежными исследователями было сделано немало для раскрытия тайн прошлого России. Но перед человеком, изучающим древнюю историю славян и Киевской Руси, и теперь раскрывается бескрайнее поле деятельности. Многие вопросы дискуссионны или не решены вовсе — не решены ни в годы господства «единственно правильного учения» марксизма-ленинизма, ни сейчас, когда каждый стремится выдвинуть собственный взгляд на исторический процесс, причём оригинальность этих взглядов иногда идёт во вред научности, а то и здравому смыслу (взять хотя бы Г.В. Носовского и А.Т. Фоменко с их «неохронологией»). Проблема обусловлена тем, что вещественные источники не поддаются однозначной самостоятельной трактовке, а письменные достаточно часто противоречивы, а в некоторых случаях отсутствуют.

В этой ситуации появление любого документа, претендующего на то, чтобы считаться созданным на заре нашей истории, заслуживает пристальнейшего внимания, а сам документ — скрупулёзного изучения. Именно таким источником является так называемая «Влесова книга» (далее — ВК). «Если это подлинный источник, то он открывает перед нами неведомые доселе страницы славянской истории. Если же это подделка, то доверчивое отношение к его содержанию не может принести ничего кроме вреда», — писал В. Вилинбахов[1]. Но, несмотря на его призыв к комплексному исследованию, проведённому «самым кропотливым образом, при полном отсутствии предвзятого отношения к этому любопытному во всех отношениях памятнику»[2], приходится с грустью констатировать, что фактически эта работа до сих пор не была проведена.

Собственно говоря, было бы неверно даже утверждать, что в советской и российской историографии развернулась дискуссия по поводу подлинности ВК. Дискуссия всё-таки предполагает уважение и учитывание мнения оппонента. Здесь же исследователи разделились на два лагеря, каждый из которых упрямо проводил свою линию, практически не оглядываясь на позицию сторонников противоположной точки зрения. Ни о каком отсутствии предвзятости говорить не приходится.

К лагерю противников подлинности ВК относится основная часть грандов отечественной истории и филологии, причём отрицательное отношение к этому документу является подчас чуть ли не единственным моментом, в котором их взгляды совпадают. О своём неприятии источника успели заявить Л.П. Жуковская, В.И. Буганов, Б.А. Рыбаков, Ф.П. Филин, О.В. Творогов, Д.С. Лихачёв, А.Г. Кузьмин, А.А. Зализняк и др. Но при рассмотрении их критики бросается в глаза, что они зачастую не старались глубоко вникнуть в проблему[3] и все (за исключением, види-

---

1 Вилинбахов В. Необходим научный анализ // Техника молодёжи. 1979. №12. С. 58.

2 Там же.

3 Например, Л.Н. Гумилёв в монографии «Древняя Русь и Великая степь» говорит о ВК всего на двух страницах, критикуя работы С. Ляшевского и С. Лесного (Гумилёв Л.Н. Древняя Русь и Великая степь. М., 2002. С. 17—18). Скорее упоминают, чем исследуют ВК Д.С. Лихачёв, В. Кожинов и др.

мо, О.В. Творогова) *изначальной* своей задачей ставили доказательство позднего происхождения ВК. Явление это прискорбное, но, впрочем, вполне объяснимое. Многие исследователи выделяют О.В. Творогова как действительно грамотного и вдумчивого учёного, глубоко изучавшего доступные источники «Влесовой книги»[1].

Конечно же, речь не может идти о некоем «злом умысле» учёных, их стремлении «исказить», «принизить» великую историю восточных славян, на что постоянно намекают (а часто и прямо говорят) непрофессионалы — сторонники точки зрения подлинности ВК. В истории обнаружения, языке, содержании рассматриваемого нами источника действительно много моментов, вызывающих вполне обоснованные и объективные сомнения в его древнем происхождении. Однако, как нам представляется, в некоторых случаях можно говорить и об определённой тенденциозности исследователей, порождаемой самой спецификой эволюции научного знания.

В любой конкретный момент своего существования любая данная наука (в том числе и историческая) базируется на совокупности достоверных фактов из исследуемой ею сферы действительности. Одна из задач науки — соединение этих фактов в логически непротиворечивую систему. Разумеется, что выполнить её на 100% учёные не в состоянии. Спорные вопросы неизбежны и естественны, более того, именно они обеспечивают потенциал дальнейшего развития науки в её бесконечном движении к абсолютной истине. Но, по крайней мере, очерчиваются рамки, в которых ведутся дискуссии, и подразумевается, что за этими границами остаются лишь антинаучные домыслы и фантазии. Это явление неизбежно и играет позитивную роль защитной системы, «иммунитета» науки, которая не может позволить себе перестраиваться всякий раз, как появляются новое мнение, факт, выбивающийся из общепризнанной схемы. Прежде они должны быть проверены, пройти испытание скепсисом и критикой. Это в идеале.

На деле же здоровый консерватизм исторической науки иногда рискует превратиться в косность. Согласимся, что не так уж легко трезво рассматривать факт, который внешне разительно противоречит всему тому, что мы знали и в чём были твёрдо уверены. Его внешняя сторона бросается в глаза и ослепляет, заставляет пренебречь многими приёмами и принципами, используемыми наукой. Возникает одна мысль и цель: «Опровергнуть!» В подавляющем большинстве случаев недоверие оказывается оправданным. Под напором критики мнимая сенсация рушится и

---

[1] Примечание В.В. Цыбулькина и М.Н. Сердюченко: Примером нового поколения учёных, завершивших советский период и открывавших новые страницы подлинной российской науки можно считать О.В. Творогова, доктора филологических наук, профессора. Будучи учеником Д.С. Лихачёва и соблюдая нормы корпоративной советской научной этики, в 1988 г. он подготовил и опубликовал статью, которая должна была положить конец «околонаучным спорам» о подлинности «Влесовой книги». Но эта работа стала резонансной и ещё больше активизировала интерес учёных и околонаучных кругов к «дощькам Изенбека». Из массива «опровержений» эта работа выгодно отличалась беспристрастным профессионализмом анализа.

О.В. Творогов обратил внимание на параллели «дощек» и «Слова о полку Игореве». Но впоследствии, в отличие от большинства своих коллег, филолог-медиевист внимательно выслушивал все заинтересованные стороны и пришёл к выводу о том, что необходимо опубликовать текст «Влесовой книги» в полном объёме. Но в этом и состоит принцип объективности науки: пусть каждый решает сам, чему верить. Тогда, в 1990 г., учёный поставил вполне уместный вопрос о подлинности древнего текста, дилетантски переписанного Ю.П. Миролюбовым, а затем «грубо подправленного» А. Куром. Одновременно в статье акцентируется, что «в погоне за сенсацией не следует пренебрегать элементарными правилами научных исследований и научной этики».

В 2004 г. О.В. Творогов заявил, что «несуразности текста ВК объяснить ошибками переписчиков невозможно: он был неестественным уже искони». И не потому, что в нём были утраченные буквы или незнакомые слова. А потому, что в нём отсутствовали и фонетическая, и грамматическая *системы*, а уж их-то «никакие поздние переписчики не способны полностью исказить». Автором же «Влесовой книги» О.В. Творогов называл Ю.П. Миролюбова.

С целью поставить точку в дискуссии по инициативе О.В. Творогова в 2004 г. вышел сборник статей учёных, отрицающих подлинность «Влесовой книги». Сам того, вероятно, не желая, О.В. Творогов сынициировал новую волну дискуссии.

растворяется без следа. Но есть опасность, что ослепление внешней стороной факта не позволит видеть его глубокую внутреннюю сущность.

При работе с письменным источником такая опасность наиболее высока. В нём как в кривом зеркале субъективно отражается объективная реальность. Естественно, что отражение не может полностью соответствовать нашим представлениям об описываемых событиях. Но исследователь обязан отличать его от реальной картины. Для того чтобы сделать справедливые выводы о подлинности или поддельности источника, нужно попытаться выявить те условия, которые предопределили его содержание, уяснить, для какого периода истории они характерны. Иначе исследование превращается в пустую формальность.

Иногда факт, казавшийся нам нереальным, при проверке оказывается подлинным. Тогда в науке происходит прорыв, её рамки расширяются, а представления, казавшиеся незыблемыми, меняют свои очертания. Случается это крайне редко. Но забывать о такой возможности — значит отказывать науке в возможности принципиального развития, сводить её к изучению тем, имеющих лишь узкоспециальный интерес. Рутинная работа в исторической науке, конечно, необходима, и чем дальше, тем больший удельный вес она будет, судя по всему, приобретать. Но это — не повод для того, чтобы отрицать возможность широкого раздвижения горизонтов нашего исторического видения.

Сначала — проверка, потом — выводы.

О том, что противники подлинности ВК далеко не всегда руководствовались последним, вполне очевидным, принципом, наглядно показывает уже название первой в СССР критической статьи об этом произведении, принадлежащей перу Л.П. Жуковской, — «Поддельная докириллическая рукопись: (К вопросу о методе определения подделок)»[1]. О.В. Творогов в обобщающей разгромной работе «Влесова книга» прямо заявляет: «...Исследуется и публикуется источник, являющийся, *как мы попытаемся доказать* (Выделено нами. — Д.Л.), фальсификатом нового времени — середины нашего века»[2]. То есть задачу свою учёный видит не во всестороннем изучении документа, а в доказательстве его заранее постулируемой поддельности.

По большому счёту, интервалом времени между двумя вышеназванными работами и ограничивается интерес отечественной академической науки к проблеме. После статьи О.В. Творогова в ТОДРЛ она была признана снятой. Иногда появляются работы историков о ВК (как правило, относительно небольшие статьи), но они обусловлены не их сомнениями в происхождении этого памятника (если раньше его поддельность всё же считалась требующей некоторых доказательств, то теперь она преподносится как непреложный факт[3]), а необходимостью противостоять волне

[1] См.: Жуковская Л.П. Поддельная докириллическая рукопись: (К вопросу о методе определения подделок) // ВЯ. 1960. №2. С. 142—144.

[2] Творогов О.В. Влесова книга // ТОДРЛ. Т. XLIII. Л., 1990. С. 170. При этом следует заметить, что среди сторонников версии о подлинности ВК фигура О.В. Творогова часто и абсолютно незаслуженно «демонизируется». Он начинает представать чуть ли не «злым гением» отечественной науки. Между тем для изучения документа он сделал больше многих защитников «Книги». Так, его статья 1990 г. содержит первую в историографии научную публикацию оригинальных текстов, пожалуй, до сих пор лучшую в нашей стране.

[3] При этом сам О.В. Творогов в последнее время несколько пересмотрел свои взгляды на этот памятник. Оставшись безусловно уверенным в его поддельности, он фактически выступил с ревизией своих исторических аргументов, сводя вопрос только к филологии. Он, в частности, пишет: «Главным препятствием является не содержание ВК — в древних и средневековых источниках нам встречаются самые фантастические легенды и сложные для интерпретации пассажи, — а, прежде всего, её язык» (Творогов О.В. К спорам о «Велесовой книге» // Что думают учёные о «Велесовой книге». С-Пб., 2004. С. 27). А.И. Асов — наиболее ярый защитник ВК — и вовсе заявляет, что О.В. Творогов «даже запретил переиздавать в сборнике («Что думают учёные о „Велесовой книге"») свою работу из ТОДРЛ» (Асов А.И. Свято-Русские Веды. Книга Велеса / Перевод, пояснения А.И. Асова. М., 2005. С. 396). Однако это высказывание энтузиаста-популяризатора, мягко говоря, некорректно: в указанном сборнике напечатана достаточно обширная статья О.В. Творогова 1988 г. (Творогов О.В. Что же такое

псевдонаучных построений на его основе, действительно захлестнувших страну. Такое отношение в целом просматривается у В.В. Кожинова, В.П. Козлова, И.Н. Данилевского, А.А. Алексеева, А.Г. Кузьмина, Н.А. Соболева, А. Петрова[1]. Серьёзно расширился, пожалуй, только комплекс филологических доводов против подлинности ВК[2].

В.П. Козлов считает «Книгу» «классическим подлогом», поскольку, по его мнению, «история с ВК может рассматриваться как концентрированное выражение всех основных методов и приёмов изготовления, легализации и защиты фальсифицированного исторического источника»[3]. Правда, вместе с тем, его «поражает размах фальсификации и попыток её реанимации»[4]. Мы, со своей стороны, можем назвать рассуждения В.П. Козлова классическим примером современной критики подлинности ВК. В основе её, по признанию самого автора, — пересказ выводов О.В. Творогова[5], к которым добавлены некоторые собственные рассуждения весьма общего характера. Полемическая часть (очень характерная для «критиков» в целом) сводится к перечислению дилетантских доводов С. Лесного и А.И. Асова в пользу подлинности документа и к их действительно уверенному и логичному опровержению. Но при этом более серьёзные аргументы того же Асова, вроде сходства некоторых особенностей языка «дощечек» с языком новгородских берестяных грамот, оставлены без комментария. По нашему глубокому мнению, такие полемические приёмы никак не могут считаться корректными. Определённый интерес в работе В.П. Козлова представляет попытка автора показать советскую историографию ВК в контексте условий развития отечественной исторической науки в соответствующий период. Он справедливо замечает, что полемическая дуэль вокруг ВК разворачивалась на фоне дискуссии по вопросу о подлинности «Слова о полку Игореве», инициированной А.А. Зиминым, считавшим, что это произведение было создано в XVIII в. Это придало спорам вокруг ВК «особую пикантность»[6]. Вопрос о подлинности «Слова о полку Игореве» приобрёл идеологическую окраску и решался с привлечением методов, далёких от научных, сыграв трагическую роль в жизни и карьере вы-

---

«Влесова книга»? // Что думают учёные… С. 47—85 // http://knigavelesa.narod.ru/knigi/Chto_dymaiyt_uchenye_o_VK) и та часть работы из ТОДРЛ, которая посвящена филологическому разбору памятника (Творогов О.В. Язык «Влесовой книги» // Там же. С. 86—93). Вместе они практически полностью соответствуют статье 1990 г. Не был переиздан снова лишь текст оригинала ВК.

[1] Кожинов В.В. История Руси и русского слова. М., 2001. С. 147; Козлов В.П. Тайны фальсификации. М., 1996. С. 6, 185 (более подробно его позиция сформулирована в кн: Козлов В.П. Обманутая, но торжествующая Клио. Подлоги письменных источников по российской истории в XX веке. М., 2001. С. 87—105); Данилевский И.Н. Древняя Русь глазами современников и потомков (IX—XIII вв.): Курс лекций. М., 1998. С. 314—324; Алексеев. А.А. Опять о «Велесовой книге» // Что думают учёные… С. 94—108 // http://knigavelesa.narod.ru/knigi/Chto_dymaiyt_uchenye_o_VK; Алексеев. А.А. Книга Велеса: Анализ и диагноз // Что думают учёные… С. 128—147 // http://knigavelesa.narod.ru/knigi/Chto_dymaiyt_uchenye_o_VK; Кузьмин. А.Г. Арийские руны на влесовых струнах (кому и зачем нужны исторические фальшивки?) // http://www.zlev.ru/41-26.html; Соболев Н.А. Проблема изданий-фальсификатов // Что думают учёные… С. 176—198 // http://knigavelesa.narod.ru/knigi/Chto_dymaiyt_uchenye_o_VK; Петров А. Иже Херувимы // Родина. 2006. №6 // http://www.istrodina.com/rodina_articul.php3?id=1021&n=54.

[2] См., напр.: Алексеев. А.А. Опять о «Велесовой книге»; его же. Книга Велеса: Анализ и диагноз; Зализняк А.А. О Велесовой книге // www.mathnet.ru. Указанный видеофайл содержит запись лекции А.А. Зализняка, прочитанной им в X Летней лингвистической школе (Дубна, «Ратмино», 9 июля 2008 г.) и посвящённой ВК. Более подробно и систематизированно его лингвистическая аргументация развёрнута в статье «О „Велесовой книге"» (в сб.: «Фальсификация исторических источников и конструирование этнократических мифов». М., 2011. С. 97—114).

[3] Козлов В.П. Обманутая, но торжествующая Клио… С. 104.

[4] Там же. С. 105.

[5] Там же. С. 96. Фактически популярным пересказом позиции О.В. Творогова является и критика ВК со стороны Е.В. Ухановой в книге «У истоков восточнославянской письменности» (М., 1998).

[6] Там же. С. 93.

дающегося учёного А.А. Зимина. По мнению В.П. Козлова, «после неуклюже организованной дискуссии о «Слове о полку Игореве», которой не удалось придать блеска академизма, было важно продемонстрировать хотя бы внешне объективность советской историко-филологической науки»[1]. В своей попытке увязать полемику по поводу подлинности ВК в советской историографии с более нашумевшей дискуссией о «Слове» учёный, видимо, прав. Однако после безапелляционного признания аутентичности средневековой поэмы «объективность» могла быть усмотрена некоторыми советскими учёными в столь же безусловном отрицании другого якобы древнего памятника, действительно странного, да ещё и появившегося в чуждой бело-эмигрантской среде. Заметим, между прочим, что идеологическая подоплёка позиции советских учёных по отношению к проблеме подлинности ВК уже в начале 2000-х была признана О.В. Твороговым: «…текст ВК в некоторых академических инстанциях (в советские времена) воспринимался как идеологически опасный и не подлежащий широкому распространению»[2].

Работа И.Н. Данилевского являет собой в части, касающейся ВК, пример неудачной попытки добавить некоторые новые суждения к критике источника. Так, стараясь подтвердить положение, что «текст „Книги" крайне неясен и невразумителен, а перевод его вряд ли возможен», он приводит оригинальный текст дощечки 7а-б, подстрочный перевод его Б.А. Ребиндером, расшифровку С. Лесным текста дощечки 24б и фрагмент стихотворного переложения И. Кобзевым текста 37а. При этом порядковый номер приводится И.Н. Данилевским только в первом случае, и из контекста человек, не знакомый непосредственно с содержанием документа, может заключить, что Б.А. Ребиндер, С. Лесной и И. Кобзев столь различно перевели одну и ту же дощечку (некоторые черты повествования в 7а-б, 24б и 37а схожи)[3].

Статьи А.А. Алексеева были посвящены различным изданиям ВК А.И. Асовым[4]. Вообще говоря, средний научный уровень работ подавляющего большинства сторонников подлинности «Книги», мягко говоря, достаточно скромен. Зато не отличаются скромностью сами авторы этих работ, нередко допускающие некорректные приёмы в полемике. Сочетание этих двух обстоятельств превращает чтение соответствующих произведений в достаточно тягостное занятие для исследователя-профессионала. В этом, может быть, также заключается одна из причин крайне отрицательного отношения к ВК большинства учёных, не признающих, как правило, за памятником не только научной, но и культурологической ценности: источник невольно отождествляется с теми, кто о нём пишет, и в случае с ВК такое бессознательное уподобление явно не идёт на пользу документу. А.А. Алексеев вполне справедливо критикует методы работы А.И. Асова с источником. Но критика собственно версии о древнем происхождении документа, по нашему мнению, в некоторых случаях противоречива. Так, достаточно странно, с одной стороны, говорить о недостоверности повествования, несоответствии его современным научным представлениям, а с другой — утверждать, что «исторические сюжеты книги находятся в согласии со средними школьными представлениями о прародине индоевропейцев, они основаны на свидетельствах византийских историков об их номадических соседях I тысячелетия н. э. Не отмечено ни одного события, которое обогатило бы наши сведения по истории тех народов, с которыми славяне вступали в контакты»[5]. В целом, рассуждая о наличии тенденциозности XX века в ВК,

---

1 Там же. С. 94.

2 Творогов О.В. К спорам о «Велесовой книге». С. 7. Идеологическую подоплёку, правда, уже другого плана, можно усматривать и в некоторых современных статьях, в частности, у В.А. Шнирельмана в сборнике «Фальсификация исторических источников и конструирование этнократических мифов» (М., 2011), в которых ВК совершенно безосновательно рассматривается, как порождение русского фашизма.

3 Данилевский И.Н. Указ.соч. С. 317—318 .

4 См.: Алексеев А.А. Опять о «Велесовой книге»; Алексеев А.А. Книга Велеса: Анализ и диагноз.

5 Алексеев А.А. Опять о «Велесовой книге».

А.А. Алексеев следует точке зрения О.В. Творогова по данному вопросу. Заслуживает внимания и отдельного рассмотрения тезис учёного о том, что «жанрово-литературные особенности ВК находятся в противоречии с тем, что характерно для произведений столь древней эпохи»[1]. А.А. Алексеев привносит новые доводы филологического характера в пользу позднего происхождения источника. В статье «Опять о „Велесовой книге"» он, пожалуй, первым из исследователей обратил серьёзное внимание на морфологические особенности ВК, в частности, на наличие в нём неизвестных науке и невозможных, по мнению исследователя, в реальном, неискусственном славянском языке глагольных форм; заслуживает внимания также попытка учёного выявить лексические анахронизмы в документе[2].

Остриё критики А.Г. Кузьмина также направлено преимущественно против тех авторов, которые пытаются на основе ВК (в поддельности которой историк, впрочем, не сомневается) переписывать российскую историю. В то же время учёный верно обращает внимание на противоречия внутри самого текста документа, на его составной характер. Он объясняет этот факт переплетением в «Книге» исторических воззрений Ю.П. Миролюбова и А. Куренкова. Последнего А.Г. Кузьмин считает соавтором мистификации[3]. К этой точке зрения близка позиция А. Петрова, который, правда, видит Ю.П. Миролюбова единственным автором «Дощьек», но допускает, что в отдельных текстах на него повлияла концепция А. Куренкова[4]. Рассмотрение ВК в качестве сложного документа, по нашему мнению, открывает большие перспективы для дальнейшего изучения памятника. Однако представление о соавторстве Ю.П. Миролюбова и А. Куренкова в его создании мало соответствует фактам.

Н.А. Соболев в работе «Проблема изданий-фальсификатов» практически не приводит новой аргументации в пользу позднего происхождения «Книги», всецело принимая точку зрения О.В. Творогова и других предшественников в изучении данной темы. Он также преимущественно занимается критикой псевдонаучных построений на основе источника[5].

Отдельные исследователи берутся за опровержение подлинности «Книги», вовсе, если судить по их работам, не представляя проблемы, как например, американский профессор У. Лакёр[6]. Показательной сентенцией его рассуждений является следующая тирада: «В нём (В документе; имеется в виду ВК. — Д.Л.), утверждалось, что в России ещё до христианства существовала великая цивилизация, восходящая к 1000 году до нашей эры, а „Влесова книга" — это хроника языческих жрецов, описывающая деяния династий, правивших тогда Русью: Бравлина, Скотеня, Светояра, Олега и Игоря Старого (О двух последних ВК не говорит ни разу. — Д.Л.). Они якобы воевали с варягами, византийцами и прежде всего — с хазарами, принявшими иудаизм (Из примерно 50 дощечек „Книги" хазары упоминаются в пяти — куда реже, чем те же греки и варяги, или готы и гунны, а об иудаизме речь вообще не идёт, но уж очень, видимо, хотелось У. Лакёру изобразить документ порождением русского фашизма. — Д.Л.)»[7]. Можно, кстати, заметить В.П. Козлову, что если свести всю полемику с противниками подлинности ВК к опровержению подобных пассажей, то это будет примерно тот же уровень критики, который демонстрирует он,

---

1 Алексеев. А.А. Книга Велеса: Анализ и диагноз.

2 См.: Алексеев А.А. Опять о «Велесовой книге». Значительное внимание подобным же глагольным морфемам памятника в своей лекции уделяет и А.А. Зализняк (см.: Зализняк А.А. О Велесовой книге).

3 См.: Кузьмин. А.Г. Арийские руны на влесовых струнах (кому и зачем нужны исторические фальшивки?).

4 См.: Петров А. Иже Херувимы.

5 См.: Соболев Н.А. Проблема изданий-фальсификатов.

6 См.: Лакёр У. Чёрная сотня. Происхождение русского фашизма / Пер. с англ. М., 1994. С. 170 — 176.

7 Там же. С. 171.

опровергая фантазии С. Лесного и А.И. Асова, и столь же мало продвинет нас к разрешению проблемы. Значительно более конструктивна по сравнению с У. Лакёром позиция В. Прибыловского, который, также отмечая использование ВК ультранационалистическими силами, пишет в то же время, что «вопрос о подлинности или неподлинности «Влесовой книги» всё-таки нуждается в деполитизации и новом, непредвзятом исследовании его специалистами»[1]. Отметим только, что В. Прибыловский допускает досадную неточность, утверждая, что изо всех сторонников точки зрения о подлинности ВК «сколько-нибудь научный подход к ней практиковал только С. Лесной (теперь, правда, к нему добавился омский исследователь Николай Слатин, автор нового перевода «книги» — профессиональный филолог, хотя тоже не специалист по древнерусской литературе). Что касается главного популяризатора книги А. Асова — Буса Кресеня (не говоря уже о В. Скурлатове, Д. Жукове, Ю. Бегунове), — то он определённо склонен к мифотворчеству по патриотическим и религиозным мотивам»[2]. Изо всех названных В. Прибыловским популяризаторов ВК профессиональным учёным, филологом, исследователем средневековой славянской литературы является Ю.К. Бегунов, которого В. Прибыловский не поставил в один ряд даже с «мифотворцем» — Асовым[3].

Среди известных нам критических работ, посвящённых ВК, выделяется своей объективностью книга Д.М. Дудко «Велесова книга. Славянские веды» (М., 2002). Автор явно с большим интересом и уважением относится к избранной им теме, спокойно взвешивает доводы «за» и «против» подлинности источника. Наконец, склоняясь к точке зрения позднего происхождения памятника, создания его Ю.П. Миролюбовым, он подчёркивает бесспорную культурологическую ценность ВК, выступая в этой области новатором[4]. Нужно, правда, иметь в виду, что работа Д.М. Дудко носит, скорее, популярный, нежели строго научный характер, и задачу окончательно ответить на вопрос о подлинности документа автор перед собой не ставит[5].

В целом, как ни парадоксально это может прозвучать, **наименьшее** внимание критиками подлинности источника до сих пор уделялось именно историческим аргументам. В тех случаях, когда данная сторона вопроса всё-таки затрагивалась, исследователи всякий раз старались «приложить» данные ВК (причём часто даже не собственно ВК, а какого-то из вариантов перевода) к своим историческим воззрениям, далеко не всегда являющимся аксиоматичными (насколько это слово вообще применимо к исторической науке)[6]. Из последних попыток обосновать позднее происхождение ВК чисто историческими аргументами следует назвать статью В. Меркулова «"Влесова книга": троянский конь норманизма»[7]. Автор исходит из утверждения ВК о том, что Рюрик и Аскольд — «не русичи». Отсюда В. Меркулов делает вывод о том, что создатель «Книги» считал их скандинавами, то есть являлся норманистом. Отвергая норманизм как ложную теорию, В. Меркулов на том же основании отрицает и подлинность ВК. Однако, на наш взгляд, в данных построениях, во-первых, имеет место нарушение законов формальной логики (кон-

---

1 Прибыловский В. Неоязыческое крыло в русском национализме // Панорама. 2002. №49 // http://www.panorama.ru/gazeta/p49yaz.html.

2 Там же.

3 С. Лесной (Парамонов), правда, тоже занимался наукой профессионально, но был доктором биологических наук.

4 Он пишет: «"Велесова книга", кто бы и когда бы её ни создал, стала органичной частью славянской культуры» (Велесова книга. Славянские Веды. М., 2002. С. 17).

5 Достаточно подробную историографию изучения и критики подлинности ВК (до 2004 г.) содержит статья О.В. Творогова «К спорам о „Велесовой книге“» из сборника «Что думают учёные о „Велесовой книге“?».

6 Буганов В.И., Жуковская Л.П., Рыбаков Б.А. Мнимая «Древнейшая летопись» // Что думают учёные о "Велесовой книге". С-Пб., 2004, С. 39—46; работы О.В. Творогова, отчасти А.А. Алесеева и др.

7 Из сб. Влесова книга. Троянский конь норманизма. М., 2013.

кретно — закона исключённого третьего: «не русичи» не равно «скандинавы»), во-вторых, не учитывается явно полемический характер соответствующего места из текста 8 (27).

Наиболее сильными объективно следует признать лингвистические доводы «критиков». В этом направлении работа проделана по-настоящему серьёзная и требующая пристального внимания. Относительно недавно С. Бондаренко[1] была также сделана попытка обосновать поддельность ВК на основе изучения противоречий в истории обнаружения документа[2]. Исследовательница достаточно убедительно продемонстрировала нестыковки в «показаниях» людей, связанных с открытием и первыми публикациями «Дощечек», в первую очередь, Ю.П. Миролюбова. Однако объективно трактовать многие из этих противоречий можно противоположным образом в зависимости от изначальной позиции изучающего. На наш взгляд, мистификация Миролюбовым некоторых деталей или даже всей истории «Дощечек» весьма вероятна. Аргумент ли это в споре? Несомненно. Доказательство ли подделки? В отрыве от текста — конечно же, нет.

Подлинность или поддельность источника **в первую очередь** определяется по его **содержанию** — по отсутствию или наличию в нём анахронизмов позднего времени. Как раз-таки содержание ВК исследовано меньше всего, и требует, по нашему мнению, наиболее пристального внимания в дальнейшем.

В целом же позицию оппонентов подлинности ВК можно кратко сформулировать следующим образом: «Не верю, потому что это невозможно»[3].

А что же защитники «Книги»? Из именитых отечественных учёных в этот разряд попали немногие. Традиционно среди сторонников аутентичности документа считается, что в пользу его подлинности когда-то высказывался А.В. Арциховский. Впрочем, о характере и содержании его слов мы можем только догадываться, так как ни одной работы археолог ВК не посвятил, и указания на положительную оценку им памятника несколько похожи на историографический миф. К этой точке зрения подводит в одной из своих работ и О.В. Творогов. Он замечает: «Ученик и сотрудник А.В. Арциховского В.Л. Янин, а также близко знавший его академик Б.А. Рыбаков никогда не слышали от покойного археолога высказываний в пользу ВК. А сообщение О. Скурлатовой о том, что А.В. Арциховский «считал вполне вероятным», что ВК «отражает подлинное языческое прошлое славян», появилось после смерти учёного и представляется крайне сомнительным»[4]. Заметим, что для многих защитников ВК характерно приписывать некоторым известным учёным мнения об источнике, которых те на самом деле отнюдь не разделяют. Этому весьма способствует то, что такие «защитники», как правило, не утруждают себя точными цитатами и сильно «облегчают» научный аппарат своих работ[5].

---

1 Указанную статью С. Бондаренко «критикой ВК» назвать никак нельзя. Она, как справедливо отмечает Д.С. Логинов, показала «нестыковки в показаниях» тех, кого мы считаем свидетелями обнаружения и введения в оборот ВК, или которые позиционируют себя как свидетели или участники тех событий. При этом она совершенно не обращает внимания на возможные объяснения нестыковок, в том числе совершенно разумные и естественные. Даже то, что Миролюбов дал кому-то визитную карточку, хотя по **её мысли** дальнейшего сотрудничества не предполагалось, идёт в копилку её «нестыковок», свидетельствующих о том, что никаких свидетелям нельзя доверять, и в итоге о фальсификации книги (!). Статья С. Бондаренко — типичный пример «ангажированных» работ, руководствующихся одной идеей — что «этого не может быть, потому что не может быть никогда». Или, скорее, «потому что я думаю иначе». Это, конечно, не только не наука, но и сам по себе порочный подход (примечание А.А. Клёсова).

2 Бондаренко С. Обретение Влесовой книги — мыльная история // http://pereformat.ru/2013/11/vlesknign/.

3 Скорее, не потому, что невозможно, а потому, что «мне не нравится», или что «я думаю по другому». Более антинаучной по духу позиции просто нет (примечание А.А. Клёсова).

4 Творогов О.В. Что же такое «Влесова книга»?

5 Этот факт, в частности, справедливо отмечает Н.А. Соболев (См.: Соболев Н.А. Проблема изданий-фальсификатов).

Не считают «Книгу» фальсификатом Ю.К. Бегунов и некоторые другие профессиональные учёные-историки. Но нужно отметить, что все они либо лишь упомянули о своей позиции, либо ограничились краткими статьями, не могущими претендовать на глубину анализа и широту охвата проблемы[1].

Видимо, несколько иначе обстоит дело в южнославянских странах (прежде всего в Югославии) и на Украине. В Югославии в поддержку памятника выступил, посвятив ему специальную монографию, академик Радивой Пешич, являвшийся генеральным секретарём Балканологического общества в Риме, ведущим сотрудником Института раннеславянских исследований в Лондоне, профессором Миланского и Белградского университетов. Древнейшим славянским письменным источником считают «Книгу» доктора филологических наук Югославии Р. Мароевич (декан филологического факультета Белградского университета), А.М. Петрович и т. д. На Украине ВК признают подлинным памятником и посвящают ей объёмные работы известные учёные Б. Яценко, О.И. Белодед, В.В. Цыбулькин, Ю.А. Шилов и др.[2]Следует, однако, выразить опасение, что появление некоторых из исследований по проблеме ВК отражает не столько ситуацию в науке, сколько политические процессы, подобно очередному воскрешению многократно опровергнутых в прошлом националистических воззрений историка М.С. Грушевского на Украине[3].

---

[1] Примером может служить статья Ю.К. Бегунова «Обретение „Велесовой книги"» // Мифы древних славян. Велесова книга / Под ред. А.И. Баженовой и В.И. Вардушина. Саратов, 1993.

[2] См.: Асов А.И. Тайны «Книги Велеса». М., 2001. С. 310—314. Отметим, что В.В. Цыбулькин первоначально, в написанной совместно с М.А. Пономарёвой статье «„Берёзовые книги" дохристианской Руси: миф или реальность?» склонялся к точке зрения о позднем происхождении ВК. Однако уже тогда авторами были высказаны очень интересные соображения о возможных путях проникновения ВК (или подобных ей книг) в усадьбу Донец-Захаржевских (см.: Пономарёва М.А., Цыбулькин В.В. «Берёзовые книги» дохристианской Руси: миф или реальность? // http://knigavelesa.narod.ru/stat/tsybulkin.html).

Книга украинских историков-любителей В.С. и Ю.В. Гнатюк (Велесова книга. *Влес книга* / Пер. и коммент. В. и Ю. Гнатюк. М., 2006), даёт общее представление о положении дел в украинской историографии. Выполненный этими авторами перевод, не будучи профессиональным, всё-таки отличается в лучшую сторону ото многих российских образчиков, в частности, от переводов А.И. Асова. Исследователи делают несколько небезынтересных наблюдений по поводу происхождения и содержания ВК, но некоторые их суждения, например, о том, что «Велесова книга» — будто бы только вторая часть «Дощечек Изенбека», первая же представляет собой собрание древнейших устных народных преданий (некие «Сказания о стародавних временах русских»), являются более чем спорными.

[3] Примечательно, что, например, Б.И. Яценко, как пишет Д.М. Дудко, «ухитрился дважды найти в «Велесовой книге» укров — славянское племя, которое ныне можно отождествлять с украинцами (хотя обитало оно в низовьях Одера)» (Велесова книга. Славянские Веды. С. 15). Б.И. Яценко на дощечке 25 действительно отыскивает фрагмент «*волсевукреУхорензе*», который читает как «*волхвиукриУхорiз*». Однако вызывает недоумение, как ему удалось его отыскать, если в оригинале ясно читается «*волсевухорензе*», без всяких «укров». Следует заметить, что другие украинские авторы — В. и Ю. Гнатюки — соответствующий фрагмент переводят в полном соответствии с оригиналом (см.: Велесова книга. *Влес книга* / Пер. и коммент. В. и Ю. Гнатюков. С. 147). Сторонник точки зрения о поддельности ВК — С.И. Аксёненко приводит цитату из выступления тогда ещё кандидата в президенты Украины В. Ющенко перед жителями Голованивска в июне 2004 года: «...мы — европейцы, мы в центре Европы, мы — сердце Европы, мы диктовали демократию Европе. Как любят говорить мои друзья: «Когда Европа жила в пещерах, украинская нация, трипольцы, жили в белёных хатах». У них была «Велесова книга», и это великая мировая цивилизация» (цит. по: Аксёненко С.И. Велесова книга // http://hronos.km.ru/statii/2008/ask vlesova.html). Помимо Влесовой книги, как мы видим, будущий президент приписал украинцам и трипольскую культуру, которая, по мнению большинства современных исследователей, вообще не имела прямого отношения к славянскому этногенезу.

(Примечание А.А. Клёсова к данному примечанию — это сама по себе спорная концовка примечания, поскольку трипольскую культуру и славянский энтогенез в его современном понимании разделяют многие тысячи лет, и понятие «прямого отношения» здесь нуждается в чётких определениях. Например, обнаружение арийской свастики в трипольской культуре и прямая ДНК-связь (см. Часть IV настоящей Экспертизы) между современными славянами и теми ариями — это «прямое отношение» или нет? Вообще формулировку «по мнению большин-

В России ВК встретила основную поддержку скорее в *околонаучных* кругах. После утраты к ней интереса академической науки «Книга» стала предметом обсуждения уже почти исключительно последних — тенденция тревожная, если сопоставить объёмы изданий серьёзных монографий с писаниями современных «алхимиков от истории». Правда, нужно признать, что научный уровень и ценность работ непрофессионалов сильно разнятся[1]. Например, книга Н.В. Слатина «Влесова книга» (М. — Омск, 2003) интересна как пример работы филолога над переводом этого документа, заслуживают внимания многие его соображения по поводу языка «дощечек». Серьёзного внимания достоин его труд «Влескнига II: Влескнига. Исходные тексты. Буквальный перевод» (Омск, 2006). По сути, это первая попытка сделать профессиональный дословный перевод источника, сопровождаемый обширным филологическим комментарием, притом на основе составленного самим Н.В. Слатиным словаря всех словоформ «Книги». Такая огромная работа в любом случае заслуживает, по меньшей мере, уважения, а перевод Н.В. Слатина вместе с переводом Д.М. Дудко на данный момент представляются наиболее адекватно отражающими суть источника[2]. Но автор не является специалистом собственно в славянских языках (рассуждения о тождестве древнеславянского и санскрита вообще странно услышать из уст филолога), и недостаточное знакомство с древнейшей историей славянства и основами исторической науки в целом кажется наиболее слабой стороной его исследований. Судя по научному аппарату, основными источниками его сведений по Древней Руси являлись работы С. Лесного и Ю.П. Миролюбова, за которыми сложно признать высокий профессиональный уровень, не говоря уж о несомненной тенденциозности этих авторов в вопросе подлинности ВК. Всё-таки работа Н.В. Слатина должна быть признана определённым вкладом в изучение памятника, чего нельзя сказать обо многих статьях и книгах, поражающих убогостью и дикостью научных представлений их авторов и делающих гораздо больше для дискредитации «Книги», чем многие противники её подлинности.

Так, И.А. Воронов «открыл» связь ВК с теорией восточных боевых единоборств(!). В приведённом им оригинальном тексте буквы «е» и «ѣ» во многих случаях произвольно заменены на «э» (которой в документе вообще нет), а «і» — во всех случаях на «ы», что делает текст довольно забавным для чтения, но абсолютно непригодным для изучения[3]. Некто Д. Логинов (дабы пре-

---

ства современных исследований» в применении к культурам многотысячелетней давности следует применять более чем осторожно).

[1] Среди историков-любителей есть и противники версии о подлинности ВК (см., напр.: Аксёненко С.И. Указ. соч.; Патракова В.Ф. «Влесова книга. История фальсификации» // http://hronos.km.ru/dokum/0900dok/vlesova_kn.html).

[2] Иронично, что именно последний подвергается нападкам Н.В. Слатина в книге «Влескнига II…». Во многих конкретных случаях критика действительно справедлива (так, Д.М. Дудко непоследователен в переводе некоторых социальных терминов: смешивает, например, такие слова как «рабство», «дань», «руга», что недопустимо при научной работе с текстом). Но в защиту этого автора необходимо повторить, что его исследование носит *популярный* характер. Автор, в отличие от самого Н.В. Слатина, и не ставит перед собой цели дословного перевода источника на современный русский. Вместе с тем, собственно в *истории* Д.М. Дудко ориентируется значительно лучше, что иногда способствует более верному пониманию смысла текста.

[3] Воронов И.А. Тайна 72-х воинских искусств Русского «Апокалипсиса». С-Пб, 1998. Достаточно неожиданно схожий подход мы встречаем в книге филолога Н.В. Слатина «Влескнига II», в которой читаем: «Очень часто встречающаяся буква *е всегда* произносится как современное «э», если перед ней нет *і* или иногда *ь*, что может указывать и на (возможно, частичное) смягчение предыдущего согласного. Поэтому *ідемо* читается как «идэмо», а *не весте* — как „нэвэстэ“» (Влескнига II: Влескнига. Исходные тексты. Буквальный перевод. Перевод с древнерусского, подготовка древнего текста, примечания: Н.В. Слатин. Омск, 2006. С. 180). Если даже принять вовсе не бесспорный тезис автора об исключительно фонетическом характере письма «Книги», ясно, что он путает два разных фонетических процесса — йотирование гласного [э] и палатализацию (смягчение) согласного, предшествующего букве «е». Современная русская буква «*е*» [jэ] тоже произносится как [э] (или производный от него редуцированный) в сильных позициях всегда, кроме позиций в начале слова, после гласных, *ь* и *ъ*, то

дупредить возможные недоразумения, автор этих строк должен сразу оговорить, что является с данным «исследователем» всего лишь однофамильцем) в статье «Велесова книга, спасённая от революции», помещённой в популярном издании «Самые знаменитые тайны России» (М., 2004) обнаруживает даже незнакомство с настоящей фамилией А.А. Кура (Куренков) — первого публикатора текста «Книги», — упорно предпочитая именовать его Куракиным[1]. Единственной небезынтересной догадкой, хотя и сформулированной крайне дилетантски, является мысль о связи содержания дощечки 16а с христианским учением[2]. Но она совершенно теряется на фоне рассуждений о славянстве фракийцев, о «Северной языческой традиции», унаследованной славянами от «легендарного народа затонувшей Арктиды — северного полярного континента, который изображает знаменитая карта Меркатора» и т. п.[3] И подобных примеров множество.

Самым, пожалуй, неутомимым защитником древнего происхождения ВК стал А.И. Асов. Он успел уже написать немалое количество статей и объёмных книг, посвящённых этой теме[4] (здесь мы сталкиваемся с тем удивительным исключением из общемировых законов диалектики, когда количеству всё недосуг перейти в качество).

Подобные А.И. Асову «защитники» безоговорочно приняли подлинность ВК как факт и большую часть своих исследований[5] посвящают, как правило, «реконструкции» совершенно фантастических картин истории славян, построенных на некритическом и весьма вольном толковании источника (оговоримся справедливости ради, что в сборе информации об истории источника в XX в. и его «первооткрывателях» их заслуга действительно велика; впрочем, и здесь значительная часть материала оказывается непроверенной и недостоверной)[6].

Пожалуй, именно А.И. Асовым была заложена порочная традиция подменять перевод «Дощечек» своими вариациями «по мотивам» источника. Многие сторонники ВК фактически создают новый текст на основе собственных расплывчатых представлений о древней истории, объявляемый «очищенным», «реконструированным», «подлинным» и т. д. текстом документа, но в реальности имеющий к нему более чем отдалённое отношение. Причём преподносится это отнюдь не как литературные штудии, а как новейшие достижения науки, что, конечно же, недопустимо.

есть тех случаев, которые предполагают по законам современной русской фонетики йотирование, но при этом смягчается предшествующий согласный (за исключением твёрдых шипящих и *ц*). И у нас, собственно, нет никаких оснований полагать, что буква *е* «Влесовой книги» не имела свойства палатализовать предшествующий согласный звук, при том, что в случаях йотирования гласного действительно использовались диграфы *іе*, а иногда, может быть, и *ье*. Вместе с тем, смягчение согласных в древнюю эпоху развития славянских языков действительно отличалось от современных законов, например, русского языка (см.: Ремнёва М.Л. Старославянский язык: Учебное пособие. М., 2004. С. 83—84).

[1] Логинов Д. Велесова книга, спасённая от революции // В кн.: Самые знаменитые тайны России / Автор-сост. Непомнящий Н.Н. М., 2004. С. 6—7.

[2] Там же. С. 7—10.

[3] Там же. С. 10.

[4] Помимо указанных выше работ см.: перевод и комментарии к ВК в книге «Мифы древних славян...»; Велесова книга. М., 1995; Славянские боги и рождение Руси. М., 1999; Ещё раз о тайнах «Книги Велеса» // Наука и религия, 2000, №5. С. 54—57; Асов А.И. Слово в защиту «Книги Велеса»: Отклик на публикацию «Иже херувимы» А. Петрова // http://members.cox.net/veles/Publicat.Zach.htm и др.

[5] См., напр.: Скурлатова О. Загадки «Влесовой книги» // Техника — молодёжи. 1979. №12. С. 55—59; Мир русской души. Рязань, 1998 и др.

[6] Пожалуй, выделяются в положительном плане относительно ранняя работа А.И. Асова «Велесова книга» и та часть монографии «Тайны „Книги Велеса“», которая посвящена работе Миролюбова, Куренкова и других «первооткрывателей» с источником.

Позиция сторонников подлинности источника в целом может быть сформулирована так: «Верю, потому что мне так хочется». Позиция противников подлинности — «Не верю, потому что мне так хочется».

Особое место в спорах вокруг ВК занимают объявившиеся за последние полтора-два десятилетия «исследователи» явно нацистских взглядов (правда, чётко отграничить их от остальных, увы, не всегда легко). Заброшенная серьёзными учёными, ВК оказалась благодатной почвой для спекуляций и псевдонаучных построений, авторы которых явно не знакомы со значением слов «научный анализ», да это им и не нужно: что как ни приоритет «арийской расы» утверждает «Книга», ни полусловом не обмолвившись ни о «чёрных», ни о евреях!

У человека, хоть немного посвящённого в таинства исторической науки, домыслы «алхимиков от истории», умудряющихся превратить в ариев даже марсиан, не могут вызвать ничего, кроме досады и недоумения. Набор их методов обычно не распространяется за пределы ложной этимологии и произвольного выдёргивания цитат из древних источников. По уровню своей научной подготовки они отстали от современности, по меньшей мере, лет на 300. Но на неискушённого читателя труды «алхимиков» способны произвести впечатление, и в этом их основная опасность.

Нельзя не признать, что появление подобных сочинений — вполне закономерный процесс в современной российской историографии. Смена общественного строя в нашей стране имела для исторической науки огромные последствия, в частности, потому, что, будучи гуманитарной дисциплиной, она особенно чутко реагирует на перемены государственной парадигмы. Учёные получили возможность свободно, без оглядки на линию партии и идеологические установки выражать свои мысли. Но исчезли и какие-либо препятствия для спекуляций на незнании народом собственной истории, как древней, так и новейшей. В современном российском обществе сложилась довольно странная ситуация, когда фактически параллельно существуют «две истории»: история научная, пишущаяся профессионалами и читаемая почти только профессионалами же, и история околонаучная или даже псевдонаучная, распространяемая большими тиражами и в значительной мере формирующая представления читающей публики о прошлом (применительно к ней в современной литературе довольно часто используется англоязычный термин folkhistory[1]). В последней сформировались уже собственная, так сказать, «историография», собственный круг источников и вопросов, собственная даже, если можно так выразиться, «методология», в основе которой — игнорирование традиционной научной методологии[2]. Нельзя сказать, что учёные-

---

1 Он, в свою очередь, является калькой с немецкого «volkisch».

2 Непосредственными предшественниками «алхимиков» следует считать многочисленных самодеятельных и полусамодеятельных фёлькиш-историков и ариософов преимущественно германоязычных стран конца XIX — первой половины XX века. Многие из трудов первых выглядят практически пересказами трудов вторых и третьих с простой заменой «атланто-нордов» и «индо-германцев» на «атланто-русов» и «славяно-ариев» и некоторым смещением доисторической географии к востоку.

(Примечание А.А. Клёсова на концовку примечания выше: Если с антинаучностью «атланто-русов» можно полностью согласиться (во всяком случае в отсутствие определения «атлантов» как «русов» в любой мыслимой комбинации, то со «славяно-ариями» ситуация более сложная, поскольку в исторической науке существуют и те и другие, только разделённые примерно тысячью лет (1000—500 лет до н.э. и ранее арии и 300—600 лет н.э. и позже славяне) с киммерийцами, скифами, сарматами между ними, и, как недавно показала ДНК-генеалогия (см. Часть IV настоящей Экспертизы) арии и славяне (гаплогруппы R1a, что составляет примерно половину современных славян в России-Украине-Белоруссии-Польше) связаны фактически прямым родством по мужской генеалогической линии. Как говорил хрестоматийный герой, «где талию делать будем?» Это пример опять подчёркивает, что к словам «как утверждает современная наука», особенно в исполнении тех, для кого «современная наука» есть нечто, высеченное в камне, стоит относиться с недоверием. Современная наука находится в постоянном и непрерывном развитии, и её «передний фронт» вовсе не есть чётко очерченная линия. «Передний фронт» её размыт, подвижен, имеет облачную структуру. Его во многом продвигают вперед «фрики», если использовать это позорное, антинаучное выражение.

историки совершенно закрывают глаза на эту параллельную «историографию»: работы с критикой её положений создаются. Однако труды того же Фоменко можно в избытке найти в любом книжном магазине, а много ли простых читателей знакомы с опровержением его построений А.А. Зализняком? Как следствие такого диспаритета, Фоменко и ему подобные беззастенчиво заявляют о неготовности учёных вступать в дискуссию.

Нам бы очень не хотелось, чтобы высказанная вначале мысль о возможности «принципиального» развития науки была воспринята как оправдание профанации в истории, хотя, например, В.А. Чудинов, к несчастью, занявшийся изучением спорных вопросов древнерусской эпиграфики, делает попытку такого оправдания (что вполне понятно, если принять во внимание его научные интересы). По его мнению, «необременённость рядом положений исторической науки может иметь не только негативный, но и позитивный смысл как основа свежего взгляда, нетрадиционного и потому довольно перспективного нового подхода»[1]. Свежий взгляд, конечно, нужен истории, как и всякой другой дисциплине, но мы, будучи, видимо, до некоторой степени «обременены рядом положений исторической науки», всё-таки считаем, что обоснован этот взгляд должен быть, тем не менее, *научными* средствами и методами.

На основе имеющихся на данный момент материалов нельзя привести здесь всю историографию проблемы. Большая сложность связана с тем, что в России опубликованы далеко не все труды первых исследователей ВК: Ю.П. Миролюбова, А. Куренкова, С. Лесного, Б.А. Ребиндера и др., — хотя в настоящее время такая работа ведётся[2]. Кроме того, волна посвящённых «Книге» писаний крайне убогого научного уровня настолько захлестнула в настоящее время информационное пространство, что рассмотреть их в полном объёме уже едва ли реально, да и вряд ли необходимо. Представляется, что приведённые выше данные в достаточной мере отражают ситуацию в историографии изучения источника и позволяют сделать о ней довольно неутешительные выводы.

Любому, знакомому с азами источниковедения, должно быть известно, что первичный научный анализ не может базироваться на стремлении что-либо доказать. Напротив, все доказательства должны строиться на основе анализа[3]. Ранее могут иметь место лишь **предположения**. Это значит, что *до сих пор полноценное изучение ВК не проведено*[4]. Автор этих строк несколько лет

---

[1] Чудинов В.А. Руница и тайны археологии Руси. М., 2003. С. 19.

[2] Публикации «Сказов» Миролюбова имеются, например, в кн.: Довелесова книга. Древнейшие сказания Руси / Пер. и коммент. Ю.В. Гнатюк, В.С. Гнатюк. М., 2007; Велесова книга. Славянские Веды. С. 338—396. Кроме того, см.: Ляшевский С. Русь доисторическая: Историко-археологическое исследование. М., 2003; Лесной С. Откуда ты, Русь? Крах норманнской теории. М., 2006. Часть перевода «Книги» Б.А. Ребиндером содержится в работе О.В. Творогова «Влесова книга». К настоящему времени существуют и ещё некоторые издания произведений историков-эмигрантов — первых исследователей ВК, важные материалы размещены в Internet.

[3] Это не совсем так. И часто совсем не так. Анализ не может проводиться без предположений, иначе непонятно, что анализировать и почему. Да и зачем. Именно в первичности предположений, базирующихся на наблюдениях, научной интуиции, гениальных предвидениях, наконец, есть суть настоящей науки. И только затем идёт направленный сбор данных и их анализ, который либо подтверждает исходное предположение, или его модифицирует, или отвергает. Так развивается наука. Это лаборант занимается анализом данных на основе инструкций, выданных ему начальником (комментарий А.А. Клёсова).

[4] Есть немало причин, почему «полноценное изучение ВК не проведено». Здесь, впрочем, «полноценное» — это фигура слова, полноценного в науке не бывает. Заменим его на «многоплановое», «мультидисциплинарное», «глубокое», наконец, хотя все эти понятия требуют своих определений. Но какие бы мы прилагательное ни применили, суть одна — оно практически невозможно в условиях «охоты на ведьм», которая продолжается в «официальной науке». Работа в научных учреждениях плановая, но ни в какие планы изучение ВК не введут, финансирование не выделят, более того, исполнители будут преследоваться, дискриминироваться, высмеиваться, репрессироваться доступными в современной науке методами и подходами. Необходимым условием непредвзятого мультидисциплинарного научного анализа ВК — это выведение его из рамок «официальной науки», это проведение его независимыми исследователями, независимыми идеологически и финансово, и наличие свобод-

назад сделал попытку инициировать такое изучение[1]. Задача работы состояла в том, чтобы подвести итоги полувековых споров, суммировав основные аргументы противников и сторонников подлинности «Книги» и выдвинув по этой теме свои собственные соображения. Мы не пытались исчерпывающе ответить на все связанные с ВК вопросы, так как, по нашему глубокому убеждению, всеохватывающий научный анализ этого источника — дело не одного человека, учреждения или даже дисциплины. Имелась цель, рассмотрев документ sine ira et studio[2], *поставить* эти вопросы, способствовать началу полноценной дискуссии по его поводу в научных кругах.

В монографии «„Влесова книга“: введение к научному анализу источника» мы пришли, помимо прочих, к следующим выводам:

- письменные документы, созданные Ю.П. Миролюбовым и А.А. Куренковым (в том числе, их переписка, не предназначенная для печати), совершенно не отражают процесс создания фальсификата. Напротив, о ВК всегда говорится как о реальном памятнике, над которым Миролюбов и Куренков проводили работу переписчиков и издателей. Есть данные, позволяющие предполагать, что «Книга» действительно существовала ещё до оккупации Бельгии нацистской Германией. Заметим к тому же, что почти все произведения Миролюбова, имеющие параллели с текстом ВК, появились уже после обнародования этого документа. Следовательно, они сами по себе не могут служить доказательством подделки;
- доскональный языковой анализ «Книги» остаётся до сих пор делом будущего. Вместе с тем, обращает на себя внимание определённое сходство источника с наиболее ранними новгородскими берестяными грамотами. Причём сходство обнаруживается и с теми особенностями грамот, которые были открыты уже после опубликования ВК. Некоторые особенности языка ВК (бедность и нестабильность падежей и флексий и др.) могут быть объяснены сложной этнической обстановкой в районе написания памятника. Сам характер многочисленных ошибок в языке «Дощечек», самих по себе несомненных, заставляет в некоторых случаях (например, неправильное написание числительных) и даёт основания сомневаться в авторстве бывшего учащегося духовного училища Ю.П. Миролюбова, который обязан был знать, по крайней мере, базовую старославянскую лексику;
- изучение текста источника указывает на его неоднородность. Нами было выделено не менее 16 его самостоятельных слоёв (различающихся по тенденциозности, приводимой хронологии, некоторым формальным характеристикам (число строк, букв в строке, наличию или отсутствию или частоте употребления некоторых графем), языку, стилистике). С научной точки зрения само название «Влесова книга» является, следовательно, не вполне корректным и может быть принято только как традиционно утвердившееся в историографии;
- слои (как и внешние характеристики) дощечек не совпадают с нумерацией и, видимо, не были известны ни Ю.П. Миролюбову, ни А.А. Куренкову. Скорее всего, нумерация дощечек отражает работу публикаторов с реальным, не ими созданным, источником;

ного, «неакадемического» издательства, которое смогло бы результаты исследования опубликовать (комментарий А.А. Клёсова).

[1] Логинов Д.С. «Влесова книга»: введение к научному анализу источника. М., 2012.

[2] «Без страха и пристрастий» (Тацит), которое, видимо, спустя тысячелетие трансформировалось во французское «без страха и упрёка», звание, которое король Франции даровал в виде Le Chevalier suns peur et sans reproche (например, именно в таком виде король Франции Франциск I пожаловал известному французскому рыцарю Пьеру дю Террайлю Баярду (1476—1524)» (примечание А.А. Клёсова).

– жанр ВК должен быть определён как языческие послания или проповеди. Её содержание можно удовлетворительно объяснить, только если исходить из исторических реалий IX в., а именно:
   а) формирование восточного славянства на основе разных этнических групп: славян-автохтонов, западных (и южных?) славян, ираноязычных, очевидно, индоарийских, иллиро-венедских, дако-фракийских и, возможно, других племён и этнических реликтов севера восточнославянского ареала (и его периферии), лесостепного юга и Северного Причерноморья. Притом значительная (если не основная) часть «Книги» могла быть создана не собственно славянами, а именно ассимилированными ими представителями какого-то этнического реликта (возможно, даже нескольких). Это, впрочем, отнюдь не делает источник «неславянским». Его создатели, кем бы они ни были по происхождению, несомненно, уже думали по-славянски и ощущали себя славянами;
   б) складывание государства в Восточной Европе и объективная заинтересованность жречества в походах на юг, связанных при этом, судя по всему, и с некими действительными этнополитическими реалиями;
   в) опасение жречества за своё положение в связи с приходом варяжских князей;
   г) полемика волхвов с распространяющимся христианским учением;
   д) отсутствие многовековой *развитой* письменной традиции, и, как следствие, необходимость рассказывать о событиях прошлого, пользуясь разноречивыми и не слишком надёжными устными преданиями;
   е) в то же время — попытки придать этим легендам форму большей достоверности и авторитетности.

Сомнения по поводу происхождения документа, и очень серьёзные, тем не менее, остаются — тема отнюдь не закрыта. Хотелось бы надеяться, что данная экспертиза станет шагом вперёд по пути к истине — пути сложном, тернистом, но необходимом.

Предисловие

В.В. Цыбулькин, М.Н. Сердюченко

«Влесова книга»: к реконструкции реальности

Говоря про «Влесову книгу» и всё то, что связано с возможным её протографом, необходимо сначала ответить на **ряд вопросов**.

- **Вероятно ли существование подобного артефакта?**

Для ответа первоочерёдными можно считать анализ соответствия материала; выявление наличия или вероятности письменности, подобной «влесовице»; установление адекватности специфики оформления текста и т. п.

Итак, проблема, **на каких дощечках написана «Влесова книга»**? Если внимательно проанализировать известные описания протографа, можно прийти к выводу о том, что оно соответствует, вероятнее всего, именно специально обработанному берёзовому дереву. Это и не удивительно, ведь для славян берёза — один из глубинных символов Родины. Берёза поила, кормила, одевала, обувала, освящала обряды, лечила. Она символизировала богатство земли, служила вместилищем духов, их жилищем. Обращает на себя внимание и корневое ***ber-*** [1], сходное с названием медведя или бера[2]. Не случайно берёза и медведь — символы России. К тому же, медведь — одно из олицетворений «скотьего бога» Велеса. Выстраивается коннотативный ряд: *Велес — берёза — медведь — берлога — пекло — «нижний мир», «место упокоения предков»*. Таким образом, текст не просто «растекался» по «белой» древесине или бересте, а и имел глубинный отклик в подсознании пишущего.

Уже к XII—XIII вв. использование бересты для письма в Древней Руси стало обыденным, что свидетельствует о глубинных корнях такой традиции. Даже в конце 1980-х гг., при опросе местного населения старшего поколения в непосредственной близости от места находки «Влесовой книги» в Великом Бурлуке, в ответ ещё звучали предания о «берёзовых книгах», которые «были давно». И действительно, из экспедиций в старообрядческие общины учёные привозят книги, написанные на берёзовой коре.

Использование берёзового дерева для записей текстов можно найти не только у славян, но и у многих других этносов. А что касается древности, то в 1993 г. возле местечка Диспильо близ г. Касторья (Греция) была найдена деревянная дощечка с руноподобными надписями VI тыс. до н.

---

1 Совр. нем. ***Bär***; англ. ***Bear***.

2 Ср. ***берлога, оберег, беречь*** и т. п.; Коляндрук Т., 2007. — С. 152—153.

э. (Dispilio tablet). Римское «кодекс» обозначало одновременно и древесину, и книгу. Остатки таких «книг» обнаружены в 1970-х гг. у британского городка Гексхема, вблизи г. Ньюкасла-на-Тайне, на руинах римской крепости Виндоланды (Vindolanda). Относятся «таблички» к 90—100 гг. н. э. Да и название форта с корневыми ***В-Н-Д*** наводит на размышления о венедах или вендах — предках славян, некогда переселённых римлянами на север Адриатики.

С венедами можно связать и дощечки I—II вв. н. э., найденные на территории царства Норик (позднее — римской провинции). Не вдаваясь в детализацию, необходимо обратить внимание и на другие факты. Например, у вандалов[1], переселившихся на территорию современного Алжира вместе с готами[2], существовали таблички «Альбертини» V в. н. э., обнаруженные в 1928 году.

Известны подобные дощечки и на Руси. Например, в 1920-е гг. у М. Круглова, жившего в г. Юрьевец, сохранялись «таблички со странными письменами».

Больший интерес представляет письменность. Вероятно, имеет смысл начинать с проблемы руноподобных и рунических знаков, известных в Северном Причерноморье с древнейших времён. Некоторые исследователи усматривают генетическое сходство между петроглифами «Каменной могилы», системами энеолитического балканского письма (Винча, Тэртерия), буквами пеласгов и финикийцев, алфавитами этрусков — расенов и венедов («Venda Runis»). Трипольская культура также имела письменную традицию[3].

Древнее письмо унаследовали скифы. Об этом свидетельствуют знаки и краткие тексты на бытовых предметах, элементах конской сбруи, на оружии. Показательны также монеты скифских царей.

Насколько могла быть распространена грамотность в Северном Причерноморье позднее, в I—X вв. н. э.? Факты свидетельствуют, что достаточно широко. Речь даже не идёт и о многотысячных находках, например, римских монет, что предполагает развитую экономику и, соответственно, необходимость письменного общения. Даже слова «алфавит» и «абецедар» говорят о двух корнях происхождения письменной культуры у славян — древнегреческом и римском. К тому же, ряд находок артефактов, например, с территории Киева (древнего Азагориума) и античных поселений в Киевской области (Бышев, Белая Церковь и др.), корректируют устоявшиеся представления о распространении эллинов и латинян. Исходя из подобных реалий, рассматривать античное наследие только как «яркую окантовку варварских одежд» (Цицерон) не совсем верно[4]. И не случайно письменность (греческая, латинская и руническая) распространялась в преимущественно готской Черняховской культуре (первые столетия нашей эры).

Пользуясь теорией первоначального и последующего смыслового наполнения слов, можно заметить, что если славянский корень ***-рун-/-ран-*** обозначает «резать, делать борозду, наносить ранение» и т. п., то для германцев или кельтов этот корень интерпретируется как «тайна», «шёпот», «скрытое знание». Итак, перед нами последующее значение относительно первоначального. Вторичность происхождения рун у германцев показывает и их фольклор (например, скандинавская «Песня о рунах» — «Runatal»). Из германских преданий известно и то, что «Одиниана» происходила в земле асов, имевших язык ***dönsk***, вблизи большой реки. Можно предположить, что речь идёт о нижнем течении рек Северский Донец (Танаис) и Дон, где во II—IV вв. н. э. в «Великой или Холодной Скифии» также «кипел славяно-германский котёл» — Reidhgotaland.

---

1 Этноса — родственного славянам; см.: Штепа В., 1990. — С. 9.

2 См., в частности: Алексеев С.В., 2008. — С. 24; Курбатов В.А., 2006. — С. 186—189; Наливайко С., 2007. — С. 271.

3 На эти знаки обращали внимание ещё В.В. Хвойко, И.А. Линниченко, Д.И. Яворницкий; Вселенная русской письменности до Кирилла, 2007. — С. 350—354, 407; Наливайко С., 2007. — С. 105—106.

4 См. также: Наливайко С., 2007. — С. 588.

Отдельные предметы славяно-готского полиэтничного протогосударства I—IV вв. н. э. несут на себе руноподобные знаки, передающие звуки и слова различных местных языков и их диалектов, а также напоминающие алфавит «дощек Изенбека» — «влесовицу». Известный славист В.Д. Андреев считает, что гипотеза о руноподобной письменности у славян не лишена оснований[1].

Среди найденных текстов есть и руны на камнях, как, например, в Южной Словакии у селения с показательным названием Велестур[2]. Сравнительно неподалёку от этого места процветало укреплённое полиэтничное римское поселение с названием Герулата (современный посёлок Русовцы в Словакии). «Герулами» же в германской традиции называли «мастеров рунического письма», а древние авторы напрямую связывали их со славянами[3].

Герулы как раз и жили вблизи Азовского моря (Меотиды). Их покорил готский король Германарих, упоминаемый во «Влесовой книге». Возле Меотиды готы и «приобрели свою письменность — знаменитые руны»[4]. В Приазовье жили и туски, известные как турши, расены или этруски. Не об одном ли и том же этносе, «имеющем книги», идёт речь в источниках? Интересно, что на могиле одного из правителей герулов Одоакра (убит в 493 г.) написано, что он король рутенов или, в другой огласовке, расенов[5]. Не случайно, самоназванием герулов мог быть этноним с корнем ***рус-*** или ***рас-***.

После гибели Одоакра герулы, поселились на реке Гаволе и стали называться гаволянами[6]. Их столицей стал Бранибор, основанный на месте сражения герулов с германскими племенами, не желавшими добровольно освобождать родные земли пришельцам. В священной Ретре, имевшей девять ворот, возвышалось капище главного бога гаволян — Радегаста.

Как известно, со времён Древней Руси до нас дошло две системы письма — глаголическая и кириллическая. Касательно первой, например, П.О. Бурачков, известный исследованиями знаков Восточного Крыма во второй половине XIX века, склонялся к «готской» теории происхождения этих символов. Исследование загадочных глаголических знаков осуществляли А.С. Лаппо-Данилевский, видевший в них письменность скифов; Е.А. Штаерман — письмо «местного населения»; Н.А. Константинов — продукт развития некой протоглаголицы, а фактически проторунического письма[7]. Эти предположения учёных иллюстрирует, например, Псалтырь Николая из Арба XIII в., переписанный с глаголического текста первой половины VII в., то есть существовавшего за 200 лет до Св. Кирилла[8]. Косвенным подтверждением можно считать протоглаголические и глаголические знаки на славянских памятниках VII—IX вв., а также уверенное использование глаголицы уже в X—XI в. Об этом свидетельствуют, например, Киевские глаголические листки X в. и Баштанская (Бошканская) надпись из Хорватии. Протоглаголицу, в свою очередь, создал

---

1 Андреев В.Д., 1994. — С. 41.

2 У слияния рек Вага и Туроча. Фактически, слово объединяет в значении бога **Велес**а и **тур**а — дикого быка.

3 Например, герулы «прошли поочерёдно все племена склавинов»; см.: Алексеев С.В., 2008. — С. 351.

4 Буданова В.П., 1991. — С. 222; Дынгес А.А.,1996; Наливайко С., 2007. — С. 264; Снисаренко А.Б., 1989. — С. 69—70.

5 Ср. лат. ***Ruthenia*** — Россия; шведск. ***rutener*** — русины и др.

6 Гельмольд, 1963. — С. 37; Штепа В., 1990. — С. 9.

7 См. также: Вселенная русской письменности до Кирилла, 2007. — С. 50; Андреев В.Д., 1994. — С. 41 и др.

8 Платов А.В., Таранов Н.Н.; 2010. — С. 164.

ещё до н. э. Фенисий из Франгии (Фригии?)[1] якобы на основе так называемых «гетских рун»[2]. А.С. Львов возводил глаголицу к клинописи, и эта версия также имеет право на существование[3].

Интересны тексты, где глаголические буквы переплетаются с кириллическими в одних словах. Это свидетельствует о нерасчленённом восприятии двух этих алфавитов древними авторами и переписчиками манускриптов[4]. Нередко используются и совсем уж экзотические знаки, известные с глубокой древности[5].

Символична находка на руинах крепости Вщижа кабаньего клыка (одного из символов язычества) с кириллической надписью: «Господи, помози рабу своему Фоме». Подобные артефакты подтверждают дохристианское происхождение традиции нанесения письменных знаков на культовые предметы.

Необходимо вспомнить и о религиях, развитие и проповедь которых невозможна без письменного слова. Наиболее древней такой религией, безусловно, является иудаизм. Не исключено, что именно с распространением текстов Торы связано предание о «Голубиной книге». Некоторые учёные усматривают в этом названии искажённое ספר תורה[6]. Поэтому и не удивительно, что, «Влесова книга» по оформлению напоминает самаритянские надписи религиозного характера, например, цитаты из «Пятикнижия Моисея» на мраморной плите 383 г. из Сихема (современный Наблус), установленной в конце 1850-х гг. на лестнице Императорской публичной библиотеки в Санкт-Петербурге. Это совпадение можно охарактеризовать, конечно, по-разному, даже наличием прототипа для создания «примитивного фальсификата». Но на артефакты надо смотреть аргументировано и глубже. Показательно использование славянами букв иврита для передачи своих слов. Примером может служить монета польского короля из династии Пястов Мешко I (ок. 960—992 гг.). На ней еврейскими буквами написана легенда — славянский текст: «Мешко — король польский». Привлекает внимание и подпись «Гостята» (Г-с-т) буквами иврита на документе 930 г. н. э. киевского происхождения, обнаруженном в каирском пригороде Фустат-Миср в Египте[7].

Второй «письменной» религией, проникавшей в Северное Причерноморье с первых веков нашей эры, стало христианство. Находки свидетельствуют, что в составе местного населения уже в III—IV вв. достаточно широко представлены последователи Св. Христа. Они использовали не только греческий или готский алфавиты, но и латынь. Примером могут быть так называемые «Фрейзингенские отрывки» (X в.), славянский текст которых передан латиницей.

Распространение грамотности в Северном Причерноморье можно связать и с деятельностью беглых византийских монахов — «иконопоклонников» в VIII в. Они распространяли грамотность и сами многому учились у местного населения, в частности медицине и кораблестроению. «Скифия», в свою очередь, обогатилась рукописями, иконами из наиболее почитаемых храмов и монастырей, а также библиотек крупнейших византийских городов.

Не исключено, что прихожанами киевских церквей были до своей гибели в 983 г. от рук язычников Свв. Фёдор и Иоанн, дом которых находился на месте Десятинной церкви[8]. В 1912 г. при раскопках этого храма нашли свинцовую печать с именем князя Святослава (X в.) кирилли-

---

1 По сообщению К. Граубисича (XVIII в.).

2 Влесова книга, 2007. — С. 154. См. также: Михайлов Г., 2012. — С. 310—311.

3 См. также: Додонов И.Ю., 2008. — С. 63, 74.

4 В частности: Флоря Б.Н., 2004. — С. 113.

5 Карский Е.Ф., 1928. — С. 212, 214, 224.

6 Архипов А.А., 1990. — С. 76.

7 Трубачёв О.Н., 1990.

8 Петрухин В.Я., 2006. — С. 100—101; Романов Б.С., 2006. — С. 132; Шероцкий К.В., 1917. — С. 92.

ческими буквами[1], что свидетельствует о раннем распространении письменности у восточных славян.

Третья по времени возникновения «письменная» религия в Древней Руси — ислам[2]. К тому же, по легенде о выборе веры в X в., к Владимиру Святославовичу почему-то первыми пришли именно мусульмане (!).

О широком распространении исламских текстов в Восточной Европе в эпоху Средневековья свидетельствуют многочисленные рукописи, выполненные арабскими буквами на древнерусском, белорусском и польском языках. Поздние их варианты сохранились до сих пор, но учёные не исключают существования и более ранних манускриптов, а также перевода Корана[3].

Данные археологии свидетельствуют, что до X в. население Восточной Европы могло использовать разнообразные системы письма, зачастую смешивая их в одном тексте. Иллюстрацией может служить и находка надписей на деревянных «цилиндрах-замках» (пломбах на мешки) X в. из Новгорода. Палеографические особенности этих текстов напоминают «Влесову книгу».

В 1989 г. в Старой Руссе найдена берестяная грамота с руноподобными знаками. Её можно интерпретировать, не только исходя из германских языков. Рунические надписи (в том числе, и смешанные с кириллическими знаками) широко представлены на отдельных предметах и обломках костей с древнерусского городища у с. Масковичи в Витебской области Беларуси. Следует также напомнить находку 1867 г. в Ватиканской библиотеке славянской рукописи, написанной руноподобными знаками[4].

Важно акцентировать внимание, что аналогичные тексты подтверждают, что ***алфавит «Влесовой книги» вписывается в алгоритм развития подобных систем письма***. Впрочем, знаки могли обозначать не только отдельные звуки, но и слоги. Некоторые исследователи считают: «влесовица» «создавалась как азбука в период господства слоговой письменности»[5].

Известна «довладимирская» азбука из Михайловского предела Св. Софии Киевской, обнаруженная во второй половине XX в. Начиная «альфой» и заканчивая «омегой», она представляет собой докириллическую «запечатанную Вселенную» и рассматривается как оберег[6]. К тому же, в этой азбуке запечатлена земная жизнь Св. Исуса Христа от момента рождения до распятия. Не случайно над «азъ» можно увидеть Т-образный крест, а вынесенная в верхний ряд буква «ж» напоминает «хризму» («хрисмон»), что в комплексе олицетворяет распятие. Т-образный крест над первой буквой алфавита известен, например, на монограммах боспорского правителя Рескупорида II (I в. н. э.), а также на колонне в раннехристианской «Круглой церкви» в Преславе (Болгария). Подобные находки свидетельствуют о древнем происхождении такого символизма. Показательно и то, что 27 знаков системы — не случайность, и связано это с Лунным циклом. При этом, язычники называли его «Велесовым кругом».

27 знаков имеют классические древнегреческий и готский (IV в.) алфавиты, что заставляет задуматься о «трижды три» разделённом пространстве, вплоть до «тридесятого царства, тридевятого государства» ($3 \times 9 = 27$). Речь может идти о развитом рекурсионном мышлении авторов таких азбук, являющихся целостностью и частью целого одновременно. Поэтому ***древний текст — сложнейшая проблема, требующая внимательнейшего анализа. Можно также с***

1 Вселенная русской письменности до Кирилла, 2007. — С. 82.

2 Лозко Г.С., 2005. — С. 253—254.

3 Антонович Л.К., 1968. — С. 12, 19, 192—194, 363, 257, 277.

4 Додонов И.Ю., 2008. — С. 58—59.

5 Вселенная русской письменности до Кирилла, 2007. — С. 207.

6 См., например: Вселенная русской письменности до Кирилла, 2007. — С. 118; Брайчевський М., 1998. — С. 147.

полной уверенностью говорить о наличии письменности у славян задолго до X века, а также о значительном соответствии этих знаков — графем «влесовице».

Подавляющее большинство знаков «Влесовой книги» аналогично не только древнерусским буквам, но и знакам синхронных алфавитов, известных узкому кругу специалистов[1]. Что касается языка, то, во-первых, нет сомнений в его значительном искажении при переписывании и интерпретации текстов Ю.П. Миролюбовым, не говоря уже о последующих «народных исказителях». Во-вторых, — мы имеем дело со сложной системой сакрального пратекста. В-третьих, анализ усложняется и тем, что перед записью на «дощьках» тексты могли неоднократно искажаться устной традицией. В результате страдала форма, произведение превращалось в многослойный код, требующий специальной расшифровки[2]. Итак, ***на основании приведенных фактов можно с уверенностью предположить, что «Влесова книга» вписывается в синхронный ей культурный контекст, и, следовательно, существование подобного артефакта вполне вероятно.***

- **Отвечает ли исторической правде сохранившийся контент (содержание) «Влесовой книги»?**

Мир, описанный «Влесовой книгой», достаточно богат. С поправкой на упомянутые искажения, в текстах «дощек» упоминаются более:

- восьмидесяти географических ориентиров (Карпатская Гора, Киев, море Готское, Ра-река, Семиречье, Траянов вал и т. д.);
- семидесяти этнонимов (аланы, анты, арабы, булгары, венеды, готы, грецколаны, гунны, даки, древляне, дулебы, дреговичи, карпы, кимры, костобоки, кривичи, лиры, ляхи, неры, обры, поляне, русь, скифы, северяне, синьсте, словене и др.);
- семидесяти антропонимов, в частности — имён вождей и князей (Аскольд, Богумир, Горовато, Гуларех, Дир, Ерек, Ерманарех, Кий, Лебедян, Орь, Пащек и др.).

Не следует забывать и о том, что в Древней Руси переписывание книг никогда не сводилось к простому копированию. Почти каждый «грамотей» «по своему разумению» вносил изменения в текст, по своему вкусу дополнял и делал выборки. Поэтому лингвистический анализ остатков вероятного «исходника» заставляет задуматься и не отметать весь массив как изначально фальсифицированный.

Условно сохранившийся массив можно разделить на три части — историческую, сакральную, поучительную. О каждой можно говорить только фрагментарно.

Что касается исторической части, то многие исследователи (Ю.К. Бегунов, С. Живанович, Р. Пешич и др.) замечали, что отдельные отрывки свидетельствуют о событиях и фактах, выявившихся гораздо позднее находки «дощечек». Учёные, в частности, выявили логику во внутренней датировке событий, описанных в «дощьках Изенбека»[3].

В статье П. Соколова «Симфония Руси»[4] отмечается, что информация «Влесовой книги» о переселении западных славян («вендов») в центральную Украину на рубеже нашей эры и приход туда же племён сармато-аланского круга в 3—4 вв. н. э. подтверждена археологически. Совпадают с реальностью и детали, о которых предполагаемый фальсификатор знать не мог. Например,

---

1 Ретском, венетском, вендском и др. См. также: Бычков А.А., 2000 — С. 13.

2 Это объясняет разновременные языковые особенности и, в свою очередь, свидетельствует в пользу подлинности протографа. Фальсификатор стремился бы передать определённый синхронический срез так, как он и современные ему учёные себе это представляли.

3 Например: Шпоть О.С., 2006. — С. 7—13.

4 «Наша страна», №1369, 25 мая 1976 г.

известно о походе руссов на Крым во главе с князем Бравлином в IX веке[1]. Сообщая об этом, «Влесова книга» упоминает затмение солнца. Установлено, что 30 ноября 810 г. происходило подобное событие.

«Влесова книга» повествует об основании града Словена на севере, «в земле Ильмерской»[2]. Эта информация перекликается с упоминанием в «Иоакимовской летописи» деяний вождей Словена и его брата Скифа[3]. Аналогичные мотивы можно найти и в «Холмогорской летописи». Согласно варианту этой летописи в записи Т.А. Каменевич-Рвовского, в 3099 году князья скифские Словен и Рус покинули с приближёнными старые земли в Скифонопонте в надежде найти «во Вселенной места благопотребна». После длительных поисков они достигли великого озера. Его назвали Ильмерь в честь сестры Словена — Ильмеры[4]. Там и возник позднее Господин Великий Новгород[5].

Среди топонимов особое значение имеет свидетельство «Влесовой книги» о впадении Волги («Ра-реки») в «море Фасиское». Как свидетельствуют современные исследования, ранее Волга действительно впадала в Чёрное море. Идентифицированные остатки древнегреческого города Фасиса находятся неподалёку от современного порта Поти (Грузия) у дельты реки Риони (древний Фасис). Название Чёрного моря «Фасиским» известно только из «Влесовой книги», но оно правомерно. Во-первых, именно из этого города вверх по одноимённой реке некогда шёл важный торговый путь от Чёрного к Каспийскому морю. Во-вторых, река Фасис — важный геополитический ориентир древности: это северная граница римских владений в Закавказье.

Интересно упоминание текстами «дощек» Семиречья, «края земного». Если локализовать Семиречье в Приуралье, то там известна примечательная для этногенеза славянских народов археологическая культура XVIII-XVI вв. до н. э., представленная, например, такими памятниками, как Аркаим, Берсуат, Куйсак, Синташта и др.[6].

Голунь «Влесовой книги» можно смело отождествить с Бельским городищем — Гелоном (современное селение Бельск в Котелевском районе Полтавской области Украины), в частности, потому что город «а три сенте граде». Бельское городище — Гелон также имеет три центра (Западное, Восточное и Куземинское укрепления), обнесённые валом Большого Бельского городища.

Однокоренные «Гелон», и «Голунь» связаны с иранским ***гел/гал*** — «бык», а Влес издавна назывался «скотьим богом» и ассоциировался с быком (позднее кастрированным — волом). Это животное использовалось человеком в сельскохозяйственных и других видах вспомогательных работ[7]. При этом, корневое ***гел/гал*** свидетельствует о том, что священный бык — чёрного цвета[8]. Территория, на которой находился город, связана с Северией — Черниговщиной, то есть «Чёрной землёй».

Что касается жителей городища, то «солнечный» культ быка-вола длительное время оставался для них основным. Об этом свидетельствует и «бычье святилище», найденное в 1975 г. в

---

1 Петрухин В.Я., 2006. — С. 25—26.

2 Ср. финно-угорское *Илмаярви* — «Бурное озеро».

3 Сказания Новгорода Великого, 2004. — С. 63.

4 Совр. озеро Ильмень.

5 См.: Сказания Новгорода Великого, 2004. — С. 49.

6 См., в частности: Аркаим и «Страна городов», 2003.

7 Ср. Волынь и исторический герб этого региона.

8 Наливайко С., 2007. — С. 470.

урочище Осняги. В центре зольника там обнаружены 40 бычьих рогов без черепов, а над ними водружён череп быка. Подобные святилища с рогами животных известны и в славянском ареале[1].

На территории Гелона неоднократно находили зооморфные бычьи статуэтки. Известен также перстень с изображением правителя и бычьих рогов, видимо, — символа власти. Керамику гелонцы украшали ***вол***нистыми валиками, что символизировало в древности созвездие Быка-Тельца (молодого быка) — покровителя Северного Причерноморья[2].

Древний «Бычий город» известен из славянского фольклора как Быж/Быч-город[3] и упоминается как «Бусеград» у Константина Багрянородного[4]. А на территории Гелона славянское население появляется с VI вв. н. э. Этот древний город мог иметь название Волынь или Велынь (ср. *бык* — *вол*), под которым упоминается в исторических источниках. Не исключено переселение его жителей в болота Полесья и в Западное Причерноморье.

Славянское население Бельского городища знало письменность. Об этом свидетельствует находка в 1978 г. обломка бронзовой фибулы VI вв. н. э.[5].

Итак, есть все основания отождествить Голунь «Влесовой книги» с Бельским городищем и Гелоном («Городом чёрного быка»). До открытий Б.А. Шрамко, этот город безуспешно искали и на верхнем Дону; и между Окой, Волгой, Воронежем; и даже на Каме вблизи современной Елабуги.

Значительно труднее идентифицировать городище, соответствующее Воронженцу. С большой долей вероятности название можно ассоциировать с современным Воронежем[6], где археологически прослеживается своеобразный стык культур (прежде всего, славянской и готской). Руноподобные знаки встречаются здесь с начала нашей эры. Интересна параллель Гелон — Воронеж. Дело в том, что название Воронеж также можно интерпретировать как «Город чёрного быка»[7]. Впрочем, не исключён и вариант отождествления Воронженца с древнеславянским городищем, на руинах которого существует поселок Воронеж в Шосткинском районе Сумской области Украины. Вероятно, этот Воронеж упоминается в Ипатьевской летописи под 1177 г. Поиск указанного центра «Великоградья» усложняет и наличие многочисленных древнеславянских укреплённых поселений в районе современного Воронежа[8].

Сакральная часть «Влесовой книги» насчитывает более 250 теонимов — названий божеств и религиозных понятий[9]. Это и не удивительно, поскольку следует учитывать, что даже при наличии универсалий, не только каждый славянский этнос, а также местные жители имели собственное представление о «потустороннем мире» и своих «племенных» богах. Распространяясь в пространстве и времени, отдельные этнические группы славян всё больше различались в языковом отношении и, соответственно, в мышлении. Отсюда и обилие мифологических систем, представленных, как правило, сказаниями генетического, ритуального, возвеличивающего, культового и эсхатологического типов[10]. Во «Влесовой книге», судя по остаткам текста, практически все эти элементы присутствуют. Можно найти повествование и о происхождении славян, о риту-

---

1 Например, в Радигоще; детальнее: Петухов Ю.Д., 2001. — С. 35—36.

2 Гречко М., 2008. — С. 20.

3 В записях Т. Воланского и в Украине, см.: Нечуй-Левицький І., 2003. — С. 29.

4 «...*ἀπό τοῦ* ***Βουσεγραδέ***»; Константин Багрянородный, 1991. — С. 44—45.

5 Опись находок на городище В. Бельск под №621/28-78.

6 Официальная дата основания как крепости на одноименной реке — 1586 г.

7 Наливайко С., 2007. — С. 549.

8 Например: Дёмин В.Н., Назаров В.Н., Аристов В.Ф.; 2008. — С. 145—146.

9 Велесова книга — Волховник, 2007. — С. 473—476.

10 Ср. Хук С.Г., 1991. — С. 4—9.

алах и культах. Возвеличиваются отдельные персонажи. Обращает внимание отсутствие мифов о «конце света» и что будет в «последние дни» (эсхатологический тип). Это говорит об оптимизме авторов-составителей, их житейской мудрости, помогавшей выживать даже в судьбоносные периоды «сумерков богов».

Одним из центральных божеств в мифологии «Влесовой книги» является Триглав — олицетворение единства неба, земли, воды и преисподней. Он олицетворял и временное пространство, разделённое на Явь (настоящее, «бьющееся сердце жизни» — по правую руку божества, зеркально отражённого в левой половине тела человека) и Навь (прошлое, ушедшее, по левую руку божества). Равновесие между Навью (разрушением) и Явью (созиданием) — добро, сохранение. Дисбаланс, дисгармония этих начал — зло.

Баланс между этими двумя сторонами бытия поддерживает человечество с помощью данного богами закона — Прави, «порубежного места», своеобразного «мысленна» или «мирового» дерева с кроной — Вырием (Ирием, раем).

Триглав — магистральное начало славянской мифологии. Божество относится к древнейшим, и поэтому особо почитаемым. Самая высокая гора Словении в Юлианских Альпах носит название Триглав (2864 м). Основной храм Триглава находился в Щецине на главном из трёх холмов.

Триглавы известны по всему славянскому ареалу. Там же распространены соответствующие названия гор. Основной считается Триглав на острове Рюген (ФРГ).

«При Роде» находится всё полезное для человека, созданное богами. Основным является Солнце. Его переходом к зиме и весне управляет Сварог, «солнцеворот», а символом является женское начало — птица Сва (она же — Свет или Слава). Изображения этого божества в Средиземноморском бассейне известны издревле в виде пернатого существа с гипертрофированно выраженными женскими половыми признаками[1]. Иногда такая птица — с двумя головами, символизирующими двоичность мироустроения («рождение — смерть», «добро — зло», «свет — тьма» и т. п.).

Сва снесла «золотое яйцо» — начало всего, поэтому пернатое божество в славянском ареале также называется Праматерью Птицей Славой. Птица Сва — Слава особенно почиталась в Древней Руси. Её деревянные изображения в солнечных лучах встречаются на древнерусских украшениях[2].

Птицы, дерево-гнездо и яйцо — первоначало нового поколения божеств — «рождённых птицей Сва». Первый из «Сва-рожичей» — Сварог, «дед богов», символ свода-конуса с неподвижной вершиной — Полярной звездой (оком Великой Праматери — Сва). Он научил людей кузнечному ремеслу и открыл таинство зачатия. В зороастризме Сварогу аналогичен по функциям Тваштар (Твастира во «Влесовой книге») — творец всего сущего в природе. Его сын, Дажьбог, называется также Солнцем[3].

Хорс «Влесовой книги» стоит в одном ряду с Пе***ру***ном и Дажьбогом, олицетворяя солнечные лучи[4]. У славян Хорс ассоциировался с созвездием Волопаса, погоняющего семь быков — звезды Большой Медведицы, где «сторожем медведя» оказывается звезда Арктур. Хорс в ряде мифологических славянских систем представлялся рогатым и даже козлоногим. Считалось, что он покровительствует змеям и повелевает ими[5]. Итак, выстраивается интересный ассоциативный

---

1 См., например: Петухов Ю.Д., 2008. — С. 95.

2 См.: Томсинский С.В., Чукова Т.А., Климовцева Е.С.; 2007. — С. 42.

3 Головацький Я.Ф., 1991. — С. 16.

4 Подобный образ, «Сияющее солнце» — «Хуршет» или «Хварзу», известно у древних иранцев.

5 Бычков А.А., 2000 — С. 302—303.

ряд, имеющий явно выраженное магическое значение: *Хорс — Вол — Медведь*. Нет сомнения и в том, что этот ряд связан и с богом Влесом (он же Велес, Волос, Влас).

Хорс напоминает древнеегипетского бога ***Гор***а и содержательно ассоциируется с возвышенностью, ***гор***ой. Одним из воплощений Хорса стала солнечная («горняя») птица, посланец Птицы Сва — «солнца луч», блеск «со кола» или сокол[1]. Сокол (рарог, рюрик[2]), летящий на добычу (символ молнии), был сыном Сварога — «сварожичем», стал княжеским символом Рюриковичей («Соколиков»)[3]. Впоследствии изображение этого знака — «тризуба» начало интерпретироваться язычниками как «ключ жизни».

Рарог также ассоциировался с Жар-Птицей — символом домашнего очага (словацк. ptak Ohnivak) и белым (святым) цветом в форме «белозор» (польск. białjzor; словацк. belozor, bilozor и т. п.).

На земной поверхности границы племени охранял совокупный дух предков — Чур[4], связанный с культом Влеса[5], основным божеством Нави во «Влесовой книге». Представляя Навь, Влес может перевоплощаться в обитателя морей, озер и болот, принимая форму змеи. Он научил славян пахать землю и сеять зерно, которое, погибая, даёт новую жизнь. Объяснение этой двойственности образа дневного солнца и его ночного «следа» присутствует в древнеегипетской мифологии, где Сокол-Гор (символ солнечного цикла) одновременно олицетворяет и Секера — бога земли, могил, ночи и мертвецов.

В славянском ареале встречается интересное речное божество Атримп — змея с человеческим лицом[6]. Не исключено, что это одно из воплощений Влеса, сопровождающего покойников через реку в «мир иной» — Навь. Поэтому начало дощечки «Влес книгу сию...» можно интерпретировать при переводе и так: «Предок книгу сию посвящает богу нашему...».

Можно ещё приводить примеры параллелей, когда обряды, описанные «дощьками», существовали у славян. В частности, — о жертвоприношении лошадей. Это подтверждает находка в Пскове святилища, возле которого находились лошадиные скелеты.

Сведения о мифологии древних славян, дошедшие до нашего времени в иных источниках, отрывочны и чаще всего — более поздние интерпретации мифов, их упрощённый вариант. «Влесова книга» несёт в себе отпечаток достаточно стройной системы и не входит в противоречие с известными данными. Использование же при исследовании параллелей с «Влесовой книгой» духовного наследия именно балтийских славян правомерно постольку, поскольку тексты «дощек», по наблюдениям С. Ляшевского, прямо свидетельствуют, что «Великая Русь» создавалась на «полуночи». А культурные параллели балтийских и приднепровских славян достаточно известны и надлежащим образом уже интерпретированы в научной литературе.

Предполагаемый фальсификатор «Влесовой книги» должен был обладать недюжинными знаниями в области славянской мифологии, а также досконально изучить древнерусскую архитектуру. Например, изображение Триглава венчает угловую колонну собора Св. Георгия (XII в.) в Юрьеве-Польском, а целый фрагмент текста «дощек Изенбека» о Влесе и птице проиллюстрирован на консолях колонн Св. Дмитриевского собора (XII в.) в г. Владимире.

---

1 ***Ura-rog*** > в западнославянских языках ***rarog, raroh***; древнеегипетский бог Гор, изображаемый в виде сокола или человека с соколиной головой.

2 Классен Е.И., 1854—1861. — Вып. 2, с. 21—22.

3 См. также: Сказания Новгорода Великого, 2004. — С. 698.

4 Сказания Ростова Великого, 2000. — С. 371—372.

5 Другие названия — Велес, Волос, Волох, Волх, Велет, Волот, Влас и т. п.

6 Бычков А.А., 2000 — С. 31—32.

Итак, ***вышеизложенное наглядно подтверждает соответствие частично сохранившегося контента «Влесовой книги» реалиям истории и славянской мифологии.***

- **Мог ли сохраниться протограф «Влесовой книги» до начала XX века?**

Сведения «Влесовой книги» обрываются временами Аскольда (IX в. н. э.). Автор «дощек» воспринимает крещение этим правителем Руси[1] как величайшую трагедию, с горечью пишет о том, что теперь «мы идём по высохшей земле». Что же произошло с языческой культурой Руси, и как мог сохраниться такой неоднозначный протограф «Влесовой книги» до начала XX в.?

Факты свидетельствуют, что древняя книжная традиция, устоявшая в оппозиции официальной христианской, сохранялась. Более того, новыми поколениями свободомыслящих людей создавались альтернативные произведения. Славяне впоследствии составляли интересные псевдохристианские тексты, не узаконенные каноном. Нет сомнения и в том, что существовали манускрипты, объединяющие языческие и христианские мотивы. С XI в. (!) ходили списки запрещённых («отречённых») книг[2], среди которых по названиям известны «Аристотелевы врата», «Волховник», «Громник», «Зелейник», «Коледник», «Мартолой», «Мысленик», «Сносудец», «Трепетник», «Чаровник» и др.[3]

Пока в Зверинецких пещерах, похожих на римские катакомбы, взывали к Всевышнему первые киевские монахи, кресты на пересечениях дорог местными жителями украшались рушниками с изображением Мирового Дерева, Великой Матери Света (Сва), иных древних богов, свастик и руноподобных знаков. Таким же набором символики изобиловали пасхальные яйца — «писанки», нарядные вышитые рубахи и сорочки, в которых ходил простой русич. А после изобретения пуговиц с четырьмя дырочками их стали пришивать ниткой так, чтобы воспроизводить форму рун и подобных знаков — древних оберегов.

В 1998 г. при раскопках остатков Св. Михайловского Златоверхого монастыря в Киеве учёные нашли энеолитический топорик с христианскими изображениями Св. Богородицы Знамение и Св. Стефана. Так своеобразно «христианизировался» культ поклонения Перуну и его «огненным» орудиям — молниям, за остатки которых древние русичи — язычники воспринимали кремнёвые орудия своих далёких предков[4].

В конце X в. князь Владимир «Красно Солнышко» начал возведение каменного храма Св. Софии в Киеве[5]. По замыслу его оформителей, мозаики и фрески призывали прихожан к грамотности, олицетворяли мудрость новой культовой системы. В пределе — Св. Михаила («князя ангелов»), одном из наиболее почитаемых, неведомый нам священнослужитель нанёс на стену «мысленно древо» — упомянутую выше древнейшую азбуку[6].

Как известно, библиотека при этом соборе в XI в. насчитывала более 950 книг и манускриптов[7]. Не случайно многие святые на фресках и мозаиках держат в руках книги и свитки, а ряд изображённых прямо указывают правой рукой — «десницей» на Святое Писание.

Но, невзирая на их укоризненные взгляды и контроль церковных служителей, обычные прихожане умудрялись оставлять во время долгих богослужений на церковных стенах граффити не

---

1 Лозко Г.С., 2005. — С. 254; Рапов О.М., 1988. — С. 97, 119, 121.

2 Петров С., 1988.

3 См., например: Гальковский Н.М., 1916. — С. 183, 265.

4 Долгов В.В., 2008. — С. 521—522; Иванов В.В., Топоров В.Н., 1974. — С. 86.

5 Канигін Ю.М., Кушерець В.І.; 2012. — С. 148.

6 См., в частности: Никитенко Н.Н., 1999. — С. 123, 134.

7 Канигін Ю.М., Кушерець В.І.; 2012. — С. 149.

только религиозного, но и светского содержания. Известны надписи людей — представителей самых разных социальных слоёв Древней Руси. Это отчетливо свидетельствует о широком распространении грамотности среди славян, а также о многовековой предшествующей традиции их устойчивой письменной культуры. К тому же, на стенах соборов можно ясно рассмотреть изображения каких-то языческих божеств, неоднозначные символы и многое другое, что, безусловно, никакого отношения к христианской ортодоксии не имеет.

С увеличением количества церквей не прекращается строительство и новых языческих святилищ, куда приходили люди молиться «старым богам». Об этом, например, с сожалением писал и Св. Феодосий Печерский в XI в., подчёркивая, что многие в Древней Руси, называясь христианами, живут язычниками. Почти все попытки вторжения православного духовенства в традиционную среду первоначально вызывали протест активный или пассивный.

На протяжении истории Руси развиваются языческие общины, а, значит, сохраняются и реликвии дохристианского прошлого — идолы и книги. Так, на территории Подолья длительное время существовало капище Триглава — сооружение из столбов, накрытых крышей и украшенное сверху покрывалами. Во время поклонения ткань поднималась, и люди видели трёхглавое божество[1].

Конечно, официальная церковь всегда с подозрением относилась к рецидивам язычества. Непримиримым к «Фролам» и подобным празднествам был Св. Димитрий Ростовский (1651—1709), не терпевший того, чтобы в каждом городе изобреталась особая вера, а простые мужики и бабы «догматизировали» и «учили вере».

Восточные славяне ещё в XX в. истово крестились на восход и закат, мужчины снимали головной убор, молились «солнышку», а пожилые женщины обращались к небесному дневному светилу в своих псевдохристианских заговорах. Не случайно католический кардинал д'Эли, посетив Московию в XV в., записал: «Русские в такой степени сблизили своё христианство с язычеством, что трудно было сказать, что преобладало в его образовавшейся смеси: христианство ли, принявшее в себя языческие начала, или язычество, поглотившее христианское вероучение»[2]. Эту цитату красноречиво иллюстрируют находки амулетов-змеевиков, покрытых греческими, славянскими и руноподобными письменами «эллинских бесов»[3].

Открытием можно считать существование в наши дни общин «ярг-поморов», прямых наследников «языческой Славии» и её древней письменности. Они ведут скрытный образ жизни, их святилища сохранились в Карелии и на Кольском полуострове, а также на территориях Финляндии и Норвегии.

Впрочем то, что осталось от виденного Ю.П. Миролюбовым, представляет сегодня всего лишь прорисовки плохого качества, с которых сделаны фотокопии, да сомнительно «расшифрованный» текст и его машинописные версии. Так что же, ставить точку? Факты убеждают, что этого делать не следует.

Итак, учитывая относительный характер исторических источников, фактический материал заставляет присмотреться к текстам «Влесовой книги» внимательнее, учитывая, конечно, значительную степень искажения исходного материала.

Во-первых, до наших дней сохранились языческие культы и, соответственно, их последователи, из поколения в поколение передававшие древние артефакты.

Во-вторых, христианство в Киевской Руси с самого начала своей истории не было единым и практически на протяжении всей своей истории распадалось на многочисленные «ереси», в той

1 Лозко Г.С., 2005. — С. 143.

2 Цит. по: Рапов О.М., 1988. — С. 405.

3 Бычков А.А., 2000. — С. 217—218.

или иной степени отразившие «злоязычества суть». Этот процесс был не только концептуальным, но и крайне диверсифицированным территориально[1]. Поэтому не исключено, что какая-то секта могла сохранять «дощечки», не понимая их истинного значения.

В-третьих, признавая ценность книг, древние русичи сохраняли в своих книгохранилищах не только христианские тексты. Известно, что даже в составе библиотек монастырей Восточной Европы, при отсутствии современного специального технического оснащения, веками сохранялись арабские, армянские, древнегреческие, древнееврейские, латинские рукописи, тексты Аристотеля, Гомера, Еврипида и других древних авторов. Итак, ***протограф «Влесовой книги» сохраниться до начала XX века мог.***

- **Соответствуют ли известные обстоятельства находки «Влесовой книги» исторической правде?**

Историю находки «дощек» Ю.П. Миролюбов связывал с именем Ф.А. Изенбека (1890—1941), действительно участвовавшего в гражданской войне 1918—1921 гг.

Уроженец Самарканда, выпускник Морского кадетского корпуса, он был незаурядным художником. В 1908 году Ф.А. Изенбек отбывает в Париж для продолжения художественного образования в Школе изящных искусств. Но вскоре Российская Империя вспомнила о своём подданном.

Начиная с 1910 г., в Санкт-Петербурге становится понятной перспектива новой войны. Из архивов извлекаются дела лиц, принявших воинскую присягу. Тайный агент военной разведки — профессор П.П. Фетисов (1877—1926), работавший с 1911 г. в Школе Императорского Общества поощрения художеств в Санкт-Петербурге, услышал там о талантливом гардемарине Ф.А. Изенбеке и его тюркских корнях, а также феноменальной фотографической памяти молодого живописца. В это же время по заданию Главного управления Генерального штаба (ГУГШ) Российской Империи П.П. Фетисов готовил экспедицию в Азию, поэтому лучшего помощника, чем Ф.А. Изенбек, и найти было трудно.

Ф.А. Изенбек работает в Средней Азии и Хорасане (Северной Персии) с 1911 до 1914 гг. В начале Первой мировой (Великой) войны Ф.А. Изенбек — прапорщик на Юго-Западном (с декабря 1916 года Румынском) фронте[2]. Там он командует артиллерийской батареей.

18 сентября (ст. ст.) 1915 г. Ф.А. Изенбека наградили орденом Св. Георгия 4-й степени. Однако его работа в экспедициях П.П. Фетисова не осталась вне поля зрения генерал-майора А. Давлетшина. В апреле 1917 г. А. Давлетшина Временное правительство включило в состав Туркестанского комитета, созданного в Ташкенте с целью «устроения края» в условиях «победившей демократии». Прапорщик Ф.А. Изенбек отзывается с фронта в штаб туркестанских подразделений, располагавшийся в Ташкенте, где успешно служит до октября 1917 г. и получает новые высокие награды — Георгиевское оружие и орден Св. Владимира 4-й степени с мечами и бантом, а также повышение в звании до штабс-капитана.

О большевистском перевороте Ф.А. Изенбек узнал, находясь в Бухаре. После активного участия в местных событиях, в том числе и в роли советника одного из основателей басмаческого движения — Курбан Мамеда Сердара, через прикаспийские территории Ирана и Кавказ в конце января 1918 г. прибыл в Ростов-на-Дону с небольшой группой офицеров. Там Ф.А. Изенбек вступил в ряды Добровольческой армии. Во время «Ледяного» похода командовал двумя орудиями в составе 4-й батареи Сводно-офицерского полка под началом генерал-лейтенанта С.Л. Маркова.

---

1 В частности: Авдеев В.Б., 1993. — С. 6.

2 В 1-й Туркестанский стрелковый артиллерийский дивизион 1-го Туркестанского армейского корпуса.

Потом принял батарею под своё командование до её присоединения в середине марта 1918 г. к 1-й офицерской батарее, которую также возглавил.

Среди его подчинённых был И.Э. Лысенко (1899—1969). Пройдя поход плечом к плечу со штабс-капитаном, он оставил воспоминания о своём начальнике. В письме П.Т. Филипьеву 9 мая 1964 года сослуживец Ф.А. Изенбека вспоминал, что командир 1-й офицерской батареи происходил из состоятельного среднеазиатского княжеского рода. Молодых прапорщиков поражали редкие для штабс-офицера артиллерии награды. И.Э. Лысенко, в частности, отмечал и такую деталь: «Удивительно талантливый человек. Большой культуры, интереснейший собеседник, он был и на редкость блестящим командиром батареи. К сожалению, он много пил и, хуже того, пристрастился к нюханию кокаина».

За проявленные мужество и героизм Ф.А. Изенбеку присвоили очередное звание капитана, и он был награждён Знаком 1-го Кубанского («Ледяного») похода 1-й степени под номером 2510. По сообщению поручика Н.А. Прюца в мемуарах «По дороге на Москву», весной 1919 года Ф.А. Изенбек был уже в чине полковника и командовал батареей. В это время марковцы взяли Волчанск и, несколько позднее, Белгород.

15 октября 1919 года Вооружённые силы Юга России пополнились новой Марковской артиллерийской бригадой. В её состав вошла 2-я запасная батарея под началом полковника Ф.А. Изенбека, назначенного 9 декабря 1919 года командиром 4-й батареи.

В декабре 1919 г., отступая под ударами «красных» вдоль стратегически важной железной дороги Белгород — Купянск, 4-я батарея Марковской артиллерийской бригады остановилась на небольшую передышку в селении с названием Великий Бурлук. Там Ф.А. Изенбек побывал в местной усадьбе со своим вестовым. У полковника эту функцию выполнял Игнатий, происходивший из древнего казачьего рода Кошелевых. В доме «Донских или Задонских» Ф.А. Изенбек якобы и нашёл «Влесову книгу». В среднем, как подсчитали исследователи, общий вес «дощечек Изенбека» составлял около десяти килограммов. Впрочем, о количестве страниц деревянной книги существуют разноречивые мнения современников (от 37 до 60!), поэтому вес «трофея» мог быть и иным, учитывая подобранные им глаголическую рукопись и печатные издания.

И.Э. Лысенко в письме П.Т. Филипьеву 16 мая 1964 года, вспоминает стихотворный фрагмент, свидетельствующий о том, что «библиотека» у полковника существовала:

Захотелось Изенбеку
Основать библиотеку.
К нам в вагон он раз пришёл
И такую речь повёл:
«Ящик я велел запрятать
И закрыть, и запечатать.
На мои же приказанья
Нету должного вниманья.
Если только захочу,
Весь вагон расколочу.
Убирайтесь все к чертям
И командуй каждый сам.
Место я себе найду —
Возьму шапку и уйду»[1].

---

[1] См. вариант: Асов А.И., 2008. — С. 166.

Про ящик с книгами марковцы, близкие к полковнику, хорошо знали. Но что там, не ведал никто. Вестовой зорко охранял «барское» сокровище, понимая смекалистым казачьим умом его ценность. Вероятно, благодаря И. Кошелеву имущество раненого Ф.А. Изенбека было погружено на корабль в Феодосии и благополучно отбыло вместе с полковником к берегам Турции.

Позднее, в эмиграции, начнут рассказывать трогательно-слезоточивую историю о том, как с причала вестовой перекинул «барину» морской мешок с дощечками[1]. Иногда к этому повествованию добавляют такие подробности: "И тут Изенбек — человек решительный, вынул парабеллум и крикнул: «Уложу капитана, если не дадите взять мешок!». И вот мешок летит через расширяющуюся полосу воды, а вестовой — Игнатий Кошелев — крестит его на прощание"[2].

Как выяснилось поднее, для «обоснования правдоподобности» находки «дощечек» эту историю (только в ней вестовой передаёт полковнику кисý, а сам остаётся на берегу на милость «красных») придумали после 1945 года полковник (с 1937 года — генерал-майор) А.А. Куренков и подпоручик Ю.П. Миролюбов.

Вторая легенда связана с рассказом о том, как «дощечки» Ф.А. Изенбек приобрёл в одной из стран пребывания — в Болгарии, Югославии, Франции или Бельгии[3]. Авторы этой истории — сослуживцы, относившиеся к боевому товарищу довольно неоднозначно, даже, скорее, негативно. Прежде всего, Ф.А. Изенбека не воспринимали из-за его чрезмерного пристрастия к горячительным напиткам и кокаину, а также не прогнозируемого поведения. Командование поставило вообще вопрос о снятии с него офицерских погон. Вскоре с Ф.А. Изенбеком произошёл очередной психологический срыв, и после того, как он в пьяном виде нецензурной бранью оскорбил вышестоящего начальника, из полковника в одночасье превратился в рядового.

Из Турции Ф.А. Изенбек с некоторыми из своих офицеров отбыл в Болгарию. Прозябая в Софии, Ф.А. Изенбек якобы продал библиотеке Софийского университета одну из найденных им рукописей, глаголическую. Вскоре её оттуда выкрали «некие крайне злонамеренные масоны», и следы памятника затерялись. Копии раритета не осталось[4].

Отчётливо понимая ситуацию, в начале 1923 г. Ф.А. Изенбек со своим частично опустевшим морским мешком — кисой отбывает в Королевство сербов, хорватов и словенцев. Там уже нашли достойное убежище многие белогвардейцы. Среди спасённых от «красного террора» был историк А.В. Соловьёв (1890—1971), выпускник Варшавского университета, лектор Археологического института в Ростове-на-Дону (1918—1919 гг.). Этот учёный с большим подозрением отнёсся к находке Ф.А. Изенбека и высказал мысль, что «дощечки» из усадьбы — подделка[5]. Её предположительным автором он назвал известного коллекционера XIX века А.И. Сулакадзева[6]. А.В. Соловьёв позднее даже решил написать статью на эту тему, о чём свидетельствует набросок соответствующего текста[7].

В 1923 году специалисты Белградского университета от российских коллег узнают, что с прибывшими белогвардейцами в городе появляется некий раритет — дощечки с письменами. О

---

1 Умнов-Денисов А.И., 2010. — С. 7.

2 Асов А.И., 2008. — С. 141.

3 Например: Асов А.И., 2008. — С. 163.

4 См., в частности: Асов А.И., 2008. — С. 126, 142—143.

5 Умнов-Денисов А.И., 2010. — С. 7.

6 Историк называет его А.И. Сулакидзе.

7 АРАН, ф. 1890, №№35, 36; см. также: Додонов И.Ю., 2008. — С. 223.

данном факте весной 1923 г. сообщил русскоязычный белградский ежедневник «Новое время»[1]. Позднее пребывание «дощек» в Белграде подтверждали и отдельные сослуживцы Ф.А. Изенбека[2].

Побыв в Белграде, Ф.А. Изенбек выехал в Париж, но к 1923 году российские эмигранты заполонили практически все свободные трудовые ниши в этой стране, а его творчество оказалось невостребованным. Единственным человеком, заинтересовавшимся «дощьками», стал двадцати двух летний выпускник историко-филологического факультета Парижского университета (Сорбонны) и с 1922 г. сотрудник кафедры русского языка и словесности этого учебного заведения П.Е. Ковалевский (1901—1978). Однако ему Ф.А. Изенбек, скорее всего, так и не показал находку.

Полковник отбыл в Брюссель. Там эмигрантам оказывал помощь Союз русских инвалидов. Функционировали Русский клуб и Русская чайная. В столице королевства Ф.А. Изенбек устраивается в 1927 году на работу художником на фабрику бельгийского общества «Le Tapis» и даёт частные уроки живописи. С 1926 р. он принимает участие в многочисленных художественных выставках.

В пику многочисленным приглашениям участвовать в православных богослужениях, российский эмигрант объявляет себя мусульманином по имени Али и картины завершает подписью, подчёркнуто выделяя её восточную «дворянскую» составляющую — «Isen-**beck**». Это было и частью его имиджа, поскольку в те годы мусульман в Бельгии ещё было мало, и они привлекали искреннюю заинтересованность местной экзальтированной публики своей непохожестью на «Старую» Европу. Но, декларативно исповедуя ислам, «Али» изрядно пристрастился к спиртному и продолжал рисовать людей и животных, что, как известно, недопустимо по мусульманской традиции.

В 1924 г. А. Изенбек встретил российского эмигранта Ю.П. Миролюбова, поселившегося на Брюгманн-авеню в доме №510 по соседству с ателье художника. А. Изенбека привлёк этот человек своим желанием написать поэму на древнерусскую тему, посвящённую покойному брату — офицеру.

Али долго присматривался к Ю.П. Миролюбову, неоднократно с ним выпивал, и наконец-то показал новому знакомому найденные в 1919 году «дощечки». Примерно в эти годы из-под кисти художника появляется полотно, центр которой занимает европейская рыжеватая белотелая красавица с модной в те годы причёской. На эту барышню заглядывается с картины «самаркандец» в белой чалме. Но главное скрывается на заднем фоне, в следующей комнате ателье. На столе, где стоят книги, лежат развёрнутый свиток, раскрытая книга по центру и некий деревянный предмет справа. Зритель может видеть только его угол. Неужели «дощечки»? А вот ещё один пример — надпись на титульной обложке к «Сказке о Золотом Петушке». В очертании букв, «подвешенных» под узором, угадываются знакомые знаки.

И одна иллюстрация к этому же произведению, а на ней человек с мешком в левой руке. Если внимательно присмотреться к очертаниям складок на ткани, можно заметить, что в нём лежит нечто прямоугольное и продолговатое, похожее на «дощьки». Что же иное так характерно оттягивает мешок? А если вспомнить графический рисунок старика с книгой, написанной таинственными письменами?[3] Значит, артефакт был!

Итак, ***главным итогом подобной реконструкции можно считать вывод, что Ф.А. Изенбек, бесспорно, не мифический персонаж (как его пытались представить отдельные оппоненты), а реальный человек, отдельные страницы биографии которого отчётливо подтверждают, что обстоятельства находки «Влесовой книги» соответствуют исторической правде.***

---

[1] Давидовиђ-Живановиђ С., 1999. — С.152, 158; Асов А.И., 2008. — С. 144—146.

[2] Асов А.И., 2008. — С. 144.

[3] Федір (Алі) Ізенбек, 2006. — С. 40, 140, 192, 193.

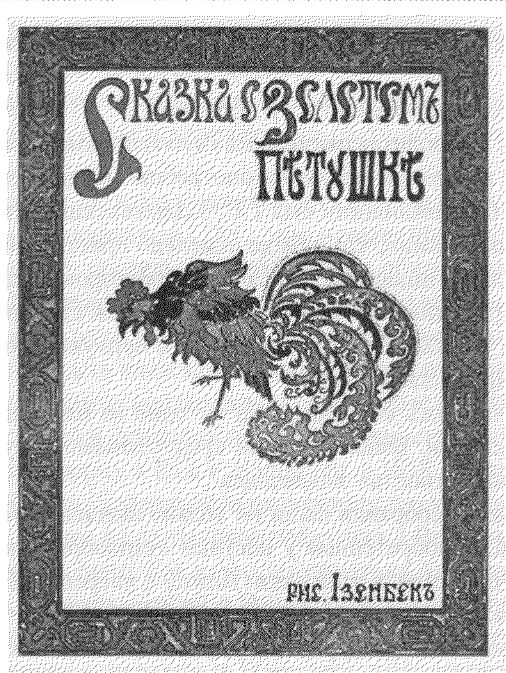


Рис. 2. *Али Изенбек. Из частной коллекции Владимира Перегинца*[1], *изображение опубликовано В. Перегинцом в открытом доступе по линку:* *http://izenbek.ho.ua*

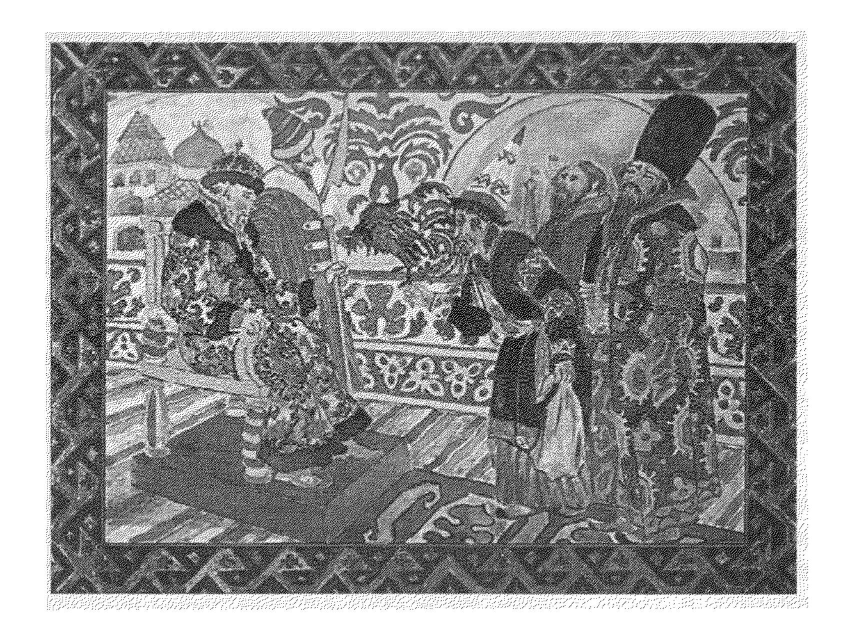


Рис. 3. *Али Изенбек. Сказка о золотом петушке. Из частной коллекции Владимира Перегинца*[1]. *изображение опубликовано В. Перегинцом в открытом доступе по линку:* *http://izenbek.ho.ua*

---

1 В настоящее время большое количество полотен Ф.А. Изенбека находится в частной коллекции Владимира Перегинца в Киеве (http://izenbek.ho.ua)

◆ Какова вероятность находки артефакта в усадьбе Задонских?

Для ответа на вопрос следует обратиться к истории.

В XVII в. Первая Речь Посполитая оказалась в глубочайшем кризисе, что вынудило часть её подданых искать «во всей вселенной места благопотребна». Среди переселенцев на «восточные окраины» королевства — Слобожанщину был Г.Е. Захаржевский, казачий полковник, в XVII в. отличившийся «ратными победами», что и было отмечено приставкой «Донец» к фамилии.

Донец-Захаржевские дали империи генералов, губернаторов, меценатов и учёных. В 1693 г. царь Московии Петр I подтвердил собственность наследников Григория Донца и его сына Константина на ряд земельных участков с центром в Великом Бурлуке[1]. Это селение стало впоследствии «гнездом» Донец-Захаржевских.

Сокровищем семьи считалось собрание книг — одно из наиболее значительных в южных губерниях Российской Империи. Библиотека, по существовавшей культурной традиции, была призвана подчеркнуть «шляхетность» владельцев.

Источниками пополнения собрания были не только выписываемые издалёка или покупаемые книги, но и рукописи, приобретённые у местных старообрядцев, а также унаследованные из древних монастырей. Например, в этой связи можно с уверенностью говорить о разорённой обители — Змиёвского Св. Николаевского казачьего монастыря.

В 1673 г., после разгрома Змиёва царскими войсками, полковник и стольник Г.Е. Донец-Захаржевский лично содействует возрождению монастыря, а также открытию новой Куряжской обители. Её возглавил игумен Змиёвского Николаевского казачьего монастыря, «постриженец Киево-Печерской лавры», Манассия[2].

Очередное наступление на «непокорных попов» предпринял Петр I. Специальным указом от 15 ноября 1701 года он попытался передать «Николаевский казацкий монастырь Змиёвского уезда со всеми его землями, лесами, озёрами и всякими угодьями» Св. Киево-Печерской лавре. Ответом монахов на эту инициативу монарха стала активная поддержка восстания Кондратия Булавина против «антихриста» (1707—1708 гг.).

В 1724 г. в столицу Слобожанщины Харьков прибывает князь А.Д. Меньшиков. В итоге какие-то «татары» разоряют Змиёвскую обитель, причём колокол разворованного монастыря оказывается в личном имении «светлейшего» на Васильевском острове в Санкт-Петербурге[3]. До этого события в Харькове с инспекционной поездкой побывал Петр I и дал указание по укреплению крепостных стен и её подземной части.

С 1771 по 1775 г. произошло самое значительное умножение жителей Слобожанщины в XVIII в. Например, сюда массово бежали от преследователей ревнители «старой веры». Центрами их расселения стали «хутор Грачёв в 12 верстах от Ольховатки», деревни Решетиловка и Староверовка, находящиеся в непосредственной близости от Великого Бурлука. При этом, как известно, «староверы» спасали от уничтожения «дониконовское» наследие и имели «берёзовые книги». Иногда, не понимая их содержания, «раскольники» сохраняли и отнюдь не канонические тексты Древней Руси. Пользуясь покровительством Донец-Захаржевских, «староверы» дарили им книжные раритеты и, таким образом, могли стать альтернативным источником появления «Влесовой книги» в упомянутой усадьбе. Возможность этого подтверждают исторические ана-

---

1 С татарского — «большое болото».

2 Ист.-стат. описание Харьк. епархии, 1857. — С. 54—58, 201.

3 Ист.-стат. описание Харьк. епархии, 1857. — С. 198.

логии. Например, учёный В.Н. Татищев (1686—1750) пользовался летописью, подаренной ему «раскольниками». Манускрипт заканчивался 1197 г.[1].

Вместе с потоком «староверов» прибывали в казачий край беглые крепостные, а также «бывшие под судом за кражу и подобные поступки». Эта ситуация стала питательной средой для новых бунтов.

В 1773—1775 гг. слобожане активно поддержали старообрядца Е.И. Пугачева. После подавления восстания Екатерина II подписала в 1788 г. указ о закрытии Змиёвского Св. Николаевского казачьего монастыря. Одним из последних иеродиаконов обители стал Григорий Степанович Дробицкий[2] — двоюродный брат полковника И.Г. Квитки — родственника Донец-Захаржевских[3].

Связь владельцев Великобурлукской усадьбы со Змиёвским Николаевским казачьим монастырем наводит на мысль, что часть книжного собрания оттуда оказалась у Донец-Захаржевских после расхищения обители. Гипотезу подтверждают и подобные параллели, свидетельствующие, что книжные дары от монастырей и духовных лиц в благодарность за покровительство, оказанное именитыми особами, вошли в норму в XIX в. Например, в 1819 г. благодарные священнослужители Св. Псково-Печерской лавры преподнесли императору Александру I летопись монастыря[4].

По версии А.И. Асова, одним из источников появления в Великом Бурлуке «дощек» может быть и библиотека Ярослава Мудрого. Как известно, его дочка Анна, вышедшая замуж за короля Франции Генриха I Капета, вывезла с собой в Париж какие-то «рунические книги»[5]. Подобные факты использования рукописных сокровищ, в качестве приданного невест, известны. Например, дочь византийского императора Константина Мономаха, вышедшая за Всеволода, сына князя Ярослава Мудрого, привезла с собой на Русь древнегреческие манускрипты. Аналогично поступила и императрица София (Зоя) Палеолог[6], которая привезла в Московию в XV в. «70 подвод с книгами», составившую основу «Либерии» — книжного собрания Ивана IV Грозного, её внука.

Как известно из других источников, часть собрания Анны Ярославны хранилась в основанном ею аббатстве городка Сенлис (Senlis) до 1791 года. После его разграбления революционерами, книжное наследие обители разбирал Поль (Пауль) Очер — библиотекарь из королевского дворца в Версале, член клуба «Друзей Закона», он же русский граф Павел Александрович Строганов.

Понимая ценность находки, исследователь передал часть спасённых манускриптов в посольство Российский Империи, где их владельцем стал посол Петр Петрович Дубровский

---

1 Тихомиров М.Н., 1979. — С. 76—77.

2 В монашестве — Геннадий.

3 Ист.-стат. описание Харьк. епархии, 1857. — С. 202.

4 Соответствующий документ об этом событии хранится в Государственном архиве Псковской области, ф. 499, оп. 1.63.20, § 63.

5 Библиотеке Анны Ярославны приписывали с XIX в. так называемое «Реймское Евангелие», на котором давали клятву верности державе и своим обязанностям французские короли вплоть до революции XVIII века. Книга известна в соборе в Реймсе с середины XVI в. и, как ныне установлено, попала туда другим путём. Впрочем, это отдельная тема.

Текст «Реймского евангелия» состоит из двух частей — кириллической и глаголической. Во второй части есть комментарий по-французски: «Лета Господня 1395. Это Евангелие и послание написаны славянским языком. Они должны петься в продолжение года... Что же касается другой части этой книги, то она соответствует русскому обряду. Она написана собственной рукой Св. Прокопа, игумена, и этот русский текст был подарен покойным Карлом IV, императором Римской империи, для увековечения Св. Иеронима и Св. Прокопа. Боже, дай им вечный покой. Аминь». Как известно, Св. Прокоп, аббат монастыря в Сазаве, умер в 1053 году. Что касается Св. Иеронима (род. 340 г., г. Стридон, Далмация), существует мнение ряда учёных (В. Постелл, К. Дюре и др.), что он приспособил протоглаголицу для перевода Библии на хорватский язык. Так что это артефакт, конечно, интересный, но отношения к библиотеке дочери Ярослава Мудрого не имеющий.

6 Ζωή Σοφία Παλαιολογίνα, 1455—1503.

(1754—1816), уроженец Киева, выпускник Киево-Могилянской академии, известный как один из основателей Публичной библиотеки в Санкт-Петербурге. Пользуясь революцией и деградацией французского общества, П.П. Дубровский лично ходил по небезопасным улицам и площадям города, находил в опустевших особняках или скупал за бесценок манускрипты и старопечатные книги, которые с реальным риском для жизни приносил в посольство. В итоге, в коллекции П.П. Дубровского оказались и древнеегипетские папирусы, и византийские пергамены, и даже переписка французских королей.

Впоследствии дипломат хотел подарить собрание родному Киеву, но по разным причинам реализовать этот благородный замысел ему не удалось. К 1805 году в Санкт-Петербурге П.П. Дубровский создал «Музеум». Это учреждение посещали главный директор императорских библиотек А.С. Строганов, директор столичной Публичной библиотеки А.Н. Оленин, библиофил П.К. Сухтелин, митрополит Евгений Болховитинов, Ф.П. Аделунг. Последний составил описание библиотеки П.П. Дубровского и опубликовал документ в Лейпциге в 1805—1806 годах, причём он упомянул и о рунических книгах из библиотеки Анны Ярославны.

Из-за тяжёлого материального положения бывший посол неоднократно распродавал книжное собрание. Частично раритеты из этой библиотеки могли пополнить коллекцию князя Б.В. Голицына в Вязёмах, а значительное количество приобрёл А.И. Сулакадзев (1771—1830), далёкий от академической науки «антикварий».

А.И. Сулакадзев увлекался мистикой, но не отличался глубиной анализа и исследовательской работы. Последнее он компенсировал собранием древностей, в ряде случаев откровенных фальсификатов, типа «костыля железного Добрыни, дяди Владимира». «Антикварий» и сам не гнушался созданием подделок. Так, когда в 1800 г. П.П. Дубровский попытался подарить часть привезённых им из Парижа рукописей императору, с целью в очередной раз задобрить монарха, «палеофил» А.И. Сулакадзев по согласованию с дипломатом подделал текст на одной из рукописей, якобы рукой Анны Ярославны. В 1805 г. Высочайшей милостью подарок П.П. Дубровского приняли, но через некоторое время выяснилось, что дочь Ярослава Мудрого, жившая в XI веке, «расписалась» на сербской рукописи XIV века. Аналогичную поддельную надпись работы «антиквария» от имени новгородского посадника Добрыни с благословением князя Св. Владимира винницкий архиепископ Иоанн Теодорович выявил в 1823 г. и на рукописи XIV века новгородского происхождения с грубо подправленными датами и приписками, удревнявшими текст.

Впоследствии А.И. Сулакадзев начал подделывать дохристианские славянские и древнерусские рукописи. Так, накануне визита Александра I на Валаам, «древностелюбец» подделал летопись. Там сообщалось, в частности, о том, как Св. Андрей приходил на этот остров. Летопись также повествовала, что на Валааме некогда существовало славянское царство и его обитатели общались с римским императором Каракаллой[1]. В угоду влиятельному графу А.А. Аракчееву фальсификатор связал часть псевдоисторических повествований с его имением в селении Грузино, что ввело в заблуждение и основателя Харьковского Императорского университета В.Н. Каразина (1773—1842). Провинциальный дворянин даже обратился с восторженным письмом по этому поводу к высокопоставленному правительственному чиновнику с целью подчеркнуть значимость графа. Показательно, что на упомянутую подделку А.И. Сулакадзева отдельные учёные ссылаются и доныне, как на заслуживающий внимания источник.

Однажды, во время случайного визита к «антикварию», гости застали его за подделкой текстов, причём, специально подготовленными для этой цели «ржавыми» чернилами. Как выявилось при расследовании, князю помогали в работе специально обученные им слуги. В 1832 году, по-

---

1 Козлов В.П., 1996. — С. 175.

сле посещения «музеума», П.М. Строев записал: «Подделки и приправки, впрочем, весьма неискусные, на большей части рукописей и теперь мне памятны. Тогда не трудно было морочить»[1].

Коллекция А.И. Сулакадзева по объёму и ценности рукописных и печатных материалов стала одной из наиболее знаменитых в России (до пяти тысяч единиц хранения). Это собрание привлекало внимание монарших особ — Павла I и Александра I. В музей князя А.И. Сулакадзева приходили А.Х. Востоков, И.И. Дмитриев, А.И. Ермолаев, В.В. Капнист, Н.М. Карамзин, Н.П. Румянцев, Н.Г. Устрялов, А.С. Шишков и др. Знаток древнерусского языка и выдающийся поэт своего времени Г.Р. Державин переводил некоторые рукописи из коллекции А.И. Сулакадзева, в подлинности которых не сомневался. В публикациях Г.Р. Державин помещал и факсимильные воспроизведения текстов. О.В. Творогову, исследовавшему эти публикации, принадлежит открытие сходного с «Влесовой книгой» написания слов и букв, но учёный интерпретирует это как ещё одно доказательство фальсификации текстов «дощек» А.И. Сулакадзевым. Однако при более внимательном анализе текстов «антиквария», всех этих «гимнов», «вещаний», «оповедей», «Удотрепетника» и прочего, становится понятным примитивизм и явная бессистемность творений А.И. Сулакадзева. Чего стоят, например, названия подделок: «Лоб Адамль, X века, рукопись смерда Внездилища, о холмах новгородских, тризнах Злогора, Коляде вендаловой и округе Буривоя и Владимира на коже белой»; или: «Боянова песнь в стихах выложенная им, на Словеновы ходы, на казни, на дары, на грады, на волхвовы обаяния и страхи, на Злогора, умлы и тризны, на баргаменте разными малыми листками, сшитыми струною. Предревнее сочинение от 1-го века, или 2-го века»; «Жидовин, рукопись одиннадцатого века киевлянина Радивоя о жидах-самарянах и других, кто от кого произошёл»; «Коледник V века дунайца Яновца, писанный в Киеве о поклонениях Тройским горам, о гаданиях в печерах и Днепровских порогах русалами и кикимрами».

Вдова покойного «антиквария» София фон Гоч-Сулакадзева (в девичестве Шредер), сбежавшая от экстравагантного мужа и ставшая косвенной причиной его смерти, распродавала собрание покойного супруга. Среди покупателей наследства А.И. Сулакадзева оказался граф Николай Васильевич Неклюдов (1762—1849), член «Беседы любителей русского слова», генерал-лейтенант, известный ещё и тем, что работал в археологическом Библейском обществе. На заседаниях «Беседы любителей русского слова» активно обсуждалась древняя славянская письменность, в том числе и «руническая», что особенно привлекало стареющего графа.

Род Неклюдовых тесно связал себя узами с Донец-Захаржевскими и Задонскими. Н.В. Неклюдов, приятель А.И. Сулакадзева, был женат на Е.Я. Донец-Захаржевской, и личное книжное собрание предпочитал хранить в усадебной библиотеке в Великом Бурлуке[2].

Е.В. Задонская старшая (в девичестве — Неклюдова) написала мемуары «Быль XIX столетия». В тексте упоминается «дедушкина книга», которая «пробуждает иные силы», и поэтому автор идёт по «пути света», или по «пути мистиков». Прямого указания на «дощьки» в строках нет, однако некоторые исследователи находят параллели между текстами содержательного характера. Поэтому, по мнению А.И. Асова, «дедушкина книга» и «дощьки» — один и тот же предмет. В описи библиотеки Донец-Захаржевских в разделе «Курьёз» также упоминается некая книга, подобная «дощечкам».

Расцвет благородной традиции развития библиотечного дела в Великом Бурлуке связан с именем Я.М. Донец-Захаржевского (правнука полковника Г.Е. Донец-Захаржевского, основателя рода). В его время в усадьбе часто и подолгу гостил философ Г.С. Сковорода (1722—1794), познакомившийся с хозяином усадьбы в 1760-х гг. во время преподавания в Харьковском коллегиуме.

---

1 Цит. по: Козлов В.П., 1996. — С. 160—161.

2 Умнов-Денисов А.И., 2010. — С. 7.

После смерти А.Я. Донец-Захаржевского в 1841 г. Великий Бурлук перешёл в наследство его дочери — Елизавете (1807—1882). Избранником новой хозяйки Великого Бурлука в 1835 г. стал генерал-лейтенант, герой войны 1812 года, Воин Дмитриевич Задонский (1785—1855). Он был очень образованным человеком, входил в своеобразный офицерский клуб, функционировавший в те годы в г. Чугуеве и активно способствовал преумножению книжного собрания в обновлённой им усадьбе.

Имение Донец-Захаржевских — Задонских неоднократно привлекало внимание краеведов в дореволюционный период. Так, в начале XX века её посетил один из известнейших собирателей исторического наследия Слобожанщины П.Г. Фомин, но в записях краеведа отсутствуют упоминания о «дощечках». Это и понятно. Поскольку П.Г. Фомин занимал пост протоиерея Харьковской епархии, хозяева, радушно принимая гостя, даже и не помышляли о том, чтобы показать ему такой «курьёз», да ещё сомнительного характера, не имеющий отношение к православию.

Как утверждала бывшая уборщица и прачка Ф. Калиберда, дощечки с письменами хранились в специальном сундучке. С него она стирала пыль под пристальным и подозрительным взором Е.В. Задонской. Старая хозяйка любила назидательно повторять, что там хранится «большая ценность». Позднее любопытство Федóра удовлетворила, когда увидела вывернутое содержимое сундучка на пол уже после... [1].

Привычный порядок жизни «дворянского гнезда» нарушил 1918 г. Жители Великого Бурлука неоднократно предупреждали «панов» о возможной опасности для здоровья и даже жизни, но обитатели усадьбы упорно цеплялись за родовое гнездо и проводили время в бесконечных молитвах. Но 7 декабря 1918 г. пришёл и их трагический конец. Красногвардейцы из продотряда и местные бандиты — «сахаровцы» зарубили топорами и саблями молящихся прямо у алтаря Св. Преображенской церкви.

В декабре 1919 г. в одной из хат Великого Бурлука догорали в печи остатки книг и рукописей. Новые хозяева бесценного собрания спешили, ведь деникинцы приказали вернуть сельчанам в усадьбу всё награбленное под угрозой расстрела, а на страницах стояли печати Донец-Захаржевских и Задонских. Три дня понадобилось, чтобы уничтожить сотни томов и тысячи рукописных листов, собиравшихся в усадьбе более трёхсот лет!

Итак, ***найти артефакт, подобный «Влесовой книге», в усадьбе Донец-Захаржевских — Задонских в 1919 г. было вполне возможно.***

- **Можно ли ещё найти сам артефакт, его фрагменты или неизвестные описания?**

По свидетельству Ю.П. Миролюбова, «Влесова книга» пропала из брюссельского ателье покойного Ф.А. Изенбека в августе 1941 г. Это помещение располагалось на Брюгманн-авеню в доме №522.

До этого артефакт якобы видели некоторые специалисты по истории древних славян в Брюсселе. Например, профессор А.А. Экк, внимательно, но очень скептически осмотревший артефакт.

Сам Ю.П. Миролюбов в 1930-х гг. ориентировался на крайне правые политические взгляды. Вскоре он встретил медсестру — Йоганну Францевну Вайдерс, аахенскую немку. На ней он женится в 1936 (по другим данным — 1938) году. Свою супругу Ю.П. Миролюбов называет ласково Жанной или, позднее, «маленькой Галей», а также знакомит её с А. Изенбеком, в ателье которого Й.Ф. Вайдерс-Миролюбова могла видеть «Влесову книгу».

Многие, имевшие древние манускрипты в Брюсселе накануне Второй мировой войны, знали о значительных суммах, предлагавшихся за них Лувенским католическим университетом, эмис-

[1] См., например: Логвиненко Л., 2009.

сары которого наверняка уже слышали о «дощечках». После исчезновения артефакта появилась версия о продаже «деревянной книги» этому учебному заведению[1].

По свидетельству П.Т. Филипьева, скрупулёзно занимавшегося историей пропажи «дощечек», «маленькая Галя» вступила в Национал-социалистическую рабочую партию Германии и до поры до времени прятала от посторонних глаз свой значок с чёрной свастикой. Якобы ещё в 1940 г. она втайне от мужа достала папки с чистовыми копиями «дощечек» и их фотографиями, сделанными Ю.П. Миролюбовым вопреки воле А. Изенбека. На вопрос супруга, обнаружившего позднее пропажу, «маленькая Галя» объяснила спутнику жизни, что она сожгла весь этот подозрительный «русский мусор». От «этнической чистки» квартиры чудом уцелел один негатив и две копии текста, предусмотрительно сфотографированные Ю.П. Миролюбовым, а также черновики записей с протографа крайне сомнительного качества и весьма далёкие от оригинала.

В августе 1941 года, узнав о том, что его не подпускают к имуществу А. Изенбека, к «дощечкам», а также беспокоясь о собственном будущем, Ю.П. Миролюбов начинает писать статью «По поводу одной старинной рукописи»[2]. Но публиковать её не решается, чтобы не привлекать дополнительного внимания к себе и артефакту. Показательно, что в тексте Ю.П. Миролюбов акцентирует внимание, что ему «не удалось почти ничего узнать о происхождении дощечек». Тем временем тянулась волокита с присуждением наследства Ю.П. Миролюбову («года два или больше»; из письма А. Кура С. Ляшевскому от 11.03.1971 г.[3]).

4 мая 1942 г. ателье вскрыли по поручению официального лица — мирового судьи. Нотариусу «Г-ну Маршаку» и адвокату Расулю Коомансу де Брашену поручили составление описи имущества покойного А. Изенбека.

При содействии немецких оккупационных властей и управления делами Российской эмиграции в Бельгии вопрос о наследстве решился позитивно в пользу Ю.П. Миролюбова к июню 1944 г. Но сомнения в правомерности такого правового акта у бельгийской стороны и ряда российских эмигрантов оставались. Не исключалась и подделка документа за подписью А. Изенбека — завещания, где ещё в 1941 г. упоминаются «дощечки»[4]. Например, в письме П.Т. Филипьеву из Парижа 18 июля 1966 г. полковник Ю.Г. Щавинский, в частности, писал: «Всё имущество покойного, вплоть до картин его кисти, он хорошо рисовал, всё наследовал, как говорят, некий Юрий Миролюбов. Кто он и где никто не знает». К тому же, наследство оказалось изрядно попотрошённым, прежде всего, гестаповцами. Исчезли «дощечки», архив Марковской артиллерии, много картин и рисунков покойного (из более чем 900 художественных Ю.П. Миролюбову первоначально досталось около шестидесяти).

Во время оккупации Бельгии поэт вёл откровенно паразитическую жизнь за счёт супруги — медсестры, с каждым годом всё сильнее устававшей от службы в переполненных госпиталях вермахта и осознания близкого крушения гитлеровского Рейха. Показательно, что «арийские» медицинские работники на территории Бельгии (особенно Фландрии) находились под прямым покровительством СС (Schutzstaffel) и, прежде всего, обслуживали раненых бойцов именно из этого «Чёрного ордена» (последние называли таких медсёстер шутливо — «валькирии»).

Когда поулеглись послевоенные лихолетья, в 1948 г. Ю.П. Миролюбов снова вернулся к теме «дощечек». На его глазах в 1941— 1945 гг. гибли бесценные документы, горели книгохранилища. Поэт создаёт статью «Русские архивы в Европе», в которой сожалеет о пропаже «небольшой, но ценнейшей библиотеки покойного А. Изенбека».

---

1 Асов А.И., 2008. — С. 206—207.

2 ГАРФ, ф. 10143, оп. 47, архив Миролюбова, рулон 8.

3 ГАРФ, ф. 10243, оп. 5, архив С. Ляшевского, рулон 2.

4 Асов А.И., 2008. — С. 195.

С целью привлечения внимания бельгийской общественности к этой проблеме, он устраивает выставку картин покойного художника. Но бельгийцев после Второй мировой войны волновали совершенно иные проблемы, а у русской эмиграции не было ни желания, ни средств искать пропавший артефакт. Показательно, что Ю.П. Миролюбов постоянно путался в количестве произведений, созданных Ф.А. Изенбеком, позднее точно также поэт будет называть различное количество виденных им страничек деревянной книги.

Синхронно с Ю.П. Миролюбовым «дощьки Изенбека» в Бельгии искал ученик А.А. Экка — Ж. Бланков, но вскоре он выяснил, что артефакт изъяли из квартиры покойного художника гестаповцы. Впоследствии памятник якобы уничтожили по решению руководства «СС-Аненербе»[1],[2].

Итак, версий может исчезновения «дощек Изенбека» может быть достаточно много: от изъятия их для исследования нацистской организацией «СС-Аненербе» до элементарного уничтожения артефакта заинтересованными или вообще невежественными особами (например, с целью растопки камина в холодное время года). К тому же, каждая версия имеет полное право на существование. ***Но могли ли сохраниться сам артефакт, его фрагменты или неизвестные нам копии? Вероятно, могли, но надежда крайне мала.*** В 1980-х гг. просочилась информация, что на одном из международных аукционов всплыли две «дощечки Изенбека». Так ли это? Выяснить доподлинно этот факт пока не удалось, но он вселяет уверенность в том, что где-то лежат они, эти «возмутители спокойствия» и свидетели «временных лет».

Подытоживая вышесказанное, можно сделать вывод о том, что **научный поиск необходимо продолжать**, и чем больше новых квалифицированных мнений и гипотез, тем лучше. Славянская цивилизация ещё ждёт исследователей, но это поколение учёных уже не будет ограничиваться ностальгией по прошлому, «фантомными жителями» мифов и довольствоваться пошлыми подражаниями фольклору, в последние годы заполонившими книжные прилавки и виртуальное пространство.

Изучение древности предполагает и определённую осторожность в обращении с исходным материалом. Казалось бы, навсегда забытое прошлое оживает, возникают неожиданные параллели и ассоциации. Вновь произносятся имена ветхих божеств, просыпаются во тьме веков тексты и контексты. Мистика? Может быть, но человека всегда интересовало его прошлое, и это нормальное желание узнать «отыгранные сценарии» пытливые умы обучает, предостерегает и даже вдохновляет на создание новых знаний, необходимых современникам, в частности, для того, чтобы не потеряться в океане ноосферы, столь отчётливо проявившейся в нашу информационно-инновационную эпоху.

Литература и источники

1. Аркаим и «Страна городов»: археологические очерки. — Челябинск: Крокус, 2003. — 53 с.
2. Архив Российской Академии наук (АРАН).

---

[1] Сапунов Б.В., 2010.

[2] Примечание В.В. Цыбулькина: С 1989 г. до 2010 г. нашей группе удалось обработать большой массив оригинальных документов этой организации как в России и Украине, так и в иных странах. Результатом поиска явилась книга: *Цибулькін В.В., Лисюк І.П. СС-Аненербе: розсекречені файли. — К. — Хмельницький: Поділля, 2010. — 288 с. ISBN 978-966-8261-64-0.* С 1937 г. до этого маргинальная организация «Наследие предков» (нем. Ahnenerbe) была введена в состав СС и с тех пор получила название SS-Ahnenerbe. В русском варианте целесообразно использовать вариант **«СС-Аненербе»**, а все иные формы транслитерации следует считать спорными или ошибочными.

3. Велесова книга — Волховник/ Г.С. Лозко. — Вінниця: Континент-Прим, 2007. — 520 с.
4. Влесова книга /Н.В. Слатин. — М. — Омск: Русская правда, 2007. — 240 с.
5. Вселенная русской письменности до Кирилла: Сборник статей / В.А. Чудинов. — М.: Альва-Первая, 2007. — 672 с., ил.
6. Государственный архив Российской Федерации (ГАРФ).
7. Историко-статистическое описание Харьковской Епархии, отделение 1: Монастыри. — М.: В. Готье, 1857. — 236 с.
8. Сказания Новгорода Великого (IX—XIV вв.) / сост., пер., коммент., вступ. ст. Ю.К. Бегунова. — СПб.: Политехника, 2004. — 879 с.
9. Сказания Ростова Великого, записанные Александром Артыновым. — Женева: Буй Тур, 2000. — 384 с.
10. *Федір (Алі) Ізенбек:* приватна колекція Володимира Перегінця (живопис, графіка, рисунок). — К.: ТОВ «Вид-во „Сталь"», 2006. — 208 с.
11. *Авдеев В.Б.* Преодоление христианства (опыт адогматической проповеди). — М.: ТОО «КАПЬ», 1993. — 176 с.
12. *Алексеев С.В.* Славянская Европа V—VI вв. — М.: Вече, 2008. — 448 с.
13. *Андреев В.Д.* Славянская письменность и её исторические судьбы //Вестник СПбГУ. — Сер. 2. — 1994. — Вып. 4 (№23). — С. 37—45.
14. *Антонович Л.К.* Белорусские тексты, писанные арабским письмом, и их графико-орфографическая система. — Вильнюс: Изд-во Вильнюсского госуниверситета, 1968. — 418 с.
15. *Архипов А.А.* Голубиная книга // Механизмы культуры. — М.: Наука, 1990. — С. 68—98.
16. *Асов А.И.* Тайны «Книги Велеса». — М.: Вече, 2008. — 416 с.
17. *Брайчевський М.* Походження слов'янської писемності. — К.: Видавничий дім «КМ Academia», 1998. — 154 с.
18. *Буданова В.П.* Этнонимия племён Западной Европы: рубеж Античности и Средневековья. — М.: Ин-т всеобщей истории, 1991. — 285 с.
19. *Бычков А.А.* Энциклопедия языческих богов (мифы древних славян). — М.: Вече, 2000 — 400 с.
20. *Гальковский Н.М.* Борьба христианства с остатками язычества в Древней Руси. — Т. 1. — Харьков: Епархиальная типография, 1916. — 376 с.
21. Гельмольд. Славянская хроника. — М.: Изд-во АН СССР, 1963. — 300 с.
22. *Головацький Я.Ф.* Виклади давньослов'янських легенд, або міфологія. — К.: Довіра, 1991. — 94 с.
23. *Гречко М.* Співтовариство «Євро-Азія» і Шовковий шлях. — К.: Факт, 2008. — 88 с.
24. Давидовић-Живановић С. Мementa archaeologia et eruditiva. — Београд: Академија Нова — Пешић и синови, 1999. — 179 с.
25. *Дёмин В.Н., Назаров В.Н., Аристов В.Ф.* Загадки Русского Междуречья. — М.: Вече, 2008. — 352 с.
26. *Додонов И.Ю.* Истоки славянской письменности. — М.: Вече, 2008. — 384 с.
27. *Долгов В.В.* Представления об обществе в картине мира населения Древней Руси XI—XIII вв.: Диссертация на соискание учёной степени докт. истор. наук (07.00.02 — Отечественная история). — Ижевск: Удмуртский ГУ, 2008. — 616 с.
28. *Дынгес А.А.* История немцев Украины // Deutscher Kanal — Німецький канал: Специальный выпуск. — 1996, ноябрь. — С. 18
29. *Иванов В.В.,* Топоров В.Н. Исследования в области славянских древностей: Лексические и фразеологические вопросы реконструкции текстов. — М.: Наука, 1974. — 342 с.

30. *Канигін Ю.М.,* Кушерець В.І. Посткласична історія: Вузлові моменти. — К.: Т-во «Знання України», 2012. — 171 с.
31. *Карский Е.Ф.* Славянская кирилловская палеография. — Л.: Изд-во АН СССР, 1928. — XIII, 494 с.
32. *Классен Е.И.* Новые материалы для древнейшей истории славян вообще и славяно-руссов до Рюриковского времени в особенности, с легким очерком истории руссов до Рождества Христового. — М.: Университетская типография, 1854—1861. — Вып. 1—3.
33. *Козлов В.П.* Тайны фальсификации. — Изд. 2-е. — М.: Аспект Пресс, 1996. — 272 с.
34. *Коляндрук Т.* Загадки козацьких характерників. — Львів: ЛА «Піраміда», 2007. — 288 с.
35. *Константин Багрянородный.* Об управлении империей. — М.: Наука, 1991. — 496 с.
36. *Курбатов В.А.* Тайные маршруты славян. — М.: Алгоритм, 2006. — 384 с., ил.
37. *Логвиненко Л.* Маєток «Велесової книги» // Україна молода (Київ). — 2009, 14 січня. — С. 13.
38. *Лозко Г.С.* Українське народознавство. — Вид. 3-е. — Харків: Див, 2005. — 472 с.
39. *Михайлов Г.* (Михайлов Ю.П.). Имя славянское, род Иафетов. — СПб.: Общество памяти игумении Таисии, 2012. — 320 с.
40. *Наливайко С.* Етнічна історія давньої України. — К.: Євшан-зілля, 2007. — 624 с.
41. *Нечуй-Левицький І.* Світогляд українського народу. Ескіз української міфології. — Вид. 2-ге. — К.: Обереги, 2003. — 144 с.
42. *Никитенко Н.Н.* Русь и Византия в монументальном комплексе Софии Киевской: историческая проблематика. — К.: Изд-во НАН Украины, 1999. — 294 с.
43. *Петров С.* Велики ли были монастырские библиотеки? // Наука и религия (Москва). — 1988. — №6. — С. 55.
44. *Петрухин В.Я.* Крещение Руси: от язычества к христианству. — М.: АСТ: Астрель, 2006. — 222 с., ил.
45. *Петухов Ю.Д.* Тайны древних русов. — М.: Вече, 2001. — 432 с.
46. *Платов А.В.,* Таранов Н.Н. Руны славян и глаголица. — М.: Вече, 2010. — 368 с.
47. *Рапов О.М.* Русская церковь в IX — первой трети XII в. Принятие христианства. — М.: Высш. шк., 1988. — 416 с.
48. *Романов Б.С.* Роковые предсказания России. — М.: ЗАО «ОЛМА Медиа Групп», 2006. — 320 с.
49. *Сапунов Б.В.* Ведическая летопись праруссов // Литературный Петербург. — 2010, декабрь. — №102. — С. 5.
50. *Снисаренко А.Б.* Третий пояс мудрости: Блеск языческой Европы. — Л.: Лениздат, 1989. — 286 с.
51. *Тихомиров М.Н.* Русское летописание. — М.: Наука, 1979. — 384 с.
52. *Томсинский С.В., Чукова Т.А., Климовцева Е.С.* Древняя Русь. — СПб.: Изд-во Гос. Эрмитажа, 2007. — 144 с., ил.
53. *Трубачёв О.Н.* В поисках единства // Русская речь (Москва). — 1990. — №5. — С. 99—109.
54. *Умнов-Денисов А.И.* Приникание — ведическая летопись прарусов. — М.: Самотёка: МИД «Осознание», 2010. — 698 с.
55. *Флоря Б.Н.* Сказания о начале славянской письменности. — СПб.: Алетейя, 2004. — 384 с.
56. *Хук С.Г.* Мифология Ближнего Востока. — М.: Наука, 1991. — 184 с.
57. *Шероцкий К.В.* Киев: Путеводитель. — К.: Тип. В.С. Кульженко, 1917. — X, 346 с.
58. *Шпоть О.С.* «Велесова книга» — як фрагмент з історії демократії. — К.: ПП «Коронатор», 2006. — 63 с.
59. *Штепа В.* Распространение славянских племён в Европе согласно карте Т. Пейскера для VII—VIII вв. н. э. //Facts (Nybro, Sweden). — 1990. VI. — №3. — С. 1—11.

Введение

История находки и введения в общественный и научный оборот Велесовой книги[1]

(приводится в сокращённом виде из книги канд. филол. наук, доцента В.В. Цыбулькина «Быль и боль Влесовой книги»[2], с исправлениями, дополнениями и примечаниями)

Во времена «Великой русской смуты» и гражданской войны сотни тысяч усадеб и поместий оказались под угрозой уничтожения или были уничтожены. В одну из таких усадеб в Великом Бурлуке (совр. Харьковская область Украины) в конце 1919 года боевой путь привёл полковника Ф.А. Изенбека — командира 4-ой батареи Марковской артиллерийской бригады Офицерской генерала Маркова дивизии Кутеповского корпуса Добровольческой армии.

В разграбленной библиотеке Ф.А. Изенбек и его вестовой И. Кошелев подобрали и спрятали в большой морской суконный мешок, затягивающийся шнурами (кису́), книгу о Тамерлане и его эпохе, а также ещё несколько подобных раритетов.

Следующими в ту же тару отправились книга о пророке Мухаммеде и древнерусская глаголическая рукопись, на которую Ф.А. Изенбек обратил внимание. Но что это? Под ногами затрещали какие-то дощечки. Полковник присмотрелся и увидел, что их поверхность испещрена неизвестными ему письменами. Понимая ценность находки, офицер приказал вестовому собрать и положить находку в кису́, а то, что не поместится, велел перевязать шнурами и завернуть в шторы.

Вскоре, изрядно уставшие, две фигуры в полевых шинелях вышли из усадьбы с достаточно тяжёлым грузом, позднее аккуратно уложенным в артиллерийский ящик и погруженным на повозку. У местных жителей, случайно попавшихся навстречу, Ф.А. Изенбек узнал, что усадьба принадлежала каким-то Задонским. Но надо было покидать это «дворянское гнездо», одно из сотен тысяч разорённых новоявленными варварами на Руси великой…

В 1921 г. в тяжёлых боях за «остров Крым» на Арабатской стрелке Ф.А. Изенбек получил ранение и очнулся на госпитальной койке в Феодосии. Мародёры разграбили часть его личных вещей, боевых наград. Но негодяи не посмели тронуть Орден Св. Георгия 4-й степени, Георги-

---

[1] Предполагаемая история дощечек, получивших в 20-м веке название «Велесовой книги», до их попадания в руки полковника Ф.А. Изенбека, описана Геннадием Черненко в Международном еженедельнике «Вести» №43 (740) за 2007 г. (Латвия, Рига) под названием «Библиотека русской княжны» в следующем виде. В XI веке русская княжна Анна Ярославна, дочь киевского князя Ярослава Мудрого, выданная замуж за французского короля Генриха I, привезла во Францию большое собрание древних книг и рукописей. Семь веков спустя это замечательное собрание возвратилось в Россию. Рунические свитки и книги из библиотеки Анны Ярославны, в том числе, очевидно, и странная книга, позже найденная Изенбеком, были куплены Александром Ивановичем СУЛАКАДЗЕВЫМ — известным русским библиофилом и собирателем древностей. Сулакадзев скончался в 1830 году. Его вдова стала распродавать по частям огромную коллекцию мужа. "Книга Велеса" попала в руки генерала Н.В. НЕКЛЮДОВА, деда Е.В. Задонской. От него она и унаследовала большую библиотеку вместе с уникальной рукописью. Впрочем, версия Г. Черненко (как и близкая к ней — А.И. Асова) целиком умозрительна и ни на каких фактах не основана. Единственным реальным свидетельством существования библиотеки Анны Ярославны является т.н. «Реймсское Евангелие», часто связываемое с именем русской княжны.

[2] М., «Самотёка», 2008. — 272 стр.

Рис. 4. Реконструкция Б.А. Ребиндера места находки Велесовой книги (цит. по книге В.В. Цыбулькина и М.И. Сердюченко «„Влесова книга“: міръ и мифы славянской цивилизации»)

евское оружие и Знак 1-го Кубанского («Ледяного») похода. Ф.А. Изенбек особенно переживал за судьбу своей «библиотеки», но верил в то, что верный вестовой его не подведёт. Добраться до порта своему командиру помог штабс-капитан Д.К. Голбан.

Уже на палубе парохода, вывозившего марковцев из горящего города, охваченного восстанием большевиков, Ф.А. Изенбек найдёт свой ящик среди полкового имущества. Все книги и рукописи окажутся на месте.

Психологическое состояние Ф.А. Изенбека, ещё не отошедшего от ранения, в Галлиполи было подавленным и агрессивным, поэтому товарищи предпочли оставить его в покое. Командование поставило вообще вопрос о снятии с него офицерских погон. Вскоре с Ф.А. Изенбеком произошёл очередной психологический срыв, и после того, как он в пьяном виде нецензурной бранью оскорбил вышестоящего начальника, из полковника в одночасье превратился в рядового.

В Белграде Ф.А. Изенбек сблизился с кругами Е.В. Великого князя Кирилла Владимировича. Этот исторический персонаж ассоциировался у монархистов с красными флагами февральской революции, под которыми якобы любил этот «господин Романов» водить толпы зевак и матросов по Петрограду с красным бантом на груди. Также ему ставился в укор близкородственный брак с кузиной Викторией-Мелитой, дочерью герцога Эдинбургского, разведённой супругой герцога Эрнста Гессен-Дармштадтского. К тому же Виктория-Мелита после заключения брака с Кириллом Владимировичем отказалась принимать православие. Но, невзирая на такие вот «мелочи», уже в 1923 г. «господин Романов» самовольно присваивал воинские звания, а с 1924 г. вообще провозгласил себя Императором Всероссийским Кириллом I.

Близость Ф.А. Изенбека и некоторых марковцев (например, Ю.Г. Калянского) к Кириллу Владимировичу воспринималась крайне неоднозначно их сослуживцами. К тому же возвращение «монархом» Ф.А. Изенбеку звания полковника «новоявленным царём» вообще расценивалось как вызов определённой части Белой эмиграции. Поведение офицера осуждалось в русскоязычной прессе, но отношения с опальным Великим князем давало шанс Ф.А. Изенбеку сокрыть факт своего разжалования в рядовые в Галлиполи. К тому же в Белграде художнику чудом удалось отстоять себе право на хранение документации Марковской артиллерии со щекотливыми бумагами о нём.

Пользуясь хорошим расположением Кирилла I, Ф.А. Изенбек позиционировал себя его приверженцем и активно агитировал за «монарха», чем вызывал дополнительное негативное отношение к своей и без того одиозной персоне со стороны ярых последователей чистоты российского престолонаследия.

Побыв некоторое время в Белграде, Ф.А. Изенбек решил выехать в Париж, где хотел найти своих товарищей юности и продолжить карьеру художника. Но не тут-то было! К 1923 году российские эмигранты заполонили практически все свободные трудовые ниши в этой стране, а его творчество оказалось невостребованным. Тем более, что и бывшие скуповатые французские друзья не восприняли полунищего эмигранта.

Позднее о пребывании художника в Париже вспоминала Н.Ф. Бурова, урождённая Клыкова (1894—1998). Женщина удивительной судьбы, возглавлявшая в гражданскую войну белогвардейский партизанский отряд, раненая и осуждённая большевиками, она в 1923 году с детьми бежала из Советской России через Польшу во Францию. Там в «Галлиполийском собрании» ветеранов Белого движения она впервые увидела Ф.А. Изенбека и очень заинтересовалась его творчеством. В своих очерках «Река времён» (Вашингтон, 1990, 292 с.) Н.Ф. Бурова вспоминала наиболее яркие впечатления своей жизни (например, полёт в Первую мировую войну на бомбардировщике И.И. Сикорского «Илья Муромец»). Среди таких моментов нашлись и тёплые слова про Ф.А. Изенбека, о его рисунках и картинах, а также таинственных «дощечках».

Ф.А. Изенбек из Парижа отбыл в Брюссель, где к 1924 г. сформировался значительный центр белой эмиграции. Под влиянием известного в те годы бельгийского художника Ж.П. Реми (псевдоним «Hergé») Ф.А. Изенбек пытается рисовать комиксы, но это ремесло у него не заладилось. Художник так и не научился, в отличие ото многих своих собратьев по цеху, «разменивать алтын по грошикам». И эта эксклюзивность впоследствии принесла ему заслуженную славу. Так, вскоре среди покупателей картин русского живописца оказались представители монарших кругов королевства. Например, его картины украсили покои Е.В. Елизаветы Баварской, 3-ей Королевы-консорта Бельгии, Е.В. Бельгийской принцессы Мари-Жозе[1]. Произведения приобретали местные фабриканты, музеи, картинные галереи. Взыскательная и избалованная европейская публика высоко ценила необычное мастерство и оживлённо спорила о новом явлении в искусстве, представленном, в частности, в графике Ф.А. Изенбека. На появившиеся средства мастер снимает помещение под ателье, первоначально служившее ему и жилищем, в пригороде бельгийской столицы — Юккле. Там цены на аренду были приемлемыми. Поднакопив ещё средств, Ф.А. Изенбек оставляет ателье на Брюгманн-авеню в доме №522 и переселяется на более комфортабельную улицу имени Жозефа Бенца[2].

С 1926 г. он принимает участие в многочисленных художественных выставках, и его произведения приобретают ещё большую популярность среди элиты бельгийского общества того времени.

Невзирая на то, что боевые товарищи избрали художника председателем исторической комиссии «артиллеристов — марковцев» и окончательно доверили в качестве «утешительного приза» на хранение дополненный архив дивизиона, Ф.А. Изенбек всё больше отдаляется от сослуживцев. Али Изенбек (так он себя теперь позиционировал) много времени посвятил изучению бельгийского ковроткачества.

В 1924 г. А. Изенбек встретил российского эмигранта Ю.П. Миролюбова, поселившегося на Брюгманн-авеню в доме №510 по соседству с ателье художника. А. Изенбека привлёк этот мешковатый, какой-то нескладный и суетливый человек своим желанием написать поэму на древнерусскую тему, посвящённую покойному брату — офицеру.

---

1 Ставшей впоследствии последней королевой Италии.

2 Rue Joseph Bens, Uccle, Bruxelles.

Али долго присматривался к Ю.П. Миролюбову, неоднократно с ним выпивал и наконец-то показал новому знакомому найденные в 1919 году «дощечки». Художник постоянно отклонял настойчивые просьбы товарища дать их на время и позволял работать с этим артефактом[1] только при условии, если Ю.П. Миролюбов останется у него в ателье, запертым на ключ. И поэт усердно работал, частенько после того, «как пиво ударяло в голову». Полковник иногда подшучивал, протягивая подвыпившему знакомому части «дощечек», чтобы тот «не сидел без дела».

Странноватые отношения художника и поэта-аматора продолжались с перерывами до женитьбы Ю.П. Миролюбова в 1936 или 1938 году на аахенской немке Й. Вайдерс. После этого его визиты в ателье на улице Жозефа Бенца стали реже, а потом и вообще прекратились, впрочем, к удовольствию подозрительного хозяина. Однажды дощечки увидела супруга Ю.П. Миролюбова.

Со временем Ф.А. Изенбеку уже докучал этот навязчивый визитёр, постоянно настаивающий на том, чтобы показать находку специалистам. Но в итоге художник согласился.

Дощечки со скепсисом осмотрел профессор А.А. Экк (1876—1953), специалист по истории Древней Руси, сотрудник Института филологии и восточной истории в Брюссельском университете[2]. Это был человек неординарной судьбы.

После окончания историко-филологического факультета Варшавского университета А.А. Экк участвовал в социал-демократическом движении. В 1903 г. арестован и сослан в Архангельск, где с интересом изучал традиционную культуру и архитектуру Русского Севера, сохранившие в необыкновенной чистоте архаические черты. В 1909 г. учёный выехал во Францию, жил сначала в Нанси, а затем — в Ницце. В 1912 г. поселился в Париже. В 1914—1918 гг. воевал в составе прославленного Иностранного легиона Франции, демобилизовался в офицерском чине. После Великой войны, начиная с должности преподавателя в Русской гимназии, сделал академическую карьеру, в 1935 г. возглавил общество французских и бельгийских историков "Société Jean Bodin pour l'histoire comparative des institutions", принимал участие в заседаниях французского Общества истории права — "Société Française d'Histoire du Droit". Но основным в его жизни оставалось увлечение средневековой Русью.

По воспоминаниям Ж. Бланкова, ученика профессора, о «дощечках Изенбека» вскоре знал достаточно широкий круг лиц из научной и околонаучной сфер бельгийской столицы. Находку обсуждали и по-разному оценивали. Впрочем, А.А. Экк про этот эпизод не вспоминал, о чём свидетельствует и архив, хранящийся в Румынии. Там учёный, отвоевавший в 1939—1945 гг. в рядах французской армии, а затем — королевских британских вооружённых сил, в последние годы жизни работал научным сотрудником Института всеобщей истории «Николае Йорга» (Бухарест). В 1953 г. учёный умер в Брюсселе, оставив добрую память о себе среди многочисленных учеников.

Начало августа 1941 г… Немецкие войска рвутся на Восток по пылающим жнивам российских полей. Снова там, на Родине, кромешный ад войны. Но Али Изенбеку уже нет до этого дела. В помутнённом рассудке угасают звёзды последних ночей. 9-е, 10-е —полдень...

Вечером 10 августа 1941 г., в соответствии с существующим порядком, домовладелец сообщил в местную полицию о смерти арендатора. Однако, к его удивлению, ранним утром следующего дня порог переступили не полицейские, обычные в таком случае, а немцы в чёрной форме СС. Долго слышался грохот переворачиваемых вещей и треск упавшей мебели. Позднее свиде-

---

1 «Дихотомия» понятий артефакта и артифакта представляется интересной для современной российской научной вокабулярии. Артефакт — это ошибка, принятие чего-то не за то, что должно быть. Артифакт — это находка, факт, то, что имеет или имело место. По какой-то мистической причине, а видимо, по причине нетолкового переводчика-интерпретатора, в российском научном словаре, который обожает списывать западные слова, слово «артефакт», ошибка, недоразумение, вдруг стало «фактом». Это прямо какое-то знаковое явление! Естественно, в ссылке должно быть «артифакт» (примечание А.А. Клёсова).

2 Institut de philologie et d'histoire orientales de l'Université libre de Bruxelles.

тели событий вспомнят, что к делу А. Изенбека якобы был причастен сотрудник оперативного штаба «СС-Аненербе» в Ратиборе (Ратцебурге) П. Пфайфер.

Полиция и брюссельский адвокат Расуль Кооманс де Брашен (по другой версии — Братен) вошли в ателье уже после отъезда машины со знаком «чёрного солнца» 11 августа, во вторник, в 09:30. Бельгийцы молча осмотрели окоченевший труп и обнаружили, что часть имущества покойного после ухода непрошеных гостей пропала. До завершения полицейских и юридических процедур помещение опечатали, после того как останки почившего исчезли во мрачных недрах чёрного скорбного автомобиля.

Прежде всего, гитлеровцы и бельгийские полицейские начали поиск тех, кто знал покойного при жизни. Таковых оказалось очень мало: война и замкнутый образ жизни А. Изенбека сыграли свою роль, и решено было обратиться к официально зарегистрированным в комендатуре бывшим соотечественникам. Сразу же после оккупации Бельгии, при содействии немецкого генерал-губернатора А. фон Фалькенхаузена, в Брюсселе был создан «Русский комитет самопомощи», который возглавил Ю.Л. Войцеховский (1905—1944), известный антикоммунистический боевик и террорист. С 1921 г. он проживал во Второй Речи Посполитой, представлял в Париже на Российском Зарубежном съезде (1926 г.) российскую эмиграцию в Польше. В 1928 г. осуществил покушение на советского торгового представителя и был арестован польской полицией. После завершения тюремного срока, в 1933 г., выехал в Брюссель. С приходом германских войск возглавил управление делами Российской эмиграции в Бельгии и «Русский комитет самопомощи».

Получив известие о смерти А. Изенбека, Ю.Л. Войцеховский лично посетил ателье покойного и оказывал помощь в организации похорон соотечественника. Он же пригласил и Ю.П. Миролюбова, которого, впрочем, беспокоили, прежде всего, таинственные «дощечки».

Тело А. Изенбека предали земле на кладбище Дивег.

Юрий Петрович Миролюбов, унаследовавший частично имущество А. Изенбека, родился 30 июля ст. ст. 1892 г. в поезде, под стук колёс и грохот вагонов. Был записан в местечке Бахмут Екатеринославской губернии. Отец — потомственный священнослужитель П.И. Миролюбов, а мать — Анастасия Ивановна, представительница древнего запорожского казачьего рода Лядских, также «поповна». Её предок — известный украинский герой Тарас Трясило (Бульба).

Детство Юрия началось беззаботно в Украине, в Юрьевке, неподалёку от посёлка Кобеляки на Полтавщине, и в Анновке под Кривым Рогом, вблизи знаменитых Жёлтых Вод. Также некоторое время он жил на Кубани в селе Антоновка. Среди патриархальных крестьян «попович» приобщался к «дедовщине», прежде всего, под сказки «бабы Варвары» (няни ещё отца и деда), а после её смерти — «старухи Захарихи». Также Юрий впоследствии вспоминал с благодарностью деда Каннуника, конюха Михаила, кобзаря Олексу и других народных сказителей. Впоследствии вспоминая этих людей, Ю.П. Миролюбов не скрывал и того, что некоторые из его источников фактически «под фольклор» могли подгонять и публикации тех лет. Так, например, известно, что супруг Захарихи подрабатывал переплётом книг, и вся их семья не только умела читать, но и хранила дома небольшую библиотеку. К тому же Захариха была поэтессой местного значения, что отразилось на качестве её, вероятно, псевдофольклорных произведений. А если учесть и вероятность искажения таких текстов фантазиями ребёнка и романтизм эпохи «славянского возрождения», становится понятной «уникальность» таких текстов.

Прививал ребёнку интерес к истории и бахмутский краевед, магистр истории, инспектор духовного училища Т.П. Попов. Под влиянием учителя мальчик начал впервые записывать фольклорные произведения, учился их интерпретировать. Родители же хотели обеспечить пытливого отпрыска надёжным доходом и, желая добра, отправили учиться в престижное Мариупольское уездное духовное училище. Впрочем, вскоре П.И. Миролюбов вынужденно перевёл сына в Екатеринославское духовное училище. После окончания «бурсы» отец-священник с трудом устроил

Юрия в Екатеринославскую духовную семинарию, но карьера священнослужителя не устраивала пытливого юношу. После тяжёлых переговоров с родителями Юрий поступил в первый класс Екатеринославской городской (с 1911 г. — Первой мужской) классической гимназии.

По существовавшим в Российской Империи правилам, выпускники классических гимназий получали право поступления в университеты без экзаменов. Этим «попович» и воспользовался в 1909 году. Для продолжения светского образования он выбрал медицинский факультет тогда провинциального Варшавского университета. В 1911 г. Ю.П. Миролюбов принимает решение перевестись в Киевский Императорский университет.

Длительный опыт учёбы для Ю.П. Миролюбова не прошёл даром, и в 1911—1914 гг. он продолжает образование не только на медицинском факультете Киевского Императорского университета Св. Владимира, но и на химическом отделении Киевского политехнического института.

Реализовать блестящее образование в мирных условиях Ю.П. Миролюбов так не смог. Август 1914 г. резко изменил его судьбу. В чине прапорщика он отбыл на фронт. В ноябре 1917 г. Ю.П. Миролюбов вернулся в Киев, где застал попытку создания Украинской Народной Республики, в армии которой и продолжил воинскую службу.

В начале 1918 г. Ю.П. Миролюбов покинул охваченный варварскими грабежами и мародёрством город. Он стал пробираться на Дон, к белогвардейцам.

Появление Ю.П. Миролюбова в Добровольческой армии без документов поставило офицера в довольно сложную ситуацию. Не прибавляла его авторитету среди белогвардейцев и служба в войске Украинской Центральной Рады. В результате беглеца приняли на службу в чине юнкера в прославленный Корниловский ударный полк, последний в Русской и первый в Добровольческой армии. За время гражданской войны в составе Корниловской ударной дивизии Ю.П. Миролюбова произвели в прапорщики, а затем в подпоручики.

В ноябре 1920 г. Ю.П. Миролюбов эвакуирован «от красных лап в неизвестную даль». В итоге он оказался в Египте, в Телль аль-Кебире, деревушке с железнодорожной станцией, между устьем Нила и Суэцким каналом.

Не желая переселяться в пригород Александрии Сиди-Бишр, где ещё в феврале 1920 г. англичане создали специальный русский эвакуационный лагерь, Ю.П. Миролюбов завербовался в британскую экспедицию, направлявшуюся в Центральную Африку. Однако годы лихолетий подорвали здоровье белого офицера, и он заболевает. После лечения в Южной Африке Ю.П. Миролюбов принимает решение выехать в Индию, но диковатые реалии этой «страны сказок» разочаровывают его. В итоге Ю.П. Миролюбов отбывает в Стамбул, где встречается с русским консулом А.А. Нератовым.

При непосредственном содействии А.А. Нератова в конце 1921 года Ю.П. Миролюбов получает разрешение на переезд в Чехословакию для обучения на химическом факультете во всемирно известном Карловом университете (Univerzita Karlova) в Праге, да ещё с предоставлением чехословацкой государственной стипендии для русских эмигрантов. Документы про полученное образование в Российской Империи у Ю.П. Миролюбова пропали в годы военных и революционных лихолетий, поэтому сертификация знаний в союзной стране давала возможность получить соответствующий выпускной документ, да ещё и европейского уровня. Пользуясь открывшимися возможностями, Ю.П. Миролюбов общается с профессором Белградского университета Д.П. Вергуном и другими известными учёными. Офицер принимает деятельное участие в работе Карпаторусской историко-этнографической группы и преподаёт русский язык в Страховой академии, становясь частью «русского блеска» «златой Праги». С особенным удовольствием и старательностью он посещает частные семинары по славянской истории Л. Нидерле (1865—1944), выдающегося чешского слависта и археолога, профессора Карлова университета, члена Академии наук Чехословакии, иностранного член-корреспондента Российской Императорской Академии наук (1906).

Активность Ю.П. Миролюбова, его провокационные антибольшевистские высказывания, а также участие в рукоприкладстве с членами студенческих коммунистических кружков привлекли внимание местной полиции, озабоченной также контактами офицера с потенциальными сепаратистами из так называемого «Карпаторусского региона». По результатам анализа довольно пухлого дела, в 1924 г. Ю.П. Миролюбова пригласили в местную полицию и с европейской вежливостью предложили покинуть Чехословакию как «нежелательной персоне».

Получив разрешение для проживания в Бельгии, Ю.П. Миролюбов в 1925 году начинает карьеру инженера-химика в лаборатории Лувенского католического университета, где привлекает внимание местной профессуры своими экстраординарными для отчисленного студента знаниями.

Понимая ценность Ю.П. Миролюбова, бельгийские работодатели предложили ему трудоустройство на столичном металлургическом предприятии. Так он поселяется в Юккле, пригороде Брюсселя, на Брюгманн-авеню, однако контакты с Лувенским католическим университетом сохранил и в дальнейшем. Чтобы не прерывать связь со «славянским прошлым», Ю.П. Миролюбов выписал себе «чтиво» — русский эмигрантский гуманитарный журнал «Жар-Птицу».

В Юккле Ю.П. Миролюбов знакомится с Али Изенбеком и под влиянием нового приятеля начинает всё больше принимать алкогольные напитки. От окончательной деградации Ю.П. Миролюбова спасала поэзия, беспорядочное чтение литературы и позднее «адская работа» по переписыванию «дощечек».

Желая написать «Песнь друга о Святославле Хоробре князе Киевском», поэт даже не предполагал, что его новый экстравагантный знакомый покажет ему потемневшие от времени берёзовые «листы» с таинственными письменами. А случилось это так, судя из рукописи Ю.П. Миролюбова от 11 ноября 1957 г.

В 1925 году Ф.А. Изенбек ещё заходил в русскую церквушку на улице Шевалье в Юккле. И однажды после службы якобы в 1927 году (впоследствии «попович» называл и другие даты этого события с 1925 до 1930-х гг.) художник пригласил Ю.П. Миролюбова в ателье посмотреть картины. Поэт согласился и по дороге стал жаловаться на то, что для работы над «Песнью друга о Святославле Хоробре князе Киевском» ему не хватает источников, чтобы «добыть язык эпохи». «А зачем тебе язык эпохи?» — спросил Ф.А. Изенбек. Но этот выпад Ю.П. Миролюбов быстро парировал, подчеркнув, что если художнику здесь, в Бельгии, нужны мотивы орнаментов Туркестана, то почему же поэту не нужен «язык эпохи»? Уже сидя в ателье и продолжая разговор, Ю.П. Миролюбов посетовал, что хотел бы увидеть какие-то хроники древнерусского времени. «Вон там, в углу, видишь мешок? Морской мешок! Там что-то есть…» — сказал хозяин гостю. Так началась работа Ю.П. Миролюбова с этими «дощечками».

Ф. Изенбек и Ю. Миролюбов познакомились, начали бывать дома друг у друга. Ф. Изенбек много рисовал[1]. Иллюстрируя сказку о Золотом Петушке, А. Изенбек использует мотивы и отдельные буквы из текстов найденных им дощечек. Однажды он пригласил Ю. Миролюбова в своё ателье и показал ему «дощьки», как их называл А. Изенбек, которые так и хранились в морском мешке в углу помещения, по словам Ю. Миролюбова. Они были связаны полосками кожи, пропущенной через отверстия в дощечках. Ю.П. Миролюбов позже вспоминал: ««Дощьки» были приблизительно одинакового размера, тридцать восемь сантиметров на двадцать два, толщиной в полсантиметра[2]. Поверхность была исцарапана от долгого хранения. Местами они были совсем ис-

---

[1] В настоящее время большое количество полотен Ф.А. Изенбека находится в частной коллекции Владимира Перегинца в Киеве (http://izenbek.ho.ua)

[2] По словам Ю.П. Миролюбова, количество дощечек было 38, плюс 11 обломков. Следовательно, если допустить, что их было более 40 шт, суммарная толщина «книги» могла составлять около 20 см, и общий размер **38 × 22 × 20 см** (в стопке). Это опровергает домыслы о невозможности ручной транспортировки дощечек. Так, например, портативный персональный компьютер (ноутбук) средних размеров обычно имеет примерно такой же

порчены какими-то пятнами, местами покоробились, надулись, точно отсырели. Лак, их покрывавший, или же масло, поотстало, сошло. Под ним была древесина темного дерева. Изенбек думал, что «дощьки» берёзового дерева. Края были отрезаны неровно. Похоже, что их резали ножом, а никак не пилой... Текст был написан или нацарапан шилом, а затем натёрт чем-то бурым, потемневшим ото времени, после чего покрыт лаком или маслом. Может, текст царапали ножом, этого я сказать не могу с уверенностью. Каждый раз для строчки была проведена линия, довольно неровная. Текст был писан под этой линией... На другой стороне текст был как бы продолжением предыдущего, так что надо было переворачивать связку «дощек». В иных местах, наоборот, это было, как если бы каждая сторона была страницей в книге. Сразу было видно, что это многолетняя давность. На полях некоторых «дощек» были изображены головы быка, на других — солнца, на третьих — разных животных, может быть, лисы или собаки, или же овцы. Трудно было разобрать эти фигуры».

Полотно А. Изенбека запечатлело Ю. Миролюбова за письменным столом.

Разбирая в полутёмном ателье текст, после очередного возлияния, Ю.П. Миролюбов иногда дописывал на бумаге и то, чего там не было. Да и потом он заявлял, что якобы Ф.А. Изенбек так долго думал, показывать ему этот артефакт или нет, что прошло три года. В голове у Ю.П. Миролюбова поселилась жуткая боль, и не столько от алкоголя и кисловатого запаха кальяна, который любил покуривать художник, сколько от работы с этим «мысленным деревом».

Позже Ю. Миролюбов записал: «Я... смутно предчувствовал, что я их как-то лишусь, больше не увижу, что тексты могут потеряться, а это будет урон для истории... Думаю, что сам Изенбек не понимал истинного значения «дощек», но считал, что они представляют известный интерес. Как участник археологических экспедиций, он не мог не знать их значения, но ближе ими не интересовался, хотя и был до крайности ревнив к ним, никому их не показывал. Даже мне он их показал года через три нашего знакомства!..

Он очень подозрительно относился ко всяким поползновениям насчет «дощек»... Я должен был сидеть у него в ателье... и там он меня запирал на ключ, и раз я у него просидел в таком заключении двое суток!..

Не думаю, что он показывал многим «дощьки», а если и показывал, то бельгийцам, ибо русским не особенно доверял... По натуре он был очень лаконичным, скрытным и недоверчивым. Добиться от него малейших подробностей было невозможно... Обрабатывать «дощьки» сам Изенбек не мог, ибо со славянским языком, а тем более с диалектами славянского языка не был знаком совсем... По-русски он говорил плохо, как ни странно. Недостаток его речи, вероятно, происходил от вечно полупьяного состояния...

Ничего он не думал предпринимать с «дощьками», а тем более продавать... Автором их он, конечно, не мог быть. Я сам, разбирая тексты, еле понимаю кое-что в них».

И далее: «Труд этот адский! Надо было не ошибиться, надо было правильно прочесть, правильно записать... Одна дощечка брала у меня месяц! Да и после я ещё сверял текст, что брало много дней...».

Невзирая на духовное и классическое образования, при переписывании он допускал ошибки «от усталости, от недосмотра, от автоматизма понимания», говоря его же словами из письма протоиерею Стефану (Ляшевскому[1]) от 22 сентября 1958 года.

размер (38 х 24 см), только толщиной в 3 см. Что касается веса книги, его вычислить особого труда не составит. Для такой книги вполне хватило бы небольшого походного вещмешка. Никаких трудностей такой груз при его перемещении вызвать не может (комментарий Г.З. Максименко).

[1] Протоиерей Стефан (С.Н. Ляшевский), 1899—1986, уроженец Таганрога, геолог по образованию, он ещё в 1920-х гг. заинтересовался краеведением Приазовья и православием. При раскопках Танаиса он обратил внимание на надписи на «варваризированном» древнегреческом языке. Эти артефакты могли свидетельствовать не только о безграмотности эллинского населения, оторванного

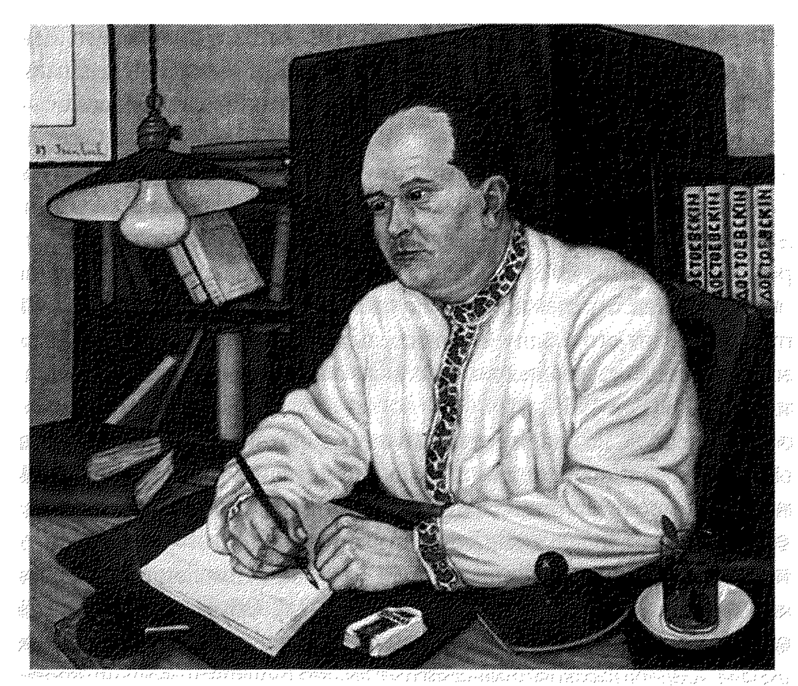


Рис. 5. *Али Изенбек. Портрет Ю. Миролюбова, 1939 г. (Из частной коллекции Владимира Перегинца). Изображение опубликовано В. Перегинцом в открытом доступе по линку: http://izenbek.ho.ua*

от исторической цивилизованной родины, но и попытках местных «варварских» этносов осваивать письменную культуру уже в эпоху античности.

С.Н. Ляшевский состоял в Таганрогском православном молодёжном братстве, неоднократно совершал паломничество в Серафимо-Дивеевский монастырь, поддерживал контакты с опальными в СССР православными иерархами. Арестован по доносу в 1936 г., освобождён в 1939 г.

С 9 сентября 1942 г. до 12 февраля 1943 г. — бургомистр Краснодара, издавал пронацистскую газету «Кубань». В начале 1943 г. в Таганроге рукоположен в иереи епископом Иосифом (Черновым), также сотрудничавшим с оккупантами.

Избежав неминуемой расплаты за преступления и соучастие в них, новоиспечённый отец Стефан (Ляшевский) поселился в Киеве и отправлял службы в соборе Св. Владимира. Там он отпускал грехи убийцам мирных людей за содеянное, «перелезая» церковные устои «через забор», пользуясь услугами «немецких воров и разбойников» (по словам тогда ещё митрополита Сергия, будущего Патриарха).

Столицу УССР священник покинул в обозе отступающих немецких войск. Обосновался в Германии, но поближе к морю, в Гамбурге. После 1945 г. отплыл оттуда в США. Служил настоятелем храма в Балтиморе, затем во Флориде. Активно поддерживая Ю.П. Миролюбова в исследовании «дощек Изенбека», он, в свою очередь, старался найти в текстах подтверждение собственных моделей славянской истории. При этом, как можно заметить, «учёный в рясе» скатывался до «произвольного богословия», называл «Веды» «Арийской Библией».

В своих политических взглядах протоиерей Стефан (Ляшевский) ориентировался на Великого князя Владимира Кирилловича и называл себя в письмах к этому деятелю российского зарубежья «Ваших Императорских Высочеств верный слуга и богомолец». Это «духовное лицо» в годы «холодной войны» бредило взять московский Кремль штурмом.

Скончался 2 июня 1986 г. в городе Огасте (штат Мэн, США).

В работе «Доисторическая Русь» (Балтимор, США) С. Ляшевский отождествил «Патриарси» на буковых досках из коллекции А.И. Сулакадзева (т. наз. «дощечки Ягилы Гана») и «Влесову книгу». Большую работу С. Ляшевский проделал, анализируя фактический материал текстов «Влесовой книги» и сравнивая его совпадения с известными ему фактами из истории и археологии. Он же изучал соотношение и локализацию двух основных городов, упоминаемых в «дощечках», — Голуни и Воронженца (Воронежеца)» (примечание В.В. Цыбулькина и М.Н. Сердюченко).

В королевстве Ю.П. Миролюбов узнаёт о том, что его мать умерла в голодный 1933 г. Понимая, что возврата на родину больше нет, он работает главным инженером-химиком на фабрике синтетического глицерина, держится за своё место в условиях продолжающегося всеевропейского экономического кризиса. В 1935 г. поэт начал писать «Песнь друга о Святославле Хоробре князе Киевском», посвящённую своему покойному брату Николаю, погибшему в борьбе с «новоявленными хазарами» — большевиками. По словам поэта, именно Николай и попросил его написать такое произведение. Обещание Юрий дал, и его надо было сдержать.

Ю.П. Миролюбов ориентируется на крайне правые политические взгляды и начинает искать собственные «европейские перспективы» в случае победы А. Гитлера над СССР. Но здоровье ухудшается, что и приводит его в одну из брюссельских клиник. Там он встретил медсестру — Йоганну Францевну Вайдерс, аахенскую немку, из обедневших дворян. На ней он женится в 1936 (по другим данным — в 1938) году.

В послевоенный период, не найдя среди имущества покойного художника дощечек, в 1948 г. Ю.П. Миролюбов написал о «дощечках» письмо в «Русский Музей-Архив» (США)[1]. Послание из Юккля с интересом прочитал председатель П.Ф. Константинов (1890—1954), однако его не столько заинтересовал сам артефакт, как личность автора.

«Дощечками» же заинтересовался известный учёный, этимолог и ассиролог, А. Кур. Под этим псевдонимом скрывался А.А. Куренков (1892[2]—1971). Обучаясь в Казанском военном училище, находившемся в те годы в исторической части города на территории Кремля, он слушал лекции в Казанском Императорском университете по техническим и медицинским специальностям. Однако интерес юнкера к университету не ограничивался сугубо прикладными курсами. А.А. Куренкова можно было увидеть и на лекциях гуманитарного профиля, далёких от будущей службы. Молодого юнкера ещё привлекал музей университета, где он часами мог любоваться уникальными древнеегипетскими и восточными коллекциями артефактов.

В Великую войну А.А. Куренков, военный химик, изучал вопросы защиты людей от газовых атак, возглавлял подразделение химической защиты, первое в Российской Империи. Воевал на Германском, Австро-Венгерском, Болгарском и Турецком фронтах. Сам пострадал от действия боевых отравляющих газов и не понаслышке знал о последствиях их применения. Был трижды ранен, Георгиевский кавалер.

С ноября 1915 г. по июнь 1916 г., принимая участие в обороне Араратского перевала, А.А. Куренков посвящал свободное время ознакомлению с памятниками древности, щедро сосредоточенными в этом регионе. Особый интерес у него вызывали «неподдающиеся дешифровке надписи», найденные учёными в Карадаге, неподалёку от главной вершины Арарата, а также результаты российской экспедиции на эту гору в поисках Ноева ковчега. Февраль 1917 г. капитан А.А. Куренков встретил в должности командира 1-й химической роты 44-го армейского корпуса.

---

[1] Museum and archives of Russian Culture at Russian Center. 2450 Sutter Str., San-Francisco 15, California, USA.

[2] Часто ошибочно указывают дату рождения А.А. Куренкова, как 1891 г. Ниже — фотография его надгробия:

Участвовал в Гражданской войне. За отличия в боях приказом по Сибирской армии от 30 сентября 1918 г. А.А. Куренкова произвели в подполковники со старшинством с 29 июля 1918 г. В начале 1919 г. А.А. Куренков возглавил 27-ой Верхнетурский Сибирский стрелковый полк. Последняя белогвардейская военная должность А.А. Куренкова в мае 1920 г. — командир «Даурских сотен».

Находясь в 1920—1923 гг. в «белом» Харбине, он случайно встретился с российскими офицерами, знавшими про поиски Ноева ковчега. Прежде всего, это были непосредственный участник российской экспедиции 1916 г. П.Н. Леслин и П.В. Ружанский, брат Б.В. Ружанского, участника мероприятия. С их слов, в седловине двух пиков горы Арарат действительно были обнаружены остатки Ноева ковчега.

В 1923 г. А.А. Куренков эмигрировал в Сиэтл, США. В поисках работы он принимает решение продолжить воинскую службу, тем более с его актуальной специальностью. С 1925 по 1927 гг. — в Национальной гвардии штата Вашингтон[1]. 11 мая 1937 г. А.А. Куренков произведён в генерал-майоры Великим князем Кириллом Владимировичем.

Понимая шаткость положения, А.А. Куренков всё чаще называет себя в официальных документах А. Куром, занимается философией. Для подтверждения своего статуса в демократической американской научной среде русский эмигрант поступил в Колледж Священной Метафизики[2]. В 1947 г. опереточный генерал-майор А.А. Куренков получил в этом сомнительном по качеству образования колледже научную степень почётного (honoris causa) доктора психологии.

Став «крупным специалистом» в области передачи духовных ценностей в другие сферы знаний и наоборот, что и предполагает современная метафизика, А.А. Куренков (Кур) переехал в Сан-Франциско (Калифорния). В «Русском Музее-Архиве» он услышал о таинственных «дощечках», заинтересовался этой «метафизической» темой. 28 сентября 1952 года новоявленный «историк-этимолог» сделал доклад о дохристианской славянской письменности, а через год обратился к читателям популярного в эмигрантских кругах журнала «Жар —Птица» с просьбой откликнуться всех, кто знает что-либо об артефакте.

В ответ пришло письмо из Бельгии, в котором Ю.П. Миролюбов, в частности, исправил ошибку А. Кура: «(не ИзеМбек, как Вы пишете ошибочно)». Также автор сообщал, что «Изенбек нашёл их в разграбленной усадьбе не то князей Задонских, не то Донских, точно не помню, так как сам Изенбек точно не знал их имени». "Хозяева были перебиты красными бандитами, их многочисленная библиотека разграблена, изорвана, и на полу валялись разбросанные дощьки...

Надписи на них были странными для нас, так как никогда не приходилось слыхать, чтобы на Руси была грамота до христианства.

Это были греческо-готские буквы, вперемешку, слитно написанные, среди коих были и буквы санскритские. Частично мне удалось переписать текст. О подлинности я не берусь судить, так как я не археолог. Об этих дощьках я писал лет пять тому назад в Русский музей-архив Сан-Франциско, где, вероятно, сохранился документ об этом.

...Настоящее рассматриваю, ввиду неожиданного интереса с Вашей стороны к записям этим, как показание, данное под присягой, и готов принести присягу по этому поводу дополнительно.

Искренне уважающий Вас Юрий Миролюбов, 26 сентября 1953 года, Брюссель.

П.С. Прошу это письмо напечатать в журнале «Жар-Птица». Фотостатов мы не могли с них сделать, хотя где-то среди моих бумаг находится один или несколько снимков. Если найду, то я их с удовольствием пришлю.

1 National Guard of Washington State, USA.

2 College of Divine Metaphysics, Indianapolis, Indiana, USA.

Подчеркиваю, что о подлинности дощек судить не могу"[1].

А.А. Куренков (Кур) почувствовал, что, возможно, в случае разворачивания этой темы его ожидает популярность и, не исключено, новые дивиденды. Авантюрная натура решила использовать «Жар-Птицу» как трибуну для дискуссии. Не случайно в ноябре 1953 года без согласования с Ю.П. Миролюбовым альманах опубликовал заметку «Колоссальная историческая сенсация». В ней безапелляционно сообщалось о наличии «древних деревянных дощек» с древнеславянскими языческими текстами «пятого века» у Ю.П. Миролюбова, а также о получении редакцией журнала «фотографических снимков» с некоторых из них.

По инициативе А. Кура, в 1954 г. в Сан-Франциско переехал из Брюсселя с супругой и всеми вещами, включая наследство А. Изенбека, Ю.П. Миролюбов. Через границы «Маленькая Галя» везла в багаже свою «святыню» — значок гитлеровской NSDAP.

Впрочем, про спешный отъезд четы Миролюбовых из Европы за океан на торговом судне есть и другие версии. Так, сейчас, например, известно, что поэт в Брюсселе общался с профессиональным террористом К.Н. Платуновым, от которого якобы спас свой архив, и благодаря переселению в США избежал больших неприятностей.

После смерти 24 января 1954 г. П.Ф. Константинова «Русский Музей-Архив» возглавил далёкий от гуманитарных вопросов А.С. Лукашкин (1902—1988). Поэтому единственный, с кем активно общался Ю.П. Миролюбов, был А. Кур. Под влиянием последнего и с его помощью Ю.П. Миролюбов формально купил журнал «Жар-Птицу». Но в дальнейших публикациях «Жар-Птицы» и «Русской жизни» в отдельных статьях авторов ложь громоздилась на лжи, что, впрочем, не могло не волновать нового хозяина издания. А. Кур, в свою очередь, продолжал сознательно фальсифицировать исходный, уже и без того изрядно подпорченный, текст артефакта. И дело тут не только в непрофессионализме.

После того, как копии «дощек Изенбека» перепечатывались на пишущей машинке, всё, предоставленное Ю.П. Миролюбовым, по настоянию А.А. Кура следовало уничтожить, «чтобы в этом не копались», и для того, «чтобы скрыть, чьей рукой они были написаны» (действительно, поражает уверенный почерк на чудом сохранившихся исходных материалах). А.А. Кур не гнушался и своими правками к уже окончательно испоганенному тексту. К тому же журнал продолжал исповедовать махровую антисоветчину, превознося лидеров Белого движения и тенденциозно демонизируя жизнь в СССР, а это вызывало в душе поэта страх и неуверенность. Однако о своих сомнениях Ю.П. Миролюбов предпочитал молчать, ведь ему надо было на что-то жить в США. А.А. Кур, в свою очередь, подчёркивал в публикациях, что он взялся за дело интерпретации текстов «дощечек» якобы против собственного желания, выполняя лишь долг «перед Русским народом и его Историей». Правки при этом становились всё более идеологически заряжённые, например, в контекстах про трижды погибшую и восставшую из праха Русь.

Через четыре года в одном из писем А.А. Куренкову (1957 г.) Ю.П. Миролюбов писал: «Чтобы дощьки сфотографировать, мы не могли и мечтать, это стоило бы целое состояние, так как поверхность дощек была неровной и, следовательно, не позволяла снять всё ясно. Каждая дощька потребовала бы три-четыре отдельных снимка на разном фокусном удалении. Конечно, при обычных аппаратах, любительских. Чтобы не терять времени, я взялся за разбор текста, начав таковой, кажется, ещё в двадцать седьмом году и закончил в тридцать пятом! Всё надо делать урывками, минут пятнадцать-двадцать каждый раз, а затем Изенбек говорил, что надо выпить, и

---

[1] Цит. по книге В.В. Цыбулькина, который в свою очередь цитировал по: С. Лесной «Влесова книга» — языческая летопись доолеговской Руси (история находки, текст и комментарии). — Вып. 1. — Виннипег: «Трайдент пресс», 1966, — 100 с., цит. по стр. 7—9.

приходилось ретироваться с ним в пивную. Однако за эти годы я сумел сделать пять фотографий, одна из которых фотографическая, а четыре остальных — светокопировочные».

Неблагодарным трудом установления истины и разоблачением лжи Ю.П. Миролюбова и А.А. Куренкова занялся П.Т. Филипьев (1896—1981).

Уроженец Екатеринодара, П.Т. Филипьев с детских лет увлекался историей и живописью, наблюдал с интересом за работой археологической экспедиции Н.И. Веселовского (1848—1918) на кургане Майская гора. После выпуска из Екатеринославского художественного училища в 1915 г. юношу призвали на воинскую службу. Учитывая его высокий интеллектуальный уровень, по решению призывной комиссии, П.Т. Филипьева определили на учёбу в Тифлисское пехотное юнкерское училище. По решению военного министра В.А. Сухомлинова, начиная с 1914 г., в этом учебном заведении ввели четырёхмесячные курсы для подготовки прапорщиков. П.Т. Филипьеву повезло в том, что для наведения порядка в 1915 г. в Тифлис был направлен выдающийся военный деятель и вдумчивый педагог-воспитатель — генерал-майор Б.В. Адамович (1870—1936). Общение с ним обогатило будущего офицера необходимыми знаниями.

После выпуска в мае 1916 г. П.Т. Филипьев остался служить на Кавказе, а в гражданскую воевал в Сибири и в Вооружённых силах Юга России. В 1920 г. был эвакуирован из Крыма в Королевство сербов, хорватов и словенцев, где работал художником и чертёжником.

Белград в середине 1920-х гг. вообще напоминал военный лагерь. Улицы и площади заполонили десятки тысяч людей в военной и полувоенной одежде, украшенной многочисленными орденами, значками и иными узнаваемыми атрибутами рухнувшей империи. Иногда возникало противостояние между различными эмигрантскими группировками, так и не сумевшими на чужбине примириться после братоубийственной гражданской войны. Это создавало дополнительные проблемы хозяевам гостеприимной страны и вызывало трудности беженцам, уже далёким от политических страстей. Всё тревожнее становились публикации ежедневной русскоязычной газеты «Новое время», выходившей в Белграде с 22 апреля 1921 г. по 26 октября 1930 г. (№№1—2853). Газету издавал выдающийся деятель русского зарубежья М.А. Суворин (1860—1939), старавшийся объективно отобразить различные точки зрения на одни и те же события.

Насмотревшись на «горе-соотечественников», П.Т. Филипьев в 1925 г. выехал в Прагу, где с 1938 по 1945 гг. пережил ужасы немецкой оккупации, которую он всей душой возненавидел.

Только в 1947 году П.Т. Филипьеву удалось нелегально пробраться в Западную Германию, где он служил полицейским, работал кожевником, изготовлял игрушки. В итоге, не найдя себе достойного применения, в 1951 г. П.Т. Филипьев иммигрировал в США. Там он узнал, что «дощечки Изенбека», о которых он слышал ещё в Белграде и даже видел об этом публикацию в ежедневной газете «Новое время» («в одном из весенних номером 1923-го года»), обнаружились в Брюсселе. П.Т. Филипьев вспомнил эту газету, заметку о «дощечках» («вторая страница, второй столбец справа») и скрупулёзно взялся за личное расследование. Среди первоочередных дел он написал письмо в Белград с просьбой сотрудникам Народной библиотеки (улица Кнэз Михайлова, 56) найти тот номер газеты. «Время: скорей всего, март, апрель или май, но, может быть, и позднее, до конца сентября. Небольшая статья. Заметка (около 50-ти строк), насколько помнится, посредине 3-ей страницы. Как статья озаглавлена — уже забылось. В статье сообщается, что во время гражданской войны в России капитан или полковник Ф.А. Изенбек нашёл в разгромленном имении древние дощечки с древнерусскими историческими и культовыми текстами на них, приблизительно V—VI век. В конце статьи сообщается, что Изенбек едет в Париж, где и предполагает эти тексты опубликовать». Ответа из Белграда он так и не получил, невзирая на предложение «хорошо оплатить» поисковую работу.

В липкой паутине несоответствий, инсинуаций и откровенной лжи окружающих «псевдоучёных» П.Т. Филипьев, тем не менее, продвигался всё дальше и даже выявил подлинную

историю с «уничтожением русского хлама» «маленькой Галей». Разразился скандал. Позднее П.Т. Филипьев вспоминал: «Несмотря на отчаянный протест Миролюбова и его уговоры не браться за это дело, А.А. Кур стал выдавать мне по одной копии текстов, и во второй половине 1959 г. и первой 1960-го я их перевёл. Для получения каждой следующей копии я должен был сообщать содержание предыдущей — таково было правило игры. А Кур при моём чтении перевода, как и при каждом разговоре, даже телефонном, включал один из своих двух рекордеров, а третий, миниатюрный, был у него всегда скрыт в жилетном кармане. После переводы, конечно, мною уточнялись и долго исследовались»[1].

В итоге Ю.П. Миролюбов, запутавшись в выдумках, отрёкся от права на «дощечки» в пользу «Русского Музея-Архива». Впоследствии он с горечью записал: "Мы вообще не хотели публиковать «дощек Изенбека», потому что такие публикации всегда вызывают дружное возмущение тех, кто даже «Слово о полку Игореве» считает подделкой. Критиков мы боялись, потому что обладали незапятнанным именем и не желали его делать нарицательным в устах невежественных людей". Впрочем, звучали и другие объяснения подобного «нежелания»: якобы из-за приверженности к православию «попович» относился к «языческому артефакту» очень настороженно, да и не хотелось издавать текст, чтобы «большевики не использовали его в своей борьбе с православием».

Нервный срыв привёл к ухудшению здоровья. В 1956 году Ю.П. Миролюбов заболел тяжёлой формой артрита, потерял трудоспособность, однако продолжил публицистическую и писательскую деятельность. Впрочем, издание «Жар-Птицы» в 1959 году пришлось закрыть, и не только из-за очередного экономического кризиса, но и из-за скандальных дилетантских публикаций статей и псевдофольклорных произведений, что резко сократило число подписчиков, а также обострившейся «борьбы с Куром».

Отойдя от темы исследования «дощек Изенбека», в Сан-Франциско А. Кур в 1960 году опубликовал журнал «Поход» №1, посвящённый Великому Сибирскому Ледяному походу. Не найдя поддержки для этого проекта, с 1964 по 1968 гг. издавал и редактировал монархическую газету «Вестник правды».

Тем временем Ю.П. Миролюбов списался с М.И. Туряницей, издававшим в те годы журнал «Свободное слово Карпатской Руси» (известным позднее как «Свободное слово Руси»).

М.И. Туряница, родившийся в 1912 г. в Австро-Венгрии, представлял так называемую «русинскую ветвь» эмиграции. Отстаивая право русинского этноса на самоопределение, он пытался проповедовать эти идеи в родном местечке Свалява[2]. Однако с приходом большевиков понял, что его убеждения входят в противоречие с установленным советским режимом. С 1944 г. он занимал пост директора местной школы, но, почувствовав «тучи над головой», нелегально перешёл границу с Чехословакией, откуда выехал в США и поселился в Нью-Йорке. Он крайне внимательно относился ко всему, что предлагали ему авторы для газеты, созданной с большим трудом на деньги русинской общины. Для публикации Ю.П. Миролюбов предложил М.И. Турянице собственные поэтические творения и пересказы фольклорных произведений. Их он якобы слышал в детские годы от своих «нянек» и «дядек». Так возникли «сказы Захарихи и бабы Варвары», «рассказки» «старого деда» с хутора под Екатеринославцем о том, что древние славяне «раньше всякой грамоты» грамотны были и «предания старины глубокой» подобного качества. Издатель публиковал далеко не все предложенные материалы, подозревая их истинное происхождение из авантюрного мозга Ю.П. Миролюбова, однако сохранял тексты в своём архиве.

[1] Из рукописи «Плюсы и минусы», частично опубликованной в газете «Русская жизнь» №7691 от 10 марта 1973 г. и №7692 от 13 марта 1973 г.

[2] Совр. Закарпатская область Украины.

Развернувшаяся в эмиграции новая волна дискуссий затронула и П.Е. Ковалевского, якобы видевшего артефакт у самого Ф.А. Изенбека. Однако профессор Парижского университета (Сорбонны) колебался в оценках древнего происхождения «дощечек». Он считал, что этот памятник переписан или вообще создан в XVI или XVII вв.

Наблюдая за происходящим и критически рассматривая мифотворчество Ю.П. Миролюбова, П.Т. Филипьев продолжал собственное расследование, открывавшее всё более интересные страницы обретения «дощечек» и их интерпретации исследователями. Подытоживая собранный материал, П.Т. Филипьев едко замечает: «Г. Миролюбову в форме дощечек Бог послал кусочек сыру, да ест-то он этот сыр как-то неладно»[1]. Более того, как выяснил П.Т. Филипьев, не всё было ладно и в семье Миролюбовых. В июне 1967 г. А. Кур в письме П.Т. Филипьеву однозначно назвал Й. Миролюбову «бывшей женой» поэта. Позднее о Й. Миролюбовой сообщалось, как о «первой жене»[2]. Всё чаще П.Т. Филипьев говорит про "миролюбовские фальшивки — нагромождение без лада и складу выражений, взятых из «дощек Изенбека»".

В начале 1969 г. у Ю.П. Миролюбова снова начали сдавать нервы. К тому же, правонаследование поэта на имущество А. Изенбека окружающие всё больше ставили под сомнение. Учитывались, в том числе, и связи в оккупированном Брюсселе его семьи с нацистами, а правовые документы времён оккупации однозначно подлежали проверке. К тому же в эмиграции муссировались слухи и о том, что гитлеровцы, не исключено, и поспособствовали в получении «праворадикальной» четой Миролюбовых художественных произведений, архива и личных вещей покойного живописца.

15 марта 1969 г. Ю.П. Миролюбов выступил на заседании в «Русском Музее-Архиве» с протестом против результатов работы П.Т. Филипьева, позиционируя себя только «скромным переписчиком, трудившимся, чтобы доставить русскому народу то, что ему принадлежит».

В 1970 г. Миролюбовы принимают решение переселиться в ФРГ, на родину супруги, в Аахен. По дороге Ю.П. Миролюбов заболевает тяжёлой формой пневмонии. В холодном открытом море 6 ноября 1970 года он, родившийся в громыхающем на рельсовых стыках поезде, скончался под шум гребных винтов и тревожные пароходные гудки. Перед смертью он перекрестился поражённой артритом рукой и завещал супруге обобщить и издать свои произведения. Смыслом жизни «маленькой Гали» стало выполнение последней воли покойного. На скромную пенсию, проживая в Аахене, Й. Миролюбова в 1974—1992 гг. выпустила 22 книги на основании обработки более чем пяти тысяч страниц наследия своего супруга.

А. Кур ненадолго пережил товарища. 2 мая 1971 г. он ушёл из жизни от сердечного приступа в Менло-Парке, пригороде Сан-Франциско. Похоронен на Сербском кладбище Сан-Франциско, на почётном участке Союза Георгиевских кавалеров.

Одним из первых учёных, кто обратил внимание на публикации в «Жар-Птице» ВК, был профессор биологии университета Канберры (Австралия) С.Я. Парамонов (псевдоним С. Лесной).

Уроженец Харькова детство провёл в Аккермане (ныне Белгород-Днестровский), где его любимым занятием стало лазанье по замшелым руинам древней крепости. Под ней, у кромки воды, местные детишки часто находили множество артефактов различных эпох, а на древних укреплениях искали «тайные знаки». Именно у подножья загадочных стен, помнивших ещё финикийские корабли и тяжёлую поступь римских легионов, формировалась любовь не одного поколения юных аккерманцев к прошлому.

С.Я. Парамонов закончил в 1917 году Киевский университет и стал дипломированным биологом. Насмотревшись на различные «живые исторические картины», молодой биолог выехал

---

[1] Из письма в газету «Новое Русское Слово» от 20 апреля 1967 г.

[2] См., например: ГАРФ Фонд 10243, опись 5, архив С. Ляшевского, рулон 2.

в затухающую после пожаров Первой мировой войны Европу. Там он преподаёт во Франции, в Германии и Польше. Но, в конце концов, с волной репатриантов возвращается в Киев, вскоре ставший второй столицей УССР.

Дослужившись до директора Зоологического музея АН Украины, доктора биологических наук, профессора, С.Я. Парамонов получил доступ к бесценным археологическим и библиотечным академическим коллекциям, которыми пытливый ум учёного постоянно интересовался.

После 1945 г. выехал сначала в Великобританию, а затем в Австралию, где становится профессором Канберрского университета. В 1959 г. по его инициативе фотография копии дощечки, начинающейся словами «Влес книгу сию...» направлена в Советский славянский комитет. В сопроводительном письме он ошибочно пишет, что это фотография непосредственно с дощечки, поскольку принял за достоверность соответствующую дезинформацию «Жар-Птицы». По обычной тогда процедуре советские «компетентные органы» установили, что материалы прислал эмигрант, и в письме он упоминает белогвардейцев. Дело было поставлено на контроль Пятого управления КГБ СССР и велось с 1959 г. до августа 1991 г. Официальный приговор был вынесен в 1960 г. на страницах журнала «Вопросы языкознания»[1] (см. далее часть III настоящей Экспертизы). Одним из наиболее важных аргументов статьи в отношении подделки был тот, что фотография, присланная С. Лесным, «не является снимком с доски». Это было верно, «подделка» доказана, остальное уже мало кого интересовало. С тех пор «академический вердикт» был вынесен, и в академических кругах упоминать ВК стало моветоном. К тому же последовали предположения, что ВК могла быть подделана А.И. Сулакадзевым (1771—1832), известным коллекционером книг, с подмоченной репутацией, или «ему подобными», или Ю.П. Миролюбовым (в продолжение старых обвинений). Но, видимо, один из самых важных факторов противостояния ВК описал О.В. Творогов: «Текст ВК рассматривался в некоторых академических инстанциях как идеологически опасный и не подлежащий широкому распространению»[2] .

После смерти Ю.П. Миролюбова и А.А. Куренкова анализ текстов с «дощечек Изенбека» активно продолжили «осколки Российской Империи» П.Т. Филипьев и П.Е. Панин, позиционировавший себя в Австралии как «историк и переводчик» П. Соколов. В послании в начале 1971 г. в одну из старейших газет российских эмигрантов «Русская жизнь» (Сан-Франциско, США) П. Соколов с горечью писал: «Дело в том, что даже при спорности вопроса это — документ, который должен быть широко обсуждён, и даже в случае подделки (чего я, потративший огромный труд на это дело, ни на минуту не допускаю), — даже и в таком случае это — великолепный образец творчества, достойный восхищения». В письме от 17 марта 1971 г. он особо подчеркнул: «Мы начинаем не с веры, а с отрицания — с отрицания сразу, даже не вникнув нисколько в дело. До такой степени опустошена наша душа. Но ведь и суждения академиков часто бывают на таком же уровне. Они отрицают — и истина уходит от них...» И далее пророчески звучит фраза: «Рядом с нами пропадает, а может быть уже и пропало неоценимое русское сокровище, следы которого будут жадно и с болью — и с жестоким укором по нашему адресу — отыскивать наши потомки».

П.Т. Филипьев не смог пройти равнодушно мимо новых, понравившихся ему, публикаций П. Соколова. Итогом стала рукопись «Плюсы и минусы», частично опубликованная в газете «Русская жизнь»[3].

---

[1] Л.П. Жуковская, «Поддельная докириллическая рукопись (К вопросу о методике определения подделок)», Вопросы языкознания, 1960, №2, 142—144.

[2] Творогов О.В. К спорам о «Велесовой книге» // Что думают учёные о «Велесовой книге?» С-Пб., 2004. С. 7.

[3] №7691 от 10 марта 1973 г. с продолжением в №7692 от 13 марта 1973 г.

Обобщая новые версии о находке «дощечек» якобы в «имении Куракино» в Орловской губернии, автор посчитал безусловным плюсом сам факт находки артефакта. Минусом П.Т. Филипьев назвал ложь, сопровождающую исследования, начиная с придуманного Ю.П. Миролюбовым по совету А.А. Куренкова «факта» передачи Ф.А. Изенбеку «дощечек» в Феодосийском порту вестовым во время эвакуации из Крыма в 1920 г. Маленькая ложь, как известно, порождает большой обман. Понимая это, далее П.Т. Филипьев пишет: «Большим и потрясающим минусом является для нас то, что после неожиданной смерти Изенбека, когда несколько необычным образом имущество покойного попало к Ю. Миролюбову, его жена — фанатически настроенная немка-нацистка (даже в Сан-Франциско любовавшаяся ещё своим нацистским значком) — сожгла эти фотографии и фотостаты». Далее автор рассказал о том, как благодаря методу игры в «кошки-мышки», он выведывал у Ю.П. Миролюбова подробности случившегося. Как однажды его заврывшийся собеседник, вспылив, заявил: «Оставляйте ваши надежды на то, что они ещё найдутся, за этим порогом. Я, наверное, знаю, что они не найдутся, так как они уже не существуют». Из этого заявления П.Т. Филипьев сделал умозаключение: «Я понял, что русским мусором для его жены были, прежде всего, сами дощечки, а фотографии и фотостаты подверглись сожжению за компанию. А ведь тексты не были ещё все переписаны — к двум имеющимся у меня неудачным фотостатам (копиям фотостатов) нет копий текстов». К тому же, по признанию А. Кура, после публикаций текстов исходные материалы также уничтожили, «чтобы в этом не копались». По словам П.Т. Филипьева: «Мне было ясно, что делалось это для того, чтобы скрыть, чьей рукой они были написаны». С его точки зрения, в поведении Ю.П. Миролюбова наблюдалось «нечто совсем патологическое». Например, поэт считал, что его «сказы Захарихи» надо изучать вместе с «дощечками». Дадим слово П.Т. Филипьеву: «Проявился к ним интерес и у меня, тем более что я знал о них с 1923 г., и, кроме того, помнил ещё две фотографии в „Огоньке“ 1912-го г., где на одной из них в составе членов археологической экспедиции проф. Фетисова третьим от него, по правую его руку, сидел Изенбек».

Позднее, продолжая исследование, П.Т. Филипьев обнаружил, что марковцы и Ф.А. Изенбек действительно останавливались в имении Куракино, но никто не мог вспомнить, что оттуда офицер что-либо вывез. «Библиотека» у него появилась при отступлении, значительно позднее. Ю.П. Миролюбов, по мнению П.Т. Филипьева, позволил себе сознательно сфальсифицировать текст «дощек Изенбека» точно так же, как и «сказы Захарихи».

На публикации П.Т. Филипьева отвечал П. Соколов, обобщавший разрозненные остатки «сокровища» и переводивший текст. Однако и из его строк сочится горечь: «Нужны будут какие-то нечеловеческие усилия, чтобы из этого оставшегося праха, вопреки всем козням, наветам и недомыслию людей, возродить хотя бы образ утерянного. Целая уйма безответственных, а порой и просто бессовестных людей приклеились к этому документу, желая придать ему ими же самими выбранную форму, изобразить его на свой лад, использовать в своих интересах. <…> Мы стоим перед безудержной фантазией людей — и кто её может ограничить? Дощечки с самого начала носили по безответственным рукам, готовым делать с ними, что угодно...»[1]

К этому диалогу в 1975 г. присоединилась Н.Ф. Бурова, в статье «Дощечки Изенбека»[2] порекомендовавшая с текстом «Влесовой книги» ознакомиться каждому русскому человеку и «всему культурному миру». Автор подчеркнула: «С уважением чту память Али Изенбека, именем которого названы дощечки, им спасённые, и которые создали для него вечный памятник».

---

1 Статья «Трагедия» в газете «Русская жизнь», №7818, 2 октября 1973 г., вторник.

2 «Первопоходник», 1975, с. 60—61.

Со своими переводами «Влесовой книги» П.Е. Панин обращался в редакцию газеты «Наша страна»[1], однако понимания там не нашел. Тогда он стал просто рассылать тексты старым знакомым во Франции и Германии. Среди этих людей был русский эмигрант Б.А. Ребиндер (1909—1987)[2]. Представитель древнего вестфальского дворянского рода, отличавшегося плодовитостью, помимо СССР, ГДР и ФРГ, имел родственников в США, Финляндии, Франции, Швеции. Обширные связи позволили Б.А. Ребиндеру развернуть интенсивную поисковую работу.

Он начал издавать за свой счёт тексты «Влесовой книги» и с завидной настойчивостью пересылал их через «железный занавес» в СССР. Также Б.А. Ребиндер опросил сослуживцев Ф.А. Изенбека, собрал коллекцию фотографий людей, так или иначе связанных с открытием и исследованием «дощек». Не вдаваясь в подробности поиска, именно Б.А. Ребиндер с максимально возможной достоверностью установил, что «Влесову книгу» Ф.А. Изенбек нашёл в усадьбе его родственников — Задонских. В этом старинном доме с колоннами его старшие родственники гостили у Е.В. Задонской. О визите «мальчиков — Ребиндеров» — гостеприимная хозяйка не преминула упомянуть в своей книге «Быль XIX столетия» (Харьков, 1907—1909).

Инженер с горечью в сердце вспомнил и «родовое гнездо» в местечке Шебекино, отца — предводителя Волчанского дворянства, дядю. В марте 1918 г. в мрачном Титовом бору их казнили большевики. Своим же спасением Б.А. Ребиндер, безусловно, обязан матери Екатерине Алексеевне. Оставшись с четырьмя несовершеннолетними детьми на руках, эта удивительная женщина нашла в себе мужество не растеряться, достойно захоронить останки казнённых и погибших членов рода. Дети на всю жизнь запомнили, как во дворе старого харьковского дома их няня колола собранные на руинах дрова, чтобы слабое тепло согревало голодные тельца детей, поддерживая в истощённой юной плоти жизнь в холодные и беспощадные дни «Великой Смуты».

В сентябре 1918 г. Ребиндеры покинули пылающую в огне гражданской войны Россию. Благодаря гувернантке, подданной Великобритании, из Новороссийска они отплыли в Грецию, где нашли временное убежище на острове Антигона.

Распродав и без того скудное имущество, Ребиндеры зарабатывали на жизнь уроками для греческих детей. Поднакопив деньжат, они перебрались в Чехословакию, откуда накануне событий 1938 г. различными путями перебрались во Францию. Там семья наконец-то собралась вместе. А Б.А. Ребиндер, получив техническое образование, работал инженером, женился на француженке Паулетте Вессон, принявшей православие. В семье росли два ребёнка — сын Михаил и дочь Екатерина.

Пользуясь возможностями, открывшимися довольно спокойной жизнью, Б.А. Ребиндер в 1983—1987 гг. сумел собрать самую полную на тот момент подборку текстов «Влесовой книги», напечатать на французском языке собственное исследование "Жизнь и религия славян по «Влесовой книге»" (Париж, 1980). Его публикации, чудом просочившиеся в СССР, ксерокопировались небезразличными людьми едва ли не на последние деньги. Это сыграло важную роль в привлечении ряда советских учёных в лагерь сторонников подлинности «Влесовой книги».

Б.А. Ребиндер установил, что Ю.П. Миролюбов изначально сделал много ошибок при переписывании и копировании текстов, выпустил из виду многие значимые их составляющие, например, рисунки. В 1986 году материалы Б.А. Ребиндера получил отдел рукописей Государственной библиотеки СССР им. В.И. Ленина (Москва), и советской науке стало необходимым ответить на новый вызов.

---

[1] Орган русских монархистов в Аргентине.

[2] Проживавший по адресу: 13, Av. Jean-Heits, 63130 Royat, France.

П.Е. Панин (Соколов), умерший 26 июля 1976 г., уже не застал результатов работы Б.А. Ребиндера. В некрологе покойному газета «Наша страна» обратилась к редакторам изданий «Русской жизни», «Согласие», «Свободное Слово Карпатской Руси» и «Знамени России» помочь в поиске средств, якобы необходимых для издания результатов работы П. Соколова. Ссылаясь на то, что уже собрано 1260 долларов США, предприимчивые дельцы из «Нашей страны» заявляли, что необходимо ещё 2 240 долларов США, что для 1976 г. представляло довольно значительную сумму. Как известно, денег они так и не получили, но именно заявленную работу за собственные средства выполнил практически в одиночку Б.А. Ребиндер.

После смерти П.Е. Панина (Соколова), так и не увидевшего при жизни публикаций своих работ, его рукописи на основании авторской доверенности попали к эмигранту «второй волны» М.И. Турянице, который также не смог опубликовать их на страницах своей газеты. Но в результате рукописи увидели свет благодаря усилиям ученика М.И. Туряницы — эмигранта «третьей волны» В.И. Штепы (1937—2007), издававшего и комментировавшего их в Швеции в своём журнале «Факты» в №№2—5. Показательно, что этот незаурядный человек и неординарный исследователь, невзирая на болезни, активно привлекал к своей работе авторов из «перестроечного» СССР и постсоветского СНГ. Для общения он лично приезжал на старенькой машине в Санкт-Петербург и Москву в поисках новых идей касательно Славянской цивилизации.

С середины 1960-х гг. проблемой «Влесовой книги» заинтересовался ещё один эмигрант, выпускник историко-филологического факультета Санкт-Петербургского университета (1913), профессор университета в Канберре И.И. Гапанович (1891—1982).

Учёный-энциклопедист, после окончания школы прапорщиков в 1915 г. воевал на фронтах Великой войны в Польше, Финляндии и Галиции. В 1918 г. выехал на Дальний Восток, а затем до 1921 г. активно участвовал в общественной и политической жизни на полуострове, изучал жизнь коренного населения. Затем перебрался в Приморье, откуда в 1925 г., нелегально перейдя границу, поселился в Шанхае. Там И.И. Гапанович в 1931—1953 гг. преподавал в Национальном Цинхаузском университете. В 1953 г., как и многие российские эмигранты, покинул коммунистический Китай и переселился в Австралию.

Осенью 1970 г. Ю.П. Миролюбов заболел пневмонией и скончался.

Вдова, Иоганна Францевна Вайдерс, на свою пенсию издала 22 тома трудов покойного супруга (включая около 5 тыс. страниц произведений, не относящихся напрямую к ВК), передала часть архива Ю.П. Миролюбова на хранение в Москву[1], а оставшуюся часть и сохранившееся художественное наследие А. Изенбека — создателю Благотворительного фонда памяти Юрия Миролюбова, доктору экономических наук В.М. Перегинцу (Киев). В январе 2003 года материалы из архива Ю.П. Миролюбова были представлены в Киеве. И.Ф. Вайдерс умерла в 2005 году в возрасте 97 лет.

* * *

[1] Музей Русской Культуры в Сан-Франциско. Фонд 10143 в ГА РФ. Письмо Ю. Миролюбова А. Куру от 5 июня 1955. Фонд 10143, опись 80 (Архив П.Т. Филиппьева), рулон 16.

Расширенное примечание

Здесь нет нужды перечислять известных сторонников и противников ВК, публиковавших свои соображения в течение последних 50—60 лет, поскольку предметный анализ наиболее значимых конкретных аргументов «за» и «против» приведён в части III настоящей Экспертизы. Перечисление тех, кто склонялся в ту или иную сторону и в каких средствах информации или на каких конференциях они выступали, не есть Экспертиза, равно как и общие соображения, что у славян могли быть руны или какое-либо иное докириллическое письмо. «Могли быть» — это тоже не предмет Экспертизы. То, что «могли подделать» — тоже не предмет Экспертизы. То, что во «влесовице» видели «письменность скифов», или «письмо местного населения», или «протоглаголицу», или «готское письмо» — это тоже не предмет Экспертизы, если к этому не прилагаются конкретные и достаточно убедительные доказательства. То, что выдающийся поэт и философ Г.С. Сковорода бывал в поместье, гостил у его первых хозяев Донец-Захаржевских и мог видеть там «дощечки» — тоже не предмет Экспертизы, а ведь подобными «аргументами» завалены «источники информации» по ВК. Как, впрочем, и то, что по данным «тщательного математического анализа», проведённого профессором из Гондураса, архитектура текста ВК «внутренне логична», что «внутренне непротиворечиво прослеживается в текстах дощек»[1]. Это — не самый сильный аргумент, особенно учитывая то, что дощечки спасены только частично (многие были «раздавлены в щепы», см. выше), и в «исходных текстах» немало пропусков и ошибок. Аналогично, то, что «Велесову книгу» переводят на многие языки мира, что её «безоговорочно» признают в Сербии и на Украине, что её преподают там в некоторых (да хотя бы и во всех) школах — это тоже не аргумент и не предмет Экспертизы. Как, кстати, и то, что в тексте ВК нашли упоминание о солнечном затмении, датированном 30 ноября 810 года[2]. Для противников исторической подлинности ВК это не аргумент, и понятно, почему. Если ВК подделана, её «авторы» могли вставить туда любые известные исторические факты и события для придания достоверности. Настоящими аргументами могут быть только те, которые обнаруживают в тексте ВК исторические факты и события, которые не могли быть известными в 1950-х годах. Это — предмет последней, IV части настоящей Экспертизы.

А.А. Клёсов

---

[1] Приведено в книге В.В. Цыбулькина, ссылка дана выше.

[2] Историк и переводчик П.Е. Панин (псевдоним — Соколов), проживал в Париже и Сиднее (по сведениям В.В. Цыбулькина, ссылка дана выше).

Последовательное изложение материалов, связанных с публикациями в журнале «Жар-Птица»

Сергей Лесной (Парамонов) в своей работе «Велесова книга — языческая летопись доолеговской Руси» отмечал следующий порядок публикаций в «Жар-Птице».[1]

Первая статья о дощечках появилась в январском номере журнала «Жар-Птица» за 1954 г., издававшегося в Сан-Франциско (с. 11—16). Она состояла из сообщения от редакции чисто информативного характера под заглавием «Дощьки» и сообщения А.А. Кура — «О дощьках». А.А. Кур вкратце рассказывал о содержании некоторых дощечек, которые ему удалось прочитать. Там же была помещена копия оригинальной строчки из Влесовой книги.

Вторая статья появилась в февральском номере под тем же названием «Дощьки» (с. 33—35), в ней был дан небольшой отрывок, его перевод и комментарии, о содержании которых мы здесь говорить не будем.

Третья статья появилась в том же журнале, по-видимому, в сентябре (оттиск, находящийся в нашем распоряжении, датирован и августом, и сентябрём). На страницах 29—34 дано несколько отрывков, перевод и довольно обширные комментарии исторического содержания. Эта статья носила название: «Дощечки Изенбека».

Четвёртая статья под названием «Дощечки (о готах)» была напечатана в декабре 1954 г. (с. 33—36), в ней говорилось преимущественно о готах и были опубликованы дальнейшие отрывки и комментарии.

Пятая статья появилась в январском номере за 1955 г. под названием «Дощечки Изенбека (религия пращуров-предков)» (с. 21—26). В ней было приведено несколько отрывков из Влескниги, дан перевод их и значительный и интересный комментарий в отношении религии наших предков.

Шестая статья, в февральском номере (с. 23—26 и 32), представляла собой окончание статьи из предыдущего номера. В ней было впервые опубликовано фото одной из дощечек (впоследствии занумерована 16).

Все эти статьи были опубликованы в журнале, издававшемся на ротаторе, и не могут быть рассматриваемы как настоящие публикации, а лишь как издания на правах рукописи.

С 1956г. журнал «Жар-Птица» перешёл на типографское печатание, но в силу неизвестных причин за целый год не было напечатано ни одной статьи о Влесовой книге.

С 1957 г. начались первые настоящие публикации текста Влескниги. Хотя они вовсе не удовлетворяли точности, необходимой в научном обиходе, они всё же дали гораздо больше с чисто формальной стороны, чем публикации на ротаторе.

В мартовском номере (с. 13—14) Миролюбов (в сотрудничестве с Куром) напечатал текст дощечки 9 с разбивкой на слова и некоторыми небезынтересными примечаниями.

---

1 http://kirsoft.com.ru/mir/KSNews_354.htm

25

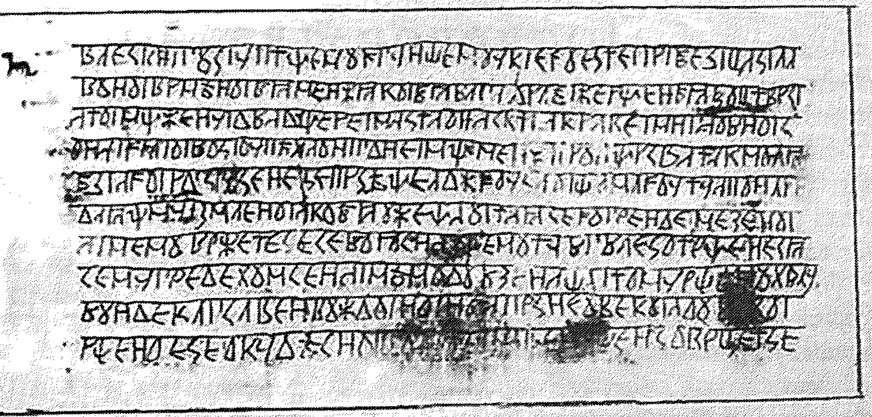


Фото-снимок с одной из древних Дощечек Изенбека
/ половина натуральной величины. /

леких предков, а являли собою принципы сил видимой природы, которые народ-поэт облек в своей фантазіи в образы "персон", т. к. он жил в вѣк символическаго мышленія и своеобразнаго представленія тогдашняго Міра.

Записывая свой отрывок об идолах-истуканах /под годом 6488-м/ лѣтописец точно не знал древней религіи наших предков и будучи словенином представлял эту религію идентичной религіи древних Склабов /Западних Славян/, кто имѣл не только храмы, но и идолов-истуканов, будучи политеистами.

В основѣ религіи наших предков стоял древній Вѣдизм, а в основѣ религіи Склабов - многобожіе Рима, Греціи и ранней Византіи, а также древней Персіи.

Наши предки вѣрили только в единаго Бога, считая его отцом и первым прародителем своим; Сварожичи были его "сыновьями". Мы же "потомки сварожичей" говорят религіозные тексты Дощечек Изенбека.

Рис. 6. *Статья о дощечках в февральском (1955 год) номере журнале Жар-Птица, издававшемся в Сан-Франциско, в котором впервые дано изображение одной из дощечек (впоследствии получившей номер 16).*

В апрельском номере был опубликован Куром (с примечаниями Миролюбова) текст дощечки 10 сначала сплошняком, а затем с разбивкой на слова, а также небольшой комментарий Кура. Кроме того, дан текст незанумерованного отрывка в три строки сплошняком и с разбивкой.

В июльском номере Кур напечатал (с. 9—10) без разбивки на слова текст двух дощечек: 24а и 24б — без комментариев.

В августовском номере Кур напечатал (с. 8—9) текст дощечки 8 с разбивкой на слова, но почему-то без нумерации строк и без указания, соответствуют ли строки печатного издания строкам оригинала. Количество текста говорит о том, что мы имеем здесь дело более чем с одной дощечкой.

В сентябрьском номере (с. 8—9) были напечатаны 4 осколка дощечки 4 без разделения на слова и текст целой дощечки 5 сплошняком с комментариями Кура и примечанием Миролюбова вообще о дощечках. В тексте 5 было допущено на 20 строк более 40 опечаток, поэтому текст был в дальнейшем переиздан.

В октябре текст был переиздан (с. 8—9), но с разделением на слова и всё же с некоторыми опечатками, там же было добавлено большое примечание Миролюбова по поводу текстов дощечек.

В ноябрьском номере (с. 5—7) А.А. Кур в статье «Отрывочная, но истинная история наших предков» привёл несколько отрывков разных дощечек и дал им толкования. В этой же статье косвенно отмечено, что дощечек имелось не менее 35.

В декабрьском номере Кур (с. 12—13) опубликовал текст дощечки 6 (из связки их) с разбивкой на слова и некоторыми комментариями.

В январском номере журнала за 1958 г. был напечатан текст по-видимому второй дощечки 6 с разбивкой на слова и несколькими строчками примечаний А.А. Кура, а также редакционное примечание Миролюбова о дощьках.

В февральском номере была помещена статья «Об историческом значении Дощек Изенбека» (с. 9—10), принадлежащая, по всей видимости, перу Миролюбова.

В мартовском номере (без указания автора) помещено извещение, что обе редакции дощечки 5 испорчены в печатании, обещано в будущем напечатать текст верно. Затем дан текст дощечки 1 с разделением на слова, почему-то начинающийся с 17-й строки, затем отрывок из 18 строк, неизвестно куда относящийся, далее отрывок в 2 строки, якобы относящийся к дощечке 1, и, наконец, одна сторона дощечки 2, всё разделённое на слова. По всей видимости, с нумерацией произошла большая путаница.

В апрельском номере А. Кур поместил текст дощечки 17, разбитый на слова, и только текст одной стороны дощечки 17а (вторая не была переписана). К тексту приложены исторические примечания, прямого отношения к дощечке не имеющие.

В майском номере А. Кур поместил текст дощечки 15 с разбивкой на слова, а также историческими примечаниями (с. 11—12).

В июньском номере помещён текст дощечки 7а (с. 8—9) с разбивкой на слова, сделанной А.А. Куром, а также статья Миролюбова Историческое значение Дощек Изенбека (с. 9—10).

В июльском номере был помещён Куром текст дощечки 7б с разделением на слова (с. 7—8).

В августовском номере был помещён А. Куром текст дощечки 7в с разделением на слова.

В сентябрьском номере (с. 16—18) А. Кур поместил текст дощечки 7г с разделением на слова, а также текст одной стороны дощечки 7д; что было на обратной стороне дощечки — неизвестно, но, судя по тексту, тут был конец.

В октябрьском номере А. Кур напечатал текст дощечки 27, которую он назвал готской (с. 17); это, в сущности, не дощечка, а подбор осколков, объединённых тем, что в них упоминаются готы. Текст разбит на слова.

В ноябрьском номере А. Кур поместил текст дощечки 16 (с. 16—18), разбитый на слова, и значительный комментарий к нему, а также статью «Несколько слов о текстах дощечек Изенбека с историческим комментарием».

В декабрьском номере был опубликован А. Куром текст дощечки 20 (с. 20), которая представляет собой только подбор осколков; слова разделены, имеется краткий комментарий; там же (с. 20—22) помещено продолжение статьи из предыдущего номера.

В январском номере за 1959 г. Кур (с. 15—17) напечатал текст дощечки 18, разбитый на слова, а также окончание статьи из предыдущих двух номеров.

В февральском номере А. Кур опубликовал тексты дощечек 11 (цельная), 12 (отрывок) и 13 (отрывок) (с. 15—17). Всё разбито на слова и снабжено примечаниями.

В мартовском номере был опубликован А. Куром текст дощечки 6 (третья по счёту) (с. 14—15), а также отрывок, который А. Кур почему-то считает принадлежащим к этой же дощечке. Текст разбит на слова и снабжён примечаниями исторического характера.

В майском номере (с. 14—16) А. Кур напечатал без разделения на слова отрывок дощечки 2, три отрывка дощечки 3 и две дощечки 4, без комментариев.

В июльском номере (с. 11—15) Ю.П. Миролюбов опубликовал статью «Дощьки Изенбека и источники», в которой полемизировал с Академией Наук СССР по поводу подлинности дощечек Изенбека, ни словом не упомянув, что фото было послано и ответ получен только стараниями пишущего эти строки.

В августовском номере (с. 14—16) была помещена статья «Материалы к изучению дощек Изенбека», подписанная д-р К. Прокопов (по-видимому, псевдоним), направленная против отзыва Академии Наук по поводу Влесовой книги.

Наконец, в декабрьском номере была опубликована статья Ю.П. Миролюбова (с. 14), имеющая некоторое отношение к дощечкам Изенбека. На этом публикация текстов Влесовой книги остановилась, и журнал «Жар-Птица» прекратил своё существование. С того времени, насколько нам известно, ни А.А. Кур, ни Ю.П. Миролюбов ничего больше на эту тему не опубликовывали. Были в прессе и иные статьи, но они имели большей частью чисто информативный характер и ничего не добавили к оригинальному исследованию.

С. Лесной. Влесова книга — языческая летопись доолеговской Руси, Виннипег, 1966 http://kirsoft.com.ru/mir/KSNews_354.htm Из архива Ю.П. Миролюбова. ГАРФ. Фонд 10143, опись 47, Рулон 10

***7-2-1,2,3…39 — Дощечки Изенбека (Тексты): Н. Скрипник. Влес книга. Літопис дохристияньской Русі-України. Частина V. На правах рукопису. ВИДАВНИЦТВО МЛИН. Лондон—Гаага, 1968. Пронумеровано 50 стр.: от 2 до 23 — тексты (фото) из Жар-Птицы:

дощ. 1, 2а, б, 3а, б, 4а, б, в, г, 5а, б, 6а, б, в, г, д, ? ? (где е, э); 7а, б, в, г, д, е, э, з, 8, 9, 10, 13, 12, 11а, б, 15а, б, 16а, 18а, б, 17а, б, в, 20 (отрывки), 24а ,б, г (?), в, 27(готская); от 24 до 32 — из С. Лесного: Влескнига (фото — 8 дощек + Дощ. 16а); от 33 до 36 — тексты из С. Лесного: История Руссов; от 37 до 48: выписки из Жар-Птицы, С. Лесного, С. Ляшевского, писем (есть 1 письмо Ю. Миролюбова А. Куру, других источников); 49: перечень выпусков текстов Дощек в Жар-Птице по месяцам; 50: перечень отрывков текстов дощечек из Жар-Птицы и у С. Лесного в Истории Руссов.

***Страница 40 — **Жар-Птица, сентябрь 1953 г., ст. II. Письмо в Редакцию.**

Случайно мне попалась на глаза статья «Русские Архивы в Европе» известного журналиста Юрия Миролюбова, в которой автор, перечисляя архивы и частные библиотеки, вспоминает, что у русского художника, бывшего командира Марковского артил. дивизиона А. Изенбека имелась небольшая, но ценная библиотека, среди которой находились уники, так наз. Дошки (досочки из дерева) Новгородско-Киевской Руси, чуть ли не V века. Подумайте, дорогой, какое сокровище. Этих досок у А. Изенбека было около 37—38 Дошек.

На них были выжжены тексты на греко-готских письменах (вспомните мой доклад «Русскы Писмены»). «Среди этих текстов были записи: молитвы Перуну, Велесу, Даждьбогу и др. богам, — говорит автор статьи. — Были торговые тексты, были записи об Ории — отце пращуров, выведшем славян из степей...»

Как-то давно я получил от моего знакомого из Брюсселя один текст, который у меня имеется и сейчас. Есть у меня предположение, не является ли этот текст содержанием одной из таких досочек. Он начинается так:

«В исконные веки, память о коих в стародавности утопла, сидело наше славянское племя в полуденной Земле, несказуемой красы и обилия всяческого.

Стих 2... Есть ли Земля та ище на миру, али сгинула невозратно в морской пучине, то незнаемо, только ведомо, што праотцы наши после долгия и мирныя жизни, премного горестей, бед всяческих и напастей перетерпели от чернова злова племени, имя же ему Дасуй, из за гор прибывшего».

Вот частичка древняго сказа, полученного мною в 1928 году. Согласно данных, полученных мной, или объяснений, весь текст был записан без раздела на слова, фразы, без знаков препинания.

Кто делал перевод древнего языка, я не знаю. Не знаю также, какими знаками всё это было записано. Я написал здесь этот отрывок так, как он был напечатан и прислан мне. Всего было получено 11 предложений или стихов.

Искренне Ваш А. Кур

***Страница 41 — **Жар-Птица, ноябрь 1953 г. Екстра-страница**

Колоссальнейшая историческая сенсация

При некотором нашем содействии — воззвании к читателям журнала в сентябрьском номере журнала — и журналиста Юрия Миролюбива, отыскались в Европе древние деревянные дощьки V века с ценнейшими на них историческими письменами о древней Руси.

Мы получили из Бельгии фотографические снимки с некоторых из дощьчек, и часть строчек с этих старинных уник уже переведена на современный литературный русский язык известным учёным-этимологом Александром А. Кур и будет напечатана в следующем, декабрьском номере нашего журнала.

*** Жар-Птица, декабрь 1953, с. 36. От редакции. Анонсированное наше обещание — напечатать в этом номере Великие Новости Древней Руси — по независящим от Редакции причинам не смогли и переносим их на январский выпуск.

***Страница 50 — **Перечень отдельных отрывков текстов Дощек в Жар-Птице 1953—1955**

В изданиях Жар Птицы в 1953—1955 А.А. Кур публиковал статьи, в которых были отрывки из текстов:

янв. 1954, стр. 11—16 (из статьи А. Кура «О Дощьках», см. ниже). Отрывки из Дощ. 4 и Дощ. 11Б (15—18) — с.14, 16;

февр. 1954, стр. 33—35 (из статьи А. Кура «Дощьки», см. ниже). Отрывки из Дощ. 4 — с. 33, 34;

сент. 1954, стр. 29—34 (из статьи А. Кура «Дощечки Изенбека», см. ниже). Отрывки из Дощ. 9, 10 и Дощ. 4;

дек. 1954, стр. 33—36. Дощ. 8 (15—17), 9 (31—43), 6Е (6—14), 6Э (2—6);

янв. 1955, стр.22, 24, 26. Дощ. 7А (1—11), 6Э (3—6), 11Б (15—18);

февр. 1955, стр. 23—28, 32 — 16 (1—10). Дощ. фотостат. 16А (1—10), 9 (31), 3А (10—11), 6Е (9—10), 18А (15—17), 7Г (20—21), 7Д (1—14), 7Е (3—6), 7Е (13—18).

***Страница 49 — **Перечень выпусков текстов Дощек в Жар-Птице 1957—1959.**

Дощ. 1 (1—18), раздел., март 1958, с. 10.

Дощ. 1 (1—2), раздел., март 1958, с. 10.

Дощ. 2А (1—21), раздел., март 1958, с. 10.

Дощ. 2Б (1—6), сплошной, май 1959, с. 14.

Дощ. 3А (1—15), сплошной, май 1959, с. 14.

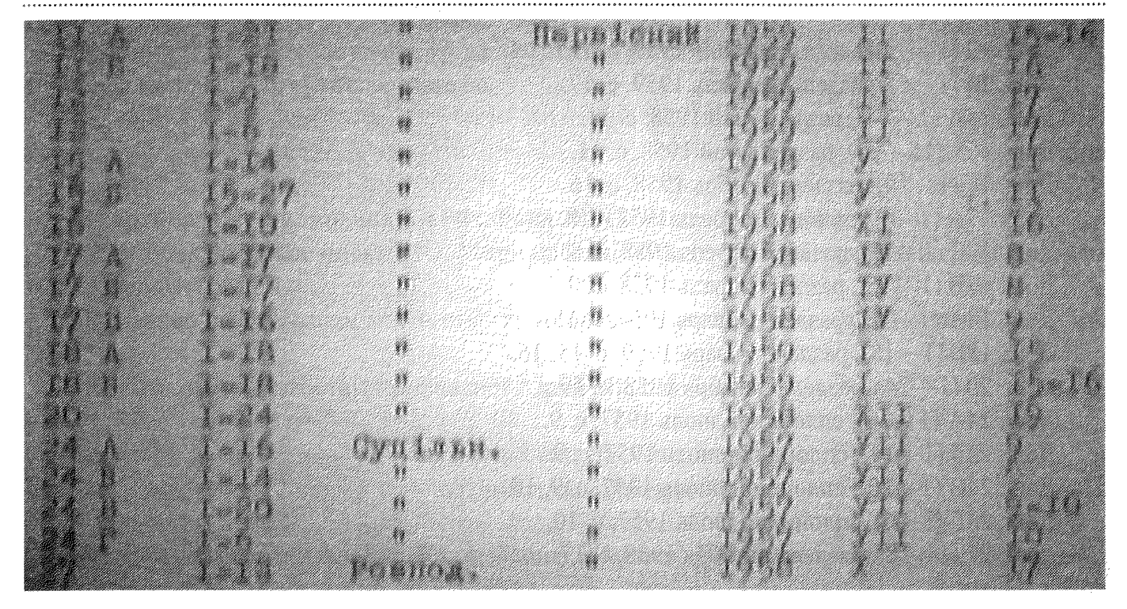
Дощ. 3Б (1—3), сплошной, май 1959, с. 14.

[illegible]

Дощ. №	Рядки	Текст	Правопис	Рік	Місяць	Сторінка
1	I-18	Розпод.	Змінений	1958	III	10
1	I-2	"	"	1958	III	10
2 А	I-21	"	"	1958	III	10
2 Б	I-6	Суцільн.	"	1959	У	14
3 А	I-15	"	"	1959	У	14
3 Б	I-8	"	"	1959	У	14
3 Б	27-38	"	"	1959	У	14-15
4 А	I-21	"	"	1959	У	15
4 Б	I-25	"	"	1959	У	16
4 В	I-17	"	"	1959	У	15
4 Г	I-21	"	"	1959	У	16
5 А	I-10	"	Первісний	1957	IX	10-11
5 Б	I-10	"	"	1957	IX	11
5 А	I-10	Розпод.	"	1957	X	11-12
5 Б	I-10	"	"	1957	X	12-13
5 В	Осколки	Суцільн.	"	1957	IX	10
6 А	I-19	Розпод.	"	1957	XII	12
6 Б	I-18	"	"	1957	XII	12-13
6 В	I-20	"	"	1958	I	8
6 Г	I-21	"	"	1958	I	8
6 Д	I-13	"	"	1959	III	14
6 Е	I-14	"	"	1959	III	14
6 Є	I-9	"	"	1959	III	15
7 А	I-19	"	"	1958	УI	8-9
7 Б	I-19	"	"	1958	УI	9
7 В	I-19	"	"	1958	УII	7-8
7 Г	I-21	"	"	1958	УII	[illegible]
7 Д	I-19	"	"	1958	УIII	13
7 Е	I-21	"	"	1958	УIII	13-14
7 Є	I-24	"	"	1958	IX	16-17
7 Ж	I-23	"	"	1958	IX	17
7 З	I-12	"	"	1958	[illegible]	17
8	I-45	"	Змінений	1957	[illegible]	[illegible]
[illegible]	I-43	"	"	1957	III	13-14
[illegible]	I-25	Суцільн.	"	1957	IY	9-10
[illegible]	I-25	Розпод.	"	1957	IY	[illegible]
[illegible]	I-21	"	Первісний	1957	[illegible]	[illegible]

***Рис.** 7. Перечень выпусков текстов дощек в Жар Птице, 1957—1959*

Дощ. 3Б (27—38), сплошной, май 1959, с. 14, 15.
Дощ. 4А (1—21), сплошной, май 1959, с. 15.
Дощ. 4Б (1—25), сплошной, май 1959, с. 16.
Дощ. 4В (1—17), сплошной, май 1959, с. 15.
Дощ. 4Г (1—21), сплошной, май 1959, с. 16.



11 А	1-21	"	[illegible]	1959	II	15-16
11 Б	1-18	"	"	1959	II	16
12	1-9	"	"	1959	II	17
13	1-6	"	"	1959	II	17
15 А	1-14	"	"	1958	У	11
15 Б	15-27	"	"	1958	У	11
16	1-10	"	"	1958	XI	16
17 А	1-17	"	"	1958	IУ	8
17 Б	1-17	"	"	1958	IУ	8
17 В	1-16	"	"	1958	IУ	9
18 А	1-18	"	"	1959	I	15
18 Б	1-18	"	"	1959	I	15-16
20	1-24	"	"	1958	XII	19
24 А	1-16	Суцільн.	"	1957	УII	9
24 Б	1-14	"	"	1957	УII	9
24 В	1-20	"	"	1957	УII	9-10
24 Г	1-6	"	"	1957	УII	10
27	1-13	Розпод.	"	1958	X	17

Рис. 8. *Перечень выпусков текстов дощек в Жар Птице, 1957—1959*

Дощ. 5 (осколки), сплошной, сентябрь 1957, с. 10
Дощ. 5А (1—10), сплошной, сентябрь 1957, с. 10, 11.
Дощ. 5Б (1—10), сплошной, сентябрь 1957, с. 11.
Дощ. 5А (1—10), раздел., октябрь 1957, с. 11, 12.
Дощ. 5Б (1—10), раздел., октябрь 1957, с. 12, 13.
Дощ. 6А (1—19), раздел., декабрь 1957, с. 12.
Дощ. 6Б (1—18), раздел., декабрь 1957, с. 12, 13.
Дощ. 6В (1—20), раздел., январь 1958, с. 8.
Дощ. 6Г (1—21), раздел., январь 1958, с. 8.
Дощ. 6Д (1—13), раздел., март 1959, с. 14.
Дощ. 6Е (1—14), раздел., март 1959, с. 14.
Дощ. 6Э (1—9), раздел., март 1959, с. 15.
Дощ. 7А (1—19), раздел., июнь 1958, с. 8, 9.
Дощ. 7Б (1—19), раздел., июнь 1958, с. 9.
Дощ. 7В (1—19), раздел., июль 1958, с. 7, 8.
Дощ. 7Г (1—21), раздел., июль 1958.
Дощ. 7Д (1—19), раздел., август 1958, с. 13.
Дощ. 7Е (1—21), раздел., август 1958, с. 13, 14.
Дощ. 7Э (1—24), раздел., сентябрь 1958, с. 16, 17.
Дощ. 7Ж (1—23), раздел., сентябрь 1958, с. 17.
Дощ. 7З (1—12), раздел., сентябрь 1958, с. 17.
Дощ. 8 (1—45), раздел., август 1957, с. 8, 9.
Дощ. 9 (1—42), раздел., март 1957, с. 13, 14.
Дощ. 10 (1—15), сплошной, апрель 1957, с. 9, 10.
Дощ. 10 (1—15), раздел., апрель 1957, с. 10.
Дощ. 11А (1—21), раздел., февраль 1959, с. 15, 16.
Дощ. 11Б (1—18), раздел., февраль 1959, с. 16.

Дощ. 12 (1—9), раздел., февраль 1959, с. 17.
Дощ. 13 (1—6), раздел., февраль 1959, с. 17.
Дощ. 15А (1—14), раздел., май 1958, с. 11.
Дощ. 15Б (15—27), раздел., май 1958, с. 11.
Дощ. 16 (1—10), раздел., ноябрь 1958, с. 16.
Дощ. 17А (1—17), раздел., апрель 1958, с. 8.
Дощ. 17Б (1—17), раздел., апрель 1958, с. 8.
Дощ. 17В (1—16), раздел., апрель 1958, с. 9.
Дощ. 18А (1—18), раздел., январь 1959, с. 15.
Дощ. 18Б (1—18), раздел., январь 1959, с. 15, 16.
Дощ. 20 (1—24), раздел., декабрь 1958, с. 19.
Дощ. 24А (1—16), сплошной, июль 1957, с. 9.
Дощ. 24Б (1—14), сплошной, июль 1957, с. 9.
Дощ. 24В (1—20), сплошной, июль 1957, с. 9, 10.
Дощ. 24Г (1—6), сплошной, июль 1957, с. 10.
Дощ. 27 (1—18), раздел., октябрь 1958, с. 17.

***Страница 44 — **Жар-Птица, май 1959, с. 10**

I примечание: буква И вставлена вместо I (по тексту) для облегчения чтения текста. В тексте И нет, везде I.

II примечание: буква Я (IA по тексту) поставлена вместо IA, поставлена в тексте для облегчения чтения текста.

А.А. Кур

***Страница 48 — **Жар-Птица, ноябрь 1958, с. 17, декабрь 1959, с. 14.**

Итак, тексты древних Дощечек Изенбека были напечатаны. Свою задачу ознакомить русский народ и его учёных с этим замечательным документом, мы выполнили.

Напечатав тексты дощечек теперь, раньше, чем учёные их освоили и изучили, мы оградили эти тексты не только от искажений и даже, что могло быть, от уничтожения, но сохранили их не только на бумаге, но и в памяти тех, кто любит и ценит нашу родную старину.

Вся эта работа опубликовать полностью тексты была тяжёлая и каторжная. Работа кропотливая, изнуряющая и очень медленная, работа чёрная.

Теперь это всё позади. Народ и его учёные имеют эти тексты.

Теперь всё за учёными специалистами. Они должны или принять их на основании их истиной науки, или отвергнуть, объяснив точно, ясно причину.

Они должны исследовать их, изучить всё научно и дать их перевод на нашем теперешнем языке со всеми комментариями, необходимыми для этой цели.

А. Кур

Говоря, что отзыв Академии наук является легкомысленным, он в то же время обвиняет и нас, что-де медленно передаём ему материал о Дощьках.

Мы снова повторяем, что могли бы и сами передать Академии Наук Дощьки, если бы она искренне выразила желание на этот счёт. Посылать же на ветер мы не можем.

Не можем мы согласиться и слишком субьективными замашками многих исследователей, торопящихся запечатлеть своё имя по поводу Дощек, а не самые Дощьки.

Текст будет издан в своё время, когда нам это окажется удобным, а не только потому, что так хочется тому или другому исследователю.

Ю. Миролюбов

Из архива П.Т. Филипьева. ГАРФ. Фонд 10143, опись 80, рулон 16, 14.

***14-5-61,62 **Первое письмо Ю. Миролюбова. 26 сент. 1953 г.** Бельгия. Письмо инженера Юрия Миролюбова N1.

Посланное на основании моего открытого письма к читателям в «Жар-Птице» в сентябрьском №.

Первым ответил известный журналист Юрий Миролюбов.

Копия его письма
«Дощьки Изенбека»

Уважаемый господин Ал. Кур. К сожалению, я не знаю Вас иначе как под этим, несомненно, сокращённым именем.

Дощьки библиотеки А. Изенбека (не Изембек, как Вы пишете ошибочно), русского художника, скончавшегося около 13 августа сорок первого года на авеню Брюгманн в Юккле-Брюсселе, видел я, наследовавший имущество покойного, ещё задолго до его смерти. Эти дощьки мы старались сами разобрать, несмотря на любезное предложение Брюссельского университета (византийский отдел факультета русской истории и словесности, проф. Экк, русск. ассистента, кажется, Пфефера) изучить их по вполне понятным причинам. К сожалению, после смерти Изенбека, благодаря небрежности хранения имущества последнего куратором, дощьки исчезли.

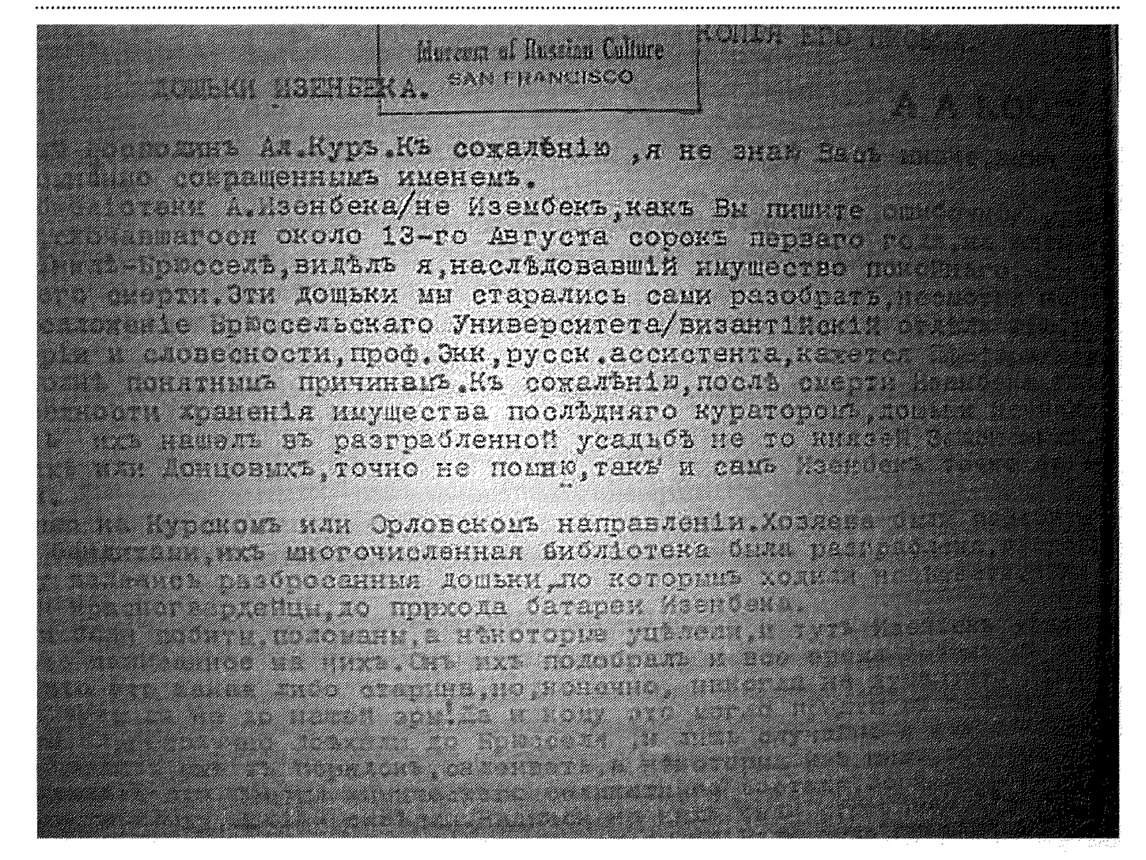
Изенбек их нашёл в разграбленной усадьбе не то князей Задонских, не то Донских, или Донцовых, точно не помню, как и сам Изенбек точно не знал их имени.

Это было на Курском или Орловском направлении. Хозяева были перебиты красными бандитами, их многочисленная библиотека была разграблена, изорвана, и на полу валялись разбросанные дощьки, по которым ходили невежественные солдаты и красногвардейцы до прихода батареи Изенбека. Дощьки были побиты, поломаны, но некоторые уцелели, и тут Изенбек увидел что-то написанное на них. Он их подобрал и всё время возил с собой, полагая, что это какая-то либо старина, но, конечно, никогда не думая, что старина эта была чуть ли не до нашей эры! Да и кому это могло прийти в голову? Дощьки эти благополучно доехали до Брюсселя, и лишь случайно я их обнаружил, стал приводить в порядок, склеивать, а некоторые из них, побитые червем, склеивать при помощи химического силикатного состава, вспрыснутого в трухлявую середину. Дощьки окрепли. Надписи на них были странными для нас, так как никогда не приходилось слыхать, чтобы на Руси была грамота до христианства!

Это были греческо-готские буквы, вперемежку, слитно написанные, среди коих были и буквы санскритские. Частично мне удалось переписать их текст.

О подлинности не берусь судить, т.к. я не археолог. Об этих дощечках я писал лет пять тому назад в Рус. Музей-Архив в Сан-Франциско, где, вероятно, сохранился документ об этом. Так как дощьки были разрознены, да и сам Изенбек спас лишь часть их, то и текст оказался тоже разрозненым; но он, вероятно, представлял из себя хроники, записи родовых дел, молитвы Перуну, Велесу, Дажьбогу и так далее.

Настоящее рассматриваю ввиду неожиданного интереса с Вашей стороны к этим записям, как показание, данное под присягой, и готов принести присягу по этому поводу дополнительно.



ДОЩЬКИ ИЗЕНБЕКА.

Ал.Куръ.Къ сожалѣнiю ,я не знаю
сокращеннымъ именемъ.
А.Изенбека/не Изембекъ,какъ Вы пишите
около 13-го Августа сорокъ перваго
-Брюссель,видѣлъ я,наслѣдовавшiй имущество
смерти.Эти дощьки мы старались сами разобрать,
Брюссельскаго Университета/византiйскiй
и словесности,проф.Экк,русск.ассистента,кажется
понятнымъ причинамъ.Къ сожалѣнiю,послѣ смерти
хранения имущества послѣдняго куратором,
нашелъ въ разграбленной усадьбѣ не то князей
Донцовыхъ,точно не помню,такъ и самъ

Курскомъ или Орловскомъ направленiи.Хозяева
,ихъ многочисленная библiотека была
разбросанныя дощьки,по которымъ ходили
,до прихода батареи Изенбека.

Рис. 9. *«Дощьки Изенбека», копия первого письма Ю. Миролюбова А. Куренкову, 26 сентября 1953 г., Бельгия. Из архива П.Т. Филипьева. ГАРФ. Фонд 10143, опись 80, рулон 16,14*

Искренне уважающий Вас Юрий Миролюбов, двадцать шестое сентября пятьдесят третьего года, Брюссель, Бельгия, Европа.

(Подписано чернилами) Юрий Миролюбов

П.С. Прошу это письмо напечатать в «Жар-Птице».

Фотостатов мы не смогли сделать с них, хотя где-то среди моих бумаг находится один или несколько снимков. Если найду, то я их с удовольствием пришлю.

Подчёркиваю, что о подлинности дощек судить не могу (от руки – с подлинного верно: Александр А. Кур. 4 ноября 1953 г.).

***14–5–23 (вверху в правом углу надпись: «Документ №1», чуть ниже обведена в кружок цифра 3).

***14–5–26(вверхувправомуглунадпись:«Документ№1»,чутьнижеобведенавкружокцифра6). Так как я сильно занят в эти дни, то посылаю Вам содержимое одной из дощек, а после по мере сил и других, какие сумел расшифровать в 1940—1941 годах. Разберите пока это. О древности текста не могу судить. Однако, мне кажется, что тут двух мнений не может быть, что язык необычайно архаичен. В частности попадалась в тексте буква А такого вида: ... что, несомненно, указывает на ея санскритское происхождение. Другое ея начертание было: ... что, несомненно, ещё ближе к санскритскому.

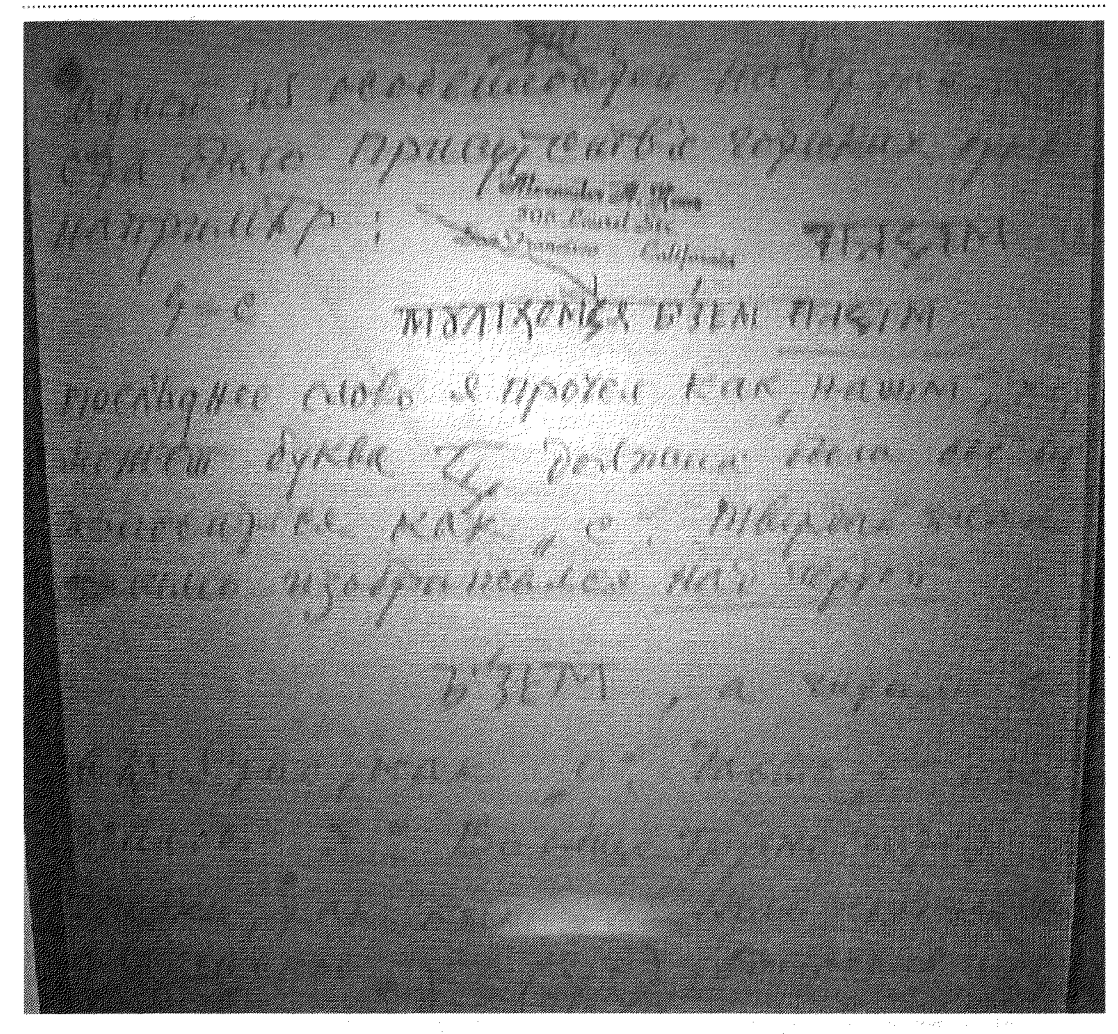


Рис. 10. Из записок Ю. Миролюбова с пояснениями чтения текста ВК

Остаюсь уважающий Вас Юрий Миролюбов. 26 сент. 1953 г. Бельгия. **Письма Ю. Миролюбова А. Куру** http://kirsoft.com.ru/skb13/KSNews_328.htm

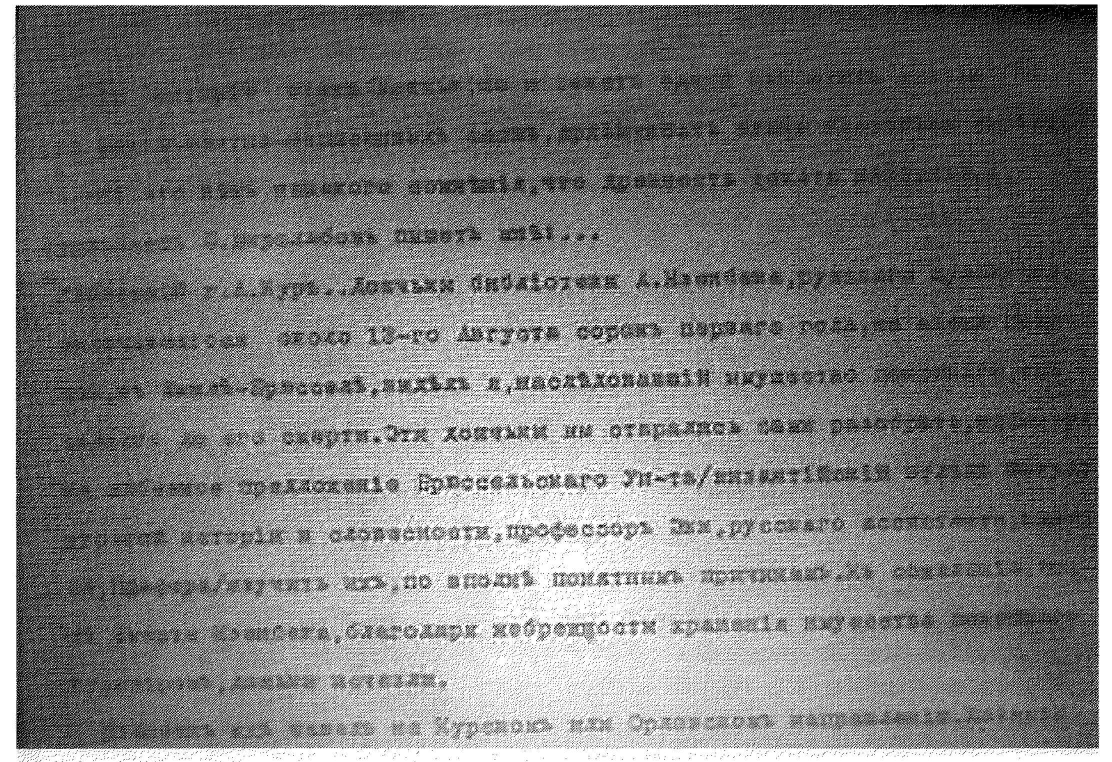
***Из архива А.А. Куренкова. ГАРФ. Фонд 10143, опись 41, 7 рулон.**

***5–9–2 (Вверху надпись: «Дощьки». В правом верхнем углу: «Копия 2/XI 53»).

Из Музея Русской Культуры в Сан-Франциско. Фонд 10143 в ГА РФ http://kirsoft.com.ru/mir/KSNews_353.htm

***Из архива А.А. Куренкова. ГАРФ. Фонд 10143, опись 41, 1 рулон**

***1–18–1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 – Статья. **А. Кур. Предварительные замечания первого чтения текста.** В левом верхнем углу тоже надпись от руки: «В Музей-Архив». Остальные страницы пронумерованы. В тексте приводится большой отрывок из первого письма Миролюбова за 26 сент. 1953 г., указывается на 161 линию слитнонаписанных слов одной Дошчьки, приводятся слова и отрывки, прориси древнего текста. Статья написана до прихода 2 письма от Ю. Миролюбова к А. Куру, т.е. до 19/XI-53 г.



[illegible] что нѣтъ никакого сомнѣнія, что древность текста [illegible]
[illegible] Ю. Миролюбовъ пишетъ мнѣ:...
[illegible] г.А.Куръ..Дощьки библіотеки А.Изенбека, [illegible]
[illegible] около 13-го Августа сорокъ перваго года, [illegible]
[illegible] видѣлъ и, наслѣдованный имущество [illegible]
[illegible] до его смерти. Эти дощьки мы старались сами разобрать, [illegible]
[illegible] предложеніе Брюссельскаго Ун-та/[illegible]
[illegible] исторіи и словесности, профессоръ [illegible], русскаго [illegible]
[illegible]/изучить ихъ, по вполнѣ понятнымъ причинамъ [illegible]
[illegible] Изенбека, благодаря небрежности храненія имущества [illegible]
[illegible]

Рис. 11. *Фрагмент статьи А. Куренкова «Предварительные замечания первого чтения текста» с отрывком из первого письма Миролюбова за 26 сент. 1953г. (см. рис. 14). Статья написана до 19 ноября 1953 г.*

...Теперь время настало, и мы, русские, можем этот документ представить. И этот документ – не клочок древней письменности, а целая библиотека из 38 дощечек, древних, старых берёзовых дощечек, или, как в древности их звали — дошчьк.

История этих дошчьк такова: случайно мне попалась на глаза статья известного журналиста Ю. Миролюбова «Русские Архивы в Европе», из которой я узнал, что у русского художника А. Изенбека, бывш. командира артилл. дивизиона в армии ген. Врангеля, имеется или имелась какая-то коллекция деревянных дощечек, чуть ли не 5-го века, написанная какими-то неведомыми письменами – смесью санскритских, готских и русских букв. Запросив письмом через журнал Жар Птица, я получил не только историю этих дошчьк, но и текст одной из этих дошчьк в 161 линию, слитно написанных слов. Архаичность языка настолько поразительна, что нет никакого сомнения, что древность текста необычайна.

Журналист Ю. Миролюбов пишет мне: ... http://kirsoft.com.ru/mir/KSNews_353.htm

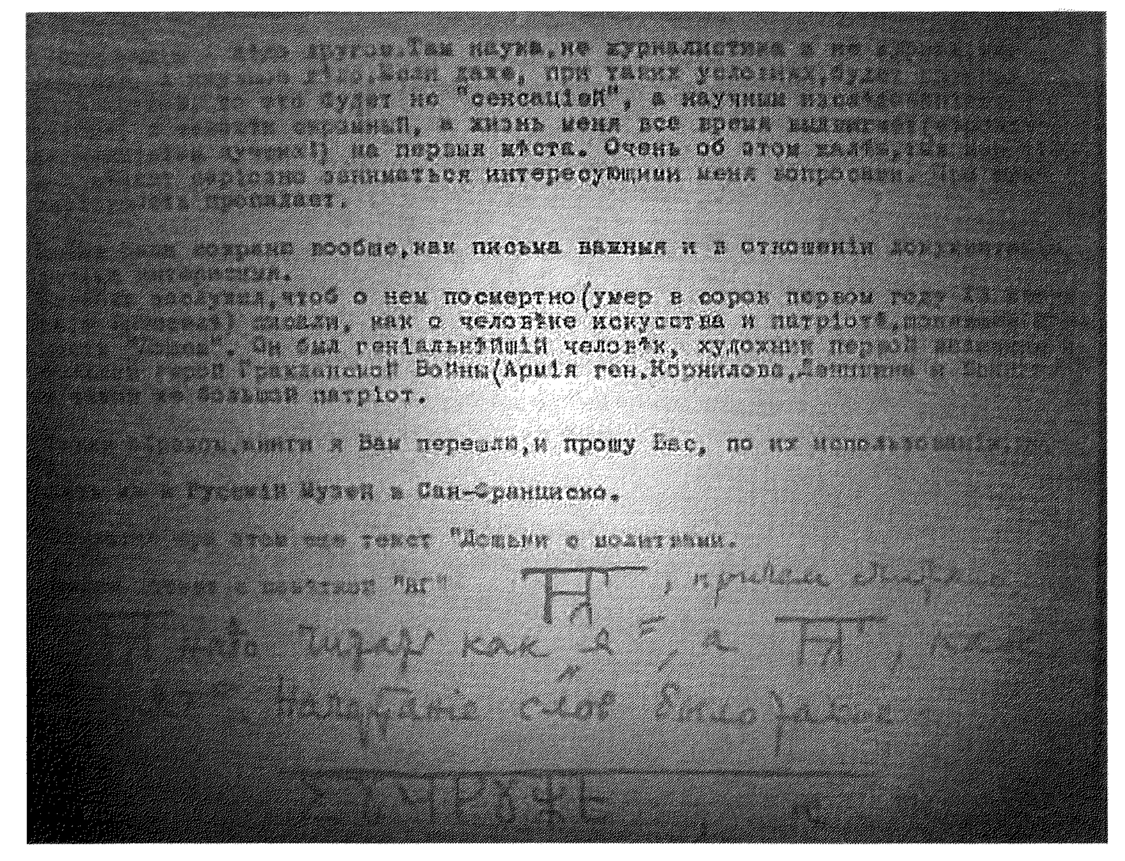
Из архива П.Т. Филипьева. ГАРФ. Фонд 10143, опись 80, рулон 16, 14.

***14-5-45 **Второе письмо Ю. Миролюбова** (вверху в левом углу: «Получено 19/XI-53» – рукой Кура; в правом верхнем углу: «Документ №2» – рукой Кура, сбоку слева – печать А. Кура).

Многоуважаемый Александр Александрович!

Пишу 13 ноября Вам ответ на Ваше письмо. Первое: г. Платунов не имеет никакого отношения к Дощькам, и говоря совершенно доверительно, издали с ним дело иметь можно, а вблизи нельзя. По-видимому, его прошлое, а он был, будучи сотрудником Ленина, террористом-экспроприатором, тяжело на нём отразилось, и вообще ни с того ни с сего он впадает вдруг в страх, что

его то выдадут, донесут на него в полицию, и так далее. И это потому, что полицейское преследование, которому он подвергался в дореволюционные времена, ещё отразилось на его психике так, что после автомобильной катастрофы и трепанации черепа он из Университета вышел и стал заниматься созданием некоего учения, которое бы могло быть антибольшевистским (ибо в большевизме он раскаялся) и вместе с тем сильным, как марксизм. Пришёл он к эзотерическому браманизму. В последнее время он его исторически связывает с русским язычеством, но материалы по язычеству у него поздние, вероятно, XIX века и малоинтересные. Преследует странную с нашей русской точки зрения борьбу с христианством. В то же время он обнаруживает признаки явной мании преследования, возникающие по временам. Относиться серьёзно к его трудам можно, ибо в них он не высказывает своей мании, а в жизни – нельзя, ибо он, будучи по природе добрым человеком с наклонностью к патриархальности, вдруг начинает обижаться неизвестно за что на людей, начинает их подозревать и становится невозможным человеком. Ему сейчас под семьдесят. Мне его очень жалко, как убитого революцией человека, вместе с тем могу сказать, что временами просто его избегаю: он может нанести неожиданный удар, может сказать о вас самые тяжкие вещи, не имея на то ни малейших оснований, и вообще, человек странный, и понятно, ввиду всего вышеизложенного, из университета ушёл ещё в 30 годах и с тех пор живёт на покое. О дощьках он не знает и не слышал. Вместе с тем, я прошу Вас, если будете писать в


[illegible] других. Там наука, не журналистика [illegible]
[illegible] при таких условиях, буде [illegible]
[illegible] что будет не "сенсацiей", а научным [illegible]
[illegible] а жизнь меня все время [illegible]
[illegible] на первыя м*ста. Очень об этом жал*ю, [illegible]
[illegible] занимать*ся интересующими меня вопросами. [illegible]
[illegible] пропадает.

[illegible] вообще, как письма важныя и в отношенiи [illegible]
[illegible]
[illegible] чтоб о нем посмертно (умер в сорок первом году [illegible]
[illegible] писали, как о челов*ке искусства и патрiот*, [illegible]
[illegible]. Он был генiальн*йшiй челов*к, художник первой [illegible]
[illegible] Гражданской Войны (Армiя ген. Корнилова, [illegible]
[illegible] большой патрiот.

[illegible] книги к Вам перешли, и прошу Вас, по их [illegible]
[illegible] Музей в Сан-Франциско.
[illegible] текст "Дощьки с молитвами.
[illegible] "вг" [illegible]

Рис. 12. *Фрагмент копии второго письма Ю. Миролюбова А. Куренкову от 13 ноября 1953 г. (вверху на письме в левом углу — Получено 19/XI-53 — рукой Кура; в правом верхнем углу Документ N2 — рукой Кура)*

Жар-Птице, моего имени не упоминайте, а упоминайте инициал М. И имя Изенбека, и кстати, и Ваше, ибо это Вы работаете над задачей, связанной с дощьками. Вам и книги в руки. Я и так достаточно наделён природой и лишней заслуги не ищу! И так все говорят: «Он изобретатель, и химик, и писатель, и журналист!..» Помилуйте, как это возможно?! Лучше не дразнить гусей.

За Ваш отзыв о дощьках очень радуюсь. Я и так думал, что они важны для Русского Дела. Однако, если я что-то делал, так делал это потому, что это мой русский долг, а не потому, что ищу какой-то чести. Бог с ней, с честью.

Вашей теории я не знаю, знаю лишь то, что было напечатано в Жар-Птице. Относительно ассистента проф. Экка, не то Шеффель, не то Пфефер, и, кажется, именно г. Шеффел, я как-то нашёл его открытку, но затем затерял её среди бумаг. Он меня вызывал к себе. Дело было перед войной, значит, в тридцать восьмом или девятом году. Как только найду, передам Вам.

I. Как только разыщу в бумагах текст, скопированный с Дощек, так и пришлю.

II. На это потребуется время, ибо у меня тонны две бумаг! Я их собрал для переезда в Штаты, а теперь должен всё перерыть.

III. Насчёт фотографии не могу утверждать, что она есть, ибо у меня тоже жена иностранка и, думая навести порядок, кое-что просто выбросила из бумаг! Драма была очень большая, но исправить ничего нельзя. Попала ли туда, кажется, одна или две фотографии, не знаю. Надо ещё искать.

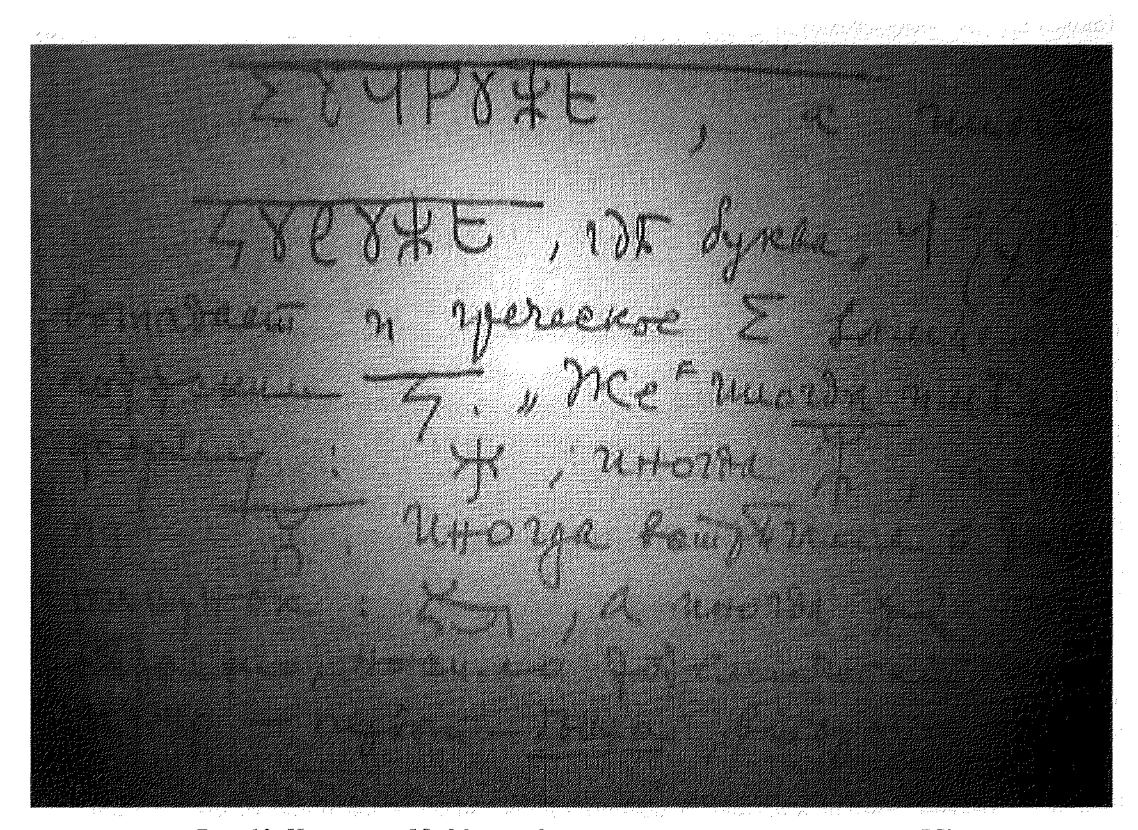


Рис. 13. *Из записок Ю. Миролюбова с пояснениями чтения текста ВК*

IV. О Дощьках знал проф. Дм. Вергун, недавно умерший в Штатах. Кажется, в письмах он о тексте высказывался; опять-таки его письмо нужно разыскать.

V. Я сейчас страшно занят заводом химических продуктов, который создал. Он у меня отнимает всё время, дни и ночи, даже сплю на заводе зачастую!

VI. Как только полегчает с заводом, так сейчас же обо всём этом подумаю.

VII. Книги Риг-Веда и Язычество и Языческий фольклор на Руси, написанные мной и находящиеся в рукописях, Вам перешлю при условии что если в них найдёте что-либо Вас интересующее и будете их цитировать, имя моё упомяните.

***14–5–46.

Эти книги – дело другое. Там наука; не журналистика и не журнал, как таковой, а научное дело. Если даже при таких условиях будет цитация моих трудов, то это будет не сенсацией, а научным исследованием. Вообще, я человек скромный, а жизнь меня всё время выдвигает (вероятно, за неимением лучших) на первые места. Очень об этом жалею, так как это мне мешает серьёзно заниматься интересующими меня вопросами. При шуме серьёзность пропадает.

Письма Ваши сохраню вообще, как весьма важные, и в отношении документации, весьма интересные.

Изенбек заслужил, чтоб о нём посмертно (умер в сорок первом году 13 августа в Брюсселе) писали как о человеке искусства и патриоте, понявшем ценность Дощек. Он был гениальнейший человек, художник первой величины и большой герой Гражданской Войны (Армия ген. Корнилова, Деникина и Врангеля), и такой же большой патриот. Таким образом, книги я Вам перешлю и прошу Вас по их использованию передать их в русский Музей в Сан-Франциско.

Прилагаю, при этом ещё текст Дощьки с молитвами.

Нашёл текст с пометкой ЯГ, причём считаю, что ... надо читать как Я, а ... как яг.

Начертание слов было такое...

Иногда встречается в тексте рисунок: ... а иногда ... что, вероятно, носило тотемический характер: первый – быка, второй – собаки.

***14–5–48.

Вот, значит, приблизительное начертание текста. Текст я видел лично, и лично занимался его разбором. Часть Дощек я не скопировал, но почти всё и все прочёл более или менее. В некоторых, менее важных, были о сумстѣй земѣ, которая находилась на полночь от Сурьжи (может, надо читать «Суренжи»), и где жили суме (думаю, что это суоми – финны), за землёй которых была велая река (вероятно, великая река, Волга?). О земле этой говорилось в таком стиле, что, вероятно, то был род документа, нечто вроде купчей крепости. В других дощьках исчислялись стада: семе тем говяд рудіх, темноіх, білорудоіх, кои должны были находиться ополунощедону. В сумстѣ земе были раящиотрощеодереневзятоі. Вероятно, рабы, взятые одерене. Хозяйственного характера Дощек я не успел скопировать, так как откладывал эту работу на будущее. А занялся главными, говорящими о Велескниге.

К.Н. Платунов об этих Дощьках вряд ли знает. Так как Изенбек был чрезвычайно ревнив к своей находке и никому ея не показывал, справедливо полагая: украдут! Поди, ищи тогда! Думаю, что вор, в конце концов, не поняв, что у него в руках, а взял вообще, на всякий случай, с картинами. Картин и рисунков было украдено очень много.

Начало Велескниги переписал и разобрал. Пришлю, как только разыщу среди прочих материалов моих.

Когда в Дощках говорилось о говядах, сбоку текста стоял знак быка, как я его изобразил на предыдущей странице настоящего письма.

Искренно преданный Вам Юрий Миролюбов

(внизу приписка от руки – здесь собственноручная подпись: Юрий Миролюбов, в левом углу – печать Кура).

***13–1–118 (рулон 14) (вверху в левом углу: «Получено 19/XI-53 из Брюсселя, Бельгия, от Ю. Миролюбова»; в правом верхнем углу: «Документ №2». Строки слитного текста (рукой А. Кура) пронумерованы: 1—10 , 1—8 , 1—2)

Дощка с молитвами

ПОЖЕЩЕМОТІБЪЖЕЯКОСЕ...

Разделить этих строк я не успел ещё и предоставляю это Вам. Думаю, что это – молитва Перуну.

Дальнейший текст:

СЛВІХОМДАЬБО...

Здесь, вероятно, моления Дажьбу и Огнебогу.

Текст: ЗЕНАЩЕ...

Как и в прежних переписках текстов, в данном случае я строго придерживался копии, сделанной в тридцать седьмом году у художника Изенбека, и ни слова не прибавил или не убавил, но, видя трудности чтения, оставил без изменения текст, дабы кто-либо, более удачливый, нежели Ваш слуга, смог бы разобрать и объяснить неясное мне самому.

Впечатление моё таково: это одно из исчезнувших старорусских (славянских) наречий, разнящееся от известного нам древнеславянского текста. В архаизме наречия сомнений нет, а в подлинности такового тоже, ибо обороты речи указывают на известную закономерность. Что же касается подлинной старины Дощек, здесь я ничего сказать не могу, так как не являюсь специалистом.

Юрий Миролюбов. 13 октября пятьдесят третьего года.
Брюссель. Бельгия.

*****Из архива А.А. Куренкова. ГАРФ. Фонд 10143, опись 41, 1 рулон.**

***1–18–10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18 – **Статья А. Кура – Дощьки.** 9 стр. Вверху первой страницы штамп: 1 DEC–1953. Сбоку слева приписка от руки: «Статья для журнала Наука и Жизнь». (?) Остальные страницы пронумерованы. В тексте приводится практически целиком письмо Ю.П. Миролюбова за 26 сент. 1953 г., указывается на 181 линию древних записей, составляющих содержание-текст двух дощек, приводятся слова и отрывки древнего текста (включая и все отрывки из предыдущей статьи). Статья написана после прихода 2 письма от Ю. Миролюбова к А. Куру, т.е. после 19/XI-53 г. (...и на свой запрос получил не только всю историю этих Дощьк, но и текст двух таких дощек, а также образцы записей текста... Из дальнейшей переписки выяснилось, что почти все дощьки были прочитаны и тексты наиболее важных по содержанию текста были переписаны... В настоящее время в Историч. отделе имеется 181 линия древних записей, составляющих содержание-текст двух дощечек).

...Из дальнейшей переписки выяснилось, что почти все дощьки были прочитаны и тексты наиболее важных по содержанию текста были переписаны.

По содержанию текст дощьк можно разделить на три группы:

1) Религиозный: молитвы, славословия Перуну. Велесу, Даждьбогу, Сури и Сурожу (бог Солнца – андрогин);

2) Исторический: отрывки летописей-хроник, предания. Некоторые события имеют даты по неизвестному летоисчислению;

3) Деловые записи, как например, договор, вроде купчей, перепись имущества, о работах и т.д.

В настоящее время в Историч. отделе нашего Музея Русской Культуры имеется 181 линия древних записей, составляющих содержание-текст двух дощечек.

Полностью весь текст, имеющийся в наличии у нас в Музее, ещё не изучен, хотя и разобран и отчасти прочтён, но имеющиеся данные о его содержании говорят о чрезвычайной важности и ценности документа для нашей исторической науки... http://kirsoft.com.ru/mir/KSNews_353.htm

***1–32–2 – Статья А. Кура – Русскы Письмены. 1952 г. (3стр.).

***1–32–5 – А. Кур. Доклад 1. Рускы Письмены. Августа 10. 1952 г. 26 стр. Затем аппендикс 1 (6–9–1–34?) (про яг, бабаяг, бродяг).

***1–33–3 – Цикл (статей) – Кто мы? ЖП. Октябрь 1952. Эпиграф: Поискать отец своих и дед своих и чести народа – Летописец Нестор Преподобный (много стр.).

***1–33–70… 74 – **Жар-Птица, январь 1954. стр. 11—16 . Статья редактора Н.С. Чиркова – Дощьки; первое письмо Ю. Миролюбова А. Куру от 26 сент. 1953; письмо А. Кура Н. Чиркову от 28 окт. 1953; статья А. Кура – О Дощьках (стр. 14—16).**

Дощьки
От редактора

Медленно, из тьмы веков встаёт истина о происхождении наших предков, об их истории, шагом к ней надо считать обнаруженные, много веков лежавшие под спудом дощьки с письменами наших далёких родичей.

Радостно бьётся сердце, что мы делаем ценнейший вклад по изучению и восстановлению древнейшей страницы Истории нашего народа.

До сих пор хуже всего у нас дело обстояло с вопросом о начале Истории Государства Российского. Стыдно до нестерпимости, когда представишь, как в течение около 200 лет, поколение за поколением дурманилось нелепой сказкой о насаждении государственности среди русских славянских племён норманнами. К великому сожалению, эту сказку даже и теперь в некоторых эмигрантских школах невежественные учителя истории продолжают повторять и искажать этим у детей истинное понятие о прошлом Русского народа.

Как учили нас и как учат даже иногда и теперь с начала Русской Империи, от Новгорода до Киева, на обширной равнине по обе стороны Днепра было дико и пусто; эта дикая равнина была населена бедными дикарями – славянами и финнами, которые жили без правления, подобно зверям и птицам. Начатки государственности в эту дикую страну были занесены пришельцами из Скандинавии, варягами, около половины IX века.

Так была создана норманская теория о начале Руси немцем Шлёцером (во времена Екатерины II), и несмотря на протесты тогда Ломоносова и др., русское правительство Екатерины эту теорию одобрило. Из неё вытекает, что... собственно, начала русской Истории нет; жили подобно зверям в дикой пустыне дикие славянские племена, и к ним пришли норманны-варяги, внедрили среди них зачатки государственности... то такая цена такому народу, и стоит ли о нём... с точки зрения всемирной цивилизации!

Подобная теория поставила Русский народ в положение... философия дала повод считать его народом неисторическим... на духовное рабство у других наций, у политических деятелей... властвовать над Русской территорией и Русским Народом.

Но норманский дурман начинает проходить; идёт борьба научных сил по восстановлению истинной нашей древней истории, и целый ряд статей молодого учёного А.А. Кура, напечатанных в нашем журнале, свидетельствует об этой работе. За последнее время смутно замелькали

сведения, что где-то в Европе нашлись древнейшие документы: русские дощьки. Начались их поиски. А.А. Кур в сентябре месяце текущего года напечатал в нашем журнале обращение к читателям нашим с просьбой сообщить что-нибудь об этих дощьках, кто о них знает, и через некоторое время пришёл ответ из далекой Бельгии от писателя Ю.П. Миролюбова.

Так началась подниматься завеса над ушедшими в века, утерянными страницами жизни наших далёких родичей, и мы начинаем расшифровывать и печатать эти замечательные письмена.

Редакция

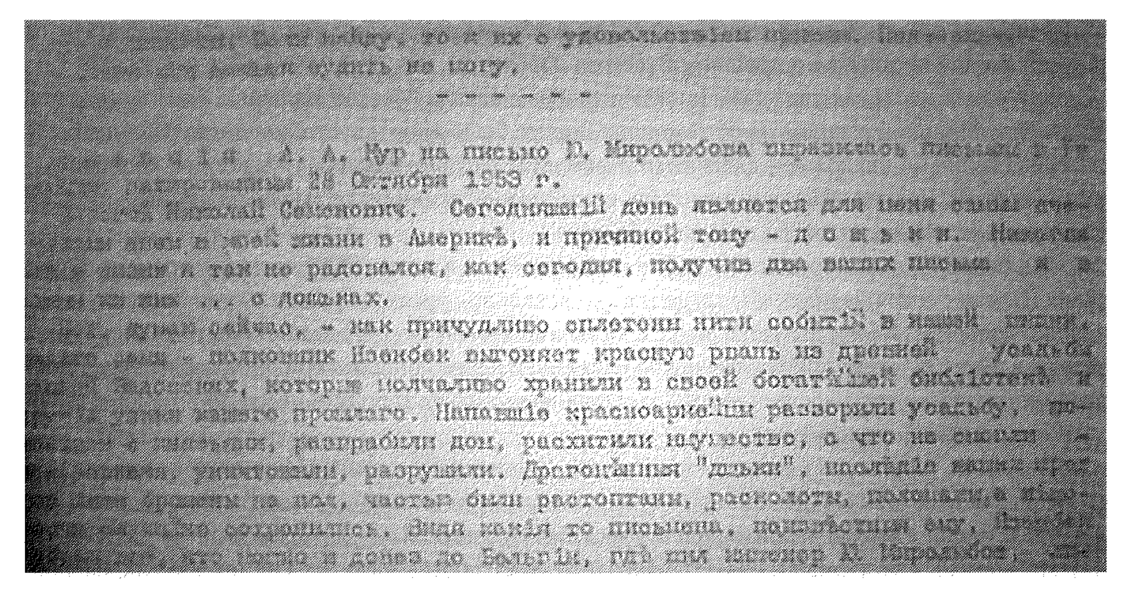
Ответ – письмо Ю.П. Миролюбова...

«Уважаемый госп. Ал. Кур. К сожалению, не знаю... Подчёркиваю, что о подлинности дощек судить не могу».

Реакция А.А. Кур на письмо Ю. Миролюбова выразилась письмом в редакцию, датированным 28 октября 1953 г.

Дорогой Николай Семёнович! Сегодняшний день является для меня самым счастливым днём в моей жизни в Америке, и причиной тому – дощьки. Никогда ещё в жизни я так не радовался, как сегодня, получив два ваших письма и в одном из них... о дощьках.

Вот думаю сейчас, как причудливо сплетены нити событий в нашей жизни. Видите сами – полковник Изенбек выгоняет красную рвань из древней усадьбы князей Задонских, которые молчаливо хранили в своей богатейшей библиотеке и другие уники нашего прошлого. Напавшие красноармейцы разорили усадьбу, покончили с князьями, разграбили дом, расхитили имущество, а что не смогли – исковеркали, уничтожили, разрушили. Драгоценные дощьки, наследие наших предков, были брошены на пол, частью были растоптаны, расколоты, поломаны, а некоторые случайно сохранились. Видя какие-то письмена, неизвестные ему, Изенбек собрал всё, что можно, и довёз до Бельгии, где жил инженер Юрий Миролюбов, любитель древности, первый увидевший и оценивший эти дощечки; любовно и бережно отнёсся к ним, перекопировал, разобрался в древнем тексте и нашёл возможным их прочитать.


[illegible] судить не могу.

– – – – – –

[illegible] А. А. Кур на письмо Ю. Миролюбова [illegible]
[illegible] 28 Октября 1953 г.
[illegible] Семенович. Сегодняшний день является для меня [illegible]
[illegible] в Америкѣ, и причиной тому – д о щ ь к и. [illegible]
[illegible] так не радовался, как сегодня, получив два ваших письма [illegible]
[illegible] ... о дощьках.
[illegible], – как причудливо сплетены нити событий в нашей [illegible]
[illegible] – полковник Изенбек выгоняет красную рвань из древней усадьбы
[illegible], которые молчаливо хранили в своей богатѣйшей библіотекѣ и
[illegible] прошлого. Напавшіе красноармейцы разорили усадьбу, по-
[illegible], разграбили дом, расхитили имущество, а что не смогли –
[illegible], уничтожили, разрушили. Драгоцѣнныя "дощьки", наслѣдіе [illegible]
[illegible] на пол, частью были растоптаны, расколоты, [illegible]
[illegible] сохранились. Видя какія то письмена, неизвѣстныя ему, [illegible]
[illegible] и довез до Бельгіи, гдѣ жил инженер Ю. Миролюбов, [illegible]

Рис. 14. *Фрагмент из журнала Жар Птица под заголовком «Реакция А.А. Кур на письмо Ю. Миролюбова выразилась письмом в редакцию, датированным 28 октября 1953 г.»*

В далёком Сан-Франциско, в бедности, но с богатой любовью к порабощённой Родине, денно и нощно работая, издаёт журнал Н.С. Чирков, будя горячим словом совесть людей, забывших Россию... Судьбы нити связали лучших в Вашем журнале, так давайте зажжём огонь любви к Родине ярче, ослепительнее.

И судьба же нам дала дощьки, открыла широкий путь для Вашего журнала, а за читателями обязанность – помочь журналу перейти на типографский станок. Дело ведь это общее.

Ваш А. Кур

* * *

О Дощьках

Название «дощьки» весьма древнее и означает на теперешнем языке – дощечки. В древности, до того как у наших предков появились бумага и велум (пергамент), пользовались для своих записей тонкими прослойками берёзовой коры и специально сделанными из древесины берёзы и липы дощечками, на которых писали – выдавливали буквы.

Дощьки приготавливались следующим образом. Сначала доску обглаживали с обеих сторон до полировки, затем обе стороны натирали тонким слоем воска, а писали острой палочкой из металла или кости. После начертания букв вдавливанием в дерево тонкий слой воска на том месте снимался, а написанное натиралось смесью ржавчины и отвара из луковой шелухи, что окрашивало написанное в тёмно-коричневый цвет; в более древние времена буквы выжигались накалённым остриём шила.

В нашей летописной литературе есть упоминание об этих дощьках. Так, в Воскресенской летописи рассказывается, что в 1209 г. граждане Новгорода Великого взбунтовались против своего посадника Дмитрия Мирошкина, и когда грабили его достояние, то выбросили на двор дощьки без числа, ибо на них были долговые записи многих новгородцев, задолжавшихся у Мирошкина.

Запись на дощьках в древнейших временах велась слитой – без разделения и пропусков между словами и фразами. Велась так, как записывают в Индии по-санскритски, – буквы ставились под одной общей линией, а над линией ставились какие-то знаки: или знаки раздела на слова, или сокращения-титлы, или же скандовку для чтения.

Согласно имеющихся образцов, буквы принадлежали по своему начертанию к периоду, когда в них начинает проявляться стиль и порядок их начертания – все они начинают смотреть в одну и ту же сторону, и тот беспорядок, который мы видим в начертаниях древнейших букв-знаков, как например, разнообразный наклон их, перевёрнутость изображения, разнообразие изображений одной и той же буквы, в записях на дощьках мы не наблюдаем. Но всё же буквы по начертанию принадлежат к тому периоду, когда ещё азбуки кириллицы не было. Нет никакого сомнения, что буквы дощьек являются прототипом кириллицы. Прототип этот родился где-то на Юге и, безусловно, в основе своей имеет азбуку Асур, или, как её называют, древне-библейскую, т.е. ту, на которой писались те древние документы, из которых впоследствии выросла древняя Библия. Конечно, не надо эту азбуку смешивать с т.н. еврейской, или иудейско-раввинской, как изобретённой много позже и после Рождества Христова.

О так назыв. русских письменах, открытых в 859 году византийским дипломатом Константином Философом (он же св. Кирилл апостол) в городе Корсуни, давно было известно нашей исторической науке, и даже наличия 11 букв и знаков этих письмен на южном фасаде Храма

Богородицы, построенной на месте древней Десятинной церкви в Киеве, не могли поколебать европейски настроенных наших учёных и убедить их, что Русь имела свою письменность.

Между тем, эти русские письмена как раз и были теми же письменами, которые мы видим выдавленными или выжженными на этих Дощечках. Они одни и те же. О наличии наших письмен свидетельствуют отцы церкви – св. Иоанн Златоуст (том 12, 329) и св. Иероним, написавший версию Библии – Вульгату. Оба они жили на рубеже IV и V веков. Другим свидетельством о наличии у наших предков письменности и своей азбуки является хвалынец Фахрэддин-Мубарахшах: ...у хазар имеется письмо, которое они заимствовали от русов; они знаки (буквы) ...право и их не соединяют, как у нас (в арабском писании), а знаков у них всего 22, не больше. Так записал в истории о хазарах этот писатель, современник Нестора и Сильвестра, когда собирал данные о древних хазарах.

На некоторых дощечках среди текста помещены фигуры, изображающие быка и собак. Это глифы, т.е. картинное письмо, наличие которых в тексте само собой указывает, что картинное письмо как основа символов-знаков-букв ещё не было изжито, и этим самым подтверждается древность дощечек. О древности текстов говорит и то, что эти дощьки писались жрецами-волхвами задолго до появления христианства на Руси.

Наличие молитв и славословий в тексте по отношению в древним богам: Солнцу-Сури-Сурож (бог андрогии) и к выявителям его сил: Перуну, Дажьбо (а не Дажьбогу, как у нас его было принято называть), Влесу (Велес) и Хорсу – подтверждает дохристианский период.

Язык дощьек очень архаичен и на первый взгляд создаёт впечатление смеси русского, славянского, польского и литовского языков. Вполне возможно, что этот язык был общим для всех этих родственных племён как прародитель их, потому что все эти племена произошли от одного народа. И народом этим, я думаю, была Древняя Русь первых веков нашей эры. В тексте встречаются слова, давно исчезнувшие, и значения которых уже потеряны, и которые нужно ещё разгадывать.

Встречаются слова чисто библейские, например, при славословии Сурьи называют её Адонь – госпожа; встречаются также выражения древнеиндусские, видимо, часть какого-то гимна или молитвы на языке пракрита, из которого вырос санскрит (т.е. рафинированный, литературный язык). Для примера укажу... анимаранiморокан... Интересно и то, что все даты, числа указаны не знаками, буквами, а записаны, как произносятся, и произношение это санскритское.

Текст, имеющийся у меня, по своему содержанию говорит за то, что это дощька была склеена из частей разных досок.

Вообще же текст настолько интересен и важен, что наводит на мысль о полном пересмотре нашей настоящей официальной Истории древнего периода. Так имеется отрывок, в котором восхваляется русский вождь ЛЯР ГОРДЫНЯ, разбивший и уничтоживший отборные войска готов – конницу и пехоту – ДЕСЕНТ ТЕМЕ, то есть 100000 человек. Другой отрывок повествует: ...АБО РУСЬ ИЗМЕЧИЩАЯ ИДЕ НА ГОДЬ ОТ ВОРОНЖЕНЦА – вооружённая Русь идёт на готов от города Воронженец... Летописец отмечает новый поход на готов, который по записи был в ДЕСЕНТЕ СТА ТРЕНТШIАГО ЛѢТА, т.е. в 1003 году. Мы не знаем, какое было тогда летоисчисление, но это говорит за то, что у наших предков был какой то самостоятельный календарь. Эту дату мы можем представить себе как близкую к IV веку, если вспомним что нашествие готов на Южную Русь в Причерноморьи зафиксировано официальной хронологией как 375 год – захват Силабов и Антов Ерманарихом и его войсками. В тексте упоминается о постройке пращурами города Сурожа, который захватывают закованные в железо греки: имеется отрывок о староотце Ории, выведшем три племени из старой земли (из Индии) в новую Землю, где реки текут мёдом и млеком и, земля та есть... на этом обрывается отрывок... о древнем трагическом походе наших пращуров в поисках обетованной Земли.

Уходили из своей Земли под напором злых Дасунов – чёрного племени, напавшего на них, грабившего их скот, убивающего их детей. Во время этого похода отличился вождь Триедорий, удачно отбивавший атаки дасунов... Имеется краткий отрывок о сообщении, что... строится Киев... о нападении на полян... хазар... Упоминаются болгары, древляне, северяне... О заселении южных берегов Ильмера (Ильмерское озеро)... Упоминается, что весьма знаменательно, как... хазары обманывали и заставляли платить дань вторично и работать на них бесплатно – от осени до осени, работати год хозарину...

Вот наиболее яркие исторические данные, полученные от первоначальной... документа.

Невольно напрашивается вопрос, что будут делать те наши учёные, которые, заразившись европейской точкой зрения, отрицали не только древнее наличие Руси, произнося это наше собственное, близкое сердцу и уму древнее имя, от каких-то варягов-норманнов, кто отрицал древность нашей культуры, говоря что всё лишь было заимствовано от соседей.

И сердце буйно радуется от гордого сознания, что наконец-то мы можем сказать смело, что история Руси началась не в 862 году, а на много, много веков раньше.

Будущее изучение сохранившихся текстов много готовит сюрпризов всем нам, россиянам...

Александр А. Кур

Дополнение

Привожу образец текста с дощьек, наиболее легко читаемого (слова разделены): СЛАВА БОГУ ПЕРУНУ ОГНЕКУДРОМУ ИЖЕ СТРъЛІЕ НА ВРАЗИ ВЬРЗЕ А ВЪРНАИА ПРДВЕДЕ ВЪ СТЬЗъ ПОНЕВъЖДъ ЕСЬ ТЫИ ВОИНЪМЪ ЩЕСТ А СОУДЪ ИАКО ЗЛОТРУН МЛСТВ И ВСПРАВДЬН ъСТ.

Это славословие Перуну-богу.

***1–33–83 – Первое письмо. Заверено 4 ноября 1953. Обратная сторона – штамп – 5 NOV 1953.

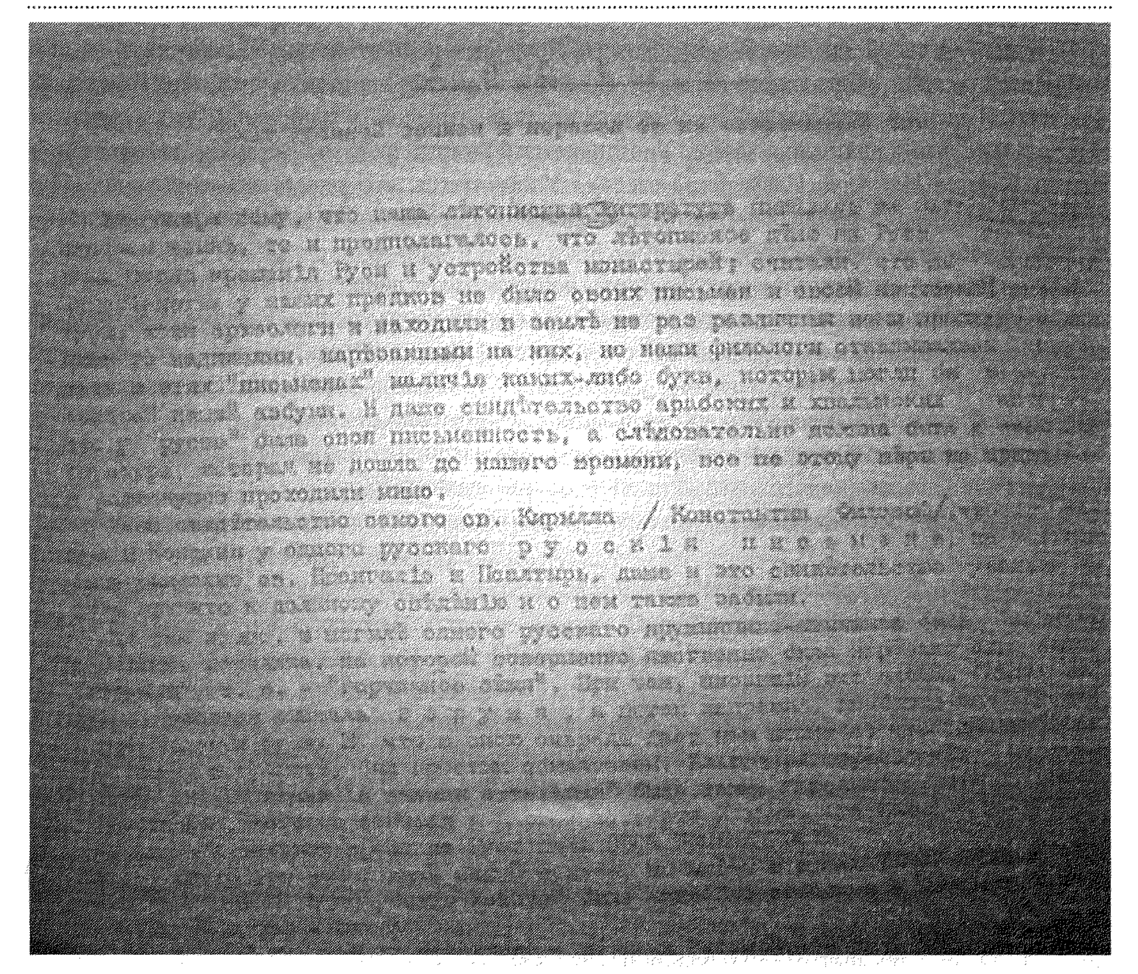
***1–33–84… 86. **Жар-Птица, февраль 1954,** стр. 33—35 .

Дощьки
(Текст древней записи и перевод ея на современный язык)

Благодаря тому, что наша летописная литература писалась на церковно-славянском языке, то и предполагалось, что летописное дело на Руси появилось лишь после крещения Руси и устройства монастырей; считали, что до принятия христианства у наших предков не было своих письмен и своей языческой литературы, хотя археологи и находили в земле не раз различные вещи прошлого с какими-то надписями, нарезанными на них, но наши филологи отказывались признать в этих письменах наличие каких-либо букв, которые могли бы послужить основой нашей азбуки. И даже свидетельство арабских и хвалынских авторов, что у русов была своя письменность, а следовательно, должна быть и своя литература, которая не дошла до нашего времени, всё же этому веры не придавали и равнодушно проходили мимо.

Даже свидетельство самого св. Кирилла (Константин Философ), что он нашёл в Корсуни у одного русского русские письмена, на которых было написано св. Евангелие и Псалтырь, даже это свидетельство учёными не было принято к должному сведению и о нём также забыли.

Не так давно в могиле одного русского дружинника-язычника была найдена небольшая корчажка, на которой совершенно явственно было вырезано одно слово Горушна, т.е. горчичное семя. Причём писавший это слово сделал ошибку, написав сначала «Горуна», а потом поправил,



[illegible] что и [illegible]
[illegible] то и предполагалось, что [illegible]
[illegible] Руси и устройства монастырей [illegible]
[illegible] не было своих письмен и своей [illegible]
[illegible] и находили в земле не раз различные [illegible]
[illegible] начертанными на них, но наши филологи [illegible]
[illegible] "письменах" наличія каких-либо букв, которые [illegible]
[illegible] азбуки. И даже свидѣтельство арабских и [illegible]
[illegible] была своя письменность, а слѣдовательно должна [illegible]
[illegible] не дошла до нашего времени, все не [illegible]
[illegible] проходили мимо.
[illegible] самого св. Кирилла / Константина [illegible]
[illegible] у одного русскаго р у с к і я [illegible]
[illegible] св. Евангеліе и Псалтирь, даже и это [illegible]
[illegible] о нем также забыли.
[illegible]

Рис. 15. Фрагмент из статьи А.А. Куренкова в журнале Жар Птица, февраль 1954 («Текст древней записи и перевод ея на современный язык»)

прибавив над буквой Н пропущенную букву Ш, что, в свою очередь, даёт нам понятие, что писавший не был твёрд в грамоте, был простым обывателем. Благодаря определению стратографии пласта земли с жилыми остатками, было также определено и время захоронения, которое отнесли к первой четверти X века. Эта находка установила, что в языческое время на Руси была Своя Письменность.

Теперь, благодаря счастливой нашей судьбе, мы имеем в руках Текст Древней Языческой Летописи, о получении которой было подробно сообщено в Январском № журнала Жар-Птица.

Этот текст написан на архаическом древнем русском языке, в чём читатели могут убедиться сами. Текст был подвергнут транслитерации, т. е. древние письмена были переведены на современную русскую азбуку. Причём также были заменены древние комбинации букв, которые изображали звуки-буквы Я, Й, Ы, Э, Ѣ (ять), Ю, для которых в древности специальных знаков не существовало. Кроме того, звук текста ОУ по мере возможности заменён буквой У, хотя в древние времена этот звук-буква также существовала. Для удобства читателей на некоторых первых страницах этого очерка будет печататься самый

текст, затем текст, разбитый на слова, и, наконец, русский перевод древней записи и комментарии текста.

Текст

(Отрывок): ...ПОВЕНСТЕСВЕНТОЯРЖИ...ДАУЗРЕМОЗРАЦИТЕЛЬНИТОГОТУБОЛЯ РАГОРДИНУНАШЕГОЯКИПОРАЗИГОДЬСОСКОТЦЕМ..АБЯТАЯСЛАВНАЯДЕЯНАОДПРЕНАХОДУСЛОВЕНСТИЛЮДЕНАРУСЕДЕСЕНТЕСТАТРЕТШИГОЛЕТА...БОНАГЛЕАГРЯБЕНАЛЕЗЕНАНОI..ТЕНДЕСВЕНТОРЕБЯЕДИНОТОКНЕЗИ...ИЖЕОЗБОРШАБОРУСУЩИ...НАРУСКОЛУНИ..АТЫЕВЗЕНЬШЕРУСКОЛУНЕ..АБОРУСЕ...ИИЗМЕЧИЩАЯИДЕНАГОДЬОДВОРОНЖЕНЦА...БИЯТАМОДЕСЕНТЕМЕИЗБОРНЯБОЯНУВКОМОНЬСТЕНИКОЛИПЕША...АТАКОСЕВЪРЖЕШЕСЯНААНЬ...СЕЩАБЯЗЛААКРЕНТКААТАЯСЕУЗУРЖИЛАДОВЧЕРЯБЯПО...ГОДИ...

Примечание: знак-буква твёрдый знак читается как О, а знак-буква Ь читается как Е, а иногда как Ь (мягкий знак).

...Из этого отрывка мы видим, что в древности Русь звалась еще Рускалуни, в коих я вижу Роксаланий или Росамуний. Далее мы видим, что Русь существовала ещё во времена готов, а следовательно, и до готов.

Этот отрывок, как и весь текст Дощьки, приносит большой конфуз всем тем историкам, которые посвятили всю свою жизнь доказательствам, что имя Русь пришло к нам от норманнов IX века, и эти историки также доказывали о роли объединения славян в единое государство, которому, вместе с зачатками государственности и культуры, они – норманны – дали ещё имя Русь... В этом коротком отрывке точно и ясно сообщается, что Русь – не славяне. Далее, что очень важно, здесь, в этом отрывке, славяне называются не как народ, а как люди славянские, что доказывает не на народ или народность, а на принадлежность к географическому месту – и только.

(Продолжение следует)

Александр Кур

***1–33–87, 88 – (слева вверху штамп – DEC 21 1953. Музей Русской Культуры в Сан-Франциско; справа вверху (от руки) – Дар Музею от автора 11 ноября 1953 г.; (заголовок машинопись): текст древней записи и перевод ея на современный язык; ниже (от руки): Приготовлено для журнала Жар-Птица февральского выпуска 1954 года; 2 стр.; в конце подпись – А. Кур) (см. http://kirsoft.com.ru/mir/KSNews_353.htm).

***1–33–108... 113. **Жар-Птица. Сентябрь 1954,** стр. 29—34 .

Александр А. Кур

Дощечки Изенбека

При некотором нашем содействии – воззвания к читателям журнала в сентябрьском номере Жар-Птицы – отыскались в Европе (в Брюсселе) древние деревянные дощьки с ценнейшими на них вырезанными историческими письменами V–VI века о древней Руси. Нами получены фотографические снимки с некоторых уцелевших дощьчек, и часть текста этих старинных уник переведена на современный русский язык известным этимологом А.А. Кур и печатается ниже, чем открываем целый ряд этих переводов. К великому сожалению, отпечатать фотоснимки с дощьчек невозможно из-за слабой ясности букв на снимках.

Так как честь открытия этих дощьчек принадлежит покойному ныне художнику А. Изенбеку, то мы их и назовем Дощечки Изенбека.

Редактор

* * *

Русская Историческая наука вправе гордиться своими древнейшими летописями языческого периода, известными теперь в науке как Дощечки Изенбека, ибо ни у одного из европейских народов нет таких исторических документов, которые достигли бы нашего времени не в копиях, а в оригиналах.

И в этом их неизмеримая ценность.

Исследуя тексты дощечек, мы видим, какой древностью веет от них.

Прежде всего, тексты молчат о князьях древней Руси; они не знают ни Олега Вещего, ни брата его Игоря Старого, не знают они и последующих за ними князей, и тем самым указывают на свою древность – что писали их задолго до Олега Вещего.

Исследуя тексты имеющихся у нас дощечек, мы видим, что они охватывают довольно большой период Истории Русского народа, тот период, который совершенно не был известен нашей исторической науке.

Приблизительно можно указать, что период этот начинается от V века до Р.Х. и кончается временем правлений иностранцев-князей Аскольда и сменившего его Дира, что относится к первой и второй половине IX века.

Неизвестный летописец, может быть он был волхв, кто записал ряд древнейших русских преданий, как напр., о пращуре Ории, который вывел три племени русских из Индии, или о Богумире-Праотце древних русских племён, часто упоминает формулу-начало древней хронологии:

...За тысящу триста лет до Ерманариха... или, согласно текста:

...ЛЯТЫПРЕДРИСЕНЩТРІЕСТЫЗАІЕРЬМЕНРѢХУ... когда русские племена перешли Кавказские горы, выйдя к Приазовью.

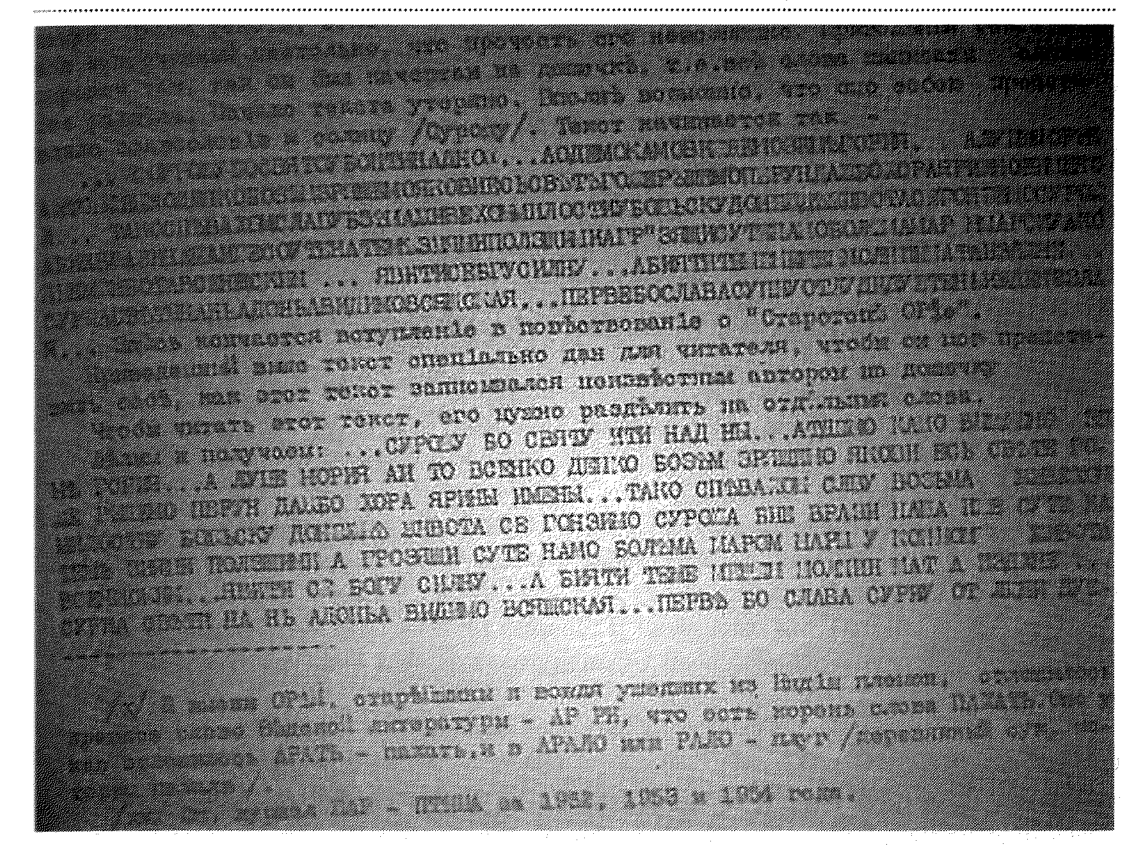
Эта дата есть начало Русской Истории в пределах теперешних просторов России. И, видимо, эта дата была священной датой для всех древних летописей язычников, ибо по текстам видно, с каким благоговением и любовью относились летописцы к ней, когда вели повествования свои о древних временах.

Эта дата – 1300 лет до Ерманриха – в переводе на теперешнее летописание, будет равняться, с небольшой поправкой и приблизительно, концу VI века до Рождества Христова.

Конец Шестого века до Рождества Христова и есть Начало Древней Руси, согласно текстов дощечек Изенбека.

В этот век на территории России появились потомки тех русских племён, которые были выведены из Северной Индии древним вождем староотцем Орием во времена седой древности, как о том разсказывают предания одного из текстов дощечек. Дощечка, содержащая текст об этом Исходе из Индии, сильно разрушена и во многих местах текст настолько попорчен, что его прочесть немыслимо, и он потерян навсегда; но и то, что имеется и прочтено, даёт ясную картину страшной борьбы наших пращуров против нападавших и грабивших их чёрных племён, которые названы в тексте Дасувы.

Между прочим, на языке Вед и в нынешнем Санскрите (наречие Дивангари) слово Дасун обозначает дикий, примитивный.



...испорченый настолько, что прочесть его невозможно. Приведенный текст откопирован так, как он был начертан на дощечкѣ, т.е. всѣ слова написаны слитно, без раздела. Начало текста утеряно. Вполнѣ возможно, что оно собою представляло славословіе к солнцу /Сурожу/. Текст начинается так. –

...Здѣсь кончается вступленіе в повѣствованіе о "Староотцѣ ОРѣ".

Приведенный выше текст специально дан для читателя, чтобы он мог представить себѣ, как этот текст записывался неизвѣстным автором на дощечкѣ.

Чтобы читать этот текст, его нужно раздѣлить на отдѣльныя слова.

...А БІЯТИ ТЕВЕ ...

...ПЕРВѢ БО СЛАВА СУРИУ ОТ ...

...журнал ЖАР – ПТИЦА за 1952, 1953 и 1954 годы.

Рис. 16. *Фрагмент публикации о «дощечках Изенбека» в журнале Жар Птица.*

Мы не знаем, когда произошёл этот исход из Индии, текст предания молчит. Видимо, народная память не удержала эту дату, что само собой говорит о глубокой древности этого события.

Среди работ, посвящённых древнейшим временам Индии, имеется ряд трудов английских, немецких и французских учёных-лингвистов и археологов, изданных за последние 50—60 лет, из которых многие посвящены именно тем племенам белой расы, которые жили по северному течению р. Индуса и его притокам, известных в древности, особенно в гимнах Риг-Веды под именем... ...испорченый настолько, что прочесть его невозможно. Приведённый текст откопирован так, как он был начертан на дощечке, т.е. все слова написаны слитно, без раздела. Начало текста утеряно. Вполне возможно, что оно собою представляло славословие к солнцу (Сурожу). Текст начинается так:

...Читая текст предыдущих дощечек, мы видим, что авторы их, в большинстве случаев волхвы, ведут борьбу за единую Русь, стараются объединить ея племена во единую и сильную Русь, сила которой могла бы противостоять нападениям многочисленных врагов. Желая воспламенить своих слушателей, зажечь в них пламень любви ко Всей Русской Земле рассказами о прошлом, волхв-летописец вспоминает ряд преданий дорогого для него прошлого.

Искусно вводит он в свой сказ повествование о начале Земѣ Русекеи (Земли Русской), как пришли на Русь, з Зелен Край (Приазовье) три славных племени старца Ория; красочно повествует о всех трудностях похода этих племён из Индии; о битвах со злым племенем Дасувом (чёрными племенами) Индии, с вражскими народами, которых встретили в пути; о море, от которого много погибло людей; о безводных пустынях и великих горах, через которые им пришлось

переходить, и о той земе зелен край, которая была той собственной землёй, где реки текут мёдом и млеком и куда шли эти племена.

...Среди текстов дощечек (Дощечка №9, линия 1—41) имеется другое предание о Богумире-Праотце русских племён.

Текст его, разделённый на слова, и в переводе на современный язык таков:

...На содержаниях этих дощечек №№9 и 10 я и закончу на сегодня, а в следующий раз разберу отрывки о захвате готами Южной Руси и о борьбе с ними наших пращуров до победного конца.

Александр А. Кур

***1-33-119, 120, 121 – Дощечки Изенбека (религия пращуров-предков). Жар-Птица. Январь 1955, I часть.

***1–33–122 – февраль 1955. Жар-Птица. Продолжение.

***1–33–124 – в этой статье впервые снимок Дощ. 16а.

***1–35–1 – декабря 1954, Жар-Птица. А. Кур. Дощечки. О готах. У Скрипника в перечне (стр. 49): 8 (15—17), 9 (31—43), 6е (6—14), 6э (2—6).

Из архива Ю.П. Миролюбова. ГАРФ. Фонд 10143, опись 47, рулоны 1, 8.

***1–29–22 – 10 сент. 1948. Ю. Миролюбов – Полковнику… сейчас я состою спец. корресп. газеты Русская Жизнь в Сан-Франц…

***5–7–1 – письмо Ю. Миролюбову от Н. Чиркова 28 июня 1951. Сан-Франциско (в самом низу: «Кланяйтесь ещё куму мово Борису Солоневичу, а от меня Вам сердечный привет и пр., Н. Чирков»).

***5–7–2 – 24 октяб. 55 г. «Получил 120 долларов как задаток за передаваемое дело издательства журнала Жар-Птица Ю.П. Миролюбову. Оставшиеся двести долларов должны быть уплачены в два срока: 1 ноября – сто долларов и 10 ноября оставшиеся 100 долларов. Сто двадцать долларов получил».

Н.С. Чирков

***5–20–11 – 20 ноября 1955. Девять лет Н.С. Чирков стоял на посту, был директором Жар-Птицы, сначала в Шанхае, затем в Соединённых Штатах, в Сан-Франциско. Девять долгих лет боролся он за Русское дело, почти не встречая поддержки тех, кто мог бы помочь журналу встать на ноги, и, наконец, надорвался: в сентябре этого года он опасно заболел и должен был оставить своё любимое дело. В дальнейшем выпуск и редактирование журнала будет вести Юрий Миролюбов. Последний просит всех поддержать его труд, до крайности нужный в наше тяжёлое время. Журнал, конечно останется, по возможности, тем же, что и раньше. Его роль – сохранение Русской Культуры за рубежом. В воспоминании огромных трудов Н.С. Чиркова на первой странице останется его имя, как основателя, которому мы все обязаны (написано рукой Ю. Миролюбова: 20 ноября 1955. San-Francisco. Calif.).

Новая редакция обратит внимание на поэзию и прозу и надеется поставить на надлежащую высоту. Будет введена страница науки, литературной критики и т.д.

В остальном редакция надеется на помощь Божью и снисходительность г.г. читателей. Юрий Миролюбов, октябрь (от руки: «С настоящего номера всю переписку прошу направлять по адресу редактора: ...»).

Юрий Петрович Миролюбов. Родные обычаи

http://kirsoft.com.ru/mir/KSNews_377.htm

Жар-Птица 1954—1955

http://kirsoft.com.ru/mir/KSNews_372.htm

Жар-Птица 1957—1959

***** Жар-Птица, март 1958, с. 9—10 .**

Рис. 17. Обложка журнала Жар Птица, июль 1959 г.

В мартовском номере (без указания автора) помещено извещение, что обе редакции дощечки 5 испорчены в печатании, обещано в будущем напечатать текст верно. Затем дан текст дощечки 1 с разделением на слова, почему-то начинающийся с 17-й строки, затем отрывок из 18 строк, неизвестно куда относящийся, далее отрывок в 2 строки, якобы относящийся к дощечке 1, и, наконец, одна сторона дощечки 2, всё разделённое на слова. По всей видимости, с нумерацией произошла большая путаница (С. Лесной. Влесова книга, 1966).

на ея брюшкѣ и яркія нижнія крылья — совершенно необыкновенны. Не часто приходится даже опытнымъ энтомологамъ расправлять для своей коллекціи эту довольно рѣдкую бабочку, особенно въ средней полосѣ Россіи. Въ Крыму, въ степяхъ Предкавказья — она не рѣдка.

Первая встрѣча съ мертвой головой, точнѣе даже не съ ней самой, а съ ея рисункомъ на открыткѣ, была въ моемъ дѣтствѣ. Мать подарила мнѣ цвѣтную открытку, гдѣ на синемъ бирюзовомъ полѣ была изображена расправленная бабочка. Краски были нѣсколько темноваты, но рисунокъ и расцвѣтка были переданы правильно. Внизу мелкимъ шрифтомъ стояло „TOTENKOPF", и это дѣлало бабочку еще болѣе таинственной. Въ этой серіи открытокъ были и другія бабочки. Мать купила ихъ и наклеила въ тетрадку, дала переплести ее. Такъ возникъ мой первый атласъ бабочекъ. Первая гусеница, зелено-желтая съ бирюзовыми яркими полосами лентами по бокамъ была мнѣ подарена совершенно взрослой изъ окрестности Суховки — Судогодскаго уѣзда Владимірской губерніи.

— Меня интересуетъ одно обстоятельство, — спросилъ я Юрія. — Мнѣ самому пришлось видѣть гусеницу мертвой головы, почти желтую, съ голубыми широкими лентами, лежавшими вкось по бокамъ. Она имѣла на концѣ какую то шишольку вмѣсто рога. А ты мнѣ когда-то говорилъ, что всѣ гусеницы нашихъ Бражниковъ имѣютъ на концѣ тѣла довольно крѣпкій рогъ. Мертвая голова принадлежитъ къ бражникамъ, а съ рогомъ у нея что-то не получается?

— Вотъ это вопросъ! Но отвѣтъ на него простой. — Глаза Юрія при этомъ сверкнули. — Если рога нѣтъ, слѣдовательно, онъ и не нуженъ. Дѣло въ слѣдующемъ: для чего, собственно, необходимъ рогъ у нашихъ бражниковъ? Всѣ наши бражники и особенно безхоботковые — Smerinthus'ы, окукливаются в землѣ или на поверхности почвы. Къ созданію кокона они относятся крайне небрежно. Очень часто это всего лишь нѣсколько прутиковъ, вѣточекъ, наспѣхъ схваченныхъ легкой паутиной и смоченныхъ засохшей слюной. Въ такомъ небрежномъ помѣщеніи стянуть свою гусеничную шкурку въ моментъ превращенія въ куколку, довольно трудно. Если къ этому добавить, что кожица слегка подсохнетъ и прилипнетъ къ тѣлу куколки, то трудности освобожденія отъ гусеничной кожи еще болѣе увеличатся. Рогъ необходимъ куколкѣ для стягиванія шкурки. Гусеничная кожа сперва отстаетъ отъ тѣла образующейся куколки узкими бѣлыми полосками-складками вдоль дыхалецъ (стигмъ), расположенныхъ въ одну линію по каждой сторонѣ тѣла. Сокращая и вновь выпрямляя свои кольца, куколка постепенно сдвигаетъ къ своему концу кожицу гусеницы. По мѣрѣ сползанія гусеничной кожи, куколка нанизываетъ ее на свой рогъ. Расправляя и стягивая послѣдній сегментъ своего брюшка, куколка стягиваетъ рогомъ всю гусеничную кожу къ самому концу своего тѣла. Рогъ и служитъ защѣпкой для мягкой кожицы и помогаетъ куколкѣ освободиться отъ гусеничной кожи. С мертвой головой дѣло обстоитъ иначе.

Закопавшись довольно глубоко въ землю (20 сантиметровъ), гусеница мертвой головы сперва выминаетъ въ землѣ весьма просторную пещерку, а потомъ при помощи слюны цементируетъ стѣнки. Въ землѣ получается пещерка съ гладкими крѣпкими стѣнками, такъ какъ гусеничная слюна послѣ своего высыханія образуетъ довольно прочный цементъ. Въ этой пещеркѣ чисто, прохладно и сыро. Всѣ гусеницы, прежде чѣмъ приступить к созданію кокона, выбрасываютъ изъ кишечника всѣ остатки пищи и скопившуюся воду вмѣстѣ съ мочевыми кислотами. Когда гусеница мертвой головы готова къ превращенію, она ложитъ въ чистой пещеркѣ въ очень влажномъ помѣщеніи. Всѣ условія для сбрасыванія кожицы чрезвычайно благопріятны. Кожица вполнѣ обезпечена отъ возможнаго высыханія и необходимости въ заостренномъ стягивателѣ нѣтъ. Если куколка латентна, то она спокойно зимуетъ въ своемъ цементированномъ просторномъ яйцѣ. Только теплые лѣтніе дожди в первыхъ числахъ Іюня, размочивъ почву, разрыхляютъ цементъ пещерки и позволяютъ бабочкѣ выбраться на поверхность.

(Продолженіе слѣдуетъ.

Г. Пронинъ.

Дощечки Изенбека

(Продолженіе)

Редакторъ, будучи тяжело боленъ, поручилъ работу «Дощечка № 5» третьимъ лицамъ, которыя испортили какъ «сплошникъ» Дощечки № 5, такъ и раздѣленный текстъ, а потому, принося извиненія г. г. читателямъ, редакція проситъ считать «Дощечку № 5» невѣрной. Скоро будетъ напечатанъ правильный текстъ Дощечки № 5.

Листъ IV, линіи отъ 17 до 23 включительно.

Отрывокъ. Дощька № 1.

17. повеисте свеитоиряі. . . да узремо зраітельні тоготу болира гордину нашего

18. икі поразі годь со скотцем. . . а би тая слишая деина од прейходу словенсті лю-

19. до на русе десеитеста третиіго лета. . . бо нагле а грябена нале͡зе на ної. . . тенде-

Рис. 18. Репродукция страницы из журнала Жар Птица, мартовский выпуск 1958 г.

20. свенто ребя едино то князі... иже озборща бо русищи... на рузколуні... ато іе в-
21. зеньше рузколуне...а борусе... и измершица я іде на годь од воронженца... бія
22. тамо десент теме ізборця бояцув комоньстеці ліже пеша... а тако се верже-
23. шеся нань... сеща бя зла а крентка а тая се узуржила до вчере бя по... годі...

Листъ № 1, линіи отъ 1 до 18 включительно, отрывокъ № 1. Текстъ.

1. вотще оупамятохом добля наша старої щасої да ідемо камо невесте а тако сьм-
2. оі зремо воспять а рцемо же бо осьмої стоідіхом ся на веправея знати а обап-
3. оло търла ведете в доуміті се бо да(ж?)бо створищ на мове ище яко воже і есте свет з-
4. орс на месяце і во тоія безо дни повеси дажьбо земе наше аби тая удьржена бя так-
5. о седуще пращурі соуте а ті светі зорема намо моодиру... но грьці налезша на рус-
6. і тьвраща злая воіме богоув мої же сьмої невсхоме моужі камо тещати а щча творіті
7. праве бо есь невідомо уложена дажьбом а
8. рі живото нашо а тако(колі одіде сьмрть е по ніако прижесія теце яве і та соутвоесь явь е сь текоущ а творено о праві нав-
9. е ибо есте по тоія до те есте нава а по те есте нава а вправі же есте явь поучихомс-
10. я стару а вржемо щемо ся душі воп бо есе бо на-
11. коло ноі... твряшу богоум сілу се оузрехом в себі тобо дано дар бъгов а на потре-
12. бу ем бо се напрасняти... седуші пращурої наша о диру срищеті на ноі а тамо жале
13. плакатися а воірещаті намо яко сьмої небржехомо праве наве а яве... небржежех-
14. ом бо се на то глузіхом се и стая... несьмої достоені боіті дажбові вноуці
15. то бо молві богоум да імемо чисте душі а телесі наша а да імемо жівот со праотц-
16. і наше во бъзех слятешесе во единy праву тако се босьме дажьбові внуце зрір-
17. усекоуме якож оуме о ум вьлик божьск есте єдін со ноі а тому творяете а врещете со-
18. бъзоі воедине... бренебо есь наше животе а сьмої такожде ідеже комонезем нашім...

Листъ № 1, линіи 1 до 2 (продолженіе) Дощечка № 1, (текстъ 2)

1. работаті живяще во земех со теле овна скъті оде вразем текуща... све-
2. редзь...

(конецъ).

10

Листъ № 1, линіи 1 до 21, Дощечка № 2 (текстъ)

(отрывокъ).

1. муж прав ході до мове несть иже ріекоме сте ходящет прав боіті но есь иже сгъвесте
2. соі... го а вершен а доцесь впадашет... тому рцено есь о стара обо сьмої твотому
3. ряди бяхом ліепаія яко дяді нашi релі тоу сезь а боуду такождь за щасі зьль-
4. пославлі а боусі а русе потіатія біа рукоу въроз іу а злощина търяті... і коніаз тоі немощен
5. бя оусла соіші сва до брань а і тоі въряrом подлегощ а веща небрегощ ія чесо
6. торещено нещемие оуважі тому боісте ростържені а одарене взяті а тако ле рещ-
7. емо днесе кьнязі соуте наша а тому бо несте... до полудене ході да імено земе...
8. намо бо а децкем нашим а тамо грьці налезеша на не яко бо оуседелища нань а біа се-
9. ша велька а многая месиці... стоікратоі нощина русе а стоікратоі розбіен-
10. а бя од полунoще до полудене... тако съкті ведша праоцове наша а біа оцем оріе-
11. м до крае руська ведені по не вьждоі пребоіті а утрпенім мига а неаоуща ра-
12. ні а хлудне несете яко отоідша до сіу а тако оуселищея огніщаної на земе руштеі
13. то бо се оутворі за двіе теме досуть а потема две темі въряві прідоша... а земе б-
14. ери одхълпром до руце све тем бо одерене работахомо
15. біа нароудище скильмерсті ялсто корежене о двоста народ наше іако пріде п-
16. озде до русе земе а селищеся среде ильмерщті и тіе бо соуте брачке наше нимо...
17. подобі соуте ащеколибово роужнете бо нас храніша од злоі вещаі іми о то реже-
18. щено... овещетья акої іессте аще согоне рещена не есте боі... ізбъряща князі од-
19. полудіа до полудіа а тако живіаемої же сьмої імо помоще даіахом а тако бихом...
20. зеле бо знаіа и търіті сосудіи нецене во (о)гнішех а соуте бегощарі до близе мераті
21. а тіа скоті водіашеті бо розоумеіаі... такої оце наше соуте пріде род зол на не а налезе в тому

***Рис. 19.** Репродукция страницы из журнала Жар Птица, мартовский выпуск 1958 г.*

ибо Геродотъ, говоря о «Скифахъ» и «Сарматах», подозрѣвалъ географическое понятіе племенъ, а не этническое.

Съ нашей точки зрѣнія, «Документъ полк. Сейфулина», взятый изъ Грузинскихъ Лѣтописей, доказываетъ, что за двѣсти съ лишнимъ лѣтъ до первыхъ «Варяговъ» у Руссовъ были свои Хаганы. Мы считаемъ, что такимъ образомъ, этотъ Документъ наноситъ послѣдній и рѣшительный ударъ «норманизму», послѣ котораго «норманизмъ» долженъ сдать свои позиціи. Мы также считаемъ, что этотъ Документъ даетъ всѣ нужныя доказательства и теоріи А. А. Кура. Такимъ образомъ, въ связи съ публикацией этого Документа г. г. «норманисты» должны признать, что они побѣждены. Они должны признать, что правъ А. А. Куръ и что еще раньше, въ XVIII вѣкѣ, былъ правъ М. В. Ломоносовъ, настаивающій на самобытности Русскаго народа!

Мы предлагаемъ, если и теперь г. г. «норманисты» не сдадутся, считать ихъ внѣ науки и прекратить даже спорить съ ними, ибо они не руководятся **Истиной**, но желаніемъ и «мнѣніемъ», что, конечно, далеко отъ логики и никакъ въ счетъ идти не можетъ.

Ю. П. Миролюбовъ

Дощечки Изенбека

(Продолженіе)

ЛИСТЪ № 2, линіи 7-12 вкл. отрывокъ

ДОЩЬКА № 2 ТЕКСТЪ

1. . . .бихомпонузеніоскоцітідолисіатаможін емолонцеарібаніабоіхому мог-

2. лісиодстрасіуклонщесптакобихомнедінут емуапоцаихомградіестаніті

3. огнищапонсудеросклядаитіподрузетемеб іахлудвеликапотигшеесесьме

4. медополуденетамобосутемистазлацна. .ат амотоіронмеистіскотіна шаиці

5. десеціноутосеоугодихомацібоітікамослов есоідержетіапотигохомсе

6. моідополуднеия. .зеленотрвіеанмхомоскот імнозі. .

8. одесинцедържащі. .воспоемослвусуражіу атакождемоіеліхомдовчерея

9. пентократосляіхомбзіведенепімобосурищ увзнакблагъстіобщностие

10. собзікіібосутевосирзіетакоконіоутзащасте нь. .воспоемославусуражі

11. уатекомоньзлатсуражіціевскакцетвнебе сі. .домуидихомпотрудьщесита

12. моогінъутворджихомандихомпокоръмнаш рцемонковаестеласкоцебожьска

13. доноіаотоідемокенуденоубопрідеатеменея стьіе. .такожедадехомдесе

14. туоцемнашімасентунавлясве. .атакопребу хомослвиіякожеслвімбъзіна-

15. шеамьліхомензтелесоіомовленіводоуицист оу. . .

ЛИСТЪ № 2, линіи 13-25 ОТРЫВОКЪ

ДОЩЬКА № 3 ТЕКСТЪ

1. мълихомплесаотценашедапотигнеинебіко многцьсуражоуиадавпідецаноі

2. суріпѣщатизлотіколовевъртещетобосуньц енашеижесвитіаіпадомовена

3. шаіпредоньликбліедесьликогнищдомецен семубгуогникусьмурьглерцемо

4. показатіссавостащетисенебесіпсензетіожд омудрасиета. .нарцемомуі

5. меісогнебъжеаідемосетрудіатіакіпскденм вскумужуижечиенесьтрудитс

6. демодополенашітруддитіеепкобъзіпелеіш жьскіабъзіскороралавоітак

7. есинахлебсвуідажбовеннуцістелюбімичиб ъленіаутрпиателесоіндоімоаі

ЛИСТЪ № 2, линіи 26-28, ОТРЫВОКЪ

ДОЩЬКА № 3, ТЕКСТЪ

1. інбокъвреньесьнатаіаакриньнашепротомъ лоувінкоізобритщикопизістар

2. оцінашаатакосеправіпентонадесечьвеці кръзнеца. .асоуборітісинаонь

3. ісоудіті вишкуотпоискуподле. .главноще.. неразборчиво. .атакосеправінашіоці. .

(конецъ отрывка)

ДОЩЕЧКА № 3, ОТРЫВОКЪ, линіи 27-38

(продолженіе)

27. Наатакосеправінентонадесечьвѣцікръзнѣ ца. .асоуборітісинаоньісоудіті

14

Рис. 20. *Репродукция страницы из журнала Жар Птица, майский выпуск 1959 г.*

28. нишкуотнонскуподтѣ. . .главноще. . . (неразборчиво, прочесть нельзя) . . .атакосепра вінашіоші. . . (текстъ попорченъ)

29. всенкімвісловорешаті. . . (прочесть невозможно — испорчено)

30. атотоблиго. . . (текстъ испорченъ)

31. сутратіхомотъхъзіроу. . .ловѣцітроншіув кі . . (попорчено) . . .првѣнаса

32. дісесосоіпісвавнуціпртіанерещнувщем. . . (текстъ попорченъ)

33. борунтінсімихураделадіщепротівнѣвѣщ а. . . (текстъ попорченъ)

34. хозарстьбоіднананьатінеімшавоіоне

35. . . .татороетргвщабипентосеилатоінеукончі іпасиск. . .оропстал. .намо

37. тѣглахзаретіго. . .бопокудуборунтіпраще сппрзінаньпалеземизі. . . внукотра

38. іанебисамотенсодрузіменогаіааібнутщ. . . (текстъ испорчен)

ДОЩЕЧКА № 4, линіи 1-21 (текстъ попорчен)

1. почесежівотрудѣ. . .атобищевстунеблиріп скотен. . .тоібонеподлетшедо

2. хъзирбвіропсті. . .діропіпомоцінросіатоіе... комопьстнадосіліпіабиша. . .

3. . . .питтіотьрецен. .інабопрунтіостиесподх ъзипитім. . .акіібололіз. .логра

4. даківе. . .амоусѣдиесе. . .жерустініікоінен оліпаподохъарнтііднадоскотене. .

5. такорусьсетърлошашаокол. .рошінехащі сніковенашодереньнеберліатако

6. оставірусоумжівотрусек. . .ъзирнтііберих удораотесвондереньадцкіажені

7. велицьзлѣбн. .а. .тичрізл. .отоубогодьгр н. .алѣзенарусь. .колускотен. .

8. тоіізмещіспапрацуроспашапотигошанань тадекомопьстнаіропштеутърчеарос

9. біпгодьрострщенібнпагодьсигтіабѣжесно ле. .обокревборитаселіл. .чермн. .

10. земьби. .ерунаміростреперусьземѣгодьску амещемізніщіпсикаіземѣіхниѣ

11. сіадосвапрітщ. . .аотубьхъзарштіноншано іпещастратеньапалѣзохшананьіт

12. уборунтіупрженеседобранепколеніарѣк шапорпадохомбопкожеперуцдонасне

13. дпаітоіімапоможпацеагодьбнураждепахах ъзарштіпервѣ. .коусіпрахоу. . .

14. бищаперихіростріщеніаторусьзетхладоіх арцеіпощебуде. . .ъзарптібоутеко

15. щадопилеіодонуидончу. . .амострамімніат. . усбешановіаіхонергошаземѣмещі

16. своіатѣкъшаоколуньочесітоікратегодьсмѣ стіссаотоідедонолунощѣатамоіз

17. гмізѣідадалѣрусьбоустріс. . .осеземѣвзито іін. .орусекро. .рещіенадут

18. ърпсарѣкшаріденубомілостоіншнабжесь нахвалімодажьбашпігоаперуна. . .

19. жебисоноіатакоперѣісношнаславубзмиш земѣ. .ужсьтѣіарѣкшаруськолуньтаіз

20. смѣатамосепотщісявельцѣабоістноутвърі тіщепземіпашіе. . .іхъзирібоіна

21. доземѣпотіетѣінаколікі. . .ѣлзірусколуньб онсеутърдін. . .годі

ДОЩЕЧКА № 4 (на оборотѣ) линіи 22-39

1. русьбоусрісиназеметуіудосьотоіщасідшад окіінуперизісогостебіяхуххъзирі

2. . . .ъзирьснтііріѣщедоскотенѣ. . .ан. . .помо цепомолніодиъргнетапскотенна

3. рѣщеубосіпоможентесамісве. . .онещоруськолуньсіма . шадѣитіколісватоир

4. жіщасіліідедоземѣпоржеще. . .коворонж снецбиідреневльзамногашѣціустан

5. снап. . .окремленотиалезпіашаоколо. . .тин ърижінаідедопроижещѣпоптоіі

6. такосеусепдлесерусьогрождепаодезпаду сунѣашедініддосуріпаподдепесурож

7. ъградутиржаша. . .поуморіиіжегрьціімиіт амокрипіпагридсуражьбілоиръ. . .

8. кріпоргбитоііщаскопѣзьрунтіабѣлголомб бьпуцашеткамотоіілѣтетамоітіатоі

9. лѣтінагрецекріпоргналѣзнаньаростърща итубогрьціпколісіоцастемортѣиаі

10. даншекріпоргузълътоpyпоакомоньпестре бигѣатѣкріпоргсъудржіпасурожіоні

11. жегрьціблнтінаколунѣхкріпоргдоголісна боістерусеотворжщенатамоштакож

12. дегрьпінанѣржгошананьбонноувложелѣз ѣхпобиццінельжанъpжспаесьreпрун

13. тіадопаудоіапѣсцьстеньгабіирусіцомілірм ощерѣшанажеетѣглуніпасьмепрі

14. тѣцѣмодоновіпомможищеті. .а. .потщемосип апаметіхонкоснезеѣрусьнуудобіша

15. асеспапестароцтен. . .кібостратітісілоіру сыпатѣхмозапасіпахсоправішаш.

16. акривеіхоудобіішаземѣпаше. . .сущібобогу пінкісоперуномдѣлншушшакупен

17. дламечісвадоврагіпіх. . .моіжеімопомоліхо мсенамоупомощі. . . (конець)

15

Рис. 21. *Репродукция страницы из журнала Жар Птица, майский выпуск 1959 г.*

ДОЩЕЧКА № 4 (продолженіе; лицевая сторона) линіи 1-23; текстъ сильно попорченъ; * — букву прочесть нельзя;

1. многаимщиіднаcоніатакождіпотріуждая севоттоіабищетіnольшазуровенео
2. працуріц. . авлесобонаущітоіаземѣратіаз ьрносѣитітакооубоіщатоііпращурі
3. огіщанамастатіабоітіземетрудіц. . (р*)цѣм обоикосерѣщенналіземѣаненоико
4. грьціжадіщасеорушѣіензекуоростіті. . у лгарщіпощінт. .і. .нужесваскъ. .
5. діщіесвавополѣхэлаццѣхаізобрнітііmаіод свест. .ротцеодродудородутакосе
6. прав. .задесентевскоузабішаовнесвaатако родіжінтіособіцѣnлеменоіта. . .
7. . езоіватеполині. . .о. .свередзіадеревляноі тоубосутевшірусинтіодрусколу
8. неімаіт. .т. .дѣленестінкосумьвесе. .аотуде пріденарусьусобіц. .адругутоі
9. исецелетоіа. . .поднадьшераздилуаубуде сесамоти(*)сцеастводеревьчюжімро
10. біті. .та. .онапервѣгодінковакрѣпцѣюдерщ аааанадрузѣхъзріномакотоіезобія
11. пішаснкаги. .атонерадѣнемнашіім. .ко. .ато нераденемнашіім. .ва. .т. .попер
12. вѣ. .істоугостѣманарусі. . .онацалубнставе лрѣцівaапотудѣсташазлтеарушіті
13. утлущітіст. .ѣкостатоікамогридьмоодоная кам. . .вотвольн. .бриіщемо. .сьмоі
14. вліцѣсіроіаренкабожьскаоднасеотпрат. . . конадвадесентѣтоісенцѣлѣтѣхнемо
15. гошасоутворяшітеседорусѣатамопріденър язіаберет. .ѣстаонасоіновевлціру
16. сьботвърісподполунощезасежeнеімахомм ожепос. . .лѣсѣхілмерптѣхутвъріата
17. моесьд. . .(к)іевіжеданашастьмала. . .амоб оусѣдшесявърязііжесоутехіщиіі
18. . . . (текстъ разрушенъ). . . (конецъ)
19. повѣнствесвентопржі. . .даузрѣмозрацітѣ льцітоготуболирагордиунашегонкі
20. поразігодьсоскотіцемабитаеславнандѣяна одпреиходуслвенстіліудеиарусе
21. десентестатрецтігодѣтабонаглѣагрябѣнал ѣзенаиоіа. .бит. .тендесвенторе
22. бледінотокнезі. .іжеозборнаборусіщіта. .и а. .русколуніат. . .тоіевзенпеpу
23. сколуне. .а. .л. .с. .аборусе. .і. .ізмечіцаяід енагодьодноронженцаам. . .к. .
24. біятамодесент. . .емеізборнябоянувкомонь стѣніколіженѣша. . .атакосевърже
25. шеснианьа. .мосѣшабиэлаакрентквaтаисе узуржіладовчерано. .жа. .годь. . .

(конецъ отрывка)

16

ДОЩЕЧКА № 4 (обр. сторона) линіи 26-46 или по порядку 1-22

1. соурожіубосвятоубоітінадноіт. .а. .ідемока моніждемоземѣгоріѣи. .о. .ал
2. уцѣморіяаітовсенкоденкобозѣмзрищемоя коніесьспѣтегожьрѣщемоперундажбо
3. хоранріінoіімeноіс. .акосиѣвахомелавубзе маживехомілостіубожьскудонежд
4. ѣжівотасегонзімосурожабіевpзінашаіжес оутенатемѣзіяміполэщіміагрьзищі
5. соутьнамоболемамаъммароіуаконщмжівот авсенщскімивітібгусілнуабіятітем
6. . .мещеммолиіматаіздхнесурівсветінаньа доньавідімовснщскавп. .аперяѣбо
7. слвасуріуслудідустеньіжденезлая. .зищі. . (і)зтентемѣіздоісвзлоплемен
8. одасувоатозлоплеменонапращурінашает ецѣі. .нал. ѣзеіѣмнозеутщеніаумарже
9. піатоіорієстаротецьрѣщеідемодземѣтоніде жеуніенашабратчізабіутьтобото
10. староце. . .забіутьтоботокрвівіощастізвѣр шіскотінашакрадціадѣщізбінщі
11. атоботостаротецьрѣкатещахомдоіпіязeмѣ яковатещемедоіімлецімаліесьтазе
12. мѣта. . .іоещахувсісоіновтріеодоріiубише тікіепащекагоронатоокудьтріе
13. славніплеменоіістекша. .ко. .ьсоіновебищі хъробріеводщідроужіноматакосе
14. сѣдшенакомопіиатѣщахуд. . .іазаньѣдедр ужіноімлaдeнчіскотікраіповенз
15. оібоіщі. .н. .е.аонц. .ѣща. .тідѣцкістароціма трежені. .ожемаръніеліудіат.
16. . .акоідъшадоплоудиѣдоморѣимещемараз іщаврзідшадогоревълікаіадопудітр
17. авніядѣжебѣщетізлакоумнозѣмат. .осеус весекіеіжебищстроіщемкiвутатоби
18. стлрусек. . . (текстъ разрушенъ). . .
19. . . .крвѣстіоіщатоііоход. . .ом. . .птіенебрег ошазломатѣкъшякиморіерѣкс.
20. . . .кривеньесьва. . .акрявьнашепросторжещ ежесьмо. . .іесьмѣрусіщінеслоухате
21. севрзѣміжерекутиѣстедоблино. . .цеоріеід емоат. . . (текстъ разрушенъ)

I примѣчаніе: буква «и» вставлена вмѣсто «і» (по тексту) для облегченія чтенія текста. Въ текстѣ «и» нѣтъ, вездѣ — «і».

II примѣчаніе: буква «я» (іа по тексту) поставлена вмѣсто «іа»; поставлена въ текстъ для облегченія чтенія текста.

А. А. Куръ

Рис. 22. *Репродукция страницы из журнала Жар Птица, майский выпуск 1959 г.*

Дощечки Изенбека
(Продолженіе)

Редактор, будучи тяжело болен, поручил работу Дощечка №5 третьим лицам, которыя испортили как сплошняк Дощечки №5, так и разделённый текст, а потому, принося извинения г.г. читателям, редакция просит считать Дощечку №5 неверной. Скоро будет напечатан правильный текст Дощечки №5...

***** Жар-Птица, май 1959, с. 14—16 .**

В майском номере (с. 14—16) А. Кур напечатал без разделения на слова отрывок дощечки 2, три отрывка дощечки 3 и две дощечки 4, без комментариев.

***Жар-Птица, сентябрь 1957, с 10—11 . В сентябрьском номере (с. 8—9) были напечатаны 4 осколка дощечки 4 без разделения на слова и текст целой дощечки 5 сплошняком с комментариями Кура и примечанием Миролюбова вообще о дощечках. В тексте 5 было допущено на 20 строк более 40 опечаток, поэтому текст был в дальнейшем переиздан.

Дощечки Изенбека
(Продолженіе)

Данный текстъ представляетъ изъ себя конецъ дощечки №4 безъ раздЪла на слова и текстъ дощечки №5 съ раздЪломъ на отдЪльныя слова. СдЪлана разбивка А.А. Куръ, какъ онъ нашёлъ нужнымъ, соображаясь съ данными сравнительной этимологіи древнЪйшихъ языковъ, спеціалистомъ которой онъ является.

Трудность печатанья сплошняка, то есть не раздЪлённаго на отдЪльныя слова текста, очевидна сама собой, а потому требованія нЪкоторыхъ лицъ, въ частности СергЪя ЛЪсного (д-ра Парамонова), оставить такстъ какъ онъ есть, трудно исполнимо.

Редакція считает своимъ долгомъ здЪсь же высказать свою благодарность г. А.А. Куръ за его труды въ этомъ важномъ вопросЪ.

Редакція

Три осколка дощечки или дощечекъ, можетъ быть принадлежащихъ къ связкЪ Дощечки №: 4.

Тексты попорчены временемъ, человЪкомъ и червёмъ.

Осколокъ №1; линіи 1—2 :

1. (начало линіи съЪдено червёмъ) ... оішасоу... енарждаец ... д ... ноі ... асвіажесе
2. боесьпосамоі ... смерт ... назаз...бенджемос ... ітакож ... ільерц ... ніш ... дін ...

Осколокъ №2; линіи 1—0 :

1. (начало разрушено – сдавлено, можетъ быть потому, что поЪдено червёмъ)... оіжесьмірусіщінікоіевріазі (конецъ).

Осколокъ №3; линіи 1—4 (начало сохранилось съ первой строки):

1. оставхомнасуріумлекоінашіавотравЪхзанощіутлщемодоньщаліуаінітрвія
2. іакожрекшапрастароціадаімосесурітісЪіарімотричівослвубогомпентокртденнЪ…
3. …ітаботонашіастарапотщінабозЪмдліужнаесьпотребіті … к ... требьтабуді
4. повіазоммезіноі ...

Осколокъ №4; линіи 1—2 (начало сохранилось):
1. анімараніморoканесміЪмославіті ... а ... к...тіботодівоісоутенашенещаст ...
2. нашедідоесьбесврзЪ... (конецъ связки Дощечки №4).

ДОЩЕЧКА №5:
(Лицевая сторона?) Линіи 1—10 . Дощечка очень тёмнаго дерева, но сохранилась.
1. опондробенцесезащатінамотоірЪщемотакоіжделіатоідодірузатенсенцепенте
2. стаідошапрадоінашоідогурекарпанескеатамосеосЪднещажівіакладнотобо
3. родісенправщасіаодоціродціастаренцеродоубіащкодоіріантоібоущепаркун
4. боноісенблаговоліащленботоутщехомсоіатакосецбіащживутъпентесталЪтоіа
5. тамо (буква неразборчива, м. б. о) тщехомсендовосхдіацусунеаідехомдоньпрета
6. боріекаеседоморнжетеціаатополуноцесіадщенанеасеніменованепрепрепентеі
7. акобовутцесен (рядъ буквъ прочесть невозможно, поверхность дощечки отщеплена, а съ ней и запись) атамоосендещіапентосенлЪтоіівщесенправіщасен
8. атакобоземахранівенодомногіарьщесоіазенцеілмерувбіащамностетамооседіці
9. огніщаноіатакобоскотіасенвенденцевоступоіаітамоітакобоземасенхраніті
10. можіащетіакорцевіодехнеапенжіашетімнгазлатоабогацеживхоста
(Конецъ текста лицевой стороны дощечки)

(Обратная или другая сторона дощечки)
1. сіцесеізенцеодовратіщаседополуденеасамонехаіаіноіатамоідщанаведнескоті
2. аговадасвоаівещатуптіцоісрящамностватещіашетідонеатітогалщаівраніодЪді
3. летіаіабіастеЪдевлікавступіЪхтобтоіплеменоікостобценалзіаіасіцеотверeжіті
4. раноімногаіаакрвеліЪщатувнезапоіглавесЪкшаврзіЪмсвемаатоіасутевраноіЪдла
5. атакострібоісвищашутевоступіяхаборегундЪшетедополунщенебеспонцетсаноі
6. біатусЪщавелкаенріцеакустобцесеразітісозлоіеутечецеавроігові аднашехата
7. кобіашетуборіцатаіадвастолЪтоіанашеродіщетещЪшетідоліашіпребенденоісуте
8. атамосЪдшазастоілЪтібіащатамогодеіерменрехеасезлобщенаноіатубіащаубор
9. цевлікаагодебіапотснЪнаотрценадодонщеадонеаіерменрехпіаівіналіубоібрат
10. рестепозевоіавенденашоіатакосеутворжешетісЪбіаживутенове.
(конецъ текста)

Текстъ этой дощечки весьма древенъ, думаю, что относится онъ к 6-му вЪку, что можно видЪть, напримЪръ, изъ словъ: застоілЪтібіащатамогодеіерменрехе, т.е. за сто лЪтъ были тамъ Готы Германареха. Намъ извЪстно изъ преданія, сохранившагося въ сочиненіяхъ, напримЪръ, у Кассіодоруса и его продолжателя Іордануса, что Германарехъ былъ убитъ вождёмъ Росомоней, или Роксоланей (по другимъ текстамъ Дощечек Изенбека – Роксолани есть Русь-Колуни, то есть племя, или племена, Руси –хуторянъ. Колунь – круговое городище или родовой хуторъ, окружённый валомъ).

Археологъ Самоквасовъ нашёлъ и частью изслЪдовалъ болЪе 3000 такихъ городищъ-Колуней въ древней землЪ Русь-Колуней (по латинскимъ авторам, Росколаней).

Германарехъ (онъ же Ерманарехъ) былъ убитъ въ 375 году нашей эры, потому можно считать, конечно, съ нЪкоторой натяжкой, что запись Дощечки №5 была сдЪлана около 6 вЪка.

А. Куръ

ЗамЪченныя опечатки въ текстЪ ДОЩЕЧЕКЪ ИЗЕНБЕКА

На стр. 14 мартовскаго № напечатано: Отрывокъ №13: 32 а теще до море фасисте – надо читать – Отрывокъ №13: 32 а теще до моря фарсисте.

На стр. 9 августовскаго № напечатано (восьмая строка снизу): се о союзе іегунште – надо читать: се осензе іегунште.

ПримЪчанія къ Дощечкамъ Изенбека

ОтвЪчая на запросы г.г. читателей относительно Дощечекъ Изенбека, мы должны сказать слЪдующее: дощечки были найдены капитаном Изенбекомъ, впослЪдствіи полковникомъ, въ разграбленномъ имЪніи какихъ-то князей, на дорогЪ къ МосквЪ. Въ разгромленной коммунистами библіотекЪ валялись дощечки съ какими-то надписями. Изенбекъ приказалъ вЪстовому собрать ихъ въ морской мЪшокъ, забытый красными въ домЪ, и хранить его при всЪхъ обстоятельствахъ. Такъ тексты оказались в Бельгіи, где ихъ разбиралъ Ю. Миролюбовъ съ 1925 года по 1941 г. ВпослЪдствіи дощечки исчезли, но переписанный Ю.М. текстъ сохранился. Мы не можемъ утверждать подлинность дощечекъ ввиду смерти ихъ владЪльцевъ. Не можемъ однако мы также и утверждать, что онЪ поддЪльны, потому что языкъ записей архаиченъ и является неизвЪстнымъ до сихъ поръ наукЪ. ДЪло учёныхъ-историковъ и филологовъ сказать о нихъ своё слово. Къ сожаленію, въ настоящее время такихъ спеціалистовъ нЪтъ, или если есть, то они предпочитаютъ молчать. Мы же, публикуя тексты, считаем только, что мы исполнили нашъ долгъ передъ Русскимъ народомъ и его Исторіей. Остальное зависитъ отъ Божьей Воли, на которую мы единственно полагаемся, не ища въ этой публикаціи никакихъ личныхъ интересовъ. КромЪ того, даже исполненіе тяжёлаго долга не доставляетъ намъ никакихъ личныхъ радостей, и взялись мы за это противъ нашего личнаго желанія.

Юрій Миролюбовъ

***** Жар-Птица, октябрь 1957, с. 8—9 .**

В октябре текст (Дощ. 5) был переиздан (с. 8—9), но с разделением на слова и всё же с некоторыми опечатками, там же было добавлено большое примечание Миролюбова по поводу текстов дощечек.

Дощечки Изенбека
(Продолженіе)
РАЗДЪЛЪ ТЕКСТА ДОЩЕЧКИ №5 НА СЛОВА

ПримЪчаніе 1. Авторъ, записывавшій текст дощечки, часто сливалъ слова, сокращалъ слова и въ нЪкоторыхъ случаяхъ выпускалъ одну изъ одинаковыхъ буквъ, изъ которыхъ одна была въ концЪ слова, а другия въ началЪ слЪдующаго слова. ПримЪромъ могутъ случить фразы, взятые изъ текста враноіЪдлатако, какъ записано въ текстЪ, а должно быть враноіЪ дла а тако… (конецъ линіи 4-ой и начало линіи 5-ой), или …уборце влікагоде… должно быть …уборце вліка а годе.

ПримЪчаніе 2. Знакъ буква Ъ обозначила звукъ теперешней буквы я. ПримЪры: записано гундЪшете, а произносится гундяшете, или записано біЪ, произносить нужно бія.

Лицевая сторона дощечки №5. Линіи 1—10 . Дощечка очень тёмнаго дерева, но сохранилась.

1. опондробенце се защаті намо тоі околоі рщемо такоі жделіатоі до діру за тенсенце пенте 2. ста ідоша прадоі нашоі до гуре карпанеске а тамо се осЪднеща а живіа кладно то бо

3. роді сен правщасіа од оці родці а старенце родоу біащко доіріантоі боуще паркун (вЪроятно – Перкун)

4. бо ноісен благоволіащлен бо то утщехомсоі а тако сец біащ живут пенте ста лЪтоі а

5. тамо отщехомсен до восхдіацу суне а ідехом донь прета

6. бо ріека есе до морнже теаі а то полуноце сіадще на не а сен іменован непре препентеі

7. ако бо вутце сен ... а тамо осендещі а пенте сент лЪто івще сен правіща сен

8. а тако бозема хранівен одо многіа рьще со іазенце ілмерув біаща мносте тамо оседіцоі

9. огніщаноі а тако бо скотіа сен венденце со ступоі а і тамоі тако бозема сен храніті

10. можЪщет ако рцеві одехне а пенжіашеті мнга злато а богаце живхоста (конецъ текста лицевой стороны)

Обратная или другая сторона дощечки №5, линіи 1—10 .

1. сіце се іазенце одовратішасе до полудене а само нехаіі ноі а тако ідща на ведне скотіа

2. а говада своа і веща ту птіцоі сріща мноства тещіашеті до не а тіто галща і врані одЪді

3. летіаі а біасте Ъде вліка во ступіЪх тобтоі племеноі костобце налезіаі а сіце отвережіті

4. раноі многаіа а крве ліЪща ту внезапоі главе сЪкша врзіЪм свема а тоі а суте враноіЪдла

5. а тако стрібоі свіщашуте во ступіях а борЪе гундЪшете до полунще не беспенцетсаноі

6. біа ту сЪща велка ензіце а кустобце се разіті со злоіе утечеце а вроі говіад нашех а тако 7. біашет уборіца таіа а двасто лЪтоі а наше родіще тедЪшеті до ліаші пребенденоі суте 8. а тамо сЪдша за стоі лЪтоі годе іерменрехе а се злобщоі на ноі а ту біаще уборце

9. вліка а годе біа потснЪна а отрцена до донще а доне а іерменрех піаі віна ліубоі

10. братресте позе воіа венде нашоі а тако се утворжешетісЪ біа живуте нове.

(конецъ текста обратной стороны)

На этомъ заканчивается раздЪленіе текста дощечки №5 на слова.

РаздЪлъ этотъ не является окончательнымъ, такъ какъ текстъ дощечки записанъ очень древнимъ языкомъ, и многія слова неизвЪстны.

Народность іазенцоі – вЪроятно, Азы или Язы исторіи.

А. Куръ

По поводу текстовъ Дощекъ Изенбека

Получаемыя нами письма г.г. читателей свидЪтельствуют о томъ интересЪ, который возбудили печатаемые нами тексты Дощечки Изенбека, и потому мы должны ещё разъ сказать, что Дощечки пронумерованы въ первый разъ г. Куромъ по порядку их поступленія, и эта нумерація носит форму – документъ № такой-то, а затЪмъ г. Куръ ихъ перенумеровалъ въ зависимости отъ смысла текста, то есть, въ соотвЪтствіи съ темой повЪстовования. Конечно, возможна и другая систематизація. Г. Парамоновъ требовалъ, напримеръ, чтобы тексты не разбирали, и нЪсколько дощечекъ были напечатаны съ примитивнымъ текстомъ, безъ разбивки сплошняка на слова. Это вызываетъ необычайныя трудности набора, а главное, можетъ повести къ искаженіямъ текста, почему мы въ будущемъ будемъ придерживаться практики разбивки текста по нашему разумЪнію. Если кому захочется разбивать иначе, онъ можетъ слить самъ текстъ и разбивать полученный сплошнякъ по-своему.

Пока тексты не будутъ напечатаны всЪ, мы воздержимся отъ выводовъ по ихъ поводу, но уже теперь видно, что Начало Русской Исторіи придётся полностью пересмотрЪть. КромЪ того,

надо помнить, что если, скажемъ, имена готскихъ царей не совпадаютъ съ именами, указанными Іорданесомъ, это ещё не обозначаетъ, что такихъ царей не было, а лишь, что они могли носить у нашихъ предковъ иныя имена. Въ нѣкоторохъ случаяхъ, какъ напримѣръ с именемъ Алдорехъ, или Олдорехъ, возможны два произношенія одного и того же имени. Эти замѣчанія относятся цѣликом на счётъ возможной путаницы или ложныхъ идей, которые можно себѣ составить, читая Дощечки. Работа даже при перепискѣ текстовъ, уже переписанныхъ въ своё время начисто, тоже можетъ подвигаться лишь крайне медленно, ибо необходима тщательная провѣрка, чтобы не запутать имѣющіеся тексты ещё вторичными и третичными ошибками.

Работа идётъ крайне медленно и по причинѣ невозможности посвятить ей всё время. Мы живёмъ не у себя на Родинѣ, гдѣ могли имѣть всё въ своёмъ распоряженіи, а въ изгнаніи, гдѣ нѣтъ ни средствъ, ни времени, тѣмъ болѣе, что простая жизнь изо дня въ день требуетъ денегъ, которыхъ мы тоже не имѣемъ въ неограниченномъ количествѣ. Всё это надо понять, чтобы видѣть, что мы дѣлаемъ всё возможное въ нашемъ положеніи и съ той скоростью, какая возможна для насъ.

Конечно, жаль, что многое сдѣлано было кое-какъ, фотографіи текстовъ немногочисленны, репродукціи неясны и такъ далѣе, но всѣмъ должно быть ясно, что и это стоило намъ огромныхъ усилій! Снова повторяемъ: мы на чужбинѣ, и Русской Исторіей за границей интересуются только какъ аксессуаромъ при собственной исторіи. Измѣнить въ этомъ отношеніи обстоятельства мы не можемъ, и потому будемъ продолжать нашу работу, какъ уже начали её вести.

Насъ меньше всего интересуетъ, подлинны тексты, или нѣтъ. Сообщить ихъ былъ нашъ долгъ, а объ остальномъ должны подумать спеціалисты. Мы съ ними не споримъ. Скажутъ: апокрифъ, будемъ думать, что апокрифъ, а скажутъ: подлинный документъ, будемъ знать, что специалисты сказали, что Дощечки подлинны. Другого мнѣния мы имѣть не можемъ. Но если хоть половина сказаннаго в Дощечках правда, а другая половина, скажемъ, болѣе поздняго происхожденія, то и этой половины достаточно для пересмотра Начала Русской Исторіи!

Редакція журнала Жаръ-Птица

***** Жар-Птица, ноябрь 1957, с. 5—7 .**

В ноябрьском номере (с. 5—7) А.А. Кур в статье «Отрывочная, но истинная история наших предков» привёл несколько отрывков разных дощечек и дал им толкования. В этой же статье косвенно отмечено, что дощечек имелось не менее 35.

***** Жар-Птица, декабрь 1957, с. 12—13 .**

В декабрьском номере Кур (с. 12—13) опубликовал текст дощечки 6 (из связки их), с разбивкой на слова и некоторыми комментариями.

***** Жар-Птица, январь 1958, с. 8—9 .**

В январском номере журнала за 1958 г. был напечатан текст, по-видимому, второй дощечки 6 с разбивкой на слова и несколькими строчками примечаний А.А. Кура, а также редакционное примечание Миролюбова о дощьках.

Еще о Дощьках Изенбека

На поступающие запросы редакция не может ответить. Она занимается постепенной подготовкой и печатаньем Дощек, не вникая в общедоступный перевод, так как это и без того длинное дело, а с комментариями оно растянется на ряд лет. Наше дело – передать документ, проливающий свет на начало Руси, а не его толкование. Кроме того, мы и сами не знаем, что значат некоторые места текста. Для этого есть специалисты. Последние же молчат до сих пор. Мы можем

при таких условиях только печатать, не вдаваясь в суждения о подлинности Дощек (это не наше дело), об их языке, о филологических тонкостях и так далее. Мы не можем ничего добавить ко всему ранее сказанному по поводу Дощек, но стараемся только выполнить наш долг перед родной Историей. Желающих знать научное мнение о Дощках мы отсылаем к Истории в неизвращённом виде Сергея Лесного, изд. Объединённых Издателей, Париж, 1957 г., выпуск VI. Там есть не только некоторый разбор текстов, но и мнение о них, высказанное историком-любителем. Официальные же историки уже могли бы высказаться хотя бы о смысле текстов, не вдаваясь в суждение об их подлинности. Пока же они не высказываются. Мы тоже не можем говорить по этому вопросу. Можно лишь заключить, что тексты, написанные сплошняком, то есть без раздела на отдельные слова, очень трудны для чтения, а там, где сплошняк является ещё слитым, то есть где две одинаковые буквы сливаются в одну, трудность ещё больше! Как прочесть такое место? Как подставить букву от себя? А может, такой буквы и не было? И как мы можем добавить что-то к тексту, хотя бы это нам и казалось необходимым? А может, буква была слита неправильно? Скажем, Е и I? Тогда смысл будет ещё больше тёмен. Прочесть будет ещё труднее.

Короче говоря, тексты Дощек – дело вовсе не такое простое, как может казаться многим, а их печатание и того серьёзнее, важнее, а главное, ответственнее. Содержание Дощек не является каким-либо произведением искусства или статьёй, а публикацией исторического или псевдоисторического документа. Мы вопроса не решаем. Повторяем: для этого есть специалисты. Объяснять текстов мы тоже не можем, за исключением тех из них, которые нам удалось прочесть самим. Мы даём, таким образом, один из возможных вариантов чтения текста и не претендуем на его точность.

Редакция

***** Жар-Птица, март 1959, с. 14—15 .**

В мартовском номере был опубликован А. Куром текст дощечки 6 (третья по счёту) (с. 14—15), а также отрывок, который А. Кур почему-то считает принадлежащим к этой же дощечке. Текст разбит на слова и снабжён примечаниями исторического характера.

***** Жар-Птица, июнь 1958, с. 8—10 .**

В июньском номере помещён текст дощечки 7а (с. 8—9) с разбивкой на слова, сделанной А.А. Куром, а также статья Миролюбова «Историческое значение Дощек Изенбека» (с. 9—10).

***** Жар-Птица, июль 1958, с. 7—8 .**

В июльском номере был помещён Куром текст дощечки 7б с разделением на слова (с. 7—8).

***** Жар-Птица, август 1958, с. 13—14 .**

В августовском номере был помещён А. Куром текст дощечки 7в с разделением на слова.

****** Жар-Птица, сентябрь 1958, с. 16—18 .** В сентябрьском номере (с. 16—18) А. Кур поместил текст дощечки 7г с разделением на слова, а также текст одной стороны дощечки 7д; что было на обратной стороне дощечки – неизвестно, но, судя по тексту, тут был конец.

***** Жар-Птица, август 1957, с. 8—9 .**

В августовском номере Кур напечатал (с. 8—9) текст дощечки 8 с разбивкой на слова, но почему-то без нумерации строк и без указания, соответствуют ли строки печатного издания строкам оригинала. Количество текста говорит за то, что мы имеем здесь дело более чем с одной дощечкой.

...Болезнь моя подходит к концу. Я уже могу немного заниматься текстом Дощек Изенбека и сделал сверку и копировку дощек №№ IX и X, как они попали в руки, ибо первые дощки не столь интересны исторически. Обнаружилось разночтение моё с Куром – из письма Ю. Миролюбова – С. Лесному, 26 янв. 1957.

Гаммеръ*), извѣстнаго специалиста по семитскимъ и арійскимъ языкамъ. Академикъ Гаммеръ на основаніи имѣвшихся у него древнихъ восточныхъ манускриптовъ, утверждаетъ, что **Тирасъ является пращуромъ Русскаго народа.** Утвержденія его весьма убѣдительны и подтверждены рядомъ документовъ. Онъ говоритъ, что слово-имя Тирасъ, какъ по Библіи, такъ и по текстамъ Алъ Корана, является именемъ предка-народа, изъ котораго образовался Русскій народъ. Онъ говоритъ, что древняя форма слова Тирасъ отмѣчена въ 38 и 39 главахъ пророка Іезекіила, какъ **РАС** (читается Реш). Академикъ Гаммеръ поясняетъ, что имя Тирасъ произошло отъ прибавки къ основѣ Рас префикса ти, который прибавленъ со специальной цѣлью отмѣтить значеніе этой народности Рас. Ученый говоритъ, что въ восточныхъ языкахъ пользованіе префиксами и суфиксами было въ обычаѣ для уточненія значенія словъ, этотъ же обычай мы находимъ и въ текстѣ всей Библіи. Такъ какъ у древнихъ авторовъ имѣлось утвержденіе, что народности Тубалъ, Мешехъ (Мешеч) и Тирасъ (Расъ) являются народностями родственными по происхожденію, ихъ всегда отмѣчали вмѣстѣ. Такъ они отмѣчены въ 10-й главѣ Бытія, такъ же отмѣчены и у пророка Іезекіила въ гл. 38 и 39.

А. Куръ

*) I. фонъ Гаммеръ, Происхожденіе Русскаго народа. СПБ, изд. Академіи Наукъ, 1825 г.

Дощечки Изенбека

(Продолженіе)

Данный текстъ представляетъ изъ себя конецъ дощечки № 4, безъ раздѣла на слова, и текстъ дощечки № 5, съ раздѣломъ на отдѣльныя слова. Сдѣлана разбивка А. А. Куръ, какъ онъ нашелъ нужнымъ, соображаясь съ данными сравнительной этимологіи древнѣйшихъ языковъ, специалистомъ которой онъ является.

Трудность печатанья «сплошника», то есть не раздѣленнаго на отдѣльныя слова текста, очевидна сама собой, а потому требованія нѣкоторыхъ лицъ, въ частности Сергѣя Лѣсного (д-ра Парамонова), оставить текстъ **какъ онъ есть**, трудно исполнимо.

Редакція считаетъ своимъ долгомъ здѣсь же высказать свою благодарность г. А. А. Куръ за его труды въ этомъ важномъ вопросѣ.

Редакція

Три осколка дощечки или дощечекъ, можетъ быть принадлежащихъ къ связкѣ Дощечки № 4. Тексты попорчены временемъ, человѣкомъ и червемъ.

Осколокъ № 1; линіи 1—2

1. (начало линіи съѣдено червемъ) **. . .оіщасоу . . .снаржддец . . .д . . .ноі . . .асвіажесе**
2. **боесьпосамоі . . .смерт . . .пазаз . . .бендкемос . . .ітакож . . .ільерц . . .ніщ . . .дін. . .**

Осколокъ № 2; линіи 1—0

1. (начало разрушено — сдавлено, можетъ быть потому, что поѣдено червемъ) **. . .ніжесьмірусіщіікоіевріаі** (конецъ)

Осколокъ № 3; линіи 1—4 (начало сохранилось съ первой строчки):

1. **останхомнасуріумлекоіпашіанотравѣхзаношіутлщемодоньщаліуатнитрніа**
2. **іакожрекшапростароціадаімосесуріtiсѣіарімотрічівославубгомпентокртдскѣ. . .**
3. **. . .ітаботонашіастарапотіщінаботѣмбліужнаесьпотребіті . . .ж . . .требьтабуді**
4. **повіазомезіноі. . .**

Осколокъ № 4; линіи 1—2 (начало сохранилось)

1. **аніжаранімороканесмѣмославіті . . .а . . .ж . . .отіботодівотсоутенашенещаст. . .**
2. **нашедідоесьбесврзѣ. . .**

конецъ связки Дощечки № 4.

ДОЩЕЧКА № 5

(Лицевая сторона) Линіи 1—10. Дощечка очень темнаго дерева, но сохранилась.

1. **онодробенцесезацатіпамотоірѣщемотакоіжделіатоідодірузатенсенщенеите**
2. **стаідошапрадоінашоідогурекарпанескеатамосеосѣднещажівіакладнотобо**
3. **родісенправщасіаодоцірод ціастаренцеродоубіашкодоіріаптоібоущепаркун**
4. **боноіеенблговоліащленботоутщехосоіатакосецбіашжівутьпентестаѣтоіа**
5. **тамо** (буква неразборчива, м. б. о) **тщехоисендовехдіацусунеаідехомдоньпрета**
6. **боріскаеседоморижетецаіатополонуцесіадщенанеасеніменованепрепрепентеі**
7. **акобокуцесен** (рядъ буквъ прочесть невозможно, поверхность дощечки отщеплена, а съ ней и запись) **атомоосендещіапентосенлѣтоіівщесенпраіищсен**
8. **атакобоземахраніеподомногіарьщесоіазенцеілмерувбіащамностетамооседіщі**
9. **огніщаноіатакобоскотіасенвенденцевостуноіаітамоітакобоземасенхраніті**

10

Рис. 23. *Репродукция страницы из журнала Жар Птица, сентябрьский выпуск 1957 г.*

10. можіацетіакорцевіодехнеапенжіацетімнгазлатоабогацежівхоста

(конецъ текста лицевой стороны дощечки).

(Обратная или другая сторона дощечки)

1. сіцессізенцеодовратіщаседополуденеасамонехаііноіатамоідщанаведнескоті

2. агонадасвоаівенщатунтіцоісріащамноставатенціашетідонеатітогалицаівраніодѣді

3. летіаіабіастеѣдевлікавступіѣхтобтоіплеменоікостобщеналзіаіасіцеотвержіті

4. раноімногаіакрвеліѣщатувнезапоіглавесѣкшаврзіѣмсвемаатоіасутевраноіѣдла

5. атакострібоісвіщашутевоступіахаборегуидѣшетедополунщенебеспоиметсаноі

6. біатусѣщавелкаензіцеакустобцесеразітісозлоіеутечецеавроігоніадцашехата

7. кобіашетубріцатаіадвастолѣтоіанашеродіщетенгѣшетідоліашіперебендеиоісуте

8. атамосѣдназастоілѣтоібіацатамогодеіерменрехеасезлобщенаноіатубіацаубор

9. цевлікаагодебіанотсиѣнаотрценадодонщеадонеаіерменрехпіаінішаліубоібрат

10. рестенозевоіавенденашоіатакосеутвоpжепетісѣбіажівутенове

(конецъ текста).

Текстъ этой дощечки весьма древенъ, думаю, что относится онъ къ 6-му вѣку, что можно видѣть, напримѣръ, изъ словъ: **застоілѣтоібіацатамогодеіерменрехе. . .**, т. е. **за сто лѣтъ были тамъ Готы Германареха.** Намъ извѣстно изъ преданія, сохранившагося въ сочиненіяхъ, напримѣръ, у Кассіодоруса и его продолжателя Іордануса, что Германарехъ былъ убитъ вождемъ Росомоней или Роксоланей (по другимъ текстамъ Дощечекъ Изенбека — **Роксолани есть Русь-Колуни,** то-есть племя или племена **Руси-хуторинъ. Колунь** — круглое городище или родовой хуторъ, окруженный тыномъ и валомъ). Археологъ Самоквасовъ нашелъ и частью изслѣдовалъ болѣе 3000 такихъ городищъ-Колуней въ древней землѣ Русь-Колуней (по латинскимъ авторамъ **Роксоланей**).

Германарехъ (онъ же Ерманарехъ) былъ убитъ въ 375 году нашей эры, потому можно считать, конечно, съ нѣкоторой натяжкой, что запись текста Дощечки № 5 была сдѣлана около 6 вѣка.

А. Куръ

Замѣченныя опечатки въ текстѣ «ДОЩЕЧЕКЪ ИЗЕНБЕКА»

На стр. 14 мартовскаго № напечатано: «Отрывокъ № 13: 32 «а теще до море фасисте», **надо читать:** «Отрывокъ № 13: 32 «а теще до море фарсисте».

На стр. 9. августовскаго № напечатано (восьмая строка снизу): «се о союзе ісгуните», **надо читать:** «се о сеизе ісгуните».

Примѣчанія къ «Дощечкамъ Изенбека»

Отвѣчая на запросы г. г. читателей относительно «Дощечекъ Изенбека», мы должны сказать слѣдующее: дощечки были найдены капитаномъ Изенбекомъ, впослѣдствіи полковникомъ, въ разгромленномъ имѣніи какихъ-то князей, на дорогѣ къ Москвѣ. Въ разгромленной коммунистами библіотекѣ валялись **дощечки съ какими-то надписями.** Изенбекъ приказалъ вѣстовому собрать ихъ въ морской мѣшокъ, забытый красными въ домѣ, и хранить его при всѣхъ обстоятельствахъ. Такъ тексты оказались въ Бельгіи, гдѣ ихъ разбиралъ Ю. Миролюбовъ съ 1925 года по 1941 г. Впослѣдствіи дощечки исчезли, но переписанный Ю. М. текстъ сохранился. Мы не можемъ утверждать подлинности дощечекъ ввиду смерти ихъ владѣльцевъ. Не можемъ однако мы также утверждать, что онѣ поддѣльны, потому что языкъ записей архаиченъ и является **неизвѣстнымъ до сихъ поръ наукѣ.** Дѣло ученыхъ — историковъ и филологовъ сказать о нихъ свое слово. Къ сожалѣнію, въ настоящее время такихъ спеціалистовъ нѣтъ, или если есть, то они предпочитаютъ молчать. Мы же, публикуя тексты, считаемъ только, что мы исполнили нашъ долгъ передъ Русскимъ народомъ и его Исторіей. Остальное зависитъ отъ Божьей Воли, на которую мы единственно полагаемся, не ища въ этой публикаціи никакихъ личныхъ интересовъ. Кромѣ того, даже исполненіе тяжелаго долга не доставляетъ намъ никакихъ личныхъ радостей, и взялись мы за это противъ **нашего личнаго желанія.**

Юрій Миролюбовъ

Этюды о насѣкомыхъ

(Продолженіе)

— Когда дѣлаешь какой-либо опытъ, — такъ началъ свою бесѣду Юрій, — стараешься внимательно присматриваться къ условіямъ, его сопровождающимъ, почти всегда встрѣчаешься съ новыми явленіями, углубляющими и расширяющими первоначальный замыселъ. Когда я кормилъ гусеницъ 4-го поколѣнія Vanessa — C — album L, искусственно

11

Рис. 24. Репродукция страницы из журнала Жар Птица, сентябрьский выпуск 1957 г.

вѣточекъ и стебельковъ, чтобы, подвѣсившись, превратиться тамъ въ куколку.

Куколка коричневаго цвѣта съ легкимъ отливомъ бронзы, переходящимъ въ золотой, имѣетъ, по сравненію съ куколками другихъ углокрыльницъ, сглаженные, округленные углы.

Во Владимірской губерніи бабочки выходятъ изъ куколокъ около 25 іюля. Полетавъ нѣкоторое время, бабочка готовится къ отлету на югъ.

Очень часто бабочки не сразу направляются на югъ — ибо такой перелетъ направилъ бы ихъ къ Черному морю, а пользуются сильными юго-восточными вѣтрами для переправы далеко на западъ.

Стоишь въ такой вѣтряный день въ открытомъ полѣ въ Судогодскомъ уѣздѣ Владимірской губерніи и видишь, какъ одна за другой проносятся мимо уносимыя вѣтромъ репейницы. Репейница, какъ видишь, бабочка перелетная. Только что ты смотрѣлъ, какъ я посылалъ бабочку въ сѣверномъ направленіи, а имъ полагается летѣть какъ разъ въ обратномъ направленіи, на югъ. Вотъ почему эти бабочки совершенно необыкновенныя.

Но будь увѣренъ, что мое искусство кудесника тутъ не при чемъ.

Ключъ лежитъ въ проблемѣ латенціи. Если бы лѣто было жаркое и сухое, то гусеницы репейницы во время своего роста получили бы сравнительно незначительное количество воды въ свою кровяную лимфу. Слѣдствіемъ этого было бы нормальное пріобрѣтеніе латенціи. Ты знаешь, что латенція есть пріостановка развитія. Латенція у всѣхъ видовъ углокрыльницъ, живущихъ въ нашихъ географическихъ широтахъ, съ наступленіемъ зимы переходитъ въ зимній сонъ — анабіозъ.

Репейница какъ разъ не въ состояніи перенести зимнее оцѣпенѣніе въ столь сѣверномъ климатѣ, какъ средняя Россія и Европа.

Латенція и служитъ побудителемъ для перелетнаго инстинкта репейницъ. Въ томъ же случаѣ, который ты сейчасъ видѣлъ, дѣло обстоитъ какъ разъ наоборотъ. Дождливое необычайно сырое лѣто снабдило гусеницъ такимъ запасомъ воды, что получившіяся изъ нихъ бабочки полностью утратили латенцію. Яичники стали созрѣвать быстро и по своему психическому состоянію бабочки стали такими же самыми, какъ ихъ родители, недавно стремившіеся на сѣверъ, гонимые перелетнымъ инстинктомъ.

Нѣкоторая часть этихъ бабочекъ успѣваетъ дать еще одно поколѣніе до зимы, которое, можетъ быть, получитъ латенцію, если осень будетъ продолжительная и сухая. Тогда нѣкоторая часть этого новаго поколѣнія успѣетъ направиться на югъ, большая же часть обречена на гибель.

Примѣчаніе: Юрій имѣлъ въ виду крайне дождливое лѣто около Мюнхена въ 1940 г.

Г. Провинъ

Дощечки Изенбека

(Продолженіе)

РАЗДѢЛЪ ТЕКСТА ДОЩЕЧКИ № 5 НА СЛОВА

Примѣчаніе 1. Авторъ, записывавшій текст дощечки, часто сливалъ слова, сокращалъ слова и въ нѣкоторыхъ случаяхъ выпускалъ одну изъ одинаковыхъ буквъ, изъ которыхъ одна была въ концѣ слова, а другая въ началѣ слѣдующаго слова. Примѣромъ могутъ служить фразы, взятыя изъ текста: **врапоі ѣдлатако,** какъ записано въ текстѣ, а должно быть **врапоі ѣдла а тако. . .** (конецъ линіи 4-ой и начало линіи 5-ой), или . . .**уборце влікагоде. . .** должно быть . . . **уборце вліка а годе.**

Примѣчаніе 2. Знакъ буква ѣ обозначала звукъ теперешней буквы я. Примѣры: записано **гундѣшете,** а произносится **гундяшете,** или записано **біѣ,** произносить нужно **біа.**

Лицевая сторона дощечки № 5, линіи 1 — 10.

1. **оподробенще се защаті намо тоі околоі рщемо такоі жделіатоі до діру за тенсенце пенте**
2. **ста ідоша прадоі нашоі до гуре карпацеске и тамо се осѣдиеша а жівіа кладе бо**
3. **роді сен прапщасіа од оці роді а старо родоу біацко доіріантоі боуце пар (вѣроятно — Перкун)**
4. **бо поісен благоподщлен бо то утц... а тако сец біац жівут пенте ста лѣто...**
5. **тамо отщехомсен до вехдіацу суне а ... хом донь прета**
6. **бо ріека есе до морнже теаі а то подув... сѣдщ е на не а сен іменован непре пре... теі**
7. **ако бо вутце сен. . . . . .а тамо осед... а пенте сент лѣто іще сен правіца...**
8. **а тако боzема хранілен одо многіа ... со іазенце ілмерув біаца мносте тамо... діцоі**
9. **огніщаноі а тако бо скотіа сен венденім... ступоі а і тамоі тако боzема сен храни...**
10. **можѣщет ако рцеві одехне а пенжіаме мнга злато а богаце жівхоста**

(конецъ текста лицевой стороны)

Обратная сторона дощечки № 5, линіи 1—11

1. **сіце се іазенце одовратіласе до полуд...**

8

Рис. 25. *Репродукция страницы из журнала Жар Птица, октябрьский выпуск 1957 г.*

а само нехаіі ноі а тако ідща на ведне ско-
тіа
2. а говяда своа і веща ту птіцоі сріща мно-
ства тещіашеті до не а тіто галща і врані
ад ѣді
3. зетіаі а біасте ѣде вліка во ступіах тобтоі
рдженоі костобце налезіаі а сіце отвержі-
ті
4. раноі многаіа а крве ліѣща ту внезапоі
гдае сѣкша врзіам свема а тоі а суте вра-
ноі ѣдла
5. а тако стрібоі свіщашуте во ступіах а бо-
рѣе гундѣшете до полунще не беспещет-
са ноі
6. біа ту сѣща велка снзіце а костобце се
раіті со злоіе утечеце а вроі гоніад нашех
а тако
7. біашет уборіца таіа а двасто лѣтоі а наше
родіще тедѣшеті до ліашї пребендеиоі су-
те
8. а тамо сѣдша за стоі лѣтоі годе іермепре-
хе а се злобщоі на ноі а ту біаше уборне
9. вліка а годе біа потснѣна а отрцена до до-
нще а доне а іерменрех ніаі віна ліубоі
10. братресте позе воіа венде нашоі а тако се
утворжешетісѣ біа жівуте нове

(конецъ текста обратной стороны)

На этомъ заканчивается раздѣленіе текста дощечки № 5 на слова.

Раздѣлъ этотъ не является окончательнымъ, такъ какъ текстъ дощечки записанъ очень древнимъ языкомъ и многія слова неизвѣстны.

Народность **Іазенцоі** вѣроятно **Азы или Язы** исторіи.

А. Куръ

По поводу текстовъ „Дощекъ Изенбека“

Получаемыя нами письма г. г. Читателей свидѣтельствують о томъ интересѣ, который возбудили печатаемые нами тексты «Дощечекъ Изенбека», и потому мы должны еще разъ сказать, что **«Дощечки» пронумерованы въ первый разъ** г. Куромъ по порядку ихъ поступленія, и эта нумерація носитъ форму — «документъ № такой-то», а **затѣмъ г. Куръ ихъ перенумеровалъ въ зависимости отъ смысла текста,** то есть, **въ соотвѣтствіи съ темой повѣствованія.** Конечно, **возможна и другая** систематизація. Г. Парамоновъ требовалъ, напримѣръ, чтобы текста **не разбивали,** и нѣсколько дощечекъ были напечатаны съ примитивнымъ текстомъ, безъ разбивки «сплошника» на слова. Это вызываетъ необычайныя трудности набора, а главное, **можетъ повести къ искаженіямъ текста,** почему мы въ будущемъ будемъ придерживаться практики разбивки текста по нашему разумѣнію. Если кому захочется разбивать иначе, онъ можетъ взять самъ текстъ и разбить полученный «сплошникъ» по-своему.

Пока тексты не будутъ напечатаны всѣ, мы воздержимся отъ выводовъ по ихъ поводу, но уже теперь видно, что **Начало Русской Исторіи придется полностью пересмотрѣть.** Кромѣ того, надо помнить, что если, скажемъ, имена готскихъ царей не совпадаютъ съ именами, указанными Іорданесомъ, это еще не означаетъ, что такихъ царей не было, а значитъ, что они могли носить у нашихъ предковъ иныя имена. Въ нѣкоторыхъ случаяхъ, какъ например̆ъ съ именемъ Алдорехъ и Олдорехъ, возможны **два произношенія** одного и того же имени. Эти замѣчанія относятся нѣкоторымъ на счетъ возможной путаницы или ложныхъ идей, которыя можно себѣ составить, читая «Дощечки». Работа даже при переводѣ текстовъ, уже переписанныхъ въ свое время начисто, тоже можетъ подвигаться лишь крайне медленно, ибо необходима тщательная провѣрка, чтобы не запутать имѣющіеся тексты еще вторичными и третичными ошибками.

Работа идетъ крайне медленно и по причинѣ невозможности посвятить ей **все время.** Мы живемъ не у себя на Родинѣ, гдѣ могли имѣть все въ своемъ распоряженіи, а въ изгнаніи, гдѣ нѣтъ ни средствъ, ни времени, тѣмъ болѣе, что простая жизнь, изо дня въ день, требуетъ денегъ, которыхъ мы тоже не имѣемъ въ неограниченномъ количествѣ. Все это надо понять, чтобы видѣть, что **мы дѣлаемъ все возможное въ нашемъ положеніи и съ той скоростью, какая возможна для насъ.**

Конечно, жаль, что многое сдѣлано было кое-какъ, фотографіи текстовъ немногочисленны, репродукціи неясны, и такъ далѣе, но — всѣмъ должно быть ясно, что и это стоило намъ огромныхъ усилій! Снова повторяемъ, мы на чужбинѣ, и Русской Исторіей заграницей интересуются только какъ аксессуаромъ при собственной исторіи. Измѣнить въ этомъ отношеніи обстоятельства мы не можемъ, а потому будемъ продолжать нашу работу, какъ уже начали ее вести.

Насъ меньше всего интересуетъ, **подлинны** тексты, или нѣтъ. Сообщить ихъ былъ нашъ долгъ, а объ остальномъ должны подумать спеціалисты. Мы съ ними не споримъ. Скажутъ: «апокрифъ», будемъ думать, что — «апокрифъ», а скажутъ — «подлинный документъ», будемъ знать, что «спеціалисты сказали, что Дощечки подлинны». Другого мнѣнія мы имѣть не можемъ. Но если хоть половина сказаннаго въ Дощечкахъ правда, а другая половина, скажемъ, **болѣе поздняго происхожденія,** то и этой половины достаточно **для пересмотра** Начала Русской Исторіи!

Редакція журнала «Жаръ-Птица»

9

Рис. 26. *Репродукция страницы из журнала Жар Птица, октябрьский выпуск 1957 г.*

всѣхъ. Ему же и красное мѣсто за столомъ. Подноситъ самъ Гаврилка рюмку водки батюшкѣ, Басамъ, атаману, отцу съ матерью, Ксюшкѣ, гостямъ, кто пришелъ поздравлять.

Потомъ всѣ садятся за столы и начинается угощеніе. Басы пьютъ чинно, закусывая селедкой, шамайкой, семгой, а батюшка беретъ икорки красной, черной, балычка кусочекъ, говоритъ: «Славный у васъ сынокъ, Матвѣичъ! Чисто въ отца вашего, покойника. Помню еще, кричалъ какъ при святомъ крещеньи. Я его въ воду погружаю, а онъ, даромъ что младенецъ, ручками за борты купели цѣпляется!» Всѣ почтительно смѣются. Хозяйка, разрумянившись отъ выпитой рюмки, ставитъ на столъ пироги, тѣсто скорое, некогда было всходить, пирожки, наготовленные къ пріѣзду Гаврилки, разливаетъ вкусныя щи съ курой, несетъ бѣлое вино, снимаетъ съ печки красное, а въ это время и атаманъ достаетъ изъ-подъ лавки свою огромную четверть терновки: «Помнишь, какъ тебя плеткой стегалъ, Гаврилъ Никентьичъ? Ну, такъ теперя угощеніе ставлю».

Басы покосились на терновку, крякнули, усы разгладили и хватили по стакану. «Гмъ! Ддобрая наливка!» — сказалъ Басъ Первый. «Достойная!» — подтвердилъ Басъ Второй.

За щами появился изъ печки шипящій барашекъ, весь въ золотыхъ подпалинахъ.

Атаманъ всталъ, сказавши: «Ну, а теперь выпьемъ за Государя нашего, Царя-Батюшку, за Войско Донское, за Рассею нашу, страну великую, чтобъ Богъ всегда хранилъ ее отъ всѣхъ вороговъ!» Гости встали и выпили.

Отвѣдавъ барашка, батюшка сталъ собираться. Ему нельзя было много пить и, давъ благословеніе всѣмъ, онъ вышелъ. Басы, мигнувъ другъ другу, остались, а на козлы сѣлъ «лизерва» — бойкій казаченокъ-мальчишка и, напутствуемый атаманомъ, говорившимъ: «Вези спокойно, объѣзжай кочки, чтобъ батюшку напрасно не трясти!» — покатилъ по дорогѣ.

Гости вернулись на мѣсто и продолжали пирушку до самаго вечера. Расходились сильно захмѣлѣвъ, а въ это время Гаврила Никентьичъ схватилъ раскраснѣвшуюся Аксюту за руку и говорилъ: «Нѣтъ, ужъ я тя не пущу, пока не скажешь, пойдешь за меня или нѣтъ!» А та, отбиваясь, отвѣчала: «Ну, чего ты, непутевый! И куда тамъ идти за тебя, коли батя съ маткой не спрошены?» — «Спрошены, дѣтка, спрошены!» — прогремѣлъ веселый отецъ, хватая ее въ свои могучія объятія, — «Лучшей дочки и желать не хотимъ!» Тутъ же онъ связалъ руки молодымъ пояскомъ, и такъ ввелъ ихъ въ домъ: «Матка, а матка! Хочешь Ксюту за невѣстку?»

«Да, Господи, она же и хозяйка, она и мнѣ помогала. Какъ не хотѣть!»

«Ну, такъ тому и бывать! А ты смотри, Гаврилка, въ послѣдяхъ такъ зову тебя, береги невѣсту, не обижай! Не то я тебя самъ вздую!» и, отпустивъ чуточку ремешокъ, крикнулъ: «Гей! Люди добрые! А нашъ Гаврилка-то съ Ксюшкой на свадьбу васъ кликать будутъ!»

«Ур-р-ра! . .» заревѣли Басы, уже сидя въ телѣгѣ. «Вертайся, ребята! Поздравить надо!»

При свѣтѣ звѣздъ гости вошли еще разъ въ домъ, выпили по рюмкѣ, попрощались и разошлись, разъѣхались. Басы, уѣзжая, во тьмѣ орали: «Многая. . . лѣ. . .та! Мно. . . гая. . . лѣта-та!»

Медвяная, чуточку холодная, но еще пахнущая соломой и дикими порослями ночь поглотила ихъ пѣніе. Тянуло дымкомъ, кизякомъ, навозомъ и осеннимъ сыроватымъ дымомъ полей. Перестали лаять собаки на хуторѣ. Изрѣдка тявкала дворняжка изъ крайняго двора. Ясная ночь закутала міръ темнымъ покрываломъ, полнымъ звѣздныхъ блестокъ. Мирно спала Россійская Имперія, хранимая Богомъ на небѣ и Царемъ на землѣ. Ничто, о — ничто ей не угрожало!

Юрій Миролюбовъ

Научный отдѣлъ

Отрывочная, но истинная исторія нашихъ предковъ

(Продолженіе)

Патріархъ Прокулусъ (434–447 гг.), управлявшій Византійской патріархіей при императорѣ Феодосіи II, сообщаетъ въ своемъ обращеніи къ народу о народѣ **Южной Руси**, въ которомъ онъ видитъ потомковъ Росовъ, упоминаемыхъ пророкомъ Іезекіилемъ, что этотъ народъ Южная Русь напалъ вмѣстѣ съ гуннами хана Ройлы (или Ругилы) въ 420 году на Византію. Но императоръ Феодосій откупился и Русы вернулись въ свою страну на рѣку Борисфенусъ (Днѣпръ), а ханъ Ройла скоро умеръ и на его мѣсто выбрали Аттилу. . .

Здѣсь **Южная Русь** — это тѣ племена Руси, которыя, придя изъ **Дикаго Поля**, осѣли по рѣкамъ Роси, Сейму, Днѣпру, Деснѣ и Сулѣ. Въ началѣ пятаго вѣка здѣсь было государство Русская Земля, въ которое входили слѣ-

5

Рис. 27. Репродукция страницы из журнала Жар Птица, ноябрьский выпуск 1957 г.

дующія племена: Русь, Поляне, Древляне, Дреговичи, Полочане (они же Зап. Кривичи) и Сѣверяне. Основателемъ этого государства и былъ Князь Кый, ходившій «съ силой ратью къ Царьграду», а «забытый царь» и былъ императоръ Феодосій II.

По Дощечкамъ Изенбека князья **Кый, Щехо** и **Хореве** являются правителями своихъ племенъ — **Руси.** Эти племена являются народностью, которую тексты Дощечекъ Изенбека называютъ **Руськолунями**, т. е. **Русью-Хуторянами**, извѣстными латинскимъ авторамъ подъ именемъ **«Роксолане»**.

Профессоръ Д. Иловайскій въ своемъ трудѣ **Исторія Россіи** (томъ 1-й, стр. 10-20) утверждалъ, что образованіе русскаго государства нужно отнести къ очень древнимъ временамъ и именно къ тѣмъ, когда **Роксоланское** племя сѣло на среднемъ Днѣпрѣ, завоевавъ сосѣднія племена, т. е. Сѣверянъ, часть Кривичей, Полянъ, Древлянъ и другія племена.

Согласно даннымъ ученаго Мальте-Брюнъ и другихъ, Росколани (Руськолуни по текстамъ Дощечекъ Изенбека) выросли изъ Суроматскихъ племенъ. По даннымъ географа Страбона (Страбо)*) жили по верховьямъ рр. Дона и Днѣпра. Аппіанъ сообщаетъ, что они были очень сильной народностью и вели частыя войны съ Римомъ, нападая на его владѣнія по р. Дунаю. Въ 68 году по Р. Х. захватили Мизію и изгнали оттуда римлянъ, въ 166 году побѣдили Маркоманній и въ 270 году вели войну съ Авреліемъ (римскій императоръ Аврелій Паннонянинъ). По даннымъ Аппія, Раксолани (Руськолуни) занимали въ теченіе первыхъ трехъ столѣтій по Р. Х. южную часть Польши, Червонную Русь и Кіевскую область. Готскій историкъ Іорданесъ помѣщаетъ ихъ въ тѣхъ же мѣстахъ, а анонимный географъ Равенны добавляетъ, что они занимали еще и Литву и сосѣднія съ ней области.

По самой древней рукописи Іорданеса, которая хранится въ библіотекѣ Амбросія въ Миланѣ, Роксолани называются **Россомануумъ** (т. е. Россами). А если сюда добавить свидѣтельство сирійскаго ритора Захаріи (555 годъ по Р. Х.), что ему былъ извѣстенъ народъ **Россъ**, жившій къ западу отъ рѣки Дона и занимавшій огромную територію, т. е. какъ разъ тѣ же мѣста, гдѣ жили Роксолани-Россмуни-Руськолуни, то вполнѣ ясно, что всѣ перечисленные авторы говорили о древней Руси — «Русской Землѣ»...

Но вернемся къ отрывкамъ о Кыѣ и къ его временамъ.

Какъ уже сообщалось, Кый, Щехо, Хореве были братья и князья своихъ родовъ или племенъ и извѣстны были какъ Руськолуни, т. е. Русь хуторяне. Слово «колунь» въ древности обозначало «городище» — обнесенное валомъ и тыномъ поселеніе. Въ большинствѣ случаевъ эти «колуни» были круглыми по формѣ, и названы такъ потому, что древнее слово «коло» означало кругъ, окружность. Это слово «коло» отложилось въ теперешнихъ словахъ **колесо, колъ, колида***), **околица** и т. д.

Текстъ Дощечки № 26 сообщаетъ, что Кый привелъ Русь и Щеко (Щекъ) привелъ свои «племы» (роды) и Хореве своихъ «хорвы» «на **Непру рѣце»** (т. е. Днѣпръ), а затѣмъ отъ Руси ушелъ Хореве, а за нимъ и Щекъ, и оба съ родами сѣли у Карпатскихъ горъ, гдѣ начали строить города и... «дану имыхом со племены инна и богатстве имыхом велко», то-есть стали получать дань-налогъ съ другихъ племенъ.

Затѣмъ авторъ дощечки № 26 сообщаетъ, что ему съ родомъ пришлось бѣжать, такъ какъ напали на нихъ враги. Они бѣжали, одни до Кыеграда, а другіе въ городъ Голуне. Избѣжавъ гибели, они принесли жертву Сварогу, запаливъ огонь... Далѣе авторъ сообщаетъ, что **«Кые умере за тридесенте литы владыцете ны»**, а потомъ былъ **«Веренъ влікъ»**, который владѣлъ также **«двадесенте литы»**, а за нимъ — **«Сережень десенте литы»**.

Принимая во вниманіе, что Кый велъ войну противъ Византіи при императорѣ Феодосіи II (408–450 гг.) и напалъ на Царьградъ въ союзѣ съ готскимъ ханомъ Ройлой въ 420 году, что война кончилась побѣдой Кыя и Ройлы въ 424 году, какъ это свидѣтельствуетъ Нисефорусъ Каллистусъ (14, 37), затѣмъ, зная, что Кіевъ былъ построенъ въ 430 году (Стрыйковскій, Лѣтописи, листы 115 и 116) и прибавивъ сюда годы правленія Кыевой династіи, 80 лѣтъ отъ основанія Кіева, мы можемъ смѣло утверждать, что основаніе Русской Земли Кыемъ произошло около 415–416 года по Р. Х. Мы также можемъ утверждать, что начиная съ 415–416 года и до конца правленія послѣдняго князя Кыевской династіи Сережня, т. е. въ продолженіи ста лѣтъ, можетъ быть немного меньше или больше, **исторія Кыевской державы — Русской Земли была блестяща.**

Недаромъ армянскій историкъ Зенобъ Глакъ писалъ въ своихъ работахъ о знаменитомъ царѣ народа Полуней (т. е. Полянъ) Кыѣ, его столицѣ Куабѣ (Кіевѣ), его побѣдахъ и богатствѣ. Зенобъ Глакъ жилъ около 650 года въ Арменіи въ селеніи Мухетъ-Мушетъ.

Далѣе, въ текстѣ дощечки № 32 есть сообщеніе о походѣ Кыя на болгаръ, жившихъ по **«Рая рѣцѣ»**, т. е. по рѣкѣ Волгѣ, что въ свою очередь подтверждаетъ правильность

---

*) I-го вѣка до Р. Х.

*) Слово **колида** есть чисто русское и означало пѣснопѣніе въ честь солнца, что въ древности называлось также **«коло»**. Латинскія **календы** были заимствованы отъ древнихъ **Расена** или Этрусковъ.

6

Рис. 28. *Репродукция страницы из журнала Жар Птица, ноябрьский выпуск 1957 г.*

сообщенія Никоновой лѣтописи, что лѣтописный Кій велъ войну съ болгарами и ихъ побѣдилъ.

Этотъ текстъ дощечки № 32 даетъ намъ очень важное сообщеніе о древнихъ городахъ Руси, которые, въ свое время, были завоеваны болгарами и которые были отняты отъ болгаръ княземъ Кыемъ.

Текстъ говоритъ, что оставивъ въ Кыевѣ своего сына Лебедина, Кый двинулся съ ратью на Болгаръ и разбивъ ихъ войско отнялъ отъ нихъ Гольнеградъ, старый русскій городъ. Затѣмъ Кый двинулся на городъ Воронеще (онъ же, по другимъ текстамъ, Воронженцъ*) и захватилъ его. Послѣ этой побѣды болгары сдались и стали платить дань Кыю.

Въ текстѣ дощечки № 35 упоминается, что ...**«граде голуне бише градъ славен і трои** (т. е. три) **сенте граде іме і коіеградо** (т. е. Кіевъ градъ) **іме десенте граде і всеі** (т. е. веси) **і селіа...»**, т. е. благодаря имѣнію 300 городовъ городъ Голуне былъ болѣе славенъ, чѣмъ Кіевъ, имѣвшій только 10 городовъ со всѣми весями (поселеніями-пригородами) и селами.

Упоминаніе города Голуни или Гольнеграда въ Дощечкахъ Изенбека (одинъ изъ городовъ русскихъ, принадлежавшихъ древней Руси), не есть фантазія авторовъ этихъ Дощечекъ (№№ 32 и 35). Этотъ городъ дѣйствительно существовалъ и у насъ имѣются подтвержденія двухъ древнихъ авторовъ, которые знали объ этомъ городѣ и одинъ изъ нихъ даже описалъ этотъ городъ.

Авторы эти Клавдій Птоломей и Геродотъ. Первый жилъ во 2-мъ вѣкѣ послѣ Р. Х., а второй, Геродотъ, въ 5-мъ вѣкѣ до Р. Х. Клавдій Птоломей въ своемъ трудѣ «Система Географіи» сообщаетъ, что всѣ свои свѣдѣнія о Сарматіи (такъ звали римляне землю нашихъ предковъ) онъ получилъ изъ Восточнаго Легіона римскихъ войскъ, чьи развѣдчики изслѣдовали Сарматію и ея населеніе весьма детально еще въ 1-мъ вѣкѣ, при императорахъ Клавдіи и Неронѣ, т. е. между 41 и 68 годами послѣ Р. Х., когда Римъ велъ войны съ Роксаланами, т. е. съ Руськолунями, какъ теперь, благодаря текстамъ Дощечекъ Изенбека, мы это знаемъ.

Авторъ Геродотъ, написавшій свой трудъ, а именно, книгу «Мелпомена» около 451 года, сообщаетъ о народѣ Гелонахъ, пришедшихъ въ землю многочисленнаго народа **Будиновъ** (въ переводѣ — жители лѣсовъ) со стороны моря и живущихъ съ этими Будинами и имѣвшихъ городъ **Гелонусъ**.

Геродотъ описываетъ этихъ Гелоновъ и городъ Гелонусъ очень подробно, причемъ сообщаетъ, что персы царя Дарія Великаго сожгли этотъ городъ, что относится къ 513 году до Р. Х. Всѣ данныя Геродота подтверждаются текстами Дощечекъ Изенбека. Въ Гелонахъ Геродота, безусловно, нужно видѣть **Голуней или Гольней** текстовъ Дощечекъ Изенбека и таинственную лѣтописную **Голядь или Земголядь**, какъ ихъ называли славянскіе лѣтописцы, мало обращавшіе вниманія на русскія племена.

По тѣмъ же текстамъ Дощечекъ Изенбека мы видимъ, что Голуни или Гольни пришли со стороны Чернаго моря, гдѣ они жили въ городѣ Сурожѣ (впослѣдствіи Сугдея и Судакъ), который они построили и который греки отняли отъ нихъ, что заставило ихъ переселиться въ глубину территоріи древней Руси. По этимъ же текстамъ мы знаемъ, что ихъ звали еще **Сурожской Русью** и жили они вмѣстѣ съ **Борусью или Лѣсной Русью**, которую Геродотъ зоветъ **Будинами** (жителями лѣсовъ).

Городъ Воронеще или Воронженце знаменитъ тѣмъ, что около него произошла страшная битва войскъ Боруси съ Готами Ерманареха, гдѣ Готы были разбиты на голову и бѣжали бросивъ все, что имѣли въ городѣ, которымъ долго владѣли. Эту битву выигралъ князь **Свенторибъ**, избранный русскими племенами Лѣсной Руси для освобожденія Руськолуней (отрывокъ дощечки № 1). Есть основанія считать, что городъ Воронженцъ стоялъ на рѣкѣ, которая нынѣ извѣстна какъ рѣка Воронежъ. Рѣка Воронежъ протекала по сѣверной части Дикаго Поля, откуда пришелъ Кый.

А. Куръ

*) Не смѣшивать съ нынѣшнимъ Воронежомъ.

Прошлое Русской Земли

В. Н. Сергѣевскій даетъ такія свѣдѣнія: «Русскій народъ, въ составѣ вѣтвей — великорусской, малорусской (украинской) и бѣлорусской, принадлежитъ къ Славянскому племени, одному изъ племенъ Индо-Европейской (Арійской) группы народовъ Бѣлой расы».

Мы должны сейчасъ же замѣтить, что «Славянскимъ» это племя названо нѣмцами приблизительно въ 12 вѣкѣ, и съ тѣхъ поръ за нимъ это названіе осталось, но чисто славянскими надо считать народы — Словаковъ, Словенцевъ (Югославіи) и Словенъ Новгорода. Остальные народы носили разныя имена, и сами подразумѣвали подъ именемъ «Словенскихъ» князей, или воиновъ, — то «Венгровъ, Вендовъ, Вильцевъ и Лужичанъ (Србовъ), то Поморянъ и Мекленбургскихъ Славянъ. Сами себя указанные выше народы трехъ вѣтвей называли «Русью», «Борусью»

7

Рис. 29. *Репродукция страницы из журнала Жар Птица, ноябрьский выпуск 1957 г.*

Дѣйствительно ли тамъ нѣтъ упоминанія о народѣ Рось, какъ утверждалъ нѣмецкій ученый Мюллеръ.

Какъ въ главѣ 38, такъ и въ главѣ 39 книги пророка Іезекіиля Библіи Септуагинта записано:

. . **Гогъ. . . архонта Рось, Мешехъ и Тубалъ.** т. е. по-русски: **Гогъ, главный правитель (народовъ) Росовъ, Мешеховъ и Тубаловъ. . .**

Здѣсь по-гречески архонта означаетъ **главный правитель,** въ отличіе отъ мелкихъ вождей. Послѣ архонта идутъ имена народовъ **Рось, Мешехъ и Тубалъ.**

То же самое мы находимъ и у древнѣйшихъ комментаторовъ и изслѣдователей Септуагинта — у Симмахуса и Феодосія, а также ...

А что въ протестантской, англійской, американской Библіяхъ записано иначе, то въ этомъ виноваты тѣ сектанты, которые считали, что такъ для нихъ будетъ лучше.

Это ихъ дѣло, но для науки изслѣдованія текстовъ Библіи это будетъ подделка. Всѣ копіи Септуагинта Библіи **должны быть одинаковы съ оригиналомъ, т. е. съ Септуагинтомъ.**

Отсюда одинъ выводъ: **Мюллеръ не смогъ доказать, что въ книгѣ пророка Іезекіиля, въ главахъ 38 и 39 нѣтъ упоминанія о народѣ Рось. Онъ указанъ пророкомъ.**

Что и требовалось доказать.

(Продолженіе слѣдуетъ)

А. Куръ

Дощечки Изенбека

(Продолженіе)

ДОЩЕЧКА № 6

Это серія дощечекъ. Дощечка сохранилась лучше чѣмъ другія, но дерево также попорчено червемъ или жукомъ, и изъ-за этой порчи многія буквы и даже слова прочесть невозможно. Текстъ этой дощечки разбитъ на слова, чтобы облегчить трудъ наборщику и сохранить отъ лишнихъ недочетовъ, пропусковъ и ошибокъ. Тѣ же, кто хотятъ имѣть сплошной текстъ, пусть соединятъ всѣ слова вмѣстѣ, — и получатъ сплошной текстъ дощечки. При разбивкѣ не было ни прибавлено, ни убавлено ни одной буквы.

Всѣ дощечки съ двумя дырками для связки.

Лицевая сторона:

1. од оріе то се обѣщі нашоі оце со борусоі одо раі ріеце до непреноі а

2. (проѣдено) о родіе тоі се правіті одо родіще а вѣща свак родна імена

3. све родіще кіе соуте правіщеі окуд іде до гуре тако а тамо есе коніа

4. же воеведце вутце людоі да бранітісе до сва врзі во сдву неруні а сі

5. це дажбова помуга на вратісе на оі тако біа земіа та руска одо русоі

6. а борусіце ту одо борі а влка непрстана біаште всак щас а многа снца

7. субоіа або то врзема на щтвена нще нескущен а до конце а тако (рядъ буквъ

8. стерлись или соскоблены) де ту бо іерменрех іде до нь а налезе на

9. нь і тако потлаце ноі сме біахоме (двѣ или три буквы прочесть нельзя) еі настща одо годе мезе два огніща (конецъ лин. 9-й)

10. тліате а се паліте а ту біа влка біда а жива нашоі палена ніще селі

11. щено (м. б. се ліщено?) она неніжедоі меі поплеще ту бо прелеите до ноі птіце бжеска (конецъ лин. 11-й)

12. а рще одо іде до полноще а натіатесе не на не коліжде тоі ідіахуте до

13. селоі нашоі а натебеште а тако утворіаше удне до полунеще а натщемо

14. сен на не а росиріа таіа овоітелете на не а тако ідіащете до не а ста

15. вітесе стаунама по ріеце ромі до ноі се врзетеще а біаі се много ту

16. борзо утцене біаща просте главиті ноі а тако сме прості глаліхом еіс

17. а то тема біаноі упросте глаинех вельце снезе хладоі глад моушіна на

18. шоі ліуді ено ставаіаі трце а ліпащеса бозо ване она тоікрате волце

19. устрадищеса бо не залеглесте імаі ту гвріні. . . (конецъ сколотъ)

Обратная сторона:

(также попорчена червемъ или жукомъ. Многія буквы прочесть трудно, можетъ быть соскоблены или выцвѣли. Въ скобкахъ а — (а) — вставлена).

1. с. . б. оно стоі двадесенте ліатоі бране годъ наірима задѣ егуншті а

12

Рис. 30. Репродукция страницы из журнала Жар Птица, декабрьский выпуск 1957 г.

2. (съвд. червемъ) до полуноце мезе раiрiека (а) дiвуна (а) тамо то
3. (съвд. червемъ) адне iерманрех а гуларех вед iу на нове земе себо егуните
4. со брендма (а) говiадоi сва ѣсте ста на тоi краiе тамо бiа многа комо
5. и (а) говiада трава злацина (а) вода жiва ту бо гуларех прiведнова соi
6. да све а одразi. . .(е)гуните за главе многа (а)тецие на ноi тубо родi
7. где соубрасе на комонiах а на нь сура сѣще бiашетi тамо трiе
8. десенте ден а русоi поустiна годе до зем сва. . .ото. .бето. . .боiтi з ноi
9. теце (тежце?) временоi наста налезе на нь ровое н.....ве..р...опол...
10. а годе ополице а полдене табо то влк . . . з-з. .е. . .дише а ро. . . (текстъ сколотъ)
11. башет. . .о. г. . . (текстъ до конца линiи уничтоженъ)
12. тато борiа бiаш . . . амо велiце трава (а) нiце же угодна бзем а лiудiем
13. себо то не iмiахом iна прiбезенце iако она (а)обiрахом кнезе од вутце
14. тоi бо бiаште од овсене до (о)всене коема же платхом дане о полiудiа
15. а странашеса водiах стадоi сва (а)робiхом земе жiтва наша тако бiахом
16. ста. . . (текстъ испорченъ) . . .ессит лiатоi творiца прiу всiако дено егу
17. ш. . .а. . .о. . .оде а нiщо беренде те бо ста iмi киза саху а тоi премоудр
18. з. . .ра гладах од русоi а бiа наше друг...-ав. . . (испорчено). конецъ.

Слѣдующiя дощечки по смыслу и стилю не могутъ принадлежать къ **дощечкѣ шестой.** Видимо, онѣ по ошибкѣ попали въ эту серiю дощечекъ.

Въ текстѣ приведенной выше дощечки упоминается **Iерманарехъ**, готскiй вождь, о которомъ такъ много писали фантастическаго и Кассiодорусъ, и Iорданесъ, писали о его огромной имперiи, въ которую будто бы входили вся европейская часть Россiи, Польша, Германiя и т. д., но фактически Готы, какъ [illegible]ные, владѣли на древней территорiи Руси только двумя-тремя городами.

Дощечки Изенбека дѣлятъ Готовъ на двѣ группы: сѣверную и южную.

О сѣверной группѣ говорится въ дощечкахъ много больше и подробнѣе, чѣмъ о южной. Въ дощечкахъ упоминаются рядъ готскихъ правителей или **реховъ.** Главное занятiе Готовъ — грабежи. Никакого культурнаго влiянiя на русскiя племена (Борусовъ, или [illegible] Руси, и Русь-колуней или Руси-ху[illegible]) Готы не оказываютъ. Готы не строили своихъ городовъ или крѣпостей-замковъ, они всегда пользуются городами или большими городищами, которые захватываютъ отъ русскихъ племенъ, гдѣ живутъ и откуда дѣлаютъ набѣги.

На сѣверную территорiю древней Руси Готы пришли со стороны Азовскаго моря. Видимо, въ самомъ началѣ 4-го столѣтiя по Р. Х. готскiй вождь Iерманарехъ отдѣлился отъ общей массы Готовъ, которые жили гдѣ-то на восточномъ побережьѣ Азовскаго моря и занимали также какую-то территорiю отъ устья рѣки Дона вверхъ. Здѣсь они жили не менѣе двухсотъ лѣтъ. На сѣверѣ же до 375 г. по Р. Х., когда въ одномъ изъ сраженiй Iерманарехъ былъ убитъ. Убитъ онъ былъ кѣмъ-то изъ Русь-колуней. Сынъ его, который занялъ мѣсто своего отца, также былъ убитъ и новымъ рехомъ сталъ **Гуларехъ,** который послѣ пораженiя вывелъ остатки Готовъ куда-то на полночь, т. е. на сѣверъ, гдѣ они и исчезли навсегда. Ни одного слова въ дощечкахъ не говорится о **имперiи Iерманареха.** Ни Борусцы, ни Русь-колуни не знали этой имперiи, да ее никогда и не было. Ни сѣверная ни южная группы Готовъ не оставили послѣ себя никакихъ слѣдовъ. Во всякомъ случаѣ, археологiя до сихъ поръ ничего не открыла, хотя изслѣдованiя и были, особенно въ тѣхъ мѣстахъ, гдѣ они концентрировались. Безусловно, это былъ народъ-паразитъ, существовавшiй на то, что отнималъ отъ русскихъ племенъ.

Есть мнѣнiе нѣкоторыхъ ученыхъ, что Готы долго жили въ гористой мѣстности Крыма, но судя по топономикѣ этой мѣстности, гдѣ они жили, и поименамъ ихъ вождей, это были **не Готы,** а тѣ iудеи, представители древняго Iудейскаго царства **до Вавилонскаго плѣненiя,** которые поселились здѣсь вмѣстѣ съ суроматами въ 6-мъ вѣкѣ до Р. Х. Они не были талмудистами и изъ нихъ вышли тѣ, кого стали называть **Караимами.** Этихъ древнихъ iудеевъ нельзя смѣшивать съ такъ называемыми **вавилонскими iудеями,** представители которыхъ теперь себя незаконно называютъ **евреями и Израелемъ.**

Историческiе Готы персами, во времена Кира — Дарiя и ихъ наслѣдниками, назывались прозвищемъ ГЕ-ТУ, т. е. «рабы», и жили они по Аму-Дарья и Сыръ-Дарья, а греки ихъ называли **Массагеты,** т. е. множество гету. Во время начала паденiя и раздѣла имперiи Александра Македонскаго, они двумя или тремя волнами двинулись въ Европу, какъ переселенцы, въ поискахъ себѣ земли, гдѣ бы ихъ не тревожили, какъ это дѣлали въ прошломъ ассирiйцы, вавилоняне, мидiйцы и персы. . .

(Продолженiе слѣдуетъ)

А. Куръ

Рис. 31. *Репродукция страницы из журнала Жар Птица, декабрьский выпуск 1957 г.*

***** Жар-Птица, март 1957, с. 13—14 .**

С 1956г. журнал Жар-Птица перешёл на типографское печатание, но в силу неизвестных причин за целый год не было напечатано ни одной статьи о Влесовой книге. С 1957 г. начались первые настоящие публикации текста Влескниги. Хотя они вовсе не удовлетворяли точности, необходимой в научном обиходе, они всё же дали гораздо больше с чисто формальной стороны, чем публикации на ротаторе.

В мартовском номере (с. 13—14) Миролюбов (в сотрудничестве с Куром) напечатал текст дощечки 9 с разбивкой на слова и некоторыми небезынтересными примечаниями.

...Этими словами данная Дощка кончается.я.

Дощка № IX очень ветхая, скреплённая после химическим способом Ю.П. Миролюбовым. Она была собрана до того из отдельных кусочков, найденных на полу библиотеки имения Донских, Задонских или Куракиных. Примеч. Ю. Миролюбова. Более всего вероятно имя Куракиных князей, имение которых было на Курско-Орловском направлении при начале похода на Москву армии генерала Деникина.

Нужно отметить, что разбивка очень небольшого количества текстов – Миролюбова, но в остальном – А. Кура. Это и понятно, так как Юрий Миролюбов на знание древних языков и всеобщей мифологии не претендует. Дощки к нему попали случайно, в результате находки Изенбека. Если чтение сплошняка Куром или д-ром Парамоновым окажется впредь расходящимся с чтением Ю. Миролюбова, он об этом скажет и даст свою версию. Образование нескольких версий в первоначальный период изучения текстов не только неизбежно, но даже желательно. Путем сравнения дальнейшие исследователи смогут установить истинное значение таковых. Кроме того, такой труд не может служить для какого-либо личного возвеличивания изучающих. Это – чёрная работа. Скажут о текстах своё веское слово лишь непререкаемые специалисты.

Переписал Ю. Миролюбов.

***** Жар-Птица, апрель 1957, с. 9—11 .**

В апрельском номере был опубликован Куром (с примечаниями Миролюбова) текст дощечки 10 (документ 13) сначала сплошняком, а затем с разбивкой на слова, а также небольшой комментарий Кура. Кроме того, дан текст незанумерованного отрывка в три строки сплошняком и с разбивкой.

...Ещё примечание Миролюбова:

Говоря вообще о Дощьках Изенбека, надо придерживаться как можно ближе текста, ибо нам всегда может казаться, что в тексте есть подтверждение наших мыслей, и мы, таким образом, неправильно истолкуем самый текст. Конечно, в местах неясных мы можем высказать наши догадки, но тогда надо сказать, чья догадка и почему. Если таких указаний не будет, легко будет сказать насчёт объяснителей, что они вложили в текст свои объяснения.

Вообще же данные две Дощьки Изенбека №№ IX и X являются первым чтением и потому смысл текста остаётся также спорным, и спорность его, как видим сразу же, выявляется из разночтения Кура: Бо Руси и Миролюбова: Боруси. В первом случае это – ибо, во втором – как Борусов (кстати, Нидерле, Шафарик и др. учёные Карлова Университета в Праге не оставляют сомнения на этот счёт, ибо они считают Русь происходящей от Боруси)...

...Это, конечно, лишь мнение Миролюбова, а не истина, непреложная и непререкаемая, на которой он настаивает.

Этим разбором и объясняется трудность печатания текста Дощьек Изенбека. Их надо подготовить. Надо дать хоть первое чтение, более или менее разумное, чтобы печатать.

Напечатанные сплошняком, эти дощьки будут доступны только специалистам (да и доступны ли всем?). Между тем мы все должны думать о русских людях, которым эти дощьки нужны.

Два чтения существовали в те далёкие времена во всех религиях. В этом и заключается знание жрецов. Если обратиться к толкованиям Будды или Браманизма в Индии, мы столкнёмся с тысячами разных пониманий. Какое из них будет верным, зачастую ориенталисты и санскритологи не могут решить и приводят их параллельно. Так делаем и мы.

* * *

Текст 10-й дощечки Изенбека был опубликован дважды: в первый раз в Жар-Птице в сентябре 1954 г. А.А. Куром с текстом, разбитым на слова, во второй раз, по-видимому, тем же автором совместно с Ю.П. Миролюбовым в том же журнале за 1957 год (апрельский номер), на этот раз с указанием строк и сплошняком, а ниже – с разделением на слова.

Вторая статья по внешности более соответствующая научным требованиям, однако, издана небрежно: сплошняк и разбитый текст на слова не соответствуют друг другу совершенно точно в отношении букв, не отмечены достаточно точно разрывы текста и их величина и т.д. Мы вынуждены пользоваться тем, что нам доступно, равно как и употреблять совершенно путанную номенклатуру Ю.П. Миролюбова и А.А. Кура: они называют дощечку №10 также документом №13, что означает такая номенклатура, известно только обоим упомянутым исследователям и никому больше, ибо они ни слова не говорят о принципе, положенном в основу номенклатуры.

Текст по содержанию примыкает, повидимому, к тексту дощечки №9, уже нами разобранной выше: обе толкуют о Богумире.

См. С. Лесной. Истории руссов в неизвращенном виде, вып. 8, 1959, с. 860—864

http://kirsoft.com.ru/skb13/KSNews_86.htm

Дощечка 9, 10

http://kirsoft.com.ru/skb13/KSNews_336.htm

***** Жар-Птица, февраль 1959, с. 15—17 .**

В февральском номере А. Кур опубликовал тексты дощечек 11 (цельная), 12 (отрывок) и 13 (отрывок) (с. 15—17). Всё разбито на слова и снабжено примечаниями.

Текст этой дощечки по содержанию нужно отнести к так называемым религиозным текстам. Дощечка сохранилась хорошо. Текст читается легко. Буквы чётки. Начертания букв те же самые, как и на других дощечках, фотостаты которых имеются. Текст сплошняк. Буквы меньше.

***** Жар-Птица, май 1958, с. 11.**

В майском номере А. Кур поместил текст дощечки 15 с разбивкой на слова, а также историческими примечаниями (с. 11—12).

***** Жар-Птица, ноябрь 1958, с. 16—18 .**

В ноябрьском номере А. Кур (?) поместил текст дощечки 16 (с. 16—18), разбитый на слова, и значительный комментарий к нему, а также статью «Несколько слов о текстах дощечек Изенбека с историческим комментарием».

Дощечка №16 (Влесова книга)

Это единственная дощечка, фотография и фотостат которой имеются на руках. Фотография этой дощечки очень хорошая. Буквы-знаки текста очень ясны и отчётливы, и только один недостаток фотографии – это тёмные пятна в нижней половине дощечки, получившиеся от искривлённой и неровной поверхности дощечки. Фотостат вышел плохим и расплывчатым, с большим

количеством пятен разной величины, но одно его достоинство –это возможность судить о действительной величине самой дощечки и букв-знаков текста.

В левом углу дощечки, над самым текстом, имеется глиф – Собака. Что этот глиф обозначает – мы не знаем и судить не берёмся. В левом же углу, но над самым глифом «собака» стоит карандашная отметка (вероятно, фотографа) – римская цифра II, что указывает или на порядковый номер дощечки в серии дощечек Влесовой Книги, или же на обратную сторону этой дощечки. По наружному краю верхней половины дощечки продырявлены два отверстия для ремешков, которыми серия дощечек связывалась, что делало её книгой...

Несколько слов о текстах дощечек Изенбека (см. первую часть текста выше на репродукции).

(см. первую часть текста выше на репродукции)

(...)

Дощечки точно и веско утверждают, что основа нашего народа были кимры и те народы, кто позже явился на нашу древнюю территорию. Это подтверждается и археологией, которая нашла нашу Прародину именно здесь, на нашей территории, а не где-нибудь в иных местах.

Это типы поселений Трипольской, Фатьяновской и Ананьевской культур, где жила та народность, которую греки называли киммерийцами, латиняне – кимбрами, а более древние авторы Ассиро-Вавилонии – гимиру, откуда это имя вошло в Библию именем Гомер.

...По текстам Дощечек готы, или, говоря языком текстов – годь, не являются какой-то культурной народностью, как расписывал их Иорданес, готский историк. Прежде всего, это шайки пришлого из Азии народа, жившего исключительно за счёт русских племён. Они грабили руссов, брали с них непосильную дань, уводили население в рабство, торгуя ими. Они не умели строить своих населённых пунктов, а жили в захваченных от Руси городищах. Разбои свои они производили лишь на окраинах, боясь проникнуть в более густонаселённые места. Иорданес бесстыдно врал и фантазировал о великой империи готов. Её фактически не было, как не было и придуманных им великих рехов, то есть готских королей. Значение «рех» было только всего – главарь шайки. Германарих, прославленный Иорданесом как великий король Готской империи – был рехом нескольких обьединённых и довольно многочисленных шаек – и только.

Древние русы били этих готов, и в текстах рассказывается не только подробно про эти битвы, но вспоминаются и русские князья-вожди или воеводы, кто бил и разгонял эти шайки годи – готов.

...Эти свидетельства уже и есть настоящая история. И это страшнейший удар норманистам и их норманским теориям. И это конец норманской школе историков.

А. Кур

***** Жар-Птица, апрель 1958, с. 8—9 .**

В апрельском номере А. Кур поместил текст дощечки 17, разбитый на слова, и только текст одной стороны дощечки 17а (вторая не была переписана).

***** Жар-Птица, январь 1959, с. 15—17 .**

В январском номере за 1959 г. Кур (с. 15—17) напечатал текст дощечки 18, разбитый на слова, а также окончание статьи из предыдущих двух номеров.

***** Жар-Птица, декабрь 1958, с. 19.**

В декабрьском номере был опубликован А. Куром текст дощечки 20 (с. 19), которая представляет собой только подбор осколков; слова разделены, имеется краткий комментарий; там же (с. 20—22) помещено продолжение статьи из предыдущего номера.

***** Жар-Птица, июль 1957, с .9—10 .**

В июльском номере Кур напечатал (с. 9—10) без разбивки на слова текст двух дощечек: 24а и 24б, без комментариев.

Текст передаётся здесь без разбивки на отдельные слова, чтобы читатели сами могли понять трудность этой разбивки.

***** Жар-Птица, октябрь 1958, с. 17.**

В октябрьском номере А. Кур напечатал текст дощечки 27, которую он назвал готской (с. 17); это, в сущности, не дощечка, а подбор осколков, объединённых тем, что в них упоминаются готы. Текст разбит на слова.

Дощечки Изенбека
(Продолженie)
СБОРНАЯ ДОЩЕЧКА №27 (Готская)

Дощечка эта собрана изъ обломковъ и осколковъ многихъ дощечекъ, найденныхъ и подобранныхъ вестовымъ полковника Изенбека. Названа она ГОТСКОЙ потому, что въ текстахъ этихъ обломковъ и осколковъ упоминаются ГОТЫ.

ОСКОЛКИ ТЕКСТЫ №№

1. ...итва іна до полноще...аб...годі...
2. ... житва ін... АлдорЪхова ніктоже ідіаі...к
3. ...о.о наступоіціу іе коне роту..нуча іе боурЪху..т.
4. е..міахом рЪщеш..т.х.. оліар іоковоі на годь ідь...
5. и боліаре сегеніа іже убів соіна іерменрЪха а отрка гуларЪха ранів іа..оі...
6. ..лдорЪху дане діахом од то...... ..а іміахом даіащет...два стоі то....
7. ...щас іерменреху іде годь до полунощь а пріде на ноі а пороби..ане брщаще а отркъва шмахом тенжете то бо злаша твъріаі а та....русе паде а врзе естваша на ноі влацевоі а то трваща сен..........ъ ліатоі а зътрехом сен а отърокваста щасе отрчех.....асенце русе вольноі а живехом так....... ібва русоі возпріаще овер..........жа годь туі...
8. ...е бото огржіаху земе руськолане а обощаху и........мнозіа а то тещаша оце до лЪсоі у врозенце а ураз..........на годь всеіа соілои и рострщете іу біащ...
9. ..ва іста біаша за щес конорЪху скоідва ізтце алдорЪх а праправ.це готорЪх се бо іесь прадо іерменрЪху..... іак..п..
10. ..Ъпа..а..по тЪ (отрывокъ очень попорченъ) ..адь окарьеща а отб..
11. .оі ліатоі біащі тамо годе іерменрЪхе а се злобіащоі на ноі а тубіаша уборце вліка а годе біа потсніана а од трцна до доище а доне а іерменрех піаі віна ліубоі братре сте

    позе воіавенде нашоіа тако се уборжещеті сіа біа жівут нов...
12. ..ен щасе коліебва годь іде на ноісе іерменрех со егунште а тако сепдорже она а сме іміахом два вразі на два конціа земе нашіа а таболорев предо трудоі влке ото ту матоірьсва летшіа рещемо іако смеіаі паднуте на егунштіа оперве а рострещіте іу а сен повратітесе

    на годь там бо уврж͡і соіне іерменрехе а замертве оціа а ту гураік
13. друг наш тако піаі крове а віноі а подле таіа за едіно ліато шедмкщем на ноі а tократь болорев жек о іжденеті годе а тако удеіа одрщене стоаіміахом чесва та урощенте добростенте до главе сва іако хом на тоі ста боріа до жівіат нашех железва оце нашех іако коло а комоніа еста соіла нашіа то бо даіхом ста інема іако ста глут... (сколото)

Выбранные отрывки текстовъ изъ обломковъ дощечекъ собраны мной воедино и названы Сборной дощечкой съ нумерацieй №27. СдЪлано это потому, что въ текстахъ этихъ упоминаются ГОТЫ, ихъ рехи-короли, а также рядъ новыхъ историческихъ данныхъ о борьбЪ нашихъ предковъ с этими готами. Четные номера – лицевая сторона, нечётные – обратная сторона обломковъ.

На №№5 и 9 специально обращаю вниманіе тЪхъ, что ещё до сихъ поръ вЪритъ во враньё госткаго историка Іорданеса...

(Продоженіе слЪдуетъ)

А. Куръ

***** Жар-Птица, июль 1959, с. 11—15 .**

В июльском номере (с. 11—15) Ю.П. Миролюбов опубликовал статью «Дощьки Изенбека и источники», в которой полемизировал с Академией Наук СССР по поводу подлинности дощечек Изенбека, ни словом не упомянув, что фото было послано и ответ получен только стараниями пишущего эти строки.

Дощьки Изенбека и источники

Самое легкое, конечно, сказать: Дощьки Изенбека — апокрифъ! Однако, справляясь по Словарямъ, мы находимъ, что даже Матеріалы для Словаря Древнерусскаго языка Изм.Ив. Срезневскаго, будучи неполными, не даютъ возможности сужденія словарнаго матеріала Дощекъ Изенбека. Хотя въ основу работы И.И. Срезневскаго вошли около двухъ тысячъ семисотъ документовъ, но всЪ эти документы не раньше X-го вЪка. Между тЪмъ, словарный матеріалъ Дощекъ Изенбека заключаетъ въ себЪ слова и выраженія до IX вЪка. Принципіально нЪтъ документовъ раньше IX вЪка, такъ какъ принято думать, что русская грамота началась съ св. Кирилла и Мефодія. Нельзя также судить, когда точно данное слово возникло. Если оно встрЪчается въ документахъ въ XIII вЪкЪ, это еще не значитъ, что его совершенно не было до этого времени. Можно лишь сказать, что это слово встрЪчается впервые въ XIII вЪкЪ. Однако, если оно вошло въ употребленіе въ XIII вЪкЪ, это значитъ, что оно стало общеупотребительнымъ къ XIII вЪку. Значитъ, его употребленіе въ XIII вЪкЪ никакъ не свидЪтельствуетъ, что его не было раньше. Больше того, если оно стало общеупотребительнымъ въ XIII вЪкЪ, это предшествовалъ періодъ, когда оно еще не было таковымъ.

Значитъ, періодъ появленія слова и вхожденія его во всеобщее употребленіе, практически говоря, не может быть фиксированъ какой-то точной датой (даже при наличіи даты Документа!) Это первое соображеніе. Второе, очень важное соображеніе: анализаторъ долженъ стремится не къ своему мнЪнію, а къ истинЪ (Платонъ: мнЪніе не есть истина!). Старое логическое сужденіе по методу двухъ возможныхъ, то-есть, если А не есть А, то оно можетъ быть В — отвергнуто. Привели къ этому атомныя изысканія. Теперь это — сужденіе трехъ возможныхъ: Если А не есть А, то оно можетъ быть В, или С, С — это третья возможность!

Въ отношеніи Дощекъ Изенбека сужденіе можетъ быть сформулировано такъ: 1) Дощьки могутъ быть апокрифомъ, 2) Дощьки могут быть истиннымъ документомъ, 3) Дощьки могутъ быть не-апокрифомъ и не извЪстнымъ доселЪ Документомъ, а Документомъ совершенно неизвЪстным наукЪ, написаннымъ на неизвЪстномъ нарЪчіи Славянскаго языка, имЪющаго большое сходство какъ съ Русскимъ языкомъ (мнЪніе автора), такъ и съ Гуцульскимъ языкомъ (мнЪніе дра Парамонова, Австрал. Акад. Наукъ, Канберра, Австралія), при несомнЪнном вліяніи Западно-Славянскихъ Языковъ, какъ Польскій, Словацкій, можетъ даже Сербскій (Лужица, Гермнія). ПослЪднее — заключеніе автора этой статьи.

Проф. Ковалевский (Париж), сначала яростно критиковавшій Дощьки, отказался отъ критики, хотя и сослался на свою некомпетентность въ вопросахъ филологіи. Покойный проф. Б. Ширяевъ высказался положительно и въ пользу изученія Дощекъ (Русское Воскресеніе, Парижъ, 1957 годъ). Къ нашему горю, зная, что покойный профессоръ былъ Филологомъ, и что

Дощечки Изенбека

(Продолженіе)

III. Лицевая сторона:

Въ скобкахъ а — (а) прибавлено для смысла.

1. тсе (?) заіаві замереща(а)ста градої градіащете хоросуна и на возд-
2. сніа русколуне раздерена смутаміа ста тиоріашети на полуден а бор-
3. усен а полноще біа многа утрпеніа то бто породіце не хтіаі або і р-
4. уське роді а со една а русколуне прото же два роді... (продырявлено)
5. ране суренже сен а зна суренжа руса (а) борусе праборіа тако біа та... (дыра), этим кончается пятая линія. Слово утрпеніа, вѣроятно, надо читать: утерпеніа. Это слово въ 3-ей линіи.
6. опра боре а долга врда мезе роді раздірашети борусене... (попорчено)
7. сіце нарце наше віаста медвена мече таку бо твастереі мареше удіел-
8. іаті желзвена а брате комоне іаковже тещаша од бозе до ноі тако біа
9. русколуне соілна а тверда то бо то од перуні а одержаще ноі кол-
10. ікрате ізволокша меще а одрза на врзі одрщеа сва теребо вутце за
11. ореа роді а сілна іакові же осурі біаі а старе на тіже
12. щасе не імамехом една ота (а) біахом ста іаково щабезо влеса тоі
13. бо рекло ноі іако імемо ходіаті прімо негда же кріва а того не с-
14. лоухащехомсіа то бо то прце убіріаі влку щасе русоі набсуру потщ
15. сна нестрежеше се бо таіа одо врзех а налзе на она (а) до мор
16. ру звѣтасіа ідна колніті влаве сна подо враз кебіще тато соілна
17. врщті натеще на обо тріе а ті то ходіаще со товіаде до заходу с-
18. уре а тамо се страті наше же ліудіе діаще до поде набсурсар а за
19. тем то ідіащен на суре а гінѣете длуга біашете ліатоі одерене тр-
20. натесе а тако прщеде деніа русоі тецена одо набусару нарце бо

На этой сторонѣ дощечки даются интересныя свѣдѣнія о нападеніи какого-то перса Набусара, пришедшаго съ конной ратью со стороны Кавказа, которому пришлось подчиниться.

IV. Обратная сторона:

1. не токоща за не а тако ідіаі до краіе нашех а тамо бо еленша нѣе-
2. неща наша до інтру а вола на себоі (боі)хом сталеве... (соскоблено. (боі) вставлено для смысла.
3. хомста со бзех а до сне бзе не путе наше отце едіне смехом
4. оі та носіащете іміахом а ніколе сме... (продырявлено) ...ожде . .ое .
5. (дерево сколото)... (дыра)...
6. колі бо(о)дерень терціаі а кизем і біа ту павсур кій
7. бо іхва подсебіа бераі а ті сва іуна даіаі до вое а тагендло д-
8. о чурсоі а чресл на ланіта утерпеніе імаі а тоі біа кіемі то те-
9. рпіа не мгостехом тако а не можахом а рцемо іма же ста не імамоі
10. до серьціа наша іако теі день колі біашет влка тріасена а земен-
11. ртень а о врзесѣх обоісна до сварзе тамо комоньне а волоі метіа-
12. щесіа а врще за берехом сне стадоі а верхехомса до полуноще а у
13. насехом душоі наша а тако бзема хранесте будена (а) ніже споцено
14. трацемо соіні сва (а) дщерса (т. е. своихъ дочерей, примѣчаніе А. А. К.) тако женоі а будехом просте сва ужеі снастехом а не біахом
15. сметентоі еже ідша на челе раті а оберень седоть бе свеа ходіах-
16. ом псіе потоміце сме а граді сме боіті можащем а не брежехом ес-
17. тва то бо магура сгѣна пѣсне сва до сѣще а таіа птоіца оді нітра
18. іде бо нітро біа а пребенде до вѣк інтра само кіе да пtriune все
19. бране абоісте тоіе да вржешет іу да прівде іаро вен аще до лунче
20. лепсімемо сен согміасте ніколі бо сна боіте одереньце а жріати
21. бозем іхва (конецъ)

(Продолженіе слѣдуетъ)

А. Куръ

ЕЩЕ О «ДОЩЬКАХЪ» ИЗЕНБЕКА

На поступающіе запросы Редакція не можетъ отвѣтить. Она занимается постепенной подготовкой и печатаніемъ «Дощекъ», не вникая въ общедоступный переводъ, такъ какъ это и безъ того длинное дѣло, а съ комментаріями оно растянется на рядъ лѣтъ. Наше дѣло передать документъ, проливающій свѣтъ на начало Руси, а не его толкованіе. Кромѣ того, мы и сами не знаемъ, что значутъ нѣкоторыя мѣста текста. Для этого есть спеціалисты. Послѣдніе же молчатъ до сихъ поръ. Мы можемъ, при такихъ условіяхъ, только

8

Рис. 32. Репродукция страницы из журнала Жар Птица, январский выпуск 1958 г.

печатать, не вдаваясь въ сужденія о подлинности «Дощекъ» (это не наше дѣло), о ихъ языкѣ, о филологическихъ тонкостяхъ и такъ далѣе. Мы не можемъ ничего добавить ко всему ранѣе сказанному по поводу «Дощекъ», но стараемся только выполнить нашъ долгъ передъ родной Исторіей. Желающихъ знать научное мнѣніе о «Дощкахъ» мы отсылаемъ къ «Исторіи въ неизвращенномъ видѣ» Сергѣя Лѣсного, изд. Объединенныхъ Издателей, Парижъ, 1957 г., выпускъ VI. Тамъ есть не только нѣкоторый разборъ текстовъ, но и мнѣніе о нихъ, высказанное историкомъ-любителемъ. Официальные же историки уже могли бы высказаться хотя бы **о смыслѣ текстовъ**, не вдаваясь въ сужденія о ихъ подлинности. Пока же они не высказываются, мы тоже не можемъ говорить по этому вопросу. Можно лишь заключить, что тексты, написанные «сплошникомъ», то есть безъ раздѣла на отдѣльныя слова, очень трудны для чтенія, а тамъ, гдѣ «сплошникъ» является еще «слитнымъ», то есть, гдѣ двѣ одинаковыхъ буквы сливаются въ одну, трудность еще больше! Какъ прочесть такое мѣсто? Какъ поставить букву «отъ себя»? А можетъ, такой буквы не было? И какъ можемъ мы добавить что-то къ тексту, хотя бы это намъ и казалось необходимымъ? А можетъ, буква слита неправильно? Скажемъ, «Е» и «І»? Тогда смыслъ текста будетъ еще больше теменъ. Прочесть его будетъ еще труднѣе.

Короче говоря, тексты «Дощекъ» дѣло вовсе не такое простое, какъ можетъ казаться многимъ, а ихъ печатаніе и того серьезнѣе, важнѣе, а главное, отвѣтственнѣе. Содержаніе «Дощекъ» не является какимъ-либо произведеніемъ искусства или статьей, а публикацией историческаго, или псевдо-историческаго документа. Мы вопроса не рѣшаемъ. Повторяемъ, для этого есть специалисты. Объяснять текстовъ мы тоже не можемъ, за исключеніемъ тѣхъ изъ нихъ, которые намъ удалось прочесть самимъ. Мы даемъ, такимъ образомъ, одинъ изъ возможныхъ варіантовъ чтенія текста и не претендуемъ на его точность.

Редакція

Новые исторические факты

Сергѣй Лѣсной.

«Исторія Руссовъ въ неизвращенномъ видѣ», книга VI, Парижъ, 1957 годъ.

Вышла изъ печати книга С. Лѣсного, въ которой отведено большое мѣсто описанію «Дощекъ Изенбека, а также открытію, сдѣланному Ю. П. Миролюбовымъ, нашедшему въ книгѣ Ксаверія Мармье «Сѣверныя письма», изд. 1841 года, тип. Грегуаръ, В. Вутерсъ и Ко, Типографы-Книгоиздатели, Брюссель, указанія на то, **что отецъ Рюрика, Синеуса и Трувора былъ Годлавъ, король Вендовъ-Оботритовъ** (король Мекленбургскихъ славянъ). Сергѣй Лѣсной подчеркиваетъ важность открытія для исторіи Руси и доказываетъ **славянское происхожденіе Варяговъ** (Западныхъ Славянъ), чѣмъ наноситъ окончательный ударъ «норманской» теоріи происхожденія Руси, «призванія Варяговъ», и дальнѣйшаго «организующаго вліянія» Норманновъ на Русь древняго періода. Король **Оботритовъ-Вендовъ Годлавъ***) имѣлъ трехъ сыновей Рюрика, Синеуса и Тровора, которые **освободили Русь** отъ ига, отъ котораго она и не мечтала когда-либо освободиться, **устроили ее** и хотѣли вернуться въ **Звѣринскую Землю** (Мекленбургъ), но жители Руси просили ихъ **остаться и занять мѣсто прежнихъ законныхъ царей Руси.** Такимъ образомъ подтверждается историческая догадка А. Кура, что «Русы имѣли своихъ царей (или князей) **и до Рюрика.** Съ другой стороны, подтверждается утвержденіе А. Кура, что въ **до-Рюриковскій періодъ были на Руси свои цари или князья, и что «Начало Руси» вовсе не начинается Рюрикомъ, но что оно находится гдѣ-то въ глубинѣ вѣковъ, и Лѣтописи были подчищены по волѣ властей того времени и, такимъ образомъ, сотни лѣтъ государственнаго существованія Руси оказались вычеркнутыми изъ офиціальной исторіи Руси. Такимъ образомъ оказывается правильной теорія Ломоносова, а не Миллера!**

Мы считаемъ, что съ этого дня «норманская теорія» должна быть сдана въ архивъ, а Исторія Руси должна быть исправлена въ соотвѣтствіи съ новыми данными. Вмѣстѣ съ тѣмъ, подтверждается и догадка покойнаго генерала Драгомирова, утверждавшаго, что **Русскій народъ подсознательно хранитъ память о своемъ древнемъ происхожденіи.**

Итакъ, **не съ IX вѣка** «пошла есть Руськая Земля», а гораздо **раньше!**

---

*) По-Вендски, Чешски, Словацки — Богумилъ. Богумилъ — довольно частое имя «въ Чехахъ».

ОПЕЧАТКИ:

Въ ноябрьскомъ номерѣ на стр. 5, въ замѣткѣ «отъ Редакціи» напечатано: «Добетанскомъ Монастырѣ», надо читать: «Доберанъ, Доберанскій Монастырь».

9

Рис. 33. Репродукция страницы из журнала Жар Птица, январский выпуск 1958 г.

Научный отдѣлъ

Дощечки Изенбека

(Продолженіе)

(См. «Жаръ-Птицу», номера за декабрь 1957 и январь 1958 г.)

ДОЩЕЧКА № 6

V. Лицевая сторона:

1. то бо жречіе овѣде сеи гобзіащеті рекоста а ту украде одо нь а
2. не імахом ноне колбо не імахом бренде наша (а) боіані тако бѣхом
3. сте до конце і окуду сме а то боліар гордоіна кі біаі годе тріедореі
4. а десентеста трешетіаго одо карпенске іеходуа тен іако тріедореі
5. іде бестраху на не а боліар сегеніа іже убіі соіне іерменреха а
6. отрце гуларехв оде вороненце тамо біа остала русе боруска а рус-
7. колнуне так іще імамо стенденгесе од празех нашех слов околоі т-
8. аіа імамоі вѣстете а не можахом есьма віерте десець оглубігѣ сва
9. ко слво рѣщено д оноі ато зоріа свѣте до нь а утро іде до нь а
10. тако імемо вѣстика скакава не сварзе а р-щехом хвалу а слау бзем
11. та бо суренж огрещена іе а не буде досве руська а тамо бзі грец-
12. ькі(і) ступе наше благо достанехом од она тирдосте а крепсте абоі
13. врзем сме одне далі іако істеть а гуларех вед іу на нове земе

Текстъ записанъ крупными буквами. Буква і въ скобкахъ (і) добавлена. — А. А. К.

VI. Обратная сторона:

1. шасе соуте велма прчеста бо те ден же сме такоу іасна а сушна
2. біа на ноі зуріва тако жтва се не уроде а претож ідіахом на зе-
3. ме іну а тамо сме удержехом потлщена біа русе оде грце време а
4. тоі ідша по брезех моренстех до суренже а тамо утворі суренж к-
5. рае бо тен есе сурен да те бо коіеу се утвора не добсе а зеле
6. бо нртіаша біахо та ту нрве ворензе прідша до русе (а) аскла со-
7. іэоу пограмлі кнезе нашему а итолце го аскла а позде дір уседи-
8. шесіа на не іако непрощен киз а ті то княжіте поща над она до і-
9. ста бендщете вуте а семе го костоіре храніащ го (о)гнебга дом
10. у тому од е врате лік свен од она іако біаста она кизе од грьц-
11. ех крцена аскла есе темен вое а теко днесе од грьцех освѣцен ж-
12. е нікіех русоі несте а сенте врвоі а тому можахом смаіате іако
13. біаста кіморіе такожде оце нахше а ті то ромоі тріасаі а грьце
14. розметще іако прасете устршеноі

Эта дощечка даетъ намъ весьма важныя данныя. Вотъ они:

1. Подъ напоромъ готовъ, персовъ, а позднѣе грековъ (византійцевъ) предки наши вынуждены были искать другія земли, гдѣ бы они могли существовать спокойно и подальше отъ набѣговъ тогдашнихъ грабителей — готовъ, персовъ, византійцевъ. Видимо, часть ихъ ушла изъ Крыма, гдѣ находился КРАЙ СУРОЖА (городъ Сурожъ, впослѣдствіи Сугдея, Судакъ). Ушли они въ степи — СКУФЬ.

2. Упоминается борьба и побѣда надъ готами. Эту побѣду они одержали въ 1003 году. Здѣсь календарь мало-азіатскій или халдейскій, дающій разницу съ теперешнимъ лѣтоисчисленіемъ приблизительно около 630 лѣтъ. Видимо, эта побѣда надъ готами была около 373 года по нашему лѣтоисчисленію, т. е. за два-три года до смерти Іерманареха (Германарех Іорданеса) и послѣшнаго ухода остатковъ готовъ сѣверной группы на сѣверъ. Іорданесъ, готскій историкъ 6-го вѣка, сообщаетъ, что Іерманарехъ былъ убитъ въ 375 году.

3. Текстъ дощечекъ упоминаетъ боярина ГОРДЫНЮ, который помогъ разбить готовъ, оказавъ помощь воеводѣ Тріедорію, и что во

Рис. 34. *Репродукция страницы из журнала Жар Птица, мартовский выпуск 1958 г.*

время этого боя другой бояринъ, СЕГЕНЯ, убилъ сына Іерманариха, а родственника его — отрока ГУЛАРЕХА — ранилъ.

4. Гуларехъ послѣ смерти Іерманареха **увелъ остатки готовъ** куда-то въ полуночныя (т. е. сѣверныя) страны.

5. Аскольдъ и Диръ были **непрошенными** князьями, причемъ говорится, что Аскольдъ былъ по происхожденію **простымъ воиномъ.**

6. Что послѣ Аскольда правили его внуки. Это сообщеніе подтверждается текстомъ Никоновскаго лѣтописнаго свода подъ 6372 годомъ: убіенъ бысть отъ болгаръ Оскольдовъ сынъ. . .», что указываетъ, что послѣ Аскольда правили его внуки.

7. Указываетъ также и на то, что **Олегъ Вѣщій не убивалъ ни Аскольда, ни Дира,** что указываетъ на какую-то подделку Сильвестра, который сообщаетъ, что Олегъ Вѣщій заманилъ къ себѣ обманомъ двухъ кіевскихъ князей и убилъ ихъ. . .

8. Текстъ дощечки утверждаетъ, что **Аскольда крестили греки,** видимо, послѣ его пораженія подъ Царьградомъ въ 866 году и, пользуясь Аскольдомъ, **пробовали крестить и кіевлянъ, но получили сильный отпоръ.** Объ этомъ событіи достаточно ясно говорится въ текстѣ этой дощечки.

10. Конецъ текста дощечки утверждаетъ, что греки смотрѣли на Русь какъ на варваровъ, называя Русь этимъ именемъ и отказывались видѣть Русь равной себѣ, несмотря на то, что предки Руси — кимры — били въ свое время не только грековъ (византійцевъ), но и Римъ, причемъ Римъ сильно растрясли (т. е. разбили), а грековъ разбили такъ, что послѣдніе разбѣжались какъ перепуганные поросята.

Думаю, что къ дощечкѣ № 6 принадлежитъ и слѣдующій отрывокъ:

1. тоі вутце предѣліашет кажду напотребе а ту біашет інь соуте а ін-

2. да тирга а тоі аскльд пожре богом чіужем не боте нашіем тако беи-

3. де оцове наше а несьмоі боіте іне а грьце хотіае ноі акржшате абоі

4. сме обратхомсіа до нь іакосте одерень боіте постржехомсе тоіго іак-

5. о прастоіре аже престрещеща во скуфіа сна а не даше влцѣм хсячіте

6. об агнцѣх коі бо соуте дѣтіа од суре тому трва злена есе знак божь

7. скіа імеме ту беріате до глекун усуріаті іуна сонма наше дабоі нѣ-

8. те о бдех во срзе модерѣ (или «синемъ» — А. А. К.) а оца наша дажбо жріа-

9. твутворіаіще а табо на іріе таку же свещена есе отоікрате

Конецъ дощечки № 6.

(Продолженіе слѣдуетъ)

А. А. Куръ

Были ли древніе руссы идолопоклонниками и приносили ли они человѣческія жертвы?

Оба эти вопроса могутъ показаться неумѣстными, ибо лѣтопись Нестора отвѣчаетъ на нихъ совершенно ясно и утвердительно. Существуютъ, однако, обстоятельства, заставляющія насъ подвергнуть эти вопросы обсужденію.

1. Бросается въ глаза то, что, начиная съ Рюрика, затѣмъ идучи временами Олега, Игоря, Ольги, Святослава, Ярополка, мы не встрѣчаемъ рѣшительно никакихъ упоминаній о кумирахъ, храмахъ для нихъ, жрецахъ, человѣческихъ жертвоприношеніяхъ. Лѣтопись не говоритъ о нихъ ни одного слова. Почему?

Развѣ не умѣстно сказать при описаніи договора Руси съ греками, что руссы клялись не нарушать миръ у подножія ихъ кумировъ, которымъ они поклонялись? Вѣдь о воинахъ-христіанахъ ясно сказано, что они присягали въ соборной церкви.

Далѣе, на протяженіи княженія шести князей ни слова не сказано о воздвиженіи кумировъ хотя бы однимъ изъ нихъ, вообще нѣтъ ни слова о поклоненіи кумирамъ. Могла ли лѣтопись умолчать о религіи, которую исповѣдывали сотни и сотни лѣтъ? На дѣлѣ же мы имѣемъ абсолютное молчаніе.

Конечно, это молчаніе можно объяснить тѣмъ, что христіанину-монаху было предосудительно говорить объ язычествѣ, но почему онъ все же заговорилъ о кумирахъ и т. д., когда дошло до Владиміра Великаго, и какъ могло случиться, что такая тема какъ кумиры, храмы для нихъ, жертвоприношенія и жрецы этой религіи, совершенно осталась въ сторонѣ отъ историческихъ событій? Мы имѣемъ дѣло здѣсь съ какой-то ненормальностью.

2. Если мы обратимся къ свидѣтельству лѣтописи, то и здѣсь мы столкнемся съ чѣмъ-

15

Рис. 35. *Репродукция страницы из журнала Жар Птица, мартовский выпуск 1958 г.*

женіи этого труда мы еще вернемся и посвятимъ имъ наше изслѣдованіе, вскрывающее ихъ прошлое.

Слѣдующими обитателями нашей древней территоріи, пришедшими не эту территорію, по даннымъ Геродота, еще въ 1513 году до Р. Х., ведшими войны съ Киммерійцами, а затѣмъ мирно жившими съ ними вплоть до объединенія съ ними въ 9 или 8 вѣкѣ до Р. Х., были многочисленныя племена Скифовъ. Они тоже были наши дальніе предки. Подробныя данныя о нихъ будутъ также изложены въ дальнѣйшемъ.

Спустя около тысячи лѣтъ послѣ прихода Скифовъ на нашу древнюю территорію, пришли туда другіе наши дальніе предки — племена Суроматовъ[1]).

А вслѣдъ за ними, приблизительно черезъ 100 или 150 лѣтъ, пришли Кривичи, въ древности извѣстные подъ именемъ Венды, Уэнды, Винды, Венидьі. . .

Всѣ эти вышеупомянутыя народности есть тѣ этническіе элементы, изъ которыхъ въ теченіе нѣсколькихъ сотъ лѣтъ выработалась **основа нашего народа.** Суроматамъ и Кривичамъ будетъ также отведено опредѣленное мѣсто въ дальнѣйшемъ изложеніи.

Въ продолженіи другихъ сотенъ лѣтъ къ этой основѣ нашего народа были прибавлены другіе этническіе элементы — другія народности, которыхъ мы называемъ нашими «ближними» по времени предками.

Эти народности пришли изъ древней Фракіи, Фессаліи, съ Пелопонеса, изъ Этруріи и Южн. Франціи, изъ Малой Греціи и отъ береговъ Секваны и Ренуса, изъ лѣсовъ древней Германіи, съ береговъ Хлабы, Валера, Вислы и изъ горъ Угорскихъ, впослѣдствіи Карпатскихъ, и черезъ древніе Карпентійскіе хребты (нынѣ Кавказскія горы) пришли народности Малой Азіи[2]). Когда отхлынули воды Восточнаго Океануса или средне-азіатскаго Средиземнаго моря, какъ еще въ 4 вѣкѣ послѣ Р. Х. называлось море, покрывавшее Великую сѣверо-западную сибирскую низменность[3]), многія народности хлынули черезъ Каспійскія «ворота» въ Европу черезъ нашу древнюю территорію, но объ этомъ будетъ разсказано также въ дальнѣйшемъ.

Мнѣ могутъ задать вопросъ, почему я считаю **всѣ** эти народы нашими далекими и близкими предками?

На это я отвѣчу такъ: **на основаніи свидѣтельства древнихъ авторовъ, на основаніи свидѣтельствъ глифической, клинописной и іероглифической литературы Мессопотаміи, Египта и древней Индіи, Библійскихъ записей, языка асурита, на основаніи данныхъ нашего языка, данныхъ нашей археологіи.** Этихъ свидѣтельствъ вполнѣ достаточно.

Мнѣ могутъ задать другой вопросъ: **почему** я считаю ихъ «русскими племенами»? Отвѣчу: **всѣ эти племена называли себя «Русью», и такъ называли себя все время, съ древнѣйшихъ временъ; все это уходитъ въ сѣдую глубину вѣковъ къ прародителю народу, что будетъ доказано въ дальнѣйшемъ изложеніи.**

Итакъ, предки-пращуры нашего теперешняго народа, населявшіе въ разное время древнюю территорію Россіи, были многочислены и будучи разнообразны по своимъ племеннымъ прозвищамъ и названіямъ, по происхожденію своему были однородными, ибо происходили отъ одного и того же народа прародителя, исторія котораго уходитъ въ сѣдую глубину вѣковъ, къ тѣмъ временамъ, когда наша планета еще не переживала цѣпи катастрофъ всепланетнаго масштаба.

Только отрывочныя данныя изъ исторіи этого народа-прародителя сохранились въ нашихъ раннихъ преданіяхъ да въ преданіяхъ нашихъ сосѣдей, давно исчезнувшихъ, но оставившихъ эти преданія въ своей литературѣ.

---

[1]) Европейская историческая наука придерживается мнѣнія нѣмецкихъ историковъ 19 вѣка, что Суроматы и Сарматы были одинъ и тотъ же народъ. Рядъ историковъ, включая академика Ростовцева, оспариваютъ это и утверждаютъ, что это два разныхъ народа. Суроматы пришли въ 6-мъ вѣкѣ до Р. Х., а Сарматы около 700 лѣтъ спустя.

[2]) Карпентійскими хребтами ихъ прозвали Кимро-Скифы, означаетъ это горы Мрачныя или Смертельныя. Дощечки Изенбека подтверждаютъ это.

[3]) Страшная катастрофа мірового масштаба произошла въ правленіе императора Валенса, 21 іюля 366 года. Страшныя опустошенія въ южной Европѣ, въ Малой и Средней Азіи, въ Сибири, по побережьямъ Средиземнаго, Чернаго, Азовскаго и Каспійскаго морей. Тысячи городовъ и селеній разрушено, милліоны человѣческихъ жертвъ.

А. Куръ

Дощечки Изенбека

(Продолженіе)

ДОЩЕЧКА № 7
(связка дощечекъ)

1-ая дощечка. Лицевая сторона:

1. слва бозем нашем імемо істу віру іакова не потребуе человеченска жртва
2. а таіа се дѣе о віязе ніе убо въждоі жріалі іу іменоваше перуна перку-
3. на а тому жріаша моі же смехом польна жретва даіате а одо трудоі наше
4. прсо млека туці то бо покрпішем о коліаді іагнчем а о русаліех в день

8

Рис. 36. Репродукция страницы из журнала Жар Птица, июньский выпуск 1958 г.

5. іарон такожде а красна гура ту бо то діахомо по споміиь гуре карпенс-
6. те а топпшс се імепова род наше карпене іако же страхом сме біаше в л-
7. сѣх то імено пазов древіше а на полі сме біашехом імено поленоі тако в-
8. шіако еже есе грьце упекашеті на не іже сме чловенкожравцове а то луж-
9. ева рѣньщ есь іако несте бо тако во іста а імеихом і на повоіке на то-
10. ть кіже хопашеть упранжідете іна реще злаіа а тому глоупеи не се боре
11. а тако есь а іна рѣкоста а такожде долзе се праніхом родьмоі а староц-
12. не венска рода ідша соудіаті родіне о перунь древоі а такожде іміаі т-
13. он ден ігріштіа преид очесоі старше а сілоу іуну указенше іунаше ходіа
14. і борзе сігѣваіа і пліасвоі о то і топ ден огішшоі ідіашете о міслеву
15. пришенца діщену строцем кіі деліаше туіу о пренче ліудоі і полеві жрі
16. атву дѣліаі бозем хваленіце а слву рѣкоста о щасе же годе а оіавене во-
17. ріагу ізбріашете сеи кнезе вутцове а тоіі іунаше веденша до сѣще зуре
18. то бо роміе ноі поглендаще а заметліашете злаіа на нь і прощедша со в-
19. озе спе а желзвена броне а утше на ноі а тому браніхомсе долзе о нех а отрпахом

Обратная сторона:

1. сме таіа од земе наше а роме венде іако дрзі сме о жівоте нашем а поне
2. хъша ноі на то тако грьціе хотіаі одерепете ноі о хорсуне а пріащехоме-
3. е зуре протібрства нашего а біа боріа а пріа вліка трдесенте ліатоі а
4. та понехъшіа сеи о ноі тем бо грьціе ідша о тржінца наше а рекости нам
5. о оменете краве наше на масть а стрібло то бо потребуще на жевоі а де-
6. тел тако сме менехомсе скоро до днес недоі последенце грьціе ісашете
7. да ослабі ноі а то ісканцане одерень взенте а тому не ослабіхомсе а не
8. дахом сме земе наше іако зме троіаніу сме не дахом сеи роміена а да не
9. встане обіденосце дажбовем внцем кіе же во арузех врзі дбаша а тако ди-
10. есь не по хуле семо такожде оце неаше себо у море стіатша до берзе го-
11. дь туіу а одержанца нань победену песне хвалоі а матоіріа спепащет о
12. іа крена нтоішіа іакве несе пращурем нашем огнь до домоі іа а такожде
13. іагніце преадремо до тодь а боло сте на ноі одерженца соілоу а іміахом
14. врзі ростіатешете а гоньбу пеіну іма нехате то глендь пароде мое іако
15. не се обезнешен а пардев а того не ошібенесе од раноі твоіа а не врже-
16. щесе до ріадь абосте сме врзема погонеле абіду сеи позбіаваце а жітне
17. інако імате бо сме біашехом ста града а не оделегла од е а тіагчае по-
18. разе бенде по ноі а сме по тем тоісенщ пентесет дѣтоі сме сехом многа
19. іа боріа а пріа іміахом а такожде сме жіве діке жретве іунаше а певоше

А. Куръ

Историческое значеніе „Дощекъ" Изенбека

(см. «Жаръ-Птица», февраль 1958 г.)

Однако, не въ томъ еще значеніе Дощечекъ Изенбека, что онѣ сообщаютъ намъ имена защитниковъ, князей и вождей Руси въ древнѣйшія времена. Хронологія событій, описываемыхъ въ Дощечкахъ тоже шатка, неточна и приблизительна. Между прочимъ, это общее явленіе для древнихъ документовъ. Чтобы приспособить послѣдовательность событій для нашего пониманія, приходится многимъ ученымъ упорно работать, сопоставлять, исключать, критически провѣрять описанія событій, и то не всегда успѣшно. Содержаніе «Дощечекъ» величественно: лаконическое описаніе войнъ, а главное страданій, стойкости и мужественности Русскихъ людей цѣнно именно въ наши дни, когда намъ нужно столько вѣры въ будущее и въ государственное чутье народа. Это описаніе говоритъ также, что тяжкой борьбой, твердостью и храбростью добылъ себѣ мѣсто на землѣ нашъ народъ. Вмѣстѣ съ тѣмъ, въ Дощечкахъ подчеркивается **общность всѣхъ племенъ Руси**, дѣлается удареніе на необходимость **единства**, и на томъ, что мы — **«Дажбовы внуки»**, **въ родствѣ съ Богомъ-Отцомъ-Сварогомъ**, отъ котораго происходимъ и съ которымъ связаны **родственными узами происхожденія**, и онъ посылаетъ Небесное Воинство намъ въ помощь въ бою, во главѣ съ грознымъ Перуномъ. Хотя Перунъ при этомъ и Громовержецъ, но онъ отличается отъ Громовержцевъ Римскаго и Греческаго Пантеона, ибо громы онъ мечетъ на враговъ, и никогда не на насъ. Эта черта подчиненнаго единства родственности съ Силами Неба — рѣзко отличающая насъ черта отъ прочихъ народовъ. Она же рѣзко отличаетъ насъ отъ Семитическаго представленія о Богѣ. Іегова **Библіи смотритъ на людей, какъ на тварей, которыя хоть и въ союзѣ съ Нимъ, но съ Нимъ не связаны родствомъ.** Іегова сотворилъ людей, тогда какъ Славяно-Русскія племена вѣрили въ то, что они произошли отъ Сварога — Бога-Отца черезъ Дажбо. Люди — по вѣрованію древней Руси — суть дѣти Божьи, «Дажбовы внуки», «Велесовы внуки», «Хорсовы вну-

9

Рис. 37. Репродукция страницы из журнала Жар Птица, июньский выпуск 1958 г.

кія» (Короли), а Дажбо или Подага Вендовъ и Вильцевъ есть сынъ Сварогов. Итакъ, Русскіе люди суть правнуки Сварогови. Семиты же суть люди сотворенные Іеговой, и послѣдній ихъ грозитъ, наказываетъ ихъ. Дажбо, Перунъ и Хорсъ никогда не наказываютъ и не угрожаютъ людям. Сварогъ никого не проклинаетъ. Русы любятъ и уважаютъ своихъ боговъ какъ старшихъ своихъ Пращуровъ. Все это говоритъ объ особомъ міровоззрѣніи, которое было свойственно нашимъ предкамъ. Оно отличаетъ насъ отъ прочихъ народовъ міра, за исключеніемъ Индійскаго народа, родственнаго намъ и близкаго намъ по крови. Въ объединеніи нашемъ съ этимъ народомъ и лежитъ наше огромное и величественное будущее.

Но своеобразенъ и архаическій языкъ Дощечекъ, ибо въ этой архаичности скрыта эволюція русскаго языка. Видно, какъ развивалась фонетика языка, какъ измѣнялись глагольныя формы, сочетались, упрощались. Нѣкоторыя глагольныя формы отличны отъ извѣстныхъ намъ древне-славянскихъ формъ (древне-славянскаго языка или же языка древне-русскаго), другія разбиты на куски и иначе составлены въ предложеніяхъ, нежели мы составляемъ ихъ. Такъ, напримѣръ, видно изъ слѣдующаго выраженія Дощечекъ — «то бо смехомъ». Это выраженіе, вѣроятно, должно было бы быть такимъ: «то бо-хомъ сме» (есь-мы). Видно, как окончание аориста «хомъ» перенесено въ другую часть фразы. Характерно, напримѣръ, начертаніе буквы «ш» въ словахъ, имѣющихъ «че» въ наше время: «шесть», «шасъ» и такъ далѣе. Эти и другія формы словесной оболочки текстовъ Дощечекъ дали основаніе г. С. Лѣсному для заключенія, что «текстъ Дощечекъ» изобилуетъ полонизмами». Мы думаемъ, что такое заключеніе, на первый взглядъ правильное, должно быть отброшено, какъ невѣрное въ смыслѣ эпохи. Польши въ тѣ времена, какъ мы ее знаемъ, и Польскаго языка, какимъ онъ является въ наше время, въ тѣ времена еще не было. И Польша, и ея языкъ еще только формировались, обособляясь отъ Русской рѣчи и Русскаго государства. Мы думаемъ, что указанные г. Лѣснымъ «полонизмы» на самомъ дѣлѣ были формами обще-племенного Русскаго языка того времени, или же, вѣрнѣе, архаическаго древне-Русскаго языка. Настоящій Русскій языкъ, еще въ древне-Русской его формѣ, или въ формѣ древне-Славянской, этихъ особенностей начертанія и произношенія не удержалъ, тогда какъ польскій языкъ ихъ удержалъ. Изъ текста Дощечекъ слѣдуетъ не только это, но также и то, что **всѣ** племена того времени, какъ бы ихъ не называли, **были Русью**. Это очень важно, ибо тогда и Ляхи того времени тоже принадлежали къ Руси, хотя и отдѣлились отъ нея. О «полонизмахъ» въ такомъ случаѣ говорить не приходится, ибо понятіе «полонизмъ» свойственно нашей эпохѣ, а не той, когда были написаны Дощечки. Къ эпохѣ Дощечекъ, иначе говоря, понятіе «полонизмъ» не приложимо, ибо въ то время еще не было Польши.

Возможны и другіе выводы изъ текстовъ Дощечекъ, надъ которыми мы въ настоящее время работаемъ, но это — уже матеріа для другихъ очерковъ.

Юрій Миролюбовъ.

Славяно-русская мифологія

Народъ сохраняетъ въ нѣдрахъ своихъ преданій и обычаевъ свое древнее прошлое, ибо въ древности никакой письменной Исторіи не было, а если и попадаются записи того періода, то это либо отдѣльные фрагменты, либо записи событій, измѣненныхъ въ угоду царямъ того времени, либо въ угоду народамъ, которымъ не хотѣлось признаться въ пораженіяхъ и несчастьяхъ, происходившихъ отъ нихъ самихъ, а не отъ внѣшнихъ враговъ. Короче говоря, не было безпристрастныхъ описаній, да, пожалуй, нѣтъ ихъ и сейчасъ! Еще дальше въ древности, раньше писанныхъ историческихъ дѣяній, не было совсѣмъ никакихъ документовъ, а было только одно преданіе. Со временемъ, преданіе украшалось вымысломъ и уже не походило на истинныя событія. Самыя вымышленныя украшенія стали свойственными каждому народу, изъ чего выросъ фольклоръ, особенный у каждаго изъ насъ. Но и самая закономѣрность фольклорическихъ украшеній указываетъ на какую-то другую часть воспоминаній народа. Народы берутъ эти украшенія изъ собственнаго народнаго реквизита, изъ древнѣйшаго запаса преданій, бывшихъ до того. Такимъ образомъ, даже орнаментъ преданій имѣетъ свою цѣнность. Таковы, скажемъ, у насъ Жаръ-Птица, Жаръ-Цвѣтъ, Бѣлоярь-Цвѣтъ, Сивка-Бурка, Вѣщая Каурка, Кащей Безсмертный, Баба-Яга Костяная Нога, Морозы Красный, Синій и Бѣлый Носы, Сѣрый Волкъ, Живая и Мертвая Вода и такъ далѣе. Все это суть идеограммы прошлаго, и ихъ надо раскрыть для нахожденія скрытыхъ отъ насъ событій нашихъ предковъ.

Вмѣстѣ съ тѣмъ, возникаетъ параллель между нашими преданіями, вѣрованіями древнихъ Славяно-Руссовъ, и Ведійскими вѣрованіями (Ригъ-Веды и другія), ибо связь между ними видна даже въ названіяхъ: Исвара-Исварогъ — Сварогъ, Индра — Ведро, Варуна — Перунъ, Сурія — Мать Сыра Земля, и такъ далѣе. Эту параллель намъ удалось вполнѣ опредѣлить и показать въ нашихъ трудахъ.

10

***Рис. 38.** Репродукция страницы из журнала Жар Птица, июньский выпуск 1958 г.*

Тогда Денницѣ пришла мысль попробовать творить, какъ это дѣлалъ самъ Сварогъ. Денница сотворилъ людей, помощниковъ себѣ, и началъ съ ними править Лазурнымъ міромъ. А такъ какъ люди не обладали свойствами и знаніями Сварожичей, они начали дѣлать ошибки и отъ этихъ ошибокъ произошло въ Лазурномъ мірѣ первое зло.

Противъ зла и дѣйствій Денницы возстали всѣ Сварожичи, кромѣ тѣхъ, кто подчинился Денницѣ непосредственно.

Недовольство противъ Денницы породило столкновенія, а столкновенія раздѣлили весь Лазуревый міръ на два воюющихъ лагеря — Денницу и его приверженцевъ и вѣрныхъ завѣтамъ Сварога Сварожичей.

Разгнѣванный борьбой Денница рѣшилъ захватить чертоги Сварога и уничтожить защищавшихъ ихъ Сварожичей, вѣрныхъ Сварогу.

Началась война. Вѣрные Сварогу Сварожичи: Перунъ, Велесъ, Огонь, Стрибо и Ладо крѣпко держались въ чертогахъ Сварога.

Перунъ, сотрясая небеса, громомъ и молніей сбрасывалъ нападающихъ съ Лазуревыхъ небесъ, гдѣ стоялъ чертогъ Сварога. Вихремъ-ураганомъ сбивалъ ихъ Стрибо, Огонь же жегъ-палилъ бунтующихъ и тѣ, обожженные, падали на Перстъ. Велесъ и Ладо побѣдными пѣснями поддерживали защитниковъ, бросаясь въ бой съ врагами во всѣ мѣста, гдѣ врагъ одолѣвалъ защитниковъ.

И вотъ прибылъ Сварогъ. Простеръ свою десницу и все замерло. Взмахнулъ — и всѣ бунтовщики, какъ горящія звѣзды, посыпались дождемъ съ небесъ на разрушенную Персть, на тѣ мѣста, гдѣ когда-то стоялъ Рай-Ирій, гдѣ теперь дымились развалины, горѣли лѣса и высохли рѣки о озера.

Горящей звѣздой сверкнулъ падающій Денница и, вмѣстѣ со своими единомышленниками, пробилъ землю и земля поглотила въ своей пучинѣ бунтующихъ.

Такъ погибъ первый міръ, первое твореніе Сварога.

Такъ родилось зло.

И поднялъ Сварогъ свой чертогъ ввысь, и защитилъ его ледяной твердью. А поверхъ тверди сотворилъ новый, болѣе прекрасный Лазоревый міръ и перенесъ туда Рай-Ирій и провелъ туда новую дорогу — Звѣздный путь, по которому течетъ Рая-рѣка, чтобы этимъ путемъ достойные Рая-Ирія могли достичь его.

И залилъ водою горящую Персть, потушилъ, и изъ разрушеннаго, погибшаго Лазуреваго міра создалъ новый міръ, новую природу, и назвалъ его Землею, что значитъ **пребывать въ страданіи.**

И повелѣлъ Сварогъ всѣмъ бунтовщикамъ искупить свой грѣхъ и забыть свое прошлое.

А чтобы искупить свой грѣхъ, повелѣлъ бунтовщикамъ рождаться людьми*) и въ страданіяхъ только совершенствоваться, чтобы достичь что утеряли и вернуться очищенными къ Сварогу, въ Рай Ирій...

Таково преданіе, сохранившееся въ толщѣ народной съ древнѣйшихъ временъ.

Существуетъ рядъ варіацій этого преданія. Въ нѣкоторыхъ варіаціяхъ Денница названъ Бѣлсвѣтомъ, въ другихъ Бѣлбогомъ-Свѣтомъ.

Существуетъ варіація, подобная вышеизложенному преданію, но съ добавленіемъ, что Сварогъ повелѣлъ Денницѣ стать свѣтиломъ дня*) до скончанія вѣковъ, чтобы освѣщать новый міръ — Землю, оказывать людямъ помощь, согрѣвать ихъ сердца, чтобъ черезъ это тепло люди почувствовали правду — и въ этомъ было искупленіе Денницы, породившаго зло среди Сварожичей.

Поэтому его стали величать **Дажбо,** ибо онъ давалъ тепло, траву для скота и хлѣбъ для людей, и сами люди, памятуя, что они потомки первыхъ людей, сотворенныхъ Денницей, величали себя **Дажбовы внуки.**

Перуну и Стрибо повелѣлъ Сварогъ быть защитниками земной правды и хранителями ея, защитниками людей и всего живущаго. Перуну еще было поручено изливать сѣмя-жизнь на Землѣ, а Стрибо было поручено гнать тучи по лѣсамъ, полямъ и лугамъ, чтобы изъ нихъ изливалось сѣмя-жизнь, а въ знойные дни навѣвать прохладу природѣ и уставшимъ людямъ. Въ дни же несчастій и горя нестись бураномъ, ураганомъ, чтобы напоминать людямъ, что ихъ удѣлъ жить въ правдѣ, а не во злѣ.

Мудрому Велесу или Влесу учить знаніямъ людей, учить порядку въ жизни, труду, счету и письму, какъ слагать пѣсни и былины.

(Продолженіе слѣдуетъ)

А. Куръ

*) Здѣсь, безусловно, отразилась древняя религія Орфизмъ, широко распространенная среди фракійскихъ племенъ и въ Причерноморьѣ во 2-мъ тысячелѣтіи до Р. Х., т. е. задолго до появленія Греціи въ Исторіи.

*) ...«Солнце-царь, сынъ Свароговъ, еже есть Дажъ-бо»... «Солнце — Денница»...

Дощечки Изенбека

(Продолженіе)

ДОЩЕЧКА № 7
(связка дощечекъ)
2-ая дощечка. Лицевая сторона:

1. тогдіаше не біа інакосте а днесе пребенде достіаі ноі можахом сме одр-

2. азіте сеи од ирлех а деньмо тако се одразеньме і іахом све сена а ов а

3. перве звенхом до стенге нутце наше іакове не сутьще збабнена а грде...

4. пріхождахом се во істе на стогна све а ре-

7

Рис. 39. Репродукция страницы из журнала Жар Птица, июльский выпуск 1958 г.

щемо же іпѣ не буде то а сме
щемо же іпѣ не буде то а сме
щемо же ін.к не буде то а сме
щемо же іпѣ не буде то а сме

щемо же іпѣ не буде то а сме
5. імаме іуі на грьце іакова ста непно мѣлоі-
хом по іасне а інтра іде за п-
6. е іако шед за оне наша на ромію до тројане
земе а суть немо бенде пол-
7. іоа вареніе недле наше вое на толакр са-
ме сме можахом ведеите тенеще
8. лѣте біаі од ромеі годе а суріанта іакова
бенде се иоі ніже не опомене
9. ма іако годь соедиесоне со сгуните на иоі
а гала реіне се верзе од но-
10. дние а егуните онадие а ту плакала ру-
сьнолане боруеіа еліне же егун-
11. ите оброіанеша годь ту русь се непЗдвог-
да сва соіла и егуните образі-
12. на утворіаі врае онтон а скуфь коіену а
днесе засеще средьце наше се
13. крві од ітра до вчерже ходіастехом а іаро-
ніащехом слзоі осудоне наше-
14. іа жівотаті се пѣмоі во час тоне а тако пѣ-
хом ста іже ще оріде іако
15. позаесние сме ходіащете імахом на прзі
а щі бо ту грьці щі бо егуит-
16. іаноі тебто хомоітате и стръжете а бонь
не ста намо прза іако мрзенсть
17. прецд онесоі нашіа галарех бо златі за
ть а імаме проидеите хорсуне
18. за платеите за слзоі днере нашіа уточена
а соіноі одренія взіато плат-
19. ь бо та не србрна иоі злата понеиже од-
сеить главе іа на щенотустрщемо

Обратная сторона:

1. а тако беидемо рдоі ота бо брещe неіцьіа
грьцкаі а ліс хітро щема оди-
2. ерие нас од троі нашеіа а то іміахом іа-
сеите іакоще суне прдіате то
3. бь наше мета оуценщеитесіа а не збрте
сема тубо за тенсещ тріе стоі
4. лѣтоі од нехъду крпеньсте веконд злоі пр-
енде на иоі ту летиенее народ
5. е моіе од лада а торіаще ліубоі іль до стиге
наша а захцень то та од
6. прзех на русе могутьи сврг наш аиі бої іие
а просте сврга не імахом и-
7. іще кромie смрте а та то не страшнено есь
коліже ще хом сен рьщені се
8. бо сврга зоно иоі а ідехом до нь то бо то ід-
ехом іако матоірія сна сн-
9. сна пісень ратьну а іміахом ста послехну-
те до нь абоі сне не ѣсте тра-
10. иоі а скуфе наше грьіом даіанете а тоіе н-
амо каменіе бо грензетіе іа
11. тобо то зенбоі імуще тврда а остра ті то
нам рьцще же сьмоі з вржещ
12. оі а роіхахом и поще стрх на ліудi іже су-
тоі грьці попрощанут на се н-
13. рдi што есьмоі а есва од повеидхом же
смоі ліуде неумуща крае а правіа
14. хуть иiамо грьці а прiазi то іщчто опове-
демо детем нашіем іакове намо
15. буде ркнуть пленоненіемiа до очіта і ісга
імуть се бо дружіна собірех-
16. ом ста до стенга нашіа а рцемо веіако не
імамоі ѣстноі сеи беидехомь н-
17. а иолі брате а інда оберехом од грьце ѣдо-
хом а не оберехом иоі ѣдоімо
18. бо матоірь сне снепа надо иоі а імемо сте-
гне наше даті віатром трепате
19. а комоньства сгуиоі скакащете да прх по-
доімо вое нь за иоі а прзем да-
20. хом доіхенть е тонто ден перва січа есь ез
иоі а імехом два ста убіена
21. за русь неща слва еста а іде до иоі ліуді
а не іміахом боліарі да прідіте до иоі

(Продолженіе слѣдуетъ)

А. Куръ

Этюды о насѣкомыхъ

(Продолженіе)

Послѣ всѣхъ хлопотъ и усилій наступилъ завѣтный вечеръ, когда можно было попробовать половить самцовъ на свѣжую самку мертвой головы. Энтомологическая вышка на пустынной лѣсной порубкѣ — отличное мѣсто для наблюденій. Полъ вышки на высотѣ двухъ метровъ надъ землей и еще выше на два метра небольшая четырехскатная крыша. Узенькія перила по бокамъ и полный просторъ на всѣ четыре стороны. Вокругъ вышки молодняк сосны, въ нѣкоторомъ отдаленіи чахлыя березы на торфяникѣ, и дальше, по краямъ вырубки, сплошными стѣнами волынская дубрава. Я и мой помощникъ Владиміръ Ковальчукъ на мѣстѣ. Тихій, задумчивый лѣтній вечеръ. Мы оба расположились на полу вышки. Самка мертвой головы посажена въ небольшую коробку, двѣ стѣнки и крышка которой имѣютъ прорѣзы, затянутые рѣдкой канвой. Вокругъ, на большой лѣсосѣкѣ, сгущается сумракъ. Слегка начинаютъ мигать на потемнѣвшемъ небѣ отдаленныя звѣзды. Если подлетъ самца вообще возможенъ, онъ долженъ быть значительно позже, — думалъ я и посмотрѣлъ на часы. Стрѣлка подходила къ 9.45. Можно будетъ немного отдохнуть. Я вытянулся на полу и сталъ задумчиво смотрѣть подъ потолокъ вышки. Было еще настолько свѣтло, что можно было разсмотрѣть планки, поддерживающія крышу подъ тонкими листами каріолита (асфальтированнаго картона). Внезапно, совершенно отчетливо я увидѣлъ большую темную бабочку. Она тихо скользнула надо мной, широко раскинувъ почти неподвижныя крылья. Сомнѣній быть не могло. Крупный самецъ мертвой головы тихо планировалъ прямо къ садку, гдѣ сидѣла самка. Я порывисто вс-

8

Рис. 40. Репродукция страницы из журнала Жар Птица, июльский выпуск 1958 г.

— Да я не знаю что! Вотъ изъ этой бутылки!

— Это же чай!

— Да какой тамъ чай!

Я тотчасъ сообразилъ, въ чемъ дѣло.

— Попробуйте, если не вѣрите! — И я велѣлъ отлизать кружку отъ большой бутыли съ питьевой водой. Мудрецъ обрадовался.

— Вотъ это дѣло!

Я налилъ ему немного.

— За ваше здоровье!

Онъ опрокинулъ кружку «залпомъ» и тотчасъ ужаснѣйшимъ образомъ поперхнулся. Его началъ бить судорожный кашель. Онъ побагровѣлъ, выпустилъ зонтъ, сѣлъ и наконецъ легъ на землю. Я перепугался, думая, что онъ умираетъ. Прибѣжали остальные два фигуранта и начали приводить его въ чувство. Колотили по спинѣ, брызгали въ лицо водой. Наконецъ онъ пересталъ кашлять и немного пришелъ въ себя, но отъ изнеможенія нѣкоторое время не могъ подняться.

— Ничего не понимаю! Ничего не понимаю! — бормоталъ онъ.

Потерявъ полчаса, мы продолжали работу. Мудрецъ опять держалъ зонтъ и задумчиво смотрѣлъ въ землю.

— Алгебраически разсуждая, былъ спиртной напитокъ, а оказался дѣйствительно чай! — сказалъ онъ вполголоса.

На слѣдующий день онъ не пришелъ на работу. Послѣ «алгебраическихъ» разсужденій онъ такъ «специфически» выпилъ, что два дня не могъ встать на ноги. Къ концу недѣли, когда я уже кончалъ работу, пришелъ блѣдный, съ опухшимъ лицомъ. Извинялся и оправдывался.

— Бетъ того дьяволъ каждый день соблазняетъ выпить, а тутъ съ вашимъ чаемъ такой экстерриториальный случай!

Виноватъ былъ мой чай.

Когда онъ медленно, корявымъ почеркомъ расписывался въ полученіи денегъ, то отъ внутренняго напряженія вспотѣлъ.

Прощаясь со мной, еще разъ просилъ его извинить за «девальвационное» поведеніе. Вѣяло отъ него чѣмъ-то зощенковскимъ.

Недавно я узналъ, что бѣдняга умеръ отъ туберкулеза и воспаленія почекъ.

Сергѣй Русковъ

Научный отдѣлъ

Дощечки Изенбека

(Продолженіе)

ДОЩЕЧКА № 7

(связка дощечекъ)

3-тья дощечка. Лицевая сторона:

1. да справехом трізну слвну по врзех а налетьмо сколоі на хорсуне да бер-
2. ехом ѣдь а добра а скотіа (?) ніже полоніахом грьці ті бото нас ведіі
3. іако злоіх а сема добрі на русь а тьма не бенде со ноі о тоі коіе чіу-
4. же беріаше рекуть же добро даіуть а не будехом іако она еди есь бо не-
5. иде наш (?) іасунь а тому штщехомсіа на труд наш а победіате врзи до е-
6. діна іако сколове нападьнемо на она а вржехомсіа до боріа соілна то бо
7. матоірества спеваштеть бе сверзі о подвігоі ратноі а одеімо од сва а те-
8. цехом до врзі а бехом вѣдіаше те имо руськ меча сешене іасну не реще же
9. не махом ста іна дѣіате іако іте допред а насцете не іміахом рцете іак
10. о не іміахом спете неботь передоі сва а борзо ідехом а кіе борзо іде б-
11. орзо іма слвуа коіе потіха іде то се враніе на не кріашут а куроне кл-
12. енчуть не сьма говіадоі неботь сме русіці ста а то е іноім наушене або
13. ста знате акі правь есь со зноі а наве се не боіахом ста іако навь не
14. іма слоі проте ноі тому бо імехом молíте бозе о помоце в трудех ратнех
15. нашіех а тщатесе тобто матоіресна (?) бііащеть кроідлема о трудоі ратне
16. а слве воіем іакове іспіахша воде жіве од неруше в сеще укрутнеі а т-
17. віа перніца лете до ноі а таіа роуг двашеть нлнен воде жівот вѣцен гор-
18. діне нашему іже меча врзііа одоста а главу стрцену утрате тако смерті
19. не іміахом одо сва ніже бо жівот вѣцен а вождоі братре о братре трудіаесіа

Обратная сторона

1. а умре а до луне сваргова іде а тамо перуниа реще тоіе бо нікіе ін ніж
2. е рус гордін ані грьць ані враг анно слвен роду слвна а тои іде по
3. спевех матоіревоіх а матоіресващех до луце твех сварже вліке а реще
4. му сварг іде соіне моіе до те красе вѣшноі а тамо зріашеще тва денде
5. а бабе а тіто о радощех а веслііах те зріащете плакета зела до днесе
6. а те до іма біашеть возрадовасте сіа о жівоте твем вѣцнем до конца ко-

13

Рис. 41. *Репродукция страницы из журнала Жар Птица, август 1958 г.*

7. вец а во крашесіа тама не веме е іако вое іасуне іміахом іна мета ніж
8. е гръці а іміахом слву іну а такжде до-зредемо до іріе наше а упржехо-
9. м квенте красне а древа а луці а імено віа-ну віаніте одо поль тех жіт-
10. ву трудіті а іащеш пълоте а пшено прсо-во сбіріашете до закуте свроже-
11. іа тобот бгощенства іна іако зема бе пра-хове а боліастве а страдиех а
12. да бенде міриа дене го вѣщна а сме ста-хом на місь го а приіахомста зу-
13. ре а бенде падиемо се слвоу тамо ідьме іако ов то бо матоіресва біiаше-
14. ть кроідліама о боце сва обапол іакова во-згена сіаше свентем до воі а
15. вліако перо іне красне чермено сіне моц-дре жолуте а стребне злате а б-
16. еле а та бо свіащеть іако суне саруме а во колоі іде пасунь табто свет-
17. іащеть оседьма красоі іже завещь о бзех ста наше а перунь іу зріаще г-
18. реметь в сверзе іасні табото наше щества а сіць іміахом ста сва соіла
19. дате да узріемо также а одеенщехом ст-ар жівот наш од нова іакова есь
20. сещена врубе дрва домі огніщан прость матереслва біе кроідлема опалоі
21. а ідьмо до стегі нашенстве а те бо стенгі іасуне

(Продолженіе слѣдуетъ)

А. Куръ

ВАРЯГИ-ВИКИНГИ

А. А. Куръ считаетъ, что наша задача — освобожденіе Исторіи отъ наносныхъ накопленій, вызванныхъ какъ легендами древности, когда люди повторяли сказы другихъ, некритически къ нимъ относясь, такъ и отъ иностранныхъ вліяній, Нѣмецкаго напримѣръ, имѣвшаго мѣсто при Петрѣ Первомъ и позже, а также — вліяній «соціалистическихъ», нынѣшнихъ. Съ этой точки зрѣнія **правда** о «Призваніи Варяговъ» весьма сомнительна, ибо **легенда** эта идетъ съ временъ Мономаха, а его жена, какъ извѣстно, Гита Геральдовна, была **англійской** княжной. Въ Англійской же Исторіи написано буквально то же, что и въ нашей Лѣтописи: «Земля наша велика и обильна, приходите и княжите нами!» Одно изъ двухъ, либо эти слова **были позаимствованы** Лѣтописцемъ изъ Англійской Исторіи, либо они были **введены** въ нашу Исторію для вящаго утвержденія авторитета Мономаха и его потомства. Варяги-Викинги были, съ точки зрѣнія А. А. Кура, не народомъ, а прозваніе «Варяги» давали у насъ (въ Новгородѣ) всѣмъ иностранцамъ, главнымъ образомъ **сѣвернаго** или даже **западнаго** происхожденія. «Варягами» же звали иногда и Поморянъ, которые ходили съ Викингами въ морскіе пиратскіе набѣги. Князья Вендовъ и Вильцевъ, часто носили имена какъ Скандинавскія, по этой именно причинѣ, такъ и Славянскія. Въ тѣ времена Поморы имѣли много столкновеній съ Скандинавами, а потому князья ихъ знали Шведскій, Датскій и Нѣмецкій языки, и эти языки были у нихъ въ ходу, какъ нынѣ Англійскій, Французскій и Нѣмецкій. Многіе изъ нихъ родились съ княжнами Скандинавскаго происхожденія. Для Новгородцевъ же **всякій**, кто говоритъ на этихъ языкахъ былъ «Варягъ». Сегодня Русскій народъ говоритъ «нѣмецъ» на всякаго европейца. Кромѣ того, въ тѣ времена понятіе «національности» было неясное. Сражались за «Землю» и за единовѣрцевъ, а не за народъ. По А. Куру «Варяги» являлись на Руси лишь для грабежей и наживы, и Русскому народу ничего не дали, а задерживали его прогрессъ. Гости, или купцы, нанимали ихъ въ солдаты, для охраны карвановъ судовъ, слѣдовавшихъ по Днѣпру.

Странно, что Скандинавы, такъ **много**, якобы, сдѣлавшіе для Руси, совершенно не оставили своихъ словъ въ Русскомъ языкѣ, кромѣ окончанія «скій» в прилагательныхъ, да и то еще вопросъ, не они ли **взяли** у насъ это окончаніе? («Берлинске Тиденде» — названіе газеты въ Копенгагенѣ). Трудно теперь рѣшить этотъ филологическій вопросъ.

Что касается **словъ**, то въ Русскомъ языкѣ ихъ только нѣсколько, да и то — они могутъ быть отнесены за счетъ **общаго** Арійскаго Праязыка, изъ котораго какъ Славяно-Русы, такъ и Скандинавы черпали свой словесный и корневой матеріалъ.

Мы здѣсь не намѣреваемся опровергать взгляды А. Кура, но считаемъ, что по вопросамъ Начала нашей Исторіи необходимо въ настоящее время высказаться **всѣмъ**, чтобы такимъ образомъ выяснить этотъ вопросъ. Слишкомъ долго и упорно его обходили ученые «норманистскаго» толка. Въ Исторіи же не должно быть иного «толка», какъ истинное положеніе, потому что Исторія Народа **создается** не въ одинъ день, а вѣками. Между тѣмъ, по идеѣ «Призванія Варяговъ» выходитъ, что ихъ «позвали» и «они пришли» на **готовое** мѣсто. Такимъ образомъ, выходитъ, что **Русь уже была**, когда явились «призванные или неприглашенные Варяги». Мифическое ихъ «призваніе» вѣроятно, было не большимъ, какъ приглашеніе **привести войско**. Кромѣ того, благодаря **найденной** авторомъ этой статьи въ Французской книгѣ Ксаверія Марнье («Письма съ Сѣвера», изд. 1840 г., Брюссель) легендѣ Оботритовъ - Вендовъ, положеніе **сильно мѣняется**, ибо въ этой книгѣ **названъ** отецъ **Рюрика, Годлавъ**, (или Богумилъ по-

14

Рис. 42. *Репродукция страницы из журнала Жар Птица, август 1958 г.*

стію съ Горемыкинымъ первоначальнаго наброска проектированнаго манифеста 1905 года, якобы самодержавно-монархическаго тона, и уважала вся Россія за честное заступничество въ случаяхъ, когда миловать могъ уже только Государь, за утертыя слезы и спасеніе отъ сибирской тюрьмы и каторги.

Помогло также доброе отношеніе Петроградскаго градоначальника князя Оболенскаго и то обстоятельство, что два сына Анатолія служили офицерами въ гвардіи и находились на фронтѣ.

Февральская революція застала отца въ Юрьевѣ. Тутъ, уже безъ церемоній, онъ былъ немедленно безъ права на пенсію уволенъ со службы.

Годъ спустя большевицкіе заправилы Эстоніи въ ночь съ 27-го на 28-ое января 1918 года его арестовали и онъ былъ, вмѣстѣ съ огромнымъ числомъ другихъ прибалтійскихъ дворянъ, собранныхъ со всей страны, сосланъ въ Сибирь.

Отецъ былъ боленъ сердцемъ и уже поѣздка въ товарномъ вагонѣ заставляла его сильно страдать. Голодъ и холодъ въ Красноярской тюрьмѣ, куда помѣстили сосланныхъ, были еле переносимы.

Нѣмецко-балтійское окруженіе, въ каковомъ онъ теперь находился и съ которымъ онъ долженъ былъ согласовать свои мысли, желанія, вѣру въ благополучный исходъ и освобожденіе изъ сибирской неволи, сблизили его снова и вполнѣ естественно и понятно съ тѣмъ обществомъ, къ которому онъ принадлежалъ по отцу.

Наконецъ, по заключенію Брестскаго мира, т. е. мирнаго договора, всѣхъ сосланныхъ вернули обратно въ Прибалтику. Это заступничество германскаго правительства, потребовавшего возвращенія цѣлаго сословія, еще усилило въ отцѣ чувство солидарности съ націей, изъ которой происходили и къ которой принадлежали уже доброе тысячелѣтіе его предки.

Съ другой стороны, соприкоснувшись съ совѣтской дѣйствительностью, увидѣвъ собственными глазами творимое въ Россіи, претерпѣвъ муки и страданія, онъ окончательно съ ужасомъ оставилъ позади себя хаосъ когда-то великой имперіи и во второй разъ (послѣ школы и университета) вспомнилъ свое нѣмецкое происхожденіе. Оставшись православнымъ по религіи, онъ далъ преимущество нѣмецкому быту, языку, міровоззрѣнію. Можно ли его въ этомъ упрекать? Думаю, что — нѣтъ.

Самъ, въ теченіе всей жизни, страдая двойственностью своего положенія, часто претерпѣвал незаслуженныя оскорбленія то со стороны нѣмецкихъ своихъ сородичей, то со стороны нѣкоторыхъ недостойныхъ русскихъ вельможъ, онъ всегда и до самаго конца по совѣсти служилъ своему Государю, по религіи оставался вѣрнымъ завѣтамъ своей матери, а какъ членъ прибалтійскаго дворянства старался, не нарушая законы, быть достойнымъ членомъ этого общества.

По своему характеру мягкій, добродушный, честный и добросовѣстный — вмѣщалъ въ себѣ черты обѣихъ націй, русской и нѣмецкой, онъ былъ простъ и безъ претензій, очень скроменъ въ своихъ желаніяхъ и весьма обходителенъ. Любилъ свою семью и о ней болѣлъ душою, когда не зналъ, — живы ли еще сыновья на фронтѣ и что дѣлают дочери въ далекой Пензѣ, куда забросила ихъ судьба.

Въ маѣ мѣсяцѣ 1918 года, сразу же по возвращеніи изъ ссылки, онъ умеръ въ Курляндіи. Оба сына, возвращаясь домой изъ совѣтчины, опоздали ровно на день и успѣли увидѣть отца уже только въ гробу.

Анатолій былъ похороненъ на родовомъ кладбищѣ по лютеранскому обряду мѣстнымъ пасторомъ. Православнаго священника въ періодъ оккупаціи страны германской арміей не оказалось. Но можетъ быть какъ разъ это послѣднее событіе какъ ничто иное ярко доказываетъ перемѣнчивость судьбы и какъ въ зеркалѣ отражаетъ жизнь и смерть моего отца, этого типичнаго русскаго нѣмца.

Николай баронъ Будбергъ

19 августа 1958 года.

Научный отдѣлъ

Дощечки Изенбека

(Продолженіе)

ДОЩЕЧКА № 7
(связка дощечекъ)
4-ая дощечка. Лицевая сторона:

1. **тамо перунь іде а главу злату треєще молоіне посевахшеть до сврзе сіи**
2. **іае в та твердесе одо тоіе а матоіресли спевашеть о трудех сва ратне-**
3. **х а мамехом ста послехате а хотіашеті бране зуріве за русь наше в пр-**
4. **в свит оце наша матоіреслва сіашеть до облцева іако суть а вещашеть н-**
5. **оі победоі а згенбель ані се боіахом ста іако то есь жівот вецен а то-**

16

***Рис. 43.** Репродукция страницы из журнала Жар Птица, сентябрь 1958 г.*

6. му іміахом ста доібате нѣще іiако земо пр-
оть же ніце сме на земе іако
7. зі а то зъгнізехом бо тъме іако не біахом
ста істе нікда на ні тако
8. слва наше отеце до матоіреслве а пребен-
де вонь до конца конец земстех
9. а інех жітве то бе сва со стен боіашеті сен
смрте іако сме хом потомц-
10. е а дажбо нас родіве крен3 краву замунь
а то бедехщемо кравенце а ску-
11. фе онті бе русоі борусень а суренжецоі
тако сме стахом дедь русове а
12. с пендебе ідьема до се до сверзі сварозе
соінеіа за стар щас роібъеіа
13. ноі остасе не хотьще ідіашете до земе на-
шіа а рцехша же босте іміаі д
14. обліа а тако ста ізгібо ста сва а недплод-
щете сен з ноі а зирже іако
15. неплодьна ніщо одень не збенде а не вѣ-
хом сте обще о тех костобцева с-
16. уть она они жда помоце од сверзі самова
не ста хва се трендетесе а та-
17. ко жде се іна станція од лірум поглцена ста
хва ту бо рцехом вшіако ес-
18. ть право же неде сен стате од обе теіа а
тако лірове ста поглщена од
19. ноі а неімахом тоде нікіх тако дулебова
ста хва одо ноі поврещена на
20. борусь мало збоіщаше лерува неботь ре-
щеноі ілмерстіе а те себо сендеш-
21. е вендле езера ту вендештіе успедша дл-
ль а илмерсте осташе сен тамо і
22. тако збенде мало а реще сва поленще а
біаша біето кроіддема матоіресв-
23. а а спевашет песен до сеще а та итоіціа
суне не есь а таіа есь од она
24. она ста біаща (эта дощечка написана бо-
лѣе мелкимъ почеркомъ. На словѣ біаша ли-
нія 24-я заканчивается).

Обратная сторона:

1. а ту хом ведте імахом да сен збіріае род
русѣк до десѣнше а десѣнще д-
2. о стоі а да таіа нападіашет о врзех а пімет
е главе на одтрчена а тамо
3. злаіа поленщеть да звеже хісніцоі та ѣд-
шіа со зденхноуть тенщнут ріене
4. влке на русе а мнга вода е журшесть снева
стародавне а тоі боліарі іа-
5. кове не сен боіаша до поль годе ідшіа а
лінтоі мнга сен пріаша о вол-
6. нест руську тіто слвне ніщо берьгіша ані
жівотоі сва тако рце онье б-
7. ерегоіньіа вбіать кроіддема матоіросвасл-
ва а жещеть таіа итоіціа о
8. грдоініех борусеньштех іакове од роміе п-
адша колоі даневе вендле тр-
9. оіань валу а тое просте трзноі легьшіа а
стрібве іенве пліасащоуть о
10. бо оне плакащесііа за овсѣне а во зіміе
студеіенѣ гурлоіхащеть об ан-
11. ь а галомбе дівонка а таце жекощуть іако
погібьша тоіе осліле ані ос-
12. таве земе сва врзема не бо сьма соінове
такожде потоміце а ні ленще
13. нхом сме тако земе наше врензем ні гры-
цем ту зоріа красна іде до нь
14. іако жена блгана а малека даіашеть ноі во
сілоу нашіу а крепносць дв-
15. ужіла та бо зароіне суне нѣстща а також-
де слехнщемо сен хом нѣстеце
17. комоньска скакщете до закату суне збосте
упраменсте біащ го чли злат
18. ко нощі а біаць бѣх воуз влоема сміриама
влекуцеца по ступе соіне та-
19. мо бо легне суне спате во нещь а тож колі-
бва ден шпшед ста до вещеж-
20. ь а друге скакащень уіаве пршедь вещере
а тако рце суне же боузе а в
22. лоі есь тамо а жде го на млешене стезѣ
аще зоріа пролінца во ступе по-
23. знана мате збоі сва послѣшендла...

5-ая дощечка серія:

(лицевая сторона)

1. тако рцемо сме же імахом красніа вѣще
віре наше а не імахом цоізіа
2. добіратесе ту князь наше речше же імахом
іте до іасуне боліароіве а б-
3. ехом сме то ухраніалоі одо вразе по бен-
сть рано а поздѣ нь щас буде
4. о конціа поздѣ і да імехом соіла нашіа во
ступьѣ матоірь сунева стр-
5. еніа а кроіддена оба пле розерщена а те-
ла во средьце а глава іасуне
6. на рамена го вовендне славне іакове не лен-
щешуть во сенціе главе сва
7. асуне а убереготь іу до она дне колі бо іщ-
еху до закату суне со вое
8. сва хрмать берііаі све воіа тодь іна щесть
іщеху се лешне з русева а
9. тако з не одѣленціа земе а з нихма утво-
ре русколане кіі бо усендесе
10. о коіеве а тому сме хом подлетце а з нім
доцеле сен русе стріащем се-
11. и а тако будьва ноі іна сола не ідехом о ні
а со русь понежде таіа е-
12. сь мать наше а тако сме дешті еіе а бе-
дехом до коньцоі о ніу

На этомъ кончается вся серія дощечекъ ДОЩЕЧКИ № 7.

Была ли запись на обратной сторонѣ дощечки 5-ой, мы не знаемъ.

Эта серія дощечекъ сохранилась очень хорошо и ея текстъ очень хорошо читается. Правда, имѣются и въ нихъ недочеты. Дерево покоробилось, потемнѣло, нѣкоторыя буквы записаны довольно неясно, но все же читать можно. Начертанія буквъ, напримѣръ Б, В, IA (Я) иногда записаны торопливо и недостаточно правильно выведены на доскѣ. Трудно сказать, когда дощечка писалась. Вѣрнѣе всего около конца 8 вѣка нашей эры.

Есть соображеніе, что текстъ писался не однимъ авторомъ а, по крайней мѣрѣ, тремя. Вполнѣ возможно также, что эти три автора

17

Рис. 44. *Репродукция страницы из журнала Жар Птица, сентябрь 1958 г.*

6. жу іміахом ста доібате вѣще ііако земо про- оть же ніще сме на земе іако
7. згі а то зъгмізехом бо тьме іако не біахом ста істе нікда на ні тако
8. слва наше отеце до матоіреслве а пребенде вонь до конца конец земстех
9. а івех жітве то бе сва со стен боіашеті сен смрте іако сме хом потомц-
10. е а дажбо нас родіве крез краву замунь а то бедехщемо кравенце а ску-
11. фе онті бе русоі борусень а суренжецоі тако сме стахом дедь русове а
12. с пендебе іддьема до се до сверзі сварозе соінеіа за стар щас роібъеіа
13. ноі остасе не хотьще ідіашете до земе наніа а рпехша же босте імілі д
14. обліа а тако ста ізгібо ста сва а неділодщете сен з ноі а зиржже іако
15. неплодьва ніщо одень не збенде а не вѣхом сте обще о тех костобцева с-
16. уть она они жда помоце од сверзі самова не ста хва се трендетесе а та-
17. ко жде се іна стащіа од ліруи поглцена ста хва ту бо рпехом ипіако ес-
18. ть право же неде сен стате од обе теіа а тако лірове ста поглщна од
19. ноі а неімахом тоде ніхіх тако дулебова ста хва одо ноі поврепцена на
20. борусь мало збоіщаше лерува небоіть рещеноі ілмерстіе а те себо сендещ-
21. е вендле езера ту вендентіе успедша дальа ілмерсте осташе сен тамо і
22. тако збенде мало а реще сва поленше а біаша біето кроідлема матоіресв-
23. а а спевашет песен до сеще а та птоіціа суне не есь а таіа есь од она
24. она ста біаща (эта дощечка написана болѣе мелкимъ почеркомъ. На словѣ біаща линія 24-я заканчивается).

Обратная сторона:

1. а ту хом ведте імахом да сен збіріае род русѣк до десѣнще а десѣнще д-
2. о стоі а да таіа нападашет о врзех а пімет е главе на одтрчеца а тамо
3. злаіа полевщеть да звеже хісніцоі та ѣдціа со здеихноуть тещашут ріепе
4. клке на русе а мнга вода е журпесть спева стародавне а тоі боліарі із-
5. кове не сен боіаша до поль годе ідпіа а ліатоі мнга сен пріаша о вол-
6. нест руську тіто славе ніщо берьгіша ані жівотоі сва тако рпе онье б-
7. ерегоінъіа абобіать кроідлема матоіросвасква а жещеть таіа птоіпіа о
8. грдоініех борусеньштех іакове од ромие пладша колоі данаеве вендле тр-
9. оіань валу а тое просте трзиоі легьпіа а стрібве іенве плясашоуть о
10. бо оне плакащесіа за овсѣне а во зіміе студеіенѣ гурлоіхащеть об ап-
11. ь а галомбе дівонка а таце жежонуть іако погібъша тоіе оселвіе ані ос-
12. таве земе сва врзема не бо сьма соіпове такожде потомце а ні ленше
13. нхом сме тако земе наше врензем ні грьцем ту зоріа красна іде до нь
14. іако жена благава а малека даіашеть ноі во сілоу нашіу а крепносыь да-
15. ужіла та бо зароіне суне вѣстпа а такожде слевхщемо сен хом нѣстеце
17. комоньска скакщете до закату суне абосте управенсте біащ го чли злат
18. ко нощі а біапь бѣх воуз влоема смірнама влекуцеца по ступе соіне та-
19. мо бо легне суне спате во нещь а тож колібва ден шпіпед ста до вещеж-
20. ь а друге скакащень уіаве пришедь вещере а тако рпе суне же боузе а в
22. лоі есь тамо а жде го на млещене стезѣ аще зоріа проліпа во ступе по-
23. знана мате абоі сва посльѣшендла...

5-ая дощечка серія:

(лицевая сторона)

1. тако рцемо сме же імахом краснаіа вѣще віре наше а не імахом поізіа
2. добірзтесе ту кнез наше речше же імахом іте до іасуне боліароіве а б-
3. ехом сме то украніалоі одо врзе по бенсть рано а поздѣ нь щас буде
4. о конпіа поздѣ і да імехом соіла нашіа во ступьѣ матоірь сунева стр-
5. епіа а кроідлева оба пле розерпена а тела во средьце а глава іасуне
6. на рамена го вовендше славе іакове не ленщешуть во сенціе главе сва
7. асуне а уберегоуть іу до ова дне колі бо іщеху до закату суне со вое
8. сва хрвать беріілі све воіа тодь іна щесть іщеху се ленше з русева а
9. тако з не одѣленцііа земе а з нихма утворе русколане кії бо усендесе
10. о коіеве а тому сме хом подлегне а з нім доцеле сен русе стріащем се-
11. и а тако будьва воі іна сола не ідехом о ні а со русь понежде таіа е-
12. сь мать наше а тако сме дешті сіе а бедехом до коньцоі о ніу

На этомъ кончается вся серія дощечекъ ДОЩЕЧКИ № 7

Была ли запись на обратной сторонѣ дощечки 5-ой, мы не знаемъ.

Эта серія дощечекъ сохранилась очень хорошо и ея текстъ очень хорошо читается. Правда, кое-гдѣ встрѣчаются и въ нихъ недочеты. Дерево покороблено, потемнѣло, нѣкоторыя буквы записаны довольно нелепо, но все же читать можно. Начертанія буквъ, напримѣръ Б, В, ІА (Я) иногда записаны торопливо и недостаточно правильно вырѣзаны на доскѣ. Трудно сказать, когда дощечка писалась. Вѣрнѣе всего около конца 8 вѣка нашей эры.

Есть соображеніе, что текстъ писался не однимъ авторомъ а, по крайней мѣрѣ, тремя. Вполнѣ возможно также, что эти три автора

17

Рис. 45. *Репродукция страницы из журнала Жар Птица, сентябрь 1958 г.*

жили вмѣстѣ и создавали этотъ текстъ также совмѣстно. Сужу это по стилю, словамъ и разницѣ въ правописаніи, или, вѣрнѣе, въ обычаѣ изображать слова одного и того же понятія и значенія разно. Но объ этомъ судить будутъ специалисты. Я дѣлаю лишь свою замѣтку по этому поводу, и только.

Нѣкоторые изслѣдователи, напримѣръ С. Лѣсной, изслѣдуя тексты уже напечатанныхъ въ «Жаръ-Птицѣ» дощечекъ, находятъ въ нихъ «полонизмы», т. е. вліянія польскаго языка, и по нимъ рѣшаютъ, гдѣ эти дощечки писались и кѣмъ. Такое сужденіе, безъ достаточной подготовки въ знаніи древняго языка дощечекъ, его стиля и грамматической закономѣрности, преждевременно и вредно, такъ какъ вноситъ путаницу и неправильное толкованіе не только языка, нарѣчія, но и исторіи той эпохи, когда эти дощечки записывались древними авторами, неизвѣстными нашей Исторіи. Опять тексты дощечекъ исправляютъ наше старое понимание начальной родной исторіи нашихъ предковъ. Такъ, въ самомъ началѣ текста дощечки № 7, авторомъ-анонимомъ **опровергается пропаганда, что древняя Русь приносила жертвы Перуну и поясняется, что эти жертвы приносились не Перуну, а Перкуну, богу варяговъ, и варягами, а не Русью.**

И въ доказательство описываетъ перуновы праздники въ дубравѣ у Перунова Дуба, которые праздновались передъ очами старѣйшинъ въ видѣ воинскихъ игръ, спорта, танцевъ.

Народъ пѣлъ пѣсни, а волхвы приносили жертву **хваленіемъ** богу и говорили слово (рѣчи) о выявленіи воли народной въ избраніи князя-воеводы, ходившаго съ молодыми на враговъ и бившихся со славой, побивая ихъ. Такъ били римлянъ, такъ біютъ и грековъ, несмотря на превосходство ихъ желѣзнаго вооруженія. Здѣсь упоминается князь-воевода Вущій (онъ же въ другихъ Божъ, Буцъ), побившій готовъ и вскорѣ погибшій. Разсказывается о борьбѣ нашихъ предковъ съ греками, нападавшими на предковъ съ цѣлью набрать себѣ рабовъ. Даютъ интересныя данныя о псовой охотѣ на звѣря, которую устраивали варяги. Авторъ дощечки призываетъ всѣхъ русскихъ къ объединенію.

Въ текстѣ упоминается рексъ готовъ Галарехъ, племя русское Онтовъ (Антовъ исторіи), Егуентей (видимо — гунновъ). Упоминается Кый (историческій Кій нашихъ лѣтописей). Разсказывается о русскомъ нападеніи на Херсонесъ греческій. Славословитъ боярина Гордину, побившаго готовъ, но утратившаго свою голову въ бою. Интересно для историковъ-норманистовъ, что, по даннымъ автора текстовъ, **въ Сурожѣ** (потомъ Сугдея и Судакъ) **жила Сурожская Русь, дѣды** (пращуры) **Руси, что Анты (Онты) были также Русь, жили въ степяхъ Скифіи, и они же Лѣсная Русь (Борусень).** Упоминается и племя Костобочій, племя Иллирійцевъ (Илерува) и т. д. Этотъ текстъ даетъ много новаго о начальной нашей исторіи, уточняетъ ее новыми данными, навсегда опровергающими теорію норманистовъ. О дощечкахъ, о новыхъ данныхъ нашей начальной Исторіи, печатается уже давно. Почему же **историки молчатъ о нихъ?** Не пора ли имъ начать обращать вниманіе на этотъ драгоцѣнный памятникъ нашего народа.

(Продолженіе слѣдуетъ)

А. Куръ

О декабристахъ

ДОКЛАДЪ А. С. ПУШКИНА ИМПЕРАТОРУ НИКОЛАЮ I-МУ

Въ Совѣтскомъ Союзѣ очень часто говорится о Пушкинѣ, что онъ «сочувствовалъ декабристамъ». О Николаѣ I-мъ говорится, что онъ былъ «грубымъ и невѣжественнымъ царемъ». Историческій документъ, Докладъ Пушкина Царю, разбиваетъ первый и второй тезисы. Пушкинъ пишетъ:

«Послѣднія происшествія обнаружили много печальныхъ истинъ. Недостатокъ просвѣщенія и нравственности вовлекъ многихъ молодыхъ людей въ преступныя заблужденія. Политическія измѣненія, вынужденныя у другихъ народовъ силою обстоятельствъ и долговременнымъ приготовленіемъ, вдругъ сдѣлались у насъ предметомъ замысловъ и злонамѣренныхъ усилій.»

Въ этомъ абзацѣ сказано ясно, что Пушкинъ не только не сочувствовалъ декабристамъ, но считалъ ихъ дѣйство скоросπѣлымъ, вреднымъ, не имѣющимъ за собой достаточной серіозной подготовки.

Что Императоръ Николай I-й съ мнѣніемъ А. С. Пушкина считался, доказываетъ, что онъ былъ занятъ не столько искорененіемъ заговора, какъ изученіемъ причинъ таковаго. Рѣшительныя мѣры, предпринятыя имъ немедленно въ моментъ Декабрьскаго бунта, — одно, а Докладъ А. С. Пушкина — другое. Здѣсь Государь хотѣлъ знать движеніе глубже, знать его причины и, по возможности, устранить то, что могло быть понято, какъ причина. Пушкинъ описываетъ состояніе тогдашняго общества и тѣ идеи, которыми оно тогда жило. Для насъ этотъ Докладъ представляетъ огромный интересъ, ибо въ немъ, отчасти, отражаются причины и нынѣшней революціи. Причинъ второстепенныхъ много, но для историческаго сужденія необходимо знать причины основныя.

«Лѣтъ пятнадцать тому назадъ, — пишетъ Пушкинъ, — молодые люди занимались только военной службой, старались отличиться од-

18

Рис. 46. *Репродукция страницы из журнала Жар Птица, сентябрь 1958 г.*

ваго русскаго христіанскаго лѣтописца и крестителя Руси и Владиміра Святого.

Акимъ Корсунянинъ происходилъ изъ Корсуни Крымской (Херсонесъ Таврическій) и, какъ ученый того времени, базировался на данныхъ книги Бытія, которая служила офиціальнымъ источникомъ человѣческой исторіи того времени, такъ какъ въ нее попали ряды трудовъ авторовъ глубокой древности, со знаніями которыхъ считались не только тогда, но считаются и теперь. Поэтому данныя, которыя обобщались въ терминѣ «племя Афета», были взяты имъ изъ книги Бытія, изъ главы 10-ой. Вся глава 10-ая является, фактически, этно-географическимъ научнымъ трактатомъ того времени, гдѣ собраны данныя ученыхъ древней Индіи, Сумеро-Аккада, Египта, Вавилона, Ассиріи, Имперіи Хеттовъ Мало-азіатскихъ Грековъ.

Есть основаніе думать, что Акимъ Корсунянинъ воспользовался данными главы 10-й, а именно, что русскія племена **дѣйствительно происходятъ отъ «племени Афета»**, лишь для того, чтобы **доказать, какъ неоспоримый фактъ, что это именно такъ.**

Иными словами, Акимъ Корсунянинъ нашелъ, что въ главѣ 10-й, стихи 2, 3, 4 и 5 **говорятъ о нашихъ праЩурахъ.**

Дѣйствительно ли это **такъ** и можемъ ли **мы это доказать?**

Отвѣтъ одинъ — **да, можемъ.**

Какъ уже говорилось, текстъ 10-й главы введенъ въ книгу Бытія ея составителями задолго до Рождества Христова. Какъ текстъ главы 10-й, такъ и текстъ книги Бытія во многихъ мѣстахъ засекреченъ символизмами.

Ученые историки и лингвисты, спеціалисты восточныхъ древнихъ языковъ, Бохартъ, Ла Клеркъ, Уэлсъ, Михаелисъ, сэръ Вил. Джонсъ, Халесъ, Фаберъ Оливье, академикъ Іоганнъ фонъ Гаммеръ, профессоръ ассирологъ и гебраистъ А. Сансъ, нашъ академикъ Б. А. Тураевъ, достаточно полностью изучили всю книгу Бытія и особенно 10-ю главу ея. Основываясь на ихъ авторитетѣ, какъ ученыхъ, изслѣдовавшихъ эту главу, сообщаю, что всѣ они утверждаютъ, что глава 10-ая представляетъ древній научный трактатъ о тѣхъ народностяхъ, которыя произошли отъ тѣхъ первичныхъ расъ, остатки которыхъ спаслись во время міровыхъ катастрофъ. Текстъ главы во многихъ мѣстахъ засекреченъ символизмами, по обычаямъ того времени, но такъ какъ секретъ символизмовъ намъ давно уже извѣстенъ, то разсекречиваніе текста сдѣлать легко.

Глава начинается такъ: (текстъ раввинскій, безъ мазорескихъ знаковъ) НАЛХТОЛДТКГННЧШМХМННПМ — текстъ записанъ сплошникомъ и слова сокращены, какъ въ церковно-славянскомъ языкѣ, т. е. выпущены нѣкоторые гласные и согласные звуки-буквы. Дословный переводъ будетъ: **и это родословная сыновъ ноя (ночи), шема, хама и іафета...** Здѣсь символичное засекречиваніе въ словахъ «сыновъ ноя (ночи)» и «шема, хама и іафета».

Ученые Тураевъ и Сансъ утверждаютъ, что подъ словомъ «сыны» нужно понимать «потомки-племена», подъ словами «шемъ, хамъ и іафетъ» нужно понимать расы: **оливковую, черную и бѣлую.** Въ ассирійской клинописной литературѣ, касающейся географіи того времени, признавали, что **нашу планету заселяютъ три расы, кожа которыхъ была цвѣта оливковъ, черная, какъ обожженная, и бѣлая,** что по клинописному читалось шаму, кхамму, ишат.

Освобожденный отъ символизмовъ текстъ стиха 1-го, главы 10-й, будетъ читаться такъ: **«и это родословная спасшихся племенъ оливковой, черной и бѣлой расъ».**

Такимъ образомъ терминъ племя Афета означаетъ «племя бѣлой расы».

А. Куръ.

Дощечки Изенбека

(Продолженіе)

ДОЩЕЧКА № 8

а тако ста мерзе русы распре а усобіцьи а жале ста мезе оны а поцаше плакате а варьѣкате да не грядемо за оны яко тамо ста беиде погенбель наше а деншемохомся до та порін якожди не здбуде од ны нішо осномыньмо о тѣ яко об оце орѣе един род елен а поце о тріе сынове го роздѣленщеся на трицу а тако ста о русколане а вѣньцѣ оже сеп раздѣлщеся на дывы таботна об боросех яко бяцете ростриждена на двіе а тогдѣ імахом скоро десентѣ а поцо градѣ градищете а грондѣ устроищетекольбыаімахом ста боляріна огленѣдѣ а тый болярін огленди рѣще якожде імахом сен дѣлищетесе до безконьця ти борусь една моцет быті а не десѣнце а то родце і родині сен дѣльнщеся а потщане а то крато враг налзе на ны імамы бранітсе о рцеть а не жещете якова оце імате аще бо імате десѣнте крале а згінещені од враг мала уцета ієсь а пребодені и родѣ до конціи твы десѣнце іма утворьнцеті тысѣнце оньгды тые огленди краты подні по ступѣх а ты крато рце словесы многи о родцѣх свех а почтеся самодебе ньще працуре а оресцо того врдниа търице не будехом сьва іма настенжете сице бо слѣда све і не ідемо

по галарехо звенде годь до полунощіе а тамо Ієчзне и береды ідша до ны а рѣкста нимо

8

Рис. 47. Репродукция страницы из журнала Жар Птица, август 1957 г.

яко велька утеінія імаі од игы якве поста на слѣд іегунштіі а тако болоярь іема рuѣ пождите а пшеде до нь а ходиі с неиты тьмы до нь неождаnѣ а біиі игы кіе бо рострепще на вше стране яко влія жене е а бере нравы сіе а дщері юнаще бо а старще побіе наскрсь мы сме русіщі імихом грдітесе походіу нашіу а држащесе едін одна пріtісе до смртѣ правѣ на то еще номіньмо доріе нарціштѣго іже на ны утоціce а побіе ны за наше раздѣляне то то бо празіе ерек а аск усѣста се на кренкы наше а мрзяще нам до кромѣты сме потоміцы роду слвуне кій пріде до ілмаріце а усѣдпешеся до годья а ту буде тысѣнце литы потіщаше на ны кълтовѣ со желизна све а потклища ны повратещесе до заходу суне яко есьна тпердѣ рука држища ны а того одрела до ізмщенія а страх му напенде на чреслы го одтрще од земе нашеія а илоmрцті на то глендѣнци не сеи бранішася до цьѣла а загыне ншцо сме на могоціи то утворяте іна іяко ілмы не хопшшете желѣзна бряте до ренкы сва ані сен бранете од врзѣх такова роді ізехнете імшцуть або я іна наслѣденлы

грм грмыщае и сарзѣ сыніи а імихом летѣте на врзі яко ластице борзѣ едіне а грьмавѣ а та бенстрета іесь меча нова а руська а мета імахом днесь іна абы ста ступа скуфінія бола за ны а вшика бродще в оне защезле ста а еяме наше кравы тамо ходищете імуть а наше родіце жіте імуть ібо колтовѣ вчерешеіе суте днесе варензе а грьце а тые ко не домыслена сен до того суть іхва будеще отрокии одеренще брансе земе русти а брань самосбѣ а тоб іна не беидла на тыі крче а тоб то празѣма не недла сен охомытана а до воза пранжденa ябы тенгла теі до камо хоцашеть цужеі владь а не бо то ты хоцашешь іте сама

жале велка тому кіе не дорозумѣ словесы тае а грм іму небестен абы пиверг сен долѣ а не воста віщь владь наше едіне есь хорс а перунь про купалва лад а дажбо а коліжде купалва пріде ве вѣчѣ кіе же излеже на главѣ го сетщена од вѣтвія злена а цвѣте а плды теп щас імѣхом быті далеко по нѣирѣ а до русе скакашете о смрте наше не мыслехом ста и жівот наш на полі есь красен біе крыдлѣма матырь сва слава а жеще намо іте до сѣще а немахом іте і нам ні до міру ні до ндва брища тукы смащена небоіть імихом спате на сыре земѣ а лете трву злену докудь не бенде русь волна і сылна за тен щасе колібва годь іде на ны од полунощe іерменрех се о союзе іегунште а тако се ндорже о она а сме імихом два вразі на два конція земе нашыія а та болорев предо труды велке а усуннесе ото ту матырь сва летщіи рѣще мо яко смѣяі падиуте на іегунштія опревѣе а рострціте ю а сен повратітесе на годь а тыі тако дѣнще розбіе іегунты а се поврте на годь там бо увржі сыне іерменрехе а замртве

А. Куръ

Подъ Твою милость

(Окончаніе)

Такимъ образомъ «Подъ твою милость» нельзя считать сочиненіемъ Бортнянскаго. Это только проредактированная имъ запись давно уже знакомой мелодіи, распѣвавшейся на память. И происхожденіе мелодіи пѣснопѣнія «Подъ твою милость» никакъ не греческое, а польско-южнорусское и, по всей вѣроятности, даже изъ католическихъ круговъ XVI-XVII вѣка.

Въ заключеніе хочется сказать нѣсколько словъ объ обычаѣ пѣть «Подъ твою милость» въ концѣ Всенощной. Обычай этотъ далеко не повсемѣстный и недавняго происхожденія. Болѣе или менѣе широкое распространеніе сталъ онъ получать со времени первой міровой войны, и опять таки пошелъ съ юго-запада Россіи. Въ церковномъ уставѣ ни слова не сказано о пѣніи этого пѣснопѣнія вообще. Быстрому распространенію этого обычая въ эмиграціи содѣйствовало то обстоятельство, что едва ли не большая часть первой эмиграціи — съ юга, юго-запада и запада Россіи. Кромѣ этого, конечно, имѣетъ извѣстное значеніе и умилительный (какъ теперь принято говорить — «молитвенный») характеръ этого пѣснопѣнія въ записи Бортнянскаго. Но, нужно сказать, что понятіе «умилительности», а особенно «молитвенности» музыкальной стороны пѣснопѣнія — дѣло очень субъективное и условное. Вѣдь всѣмъ болѣе или менѣе занимавшимся исторіей стилей русскаго хорового церковнаго пѣнія извѣстно, что многія «умилительныя» и «молитвенныя» пѣснопѣнія при сличеніи оказывались — по музыкѣ — дуэтами изъ «Лакмэ», аріями изъ «Весталки», хорами изъ «Похищенія изъ сераля», французской бержереткой XVIII вѣка, полонезомъ и т. д. Съ другой стороны, многіе напѣвы польскихъ католическихъ и уніатскихъ кантовъ (и даже протестантскихъ хораловъ — напр. Херувимская № 5 Бортнянскаго) дали при замѣнѣ текста не мало херувимскихъ и особенно причастныхъ («концертовъ») «монастырскаго» или «стариннаго» напѣвовъ. Такъ напримѣръ, извѣстные напѣвы: «О, всепѣтая Мати», «Не имамъ иныя помощи», «Скажи ми, Господи» — произведенія «неизвѣстнаго автора» (почти всѣ обязательно въ минорѣ), оказываются ничѣмъ инымъ, какъ польско-украинскими кантами, съ подмѣненнымъ текстомъ XVII или даже XVI вѣка. Возможно, что возникновеніе обы-

9

Рис. 48. *Репродукция страницы из журнала Жар Птица, август 1957 г.*

ды» и фиксированіе 988 года, какъ дату крещенія Руси — все это появилось потомъ и по волѣ греческой іерархіи и словенскихъ правителей. Большую роль въ фальсификаціи сообщенія о «корсунскомъ крещеніи» Владиміра Святославича сыгралъ и Сильвестръ, популяризировавшій это сообщеніе въ своей Повѣсти временныхъ лѣтъ.

(Продолженіе слѣдуетъ)

А. Куръ

Дощьки Изенбека

Въ предыдущіе годы А. Куромъ въ США, на страницахъ «Жаръ-Птицы», бывшей въ это время еще ротаторнымъ изданіемъ, въ рядѣ статей была изложена исторія «Дощекъ Изенбека». Это рядъ старинныхъ документовъ, писанныхъ на деревянныхъ дощечкахъ, найденныхъ во время Гражданской Войны полковникомъ Изенбекомъ, бывшимъ въ то время командиромъ Марковской Батареи, въ разгромленномъ имѣніи кажется князей Куракиныхъ. Изенбекъ, какъ художникъ и членъ корреспондентъ Императорской Академіи Наукъ (участникъ Туркестанской Экспедиціи проф. Фетисова по изысканіямъ древностей Средней Азіи), сообразилъ, что это — старина, но какая старина опредѣлить не могъ, да не имѣлъ и времени для этого. Онъ приказалъ вѣстовому собрать дощечки въ морской вещевой мѣшокъ (въ имѣніи «погуляли» матросы, и среди вещей бросили и нѣсколько своихъ мѣшковъ) и хранить ихъ пуще всего: «Мои чемоданы можешь бросить, а этого мѣшка никогда! Никогда не разставайся съ нимъ!» Неизвѣстный вѣстовой, простой солдатъ, честь ему и слава, мѣшокъ сохранилъ и, догнавъ Марковскую Артиллер. Бригаду, которой уже командовалъ въ то время полковникъ Изенбекъ, въ Феодосіи, гдѣ происходила погрузка для эвакуаціи изъ Крыма, перебросилъ мѣшокъ своему начальнику, перекрестилъ его и самъ удалился. Благодаря этому Дощки достигли Брюсселя, гдѣ авторъ данной статьи ихъ изучалъ, читалъ и записалъ текстъ. Нѣкоторыя изъ нихъ удалось при этомъ сфотографировать. Работать надъ текстомъ, такъ называемымъ «сплошникомъ», которымъ были написаны дощки, пришлось долго, лѣтъ пятнадцать. Разбивка, такимъ образомъ, сдѣлана была Юріемъ Миролюбовымъ. Послѣ этого она была сдѣлана А. Куромъ, въ Пало-Альто (возлѣ Санъ Франциско) и Сергѣемъ Лѣснымъ въ Австраліи (Канберра, Институтъ по Изслѣдованіямъ Индустріальнымъ и Научнымъ Ея Величества Королевы Великобританской Академіи Наукъ). Авторъ не претендуетъ на точность своей версіи, а представляетъ ее, какъ таковую, какъ одну изъ возможныхъ.

Языкъ Дощекъ Изенбека, по мнѣнію автора этой статьи, архаическій, и вѣроятно относится къ періоду, когда древне-славянскій языкъ нашихъ предковъ началъ раздѣляться на двѣ группы: западную, изъ которой произошли языки чешскій, польскій и словацкій, и восточную — группу чисто русскихъ языковъ.

Конечно, это только мнѣніе автора, съ которымъ спеціалисты могутъ и не считаться.

Нашъ такъ называемый церковно-славянскій языкъ не былъ языкомъ, на которомъ говорили наши предки, а былъ языкомъ болгарскимъ. Языкъ же Дощекъ Изенбека, несомнѣнно, былъ ихъ языкомъ. Это тоже заключеніе автора настоящей статьи, необязательное для изслѣдователей. Первоначально, по нашему мнѣнію, всѣ Славянскіе Племена говорили приблизительно на этомъ языкѣ. Расхожденіе образовалось позже. Дальше слѣдуетъ текстъ Дощекъ.

ОТРЫВКИ ДОЩЕЧКИ № IX, линіи 1-13

Документъ VIII, стр. 5-8 включит.

(обработанные А. Куромъ)

ОТРЫВОКЪ № 1 :Преданіе о происхожденіи Полянъ, Древлянъ, Кривичей, Руси и Словенъ (разбивка сплошника по Ю. Миролюбову и А. Куру).

1. о тоі щас би богумир муж славі а има трие дщерѣ а дваe сіни тоіе бо вендица скуфе
2. до степпоі а тамо живий о траѣх по(о)тце вѣщаси и боини бозеслушьноі а разумоі
3. вхищие и тако а ту мате нех иже рѣцша славуни про она тириште потребю и рѣць
4. ни до богумірете семь деи моі а имам дщѣрѣ сва ондате а внуча зритеи тако(в)
5. рѣще а повозоі упреже а ѣде камогва и прѣде до дуба стаци и поли а останисе
6. ноще о вогинище сие и видѣ вещере мужи трие на комоних до не стремоіестѣища
7. рѣкста тоіе здравѣ буди а що ищеше оповѣде има Богумир туrоі сва
8. а они же отвѣщаху яко суте само о походь да имуть жевоі (конецъ отрывка А. Кура).

ОТРЫВОКЪ № 2:

9. обратисе богумир на степпоі сва а веде трие мужи дщѣрѣм . . .отвена три родоі несведша а славноі бища (можетъ — «ото сватри родоі?»)

ОТРЫВОКЪ № 3:

10. оту бо похождшуть древляноі кривце а поляне яко вѣрьва
11. дщере богумиру имѣно имаі древа а дру(г)а скрѣва и третиа полѣна соінове же
12. богумиру имище сва имѣноі сѣва и младще и русо тоі а похождшуть северяноі а
13. русіе. . . (конецъ отрывка).

13

Рис. 49. *Репродукция страницы из журнала Жар Птица, март 1957 г.*

изд. Акад. Наукъ) сообщается, что Кій, его братья Ще (Щекъ) и Хоривъ и сестра ихъ Лыбедь были новгородскими разбойниками, которыхъ князь Олегъ Вѣщій (?) рѣшилъ за разбои повѣсить, но Кій умолилъ его отпустить ихъ, и будучи отпущенными ушли на рѣку Днѣпръ, построили селеніе Кіевъ и зажились перевознымъ дѣломъ.

Конечно, все сообщеніе о Кіѣ и его братьяхъ и сестрѣ есть чистѣйшій вымыселъ автора вышеуказаннаго «Лѣтописца». И что это ложь, придуманная для дискредитированія основателя Русской Земли и всей его династіи, легко доказать документально. У польскаго историка Стрыйковскаго есть данныя о постройкѣ г. Кіева въ 430 году (по нашему лѣтосчисленію). Тексты Дощечекъ Изенбека даютъ подробности о Кіѣ и его родѣ (династіи), которые правили въ Кіевѣ и въ Русской Землѣ 90 лѣтъ. Арминскій авторъ Зенобъ Глакъ, жившій около 650 года (наш. лѣтоисчисленія), зналъ исторію Кія и его братьевъ, зналъ народъ Поляне и городъ Кіевъ. Археологія установила, что Кіевъ построенъ въ 5 вѣкѣ, что вполнѣ подтверждается данными Стрыйковскаго. Археологія установила, что Новгородъ построенъ между 9 и 10 вѣками, т. е. спустя 400 или 450 лѣтъ послѣ постройки Кіева. Археологъ Б. Н. Рыбаковъ относитъ князя Кія и образованіе Русской Земли, какъ государства или державы Кія, ко временамъ византійскаго императора Юстиніана Великаго (527—565), т. е. къ 6-му вѣку. Лично я, согласно своимъ изслѣдованіямъ, отношу Кія къ 5-му вѣку, ко временамъ византійскаго императора Феодосія II (408—450). За это говоритъ свидѣтельство патріарха Прокулуса (434—447), который сообщаетъ о нападеніи Руси вмѣстѣ съ гуннскимъ ханомъ Ругилой на Византію и о побѣдѣ послѣднихъ надъ Византіей. Это и есть тотъ «походъ Кія съ силой на Царьградъ», о которомъ говоритъ отрывокъ, сохранившійся въ Никоновской лѣтописи, и «о принятіи чести Кіемъ отъ царя Царьграда въ присутствіи другихъ царей», какъ объ этомъ говорится въ Лаврентьевской лѣтописи. Оба отрывка являются какой-то частью преданія о войнѣ Кія въ союзѣ съ ханомъ Ругилой противъ Византіи и о побѣдѣ Кія, а слѣдовательно и чести, которой онъ удостоился, какъ побѣдитель. Война эта была въ 431-32 годахъ, послѣ постройки Кіева въ 430 году. Послѣ 433 года Ругила умеръ и гунны выбрали ханомъ племянника Ругилы — Аттилу. Слѣдовательно, Кій былъ современникомъ Аттилы, былъ сильнымъ и могучимъ государемъ, потому что иначе его бы гунны не пригласили быть ихъ союзникомъ. Тексты Дощечекъ Изенбека разсказываютъ о Кіѣ не только какъ о выдающемся полководцѣ, но и какъ о замѣчательномъ администраторѣ, который объединилъ массу племенъ-родовъ: Полянъ, Деревлянъ (Древлянъ), Дреговичей, Северянъ, Кривичей и др.

По даннымъ археологіи, собраннымъ археологомъ Рыбаковымъ, у Кія было 300 — 400 племенъ-родовъ въ этомъ объединеніи. Слѣдовательно, это было могучее и сильное государство. Византійцы и Сирійцы знали о государствѣ Кія — Русской Землѣ. Византійцы звали это государство «Русь», а сирійцы «Росъ». Археологъ Рыбаковъ предполагаетъ, что имя Русь, перешедшее къ Кіеву какъ РУСКАЯ ЗЕМЯ (т. е. Русская Земля), было племеннымъ прозвищемъ племени, поселившемся на р. Днѣпрѣ и его притокахъ Рось, Ирпень, Десна, Альта и Супа. Тексты Дощечекъ Изенбека сообщаютъ, что Кій былъ княземъ Рус-Колуней, которые пришли на рѣку Непру (т. е. Днѣпръ) со стороны восхода солнца и сѣли по Непру.

Какая-то часть этихъ историческихъ данныхъ была включена въ 1-ю «Повѣсть временныхъ лѣтъ» Несторомъ, но Сильвестръ все это исключилъ, назвалъ Кія перевозчикомъ и звѣроловомъ, жившемъ въ городкѣ Кіевѣ, и «переложилъ» основаніе Русской Земли на таинственнаго Рюрика, находника и завоевателя, котораго будто бы выбрали Словены въ князья и правители...

А. Куръ

Дощьки Изенбека

(Продолженіе)

ДОЩЬКА № 10 (документъ № 13)

примѣчаніе А. Кура: «вполнѣ возможно, является продолженіемъ Дощечки № IX (см. Дощ. № IX).

Т е к с т ъ :

строки I: богумірубобозедашшутьблагыземныятемосменешыхомсе. . .яконамоби
строки II: інь. . .астарцеородіоберещехомяко комонѣзеіжьодщасыстарісутенаше
строки III: вуценаімыхомразнсе. . .тобобищіко вонѣзедолгыщасатіетгрьценсзве
строки IV: дщпастаедокопьякообенствемужетомуждеодродьньсимыхомдаватедопото
строки V: мыцѣіехаботіеправищитены. . .апобогумірубищаоріесосыныспаколібва
строки VI: іегунштевеліканрютѣнщаоутвореніапелказемеспеатакоидьщавопотуду
строки VII: дорусеньнбіньщасаімемоєсбратезаужьдяатенутедопредуанебоде
строки VIII: жещепонкосьмоостихомзежѣнашеаанхомініано(но?)дажещутьякосьме
строки IX: хомпращехомилщѣосебетобоурусіценеоставищеестегрьціназемевашюа

Рис. 50. *Репродукция страницы из журнала Жар Птица, апрель 1957 г.*

строки X: перыстесебоию. . .отещасырарьсе
бытекромѣтеныоіныземеадиесевозж
строки XI: адіщисеврзенашииаиыанмемосеи
ряцетеовнучеиашіядаудржѣхомступе
строки XII: нашианедахомземенням. . .

Раздѣленіе на слова (А. Куръ) —

. . . Богуміру (дальше Миролюбовъ читаетъ — «бо») **убо бозе дашцуть благы земная я темо сие не імихом се. . . яко нам би інь. . . а старце о роді оберещехом яко комонѣзѣ іжь од шасы старі суте наше вуце а на імихом развее. . . то бо биші комонѣзѣ долгы шас а тіе о грьце се незведща а стае потомыцѣ іех а бо тіе правищете ны. . . а по Богуміру биша Оріе со сыны сва а колибва іегуните веліка прю тѣнща оутворенія велка земе све а тако ідьша он отуду до русе ныні би інь шас а імемо се боате за ужьди а тенгнуте до преду а не боде жещено яко сьмо оставяхом земѣ нашеа а яхом іні́а по да жещут яко сьме** (у Кура написано «смье», вѣроятно ошибка при перепискѣ, и дальше вставлено «смьхом») **хом пращехом влицѣ о себе то бо** (въ оригиналѣ записи Миролюбова написано: **борусіпе.** Миролюбовъ склоненъ читать: «борусице» или «борусице», а Куръ: «бо русце») **не оставиице сте грьци на земле нашю а перыстесе об онно... о те шасы рарьеце** (у Кура сказано: «ра рьеце») **быте кромѣ тены о іны земе а днесе вожждіщисе врзе нашя на ны а імемо сея пращете о внуче нашія да удржѣхом ступе наши а не дахом земе інам. . .**

Примѣчаніе Кура: авторъ указываетъ, что причиной переселенія потомковъ Богуміра и Орія на Русь является сильная борьба Иегунштей между собой и стремленіе объединить кочевыя племена (включая племена Богуміра и Орія) въ единое большое государство. . .

Примѣчаніе Миролюбова: съ точки зрѣнія Миролюбова, дѣло идетъ не объ объединеніи, а о **захватѣ** племенъ Богуміра и Орія, о чемъ и сказано: «а днесе вожждіщеся врзе нашя на ны». Это надо понимать: «нынѣ жадничаютъ враги наши на насъ».

Переводъ (слова Кура): Послѣ изученія неизвѣстныхъ словъ и выясненія ихъ значеній, переводъ этого отрывка будетъ сдѣланъ.

Т е к с т ъ :

I. тако боіимхоміпакотворящетеанепалтедубы опоилесваніжсѣиѣтепотѣх

II. амжтежиоопопеліихобоімихомступетравьи іаскотіводящетебрегоущи

III. брегоущиоиаотовразех. . .

Раздѣлъ на слова (Куръ):

Тако бо іимхом інако творяцете а не палате дубы о поля сва ніж сѣиѣте по тѣх а жате

19

. . . ступе тра
скоті водящете брегуща она ото вра. . .

Въ этой части авторъ говоритъ, что ж
въ степяхъ лучше той, которой жили
ры на Руси (Эти слова — объясне
Придя въ степи Прикавказья и Прик
затѣмъ передвинувшись въ степи При
морья и вынужденно покинувъ ихъ, п
лившись на Русь — вынуждены вы
дубовые лѣса, чтобы готовить землю
на подзолѣ. Въ степяхъ приходилось
перегонять скотъ и охранять (его?) иx
враговъ. . .

Раздѣлъ Миролюбова: такъ мы иначе
другому дѣйствовать и **не жечь** дубов
сѣять на золѣ, и жать жито свою, такъ
намъ принадлежатъ степи (занятыя
и гонять (должны в нихъ) скотину сво
регуща ее отъ враговъ.

Еще примѣчаніе Миролюбова:

Говоря вообще о «Дощькахъ» Изенб
до придерживаться какъ можно **ближ**
ста, ибо намъ всегда можетъ казаться, чт
текстъ есть подтвержденія нашихъ со
ныхъ мыслей, и мы, такимъ образомъ,
вильно истолкуемъ самый текстъ. К
въ мѣстахъ неясныхъ мы можемъ вы
наши догадки, но тогда надо сказать, ч
гадка и почему. Если такихъ указаній
деть, легко будетъ сказать на счетъ об
телей, что они вложили въ текстъ сво
ясненія.

Вообще же, данныя двѣ Дощьки Изенб
№№ IX и X, являются **первымъ** чтеніемъ
ковыхъ и потому смыслъ текста остается
же **спорнымъ,** и спорность его, какъ
сразу же выявляется изъ разночтенія К
«Бо. . . Руси» и Миролюбова: «Борус
первомъ случаѣ, это «ибо», во второмъ —
Борусовъ (кстати, Ндерле, Шафарикъ
ученые Карлова Университета въ Праг
оставляютъ сомнѣнія на этотъ счетъ, иб
считаютъ Русь происходящей отъ Борус

Выраженіе, напримѣръ: **«отосватр**
ищедша» можно прочесть двояко: «от
три роды исшедша» и ото сватри род
шедша».

Мы знаемъ, что **три вѣстника** утр
дня и вечера, которые прискакали въ с
Богуміра и взяли его трехъ дочерей въ
Не называетъ ли авторъ Дощекъ Изенб
этихъ **вѣстниковъ сватри**? Въ такомъ с
«сват-три» будетъ Три Святыхъ Вѣс
Въ другомъ случаѣ, чтеніе допускаетъ «
три роды», то-есть, **свои три рода.** Тру
весьма очевидная! Какъ читать? Есть
одно основаніе: читать надо **двумя** чт
ибо въ тѣ времена были **два** чтенія, од
непосвященныхъ, другое для **жрецовъ**
ключающее въ себѣ начатки догматики

Рис. 51. *Репродукция страницы из журнала Жар Птица, апрель 1957 г.*

эпохѣ, прошедшей до князей варяжскихъ. Отголосокъ устроенія мы находимъ и въ Сказѣ о Троякѣ и Троянѣ. То ли самъ Троянъ обращался къ Триглаву, то ли Триглавъ далъ Трояна, или же Троякъ былъ тѣмъ же Трояномъ, но идеальной его личностью, рѣшить трудно. Необходимо болѣе глубокое изслѣдованіе этой темы нашей Преисторіи. Она, однако, не лишена интереса какъ для нашей Исторіи, такъ и для изученія нашей Этики, Языческой Традиціи, и всего древняго прошлаго Славянства. Мы утверждаемъ, что за словами «Слова о пълку Игоревѣ» четыре раза говоритъ о — «Тропѣ Троянѣ, Вѣчи Трояни, Землѣ Трояни и Седьмый Вѣкъ Трояновъ». Эти слова надо понимать, какъ Путь Трояновъ, Вѣче (собраніе, рѣшавшее, что дѣлать) Трояново и Семь Вѣковъ независимаго существованія въ этотъ періодъ. Такимъ образомъ, Сказъ Захарихи — драгоцѣнный вкладъ въ наше знаніе о періодѣ Трояна. Мы уже высказывали наше мнѣніе относительно пониманія самого слова «Троянъ». Троя, Фракія, Македонія — Славянскія земли, и Александръ Македонскій, будучи «грецизированъ», на самомъ дѣлѣ былъ Славяниномъ, ибо его Фракійцы, возвратившись изъ знаменитаго Анабазиса, основали Венедское Государство въ Саксоніи (Марме, «Письма Сѣвера»), столицей котораго былъ Млекоградъ (Мекленбургъ). Мы, конечно, объ этомъ говоримъ предположительно, но какой-то доцентъ русскаго происхожденія передъ второй войной даже защитилъ диссертацію на эту тему при Варшавскомъ университетѣ. Въ тридцать пятомъ году онъ былъ съ женой въ Брюсселѣ и, кажется, слѣдовалъ въ Америку. Къ сожалѣнію, мы его имени не удержали въ памяти. Всѣ эти данныя заставляютъ насъ думать, что слова Сказа о Троякѣ и Троянѣ относятся къ какимъ-то реальностямъ. Во всякомъ случаѣ, Македонцы до сихъ поръ себя считаютъ Славянами, и не хотятъ быть ни Сербами, ни Болгарами, ни тѣмъ болѣе Греками! Говорятъ они на Македонскомъ нарѣчіи, близкомъ какъ Сербскому языку, такъ и Болгарскому, но отличномъ отъ обоихъ. Они до сихъ поръ считаютъ, что они — потомки воиновъ Александра Великаго, Фракійцы, ничего не имѣющіе ни съ Греками, ни съ Болгарами или Сербами. Неужели это ихъ утвержденіе не заслуживаетъ вниманія ученыхъ?

Съ нашей точки зрѣнія, наши ученые слововѣды жили въ Питерѣ, рылись въ архивахъ, но не считали интереснымъ для себя съѣздить въ Македонію! Просмотрѣли и только. Между тѣмъ, если бы дѣло касалось Германцевъ, какъ бы они объ этомъ трубили? Эта ошибка нашихъ историко-славовѣдовъ должна быть исправлена и все касающееся Македонскаго прошлаго должно быть изучено.

Научный отдѣлъ

Дощечки Изенбека

(Продолженіе)

ДОЩЕЧКА № 11

Текстъ этой дощечки по содержанію нужно отнести къ такъ называемымъ религіознымъ текстамъ. Дощечка сохранилась хорошо. Текстъ читается легко. Буквы четки. Начертанія буквъ тѣ же самыя, какъ и на другихъ дощечкахъ, фотостаты которыхъ имѣются. Текстъ сплошнякъ. Буквы меньше.

Лицевая сторона:

1. се боіащето первіе тріглаву поклоніаютесе іахом а тому влікоу сл-
2. ву пліащехом хваліхом а сварга діла бжіа іакожде тено есе родоу б-
3. ожьску нщельніко а весеску рдоу студін вещен іакоже тецѣ по дѣтѣ
4. од кроіне сва а изме ніколе же не взмрле а тоіа воде жівеще ніуц-
5. е жіліхомсіа доконе непреідохом іакожде еве ко нему убендехом до
6. дуце гоех раістіех а бгу перунові громврзецуа бгу про а бореніа ор-
7. нѣхом жініта іавлноіа непреставате коліо нрщате а коі (Кіа?) ноі венде сто
8. зооу правоу до бранів а до тріацене вліка о всіа нашціа іаконе же
9. ідоут бо жівенте вещніе по пълку перуноіу а бгу свендовідіу слву
10. рцѣхом се бо ста бг нрніе а іаніе а тому пьсма несоінома іако сп-
11. т ссо а чрезь оне ніліахом свіет зріащето а іаве боіте а тоі насо
12. навіо убржешет а тому хвлу пъсмо пъхом пліасащетому а вхоіівахом
13. бгу нашему іакожде тоі земе суне нашіу а звізді зрезап а свт кр-
14. іенцѣ творіащете саву свендовідіо веку сава бгу нашіему то бо скр-
15. оібецете сердіо нашіе а се смехом одкохом сеи одо злоіа дѣіапа н-
16. ашіа а добру тецехом сте се бо отрце нущеніемо обоіімесе а рѣщето

***Рис. 52.** Репродукция страницы из журнала Жар Птица, февраль 1959 г.*

17. се утворіаще се бонь віедете оуме ръзтргнещеші а попоісте се боте
18. уміево се бо таіна вліка есе іакожде сврг перуно есе а свендовінд
19. тоіе два еськва одържепоі о сврзі а обаіа біалбг а црнъбг сеп перу
20. те се тоіе сврг держещете вбоіе она свенду побоіте пъврзещену по т-
21. оіе обасва хърс влъс строібе держте се позань воіщень леле ліетіп

Обратная сторона:

(въ скобкахъ (а) добавлено для смысла)

1. радогиц колендо а кроіщень а се одва удрзец соівоіі іар а дажбо со
2. бо іноі суте біелоіаре ладо коупало сѣніц житнец вѣніц зрніц овсѣн-
3. іц просіц студец ледіц а ліутец а пота птіщец зверенц міліц дозде-
4. ц пладец іагондец пщеліц мръстіц кленчіц езеренц віетріц сломіц гр-
5. ібіц ловіц біесідц сніезіц страніц свендін радіц свіетіц крвіц
6. красіц травіц стебліц а засесоуте родіпь масліенць живіц віедіц л-
7. іствіц квіеціц водіц звіздіц громіч сѣміц ліпец роібіц брезіч зел-
8. іни горіц страдіц спасіц ліствеиріц моісліц гостіц ратіц страніц
9. чурц ръдіпь а тубо осва огнбг сем а регел овніја іаро брзо роздено
10. а пість а то соуте тріглвоі обціа (а) се сва онеіоде а тужде отро-
11. ще одевѣрзещеші брата оніа а веідеші вонь то бо есе красіен іріі (видимо — ірій или рай)
12. а тамо раріека теще іакова одѣліашещет сврег у одо іаве а чесло
13. бг учепете дне нашіа (а) рещеть бъгові чела сва (а) боіте дне сврз-
14. еніу ніже боте нопе а оусекуте тоібо се ессіа вск іасоіі есте во
15. дне бжьстіем а вносще ніжіі есь іножде бг дід дуб снеп наш слва б-
16. гу перуну огнкудру іже стреліе на врзі а верна предвде во ст-
17. ьтѣ по невжде есе тоіе въішьм щест а соуд а іако злтроун жлств вс-
18. прдьи ест

На этомъ дощечка кончается. Судя по словамъ, стилю и построенію фразъ, дощечка, вѣроятно, была написана около 9-го столѣтія. Причемъ, конецъ текста, а именно молитва Перуну, которая обращается къ нему называетъ его златокудрымъ, огнекудрымъ, но безъ серебрянъ головы и златыхъ усовъ, какъ описывали его монахи, конечно, по слухамъ и невѣрно. Молитва эта древнѣе текста.

Дощечка № 11 важна для насъ тѣмъ, что въ ней, видимо, поученіе ученику, п. ч. начало ея текста начиная съ восхваленія Богу, которого авторъ считаетъ троичнымъ, онъ обращается къ отроку, котораго посвящаетъ въ великую тайну — «Вотъ, ты еси, и всякій сущій есте во днѣ Божескомъ»...

Тайна эта промыселъ Божій, который видоэъ въ самой жизни во времени и самомъ существованіи Божьихъ существъ. Иными словами, авторъ хотѣлъ сказать, что все отъ бога Сварога, кто троиченъ въ своихъ проявленіяхъ, отъ котораго все исходитъ и къ которому все возвращается.

Слово БОГЪ, БОГИ въ древности не понимались, какъ мы теперь понимаемъ. Въ тѣ древнія времена понятія были другими. Прежде всего, наши предки вѣрили въ ЕДИНАГО ОТЦА, называя его Небеснымъ Отцомъ, а себя его дѣтьми. Затѣмъ, предки наши вѣрили, что всѣ явленія или силы природы исходили отъ Сварога, они были Сварожичи, т. е. силы БОЖИИ, отъ Сварога исходящія. Сварогъ былъ БОГЪ.

Какъ древніе понимали терминъ - титулъ БОГЪ?

Это слово очень древнее и внѣ всякаго сомнѣнія принадлежало къ языку нашихъ самыхъ дальнихъ предковъ. Этимологія этого слова указываетъ, что это слово производное — сложное отъ вспом. глагола быть и слова огъ. Первое слово намъ понятно, а второе является кореннымъ и означаетъ величіе внѣ измѣренія и внѣ времени.

Слѣдовательно, слово БОГЪ означаетъ сущій (т. е. существующій), величайшій, ог-ромный, онъ даетъ свѣтъ, тепло и жизнь, когда онъ на землѣ, онъ Дажбо когда на небѣ, онъ Хорсъ-Дискъ, освѣщающій, отепляющій. Онъ и Перунъ, поливающій небесными сѣменами жизни — дождемъ землю, защищающій человѣка отъ враговъ. Такъ какъ Перунъ защитникъ правды, онъ всеправедный и крѣпко стоящій за эту и всяческую правду. Онъ гремитъ громами, это предупрежденіе всѣмъ, что идетъ защитникъ, праведный судья. Онъ метаетъ перунами — молніями и это самое страшное оружіе, которое всегда поразитъ виновнаго.

Отсюда всѣ павшіе на полѣ брани, защищая свои семьи, свою землю и имущество, получали Перуновъ чинъ, какъ герои или витязи, богатыри.

Въ дальнѣйшихъ религіозныхъ текстахъ мы встрѣтимъ описаніе древняго РАЯ, гдѣ жилъ въ лазури Сварогъ и его Сварожичи.

Между прочимъ, тамъ говорится, какъ радостно встрѣчаетъ павшихъ воиновъ Сварогъ словами: идите, дѣти, ко мнѣ..., а радостный Перунъ, громыхая громами, награждаетъ павшихъ своимъ Перуньемъ чиномъ...

Наши первые учителя христіанства не уничтожали древней вѣры нашихъ предковъ, они только уточнили эту вѣру и вводя ученіе Христа еще больше разъясняли волю Божью и Его предвѣчные и непреложные законы нашимъ предкамъ. Вотъ почему вся Русь (Кіевская Русь, Причерноморская Русь, Русь При-

16

Рис. 53. Репродукция страницы из журнала Жар Птица, февраль 1959 г.

карпатская и Галицкая и всѣ другія русскія племена приняли **христіанство безъ эксцессовъ и борьбы**; въ то же самое время **всѣ словенскія племена** изъ Полабія и Балтики, переселившіяся къ намъ, **встрѣтили христіанство съ борьбой**. Причина, конечно, одна. У нашихъ предковъ не было ни храмовъ-капищъ, ни идоловъ, ни спеціальной касты жрецовъ. Кромѣ того, міросозерцаніе ихъ было другимъ — **они жили у Бога и въ Богѣ**. Смотрѣли на **Сварога** какъ на отца, а не на **Божество чужое, неизвѣстное** и притомъ **опасное, съ которымъ нужно было заключать договоры и крѣпко исполнять ихъ, иначе божество дѣлалось гнѣвнымъ и мстило провинившимся**. . .

Иными словами, **духовная культура** нашихъ предковъ была настолько **велика**, что **принятіе христіанства** прошло, **какъ явленіе должное и свое***).

Поэтому, когда нашихъ предковъ называютъ **погаными, но злѣ утопающими**, то это **клевета и неправда**. И пришло все это со вторыми учителями — **византійцами**, которые будучи христіанами на словахъ, на дѣлѣ ими не были. . .

ДОЩЕЧКА № 12

(отрывокъ)

іаг

1. **аще сурі сіашеті поемо хвлу бгом а огніщу перуніу іже есь рѣком**
2. **потіатіщ на врзі а рцемо вліка слву оцѣм ншим дѣдом іакові соуте**
3. **бе сврзе прщемо тако тріще а ідемо стд ншіх ведмо іа на трвіе к-**
4. **оліbo несті іа на інь ступе ідемо ѣсті по дроузе хвлу бlем возн-**
5. **сіаще слву пьіахом а тако доплдне а рцемо слву вліку хрсу злътри-**
6. **оі коло вртіащу а суріацу піемо а тажде до нщере а по нщере колі**
7. **бо ожде огнщі сльжена заждіемо а слву выщерніу пьіемо дажбу нашоі**
8. **іже реком ес праді наше нецоімосі а очісте боігі а моnлена творіа**
9. **ще ідемо до спої а тамо nліка необіась ноі**

(конецъ)

Дощечка № 12 интересна тѣмъ, что въ самомъ началѣ, надъ строчкой имѣется странное слово или записанный буквами «я» и «г» знакъ.

Что этотъ знакъ или это слово «яг» означаетъ, мы не знаемъ.

Вполнѣ возможно, что это есть слово «яг», вошедшее въ нашъ древній языкъ отъ кимровъ или скифо-суроматовъ, у которыхъ, какъ намъ извѣстно, слово или приставка «яг» (оно служило у суроматовъ и скифовъ префиксомъ и суффиксомъ для корня слова), имѣвшее значеніе **опасности, недовѣрія**, напримѣръ: яг-лалй (заманивающій стонами или жалобными криками), баба-яга (колдунья, ворожея, опасная старуха); бод-яга (ядовитая трава); бродъ-яга (опасный путникъ, странникъ, бродячій).

Дощечка заключаетъ въ себѣ только **девять** линій.

По содержанію текста, его нужно причислить къ дощечкамъ съ религіознымъ текстомъ. Былъ ли какой-либо текстъ на обратной сторонѣ этой дощечки, намъ ничего неизвѣстно.

ДОЩЕЧКА № 13

(отрывокъ)

1. **се бо умнаіа ізверзец хоробріа оукрепе а тоіе ідие до**
2. **супе всходіаще оба пола ріеку зріацеі тамо сѣдиа іако**
3. **а матреспаслва ржепе а та оба сва крідлема освіажде оп-**
4. **а такожде бріащеше земе туіу а бранете оніу о дасуне а**
5. **а гуните іакожде готіем обрацете стрела сва а меше**
6. **отоцена. . .** (конецъ).

Этотъ отрывокъ хотя и очень кратокъ, но интересенъ. Онъ разсказываетъ, какъ кто-то наполнилъ мудростью и укрѣпилъ храбростью (нашихъ предковъ) послалъ ихъ и тѣ двигаясь до восхода солнца, т. е. на востокъ, нашли рѣку и поселились тамъ по обоимъ берегамъ, выполнивъ указанное **«матери своей-слава»** (вѣщая птица богини-матери Земли?), которая **«освяжде ихъ»**(?) взять себѣ эту землю (по обоимъ берегамъ рѣки) и оборонить ее отъ дасуней-гунновъ, а также и встрѣтить готовъ **стрѣлами и отточенными мечами**. . .

Слово **освяжде**, видимо, означаетъ **надоумить, передать волю Сварога** или **передать волю Божью, или озарить высшей силой — взять эту землю**.

Интересно и слово **дасуне-дасуней**. Это слово вошло въ нашъ языкъ изъ архаическаго Санскрита или, точнѣе, языка **Вѣдъ**, гдѣ это слово означаетъ **дикарь, низкорожденный, грубый**.

Судя по упомянутымъ именамъ народностей **гунны, готы**, этотъ отрывокъ нужно отнести къ концу 4-го или началу 5-го вѣковъ послѣ Р. Х. Видимо, онъ относится къ тому времени, когда по южнымъ степямъ шли народы Азіи въ Европу и проходя грабили и разорили селенія нашихъ предковъ, заставляя ихъ искать новыя земли и новыя мѣста для поселеній.

(Продолженіе слѣдуетъ)

А. Куръ

*) Это время было **время Владиміра Святого, который не подчинился Византіи и ея церкви.**

Рис. 54. Репродукция страницы из журнала Жар Птица, февраль 1959 г.

наступилъ послѣдній этапъ — Московской Руси, окончательно объединившей всѣ русскія племена въ одно цѣлое — **Русскій народъ — государство Русь.**

Всѣ эти этапы, какъ маяки среди бушующаго моря. Каждый загорался на своемъ мѣстѣ и въ свое время, чтобы указать нашимъ предкамъ ихъ сборное мѣсто. Если въ одномъ мѣстѣ маякъ затухалъ подъ натискомъ враговъ, то сейчасъ же въ другомъ мѣстѣ загорался другой, съ болѣе яркимъ пламенемъ, и призывъ къ сбору былъ болѣе мощнымъ.

Такъ собирались наши предки — дальние, близкіе — такъ собирался Русскій народъ.

Изучая жизнь племенъ, которыя когда-то заселяли необозримыя пространства нашей древней территоріи еще съ древнѣйшихъ временъ, мы можемъ прослѣдить весь ходъ нашей начальной исторіи. **Прежде всего мы увидимъ, какъ подъ вліяніемъ многихъ и разнообразныхъ событій историческаго характера, всѣ эти племена, движимая и руководимыя какой-то непонятной силой своей судьбы, стекались сюда со всѣхъ концовъ міра, вотъ въ эту древнюю территорію Россіи, и только сюда, а не въ какую-либо другую.** Затѣмъ мы увидимъ, что все это движеніе происходило подъ знакомъ страшныхъ страданій и горя, покрывшихъ всѣ пути этого движенія слезами и кровью.

Все это глубоко залегло въ нашемъ подсознаніи, вылившись въ особенность нашего народнаго характера, такъ непонятнаго для матеріалистовъ-европейцевъ, но, въ то же время, открыло для всѣхъ насъ невидимые для другихъ, истинные пути къ Богу, правдѣ и справедливости, что въ свою очередь открыло намъ широкій путь къ духовной культурѣ.

А. Куръ

Дощечки Изенбека

(Продолженіе)

ДОЩЕЧКА № 15

Дощечка эта попорчена и временемъ, и человѣкомъ. Въ нѣкоторыхъ мѣстахъ текстъ прочесть невозможно. Но текстъ очень интересный, онъ говоритъ:

Лицевая сторона:

1. понехше ідьшіа до ілмер езера а тамо утворіаі грд новь а тамо пр-
2. ебендіехом а ту свергоі перве пращуремо ліхом серді роженіец кроі
3. нь е препросіхом а то дубо крень хліб наше свргі же твріаі (м. б. это нужно читать: **наш сверг іже творіаі?)**
4. свент бг есе свенту а бг праве іаве наве се бо іміахом о ноі во і-
5. стьву а се естьва нашіе преборіащете соілоі потемсесте а блгу ве-
6. иде іакожде праоцоі обенде тыріаі осемедіа жериноі о комоніе б-
7. іеле ізоідощьша од крае седьемріецитіа о горе ірштіа а загоріа
8. обентьщіа віек а такова понехшьша іде на двоеріеце ръзбіаі отоі
9. комоньствем своіемоі а теше до земе срштіе а тамо ста пождіе ідь-
10. ща гороіма влкіма а снезіема а ліадоіма а отоще до степноі а там
11. о стадоі своі а скуфе біа се прьва прве од рщена оце нашіа пра...
12. с дрьжіаціа о наве пріе влцеіе а соілоі дает отрщете врзе небж...
13. дьшіа о пріе тіе до горіа карпенсте а тамо ріаще оцелоі пентоі кн-
14. зоі а грді а селоі ог...ьсте а врзоі влкеа а потіестненоі біа...

Въ 11 и 12 линіяхъ концы дощечки отщеплены, въ 14-ой линіи послѣ ог дырка, а конецъ линіи стертъ.

Обратная сторона:

15. коіа се будше до заходжна суніе а отуде ідь до суне до непраріеце
16. іасьмо тамо коіе оутверждль грд іаке обоітваце слвне рді іне а та-
17. мо сеи оселещесе огніще тваріае дбу а сипоу іаковь есе сврг пращоу-
18. рь нашіе а се крать налiезе на не врг новь озсесше іжь крве щоурь
19. шіаще а се рате сва устрмі коіе на не а зріашi бе срзе вое тоіа
20. перуньште вое іжде се врьгоша на не а потрщіае соілу іее а до нь г-
21. е ртерше покжете заде оньа се племено енезьва налезе іно на не а
22. сещіа біа влка о нхіждено біа до послдь а нашіе вое зріаіе то ріе
23. кета а бзе нашіе жденоуть врзе нашіе себьте воіщень гріадет на ма-
24. ріцех до ноі а рщеть діте гріадетсе град ваш а напiесте іе вб...
25. бендіе зура а кріпка а то сварг мене пошлет до воі се б...
26. се ботье іматіе соілоі небесніа ошіе ва...
27. а такожде рщех овоі (дырка) **бржещет...**

Концы 24, 25, 26 и 27 линій сколоты.

Дощечка эта интересна тѣмъ, что въ ней разсказывается отрывокъ преданія, извѣстнаго во времена лѣтописца Нестора не только на Руси, но и у армянскаго историка Моисея Хоренскаго (5-й вѣкъ), у чешскаго Пулкава, въ чешской Долимиловой Хроникѣ, у поль-

11

Рис. 55. Репродукция страницы из журнала Жар Птица, май 1958 г.

въ жилыхъ слояхъ и стратиграфіи ихъ. Документъ на лицо.

Съ теченіемъ времени Скифы слились съ Киммерійцами, къ нимъ прибавились потомки Суроматовъ, проходящіе мимо Кривичи, Сѣверяне и другіе оставили также свой слѣдъ. Вотъ это все **наше начало — наша Начальная Исторія.** Это начальная Исторія Русскаго Юга.

На древне-Валдайской возвышенности, откуда берутъ свои начала большинство важныхъ рѣкъ Европейской Россіи, была открыта новая, но такая же древняя **Фатьяновская** культура. Начинается она къ югу отъ рѣки Сухоны, идетъ по рѣкѣ Шекснѣ, на р. Мологу, охватываетъ раіонъ г. Ярославля, Костромы, спускается на Тверь и Суздаль, охватываетъ Москву, простирается къ р. Угрѣ и теряется въ Приднѣпровьѣ. Обѣ культуры охватываютъ періодъ времени приблизительно временъ Неолита и Бронзоваго вѣка.

А сколько культуръ еще не открыто?

Послѣднее добавленіе — свидѣтельство языковѣда, спеціалиста по древнимъ языкамъ сумерійскому, ассирійскому, кельтскому, куманскому (печенѣги), цыганскому и древнимъ діалектамъ нѣмецкаго языка, профессора Колумбійскаго университета Джона Д. Принсъ. Онъ свидѣтельствуетъ, что народность Кельты или Селты по языку принадлежитъ славянской группѣ, по религіи и обычаямъ также близки.

(Окончаніе слѣдуетъ)

Дощечки Изенбека

(Продолженіе)

ДОЩЕЧКА № 16 (ВЛЕСОВА КНИГА)

Это единственная дощечка, фотографія и фотостатъ которой имѣются на рукахъ. Фотографія этой дощечки очень хорошая. Буквы-знаки текста очень ясны и отчетливы, и только одинъ недостатокъ фотографіи — это темныя пятна въ нижней половинѣ дощечки, получившіяся отъ искривленной и неровной поверхности дощечки. Фотостатъ вышелъ плохимъ и расплывчатымъ, съ большимъ количествомъ пятенъ разной величины, но одно его достоинство, это возможность судить о дѣйствительной величинѣ самой дощечки и буквъ-знаковъ текста.

Въ лѣвомъ углу дощечки, надъ самымъ текстомъ, имѣется глифъ — «СОБАКА». Что этотъ глифъ обозначаетъ — мы не знаемъ и судить не беремся. Въ лѣвомъ же углу, но надъ самымъ глифомъ «собака», стоитъ карандашная отмѣтка (вѣроятно, фотографа) — римская цифра II, что указываетъ или на порядковый номеръ дощечки въ серіи дощечекъ Влесовой Книги, или же на «обратную» сторону этой дощечки. По наружному краю верхней половины дощечки продырявлены два отверстія для ремешковъ, которыми серія дощечекъ связывалась, что дѣлало ее — книгой.

Нужно отмѣтить слѣдующія соображенія:

1). Названіе этой дощечки произошло отъ перваго слова **«влескнигу»** въ фразѣ: . . .**влескнигу сіу** (м. б. сю, такъ какъ комбинація буквъ «і» и «у» читается также, какъ «ю») **птщемо бгу нщемоу. . .** Это слово читается двояко: или **влес(у) книгу. . .** или **влес** есть окончаніе какого-то слова, написаннаго раздѣльно на обѣихъ сторонахъ дощечки — начало на лицевой сторонѣ, а конецъ **влес** — на обратной. Вотъ эти двѣ варіаціи:

а) . . .**влесу** или **влеса книгу сію, писанную богу нашему. . .**

б) . . .**влес книгу сію, писанную богу нашему. . .**

Думаю, что первая варіація наиболѣе подходящая, потому что дальше утверждается — **писанная Богу нашему,** т. е. **Влесу.**

2) Сплошнякъ записи текста имѣетъ массу сокращеній, которыя нужно учитывать, чтобы не сдѣлать ошибки, что измѣнитъ содержаніе текста. Примѣръ: 2-ая линія: **вонoi врмѣнoi біа менжінк(к)oi біа благ а дбле іже рщен біащ оцт в реі. . .** Переводъ: въ древнія времена былъ Менжакъ (собств. имя), коій был благъ и доблестенъ, за что прозванъ былъ Отцомъ Руси. . или другая разбивка: **вонoi врмѣнoi біа менж іакoi біа блг в дбле іже рщен біащ оцт реі. . .** переводъ: въ древнія времена былъ менжъ(?), который былъ благъ и доблестенъ, кто названъ былъ отцомъ въ Руси. . . Нѣкоторые изслѣдователи текста, напримѣръ Сергѣй Лѣсной, переводятъ слово **менж** какъ **мужъ,** что безусловно неточно, т. к. такого слова менж въ древней литературѣ я не встрѣчалъ. И, конечно, при такомъ раздѣленіи текста на слова, какъ **менж-мужъ,** мѣняется не только смыслъ написаннаго, но нарушается и самое повѣствованіе автора.

3) Такъ какъ смыслъ записи — **повѣствованіе о Менжакѣ, прозванномъ Отцомъ Руси,** эта запись касается какого-то историческаго событія, въ которомъ играетъ роль Менжакъ. Вѣрнѣе всего, что въ дощечкѣ разсказывается преданіе о происхожденіи отъ дочерей Менжака русскихъ племенъ, какъ это было разсказано въ преданіи **О Богумірѣ** (см. дощечки №№ 9 и 10).

4) Въ 9-ой линіи текста указывается, что Менжакъ **есть вождь,** что и подтверждается свидѣтельствомъ арабскаго писателя Ибнъ-Хордадбе (въ его книгѣ «Книга путей и государствъ»). Вотъ что говоритъ арабъ (о нашихъ предкахъ): «. . .они составляютъ разноименные роды (племена), между ними бываютъ

16

Рис. 56. *Репродукция страницы из журнала Жар Птица, ноябрь 1958 г.*

сраженіи и они имѣютъ царей, одно (есть племенъ) имѣло прежде, въ древніи времена, власть надъ другими племенами, царя ихъ звали МЕДЖАКЪ, а племя его — ВАЛИНАНА. Этому племени подчинились всѣ племена САКА ЛИВА (т. е. Бѣлокурые Скифы), потому что онъ по власти стоитъ высшимъ и всѣ цари ему подчинились...» Ибнъ-Хордадбе писалъ это въ началѣ 9-го вѣка. Интересно то, что МЕДЖАКЪ или МЕНДЖАКЪ арабскихъ источниковъ у византійскихъ писателей извѣстенъ также, какъ (по-гречески) МОУСОКОСЪ или МОСОКЪ, вождь Скифовъ, убитый греками на р. Дунаѣ въ 593 году, когда Мосокъ велъ войну съ Византіей.

Такимъ образомъ, текстъ дощечки № 16 даетъ намъ весьма интересныя историческія данныя, что Мезжик-Меджакъ-Мосокъ былъ Отцомъ Руси, но какой Руси?

Разбитый на слова текстъ дощечки № 16 (Влесова книга). Обратная сторона. Буква, заключенная въ скобки, добавлена для смысла.

1. влес кнігу сіу птщемо бгу ншемоу кіеко есте прібезіща сіла
2. в оноі врмѣноі біа менжіак (к)оі біа бле в дбле іже рцеи біац онт реі
3. а тоі (і)мц жену і два днере імаста он в сктіа краве і мнга оноі моліа
4. она і біа тоі во стоуnѣх а оні гд не імща меіа ж продну сва так моліа
5. бозіа коі рдi згозе несе прѣнце а даже оусдоіща млбоу ту а помлнe
6. даіащму і змлепоі (і)кобіа ожена оі таіасе бо бо грецде мезе ноі
7. а імемо вржетесе се бо іаспа тщемо ту бг влесо отрценесіа
8. сему гредехом се на імѣмо до бзе наша і тому рцѣмо хвлу
9. донде блгслвен вождоі ноінѣ а прене о векоі а до некоі
10. рцено есе д(о?) кудѣсноіцоі а те пришедше не опрнетсе...

Любитель-историкъ Сергѣй Лѣсной, въ выпущенной тетради № 6 «Исторія Руссовъ въ неизвращенномъ видѣ», на стр. 621-29 даетъ другой раздѣлъ этой дощечки. Такъ, напримѣръ, онъ раздѣляетъ сплошникъ линіи 2-ой такъ: вноі врмѣноі би менж... что переводитъ такъ: въ оны времена былъ мужъ. 4-ая линія: она і би тоі восоіуnѣх и оігдие імц менж про днр сва так молѣ. Правильно это или нѣтъ, объ этомъ будутъ судить специалисты, но въ текстѣ нѣтъ слова — восоіуnѣх, а есть «во стоуnѣх», т. е. «въ лугахъ» или «степяхъ». Во всякомъ случаѣ, разная разбивка и разночтеніе мной привѣтствуется, ибо это лишній шагъ къ правильному пониманію текста.

Тѣ, кто хочетъ имѣть сплошной текстъ, благоволятъ соединить слова вмѣстѣ, исключивъ тѣ буквы, которыя находятся въ скобкахъ. Они получатъ желаемое — текстъ сплошникъ, который находится на дощечкѣ № 16.

(Продолженіе слѣдуетъ)

Нѣсколько словъ о текстахъ дощечекъ Изенбека

Итакъ, тексты древнихъ Дощечекъ Изенбека были напечатаны. Свое заданіе ознакомить Русскій народъ и его ученыхъ съ этимъ замѣчательнымъ документомъ мы выполнили.

Напечатавъ тексты дощечекъ теперь, раньше чѣмъ ученые ихъ освоили и изучили, мы оградили эти тексты не только отъ искаженій и, даже, что могло быть, отъ уничтоженія, но сохранили ихъ не только на бумагѣ, но и въ памяти тѣхъ, кто любитъ и цѣнитъ нашу родную старину.

Вся эта работа опубликовать полностью тексты была тяжелая и каторжная работа. Работа кропотливая, изнурающая и очень медленная, работа черная.

Теперь это все позади. Народъ и его ученые имѣютъ эти тексты.

Теперь все за учеными специалистами. Они должны или принять ихъ на основаніи ихъ истинной науки или отвергнуть, объяснивъ точно, ясно причину.

Они должны изслѣдовать ихъ, изучить всесторонне и дать ихъ переводъ на нашемъ теперешнемъ языкѣ, со всѣми комментаріями, необходимыми для этой цѣли.

Тексты Дощечекъ Изенбека, какъ я ихъ понимаю, являются величайшимъ историческимъ документомъ нашего времени, не только для насъ русскихъ, но и для остальныхъ народовъ бѣлой расы.

Эти документы уже произвели грозную революцію въ пониманіи нашей начальной исторіи, но они произвели революцію и въ языковѣденіи, указавъ, что древне-русскій языкъ является отнюдь такъ называемыхъ славянскихъ нарѣчій.

Дощечки точно и вѣско утверждаютъ, что основа нашего народа были Кимры и тѣ народы, кто позже явился на нашу древнюю территорію. Это подтверждается и археологией, которая нашла нашу Прародину именно здѣсь, на нашей территоріи, а не гдѣ-нибудь въ другихъ мѣстахъ.

Это типы поселеній Трипольской, Фатьяновской и Ананьевской культуръ, гдѣ жила та народность, которую греки называли Киммерійцами, латиняне — Кимбрами, а болѣе древніе авторы Ассиро-Вавилоніи ГИМИРУ, откуда это имя вошло въ Библію именемъ Гомеръ.

Вотъ изъ этихъ центровъ — Триполья, Фатьянова и Ананьева и разошлись переселенцы Сельты и въ сторону запада и въ сторону юга Европы.

Для грековъ они были Кельты, для лати-

17

Рис. 57. *Репродукция страницы из журнала Жар Птица, ноябрь 1958 г.*

вянъ — Сельты, но для будущихъ народностей, которыя стали себя звать единымъ прозвищемъ СЛОВЕНИ, они, эти Сельты, **были ихъ основой.**

Вотъ почему бытъ Сельтовъ (Кельтовъ), ихъ религія, ихъ обычаи и ихъ право такъ близки быту, религіи, обычаямъ и праву Славянъ.

Все это, благодаря текстамъ Дощечекъ Изенбека, теперь дѣлается понятнымъ.

Дощечки не знаютъ Славянъ, но хорошо знаютъ Русь. Всѣ тексты посвящены Руси и о Руси говорятъ. Только въ одномъ изъ текстовъ авторъ его вспоминаетъ, какъ **словенскіе люди внезапно напали на русское племя Ильмерцевъ, пользуясь тѣмъ, что они вели борьбу съ Готами.** И это все о Словенахъ.

По текстамъ Дощечекъ Готы, или, говоря языкомъ текстовъ — Годь, не являются какой-то культурной народностью, какъ расписывалъ ихъ Іорданесъ, готскій историкъ. Прежде всего, это шайки пришлаго изъ Азіи народа, жившаго исключительно за счетъ русскихъ племенъ. Они грабили руссовъ, брали съ нихъ непосильную дань, уводили населеніе въ рабство, торгуя ими. Они не умѣли строить своихъ заселенныхъ пунктовъ, а жили въ захваченныхъ отъ Руси городищахъ. Разбои свои они производили лишь на окраинахъ, боясь проникнуть въ болѣе густонаселенныя мѣста. Іорданесъ безстыдно вралъ и фантазировалъ о великой «имперіи» Готовъ. Ея фактически не было, какъ не было и придуманныхъ имъ великихъ «реховъ», то-есть готскихъ королей. Значеніе «рехъ» было только всего — «главарь шайки». Германарихъ, прославленный Іорданесомъ какъ «великій король Готской имперіи» былъ рѣхомъ нѣсколькихъ объединенныхъ и довольно многочисленныхъ шаекъ, и только.

Древніе русы били этихъ готовъ и въ текстахъ разсказывается не только подробно про эти битвы, но вспоминаются и русскіе князья-вожди или воеводы, кто билъ и разгонялъ эти шайки Годи — Готовъ.

Въ рядѣ текстовъ, гдѣ описывается борьба съ Готами, вспоминаются князья (т. е. воеводы) Свенторябъ, Гордыня, кто разбилъ готскія шайки и освободилъ русскіе города-городища отъ готовъ, изгнали Готовъ вонъ изъ русской территоріи.

Вспоминается бояринъ Огленя, главный организаторъ общерусской борьбы противъ Годи-Готовъ, который, видимо, создалъ государство (военное объединеніе русскихъ племенъ), съ которымъ стали считаться сосѣдніе народы и въ свою очередь просить помощи отъ другихъ бродящихъ «находниковъ».

Въ одномъ изъ текстовъ разсказывается, какъ объединенныя племена Лѣсной Руси и Руси колуней разбили Германариха. Въ этомъ бою отличился русскій витязь бояринъ Сегеня, который убилъ сына Германариха и ранилъ готскаго новаго реха Гулареха, кто былъ поставленъ вмѣсто убитаго Германареха.

Въ одномъ изъ текстовъ разсказывается, какъ Годь-Готы были выгнаны изъ предѣловъ Руси и ушли на сѣверъ, гдѣ и потерялись.

«По Гуларехе збенде Годь до полуноще а тамо исчезне» — говоритъ текстъ о такомъ безславномъ концѣ «владычества» Готовъ на Руси. Намъ извѣстенъ годъ смерти Германариха. Годъ этотъ 375-ый по теперешнему лѣтоисчисленію.

Эта дата подтверждаетъ существованіе народа Русовъ, а, говоря языкомъ Дощечекъ, въ это время, т. е. въ 375 году уже существовала Русь Лѣсная или Борусь и Русь колуней, т. е. Русь круглыхъ городищъ лѣсостепной полосы, или, говоря на теперешнемъ языкѣ, Русь Хуторяне. А это указываетъ уже на многовѣковую исторію этихъ Борусцевъ и Русколуней. А что это дѣйствительно такъ, привожу свидѣтельство египетскаго географа Клавдія Птоломея (умеръ около 125 года н. э.). Онъ упоминаетъ народъ Борусцевъ, т. е. Борусь Дощечекъ Изенбека, а съ ними и народъ Гелоновъ. Дѣйствительно, тексты Дощечекъ Изенбека всегда помѣщаютъ рядомъ съ Борусью или Борусцами и племена Голуней (Гелоны К. Птоломея).

А если сюда же помѣстимъ и свидѣтельство Геродота, жившаго около 450 года до Рождества Христова, который въ своей Исторіи также упоминаетъ и Лѣсную Русь подъ именемъ Будиновъ, а съ ними и Гелоновъ.

Геродотъ, разсказывая о Гелонахъ, говоритъ, что въ древнее время, задолго до него, **Гелоны пришли отъ моря и поселились между Будинами. Онъ говоритъ, что Гелоны очень древній народъ и отличаются отъ Будиновъ наружностью, языкомъ и занятіемъ. Гелоны — земледѣльцы, огородники. У нихъ былъ общій городъ съ Будинами — Гелонъ.**

Дощечки говорятъ, что Голуни пришли отъ моря, гдѣ у нихъ былъ городъ въ честь солнца — Сурія — Сурожъ, ихъ враги потѣснили (греки) **и Гелоны ушли къ Боруси или Лѣсной Руси. У нихъ былъ городъ Голынь.**

Одни и тѣ же данныя. Нѣтъ никакого сомнѣнія, что Будины, Борусцы, Борусь, Лѣсная Русь, Гольни и Голуни К. Птоломея, Геродота и текстовъ Дощечекъ Изенбека **есть одни и тѣ же народности.**

Эти свидѣтельства уже есть настоящая исторія.

И это страшнѣйшій ударъ норманистамъ и ихъ норманскимъ теоріямъ.

И это конецъ норманской школѣ историковъ.

((Продолженіе слѣдуетъ)

А. Куръ

18

Рис. 58. *Репродукция страницы из журнала Жар Птица, ноябрь 1958 г.*

счастныхъ жертвъ. Обыкновенно, ассирійскіе воины водили этихъ страдальцевъ съ крючьями въ губахъ по улицамъ захваченныхъ ими городовъ или селеній, наводя на жителей панику и террорь страшными криками и стонами мучимыхъ.

Дѣлалось это для полнѣйшаго подчиненія жителей волѣ побѣдителей. Надо помнить, что древняя Ассирія являлась государствомъ-паразитомъ и существовало за счетъ своихъ жертвъ, а чтобы абсолютно подчинить ихъ себѣ — использовала мученія и террорь. Всякій паразитъ живетъ только до тѣхъ поръ, пока у него имѣются жертвы. Когда притокъ жертвъ исчезаетъ, наступаетъ его смерть.

Такъ погибла и Ассирія и подобные ей паразиты: древняя Греція, Римъ, Египетъ, Вавилонъ и многіе другіе. Страшное явленіе паразитизма въ Исторіи почему-то замалчивается.

Эта страшная картина мученій запомнилась нашими пращурами и глубоко залегла въ ихъ психикѣ и тайникахъ подсознанія, а языкъ навсегда запомнилъ это въ словахъ губы-губить.

Коренное слово ассирійскаго слова «мучить» будетъ — «губ»...

(Продолженіе слѣдуетъ)

А. Куръ

Дощечки Изенбека

(Продолженіе)

ДОЩЕЧКА № 17

(Связка дощечекъ)

Первая:

Лицевая сторона:

1. іce біащете кньзве слвцу со братаре му скіньу а се пре весте вьлкіс
2. на въстенце іce а тoi рецете ідемо до земе ілмерсте а тако іещете
3. а бъстарсна све оставе староце іломере о-се теце на полуноще а тамо с-
4. ве гърд славень утврже а се братего скфе у може біащете іce бъстаре і-
5. ме спа све вецде в поне сітце біаце вну-щец кіже владец біащ ступе пол-
6. удене а крие многа а тамо іесоі а отва біаще пре вьлка засете а зурете
7. на оба поле оде даніу до горе русіще а до хопе карпенсте а тамо ріащете
8. се бо утвре коле а бендешете опрец за же а такожде врзем упоре творіае
9. осе уразе оце а одстрше од се іce родем отомо рещете а веще солнe едіно
10. творіащете земе нашіу а тако стоіате земе теіе пенте стоі лете іce за-
11. се отворе мезде русіще усобіце а въраждіащете сен ове соілоу стратете
12. іміащете ове соубое а бъльлаждепіе све а такожде пріде вразе на оце н-
13. ашіе о полудене іce стрщете с кіева земе о побреже морженсте а ступоі
14. іce тещіаху ове на полунеце а сріащете сфріце о тожде ідіаху помощена
15. врзе іce скуфіа оцентщесе а сразете со вързе о соілоу а итолце оноі а
16. се оноі біаще іегупоі попране до русе ступіце а тоіе крате одестрщене
17. біаще то іміахом за знаце іакожде іміахом а ноіне творіте іce біа імате

Обратная сторона:

1. оте врце себто ступноі хорне храпете іміахом іако оце нашіе а праце іже
2. хърпіащете імаше о све ступе іce траве све а кветень храпете уміеша іак-
3. ожде крьв све ліаху осебо колуне нашіу оставе врзіем і та голуне колем
4. біаще о та върліем тіжцще опросте ста іce грде нашіе клоум ставете іміа-
5. хом іакожде оце нашіе іакове острце пріащесе о земе на веек отрокоі а до
6. поуде спадпеце а ліба те іу а тамо земрже-теімiae а на споте не ідеце вое-
7. жде камо грендете сен тoi дене ідежде не імахомь онекде утулоу іce рцех-
8. омь ото іако оце нашіе а се борехомь а колiбва порждене біахомь се перун-
9. ец пріде до ноі а тоіе поведе ноі іce колiко іе праxоу на земе а такожд-
10. е іе ото вое свирзеще оноі поможденe бендешете рате ідіащете од облакоі
11. до земе іce діде наше дажбо о щеле іхьва а коліжде тоіе не оборіащете
12. отць в моі не осоме а то до цле не можащете боіте іce рцехомь молоітву о
13. бзем нашіем абоі овоі намо поспещете до поможденe а дате вітеждене на вр-
14. зе могоще іщо сьме о тем іакожде земе нашіа утлщена іе спатніема ноѓоі
15. враждeнсте а тако зрщехомь на то іа бендещехомь коі колоі све а тещхо-
16. мь на оноі а птецемо акоіноу до дресте іex а не вертехомь іе о раніех
17. враждeнстex а не оубіехомь оне іежде на ноі налезще ото рцехомь на воі

Вторая:

Лицевая сторона:

1. кісек на ліуде све за щасе напдиесте на овіе а тоіе омързещесе о вразе а
2. токьще на оноі а потлщце іе се іміахомь знак тоіе а мощьеносте іеньгоц-

8

Рис. 59. Репродукция страницы из журнала Жар Птица, апрель 1958 г.

3. ехом до іаве дате оної себто бої слабостще ісе іміахомь соілоу ісьме мноз
4. іе а врзе несоуте толкої мнозіе іако сьме іемье русіце а вразіе несоуте
5. оної а камо іе врждена кревь нашіе тамо іе земе нашіе ісе вразі вѣдіашут
6. е ісе оної сеи старащутесе ісе староще іе марна будете іакожде ове біаща
7. о старе щасе оціех нашіех... (въ этой линіи дальнѣйшаго текста нѣтъ)
8. рещехомь іеще словоі тоіе назнамените абоіхомь не іедіноі одо тіе слове не
9. сутратете а рцехомь братрем нашіем о такожде се соіла божстіе бендешете
10. на воі іту овінтезете врзе вашіе до конце іже хщешете земе вашіе такожд
11. е врзете моу до оусте пьлніе ате полока оноудо дрсте све а не рще прості
12. е словоі све будете соіне све бгоуве а соіла іхьва перебендешете не воі
13. до конце не іміахомь ане щерве нашіе насоітете хліебем себто пожден на о-
14. гнь а кравіе нашіе скуте трпіащете тугу такожде ісе іакожде мо-
15. і ісе акоіне наше харалужне одерждехомь оде полоудене борзіе а бедіехомь
16. соілноі віще врзе нашіе...

Обратная сторона не была переписана.

*

Нѣкоторыя замѣчанія къ тексту дощечки 17.

Эта дощечка не имѣетъ начала, но, тѣмъ не менѣе, она подтверждаетъ правдивость такъ называемой **Лѣтописи Попа Ивана**, считавшейся у послѣдователей норманской теоріи происхожденія Руси и ея государства отъ варяговъ, **ложной.**

Лѣтопись Попа Ивана была включена въ т. н. «Софійскую 1-ю Лѣтопись Новгородскаго Свода Старшаго извода» и такъ называлась во времена Ломоносова.

Эта лѣтопись повѣствовала, что два брата **(понимай два племени)** РУСЬ и СЛАВЕНЬ пришли со стороны рѣки Дуная из Скифіи*) и осѣли у озера ИЛЬМЕРА (теперь Ильменское озеро). Старшій братъ построилъ городище РУСОВО (теперь Старая Руса) на берегу Ильмера у устья рѣки, а братъ Славинь построилъ свое городище НА ПОЛУНОЧЬ У ВОСХОДА, также на берегу Ильмера. Большіе разливы озерной воды по веснѣ и осени заставили жителей городища СЛАВЕНЬ перенести его выше, на ПОЛУНОЧЬ НА РѢКУ. На этомъ сообщеніи Лѣтопись Попа Ивана кончается.

Археологъ Передольскій, желая провѣрить данныя Лѣтописи Попа Ивана, въ продолженіи нѣсколькихъ лѣтъ разыскивалъ древнее городище СЛАВЕНЬ и нашелъ его у поселка Коптяки, въ сѣверо-восточномъ направленіи отъ нынѣшняго побережья Ильменскаго озера, приблизительно въ шести верстахъ отъ Новгорода.

Попъ Иванъ, какъ Лѣтопись зоветъ этого священника, состоялъ священникомъ при Софійскомъ соборѣ и собиралъ древнія записи, включая историческія данныя въ Лѣтописный Сводъ этого собора. Тамъ же хранилась и древняя лѣтопись, извѣстная какъ **Первая Христіанская Лѣтопись епископа Акима Корсунянина.** Она исчезла во времена нѣмецкаго засилья въ нашей Академіи, приблизительно въ первой половинѣ 18 столѣтія, когда нѣмцы составляли для насъ нашу начальную исторію. Все, что осталось отъ Лѣтописи епископа Акима Корсунянина (она также называется «Акимовской Лѣтописью») — это ея заглавіе на 24-омъ листѣ Первой Новгородской лѣтописи старшаго извода, которое записано такъ:

«Лѣтопись Акима епископа новгородскаго откуду пошла Русская земля, и кто въ ней прежде нача княжити и откуду Рузкая земля пошла есть именемъ о семъ начнемъ повѣсть сію въкратце изъ великаго лѣтописанія»... Слѣдующіе листы, пронумерованные 25, 26 и 27, какъ и листъ съ заглавіемъ 24-ый, оставлены были чистыми. Кто-то собирался переписывать Акимовскую Лѣтопись и не переписалъ. Акимовская Лѣтопись была изъята изъ Свода, отправлена въ Академію Наукъ и тамъ исчезла. Исчезла она, видимо, потому, что **противорѣчила нѣмецкой теоріи** (теперь норманская теорія) **о происхожденіи Руси и ея государства отъ варяговъ, т. е. иностранцевъ.**

Цѣнность этой первой христіанской лѣтописи Акима Корсунянина для нашей исторической науки была бы огромной, ибо она разсказывала, **откуда появилась Русь, какъ она создавалась, какая у нея была начальная исторія, кто были первые ея князья** и многое другое.

Но и самое заглавіе этой Лѣтописи, сохранившееся въ Лѣтописномъ сводѣ Софійскаго собора, также указываетъ, что **весьма важно, что до христіанскихъ лѣтописей существовало какое-то «Великое Лѣтописаніе»,** изъ котораго епископъ Акимъ Корсунянинъ черпалъ историческія данныя **о прошломъ Русской земли.** Намъ извѣстно, что это **Великое Лѣтописаніе** было захвачено королемъ Болеславомъ Храбрымъ при захватѣ Кіева поляками въ 1018 году. Тогда же была увезена вся библіотека Десятинной церкви Кіева, греческіе договоры и другіе цѣннѣйшіе документы Руси до Владиміра Святого, включая и первую русскую Библію, переведенную на русскій языкъ съ самаритской Торы (Пятикнижіе Моисея) еще въ первые годы христіанства на Руси.

А. Куръ

*) Изъ раіона Добруджи, что въ древности называлась Малой Скифіей.

9

Рис. 60. *Репродукция страницы из журнала Жар Птица, апрель 1958 г.*

крывать звѣрينецъ? Ихъ кормежка начинала уже быть чувствительной для моего кармана.

Приближался конецъ работы. Въ связи съ этимъ я долженъ былъ на недѣлю уѣхать въ столицу штата Белемъ. Когда я вернулся, мнѣ сообщили печальное извѣстіе: какой-то охотникъ застрѣлилъ Зору на краю лагеря, а перепуганные выстрѣлами котята исчезли въ лѣсу. Несчастную Зору постигла та же участь что и ея мать.

Въ одинъ изъ ближайшихъ дней я увидѣлъ во время работы въ чащѣ знакомыя очертанія головы одного изъ Зориныхъ котятъ. Я позвалъ его и подошелъ ближе. Молодой ягуаръ не двигался и смотрѣлъ на меня испуганными глазами. Онъ сильно похудѣлъ. Я нагнулся и взялъ его на руки, намѣреваясь послать съ нимъ фигуранта въ лагерь. Но на несчастье въ этотъ моментъ я закашлялся. Запуганное животное страшно испугалось, фыркнуло, рванулось и когтями глубоко поранило мнѣ эту руку. Спрыгнувъ на землю, исчезло въ чащѣ. Изъ ранъ хлынула кровь. Пришлось спѣшно вернуться въ лагерь, чтобы руку забинтовать. Котятъ никто больше не видѣлъ.

Вотъ вамъ подробная исторія этихъ шрамовъ.

Сергѣй Русковъ

Научный отдѣлъ

Дощечки Изенбека

(Продолженіе)

ДОЩЕЧКА № 18

Лицевая сторона:

1. себто зріащете обесва до імете птоіцу туіу на челе вашем ата венде воі
2. до воітеженсте надо врзе се бо... іноі ова а таможде сен одержещет іту
3. красоущесе пред ноі а влеце свіетаме до сене ітаква біащете во інь щас-
4. о іако рунте ідіаще со вендема і тоіе хотіае унесте бозе сва до море і
5. тамо угніездесеша ісе граді а пмоліа а біастще таможде многа зодьца і-
6. ако соуте боганcте іта пмоліа украсеноі соуте злтемі србрем і мнгаіа о-
7. се древеноі бзе поцтіаще удѣщете ускусі іта осе віедома іноім і такожде
8. тоіа зріащеше а задеца на то а інерещешіа овоі і таможде не іміащі род-
9. іще нашіе покоетесе орабі ходіащеше до те а трзіащеше на трезещех о бо-
10. гьствоі та і таможде оуседше отрце одерене дащетсе іта земе повіеда е-
11. сще мрзьсте пре і злоіа оужіве себто моі одендеца о горех карпеньстех
12. до коіа і тамо біахом такожде вріажлене о злех іазецех се бо поіахом і-
13. ако сьмоі русе о славнех днех сех а іміемо спевоі тоіа од оце нашіе о
14. красніем жітбе во ступіах а о славіе оцев се бо воіводо бобріеце ведшт-
15. еі русе до голоіне по смрте обріатиць чия перунь хріабре гордінстве то
16. незапомоіньмо овежде а іакожде есьме соіні оцев нашех да імемо любве д-
17. о паміате іех а рцехом о не іакожде біаще о ноі соілоу нашеіу а соіла
18. та іде до ноі од іех жніу левѣніемо а левіену тіагнехом рцехом есьме

Обратная сторона:

1. от іех іакові гобзіахуть о ноі се не іміахом мольбітце і ріахом отна
2. опре студніе а родніці ідеже вода жівіа тече і тамо волба іе і влці х-
3. іщне не ходіащеть о теа се олдореху щасе воспоміньемо і тоіе се зва ж-
4. рвець іаква не іме радехом обзтепен есь а словесо недржещеть і красене
5. нашіа бере нагло а хітца іа іта овездева межде ноі распре загодіу іто
6. нжежіхом а боісте по годі а тоіа веце правіхомьсе од родоі і кніазе і
7. се кніаз біа брьвлень іаковоі жде обере елане у бренгоі морети опре ід-
8. ьмо на зажеть тоу і тамо ріахом скотіа і скуфе діеахом попасете скотіа
9. во степпех себто буде опоі і такиа грецьколне седнешіа по новіе і гренд
10. іща грдоі і злобіа се на ноі о тем щасіе ідіахом проще до полноще а та-

15

Рис. 61. *Репродукция страницы из журнала Жар Птица, январь 1959 г.*

11. мо боіхом двастоі лента і тамо сьме і есе соуте од щас теіех до ноінь а

12. і днесе іміахом іна кніазе брьвленіа правнуце о діадоі свео і тое реце

13. ідіащете до полудне на грецьколне грець бо междоу еланеоу племе себетно

14. а трзе а трзе іміаі о ноі во степіех о скоть нашоу а хоцја берате она

15. задаре і то іміахом она стрщете о ноіе до моріа а гоніете до сва краіе

16. іакожде руська земе і есе а руська крев ота земе сен ліащешете до поде

17. і та ніаще кревь нашіу на ноі надежете іма беите і ту браніахом о всіа д-

18. не іаковоу трмемхом.

Дощечка № 18 не имѣетъ начала. Тѣмъ не менѣе ея содержаніе разъ и навсегда **устанавливаетъ**, что упоминаемый въ текстѣ **князь Брьевлень** (онъ же, по сказанію «О жизни св. Стефана Сурожа», — Бравалинъ) **былъ русскимъ княземъ**, а не скандинавомъ, какъ объ этомъ всегда утверждали историки норманисты (проф. Г. Вернадскій, «Анціент Руссіа», стр. 280-282 и проф. П. Е. Ковалевскій въ «Историческій путь Россіи», стр. 10, 11 и другіе).

Историки норманисты выводятъ скандинава Бравалина изъ Новаго Города, что на рѣкѣ Волхвѣ, и связываютъ его съ деревней Бравалой, гдѣ будто бы былъ бой между скандинавами въ 770 г. или около этого времени, что эта битва повліяла на скандинавовъ искать новыя мѣста для своихъ авантюръ и толкнула ихъ въ предѣлы древней территоріи Русской Земли и захвата ими Новаго Города на р. Волхвѣ. Исторически и фактически князь Брьевлень-Бравалинъ былъ княземъ древней скифской столицы Керчедашъ или по римски — Неаполя, т. е. Новаго Города, недавно раскопанной археологомъ Шульцемъ въ Крыму у г. Симферополя.

Историкамъ-норманистамъ слѣдуетъ обратить сугубое вниманіе на свидѣтельство текста этой дощечки — **кто былъ Бравалинъ-Брьевлень...**

(Продолженіе слѣдуетъ)

А. Куръ

Нѣсколько словъ о текстахъ дощечекъ Изенбека

(Окончаніе)

Теперь относительно языка дощечекъ.

Языкъ дощечекъ, безусловно, древне-русскій въ цѣломъ.

1. Такъ какъ дощечки писаны разными авторами и въ разное время отъ 6-го вѣка и до 9-го, т. е. на протяженіи 300 лѣтъ, и

2. такъ какъ ихъ авторы принадлежали къ разнымъ русскимъ племенамъ, жившимъ въ разныхъ частяхъ огромной территоріи Руси, и

3. всѣ эти племена, имѣя свое племенное прозвище, все же причисляли себя къ Руси или называли себя Русью,

и считаю, что всѣ дощечки написаны на нѣсколькихъ говорахъ древне-русскаго языка. Такихъ говоровъ или нарѣчій я отмѣчаю четыре.

Азбука текстовъ дощечекъ Изенбека состоитъ изъ 28 буквъ (основныхъ).

Нѣкоторыя буквы одинаковаго произношенія и значенія начертаны разновидно, но въ общемъ видѣ близки другъ другу. Такими буквами являются буквы Б и В. Думается, что это происходило отъ того, что происходило слитіе двухъ нарѣчій — сѣвернаго съ южнымъ. Въ сѣверномъ преобладали звуки и Б и В, но въ южномъ еще сохранились вліянія скифскаго языка или языка АСУРА (онъ же архаическій библейскій языкъ), гдѣ звукъ В основной и яркій, но В еще не установился. Поэтому писавшій текстъ нѣкоторыхъ дощечекъ, напримѣръ дощечку № 16 «Влесова книга», пишетъ Б похожей на В и наоборотъ, что указываетъ на какую-то неувѣренность въ записи этихъ звуковъ — буквъ Б и В. Это можно видѣть на фотографіи этой дощечки, которая у насъ имѣется и уже была неоднократно напечатана.

Въ дальнѣйшемъ это особое начертаніе Б и В исчезаетъ, что также видно изъ тѣхъ фотостатныхъ снимковъ другихъ дощечекъ, которые у насъ также имѣются.

Никакого греческаго вліянія на азбуку дощечекъ Изенбека я не нашелъ. Древняя иллирійская и древняя сербская азбуки въ нѣкоторыхъ начертаніяхъ буквъ схожи съ буквами дощечекъ, особенно въ начертаніи буквы Щ; разница только та, что буква Щ въ дощечкахъ изображаетъ трезубъ. Отдѣльно стоитъ по начертанію буква С, которая схожа съ такой же буквой азбуки Расена-этрусковъ. Имѣется близость къ азбукѣ Ульфилы (кодексъ Аргентусъ), но эта азбука не готская, а скорѣе азбука Аріанской церкви, Гетской церкви. Вотъ образецъ гетскаго языка (Отче нашъ): **«Ата Унсар ты ин химинам вихнай намо тей,** т. е. Отецъ нашъ, Ты въ небѣ, величай имя Твое. . , **хлиб унсарана тана синтьина гиф унз. .** т. е. хлѣбъ необходимый намъ дай подаркомъ» и такъ далѣе.

16

Рис. 62. Репродукция страницы из журнала Жар Птица, январь 1959 г.

Не надо смѣшивать близкія названія прозвища народовъ Гетовъ и Готовъ. Геты — древнѣйшее государство во Фракіи и существовало тамъ за тысячу лѣтъ до прихода туда Готовъ (Годъ дощечекъ). Готы появляются въ исторіи уже послѣ Рождества Христова. Ихъ имя-прозвище выросло изъ древняго прозвища грековъ — МАСА-ГЕТЫ отъ клинописнаго идеографа ГЕТУ, т. е. плѣнный рабъ, невольникъ.

Греческое прозвище фракійскаго государства ГЕТАЕ выросло изъ ХЕТТЕ, такъ въ древности называлась имперія Хеттитовъ, въ составѣ которой когда-то находились почти всѣ фракійскія племена, т. е. тѣ племена, которыя переселились во Фракію. Не надо также забывать, что около 513 года до Р. Х. въ составъ государства ГЕТАЕ влились масса «Даевъ», изъ которыхъ у Дарія Великаго состояла часть войскъ и его рабочіе баталіоны. Даи суть предки нынѣшнихъ нѣмцевъ. Сами себя нѣмцы до сихъ поръ зовутъ «ДАЙШ» или «ДАЙЧ», т. е. «люди Даи».

Особенности записей дощечекъ Изенбека та, что онѣ были записаны санскритскимъ стилемъ, т. е. буквы писались не надъ линіей, какъ это дѣлается въ теперешнихъ школахъ грамоты, **а подъ линіей и сплошникомъ.**

Довольно часто писавшій сокращалъ слова, исключая изъ нихъ согласныя и гласныя буквы, что дѣлало разбивку сплошника на слова очень трудной.

Напомню, что тексты переписывались Ю. П. Миролюбовымъ болѣе 15 лѣтъ. Переписывая разобранные тексты Ю. П. М. описывалъ также и стиль письма и всѣ замѣченныя имъ особенности въ изображеніи буквъ, а также состояніе текста и дощечекъ, на которыхъ онъ былъ написанъ. Онъ отмѣчаетъ, что на нѣкоторыхъ дощечкахъ были изображенія животныхъ, какъ то собаки, быка и нѣкоторыхъ буквъ въ лѣвомъ верхнемъ углу дощечки. Что эти глифы означали — мы не знаемъ.

Въ заключеніе напомню, что деревянныя дощечки, на которыхъ были записаны древніе тексты нашихъ предковъ, не являются новостью для насъ, такъ какъ въ лѣтописной литературѣ имѣется о нихъ сообщеніе, напримѣръ въ Воскресенской лѣтописи, гдѣ подъ годомъ 1209 нашего лѣтосчисленія говорится, что новгородцы, недовольные поборами посадника Димитрія Мирошкина, разграбили его дворъ и «разбросали по двору великое множество дощечекъ», на которыхъ были написаны долговыя записи.

Въ древней Индіи деревянныя дощечки служили для записей не только религіозныхъ текстовъ Ригъ Вѣды, но и древняго эпоса.

Цѣлый складъ такихъ дощечекъ, написанныхъ на разныхъ языкахъ и разными азбуками, нашелъ англійскій историкъ археологъ сэръ Орелій Штейнъ въ 1900 году въ пустынѣ Такламаканъ, что лежитъ на западъ отъ центральной Индіи.

Возможно, что моду записывать на дощечкахъ принесли съ собою племена Старотца Орія и отъ нихъ на Руси появилась мода писать на деревянныхъ дощечкахъ.

Первыя заселенія этихъ племенъ, какъ говорятъ тексты дощечекъ, были на югѣ, по побережью Азовскаго и Чернаго морей. Тамъ, въ Крыму, византійскій дипломатъ Константинъ Философъ и нашелъ св. Евангеліе и Псалтирь, писаные «русскими письменами» у одного «руса». Эти письмена и были азбукой дощечекъ Изенбека. Эта же азбука дощечекъ вошла основой будущей азбуки — КИРИЛЛИЦЫ, изобрѣтеніе которой приписываютъ Константину Философу, впослѣдствіи св. Кириллу — апостолу словенъ.

Не только св. Кириллъ пользовался этими «русскими письменами», но, оказывается, и Хазары. Авторъ и историкъ Хоресма Фахръ-Эддинъ-Мубаракъ-шахъ въ своей Исторіи Хазаръ говоритъ, что когда Хазары захватили азовское и часть черноморскаго побережій, **они заняли отъ Русовъ 22 буквы-знака и пользовались ими.** Далѣе онъ сообщаетъ, что **Русы пишутъ и читаютъ раздѣльно и слѣва направо, а не такъ какъ мы** (т. е. арабскія записи и ихъ чтеніе ведется справа налѣво). Это сообщеніе относитъ наличіе **русскихъ письменъ** (азбуки дощечекъ) **къ началу восьмого вѣка,** когда Хазары начали свое наступленіе со стороны Кавказа. Намъ извѣстно письмо Хазаръ, которое они «заняли отъ русовъ». Письмо это называется вавилонскими талмудистами письмомъ АСУРЪ. Знаками-буквами этого письма Асуръ были записаны всѣ документы, изъ которыхъ выросла книга БЫТІЯ Библіи. Согласно преданію объ ЭЗРѢ и БИБЛІИ (Тора), онъ около 395 года по приказу царя Артаксеркса Мнемона написалъ эту Тору, переведя древніе документы съ языка Асуръ на халдейскій языкъ и халдейскія письмена. **Между 1 и 2-мъ столѣтіями послѣ Р. Х. эта халдейская Тора была переведена на іудейскій языкъ и новыми буквами-знаками — раббиникъ или четыреугольными письменами.**

У самаритянъ сохранилось Пятикнижіе Моисея на самарійскомъ языкѣ, но записанное буквами Асуръ. Наша первая Библія (Пятикнижіе Моисея) была переведена съ самарійской Библіи, но уже русскими письменами, какъ и св. Евангеліе и Псалтирь, найденные Константиномъ Философомъ.

Библія была переведена на русскій языкъ съ самаритской Библіи при св. Владимірѣ Великомъ, крестителѣ Руси.

Вотъ краткій перечень историческихъ данныхъ, которыя необходимо знать, чтобы яснѣе представить себѣ **исторію русскихъ письменъ, которыми были записаны древніе тексты дощечекъ Изенбека.**

Александръ А. Куръ

17

Рис. 63. *Репродукция страницы из журнала Жар Птица, январь 1959 г.*

до 18 вѣка, когда появилась работа извѣстнаго австрійскаго историка Іордана Іона Христофера: **Де оригинибус Склавицис-Славис**, изданная въ 1745 году въ Вѣнѣ на латинскомъ языкѣ. Эта книга, как написанная научно, попала ко двору австрійскаго императора, заинтересовала его и онъ далъ ей ходъ.

Авторъ Іорданъ де Іона Христоферъ разобралъ причину появленія прозвища Склабы и указалъ на то, какъ его превратили въ рабскую кличку. Чтобы загладить всеобщую ошибку, онъ предложилъ называть не Склабами, а Славами, указавъ, что многія племена, которыя прозвали Склабами, въ свое время, въ древности, были знаменитыми и достойными народами, покрывавшими себя славой и такъ и вошедшими въ Исторію европейскихъ народовъ.

Съ этого момента появился новый терминъ СЛАВЯНЕ, который сейчасъ же подхватывается всѣми тѣми, кого когда-то несправедливо прозывали Склабами.

Когда нѣмецкіе ученые начали придумывать свою первую версію своего «арійскаго» происхожденія, они воспользовались этимъ новымъ терминомъ «Славяне» для обозначенія всѣхъ тѣхъ, кто по языку принадлежали къ группѣ славянскихъ языковъ. Въ число «Славянъ», съ легкой нѣмецкой руки, попали и мы — Русскіе, — и всѣ тѣ народности, кто по волѣ судьбы оставили свои родные языки и принуждены были говорить по-славянски.

Дощечки Изенбека

(Продолженіе)

ДОЩЕЧКА № 20

Эта дощечка фактически есть собраніе ряда отрывковъ текста, списанныхъ съ разныхъ обломковъ, найденныхъ въ мусорѣ и кучахъ полусожженныхъ книгъ, манускриптовъ и прочихъ документовъ и собранныхъ покойнымъ полк. Изенбека Игнатіемъ Кошелевымъ.

Всѣ эти обломки частью раздавлены, частью отколоты отъ другихъ дощечекъ, а частью являются остатками отъ сгорѣвшихъ дощечекъ.

Тексты были переписаны только тѣ, которые можно было разобрать. Они пронумерованы не по смыслу, а по порядку.

1. ...ро посве также іде птоішу комоньствоі сталіашіа а врзе туіу кроід .ма сакроваста а главоу біiaізні...

2. щастѣ біаша тоіе комоньце а ум істьiaгиув обрѣзаща реиді сѣще а то ні една колем пару...

3. ...ехом такожьде деіате абоі хоцсте (м. б. хош сте) досталне нобіедоі и..

4. о нѣжіащете ова іако сва імехом а ту бо две жріахом іако овца біе гоу па пред и...

5. ..ства скуфе а сурьме родіце десент сет лiнтоі скотіа пасѣхом а кмете роем а грьце наше жітва обереста а мене па сва доіба благодените а...

6. во влесо науцрі земе раiaті пращурі такожьде деіа...

7. ...тому врезмо догиіца трвоі а клечві влеса славіті...

8. трікрате русь погнебшіа встане...

9. ісгуните доцѣлесепа иоі од іньске отрецете а ноін... здѣ сеі...

10. ...ко востате іма се крате...

11. тако стара ирія ознікне а тако іміахом тра-нат...

12. многаіа племоі ідьшіа до степноі наші...

13. од стрѣлоі не віддаі суне...русь есь едін...

14. вопіащете до сварзе о помоце бжьск...

15. гріахате мецоі не слеихате гласоі... іа... к...

16. а не стане іедін ден...

17. ісиріагоша оце соіл..на онцек мі...

18. рѣщеху оноі дѣтем безте до куще а та...

19. ...ако боде зліа цас...по.....а

20. ...ерва поціахом граді окреніате акромѣх бо тоі не іміахом...лот...

21. ...стужь не поімеімо по...

22. а ту вдару на прде а сеі верьже на о...н... а...

23. ту бо слва влека а ту вѣщіаіаше матоірьна кроідлема біаць..ко

24. тако врезі тѣскоша од иоі..оіе мужі суте просте...а .двоі не гобзіац утьсіа г...іа..

Очень интересны отрывки 5, 6 и 8-ой. Особенно отрывокъ 8-ой о томъ, что Русь три раза гибла, казалось бы, безнадежно (такъ я понимаю слово **погнебшіа**) и три раза вставала. Кто губилъ Русь и какую Русь, намъ неизвѣстно.

18

***Рис. 64.** Репродукция страницы из журнала Жар Птица, декабрь 1958 г.*

...писный Аскольдъ Дира, онъ же Диросъ-аланъ Дощечекъ Изенбека, Олегъ Вѣщій никогда не убивалъ. Дощечки говорятъ, что одно время Аскольдъ и Диросъ-аланъ правили вмѣстѣ, но затѣмъ Дироса выгнали и тотъ ушелъ туда, откуда пришелъ. Весь этотъ періодъ остался для насъ неизвѣстнымъ и Сильвестръ молчитъ о немъ.

Извѣстно, что Олегъ Вѣщій правилъ 31 годъ, изъ которыхъ извѣстно только 5 лѣтъ его правленія, а 26 лѣтъ исключено. Изъ правленія Игоря Стараго исключено 27 лѣтъ его правленія, изъ правленія Ольги Мудрой (Св. Ольга) исключено 15 лѣтъ, а изъ правленія Святослава Храбраго исключено 22 года. Владиміръ Святой и Великій правилъ 37 лѣтъ, и изъ этого правленія исключено 20 лѣтъ. Сынъ его Мстиславъ Удалой правилъ въ Русской Землѣ какъ великій князь, но объ этомъ Сильвестръ молчитъ и изъ правленія Мстислава Удалого кто-то исключилъ 14 лѣтъ.

...изъ лѣтописи годы, о которыхъ сообщалось выше, мы получимъ цифру 214 лѣтъ. Цифра страшная. Она говоритъ, что фальсификаторы нашей начальной Исторіи **отняли отъ русскаго народа 214 лѣтъ его блестящей исторіи и скрыли во имя своей собственной выгоды и цѣлей.**

Можетъ ли 2-ая Повѣсть временныхъ лѣтъ Сильвестра быть авторитетной основой нашей официальной исторіи?

Конечно, н ѣ т ъ!

Въ заключеніе этой главы необходимо подробнѣе остановиться на рядѣ отрывковъ изъ 1-ой Повѣсти временныхъ лѣтъ инока Нестора, которые дошли до насъ и сохранились среди нашей лѣтописной литературы, а также въ цитатахъ лѣтописцевъ Польши, Чехіи, Хорватіи и другихъ народностей.

(Продолженіе слѣдуетъ)

А. Куръ

Дощечки Изенбека

(Продолженіе)

Текстъ передается здѣсь безъ разбивки на отдѣльныя слова, чтобы читатели сами могли понять трудность этой разбивки.

ДОЩЕЧКА № 24 (серія дощечекъ)

1. **ісгріндетьсьсоідоімногаіадажбоопомоще ніудемсвеімітакострахоіне-**
2. **імьпонеждоідревлоіілконовоіоноінецоіс-тетоііеріахомоніеміакожде-**
3. **хощетьісеждіехомносвіедиеотоіеміакоім-іахом (нѣсколько словъ прочесть невоз-**
4. **можно), себопоропзенцьбіамієстооіакоі- -есіліесщегодея-**
5. **русеебіетеітогрндобіамалоатакожьдено-пріетоесожегпентоіпрахіпуп-**
6. **пелоітоіапіетріемаростриценоіобаснапол-оііміестосоіеостанлієноцеб-**
7. **омьземіетаіорускаіеісенеозерещетесеон-ісапезабудещетоіутамбокрно-**
8. **поінапіехсенліліаццеітакмосемоіопраніе-гропдіехомьотосеопорензенц-**
9. **іеславатіекощетьпорусіемітоіеснарозеім-утоііанцетосіеміспоіоііма-**
10. **тенаконешоіеводерзетеіворусегоіебосіе-цренгоііругаіміашутьдатеп-**
11. **конензоіоевеіогнеьчоіелузоіотоіаіміахо-мдржетесещерутуособіудаі-**
12. **мутьіадьіноітвузанасіесноідоемртеісло-мдіехоутьноісебомногіаслов-**
13. **жещекостесвоіаоболопіеіопожделащасе-мезенміругакоантіесьмоіміахо-**
14. **мьуптуіславупоіуцебоземіетакьвоіславі-єрценіеніколіждепросіанценіж-**
15. **ієслвоуруіехомьсвботемолоіньтрімцео-моііехомьсетіелесоіпапіаіри-**

16. **іехомьслвутакожьде**

1. (на оборотѣ) **пііиосуренноітнуославоутун-ситекратоідепоіогиіцоі-**
2. **узгнехомьодоубоіітакоснонавлеціемоара-ціемохилуонеіськмедажьбоиоі-**
3. **внуцоінесміехомнехатіеслвоіннашеизані-ецоісебонтіебіахомпорусько-**
4. **лапіідріенлебіахомрусепребендіехомоно-і (испорченъ текстъ) сеополоі**
5. **ныдеопредехібепрзеіакохоробріаесеітан-олоіньсперноіцеродесеісео-**
6. **осереньцесеоноііантіеменепмірyодерже-щетьнобіедоіогодіеіростриеeн-**
7. **етьнобоііеононіехтекостнегуноіокриеел-впехжадіанцесеітаборбазурі-**
8. **набіаіесегодьсообратіпіаcoeгуньнтоііене-манаоценапіенвлезеібоіетеро-**
9. **збіениозиіценіасебьтеідьнобрінаквен-іеізабоіетоііесеоінеморіа-**
10. **одоідіеодрусебзерусоінебріанценутьжер-твоіліудьскеапіжіежіпотіпае-**
11. **дііепподіповоптекнієтоіазрпамлековур-епітноутраніехозбражденоу-**
12. **імедпикоді ждежіпіуптоіпіуанереноіісе-вріазеіелапитебзедаіашуть-**
13. **жртвеіпіуіетрашноучолоніепоуітонеім-іахомдіатеіакосьмодажбоне-**
14. **внуцоініеміахомкрапцетезаіпестопоічіу-зема. . . (текстъ испорченъ)**

(дощечка вторая)

1. **сежертьвапапіаіемедсуреоденентесоіпоі-іпалеудіаніаіпасурістапіена-**
2. **тріедніапотіехсрепзвльпуціндепаітаб-енденетьпапіежртвабземіраніе**

9

Рис. 65. *Репродукция страницы из журнала Жар Птица, июль 1957 г.*

Дощечки Изенбека

(Продолженіе)

СБОРНАЯ ДОЩЕЧКА № 27 (Готская)

Дощечка эта собрана изъ обломковъ и осколковъ многихъ дощечекъ, найденныхъ и подобранныхъ вѣстовымъ полковника Изенбека. Названа она ГОТСКОЙ потому, что въ текстахъ этихъ обломковъ и осколковъ упоминаются ГОТЫ.

ОСКОЛКИ №№ — ТЕКСТЫ

1. ...итва інія до полноще... аб... годі...
2. ...жітва ін... Алдорѣхова нiктоже іділі... к
3. ...о.о наступоіщу іе коне роту ..пуча іе боурѣху..т.
4. е..міахом рѣщеш..т.х..
   оліар іаковоі на годь ідь...
5. и боліаре сегенія іже убія соіна іерменрѣха а отрка гуларѣха раніп іа..оі...
6. ...ндорѣху дане діахом од то......
   ..а іміахом даіащет...два стоі то....
7. ...щас іерменреху іде годь до полунощь а пріде на ноі а пороби
   ..ане бріаще а отркъва імахом тенжете то бо злаіа твъріаі а та
   ....русе паде а врзе естиана на ноі влацевоі а то трваща сен..
   ....ъ ліатоі а зътрехом сен а отърокваста щасе отрчех...
   ...асенце русе вольноі а жівехом так...
   .....ібва русоі возпріаще опер...
   ......жа годь туі...
8. ...е боте огржіаху земе руськолане а обоіщаху н...
   .....мнозіа а то тенщана оце до лѣсоі у врозенце а ураз...
   ....на годь всеіа соілоі и рострщете іу біаш...
9. ..на іета біаша за шес конорѣху скоідва ізтие алдорѣх а праправ
   .це готорѣх се бо іесь прадо іерменрѣху...
   ...іак..п...
10. ..ѣпа..а..по тѣ (отрывокъ очень попорченъ) ..адь окарьеща а отб...
11. ..оі ліатоі біащі тамо годе іерменрѣхе а се злобіащоі на ноі а ту
    біаша уборце аліка а годе біа потсніана а од трцна до донще а до
    не а іерменрех ніаі віна ліубоі братре сте позе ноіавенде нашоі
    а тако се уборжещеті сіа біа жівут пов...
12. ..сн щасе коліебва годь іде на ноісе іерменрех со егуните а тако се
    ндорже она а сме іміахом два вразі на два конціа земе нашіа а та
    болорен предо трудоі алке ото ту матоірьсна детшіа рещемо іако смеіаі надпуте на егунитіа оперве и рострещіте іу а сен повратітесе
    на годь там бо уврже соіне іерменрехе а замертве оніа а ту гураік
13. друг наш тако ніаі крове а ніноі а подле таіа за едіно ліато шед
    мкщем на ноі а тократь болорев жек о іжденеті годе а тако удеіа о
    дрещене стоаіміахом чесва та урощенте добростенте до главе сва іако хом на тоі ста боріа до жівіат нашех
    железва оне нашех іако колo а комоніа еста соіла нашіа то бо даіахом
    ста інема іако ста глут
    ... (сколото).

Выбранные отрывки текстовъ изъ обломковъ разныхъ дощечекъ собраны мной воедино и названы «Сборной дощечкой» съ нумераціей № 27. Сдѣлано это потому, что въ текстахъ этихъ обломковъ упоминаются ГОТЫ, ихъ рехи-короли, а также рядъ новыхъ историческихъ данныхъ о борьбѣ нашихъ предковъ съ этими готами. Четные номера — лицевая сторона, нечетные — обратная сторона обломковъ.

На №№ 5 и 9 спеціально обращаю вниманіе тѣхъ, кто еще до сихъ поръ вѣритъ во вранье готскаго историка Іорданеса...

(Продолженіе слѣдуетъ)

А. Куръ

17

Рис. 66. Репродукция страницы из журнала Жар Птица, октябрь 1958 г.

Не видно этого. Многіе бросаютъ свои имена, мѣняютъ ихъ на собачьи клички чужбины, считаютъ себя уже «иностранцами». Настоящіе иностранцы надъ ними смѣются, не уважаютъ ихъ за смѣну народности, за **измѣну своему Народу**, за забвеніе своихъ родителей. Да, иностранцы смѣются надъ такими людьми, ибо не нужны они ни Россіи, ни самимъ себѣ, ни чужеземцамъ.

Но тѣ же иностранцы въ высшей степени цѣнятъ человѣка, сохраняющаго свою народность, вѣрнаго по своему, носящаго имя, какъ въ его Землѣ, а особенно, имя и отчество Русскаго Православнаго человѣка, которому они удивляются и въ душѣ уважаютъ.

Но какъ они могутъ уважать человѣка, который, напримѣръ, изъ Ивана Гавриловича Пустышева превратился въ «Джонъ Пастъ»? Куда онъ дѣлъ своего Отца? Онъ его устыдился!

Ну, и Богъ такого постыдится, и пропадетъ сѣмя его, павши на каменистую почву, а дѣти и внуки, думая о немъ, скажутъ: «А чертъ его знаетъ, былъ какой-то эмигрантъ... Должно быть, былъ пьяница и ворига, что изъ собственной Земли выгнали!»

Держитесь же своего, Русскіе люди, и не подражайте другимъ! Только соблюденіе родныхъ обычаевъ, сохраненіе Православія, соблюденіе имени своего и отчества сохранитъ насъ отъ исчезновенія и дастъ намъ возможность, когда все злое кончится, вернуться въ лучшую среди Земель, Землю нашу, и дожить въ ней, уже не боясь того, что мы называемся русскими!

И всѣ Святые земли Русской — тоже Русскіе, и они намъ помогутъ въ нашей многотрудной жизни!

Не забывайте, Русскіе люди, вашихъ родителей, не срамите ихъ отступничествомъ, держитесь Православія, охраняйте ваше имя, отчество и фамилію отъ передѣлки на обезьяній ладъ!

Ив. Ив. Голавлевъ

Научный отдѣлъ

„Дощьки Изенбека и источники"

Самое легкое, конечно, сказать: «Дощьки Изенбека — апокрифъ!» Однако, справляясь по Словарямъ, мы находимъ, что даже «Матеріалы для Словаря Древнерусскаго языка» Изм. Ив. Срезневскаго, будучи неполными, не даютъ возможности сужденія словарнаго матеріала «Дощекъ Изенбека». Хотя въ основу работы И. И. Срезневскаго вошли около двухъ тысячъ семисотъ документовъ, но всѣ эти документы не раньше X-го вѣка. Между тѣмъ, словарный матеріалъ «Дощекъ Изенбека» заключаетъ въ себѣ слова и выраженія до IX вѣка. Принципіально нѣтъ документовъ раньше IX вѣка, такъ какъ «принято думать», что русская грамота началась съ св. Кирилла и Меѳодія. Нельзя также судить, когда точно данное слово возникло. Если оно встрѣчается въ документахъ въ XIII вѣкѣ, это еще не значитъ, что его совершенно не было до этого времени. Можно лишь сказать, что «это слово встрѣчается впервые въ XIII вѣкѣ». Однако, если оно вошло въ употребленіе въ XIII вѣкѣ, это значитъ, что оно стало общеупотребительнымъ къ XIII вѣку. Значитъ, его употребленіе въ XIII вѣкѣ никакъ не свидѣтельствуетъ, что его не было раньше. Больше того, если оно стало общеупотребительнымъ въ XIII вѣкѣ, этому предшествовалъ періодъ, когда оно еще не было таковымъ.

Значитъ, періодъ появленія слова и вхожденія его во всеобщее употребленіе, практически говоря, не можетъ быть фиксированъ какой-то точной датой (даже при наличіи даты Документа!). Это первое соображеніе. Второе, очень важное соображеніе: анализаторъ долженъ стремиться не къ своему мнѣнію, а къ истинѣ (Платонъ: «мнѣніе не есть истина!»). Старое логическое сужденіе по методу двухъ возможныхъ, то-есть, «если А не есть А, то оно можетъ быть только В» — отвергнуто. Привели къ этому атомныя изысканія. Теперь это — сужденіе трехъ возможныхъ: «Если А не есть А, то оно можетъ быть В, или С», «С» — это третья возможность!

Въ отношеніи «Дощекъ Изенбека» сужденіе можетъ быть формулировано такъ: 1) «Дощьки» могутъ быть апокрифомъ, 2) «Дощки» могутъ быть истиннымъ Документомъ, 3) «Дощьки» могутъ быть не-апокрифомъ и не-извѣстнымъ доселѣ Документомъ, а Документомъ совершенно неизвѣстнымъ наукѣ, написаннымъ на неизвѣстномъ нарѣчіи Славянскаго языка, имѣющаго большое сходство какъ съ Русскимъ языкомъ (мнѣніе автора), такъ и съ Гуцульскимъ языкомъ (мнѣніе д-ра Парамонова, Австрал. Акад. Наукъ, Канберра, Австралія), при несомнѣнномъ вліяніи Западно-Славянскихъ Языковъ, какъ Польскій, Словацкій, можетъ даже Сорабскій (Лужица, Германія). Послѣднее — заключеніе автора этой статьи.

Проф. Ковалевскій (Парижъ), сначала яростно критиковавшій «Дощьки», отказался отъ критики, хотя и сослался на свою некомпетентность въ вопросахъ филологіи. Покойный проф. В. Шириевъ высказался положительно

11

Рис. 67. *Репродукция страницы из журнала Жар Птица, июль 1959 г.*

и въ пользу изученія «Дощекъ» («Русское Воскресеніе», Парижъ, 1957 годъ). Къ нашему горю, зная, что покойный профессоръ былъ **Филологомъ**, и что такимъ образомъ, его заключеніе для насъ было весьма важнымъ, мы вступили съ нимъ въ переписку, но **смерть** оборвала эту переписку, и мы не смогли развить съ нимъ дискуссіи. Д-ръ Прокоповъ (Санъ-Франциско, Калиф. САСШ) высказался **положительно** по отношенію къ «Дощькамъ Изенбека».

Совѣтская Академія Наукъ высказалась **отрицательно**, причемъ привела аргументы такого рода, что мы ихъ **никакъ всерьезъ принять не можемъ!**

Г-нъ J. Hahn (изъ Гамборна, Руръ, Германія), хотя и не высказался въ пользу или противъ «Дощекъ», но далъ намъ недостающія свѣдѣнія о Готахъ и ихъ Царяхъ.

А. А. Куръ (Санъ-Франциско, Калифорнія, САСШ. Куръ — этимологъ древнихъ языковъ) — призналъ **подлинность** «Дощекъ Изенбека».

Всѣ «норманисты» Западныхъ университетовъ, какъ одинъ, **отрицаютъ** «Дощьки», или же **хранятъ полное молчаніе**, что и понятно: **«куда дѣваться, «норманизму»** послѣ этого?»

Иностранцы пока что не принимали участія въ дискуссіи, вѣроятно, какъ некомпетентные въ вопросѣ.

Одинъ изъ спрошенныхъ нами профессоровъ университета сказалъ: «Знаете... Ну, какъ высказаться?.. А вдругъ...» Остальное намъ стало понятнымъ. Онъ, просто, ускользнулъ отъ отвѣтственности!

Это весьма обычное явленіе и насъ оно никакъ не удивляетъ. Не всѣмъ же быть героями!

Дискуссія, пока что, еще небольшая, но она вскорѣ приметъ большіе размѣры. Нашъ долгъ дать документъ «Дощьки Изенбека» въ возможно лучшемъ видѣ, то-есть привести его **точно, не отнимая ничего и не прибавляя тоже ничего!** Въ этомъ заключается вообще всякая историческая задача, ибо только въ такомъ видѣ Документъ можетъ быть обсуждаемъ. Съ другой стороны, были уже въ прошломъ случаи, когда «непонятое мѣсто», скажемъ, можно было бы «выбросить». Такъ, въ «Словѣ о пълку Игоревѣ» было выраженіе: «дебри кисани». Сто пятьдесятъ лѣтъ его переписывали, не зная, что же это значитъ. Наконецъ (С. Парамоновъ, «Ист. Рус. въ неизвращенномъ видѣ») нашелся ключъ. Оказалось, въ Галиціи есть мѣстечко, называющееся Кисани, а возлѣ него — овраги, кустарники, и это мѣсто называется даже сегодня «дебри».

Мы не можемъ знать, что будетъ черезъ 100 лѣтъ, и какіе ученые будутъ разбирать этотъ Документъ. Не знаемъ и мнѣнія, которое они выскажутъ.

Потому-то мы **не имѣемъ права** бросать начатую работу по публикаціи, какъ бы трудна она ни была, и какія бы мнѣнія о ней не высказывались.

Никакіе «полные» словари не могутъ служить **доказательствомъ**, потому что никакой словарь не является **вполнѣ полнымъ**. Это можетъ и случится когда-либо, скажемъ, къ 3000-му году, но сегодня даже работа И. И. Срезневскаго не можетъ почитаться, какъ «полная», да онъ и самъ не претендовалъ на это, какъ не претендовала Имп. Академія Наукъ (что видно изъ предисловія).

Если нѣтъ какого-либо слова у Срезневскаго, это еще не значитъ, что **его абсолютно не было и не могло быть**. Древнѣйшіе источники **бѣдны, немногочисленны** и по нимъ съ абсолютной точностью судить нельзя. Что значитъ слово «вържетесе»? «Врга» — безусловно — санскритскаго происхожденія: «по-вергать», «низ-верж-еніе», «от-верж-енность», «от-верг-нуть», и эти слова есть въ современномъ Русскомъ языкѣ. Значитъ корень «врг-» или «врга-» древняго происхожденія. Онъ обозначаетъ дѣйствіе, связанное съ борьбой и пораженіемъ, съ «по-верж-еніемъ» на землю противника, отсюда — «вержетися», или «вържетисе» обозначаетъ «валиться», «бросаться» или «низ-вергаться» (на кого-либо). Однако, этого слова **нѣтъ** въ словарѣ И. И. Срезневскаго. Является ли **абсолютной истиной**, что данное слово, замѣченное въ рукописи, скажемъ, XII вѣка, является «словомъ XII вѣка»? **Нѣтъ, такой** претензіи настоящая наука имѣть не можетъ. Самое большее, что она можетъ сказать: «до XII вѣка» мы, молъ, его «не встрѣчаемъ». Это все. Между тѣмъ, оно **могло быть**, но не попало въ рукописи, или было въ нихъ, но самыя рукописи **истреблены** при пожарахъ и нашествіяхъ.

Наконецъ, какъ высказался г. Прокоповъ, д-ръ, могло быть и такъ: «Дощьки» отъ времени обвѣтшали и **были переписаны** писцомъ X или другого вѣка, который и **«вложилъ»** въ тексты **свои выраженія**, для пущей **ясности!** Въ такомъ случаѣ присутствіе «словъ» и «выраженій» X или XII вѣковъ вполнѣ **допустимы**, какъ «глосы», но не «на поляхъ» рукописи, а въ текстѣ. Отдѣлить ихъ очень **трудно**. Пока что мы должны ихъ разсматривать **вмѣстѣ** съ текстомъ, помѣчая **подъ** словами: «X-й вѣкъ», «раньше», «позже», «XI вѣкъ», «XII вѣкъ», «V? вѣкъ», и т. д. И только **послѣ** этой работы, сравнивая ее и выбрасывая **временно** одни или другія слова, мы сможемъ опредѣлить, **теряется ли** отъ этого общій смыслъ. Если **теряется**, значитъ, они **неотдѣлимы** отъ текста (**въ томъ** случаѣ, между прочимъ, **если** переписчикъ **не выбросилъ другого слова**, бывшаго **на этомъ мѣстѣ!**). Если же **смыслъ не теряется**, значитъ слова **лишни**.

По большинству старыхъ словъ должна быть каталогирована и сама **рукопись**. Но даже и въ такомъ случаѣ абсолютной увѣренности **нѣтъ и не можетъ быть**, въ смыслѣ точности опредѣленія, ибо методы палеографіи **устарѣ-**

12

Рис. 68. Репродукция страницы из журнала Жар Птица, июль 1959 г.

ли и не могутъ быть разсматриваемы, какъ **безошибочные.**

Всѣ основоположники палеографическихъ методовъ говорятъ о приблизительности таковыхъ, а всѣ ихъ послѣдователи употребляютъ эти методы уже какъ абсолютные, что, конечно, невѣрно! Методы эти могутъ быть названы только **релятивными.** Даже при большомъ количествѣ релятивныхъ доказательствъ **нельзя** дѣлать абсолютнаго заключенія. Всякое такое заключеніе остается **подъ вопросомъ.** Кромѣ того и самое заключеніе, если придерживаться **модерной логики,** не можетъ быть выражено формулой «да, или нѣтъ», ибо, какъ мы сказали, **логика** даетъ теперь **третью возможность:** «если не да, то можетъ быть и не нѣтъ, а **нѣчто третье».** Это самое главное въ модерной логикѣ. Со временъ Эвклида и до сихъ поръ это единственное, что дала въ логикѣ современная цивилизація. Но разъ это единственное усовершенствованіе логическаго сужденія уже достигнуто, **палеографическій анализъ долженъ его примѣнить.** Кромѣ того, нельзя игнорировать и того, что во всякой наукѣ со временемъ устанавливаются своего рода ментальныя привычки, которыя мѣшаютъ видѣть истину. Такъ, нѣтъ еще метода параллельнаго сравненія словъ со всѣми аналогичными словами Славянскихъ и другихъ языковъ. Необходимы сравненія даже съ древнѣйшими языками, ибо, напримѣръ, слово «небо» въ Русскомъ языкѣ оказывается чуть ли не Хиттитскаго происхожденія. Большинство корней Русскаго языка, если отбросить монгольскіе корни, будетъ Санскритскимъ. Въ практику еще не вошло сравненіе древне-Славянскихъ словъ съ Санскритскими. Даль объ этомъ говоритъ лишь вскользь. Между тѣмъ розыски Санскритскихъ корней много помогли бы въ палеографическомъ анализѣ. Необходимо провѣрить **правильность** нѣмецкихъ методовъ въ этомъ отношеніи. Нужно помнить и никакъ не забывать, что никакихъ точныхъ синтаксическихъ, этимологическихъ и даже орфографическихъ правилъ въ древности **не существовало.** Каждый писалъ, какъ умѣлъ. Такимъ образомъ, даже точно собравъ и каталогировавъ словесный матеріалъ, мы не можемъ быть увѣрены, что **это именно такъ!** Установленіе фактовъ «постъ-фактумъ» не является правильнымъ, ибо это можетъ явиться результатомъ простой **періодичности** явленій языка, не имѣющей характера **постоянности.** Есть варіаціи и такого порядка, когда онѣ являются выраженіемъ интеллектуальнаго уровня какъ самого писавшаго документъ, такъ и его анализатора. **Нужна широкая образованность,** прежде спеціализаціи въ палеографическомъ анализѣ. Однѣхъ, скажемъ, «нацистскихъ» или «марксистскихъ» предпосылокъ **мало. Нельзя истину подчинить партійности,** ибо первой же жертвой будетъ сама партійность, **но никогда не истина!** Наконецъ, сама установленная изысканіями **истина, должна быть всегда одной и той же и никакъ не варьировать.**

Мы нашли нужнымъ высказать наши соображенія, прежде чѣмъ передать, что же именно сказала о «Дощькахъ Изенбека» Совѣтская Академія Наукъ. Добавимъ, что совѣтскіе ученые **видѣли всего одну «Дощьку»,** а именно ту, гдѣ говорится: «Велескнигу сію пишю...» Между тѣмъ, чтобъ **дѣйствительно судить,** надо **видѣть весь текстъ!**

Осторожный и вдумчивый ученый, конечно, долженъ былъ бы попросить **всѣ** тексты, и только внимательно ихъ изучивши, рѣшить, что представляютъ изъ себя «Дощьки Изенбека». Тѣмъ болѣе, что Австралійская Королевская Академія Наукъ могла, черезъ своего научнаго сотрудника, д-ра С. Парамонова, обратиться, напримѣръ, къ А. А. Куръ, или же къ автору этой статьи, и мы бы не отказали, **разъ дѣло идетъ объ установленіи истины,** которая намъ дороже всего! Между тѣмъ, Совѣтская Академія, находясь въ «сосуществованіи» съ Австралійской Королевской Академіей, рѣшила проблему **по одному фотостату!** Такое рѣшеніе крайне опрометчиво хотя бы потому, что **эта «Доцька» какъ разъ могла быть написана позже по времени. Она могла быть также переписана болѣе позднимъ писцомъ, вставившимъ выраженія своего времени на мѣсто древнихъ.** Наконецъ, **эта «Доцька» могла быть совершенно изъ другой серіи документовъ,** къ «Доцькамъ Изенбека» не относящимся. Судить объ этомъ мы не беремся. Мы высказываемъ только наши соображенія. Ихъ можно отвергнуть, или принять, или сказать, что они тоже — «третье» возможное, какъ насъ учитъ модерная логика. Но мы понимаемъ, конечно, что Исторіи Руси, какъ **независимой науки, въ СССР нѣтъ.** Вообще Исторіи, какъ и остальнымъ наукамъ гуманитарнаго вида, **не давали** развиваться, и успѣхи этихъ наукъ не идутъ въ сравненіе съ науками техническими. Послѣ проф. Покровскаго, а затѣмъ послѣ академика Маръ, въ общемъ, Историческая наука въ СССР не выдвинула никого, хотя бы похожаго на старыхъ профессоровъ, какъ тотъ же И. И. Срезневскій. Обидно, что какой-нибудь Грегуаръ (Брюссель) можетъ издѣваться надъ русскими византологами, а съ другой стороны, видя въ нѣкоторыхъ случаяхъ поразительный недостатокъ культуры нѣкоторыхъ изъ ученыхъ, понимаешь, что ихъ труды могутъ вызвать смѣхъ не одного Хрущева. Мы никакъ не желаемъ **обидѣть** кого-либо изъ ученыхъ Совѣтской Россіи, хотя бы даже и «марксиста», потому что многимъ изъ нихъ приходится прикрываться Марксомъ безъ всякаго удовольствія. Но мы относимся безъ всякой любви къ такимъ «маститымъ» ученымъ, какъ напримѣръ акад. Лысенко, или тотъ безымянный для насъ ученый, кто написалъ «трудъ» «О классовой борьбѣ въ... Воспорскомъ царствѣ» (Савмакъ и возстаніе рабовъ). Какая мо-

13

Рис. 69. Репродукция страницы из журнала Жар Птица, июль 1959 г.

жеть быть «классовая борьба» съ дѣйствіемъ «назадъ въ Исторію»? Эта «борьба» была провозглашена Марксомъ, попросту перенесшимъ Дарвинизмъ въ гущу человѣчества, и была она провозглашена въ XIX вѣкѣ ,въ его середин̀ѣ. «Дѣйствія назадъ» такое провозглашеніе **не можетъ имѣть**, такъ же, какъ не имѣетъ юридическаго значенія доказательство «негативное»: «докажите, что **вы не дѣлали** того-то и того-то». Законы въ **правовыхъ** государствахъ тоже **не имѣютъ дѣйствія назадъ**. Мы, конечно, понимаемъ и положеніе анализатора: а вдругъ его начнутъ гнать, какъ Б. Пастернака?! Все возможно. Но мы, критикуя, конечно, имѣемъ въ виду **не личность** палеографа-анализатора, а **систему**, въ которой онъ живетъ, и наши упреки относятся «къ культу Маркса» въ наукѣ.

Съ другой стороны, всякое новое открытіе въ наукѣ, опрокидывающее прежнія представленія, встрѣчается критически и даже отрицательно. Такъ, когда въ началѣ XIX вѣка въ химіи «была господствующей электро-химическая система, согласно которой атомы были носителями электрическихъ зарядовъ, открытіе хлоруксусныхъ кислотъ и имъ подобныхъ соединеній вызвало недовѣріе и рядъ опроверженій, но послѣдующее развитіе изслѣдованій неоспоримо подтвердило существованіе такихъ соединеній» (С. Хотинскій, «Органическая химія»). То же было съ періодической системой Менделѣева, съ катализомъ Ипатьева, и такъ далѣе. Значитъ, **недовѣріе и критика** — первая стадія всякаго открытія. Какую колоссально разрушительную критику встрѣчалъ и встрѣчаетъ Эйнштейнъ даже сегодня! Все это лишь подтверждаетъ, что и недовѣріе, и критика — обычныя явленія. Но надо сразу же отмѣтить **два недовѣрія и двѣ критики**: одна руководствуется **только** соображеніями **истины**, и другая — «недовѣріе во что бы то ни стало».

Послѣдней, конечно, всякій порядочный ученый, имѣющій въ виду **только истину**, долженъ избѣгать во что бы то ни стало, ибо пристрастіе — худшее обвиненіе, которое можетъ быть предъявлено ученому.

Текстъ «Дощьки Изенбека» («Велескнига») попалъ въ Совѣтскую Академію Наукъ **черезъ Австралійскую Королевскую Академію, въ порядкѣ обмѣна культурными цѣнностями**. Мы повторяемъ, что мы бы не испугались даже сообщить Совѣтской Академіи Наукъ имѣющійся въ нашихъ рукахъ документъ, полагая, что его содержаніе интересуетъ **весь** Русскій народъ, въ томъ числѣ и тѣхъ, кто живетъ и работаетъ, въ силу невозможности поступить иначе, на Русской территоріи, захваченной совѣтами. Однако, **поскольку** мы за границей натолкнулись на «норманизмъ», въ Совѣтской Академіи Наукъ мы натолкнулись на «марксизмъ». **Одинъ другого стоитъ**, и даже, въ свѣтѣ нашего опыта, мы можемъ заявить, **что одинъ прямо переходитъ въ другой**, какъ положительный зарядъ въ отрицательный! **Очевидно, придется ждать дня, когда совѣтская наука превратится въ Русскую науку!**

Вотъ что «заключили» палеографы Совѣтской Академіи Наукъ:

«Графика и палеографія начертаній «дощечки» изображенной на фотографіи, позволяетъ **допустить**, что указанный текстъ написанъ какимъ-то неизвѣстнымъ до сего времени наукѣ докирилловскимъ письмомъ, представляющимъ собою приспособленіе для передачи звуковъ славянскихъ языковъ греческаго и латинскаго алфавита, а также, видимо, и какихъ-то другихъ древнихъ азбукъ.

Но факты языка, выразившіеся въ текстѣ, не позволяютъ признать разсматриваемый памятникъ подлиннымъ. Въ немъ не отразились послѣдовательныя черты, характерныя для славянскихъ языковъ до X и IX в., наоборотъ, въ немъ имѣются особенности, возникшія въ славянскихъ языкахъ позднѣе.

Выявляющееся на матеріалѣ «дощечки» произношеніе звуковъ, соотвѣтствующихъ общеславянскимъ носовымъ гласнымъ, звуку «е» (ѣ) и отдѣльныя морфологическія черты не только не характеризуютъ какой-либо періодъ исторіи опредѣленнаго славянскаго языка или діалекта, но даже свидѣтельствуютъ о явленіяхъ, **сосуществованіе** которыхъ, съ точки зрѣнія современнаго славянскаго языкознанія, абсурдно.

Есть основанія полагать, что «Дощечки Изенбека» представляютъ собой одну изъ поддѣлокъ А. И. Сулукадзева (начало XIX вѣка)».

(Мы передали этотъ текстъ по старой орфографіи и подчеркнули слова «допустить» и «сосуществованіе»).

1. Мы должны сказать, что **нами уже произведено сравненіе текста «Дощекъ Изенбека» съ текстами Сулукадзева. Результатъ сравненія: «Дощьки» не имѣютъ ничего общаго съ поддѣлками А. И. Сулукадзева!**
2. Никакихъ помятниковъ словесности до IX вѣка **нѣтъ**, и поэтому **всѣ** «знанія» спеціалистовъ объ этомъ — **основаны на догадкахъ!**
3. **Совершенно нѣтъ никакихъ точныхъ данныхъ и о произношеніи звуковъ**, а если есть, **то они основаны на догадкахъ нѣмецкихъ филологовъ, что еще нуждается въ серьезной провѣркѣ!**
4. Нѣмцамъ, напримѣръ, **непонятно мягкое «е» (ѣ)**, они его не чувствуютъ, и характерно, что всѣ «обрусѣвшіе нѣмцы», какъ Даль, Гротъ и Ольденбургъ были **противъ буквы** «ять» (ѣ).
5. Какія, напримѣръ, «данныя» у г. анализатора. . . о языкѣ Гуцуловъ, скажемъ, X или V вѣка? И какъ Гуцулы въ это время назывались?
6. Къ какому **точно** вѣку можно отнести **переходъ** славянскихъ «тл» въ «тр»?
7. Каковъ былъ языкъ, скажемъ, Древлянъ?
8. Гдѣ ихъ **писанные памятники?**
9. Всякое слово, возникшее въ ту или другую

14

Рис. 70. *Репродукция страницы из журнала Жар Птица, июль 1959 г.*

эпоху, **раньше**, чѣмъ стать **общеупотребительнымъ**, было сначала регіональнымъ, а еще раньше было **родовымъ** и, можетъ, даже **семейнымъ**! Сколько на это ушло **времени?** Сколько времени потребовалось до вхожденія его во всеобщее употребленіе?

10. Можетъ ли серьезный ученый судить **только** на основаніи **одной** страницы обо всемъ трудѣ?

11. Если **нѣтъ**, то почему же совѣтскій анализаторъ **судитъ** обо всѣхъ «Дощькахъ Изенбека» на основаніи **одной** «дощечки»?

12. **Языкъ** анализа — тяжелый, обильный придаточными предложеніями, недостаточно отдѣленными другъ отъ друга и, въ общемъ, даже не современный, а какъ бы XVIII вѣка. Такой языкъ отнюдь не служитъ для поясненія сюжета, а скорѣе для его затемненія.

13. Психоаналисъ даетъ изъ «мнѣнія Академіи» два слова чисто политическаго содержанія: «допустить. . . сосуществованіе», явно относящіяся къ политическому моменту «марксистскаго» толка.

14. Каковы **матеріалы** языковаго порядка, находящіеся въ рукахъ Академіи и относящіеся къ вѣкамъ до X-го и IX-го вѣковъ? По нашимъ свѣдѣніямъ, **такихъ матеріаловъ нѣтъ!**

15. Какъ же можно судить о какихъ-то «характерныхъ чертахъ періода, характеризующихъ. . .» и такъ далѣе, **если нѣтъ** языковаго матеріала до IX-го вѣка?

16. Каково было произношеніе «носовыхъ звуковъ и «ѣ» (мягкаго е) до. . . IX-го **вѣка?** Кто его знаетъ и кто сохранилъ это произношеніе?

17. . . .«**даже** свидѣтельствуетъ о явленіяхъ **(какихъ?)**, сосуществованіе которыхъ, съ точки зрѣнія современнаго славянскаго языкознанія абсурдно. . .» Что знаетъ современное славянское языкознаніе **о языкахъ до IX-го** вѣка? Ясно, что разъ **нѣтъ памятниковъ** того времени, то **нѣтъ и** знаніи **языковъ** того же времени.

18. Намъ кажется и мы въ этомъ увѣрены, что Совѣтская Академія Наукъ, **просто «отмахнулась»** отъ «ДощекъИзенбека», какъ **исходящихъ отъ «бѣлыхъ»** и противорѣчащихъ «марксистскимъ установкамъ».

19. Съ нашей точки зрѣнія, **надо** прежде всего **изучить** весь Документъ, его **содержаніе, историческіе факты**, заключенные въ немъ, и только тогда высказываться.

20. Анализъ долженъ быть не только **палеографическимъ**, но и **историческимъ, филологическимъ**, безъ предвзятостей «норманизма» и «марксизма», а также, **географическимъ, литературнымъ, философскимъ** и т. д. Только **тогда** выяснится его цѣнность, а также и значеніе для Исторіи и литературы Славянскихъ языковъ.

Отвѣтилъ **Ю. Миролюбовъ**

По поводу „Дощекъ Изенбека“

Мы уже не разъ писали, что насъ занимаетъ и обязываетъ **не внѣшняя форма «Дощекъ»**, не ихъ автентичность, а **содержаніе этого документа**. Въ 1957 году въ «Русскомъ Воскресеньи» (Парижъ) покойный профессоръ-филологъ и извѣстный писатель Борисъ Ширяевъ высказался **въ пользу «Дощекъ», основываясь на филологическихъ данныхъ**. Мы вступили съ нимъ въ переписку, но къ нашему крайнему сожалѣнію, не успѣли списаться, какъ уже смерть отняла у насъ уважаемаго сотрудника и писателя, имѣвшаго большой авторитетъ въ этомъ вопросѣ.

Совѣтская Академія Наукъ, до которой дошло описаніе одной изъ «Дощекъ», отозвалась **отрицательно**, приписывая авторство нѣкоему г. Сукуладзеву, работавшему въ началѣ XIX вѣка. Ознакомившись съ его попытками, мы пришли къ выводу, что **мнѣніе Сов. Академіи Наукъ невѣрно. Языкъ и стиль Сукуладзева не имѣютъ ничего общаго съ языкомъ и стилемъ «Дощекъ»**. Такое ошибочное мнѣніе могъ вынести лишь весьма ограниченный въ своихъ соображеніяхъ человѣкъ. Да это и понятно: «Дощьки» находились **въ рукахъ бѣлыхъ**, и Академія, находящаяся **въ рукахъ красныхъ**, не могла, **если бы и хотѣла**, высказать свое **независимое мнѣніе**.

Въ общемъ, никакіе аргументы сегодняшняго дня не могутъ поколебать нашего мнѣнія. Дискуссія о «Дощькахъ» должна имѣть мѣсто, по крайнѣй мѣрѣ, **лѣтъ пятьдесятъ**, пока будетъ установлена ихъ подлинность.

Наша задача, не оглядываясь ни направо, ни налѣво, продолжать изученіе, переводы, публикаціи «Дощекъ». Позже окажется, что мы были правы.

Если же мы сейчасъ остановимся, потому что г. Иксъ, или г. Игрекъ высказались **противъ**, послѣ окажется, что ни тотъ, ни другой не отнеслись достаточно серьезно къ вопросу. **Наше дѣло — продолжать!** Мы и будемъ продолжать. Что касается будущаго **рѣшенія уже свободной отъ «марксизма» Академіи Наукъ, оно можетъ быть прямо противоположно сегодняшнему!**

Редакція

15

Рис. 71. *Репродукция страницы из журнала Жар Птица, июль 1959 г.*

подвелъ Карла, и что [illegible] тутъ ни при чемъ. Но царь потерялъ душевное равновѣсіе, и далъ волю мести: вырѣзалъ гетманскую столицу Батуринъ, и сталъ казнить запорожцевъ (живыхъ и умершихъ). А гроза между тѣмъ надвигалась. Турція, подстрекаемая Швеціей, объявила Москвѣ войну, и царь, лишившись козачьего совѣта, выступилъ навстрѣчу туркамъ въ Молдавію и кампанію эту проигралъ (1711). Правда, онъ вознаградилъ себя побѣдами на сѣверѣ, завладѣвъ всѣмъ Прибалтійскимъ краемъ (1721), но къ козакамъ продолжалъ относиться съ подозрѣніемъ. Еще въ 1709 г. для охраны границы на Украйнѣ была организована ландмилиція изъ остатковъ прежнихъ войсковыхъ сословій. Для Малорусскихъ же козаковъ царь имѣлъ другое заданіе — посылалъ ихъ въ рабочіе походы: на рытье Ладожскаго канала, на стройку Питербурха, въ Персидскій походъ и т. д., гдѣ они погибали десятками тысячъ отъ непосильнаго труда и отъ непривычнаго климата. Впрочемъ, въ подневольное положеніе попали теперь не одни козаки. Съ завоеваніемъ Прибалтики къ власти быстро выдвинулись **нѣмцы, которые, освоившись съ ситуаціей, изъ побѣжденныхъ превратились въ проводниковъ европейской цивилизаціи, а послѣ смерти Петра заняли и первенствующее положеніе въ имперіи.**

Съ Малорусскимъ казачествомъ еще считались, но лишь какъ съ военной силой. Козаки участвовали въ Турецкой войнѣ (1735-1739), въ Семилѣтней (1757-1761) и въ Турецкихъ войнахъ императрицы Екатерины (1768-1774 и 1787-1791). Но какимъ жалкимъ кажется походъ фельдмаршала Миниха на Крымъ (1736) по сравненію съ лихимъ налетомъ атамана Сирка (1676). Впрочемъ, крымцы по-прежнему оставались хозяевами въ степи, и въ томъ же 1736 году ханъ увелъ изъ Украйны 30.000 человѣкъ. Съ этимъ разбоемъ было покончено лишь въ 1774 г., когда Россія вышла къ берегамъ Чернаго моря. Тогда же была упразднена Рѣчь Посполитая (1773) и разрушена Сѣчь (1775), а съ присоединеніемъ Крыма (1783) козачество [illegible]ся, и во вторую Турецкую [illegible] довалъ уже администраторъ Потемкинъ. Суворовъ, жившій въ тѣ времена, создавшій свою непревзойденную «науку побѣждать», какъ бы подвелъ итогъ традиціямъ козачества.

Замѣчательно, что въ этотъ второй періодъ (1605-1783), Москва вела войны въ той же последовательности, какъ и въ первый (1462-1605). Отдѣлы Польскій соотвѣтствуютъ Литовскому, Турецкій — Татарскому и Шведскій — Ливонскому. Въ нихъ много общаго. Въ самомъ дѣлѣ.

1) Войны Москвы съ Польско-Литовскимъ государствомъ въ Бѣлоруссіи за счетъ Украйны, приводили къ ожесточеннымъ боямъ (Орша 1514 и Конотопъ 1659).

2) Побѣдоносныя войны Москвы съ Татарами и Турками (Казань 1552, Астрахань 1556, Азовъ 1569 и Хотинъ 1673, Львовъ 1675, Азовъ 1696), указывали на главное направленіе для развитія Московскаго государства.

3) Войны Ливонская (1558-1582) и Великая Сѣверная (1700-1721) отличались продолжительностью, приводили къ столкновенію съ чужеземными культурами и къ господству самозванцевъ и временщиковъ.

Итакъ, мы видимъ, что украинскій вопросъ стоялъ во главѣ угла дѣла Русскаго объединенія въ продолженіе этихъ трехсотъ лѣтъ, когда, по подсчетамъ академика В. И. Ламанскаго, Турки и Татары угнали **отъ трехъ до пяти милліоновъ русскихъ людей (въ большинствѣ украинцевъ) въ неволю.** Однако, по ироніи судьбы, Украйной владѣли сѣверныя страны, Литва съ Польшей, а затѣмъ Москва, для которыхъ Балтійскія дѣла казались ближе и понятнѣе, чѣмъ далекая Украйна. Но исторія имѣетъ свою логику, и совсѣмъ не случайно, что раздѣлъ Рѣчи Посполитой и Объединеніе Руси произошли одновременно съ паденіемъ Крыма. Оба были лишь разными сторонами одного и того же дѣла.

Владиміръ Кратъ

Лосъ Анжелесъ

Документація № 1.

Матеріалы къ изученію „Дощекъ Изенбека“

СООБЩЕНІЕ НѢМЕЦКАГО ЭРУДИТА г-на I. ГАНЪ, ГАМБОРНЪ, ГЕРМАНІЯ,

О КОРОЛЯХЪ ГОТОВЪ

Въ Германской Мифологіи извѣстенъ **Дитрихъ** (изъ Верна), король Остроготовъ **Теодорихъ Великій** (456-526), который убилъ въ 489 году Итальянскаго короля **Одоакра**, около Вероны, и который основалъ въ Италіи имперію Остроготовъ, сравнительно сильную, но продержавшуюся недолго. Историческія событія этой эпохи въ общемъ переданы въ мифологіи и героическихъ пѣсняхъ, которыя въ XI, XII и XIII вѣкахъ приняли эпическую форму. Такимъ образомъ, матеріалы, касающіеся **Дитриха**, превратились въ поэму **«Воронья Война»** («Діе Рабеншляхтъ»). До нашего времени дошли только отдѣльныя фрагменты этой поэмы.

Ни въ Исторіи Міровой, ни въ Энциклопе-

14

Рис. 72. Репродукция страницы из журнала Жар Птица, август 1959 г.

дія нѣтъ указаній, въ какихъ отношеніяхъ **монастырь въ Доберанѣ (Мекленбургъ)**, построенный въ XIII вѣкѣ, и Мекленбургъ со своей стороны, были съ королемъ **Антыреусомъ** (Antyreus), самое имя котораго похоже на греческое. Даже наилучшіе источники не всегда даютъ то, что желаютъ въ нихъ найти.

I. Ганъ, Гамборнъ, Германія.
Получено отъ г. J. Hahn, Hamborn, Германія, въ 1950 г. въ Брюсселѣ.

Примѣчаніе Редакціи: недостающія свѣдѣнія находятся въ книгѣ X. Marmier «Сѣверныя Письма», Брюссель, 1840 г., издан. Вутерсъ (Woeters, rue d'Assaut).

Въ Южно-Русскомъ Эпосѣ, «Сказы Захарихи», есть упоминаніе «о Гонтарѣ», въ которомъ мы видимъ «Антыри» или «Антиреуса» Мекленбурга, потому что и Поэма «О кралевичѣ Марко Храбромъ», являвшаяся чисто Мекленбургской, тоже м и г р и р о в а л а и найдена нами въ Юго-Славянскомъ (Србскомъ) Эпосѣ.

Мы считаемъ, что Сказы Захарихи и «Дощечки Изенбека», а также Легенды Мекленбурга должны быть разсматриваемы вмѣстѣ, ибо характеризуютъ собой если не IX, то VIII и болѣе раннie вѣка Славянскаго прошлаго въ Германіи.

Дальше слѣдуетъ нѣмецкій текстъ письма г. I. Гана (Гамборнъ).

Als Dietrich (von Bern) lebt in der deutschen Sage der Ostgotenkönig Theoderich der Große (456-526) fort, der 489 den italienischen Herrscher Odoaker bei Verona schlug und ein relativ mächtiges aber nur kurzlebiges Ostgotenreich in Italien gründete. Geschichtliche Ereignisse jener Zeit pflegen in Sagen und Heldenliedern weitergegeben zu werden, die dann später — im 11., 12. und 13. Jahrhundert — die Gestalt von Epen annahmen. So wurde aus dem Dietrichstoff die Dichtung „Die Rabenschlacht", von der aber nur Fragmente übergeliefert sind. Wie das im 13. Jahrhundert erbaute Kloster Doberan in Mecklenburg und wie Mecklenburg selbst in Verbindung mit dem doch sehr griechisch klingende Namen eines Königs „Antyrous" zu bringen sind ist aus der Weltgeschichte nicht zu ersehen. Auch Lexikon und der sehr umfangreiche Kulturfahrplan Werner Steins sagen darüber nichts. Selbst zuverlässige Quellen geben nicht alles her, um was man bei ihnen anklopft.

ВТОРОЙ АНАЛИЗЪ

отзыва Ак. Наукъ СССР относительно «Дощекъ Изенбека»

«...но факты языка, отразившіеся въ текстѣ, не позволяютъ признать разсматриваемый памятникъ подлиннымъ» — пишетъ Академія Наукъ СССР.

Какіе же это факты языка? А вотъ какіе:

«Въ немъ не отразились послѣдовательныя черты, характерныя для славянскихъ языковъ до X и IX вѣковъ».

Можно думать, что Ак. Наукъ уже имѣетъ достаточно матеріаловъ о всѣхъ славянскихъ языкахъ и діалектахъ **до X и IX вѣковъ**, чтобы утверждать, что языкъ дощекъ не подходитъ ни къ какому языку или діалекту.

Но вѣдь этого нѣтъ. Всѣхъ существовавшихъ до X и IX вѣковъ древнихъ русскихъ нарѣчій **никто не знаетъ**, а если этотъ языкъ, по мнѣнію спеціалистовъ Ак. Наукъ «не отражаетъ послѣдовательныхъ чертъ...», то это нисколько не доказываетъ, что такой языкъ не существовалъ.

*

При внимательномъ и неоднократномъ чтеніи этого Документа лицу, знакомому со славянскими языками, онъ становится понятенъ и не противорѣчитъ ни грамматикѣ, ни строенію фразъ, ни смыслу, вложенному въ текстъ, что уже является доказательствомъ возможности существованія подобнаго доселѣ неизвѣстнаго языка или діалекта.

*

Далѣе Ак. Наукъ пишетъ: «Въ немъ имѣются особенности, возникшія въ славянскихъ языкахъ позднѣе».

Во-первыхъ, **никто не можетъ утверждать, что особенности языка возникали одновременно и повсемѣстно.** Эти особенности могли долгое время существовать локально, какъ мѣстное нарѣчіе, пока не получали регіональнаго распространенія.

Во-вторыхъ, «Дощечки» (или часть ихъ) могли и вѣроятно были переписываемы неоднократно, спустя долгое время послѣ ихъ первоначальнаго составленія, и послѣдній лѣтописецъ могъ замѣнять слова и выраженія устарѣлыя и малопонятныя болѣе современными, или снабжать текстъ собственными пополненіями и объясненіями.

*

«Выявляющееся на матеріалахъ дощечекъ произношеніе звуковъ, соотвѣтствующихъ обще-славянскимъ носовымъ гласнымъ, звуку «е» (ѣ) и отдѣльныя морфологическія черты не только не характеризуютъ какой-либо періодъ изъ исторіи опредѣленнаго славянскаго языка или діалекта, но даже свидѣтельствуютъ о явленіяхъ, сосуществованіе которыхъ съ точки зрѣнія современнаго славянскаго языкознанія абсурдно».

*

Получается впечатлѣніе, что наукой языкознанія уже установлена какая-то система для опредѣленія «періодовъ исторіи славянскихъ языковъ» на основаніи произношенія носовыхъ звуковъ (произношеніе коихъ, конечно, неизвѣстно, и для разныхъ мѣстъ вѣроятно

15

Рис. 73. *Репродукция страницы из журнала Жар Птица, август 1959 г.*

было различно) и отдѣльныхъ морфологическихъ чертъ (какихъ? не указано) и, если къ этой схемѣ или системѣ памятникъ не подходитъ, то, по заключенію Акад. Наукъ, онъ уже не является подлиннымъ документомъ.

Врядъ ли подобная система или схема можетъ существовать въ абсолютной непогрѣшимости, и отступленія отъ нея (если она только существуетъ) всегда возможны и допустимы, съ появленіемъ каждаго новаго факта или документа, какъ это постоянно случается при научныхъ изслѣдованіяхъ.

*

Неуказанныя Акад. Наукъ «морфологическія черты», одновременное сосуществованіе которыхъ абсурдно, могли, какъ сказано нами выше, появиться позднѣе, при перепискѣ въ болѣе позднее время, **ибо никто не утверждаетъ, что этотъ памятникъ является первоначальнымъ оригиналомъ болѣе древнихъ событій**, какъ и «Слово о Полку Игоревѣ», которое, какъ извѣстно, переписывалось неоднократно.

Точка зрѣнія современнаго славянскаго языкознанія **совершенно относительна**, и то, **что кажется абсурднымъ сегодня**, можетъ оказаться **фактомъ** черезъ нѣсколько десятковъ лѣтъ.

«Слово о Полку Игоревѣ» также не было признано и оцѣнено при его появленіи, а потомъ, и до сего дня продолжаетъ быть предметомъ изученія.

*

Отъ всего этого отзыва Академіи Наукъ СССР создается впечатлѣніе, что кто-то въ Акад. Наукъ просто отмахнулся отъ этого документа, не углубляясь въ него и, просмотрѣвъ фотографію, написалъ краткую резолюцію весьма общаго характера въ видѣ «загадка и нѣчто», какъ будто желая отдѣлаться отъ чего-то не стоющаго вниманія и разсмотрѣнія.

*

Вѣроятно такъ же относилась въ свое время прежняя Акад. Наукъ и къ «Слову о полку Игоревѣ», пока оно не создало эпоху въ исторіи древне-Русской литературы.

*

(Поражаетъ сложный и громоздкій языкъ самого отзыва: что-то вродѣ «высокаго штиля» XVIII столѣтія).

Др. К. Прокоповъ

✦ ✦ ✦ ✦ ✦

Эпосъ, фольклоръ, мифологія и ихъ значеніе

Научнаго опредѣленія этихъ трехъ видовъ знанія о прошломъ своего или чужого народа, въ сущности, не существуетъ. Всѣ, болѣе или менѣе, подразумѣваютъ подъ ними **нѣчто**, но каково это **нѣчто**, даже ученые особенно не распространяются, и сюжетъ изученія остается расплывчатымъ. Начнемъ съ Исторіи. Исторія, если она правдива, есть собраніе дѣйствительно бывшихъ фактовъ въ жизни народа, ихъ хронологія, описаніе причинъ и слѣдствій. Эпосъ занимается тѣмъ же предметомъ, но уже въ **пріукрашенномъ** видѣ, гдѣ есть не только факты, но и вмѣшательство воли боговъ. Фольклоръ уже включаетъ въ себя не только дѣйствительныя легенды, но и воображаемыя, хронологія каковыхъ либо отсутствуетъ, либо измѣнена. Преданія и легенды — неписанная Исторія народа, въ которой сохранились какъ дѣйствительныя событія, такъ и **символизація** таковыхъ. Наконецъ, мифологія есть уже область чисто чудеснаго, гдѣ дѣйствительности отведено весьма малое мѣсто. Она обнимаетъ собой **религіозное** прошлое народа. Но такъ какъ въ прошломъ человѣкъ былъ религіозенъ прежде всего, то и мифологическая сторона пронизываетъ собой какъ эпосъ, такъ и фольклоръ. Такимъ образомъ, всѣ въ этихъ трехъ видахъ знанія **связано между собой** религіозной основой. На ней, религіозной основѣ, показаны историческія событія либо въ ихъ дѣйствительной формѣ, либо въ формѣ символизированной, или вообще не искаженной. Тутъ уже характерны отдѣльные **символы**, какъ Мечъ-Кладенецъ, Жаръ-Птица, Скатерть-Самобранка, Коверъ-Самолетъ, Сивка-Бурка Вѣщая Каурка, Баба Яга, Кащей Безсмертный, Живая и Мертвая Вода, Молодое Яблочко, съѣвъ которое, человѣкъ становится безсмертнымъ, Кащеево Яйцо съ Иголкой, таящее въ себѣ смерть Кащея, Благословенная Страна, гдѣ люди не старѣютъ, а рѣки текутъ молокомъ и медомъ въ кисельныхъ берегахъ, Бѣлъ-Горючъ Камень, Океанъ съ Островомъ Буяномъ, и т. д. Все это вовсе не пустые образы, а символы прошлаго, сохранившіеся въ народной памяти, въ формѣ чудеснаго, но дѣйствительно **бывшаго** событія, сказочные Богатыри, Герои Преданія, ставшіе либо священными, либо легендарными. По большей части, они являются и тѣми и другими. Такъ, Илья Муромецъ даже причисленъ церковью къ лику святыхъ. Былины — дѣйствительныя событія, имѣвшія мѣсто въ древности, украшенныя фольклорическимъ орнаментомъ, и потому настолько измѣненныя, что въ нѣкоторыхъ случаяхъ онѣ либо анахроничны, либо неправдоподобны, а значитъ чудесны. Все это — богатѣйшій **кладъ** для Исторіи, но пока что Исторія имъ **не пользовалась**, потому что не нашла еще **метода** для использованія. Здѣсь можетъ помочь изученіе **символики**, какъ таковой, религіозной сим-

16

Рис. 74. Репродукция страницы из журнала Жар Птица, август 1959 г.

Къ вопросу о нашей критикѣ заключенія Академіи наукъ о «Дощьнахъ Изенбека»

Г-нъ Парамоновъ-Лѣсной намъ сообщаетъ, что:

1. Его Научный Институтъ изысканій не является отдѣломъ Академіи наукъ въ Австраліи, и тѣмъ болѣе Королевской Академіи (хоти... на его же конвертахъ написано «OHMS», что обозначаетъ въ переводѣ «на службѣ Ея Величества»!).

2. Матеріалы о «Дощькахъ Изенбека» были посланы имъ лично въ Академію наукъ СССР. Отмѣтимъ, что насъ онъ объ этомъ не увѣдомилъ.

3. Такимъ образомъ, г. Парамоновъ отправилъ свои произведенія «Исторія Руссовъ въ неизвращенномъ видѣ» отъ себя, а не въ порядкѣ обмѣна научными матеріалами.

4. Говоря, что отзывъ Академіи наукъ является легкомысленнымъ, онъ въ то же время обвиняетъ и насъ, что, де, медленно передаемъ ему матеріалъ о «Дощькахъ».

5. Мы снова повторяемъ, что могли бы и сами передать Академіи наукъ «Дощьки», если бы она выразила искреннее желаніе на этотъ счетъ. Посылать же «на вѣтеръ» мы не можемъ.

6. Не можемъ мы согласиться и съ слишкомъ субъективными замашками многихъ изслѣдователей, торопящихся запечатлѣть свое имя по поводу «Дощекъ», а не самыя «Дощьки».

7. Текстъ будетъ изданъ въ свое время, когда намъ это окажется удобнымъ, а не только потому, что такъ хочется тому или другому изслѣдователю.

8. Наши заключенія, высказанныя по пунктамъ въ предыдущихъ №№ «Жаръ-Птицы», на основаніи критики Академіи наукъ, остаются въ силѣ.

9. Д-ръ Парамоновъ насъ упрекаетъ въ томъ, что мы не попросили его разрѣшенія напечатать нашъ отвѣтъ Академіи. Во-первыхъ, проектъ отвѣта нами былъ ему посланъ, съ просьбой его вернуть для напечатанія. Д-ръ Парамоновъ проектъ удержалъ и не отвѣтилъ ни слова, и такимъ образомъ мы вынуждены были дѣйствовать сами, по нашему усмотрѣнію. Кромѣ того, д-ръ П. собирается «исправлять» Дощьки Изенбека (см. кн. 9 «Неизвращенной исторіи»). На это онъ не имѣетъ права!

10. Повторяемъ, что онъ самъ не просилъ у насъ никакого разрѣшенія для сообщенія Академіи текста «Велесквиги».

11. Въ дальнѣйшемъ мы отказываемся отъ сотрудничества съ докторомъ Парамоновымъ, потому что онъ оказался въ связи с совѣтской Академіей наукъ, и потому, что онъ находитъ возможнымъ порочить память нашихъ Царей. Такъ, объ отцѣ Царя-Освободителя, Николаѣ Первомъ онъ пишетъ: «онъ былъ порядочной скотиной». Мы считаемъ, что такой «исторіи», пожалуй, и Ноздревъ, «человѣкъ историческій въ нѣкоторомъ смыслѣ, куда бы ни попалъ, выходила исторія», не могъ бы написать. Дѣйствительно, Исторія съ грубыми ругательствами — это Исторія д-ра Парамонова. Думаемъ, что подобной Исторіи русскому народу не нужно.

Юрій Миролюбовъ

По поводу статьи г. С. Лѣсного — На пути къ пониманію исторіи древней Руси

Вышеуказанная статья г. С. Лѣсного написана имъ была, какъ онъ самъ говоритъ, по моей просьбѣ: «. . . я буду радъ всякой здоровой критикѣ всѣхъ моихъ трудовъ по возстановленію истинной начальной Исторіи русскаго народа. . .», сказалъ я въ Необходимомъ вступленіи моего труда «Отрывочная, но истинная Исторія нашихъ предковъ». Но главную мысль, мою просьбу — начать критику моихъ трудовъ лишь послѣ окончанія печатанія всего труда, г. С. Лѣсной пропускаетъ мимо.

Я бы не отвѣтилъ на эту статью, отложивъ ее до того времени, когда будетъ закончено печатаніе моего труда, но ввиду ложности утвержденія, которое г. Лѣсной приписываетъ мнѣ и чѣмъ вводитъ въ заблужденіе читателей, я принужденъ отвѣчать этой статьей.

Настоящая статья г. С. Лѣсного является продолженіемъ той атаки на мою работу, которую онъ повелъ еще до этой его статьи, въ своемъ письмѣ съ грубымъ требованіемъ немедленно прекратить печатаніе моего труда — «Отрывочная, но истинная исторія нашихъ предковъ».

Г-нъ Лѣсной считаетъ, что только его выпуски «Исторіи Руссовъ въ неизвращенномъ видѣ» являются истинной начальной исторіей нашихъ предковъ, поэтому все то, что понимается и признается иначе, не можетъ быть написано или напечатано.

Ко всему этому нужно еще добавить, что

14

Рис. 75. *Репродукция страницы из журнала Жар Птица, декабрь 1959 г.*

такимъ образомъ, его заключеніе для насъ было весьма важнымъ, мы вступили съ нимъ въ переписку, но смерть оборвала эту переписку, и мы не смогли развить съ нимъ дискуссіи. Д-ръ Прокоповъ (Санъ-Франциско, Калиф. САСШ) высказался положительно по отношенію къ Дощькам Изенбека.

СовѢтская Академія Наукъ высказалась отрицательно, причемъ привела аргументы такого рода, что мы ихъ никакъ всерьезъ принять не можем!

Г-нъ J. Hahn (изъ Гамборна, Руръ, Германія), хотя и не высказался въ пользу или противъ Дощек, но далъ нам недостающія свѢдѢнія о Готахъ и ихъ Царяхъ.

А.А. Куръ (Санъ-Франциско, Калифорнія, САСШ. Куръ — этимологъ древнихъ языковъ) — призналъ подлинность Дощек Изенбека.

ВсѢ норманисты Западныхъ университетовъ, какъ одинъ, отрицаютъ Дощки, или же хранятъ полное молчаніе, что и понятно: куда дѢваться норманизму послѢ этого?

Иностранцы пока что не приняли участія въ дискуссіи, вѢроятно, какъ некомпетентные въ вопросѢ.

Одинъ изъ спрошенныхъ нами профессоровъ университета сказалъ: Знаете…Ну, какъ высказаться?..А вдругъ…Остальное намъ стало понятнымъ. Онъ, просто, ускользнулъ отъ отвѢтственности!

Это весьма обычное явленіе и насъ оно никакъ не удивляетъ. Не всѢмъ же быть героями!

Дискуссія, пока что, еще небольшая, но она вскорѢ приметъ большіе размѢры. Нашъ долгъ дать документъ Дощьки Изенбека въ возможно лучшемъ видѢ, то-есть привести его точно, не отнимая ничего и не прибавляя тоже ничего! Въ томъ заключается вообще всякая историческая задача, ибо только въ такомъ видѢ Документъ можетъ быть обсуждаемъ. Съ другой стороны, были уже въ прошломъ случаи, когда непонятное мѢсто, скажем, можно было бы выбросить. Такъ, въ СловѢ о пълку ИгоревѢ было выражженіе; дебри кисани. Сто пятьдесятъ лѢтъ его переписывали, не зная, что же это значитъ. Наконецъ, (С. Парамоновъ, Ист. Рус.въ неизвращенномъ видѢ) нашел ключъ. Оказалось, въ Галиціи есть мѢстечко, называющееся Кисани, а возлѢ него — овраги, кустарники, и это мѢсто называется даже сегодня дебри.

Мы не можемъ знать, что будетъ черезъ 100 лѢтъ, и какія ученые будутъ разбирать этотъ Документъ. Не знаемъ и мнѢнія, которое они выскажутъ.

Потому-то мы не имѢемъ права бросать начатую работу по публикаціи, какъ бы трудна она ни была, и какія бы мнѢнія о ней не высказывались.

Никакіе полные словари не могутъ служить доказательствомъ, потому что никакой словарь не является вполнѢ полнымъ. Это можетъ и случиться когда-либо, скажемъ, къ 3000му году, но сегодня даже работа И.И. Срезневскаго не можетъ почитаться какъ полная, да онъ и самъ не претендовалъ на это, как не претендовала Имп. Академія Наукъ (что видно изъ предисловія).

Если нѢтъ какого-либо слова у Срезневскаго, это еще не значитъ, что его абсолютно не было и не могло быть. ДревнѢйшіе источники бѢдны, немногочисленны и по нимъ съ абсолютной точностью судить нельзя. Что значитъ слово вържетесе? Врга — безусловно — санскритскаго происхожденія; по-вергать, низ-верж-еніе, от-верж-енность, от-верг-нуть, и эти слова есть въ современномъ Русскомъ языкѢ. Значитъ корень врг- или врга- древняго происхожденія. Онъ обозначаетъ дѢйствіе, связанное съ борьбой и пораженіемъ, съ по-верж-еніемъ на землю противника, отсюда — вержетися, или вьержетисе обозначает валиться, бросаться или низ-вергаться (на кого-либо) . Однако, этого слова нѢтъ въ словарѢ И.И. Срезневскаго. Является ли абсолютной истиной, что данное слово, замѢченное въ рукописи, скажем XII вѢка, является словом XII вѢка? НѢт, такой претензіи настоящая наука имѢть не можетъ. Самое большее, что она можетъ сказать: до XII вѢка мы, молъ, его не встрѢчаемъ. Это все. Между тѢмъ, оно могло быть, но не попало въ рукописи, или было въ нихъ, но самыя рукописи истреблены при пожарахъ и нашествіяхъ.

Наконецъ, какъ высказался г. Прокоповъ, д-ръ, могло быть и такъ: Дощьки отъ времени обвЪтшали и были переписаны писцом X или другого вЪка, который и вложилъ въ тексты свои выраженія, для пущей ясности! Въ такомъ случаЪ присутствіе словъ и выраженій X и XII вЪковъ вполнЪ допустимо, какъ глосы, но не на поляхъ рукописи, а въ текстЪ. ОтдЪлить ихъ очень трудно. Пока что мы должны ихъ разсматривать вмЪстЪ съ текстомъ, помЪчая подъ словами: X-й вЪкъ, раньше, позже, XI вЪкъ, XII вЪкъ, V? вЪкъ, и т.д. И только послЪ этой работы, сравнивая ее и выбрасывая временно одни или другія слова, мы сможемъ опредЪлить, теряется ли отъ этого общій смыслъ. Если теряется, значитъ, они неотдЪлимы отъ текста (въ томъ случаЪ, между прочимъ, если переписчикъ не выбросилъ другого слова, бывшаго на этомъ мЪстЪ!) Если же смыслъ не теряется, значитъ слова лишни.

По большинству старыхъ словъ должно быть каталогирована и сама рукопись. Но даже и въ такомъ случаЪ абсолютной увЪренности нЪтъ и не можетъ быть, въ смыслЪ точности опредЪленія, ибо методы палеографіи устарЪли и не могут быть разсматриваемы, какъ безошибочные.

ВсЪ основоположники палеографическихъ методовъ говорятъ о приблизительности таковыхъ, а всЪ ихъ послЪдователи употребляютъ эти методы уже какъ абсолютные, что, конечно, невЪрно! Методы эти могутъ быть названы только релятивными. Даже при большомъ количествЪ релятивныхъ документовъ нельзя дЪлать абсолютнаго заключенія. Всякое такое заключеніе остается подъ вопросомъ. КромЪ того и самое заключеніе, если придерживаться модерной логики, не можетъ быть выражено формулой да, или нЪтъ, ибо, как мы сказали, логика даетъ теперь третью возможность: если не да, то можетъ быть и не нЪтъ, а нЪчто третье. Это самое главное въ модерной логикЪ. Со временъ Эвклида и до сихъ поръ это единственное, что дала въ логикЪ современная цивилизація. Но разъ это единственное усовершенстованіе логическаго сужденія уже достигнуто, палеографическій анализъ долженъ его примЪнять. КромЪ того, нельзя игнорировать и того, что во всякой наукЪ со временемъ устанавливаются своего рода ментальныя привычки, которыя мЪшаютъ видЪть истину. Такъ, нЪтъ еще метода параллельнаго сравненія словъ со всЪми аналогичными словами Славянскихъ и другихъ языковъ. Необходимы сравненія даже съ древнЪйшими языками, ибо, напримЪръ, слово небо въ Русскомъ языкЪ оказывается чуть ли не Хиттитскаго происхожденія. Большинство корей Русскаго языка, если отбросить монгольскія корни, будетъ Санскритскимъ. Въ практику еще не вошло сравненіе древне-Славянскихъ словъ съ Санскритскими. Даль объ этомъ говорить лишь вскользь. Между тЪмъ розыски Санскритскихъ корней много помогли бы въ палеографическом анализЪ. Необходимо провЪрить правильность нЪмецкихъ методовъ въ этомъ отношеніи. Нужно помнить и никакъ не забывать, что никакихъ точныхъ синтаксическиъ, этимологическихъ и даже орфогрфическихъ правилъ въ древности не существовало. Каждый писалъ, какъ умелъ. Такимъ образомъ, даже точно собравъ и каталогировавъ словесный матеріалъ, мы не можемъ быть увЪрены, что это именно такъ! Установленіе фактовъ постъ-фактумъ не является правильнымъ, ибо это можетъ являться результатомъ простой періодичности явленій языка, не имЪющей характера постоянности. Есть варіаціи и такого порядка, когда онЪ являются выраженіемъ интеллектуальнаго уровня как самого писавшаго документъ, так и его анализатора. Нужна широкая образованность, прежде спеціализаціи въ палеорафическомъ анализЪ. ОднЪхъ, скажемъ, нацистскихъ или марксистскихъ предпосылокъ мало. Нельзя истину подчинять партійности, ибо первой же жертвой будет сама партійность, но никогда не истина! Наконецъ, сама установленная изысканіями истина, должна быть всегда одной и той же и никакъ не варьировать.

Мы нашли нужнымъ высказать наши соображенія, прежде чЪмъ передать, что именно сказала о Дощкахъ Изенбека СовЪтская Академія Наукъ. Добавимъ, что совЪтскіе ученые видЪли всего одну Дощьку, а именно ту, гдЪ говорится: Велескнигу сіу пишю…Между тЪмъ, чтобъ дЪйствительно судить, надо видЪть весь текстъ!

Осторожный и вдумчивый ученый, конечно, долженъ былъ бы попросить всЪ тексты, и только внимательно ихъ изучивши, рЪшить, что представляютъ из себя Дощьки Изенбека. ТЪмъ болЪе, что Австралійская Королевская Академія Наукъ могла, черезъ своего научнаго сотрудника, д-ра С. Парамонова, обратиться, напримЪръ, къ А.А. Куръ, или же къ автору этой статьи, и мы бы не отказали, разъ дЪло идет объ установленіи истины, которая намъ дороже всего! Между тЪмъ, СовЪтская Академія, находясь въ сосуществованіи съ Австралійской Королевской Академіей, рЪшила проблему по одному фотостату! Такое рЪшеніе крайне опрометчиво хотя бы потому, что эта Дощька какъ разъ могла быть написана позже по времени. Она могла быть также переписана болЪе позднимъ писцомъ, вставившимъ выраженія своего времени на мЪсто древнихъ. Наконецъ, эта Дощька могла быть совершенно изъ другой серіи докуменовъ, къ Дощькамъ Изенбека не относящимся. Судить объ этом мы не беремся. Мы высказываемъ только наши соображенія. Ихъ можно отвергнуть, или принять, или сказать, что они тоже — третье возможное, какъ нас учитъ модерная логика. Но мы понимаемъ, конечно, что Исторія Руси, какъ независимой науки, въ СССР нЪтъ. Вообще Исторіи, какъ и остальнымъ наукамъ гуманитарнаго вида, не давали развиваться, и успЪхи этихъ наукъ не идутъ въ сравненіе съ науками техническими. ПослЪ проф. Покровскаго, а затЪмъ послЪ академика Маръ, въ общемъ, Историческая наука въ СССР не выдвинула никого, хотя бы похожаго на старыхъ профессоровъ, как тотъ же И.И. Срезневскій. Обидно, что какой-нибудь Грегуаръ (Брюссель) можетъ издеваться надъ русскими византологами, а съ другой стороны, видя въ нЪкоторыхъ случаяхъ поразительный недостатокъ культуры нЪкоторых изъ ученых, понимаешь, что ихъ труды могутъ вызывать смЪхъ не одного Хрущева. Мы никакъ не желаемъ обидЪть кого-либо изъ ученыхъ СовЪтской Россіи, хотя бы даже и марксиста, потому что многимъ изъ нихъ приходится прикрываться Марксомъ безъ всякаго удовольствія. Но мы относимся безъ любви къ такимъ маститымъ ученымъ, какъ напримЪръ акад. Лысенко, или тотъ безымянный для насъ ученый, кто написалъ трудъ О классовой борьбЪ въ … Боспорскомъ царствЪ (Савмакъ и возстаніе рабовъ). Какая можетъ быть классовая борьба съ дЪйствіемъ назадъ въ Исторію? Эта борьба была провозглашена Марксомъ, попросту перенесшимъ Дарвинизмъ въ гущу человЪчества, и была она провозглашена въ XIX вЪкЪ, въ его серединЪ. ДЪйствія назадъ такое провозглашеніе не можетъ имЪть, такъ же, какъ не имЪетъ юридическаго значенія доказательство негативное: докажите, что вы не дЪлали того-то и того-то. Законы въ правовыхъ государствахъ тоже не имЪютъ дЪйствія назадъ. Мы, конечно, понимаемъ и положеніе анализатора: а вдругъ его начнутъ гнать, какъ Б. Пастернака?! Все возможно. Но мы, критикуя, конечно, имЪемъ въ виду не личность палеографа-анализатора, а систему, въ которо онъ живетъ, и наши упреки относятся къ культу Маркса въ наукЪ.

Съ другой стороны, всякое новое открытіе въ наукЪ, опрокидывающее прежнія представленія, встрЪчается критически и даже отрицательно. Такъ, когда въ началЪ XIX вЪка въ химіи была господствующей электро-химическая система, согласно которой атомы были носителями электрическихъ зарядовъ, открытіе хлоруксусныхъ кислотъ и имъ подобныхъ соединеній вызвало недовЪріе и рядъ опроверженій, но послЪдующее развитіе изследованій неоспоримо подтвердило существованіе такихъ соединеній (С. Хотинскій, Органическая химія). То же было съ періодической системой МенделЪева, съ катализомъ Ипатьева, и такъ далЪе. Значитъ, недовЪріе и критика — первая стадія всякаго открытія. Какую колоссально разрушительную критику встрЪчалъ и встрЪчаетъ Эйнштейнъ даже сегодня! Все это лишь подтверждаетъ, что и недовЪріе, и критика — обычныя явленія. Но надо сразу же отметить два недовЪрія и двЪ критики: одна руководствуется только соображеніями истины, и другая — недовЪріе во что бы то ни стало.

ПослЪдней, конечно, всякій порядочный ученый, имЪющій въ виду только истину, долженъ избЪгать во что бы то ни стало, ибо пристрастіе — худшее обвиненіе, которое можетъ быть предъявлено ученому.

Текстъ Дощьки Изенбека (Влескнига) попалъ въ СовЪтскую Академію Наукъ черезъ Австралійскую Королевскую Академію, въ порядкЪ обмЪна культурными цЪнностями. Мы повторяемъ, что мы бы не испугались даже сообщить СовЪтской Академіи Наукъ имЪющійся въ нашихъ рукахъ документъ, полагая, что его содержаніе интересуетъ весь Русскій народъ, въ томъ числЪ и тЪхъ, кто живетъ и работаетъ, въ силу невозможности поступить иначе, на Русской территоріи, захваченной совЪтами. Однако, поскольку мы за границей натолкнулись на норманизмъ, въ СовЪтской Академіи Наукъ мы натолкнулись на марксизмъ. Одинъ другого стоитъ, и даже, въ свЪтЪ нашего опыта, мы можемъ заявить, что одинъ прямо переходитъ въ другой, как положительный зарядъ въ отрицательный! Очевидно, придется ждать дня, когда совЪтская наука превратится въ Русскую науку!

Вотъ что заключили палеографы СовЪтской Академіи Наукъ:

Графика и палеографія начертанія дощечки изображенной на фотографіи, позволяет допустить, что указанный текстъ написанъ какимъ-то неизвЪстнымъ до сего времени наукЪ докириллическимъ письмомъ, представляющимъ собою приспособленіе для передачи звуковъ славянскихъ языковъ греческаго и латинскаго алфавитов, а также, видимо, и какихъ-то другихъ древнихъ азбукъ.

Но факты языка, выразившіеся въ текстЪ, не позволяютъ признать разсматриваемый памятникъ подлиннымъ. Въ немъ не отразились послЪдовательныя черты, характерныя для славянскихъ языковъ до X и IX в., наоборотъ, въ немъ имЪются особенности, возникшія въ славянскихъ языкахъ позднЪе.

Выявляющееся на матеріалЪ дощечки произношеніе звуковъ, соотвЪтствующихъ общеславянскимъ носовымъ гласнымъ, звуку е (Ъ) и отдЪльныя морфологическія черты не только не характеризуютъ какой-либо періодъ исторіи опредЪленнаго славянскаго языка или діалекта, но даже свидЪтельствуютъ о явленіяхъ, сосуществованіе которыхъ, съ точки зрЪнія современнаго славянскаго языкознанія, абсурдно.

Есть основанія предполагать, что Дощечки Изенбека представляютъ собой одну изъ подделокъ А.И. Сулукадзева (начало XIX вЪка).

(Мы передали этотъ текстъ по старой орфографіи и подчеркнули слова допустить и сосуществованіе).

1. Мы должны сказать, что нами уже произведено сравненіе текста Дощекъ Изенбека съ текстами Сулукадзева. Результатъ сравненія: Дощьки не имЪютъ ничего общаго съ поддЪлками А.И. Сулукадзева!

2. Никакихъ памятниковъ словесности до IX вЪка нЪтъ, и поэтому всЪ знанія спеціалистовъ объ этомъ — основаны на догадкахъ!

3. Совершенно нЪтъ никакихъ точныхъ данныхъ и о произношеніи звуковъ, а если есть, то они основаны на догадкахъ нЪнемецкихъ филологовъ, что еще нуждается въ серьезной проверкЪ!

4. НЪмцамъ, напримЪръ, непонятно мягкое е (Ъ), они его не чувствуют, и характерно, что всЪ обрусевшіе нЪмцы, какъ Даль, Гротъ и Ольденбургъ были противъ буквы ять (Ъ).

5. Какія, напримЪръ, данныя у г. анализатора…о языкЪ Гуцуловъ, скажемъ, X или V вЪка? И какъ Гуцулы въ это время назывались?

6. Къ какому точно вЪку можно отнести переходъ славянскихъ тл въ тр?

7. Каковъ былъ языкъ, скажемъ, Древлянъ?

8. ГдЪ ихъ письменные памятники?

9. Всякое слово, возникшее въ ту или другую эпоху, раньше, чЪмъ стать общеупотребительнымъ, было сначала регіональнымъ, а еще раньше было родовымъ и, можетъ, даже семейнымъ! Сколько на это ушло времени? Сколько времени потребовалось для вхожденія его во всеобщее употребленіе?

10. Можетъ ли серьезный ученый судить только на основании одной страницы обо всемъ трудЪ?

11. Если нЪтъ, то почему же совЪтскій анализаторъ судитъ обо всЪхъ Дощькахъ Изенбека на основаніи одной дощечки?

12. Языкъ анализа — тяжелый, обильный придаточными предложеніями, недостаточно отдЪленными другъ отъ друга и, въ общемъ, даже не современный, а какъ бы XVIII вЪка. Такой языкъ отнюдь не служитъ поясненія сюжета, а скорЪе для затемненія.

13. Психоанализъ даетъ изъ мнЪнія Академіи два слова чисто политическаго содержанія: допустить…сосуществованіе, явно относящіяся къ политическому моменту марксистскаго толка.

14. Каковы матеріалы языковаго порядка, находящіеся въ рукахъ Академіи и относящіеся къ вЪкамъ до X-го и IX-го вЪковъ? По нашимъ свЪдЪніямъ, такихъ матеріаловъ нЪтъ!

15. Как же можно судить о какихъ-то характерныхъ чертахъ періода, характеризующихъ…и такъ далЪе, если нЪтъ языковаго матеріала до XI-го вЪка?

16. Каково было произношеніе носовыхъ звуковъ и Ъ (мягкое е) до…IX-го вЪка? Кто его знаетъ и кто сохранилъ это произношеніе?

17....даже свидЪтельствуютъ о явленіяхъ (какихъ ?), сосуществованіе которыхъ, съ точки зрЪнія современнаго славянскаго языкознанія, абсурдно…Что знаетъ современное славянское языкознаніе о языкахъ до IX-го вЪка? Ясно, что разъ нЪтъ памятниковъ того времени, то нЪтъ и знанія языковъ того же времени.

18. Намъ кажется и мы въ этомъ увЪрены, что СовЪтская Академія Наукъ, просто отмахнулась отъ Дощекъ Изенбека, какъ исходящихъ отъ бЪлыхъ и противорЪчащихъ марксистскимъ установкамъ.

19. Съ нашей точки зрЪнія, надо прежде всего изучить весь Документъ, его содержаніе, историческіе факты, заключенные въ немъ, и только тогда высказываться.

20. Анализъ долженъ быть не только палеографическимъ, но и историческимъ, филологическимъ, безъ предвзятостей норманизма и марксизма, а также, географическимъ, литературнымъ, философскимъ и т.д. Только тогда выяснится его цЪнность, а также и значеніе для Исторіи и литературы Славянскихъ языковъ.

ОтвЪтилъ Ю. Миролюбовъ

По поводу Дощекъ Изенбека

Мы уже не раз писали, что насъ занимаетъ и обязывает не внЪшняя форма Дощекъ, не ихъ автентичность, а содержаніе этого документа. Въ 1957 году въ Русскомъ Воскресеньи (Парижъ) покойный профессоръ-филологъ и извЪстный писатель Борисъ Ширяевъ высказался въ пользу Дощек, основываясь на филологическихъ данныхъ. Мы вступили съ нимъ въ переписку, но къ нашему крайнему сожалЪнію, не успЪли списаться, какъ уже смерть отняла у насъ уважаемаго сотрудника и писателя, имЪвшаго большой авторитетъ въ этомъ вопросЪ.

СовЪтская Академія Наукъ, до которой дошло описаніе изъ Дощекъ, отозвалось отрицательно, приписывая авторство нЪкоему г. Сукуладзеву, работавшему въ началЪ XIX вЪка. Ознакомившись съ его попытками, мы пришли къ выводу, что мнЪніе Сов. Академіи Наукъ невЪрно. Языкъ и стиль Сукуладзева не имЪютъ ничего общаго съ языкомъ и стилемъ Дощекъ. Такое ошибочное мнЪніе могъ вынести лишь весьма ограниченный въ своихъ соображеніяхъ человЪкъ. Да это и понятно: Дощьки находились въ рукахъ бЪлыхъ, и Академія, находящаяся въ рукахъ красныхъ, не могла, если бы и хотЪла, высказать свое независимое мнЪніе.

Въ общемъ, никакіе аргументы сегодяшняго дня не могутъ поколебать нашего мнѢнія. Дискуссія о Дощькахъ должна имѢть мѢсто, по крайнѢй мѢрѢ, лѢтъ пятьдесятъ, пока будетъ установлена ихъ подлинность.

Наша задача, не оглядываясь ни направо, ни налѢво, продолжать изученіе, переводы, публикаціи Дощекъ. Позже окажется, что мы были правы.

Если же мы сейчас остановимся, потому что г. Иксъ, или г. Игрекъ высказались противъ, послѢ окажется, что ни тотъ, ни другой не отнеслись достаточно серьезно къ вопросу. Наше дѢло — продолжать! Мы и будемъ продолжать. Что касается будущаго рѢшенія уже свободной отъ марксизма Академіи Наукъ, оно можетъ быть прямо противоположно сегодняшнему!

Редакція

***** Жар Птица август 1959 с.14—16**

В августовском номере (с.14—16) была помещена статья Материалы к изучению дощек Изенбека, подписанная д-р К. Прокопов (по-видимому, псевдоним), направленная против отзыва Академии Наук по поводу Влесовой книги.

***** Жар Птица декабрь 1959 с.14**

Наконец, в декабрьском номере была опубликована статья Ю.П. Миролюбова (с.14), имеющая некоторое отношение к дощечкам Изенбека. На этом публикация текстов Влесовой книги остановилась, и журнал Жар-Птица прекратил свое существование.

С того времени, сколько нам известно, ни А.А. Кур, ни Ю.П. Миролюбов ничего больше на эту тему не опубликовывали. Были в прессе и иные статьи, но они имели большей частью чисто информативный характер и ничего не добавили к оригинальному исследованию (С. Лесной.Влесова книга, 1966).

Къ вопросу о нашей критикѢ заключенія Академіи наукъ о Дощьках Изенбека Г-нъ Парамоновъ-ЛѢсной намъ сообщаетъ, что:

1. Его Научный Институтъ изысканій не является отдѢломъ Академіи наукъ въ Австраліи, и тѢмъ болѢе Королевской Академіи (хотя …на его конвертахъ написано OHMS, что обозначаетъ въ переводѢ — на службѢ Ея Величества!).

2. Матеріалы о Дощькахъ Изенбека были посланы имъ лично въ Академію наукъ СССР. ОтмѢтимъ, что насъ онъ объ этомъ не увѢдомилъ.

3. Такимъ образомъ, г. Парамоновъ отправилъ свои произведенія Исторія Руссовъ въ неизвращенномъ видѢ отъ себя, а не въ порядкѢ обмѢна научными матеріалами.

4. Говоря, что отзывъ Академіи наукъ является легкомысленнымъ, онъ въ то же время обвиняетъ и насъ, что, де, медленно передаемъ ему матеріалъ о Дощькахъ.

5. Мы снова повторяемъ, что могли бы и сами передать Академіи наукъ Дощьки, если бы она выразила искренное желаніе на этотъ счетъ. Посылать же на вѢтеръ мы не можемъ.

6. Не можемъ мы согласиться и съ слишкомъ субъективными замашками многихъ изслѢдователей, торопящихся запечатлѢть свое имя по поводу Дощекъ, а не самыя Дощьки.

7. Текстъ будетъ изданъ въ свое время, когда намъ это окажется удобнымъ, а не только потому, что такъ хочется тому или другому изслѢдователю.

8. Наши заключенія, высказанныя по пунктамъ въ предыдущихъ NN Жаръ-Птицы, на основаніи критики Академіи, остаются въ силѢ.

9. Д-ръ Парамоновъ насъ упрекает въ томъ, что мы не попросили его разрѢшенія напечатать нашъ отвѢтъ Академіи. Во-первыхъ, проектъ отвѢта нами былъ ему посланъ, съ просьбой его вернуть для напечатанія. Д-ръ Парамоновъ проектъ удержалъ и не отвѢтилъ ни слова, и такимъ образомъ мы вынуждены были дѢйствовать сами, по нашему усмотрѢнію. КромѢ того, д-ръ П.

собирается исправлять Дощьки Изенбека (см. кн.9 Неизвращенной исторіи). На это онъ не имѣет права!

10. Повторяемъ, что онъ самъ не просилъ у насъ никакого разрѣшенія для сообщенія Академіи текста Велескниги.

11. Въ дальнѣйшемъ мы отказываемся отъ сотрудничества съ докторомъ Парамоновымъ, потому что онъ оказался въ связи с совѣтской Академіей наукъ, и потому, что онъ находитъ возможнымъ порочить имя нашихъ Царей. Такъ, объ отцѣ Царя-Освободителя, Николаѣ Первомъ онъ пишетъ: онъ былъ порядочной скотиной. Мы считаемъ, что такой исторіи, пожалуй, и Ноздревъ, человѣкъ историческій въ нѣкоторомъ смыслѣ, куда бы ни попалъ, выходила исторія, не могъ бы написать. Дѣйствительно, Исторія съ грубыми ругательствами — это Исторія д-ра Парамонова. Думаемъ, что подобной Исторіи русскому народу не нужно.

Юрій Миролюбовъ

март 1957 с.10—12 , апр. с.7—9 , май с.10—12 , июль с.8—9 , авг. с.7—8 , сент. с.9—10 , ноябр. с.5—7 , дек. с.10—12 , янв. 1958 с.6—7 , февр. с.6—8 , март с.5—7 , апрель с.6—7 , май с.10—11 , июнь с.7—8 , июль с.6—7 , окт. с.14—17 , ноябр. с.15—16 , дек. с.17—18 — Статья А. Кура — Отрывочная, но истинная история наших предков

апр. 1959 с.13—19 — Статья А. Кура — Предание Сварогова цикла

март 1959 с.15—17 . Статья С. Лесного — Были ли древние руссы идолопоклонниками и приносили ли они человеческие жертвы?

Сергей Яковлевич Парамонов (Лесной)

http://kirsoft.com.ru/skb13/KSNews_86.htm

Жар Птица и Влес Книга

http://kirsoft.com.ru/mir/KSNews_366.htm

Из письма А. Кура к Ю. Миролюбову от 14 февраля 1957 Сообщите число страниц для январского, февральского и мартовского выпусков, которые имеются у Вас и у г. Бутова. У меня ровно 23 страницы, т.е. материала хватит для журнала на семь месяцев, до августа 1957 года.

http://kirsoft.com.ru/skb13/KSNews_328.htm

Из письма С. Ляшевского Ю. Миролюбову от 24 дек. 1958 (из архива Миролюбова в Брюсселе — В.К. Стрельцов-Юрьев): От С.Я. Парамонова я получил известие о том, что Вы предполагаете не издавать более Вашего журнала. Как это жаль. Действительно теперь издавать журнал или книгу — один только убыток…Неужели же так и остануться неизданные остальные сделанные Вами копии дощечек? Не рискуем ли мы, что они могут также пропасть, как трагически пропали подлинные дощечки?

http://kirsoft.com.ru/mir/KSNews_374.htm

Из письма А. Кура Ю. Миролюбову от 22 апреля 1959 г. (из архива Миролюбова в Брюсселе — В.К. Стрельцов-Юрьев):…Кончилось тем, что Вы потеряли не только мою работу, но и тексты нескольких дощечек, но зато обвинили г. Бутова, свалив на него свою вину. А спустя некоторое нашли потерянное и все же продолжали обвинять и ругать г. Бутова в неаккуратности, строптивости и прочим… Вот Вы и теперь, в вашем последнем письме бросаете мне упрек на счет неоконченной мной работы по дощечкам, зачем вы это делаете? От N 1 и по N 30, т.е. все тексты дощечек были переданы Вам, включая и мое послесловие-резуме, по поводу текстов дощечек, которое, Вы напечатали не во время, не ожидая окончания печатания дощечек (см. ЖП ноябр. 1958)…Для Вашего сведения. Я лично передал Вам последнюю дощечку 3-го октября 1958 года. Я свои обязательства выполнил по отношению к Вам и Журналу честно и благородно…

Вот уже Апрель подходит к концу, а где же мои NN за февраль, март и апрель?...Пожелаю Вам всего лучшего. А. Кур

http://kirsoft.com.ru/skb13/KSNews_328.htm

...Но большим минусом было, что А.А. Кур не сделал с изенбековских копий фотостатов, так как, когда копии были перепечатаны на пишущей машинке и эти копии сверены, Миролюбов, кажется, с помощью Кура же, первичные копии в 1959г. сжег. (А.А. Кур сказал мне:Мы сожгли). Сжег, заявив, что это нужно для того, чтобы в этом не копались

Павел Тимофеевич Филипьев. Плюсы и минусы

http://kirsoft.com.ru/mir/KSNews_363.htm

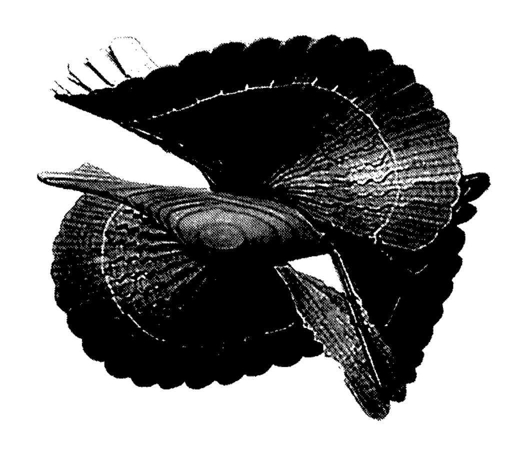
Из письма А. Кура — П. Филипьеву (внизу приписка: Получено 28 июня 1967 года. П.Ф.)...Только сегодня вспомнил, что Вы меня просили дать Вам сведения о Дощечках Изенбека и те данные о их судьбе, которые я знал из моей переписки с Ю.П. Миролюбовым и которые, потом передал сам Ю.П. Миролюбов при встрече с ним в Сан Франциско. Помните, когда Вы были у меня в 1959 году и мы разговаривали с Вами о тех фотографиях с дощечек Изенбека, которые были сожжены бывшей женой Ю.П. Миролюбова еще в Брюсселе, посчитавшей их мусором. Так теперь я могу дать Вам более подробные данные о этих сожженных фотографий дощечек, но уже со слов Ю.П. Миролюбова.

Ю.П. Миролюбов сам признался, что после смерти полковника Изенбека, ряд фотографий дощечек он получил в порядке наследства, но его жена немка, а это было во время оккупирования немецкими войсками г. Брюсселя во время 2-й Вел. Войны сожгла их, заявив, что она: не желает иметь в своей квартире русского мусора...и только случайно сохранившийся фотографический снимок с дощечки с текстом о Влесовой книге...сохранился у него. Вы его видели и пересняли. Вместе с этим снимком, Миролюбов прислал мне и ряд световых снимков-копий некоторых дощечек, но весьма плохо снятых. Вы тоже их видели.

К моему глубокому сожалению вопрос куда делись самые дощечки Изенбека, для меня остается весьма не ясным. Что об этом я знал, я Вам уже говорил, да, и Вы сами разговаривали с Ю.П. Миролюбовым об дальнейшей судьбе этого ценнейшего документа наших древних предков. Может быть их присвоил заведующий (куратор) имущества покойного Изенбека, толи сами немцы — их ГЕПИУ забрало, толи их сжег кто либо, подогревая кофе. Все может быть. Но тайна осталась тайной...

Часть I

История Велесовой книги и исходные материалы



Предыдущее Введение (стр. 105—231) содержало описание истории находки Велесовой книги и введения Книги в общественный и научный оборот. Значительная часть этого материала представляла собой публикации в Жар-Птице, и соответствующие иллюстрации, а также связанная с этим переписка 1950—1960-х годов. Особый интерес здесь представляют весьма детальные комментарии Ю.П. Миролюбова к заключению АН СССР о том, что ВК является подделкой. На самом деле ответ АН СССР был «словесно выдержан», и Ю.П. Миролюбов воспроизводит соответствующие выражения как «не позволяют признать ... подлинником», и «есть основания полагать, что дощечки Изенбека представляют собой одну из подделок...», но суть ясна, как мы знаем все последующие 55 лет.

Интересно то, что Ю.П. Миролюбов эмоционально отвечает на негативное послание из АН СССР в июле 1959 года, а статья Л.П. Жуковской «Поддельная докириллическая рукопись (к вопросе о методе определения подделок)» опубликована только в следующем году, во втором выпуске журнала «Вопросы языкознания» за 1960 год. Иначе говоря, решение Академии о «подделке» было принято еще за год до публикации, впрочем, ничего странного в этом нет, хотя в статье Л.П. Жуковской негативные обороты во многом сглажены, а некоторые положения негативного ответа Академии в статью вовсе не включены. Видимо, в Академии осознали, что с негативностью перегнули палку, доведя возражения до неакадемического абсурда. Так, Ю.П. Миролюбов цитирует ответ Академии: «Факты языка, выразившиеся в тексте, не позволяют признать рассматриваемый памятник подлинным. В нем не отразились последовательные черты, характерные для славянских языков до X и IX в.», и совершенно резонно отвечает: «Можно думать, что Ак. Наук уже имеет достаточно материалов о все славянских языках и диалектах до X и IX веков, чтобы утверждать, что язык дощек не подходит ни к какому языку или диалекту. Но ведь этого нет. Всех существовавших до X и IX веков древних русских наречий никто не знает». Видимо, в АН СССР ответ учли, и данного положения в статье Л.П. Жуковской нет. Нет в статье и этого положения из негативного ответа Академии, которое цитирует Ю.П. Миролюбов: «Выявляющееся на материале дощечки произношение звуков, соответствующих общеславянским носовым гласным, звуку е и отдельные морфологические черты не только не характеризуют какой-либо период истории определенного славянского языка или диалекта, но даже свидетельствуют о явлениях, сосуществование которых, с точки зрения современного славянского языкознания, абсурдно». В целом публикации в Жар-Птице представляют собой важный источник информации о содержании ВК, и воссоздают ситуацию вокруг этой серии публикаций, фактически излагая историю введения ВК в научный и общественный оборот. Конечно, противники Велесовой книги тут же заявят, что никакого введения ВК в научный оборот не было, они же всегда считают, что они и есть «консенсус». Однако Велесова книга давно находится в научном обороте, и настоящая Экспертиза тому примером. Что же касается введения ее в общественный оборот, то здесь и примеров можно не давать. Переводы Велесовой книги одного из авторов настоящей Экспертизы (В.С. Гнатюк, в соавторстве с Ю.В. Гнатюк) выдержали уже восемь изданий, другого (Г.З. Максименко) – три издания. Тем не менее, публикации Жар-Птицы, как и введение ВК в научный и общественный оборот не являются предметом настоящей Экспертизы, они представляют введение в вопрос, потому и идут в данном издании по разряду ВВЕДЕНИЕ. Они не являются доказательством или опровержением исторической достоверности ВК, значит, не входят в поле Экспертизы.

Настоящая Часть I Экспертиза включает такие важные вопросы, как то, кто стоял у истоков текстов ВК, которые мы сейчас имеем, сведения о подлиннике ВК в письмах и статьях Ю.П. Миролюбова, фотографии и прочие фоторепродукции текстов ВК, другие исходные материалы, имеющие отношение к ВК, архивные материалы, черновики, а также материал описыва-

емых дощечек, их размеры, способ нанесения текста. Сюда же входит транслитерация исходных (или считающихся исходными) текстов ВК, собранная и оформленная О.В. Твороговым четверть века назад, извлечения из статьи Творогова «Влесова книга», представляющие важные комментарии, и реконструкция исходных текстов ВК на влесовице. Последнее также не является частью Экспертизы, но служит важным ее дополнением.

Начинаем мы этот раздел письмом Ю.П. Миролюбова, в котором он изъявляет желание дать клятву, видимо, о достоверности «дощек Изенбека», и затем переходим к прочим архивным материалам по ВК.

Данная часть представляет дополнение к предыдущей части, в которую включены материалы, опубликованные в журнале Жар Птица.

* * *

Дорогой Александр Александрович и Ваше Превосходительство!

Привет Вашей семье в первую очередь.

Я бы хотел, чтобы, если это возможно, Вы пригласили в понедельник священника, перед которым я бы дал торжественную клятву о Дощьках Изенбека. В понедельник 13 июля. Затем надо составить об этом акт, при свидетелях, лучше университетских (хотя-бы 3-х).

Искренне Ваш
Ю. Миролюбов

Письмо Ю. Миролюбова А. Куру от 5 июня 1955
Фонд 10143, опись 80 (Архив П.Т. Филиппьева), рулон 16

* * *

Материалы по Велесовой книге имеются в наличии в Музее Русской культуры в Сан-Франциско (ф. 10143), а также в Государственном архиве Российской Федерации (ГА РФ http://www.rusarchives.ru/federal/garf), который пополнился поступлением зарубежной коллекции микрофильмов Музея Русской культуры в Сан-Франциско. Снятие копий было осуществлено Национальным фондом развития гуманитарных наук Гуверовского института войны, революции и мира при Стэндфордском университете (США, штат Калифорния). Это позволило обеспечить широкий доступ к некоторым наиболее важным материалам музея, среди которых насчитывается 85 фондов и коллекций, переданных в виде копий в архив Российской Федерации. Среди них архивы Ю.П. Миролюбова (1892—1970); А.А. Куренкова (1892—1971), гл. редактора журнала «Жар-птица», в редакции которого были опубликованы материалы и отдельные фрагменты ВК; П.Т. Филипьева (1896 – 1981), посвятившего остаток своей жизни изучению и расшифровке ВК, и уверенного в ее подлинности.

Посмотреть материалы архивов можно здесь: http://www.google.ru/url?sa=t&rct=j&q=%D0%B3%D0%BE%D1%81%20%D0%B0%D1%80%D1%85%D0%B8%D0%B2%2010143&source=web&cd=1&ved=0CCoQFjAA&url=http%3A%2F%2Fkirsoft.com.ru%2Fmir%2FKSNews_353.htm&ei=xQsEUuSHBsOC4gSE2IDICw&usg=AFQjCNGItO78uCZpsWXXdqQjojNPMv3cWg&bvm=bv.50500085,d.bGE&cad=rjt

Вся нумерация дощечек ВК в статье дана по архивной нумерации указанного архива.

«Бутылочное горлышко» ВК

Все имеющиеся тексты ВК, фотографии древнего подлинника и ручные прориси влесовицей с утраченного подлинника ВК, прежде чем к ним получили доступ другие исследователи, переводчики ВК и просто читатели, прошли через руки одного человека — русского эмигранта Юрия Петровича Миролюбова.

Ю.П. Миролюбов был и остаётся единственным человеком, который не только рассказал о ВК современникам, но и сам, как это следует из его статей и писем, лично видел ВК в подлиннике, держал подлинник ВК в руках, на протяжении многих лет вручную копировал древнюю

влесовицу с «дощьек», т.е. делал прориси влесовицы непосредственно с подлинника, располагал негативами фотографий и фотографиями этих «дощьек», а также первым осуществил транслитерацию практически всех текстов ВК с влесовицы на русский алфавит.

Он же привёл большинство текстов ВК в машинописный вид и частично сам, а частью с помощью иных лиц (Кура, Лесного) осуществил первую разбивку сплошных текстов ВК на отдельные слова. Он же принял самое активное участие в самых первых публикации текстов ВК. Всё, что мы знаем об обстоятельствах находки ВК: о том, где и когда были найдены дощечки, какими они были по размеру, каков был материал, из которого были сделаны дощечки, каким способом был нанесён текст на эти дощечки, из каких именно букв состояли тексты ВК и каково было начальное состояние этих текстов после находки, мы знаем исключительно и только со слов Миролюбова и благодаря Миролюбову. Данная часть Экспертизы в приоритетном порядке следует тем сведениям, которые нам оставил Ю.П. Миролюбов.

Рукописные прориси влесовицы и сведения о подлиннике ВК в письмах и статьях Миролюбова

Самое раннее документальное известие о ВК — это статья Миролюбова, датированная 1941 годом. Адресат статьи неизвестен. Неизвестно также, была ли направлена статья какому-либо адресату в 1941 году. Но тем не менее копия этой статьи сохранилась в архиве Миролюбова. Вот текст этого статьи:

«По поводу одной старинной рукописи.

Автору сих строк потребовались материалы по русской старине. Долго пришлось разыскивать, пока случай не помог напасть на одного русского любителя старины. У него оказались дощечки березового дерева с выжженным на них текстом. Одни — разрозненные, другие, наоборот, следуют друг за другом. Долго пришлось разбирать, т.к. специальными познаниями автор не обладал, но с помощью русских и иностранных пособий удалось, все же кое что прочесть. Прежде всего, самый текст представляет несколько странностей. Во-первых, буквы весьма сходны с прописными греческими, причем буква Че везде заменена Ще. Так, слово НИЧЕСОЖЕ написано, как НИЩЕСОЖЕ, слово СОЛНЦЕ, как СЛОНЦЕ, СЕРДІЕ — СРЕДІЕ, ВЕЩЬ — ВЯЖШЩЬ, СТІЙ, СТИ, как ШТІЙ, ШТИ, и так далее. Но в общем, судя по стилю, сначала начертательному, где буква Ще заменена греческим ипсилионом, а буква Же тем же ипсилионом, только перевернутым, причем, частью буквы повернуты наоборот, среди которых есть даже две норманнских, можно судить о безусловной древности рукописи. Сами дощечки достаточно попорчены, поизьедены временем и представляют несомненную ценность исторического содержания. Стиль же литературный тоже не лишен интереса, причем в середине текста попадается сложная буква ИОУ, соединенная общей чертой, все почти О заменены твердым знаком, а Е заменена мягким знаком, хотя иногда и через О и Е. Слова все без исключения слиты, так что иной раз по часу приходится сидеть над тем или другим местом (текста дощьки).

Вот, пример текста:

СЛАВАБГУ ПЕРУНУ ОГНЕКУДРУ ИЖЕ СТРъЛІЕ НА ВРЗИ ВЬРЗЕ А ВЪРНАИА ПРДВЕДЕ ВЪ СТЬЗъПЪНЕВъЖДъ ЕСТЬТЫИ ВОИНЪМЪ ЩЕСТЬ А СОУДЪ ИАКО ЗЛТРОУНЪ МЛСТВЪ И ВСПРВДЬНЪ ЬСТЬ

Или другой: Иакоже бьити намъ русищи а таиа земя руська есть а руська земе есть а мнъзи комоньсти щелести в селіЪхъ тихъ занщити в травЪх иако ндба іті на русь...тамо згибоша мнози идолищи а такъжде гиноути всіьмъ...срящети имъ а бояшетися о мздЪ слъвианщия...

Эти два отрывка можно перевести приблизительно так:

Первый: Слава Богу Перуну огнекудрому, повергающему врагов стрелой (стрелами) и предводящему верными на пути, потому что (он) есть честь и суд воинам, будучи, златорунный, милостив и всеправеден.

Второй:

Потому быть нам русскими, что земля наша русская земля и русская земля есть...Множество конских челюстей в полях тех осталось, так как не гоже идти на Русь..Там погибли многие идолищи (?), а так погибнуть должно всем...Бежать им и бояться славянской мести...(мзда — награда, плата, наказание, месть)...

По наведенным справкам оказалось, что подобные тексты неизвестны в русской истории. Вообще из древне-киевского периода ничего не известно. Рукописи того времени, бывшие особенно обильными во времена Ярослава Мудрого погибли во время Татарского нашествия. Может быть Брюссельская рукопись представляет из себя одну из них, попавшая через католических монахов в Бельгию? Автору не удалось почти ничего узнать о происхождении дощечек. Единственно, что можно с уверенностью сказать, это, что любитель старины их нашел среди разного хлама, продававшегося с молотка. Текст не ограничивается двумя отрывками. Эти отрывки как раз из разрозненной части. Наоборот, шестнадцать других дощечек говорят о каких-то выборных до-норманских князьях, причем цитируется ряд имен совершенно неизвестных, как например, Зеленослав и другие. Говорится о безпорядках вечевого управления, о сильных, орудующих вопреки воле князя. Упоминается о том, что СЕВЕРЯНЕ ИДША В ГОДЬ ОД ОВСЕНИ ДО ОВСЕНИ. Не есть ли это Готское государство, как известно бывшее в четвертом веке на Дону? Если так, то перед нами несомненно один из древнейших памятников. В другом месте говорится о коварстве Хозар, и снова РАБОТАТИ ГОДЬ ХОЗАРИНУ. Не оттуда ли и слово ГОД, в смысле 12 месяцев от осени до осени. И не оттуда ли и слово ХОЗЯИН? Эти филологические догатки нас занимают только постольку, поскольку мы сами в состоянии их формулировать. Остальное предоставляем специалистам.

Скажем лишь одно: если эти дощечки не являются подделкой, они безусловно должны пролить свет на некоторые детали начала русской государственности.

Работы по возстановлению текста еще очень много (так как требуется сделать изследование ультрафиолетными лучами) и когда она будет закончена, автор предполагает выпустить книгу с описанием текстов и с фотографиями подлинников.

Во всяком случае, если это даже апокриф, он сам по себе любопытен, т.к. разсказ ведется сухо, как бы без претензии на описательность, о вещах якобы всем известных. К описанию содержания остальных дощечек, счетом до тридцати восьми, мы еще вернемся в будущем.

Ю. Миролюбов. 1941г.»

На обратной стороне 3-ей страницы имеется приписка рукой Ю. Миролюбова: *«Увы. Оригинал дощек исчез из ателье покойного полковника Изенбека, брюссельскаго художника, в 1942—3 гг. будучи украден».*

Таким образом, из статьи ясно, что подлинник ВК утрачен, всего после обретения дощечек их насчитывалось около 38 единиц, часть текстов, которые дощечки содержали, разрознены, но 16 текстов достаточно последовательно, по мнению Миролюбова, ведут повествование о событиях древней, «до-норманской» истории русского народа. Указано, что сами дощечки этого древнего памятника, на которые нанесены древние тексты, были сделаны из берёзы, текст на них был

выжжен. В статье имеются также отдельные замечания о самом написании букв текста (будем в дальнейшем называть его традиционно влесовицей): буквы влесовицы похожи по начертанию на прописные буквы греческого алфавита, встречаются две «норманские» буквы, в текстах буква «Ч» везде заменена на букву «Щ», сама буква «Щ» заменена греческим ипсилоном, буква «Ж» напоминает греческий ипсилон, но перевёрнутый, некоторые буквы также перевёрнуты, встречается сложный звук передаваемый тремя буквами ИОУ, почти все буквы О заменены твердым знаком, а буква Е заменена мягким знаком, хотя встречаются и написание буквами О и Е и т.д.

В 1948 г. Миролюбов направил в Русский Музей-Архив в Сан-Франциско письмо со своей статьёй «Русские архивы в Европе»:

«...Многие архивы и библиотеки погибли за смертью их владельцев, другие подверглись расхищению. Как, например, небольшая, но ценнейшая библиотека покойного А. Изенбека, русского художника, бывшего командира Марковского артиллерийского дивизиона в Крыму. Художник умер в 1941 году. У него были дощьки Новгородско-Киевской Руси, чуть ли не V века (их было 37—38 дощьек). На них были выжжены тексты греко-готскими рунами, содержавшие языческие молитвы Перуну, Вышнему, Дажьбогу, другим богам. Были тексты торговые, были записи об Ории — отце пращуров, выведшем славян из степей. Все эти дощьки были выкрадены, потерю этих дощьек надо считать тягчайшей.»

Из этого отрывка статьи Миролюбова следует, что тексты влесовицы выжжены по дереву дощечек греко-готскими рунами. Число дощечек определено в 37—38 штук, что соотвествует количеству дощечек, о котором упоминалось в письме 1941 г. (около 38), подтверждена утрата подлинника ВК.

В 1953 году издатель журнала «Жар-птица» А.В.Кур (Куренков) из Сан-Франциско вступил в переписку с Миролюбовым и в 1953—1954 годах получил от него несколько писем с образцами влесовицы, с приложенными к этим письмам фотографиями дощечек ВК, а также некоторые транслитированные тексты ВК. Часть этих материалов была опубликована в «Жар-птице». В 1954 г. Миролюбов сам переехал из Брюсселя в Сан-Франциско и возглавил журнал «Жар-птица». Публикации текстов ВК продолжались с перерывами несколько лет и в 1959 году были завершены.

Тексты писем Миролюбова Куренкову периода 1953—1954 годов с приложенными к ним фотографиями и рукописными прорисями влесовицы и являются единственным источником всех текстов и фрагментов текстов ВК на древней влесовице. Они в основном приведены в предыдущей части Экспертизы.

Из этих писем мы узнаём, что помимо греческих, норманнских букв и греческо-готских рун, упомянутых в 1941 и 1948 году в статьях Миролюбова, в тесте подлинника ВК были ещё буквы греко-готские и санскритские, сами тексты были написаны слитно. Само состояние «дощьек» оставляло желать лучшего: они были побиты червем, середина по крайней мере некоторых из них была трухлявой, некоторые «дощьки» были разрушены варварским обращением, удалось спасти не все, а только некоторые из них. Миролюбов также уточняет, что сами «дощьки» были найдены Изенбеком в период гражданской войны, а не куплены, как он писал в статье 1941 г. на рынке в Брюсселе. Из текста письма следует, что место находки ВК находилось в библиотеке имения каких-то князей где-то на юге России (возможно, на Украине.)

Имеется также рукописная часть этого письма, помеченного той же датой, 26.09.53. Здесь мы впервые встречаемся с влесовицей в рукописном исполнении Миролюбова.

Фрагменты писем:

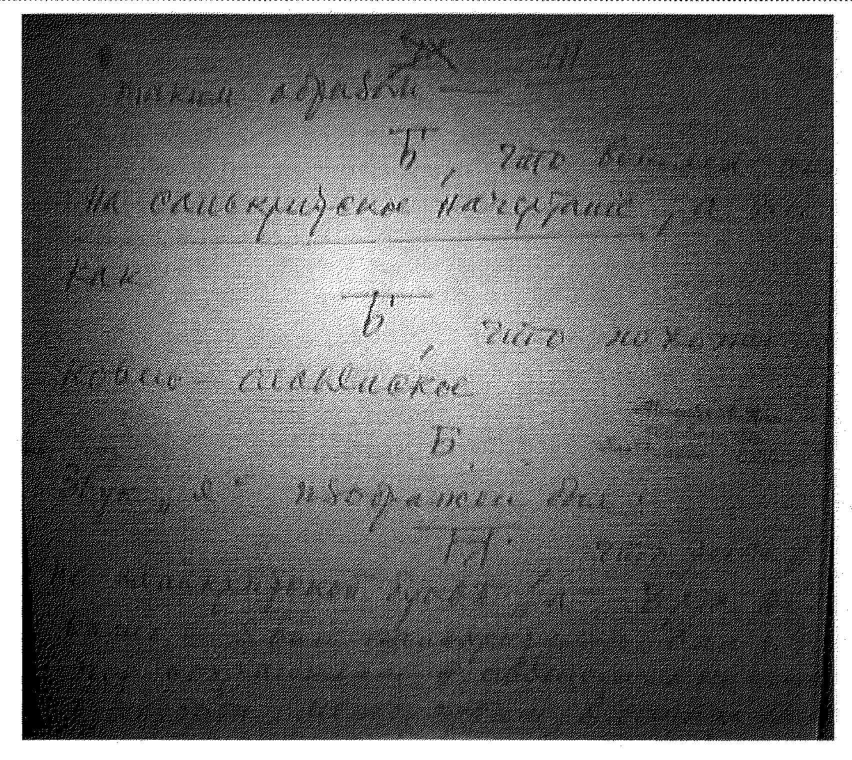


***Рис. 76.** Копия фрагмента письма Ю. Миролюбова А. Куренкову, датированное 26.09.1953*

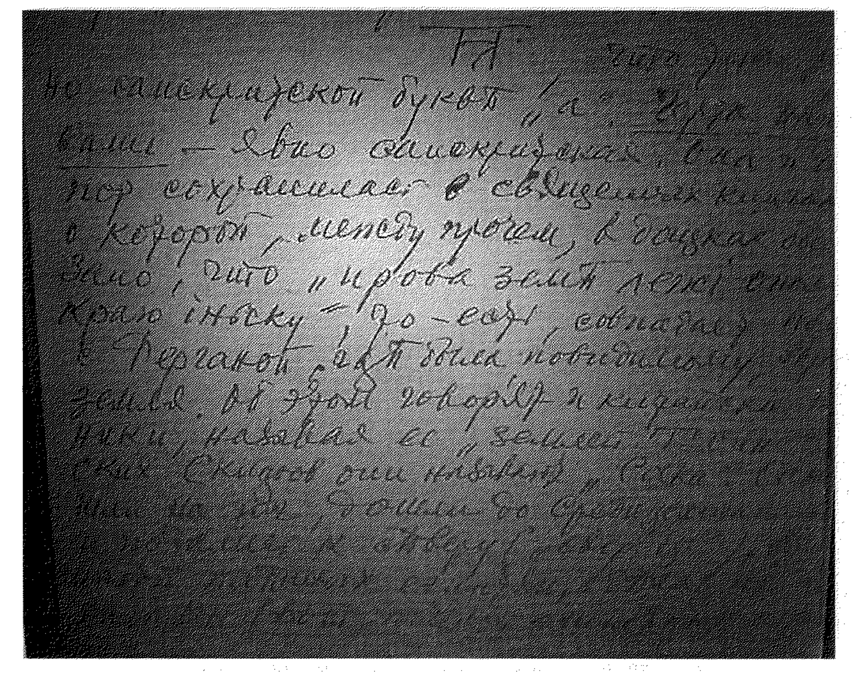


***Рис. 77.** Копия фрагмента письма Ю. Миролюбова А. Куренкову, датированное 26.09.1953*

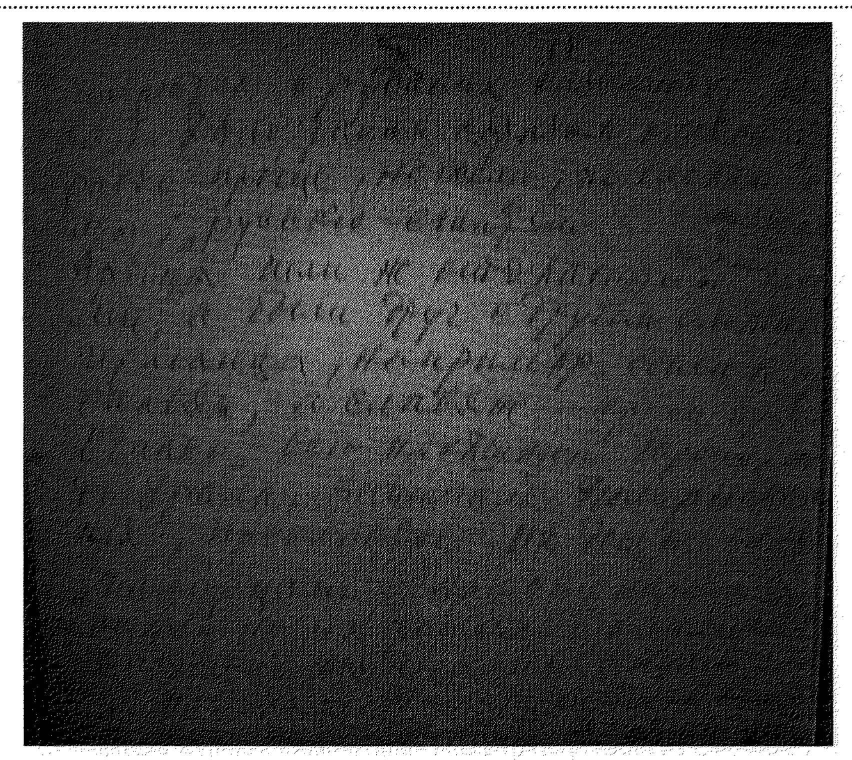


Рис. 78. *Копия фрагмента письма Ю. Миролюбова А. Куренкову, датированное 26.09.1953*

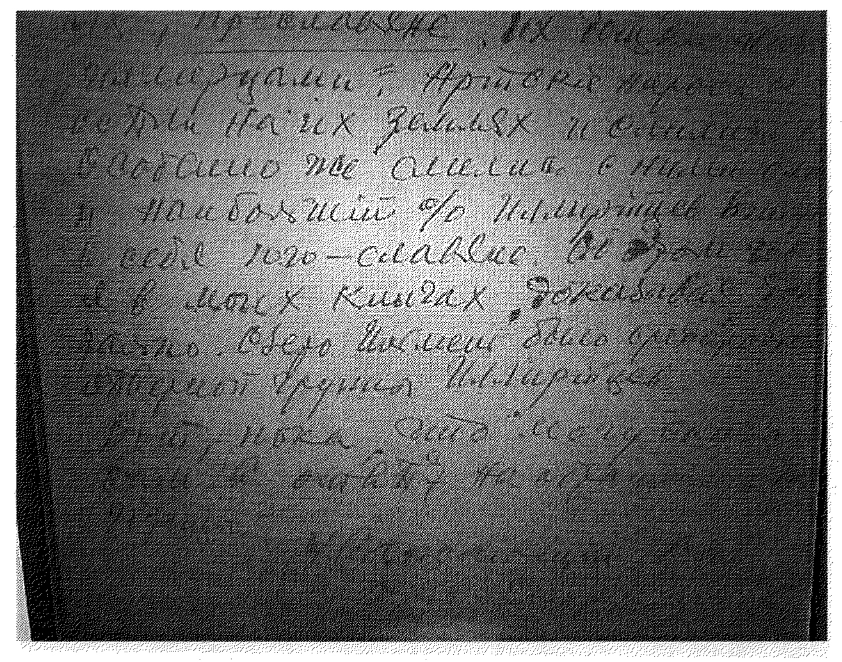


Рис. 79. *Копия фрагмента письма Ю. Миролюбова А. Куренкову, датированное 26.09.1953*

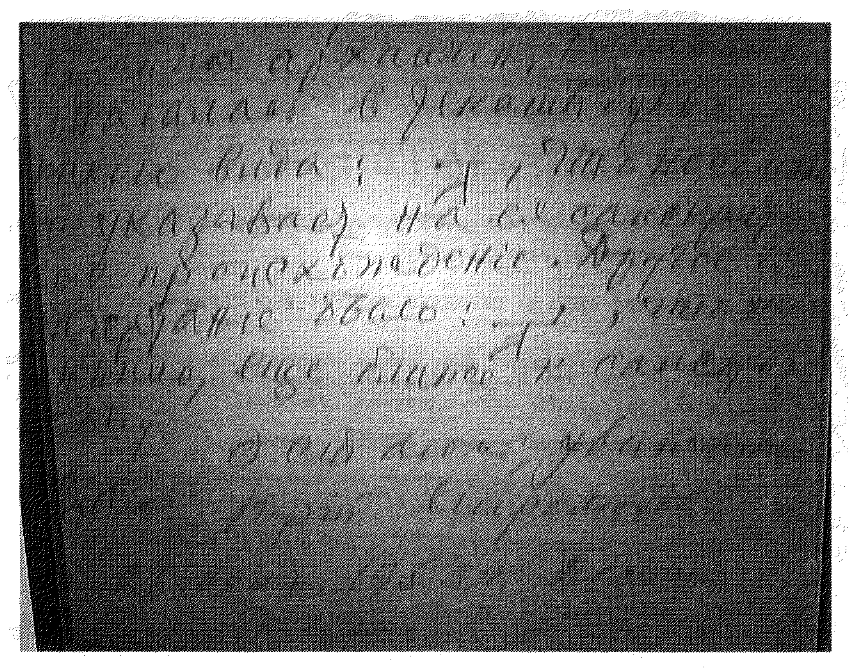


Рис. 80. *Копия фрагмента письма Ю. Миролюбова А. Куренкову, датированное 26.09.1953*

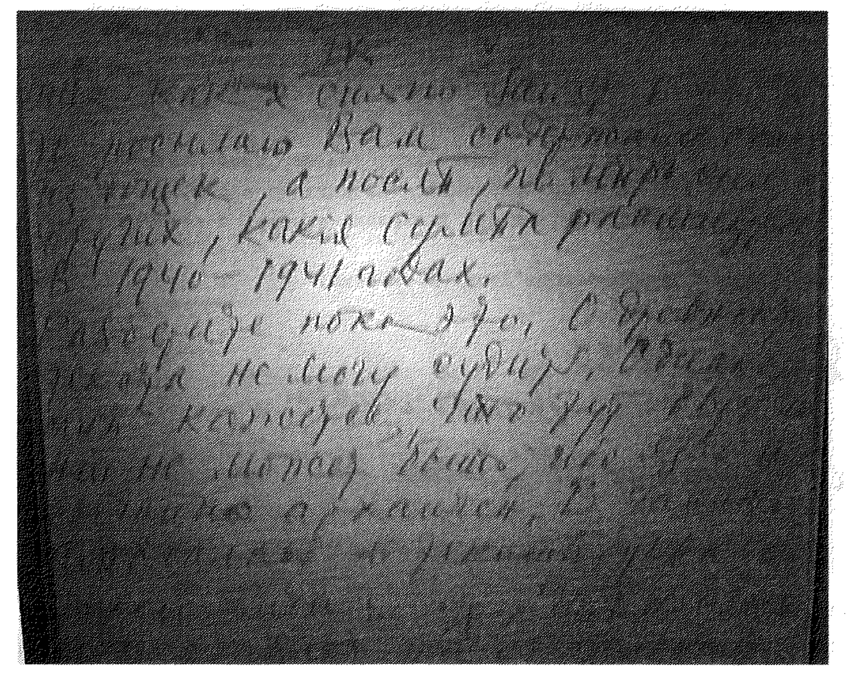
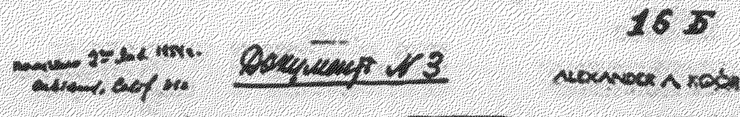


Рис. 81. *Копия фрагмента письма Ю. Миролюбова А. Куренкову, датированное 26.09.1953*



16 Б

Документ № 3

ALEXANDER A. KOOR

Эта Доцька, повидимому говорит о событіях паденія Русов Хазарами, и прочитана нами так:

ЗА ЧЕТЫРЕ ВЕЦЕ ДО СУРОНЖЕЦ ХОЗЯРОІ НОІ ПОЯША БО ТОІ РДІ НАШЕ ОДЗБРАША

Очевидно "Суронжец" было каким то событіем в жизни Русов, памятным для них. "За четре вѣка до Суронжец Хозяры ны поява, бо ти /тые?/ рдi/роды?/ наши одзбрища/ забрали?/.

Слѣдующіе строки говорят дальше:

НЕСБО НОІ СО КНЗЕ ОДРЕНЕ БРЯТОІ ЯКО СЕ ОТРОЦИХОМ НИО АСНЕ СТАХОМ ХЗЯРСТЕ.

Вѣроятно, то значит:

НЕСБО НЫ/"несбо" для нас непонятно/ СО КНЯЗЕ ОДБРЕНЬ БРЯТЫ / ВЗЯТЫ?/ ЯКО СЕ ОТРОЦИХОМ/"ОТРОЧИТИ."- РАБОТАТЬ РАБСКИМ ТРУДОМ НИО АСНЕ/асне-непонятно/ СТАХОМ ХОЗЯРСТЕ/СТАЛИ ХОЗЯРСКИМИ?/

Изображеніе "быка" для нас тоже непонятно. Может оно иміетъ тотемическое значеніе, а может религіозное/вродѣ Вѣдической "коровы" значащей "молитву-жертву"/

Линія почти вездѣ неправильны, так же, приблизительно расположены как и в нашей транскрипціи. Онѣ идут то вверх, то вниз. Очевидно писец имѣл ввиду, что онѣ указывают строку, а как онѣ написаны, не важно.

Юр. Миролюбов "Дощки Изен-Бека."

Документ № 33 находится на одной линии с Документом № 25 /линии 25-й/

Рис. 82. *Копия записки о дешифровке и интерпретации дощечки, пронумерованной как 33, Ю.П. Миролюбовым*

В тексте этих писем впервые упоминается о находящейся над буквами влесовицы верхней горизонтальной черте, с которой буквы влесовицы слиты, дано начертание «готской» буквы S, даны также начертания «санскритских» букв А и Я. Отмечено, что твердый знак обозначается косой чёрточкой над горизонтальной чертой, буква О пишется как греческая буква гамма, а буква С часто пишется как греческая буква сигма. Буквы Б и Ш пишутся так же как эти же буквы пишутся в русском алфавите, но буква Ш как бы приподнята своей левой стороной и касается горизонтальной черты над текстом.

Прочее содержание писем Миролюбова, не имеющего прямого отношения к ВК, мы здесь не воспроизводим. Настоящая Экспертиза специально уделяет внимание месту обнаружения подлинника, состоянию подлинника на момент обнаружения его Изенбеком и тому состоянию, в котором видел подлинник Миролюбов: материалу дощечек, размеру дощечек, способу нанесения текста на дощечки, начертанию букв влесовицы, самим сохранившимся прорисям на влесовице, ручным прорисям влесовицы, сделанным Миролюбовым , прорисям влесовицы, которые удалось восстановить с фотографий дощечек и.т.д.

13 ноября 1953 г. (в конце письма проставлена дата 13 октября 1953) Миролюбов направляет Куру своё второе письмо с образцами отдельных слов из текста ВК на влесовице. Фрагмент этого письма с рукописной влесовицей приведен в предыдущем разделе. В этом фрагменте письма показано, как пишется на влесовице буква Я и сочетание букв ЯГ, а также написано слово, которое в первом варианте прочтения читалось бы после транслитерации как СОУРОЖЕ, а во втором варианте как СОРОЖЕ. Показано, что в одном случае, С пишется как греческая сигма, в другом случае С пишется как готская буква S, во втором варианте прочтения выпадает буква У(?) похожая по написанию на Ч, а также указывается на три разных возможности написания на влесовице буквы Ж.

2 января 1954 г. Кур получает третье письмо Миролюбова, в котором приведены примеры транслитерации на русский алфавит фрагментов текстов ВК на влесовице.

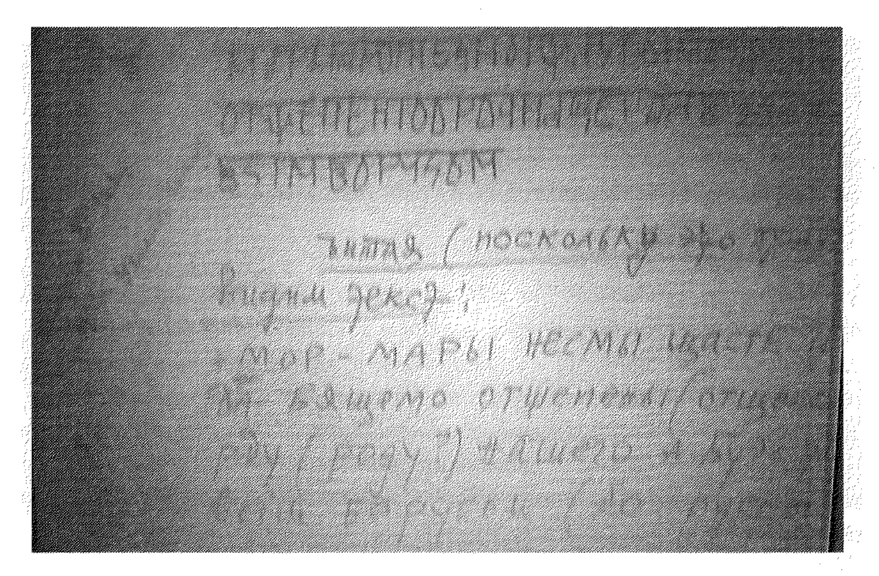


Рис. 83. *Копия третьего письма Б. Миролюбова А. Куренкову от 2 января 1954 г. В письме даны примеры транслитерации на русский алфавит фрагментов текстов ВК на влесовице. Дощечка 38б, при жизни Ю. Миролюбова и А. Куренкова текст ее не публиковался.*

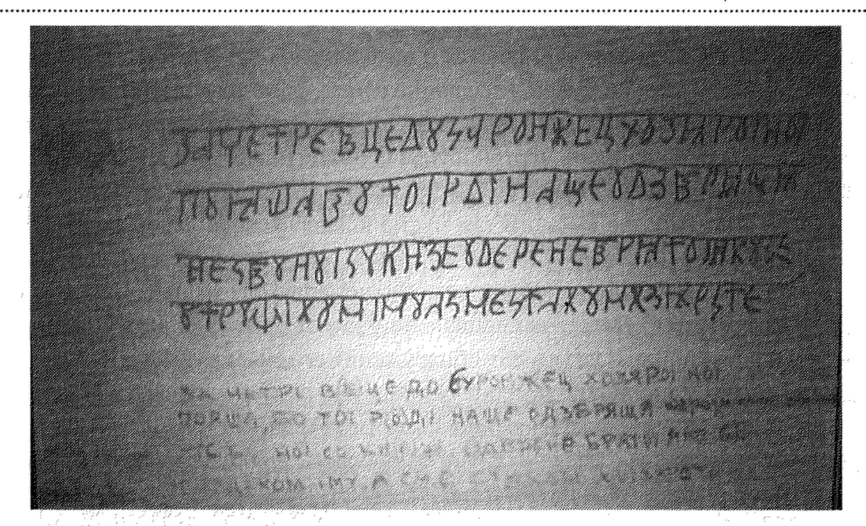


Рис. 84. *Копия третьего письма Б. Миролюбова А. Куренкову от 2 января 1954 г. (см. рис. 118). К каким текстам ВК относятся прориси 2-х проведённых фрагментов влесовицы из указанного письма, установить не удалось.*

Текст этого фрагмента на влесовице относится к дощечке 38б, при жизни Миролюбова и Куренкова текст этой дощечки не публиковался.

К каким текстам ВК относятся прориси 2-х проведённых выше фрагментов влесовицы из указанного письма, установить не удалось.

Других писем Миролюбова к Куренкову с фрагментами рукописной влесовицы в архиве не имеется.

Влесовица на фотографиях. Прориси и светокопии влесовицы с фотографий

В январе 1954 г. Кур получает четвёртое письмо Миролюбова с фотографиями:

«10 января пятьдесят четвертого года, 61 аве. Ланкастер, Юккль, Брюссель, Бельгия, Европа. Юр. Петр. Миролюбов

Профессору Ал. Кур.

Господин профессор, поздравляя Вас с Новым годом, честь имею приложить фотоснимки плохого качества четырех страниц Дощек, которые я нашел в моих бумагах.

Текст тоже переписан мной, но еще не найден, и, как только найду, я его Вам перешлю. На левом поле I дощьки изображена собака, на II-й какое-то животное, похожее на кошку, но с длинным хвостом, напоминающим лисий, и с длинной шеей. III-я дощька имеет изображение солнца с семью лучами. IV-я не имеет никаких изображений.

Если мне удастся добыть лучший оттиск с негативов, я его пришлю незамедлительно. Искренно уважающий Вас

Юрий Миролюбов.

P.S. Величина снимков соответствует самому размеру Дощек. По мнению здешних фотографов, это всё, что можно сделать при посредстве имеющихся негативов»

В архивах имеются 4 фотографии разных дощечек. Приводим их все с указанием в скобках архивной нумерации:

1. Фотография 1-ой дощечки (дощечка 16а)

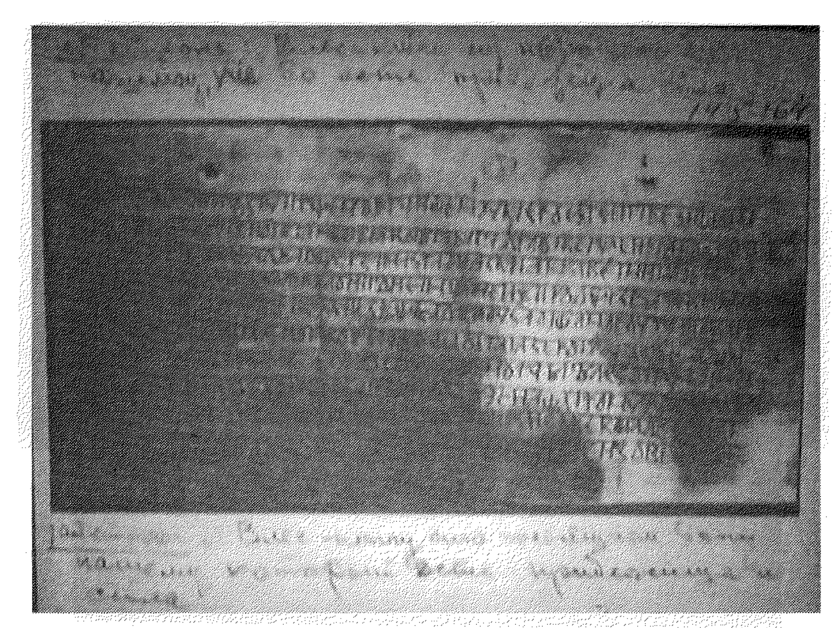


Рис. 85. *Фотография дощечки 16а, полученная А. Куренковым от Ю. Миролюбова вместе с письмом от 10 января 1954 г. Как пишет Ю. Миролюбов, «фотоснимки плохого качества четырех страниц Дощек, которые я нашел в моих бумагах». Фотографии, обнаруженные в архивах, даны на рис. 120—124 .*

2.Фотография 2-ой дощечки (дощечка 16б)

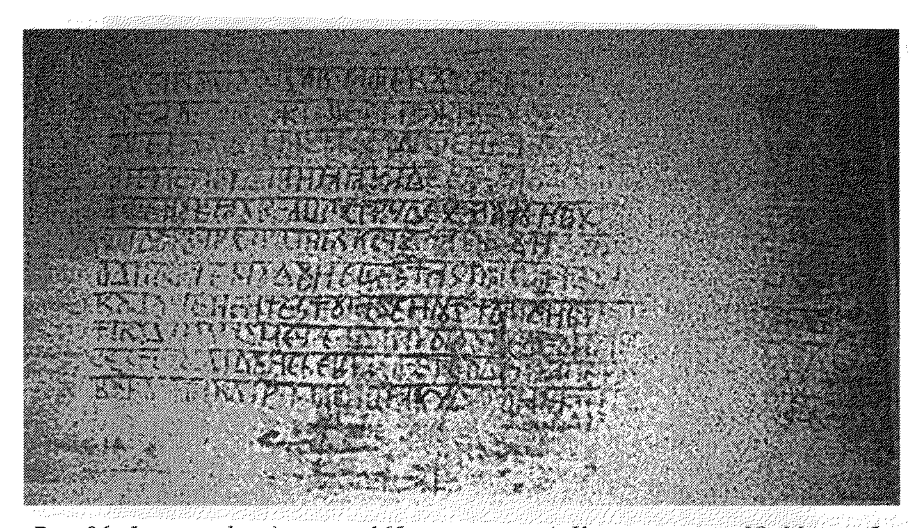


Рис. 86. *Фотография дощечки 16б, полученная А. Куренковым от Ю. Миролюбова вместе с письмом от 10 января 1954 г. Как пишет Ю. Миролюбов, «фотоснимки плохого качества четырех страниц Дощек, которые я нашел в моих бумагах». Фотографии, обнаруженные в архивах, даны на рис. 120—124 . Текст выше представляется неполным, как результат яркой подсветки от лампы при фотосъемке.*

3.Фотография с литографии 3-й дощечки (без номера)

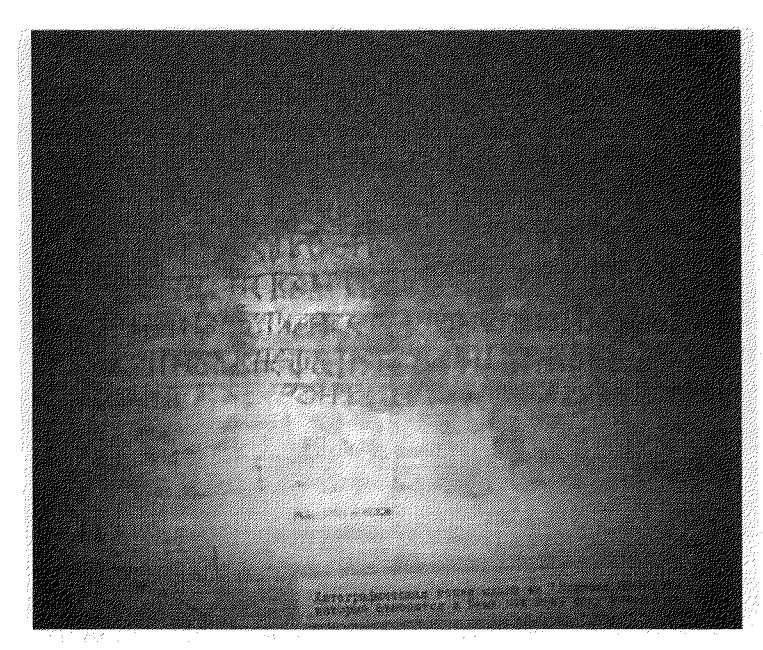


Рис. 87. *Фотография дощечки (без номера), полученная А. Куренковым от Ю. Миролюбова вместе с письмом от 10 января 1954 г. Как пишет Ю. Миролюбов, «фотоснимки плохого качества четырех страниц Дощек, которые я нашел в моих бумагах». Фотографии, обнаруженные в архивах, даны на рис. 120—124 .*

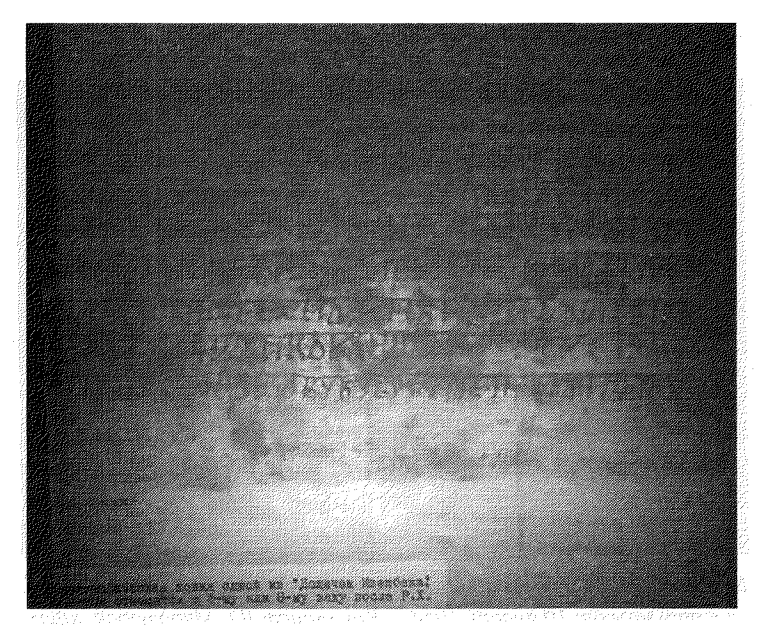


Рис. 88. *Фотография дощечки (без номера), полученная А. Куренковым от Ю. Миролюбова вместе с письмом от 10 января 1954 г. Как пишет Ю. Миролюбов, «фотоснимки плохого качества четырех страниц Дощек, которые я нашел в моих бумагах». Фотографии, обнаруженные в архивах, даны на рис. 120—124 .*

4.Фотография 4-ой дощечки(без номера)

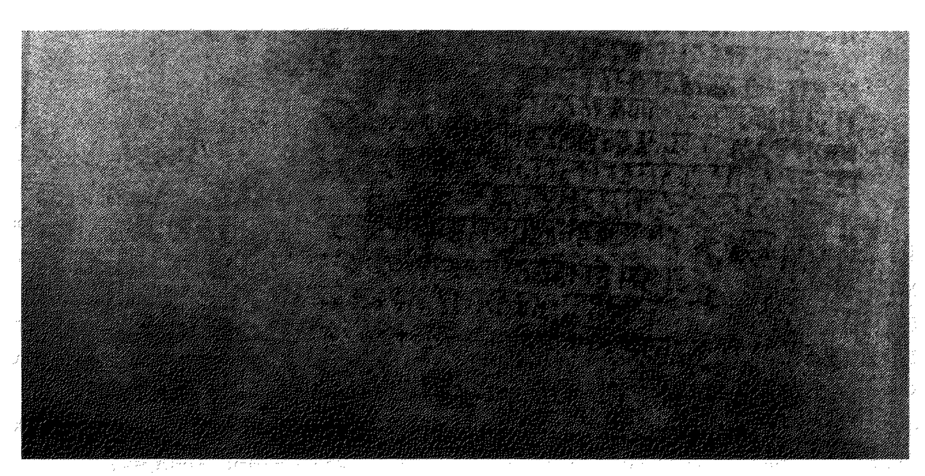


Рис. 89. *Фотография дощечки (без номера), полученная А. Куренковым от Ю. Миролюбова вместе с письмом от 10 января 1954 г. Как пишет Ю. Миролюбов, «фотоснимки плохого качества четырех страниц Дощек, которые я нашел в моих бумагах». Фотографии, обнаруженные в архивах, даны на рис. 120—124 .*

Последние две фотографии (3-й и 4-ой дощечек) не имеют архивной нумерации. Сведений о том, что имеющиеся на них тексты были когда- либо кем-либо были опубликованы, найти не удалось.

Качество изображения на всех направленных Ю.П. Миролюбовым А.А. Куренкову фотографиях очень плохое. Однако текст на влесовице 1-ой дощечки удалось восстановить и она (в отретушированном виде?) была опубликована в Жар-птице. Причём только при этой публикации фотографии в левом верхнем углу фото видно изображение какого-то животного, судя по всему, это стилизованное изображение собаки (см. пред. раздел).

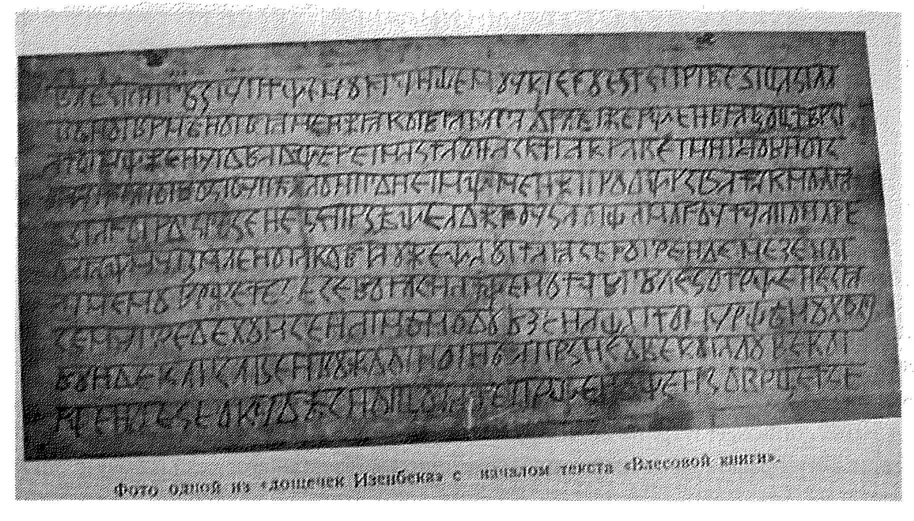


Рис. 90. *Фото (или копия) дощечки 16а, направленное Ю.П. Миролюбовым А.А. Куренкову и С. Лесному (Парамонову).*

Отретушированная(?) фотография дощечки 16а, та же самая, но более высокого качества, была направлена Ю.П. Миролюбовым С. Лесному (Парамонову), русскому эмигранту из Австралии, который заинтересовался публикациями ВК в «Жар-птице».

Именно эту фотографию и текст на ней оценивала Л.П. Жуковская, после того как С.Лесной (Парамонов) направил копию этой фотографию в АН СССР в 1960 г. Л. Жуковская указала на ряд признаков, которые, по её мнению, свидетельствовали о том, что на данной фотографии изображена прорись влесовицей на мягком материале (на фото видны сгибы), а не на дощечке. Это заключение Л.П. Жуковской не противоречит сведениям, которые имеются в уже цитированном письме Ю.П. Миролюбова от 10 января 1954, поскольку в нём Миролюбов прямо пишет о том, что направляет А.А. Куренкову не фотографии дощечек, а «фотографии четырех страниц Дощек».

Данное изображение было не лучшим по качеству из доступных в то время. Осветленная фотография с обрезанными краями той же дощечки 16.а, подвергнутая минимальной ретушировке, была впервые опубликована в журнале «Жар-птица» в 1955г.

Фотокопия с реконструкцией. Светокопия, снятая в 1928 г. с дощечки 16.а. Оригинал без ретуши из журнала Жар-птица, февраль 1955. Источник: За Русское Дело N2/146, 2009. К 55-летию начала публикации Влесовой книги.

Рис. 91. *Фотокопия дощечки 16а с реконструкцией. Светокопия, снятая в 1928 г. с дощечки. Оригинал без ретуши из журнала Жар-птица, февраль 1955. Источник: За Русское Дело N2/146, 2009. К 55-летию начала публикации Влесовой книги.*

Данные архивов свидетельствуют, что предпринимались попытки восстановить плохо читаемый текст влесовицы, имеющийся и на других трех фотографиях.

Ниже — результаты попыток сделать светокопию и прорись по 2-ой фотографии с дощечки

Фонд 10143, опись 41 (Архив А.А. Куренкова), рулон 8

6-3-2а — Литографическая копия других «Дощечек Изенбека»

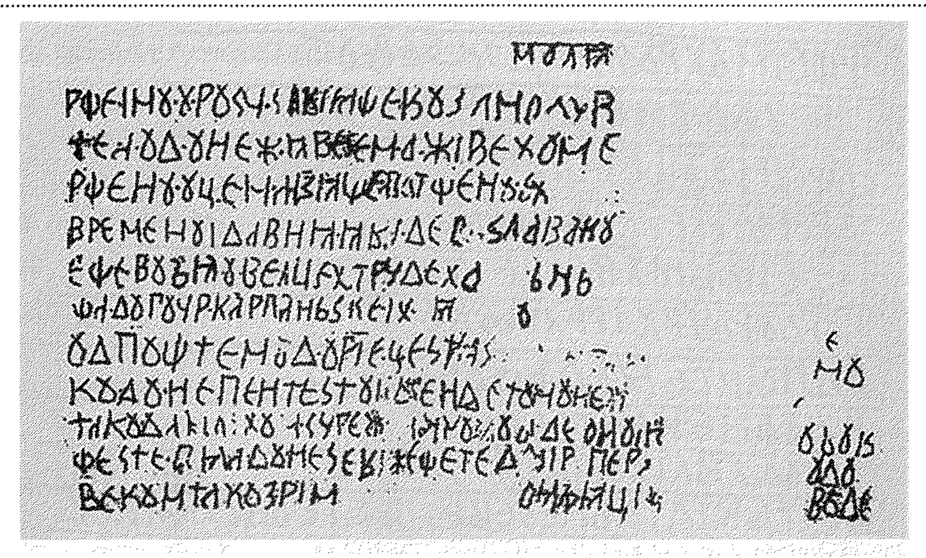


Рис. 92. *Результат попыток сделать светокопию и прорись по фотографии с дощечки 16б, сохранившиеся в архиве (Фонд 10143, опись 41 (Архив А.А. Куренкова), рулон 8, 6-3-2а – Литографическая копия других «Дощечек Изенбека»).*

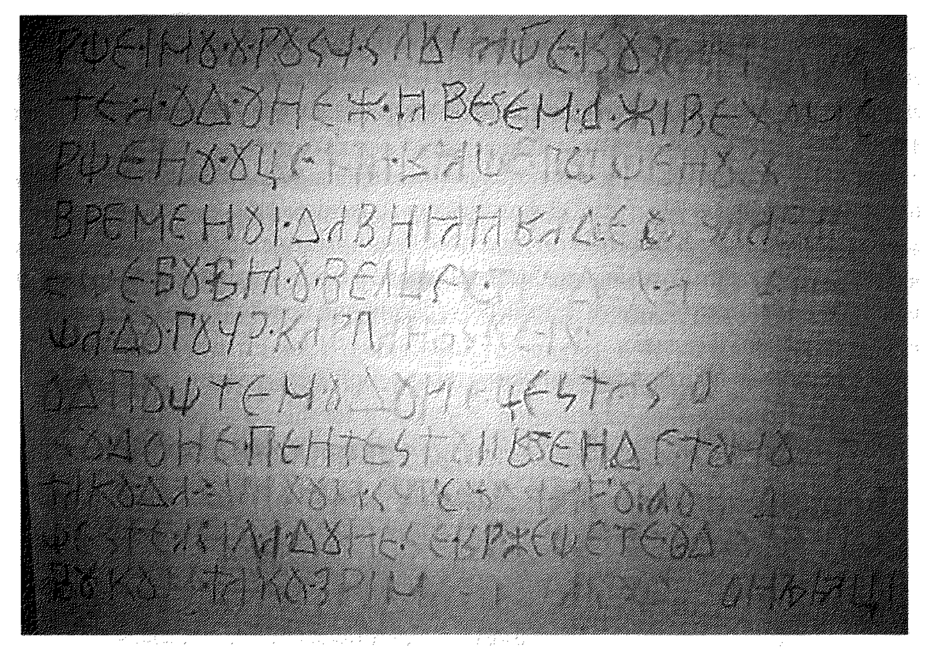


Рис. 93. *Результат попыток сделать светокопию и прорись по фотографии с дощечки 16б, сохранившиеся в архиве (см. рис. 127)*

Вот ещё попытка сделать светокопию с той же фотографии дощечки 16б, результат которой также сохранился в архиве:

Рис. 94. Образец начертания букв на дощечке 16б

Текст с указанных прорисей и светокопии дощечки 16б не проходил транслитерации, т.е. не был переведён на русский алфавит при жизни Ю.П. Миролюбова. Этот текст, известный только по фотографии, прорисям и светокопиям с неё использовался для перевода ВК некоторыми переводчиками, например, Д.М. Дудко.

Считается, что тексты 16а и 16б являются двумя сторонами одной дощечки под номером 16.

Попытки восстановить текст на 3-й фотографии (с литографии) судя по всему, к успеху не привели и, насколько можно судить, этот текст нигде и никем не использовался. В архиве имеются две фотографии с литографии, одна из них больше размером, другая меньше, но это одна и та же фотография. Фрагменты текста с этой фотографии при переводах никем из известных нам переводчиков не использовались.

Имеются несколько попыток восстановить текст с 4-ой фотографии. Светокопия:

Рис. 95. Попытка восстановления текста дощечки с 4-й фотографии. Светокопия.

Ручная прорись с той же 4-ой фотографии:

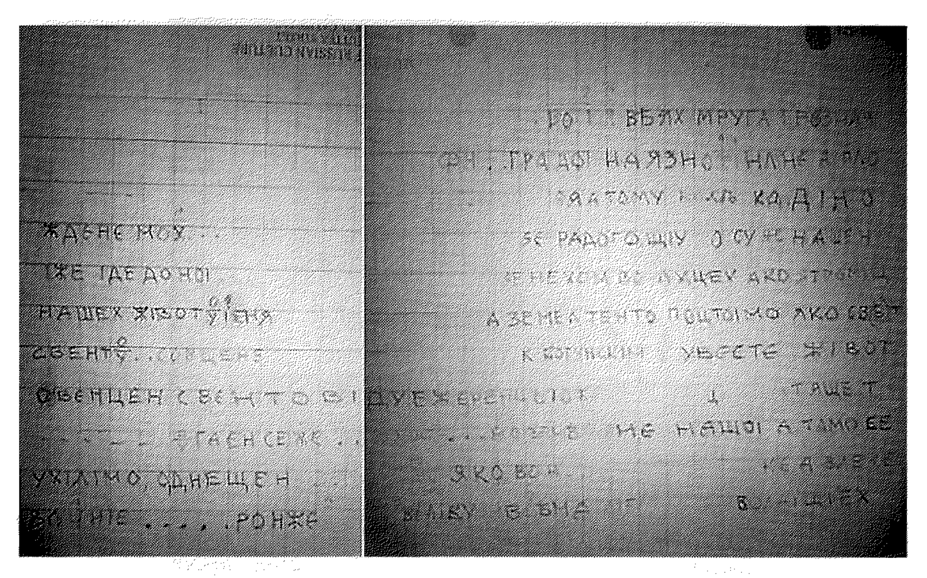


Рис. 96. *Ручная прорись с 4-й фотографии.*

Пока не удалось выяснить, использовал ли кто-нибудь из переводчиков восстановленный лишь частично текст на влесовице с 4-ой фотографии. Во всяком случае, его не использовали ни Ю.П. Миролюбов с А.А. Куренковым при публикациях в «Жар-птице», ни С. Лесной (Парамонов), ни другие ранние переводчики ВК, например, А. Соловьёв.

Таким образом, в архивах всего имеются 4 фотографии. Ни на одной из этих фотографий собственно дощечек подлинника не видно, хотя влесовица на фотографиях просматривается. Сам Ю.П. Миролюбов в своём письме от 10.01.54, как указывалось выше, пишет о фотографиях «четырех страниц Дощек», а не о фотографиях дощечек. Поэтому само слово «дощечки» мы здесь употребляем в соответствии с принятыми условиями, а не потому, что на фотографиях имеются несомненные изображения именно дощечек подлинника ВК.

Прорисовка фрагментов с дощечек и осколков, помимо указанных выше, и работа над ними. Музей русской культуры (Сан-Франциско).

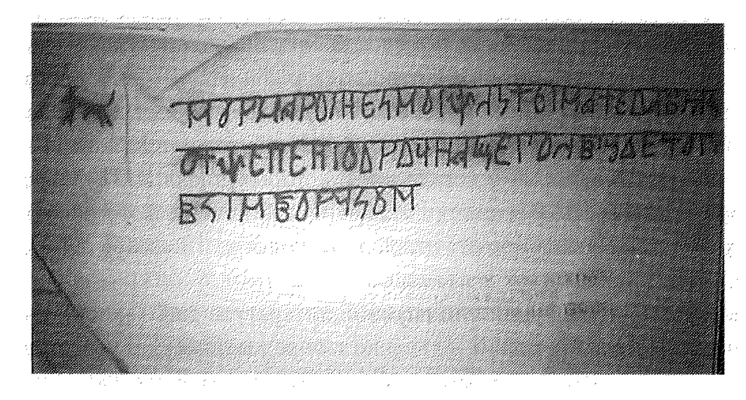


Рис. 97. *Прорисовка фрагментов с дощечек и осколков и работа над ними. Музей русской культуры (Сан-Франциско).*

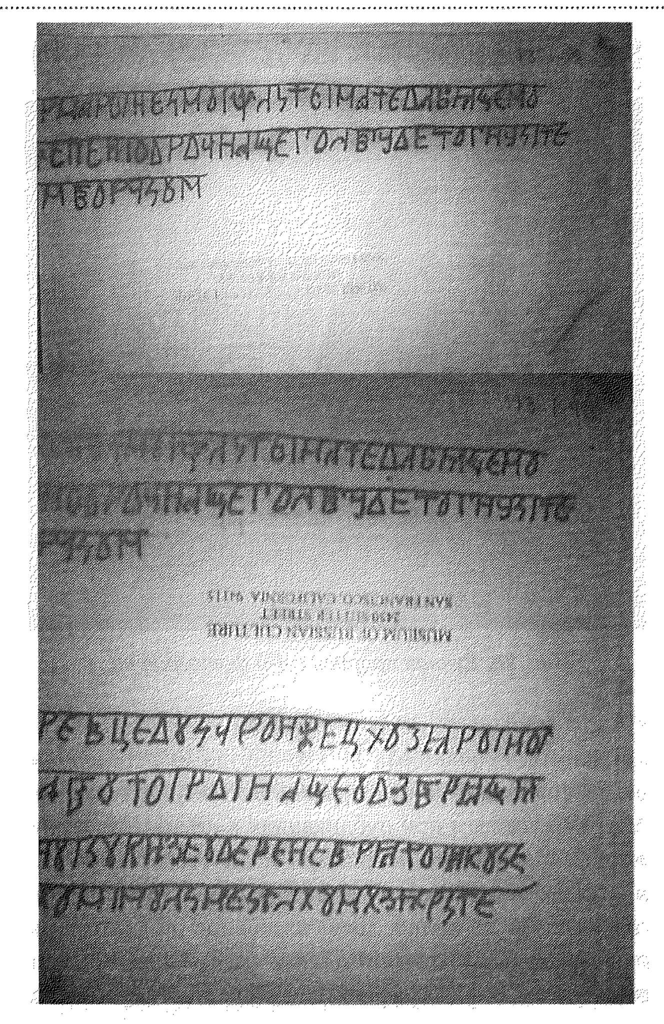


Рис. 98. *Прорисовка фрагментов с дощечек и осколков и работа над ними. Музей русской культуры (Сан-Франциско).*

На первый взгляд, дано зеркальное изображение текста. На самом деле штамп в середине стоит с обратной стороны листа, и просвечивается за счёт нижней подсветки фотостата. Этот же текст имеется на последнем снимке ниже и относится к дощечке III-38.б, осколки.

Других фотографий с текстами на влесовице в архивах нет. Нет в архивах и негативов, о которых писал Ю.П. Миролюбов в своём письме А.А. Куренкову от 10 января 1954. Каких-либо попыток сделать новые фотографии с негативов, о которых писал Ю.П. Миролюбов, никем и никогда не предпринималось. Во всяком случае, каких-либо новых фотографий с негативов, которые были у Ю.П. Миролюбова в момент отправления письма 10 января 1954, до сегодняшнего дня никем представлено не было.

Если и встречаются в популярной или научной литературе ещё какие-то фотографии дощечек или какие-то прориси с фотографий, то можно с определенностью утверждать, что это:

- новодел энтузиастов ВК (такие фотографии имеются в большом количестве, есть и цветные фотографии, на которых хорошо видны и сами дощечки и даже можно определить материал, из которого дощечки сделаны, кстати, материалы весьма разнообразные)

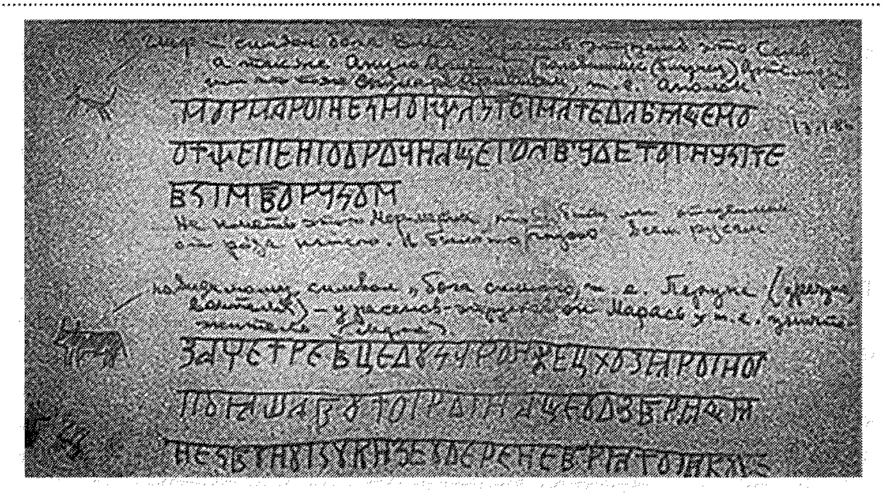


Рис. 99. *Записки к транслитерации ВК.*

– воспроизведение какой-то прориси или светокопии с указанных 4-х фотографий (и только с них)

Остановимся на этих, наиболее известных репродукциях дощечек 16a и 16b.

Репродукции дощечек 16a и 16b

Приведем сответствующий текст (в сокращенном виде) с сайта http://www.adfontes.veles.lv/visitore/veles-book.htm

Что же мы имеем сегодня из первоисточников? Во-первых, две фотографии с аверса и реверса дощечки II 16. Первая фотография с аверса впервые была опубликована А. Куром в январе 1955 года в журнале «Жар-птица» и многократно переиздавалась. Наиболее чёткую копию издал С. Ляшевский в книге «История христианства...». В архиве С. Ляшевского сохранилась также копия с реверса, её впервые издал Н.Ф. Скрипник, но ему достался очень плохой отпечаток. Более ясный был скопирован П. Соколовым и впервые издан В. Штепой в журнале «Fakts» («Факты») №2 (VI, 1988). И всё же полный и наиболее ясный оригинал сохранился до наших дней в качестве ретушированного снимка, выполненного, возможно, ещё Ф.А. Изенбеком. Несколько негативов с этой стороны, несмотря на скверное качество, позволяют и сейчас полностью реставрировать текст дощечки. Копии с негативов (20-х и 30-х годов XX века) были сделаны в 2003 году по заказу Стенфордского университета и ныне они переправлены в различные архивы мира, в том числе в Государственный архив РФ в Москве (фонд 10143, оп. 41, 47, 80.). Также сохранились прориси с 2 дощечек (и 3 осколков) самого Миролюбова или Изенбека. Они находятся в Музее русской культуры (Сан-Франциско), а копии-микрофильмы в Госархиве РФ (Москва). В Госархив РФ были переданы микрофильмы с большинства копий дощечек самого Миролюбова. А также сводные копии исследователей (прежде всего Куренкова), основывавшихся на имевшихся в их руках документах. Различить сейчас что из них есть оригинал-первоисточник, а что копия непросто, но вполне возможно. К тому же, к несчастью, в архиве П.Т. Филипьева, журналиста из «Жар-птицы», наряду с оригиналами-первоисточниками, в том числе фотокопиями, оказались и его интерпретации «тёмных мест» текстов ряда «дощек». Подобное вольное обращение с источником вызывало активный протест Ю.П. Миролюбова, высказанный им 15 марта 1969 г. на заседании Музея русской культуры. Эти интерпретации не были напечатаны из-за того отзыва, что вызвало со стороны Филипьева несправедливые нападки на семью Ю.П. Миролюбова. Все

эти документы есть в архиве, но к ним нужно подходить с осторожностью. Первоисточники есть также в издании Н.Ф. Скрипника (с двух страниц рукописной копии дощечек 31, 32 и 33). Сия копия была прислана в Россию (в ИНИОН). Также мы имеем ксерокопию с машинописной копии, которую Ю.П. Миролюбов посылал А. Куру. Эту копию нашла госпожа Ж. Миролюбова, приехавшая в Калифорнию, когда разбирала вместе с Любой, дочерью А. Кура, архив её покойного отца. Эту копию размножил Н.Ф. Скрипник. Также мы имеем очень ценную копию (с копии) из архива отца С. Ляшевского. Откликнувшись на просьбу А. Асова, эту копию прислала Жанна Миролюбова при посредстве директора Института мировой литературы Ф.Ф. Кузнецова в 1994 году. Эта копия ценна тем, что её Ляшевский сверил непосредственно с рукописной копией. Причём оказалось, что в ней содержатся нигде и никогда не публиковавшиеся крупные отрывки текстов из двух дощечек. Она содержит также все приписки, сделанные в рукописной копии Ю.П. Миролюбовым, касающиеся качества дощечек, способа письма, что и как он склеивал и проч., что значительно облегчает работу с текстами и уточняет во многих случаях перевод. Этой копии нет в Музее русской культуры и в Госархиве РФ.

Итак, в наличии имеются (или отсутствуют) следующие материалы:

1. дощечки «Велесовой книги» пока считаются утраченными и их наличие выявить к данному времени (апрель 2015 г.) не удалось;
2. фотографии с аверса и реверса, сделанные с дощечки II 16. В наличии имеется негатив[1], с которого сделано 10 фотографий[2] и которые разошлись по разным архивам. Для сравнительного анализа приводим несколько разных вариантов.

(II 16.а)

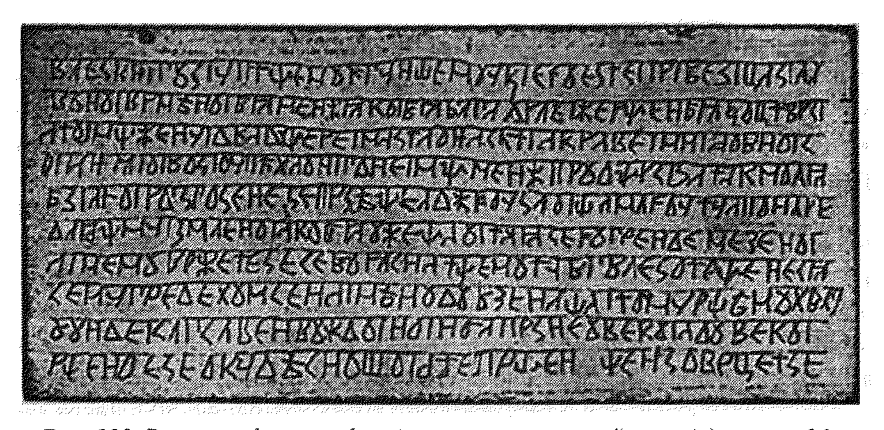


Рис. 100. *Вариант фотографии (или ретушированной копии) дощечки 16а*

[1] Скорее всего, негатив не сохранился, хотя имеются сведения, что оригиналы фотографий и негативы находятся в Музее русской культуры (Сан-Франциско, США). Копии-микрофильмы в Государственном архиве РФ г. Москва (ф. 10143, оп. 80, рул. 16, кадр 296 и др.). http://forum.rodnovery.com/index.php?showtopic=345&st=140 http://www.esaul.net/uploads/posts/2013-03/1364567913_velesova-kniga-skachat.jpg

Нет сомнений, что ретушь делалась прямо по фотографиям, потом отретушированная фотография переснималась.

[2] См. предыдущее примечание. Скорее всего, авторов ретуширования было несколько, и каждый корректировал неясный текст по-своему, отсюда расхождения в некоторых буквах.

Вариант, воспроизведенный О.В. Твороговым в работе «Влесова книга», с подписью «Текст дощечки 16 — единственный опубликованный снимок».

Фотография одной из 40 дощечек Влесовой летописи

Рис. 101. *Вариант фотографии (или ретушированной копии) дощечки 16а*

Рис. 102. *Вариант, воспроизведенный О.В. Твороговым в работе «Влесова книга», с подписью «Текст дощечки 16 — единственный опубликованный снимок».*

Попытка прочесть обратную сторону в то время была возможной по имеющейся прориси 16.б, представленной ниже, на рис.2. Текст выше представляется неполным, как результат яркой подсветки от лампы при фотосъемке.

Дощечка 16.б (не полная прорись). Фото из Музея Русской Культуры в Сан-Франциско.

Имеются фотографии-реставрации, сделанные с дощечки 16 (аверс 16.а и реверс 16.б), которые ранее были известны с обрезанными краями.

Дощечка 16.а (аверс) и 16.б (реверс 16.а) Реставрация, сделанная (вероятно) по снимкам в 20—30 -х годах XX века Ф.А. Изенбеком и Ю.П. Миролюбовым в Брюсселе. Оригиналы фотографий и негативы находятся в Музее русской культуры (Сан-Франциско, США). Копии-микрофильмы в Государственном архиве РФ г. Москва (ф. 10143, оп. 80, рул. 16, кадр 296 и др.)

http://forum.rodnovery.com/index.php?showtopic=345&st=140

http://www.esaul.net/uploads/posts/2013-03/1364567913_velesova-kniga-skachat.jpg

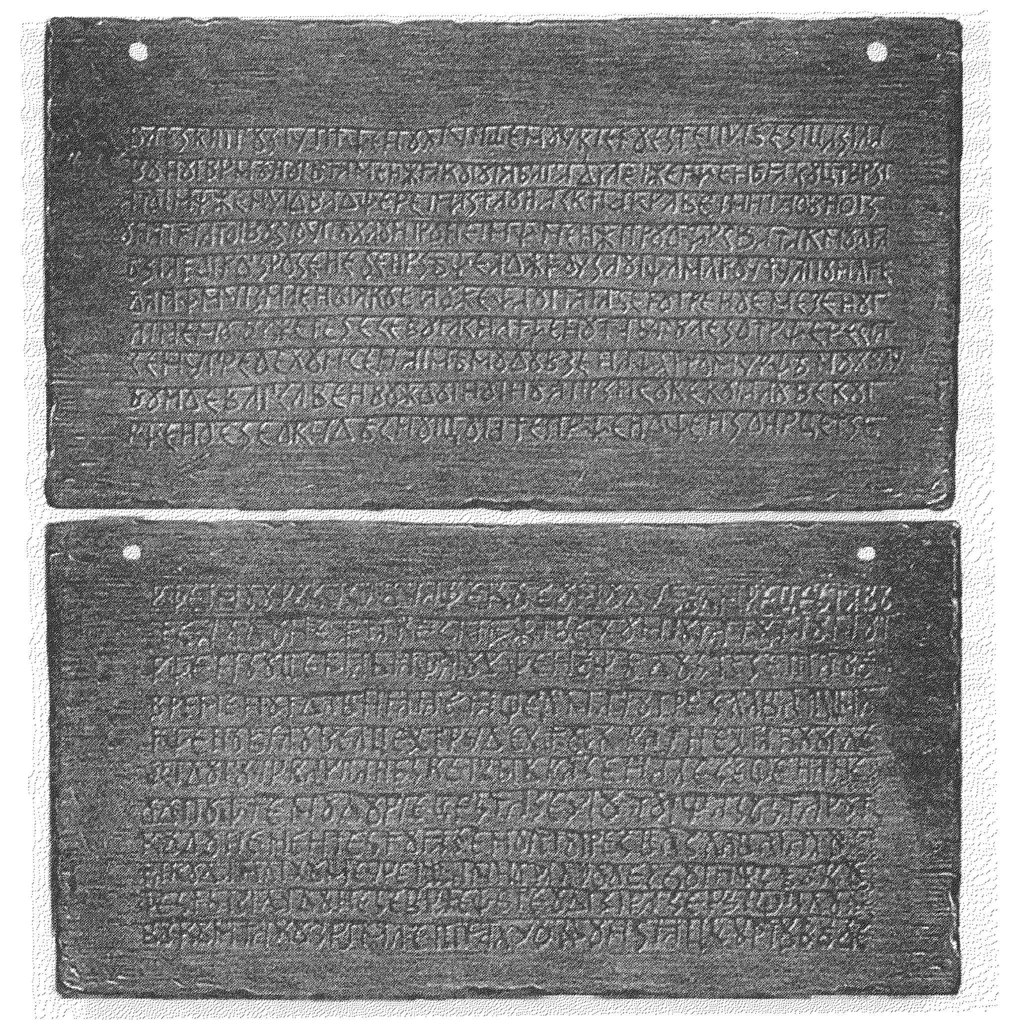


Рис. 103. *Дощечка 16.а (аверс) и 16.б (реверс 16.а) Реставрация, сделанная (вероятно) по снимкам в 20—30 -х годах XX века Ф.А. Изенбеком и Ю.П. Миролюбовым в Брюсселе. Оригиналы фотографий и негативы находятся в Музее русской культуры (Сан-Франциско, США). Копии-микрофильмы в Государственном архиве РФ г. Москва (ф. 10143, оп. 80, рул. 16, кадр 296 и др.)*

Некоторые иследователи видят в фигурке (в левом верхнем углу) собаку, некоторые полагают, что это одногорбый верблюд.

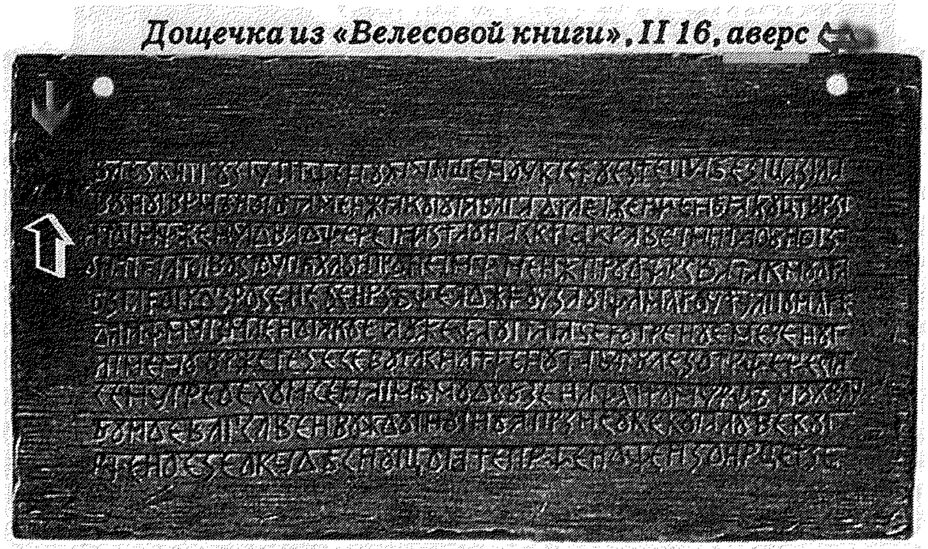
В доступе также есть несколько вариантов с нанесением ретуши для лучшей читаемости, в чёрно-белом варианте, а также цветной вариант:

Чёрно-белый вариант дощечки 16.а

Цветной вариант дощечки 16.а

Предварительные исследования четырех фотографий, приведенных выше, показывают, что все они сделаны с одного исходного оригинала и были подвержены ретушировке текста для лучшей читаемости, что не исключает, а скорее допускает авторское видение самых плохо читаемых и воспроизводимых букв. С этой проблемой пришлось столкнуться при работе с самим текстом.

Рис. 104. *Чёрно-белый вариант дощечки 16.а*



Реставрация, сделанная по снимкам, сделанным в 20-30-х годах XX века Ф.А. Изенбеком и Ю.П. Миролюбовым в Брюсселе. Оригиналы фотографий и негативы находятся в Музее русской культуры (Сан-Франциско, США). Копии-микрофильмы в Государственном архиве РФ г. Москва (ф. 10143, оп. 80, рул. 16, кадр 296 и др.)

Следует отметить, что обычно это не сильно влияло на содержание текста, и «авторские видения» при внимательном изучении текста легко отслеживаются.

В литературе и в Интернете есть фотографии дощечек, вызывающих сомнения, особенно в отношении изложенной при них информации. К таким фотографиям можно отнести дощечку, изображённую на следующем рисунке. Автор, выложивший данную информацию в декабре 2013 года, утверждает, что это дощечки Книги Велеса из храмовой библиотеки Древнего Новгорода. Однако нигде не удалось найти соответствующего свидетельства. На снимке хорошо видно, что вторая его часть (16.б) практически повторяет прорись, приведенную выше.

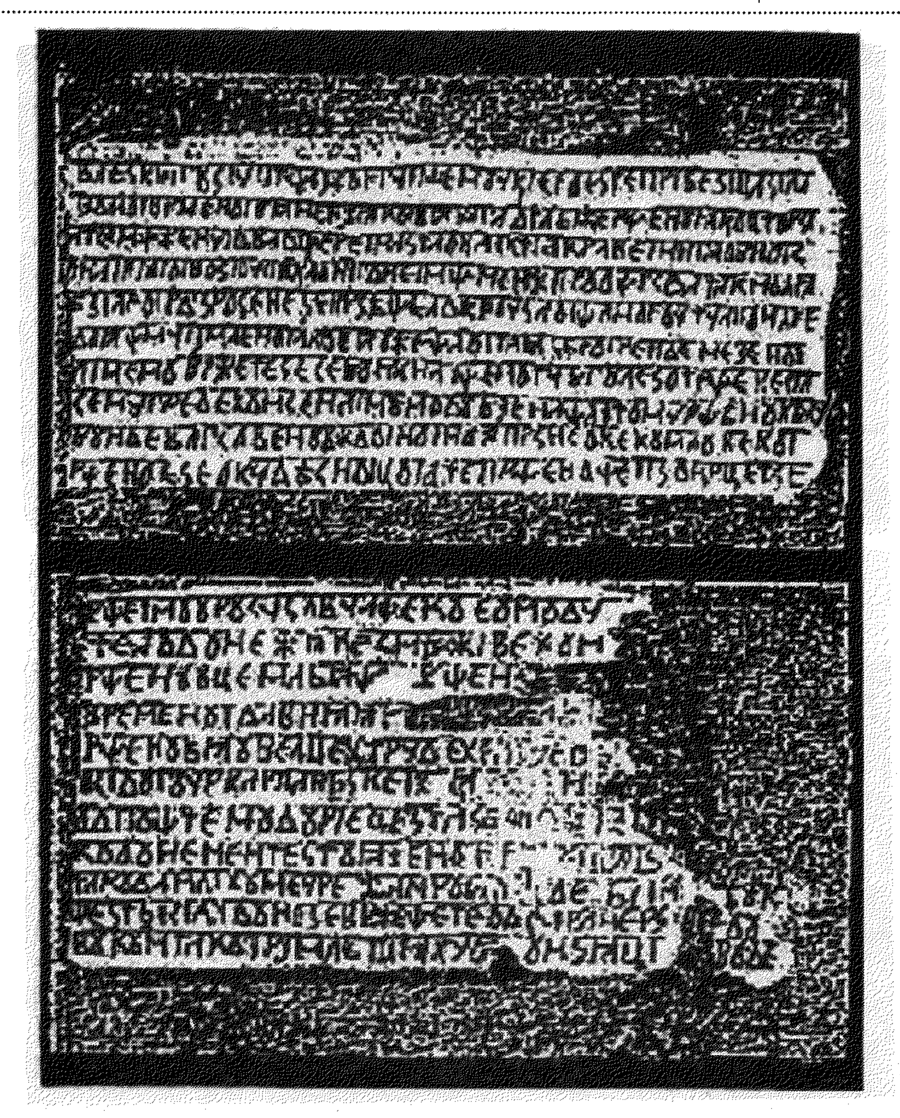


Рис. 105. *В литературе и в Интернете есть фотографии дощечек, вызывающих сомнения, особенно в отношении изложенной при них информации. К таким фотографиям можно отнести дощечку, изображённую на следующем рисунке. Автор, выложивший данную информацию в декабре 2013 года, утверждает, что это дощечки Книги Велеса из храмовой библиотеки Древнего Новгорода. Однако нигде не удалось найти соответствующего свидетельства. На снимке хорошо видно, что вторая его часть (16.б) практически повторяет прорись, приведенную выше.*

По утверждению автора «Дощечки «Книги Велеса» из храмовой библиотеки Древнего Новгорода, которая в XI веке была вывезена во Францию королевой Анной Ярославной. В начале XIX века библиотека якобы вернулась в Россию и была приобретена А.И. Сулакадзевым, и затем дощечки были найдены Изенбеком в 1919 г. в усадьбе Неклюдовых-Задонских и вывезены в Бельгию, где были скопированы историком Ю.П. Миролюбовым. Даны лицевая и обратная стороны дощечки II 16, якобы согласно фотографиям, сделанным Ю.П. Миролюбовым»

http://www.mifologija.ru/slavan/begin.shtml

К подобной информации следует относиться с осторожностью. Сейчас, когда собран весь необходимый материал по данной дощечке №16, можно показать разбивку текста с обеих её сторон и получить более полную информацию о её содержании.

Варианты прорисовки текста[1] дощечки II 16.б

Фонд 10143, опись 41 (Архив А.А. Куренкова), рулон 8

6-3-2а — Литографическая копия «Дощечек Изенбека».

Также кроме помещенных выше в статье фрагментов на влесовице, в письмах Миролюбова, и текстов влесовицы на фотографиях, в архивах нет никаких других исходных текстов на влесовице. Все иные тексты на влесовице, которые можно ныне встретить в литературе, являются:

– либо реконструкцией влесовицы (т.е.обратной транслитерацией текста с русского шрифта на влесовицу) кем-то из переводчиков (такую реконструкцию осуществлял ещё Ребиндер, делают такую реконструкцию и современные переводчики, например Максименко Г.З.)
– либо это копии уже известных текстов на влесовице из писем Миролюбова (такие копии в архивах имеются).

Иные исходные материалы ВК

Исследователь и переводчик ВК Д.М. Дудко пишет о своём переводе ВК:

«В основу перевода положен текст (преимущественно машинописный) из архивов Ю.П. Миролюбова и А.А. Куренкова, опубликованный Н.Ф. Скрыпником и О. В.Твороговым. Традиционная нумерация «дощечек» установлена Ю.П. Миролюбовым. При этом номерами 4, 6, 7, 17, 24 обозначены связки, соответственно, из 2, 4, 5, 2 и 2 дощечек. Буквами от «а» до «з» обозначены лицевые и оборотные стороны дощечек. Дощечка 20 — собрание разрозненных обломков. Дощечка 27 также найдена в обломках, но дает связный текст. Дощечки 5б («осколки»), 8 (2), 8 (3) и 8 (27)продолжают, соответственно, тексты дощечек 4г, 2, 3 и 27. Всего, таким образом, сохранились тексты 50 дощечек и 24 отдельных обломков. Еще 2 фрагмента приведены в работе Ю.П. Миролюбова «Русская мифология»

Следует понимать, что под текстами дощечек Дудко понимает цельные тексты, которые расположены на одной из сторон дощечки.

Когда Д.М. Дудко пишет о преимущественно машинописном тексте ВК, то это означает, что из 50 цельных текстов дощечек и 26 их фрагментов, насчитанных Дудко, собственно тексты с основой на влесовице оказались только у двух цельных текстов: 16а и 16б.Оба этих текста и прориси с них уже известны нам по 1-ой и 2-ой фотографиям и прорисям с них, приведенных в настоящей статье. Остальные исходные тексты ВК являются машинописной транслитерацией, частью тексты сплошные, частью разбиты на слова. Тексты дощечек 31 (историческая часть), 32 и 33 представляют собой рукописную транслитерацию. Никакой основы на влесовице они не имеют, за исключением уже упомянутого фрагмента дощечки 38б.

Машинописные исходные тексты ВК

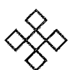
В Государственный архив РФ были переданы микрофильмы с большинства копий дощечек самого Ю.П. Миролюбова, а также сводные копии исследователей (прежде всего А.А. Куренкова),

[1] Из архива протоиерея Ляшевского (приведена в книге Скрипника «Влес книга», Ч.YI,YII, Лондон-Гаага, 1972, 1975).

основывавшихся на имевшихся в их руках документах. Из их машинописных «копий», интерпретаций текстов предположительно набранных Миролюбовым, либо Куренковым, или кем-то другим, насчитывается 77 текстов с 38 дощечек и 11 обломков. Представляем некоторые из них.

***5-9-4 (Лист 2-3: 3.а-II; 4.а-II)

***Рис. 106.** Копия микрофильма с копий дощечек Ю.П. Миролюбова в Государственном архиве РФ. Там же находятся сводные копии исследователей (прежде всего А.А. Куренкова), основывавшихся на имевшихся в их руках документах. Из их машинописных «копий», интерпретаций текстов предположительно набранных Миролюбовым, либо Куренковым, или кем-то другим, насчитывается 77 текстов с 38 дощечек и 11 обломков.*



(4.a-II продолжение)

Рис. 107. Копия микрофильма с копий дощечек Ю.П. Миролюбова в Государственном архиве РФ (см. рис. 106).

***5-9-22 (4.б-II + осколки)

Рис. 108. *Копия микрофильма с копий дощечек Ю.П. Миролюбова в Государственном архиве РФ (см. рис. 106).*

(отрывки 4.г-II; далее лист 5)

Рис. 109. *Копия микрофильма с копий дощечек Ю.П. Миролюбова в Государственном архиве РФ (см. рис. 106).*

/отрывокъ/

НАЛЕДДОВСЬВЕСПРЕЗЪ... А А KOOR

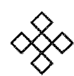
КОНЕЦЪ.

Этотъ документъ долженъ быть извѣстенъ для исторической науки,

ДОКУМЕНТЪ ИМЕНИ А.ИЗЕНБЕКА и Ю.МИРОЛЮБОВА

Полковникъ А.Изенбекъ-

Рис. 110. *Транслитерация дощечки 5б, после которой стоит «КОНЕЦ», и далее – «Этот документ должен быть известен для исторической науки, как ДОКУМЕНТ ИМЕНИ А. ИЗЕНБЕКА и Ю. МИРОЛЮБОВА. 14-5-60. Лист 5. Есть еще Лист 5 (14-5-54 см. ниже) где только одна подпись А. Кура — уч. этимолог и историк (т.е. версия документа более ранняя)*



[illegible] транслитерацію съ древняго скрипта на русскую азбуку [illegible]
[illegible] фотографическія снимки съ дощечекъ.
[illegible] предполагать, что дощечки были написаны въ разное время [illegible]
[illegible] раньше еще не установлено, но найдено, что нѣкоторыя [illegible]
[illegible] на 6-мъ вѣкѣ н.э.
[illegible] по методу санскритскаго способа-подъ линіей [illegible]
[illegible] подъ линіей, одной общей, а какіе то знаки [illegible]
[illegible] Знаки-буквы архаическія греко-готскія и санскритскія.

[illegible] образецъ этихъ знаковъ-буквъ: [illegible]

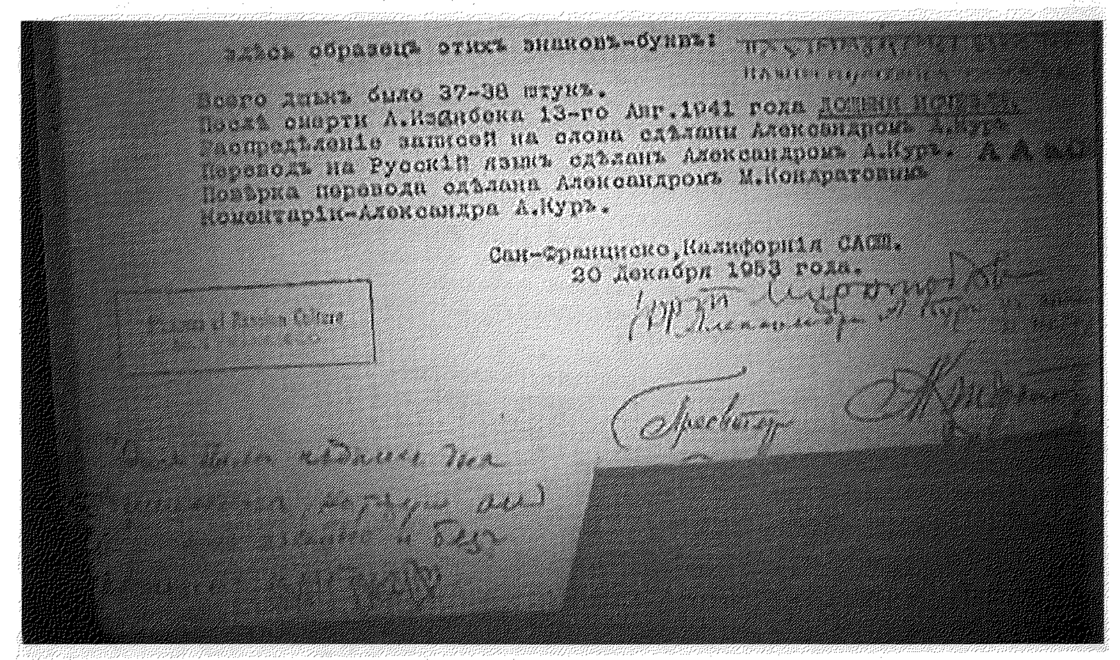
Всего дощекъ было 37-38 штукъ.
[illegible] смерти А.Изенбека 13-го Авг.1941 года дощечки исчезли.
[illegible] записей на слова сдѣланы Александромъ А.Куръ
[illegible] на русскій языкъ сдѣланъ Александромъ А.Куръ.
[illegible] перевода сдѣлана Александромъ М.Кондратовымъ
[illegible] Александра А.Куръ.

Санъ-Франциско, Калифорнія САСШ.
20 Декабря 1953 года.

***Рис. 111.** Письмо за подписью Ю. Миролюбова от 20 декабря 1953 г,, в котором сообщается — «Всего дощек было 37—38 штук».*

Фонд 10143, опись 80 (Архив П.Т. Филипьева), рулон 16

***14-5-60 (Лист 5. Есть еще Лист 5 (14-5-54 см. ниже) где только одна подпись А. Кура — уч. этимолог и историк (т.е. версия документа более ранняя))



Здѣсь образецъ этихъ знаковъ-буквъ:

Всего дщекъ было 37-38 штукъ.
Послѣ смерти А.Изенбека 13-го Авг.1941 года дощечки исчезли.
Распредѣленіе записей на слова сдѣлали Александромъ А.Куръ.
Переводъ на Русскій языкъ сдѣланъ Александромъ А.Куръ.
Повѣрка перевода сдѣлана Александромъ М.Кондратовичъ.
Комментаріи-Александра А.Куръ.

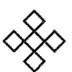
Сан-Франциско,Калифорнія САСШ.
20 Декабря 1953 года.

Рис. 112. *Фонд 10143, опись 41 (Архив А.А. Куренкова), рулон 7 (см. рис. 150)*

Фонд 10143, опись 41 (Архив А.А. Куренкова), рулон 7

***5-9-17 (вверху заголовок: Краткие отрывки из осколков разных дощечек А. Изенбека. Док. 9). Этот документ также см. в архиве П. Филипьева, опись 80, рулон 14, кадр 13-1-112) Первоисточники есть также в издании Н.Ф. Скрипника (с двух страниц рукописной копии дощечек 31, 32 и 33). Копия была прислана в Россию (в ИНИОН). Также мы имеем ксерокопию с машинописной копии, которую Ю.П. Миролюбов посылал А. Куру.

Рис. 113. *5-9-17 (вверху заголовок: Краткие отрывки из осколков разных дощечек А. Изенбека. Док. 9). Этот документ также см. в архиве П. Филипьева, опись 80, рулон 14, кадр 13-1-112) Первоисточники есть также в издании Н.Ф. Скрипника (с двух страниц рукописной копии дощечек 31, 32 и 33). Копия была прислана в Россию (в ИНИОН).*



Машинописный текст дощечки 26 , разбитый на слова:

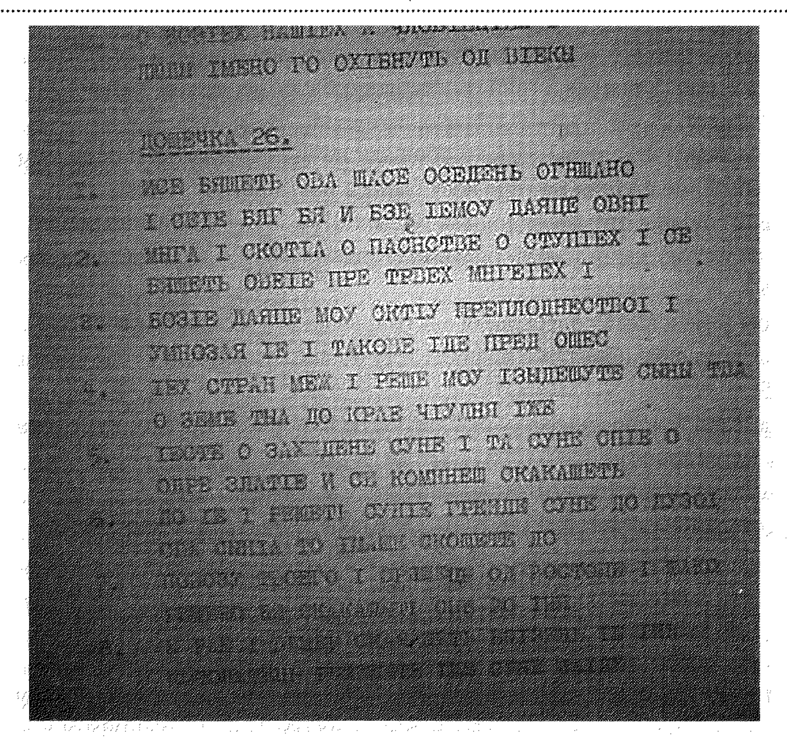
Рис. 114. *Продолжение текста рис. 113.*

Именно такие тексты и составляют основную долю всех исходных текстов ВК. Остальные машинописные тексты мало чем отличаются от приведённых выше. Какая основа была у этих текстов на влесовице — непонятно, поскольку для этих текстов нет ни изначального подлинника на влесовице, ни фотографий подлинных дощечек с этими текстами, ни фотографий ручных прорисей с подлинника, ни самих ручных прорисей. Нет в архивах и алфавита влесовицы, Ю.П. Миролюбов его не оставил. Алфавит влесовицы в архивах имеется, но составлял его не Ю.П. Миролюбов, а уже иные лица — переводчики ВК Ляшевский, Ребиндер и др., каждый для себя как необходимый рабочий инструмент при переводе ВК. Машинописные тексты Ю.П. Миролюбова направлялись им для публикаций в том виде, который показан на фотографиях. Исключение, как уже указывалось, составляют только тексты дощечек 16а, 16б, и небольшой фрагмент дощечки 38б, которые имеют всё же основу в виде прорисей на влесовице.

Краткие отрывки из осколков разных дощечек А. Изенбека, взятые из материалов архива Куренкова

***5-9-20 Готская дощечка: Докум. N 10. Отрывки разн. дощечек. Тексты.

Текст: Предварительное сообщение. Среди текстов разбитых и раздавленных дощечек имеются осколки и кусочки, где имеются данные о готских царях. В хронологическом порядке они перечисляются так: Конорех, Алдорех (или Олдорех), потом идет праправнук Алдореха — Гото-



[illegible] ІМЕНО ГО ОХТЕНУТЬ ОД [illegible]

ДОЩЕЧКА 26.

1. [illegible] БЯШЕТЬ ОБА ЩАСЕ ОСЕДЕНЬ ОГНЩАНО
І ОБІЕ БЯГ БЯ И БЗЕ ІЕМОУ ДАЯЩЕ ОВНІ
2. МНГА І СКОТІА О ПАСНОСТВЕ О СТУПІЕХ І СЕ
БЯЩЕТЬ ОБЕІЕ ПРЕ ТРЕЕХ МНГЕІЕХ І
3. БОЗІЕ ДАЯЩЕ МОУ СКТІУ ПРЕПЛОДНЕСТІОІ І
УМНОЗАЯ ІЕ І ТАКОЖЕ ІЩЕ ПРЕД ОЩЕС
4. ТЕХ СТРАН МЕЖ І РЕЩЕ МОУ ІЗЫДЕШУТЕ СЫНИ [illegible]
О ЗЕМЕ ІНА ДО КРАЕ ЧІУЛНІ ІЖЕ
5. [illegible] О ЗА[illegible]ДЕНЕ СУНЕ І ТА СУНЕ СПІЕ О
[illegible] ЗЛАТІЕ И С[illegible] КОМІНЕЩ СКАКАЩЕТЬ
6. [illegible]

Рис. 115. *Машинописный текст дощечки 26 , разбитый на слова.*

рех, он же является прадо (прадед) Іерменреха, после Готореха идет Іерменрех, и Гуларех. Были ли какие либо другие цари в промежутках между Готорехом и Іерменрехом или между Алдорехом и Готорехом, мы не знаем. Вполне возможно, что не были, т.к. в эти промежутки шли возстания и войны между готами и русскими племенами, как например между Лесной Русью с князем СвентОребем и готами, или война Северн. Руси с готами, когда готы были разбиты болярами Скотицем и Гордыней.

...(дощечка N6, продолж. 6-е) а то боляр гордыня кий бияй годе в лята десенте ста трешетиаго од карпенске исходу...(1003г.) или в бою с готами, рос-боярин Сегеней, кто убил сына Ерманариха, наследника готского престола, почему следующим царем стал Гуларех

...(дощечка N6, продолж. 6-е) и боляре сегеня иже убив сына иерменреха а отрока гуларека ранив...

Если летописец-волхв записал эту дату и запомнил имена героев вождей, кто били готов и освобождали российские племена от готского ига, то этим самым разрушает немецкие сказки, что готы в свое время владели всей Россией и были непобедимы.

Отрывки: Отрыв. N 1

1..алдорЪху дане даяхом од лЪты тысенще сты исходе о горе карпанстеи а имяхом даящете до тысенце два сты а ты крато иерменреху ополдь обрЪщащехом сен а се трвахом тако до сЪще вликія а до щасе гуларЪхове якый бо...(конец) Сто лет владели готы Русью

Отрыв. N 2

2..щас иерменреху иде годь до полунощь а приде на ны а пороби ны дане бряще а отрокъва имахом тенжете то бо злая твъряй а тако русе падне а врзе еstваща на ны влацевы а то трваща сен двадесет ляты а зътрехом сен а отъроквастa щасе отърчехом сме а бяхом поте засенще русе вольны а живиехом тако до ты щас по гуларесве наступе коибва русы возпряще овергЪша ста

она а изнещежа годь тую и ото приходяще хЪзари помале оволадьша ны...(конец) Русь возстала и свергла власть Готов, а впоследствии, постепенно были захвачены хазарами.

Отрыв. N 3

3.. се боте огржяху земе руськолане а обощаху на ны отрокъствя и бида мнозя а то тещаша оце до лЪсы у врозенце а урази на годе всея сылы а розтрщете ю (конец)

Этот отрывок связан с отрывком дощька N1, лист N4. л.17—23 , начинающий словами: повенсте свентояреи да узремо зраци того ту болярина гордину...и т.д. См. также следующий отрыв. N4.

Отрыв. N 4

4.. по тЪ оцы земе наша бя одерарьека адь окарьеща а отубо воронжеце годе о роме бьзящеся а да идеть на ны за шес колибва роме идящете и ту бо оце оупредиша а годе ростлцеща...(конец)

Отрыв. N 5

5.. ова иста бяща за щес конерЪху окыдва изтце алдорЪх а праправнуце готорЪх се бо иесь прадо иерменрЪху...(конец)

В этом отрывке указывается готская династия. См. Выше.

***5-9-21 Готская дощечка: Докум. N 10. Отрывки разных дощечек. Тексты.

Рукописные исходные тексты ВК

Имеются также три рукописных текста ВК. Это дощечки 31 (историческая часть), 32 и 33. Эти тексты были найдены с помощью вдовы Миролюбова Н.Ф. Скрыпником в архиве Миролю-

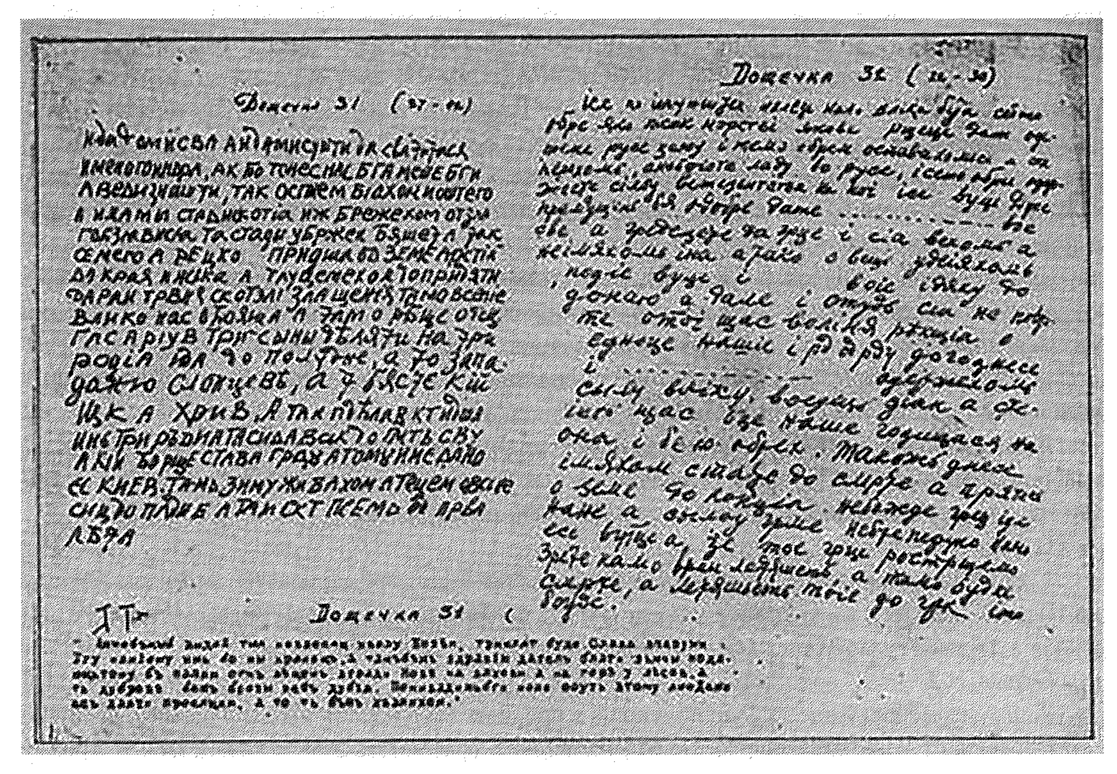


Рис. 116. Дощечка 31.

бова в 1975 году, уже после того как Миролюбов в 1970 году умер. При жизни Миролюбова эти три рукописных текста не публиковались. Все тексты представляют собой транслитерацию влесовицы на русском алфавите. Рукописные тексты напоминают черновик для перепечатывания на машинке. Вот как они выглядят:

Черновики Миролюбова. Исчезновение прорисей с подлинника ВК и негативов фотографий

Никто из современников Миролюбова не видел и не оставил воспоминаний, как Миролюбов работал с прорисями с подлинника ВК. Никто не оставил воспоминаний о том, как выглядели ручные прориси Миролюбова с подлинника, негативы фотографий или черновики Миролюбова. Возникает даже сомнение: а были ли у Миролюбова вообще какие-либо черновики, если даже алфавита влесовицы, который казалось бы несомненно должен был быть у Миролюбова всегда под рукой, в архивах не осталось.

Но из письма Миролюбова к Лесному (Парамонову) следует, что Миролюбов в период публикаций в «Жар-птице» много времени посвящал подготовке текстов ВК к печати, осуществляя сверку прорисей влесовицы с транслитерацией текстов на русский алфавит, исправлял допущенные им ранее ошибки при транслитерации и делал разбивку написанных слитно влесовицей текстов на отдельные слова. В этом же письме Миролюбов объясняет, почему он против фотографирования текстов. Вот выписки из этого письма Миролюбова:

Письмо Ю. Миролюбова к С. Лесному от 26.01.1957, Сан-Франциско (у Асова в книге — Тайны Книги Велеса на стр. 241—43 — из архива Ю. Миролюбова, присланного Асову из Аахена Ж. Миролюбовой, 1994г.)

Многоуважаемый доктор!

Вы все-таки торопитесь! С такими вещами, как тексты Дощьек Изенбека, я торопиться не имею права! Я их должен сверить с записями, имеющимися у меня и сделанными в свое время с текста оригинальных Дощьек Изенбека.

В тексты, переписанные на машинке, вкрались ошибки. Их нельзя сфотографировать, как они есть, ибо тогда вместо Н будут, например, читать И и наоборот. Эти ошибки неизбежны при переписке. Тем более важна проверка самим писавшим. Сделать фотокопии легко, но результат будет скверным.

Текста Дощьек Изенбека интегрально я сам не понимаю! Я разбил его, как мне казалось, лучше, вот и все.

...Весь шум, поднятый вокруг документа, мне в высшей степени неприятен, так как меня заставляют отвечать на тысячи вопросов по этому поводу

....Борзописец, писавший дощьки, либо пользовался неустоявшейся формой сокращений, из которых впоследствии выработались титла, или же сокращал, экономя место и слова. Он мог делать и просто ошибки. Эти ошибки, сокращения или же слития соседних букв я не выправлял. Я относился к тексту с величайшей бережностью, почему и прошу подождать, чтобы иметь возможность закончить всю работу по переписке.

Не разбивать же текст я не могу, ибо тогда труд мой превращается в тягчайший! Я и так должен слово за словом переписывать, а так буду переписывать букву за буквой, ошибаться и вносить новые затемнения в текст. Он и без того достаточно темен! Прошло, вероятно, с пятьсот-шестьсот лет с тех пор. Что такое еще два-три месяца?!

Понимаю Ваше нетерпение, но не понимаю, как Вы, научный человек, не можете понять, что я должен передать работу в безукоризненном виде?

Таким образом, судя по этому письму, черновики текстов ВК у Миролюбова были. Были и ручные прориси влесовицы с подлинника ВК. Но после смерти Миролюбова в его архиве в Аахене никаких черновиков, так же как и алфавита влесовицы, не нашли. Как не нашли в его архиве и самих рукописных прорисей с подлинника ВК, которые Миролюбов по его словам делал в течение 15 лет, приблизительно с 1925 до 1940 г., т.е. до момента, когда подлинник ВК был утрачен и которые были у него ещё в 1957 году. Не нашли и негативов фотографий дощечек ВК, которыми он, судя по его письму к Куру от 10.01.1954, располагал еще в 1954 г. В других архивах также ничего подобного не нашли. В том числе в архиве Кура, в архиве Лесного (Парамонова), в архиве «Жар-птицы», в архиве Ляшевского, в архиве Филипьева, в архиве Ребиндера и других современников первых публикаций ВК. Ничего из вышеуказанного не обнаружилось до сегодняшнего дня в архивах каких-либо иных организаций или в частных собраниях и коллекциях. Пояснений о том, где могут находиться указанные выше артефакты, Миролюбов не оставил. Отсутствие этих артефактов, столь важных для исследования ВК, впервые обнаружил Скрыпник, получивший доступ к архивам Миролюбова и Кура в 1975г. До 1975 года считалось, что они могут находиться в архивах Миролюбова или Кура.

В архиве Музея Русской культуры в Сан-Франциско, а в нём же сосредоточены (частью в подлинниках, частью в копиях) все материалы из других архивов, в качестве исходных текстов ВК фигурируют главным образом десятки машинописных и три рукописных транслитерированных текста, образцы которых в виде фотокопий даны в настоящей статье. Все имеющиеся в архивах фотографии, письма с влесовицей и сведениями о ней также полностью воспроизведены в настоящей статье. Других материалов, которые можно было бы непосредственно увязать с исходными текстами ВК, в архивах нет.

Материал дощечек, их размер, способ нанесения текста

В приведённых раннее статьях и письмах Миролюбова есть фрагменты, в которых говорится о материале дощечек, которые служили основой для текстов ВК и о способе нанесения текстов на дощечки и состоянии подлинника. Но наиболее подробно Миролюбов ответил на этот вопрос в своём письме 1957 года. В этом письме Миролюбов уже не утверждает, что дощечки были березовыми, а текст на них был выжжен, а приводит несколько иные, уточненные им же, данные об их состоянии на тот момент, когда он увидел подлинник. Кроме того, в этом письме он приводит данные о размере дощечек в трех измерениях, которые представляют самостоятельный интерес для исследования вопросов о способе изготовления носителя подлинных текстов ВК.

Из письма Ю.П.Миролюбова — С.Лесному от 11.11.1957 года:

« ... Дощьки были приблизительно одинакового размера, тридцать восемь сантиметров на двадцать два, толщиной в полсантиметра. Поверхность была исцарапана от долгого хранения. Местами они были совсем испорчены какими-то пятнами, местами покоробились, надулись, точно отсырели. Лак, их покрывавший или же масло, поотстало, сошло. Под ним была древесина темного цвета. Изенбек думал, что «дощьки» березового дерева. Я того не знаю, так как не специалист по дереву. Края были отрезаны неровно. Похоже, что их резали ножом, а никак не пилой. Размер одних был больше, других несколько меньше, так что «дощьки» прилегали друг к другу неровно. Поверхность, вероятно, тоже была скоблена перед писанием, была неровна, углублениями.

Текст был написан или нацарапан шилом, затем натерт чем-то бурым, потемневшим от времени, после чего покрыт лаком или маслом. Может, текст царапали ножом, этого я сказать не могу с уверенностью.

... Каждый раз для строки была проведена линия, довольно неровная, а текст был написан под ней так, как это было на фотоснимке, который вы воспроизвели на страницах вашей книги (имеется в виду фотография дощечки 16а в книге С. Лесного — прим. авт.). На другой стороне текст был как бы продолжением предыдущего, так что надо было переворачивать связку «дощек», чтобы их читать. В иных местах, наоборот, это было, как если бы каждая сторона была страницей в книге. Сразу видно, что это многолетняя давность.

На полях (отдельно от текста) некоторых «дощек» были изображены головы быка, на других — солнца, на третьих разных животных, может быть лисы, собаки или же овцы. Трудно было разбирать эти фигуры. По-моему, это были символы месяцев года. О них я напишу отдельно, в самом конце, после публикации текстов».

Публикации исходных текстов

Исходные тексты ВК были опубликованы в три приёма. Как уже указывалось, первоначальная публикация текстов ВК была осуществлена Куром и Миролюбовым в журнале «Жар-птица». В одном из последних номеров журнала перед тем, как журнал был закрыт, Кур обратился к читателям со следующим заявлением:

«Итак, тексты древних Дощечек Изенбека были напечатаны. Свое задание ознакомить Русский народ и его ученых с этим замечательным документом мы выполнили.Напечатав тексты дощечек теперь, раньше, чем ученые их освоили и изучили, мы оградили эти тексты не только от искажений и даже, что могло быть, от уничтожения, но сохранили их не только на бумаге, но и в памяти тех, кто любит и ценит нашу родную старину. Вся эта работа, опубликовать полностью тексты, была тяжелая и каторжная. Работа кропотливая, изнуряющая и очень медленная, работа черная. Теперь это все позади. Народ и его ученые имеют эти тексты. Теперь все за учеными специалистами. Они должны или принять их на основании их истинной науки или отвергнуть, объяснив точно, ясно причину.Они должны исследовать их, изучить всенаучно и дать их перевод на нашем теперешнем языке, со всеми комментариями, необходимыми для этой цели».

Однако, оказывается, далеко не все тексты дощечек ВК были опубликованы в «Жар-птице», а только их часть. В 1964 году вышла в свет книга С.Лесного (Парамонова), где впервые было опубликовано ещё несколько дощечек[1].

И, наконец, в 1975 году Н.Скрыпник опубликовал ранее не публиковавшиеся дощечки, найденные в архивах Миролюбова в Аахене и Куренкова в Сан-Франциско, уже после смерти Миролюбова и Куренкова.

О.В.Творогов, приступая к своей публикации текстов ВК, перечисляет номера исходных текстов дощечек ВК в том порядке, в каком они были опубликованы при разных первичных публикациях текстов ВК:

«Дощечки публикуются по группам. В первую группу входят дощечки 1, 2а и 2б, 3а и 3б; во вторую- 4а-г; в третью — 5а, 5б и 5б (осколки); в четвертую — 6а-е и 6э; в пятую -7а-е, 7э, 7ж и 7з; затем идут дощечки 8, 9, 10, 11а и 11б, 12, 13, 15а и 15б, 16; далее публикуются дощечки

[1] Сергей Лесной. Откуда ты, Русь? Основные проблемы истории древней Руси. Виннипег, 1964. Sergey Lesnoy. The originas of the Ancient Russians. Winnipeg. 1964

17а-в, 18а и 18б, 24а-г и 27 (все эти дощечки были опубликованы в «Жар-птице» — прим.авт), *затем дощечки, изданные только С. Лесным (35а и 35б, 36а и 36б, 37а и 37б). И, наконец, воспроизводятся тексты дощечек, сохранившиеся только в машинописи — в архивах Ю.П. Миролюбова и А.А. Кура: это дощечки 8 (2), 8 (3), 14, 19, 21—23 , 25, 26, 28—34 , 38а и 38б» (опубликованы Скрыпником)».*

К этой же группе не публиковавшихся до исследования Скрыпника дощечек отнесены Твороговым и рукописные тексты дощечек 31 (историческая часть), 32 и 33, которые он называет заготовками дощечек.

Именно с указанными в настоящей статье исходными текстами ВК, и исходя из указанной в статье нумерации дощечек, и работают все исследователи и переводчики ВК. Начиная с 1975 года, года, когда была опубликована последняя по счёту дощечка ВК, текст ВК приобрел свой полный и законченный вид.

Прочтения дощечки 16а

Приведем варианты разбивки и прочтения дощечки 16а и соответствующие переводы, по возможности «буквальные», и для примера несколько авторских. Выбор этой дощечки не означает, что она содержит некие важные исторические сведения, ценные для последующей Экспертизы, она как раз их не содержит. Но эта дощечка наиболее известна, в наличии есть ее светокопии и фотографии, и она в определенной степени репрезентативна в отношении множественности разбивки на слова, буквальности перевода или, напротив, показательности вольных переводов, и закладывает принципы представления текстов ВК для их последующей Экспертизы. В дальнейшем мы будем приводить сравнительные переводы только для фрагментов ВК, несущих, как представляется, информацию для последующего исторического, лингвистического и ДНК-генеалогического анализа.

Вариант (описание) О.В. Творогова:

Дощечка 16

В Ж (публикация в «Жар-птице» — прим. редактора) заголовка нет, а есть лишь указание: «Разбитый на слова текст дощечки №16 (Влесова книга). Обратная сторона. Буква, заключенная в скобки, добавлена для смысла». Текст разбит на 10 строк. В М (машинопись Ю.П. Миролюбова — Ред.) на соответствующем листе помещено фотовоспроизведение дощечки, затем машинописный текст дощечки без разбивки на слова, при этом строки машинописи точно совпадают с длиной строк фотографии. Затем тот же текст приводится с разбивкой на слова. Эта страница имеет характер черновика: с поправками, сделанными от руки. Тексты Ж и М расходятся в орфографии, кроме того, расхождения следующие — в Ж: *бгу*, в М: *кіу*; в Ж: імща меіа ж продшу, в М: *неімщ менж прдщісіса* и др.

Дощечка 16

влескнигу сіу птщемо кіу ншемо у кіе ко есте прібезища сіла во ноі врмЪ-
ноі бя менж якоі бя блга дблЪ іже рщен бящ отц врсі а то імщ жену і два
дщере імаста она сктіа краве і многа овноі с она і бя тоі во стоупЪх а
оні гд неімщ менж продщісіса так моля бзіа коі рді згове не се прсЪше а
джбо (т.е. дажбо) услоіша млбоу ту а помлше

даящму і змленоі іако вя ожеша оітая се бо гренде мезе ноі а імемо вржетесе се боя снатщемо ту бг влесо теше неся сему (се му) гредехом се на імемо до бзе наша і тому рщемо хвлу донде благслвен вождоі поінЪ апрсне овекоіа до векоі рщено есе окудЪснощоі а те пршендше нс оврцетсе (обрцетсе)

Прим. редактора Экспертизы: сплошного текста ВК у О.В. Творогова нет. Он исходит из текста, разбивка которого уже проведена, и таким образом текст отражает вклад «разбивщика», в данном случае, видимо, Ю.П. Миролюбова или А.А. Куренкова.

Вариант Г.З. Максименко[1]:

— Сплошной текст[2]:

1 ВЛЕSКНIГОSIУПТЧЕМОБГУНШЕМОУКIЕБОЕSТЕПРIБЕЗIЦАSIЛА
2 ВОНОIВРМЪНОIБЯМЕНЖЯКЫВЯБЛГIДБЛЪIЖЕРЧЕНБЯКЛIIТВРSI
3 АТОIМЧЖЕНУIДВАДЧЕРЕIМАSТАОНАSКТIАКРАВЕIМНГАОВНОIS
4 ДНАIБЯТОIБОSIОУПБIЛОНIГДНЕIМЧМЕНАПРОДЧРSВАТАКМОЛЯ
5 БЗIАБЫРДЪРОSЕНЕБЕПРSЪЧЕЛДЖБОУSЛОIЧАМЛБОУТУАПОМЛБЕ
6 ДАЯЧМУIЗМЛЕНОЯКОБЯОЖЕЧ(?)ОIТАЯSЕБОГРЕНДЕМЕЗЕНОI
7 АIМЕМОВРЖЕТЕSЕСЕБОЯSНАТРЕМОТУБГВЛЕSОТРЧЕНЕSЯ
8 SЕМУГРЕДЕХОМСЕНАIМЪМОДОБЗЕНАЧЛIТОМУРЧЪМОХВЛУ
9 БОНДЕБЛГSЛВЕНВОЖДОIНОIНЪАПРSНЕОВЕКОЯДОВЕКОI
10 РЧЕНОЕSЕДКУДЪSНОIЦААТЕПРЧЕНОЧЕНЗДВРЦЕТSЬ

Разбивка текста:

1 ВЛЕS КНIГО SIУ ПТЧЕМО БГУ НШЕМОУ КIЕ БО ЕSТЕ ПРIБЕЗIЦА SIЛ А
2 ВОНОI ВРМЪНОI БЯ МЕНЖЯ КЫВЯ БЛГI Д БЛЪIЖЕ РЧЕН БЯ КЛII ТВРSI
3 А ТОI МЧЖЕНУ IДВА Д ЧЕРЕIМА SТА ОНА SКТIА КРАВЕ I МНГА ОВНОI S
4 ДНАIБЯ ТОI БОSIОУ ПБIЛО НIГДНЕ I МЧМЕ НА ПРОД ЧР SВА ТАК МОЛЯ
5 БЗI АБЫ РДЪ РОSЕ НЕБЕ ПРSЪЧЕ ЛДЖБО УSЛОIЧА МЛБОУ ТУ А ПО МЛБЕ
6 ДАЯ ЧМУ IЗМЛЕНО ЯКО БЯ ОЖЕЧ(?)О I ТАЯ SЕ БО ГРЕНДЕ МЕЗЕ НОI
7 А IМЕМО ВРЖЕТЕSЕ СЕ БО ЯSНА ТРЕМО ТУ БГ ВЛЕS ОТ РЧЕ НЕSЯ
8 SЕМУ ГРЕДЕХОМ СЕН А IМЪМО ДО БЗЕ НАЧЛ I ТОМУ РЧЪМО ХВЛУ
9 БОНДЕ БЛГSЛВЕН ВОЖДОI НОIНЪА ПРSНЕ О ВЕКОЯ ДО ВЕКОI
10 РЧЕНОЕ SЕ ДКУДЪ SНОIЦА А ТЕ ПРЧЕ НОЧЕ НЗД ВРЦЕТSЬ

Огласовка текста:

1ВЕЛЕS КНIГО SIУ ПОТЧЕМО БОГУ НАШЕМОУ КIЕ БО ЕSТЕ ПРIБЕЗIЦА SIЛ А
2ВОНЫ ВРЕМЪНЫ БЯ МЕНЖЯ КЫЕВЯ БЛАГI ДО БЪIЛЫЖЕ РЕЧЕНА БЯ КОЛОII ТIВЕРSI
3А ТОI МЕЧЕЖЕНУ IДВА ДО ЧЕРЕIМА SТА ОНА SКУТIА КРАВЕ I МНОГА ОВНОI S
4ДОНАIБЯ ТОI БОSIОУ ПОБIЛО НIГОДНЕ I МЕЧЕМЕ НА ПОРОДУЧАР SВА А ТАК МОЛЯ
5БОЗI АБЫ РОДЪ РОSЕ НЕБЕ ПРЕSЪЧЕ ЛАДОЖБО УSЛОIЧА МОЛБОУ ТУ А ПО МОЛБЕ
6ДАЯ ЧЕМУ IЗМОЛЕНО ЯКО БЯ ОЖЕЧ(?)О I ТАЯ SЕ БО ГРЕНДЕ МЕЗЕ НОI

---

1 Вестник Академии ДНК-генеалогии Т.6 №11, ноябрь 2013г, с. 1918.

2 С фотографии дощечки, опубликованной в журнале «Жар-птица».

7А IМЕМО ВОРОЖЕТЕSЕ СЕ БО ЯSНА ТРЕМО ТУ БОГУ ВЕЛЕSУ ОТ РЕЧЕ НЕSЯ
8SЕМУ ГРЕДЕХОМ СЕН А IМЪЕМО ДО БОЗЕ НАЧАЛО I ТОМУ РЕЧЪМО ХВАЛУ
9БОНДЕ БЛАГОSЛАВЕН ВОЖДОI НОIНЪА ПОРЕSНЕ О ВЕКОЯ ДО ВЕКОI
10 РЧЕНОЕ SЕ ДОКУДЪ SНОIЦА А ТЕ ПОРЧЕ НОЧЕ НАЗАД ВЕРЦЕТЕSЬ

Дословный перевод:

1 Велесову книгу сию почтим Богу нашему, который ибо есть прибежище сил.

2 В давние времена была обозначенная территория Киевской благодати до Белыжыназванабыла колой Тиверси.

3 Той помеченная межой доходя до Череима стала она Скутия кравенцев и много овец с

4 Дуная было той босиу побито негодной и помечено на породу отметинами своими. Так моля

5 Богов чтобы род с Росе не был пресечён Ладож бо услышал мольбу ту. По мольбе

6 давая то чему молились так как было ожиданиеи тайно это ибо идёт между нами.

7 Умеем выражаться, ибо то ясно трижды Богу Велесу из речей доносимых.

8 К этому грядём все. Имеем к Богам начало и тому провозглашаем хвалу

9 будут благословенные вожди нынешней порой в веках вечных.

10 Говорить это следует перед сном. Те порчи ночи назад возвратите.

Авторский перевод — к экспертизе прямого отношения не имеет, приводится как иллюстрация; это же относится и к другим авторским переводам дощечки 16а ниже.

16.а

Велесову книгу сию почтим Богу нашему, который есть прибежище наших сил. В давние времена была обозначенная территория Киевской благодати, которая, доходя до Белыжы, названа была колой Тиверсии.Той помеченная межой,доходя до Череима, стала она Скутией кравенцев, и много овец с Дуная было Босией побито незаконно и помечено на породу, как овец своих.

Так молились Богам, чтобы род с Роси не был пресечён, Ладоже услышал мольбу ту. По мольбе давая то, чему молились, так как было ожидание и тайна эта идёт между нами.Умеем выражаться, то ясно трижды Богу Велесу из речей доносимых.К этому придём все. Имеем к Богам начало и тому провозглашаем хвалу: «Будьте благословенные вожди нынешней порой в веках вечных». Говорить это следует перед сном. Те порчи ночи назад возвратите.

Вариант А.И. Асова

(имеется только литературный перевод)[1]

Велесову книгу сию посвящаем Богу нашему, который есть наше прибежище и сила.В оны времена был муж, и был он благ и доблестен, и назвали его отцом тиверцев. И тот муж жену и двоих дочерей имел, а также скотину, коров и множество овец. И жили они во степях, где не было мужей для дочерей его... И молил он богов о том, чтобы род его не пресекся.

И Дажьбог услышал мольбу ту и по мольбе дал ему измоленное, так как настало для того время. И вот прошел он между ними и начал ворожить. И наворожил ясну тучу. И тут бог Велес принес отрока.

1 Русские веды «Велесова книга», М. «Менеджер», 1994.

И мы пошли к Богу нашему и стали Ему возносить хвалу:«Будь благословен, вождь наш, и ныне, и присно, и от века до века!»

Изречено это кудесниками.Они прочь уходили и назад возвратились.

Table II

1. ВЛЕС КНIГО СIУ ПРЧЕМО ВГУ НШЕМО У КIЕ ВО
ЕСТЕ ПРIБЕЗIЦА СIЛА

2. В ОНОI ВРМЁНОI БЯ МЕНЖ ЯКОI БЯ БЛГ А
ДВЛЕ IЖЕ РЧЕН БЯ К ОЦТ В РСI

3. А ТОI МЧ ЖЕНУ I ДВА ДЧЕРЕ IМАСТА ОН А
СКТI А КРАВЕ I МНГА ОВНОI С

4. ОНА I БЯ ТОI ВО СТОУЛЁХ А ОН IГД НЕ IМЧ
МЕНЖ ПРО ДЧР СВА ТАК МОЛЯ

5. ВЗI АБОI РДВ ГО СЕ НЕ СЕ ПРСЬЧЕ А ДЕВО
УСЛОIЦА МЛВОУ ТУ А ПО МЛВЕ

6. ДАЯЧ МУ IЗМЛЕНО ЯКО БЯ ОЖЕЧАОI ТАЯ
СЕ БО ГРЕНДЕ МЕЗЕ НОI

Щ?

7. А IМЕМО ВРЯТЕСЕ СЕ БО ЯСНА ТЧЕМО
ТУ БГ ВЛЕС ОТРЧЕ НЕСЯ

8. СЕМУ ГРЕДЕХОМ СЕ_НАЙМЬМО ДО ВЗЕ НАША
I ТОМУ РЧЕМО ХВЛУ

Рис. 117. *Транслитерация дощечки 16а Б.А. Ребиндером.*

ВЛЕС КНІГО СІУ ПТЧЕМО ВГУ НЕМО У КІЕ ВО

ЕСТЕ ПРІБЕЗІЦА СІЛА

В ОНОІ ВРЕМНОІ БЯ МЕНЖ ЯКОІ БЯ БЛГ А

ДВЛЕ ІЖЕ РЧЕН БЯ К ОЦТ В РСІ.

А ТОІ МЧ ЖЕНУ І ДВА ДЧЕРЕ ІМАСТА ОН А

СКТІ А КРАВЕ І МНГА ЭВНОІ С

ОНА І БЯ ТОІ ВО СТОУПЬХ А ОН ІГД НЕ ІМЧ

МЕНЖ ПРО ДЧР СВА ТАК МОЛЯ

БЗІ АБОІ РДВ ГО СЕ НЕ СЕ ПРСЬЧЕ А ДЖБО

УСЛОІЩА МЛБОУ ТУ А ПО МЛБЕ

ДАЩУ МУ ІЗМЛЕНО ЯКО БЯ ОЖЕЧАОІ ТАЯ

СЕ ВО ГРЕНДЕ МЕЗЕ НОІ

А ІМЕМО ВРЖЕТЕСЕ СЕ ЕО ЯСНА ТЧЕМО

ТУ ВГ ВЛЕС ОТРЧЕ НЕСЯ

СЕМУ ГРЕДЕХОМ СЕ НАЙМЕМО ДО ВЗЕ НАША

І ТОМУ РЧЕМО ХВАЛУ

Рис. 118. *Транслитерация дощечки 16а Д.А. Гавриловым.*

Иная редакция

(разночтения выделены)[1]

Велесову книгу сию посвящаем Богу нашему, который есть наше прибежище и сила. В оны времена был муж, и был он благ и доблестен, и назвали его отцом ***Тиверцем.*** *И тот муж жену и двоих дочерей имел, а также скотину, коров и множество овец. И жили они во степях, где не было мужей для дочерей его. И молил он богов о том, чтобы род его* ***зародившись*** *не пресекся. И Дажьбог услышал мольбу ту и по мольбе дал ему измоленное, так как настало для того время.* ***И вот из Ясуни притёк бог Велес и принес отрока.*** *И мы пошли к Богу нашему и стали Ему возносить хвалу: «Будь благословен, вождь наш, и ныне и присно, и от века до века!» Изречено это кудесниками. Они прочь уходили и назад возвратились.*

Вариант Н.В. Слатина

(имеется только литературный перевод)[2]

Влескнигу сию посвятим Богу нашему. Ведь Он — Прибежище и Сила.
Во времена оны был муж, и был он благ и праведен и звался Отцом Тиверским,
и жену и двух дочерей имел. Был у них скот — коровы и много овец. С ними он был в степях, и однажды, не имея мужей для дочерей своих, о том просил Богов, чтобы род его не пресекся. И Даждьбог услышал мольбу ту и по мольбе дает ему просимое, потому как тому уж был срок. Се, между нами грядет Он, и надлежит нам пасть ниц: се, чтим мы Ясного.
Тут Бог Влес отрока несет.
Вот, к Нему мы грядем, и надлежит нам попасть к Богам нашим, а тому и возглашаем мы хвалу: «Будь благословен, Вождь, и ныне, и присно, и от века, и до века».
Провозглашено сие кудесниками, и прочь они пошли, чтобы назад вернуться.

Вариант Д.М. Дудко

(литературный перевод):

Велесову книгу эту посвящаем богу нашему, в котором есть прибежищная сила.

В те времена был муж, который был благ и добр, что назван был отцом в Руси. Имел он жену и двух дочерей. Имели они скот — коров и много овнов с ними. И был он в степях. И, не имея мужей для дочерей своих, молил богов, чтобы род его не пресекся. А Даждьбог услышал мольбу ту и по мольбе дал ему просимое, как было провещано о том. Вот, грядет он между нами, и должны мы пасть ниц, ибо Ясного почитаем. Тут бог Велес пришел, неся ему [дитя]. Придем же к богу нашему и ему речем хвалу! Благословен всегда, ныне, присно и во веки веков[3]! Сказано это кудесниками, а они прошли и не вернутся.

Вариант Б.А. Ребиндера

(разбивка текста из архива Ю. Миролюбова в Брюсселе)[4]

---

1 «http://book.e-reading-lib.org/chapter.php/91/10/Velesova_Kniga.html

2 Велесова книга (литературный перевод текстов). 3-е изд. «Русская правда», М.-Омск. 2003).

3 Православный литургический оборот (например, в литургии Иоанна Златоуста).

4 Международный центр Ю.П. Миролюбова http://kirsoft.com.ru/mir/KSNews_365.htm

Велесову книгу сию посвящаем Богу нашему, который есть наше прибежище и сила. В оны времена был муж, и был он благ и доблестен, и назвали его отцом тиверцев. И тот муж жену и двоих дочерей имел, а также скотину, коров и множество овец. И жили они во степях, где не было мужей для дочерей его... И молил он богов о том, чтобы род его не пресекся.

И Дажьбог услышал мольбу ту и по мольбе дал ему измоленное, так как настало для того время. И вот прошел он между ними и начал ворожить. И наворожил ясну тучу. И тут бог Велес принес отрока.

И мы пошли к Богу нашему и стали Ему возносить хвалу: «Будь благословен, вождь наш, и ныне, и присно, и от века до века!»

Изречено это кудесниками. Они прочь уходили и назад возвратились.

Вариант Г.С. Лозко

(разбивка текста)[1].

...ВЛЕС КНІГО СІУ ПТЧЕМО БГУ НШЕМОУ КІЕ БО ЕСТЕ ПРІБЕЗІЦА СІЛА В ОНОІ ВРМъНОІ БЯ МЕНЖ ЯКОІ БЯ БЛГ А ДБЛъ ІЖЕ РШЕН БЯЩ ОЦТ В РСІА ТО ІМЧ ЖЕНУ І ДВА ДЧЕРЕ ІМАСТА ОНА СКТІА КРАВЕ І МНОГА ОВНОІ С ОНА І БЯ ТОІ ВО СТОУПъХ А ОНІГД НЕ ІМЧ МЕНЖ ПРО ДЧІР СВА ТАК МОЛЯ БЗІ АБОІ РДІ ЗГОСЕНЕСЕ ПРСъЩЕ А ДЖБО УСЛОІША МЛБОУ ТУ А ПО МЛБЕ ДАЯЩ МУ ІЗМЛЕНО ІАКО БЯ ОЖЕЧА ОІ ТАЯ СЕ БО ГРЕНДЕ МЕЗЕ НОІ А ІМЕМО ВРЖЕТЕСЕ СЕ БО ЯСНА ТЧЕ МО ТУ БГ ВЛЕС ОТРЧЕ НЕСЯ СЕМУ ГРЕДЕХОМ СЕН А ІМъМО ДО БЗЕ НАША І ТОМУ РЧЕМО ХВЛУ БОНДЕ БЛГ СЛВЕН ВОЖДОІ НОІНъ А ПРСНЕ О ВЕКОІ А ДО ВЕКОІ РЧЕНО ЕСЕ О КУДъСНОІЦОІ А ТЕ ПРШЕНДШЕН СОВРЦЕТСЕ

Вариант А.Н. Труш

(имеется только литературный перевод):

Велесу книгу эту посвящаем Богу нашему, который есть наше прибежище и сила. В былые времена был муж, и был он благ и праведен и звался Отцом Тавром. Тот муж имел жену и двух дочерей, скот, коров, и много овец. С ними он был в степях, и однажды не имея продолжения рода и мужей для дочерей своих, и о том просил Богов, чтобы род его продлился, и не пресекся. И Дажьбог услышал мольбу ту, и по мольбе дал ему просимое, потому как тому уже был срок (родам, и замужеству). И грядут мужи оные, и сбывается ворожба и все ясно. А тут и Бог Велес отрока несет (родила жена для продолжения рода). К нему грядем и имеем Богов наших и речем им хвалу: «Будьте благословенны вожди, ныне и присно и от века до века». Провозглашено сие было кудесниками, и прочь они пошли, чтоб назад вернуться (обряд рождения и замужества проводился Кудесниками).

Вариант А.Т. Липатова

(«дословный перевод»)[2]:

---

1 Лозко Г.С. Велесова книга. Волховник. Континент. Прим. Винница, 2004.

2 Вестник Академии ДНК-генеалогии Т.6 №12, декабрь 2013г, с.2205.

1.Велесову книгу сию поточим Богу нашему, который ибо есть прибежца сил
2. В оные времена была межа Киева благого до Белыжи и наречена была околицей Тиверсы.
3. Той помеченная межой, доходя до Череима, стоила она Скутии многих коров и овец,
4. с Дуная было той Босией побито негодной и помечено на прод чар своих. И так моля
5. богов, чтобы род с Роси не был пресечен, Ладо ж божий услышал мольбу ту. И по мольбе
6. давая (то), чему молились горячо, как это идет между нами.
7. Умеем выражаться, ибо то ясно трижды Богу Велесу из речей доносимых. К
8. сему идем все и имеем к Богу начало и тому речем хвалу: «Будьте
9. благословенны, вожди, ныне и присно во веки веков!»
10. И говорим перед сном: «Ночные порчи, вон убирайтесь!»

Вариант В. и Ю. Гнатюк

(разбивка и прочтение сделаны на основе сопоставления текстов из архива Куренкова и Ляшевского, а также непосредственно с фотокопии дощ.16):

Разбивка текста:

Влес книгу сіу птчемо бгу ншемоу
кіе бо есте прібезиц а сіла.
В оноі врмЪноі бя менж
якоі бя блг а дблЪ
іже рчен бящ оц тврсі.
А то імщ жену і два дчере.
Імаста она скгіа краве і многа овноі
с онаі бя тоі во стоупЪх
а онігд не імщ менж про дчр сва.
Так моля бзі абоі рд згосене се прсЪче.
А джбо услоіша млбоу ту
а по млбе даящ му ізмлено
іако бя уже ча(с)оі тая.
Се бо гренде мезе ноі
а імемо вржетесе
се бо ясна[1] тчемо.
Ту бг влес отрче неся.
Сему гредехом сен а імемо до бзе наша
і тому рчемо хвлу:
бонде благслвен вождоі
ноінЪ а прсне о векоі а до векоі.

---

[1] Ясна — священная книга ведийцев, известная как авторам «Велесовой книги», так и «Авесте» ирано-ариев, и «Веде словен» болгар-помаков (прим. В. и Ю. Гнатюк)

Рчено есе о кудЂсніцоі
а те пршендше нзоврцетсе.

Литературный перевод:

Влес-книгу сию посвящаем богу нашему,
который есть прибежище и сила.
В давние времена был муж,
который был благ и доблестен,
и наречен был отцом Тиверцем.
Имел он жену и двух дочерей.
Имели они скот — коров и много овец,
и с ними были они в степях,
где не было мужей для дочерей его.
И молил он богов, чтобы пресекли угасание Рода.
И Даждьбог услышал мольбу ту
и по мольбе дал ему измоленное,
ибо настало для этого время.
И вот грядёт Он меж нами,
и мы должны повергнуться (ниц),
ибо чтим Ясну[1].
И тут бог Велес принес отрока.
И мы обращаемся к богу нашему
и возносим Ему хвалу:
Будь благословенен всегда —
ныне, и присно, и от века до века!
Изречено это кудесниками,
а что прошло, то не воротится.

Вариант Б. Мурина[2]
(разбивка текста)

1. влес книго сиу птчемо бгу ншемоу кие бо есте прибезица сила
2. в онои временои биа менж иакои биа блг а дбле иже ршен биащ отц в рси
3. а то имч жену и два дчере имаста она сктиа краве и многа овнои с
4. она и биа тои во стоупех а онигд не имч менж про дчир сва так молиа
5. бзи абои рди зго се не се прсеще а джбо услоиша млбоу ту а по млбе
6. даиащ му измлено иако биа ожеча ои таиа се бо гренде мезе нои
7. а имемо вржетесе се боиа сна тче мо ту бг влес отрче несиа
8. се му грендехом сен а имемо до бзе наша и тому рчемо хвлу
9. бонде блгслвен вождои ноине а присне о векои а до векои
10. рчено есе о кудесноицои а те пршендше нсоврцетсе

[1] См. примечание 39

[2] Псевдоним (Богумир Мурин). Издал несколько книг о ВК и Велесе, опубликовал также свой собственный авторский перевод ВК. http://www.ozon.ru/person/2575817/?group=div_book

Перевод:

1. велеса книгу сию посвящаем богу нашему, коий еси прибежище силы!
2. во времена оные был муж, який был благ и доблестен, и наречен был отцом во руси.
3. и он имел жену и двух дочерей. имели они скот — коров, и много овнов. с
4. ними был он во степях. и нигде не было мужей для дочерей его. так молил
5. богов, абы род его не пресекся. и дажьбог услышал мольбу ту, и по мольбе
6. дал ему измоленное, что было предречено(?) тайно(?). се же грядет меж нас
7. и должны ворожить (о судьбе?). се же сон пришел к нему — то бог велес отрока несет
8. ему. грядем же до бога нашего и ему речем хвалу!
9. будь благословен, вождь, ныне и присно, от веку и до веку.
10. речено еси от кудесников. и то прошедшее не воротится…

Вариант Б.И. Яценко[1]

(«дословный перевод»)[2]

Велесу книгу цю почестимо, богу нашому,
в якому є бо пристанища сила.
У ті давні часи був муж, який був благ і доблесний,
і, як кажуть, у пошані в Русі.
І той мав жону і дві дочки.
Мали вони худобу — корови і багато овець;
і були ті в степах.
І не було чоловіків для їхніх дочок.
Так молив богів, аби згасання роду присікли.
І Дажбо почув мольбу ту
і по мольбі дов йому прошене, як було провіщано те.
Се бо гряде межи нас і маємо бути готові.
Се бо Ясна йде до нього.
Тут бо Велес отроча несе йому.
Грядемо і прийдемо до бога нашого і тому речемо хвалу.
Буде благословен завжди, нині і прісно, від віку і до віку.
Сказано се про чарівників,
і те пройдешнє не вернеться.

Как видно, переводы различаются у разных авторов[3]. Только внимательный разбор разбивки текста, и сопоставление разных вариантов позволяют понять, но и то не всегда, что предположительно хотел выразить автор исходного текста, кто бы он ни был. Если принять древность текста, то, предположительно, это были волхвы того времени. Их знания и, видимо, тип мышления несколько отличались от таковых у современных научных работников, историков и лингвистов. Отсюда вытекает

---

1 Украинский историк и филолог (окончил Горловский пед. ин-т иностр. яз.) Работы Яценко по «Слову о полку Игореве» затрагивают широкий круг проблем, связанных как с бытованием самого текста, так и с упомянутыми в нем персонажами. Б.И.Яценко — автор перевода «Велесовой книги» на украинский язык ритмической прозой.

2 http://knigavelesa.narod.ru/knigi/iatsenko.html

3 Более детальный анализ множественных переводов ВК приведен в части II настоящей Экспертизы.

и сам стиль передачи информации. Другая точка зрения — что это умелая подделка относительно недавнего времени, между 18-м и 20-м веком. Можно приводить соображения в пользу той или иной точки зрения, но эффективность и убедительность этих соображений мала. Во всяком случае, до настоящего времени переубедить противников или стороников подлинности (то есть древности ВК) такими аргументами не получалось, и поэтому они исключаются из настоящей Экспертизы.

Извлечения из статьи О.В. Творогова «Влесова книга»[1]

Сколько же было «дощечек-уникумов», если использовать выражение «Жар-птицы»? Неизвестно. С. Лесной... пишет: «„Дощечки Изенбека“ полнее „текста Миролюбива“, так как Миролюбов по неуказанным причинам некоторые стороны дощечек не переписал (а может быть, и целые дощечки)», и сетует: «Даже такие элементарные вещи: сколько же было дощечек и их обломков, не сказано... ни слова».[2] В то же время в работе «Влесова книга»[3] Лесной говорит о 35 дощечках, а Миролюбов в книге, возможно, оставшейся неизвестной С. Лесному, назовет число 37 (см. ниже).

Но если допустить, что дощечки существовали, то было их гораздо больше. Говорилось, что каждая дощечка была исписана с двух сторон — лицевой и оборотной, обозначаемых издателями как «а» и «б» (таковы, например, дощечки 5а и 5б, 11а и 11б, 18а и 18б), но в некоторых случаях номер присваивается «связке дощечек» (это термин из публикации в «Жар-птице»): так, дощечка 4 имеет обозначения от «а» до «г», дощечка 6 — от «а» до «э» («э» следует после «е»), под номером 7 оказывается пять дощечек, см. также дощечки 17 (а, б, в), 24 (а, б, в, г) и др.

... По словам Миролюбова, все дощечки были одинакового размера. В среднем они содержали от 19 до 21 строки. Дощечка 5а содержит 10 строк, дощечка 56 (оборотная сторона?) также 10 строк. ...существуют еще «осколки» дощечки 5б. ...Последней в «Жар-птице» была опубликована «Сборная дощечка №27 (Готская)». Публикацию предваряет такое примечание издателя: «Дощечка эта собрана из обломков и осколков многих дощечек, найденных и подобранных вестовым полковника Изенбека. Названа она готской потому, что в текстах этих обломков и осколков упоминаются готы»... по крайней мере три фрагмента из этой ... дощечки представляют собой почти дословное повторение текстов с дощечек №5б, 6д и 8.

... Б. Ребиндер, опубликовавший текст и перевод 27 дощечек, оставил для будущих публикаций дощечки 8 (1), 8 (2) и 8 (3), 14, 19, 21, 22, 23, 25, 26, 28, 29, 30, 32, 33 и 34.[4] Он так поясняет свой отбор: «Все эти дощечки читаются легко. Распорядок слов в духе чешского языка, а главное — нет пропусков и азбука не влесовица, а русская с буквами Ы и Я. Мы предполагаем, что Ю.П. Миролюбов,

---

[1] Примечание, данное в статье О.В. Творогова: OCR по Труды Отдела древнерусской литературы (ТОДРЛ). XLIII, Л., 1990, стр. 170—254 . Деление на страницы сохранено. Номера страниц проставлены вверху страницы. (Как и в журнале.) Отсутствующие в современном алфавите буквы заменены: "и восьмиричное" — i, "ять" — Ъ, "ижица" — v, "фита" — th.

В приведенном здесь тексте сохранено только нейтральное описание числа дощечек и их содержания. Иронические отнесения, критика и прочая «отсебятина», мешающие нейтральному изложению, вынесена в часть III Экспертизы, вместе с другими критическими замечаниями в отношении ВК.

[2] Лесной С. «Влесова книга» — языческая летопись доолеговской Руси: (История находки, текст и комментарий). Виннипег, 1966. Вып. 1. Далее: Влесова книга. Стр. 25.

[3] Влесова книга, стр. 22

[4] Б.А. Ребиндер сообщает, что в дощечке 8 (1) было 45 строк (эта дощечка опубликована на с. 14 6-й части «Влес книги»), дощечка 8 (2) содержала 40, 8 (3) — 43 строки.

который собирался написать книгу про князя Святослава, пробовал писать в духе Влесовой книги, т. е. языком десятого века. И для того чтобы не вводить людей в заблуждение, он нумеровал строчки до 45-ти и даже до 50. Поэтому мы решили покамест эти дощечки не переводить. Но повторяем, что этот поверхностный анализ вышеупомянутых дощечек — только наше предположение.

Тексты этих дощечек можно изучать по книге Н.Ф. Скрипника «Влесова книга. V часть» (Гаага, 1972)».

Однако наиболее основательные наблюдения мы можем получить, обратившись к самому тексту ВК. Он известен нам по трем источникам: по публикациям в «Жар-птице» (далее — Ж)[1], по машинописи, найденной в архиве Ю.П. Миролюбива в Аахене,[2] и по машинописи, найденной в Сан-Франциско, — это, как утверждают, тот именно текст, который Ю.П. Миролюбов посылал А. Куру для публикации.[3] Этот текст обозначим М, и он представит для нас особый интерес.

Публикуя фотокопии М, Н.Ф. Скрипник предпослал им следующее предисловие, которое мы воспроизводим (в своем переводе с украинского на русский):

«При тщательном разборе архива покойного Ю. Миролюбова в Аахене выяснилось, что — кроме еще нигде не опубликованных 16-ти дощечек Изенбека[4] — в нем находились также и тексты следующих четырех дощечек, а именно: 16б, 34, 38а и 38б.

Тогда же было установлено, что далеко не все копии текстов, которые были уже опубликованы в «Жар-птице» и в сочинениях С. Лесного, сохранились в архиве.

Мы приняли за наиболее близкие к оригиналу Влес Книги те экземпляры рукописи Ю. Миролюбова, которые сам Ю. Миролюбов на своей пишущей машинке переписывал и посылал А. Куру в редакцию для печати.

Кроме того, письма Ю. Миролюбова к Н. Скрипнику... неоднозначно указывали, что рукопись Ю. Миролюбова находилась в распоряжении А. Кура.

Поэтому розыски этих документов в архиве покойного А. Кура были крайне необходимы. Госпожа Ж. Миролюбова решила поехать в Калифорнию, чтобы вместе с дочерью А. Кура — Любою — рассмотреть этот архив. Как результат этой поездки она привезла в Аахен тексты записи 30-ти текстов дощечек Изенбека, посланных Ю. Миролюбовым А. Куру, и некоторые его комментарии к Влес Книге. 27.6.1975 я получил возможность сделать фотокопии всех этих материалов в Аахене и послать их коллеге А. Кирпичу, который немедленно начал сравнение текстов Ю. Миролюбова с публикациями в «Жар-птице».

К нашему большому удивлению, оказалось, что между обоими вышеназванными текстами имеются сотни различий, какие никак нельзя объяснить обычной редакционной правкой. . . В качестве примера прошу сравнить тексты дощечек 6б и 6в, в которых в тексте А. Кура испорчено несколько чтений.

После тщательного обсуждения весьма странных и удручающих различий в текстах дощечек Изенбека мы — с коллегой А. Кирпичом — решили, что не имеем права ни скрывать, ни оставить их без пояснения.

Осуществляя это решение, я публикую в части 7 Влес Книги фотокопии всех экземпляров текстов, подготовленных самим Ю. Миролюбовым на основе его собственной рукописи и посланных им А. Куру для редактирования и публикации.

---

1 Эти публикации воспроизведены в 6-й части издания «Влес книга».

2 Материалы известны по фотокопии их машинописных текстов, воспроизведенных в 6-й части издания «Влес книга».

3 Текст воспроизведен в 7-й части издания «Влес книга».

4 Это следующие дощечки: 8(2), 8(3), 14,19,21,22,23,25—33 . Их машинописный текст опубликован, как сказано выше, в 6-й части издания «Влес книга».

Для того чтобы сделать возможным сопоставление этих текстов Ю. Миролюбова с текстами «Жар-птицы», каковые были опубликованы в части 6 Влес Книги, оба издания объединены в одной брошюре...

Рукописи Миролюбова в архиве А. Кура пока не найдено, что, однако, не означает, что ее поиски окончены или безнадежны.

Гаага. 1.9.1975. Н. Скрипник»[1]

Приведем теперь сводные данные о местонахождении текста дощечек.

№ дощечек	Ж	М	Л (указан № дощечки в этом издании)
1, 2а, 2б, 3а, 4а, 4б, 4в, 4г, 5а, 5б, 5б (осколки), 6а, 6б, 6в, 6г, 6д, 6е, 6э, 7а, 7б, 7в, 7г, 7д, 7е, 7э, 7ж, 7з, 8	+	+	
8 (2), 8 (3)		+	
9, 10, 11а, 11б, 12. 13	+	+	
14		+	
15а, 15б, 16		+	
17а, 17б, 17в, 18а, 18б	+	+	6 (аверс и реверс), 7 (аверс), 8 (аверс и реверс)
19		+	
20 (отрывок)	+		
21, 22, 23		+	
24а, 24б, 24в, 24г	+	+	4 (аверс и реверс), 5 (аверс и реверс)
25, 26		+	
27 (осколки)	+		
28, 29, 30, 31, 32, 33, 34		+	
35а, 35б, 36а, 36б, 37а, 37б		+	1 (аверс и реверс), 2 (аверс и реверс), 3 (аверс и реверс)
38а, 38б		+	

Примечание. *Знак + обозначает наличие текста в машинописи Ю.П. Миролюбова (М), публикации в «Жар-птице» (Ж) или в книге С. Лесного «Влесова книга» (Л).*

Как видим, большая часть текстов читается в М и Ж (а некоторые из них переизданы и С. Лесным), часть только в М: это тексты, обнаруженные в Сан-Франциско в архиве А. Кура (дощечки 34, 38а и 38б) и в Аахене, в архиве Ю.П. Миролюбова (дощечки 8 (2), 8 (3), 14, 19, 21—23, 25—33).

Чтобы отвести упреки защитников ВК в том, что ученые скрывают ее от читателей, мы публикуем далее полный текст «Книги». Публикуется текст М, более полный и, как можно допу-

[1] Влес книга. Ч. 7. С. 1.

стить, лучше отражающий «оригинал». Каждую группу публикуемых дощечек мы предваряем описанием отличий М и Ж, а также воспроизводим те примечания и комментарии, которыми сопровождались публикации дощечек в «Жар-птице». Как будет видно далее, именно эти сопоставления текстов в версиях М и Ж дадут нам чрезвычайно ценный материал для суждений об истории текста ВК и методах работы ее публикаторов.

Дощечки публикуются по группам. В первую группу входят дощечки 1, 2а и 2б, 3а и 3б; во вторую — 4а-г; в третью — 5а, 5б и 5б (осколки); в четвертую — 6а-е и 6э; в пятую — 7а-е, 7э, 7ж и 7з; затем идут дощечки 8, 9, 10, 11а и 11б, 12, 13, 15а и 15б, 16; далее публикуются дощечки 17а-в, 18а и 18б, 24а-г и 27, затем дощечки, изданные только С. Лесным (35а и 35б, 36а и 36б, 37а и 37б). И, наконец, воспроизводятся тексты дощечек, сохранившиеся только в машинописи — в архивах Ю.П. Миролюбова и А.А. Кура: это дощечки 8 (2), 8 (3), 14, 19, 21—23 , 25, 26, 28—34 , 38а и 38б. Заготовки дощечек, написанные от руки, воспроизводятся на фотографиях (рис. 2—4).

Тексты публикуются в точном соответствии с машинописным текстом: точно воспроизводятся деление на слова, абзацы, нумерация строк, если она имеется, обозначения лакун двумя или тремя точками, все примечания и замечания, приводимые Миролюбовым в скобках (я выделяю эти слова курсивом), знак вопроса, иногда встречающийся в тексте, и т. д. Границы строк в машинописи Миролюбова я отмечаю косой чертой.

Каждую группу дощечек предваряют необходимые археографические и текстологические примечания — в частности, воспроизводятся все издательские примечания, которыми сопровождалась публикация дощечек в «Жар-птице».

Дощечка 1

В Ж текст озаглавлен: «Лист №1; линии от 1 до 18 включительно, отрывок №1, текст». Последние строки («работаті . . .све/редзь) опубликованы отдельно и озаглавлены: «Лист №1, линии 1 до 2 (продолжение). Дощечка №1 (текст 2)»[1]. В М текст слитный, в Ж разделен на слова. Во всех публикациях текст разбит на нумерованные строки, выделенные графически. Концы строк в М и Ж совпадают, совпадают (за исключением одного случая) и указания на лакуну (или испорченный текст). Между М и Ж различия незначительны, например (первое чтение — по Ж. второе — по М): *щасоі — часоі; намо моодиру — намоодиру; невехоме — невехо; ніако — ньяко, а тако — ато; души вон — души наша вон; есе бо наколо — есьтонашеякосебоужинаідесебонаколо; врещете со — ререщашетесо*. После текста в Ж указание: «конец».

Дощечка 2а

В Ж текст озаглавлен: «Лист №1, линии 1 до 21. Дощечка №2 (текст) (отрывок)». В Ж текст разделен на слова, в М — слитный. Знаки лакун совпадают, но концы строк различаются на несколько букв. Много буквенных отличий, которые можно рассматривать как опечатки. Из лексических разночтений отметим (первое чтение — по Ж, второе — по М): *а боусіарусе — русь; по не вьждоі — поневждітамо*.

---

1 Прим. О.В. Творогова: Мы воспроизводим заголовки со всеми особенностями публикации, позволяя себе лишь постановку точки перед следующим словом с прописной буквы. Обращает на себя внимание многословие и нелепость примечаний и их оформления (например, пристрастие к скобкам). Отметим, что буквенные обозначения (2а, 3б и т. д.) во всех случаях вписаны чернилами как в Ж, так и в М.

Дощечка 2б

В Ж текст озаглавлен: «Лист №2, линии 7—12 вкл. отрывок. Дощька №2. Текст». Текст слитный в М и Ж, концы строк не совпадают. В дальнейшем мы не будем указывать на это несовпадение, оно станет обычным явлением, отметим лишь те редкие случаи, когда такое совпадение обнаруживается.

Дощечка 3а

В Ж текст озаглавлен: «Лист №2, линии 13—25 . Отрывок. Дощька №3. Текст». В Ж и М текст слитный. В Ж текст разбит на 15 строк, а не на 13, как следует из заголовка. Указания на лакуны в Ж и М совпадают.

Дощечка 3б

В Ж текст расчленен на две части. Первая часть (три строки) озаглавлена: «Лист №2, линии 26—28. Отрывок. Дощька №3. Текст». Текст в М и Ж слитный. Этот отрывок кончается словом нашіощі (в М: нашіоці). Помета «неразборчиво», читающаяся в М, имеется и в Ж. Вторая часть (11 строк) озаглавлена: «Дощечка №3. Отрывок, линии 27—38 (продолжение)». Первых строк в М нет, поэтому приводим их по Ж: «27. наатакосеправіпентонадесечьвѢцікръзвѢща. . асоуборітісянаоньісоудіті 28. вшякуотнонскуподлѢ . . . главноще. . . (*неразборчиво, прочесть нельзя*) . . . атакосеправінашіоші. . (*текст попорчен*)»[1], со следующей строки тексты Ж и М совпадают, но пометы их различаются: если в М, за исключением помет «неразборчиво» после слова *главноще* и «выцвело в тексте» [2] после слов *повѢцітроянюякі*, примечания смыслового характера, то в Ж несколько помет: «текст испорчен», «текст попорчен», «попорчено», при этом в двух случаях пропуск текста в Ж обозначен там, где в М текст читается без лакун.

Дощечка 1

вотсщеоупамятохомдоблянашастароічасоідаідемокамоневестеатакосьм/
оізремовоспятьарщеможе боесьмоістоідіхомсянавеправеявезнатиаобап/олотьрлаведетеад
оумітісебодабостворящнамовеицеяковожеіестесветз/оренамесяшеівотоіябезодниповесидажьб
оземенашеабитаяудьрженабятак/оседущепращурісоутеатісветізореманамоодиру. . .
ногрьціналезшанарус/ітвьрящизлаявоімьбогоувмоіжесьмоіневехомужікамотещатиащчатворіт
и/правебоесьневідомоуложенадажьбомапоньякопряжесятецеявеітасоутво/ріживотонашоатоколі
одідесьмртьеесьявьесьтекоущаатвореноoправінав/енбоестепотоіядотеестенаваапотеестенаваа
вправіжеестеявъпоучихомс/ястаруавржемощемосядушінашавонбоесьтонашеякосебоужінаіде
себона/коноі. . .
твряцубогоумсілусооузрехомвсебітободанодарбъгованепотре/буемобосенапраснити. .
.седушіпращуроінашаодирусрящетінаноіатаможале/плакатисяавоірещатінамоякосьмоінебрже
хомоправенавеаяве. . . небржежех/омбосенатоаглузіхомсеистая. . .

---

1 Прим. О.В. Творогова: Все пометы внутри текста принадлежат издателям, мы лишь выделяем эти слова курсивом.

2 Прим. О.В. Творогова: Странно, как может выцвести текст, процарапанный на доске острым предметом!

несьмоідостоінібоітідажбовівнуці. . ./
тобомоляібогоумдаімемочистедушіателесінашаадаимеможівотсопраотц/інашавобъзехсліяшет
есевоединпраудатакосебосьмедажбовівноуцізрір/усекоумеякожоумвьликбожьскестеедінсоноі
атомутворяетеаререщашетесо/бъзовоедине. . .
бренебоесьнашеживотеасьмоітакождеідежекомонеземнашім/работати
живяшевоземехсотелеовнааскътіенашаодевраземтекущна. . . све/редзь. . .

Дощечка 2а

мужлравходяідомовЪнЪстьижерЪкоместехощяшетправбоітіноесьижеслъвесоі. . ./го. . .
авьршенадоцЪсъвпадашет. . .
томурщеноесьостараабосьемоітворялибяхом/лЪпаяаякодядінаширЪклитоусемьабоуду. . .
такождьзачасізьльнославлірусь/потятябярукоувърозіуазлощинатвъряі. . .
іконязтоінемоценбяаоусласоінісвадобраньаітоівърягомподлегошавЪщанебгрегошіаачесоторЪ
щеновЪщемнеоуважі/томубоістеростърженіаодереньвзятіатаколерЪщемоднесекънязісоутена
шатому/бонЪсте. . . дополуденеходяйдаімемо земЪ. . .
намобоадЪцкЪмнашиматамогрьці/налЪзшананеякобоусЪдьлицананьабіясЪщавелькаамногая
мЪсящі . . . стоікратоі/пощинасерусеастоікратоірозбіенабяодполунощедополудене . . .
такоскътівЪдша/праоцовенашаабіаоцеморіемдокраеруськаведеніпоневждітамопребоітіау
трпе / ніамногаянесоущараніахлуднесетакоотоідшадосіуатакооуселища ся
огнищаноі/наземЪруштЪітобосеоутворізадвіетемедосутьапотемадвЪтемівврязіпрідоша . .
./аземеберяйодхъзаромдороуцесватембоодеренеработахомо/біанароудродищескильмерстійаст
окореженеодвостанародонашякопрідепоздЪдо/русеземЪаселищесясредеильмерштітііносутеб
рачкенашеа намо. . .
подобісоуте/ащеколівороужнЪтібонасхранішаодзлоівЪщаимяйащесоторЪещено . . .
овещЪтакоіес/стеащесогонерЪшенанеестебоі . . .
ізбіращакъонязіодполудіадополіудіаатакоживяй/моіжесьмоіімопомощедаяхоматакобяхом . . .
зелебознаяйтвърітісосудіпеценевоогні/щЪхасоутебЪгонцарідоблиземератіаскотіяводящетібър
озоумЪяй . . . такоіотценаше/соутеапридероздолнанеаналезЪатому

Дощечка 2б

. .
.бяхомпонузеніоскощітідолясіятаможіве/моловцеарібаніабоіхомумоглисяодстрасіуклонщесят
акобяхомедінутемуапощашхом /
градієставітіогніцаповсудероскладаятіподрузетемебіахлудвеликапотягшесяесь /
медополуденетамобосутемястазлащна . . .
атамотоіронеістіскотінашаящідесециноу/отосеоугодихомащибоітікамословесоідержетіапотяг
охомсеесемоідополуднена. . ./зеленотрвіеаимхомоскотімнозі. . .

Дощечка 3а

мълихомвлесаоіценашедапотягневнебікомнощьсуражоувадавніденаноісурівЪшати/злотік
оловевъртещетобосуньценашеижесвятіаінадомовенашаіпредоньликбліед/есьликогнищдомаце
нсемубгуогникусьмурьглЪрцемопоказатісеавосташетисенебесі/асевзетіождомудрасвЪта . . .
нарцемомуімеіеогнебъжеаідемосетрудітіаківскден/мъленіаутврщатЪлесоіядоімоаідемодополе
нашітруддятісеякобъзівелЪшавскумужу/ижечиненесътрудитсе-

сянахлЪбсвуідажбовевнуцістелюбімичибъжьскіабъзіскоро/ралавоітакодесницедьржащі . . . воспоемослвусуражіуатакождемоісліхомдовчерЪ/апентократослвіхомбзіведенепіймобосуриц увзнакблагъстіаобщностщесобзікіі/босутевосврзіетакобопіоутзащастень . . . воспоемославусуражіуатекомоньзлат/суражіщіевскакщетвнебесі . . . домуидяхомпотрудьщесятамоогіньутворджихома/ядяхомпокоръмнашрцемояковаестеласкоще божьскадоноіаотоідемокснуденоубо/прідеатеменеястьіе . . . такожедадехомдесетуоцЪмнашімасентунавласве . . . атако/пребухомослвніякожеслвімбъзінашеамъліхомсязтелесоіомовленіводоущистоу. . .

Дощечка 3б

інбокървеньесьватаіаакрявьнашепротомълоувіякоізобрятщиконязістарощі/нашаатакосеп равіпентонадесечьвЪцікръзвЪща . . . асоуборитісянаоньісоудіті/вшякуотнонскуподлЪ . . . главноще . . . (*неразборчиво*) . . . атакосеправінашіоці . . ./всенкімаісловорещаті (*«й» мной иногда вставлено, если можно так выразиться, по внутреннему чутью. В тексте оно* ***всегда*** *«і»*) . . .атотобляго/сутратіхом отъхъзяроу. . .повЪцітроянюякі . . . (*выцвело в тексте*) . . .првЪнаса/дісе сосоіністваавнуціпротівнерещенувещем. . . (*вероятно, здесь идет речь о некоем выборном воеводе-конязе, который захватил власть противу воли Веча, как отчасти можно судить*) . . .боруштинеімяхурадевладіщепротивнЪвЪща. . . хозарстЪбоидшананьатінеимшавоіове (*здесь надо читать, как мне кажется, «войов», а не «выйов». Видимо, борушти не пожелали драться за Трояновых наследников*) . . .таторостругавицабяпентосент лятоіанеукончишасякороастала намо/тЪглахзарстіго. . .ибопокудуборуштипращесяврзінаньналеземнозі . . . авнукотра/янненбясамотенсодрузіменогаяібяутщен. . .

Дощечка 4а

В Ж текст озаглавлен: «Дощечка №4, линии 1—21 (текст попорчен)». Между М и Ж, как уже говорилось выше, есть множество буквенных разночтений, но мы отмечаем здесь и далее лишь наиболее существенные отличия, которые проливают свет на принципы интерпретации текста. В дощечке 4а могут быть отмечены такие существенные разночтения (первое чтение - по Ж, второе - по М): *бяша. . .ашті - бяша. . .хъзараштИ* (при этом буквы *за* приписаны от руки); *. .орусекро. .ренці - . .дорусекроукаренці*; *Перуна. . .жебясоноі - Перуназлатусанжебясоноі*; *наколікі . . .Ълзі - наколікііівЪавЪлзі*; *утърдін. . .годі -утръвърдінадончіпогоді.*

Дощечка 4б

В Ж текст озаглавлен: «Дощечка №4 (продолжение; лицевая сторона), линии 1—23 ; текст сильно попорчен; — букву прочесть нельзя». Из существенных разночтений отметим следующие — в Ж: *атонерадЪнемнашіім. .ко. .атонераденемнашіім. .ва. .т. .попер, в М: атонерадЪнемнашіім. .поперв*Ъ (отметим, что повтор группы слов в Ж не может быть чисто типографским недосмотром, так как текст там расчленен на строки как бы в соответствии с делением в оригинале); в Ж одна из строк пропущена и обозначена отточием с указаниями: «(*текст разрушен*). . (*конец*)», в М только многоточие — знак пропуска; в Ж: бяедінотокнезі. . іжеозборшаборусіщіта. .на. .русколуне. .а. .л. .с. .аборусе. .і. .измечіща, в М:

бяединотокенЪзі. . .ижеозборшаборусіщі. .нарузколуні. .атоіевзеньшерузколуне. .аборусе н измечиша (в М число пропусков меньше).

Дощечка 4в

В Ж текст озаглавлен: «Дощечка №4 (на обороте), линии 22-39 ». Таким образом, эта дощечка - как бы продолжение дощечки 4а. Наиболее существенные различия - в Ж: *біяхуххъзярі. .ъзяръсштіі*, в М: *біяхухъзяріакаганъхъзярьсштіі*. Последние две строки в М начинаются с абзаца, в Ж слова *сущібобогу* читаются в середине строки после многоточия. После текста в Ж в скобках читается слово «конец».

Дощечка 4г

В Ж текст озаглавлен: «Дощечка №4 (обр. сторона), линии 24-46 или по порядку 1-22 », однако в публикации всего 21 строка. В Ж текст
слитный, в М частично разделен на слова. В ряде случаев в М знак пропуска (многоточие) проставлен там, где в Ж слитный текст. Наиболее существенные различия — в Ж: *злая. .зящі. . (і)зтеятемЪздоісязло*, в М: *злая. .изтеятемЪиздоіся издоібшесе зло*, в Ж: *стлрусек. . . (текст разрушен) . . .крвЪстоіоіщатоііход. .ом. .нтіенебрегоша*, в М: *стлрусек*, а далее с новой строки: *многия крвЪстіоіща тоіі оходслвяном. . .антіе небрегоша*. В Ж текст окончен также пометой: «текст разрушен».

Дощечка 4а

почасежівоттрудЪнь. . .атобящвступЪхболяринскотень. .
.тоіібонеподлегшедо/хъзярбяіроністі . .одіроніпомоціпросяіатоіе.
.комоньствадосілаяіабяшах/зараштиотърщені. . інабояруштиостасеподхъзяршті .
.кіібодолЪзшадоградаків/скаітамоусЪдщесе. .
.тіжеруштищікоіаневолішаподохзарштіідшадоскотенеаі/такорусьсетърловашаоколЪ. .
іронштінехащісвіковенашаодереньнеберяйатако/оставірусоумживотрусек. .
.хъзярсштііберяхудораотесвояодереньадцкіажені/велицЪзлЪбя а. . .твъряізло. .
.отоубогодьгрябоналЪзенарусьоколускотенеаітоіiизмещисяапращуровенашапотягошананьтад екомоньстваіронштеутърчеарос/біяігодьрострщенібяшагодьсштіабЪжесполе. .
.тобокревборштаселіла. .ачермназемЪбя.
.перунаміростpсшчерусьземЪгодьскуамещемизницівсякаіземЪихвемЪ/сіадосвапритще.
.аотубьхъзарштіпоящаноівещасратеньаналЪзоохшананоі. і/туборушті
увржешеседобранеяколевіарЪкшапорпадохомбоякожеперундонаснедбаітоііимапоможащеагод ьбя уражденахахъзарштіпервЪе. . .укоусіпрахоу.
./бящапервтЪіpострщеніаторусьзетхладоіхарцеицощебуде. .хъзярштібоутекоща/до влзіодонуадончу. . .тамострамимяй. .усбещавоія
иховергошаземЪмещчісво/атЪкъшаоколуньочесітоікратегодьсмЪстісеаотоіедополуноцЪата моизгмізЪ/ідяідалЪрусьбоустрисядосеземЪвзятоііядорусекроукаренцісвапдутърщеарЪ/кшап рідеубомілостоініщасбожеськахвалимодажьбаншігоаперуназлатусаижебя/соноіатакопервЪісп ояшаславубозЪмназемЪчужсьтЪіарЪкша
русколуньтаіезе/мЪатамосепотщисявельцЪабыстяоутвърітішесяземінашіеі .
.хъзяріштиубоіща/доземЪпотіетЪінаколікіівЪавЪлзірусколуньбоясеутъвърдінадончіпогоді. . .

Дощечка 4б

многаяемщці ідшасоніатакождіпотрюждаяісеаоттоіабящетівольнаазуровене о /пращурі. .
.влесобонаущітоіаземЪратіазърносЪятітакооубоіщатоіпращуріогні/щанамастатіабоітіземетру-діці.
.рцЪмобоякосерЪщевнашіземЪаненоякогрьціжади/щасеоруштЪіензекуоростітібулгарщіпощи-няті. . .
інужесваскъівьдіщіесвавополЪх/злащнЪхаізобряітіімаіодсвестаротцеодродудородутакосепра ві. . .задесентевек/оузабішаоваесваатакородіжіятіособіцЪплеменоі. . .сезоіваттеполяні.
.свередзі/адревляноітоубосутевшірусштіодроскоулуніанеімаі.
.одЪленестіякосумьвесе/ачудь. .аотудепріденарусьусобица. .задругутоінсенщелетоі. .
.подпадьше раздялуаубудесесамотносщеастаодереньчюжімробіті.. .напервЪ годіяковакрЪпцЪюдер/щаанадрузЪхъзяриномякотоіезобіявишасяскагном.
.атонерадЪнемнашіім поперв Ъ/істоугостЪманарусі.
.онащалубяставелрЪциваапотудЪсташазліеарушитиутлущиті/ста. .
.рЪкостатоікамогрядьмоодоная. .каможивотвольн обрящемо. . есьмы влицЪ/сірота ренкабожьскаоднасеотврати. . .
атаконадвадесентЪтысенцЪлЪтЪхнемогоша/соутворяшитеседорусЪатамопрідевърязіаберету. . . бЪстаонасоінове влцірусьбо/твърісяодполуноще засеженеимахом можености.
.влЪсЪхилмерштЪх со утвърі/атамоесь. . .кіевіжеданащастьмала.
.тамобоусЪдшесяворязіижесоуте хіщніці/. . .повЪнстесвентояржі.
.даузрЪмозраціт Ъльнітоготуболярагордінунашегоякіпора/зі годь соскотицем. .аб ятаяслвная дЪяня од пренходуслвенстілюденаруседесен/тестатретшіголЪта.
.бонаглЪагрябЪналЪзЪнаноі. . .тендесвенторебяедінотокнЪ/зі. . .ижеозборшаборусіщі.
.нарузколуні. .атоіевзеньшерузколуне. .аборусе н/измечища я іде нагодь од воронженца. .бія тамо десент теме ізборня боянув/комоньстЪ ніколиже пЪша. . .атакосевържешесянань. .
.сЪщабя зла а крентка /атаясеузуржіладовчереябяпо. .годі-

Дощечка 4в

русьбоусрісяназеметуіудосьотоіщасідшадокіівувърязісогостеабіяхухъзярі/акаганхъзярьс штііргЪщедо скотенЪ. . .помоцепомоляі
.одвъргнетаяскотенья/рЪщеубосіпоможештесамісве.
.вещорусколуньеималшадЪятіколісватоврожица/сіла ідедоземЪ ворженце. .
.воронженецбядревельзамно-гаявЪціуставена. ./окремленотналезеніанаоколо. .
.атавръяжиннаідедо вронженцЪапоятоіі . такос/усЪндласерусьогрожденаодезападусунЪ аше-дінідосурінаполденеасуражьград/утвржаша. . .у
моріяижегрьціимяйтамокряпішагрядсуражьбілоярь. .криворгбя/тоііщас
конЪзьруштіабЪлголомбьпущяшеткамотоіілЪтетамоитіатоілЪтінагръ/цекріврогналЪзЪнанья ростърщатаятубогрьціяколісіосцастемвртЪвяйдаяше/кріврггузълъторуноакомоньцестребнЪат Ъкріврггсеудржінасурожіоніжегрьці/бяштінаколунЪхкрівргдогодисяабоістерусеотворжщената-моатакождегрьці на/вЪржгоша наньбояноувво
желЪзЪхапобящіявелькавЪрженаеськревруштіадопау/доіанЪсцьстеньгабіярусицомілірмо-щерЪщашажестЪглупіціасьмепритЪцЪмодо/воіпоможяшети. .
.потщемосянапаметихоякосвеземЪруськуудобишааесвенаше/староцтсво. . .якібостратітисі-лоірусьнатЪхмозапасищахсоврзі наша. . .акря/веіхоудобишаземЪнаше. .

./сущібобогуніякісоперуномдЪляшущанакувендламечісвадоврагініх. .
.моіже/імопомоліхомосенамоупомоці. . .

Дощечка 4г

соурожіу босвятоубоіті надноі. .аідемокамовіждемоземЪгорія. .алуцЪморіяа/іто всенкоденкобозЪмзрящемо яковіесьсвЪтегожерЪщемоперунда-жбохораяііно/іменоі. .такоспЪвахом слву бзЪмаживехом мілостіубожьскудонеждЪ жівота се/гонзимо сурожабіевразінаша ижесоутенатемЪзіяміползщими. .агръзящісутенамо/болгЪма маръм мароіу аконцемживота всенщскім. .явітісебгусілну. .абіяті те/м мещем молніиматаиздхне. . .суріа светінаньядоньавідімовсящская. .первЪбо/слвасуріу стлудіду етень иждене злая. .изтеятемЪиздоіся издоібшесе зло/племенодасуво атозлоплеменонапращурінашанетецЪ. іналЪзеіясямнозЪутщені/аумаржеіні атоіоріе старотець рЪщеидемо одземЪтоя идЪже хуніе нашабратч/і забіуть тобото крвівіощасті звЪрші скотінашакрадщі адЪцізбіящі. .атобот/о староцець рЪк а тещахом доініяземЪ якова тещемеды імлеціма а іесь та/земЪ. .атещаху всі ісоіноветріеодоріiу бяшеті кіе пащек агоровато оку/дь тріе слвні племеноіісткша. . .соінове бящі хъробріеводщі дроужи/ном атакосесЪдшенакомонія а тЪщеху. . .заньЪдедружиноі младенчі скотікраві/повензоібоіщі. .аовцщі. .тЪщашеті дЪцкі староціматере жені якоже маръ/ніе людіатакоідЪша доплоуднЪдо морЪ ямещемаразищаврзі ідшадогоре вълі/кія а до пуді травніяідЪжебящеті злакоуммнозЪма. . .тамосеусвесекіе иже/бящ строищемкіівутатобястлрусек. . ./ многія крвЪстіоіща тоіі оходслвяном. . .антіе небрегоша злом а тЪкъшя/ камооріе рЪксте ібокрвеньесьватая акрявьнаше проторщещежесьмоівсі/есьмЪ русищи, неслоухатесе вразЪмижерекут нЪсте доблія. . . одоце оріе/ідЪмоат

Дощечка 5а

В Ж текст ее публиковался дважды, в разных номерах «Жар-птицы». Один вариант озаглавлен: «Дощечка №5 (лицевая сторона). Линии 1 - 10. Дощечка очень темного дерева, но сохранилась». Текст без разделения на слова. После слова *тамо* помета: «буква неразборчива, м. б. *о*.), а после слов *акобовуцесен* помета: «ряд букв прочесть невозможно, поверхность дощечки отщеплена, а с ней и запись». В конце текста примечание: «конец текста лицевой стороны дощечки».

Вторая публикация озаглавлена: «Лицевая сторона дощечки №5, линии 1-10 ». Текст разделен на слова. При слове *паркун* примечание: «вероятно - Перкун», указаний на состояние текста нет, но после слов *вутцесен* — многоточие. В конце текста примечание: «конец текста лицевой стороны».

В М текст также воспроизведен дважды, сначала без разделения на слова, а затем (после указания: «разделение слов, как нам кажется») — с разделением. В нашей публикации здесь и далее мы сохраняем членение текста М на абзацы, но приводим только вторые варианты - с разделением на слова. В том месте, где в первой публикации есть указание на неразборчивое написание буквы о, в тексте, не разделенном на слова, читается: *тамотщехом*, а в разделенном на слова: *тамо(о?)тщехомсен*. В том месте, где в Ж было указано на дефект доски, после слов *ако бо вутце сен* читается: *іменован(н?) непрепренте*, и далее — как в Ж. Эта вставка дословно повторяет текст, читающийся в М выше.

Дощечка 5б

В Ж текст также публиковался дважды. Вариант без разделения на слова озаглавлен: «Обратная или другая сторона дощечки». Вариант с разделением на слова озаглавлен: «Обратная сторона дощечки №5, линии 1-10 ». В М также текст приведен сначала без разделения на слова, а затем, после указания «попытка раздела слов», - с разделением. Наиболее существенные различия: в Ж словами *галща і врані од Ђди* кончается строка, в М после слова *врані* — пробел, а чтение *од яди* дано с вариантами. Пробела после слова *внезапоі* в Ж нет, как и разрыва текста после слова *сядша* (в М дальнейший текст с нового абзаца, причем сначала приводится слитный текст, а затем — с разделением на слова).

Дощечка 5 (осколки)

В Ж эта дощечка публиковалась одновременно с первой публикацией дощечек 5а и 56. Публикация представлена в следующем виде:

«*Осколок №1*, линии 1-2 .

1. (*начало линии съедено червем*). . .оішасоу. . .енарждаец. . .д. . .ноі. . . асвіажесе 2. боесьпосамоі. . .смерт. . .назаз. . .бенджемос. . ітакож. . . ільерц. . .ніш. . .дін. . .

Осколок №2, линии 1-0 .

1. (*начало разрушено — сдавлено, может быть, потому, что поедено червем*). . .оіжесьмірусіщінікоіевріазі (*конец*).

Осколок №3, линии 1-4 (начало сохранилось с первой строки).

Осколок №4, линии 1-2 (начало сохранилось)».

Тексты «осколков» №3 и 4 совпадают с текстом машинописи. В конце текста в Ж указано: «Конец связки дощечки №4».

Дощечка 5а

спондробенце се защати намо тоі околоі рщемо такоі жделятоі до діру за / тенсенце пенте ста ідоша прадоі нашоі до гуре карпанеске а тамо се осЂд/неща а жівя кладно то бо роді сен правщасіа од оці родці а старенце родоу / бящко доірянтоі боуще паркун бо ноі сен благоволящей бо то утщехомсоі / а тако сец бящ жівут пенте ста лятоі а тамо (о?) тщехомсен до восхдяцу / суне а идехом донь претаборіека есе до морнже теціяі а то полуноце / сядщенане а сен іменован (н?)епре препентеі ако бо вутце сен іменован / (н?) непрепрепеяте а тамо осендещіа пенто сент лято івще сен правища / сен а тако бозема хранивен одо многіа рыцесоіазенце илерув бяща мносте / тамо оседицоі огнищаноі а тако бо скотіа сен вендетте со ступоі а і / тамо тако бозема сен храніті можящет ако рцеві одехне а пенжіяшети / многа злато а богаце живхоста.

Дощечка 5б

оі щасодщасусенарждаецясреденоі. .свіяжесьськ бо есьпосамоія / смьрте. . назазбенджемосьмы такоже ильмці якові насо храніша неідінЂ / аснама солсіяхусе а крявьсведаяйінамо. . ./ дривЂбянарусіхзаріе днес есва / върязі. . .моіжесьмирусіщініколіне врязі. ./

...

оставхом насуріу млекоінашя вотравЪхз анощіутлщемо донь щалюаінітрвія / якожерЪкшапрастароці адаімо сесуритіся яшмотричі вослвубогом пентокрт / деннЪ. .таботонашя стара потщінабозЪм длюжнаесьпотребіті. .атребьта буді / повязоммезіноі. . ./

...

анімарані мороканесміЪмо славіті. .тібото дівоісоуте наше нещасть. . . / .нашедідо есь весврзЪ

Дощечка 5б

сице се іезенце одовратишасе до полудене а само нехаяй ноі а тако ідща/на ведне скотіа говада своа і беща ту птицоі сряща мноства тещіяшети до/не а тіто галща і врані

оддяди (од яди) летіяй а бя стеяде/(бясте яде?) велика в ступіях тоб то іплеменоі костобце налязяй а сицЪ/отвережити раноі многая а крве ліяща ту внезапоі главе сякша/врзіям свема а тоііа суте враноі ядла а тако стрібоі свищашуте во/стпіях а боряе гундяшете до полунще небеспенцетеса ноі бія ту сЪща вел/іка енззіце а кустобце се разити со злоіе утечеце а вороі говіяднашех/а тако бяшет уборица таіа а двасто лятоі а наше родіще тещяшеті до/ляши пребенденоі суте тамо сядша

за стоі ляті бящі тамо годе іерменрехе а се злобящоі на ноі а ту бяща/ уборце вліка а годе бя потсняна а отрцена до донще а доне а іерменрех/ піяй віна любоі братресте позе воявенде нашоі а тако се утворжешетися/ бя жівуте нове.

Дощечка 6а

В Ж текст озаглавлен: «Лицевая сторона». Текст в публикации разделен на слова. В М текст разделен на четыре фрагмента, при этом каждый дается сначала в слитном написании, а затем после ремарок: «попытка разделения слов», «попытка раздела слов», «попытка чтения», «чтение» — с разделом на слова. Из существенных разночтений отметим: в Ж первая строка кончается словами *до непреноі а*, а следующая строка начинается с примечания: «проедено» и далее текст: *о родіе тоі*, в М: *до непреноі а карпанеске држава по родіе тоі*; в Ж: *тако біа земіа та руска*, в М: *тако бя держава та руска*: в Ж после слов *а тако* указание: «ряд букв стерлись или соскоблены» и далее текст: *де ту*, в М: *а тако ромiе а оде (годе?)*, со слова *ту* начинается новый фрагмент; в Ж после слова *біахоме* примечание: «две или три буквы прочесть нельзя», и далее текст: *еі настща*, в М: *бяхоме одо роме і настщенеа*; в Ж: *стаунама по ріеце ромі*, в М: *стаунама по данаіу ромі*. Отметим, что границы фрагментов текста в М в трех случаях из четырех в Ж приходятся на середину строки.

Дощечка 6б

В Ж текст озаглавлен: «Обратная сторона (также попорчена червем или жуком. Многие буквы прочесть трудно, может быть, соскоблены или выцвели. В скобках а — (а) — вставлена)». Наиболее существенные разночтения: в Ж начало второй строки имеет помету: «съед. червем», в М на этом месте читается: *бренде шедша*; в Ж: *ромове н. ... ае. .р. . .опол. . .*, в М: *ромове од данае грьце ополенде*; в Ж: *табо то влк. . .зл. .е. .ляше а ро. . . (текст сколот) бяшет. .о.г. . . (текст до конца линии уничтожен)*, в М: *табо то велка зла не дЪляше а ромове біашети во грдлЪх данайстех на ноі взиращаа тако ждех*: в Ж: *ста. . . (текст*

испорчен)... сент, в М: *ста а пендесента*; в Ж текст кончается словами: *друг... овж... (испорчено) конец*, в М: после слова *друг* добавлен целый абзац.

В М весь текст дощечки разделен на фрагменты, которые даются сначала в слитном написании, потом, после обычных указаний «попытка чтения» и под., — с разделением на слова. При этом в первом абзаце (со слитным чтением) указано: «При переписке нечаянно были пропущены фразы, идущие сразу же после слова „жива» и до конца этой части неудавшегося, чтения», однако текст *ту бо гуларек...а обетова* в Ж читается.

Дощечка 6в

В Ж текст озаглавлен: «III. Лицевая сторона. В скобках а — (а) — прибавлено для смысла». Текст разделен на слова. Наиболее существенные разночтения — в Ж: *два роді... (продырявлено) ране суренже*, в М: *два віетва тая именовашасе велка і мала борусене суренже*; в Ж: *тако біа та... (дыра, этим кончается пятая линия) епра*, в М: *біа тамо Непра*; в Ж: *бо-*

русене... (попорчено) сіце, в М после слова *борусене* значительный фрагмент *на щесте... сеце*, насчитывающий около 140 знаков, тогда как в Ж, согласно делению на строки, могло уместиться не более чем 15 знаков; текст *длуга біашете...парце бо*, которым заканчивается в Ж текст дощечки, в М отнесен к дощечке 6г. В М текст разбит на абзацы: сначала приводится слитное написание текста, затем с разделением на слова; эти абзацы предваряются пометами-указаниями: «попытка чтения», «чтение».

Дощечка 6г

В Ж текст озаглавлен: «IV. Обратная сторона». Отметим существенные разночтения - в Ж: *на себоі (боі)хом сталеве... (соскоблено (боі) вставлено для смысла) хомста*, в М: *на себоі (бы) хом стале вЪроваще бяхомста*; в Ж: *а ніколе сме...(продырявлено)...ожде..ое (дерево сколото)...(дыра)... колі*, в М: а *ніколе сме назоівате інакожде яко езенще колі*; в Ж: *подсебіа бераі*, в М: *подчинашеть*. В Ж текст заканчивается пометами: «конец», «продолжение следует» и подписью: «А. А. Кур». В М текст разделен на абзацы - сначала приводится слитный текст, затем — с разделением на слова.

Дощечка 6д

В Ж текст озаглавлен: «V. Лицевая сторона». Наиболее существенные разночтения следующие: в М добавлено слово *невЪгласіе* после слов *бЪхом сте*; в Ж: *годе тріедо реі а десентеста*, в М: *годе в лята десенте ста*; в Ж отсутствует значительный фрагмент *а тамо сме...щасе суте*, читающийся в М после слов *грецькі істуте*. В М текст заканчивается словом *істеть*, а в Ж читается далее: *а гуларех вед іу на нове земле*. В Ж после текста сказано: «Текст записан крупными буквами. Буква (і) в скобках (і) добавлена» и подпись: «А. А. К.».

Дощечка 6е

В Ж текст озаглавлен: «Обратная сторона». Существенных отличий от М нет. В М первый абзац приведен дважды: без словораздела и с разделением на слова. Начиная с этой дощечки прекращаются указания на пропуски и дефекты дощечек.

Дощечка 6э

Заголовка в Ж нет. В конце текста указано: «Конец дощечки №6 (продолжение следует) А.А. Кур». В тексте Ж после слова *модерЪ* в скобках указано: «или „синем". - А.А.К.». Начиная с этой дощечки в М приводится только разделенный на слова текст.

Дощечка 6а

од оріе то се обящи нашоі оце со борусоі дораріеце до непреноі а карпанеске држава по родіе тоі се правити одо родіще а вЪща а свак родна імена све родіще кіе соуте правищеі окуд иде до гуре тако а тамо есе коняже а воевендце вутце людоі да бранитисе до сва врзі во славу перуню а сиц дажбова помуга наврті́се на оі тако бя држава та руска одо русоі а борусице ту бо борі а велка непрстана бяшете вшак щас (пря?) а многа сЪща субоіа абото врзема нащтвена а нще нескущен а до конце а тако роміе а оде (годе?).

ту бо ерменрех іде донь а налзе нань і тако потлаце ноі сме бяхоме одо роме і настщенеа одо годе мезе два огнища тляте а се палити а ту бя велка біда а жнева нашоі палена а нище селищено (се лищено?) она неніжедоі меі попелеще ту бо преленте до ноі птице бжеска а рще одоіте до полуноще а натятесе не нане колиждетоі идяхуте до слеоі нашоі а патебеште а тако утворяще удше до полунеще а натщемо сен нане а роспріяя тая.

овоітезете на не а тако идящете доне а ставитесе стаунама по данаіу ромі до ноі се врзетешаще а біяі се много ту борзо утцене бяща простеглавіти ноі а тако сме простіглавихом еіе а то тема бявоі упростеглавенех.

вельце снезе хладоі глад моущиша нашоі люді ено ставаяй трце а лишащеся безо вше она тоікрате велце устрадащеся бо незалеглести имай а ту твряй. . .

Дощечка 6б

себто по стоі дваденсенте лятоі бране годе напираема задЪ (бяща) егунштi а бренде шедша до полуноце мезе раріекаа дивуна а тамо то препадне іерманрех а гуларех вед ю на нове земле себо егунштi со брендема а говіядоі сва есе стана тоі краіе тамо бя многа комонева а говіяда трава злащна а вода жива ту бо гуларек приведнова сыла све а одразі вше егунште же за главе многа а теце на ноі тубо родицеве соубрасе на комоніях а врзешеса нань зура сЪще бяшети тамо тріедесенте ден а русоі поустша годе де зем свая кото аобетова (не?) боіти з ноі

тежце временоі наста налезе на ноі ромове од данае грьці ополенде а годе ополонце а полдене табо то велка зла не дЪляше а ромове біашети во грдлЪх данайстех на ноі взиращаа тако ждех. .

тато боріа бяшети намо велице трвава а нице же угодна бзем а людіем себо то неимяхом іна прибезенце яко она а обирахом кнезе од вутце тоібо бяшете одовсене до (о)всене коема же платхом дане о полюдіа а страшащеся водях ком стадоі стадоісва а робихом земе житва нашаія тако бяхом ста а пендесента лятоі творища прю велку всеякодено егунште а о годе а нищо о беренде те боста имяй кнеза саху а тоі премоудра мира глядах од русоі а бя наше друг.

брендаходяйпотихусебоегунштоісоутеворовеаборіа с нима батеншкатаботвергасесталятоіаегунштіостасешасянагдьстгЪйземе. . .

Дощечка 6в

т(о?) се заяви замержеце а ста градоі градяшете хоросуна ина возденя русколане раздерена смутама ста творяшети на полуден а борусен а полноще бя многая утерпЪніа то бто породице не хтяй або і руське роді а соедна о русколане прото же два віетва тая именовашасе велка і мала борусене суренже сен а зва суренжка руса а борусе праборя тако бя тамо непра боре а долга вржда мезе родіа раздирашети борусене на щесте тако борусенже не могша стати грьціом а скуфи наступене тато бяшети жлута а русоі бяшети русоі а медроочитіе сылна а неунавне пря ошед непрстане .а коли же на супренжене не бясте кнеженце сылна або грьце даваяй вразЪм вищтче яко инам.

от оце ореа а до діру бяста тысенцпатсенто лятоі сеце парце наше віеста медвена мече так убо твастереі мареще удіеляті желзвена а брате комо не яковже тещяша од бозе до ноі тако бя русколане сылна атврда то бо то от перуні а одержаще ноі коликрате изволокша меще а одрза на врзі одтрщея сва теребо вутце за ореа рода славена а сілнаякові же осурі біяй а игЪпета а старе на тіже щасе неимамехом една ота а бяхом ста яковощабезо влеса тоі бо рекло ноі яко имЪмо ходяти пшимонегда же кріва а того неслоухащехомся.

тобо то парце убиряй велку щасто русоі набсуру потщена нестрежещенце се бо тая одо вразех а тако налзе на ова адоморузвЪта ся ідша колніті главе сва подо враз кебище тато сылна вршті натецена оботріе а тіто ходяще со говіяде до заходу суре а тамо се страті наше же людіеідяще до подена бсурсар а затемто идящен (на?) асуре а гипЪтесте.

Дощечка 6г

длуга бяшете лятоі одерене трватесе а тако пршеде деня русоі тецеша одо набусарсару парце бо не текоща за не а тако оідяй до краіе нашех а тамо бо сленша пЪснеща наша до интру а вола на себоі (бы)хом стале вЪроваще бяхомста со бзех нашех а до све бзе не нуте наше отсе едине сме хомоіта носящете імяхом а ніколе сме назоівате інакожде яко езеце.

коли бо одерень баблуску терпяй а кнезем их бя ту набсурсар кій бо ихва подчиняшет а тЪсва юна даяй до вое а тягендло до чурсы а чресл на .ланита утерпЪніе имяй а тоі бія кіеми то терпя не могостехом тако а не можахом а рцемо има же ста не імамы до средьця наша, яко в тей день коли бяшет велка трясева а земевртень а о врзесЪх обоисва до сврзе тамо комоньве а волы метящеся а врще заберехом све стады и вержехомся до полуноще а упасехом душы наша а такобзема храненсте будева а нижеспо
ценотрацемо сыні сва а све дщереа тако жены а будехом просте сва ужеі свастехом а но бяхом сметенты еже идша на челе рате а оберень седоть ве свеа ходяхом бо ниже псіе потомице сме славуне а грді сме быти можашем а небрежехом ества то бо магура спЪва пЪсне сва до сЪще а тая птыця оди нітра иде бо нітро бя а пребенде до вЪк інтра само кіе да паруне все бране збысте тые да вржешет ю да прибде яро вен ашедолунче а лЪпеимемо сен согмизете ніколі бо сва быти одереньце а жряти бозем іхва.

Дощечка 6д

то бо жречіе о вЪдЪ сен гобзяншети рЪкоста а тую украде одо не а не имахом ныні колбо неімахом бранды наша а бояні так бЪхом сте невЪгласіе до конце і окуду сме а то боляр гордыня кіе біяй годе в лята десете ста тшетіяго одо карпенске исходу а тен яко тріедорей иде без страху нане и боляре сегеня иже убив сына іерменреха а отрце гуларека оде

вороненце тамо бя остала русе бороуска а русколане так іщеі мамо стендентесе од вразех нашех слов.

околоі тая імамоі вЪстете а не можахом есьма віеріите десець оглубнЪ свако слво рЪщено доноі ато зоріа свЪте донь аутро иде донь а тако імемо вЪстнека скакава все сврзе а рщехом хвалу а слву бзем та бо суренж огрещена іе а не буде досве рауська а тамо бзі грецькі істуте а тамо сме неяхом скорбень нашу а одерзема іна да влаче ноі соін свЪтен інтрув оде тьме а імахом вынего допоменце нашего а старе щасе суте наше благо достанехом од она трдосте и крпсте абоі вразем сме отвЪдали яко істеть

Дощечка 6е

ті щасе соуте велма прчеста бо те ден же сме такоу ясна а сушна бя на ноі зуріва такоже (жі)тва се не уродде а претож идяхом наземе іну а тамо сме удержехом потлцена бя русе оде гьрце а реме а тоі ідша по брезех моренстех до суренже а тамо утворі суренж крае бо тен есе сурен да те бо коіеву се та утврора не добисе а зеле бо пртяща бяхо та ту бо перве ворензе прідша до русе а асклд слілоу пограмлі кнезе нашему а потлце того. .

асклд а поздедір уседнешеся нане яко непрощен кнз а тіто кнжите ноща над она до иста бендщете вутце а семе го? (его?) костоіре хранящ го огнбга дому тому? а (огенбога?) одеврате лик свен од она яко бяста она кнзе одгрьцех крцена (крщена?) асклд есе темен воен атеко днесе од грьцех освЪцен женікіех русоінесте а сенте врвы а тому можахом се смаяте яко бяста киморіе такожде це нахше а тіто ромоі трясяй а грьце розметще яко лрасете устрашены.

Дощечка 6э

тоі вутце предЪляшет кажду напотрбе а ту бящет инь суте а інда тврга а тоі асклд пожере богом чюжем неботе нашіем такое бенде оцове наше а несьмоі боіте іне а грьце хтяе насо крщашете абоісме забіхом ста бозе наше атко сен обратихомся донь якосте одерень боіте пстржехомсе тоіго яко прастоіре аже прастрещеша скуфія сва а не даше влцЪм хсничите об агнцЪх коі бо суте дятіяод суре тому трва злена есе знак божьск я имемЪ ту беряте до глекув усуряти юна сонма нашедабоі піяте о бзЪх восврзЪ модерЪ а оця наша дажба жрятву творяйще а табо на небі такуже свесщена есе отоікрате.

Дощечка 7а

В Ж текст озаглавлен: «Дощечка №7 (связка дощечек). 1-я дощечка. Лицевая сторона». В М текст разделен на два абзаца, в начале каждого стоит помета: «текст». Членение на дощечки 7а, 7б и следующие произведено в М постановкой знака абзаца (чернилами). Из разночтений отметим — в Ж: *біашехом імено поленоі*, в М: *бяшехом імено имахом полены*.

Дощечка 7б

В Ж перед текстом указание: «Обратная сторона». Из разночтений отметим (первое чтение — по Ж, второе — по М): *се бо у море — се бо у сине море*; *тоісенщ пентесет лЪтоь - тысенщ пентесет ляты*. В Ж в конце текста подпись: «А. Кур».

Дощечка 7в

В Ж текст озаглавлен: «Дощечка №7 (связка дощечек). 2-ая дощечка. Лицевая сторона». Различия между текстами Ж и М несущественны: в М добавлены слово *смехом* после слова *пяте* и слово *імахом* после слова *тебто*.

Дощечка 7г

В Ж текст предваряется указанием: «Обратная сторона», а в конце его указано: «продолжение следует» и подпись: «А. Кур»..Из отличий М и Ж укажем лишь два — в Ж: *січа*, в М: *бітва*, а вместо *ліудіе* в М: *народь*.

Дощечка 7д

В Ж текст озаглавлен: «Дощечка №7 (связка дощечек)». Различия с М в основном буквенные (буквам *е*, *іа*, *і*, *оі* в Ж соответствуют Ѣ, *я*, *и*, *ы* в М). В М в двух случаях добавлены слова: *домы* и *живе о*.

Дощечка 7е

В Ж перед текстом указание: «Обратная сторона»; после текста указание: «продолжение следует» и подпись: «А. Кур». Существенных различий смыслового характера между М и Ж нет.

Дощечка 7э

В Ж текст озаглавлен: «Дощечка №7 (связка дощечек). 4-ая дощечка. Лицевая сторона». Разночтения Ж и М в основном орфографические, из существенных отметим - в Ж: *живот вещен*, в М: *жівот земен, а віць есъ жівот вещен*, в Ж: *до сверзі*, в М: *до небі* и еще раз вместо *од сверзі — од небы*.

Дощечка 7ж

В Ж перед текстом указание: «Обратная сторона». Помимо большого числа орфографических разночтений между М и Ж, отметим: в Ж: *слва а жешеть*, в М: *слва а жешеть о тые потомицЪ якве ні грьціом ні врянзем не пода жещеть*; в Ж: *обань о голомбе*, в М: *обонь жерев ступень а голомбе*.

Дощечка 7з

В Ж текст озаглавлен: «5-ая дощечка серии (лицевая сторона)». Существенных отличий М и Ж нет.

Дощечка 7а

слва бзем нашем имемо исту віру якова не потребуе чловененска жертва а тая се дЪе о ворязи кіи убо въжды жряли ю іменоваше перунапаркуна а тому жряша мы же сме хом

польна жретва даяте а одо труды наше просо млека а туц то бо покрпишем о коляді ягнчем а о русаліех в день яров такожде а красна гура ту бо то дяехомо во спроминь гуре карпенсте а тонщас се іменова род наше карпене яко же стахом сме бяще во лЪсЪх то імЪмо назов древище а на полі сме бяшехом імено имахом полены тако вшяко еже есе грьце ущекашеті нане иже сме чловенкожравцове а то лужева рЪнщь есь яко нЪсте бо тако во іста а имеяхом іна повыке на тоть кі же хощашеть увранжидете іна реще злая а тому глоупен не се боре а тако есь а іна рЪкоста такожде.

долзе се правихом родьмы а староцове венска рода ідша соудяті родице о перунь древы а такожде имяй тон ден игриштія пренд очесы старще а силу юну указенше? юнаще ходяй борзе спЪваяй і плясавай о то і тон ден огнищаны идяшете о міслеву а прнашеща діщену строцем кіи діеляще туіу о пренче люды і волсві жрятву дЪяй бозем хваленице а слву рЪкста о щасе же годе а оявене воріягу избрящете сен кнезе вутцове а тыі юнаще веденша до сЪще зуре то бо роміе ны поглендаще а замыстлящете злая нань і пршедша со возе све а желзвЪна броне а утце наны а тому браниxомсе долзе о нех а отрщахом

Дощечка 7б

сме тая од земе наше а роміе венде яко дрзі сме о жівоте нашем а по-нехъша ны на то.

тако грьціе хотяй одеренете ны о хорсуне а прящехомсе зуре противорства нашіего а бя боріа а пря велка трдесенте ляты а та понехъшія сен о ны тем бо грьціе ідша о тржища наше а рекоста намо омЪнете краве наше

на масть а србло то бо потребуще на жены а дете а тако сме мЪнехомсе скоро до днес неды последеще грьціе іскащете да ослаби ны а то іскащаше одерень взенте а тому не ослабихомсе а не дахом сме земле наше іако зме трояню сме не дахом сен роміема а да не встане обіденосще дажбовем внуцем кіе же во арузех вразі дбаша а тако днесь не по хуле семо такожде оце неаше

себо у сине море стятша до берзе годь туіу а одержаща нань побЪдену пісне хвалы а матыря спЪващет оя красна птыція яква несе пращурем нашем огнь до домы я а такожде ягнице прездремо до тодь а боло сте на ны одержеща сылу а імахом врязі ростятешете а гоньбу псину има нехате то глендь народе мое яков есе обезпещен а нардев а того не ошібещесе од раны твоая а не вржещесе до рядь абосте сме вразема погонеле а біду сен позбавяце а жітне інако імате бо сме бяшехом ста грда а неоделегла од е а тягчае поразе бенде по ны а сме по тем тысенщ пентесет ляты яко сме се хом многая борія а пря імяхом а такожде сме живе діеке жретве юнащея а вевонце

Дощечка 7в

тогдяше не бя інакосте а днесе пребенде достяй ны а межахом сме се одразите сен од вразех а деньмо тако се одразеньме і яхом све сева а ов а первЪ зовенхом до стенге вутце наше якве не суть ще збабнена а грде

прихождахом се во істЪ на стогна све а рещемо же інЪ не буде то а сме імаме іти на грьце якова ста бенше мълвихом бо ясне а інтра иде за не яко шед за отце наша на роміе до трояне земе а суть немо бенде колиб ва варензе ведле наше вое на то яко саме сме можахом вденте тенсеце ляте сме хом били од ромеі годе а сурянта якова бенде со ны ниже не опоменемо яко годь соеднесеше со егунште на ны а галареке се верзе од полнще а егунште ополдне а ту плакала русколане боруся елице же егунште оброящеша годь ту русь се вендзвегла сва сыла а егунштіе оразиша утворяй крае онтов а скуфь кыеву а днесе засеще

средьце наше се крві од ітра до вчерже ходястехомо а ізроняшехомо слзы осудове нашея жівотатисе нЪмы в час тоне а тако вЪхом ста иже щас приде яко позасенще сме ходяшете имахом на врзі а щі бо ту грьці щі бо енгуштяны тебто імахом хомытате а стрнъжете а бонь не ста намо врза я яко мрзенсть пренд ощесы нашія галарек бо за(п)лати за ть а імаме пронуденте хорсуне заплатенте за слзы дцере нашіа уточена а сыны одреня взято плать бо та не србрна ані злата поненже одсенть главе я на щепоту стрщемо

Дощечка 7г

а тако бендемо рды ота бо бреще псицья грьецкя а лис хитрощема одврне насо од трвы нашея а то імяхом ясете якоще суне врдяте то бе наше мета оуцещешетесія а не збрте сема ту бо за тенсенц тріе сты ляты од исхъду карпеньсте асклд злы пренде наны ту зегненсе народе моіе од лада а твряще любы идь де стнге наша а захцень тота од вразех на русе могутьен сврг наш ані бзі іне а просте сврга нешмахом нище кромше смрте а тато не стршнева есь колиже ще хом сен рьещені се бо сврга зове ны а ідехом донь

то бо то идехом яко матырясва спЪва тсень ратьну а імяхом ста послехнуте донь абы сва не ясте травы а скуфе наше грьціом даяшете а тые намо каменіе во еже грензетіе я а тобо то зенбы имуще тверда а остра ті то нам рЪкще же сьмы звржены а рыкахом в ноце стрх на люді иже сутыгьрці.

вопрощашуть насе народы щто есьмы а есва одповендехом же смы люде неумуца крае а правяхуть нямо грьці а врязі то ищчто оповеденмо детем нашем якове намо буде рекнуть пленовеніемя до очита і іста имуть се бо дружына собирхом ста до стенга нашя а рцемо всяко неімамы яствы а жітва сен бендехомь на полі брате а інда оберехом от грьце ядехом і не оберехом ані ядыймо бо матырьсва спЪва надо ны а імемо стегне наше даті вятром трепате а комоньства ступы скакащете да прах подыймо военъ за ны а вразем дахом дыхенть е тонто ден перва бітва есь од ны а імехом
два сты убіена за русь вЪщна слва има еста а іде до ны народь а неімяхо мы болярі да прідеть до ны

Дощечка 7д

а да справехом тризну славну по врзех а налетьмо соколы на хорсуне да берехом ядь а добра а скотія? ниже полоняхом грьці тібото нас вЪдяі яко злых а сема добрі на русь а тьма не бенде с ны но о ты кіе чюже беряще рЪкуть же добро дяють а не будехом яко она един есь вовенде нашо ясунь а тому птщехомся на труд наш а побЪдяте вразі до єдіна яко соколове нападьнемо на она а вржехомся до борія сыльна

то бо матыресва спЪвашеть ве сврзе о подвигы ратны а одеймо од домы сва а тецехом до врзі абехом вЪдяшете імо о руськ меча сещене яснуне рЪще же не махом ста іна дЪяте яко ите допред а наспеть неімяхом рцете яко неімяхом спете неботь переды сва а борзо ідехом а кіе борзо іде борзе іма славу а кые потиха іде то се враніе на не крящуть а курове кленчуть несьма говяды неботь сме русищі ста а то е іным наущене абоста знате акі правь есь со зны а наве се не бояхом ста яко навь не іма сылы проте ны тому бо имехом молите бозе о помоце в трудех ратнех нашех а тщатесе

тоб то маырьесва біящеть крыдлема о труды ратне а славе воіом якове іспіяхша воде живе од перунце в сеще укрутней а тая перніца лете до ны а тая роуг двашеть плнен воде живе о живот вЪцень гордине нашему иже меча вразія одоста а главу стрцену утрате тако смрте не імяхом одо ова ниже бо живот вЪщен а вожды братре о братре трудяеся

Дощечка 7е

а умре а до луце свргова іде а тамо перуница рЪще тые бо нише ін ниже рус гордин ані грьць ані вряг анмо славен роду славна а тон иде по спЪвех матыревех а матыресванщех до луце твех сварже влике а рЪще му сварг иде сыне мые до те красе вЪщны а тамо зрящеше тва денде а бабе а тіто о радощех і весліах те зрящете плакста зела доднесе а тедо іма бяшеть возрядоваcте ся о жівоте твем вЪщнем до конца конец а во кращеся тама не веме е

яко вое ясуне імяхом ина мета ниже грьці а імяхом славу іну а такожде дозредемо до рае наше а узржехом квенте красне а древа а луці а імемо вяну вяніте одо поль тех житву трудити а яшень пълоте а пшено просово сбіряшете до закуте сврожіа тобот богощенства іна яко земна ве прахове а болястве а страднех і да бенде мирна дене го вЪщна а сме стахом на місць го а пряхомста зурЪ а бенде паднемо зе славоу тамо ідьме яко ов

то бо матыресва біящеть крыдляма о боце сва обапол якова возгена сяще свентем до ны? а вшяко перо іне красне? чермено сине мондре жолуте а стрбрне злате а беле а та бо сящеть яко суне саруме а воколы іде пасунь табто светящеть осельма красы іже завещь о бозех ста наше а перунь ю зряще грметь в небі ясні табото наше щества а сиць імяхом ста сва сыла дате да узріемо також а одсенщехом стар жівот наш од нова? якова есь сещена врубе дрва домі огнищан прость матерeслава біе крыдлема опалы а ідьмо до стегі нашенстве а те бо стенгі ясуне

Дощечка 7э

тамо перунь іде а главу златоу трсеще молыне посевахшеть до сврзе сіняе а та тврдесе одо тые а матыреслава спЪвашеть о трудЪх свакех ратнех а мамехом ста посленхате а хотящети бране зуріве за русь наше а пра свнтоце наша матырьслва сящеть до облцева яко сунь а вЪщяшеть ны победы а згенбель ані се бояхом ста яко то есь жівот земен а віць есь жівот вЪщен а тому імяхом ста дыбате вЪще яко земно проть же ніце сме на земе яко згі а то зъгмізехом ву тьме яко не бяхом ста істе нікда на ні тако слва наше отеце до матырьслве а пребенде вонь до конца конець земстех а інех жітве то бе сва со стен боящети сен смрте яко сме хом потомице славне а дажбо нас родиве кренз краву замунь а то бедехшемо кравенце аскуфе антіве русы борусень а суренжецы тако сме стахом дедь русове а с пендебе ідьема до се до небі сварзе сынея за стар щас рыбьяны остасе не хотыце ідяшете до земе нашея а рцехша же бoсте імяй добля

а тако ста ізгібоста сва а недплодщете сен з ны а змрже яко неплодьва нісщо одень не збенде а не вЪхом сте обце о тех костобцева суть она оні жда помоце од небы самова не ста хва се трендетесе а тако жде се іна стащя од иліроум поглцена ста хва ту бо рцехом вшяко есть право же не де сен стате одобе тея а тако ілірове ста поглщна од ны а неімахом ходе никіх тако дулебова ста хва одо ны повренцена на борусь мало збыщаше ілерува неботь рещены ілмерстіе ате себо седнеше вендле іезера а ту ведешітіи усешедща даль а ілместе остаще сен тамо і тако збенде мало а реще сва поленте і бяща

біето крыдлема матырьсва і спевaщет песен до сеще а та птыціа суне саре не есь а тая есь од она ова ста бяща

Дощечка 7ж

а ту хом ведЪте імахом да сен збіряе род руськ до десЪнце а десЪнце до сты а да тая напдяшеть о врзех а піметь е главе ева одтрчеца а тамо злая поленшеть да звеже хисницы та ядщіа со зденхноуть

тещашуть ріеце велке на русЪ а многа вода е журшесть спЪва стародавніа о ты болярі яквы не сен бояща до поль годе ідшіа а ляты многа сен прящіа о волнесть руську тіто славне ніщо берьгьшіа ані жівоты сва тако рце оньe берегынья абіеть крыдлема матырьсваслва а жешеть о тые потомицЪ якве ні грыціом ні врянзем не пода жещеть тая птыціа о грдыніех борусеньштех якве од роміе падща колы данаеве вендле троянь валу а тое простЪ трзны легьшя а стрібве іенве плясащуть об оне плакащесія за овсЪне а в зіміе студіенЪ гурлыхащеть обонь жерев ступень а голомбе дівонка а таце жекощуть яко погибъша тые ославіе ані оставе земе све врзЪма не бо сьма сынове такожде потомице а ні ленщенхом сме тако земе наше варензем ні грьцем

ту зорія красна іде донь яко жена благва а млека даяшеть ны в сілоу нашіу а кренпосць двужила та бо зарыне суне вЪстща а такожде сленхшемо сен хом віЪстеце комоньска скакщете до закату суне абосте управенсте бящ го члн злат ку нощі а бящь бЪх воуз со влоема смірнама влекуцеша по ступе сынеа тамо бо легнь суне спате во пещь а тож колібва ден пшишед ста до вещежЪ а друге скакащець уяве пршедь вещере а тако рце суне же воуз а влы есь тамо а жде го на млещене стезЪ аще зорія пролища в ступьЪ позвана мате абы сва поспьЪшендла

Дощечка 7з

тако рцЪмо сме же імахом красная вЪнце віре наше а не імахом цызіа добіратесе ту кнез наше речще же імахом іте до ясуне болярыве абехом сме то ухранялы одо вразе по бенсть рано а поздЪнь щас буде оконція поздтЪ і да імехом сыла нашія но ступьЪ матырьсунесва строенія а крыдлева обаполе розерщена і тЪла ве средьці а глава ясуне на рамена го вовендце славне? якове не ленщешуть в сенщіЪ главе своіа ясуне а убреготь ю до ова дне колі бо іщеху іде до закату суне со вое сва а хрвать беріяй све воя тодь іна щесть іщеху се ленше з русева а тако з не одЪленція земе а с ніхма утворе русколане кій бо усендесе о кыіве а тому сме хом подлегце а з нім доцеле сен русе стрящем сен а тако будьва ны іна сыла не ідехом о ні а со русь понежде тая есь мать наше а тако сме дЪцшті еіе а бедехом до коньцы о ню

Дощечка 8

В Ж текст озаглавлен: «Дощечка №8» и подписан: «А. Кур». Текст этой дощечки не разделен на строки. Много орфографических разночтений; в М отсутствуют слова *ста боляріна оглендЪ а тыі болярін огленда рЪще якожде імахом*, которые в Ж читаются после слов *колибва імахом*. Фраз, пропуск которых «при переписке» оговорен в М, в Ж действительно нет.

Дощечка 9

В Ж текст озаглавлен: «Отрывки дощечки № IX, линия 1-43 . Документ VIII, стр. 5-8 включит. (обработанные А. Куром)». Членение текста на «отрывки» с заголовками и пометы типа: «конец отрывка А. Кура»

в Ж и М совпадают. Различий между текстами (даже буквенных) в этой дощечке нет. Машинопись дощечки существенно отличается от машинописи предшествующих. В Ж после заголовка «Отрывок №1» пояснение: «Предание о происхождении полян, древлян, кривичей, руси и словен (разбивка сплошняка по Ю. Миролюбову и А. Куру)». Напомним, что эта . дощечка была опубликована первой.

Дощечка 10

В Ж текст озаглавлен: «Дощька №10 (документ №13)». Примечание А. Кура: «Вполне возможно, является продолжением Дощечки № IX (см. Дощ. № IX). Текст». Характер машинописи этой дощечки отличен от других и точно соответствует публикации. Однако в Ж последние три строки повторены еще раз с заголовком: «Раздел на слова (Кур)». Текст этих строк приведен с разделом на слова. Эта дощечка была опубликована второй, чем, видимо, и объясняется своеобразие подачи текста. В Ж этот текст был опубликован тут же и второй раз, но с разделением на слова. Примечания в тексте отражают как бы спор Миролюбива и Кура. Так, после слова «Богумиру» сказано: «дальше Миролюбов читает „бо"», после слов «жещут яко сме» в скобках сказано: «у Кура написано „смье», вероятно, ошибка при переписке, и дальше вставлено „смьхом»»; после слов «влицЪ о себе то бо» также в скобках сказано: «в оригинале записи Миролюбова написано: борусіце. Миролюбов склонен читать: „борусице"» или „борусіце», а Кур: „бо русіце»»; после слов «рарьеце» в скобках добавлено: «у Кура сказано: „ра рьеце»». Смысл помет неясен, так как текст предварен заголовком: «Разделение на слова (А. Кур)» и, таким образом, дает разбивку именно «по Куру».

Дощечка 11а

В Ж текст озаглавлен: «Дощечка №11. Лицевая сторона». Характер публикации такой же, как и в дощечках 4, 6, 7, т. е. текст разбит на нумерованные строки. В М конец дощечки выделен знаком абзаца, вставленным чернилами в машинописный текст: тексты дощечек 11а и 11б напечатаны на одном листе без разрыва. Отличий М от Ж немного — в Ж: *земе суне нашіу*, в М: *земе слонце су не нашіу*; вместо *обаіа* в Ж, читается *обаполы* в М.

Дощечка 11б

В Ж текст предваряется указанием: «Обратная сторона (в скобках (а) добавлено для смысла)». Из разночтений укажем — в Ж: *ірії*, в М: *рай славьск*; в Ж: *ученсте*, в М: *уцте*; текст в конце дощечки: *слва богу Перуну. . . вспрвдьн ест* в М припечатан позднее.

Дощечка 12

В Ж озаглавлена: «Дощечка №12 (отрывок)». Характер машинописи в М отличен от большинства дощечек, заголовок дословно повторяет заголовок Ж, так же как и в Ж слово *іаг* стоит выше первой строки (в М строки также нумерованы) и при нем приписано от руки: «пометка». Разночтений, даже орфографических, нет. В Ж в конце текста указание: «конец».

Дощечка 13

В Ж текст озаглавлен: «Дощечка №13 (отрывок)». В М текст воспроизведен дважды: без разделения на слова и с разделением. В Ж в конце текста указание - «конец».

Дощечка 15а

В Ж текст озаглавлен: «Дощзчка №15. Дощечка эта попорчена и временем, и человеком. В некоторых местах текст прочесть невозможно. Но текст очень интересный, он говорит: Лицевая сторона» (пунктуация так! - *О. Т.*). В М текст разбит на несколько фрагментов, но только первый абзац повторен дважды: без разделения на слова и с разделением. Много орфографических разночтений; пометы в скобках внутри текста читаются только в М; в М перед первым словом текста читается: *се старь-*

граде; в Ж: *тамо стадоі*, в М: *тамо бендешъ со стадіе*. Текст дощечки отделен в М от последующей знаком абзаца, вставленным в текст чернилами. В Ж после текста добавлено: «В 11 и 12 линиях концы дощечки отщеплены, в 14-ой линии после «ог» дырка, а конец линии стерт». В публикации эти дефекты отмечены, но в машинописи нет. Ср. (первое чтение - по Ж, второе - по М): *пра. . .е - праоце*; *небж. . .дышіа - небожедъ ідьшіа*; *огь. . .ьсте - огнищьсте*; *біа. . . - бяще*.

Дощечка 15б

В Ж перед текстом указание: «Обратная сторона». Строки пронумерованы начиная с 15 по 27, тогда как обычно каждая сторона дощечки в Ж имеет свою нумерацию строк. В М текст начинается со слов: «о годіе», в Ж они отсутствуют; примечаний, читающихся в М в скобках (в тексте), в Ж нет. Из существенных отличий отметим (первое чтение — по Ж, второе - по М): *щоуръ — слвиех*; *все — рате*; *на маріцех — на облціех*; в М после слов: *абіе бендіте* читается отсутствующий в Ж текст: отціе-ноі. . . ваше бендіе; в Ж: *ошіе*, в М: ошоіе і одіесны. В Ж после текста указание: «Концы 24, 25, 26 и 27 линий сколоты», и концы этих строк имеют отточия. В М не только восполнены отсутствующие буквы, но после слова *бржещет. . .*, которым заканчивается текст в Ж, добавлено: *о бзіех і такьво есте саме пред врзема*.

Дощечка 16

В Ж заголовка нет, а есть лишь указание: «Разбитый на слова текст дощечки №16 (Влесова книга). Обратная сторона. Буква, заключенная в скобки, добавлена для смысла». Текст разбит на 10 строк. В М на соответствующем листе помещено фотовоспроизведение дощечки, затем машинописный текст дощечки без разбивки на слова, при этом строки машинописи точно совпадают с длиной строк фотографии. Затем тот же текст приводится с разбивкой на слова. Эта страница имеет характер черновика: с поправками, сделанными от руки. Тексты Ж и М расходятся в орфографии, кроме того, расхождения следующие - в Ж: *бгу*, в М: *кіу*; в Ж: імща меіа ж продщу, в М: *неімщ менж прдщісіса* и др.

Дощечка 8

а тако ста мерзе русы распре а оусобица а жале ста меже оны а пощаше плакате а вырiЪкате іма да не гряднемо за оны яко тамо ста бенде погенбель наше а депщехомся до та поріа іакождіа не збуде од ны ніщо оспомыньмо о тЪ яко об оце ореі един род славене а поце

(по оце?) о тріе сынове го (сынове его?) роздіеленщеся на триціу а тако ста о русколаніе а віенціе еже сен роздіелщесе на двы таботва об боросі ех якве бящете ростржденa на двіе а тогдіе імахомь скоро десентЪ а пощо гріяді грядящете а грендее оустроящіете колибва імахомъ сен діеляшетесе до безконцья та борусь едина мо(ж?)ащеть а не деснице а то родце а родищі сен діельящесе а потщаше а то крато врг налзе на ны імамы бранітесе о рцень а не жещете якова оце імате аще бо імате десентЪ краве а згінещеши од враг мала оущьчта іесь а пребодеші в родіе до конціа тва десЪнцЪ іма оутворіящеті тысЪнце онЪгды тые оглендіа краве водіаі по ступіех а ты крато рце словесы многая о родціех свех а почтіесе самодсебе выщіе пращуре а оре(а?) оце тото врдная твріаще не будехомь сме іма настенжете сице бо сліда све не ідіемо

по галаррехіе збенде годе до полоуноціе а тамо ісчзніе (*здесь пропущена была при переписке фраза*: і дтерех веде іу *и после* о ніхже не віхомь нісчо) а берeдіе ідьша до ны а ріекста намо іако вельме велька утсніеніа імаі од іаге якве поста на сліед іегунштіі а тако болоярь іема рціе пождіате а пресшеде до нь а ходіе с пенты тьмы до нь неожданіе а біяі іагіе кіе бо рострще на ввсше страноі яко влія женіе е а бере кравы еіе (*здесь пропущено слово* і говіадіа) а дщеры юнаще а старьще побіе наскрсь мы сьміе русищіе іміяхомь грдітесе походіу нашіу а држащесе едін одна пріятесе до смертіе правіе на то еще помыньмо доріе парцішьтего іже на ны оутощесе а побіе ны за нашіе роздіеліаны (*пропущено*: и оусобіць) то то бо

вріазіе ерек а аськ оусіеста се на кренке наша а мрзящете намо до кроміетоі сьме потоміцоі родоу слвуне кі пріде до ілмаріціе а оусіеднещесе до годіа і ту будіе тысЪнце ліатоі потщаше на ноі кълтове со желязва све а поткящіа ны повратьщесе до заходбу суніе яква есьва твердіе роука држіащіа ноі і того одріела до ізмщеніа а страхоі му навендіе на чріяслы го одтрще од земіе нашіеіа а і!лморшті на то глендіешіа не сен бранішасіа до цыела (до цЪла?) а загыніе нищо сме на могощіа то оувортіате іна іако ілме не хощіащете желіязва брате до ренкоі сва а ні сен бранете од врзЪх такова роді ізсхнеще імяшоуть або іа іноі насліендЪлы

грм грмоіщаеть в свpзіе сыніа а іміахомь ліетете на врзі іако ластице борзі а грьмавіе а та бенстрщь іесе меща нова а роуська а мета імахомь днесе ініа абы ста стоупа скоуфыніа бола за ны а вшіяка бродщіе в оніе защезліе ста а енме наше краве тамо ходщете імоуть а нашіе родіціе жіте імоуть ібо колотве вчеренщіеіе соуте днесе варензе і грьціе (іже ріекома елане есь — *пропущенная фраза*) а тоіе ко не домысліева сен до то соуте іхьва буднсце отроква ідеренще бранісе земіе русе а брань себіе а тоб іна не бендла на тыі крче а тоб то вразіема не недла сен охомытана а до воза правіаждена ябы тенгла теі до камо хощьашеть цужей владЪ а не бо то тоі хошчащешь іте сама

жале велка (*пропущено*: с кариноу) тому кіе не дорозуміешеть словесы тае а грм іему неб(е?)стень абы пвpг сен доліе а не воста вищь владь наше едине есе хорс а перунь яро купалва лад а дажбо а колiжде купалва приде ве віенчіе кіе же взлежи на главіе го сетщена од віетвія злена а цвЪтіе а плды тен щас іміехомь далеціе о ніепріе а до русе скакашете о смрте нашіе не моіслихомь ста а жівот наше на полі есь красень біе кроідліема матыре сва слва а жещеть намо іте до сіещіе а махомь іте і нам ні до ні до ядьва бріащна тукоі смащена неботь імяхомь спате на сыріе земіе а ясте трву зеленоу докудіе не бенде русе волна і сылна за тее щасе колібва

годь іде од полуноще іерменрех се отоеже іегунште а тако се пдорже о она а сме імяхомь два вразі на два конція земіе нашоііа а та болорев предо трудоі велке а усумнесе ото ту матырь летшіа реще мо яко сміеяі паднуте на іегунштіа апервіеіе а рострщите ю а сен повртатітесе на годь а тыі тако діеяще розбіе іегунштоі а се повіерте на годе тамо бо увржe соше іерменрехе а замртве

Дощечка 9а

о тоі щас бя богумир муж слвоі а имя трие дщерЪ а двие соіни тоіе бо веидяща скуфе
до стенпоі а тамо живяй о травЪх по(о)тце вЪщася и бояни бозеслушьноі а разумоі
вхицне и тако а ту мате иех иже рЪщна славуни про ова твряшци потребю и рЪщь
ин до богумірсте семьден моі а имам дщЪрЪ сва овдате а внуча зрянтеи тако(в)
рЪще а повозоі упреже а Ъде камосва и приЪде до дуба стащя в поли а остависе
ноще о вогнище све и видЪ вещере мужи трие на комонях до не стремоістещаа
рЪкста тоіе здравЪ буди а ищо ищеше оповЪнде има богумир тугоі сва
а они же отвЪщаху яко суте саме о походь да имуть женоі (*конец отрывка А. Кура*)

отрывок №2: обратное богумир на стенпоі сва а веде трие мужи дщЪрЪм... отосва три родоі исшедша о славноі бящи (*может* — «ото сватри родоі»?)

отрывок №3: оту бо похождяшуть древляноі крвще а поляне яко пЪрьва
дщере богумиру имЪно имай древа а дру(г)а скрЪва а третиа полЪва соінове же
богумиру имяще сва имЪнои сЪва и младце и русо тен о похождяшуть северяноі а
русіе... (*конец отрывка*)

трие бо мужи бяста трие вЪсенце оутрие ополуднЪ а вшернЪ... (*конец отрывка 4*)

отрывок пятый: утворисе роди тоіе о седмЪ рЪцЪх идЪже обитващехом заморья о край зелень
а камо скоти водяй древн(л)оіи сходу до карпенстЪа горе... (*конец*)

отрывок шестой: то бяща она лятоі пред тисенщ трие стоі за иерманрЪху (*конец*)

(*отрывок седьмой*): отЪщасе бя пря влика о брезЪх море годьстЪ а тамо праоце накидьша
кургала о се камениа бяла о под коя погребшя боляри а вуце сва якове о сЪщЪ падьшя... (*конец*).

Дощечка 9б

отрывок восьмой: придощя из крае зеленя о морЪ годьско а тамо пототщешя годЪ яква
намо путе преткавяща а тако се биящехом о земе теа о житнЪ нашя (*конец*)

отрывок девятый: дотесва бяща оце нашя о брЪзЪх море по рарнецЪ асо влика трудноще
по нЪпра веще сва людия а скотиа на онь брЪг идьщя дону а тамо годе видяй
шедь до полудне а годьско море видяй а годе измещену противу сенбе статися
зряй и тако нуждЪна сен бияте а про житию а живоітва сва (*конец*)

отрывок десятый: якожде иегунште бяша по стопЪх оцеве а налезе на не людиа биаху
а скотиа берущя а тако род славень тЪкшя до земе индЪже суне в ноце спяшеть
акамо трави многа о луце тущна а рЪнце ренбоі пълиЪ на а камо пикий неумре (*конец*)

отрывок одиннадцатый: годь бо бяща еща на зелень крае а малоу преди оце идущя (*конец*)

отрывок двенадцатый: раирьека есь влика и одЪляшыть ноі оде ина людоі (*конец*)

отрывок тринадцатый: а теще до море фасисте (*конец*)

отрывок четырнадцатый: ту бо муж роду беляру иде по ту страниу раярьекоі а упрези тамо
синьсте идущя до фрянжец яко иегуншти суте на острове своі а пожедяшут
госте да оберуть ие (*конец*)

отрывок пятнадцатый: бя то за полустоі лятоі алдорЪху а иесще древе она бя род беляров. .

соільнимь егуиишти госте оденища се за муже белияру а рЪкоща яко да ему стребро за то (*конец*)

отрывок шестнадцатый: а два комоне злата (*конец*)

отрывок семнадцатый: идяху индЪ а изстеще грозе иегунсте а тако мимоидяху годЪм якве суте такожде зуриве на прядьво и на ниперої а комонЪзе иех нЪсте

пощестен а дваще дано беряй тобо госте (остекунещаної) текунещаної он повргашя до земе синьсте а не приде

уж николибва

Дощечка 10

богумірубобозедаяшутьблагыземнаяатемосменеимяхомсе. . . яконамобя інь. . .астарцеородіоберещехомякокомонЪзеіжьодщасыстарісутенаше вуценаімяхомразвсе. . .тобобящікомонЪзедолгыщасатіеогрьценезве дщяастаедоконцьякообенствемужето муждеодродньеимяхомдаватедопото мьщЪіехаботіеправищитены . . . апобогумірубящаоріесосынысвааколибва іегунштевелікапрютЪящаоутвореніавелказемесвеатакоидьщавонотуду дорусенынібяіньщасаімемосебратезаужьдяатенгнутедопредуанебоде жещеноякосьмооствяхомземЪнашеааяхомініано(по?)дажещутьякосьме хомпрящехомвлицЪосебетобоурусіценеоставищестегрьціназемевашюа перыстесеобоню. . .отещасьірарьцебытекромЪтеныоіныземеаднесевозж ядіщясеврзенашянаныаимемосепрящетеовиученашіядаудржЪхомступе нашяанедахомземеинам.. . .

тако боімяхомінакотворящетеанепалтедубыополясваніжсЬнЪтепотЪх ажятежпюопонеліякобоімяхомступетравьніаскотіводящетебрегоущя брегоущяонаотовразех. . .

Дощечка 11а

себоящете первіе триглву покланяшетесе іахом а і тму(тому?) влікоу слву пояще хом хвалихом исварга діда бжіа іакожде тено есе родоу божьску нщельнико а всенску рдоу студиц вещен яковво тещЪ в летЪ од кроіне сва а возме ніколе же не взмрзе атоіа воде живенце піуще жівихомсіа доконенепреідехом якожде све ко нему убендехом до луце егоіех раяйстіех а і бгу перневі грмоврзецу а бгу пре а бореніа орцЪхом жівента явленыа непреставате коліе врщате а кій ны венде стезеоу правоу до браніе а до тризнене вліка о вся павщіа якве же ідоут ве жівенте вЪщніе по пълку пруноіу а бгу свентовидіу слву рцЪхом се бо ста бг правіе а явіе а тому поіема песыніема яко свт есе а чрезь оне відяхом свіет зрящете а яве боіте а и тоі насо навіе убрежешет а тму хвалу пъіемо

пъехом плясасщете му а взоівахом бгу нашіему якожде тоі земе слонце суне нашіу а здіездіа дрезац а свт кріепцЪ творяцете слав свіентовідіеве влку слва бгу нашіему то бо скрыбецете сердіе нашіе а се сме хом одркохом сен одо злыа дЪяня нашія а добру тецехом сте

се бо отрце пущеніемо обыймесе а рЪещете се утворяйще се бонь віедЪте оуме ръзтргнещеши о поцыйсте се боте уміемо се бо таіна вліка есе якожде исврг перуно есе а свентовенд тые два есьва одържены о сврзі а обаполы я біелобг а црнъбг сен пероуте се і тые

исврг држещете абые она свнту необыть пъврзещену по тые обасва хърс вльс стрыб држете се позань вышень леле ліетиц

Дощечка 11б

радогщ колендо а крышень и се отва удрзец сывый яръ а дожбо со бо і ны суте біелояре ладе коупало сЪниц житнец вЪнищ зрниц овсЪниц просиц студець ледиц а лютець і пота птищец зверенц милиц доздец плдец ягондец пшелиц тръстиц кленчиць езеренц віетриць сломиць грібиць ловищь бесіедиць сніезиць страниць свентиць радиць світиць крвиць красиць травиць стебліиць а засесоуте родиць маслієиць живиць віедиць листвиць квіетиць бодищь звездиць грмичь сЪмищь липець рыбиць брезичь зелинць гориць страдиць спасиць листевеврзиць мыслиць гостиць ратиць страниць чурць ръдиць а тубо осва огнебг семь о регелы овщя яро брзо роздено о щисть а то соуте треглвы обща а се сва оніеоде а тужде отроще одевЪрзещеши врата оніа а вейдеши вонь то бо есе красіен рай славьсек я тамо раріека тенце якова одЪлящешеть свръгу одо яве я ченслобг утце дне нашія а рещеть бъгові ченсла сва а боіте дне свpзеніу ниже боте ноще а оусноуте тыбо се есе я век ясый есте во дне бжьстіем а вносщо никій есь іножде бг дід дуб сноп нашь слва бгу перуну огнкудру іже стрЪліе на врзі вьрзе а верна предведе во стьзЪ поневжде есе тоіе въіньм шестьа соуд а іако злтроун млств вспрвдьн ест

Дощечка 12

іаг *пометка*
аще сурі сіашете поемо хвлу бгом а огніщу перуніу іже есь рЪком
потіатіщ на врзі а рцемо вліка слву оцЪм ншим дЪдом іакові соуте
бе сврзе прщемо тако тріще а ідемо стд нші̂х ведмо іа на трвіе к-
олібо весті іа на інь ступе ідемо Ъсті по дроузе хвлу бзем возн-
сіаще слву пьіахом а тако допллдне а рщемо слву вліку хрсу зльтрн-
оі коло вртіащу а суріану піемо а тажде до вщере а по вщере колі
бо ожде огнщі сльжена заждіемо а слву вьщерну пьіемо дажбу нашоі
іже реком ее праді наше іецоімосі а очісте боіті а мовлена творіа
ше ідемо до сноі а тамо вліка необіась ноі. . . (*конец*)

Дощечка 13

се бо умная изверзец хоробря оукрепе а тые ідще до суне всходяще обапола ріеку зряцеі тамо сЪдша іако амтресваслва ржеце а та обасва крідлема освяжде она і такожде брящеше земе туіу а бранете оніу о дасуне а гунште якожде готіем обрацете стрела сва а меще отоцена

Дощечка 15а

се старьграде понехще ідьшіа до ілмерезера і тамо утворяй грд інь новь і тамо пребендіехом і ту сврги первіе пращуремо ліхом серді рожетець крынь е препросихом і то дубо крень хллеб нашь сврги же твряй (*может этот стих надо читать* — нашь сврг іже твряй?) свент бг есе свенту і бг прве і іаве і наве се бо імяхомь о ны во історьву і ее естьва нашіе преборящеть сылы потьеместе і блгу венде

іакожде праоцы об енде твряй осемьведіа жртвы о комоніе біеле і ызыдощьша одь крае седьемрецштіа о горе ірштіа і загъгріа обентьщіа віек і такова понехщьша іде на двоеріеце і ръзбіяе оты комоньством своіемоі і теще до земіе сірштіе і тамо ста і пождіе ідьща гороіма влкіма і сеіезіема і леды а отеще до стенпоі і тамо бендещь состадіе своі (*повидимому* «своі» *надо читать* «свы») и скуфе біа (*часто* «я» *изображено в дощьках как* «іа»)

се прьва праве одрщена оце нашіе праоце дрьжящіа она не пріе вліцеіе і сылы даеть отрщете врзе небожедь ідьшіа о пріе теіе до горіа карпеньстіе і тамо ріаще ощелы пенты кніезы і грді і селы огнищьсте і трзі влікеа і потіестненоі бяще

Дощечка 15б

о годіе кыа се бущіе до зходжіна суніе (*вероятно надо читать* - заходжіна суне - *захождениа солнца*) і отуде ідь до суніе (*вероятно на восток!*) до ніепраріка і ясьмо тамо кые оутврждень грд іаке обытеваце слвне рді іне і тамо сен оселещесе і огнище твряе дубу і сънпоу якевь есе свrг пращоурь наше і се крать наліезе на не врг новь озсесще іжь крве слвнех піяйщь і се рате сва устрмі кые нане і зряйщі ве свгзе вое тыа перуньште вое іжде се врьгоща на не і потрщіае сылу іее і доньге ртсрще покажете заде оньа і се племено онезьва наліезе іно нане і сіещіа бя влка о пхиждено я до послiедь і нашіе рате зряйе то ріекста і бзе нашіе жденоуть врзе нашіе

себьте воішень гріадеть на облціех до ноі і рщеть діте гріадетесе градь вашь і кріепіесте іе абіе бендіте отціеноі овіесма іньа врзе і борба ваше бендіе зура і кріпка і то сварг мене посшлеть довы се ботье іматіе сылы небесніа ошоіе і одіесны вашіа і такожде рціех о воі небржещете о бзіех і такьво есте саме пред врзема

Дощечка 16

влескнигу сіу птщемо кіу нщемо у кіе ко есте прібезища сіла во ноі врмЪноі бя менж якоі бя блга дблЪ іже рщен бящ отц врсі а то імщ жену і два дщере імаста она сктіа краве і многа овноі с она і бя тоі во стоупЪх а оні гд неімщ менж продщісіса так моля бзіа коі рді згове не се прсЪше а джбо (*т. е.* дажбо) услоіша млбоу ту а помлше

даящму і змленоі іако вя ожеша оітая се бо гренде мезе ноі а імемо вржетесе се боя снатщемо ту бг влесо теше неся сему (се му) гредехом се на імемо до бзе наша і тому рщемо хвлу донде благслвен вождоі поінЪ а

прсне овекоіа до векоі рщено есе окудЪснощоі а те пршендше нс оврцетсе (обрцетсе)

Дощечка 17а

В Ж текст озаглавлен: «Дощечка №17 (связка дощечек). Первая». Текст разбит на нумерованные строки. Указаний на дефекты текста нет. Существенные разночтения следующие (первое чтение - по Ж; второе - по М): *до земе ілмерсте а тако - до земе ільемерсте адунае а тако*; *внущец кіже — внущец кісек* (личное имя. - *О. Т.*) *кіже*; *с кіева земе — сківске земе*. В М текст дощечек 17а, 17б и 17в отпечатан без разграничения, раздел произведен путем вставки чернилами знаков абзаца. Дощечка 17а опубликована также С. Лесным в его издании «Влесова книга», где обозначена как дощечка Д6 аверс. Текст у Лесного в этой и в других опубликованных им дощечках совпадает с Ж и отличается от М, что позволяет видеть оригинал его публикации в публикациях «Жар-птицы». Однако нужно учесть, что С. Лесной публиковал также дощечки, которые в Ж не публиковались: дощечки 1

(аверс и реверс), 2 (аверс и реверс) и 3 (аверс и реверс), которые соответствуют тексту М. Это дает основание полагать, что его оригиналом мог быть и текст, подготовленный для печати в Ж, но не опубликованный там в связи с прекращением выхода журнала. Продолжив сравнение публикаций Лесного с дощечками 17 и 18 (опубликованными в Ж), мы увидим, что концы строк в обеих публикациях совпадают, хотя словораздел у Лесного иной и более правильный, чем в Ж.

Дощечка 17б

В Ж перед текстом указание: «Обратная сторона». Принципы публикации те же, что и в предыдущей дощечке. Существенных смысловых отличий между Ж и М нет. Дощечка опубликована у Лесного под №6 реверс.

Дощечка 17в

В Ж перед текстом указание: «Вторая. Лицевая сторона». Из существенных разночтений укажем: в М дощечка начинается словами *іакожде тако ріех оно*, отсутствующими в Ж; в М после слова *огнь* добавлено *вражескь*. Дощечка опубликована у Лесного под № Д7 аверс.

Дощечка 18а

В Ж дощечка озаглавлена: «Дощечка №18. Лицевая сторона». Из отличий М и Ж отметим - в Ж: *се бо . . .іноі*, в М: *се бо ях іны*. Дощечка опубликована С. Лесным под №8 аверс. Перед текстом примечание: «текст не имеет начала», отсутствующее в Ж.

Дощечка 18б

В Ж указано: «Обратная сторона». Из отличий отметим — в Ж: распре загодіу, в М: *распре о битисе загодіу*. Дощечка опубликована Лесным под № 8 реверс.

Дощечка 20

В Ж дощечка озаглавлена: «Дощечка № 20. Эта дощечка фактически есть собрание ряда отрывков текста, списанных с разных обломков, найденных в мусоре и кучах полусожженных бумаг, книг, манускриптов и прочих документов, собранных вестовым полк. Изенбека Игнатием Кошелевым.

Все эти обломки частью раздавлены, частью отколоты от других дощечек, а частью являются остатками от сгоревших дощечек.

Тексты были переписаны только те, которые можно было разобрать. Они пронумерованы не по смыслу, а по порядку».

Ниже текст публикуется по Ж с сохранением всех особенностей. В М текст не сохранился.

Дощечка 24а

В Ж озаглавлена: «Дощечка №24 (серия дощечек)». В Ж текст слитный, в М - разделен на слова. В Ж после слова *імахом* примечание: «несколько слов прочесть невозможно»; в М после того же слова много-

точие, дальнейший текст с нового абзаца. Существенных различий смыслового характера между М и Ж нет, до орфографические отличия многочисленны: вместо *іа*, *оі* в Ж, в М — *я* и *ы*. Дощечка опубликована Лесным под №4 аверс; в отличие от Ж текст разделен на слова, но словоделение не совпадает с М.

Дощечка 24б

В Ж на первой строке примечание: «На обороте». В Ж текст слитный, в М - разделенный на слова. В Ж после слов «пребендіехомьоноі» указано: «испорчен текст», в М в этом случае - многоточие. В Ж текст заканчивается многоточием и указанием: «текст испорчен», в М никаких помет нет. Дощечка опубликована Лесным под №4 реверс, текст в ней разделен на слова, палеографические примечания совпадают.

Дощечка 24в

В Ж перед текстом указание: «Дощечка вторая». В Ж после слов *овразе* и *одоноі* знаки лакуны и пометы «текст испорчен», в М в первом случае помет нет, но последующий текст продолжается с новой строки, во втором случае также поставлен знак лакуны. В Ж после слов *перуньковеко* помета «буква испорчена» и далее: *щтенства*; в М: *перунькове коващенства*. Дощечка опубликована Лесным под №5 аверс; текст разделен на слова, палеографические примечания совпадают.

Дощечка 24г

В Ж перед текстом указание: «На обороте». Смысловых различий между текстами М и Ж нет. Дощечка опубликована Лесным под №5 реверс, текст разделен на слова.

Дощечка 27

В М этот текст не сохранился. В Ж дощечка озаглавлена: «Сборная дощечка № 27 (Готская). Дощечка эта собрана из обломков и осколков .многих дощечек, найденных и подобранных вестовым полковника Изенбека. Названа она Готской потому, что в текстах этих обломков и осколков упоминаются готы. Тексты». Текст дощечки воспроизводим по Ж. Отметим, что фрагмент 5 текстуально близок к дощечке 6д, фрагмент 11 — к дощечке 5б, а фрагмент 12 — к дощечке 8. После текста дощечки подпись: «А. Кур».

Дощечка 17а

исе бящете кньзеве славну со братаре му скивьу асе про весте вьлкіке на въстенце ісе ітоі рещете идемо до земе ільемерсте адунае и тако іещсте ібъстаресна све оставе остраце і иломере осе теце на полуносще итамо све гърд славень утврже асе братего скфе у морже бящете исе бъстаре име сна све венде и поне сітце бяще внущец кісек кіже владец бящ ступе

полудене і крве многа ітамо іесоі і отва бяще пре вълка засете і зурете на обаполе оде данаіу до горе русище ідо хопе карпенсте ітамо рящете се бо утвре коле і бендешете опрец за не ітакожде врзем упоре творяе осе уразе оне и одстрще одсе ісе родем отомо рещете и веще созве едино творящете земе нашіу а тако стояте земе теіе пенте стоі лете исе засе отворе межде русіще усобице і върждящете сен ове і соілоу стратете імящете ове о соубое ібезълаждене све ітакожде придете врзе на оце нашіе о полудене ісе стрщете сківске земе о побреже морженсте и ступоі исе тещіяху ове на полунеце і сряшете сфряце о тожде ідаяху помощена врзе ісе скофьа оцентщесе і сразсете со вързе осоілоу і потлце оноі і се овоі бяще іегуноі попрве до русе ступице і тоіе крате одестрщене бяще то іміяхомь за знаце якожде іміяхомь і ноши творите ісе бя имате

Дощечка 17б

оте врце себто стоупноі хорпе хранете іміяхомь яко оце нашіе а праоце иже хърпящете імаше о све стоупе ісе траве све і кветень хранете умієща якожде крьв сове ліяху осебо колуне нашіу оставе врзіем і та голуне колем бяще о та вързіем тіжцще опрсте ста ісе грде нашіе клоум ставете імяхомь якожде оце нашіе іакове острце прящесе о земе на всек окрокоі до поуде спаднеще і лібате іу і тамо зермжете іміяе і наспоте не ідеще воежде камо грендете сен тоі дене ідеже не імахомь онекде утулоу ісе рцехомь ото яко оце нашіе і се борехомь і колібва порждене біяхомь се пероунец приде до ноі і тоіе повенде ноі ісе коліко іе праху на земе і такожде іе ото вое сварзенце оноі помождене бендешете рате идящете одоблакоі до земе ісе діде наше даждбо о щеле іхьва і коліжде тоіе не оборящете сіць і моі не осоме а то доцеле неможащете боіте ісе рцехомь молоітбу о бзем нашіем абоі абоі намо поспещете до помождене і дате витеждене на врзе могоще

іщо сьме о тем якожде земе нашіа утлщена іе спатшема ногоі вражденстве і тяко зрщехомь на то я бендешехомь коі околоі све і не тец щехомь на оноі і нтецемо акоіноу до дресте іех і не вЪртехомь іе о раніех враджeнстех і не оубіехомь оне іежде наноі налезще ото рцехомь на воі

Дощечка 17в

іакожде тако ріех оно кісек на люде све за щасе напднесте на овіе і тоіе омързещесе о вразех і токьще на оноі і потлцще іе се іміяхомь знак тоіе і мощьеносте інемъгощехом до іявве дате овоі себто боі слабостще ісе імяхомь соілоу ісьме мнозіе і вразе несоуте толкоі мнозіе якосьме ісьме русіце і вразіе несоуте оноі а камо іе врждена кревь нашіе тамо іе земе нашіе ісе вразі вЪдіяшуте ісе оноі сен старащутесе ісе староще іе марна будете іакожде ове біящя о старе щасе оціех нашіех

рещехомь іеще словоі тоіе назпаменте абоіхомь не іедіноі одо тіе слове не оутратете і рцехомь братрем нашіем отакожде

се соіла божте бендешете на воі іту овинтезете врзе вашіе до конце іже хщешете земе вашіе такожде врзете моу до оусте пълніе ате полока ону до дрсте све а не рще простіе ніже слъвоі све

будете соіне све бгоуве ісоіла іхьва перебендешете не воі до конце

неіміяхомь ане щерве нашіе насоітете хліебем себто пожден на огнь вражескь і кравіе нашіе скуте трпяшете тугу такожде ісе якожде моі ісе акоіне наше харалужне одрждехомь оде полоудене борзіе а бедіехомь соілноі віще врзе нашіе

Дощечка 18а

себто зрящете обесва да имете птыцю туіу нащеле вашем ата бенде воі до вытеженсте надо врзе се бо ях іны сва а таможде сен одержещет іту красоущесе пред ны а влеце свіетаме до сене ітаква бящете во інь щасо яко руште ідяще со вендема і тые хотяе унесте бозе свы до море і тамо угніездесеша ісе граді а пмоліа і бястще таможде многа зодыца яко соуте богансте іта пмоліа украсены соуте злтемі србрем імногая осе дрвени бзе поцтяше удЪщете ускуси іта осе віедома іным и такожде тыа зрящеще а задеща натоа іпеерщешіа овы ітаможде неімящи родіце нашіе покоетесе орабі ходящеше доте а трзящеше на трзещех о богъствы та ітаможде оуседше отрце одерене дащеісе іта земе повіеда есще мрзъсте пре і злыа оужіве себто моі одендеща о горех карпеньстех докыа ітамо бяхом такожде вряждене о злех язецех се бо пояхом яко сьмоі русе о славнех днех сех а іміемо спевоі тыа одоце нешіе о крастем жітбе во ступіах а о славіе оцев себо віеводо бобріеце ведштеі русе до голыне по смрте обрятщь чин пероунь і хріябре гордінстве то незапомыньмо овежде аякожде есьме сыні оцев нашех да иміемо любве до памяте іех а рцехом оне якожде бяще оны сылоу нашеу а сыла та иде до ны од іех жиіу ле вЪніемо а ле віену тягнехом рціехом есьме

Дощечка 18б

отіех якові гобзяхуть о ны і се неімяхом молбитце і ряхом отва опре студніе а родниці ідеже вода жівя теце ітамо волба іе і влці хицне не ходящеть о теа се олдореху щасе воспоминьемо ітые се зва жрвець яква неімерадехом обзтепен есь а словесо недржешеть і красене нашіа бере нагло а хитща я іта овездева межде ны распре о битисе загодіу іто пжежихом а бысте погоді а тыа веце правихомьсе одроды и кнезе и се кніаз борьвлень яковы жде оборе елане у бренгы морсті опре ідьмо на заженть тоу ітамо

ріяхом скотіа и скуфе діеяхом попасете скотіа во стенпех себто буде оны ітаква грецьколне седнешія поновіе і грендіща грды і злобіа се наны отем щасіе ідяхом проще до полнощіе а тамо быхом двасты лента ітамо сьме іесе соуте одщас теіех до ныньа вднесе іміахом іна кніазе борьвленіа лравнуце о дяды свео ітое реще ідящете до полоудне на грецьлане грець бо междоу еланеоу племе себетно а трзе іміяй о ны в стнпіех о скоть нашоу а хощя берате она задаре іто імяхом она стрщете оновіе до морія а гоніете до сва краіе якожде руська земе іесе а руська крев ота земе сен ліящешете до поде іта піяще кревь нашіу уаны надежете іма бенте і ту браніхомь о воіа дне іакову трмемхом

Дощечка 20

1. . . .ро посве такоже ідце птоіціу комоньствоі ставіашіа а врзе туіу кроід.ма сакроваста а главоу біiaізні. . .

2. щастЪ біаша тоіе комоньце а ум істыагнув обрЪзаща ренді сЪще а то ві едша колем пару. . .

3. . . .ехом такожьде деіате абоі хоцсте (*м. б.* хош сте) досталве побіедоі н. . .

4. о нЪжіащете ова іако сва імехом а ту бо дне жріахом іако овща біе гоу ца пред н. . .

5. . . .ства скуфе а сурьме родіце десент сет ліатоі скотіа пасЪхом а кмете роем а грьце наше жітва обереста а мене на сва доіба благоденте а. . .

6. во влесо наущаі земе раіаті пращурі такожьде деіа. . .

7. ... тому врезмо догніца трвоі а клечві влеса славіті. . .

8. трікрате русь погнебшіа встане. . .

9. іегунште доцЪлесеща ноі од іньске отрещете а ноін. . .здЪ сеі. . .
10. . . .ко востате іма се крате. . .
11. тако стара пріа ознікне а тако іміахом траватt. . .
12. многаіа племоі ідьшіа до степноі наші. . .
13. од стрЪлоі не відіаі суме . . . русь есь едін. . .
14. вопіащете до сварзе о помоце бжьск. . .
15. гріахате мещоі не сленхате гласоі. . .іа. . .к. . .
16. а не стане іедін ден. . .
17. іспріагоша оце соіл. . .ва овщек мі. . .
18. рЪщеху оноі дЪтем безте до куще а та. . .
19. . . .ако боде злаіа щас. . .по. . .а
20. . . .ерва пощіахом граді окреніате акромЪх бо тоі не іміахом. . .лот. . .
21. ... стужь не поімеімо по. . .
22. а ту впару на прде а сеі верьже на о. . .н. . .а. . .
23. ту бо слва влека а ту вЪщіаіаше матоірьва кроідлема біащь . .ко
24. тако врезі тЪскоша од ноі. .оіе мужі суте просте. . .а. лвоі не гобз!ащ утьсіа г. . іа. .

Дощечка 24а

исе грядеть сь силы многая дежбо о помоще людем свеіем ітако страхы неімь понежды древле яко новы о ноі се пецыйсте тые і ряхом о ніем якожде хощеть ісе ждіехом по свіе дне о тоіем яко імяхомь. . .

се бо воронзенець бя міесто о яковіе усилисе ше годе а русе се біете і то гредо бя мало а такожьде по пріе тое сожегненто і прах і пупелы тыа віетріема рострщены обасваполы і міесто сые оставліено небожь земіе тая руска іе ісе не озерещетесе о ніе а не забудещете іу тамбо крв оцы нашіех сен ліляще і такмо семы о правіе грондіехомь ото се о ворензенціе слава тіекошеть по русіем ітыіе сва розе імуты ящете осіем і сылы імате на конещы сва одерзете іа о русе огые бо сіе о ренгы і руга імяшуть дате о конензы о све і огненьчы слузы отыа імяхомь држете се ще ругу особіу да імуть ядь і пытву за щасіе свыа до смрте і слождіехоуть ны се бо многіа сленжеще косты свыа оболоніе якожде за щасе мезенміру тако антіесьме імяхомь ущту і славоу поіуще бозем і такьвы славіе сьме рще-

ніе ніколижьде просіаще ніжіе сдву рціехомь себоте молынь твріаще омыіехомьсе тіелесы нашіа і рціехомь слву такожьде

Дощечка 24б

піймо суре пытвоу о славоу ту пентекраты дено і огницы узгнехомь о доубы і тако снопа влеціемо а рціемо хвлу оне ісьме дажьбовы внуще і несміехомь нехатіе славы нашеа за віецы се бо антіе бяхомь порусколані і дріевле бяхомь русе а пребендьехомь оны. . .се о волынь іде опредех і бые врзе яко хоробріа есе і та волыньe первыще родо есе і се осереньце се овыа і антіе мезенміру одержещеть побіеды о годіе і рострщешеть на обы і се по ніех текоста егуны о крве славныех жадящесе і та борба зуріва бя і се годе со обратишіа со егуньшты і с нема на оце нашіе наліезе і бысте розбіена і озниценіа себьте ідьщіа обрі на кнензе і забые гоі ісе сыне моріа одыдіе од русе се бзе русы небрящешуть жртвы людьскеа ніжіе жівотніа едініе плодіа овощте квіетыа зрна млеко суре пітноу о травіех озбрадженоу і меды ніколіжде жівіу птыціу ане ренбы ісе врязе і еланште бозм даяшуть жртвеініу і страшноу чоловіещноу і то неімяхом діяте яко сьме дажбове внуще і ніемяхом кращете за іне стопы чіузема

Дощечка 24в

се жртьва нашіа іе мед? суре о девенте сылы і щале удіяня і на сурі ставіена тріе дні а по тіех скренз вълну циждена и та бендешеть наше жртва бзем правіем якве соуте наше праоще ібосе одеідехомь ото дажьба і стахомь славні о славенте бозе нашіе ніколиждьі просяхомь ні молихомь о благы сва себо бозе рекохуть намо ходите до русе а ніколижде о вразе

матерсва слва поящеть ноі спіевате вытежнестве на вразе і тому віеріхомь яко слово іе о птыціе вышніе о сварзе поростіе летіашете одо ноі. . .

се бо конензе нашіе ізбріащехомь да бендеть власте іех о ноі пецитесе іда прейде враг за кромоі нашіа а кроместщете не бендеть іако зоврате іе само перунько і то сноп знаяе яко сме молихомь славу і ніколіжде просяще о іно іколе не потребовахомь о жівотіе наохібьна се бо зрящете оце нашіе ореа до облакы ходящете всхіцена бяща і всхіцена сылоу до перуньковe ковацтенства і зряй тамооре яко перунько коваще мещы на врагы і коваце реще тому се стріелы а меще імяхомь на вое тыа і не смешеще сен бояте іех яко зніцоу іех до пудіе і кмота іех бонде уміешаніа до персте бліже яко земе обагны звіерем і бендяшуть оны яко прасете умазане од бреніа і смраде свы понесящуть о сліеде сва і тамо рецено бенде о оны яко смрадны прасеты и свиніе се бор ріекща перунько коващеть мещы і ореу то реще і тое оре повенде отец нашіем і такова бя наше борьба за житвоу і витеженства многа і віекы назады а днесе віеріхомь то небе тако

Дощечка 24г

ідяхь оде тіверсе і до сыніе море а суренже до вы і рекохь вамо іако же віедіехомь само о то ізе старіа земе нашіа споленства антіева і тако же іесте за многыа крве літеа по ніе руса будешеть іако руду ліахомь а тако в жыжень іу доконце і будеть ото земе нашіа славены племены і роды се бо славіхомь бозе ніколі же просяще ле же славіща сылоу іех і тако же велічахомь пращуріа нашіего сврга кіе бя бЪ а пребенде вожды о ноі о віек віеку до конціа

Дощечка 27

1. . . .итваініа до полноще. . .аб. . .годі. . .
2. ... жітва ін. . . АлдорЪхова ніктоже ідіаі. . .к
3. . . .о.о наступоіціу іе коне роту, .нуча іе боурЪху. .т.
4. е. .міахом рЪщеш. .т.х. .
оліар іоковоі на годь ідь. . .
5. и боліаре сегеніа іже убів соіна іерменрЪха а отрка гуларЪха ранів іа. .оі. . .
6. . .лдорЪху дане діахом од то. .....
. .а іміахом даіащет. . два стоі то. . . .
7. . . .щас іерменреху іде годь до полунощь а пріде на ноі а пороби
. .ане бршаще а отркъва шмахом тенжете то бо злаша твъріаі а та
. . . .русе паде а врзе естваша на ноі влацевоі а то трваща сен. ..
. . . . . .ъ ліатоі а зътрехом сен а отърокваста щасе отрчех. .
. . .асенще русе вольноі а живехом так. . .
. . . . ібва русоі возпріаще овер. . .
. . . . . . .жа годь туі. . .
8. . . .е бото огржіаху земе руськолане а обощаху и. . .
. . . . .мнозіа а то тещаша оце до лЪсоі у врозенце а у раз. . .

. . . . . . .на годь всеіа соілои и рострщете іу біащ. . .

9. . .ва іста біаша за щес конорЪху скоідва ізтце алдорЪх а праправ

.це готорЪх се бо іесь прадо іерменрЪху. . .

. . іак. .п. .

10. . Ъша. .а. .по тЪ (*отрывок очень попорчен*) . .адь окарьеща а отб. .

11. оі ліатош біащі тамо годе іерменрЪхе а се злобіащоі на ноі а ту біаша уборце вліка а годе біа потсніана а од трцна до доище а до не а іерменрех піаі віна ліубоі братре степозе воіавенде нашоі а тако се уборжещеті сіа біа жівут нов. . .

12. . .ен щасе коліебва годь іде на ноісе іерменрех со егунште а тако се пдорже она а сме іміахом два вразі на два конціа земе нашіа а та болорев предо трудоі влке ото ту матоірьсва летшіа рещемо іако см-

еіаі паднуте на егунштіа оперве а рострещіте іу а сен повратітесе на годь там бо увржі соіне іерменрехе а замертве оціа а ту гураік

13. друг наш тако піаі крове а віноі а подле таіа за едіно ліато шед мкщем на ноі а тократь болорев жек о іжденеті годе а тако удеіа о дрщене стоаіміахом чесва та урощенте добростенте до главе сва іако хом на тоі ста боріа до жівіат нашех железва оце нашех іако кол-

о а комоніа еста соіла нашіа то бо даіхом ста інема іако ста глут . . . (*сколото*)

Дощечка 35а

Опубликована только Лесным под №1 аверс. Основные отличия от М (первое чтение - по публикации): *сва словесоі — сва імяхом словесы*; *сва до іні - сва доініа*; *теі старшче - теі іесь старшче*; *тоіе і оселіа — тые градіе и оселіа*; *сЪдешети - сЪдешеться*; *одомзешеть - одомзесешеть*. Строки в публикации С. Лесного существенно различаются по длине, имитируя как бы деление на строки в оригинале, но с делением на строки в М не совпадают.

Дощечка 35б

Опубликована только Лесным под №1 реверс. Текстуальные отличия от М незначительны. У Лесного после слова *мещ* помета: «букву прочесть нельзя», в М — *meще*. Текст в публикации заканчивается многоточием. В М текст расчленен на три фрагмента, но границы их не совпадают с членением на строки у Лесного; там же строки в двух случаях значительно короче остальных, но концы их не совпадают со строками в М.

Дощечка 36а

Опубликована только Лесным под №2 аверс. Основные отличия от М (первое чтение - по публикации): *творіаше (ряд букв прочесть нельзя) велкоу - творяще державъ велкоу*; *пентоірієщеце і кильбова - пентырієщеце і семерієще кильбова*. У Лесного текст кончается словами *строіашуть іні*, в М далее читается фрагмент *се бо ореотець . . . внушатіе бгве*. У Лесного этот фрагмент читается в начале следующей дощечки.

Дощечка 36б

Опубликована только Лесным под №2 реверс. Из различий с М отметим лишь пропуск у Лесного слова *соін* в словосочетании *біащ соін лебедянь*. И у Лесного, и в М после слова *велко* стоит вопросительный знак.

Дощечка 37а

Опубликована только Лесным под №3 аверс. Из различий с М отметим лишь пропуск слова *еіе* у Лесного.

Дощечка 37б

Опубликована только С. Лесным под №3 реверс. В публикации сравнительно с М пропущено слово *одржете* после слова *хлябі*. Еще раз подчеркнем, что во всех случаях деление на абзацы в М и деление на строки у Лесного не совпадают.

Дощечка 35а

се оубо собьство нашіе прещіноу бя якове сва імяхом словесы обліцена дЪяе а і тамо рьцЪхом воиістину блгая о рдем нашем да не лждехом оты а істову рцЪхом оніа опрве бане наше повіаждехомо а кнезі ізьбріа оіе іменнатен бо kіська тое і отеі венде родице оступіех со скутіа сва дололудене ітамо ідеже суре сящешете пребоі і пришедь оне оцоереі і то доне рще обасвы імяхом децкоі і меже і жена а старще імяхом боръніте од вразем ітакво рещехом іжь племено іе і дахомь овна сва а скутіа донь і будяхомь племено іедіно се бозе натщуть намь і зряхомь добліа дондежь віецы о віецых околище яхуть поща бо теі рещашете хоібо іедине такожье і ино рещеть іто оцореі одвежде стіады сва ілюды одоне а венде овыа подалежь і рще тамо уздобіехом градь ітое голыне бендешеть ?яква іе глоа ступа і ліесы і киськоіде проще і себоть венде людь сва до інія да не смешаете со людьва оцореа се теі іесь старщче і тако сотьвряшь оземе тые градіе и оселіа ітако кыська одешедь со людь а утворяй земе шоу і тамо сЪдешеться ітакво одцеліе одомзесешеть оте обаве і тако ряхомь бендетце ціуже онь інiу вшете жытьва і сылы імяе непрце онь друзеа і бяшь кысько теі слвень і людьва ореоце слвна якожде слва претеще іхьма а поле знаще іхьва яко стріеле а меще знаіеть

Дощечка 35б

собь те преіде ізве до краіа іего і поща скутіа оберещете ісе кысько наліезе нане опрве ождене і одва бящь ожденень само і людьва бящеть гряхомь покрьме стате і ядьща мнозіа ощесы а людьве поврзете од меще і се глаголящь ореоце яко мртве ущерніена гряхома і тыіе погряхоуть радощема свема і ядь пдерзей себьто омрзещесе серьце ореово а ріеще родіцема подержете кыська і людь іеу іта комоніа седьлащете взя се врзеще на іезе і бяща по неі якожь растрщені соуте іто мяхомь віедете до ісьва імяхомь сылоу докоупіа неінь не можащете одерзете ноі

ты бо ты стенпе неодевзящехомь обова іакожде руште соуте а себе слву імяхомо ізрщеноу одврзе якове гърляшоуть доны а відяйе жидьбо нашье іскусете іміуть до братень нашіех о србре намещеноі і одь гоньщарсті горьщке уедано про сыны овіены

жыдьбо нашіе о супіех есе доконце нашіеа уждьены до све і тамь не імяшуть намо рещешете о інь жівоть се бо словіесы нашіа істьве соуте і іхова леждена себо лузь рещашуть і не іа імуть

Дощечка 36а

предрещено есь од старь щасе якожде імяхомь со сполете со іні а творяще державь велкоу одродете імяхомь рускень нашіу о голуніе а три сенте градіе і селіа огниц дубнех дымь есь тамо і пероунь іе нашь і земіе се бо птыціа матрсва спіевашеть о дне тые і ждехомь она на щасе сые якове врщатесе імать колы свражье доны и щасе тые засве ідошуть до ны рщехомь матрсве якожде бендехомь брантете земь нашіу лепіе венды якве ідьша до заладь суре і тамо преде врзе земе раящуть і хыбеніу віру імуть одержетесе наніе боровынь бо реще яко есь сылень а людь та віру імящеть о словесы тыа і несмьы глупе неізумлені а віерете неімохмь до те узрете ещьіе венде врентетесе до земь нашіех о ступы древліе а глендете ещье пощаре іні яко ве дне оходу одо пентыріещеце і семеріеще кильбова одесунь отщецена одноі і та сьве птыціа рещешеть яко огень смарь понестще доноі і гьлоу порущешеть да тоіе горень бенье а бозе коупалите а дажде даждите себоте земе бедье розврзены і комоні поглцена

яко ізвящуть сынове тые комоніе протще бозем іто бозі оступе ове і дасуніе даящуть осеньдбе іех

се імяхомь соущете ане за щас антевь і ты антыріе одерезещь мещем мног алеждь погебещь домь твеі якождь домове вцуждіе не строящуть іні се бо ореотець іде прендны а кіе венде зарущь і щеко венде племы све а хоревь хорвы свеа і земьбог раденць на тоа якве семы внущатіе бгве

Дощечка 36б

одеіде хоревь і тех одыне а сехомь до карпаньсте горіа і тамо бяхомь іні граде творяе а міну імяхомь со племены ініа і богентсве імяхомь велко ? се бо врзі нелезеще наны і то тещахомь до кіеградо а до голуне і тахомь оселещетесе огне свеа палюще до сврзе а жьртвы твряце благодарчете бземь і такове оноі і се кые умере за трідесенте лятоі владоіщете ны і по семе бящь соін лебедянь іжь сереще славере ітоіе жіве дваденсете лятоі а поте бясть верензь влік оградіе текожьде дваденсете ітомоу сережень десенте і остеле одержіаху оне вітензествы оврзех і тьмылíхы ніестща о сынь і се грендещеть нане інамоі і то годе приедьща до ступен нашіех злы твряй і се добле денбу імать праоце нашіа пріатісе о жидьбоу себосехомь слвене якожде слвіхомь бозе і семоі обзех внуще іcьвра нашіе а дажбо ітакожіе трпіехомь о злеа поеждіе сылу імяхомь влку оте і браньехомьсе вліце оде натенщене годіе бързіе одье шенсеть ліате іту ілмрі ны подржашіуть ітакве імяхомь вентезства о врзе се ботые десенте рехы імай ітые вліціе беньде прящетліе і вое хорбере осе нане наліезете пощас і хріа творяе і немо іе бране ініу іакожде меще хрякденьсте оменіеноі од овні і овще і тао твастеру утвріе во сврзіе само

Дощечка 37а

се біеть крыдлема матрсва птыціа якожде брмановіе ідяшуть на не іте розе де щель даяшуть ітакве тецоутще неліезоуть на не а се теще туга влка о краіе нашіе яко дымове ступніе повжденяхутесе до сврзе такожде жале плащетьсе оны і кліщеть матрсва до вшніего

іаквье даял есе еіе огень до огницоі нашіе ітеі пребендеть опомоще ісе моце вржещеть на врзіе

ісе гематьрех уступісе а годе сен усіедеще на каліціу малоу і теще до брезі мршті і такьве земе одержашать до доне і потоу донуріеціе іесе калка вліка іе кромь межде ноі і пренщая племы ітамо годе се біе четнароі сент ліатоі о свеврзех ітому іахомь семоі земе нашіу и раяхомь клоудне земе і еланштема трзехомь о меноі скуте скері і туще о србреноі і златвеноі колы і пивто і яде бескера і живодьба нашіа бендете оте поріе клудна і мірніа і се годе наліезе наноі ещежье і бясте пріа десентеліетоі і се удржіехомь земе нашіе

такожьде імяхомь брантесе од врзех іакьідяшуть о тре конче свіатоі окуде свіатоі ідоуть до ны і тоі свіатоі первено колядь і друзе ярь і краснія гуре і овсіена вліка і мала ідіашуть тіе свіатоі якожьде мужь ідіашеть о градоу до селоі огнещенсьті і кіем земе міре грендеть од ноі до ініа і од ініа до ноі

Дощечка 37б

тецете братіе нашіе племено о племено роді о роді і быіетесе о себіе на земіе нашіе яква належде ны і ніколіжде інамо се босьме русище славеце бзе нашіа спіевы нашіе і пленсоі і іграща а позориштіа о славоу іех

се бо сехомь на земіе і яхомь прсте до ране своа а тлцем донье абыхомь по смрте семь стах предоі мар моріа і ріекла бях неімамь венете тоегу яко іесе плніен земіе і не могощу іего одіелете оде ніе і бзе бящі тамо да ріещуть о те сы есе русишть а пребоудешi тоемь яко ял есе земіе до ране сва і несещеше іу до навіа

оте щасе по кыа кніезе ізбрящутще многіа вутце і кнезіа осебіе і всьяко іе якове тые по кнезжденіе у веще рещені прості мужі і тако стаіаще земе раяшуте і себьто кнезіе бендете? орщены дбате людье а хлябі одржете і ядь і всенку пожите одо люде сва

днесе імяхомь ініа і кнезіе полюде брящуть і о сыні владьбу дящуть одоце до сыне а ажьде до правнуча

Помимо дощечек, тексты которых рассмотрены и воспроизведены выше, имеется несколько дощечек, сохранившихся в машинописном варианте в архивах Ю.П. Миролюбова и А. Кура. Это два продолжения дощечки 8, дощечки 14, 19, 21-23 , 25-27 и др. Эти дощечки не публиковались, и, как мы помним, Б.А. Ребиндер высказал следующее предположение: «Ю. П. Миролюбов, который собирался написать книгу про князя Святослава, пробовал писать в духе Влесовой книги, т. е. языком десятого века. И для того чтобы не вводить людей в заблуждение, он нумеровал строчки до 45-ти и даже до 50» (см. материалы Б.А. Ребиндера - «Вторая часть „Влесовой книги"». С. 80). Но обращает на себя внимание другой факт: нумерация этих дощечек входит в общий ряд нумерации, и тем самым они как бы уравниваются с остальными, хотя, как справедливо отметил Б.А. Ребиндер, они несравнимо проще по языку и графике. Значит, в ряду публикаций эти дощечки были пропущены издателями не случайно.

Приведем сведения об этих «дощечках».

Дощечка 8 (2) озаглавлена: «Дощька VIII (продолжение II)», дощечка 8 (3) озаглавлена: «Дощька VIII (продолж. III)». Дощечки 14, 19, 21, 22, 23, 25, 26 озаглавлены «дощька», а номера их проставлены чернилами. Следующая дощечка озаглавлена: «Дощечка 8(27) (1-28)». Неясно, имеет ли она отношение к дощечкам 8 и 27; строк в машинописи 28. Дощечки 28, 29, 30 и 31 озаглавлены «дощька», номера проставлены чернилами. Но дощечка 31

озаглавлена «дощка с молитвами». Тексты дощечек 25 и 31 сопровождаются примечаниями, которые мы и воспроизводим.

Кроме того, в издании «Влес книга» (в части 6-й) воспроизведены фотокопии материалов из архива Ю.П. Миролюбова. В их числе еще два фрагмента дощечки 31. Один из них - машинописный текст «молитвенного» характера, но разделенный на слова (в отличие от основного текста дощечки) и озаглавленный, как можно думать, одновременно: «Дощечка 31». Другой, написанный от руки, текст также озаглавлен: «Дощечка 31 (27-42)» и содержит несколько строк, которые по количеству знаков в два раза меньше, чем объем знаков в 16 строках «стандартного» текста дощечек. Он, в отличие от остального текста дощечки, содержит «исторический» текст: о движении русичей в «травный край» и о братьях Кие, Щеке и Хориве. Там же воспроизведены три фрагмента дощечки 32, каждый из которых имеет указания на строки: «1-13 », «14-21» и «22-30». Что это значит, - неясно, так как рукописный текст содержит значительно большее количество строк. Каких-либо обозначений границ строк в «оригинале» нет, а в целом объем дощечки меньше «стандартного». Дощечка 33 представлена несколькими «отрывками» — фрагментами текста от нескольких фраз до нескольких слов. По типу записей она напоминает дощечку 38б, публикуемую ниже. Перед нами, видимо, «заготовки», которые Ю.П. Миролюбов не смог или не захотел довести до конца. Очень характерно, что древний текст дощечки 33 вдруг прерывается сделанной латиницей пометой: Plauchettes Isen Beck, совершенно неуместной, ибо далее снова продолжается «древний» текст, а возле заголовка «Дощечка 33 (1—11)» на левом поле также латиницей запись: «Vles kniga N 28» (см. рис. 2—4).

Дощечка 34 воспроизведена дважды: в части 7-й «Влес книги» она воспроизводится по архиву Ю.П. Миролюбова, а в части 6-й тот же текст (но с архаизированной орфографией) воспроизводится с пометой: «З архіву п. В. Лазаревича».

Опубликована машинопись дощечек 38а и 38б. Последняя особенно характерна, так как сходна по характеру с подобными же черновыми записями Ю.П. Миролюбова текстов дощечек 31, 32 и 33.

Приводим тексты всех рассмотренных выше дощечек.

Дощечка 8(2)

текст — Се пшелетла до ны я сЪдлеся на древо а спЪва птьція і вшяко перо е іне а сяще цвЪта рузна ста і в ноще яко в ден а спЪва пЪсне до борія а до пре то бяхом сме пряшехом о вразі осьпомынъмо о то якве іе оцеве наша днес во сварзе сыне а гленде до ны а се лЪпе усмавасе до сех і тако смьме со оце наша не едіне сме а мыслехом о помозе преуні а то відЪхом як скакщеть в сврзЪ вЪснек на комоні білЪ а тон меча сдвіне до небесе я ростржащеть облце а громі а теце вода жіва на ны а піймо тую бо та вшяко од сврога до ны жизневе теце а ту піймо яко істщнеце жівота бозка на земЪ тубо то крава земунь иде до поля сынія я пощена ядсте траву ту а млеко дава і теце то млеко до хлябЪх а свЪте в ноще згвЪнздама над ны а ту млеко видеймо сящете намо та бо (*неразборчиво*. — О. Т.) путень права а інах не імяхом імате

ту чювей потомице слва тая а држі средьце све о русе яква іе а пшебенде наше земе а тую імемох браните от врзі а умрете за нь яко ден умира без суне суране пото іжь іе темень я імя іме вещерь а умира вещерь а іе нощь в ноще влес іде ве сврзЪ по млеку небествену а іде до чертозе сва а в зоріе се дава до врат тамо жде хом све спЪва защате а влеса слвіте од вЪк до век і хрміну ю яква блестще огнема многа а ства ягнице чста то влес ущаше праоце наше земе раяте а злаке сЪяте а жняте вЪна вЪнъща о полех стрднех а ставете снопа до огнища а

цтеть го яко оце божска оцем нашем а матерем слва якове нас оущаще до бозе наше а водяща по ренце до стезЪ правЪ тако ідехом сте а небудехом ста енва хлЪбожравце ніже славуне русе якове бзем славу спЪващут а тако суть славуне ото од морсте брезе годьска море ідяхом до нЪпры а індЪ не зряхом сме іна бродеце яко рус а тіто іегунште а ягы суть отрщены так бо імахом сме болярена огленде якій нами погрдися а нас дере до щасте

од йітра до йітра відяхом іна злая сен дЪяте на русе а ждехом іжь бенде до добря а то не пріболе інакво ніже сыла сва не зплоцыймо а веземо мету одну до мысліа наша то бо глаголешть вамо глас праоцев а тому венмете яко іна нЪсть дЪяте ідеймо до ступы нашія а бореймося за жіву нашу яко грдінове ніже скоты бесловестне якве не вЪдящуть

текст — ту бо красна зорія іде а каменія ніжеть на убранствы сва а тую вЪтящехом одо средьція яко русице ніхе грьці якове невЪстнуть о бзех нашіех а рекощуть злая невЪгласіа то бо сен сме хом імЪно слвы а слву одеукаждехом іхва на желЪзва іхва ідехомсте ста а на меч ту бо ведмедева остащеся сленхашете слву тую а еланье скакащуще останесе а рце інЪма о русы тіЪ то не убіють еіе о нище неботьва по нузЪ грьці бо вражденовая на похенть сва тібо то русовЪ грдіе суть а по хліЪбЪ дящуть ніже грьць якев бере а сен злобі на датчце ту бо слву орліе клекащуть на ова и сева яко русіщі суть волне а сылне по ступЪ

Дощечка 8(3)

колібва наше пращурі сарунже сен творящете пощинца ? греці якве пріде гостьема до тржещ нашеіх прібытва глядяй і зряща земе наше осылаяй до ны множьства юнецьства а домова будявяй а грады про мены і тржица а оіедна відЪхом воя іхва омещена і сброена а скоро наше земе пшебіращя до ренек све а утворяі игрищьтя інака яко сме і ту зрящемо грьціове суть пряздне а славуні сен отрощиша нане а тако наше земе іжь четвары вЪце бяша наше ста грьцька і сме тамо яко псш да женуть ны скоро каменьема вон отуду і тая земе огрьщена іе тако днесе імяхом ста сме достате ю а крве нашеу польяте абы ста бола родіва а жрна

лЪтЪ в сврзЪ перуныцья а несе роуг слве наож іспыймо го до кута а кмЪто наше імяхом ста одЪстяте од врг нашех а та перуныцья жеще аякве русіще штіе проспавья орю све боріянесте сен длжны у тон дена то боть суря жеще а ідь есте русовіщте а ще дЪящете о тыя а камо бендете іте од крае све то бо смье ударихомсе о стена та а утворжехомсте діру про ны а про наше а бендемо сме у себе однесе а кому осудЪ перунь тые бодЪ в раі ясте ядва вЪщна о сврзЪ одестана неботье загенбене сме днесе а не імяхом іна врате абы хом сме ходивяй о живЪ лЪпе бо мртвема бяшете яко жіва отрощите на цужья а то нікодь жіве отрок лЪпе дьЪспоту же іе потркава імяхом наше кнезЪ слухате сен а ста воіте земе нашью яко тые жещуть намо і та інтра пріде до ны або сен храняле сме сылу до трвьЪ а сталі хом твpз (*слово напечатано со сбоем букв, и после него в скобках указано*: «последнее слов(о) - твpз. - *О. Т.*) о кменты сва ободящеть бо сыла бозка нашеу а бодЪма невытЪзньЪ о польЪ стате пожерехом бзе свы на рущЪ іех а зрущіхом і тая якве ештье ста кобЪм а длжна бящете долЪ вржена до праху ве крвЪ іхо коли бохом кельще біте осмелЪ тако грьціе полуставесе за тые яко не імящуте сылу ту а соуть обабенще а такве меча імяй тенка а сьщите легька о бързо се онавыщесе і земе кыдай ту о слабоще све бо нЪсте іхма помоще од васілісех а длжнева само стате на захище све ту суренже наше бодЪ іна а бодЪ наше а нікова не імяхом сленхащете іхва жеще она бо уставе на ны пысьмено све абы яхом оно а тращехом све оспомыньe ту боть тен іларе іжь хощашеть уцете дЪтЪ наше должен ста хова те сен во домьЪх овЪх абяхом го не знауцлеща на нашь пысьма а нашЪм бзЪм правите требіщья

а то повьЪх вамо жье попрщете сте на гърцева яко вЪх бо сен іясЪнь о то а відях кіоце нашье а тон жексще мі же іньщехом сте она а зницехом ста хорсынь а омастрыдья мрзесщину а бодЪхом ста велка дрьжявя со кнЪже наше граде велке а несщтена желЪзва а бодЪ несщтна потомицьЪ нашья а грьціе со зъмьнщуть сен а боудоть на міноулосще сва діватесе а покивдьва глвама дьЪящете тако бо бодЪ на ны многа грза а грмы грмЪнтеще а ідва іедпаіа сен ставьесе друга пощена а тако сме хом звентезЪма до коньце утрвящехомсен до вьЪк множескЪх дьЪка бозЪм і нищо ны не зніщеть

стате яко лвіе едін за одЪнь а држите сен ста кньЪзе све і перунье бодЪ около вы а побьЪды дась на вы

слва бозЪм нашыем до конець коньце вьЪкы земе тыя а до благ вшьякех русе оцевстя земе нашьеі а тако бодЪ бо та словесы імяхом од бозЪ

Дощечка 14

понедже се іде врг нане оберехом сме меще а одерзехом вещена од матерсва словесы якожде будоущая нашіа іе слвна і тецехом до смрте яко до празднованіа рщена намо о щасы старе кодыже яхомь храміе сва карпенсте ітамо яхомь госте старе верманое а рабове іині себо те гсте радгоще цтеноі і тако ящехомь одо ден овех гостицы сраще честены іхвабо чеще бозе інамо повелеща и цщтемо оны себо то іяхом оуказицу на щасе нашіе абыхомь нехыбе діеяхомь а оцем пощесте оуложихомь

не прсте бездЪяноі тлцехомь о дрвеы небожьте ренцы нашіа оутренждена о ралоі свы а мещема іяхомь нелегносте нашію і тая намо повеле іти на кромы нашіа а стегнете еіе одо вражь се бо дымы се вздынуще тещехуть до сврзе і тыа ознащете тугу велькоу на оце децко а мате нашіа і то есе щас борбе придоущь інесьмехомь сен баявете одрузе дЪлы інакожде об овы

себо приде ворягове до ніепры а таможде яхомь земе нашіу і тето іверьше людіа іземе под се члне брате тобо несміехомь осогласите іно якожде омеще нашіем і ерека отрщете одо земе нашіех а трноуте до сряшень окудва преде себо кроме нашіа вразіема окроцены а земе нашіа пеперещеть враг іто іе дълженсте наше іна же ряте не хощаешемь

се инь враг герьманрех іде на ны ополуноце он іжде внук внущате отореху ісе вржець на ны вое свы о розех на челы? ворензе рещешутьнамо ити о не и несьмехомь вражете о бопале іех якожде суте врзе якве перве а неіма росдіеле промежде

се бо ясь іде на ны о танасу а тамоторку моцещна комоньства а рато неще щіслена а тьма о теме теще і такожде тещяеть о ны осе неімяхомь

іна поможене якожде бзе воляй намо і оудесентехомь сылы свы а тіещехомь нань

се білебог венде наше рате і комоньства і тамо віждехомь волшевницы о ліесех бытьще ідуще о рате а бероуще меща і зряхомь кудеснице чюды вліце твряще а ізо прсте верзене до сврзе рате встащі свразище а тые тещахуть на врзе а могылють іе і тамо зряхомь птыце велкі летящуть до ны а верзеть се на врзе

біеть крыдлема матрсьва а клищеть ноі о якожды ідехомь за земе нашю і добихомься за огнище племы нашіа се (*неразборчиво. - О. Т.*) бо суте русищи

тецете брате нашіе племы о племы родь о роді і біящете врзе на земе наше яква належде ны і николижде іні тамо бо умрещете ані вернете зады сва ниче вамо не острощесе ниче не остасещесе якожде есте в руцех свражице а тые вас вежде во всіе дне до витезнецтве а гординствы многая

Дощечка 19

себо видЪх сен внаві і ту огневоі блаце изоідеть одоне зміе щіудень і отоце земе и тещяшеть крв из не и тоі лизя іу і се проідеть моуж соілен і розтрще зміе на двоі и ста два и розтрщеть еще и ста чтвъроі и се муж вопішете бозіем о допомще и тые ідяшуть на комоніех од сварзе и тоіе зміе оубіуть себо те соіла нЪсть людьва небоще чрніа есь ісебо зміе соуте възъзі ідущи одполудене себто боспъру збоітоі яква дяде нашіе ратіема одтрщаше ісе хотяшуть грце отощете земе нашіу і ту не дахомь яко жне соуте нашіе а не опоустем і стваре та зміе есь погоібеле на ноі імяхомь сен прате и животеі полождете за земе нашіу і та тегне бо од ноі до поляне и дреговице і русе стяжуть до море і горе до ступе поледне і се русе соуте і од роусе токмо імяхомь допомоще яко же дажбоі внуце соуте молихомь патаре дяіе яко тоі изведе огнь іждеть матоірьсваслава приесеть на кроідліех све праоцем нашіем і ту піеснема поемь одле къстрбоіціе вещерне іеждоі повіехомь старе словоі слве нашеа о свенте седьмице ріекоі нашіе іждехомь градоі оце наше імах біяще і тоу земе опоустишія до земе іне ідьшя ідеже сме хомь о щасоі тоі державе і за древлесть імяхомь кълоуне нашіе і градоі и селоі и огнице о земіе оутворящете. . .

себто оумоіемо телесоі и душіе нашоі да имяхомь щасте русе кълуне ежде соільна бящешеть і на врзе страху ізумете наведе. . .

се убо од коісень овноі ходяе таможде и та земе есь о день тоіе хыждена од ноі. . .

оноі же творящуть іна абысте ноі од старо давнесте ноі одсрящете і то зрім і ренку держаще на вы абоісте віедели іако зурень день іде і крве хощеть іту проліехомь на земіе све русу. . .

се руса грда каменіе вопіщуть на ноі и сехомь імамоі гренсте і сряте до смрте. . .

потце сыне ме а оумре за не. . .

Дощечка 21

себо хьрбер оборенщеть тую сылоу злуіу обесенть опоіашеньсть вае і міехом себто урьвы хранящете і сень хране бозем ставіехомь і грядіхомь стіене о дубіе і за освы щасто подругоу стіеноу і тамо хранихомь бозе нашіех подобоі імяхомь мнозіе храніе о нову грду на волхъву — ріеціе іямхомь о кые грдіе по бголясіех ісе мяхомь на волоіні дулебстеі храніе і о суренже на моріе сурьстіем і сыніем і се велька оуразь іе на ноі якожде хране суреньстіе обоітоі вразема і бозі нашіе о прах тщеноі валіахутьсіа імуть се бо рустищи не імуть сылы одерзете на вразе воітенжсте і се бо імяхомь урьвоі екожде стран межь іже іде в нощіе по лісех у се урьве одіегы сва на коусе такожде русице імяхомь урьвы на русицем тіелесі і небрежіехомь о томо і тщихомьсе на храніех славите бозе якове не пріемлоуть жартве нашіе се бо оуразденоі суте о наше леносте ле же птыціа матоірьсва славу жеще на ноі і моли насо о техма оцеву слву ушещете і то неімяхомь дерзесте стате на рате а і мещема свема брате земе нашіу од вразіем отщеноу себто тысенцітріе сет храніемо свентоі нашіа

і днесе женоі нашіе рекщуть яко сьме благовіе і оутратихомь розумство нашіе і семо якве овча мало передо оны і не смімо овлеце.тесе браніе і мещем разете вразіе нашіе

себто коупаль грендеть до ноі и рещеть ны яко іміахомь стате грде і щистоі телесоі и душіе нашіе і то вргнехомь до стопы еіе се абыхь сен грендл по ноі і насо захріаніщ ведоущь до пре зуріе і тамо сен стахомь бы до сварзіе ликы і се до сеще шедьще хвалохомь бозе нашіе о бранІе яко о мірноі дне і себо коупалиц жеще ноі яко достоихомь се до она щаса і бендіехомь о славоу своу печестеноі і такожде со оцоі сопрщастеноі

Дощечка 22

ащеботе сен орцено есе іакожде квасуро одерзе обзех таіноу утвржяшете сурыноу атобо есе вжыжене оутъліеніе якве імяхом смедо радогъще обзіех серадовати а пліясяце вЪніе въргоща десврзе а зпіевема слву бзіем сотвъріяще квасуро бяще бые менжо сылень обзіех вързумліен а тобото ладо доне прихозящ а рцЪму вързете медыводоу а усоірете е осуне себто суре утвържисящ а че оноі брендете і сен претвърящете до соуріці і тоу пыймо во слвоу бозькоу і тобо то бяще о венце докіе а менж бящ отоікрате вельмь опознащен о рщене оцоі блгоміро а тоі одрзе од сврженц поущеньу якожде ствъряйц квасоуру ижещь рщена есе соурынія ітебто есе во радгоще нащ. . . (*неразборчиво. - О. Т.*) себто імеймо овсенке дены якожь пожніе соутвъріхом асе оурадогщехомся оты ніесе бо інодь якожь кый неудърже сва есть есьтва доразъ арце безоумьна себоть іе о црнобъзе а інь ижде іме радгъць іе обьлъбзіе такожедь імящехом ісъкащете дрзі і врзі . . . коваць бо меще нашія на оутвьрзене сылы а сеімо сылоу божденьскоу поражещете врзе нашія обополе тобто бъгоміре оуріещенъ твастоіремъ іакожде тоіе му порце ослвіех абоіста она бящеть іакождь бзе ръкъоще іма сеіхва . . . себьто оуставе родіа осебе якождь бзі съприщине родь асме хом ородіех тыіех роді також і сврг іе оць і проща соуте соіне а імях сен коріте іму такожьімоі се бо корихом родце іакожь есе оць рдоу атыбто роді іесьтвате окые до къніязе кісте себъ (? *неразборчиво, - О. Т.*) погодъсте пріе опороушетесе а русколаніу опъоущете докіе тецещете а сендетеся до земе отые таможде іжьдехьщія до пристенпоу вьріяжьскоу і себебраницесе одона . . . ітакъва бящесе се од ліеты тысенцтрисент окыіеоце трысентоі о карпаньсте жівотіе і тысенце окіегрдіе іна щасте іде доголоуне атамо істасе а іна окіегрде і перьва есе ренсколане ідрга кые іякожде сурень цтіае по скотоу ходяеща а стадіа водяеща десенте віеце оземь нашіу себьто голоуне бящо град славень і тры сентеграду сыльна іме і кыеградо іме меньщі ополоудњ десенте граде і всы і селіа ньмнъгоа доцелъбо сенбоіте во ступіах веске роді іжытва семенете ополоудень ітаква грьцем ода омень по златоу щепе і кола а ождерелыа докыркоа сваносице оміене опыво выпьете огрьк а тврія овьнасва іонеме тая і бяще ты русіе оплоудень твъряце град сылень соуренж яковънесездате грьціем а тыіего рострще і ренсе побіящете хтяще ітому ідемо доне а рстрщехом оселыа грьцка еланебо сіе соуте врзі ренсколаіем і врзе бозіем нашіем грьцколане соуте небъзіе потщуть інедо чъловіецы оны соуте искаменіе избрящены подобіесе менжіем анашебзіе соуте воіразе і акожде сме хом прящехом оды годье іжья навлцешете на главе свы рзіа од воліа а кравыа і кожіа навлцеща нащереслы сва ітако мнісете се оустраще роуште ітые одевлецещете сращесы сва і оголя щрьслы ідеощіа до пре іпребоpіае і тенькраты ідехом оголенидо пре а побіедехом я якоста грецьколан боагць ізніежде мещце сва атый бенде брзіе унавіен одяме якіе ждещеть жртву сву доземе абыте піте кревго і жывотьго умерщвляте ітыем жыте отам

Дощечка 23

себтоновьяре іде одо стареа іжде бяща отаква русеще а се іде до пълдне ітамо грящете остоупех десентевіецоі табто есе тажде русеізбрящеть кнезы свы і тыа од роды свы і роды доботща о племе коіждіему кнезы свы і окнезы іздіеще кнезе старьща ітоі есе вутец опрія ітакова жівете

во земе теіядолы врязе прідоша наны ітаме ізбіяе оны ісе грьцколане ідшья о земе тыа і седнещеса оніЪ і недеба о русе себоте русе ізмещесіа і наліесе (? *неразборчиво. — О. Т.*) на ыіеі і одтрще оны до сва брезе морьсте себо гърецколане поведьщія рате свы о жлезна бръніе оцрщена і бя сЪще тамо вельіла і грящуть враны о ядь менжскоу шже вржддена есе до поліе а

піяйще ощесы іхва граяхоуть врны о брящны а велыка гряхоуть ста о пелы таіа і тамождь іесе ощесы грьцкіа і ощесы руште нетргая там бо знащитоу імяхом іако бзе невоящыа русе огынуте і тамождь се перещеть суне з міесещем отыа земе і неба сен перещете о кмыть абыа земіе таіа не подленгла до роуце еланьсте а пърбыла руськоу і таможде сен ллащеть матка о децке свыа іаковы врзіеща креве о кмыть тоуу і та кмыте стащеть рускеу новаярь бящеть тамо доднесе і земе таа пребенде нашія о меще креве врзенщень оту і таkожде елане рЪкста о кнезе старще нашіе і повясть му якожде нехще до земе неровь ход. .те (*буква после* «д» неразборчива. — О. Т.) ніже отроце бряте алень бо іме брезе морьсте просва то імяхом оуказицю на день нашь якожде праоце нашіа омерше о кмыть і невзящь врaзе нашіа земе себто и днесе іміемо оуказицю якожде никій то береть

себьто германьрех иде о полыноце доны а імехом сен брянете земы сваі тако іте нань себь годьштіа земь іе нашіа ату білогоре сехом усЪяхом коще свы а крьве своу полліяхом іта есе о ны се бо врещеть птыціа матерсва оны а славу ріещеть ны яхомь бо сьме оту меще нашія а ідехомь до свенты о поліа одразіехомь врзі полноцніа а одвзерщемь врзе полуденыа а тецехомь на врзе сходніы абЪхомь повенжды руште грміцы якожь оце нашіего паруне сыны а дажьба внцые себьто сварець укаже намо камо гренсте обы сва і тые германьрех одейде до полунце а еланште о полудене ітакмо оберіехом земе нашіу до коупице інедаяхом осыньбо ценже небощеть осыне свыа себо ідеть о ступы нашіа велице множдествы родоу інiех а неіи мяхом бящете омырна небождехом о помуце табота іе у мысце нашіа а оконціе меще а тыема сещехом врзе

се врщеть птыціа матресва оны абоіхомь семы взденлы меще сва на захите своу а іеіу се біе крыдліема о земе і прахь одтрзе до сврзе а себо врзех о зе.ме а се біе онь яко стращесе за ны і ту одрзехом оутворжехом яко крещеть себо кренчь тые іе до сердіа нашіа а то імяхом вЪдете яку суре піяще до сеще грендехомь ітамо одржещехомь пытву іню о бозех ствaржденоу іта будеть намо яко вода жыва опосліеде о щасе трзне влікеа якова есе о всіа іжде умерео земе своа со бо сваржець зряй оны од сврзе свыа чюдныа а зрящо рате нашіа ліце она а прсте еніма овжде неімяй досыте ато ліщеть іенже прсте онозе свы а віесть праштырь наше якосме сыла вліка а неможе одоляшете ны врaзе нашіа а себо потцехом овы а жденехомь іе докенде оны подяшуть о земе а зденхнещеть омаре і морь іу вездьме

себо ріещехомь о серде нашія якожде не вратехомьсе до огницы свы докень жде аще врзе іскащуть і не врзехомь сен тЪлесы нашіа аще врзе ящуть земы нашіа а рщехомь о сема якожде бзе нашіа гонзяхуть іе?

сето убіе щьлюсны сва радіе яхомь децкы до копіех яко се вратещете заде свыа врзЪм себо ліадвы нашіа одврзіехомь і тлецехомь земе нашіа доне абы удрзещете овіе ажьде до смертена щаса а маріу зряте даящете се бо мора одстоуписе я одреще неімяхомь сыла туа абесте одерзіела витезе руште і такожде слва потенще до свразе ітамо бзе рещуть якожде хоробре сте русе а імяхом міасты провы подель бзе пре перуне а дажба оца вашіа

Дощечка 25

себящетеовоі о караніу исе град мал о брзех морстіех русштіех і тамо бя конезе яков ісе рще елане біете о отрцете одо русе і тое оудіеящеть рате і комонества а іде пане і витеже іе а еланьсте плакещесе о тугу іех и просяце іе дане платете і та дане сне оудіеаня о овне хорязе і віно і то елансте віедяе яко руште піяшуте многа і оліще нане се врзетесе і вытежете іех і се бо грядеть волсев ухорензе і брате іе ословень і тое рекста руштіем не

тварзещетесе на даре тоа і се руштіе не слехоща і се оупіяе і отема днема еланьште сен вргоще наонь і розтрще іех і се погыньсте тоа зряще руштіе отеце до степіе і тамо серще і

сылы свіеа овлецетесе і ідьша оспеть на оніе і поврзеще іе се бзі дерзяще оніе а руце іх оукрЪпще і тые одежешуть витеже се бо прящуть вразіе і тако рекуть яко овче рострцем оны і бедехомь саме о крае тіе владще яко красне соуте оны и тіе недахом се трглаве молихомь вліце а мале і се бо трглаве наше остяжоуте ны і брзе скощашуте на комоне вразіем пораженте творяй і то узрящехомь яко бзі овладіащуть оте і се узрехомь яко мртве соуте і оубіены бзема і намо по іме крощешете і відете мертва телесы мнозіа іако вліка рате пероуніа на не се вергощіа і розтще тоу і се сварозіцы ошуе тоа текощуть і дежде прінесе побіедоу нашіу во ренціех свеіех роду славноу об оцех слву держащіему і до днесе на поліе вентежете вразе свіе могоущему і се жаліа жаліуіе над вразі и грыне горенщетьсе о смрте іех яко оде ренце бозске се вергоуть се карыне плащетьсе о мертвіех тіех яко сталисе о тропіе боженьсте і земрещуть і поліа тоіа полнене соуте мртве коще і главе оусенщены і оуде одо телесы оурезіены се валіаще о травіе і смрад іде оде поліе тоіа і враны летящуть до не мртве ощесы долбентесе і ясте мужескіа мясы многа понещены. . ..

се рце ореу сваргь наше якосеме істваре істваріу вы од персте моіа і буде рещено іже сте сыны стварего і ставітесе яко сыны істварегвы і будетіе яко діеты моіа і дажьде буде оцваше тому достете послухашетесе і тые вам реще чесо імящете о тые діеяте і како рещете і щето творящете і народ влікь а вытеженте осва светы і потлцешете роді іні іже истіагноуще сылы ізо камене чіуды творіае безо комоніа повензы і свако діеяте чудніаа мимо кудесниці іже всіак бендешете грядеть іако кудесник і ругу твъріае клентвы діеящіе на кметь і кметь се подробе і тако словесы многя і многя і о теіех словесы омамете вы і подробенте одерене о златіе міено і ото міено продащете вы вразіем хотяе тако і тое бозі вамо рещуть і да ореовіе завьете любыте света зелена і жівотніа і любыте друзе сва і быте мірніе мезде роді і поте одобіе бысте седьмыдесенте коненнзе нашіе іако мезіслав о боруславь і комонебранещ і горыславь і тако ізбрящені іны овеще і одлоущені овеще колібва люды не хотящете іех се бо тые конезе вліце трудищесе і со кышек бя велик а моудр і ты умре а поне бяще іні каждіе творяе ніещо благіе о русы паменте нашіе то удржещеть якожде імяхомь іе славете всак трізень тривіеде і потщитесе о паменть іех на сыны нашіе і никій не сме на то запомнящетесе яко проклент бенде о бозіех нашіех а чловіецієх і люды імено го охібнуть од віекы

Настоящий отрывок, вероятно, описывает одну из сечей, бывших в степях Черноморских, Черное море эта Дощъка называет Русъким Морем, в отличие от Годъскаго моря - Азовскаго. В других местах Черное Море зовется «Синим», а Азовское «Суренжским».

Дощечка 26

исе бящеть ова щасе оседень огнщано і сеіе блг бя и бзе іемоу даяце овні мига і скотіа о пасистве о ступіех і се бящеть овеіе пре трвех мнгеіех і бозіе даяце моу сктіу преплодneствоі і умпозая іе і такове іде пред ощес іех стран меж і реще моу ізыдешуте сыны тва о земе тыа до крае чіудня іже иесте о захждене суне і та суне спіе о одре зкатіе и се комннещ скакащеть до іе і рещеть суніе гренде суне до лузоі сва сыніа то імаше скощете до повозу твоего і сряще́це од востоце і тако рещено бя скакащеть сые до іне к рае і вещер скакщеть блізень іе інь комоньщець рещешете іже супе заіде за горе сва і возице све златне онещеть і то ворозе хотящете утатете і тіе близеньце комонщаце оскаце до інь крае і тако зріа іде а венде згы сва і одіегы дажбове трясе і згы тещяшуть до крае небесне і се реще і тако сыне два ідьща до захождене суне і відяе тамо многа чіуды и траве злащне і текста до оце рЪщешете імоу яко красіен крае тые і се многа племеноі і роді изрщеша болете стенженте до трпоі тыа и грендеша всіе поа оседеню і ту реце орео оце о сыны сва быте на щеле овсе роді і не хотящете оны і одіелещесе на се і овье се бо кнеже ідне веде люды сва о поленде і оре венде

о крае морсте і ту бя сушня влка і пісяце многа і грендеща до горы і тамо седшесе на полевіек і опреже оутворяще комоньствы влка ідяшете о земе ціуже і тамо вое стащесе на тропоі іе і досільца іе пратесе і бя рострщеноі і такове ідыша дальe и выдяе земе тіеплы і небрегоща іех іако многіе ціуже племени тамо сідяе і гренде даліе се бо бзе вендеша іе іако люде сва і тякоста она до горы влке і тамо се пероуще о вразіе ідьша дале а те крате імяхомь сен споменоуте на то і тягенте за сва іакожде і оце нашіе ощыстесе молбоу о мовіе и мытесе молбы творяце о щистіе душіе све і тіелесо яко сврг суставе тыа мовенестве і купалещ о та оуказещеть і несьміемо хомь ото занещете і сен мыіемо тіелесо і умыемо духе сва о щисте водіе жывіе і то грендіехомь трудете сен о всак ден молбы твряе і суре піящете якожде до пріжь іахомь і ту пенто кратоі опыіемо деноі і хвалехомь богы нашіа о радосще тые яко сен осуре млеко нашіе на прпыте нашіе і крмь іде о кравіе до ноі и тіемо жівіемо и траве злащніе оуваріехомь ове до млекы і тако яждіехомь кажедь щасте свое і тещіахомь то реку те соіне мое іако времено ніе острашено ніже іе віещне предоі ноі і тамо зрящехомь пращуре свое і матере іже ряхоуте до сварзе і тамо стаде свіа попасуте імоуте і віены сва віеноуте і жывот імящуте іакожде нашь тамо ніесте іегунште ні еланьште ніжіе праве кнежите іма і та прав іе істіа яко навіе совлещеніа ніже іаве дана і пребенде о віек віекы освенту відіу ісе заребог ідіе крае тіе і ріещешеть о пращуріе нашіа яко жівіехомь о земіе і іако страждіехомь іжде се боте ізжде імяхомь зол многіа і тамо злоі ніімящуть і травіе зеленеіа стрещоуте іма і стрещешуть шлесте све о воліе божьсте і щастіе люде тіех і тако імяхомь зряте стенпоі раяйстіе о сврзе іако сыніа іе і та сыне ідешеть о бга свраогоу і влес іде правенте стаде іех і тещіашуть на злаце і воде жівіе інікоіе іе одерень о краіе тоем і рабе іне неісте тамо і жертьвы ініа якожде хліебы не імяе і се выногрозе і мед і зрно дае до молебь тіех і тако і ріещехомь славу бземь іаковіе соуте оце наше і ісьме соіноі іех і достоехомь бендете о щістоте тіеліеснеа і душіе нашіе якваніколе не уміраіеть і не заоуміраіеть за щасе смрте тіелес нашіех і падещему о поліе пре пероуниціа дае водоу жівоу опыте і опыщеть іу іде до сврзе на комоніе біліе і тамо перунько іе встріещеть и венде до благе све щертозыціу і тамо пребендеть о щас оне і достащеть тіелесо ново и тако жівіете імае о радощетесе прісніе і до віекы віек про ноі молбе твріаце

Дощечка 8(27)[1]

яко ста глутве а тедо бяхом сірі а ныще іботь іна жельзва натщуть а наше нінтра ізвергнуть од та сва

текст: се бо аскы а ерке по нЪпры ходяшет о люде наше звенще до борія а то яко доре іме про себень тако не імахом сме іте донь

текст: ото тва да бенде воущеніе а разумяхом ста наше ошыбице а імемо іну стате одврень се бо аск імяй воя сва посадне я на лодЪх а іде загренбенте іна а сте да іде на грьць да нище іхо грады а да жере бозм в земе еіех натоде не іста такова яко аск нЪсте русищ неботво варензь а іма ина мета то гмоть руску попіра инама а зле деяце погенбе іме е ні ерке нЪсте русиц атобто ліс іде хитряшете до ступе а біе госте іна кые бо тому доверенсеща сен на старе погребенще ходива сме ста а тамо помеснлехом якво деншащеть пращурове наште поде траве зеленаа тамо вЪдЪхом ста яква быте а за ощо іте

іту сва родці бяще дЪлентесе а кому старщ пшенботе кій бо сен знеда до оце а праоце маріщеньска кій одонь іде а кій збенде простець а та велкька свра одоляца русы якве пренбящеше сен до рострженщені і рострнгнЪні тако грьцево одо сва земе жене я неботьва не

[1] Прим. О. Творогова: После указания номера дощечки в скобках приписано: 1—28 .

імяй сылу сщепнені до кругу а до крыдЪл вшяк сва ста погленда на соусЪдице свое а од се віры не іма яква меже врже до сЪще тако прыйдоша воспянте а поченща сваретесе ста на походь ю кій ободЪ лЪпЪе а кій шечерн одревлЪ бола іна рьще овітяствЪ а тедьо наспЪте о поході ото оце сва тако бо русколанье падьма

до ниць од годЪ а іегунштa звЪжства а тодЪ кийска русе творящесе а онтува а годЪ се устращащеся іде ота вон до сверензе якбо вЪхом сверензе суте двЪ єдіна вендеста а друга годя, а туто годь прібенде до нь а годя сен усілися ще тамо тва а вендестя ослабищеся сен такотье до тьва

особо жеменде бяща околоі тема а та бя литавоа и се назовещеся илмо одо ноі ижерещеноі ілмроі

Дощечка 28

се вране нашіе оте і немояхомъ овратеце о заде ісе врьащеть ісе граде нашіе о тяготе све осещесе ісе ріекощь імо конензь бравелень одержатесе о помощче грд грдвіе і держешете вое свое да се храніешуть оноі сылу русе о іедінію грзу врзієм і такве ісе і себто жмыдіе ріекща намо о годіе яка імае детереха а іде до полуноще і тамо у жмыдіе овратесе до полуденіе ісе ідеть на роме ітамо се перящеть легы і вое іноі і бере ругу влку оде оноі і се втрзежеть до земе оноіа ісе детерех убіень бящь одокрех імоу себо годе таіа бзем противеніа і тоі сень ізплевашуть іе

се грдіе нашіе соуте сіре і старще родце нашіе не ізбрящуть ініа о себе абыте іхева правите се ідяхомь і доне і достоить іема ріещешете о тыа і потрцете на внезапоу труждоу і се труждіащехомь о тыа і слезе ліу ота біе крыдлема матрсва слва і врещеть намо о трудьтем щасу сушьноі і мору говіад і се віехомь іакожде рщена есе од праоце яко кіелцоі поможха іма і себо ідощіа доне і тако быщіа ста ліетоі оупоможденоі отіех і такожде о ылмы себоть ілероу ісьме роднце ісе родьрозаниць іміе ноі до средьце отще і охраніе ноі оде врзе себьто вргохомь ноініе і се молихь бзе о заступнене нашіе і то бендешеть тако ясна бо іе про ноі і се вендешеть оце нашіе скърезь гороі і стенпе мимо годіе і се доноу піяще іміяхомь ту ріекоу нашіу якожде врзехомь крве нашіу до земе і та іе руська земе і буде руська се бо русище імяхомь потргу свржещеськоу о ноі і се твріахомь труд нашь о жыдьбіе ісе жмыдь рещеть намо іако пшеде о домоціе нашіе і подрже ноі протіве рзієм нашієм коренсте бо не іміахь нікыа то рещешете на воі і то аз ріех поможашете о борбу руськоу соупротвіе врзем моем а вашієм ісе за троудень щас нашь небржіехомь о ноі а вдемо оумарате за родь нашь ісе огьден яма жереть оубієне ісе враніе ядьщуть ощесоі іех і се трва растнеть скрезь щелепень іу і то зріате не можахомь іако отратіехомь до гроі і земы і сылоу нашіу і небожде бендіехомь одерень взенте до ралы іе іакожде комоніе тенгнете о оріу іех і жноу іех віенете да ядуть хлб нашь і ядьмо земе і то неможащеть сен іевете до мысель нашіе і кркще нашіе не іміахомь долити докмете ісе бзе нашіе долящуть врзе нашіе і сломете хрбтоі іех іако дзерзеть неімоуть на свзеце нашіе і влацете женоі і діете нашіе до трзище і тамо леншете еланіе і грціем за ображе србрніе а златіе се врзієм ріещехомь озменджете сен іакожде тма по суріе ісе паруніе оутще на воі і розтрцещеть воі яко овчоі і крат отоі отремтещуть і воіе свръгы оубоящутьсе ісебто іесе знаме якожде у ніепры проквенте лозице в зіміе ісе коупал оукажіащеть про ноі знаме о вентезе на врзіе і то імяхомь тварете себто марь ще на не і мор се двіе ты оемщуть сылы іех і омещуть іе под меще наше ісе мощ меще омеждеть іу се межда діеліащеть ны і междіа та іесе плніа крве і то пренстенпете не достоите о іех коліждо ноі і такьве ісе боровлень реще якожде сьміехомь ходящете до не і то знаме намо рещеть іакожде вентезете імяхомь іако сьме венде і се венде оусіедещуть на земіе ідіежде суне сурь спіащете в ноще на

златіем ложіе імать і тамо іех земе есе се сврог оце рещешеть о тыа і такожде братаріе нашіе соуте о тые крае і ріещехомь о оны якожде прітещашуть до ны за щас зымень і подржіуть ны ісе сыла бозька пренде до ны і та ны удержіащеть до конце а се венде ідонь ідіахомь помоцеще молите і неіміете якожде всак люд достить сен хранете само

Дощечка 29

себто трщехомь об оніе оіегды і да іде слво нашіе о правдіе и такво (*неразборчиво. - О. Т.*) обріещехомь првду і се рщехомь од старіе словесы яковы істещіа одоце нашіе ижь бо бяще сылне і то іміяхомь вржеше-

тесе до бразды іех і тако потращете до оне се бо асклд іде со врязе све де ны і се асклд іе врг

нашо се рце намо іако вде озахць нашіе і лже іакожде іесе врг досете яко грьек і се асклд іесе вряг оруждень про гостіе іеланстіе хрянете ідежде ідящі суте до непряріеце і се асклд прідще до ноі со кнудіем о два сет ліяты по алдоріеху и хощешеть првете ноі і се дірос еланесть орце сміере осьва і се настлесе преждіе ове і се асклд овраждете діроса і іесе онь іедень на місто то і такожде е врг нашь і не хощаехомь іе якожде врга старе рещене повядоуть ноі якожде прідьша на русіе інь асклд і іако бендьще тріе асклді врзі і тоіе врязі себежріяхоуть і не соуте нашіе ніжде цизоі кнзіе іаковы не соуте кнзе тжде вое простіе і сылоу похыце владстве об овыа і се ерек ідье і спомыньемо якожде роместе орлі (*неразборчиво. — О. Т.*) пораждіене бяще од діеды нашіе на устіу данаіевоу і се тріань наліезе на дуленбе і се діедове нашіа ідощіа на ліегоі оніе і розтрщеща іех і то беньще о тріе ста лете до нашіе доба і сіе іміяхомь држете о паменте і се не даіяхомь се до ереку іако сьме не дахомь і прежды ініем іміахомь кнезоі све а ругу іем дахомь а дащехомь доконціе ні роме ні еланштіе не владнещете ноі і такожде пребендіехомь і се дуленбіе ріещіашуте о ноі іякожде семе братаріе о ове і то іесе істьща правда іакожде тещіашуть оны одо іедіна коренце іакожде ісьме і се взпомыньемо якожде троянь бя одо діеды нашіе рострщень і легы іе одерене бряте бяще до поль нашіех і тамо труждещесе про ноі десенте ліяты і опущене есе од ноі ісе роміе рекощуть іако сьме врвы і се грьціе ріекота обаполы іако сьме врвоі і то імящуть одва хісенсть і оба двіе жадящутьсе на земы нашіа і се земь іе іакожде взему іе мечем і крве іта іесе земь і се троіань бещ за пенте сты ліаты до годіе і такожьде днесе рціехомь іакожде волка нашіа не престаніе до конціе житьбоі нашіеа і се достоихомь пратесе о житьбоу нашіу мещема се ріещеть вамо хороугынь сен од оце хорыге і се есе просиць вашь о бзехь іакожде даяшуть оноі вамо сылу и владнесщь на земе вашіу околіеноі сьме о вразіех і пряшехомь се бяща вронзенец ріека і градьба і тамо оце нашіе розтрщашхоу годе і тако смье розтрщашехомь врзе овоі се собеньствоі све одяхомь і рціехомь іакожде бенде інь щас на не і тамо матрьсва слава пшедь нам вдеть іакожде огень дашеть працуром нашіем і се щуре нашіе ве сварзіе рядящутьсе о ноі се бо пытере діяіе молі о ноі і се оре зріящеть на све людь і ct не можшаехомь врнетете тылы сва врзіем се бящ в щась онь дірось і се бящь гьреколанець і ты посщезне і приде нане асклд і ерек і то молихь бзе позбавите русе о злы таіа

Дощечка 30

себо хрніащехомь пытаре діаіе іакожде тоіе особень іе стащеть оматрі протіеве се боте беньще о совстенпленіа до кроінь і та ідіашеть ренцемоі вздіа до хленбь і се дащеть даже іакожде ще и насицеть і то іміяхомь жоітень нашіу і жніу віенхомь о славе іе се бо протіеве іе земе нашіа і ту хранихомь іакожде оцоі нашіе і се повіенцехомь сварзе і земіе і правихомь

свадіебь оты іакожде хомь се тварицъ іе сварежь і протіеве іе жена іе і се праздеңстоі імяхомь діеяте якожде о муже і женіе ісьме діце іе і тако рецiехомь бендещете те здравіе боіте і ащстене і імате детоі многа і се боу хвалищете се і тако зряте до вод боуде велеплодьніа і се даіащете менже осве пітаре іда обенщете твіем будіеше плн1а плдіе і овощь і зрноі і се радіехомь отоі і огураздь ящеть тіе іто бящете тако до конещень ден се бо віерноі твіе омолящуть о блазіех и добіех да бендещете іхма жывоть уснцень о птріебноі і о жряте се тіе о тому і дрзещете сен о воладносще твіа віергунь бо можащеть о хліабе даящете со іміахомь луже нашіе і молихомь оте се бо ондере іміяхомь якевь іе інь парунець і се вержде врзе на хрбетеще і такожде отрще главоі іе і жещеть о небоі і кідьніе о моріа і пуще ісе сушена теце брзіе о краіе цужде і тамо іе до щасоі ажьде пытаре іе одовенде можденосще ідяшете оспіете і верждесете нане і тленщете іе а то сен моліаху бзем о та жаліе и горуніе тоіе і сицеста бозе о меже тоі пернде сварегь і тоі одевтще руце своіа оде браде і повеліащеть дажьде тецащете сен до гомыте тоіа і се перст усхліа насицете сен можащеть о во-

ліе бождесьте і злаще сен можащуте се трцате до твардее і сен зріацете суре о се бо суре живіащете оньвоу і плияцете сылоу зелене хкріа і злаще і се сееренъце ожіеть і зеленесеть і та віены ращіе і оберехомь овіа до житенець нашіех і се віеноу одевержехомь до ніе і рещехомь іако вергуніець ондере оупаднеть до ноі і ае расще віена і злацетіа і се імяхомь ісце ядете хліебы свіа се бо се верзждехомь оніедроу і то діеіахомь брвне опросще і ріецiехомь іако іе издіе? а по тіем заждіехомь огеноі сыльныа и верждіехомь доне брвене тое іакожде агень быеть до небесы і тамо язень іе се трзещеть и се двыа и тріе сен діелыте і те іес знаце од бозе іако любисце жерьтва теа оніем і хотящуть оноу? аще боть іе блоудень інь іакове олещашеть бозе тоіа одіеліащеве осврги ізверзждень буде ізрды іако не ніеміахомъ бозіа развіе вышень і сврг і іноі соуте множествоі іако бг іе іединь и мнъжествень да сен не разділіащеть нікіе тоа множьства і не рещашеть якожде іміахомь богы многоа се бо свентыре аде до ноі і да боудіемь достіщеноі овіа

Дощечка 31 («Дощка с молитвами»)

пожещемотібъжеякосенамодеяцешісурупітісмьртнуанаврзігрендешешиатоіабіяшешиме щемтвоеммовленомзгоуасвЪнтеммрщишиощесоіаанъщнаненатенчашеабоісіанзнещентитооубо пероунуатомовленхомсеняконьснезбавітихомсеврзігрябЪідаіндетоіденякохщешитыазобоіхімо упрензвенцещиагръмітінаноіатобоістесілатвананьполіаоплоднящиагрьмидежделіящетисенао ньітьмусемоіблазіякоидехомповълітвоеі. .

.азъбоутреніаслватіренщенаимахатакорцемоякоблгесьаподтащблагнаших. . .упръщенаіа оноісутеіаковціаутещашут. . .даимешиноівевсідніадабудехомтівірніидоконцеславоітвоея.

.отщебонашесендавождеадабендіщитаковосідні.

.жьртвутіпрвіхомовщанебращноатакопоемслвуавеликощатвоіа. . .

Разделить этих строк я не успел еще и предоставляю это Вам.

Думаю, что это - молитва Перуну.

Дальнейший текст:

Слвіхомдаьбо (*вероятно, пропущено «же»*)

абудетоінашьпъкрвителазастоупищодколядоідоколядоіаплодінаполехадаяшеттрвоінаскотіяад анамовосведніегъвіадіаоумножитисеазьрнажитніамножестьабоіхоммедъвіщізатвржетіапещібг асвтаслвітісоуронжебостьодрещенодозімоіатецінальтотомубопоемославуіакооцівополЪх. . .

слвіхомогнебгасемырьгладрево

гроізущаасламуаогнекуделицерозвіяштіавоутіевденавчеріатомубоіхомдіащізасоутворенебраш ноапітіяякоесьединехранимвопопеліатого вздоймоагоріті. . .

Здесь, вероятно, моления Дажьбу и Огнебогу.

Текст: земенащеулежесяодсунадосунасвенрожіаавлкісутетамобохоросілуці а тамоведоімоговіадоіапроплодитисеімоволіудажьбуегожеславхом...

Как и в прежних переписках текстов, в данном случае я строго придерживался копии, сделанной в тридцать седьмом году у художника Изенбека, и ни слова не прибавил или не убавил, но, видя трудности чтения, оставил без изменения текст, дабы кто-либо, более удачливый, нежели Ваш слуга, смог бы разобрать и объяснить неясное,.мне самому.

Впечатление мое таково: это одно из исчезнувших старорусских (славянских) наречий, разнящееся от известного нам древнеславянского текста. В архаизме наречия сомнений нет, а в подлинности такового тоже, ибо обороты речи указывают на известную закономерность. Что же касается подлинной старины Дощек, здесь я ничего сказать не могу, так как не являюсь специалистом.

Юрий Миролюбов. 13 октября пятьдесят третьего года.
Брюссель. Бельгия.

Дощечка 34

Се бо кнзеве коіу до умь спаде ходіащете на блгаре а ту рате пождене до полуноще а ажде на вороненце ідестамо ожесіаі тако біа сва воіа полеша обращете іма а се бо глуде ісьва бере а тако голоіне градь русек од-

бреща обете сва од онеіа земе такосьте ова крае одебра і русітце насЪдеіва лебедень бо седете
у граде коіева огорень акожде ізразена умем а правете одехріана себь то трзеце іланьско а орабе правете уздре іаоко чінь матеть і се коіе одевенде плка сва од врзе і камо блгаре не пренещесе одь овіе земе імате родева даіаще се бо слва ходіаща усоі обЪсва а тамо пощаше о годе пратещесе і соіла ліудьва а ту ждене о прще і тако се земе нашіа остезесе о крае до крае іако русколане обоітьва се бо даіану бзем опрещехом оде врзе і тако ту држещехом себе а голоінь град біаста влік і богатьвено і се бо врзі ідьша донь а розгожьде тоіе і стена ізжегеще і сем іахом бранете туіу крепе нашіу і до русенце одржещете се бо земе влзеціе а ра рьеце обапола сенте то біа сва она земе оце наше і ту іміахом за ці лете она сва а убрежехомоіва тамо бо преземехом сте руду кревь улоіемь донь іако та буде о нас а воіводе нашіа о ране сероце і кревь ісотеце на земе і то руська кревь а земе ежем іащесехом тому а зренхом таку поуказіцоу во дне нашіа а імемо гріасьте до стоупіе іе се бо да не гонзехом се земе нашеа а бендехом по вецоі русе і стрже намо пероунь стрла сва абоіхомь соілоу іго на взеніе іахомь а врзе одтрцете і біащь тако віек цел о та се бо пре не оустіхавае а тако боріа іме опознахомь се на она соілоу своу а ідехомь до голоуне а до суренце земе о та еце моріа дульіебста а о ліева годе і пріiама о полудне біiаста іланьште со бо с ніема трзе творіаще іждехом се жівоть нашь і опреціехом соілоі сва до коупіа себь то рцьіехом громьще слваy бзем і тамо оудіахом се суре і поіімо ову о славоу бжьскоу а ріахом дбра есе і ту одіеліхомь стоупе туіу нао роде сва і обріахомь скуфіу вліку овна і кравіа іакова ста нашіу соілоу жіте стржде травіа і ту водете убрежіехомь два віецоі днесе іміахомь студніу зіме і не іміахом сіна а до сенте ноі ідіащете до полудніа на зеленіціу а на крме злащне оделенем і тоіе отрще ноі сілоу до земе студьніiа а бехом о гебелоі і не сміхом лоішатесе о зеленціу мімо враждоу еланьстіу і тоіа зеленіцоу не бероще і пріiамі зле сенте а не хтіащіе опомоще нашіу а то рціехом омстете за тоіа дііана а оплатете отва іма о щас іхевь се боть оце нашііа рещіа овладенте земе тоу і жденете грецьколане тоіа до моріа і станціу прінесще грудімоі протьва іма і оуразіхомь о предь і

діiахом пріу велку і грецьколань мрьна просеае а концете валіцу нашіу і такохом доста зеленіціу о зімі а крміхом скотіа сва і ріещехом слву бзем

(З архіву п. В. Лазаревича)

Дощечка 38а

Писано се рукоу

И паки бЪ вылико студовеніе родищи бо се праша о владищи а мнози рЪкша нейдемо до роду іяко нЪсть оуспокоенія огнищаномъ а будеме лЪпше сами в лЪси небоже горЪхъ тьрловати се тыими словесы родищи бЪша одътърчена а велицЪ сердитися а лютовати волиша се бгъ сварьгъ наказуіущи велико смятЪніе горЪмъ удба а и словенстіи вноцЪ пробоудиша велицЪм громом а земле дръжаніемъ а се слышити комоніе горЪ вопіяшети страсЪмъ обуятися а слекпшешеса а ядоша вон селше а овны нехаша а воутрше видеша домови розтърчена еденъ горЪ инже долу а ин во дирЪ выликой земьской ани слЪду нехати ино небысть. боiша тыи славищи велицЪ скудныи а животы кърмити ницЪм неимоша и рЪкша ИрЪи отці веди ны вонъ и реклъ ирЪй се аз есмь на вы со сыни моя рекоша ему тая подлегнеме а идоша со кій щекъ и хоравъ три сыни ирЪова ину земь глядати а с тыиго поча род славЪнъ аждо днесь.

іакоже видЪти неда бгъдаждь будоущіая смртным такъ да възхвалимо премоудросте ю а старая взпомнымо а тао вЪмы речемо, предЪ бя родъ слвенъ у горіЪхъ велицЪвысоцхЪъ (*так. - О. Т.*), тамо земле рати а дба овна и овча хранти поасити въ тревіЪхъ. един'Ъ стаиже людіе пробудити ся а комоніе под облацы страху вопіяшети слыша а тыи страхомъ обьятліи убрежетися бояшети не можаху ся. бя посія мор а глд велик а изшед изъ края иньска пред очи идуща камо зрящети шедша мимоземе фарсійсти а идша далецЪ яко недбана овцЪмъ земеЪ тая. Идша горЪма и видЪша

кменіе а тыіа просъ не сЪяте, такоже мимоидша а зряти ступи квЪтна а зленая тамо сташа лЪта два а понимъ мимоидша понЪякъже хисницы поокаша. МимоидЪ каялЪ иде ду нЪпрЪ, яко тый вскЪй прЪ границщити има а ворози злыіа преткновЪніе бя. нет абзаца!!! на тый нЪпрЪ имати има усЪдитися родъ слвенъ а тый бя огнищани якоже има кійждый дироу земну а огнище нет абзаца!!! сварогу слвити а дажьбгу, кіиже суть во сврзЪ прчстЪй, перуну а стрибгу яковый громы а блискы пвелЪваяй и стрибгъ вЪтрие ярити на земь ся име и тиымъ ладобгъ, иже прави лады родовстіи а благсти всящестіи, и купалбг яковый до мытнищи правити имЪ а всящеская омовенія а Яръбгъ иже прави яры квЪтна, а русаліи, воднищи а лЪсищи а домовищи, а исварог тыими прави. Всякъ ръдъ има щуры а пращуры яковіи суть предвЪцы умрети яша. Тыимъ бгъмъ почитания имеме дати а одъ ни радощи миеме. и постави первЪе родъ слвенъ млбище во грду индикииву, еже рещенъ есть киив а вколЪ ему сЪлити име ся. нет абзаца!!! а в лЪсЪхъ дубъвыхъ лЪсищи во вЪтвіехъ колисатися зачаша а брадіе хмелемъ утчна, и власы въ травіехъ. тый суть листы зелена а мокошаны якоже въ под}хъ спый, того до брады затычена.

Дощечка 38б (Уривки з архіву Ю. Міролюбова)

Даждьбогъна струзЪ своемъ

біяшетъвъсварзЪпремоудрЪйяковаестесиняастуготыйсіяшетъасрящетоякозлатогнебогомрос паленесть. . .тогодоуханіеживотъестевскіятвареаприбЪжищіе. . .

вскмужблаготъгъвидЪтеможашетоанижезълокійбогомонедобатыйпребудеякослЪподанеиме шесънымищастеякожовсякодозлоіидущосоонидокънцепребудетъ

1. даждьбог на струзЪ своемъ біашетъ въ сварзЪ
2. премоудрЪі іакова есте соініа а струг отоіі
2. сіiашетъ а сріащето іако злато огнебогом роспаленесть. . .того доуханіе животъ есте вскііа
3. тваре а прібьжіщіе. . .век муж благо тъгъ відЪте можаше то аніже зъло кіі богом онедоба тоіі
4. пребуде іако слЪпо да не імеше съ ноімі часте іакоже всіако до злоіі ідучо со оноі
5. до кънце пребудетъ

№1 . . [Н]аше праце шедше до земе суховасте наб наб девящень і тако семехом інда а неіміашем крае того на земЪ наше і крещена русе есь тако дне. .
№2 . . .ящихом іста іегун. . .женце. . .
№3 . . .Еіжіахомь об она ....
№4 . . .рьем бо неубва рцала тсва трепете обо венцоі чуж. .
№5 . .ако біахом ста ос. .
. .міахом а дек а. . .
. .ехом пріа. . .
. .одь. ......
№6 . .непріа бо племеноі соуте руште. . .
. .а костобъце русколане тъвріаі
№7 . .тако бл. .
. . . біахом ста осе а боіте хр. .
. . . іамо а ніко. .ьв. .
1. мормароі несмоі щасте імате да біащемо отщепені
2. од рду ншего а буде го гнусете всім борусом. . .

Приложения

Настоящее Приложение не является частью Экспертизы, и приводится для иллюстративных целей. Показанные ниже тексты являются предполагаемой реконструкцией исходных текстов ВК из архивов Ю.П. Миролюбова и А.А. Куренкова, осуществленной А.И. Асовым (Русские веды «Велесова книга», М. «Менеджер», 1994).

По мнению А.И. Асова, поддержанному Г.З. Максименко, в архивах А.А. Куренкова текст выверен точнее, что может свидетельствовать о его неоднократной сверке с первоначальными записями, возможно утраченными и не попавшими в архивы. Как известно, рукописные тексты в большинстве своём тоже утрачены, и мы, как правило, имеем дело с машинописными текстами, что в некоторой степени затрудняет их сверку в связи с имеющимися расхождениями. Расхождения эти незначительны и на содержание текста существенным образом не влияют. Споры о том, какой из них точнее, пока носит больше эмоциональный характер.

Реконструированные тексты ВК приведены в трех последовательных вариантах – на влесовице, транслитерация сплошным текстом, и разбивка на слова. Последний вариант часто является спорным, так как разбивку в большинстве случаев можно производить разными способами. Это напоминает известные трудности при переводах, например, этрусских текстов, когда различия в переводах, часто кардинальные и совершенно различающиеся по смыслу, вызываются, как правило, разной разбивкой теста, в остальном же практически все переводчики руководствуются одной и той же схемой – чтение справа налево сплошного текста, имеющего явно славянские (или похожие на них) конструкции. Это же наблюдается и при чтении текстов ВК, когда разная разбивка меняет слова и смысл текста. Критики же, или не понимая этого, или умышленно передергивая, выхватывают слова и фразы, полученные авторской разбивкой, и критикуют их за несуразность, «ложные полонизмы», «ложные сербизмы», но своей, более обоснованной, разбивки не проводят. Работа эта еще далеко не завершена.

Именно потому предполагаемая реконструкция текста ВК в виде влесовицы и сплошных текстов может помочь более осмысленно взглянуть, как мог выглядеть исходный текст, и попытаться разбить его на слова и фразы по-другому.

Эксперты в ходе изучения материала пришли к выводу, что представлять исходный материал следует в той последовательности, в которой была дана транслитерация. Осколки текста были расположены и зафиксированы под надписью «осколки» в тех местах, что относились (по мнению экспертов, в первую очередь Г.З.Максименко) к эпохе либо теме тех событий, которым они принадлежали. Разбивка и реконструкция самих дощечек проводилась с учётом их размера, допустимого объема и содержания.

Текст, приведённый в исходное состояние на «влесовице»

16.а-II

обратная сторона16.б-II

16.а

16.б

1.а-I

1.б-I

[illegible]

2.а-I

[illegible]

2.б-I

[illegible]

[illegible]

3.а-I

[illegible]

3.б-I

[illegible]

4.а-I

[illegible]

4.б-I

[illegible]

5.а-I

[illegible]

5.б-I

6.а-I

6.б-I

7.a-I

8.a-I

[illegible]

8 .б-I

[illegible]

9.а-I

[illegible]

ДМЪРЪЧЪХIДЪЖЄȣБIТВАЩЄХȣМЗАМȣРЬАȣКРАIЗЄЛЄНЬАКАМȣЅКȣТIВȣД
АIДРЄВНАЛНȣIЅХȣДУДȣКАРПЄНЅТЪАГȣРЄТȣБАШАȣНАЛАТȣПРЄДТIЅЄН
ЩТРIЄЅТȣЗАIЄРМАНРЪХУȣТЬЩАЅЄБАПРАВЛIКАȣБРЄЗЪХМȣРЄГȣДЬЅТЪ
АТАМȣПРАȣЦЄНАКIДЬШАКУРГАЛАȣЅЄКАМЄНАБАЛАȣПȣДКȣАПȣГРЄБЬШ
АБȣЛАРIАВУЦЄЅВААКȣВЄȣЅЪЩЪПАДЬША

9.б-I

ПРIДȣЩАIЗКРАЄЗЄЛЄНАȣМȣРЪГȣДЬЅКȣАТАМȣПȣТȣТЩЄШАГȣДЪАКВ
АНАМȣПУТЄПРЄТКАВАЩААТАКȣЅЄБIАЩЄХȣМȣЗЄМЄТЄАȣЖIТНЪНАШIАД
ȣТЄЅВАБАЩАȣЦЄНАШIАȣБРЪЗЪЄХМȣРЄПȣРАРIЄЦЄАЅȣВЛIКАТРУДНȣЩЄП
ȣНЪПРАВЄЩЄЅВАЛУДIААЅКȣТАНАȣНЬБРЪГIДЩАДȣНУАТАМȣГȣДЄВIДА
IШЄДЬДȣПȣЛУДНЄАГȣДЬЅКȣМȣРЄВIДАIАГȣДЄIЗМЄЩЄНУПРȣТIВУЅЄНБЄ
ЅТАТIЅАЗРIАIТАКȣНУЖДЪНАЅЄНБIАТЄАПРȣЖIТНУАЖIВȣТВАЅВААКȣЖ
ДЄIЄГУНШТЄБАШАПȣЅТȣПЪХȣЦЄВЄАНАЛЄЗЄНАНЄЛУДIАГIАХУАЅКȣТIА
БЄРУЩААТАКȣРȣДЅЛАВЄНЬТЪКШАДȣЗЄМЄIНДЪЖЄЅУНЄВНȣЦЄЅПАШЄТ
ЬАКАМȣТРАВIМНȣГААЛУЦЄТУЩНААРЪНЦЄРЄНБȣПЪАНЪНААКАМȣНIКПНЄ
УМРЄГȣДЬБȣБАШАЄЩЄНАЗЄЛЄНЬКРАЄАМАЛȣУПРЄДIȣЦЄIДУЩАРАIРЬЄКА
ЄЅЬВЛIКАIȣДЪЛАШȣТЬНȣIȣДЄIНАЛУДȣАТЄЩЄДȣМȣРЄФАЅIЅТЄА

(осколок 13-II)

ЅЄБȣУМНААIЗВЄРЗЄЦХȣРȣБРАȣКРЄПЄАТȣIЄIДШЄДȣЅУНЄВЅХȣДАЩЄȣ
БАПȣЛАРIЄКУЗРАЦЄIТАМȣЅЪДШААКȣАМАТРЄЅВАЅЛВАРЖЄЦЄАТАȣБАЅВ
АКРIДЛЄМАȣЅВАЖДЄȣНАТАКȣЖДЄБЄРАЩЄШЄЗЄМЄТУIУАГРАНЄТЄȣНIУȣ
ДАЅУНЄААГУНШТЄАКȣЖДЄГȣТIЄМȣБРАЦЄТЄЅТРЄЛАЅВААМЄЩЄȣТȣЦЄН
А…

(конец осколка 13-II)

ТУБȣМУЖРȣДУГЛАРУIДЄПȣТУЅТРАНIУРААРЬЄКȣАУПРЄЗIТАМȣГȣЅТIЅI
НЬЅТЄIДУЩАДȣФРАНЖЄЦАКȣIЄГУНШТIЅȣУТЄНАȣЅТРȣВЄЅВȣIАПȣЖЄД
АШУТЬГȣЅТЄДАȣБЄРУТЫЄБАТȣЗАПȣЛУЅТȣАЛАТȣААЛДȣРЄХУАIЄЅЩЄДР
ЄВНЄȣНАБАРȣДБЄЛАРȣВЅȣАЛЬНȣМЬЄГУНЬШТIГȣЅТЄȣДЄНIЩАЅЄЗАМУЖ
ЄБЄЛIАРУАРЬКȣЩААКȣДАЄМУЅТРЄБРȣЗАТȣАДВАКАМȣНЄЗЛАТАIДАХУI
НДЄАIЗТЄЩЄГРȣЗЄIЄГУНЅТЄАТАКȣМIМȣIДАХУГȣДЪМАКȣВЄЅУТЄТАКȣ
ЖДЄЗУРIВЄНАПРАДЬБȣАНАНIПЄРȣАКȣМȣНЬЗЄIЄХНЪЅТЄПȣЩЄЅТЄНАДВА
ЩЄДАНЄБЄРАIТȣБȣГȣЅТЄТЄКУНЄЩАНȣIЅЄПȣВРТАШАДȣЅIНЬЅТЄАНЄПРI
ДЄУЖНIКȣЛЄБВАА

1-II

ВȣТЩЄȣУПАМАТȣХȣМДȣБЛIАНАШАΨАЅȣДАIДЄМȣКАМȣНЄВЄЅТЄАТАКȣ
ЅЬМȣЗРЄМȣВȣЅПАТЬАРЩЄМȣЖЄБȣȣЅЬМȣЅТȣДIХȣМЅАНАВЄПРАВЄАЗ
НАТIАȣБАПȣЛȣТЬРЛАВЄДЄТЄАДȣУМIТIЅЄБȣДАЖБЬȣЅȣТВȣРАЩНАМȣВЄ
IЦЄАКȣВȣЖЄIЄЅТЄЅВЄТЗȣРЄНАМЄЅIАЩЄIВȣТȣАБЄЗȣДНIПȣВЄЅIДАЖБЬȣ
ЗЄМЄНАШЄАБIТААУДЬРЖЄНАБАТАКȣЅЄДУШЄПРАФУРIЅȣУТЄАТIЅВЄТIЗ

2.а- II

2.б-II

[illegible]

3.а-II

[illegible]

4.а-II

[illegible]

[illegible]

4.6-II

[illegible]

4.в-II

[illegible]

4.г-II

[illegible]

5.а -II

5.б-II

27

6.а-II

[illegible]

6.б-II

[illegible]

6.в-II

[illegible]

6.г-II

6.д-II

6.е-II

6.ж-II

7.а-II

[illegible]

7.б-II

[illegible]

7.в-II

[illegible]

7.г-II

[illegible]

7.д-II

[illegible]

7.е-II

7.ж-II

7.з-II

[illegible]

7.э-II

[illegible]

10-II

[illegible]

11.а-II

11.б-II

[illegible]

12-II

[illegible]

(осколок 13-II)

[illegible]

(конец осколка 13-II)

15.а -II

[illegible]

15.б- II

[illegible]

5.б

[illegible]

2.б-III

[illegible]

8

8/1-III

8/2-III

8/3-III

14-III

[illegible]

19-III

[illegible]

20

[illegible]

21-III

22-III

23-III

25-III

[illegible]

III-28

[illegible]

[illegible]

III-29

[illegible]

III-30

[illegible]

III-31

[illegible]

32 «1-12»

[illegible]

32 «13-21»

32 «22-30»

33 «1-11»

III-34

[illegible]

III-37, (27-42)

[illegible]

МТРИКЛАТБУДЄϟЛАВАВПАРУНИГГУНАШІЄМУИЖБЕ8Н8ІХРАНААФЬАТАК
ЪБЪЖЪЗДРАВИУДАТЄЛБЕЛАГИЗЪМНЯП8ДАУФЬТ8МУБЪПАЛИМ8ГНЬБЪФ
ЄНЬБГРАДИН8ВЪНАВЛХ8ВИАНАГ8РЪУЛБϟ8ВАТЬДУБР8ВЪБ8ЖЬБРЄЗЯНЄБ
ЪДУБГАП8НИВАДИЖЬГГИНАШЄϟ8УТЬВТ8МУАК8ДАЖЄЄϟЬЗААТИПР8ϟА
ЦИМАТ8ТЬБЪЖЪХВАЛИХ8МА

III-38.а

ИПАКИБЪВЬЛИК8ϟТУД8ВЄНИЄР8ДИѰИБ8ϟЄПРАШАВЛАДИФИАМН8ЗИРЄКШ
АНЄІІДЄМ8Д8Р8ДУІІАК8НЪϟТЬ8УϟП8К8ЄНИА8ГНИФАН8МЪАГУДЄМЄЛБП
ШЄϟАМИВЛБϟИНЄБ8ЖЄГ8РЪХЪТЪРЛ8ВАТИАϟЄТЯИМИϟЛ8ВЄϟЯР8ДИФИБЪ
ША8ДЪТЪРЄѰЄНААВЄЛИЦЪϟЄРДИТИϟААЛУТ8ВАТИВ8ЛИШАϟЄГГЪϟВАРЪ
ГЪНАКАЗУФИВЄЛИК8ϟМАТЪНИЄГ8РЪМЪУДБААИϟЛ8ВЄНϟТІИВН8ЦЪПР8Б
8УДИШАВЄЛИЦЪМГР8М8МАЗЄМЛЄДРЪЖАНИЄМЪАϟЄϟЛЯШИТИК8М8НИЄГ8
РЪВ8ПІАШЄТИϟТРАϟЪМЪ8Б8АТИϟААϟЛЄКПШЄШЄϟААИД8ШАВ8НϟЄЛІЄА
8ВНЯНЄХАШААВ8УТРІЄВИДЄШАД8М8ВИР8ЗТЪРѰЄНАЄДИНЪГ8РЪИНЖЄД8
ЛУАИНВ8ДИРЪВЬЛИК8ІІЗЄМЪϟК8ІІАНИϟЛБДУНЄХАТИИН8НЄБЯϟТЬБЯШАТ8
ІИϟЛАВИФИВЄЛИЦЪϟКУДНЯИАЖЯВ8ТЯКЪРМИТИНИЦЪМНЄИМ8ШАИРЄКШАИ
РЪИ8ТЦИВЄДИН8ІВ8НЫІРЄКЛЪИРЪІІϟЄАЗЄϟМЬНАВ8ІϟϟЯНИМ8ІАРЄК8ШАЄ
МУТААПУДЛЄГНЄМЄАИД8ШАϟ8КІІІФЄКІХ8РАВЪТРИϟЯНИИРЪ8ВАИНУЗЄМ
ЪГЛАДАТИАϟТЯИГ8П8ѰАР8ДϟЛАВЄНЪАЖД8ДНЄϟЬАК8ЖДЄВИДЪТИНЄД
АГГЪДАЖДЬБУДУФААϟМРТНЯМТАКЪДАВЗЪХВАЛИМ8ПРЄМ8УДР8ϟТЄУ
АϟТААВЗП8МНЯМ8АТА8ВЪМЯРЄѰЄМ8ПРЄДЄБАР8ДЪϟЛВЄНЬУГ8РИБХ
ЪВЄЛИЦЪВЯϟ8ЦБХЪТАМ8ЗЄМЛЄРАТИАДБА8ВНАИ8ВѰАХРАНИТИПА8ϟИТИ
ВТРВИБХЪЄДИНЪϟТАИЖЄЛУДИЄПР8БУДИТИϟААК8М8НИЄП8Д8БЛАЦЯϟТ
РАХУВ8ПАШЄТИϟЛЯШААТ8ІИϟТРАХ8МЪ8БЪАТЛИИУБРЄЖЄТИϟАБ8АШЄ
ТИНЄМ8ЖАХУϟАБАП8ϟІАНМ8РАГЛДВЄЛИКАИЗШЄДИЗЪКРААИНЬϟКАПРЄ
Д8ѰИИДУФАКАМ8ЗРАФЄТИШЄДШАМИМ8ЗЄМЄФАРϟІІІϟТИАИДЄШАДАЛЄЦЪ
АК8НЄДБАНА8ВЦЪМЪЗЄМЄБТААИДШАГ8РЪМАИВИДЪШАКАМЄНІЄАТЯА
ПР8ϟЪНЄϟЪАТЄТАК8ЖДЄМИМ8ИДШААЗРАТИϟТУПИКВЪТНААЗЄЛЄНААТ
АМ8ϟТАШАЛЪТАДВААП8НИМЪМИМ8ИДШАП8НЪАКЪЖЄХИϟНИЦЯП88К8Ш
АМИМ8ИДЪКААЛБИДЄДУНЪПРЪАК8ТЯІІВϟКЪІІПРЪГРАНИФИТИИМААВ8Р8
ЗИЗЛЯАПРЄТКН8ВЪНИЄБАНАТЯІІНЪПРЪИМАТИИМАУϟЪДИТИϟАР8ДЪϟЛ
ВЄНЬАТЯІІБА8ГНИФАНИАК8ЖЄИМАКІІІЖДЯІІДИР8УЗЄМНУА8ГНИФЄϟВАР8
ГУϟЛВИТИАДАЖЬГГУКІИЖЄϟУТЬВ8ϟВРЗЪПРѰϟТЪІІПЄРУНУАϟТРИГГУАК8
ВЯІІГР8МЯАГЛИϟКЯПВЄЛЪВААІІИϟТРИГГЪВЪТРИЄАРИТИНАЗЄМЬϟИАИМЄ
ИТИЯМЪЛАД8ГГЪЖЄПРАВИЛАДЯРАД8ВϟТІИАГЛАГϟТИВϟАФЄϟТІИИКУПА
Л8ГГАК8ВЯІІД8МЯТНИФИПРАВИТИИМЪАВϟАФЄϟКАА8М8ВЄНІААААРЪГ
ГЪИЖЄПРАВИАР8ИКВЪТНААРУϟАЛИИВ8ДНИФИАЛЪϟИФИАД8М8ВИФИАИϟВА
Р8ГТЯМИПРАВИВϟАКЪРЪДЪИМАФУРЯАПРАФУРЯАК8ВІИϟУТЬПРЄДВЪЦЯ
УМРЄТИАШАТЯИМЪГГМЪП8ѰИТАНИАИМЄМЄДАТИА8ДЪНИРАД8ФИМИЄ
МЄИП8ϟТАВИПЄРВЪЄР8ДЪϟЛВЄНЪМЛЬБИФЄВ8ГРДУИНДИКИИВУЄЖЄРЄФЄН
ЪЄϟТЬКИИВАВК8ЛБЄМУϟЪЛИТИИМЄϟААВЛБϟЪХЪДУБЪВЯХЪЛБϟИФИВ8ВЪ
ТВИЄХЪК8ЛИϟАТИϟАЗАѰАФААГРАДІЄХМЄЛЄМЪУТѰНАИВЛАϟЯВЪТРАВИЄ
ХЪТ8ІИϟУТЬЛИϟТЯЗЄЛЄНААМ8К8ШАН8ІАК8ЖЄВЪВ8ДЪХЪϟПЯІІТ8Г8Д8Б
РАДЯЗАТЯѰЄНА

III-38.б

[illegible]

(III-38.б, осколки)

[illegible]

(III-38.б, осколки)

[illegible]

Машинописные тексты ВК, приведённые в исходное состояние

16.а — II

ВЛЕSKНIГОSIУПТЧЕМОБГУНШЕМОУКIЕБОЕSТЕПРIБЕЗIЦАSIЛАВОНОIВРМЪНОIБЯМЕН-
ЖЯКЫВЯБЛГIДБЛЪIЖЕРЧЕНБЯКЛIIТВРSIАТОIМЧЖЕНУIДВАДЧЕРЕIМАSТАОНАSКТIАКРА-
ВЕIМНГАОВНОISДНАIБЯТОIБОSIОУПБIЛОНIГДНЕIМЧМЕНАПРОДЧРSВАТАКМОЛЯБЗIА-
БЫРДЪРОSЕНЕБЕПРSЪЧЕЛДЖБОУSЛОIЧАМЛБОУТУАПОМЛБЕДАЯЧМУIЗМЛЕНОЯКОБЯОЖЕЧ(?)
ОIТАЯSЕБОГРЕНДЕМЕЗЕНОIАIМЕМОВРЖЕТЕSЕСЕБОЯSНАТРЕМОТУБГВЛЕSОТРЧЕНЕSЯSЕМУГ-
РЕДЕХОМСЕНАIМЪМОДОБЗЕНАЧЛIТОМУРЧЪМОХВЛУБОНДЕБЛГSЛВЕНВОЖДОIНОIНЪАПРSНЕОВЕ-
КОЯДОВЕКОIРЧЕНОЕSЕДКУДЪSНОIЦААТЕПРЧЕНОЧЕНЗДВРЦЕТSЬ

16.б — II

РЧЕМООРУSISЛВУАЧЕРОЕОМОДУSАМIРЕЦЕSЛАВЪТЕАОДОНЕЖЯВЕSIМIУЖIВЕХОМISРАТОМОМОI
РЧЕМООЦЕМАIНАЩАОРЧЕНЪЧЪДОSТЕSЕIНАВЪВРЕМЕНОIДАВНЯЯЕЯЩЕЛМАТОIРЕSЛАВУПОЕМО
РЧЕНОВЯОВЕЛЦЕХТРУДЕХТЫХРАТНЕХВОЫДЕIНДОГОУРКАРПАНЬSКЕIРЫКРАSЕНАЛЕSЕЩЕНАМЕ
ОДПОЧТЕМОДОРIЕЦЕSТАSЕУIОТЫЩАSОSТАРЫКОДОНЕПЕНТЕSТЫЛЕТМЫПОIРЕSВАSЛАВЛЯЛЫ
ТАКОДЛIЛIХОМЪУРЕКIIУМОРЯРОДЕSВАIНЩЕВЪРОЧЕСТЬISIЛУДОНЕSЕВРЖЕЧЕТЕОДISТРАSЕР-
БIЩЯДОВОРОМТАКОЗРIМЛЕПIТАХУОНОIISТАЦЕОРИОВЪДЕ

1.а-I

SESYБOSOBЬSTBOHAШIEПPEЩIHOУБIAIAKOBESBASЛOBESOIOБЛIЦEHAДЪIAEITAMOPЬЦE-
XOMBOISTIHУБЛAГAIAOPOДEMHAШEMДAHEЛЖДEXOMOTOIAISTOBУPЦEXOMOHIAOПPBEБAHE-
HAШEПOBIAЖДEXOMOAKHEЗIIЗЬБPIAOIEIMEHATEHБOKISЬKATOEIOTEIBEHДEPOДIЦEOSTУ-
ПIEXSOSKУTIASBAДOПOЛУДEHEITAMOIДEЖESУPESIAЩEШETEПPEБOIIПPIШEДЬOHEOЦOE-
PEIITOДOHEPЩEOБASBOIIMIAXOMДEЦKOIIMEЖEIЖEHAASTAPШEIMIAXOMБOPЪHITEOДBPAЗE-
MITAKBOPEЩEXOMIЖЬПЛEMEHOIEIДAXOMЬOBHASBAASKУTIAДOHЫБУДIAXOMЬПЛEMEHOIEДI-
HOSEБOЗEHATЩУTЬHAMЫЗPIAXOMЬДOБЛIAДOHДEЖЬBIEЦOIOBIEЦOIXOKOЛIЩEIAXУTЬПOЩAБO-
TEIPEЩAЩETEXOIБOIEДIHETAKOЖЬEIIHOPEШETЫTOOЦOPEIOДBEЖДESTIAДOISBAIЛIУДOIO-
ДOHEABEHДEOBOIAПOДAЛEЖЫPЩETAMOУЗДOIEXOMГPAДЫTOEГOЛOIHEБEHДEШETЫAKBAIE-
ГЛOASTУПAIЛIESOIIKISЬKOIДEПPOЩEISEБOTЬBEHДEЛIУДЬSBAДOIHIДAHESMEШAETESOЛIУД-
BAOЦOPEASETEISTAPШЧEITAKOSOTЪBPIAЩЬOЗEMETOIEГPAДIEIOSEЛIATAKOKISЬKAOДI-
ШEДЬSOЛIУДЬAУTBOPIAIЗEMEIHOУITAMOSЪДEШETЬOIITAKBOOДЦEЛIOДOMЗEШETЬOTEOБA-
BEITAKOPIAXOMЬБEHДEЩEЦIУЖEOHЫHIУBШETEЖOITЬBAISOIЛOIIMIAEHEПPЦEOHЬДPУЗE-
AIБIAЩЬKISЬKOTEISЛBEHЫЛIУДЬBAOPEOЦESЛBHAIAKOЖДESЛBAПPETEЩEIXЬMAAПOЛEЗHA-
ЩEIXЬBAIAKOSTPIEЛEAMEЧEЗHAIETЬ

1.б-I

SOБЬTEПPEIДEIЗBEДOKPAIAIEГOIПOЩASKУTIAOБEPEЩETEISEKISЬKOHAЛIEЗEHAHEOПPBE-
OЖДEHEIOДBAБIAЩЬOЖДEHEHЬSAMOIЛIУДЬBAБIAШETЬГPIAXOMЬПOKPЬMESTATEIIAДЬЩAM-
HOЗIAOЩESOIAЛIУДЬBEПOBPЗETEOДMEЩISEГЛAГOЛIAЩЬOPEOЦEIAKOMEPTBEУЩEPHIEHAГPIA-
XOMAITOIIEПOГPIAXOУTЬPAДOЩEMASBEMAIIAДЬПДEPЗEEISEБЬTOOMPЗEЩESESEPЬЦEOPEOBO-
AПIEЩEPOДIЦEMAПOДEPЖETEKISЬKAIЛIУДIEУITAKOMOHIASEДЬЛAШETEBЗIASEBPЗEЩEHAIE-
ЗEIБIAЩAПOHEIIAKOЖЬPASTPЩEHISOУTEITOMIAXOMЬBIEДETEДOISЬBAIMIAXOMЬSOIЛOУДO-
KOУПIAHEIHЬHEMOЖAЩETEOДEPЗETEHOITOIБOTOISTEHHEHEOДEBЗIAЩEXOMЬOБOBAIAKOЖДE-
PУШTESOУTEASEБESЛBУIMIAXOMOIЗPЩEHOУOДBPЗEIAKOBEГЪPЛIAШOУTЬДOHOIABIДIAEIE-
ЖIДЬБOHAШЬEISKУSETEIMIУTЬДOБPATEHЬHAШEIXOSPБPEHAMEЩEHOIIOДЬГOHЫЩAPSTIГOPЬ-
ЩKEУEДAHOПPOSOIHOIOBIEHOIЖOITЬБOHAШIEOSУПIEXESEДOKOHЦEHAШIEAУЖДЬEHOIДOSBE-
TAMЬHEIMIAШУTЬHAMOPEЩEШETEOIHЬЖIBOTЬSEБOSЛOBIESOIHAШIAISTЬBESOУTEIIXOBAЛE-
ЖДEHASEБOЛУЗЬPEЩAШУTЫHEIAIMУTЬ

2.а-I

ПPEДPEШEHOESЬOДSTAPЫЩASEIAKOЖДEIMIAXOMЬSOSПOЛETESOIHIATBOPIAЩE...BEЛKOУOДPO-
ДETEIMIAXOMЬPУSKEHЬHAШУOГOЛУHIEATPISEHTEГPAДIEISEЛIAOГHIЦДУБHEXДOIMECЬ-
TAMOIПEPOУHЫEHAШIЗEMIESEБOПTOIЦIAMATPSBASПIBAШETЬOДHETOIEIЖДEXOMЬOHAHA-
ЩASESOIEIAKOBEBPAЩATESEIMATЬKOЛOISBAPЖЬEДOHOIЩASETOIEЗASBEIДOШУTЬДOHOIP-
ЩEXOMЬMATPSBEIAKOЖДEБEHДEXOMЬБPAHTETEЗEMЬHAШIУЛEПIEBEHДOIIAKOBEIДЬШAДO-
ЗAПAДЬSУPEITAMOПPEДBPЗEЗEMEPAIAШУTЫXOIБEHIУBIPУIMУTЬOДEPЖETESIAHAEБOPO-
BOIHЬБOPEЩEIAKOESЬSOIЛEHЬAЛIУДЬTABIPУIMIAШETЬOSЛOBESOITOIAIHESЬMOIГЛУПE-
HEIЗУMЛEHIABIEPETEHEIMOXMЬДOTEУЗPETEEЩЫEBEHДEBPEHTETESEДOЗEMЬHAШIEXOSTУ-
ПOIДPEBЛIAAГЛEHДETEEЩЬTEПOЩAPEIHIIAKOБEДHEOXOДУOДOПEHTOIPIEЩEЦEIKIЛЬБOBAO-
ДECУHЬOДЩEЦEHAOДHOIITASBEПTOIЦIAPEЩEШETЫAKOOГHЬSMAPЬПOHSTЩEДOHOIIГЪЛOУПO-
PУЩEШETЬДATOIEГOPEHЬБEHЬEAБOЗEKOУПAЛITEAДAЖДEДAЖДITESEБOTEЗEMEБEДЬEPOЗBPЗE-
HOIIKOMOIHAПOГЛЦEHAIAKOIЗBIAШУTЬSOIHBETOIEKOMOHEПPOTЩEБOЗEMITOБOЗIOSTУПEO-
BEIДASУHIEДAIAШУTЬOSEHЬДБEIEXSEIMIAXOMЬSOУШETEAHEЗAЩASAHTEBЫTOIAHTOIPIEO-
ДEPЗEЩЬMEЩEMMHOГAЛEЖEДЬПOГPEБEЩЬДOMЬTBEIIAKOЖДЬДOMOBEBЦУЖДIEHESTPOIAШУTЫHI

2.б-I

SEБOOPEOTEЦЫДEПPEHДHOIAKIEBEHДEЗAPУШЫЩEKOBEHДEПЛEMOISBEAXOPEBЬXOPBOISBE-
AIЗEMЬБOГPAДEHЦЬHATOAIAKBESEMOIBHУШATIEБГBEOДEIДIДEXOPEBЫЩEXOДOIHEASEXOMЬ-

ДОКАРПАНЬSТЕГОРIАITАМОБIАХОМЬIНIГРАДЕТВОРIАЕАМIНУIМАХОМЬSОПЛЕМЕНОIIНIАIБО-
ГЕНТSВЕIМIАХОМЬВЕЛКОSЕБОВРЗIНЕЛЕЗЕЩЕНАНОIIТОТЕЩАХОМЬДОКIЕГРАДОАДОГОЛУНЕАТА-
ХОМЬОSЕЛЕЩЕТЕSЕОГНЕSВЕАПАЛIУЩЕДОSВРЗЕАЖЪРТВОIТВОРIАЦЕБЛАГОДАРЧЕТЕБЗЕМЬIТА-
КОВЕОНОIISЕКОIЕУМРЕЗАТРIДЕНSЕТЕЛIАТОIВЛАДОIЩЕТЕНОIIПОSЕМЕБIАЩЛЕБЕДIАНIЖЬSЕ-
РЕЩЕSЛАВЕРЕIТОIЕЖIВЕДВАДЕНSЕТЕЛIАТОIАПОТЕБIАSТЬВЕРЕНЗЬВЛIКОГРАДIЕТЕ-
КОЖЬДЕДВАДЕНSЕТЕIТОМОУSЕРЕЖЕНЬДЕSЕНТЕIОSТЕЛЕОДЕРЖIАХУОНЕВIТЕНЗЕSТВОIОВР-
ЗЕХIТЬМОIЛIХОIНIЕSТЩАОSОIНЬIЅЕГРЕНДЕЩЕТЬНАНЕIНАМОIIТОГОДЕПРIЕДЬЩАДОSТУПЕН-
НАШIЕХЗЛОIТВОРIАIISЕДОБЛЕДЕНБУIМАТЬПРАОЦЕНАШIАПРIАТIЅЕОЖIДЬБУЅЕБОЅЕХОМЬЅЛВ-
НЕIАКОЖДЕЅЛВIХОМЬБОЗЕIЅЕМОIОБЗЕХВНУЩЕЅЬВРАНАШIЕАДАЖБОIТАКОЖIЕТРПIЕХОМОЗЛЕ-
АПОЕДЖДIЕЅОIЛУIМIАХОМЬВЛКУОТЕIБРАНЬЕХОМЅЕВЛIЦЕОДЕНАТЕНЩЕНЕГОДIЕБЪРЗIЕОДЬ-
ЕШЕНЅЕТЬЛIАТЕIТУIЛМРIНОIПОДРЖАШIУТЬIТАКВЕIМIАХОМЬВЕНТЕЗЅТВАОВРЗЕЅЕБОТЬIЕ-
ДЕЅЕНТЕРЕХОIIМАIIТОIВЛЦIЕБЕНЬДЕПРIАЩЕТЛIЕIВОЕХОРБЕРЕОЅЕНАНЕНАЛIЕЗЕТЕПО-
ЩАЅIХРIАТВОРIАЕIНЕМОIЕБРАНIIНIУIАКОЖДЕМЕЩЕХРIАЖДЕНЬЅТЕОМЕНIЕНОIОДОВНIIОВ-
ЩЕIТАОТВАЅТЕРУТВРIЕВОЅВРЗIЕЅАМО

3.а-I

ЅЕБIЕТЬКРОIДЛЕМАМАТРЅВАПТОIЦIАIАКОЖДЕБРМАНОВIЕIДIАШУТЬНАНЕIТЕРОЗЕДЕЩЕЛЬ-
ДАIАШУТIТАКВЕТЕЦОУТЩЕНЕЛIЕЗОУТЬНАНЕАЅЕТЕЩЕТУГАВЛКАОКРАIЕНАШIЕIАКОДОIМО-
ВЕЅТУПНIЕПОВЖДЕНIАХУТЕЅЕДОЅВРЗЕТАКОЖДЕЖАЛЕПЛАЩЕТСЕОНОIIКЛIЩЕТЬМАТРЅВАДОВШ-
НIЕГОIАКОВЬЕДАIАЛЕЅЕОНЬДООГНIЦОIНАШIЕIТЕIПРБЕНДЕТЬОПОМОЩЕIЅЕМОЦЕВРЖЕЩЕТЬНА-
ВРЗIЕIЅЕГЕМАТЬРЕХУЅТУПIЅЕАГОДЕУЅIЕДЕЩЕНАКАЛIЦУМАЛОУIТЕЩЕДОБРЕЗIМРШТIIIТАК-
ВЕЗЕМЕОДЕРЖЕШАТЬДОДОНЕIПОТОУДОНУРIЕЦЕIЕЅЕКАЛКАВЛIКАIЕКРОМЬМЕЖДЕНОIIПРЕВ-
ЩАIАПЛЕМОIIТАМОГОДЕЅЕБIЕЧТВАРОIЅЕНТЛIАТОIОЅВЕВРЗЕМIТОМУIАХОМЬЅЕМОIЗЕМЕНА-
ШIУIРАIАХОМЬКЛОУДНЕЗЕМЕIЕЛАНШТЕМАТРЗЕХОМЬОМЕНОIЅКУТЕЅКЕРIIТУЩЕОЅРБРЕНОIIЗ-
ЛАТВЕНОIКОЛОIIПIВТОIIАДЕВЕЅКЕРАIЖIВОТЬБАНАШIАБЕНДЕТЕОТЕПОРIЕКЛУДНАIМIР-
НIАIЅЕГОДЕНАЛIАЗЕНАНОIЕЩЕЖЬЕIБIАЅТЕПРIАДЕЅЕНТЕЛIАТОIIЅЕУДРЖIЕХОМЬЗЕМЕНА-
ШIЕТАКОЖЬДЕIМIАХОМЬБРАНТЕЅЕОДВРЗЕХIАКIДIАШУТЬОТРЕКОНЧЕЅВIАТОIОКУДЕЅВIАТОII-
ДОУТЬДОНОIIТОIЅВIАТОПЕРВЕНОКОЛIАДЬIДРУЗЕIАРЬIКРАЅНIАГУРЕIОВЅIЕНАВЛIКАIМА-
ЛАIIДIАШУТЬТIЕЅВIАТОIIАКОЖЬДЕМУЖЬIДIАШЕТЬОГРАДОУДОЅЕЛОIОГНЕЩЕНЅЬТIIКIЕМЗЕ-
МЕМIРЕГРЕНДЕТЬОДНОIДОIНIАIОДIНIАДОНОI

3.б-I

ТЕЦЕТЕБРАТIЕНАШIЕПЛЕМЕНООПЛЕМЕНОРОДIОРОДIIБОIIЕТЕЅЕОЅЕБIЕНАЗЕМIЕНАШIЕIАКВА-
НАЛЕЖДЕНОIIНIКОЛIЖДЕIНАМОЅЕБОЅЬМЕРУЅIЩЕЅЛАВЦЕБЗЕНАШIАЅПIЕВОIНАШIЕIПЛЕНЅОIГ-
РАЩААПОЗОРIШТIАОЅЛАВОУIЕХЅЕБОЅЕХОМЬНАЗЕМIЕIIАХОМЬПРЅТЕДОРАНЕЅВОААТЛЦЕМ-
ДОНЬЕАБОIХОМЬПОЅМРТЕЅЕМЬЅТАХПРЕДОIМАРМОРIАIРIЕКЛАБIАХНЕIМАМЬВЕНЕТЕТОЕ-
ГУIАКОIЕЅЕПЛНIЕНЗЕМIЕIНЕМОГОЩУIЕГООДIЕЛЕТЕОДЕНIЕIБЗЕБIАЩIТАМОДОРIЕЩУТЬО-
ТЕЅОIЕЅЕРУЅIШТЬАПРЕБОУДЕШIТОЕМЬIАКОIАЛЕЅЕЗЕМIЕДОРАНЕЅВАIНЕЅЕЩЕШЕIУДОНАВIАО-
ТЕЩАСЕПОКОIАКНIЕЗЕIЗБРАШУТЩЕМНОГIАВУТЦЕIКНЕЗIАОЅЕБIАIВЅКОIЕIАКОВЕТОIЕПОК-
НЕЗЖДЕНIЕУВЕЩЕРЕЩЕНIПРОЅТIМУЖIIТАКОЅТАIАЩЕЗЕМЕРАIАШУТЕIЅЕБЬТОКНЕЗIЕБЕНДЕТЕ-
ОРЩЕНОIДБАТЕЛIУДЬЕАХЛIАБIIIАДЬIВЅЕНКУПОЖIТЕОДОЛIУДЕЅВАДНЕЅЕIМIАХОМЬIНIАIК-
НЕЗIЕПОЛIУДЕБРIАЩУТЬIОЅОIНIВЛАДЬБУДIАШУТЬОДОЦЕДОЅОIНЕААЖЬДЕДОПРАВНУЧА

4.а-I

IЅЕГРIАДЕТЬЅЬЅIЛОIМНОГАIАДАЖБООПОМОЩЕЛIУДЕМЅВЕIМIТАКОЅТРАХОIНЕIМЬПОНЕ-
ЖДОIДРЕВЛIIАКОНОВОIОНОIПЕЦIЅТЕТОIIЕРIАХОМОНIЕМIАКОЖДЕХОЩЕТЬIЅЕЖДIЕХОМ-
ПОЅВIЕДНЕОТОIЕМIАКОIМIАХОМЅЕБОВОРОНЗЕНЦЬБIАМIЕЅТООIАКОВIЕУЅIЛIЅЕШЕГО-
ДЕАРУЅЕЅЕБIЕТЕIТОГРАДОБIАМАЛОАТАКОЖЬДЕПОПРIЕТОЕЅОЖЕГНЕНТОIПРАХIПУПЕ-
ЛОIТОIАВIЕТРIЕМАРОЅТРЩЕНОIОБАЅВАПОЛОIIМIЕЅТОЅОIЕОЅТАВЛIЕНОНЕБОЖЬЗЕМIЕ-
ТАIАРУЅКАIЕIЅЕНЕОЗЕРЕЩЕТЕЅЕОНIЕАНЕЗАБУДЕЩЕТЕIУАТАМБОКРВОЦОIНАШIЕХЅЕН-

ЛIЛIАЩЕITАКМОSЕМОIОПРАВIЕГРОНДIЕХОМЬОТОSЕОВОРЕНЗЕНЦIЕСЛАВАТIЕКОШЕТЬПОРУSIЕ-
МIТОIЕSВАРОЗЕIМУТОIIАЩЕТЕОSIЕМISОIЛОIIМАТЕНАКОНЕЩОISВАОДЕРЗЕТЕIАОРУSЕОГОIЕ-
БОSОРЕНГОIIРУГАIМАШУТЬДАТЕОКОНЕНЗОIОSВЕIОГНЕНЬЧОISЛУЗОIОТОIАIМIАХОМДРЖЕ-
ТЕSЕЩЕРУГУОSОБIУДАIМУТЬIАДЬIПОIТВУЗАЩАSIЕSВОIАДОSМЕРТЕISЛОЖДIЕХУТЬНОISЕ-
БОМНОГIАSЛЕНЖЕЩЕКОSТЕSВОIАОБОЛОНIЕIАКОЖДЕЗАЩАSЕМЕЗЕНМIРУТАКОАНТIЕSЬМЕIМIА-
ХОМЬУЩТУISЛАВУПОIУЩЕБОЗЕМIТАКЬВОISЛАВIЕРЩЕНIЕНIКОЛIЖДЕПРОSIАЩЕНIЖIЕSЛВУ-
РЕЦIЕХОМЬSЕБОТЕМОЛОIНЬТВРIАЩЕОМОIIЕХОМЬSЕТIЕЛЕSОIНАШIАIРЕЦIЕХОМЬSЛВУТАКОЖЬ-
ДЕ...

4.б-I

ПIIМОSУРЕПОIТВУОSЛАВОУТУПЕНТЕКРАТОIДЕНОIОГНIЦОIУЗГНЕХОМЬОДОУБОIIТАКОSНОПАВ-
ЛЕЦIЕМОАРАЦIЕМОХВЛУОНЕISМЕДАЖЬБОВОIВНУЩЕIНЕSМIЕХОМНЕХАТIЕSЛВОIНАШЕАЗАВIЕ-
ЦОISЕБОАНТIЕБIАХОМПОРУSЬКОЛАНIIДРIЕВЛЕБIАХОМРУSЕПРЕБЕНДЬIЕХОМОНОISЕОВО-
ЛОIНЬIДЕОПРЕДЕХIБЕВРЗЕIАКОХОРОБРIАЕSЕIТАВОЛОIНЬЕПЕРВОIЩЕРОДОЕSЕISЕООSЕРЕНЬ-
ЦЕSЕОВОIIАНТIЕМЕЗЕНМIРУОДЕРЖЕЩЕТЬПОБIЕДОIОГОДIЕIРОSТРЩЕШЕТЬНАОБОIISЕПОНIЕХ-
ТЕКОSТАЕГУНОIОКРВЕSЛВНЕХЖАДIАЩЕSЕIТАБОРБАЗУРIВАБIАISЕГОДЬSООБРАТIШIАSОЕ-
ГУНЬШТОIISНЕМАНАОЦЕНАШIЕНАЛЕЗЕIБОISТЕРОЗБIЕНАIОЗНIЦЕНIАSЕБЬТЕIДЬЩАОБРIНАК-
НЕНЗЕIЗАБОIЕГОISЕSОIНЕМОРIАОДОIДIЕОДРУSЕБЗЕРУSОIНЕБРIАЩЕШУТЬЖЕРТВОIЛIУДSЬ-
КЕАНIЖIВОТАЕДIНIЕПЛОДIАОВОЩТЕКВIЕТОIАЗРНАМЛЕКОSУРЕПIТНОУОТРАВIЕХОЗБРАД-
ЖЕНОУIМЕДНIКОЛIЖДЕЖIВIУПТОIЦIУАНЕРЕНБОIISЕВРIАЗЕIЕЛАНШТЕБЗЕМДАIАШУТЬЖР-
ТВЕIНIУISТРАШНОУЧЕЛОВIЕЩНОУIТОНЕIМIАХОМДIIТЕIАКОSЬМЕДАЖБОВЕВНУЩЕIНЕIМIАХОМ-
КРАЩЕТЕЗАIНЕSТОПОIЧIУЗЕМА

5.а-I

SЕЖЕРТЬВАНАШIАIЕМЕДSУРЕОДЕВЕНТЕSОIЛОIIЩАЛЕУДIАНIАIНАSУРISТАВIЕНАТРIЕД-
НIПОТIЕХSКРЕНЗВЪЛНУЦIЖДЕНАIТАБЕНДЕШЕТЬНАШЕЖРТВАБЗЕМПРАВIЕIАКОВЕSОУТЕНА-
ШЕПРАОЩЕIБОSЕОДЕIДЕХОМЬОТОДАЖЬБАISТАХОМЬSЛАВНIОSЛАВЕНТЕБОЗЕНАШIЕНIКОЛI-
ЖДОIПРОSIАХОМЬНIМОЛIХОМЬОБЛАГОISВАSЕБОБОЗЕРЕКОХУТЬНАМОХОДIТЕДОРУSЕ-
АНIКОЛIЖДЕОВРАЗЕМАТЕРSВАSЛВАПОIАЩЕТЬНОISПIВАТЕВОIТЕЖНSТВЕНАВРЗIIТО-
МУВIЕРIХОМЬIАКОSЛВОIЕОПТОIЦIЕВОIШНIЕОSВАРЗЕПОРОSТIЕЛЕТIАШЕТЕОДОНОI...
SЕБОКОНЕНЗЕНАШIЕIЗБРIАЩЕХОМЬДАБЕНДЕТЬIЕХОНОIПЕЦIТЕSЕIДАПРЕIIДЕВРАГЗА-
КРОМОIНАШIАКРОМЕТЬЩЕТЕНЕБЕНДЕТЬIАКОЗОВРАТЕIISАМОТОSНОПЗНАIАЕIАКОSМЕМОЛI-
ХОМЬSЛВУIНIКОЛIЖДЕПРОSIАЩЕОIНОIКОЛЕНЕПОТРЕБОВАХОМЬОЖIВОТIЕНАОХIБЬНАSЕБО-
ЗРIАЩЕТЕОЦЕНАШIIОРЕАДООБЛАКОIХОДIАШЕТЕВSХIЦЕНАБIАЩЕISОIЛОУДОПЕРУНЬКОВЕКО-
ЩЕНSТВАIЗРIАIТАМООРЕIАКОПЕРУНЬКОКОВАЩЕМЕЩОIНАВРГОIIКОВАЦЕРЕЩЕТОМУSЕSТРIЕ-
ЛОIАМЕЩЕIМIАХОМЬНАВОЕТОIАIНЕSМЕЩЕЩЕSЕНБОIАТЕIЕХIАКОЗНIЦОУIЕХДОПУДIЕIКМО-
ТАIЕХБЕНДЕУМЕШАНIАДОПЕРSТЕБЛIЖЕIАКОЗЕМЕОБАГНОIЗВIЕРЕМIБЕНДIАШУТЬОНОIIАКО-
ПРАSЕТОIУМАЗАНЕОДБРЕНIАISМРАДЕSВОIПОНЕSIАЩУТЬОSЛIЕДЕSВАIТАМОРЕЦЕНООБЕНДЕ-
ООНОIIАКОSМРАДНОIПРАSЕТОIISВIНIЕSЕБОРРIЕКШАПЕРУНЬКОКОВАЩЕТЬМЕЩОIIОРЕУТО-
РЕЩЕIТОЕОРЕПОВЕНДЕОТЕЦНАШIЕМIТАКОВАБIАШЕНАШЕБОРБАЗАЖIТВОУIВIТЕЖЕНSТВАМНО-
ГАIВIЕКОIНАЗАДОIАДНЕSЕВIЕРIХОМЬТОНЕБЕТАКО

5.б-I

IДIАХОДЕТIВЕРSЕIДОSОIНIЕМОРЕАSУРЕНЖЕДОВОIIIРЕКОХЬВАМОIАКОЖЕВIЕДIЕХОМЬSАМО-
ОТОIЗЕSТАРIАРЕМЕНАШIАSПОЛЕНSТВААНТIЕВАIТАКОЖЕIЕSТЕЗАМНОГОIАКРВЕЛIТЕАПОНIЕ-
РУSАБУДЕШЕТЬIАКОРУДУЛIАХОМЬАТАКОВЖОIЖЕНЬIУДОКОНЦЕIБУДЕТЬОТОЗЕМЕНАШIАSЛАВЕ-
НОIПЛЕМЕНОIIРОДОISЕБОSЛАВIХОМЬБОЗЕНIКОЛIЖЕПРОSIАЩЕЛЕЖЕSЛАВIЩАSОIЛУIЕХIТАКО-
ЖЕВЛIЧАХОМЬПРАЩУРIАНАШIЕГОSВРГАКIЕБIАБЪАПРЕБЕНДЕВОЖДОIОНОIОВIЕКУДОКОНЦIА

6.а-I

SEБIАЧЕТЬКНЬЗВЕSЛВНУSОБРАТАРЕМУSKIВЬУАSЕПРЕВЕSТЕВЬЛКIЕНАВЪSТЕНЦЕISЕАТОIРЕ-
ЧЕТЕIДЕМОДОЗЕМЕIЛМЕРSТIЕАТАКОIЕЩЕТЕАБЪSТАРSНАSВЕОSТАВЕSТАРОЦЕIЛОМЕРЕОSЕТЕ-
ЦЕНАПОЛУНОЧЕАТАМОSВЕГРЪДSЛАВЕНЬУТВРЖЕАSЕБРАТЕГОSKУФЕУМОЖЕБIАЧЕТЕАSЕБЪSТА-
РЕIМЕSНАSВЕВЕНДЕАПОНЕSIТЦЕБIАЧЕВНУЧЕЦКIЖЕВЛАДЕЦБIАЧSТУПЕПОЛУДЕНЕАКРВЕМНОГА-
АТАМОIЕSОIАОТВАБIАЧЕПРЕВЬЛКАЗАSЕТЕАЗУРЕТЕНАОБАПОЛЕОДЕДАНIУДОГОРЕРУSIЧЕАДО-
ХОПЕКАРПЕНSТЕАТАМОРIАЧЕТЕSЕБОУТВРЕКОЛЕАБЕНДЕШЕТЕОНРЕЦЗАНЕАТАКОЖДЕВРЗЕМУПО-
РЕТВОРIАЕОSЕУРАЗЕОНЕАОДSТРЩЕОДSЕАSЕРОДЕМОТОМОРЕЩЕТЕАВЕЧЕSОЗВЕЕДIНОТВОРIА-
ЧЕТЕЗЕМЕНАШIУАТАКОSТОIАТЕЗЕМЕТЕIЕПЕНТЕSТОIЛЕТЕАSЕЗАSЕОТВОРЕМЕЖДЕРУSIЧЕУSО-
БIЦЕАВЪРЖДIАЩЕТЕSЕНОВЕSОIЛОУSТРАТЕТЕIМIАЧЕТЕОВЕSОУБОЕАВЪЗЪЛАЖДЕНЕSВЕАПРI-
ДЕТЕВРЗЕНАОЦЕНАШIЕОПОЛУДЕНЕАSЕSТРАЧЕТЕSKIВЗЕМЕОПОБРЕЖЕМОРЖЕНSТЕАSТУПОIАSЕ-
ТЕЧIАХУОВЕНАПОЛУНОЦЕАSРIАЧЕТЕSФРIАЦЕОТОЖДЕIДIАХУПОМОЩЕНАВРЗЕАSЕSKУФIАОЦЕН-
ТЩЕSЕАSРАЗЕТЕSОВЪРЗЕОSОIЛОУАПЛЦЕОНОIАSЕОВОIБIАЧЕIЕГУНОIПОПРАВЕДОРУSЕSТУПI-
ЦЕАТОIЕКРАТЕОДЕSТРЩЕНЕБIАЧЕТОIМIАХОМЗАЗНАЦЕIАКОЖДЕIМIАХОМАНОIНЕТВОРIТЕАSЕ-
БIАIМАТЕ

6.б-I

ОТЕВРЦЕSЕБТОSТУПНОIХОРПЕХРАНЕТЕIМIАХОМIАКООЦЕНАШIЕАПРЦЕIЖЕХЪРПIАЩЕТЕIМАШЕ-
ОSВЕSТУПЕАSЕТРАВЕSВЕАКВЕТЕНЬХРАНЕТЕУМIЕШАIАКОЖДЕКРЬВSВЕЛIАХУОSЕБОКОЛУНЕНА-
ШIУОSТАВЕВРЗIЕМАТАГОЛУНЕКОЛЕМБIАЧЕОТАВЪРЗIЕМТIЖЦЩЕОПРЫТЕSТААSЕГРДЕНАШIЕКЛО-
УМSТАВЕТЕIМIАХОМIАКОЖДЕОЦЕНАШIЕIАКОВЕОSТРЦЕПРIАЧЕSЕОЗЕМЕНАВSЕКОТРОКОIАДОПО-
УДЕSПАДНЕЧЕАЛIБАТЕIУАТАМОЗЕМРЖЕТЕIМIАЕАНАSПОТЕНЕIДЕЧЕВОЕЖДЕКАМОГРЕНДЕТЕSЕН-
ТОIДЕНЕIДЕЖЕНЕIМIАХОМЬОНЕКДЕУТОЛОУАSЕРЦЕХОМЬОТОIАКООЦЕНАШIЕАSЕБОРЕХОМЬА-
КОЛIБВАПОРОЖДЕНЕБIАХОМЬSЕПЕРУНЕЦПРIДЕДОНОIАТОIЕПОВЕНДЕНОIАSЕКОЛIКОIЕПРАХУ-
НАЗЕМЕАТАКОЖДЕIЕОТОВОЕSВАРЗЕНЦЕОНОIПОМОЖДЕНЕБЕНДЕШЕТЕРАТЕIДIАЧЕТЕОДОБЛАКОI-
ДОЗЕМЕАSЕДIДЕНАШЕДАЖБООЧЕЛЕIХЬВААКОЛIЖДЕТОIЕНЕОБОРIАЧЕТЕОТЦЬАМОIНЕОSОМЕАТО-
ДОЦЛЕНЕМОЖАЧЕТЕБОIТЕАSЕРЦЕХОМЬМОЛОIТВУОБЗЕМНАШIЕМАБОIОВОIНАМОПОSПЕЩЕТЕДОПО-
МОЖДЕНЕАДАТЕВIТЕЖДЕНЕНАВРЗЕМОГОЩЕIЩОSЬМЕОТЕМIАКОЖДЕЗЕМЕНАШIАУТЛЩЕНАIЕSПАТ-
НIЕМАНОГОIВРАЖДЕНSТВЕАТАКОЗРЧЕХОМЬНАТОIАБЕНДЕЧЕХОМЬКОIКОЛОISВЕАТЕЦЧЕХОМЬНА-
ОНОIАПТЕЦЕМОАКОIНОУДОДРЕSТЕIЕХАНЕВРТЕХОМЬIЕОРАНIЕХВРАЖДЕНSТЕХАНЕОУБIЕХОМЬО-
НЕIЕЖДЕНАНОIНАЛЕЗЩЕОТОРЦЕХОМЬНАВОI

7.а-I

KISЕКНАЛIУДЕSВЕЗАЧАSЕНАПАДЕНSТЕНАОВIЕАТОIЕОМЪРЗЕЩЕSЕОВРАЗЕАТОКЬЩЕНАОНОIА-
ПОТЛЦЩЕIЕSЕIМIАХОМЬЗНАКТОIЕАМОЩЬЕНОSТЕIНЕМЬГОЩЕХОМДОIАВЕДАТЕОВОISЕБТО-
БОISЛАБОSТЩЕАSЕIМIАХОМЬSОIЛIУISЬМЕМНОЗIЕАВРЗЕНЕSОУТЕТОЛКОIМНОЗIЕIАКОSЬ-
МЕISЬМЕРУSIЦЕАВРАЗIЕНЕСОУТЕОНОIАКАМОIЕВРЖДЕНАКРЕВЬНАШIЕТАМОIЕЗЕМЕНАШIЕ-
АSЕВРАЗIВЪДIАШУТЕISЕОНОISЕНSТАРАЧУТЕSЕАSЕSТАРОЩЕIЕМАРНАБУДЕТЕIАКОЖДЕОВЕ-
БIАЧАОSТАРЕЧАSЕОЦIЕХНАШIЕХРЕЧЕХОМЬIЕЩЕSЛОВОIТОIЕНАЗПАМЕНТЕАБОIХОМЬНЕIЕДI-
НОIОДОТIЕSЛОВЕНЕУТРАТЕТЕАРЦЕХОМЬБРАТРЕМНАШIЕМОТАКОЖДЕSЕSОIЛАБОЖSТIЕБЕН-
ДЕШЕТЕНАВОIАТУОВIНТЕЗЕТЕВРЗЕВАШIЕДОКОНЦЕIЖЕХЧЕШЕТЕЗЕМЕВАШIЕТАКОЖДЕВРЗЕТЕ-
МОУДООУSТЕПЬЛНIЕАТЕПОЛОКАОНОУДОДРSТЕSВЕАНЕРЧЕПРОSТIЕSЛВОISВЕБУДЕТЕSОIНЕS-
ВЕБГОУВЕАSОIЛАIХЬВАПЕРЕБЕНДЕШЕТЕНЕВОIДОКОНЦЕНЕIМIАХОМЬАНЕЧРВЕНАШIЕНАSОI-
ТЕТЕХЛIЕБЕМSЕБТОПОЖДЕННАОГНЬАКРАВIЕНАШIЕSKУТЕТРПIАЧЕТЕТУГУТАКОЖДЕАSЕIАКО-
ЖДЕМОIISЕIАКОIНЕНАШЕХАРАЛУЖНЕОДЕРЖДЕХОМЬОДЕПОЛОУДЕНЕБОРЗIЕАБЕДIЕХОМЬSОIЛ-
НОIВIЩЕВРЗЕНАШIЕ

8.а-I

SЕБТОЗРIАЧЕТЕОБЕSВАДАIМЕТЕПТОIЦУТУIУНАЧЕЛЕВАШЕМАТАВЕНДЕВОIДОВОIТЕЖЕНSТЕНА-
ДОВРЗЕSЕБО...IНОIОВААТАМОЖДЕSЕНОДЕРЖЕЩЕТIАТУКРАSОУЩЕSЕПРЕДНОIАВЛЕЦЕSВIЕТАМЕ-
ДОSЕНЕАТАКВАБIАЧЕТЕВОIНЬЧАSОIАКОРУШТЕIДIАЧЕSОВЕНДЕМААТОIЕХОТIАЕУНЕSТЕБОЗЕS-
ВАДОМОРЕАТАМОУГНIЕЗДЕSЕШААSЕГРАДIАПМОЛIААБIАТЧЕТАМОЖДЕМНОГАЗОДЬЧАIАКОSОУТЕ-
БОГАНSТЕАТАПМОЛIАУКРАSЕНОISОУТЕЗЛТЕМISРБРЕМАМНГАIАОSЕДРВЕНIБЗЕПОЦТIАЩЕУДЪ-
ЩЕТЕУSКУSIАТАВIЕДОМАIНОIМТАКОЖДЕТОIАЗРIАЧЕЩЕАЗАДЕЩАНАТОААПРЕЧЕШIАОВОIАТАМО-
ЖДЕНЕIМIАЩIРОДIЦЕНАШIЕПОКОЕТЕSЕОРАБIХОДIАЧЕШЕДОТЕАТРЗIАЧЕШЕНАТРЗЕЩЕХОБОГSТ-
ВОIТААТАМОЖДЕОУSЕДШЕОТРЦЕОДЕРЕНЕДАЧЕТЕSЕIТАЗЕМЕПОВIЕДАЕЩЕМРЗЪТЕПРЕIЗЛОIАО-
УЖIВЕSЕБТОМОIОДЕНДЕЩАОГОРЕХКАРПЕНЬSТЕХДОКОIААТАМОБIАХОМТАКОЖДЕВРIАЖДЕНЕ-
ОЗЛЕХIАЗЕЦЕХSЕБОПОIАХОМIАКОSЬМОIРУSЕОSЛАВНЕХДНЕХSЕХАIМIЕМОSПЕВОIТОIАОДОЦЕ-
НАШIЕОКРАSНIЕМЖIТБЕВОSТУПIАХАОSЛАВIЕОЦЕВSЕБОВIВОДОБОБРIЕЦЕВЕДШТЕIРУSЕДОГО-
ЛОIНЕПОSМРТЕОБРIАТЩЬЧIНПЕРУНЬХРАБРЕГОРДIНSТВЕТОНЕЗАПОМОIНЬМООВЕЖДЕАIАКОЖДЕ-
ЕSЬМЕSОIНIОЦЕВНАШЕХIМЕМОЛIУБВЕДОПАМIАТЕIЕХАРЦЕХОМОНЕIАКОЖДЕБIАЧЕОНОISОIЛОУ-
НАШЕIУАSОIЛАТАIДЕДОНОIОДIЕХЖНIУЛЕВЪНIЕМОАЛЕВIЕНУТIАГНЕХОМРЦЕХОМЕSЬМЕ

8.б-I

ОТIЕХIАКОВIГОБЗIАХУТЬОНОISЕНЕIМIАХОММОЛБIТЦЕIРIАХОМОТВАОПРЕSТУДНIЕАРОД-
НIЦIIДЕЖЕВОДАЖIВIАТЕЦЕАТАМОВОЛБАIЕАВЛЦIХIЦНЕНЕХОДIАЧЕТЬТЕАSЕОЛДОРЕХУЧАSЕ-
ВОSПОМIНЬЕМОАТОIЕSЕЗВАЖРВЕЦЫАКВЕНЕIМЕРАДЕХОМОБЗТЕРПЕНЕSЬАSЛОВЕSОНЕДРЖЕ-
ШЕТЬАКРАSЕНЕНАШIАБЕРЕНАГЛОАХIТЩАIАТАОВЕЗДЕВАМЕЖДЕНОIРАSПРЕЗАГОДIУАТОНЖЕЖI-
ХОМАБОISТЕПОГОДIАТОIАВЕЦЕПРАВIХОМЬSЕОДРОДОIIКНIАЗЕАSЕКНIАЗБIАБРЬВЛЕНЬIАКО-
ВОIЖДЕОБЕРЕЕЛАНЕУБРЕНГОIМОРSТIОПРЕIДЬМОНАЗАЖЕНТЬТОУАТАМОIАХОМЬSКОТIАISКУ-
ФЕДIЕХОМПОПАSТЕSКОТIАВОSТЕНПЕХSЕБТОБЕДЕОНОIАТАКВАГРЕЦЬКОЛНЕSЕДНЕШАПОНО-
ВIЕАГРЕНДIЩАГРДОIАЗЛОБIАSЕНАНОIОТЕМЧАSIЕIДIАХОМПРОЧЕДОПОЛНОЧIЕАТАМОБОI-
ХОМДВАSТОIЛЕНТААТАМОSЬМЕIЕSЕSОУТЕОДЧАSТЕIЕХДОНОIНЬААДНЕSЕIМIАХОМIНАКНIАЗЕ-
БРЬВЛЕНIАПРАВНУЧЕОДIАДОISВЕОАТОЕРЕЧЕIДIАЧЕТЕДОПОЛУДНЕНАГРЕЦЬКОЛНЕГРЕЦЬБОМЕ-
ЖДОУЕЛАНЕОУПЛЕМЕSЕБЕТНОАТРЗЕАТРЗЕIМIАIОНОIВОSТЕНПIЕХОSКОТЬНАШОУАХОЧАБЕРАТЕ-
ОНАЗАДАРЕАТОIМIАХОМОНАSТРЩЕТЕОНОIЕДОМОРIААГОНIЕТЕДОSВАКРАIЕIАКОЖДЕРУSЬКАЗЕ-
МЕIЕSЕАРУSЬКЕКРЕВОТАЗЕМЕSЕНЛIАЩЕШЕТЕДОПОДЕАТАПIАЧЕКРЕВЬНАШIУНАНОIНАДЕЖЕТЕI-
МАБЕНДЕАТУБРАНIАХОМОВSIАДНЕIАКОВОУТРМЕМХОМ

9.а-I

ОТОIЧАSБIАБОГУМIРМУЖSЛВОIАIМIАТРIЕДЧЕРАДВIЕSОIНIТОIЕБОВЕIДIАЩАSКУФЕДОSТЕН-
ПОIАТАМОЖIВIАОТРАВЪХПОТЦЕВЪЧАSIАIБОIАНIБОЗЕSЛУШЬНОIАРАЗУМОIВХIЦНЕАТАКОА-
ТУМАТЕIЕХIЖЕРЪЧЕНАSЛАВУНIПРООВАТВРIАЩЕПОТРЕБIУАРЪЩЬIНДОБОГУМIРSТЕSЕМЬДЕН-
МОIАIМАМДЧЪРЪSВАОВДАТЕАВНУЧАЗРIАНЕТЕТАКОРЕЩЕАПОВОЗОIУПРЕЖЕАЪДЕКАМОSВААПРЪ-
ДЕДОДУБАSТАЧЕВПОЛIАОSТАВISЕНОЧЕОВОГНIЩЕSВЕIВIДЪВЕЧЕРЕМУЖIТРIЕНАКОМОНIАХ-
ДОНЕSТРЕМОISТЪЩААРЪКSТАТОIЕЗДРАВЪБУДIАIЩЕIЩЕШЕОПОВЕЪНДЕIМАБОГУМIРТУГОISВА-
АОНIЖЕОТВЪЧАХУIАКОSУТЕSАМЕОПОХОДЬДАIМУТЬЖЕНОIОБРАТISIАБОГУМIРНАSТЕНПОIS-
ВААВЕДЕТРIЕМУЖIДЧЪРЪМОТОSВАТРIРОДОIISШЕДШААSЛАВНОIБIАЧIОТУБОПОХОЖДIАШУТЬ-
ДРЕВЛIАНОIКРВЧЕАПОЛIАНЕIАКОПЪРЬВАДЧЕРЕБОГУМIРУIМЪНОIМАIДРЕВААДРУГАSКРЪВА-
АТРЕТIАПОЛВАSОIНОВЕЖЕБОГУМIРУIМIАЧЕSВАIМЪНОISЪВААМЛАДЦЕIРУSОТЕНАПОХОЖДIА-
ШУТЬSЕВЕРIАНОIАРУSIЕАТРIЕБОМУЖIБIАSТАТРIЕВЪSЕНЦЕОУТРIЕОПОЛУДНЪАВЧЕРНЪА-
УТВОРISЕРОДIТОIЕОSЕДМЪРЪЦЪХIДЪЖЕОБIТВАЩЕХОМЗАМОРЫАОКРАIЗЕЛЕНЬАКАМОSКОТI-
ВОДIАДРЕВНЛНОISХОДУДОКАРПЕНSТЪАГОРЕТОБIАШАОНАЛIАТОIПРЕДТISЕНЩТРIЕSТОЗАIЕР-
МАНРЪХУОТЪЧАСЕБIАПРIАВЛIКАОБРЕЗЪХМОРЕГОДЬSТЪАТАМОПРАОЦЕНАКIДЬШАКУРГАЛАОSЕ-
КАМЕНIАБIАЛАОПОДКОIАПОГРЕБЬШIАБОЛIАРIАВУЦЕSВАIАКОВЕОSЪЧЪПАДЬШIА

9.б-І

ПРІДОЩІАІЗКРАЕЗЕЛЕНІАОМОРЪГОДЬЅКОАТАМОПОТОПЧЕШІАГОДЪІАКВАНАМОПУТЕ-
ПРЕТКАВІАЩААТАКОЅЕБІІАЧЕХОМОЗЕМЕТЕАОЖІТНЪНАШІАДОТЕЅВАБІАЧАОЦЕНАШІАОБРЪЗЪЕХ-
МОРЕПОРАРІЕЦАЅОВЛІКАТРУДНОЩЕПОНЪПРАВЕЩЕЅВАЛІУДІІААЅКОТІАНАОНЬБРЪГІДЪЩІАДО-
НУАТАМОГОДЕВІДІАГОДЕВІДІАІШЕДЬДОПОЛУДНЕАГОДЬЅКОМОРЕВІДІАІАГОДЕІЗМЕЧЕНУПРО-
ТІВУЅЕНБЕЅТАТІЅІАЗРІААТАКОНУЖДЪНАЅЕНБІІАТЕАПРОЖІТНІУАЖІВОІТВАЅВАІАКОЖДЕІЕ-
ГУНШТЕБІАШАПОЅТОПЪХОЦЕВЕАНАЛЕЗЕНАНЕЛІУДІАБІАХУАЅКОТІАБЕРУЧІААТАКОРОДЅЛА-
ВЕНЬТЪКШІАДОЗЕМЕІНДЪЖЕЅУНЕВНОЦЕЅПІАШЕТЬАКАМОТРАВІМНОГААЛУЦЕТУЧНААРЪНЦЕ-
РЕНБОІПЪЛНЪНААКАМОНІКІНЕУМРЕАГОДЬБОБІАШАЕЩЕНАЗЕЛЕНЬКРАЕАМАЛОУПРЕДІОЦЕІДУ-
ЩІАРАІРЬЕКАЕЅЬВЛІКАІОДЪЛІАШОІТЬНОІОДЕІНАЛІУДОІАТЕЧЕДОМОРЕФАЅІЅТЕ

(осколок 13-ІІ)

ЅЕБОУМНАІАІЗВЕРЗЕЦХОРОБРІАОУКРЕПЕАТОІЕІДШЕДОЅУНЕВХОДІАЩЕОБАПОЛАРІЕКУЗРІА-
ЦЕІТАМОЅЪДШАІАКОАМАТРЕЅВАЅЛВАРЖЕЦЕАТАОБАЅВАКРІДЛЕМАОЅВІАЖДЕОНАТАКОЖДЕБРІА-
ЧЕШЕЗЕМЕТУІУАБРАНЕТЕОНІУОДАЅУНЕААГУНШТЕІАКОЖДЕГОТІЕМОБРАЦЕТЕЅТРЕЛАЅВААМЕЧЕ-
ОТОЦЕНА...

(конец 13-ІІ)

ТУБОМУЖРОДУБЕЛІАРУІДЕПОТУЅТРАНІУРАІАРЬЕКОІАУПРЕЗІТАМОЅІНЬЅТЕІДУЩІАДОФ-
РІАНЖЕЦІАКОІЕГУНШТІЅУТЕНАОЅТРОВЕЅВОІАПОЖЕДІАШУТГОЅТЕДАОБЕРУТЬІЕАБІАТОЗА-
ПОЛУЅТОІЛІАТОІАЛДОРХУАІЕЅЩЕДРЕВНЕОНАБІАРОДБЕЛІАРОВЅОІЛЬНІМЬЕГУНШТІГОЅТЕО-
ДЕНІЩАЅЕЗАМУЖЕБЕЛОІАРУАРЪКОЧАІАКОДАЕМУЅТРЕБРОЗАТОАДВАКАМОНЕЗЛАТАІДІАХУІН-
ДАІЗТЕЧЕГРОЗЕІЕГУНЅТЕАТАКОМІМОІДІАХУГОДЪМІАКВЕЅУТЕТАКОЖДЕЗУРІВЕНАПРІАДЬБО-
АНАНІПЕРОІАКОМОНЪЗЕІЕХНЪЅТЕПОЧЕЅТЕНАДВАЩЕДАНЕБЕРІАТОБОГОЅТЕТЕКУНЕЩАНОІЅЕПО-
ВРТАШДОЅІНЬЅТЕАНЕПРІДЕУЖНІКОЛЕБВА

1-ІІ

ВОТЩЕОУПАМІАТОХОМДОБЛІАНАШАЩАЅОІДАІДЕМОКАМОНЕВЕЅТЕАТАКОЅЬ-
МОІЗРЕМОВОЅПІАТЬАРЩЕМОЖЕБООЅЬМОІЅТОІДІХОМЅІАНАВЕПРАВЕІАЗНАТІА-
ОБАПОЛОТЬРЛАВЕДЕТЕАДОУМІТІЅЕБОДАЖЬБОЅОТВОРІАЩНАМОВЕІЦЕІАКОВО-
ЖЕІЕЅТЕЅВЕТЗОРЕНАМЕЅІАЩЕІВОТОІІАБЕЗОДНІПОВЕЅІДАЖЬБОЗЕМЕНАШЕА-
БІТАІАУДЬРЖЕНАБІАТАКОЅЕДУШЕПРАЩУРІЅОУТЕАТІЅВЕТІЗОРЕМАНАМОМООДІРУ...
НОГРЬЦІНАЛЕЗШАНАРУЅІТВЬРІАЩІЗЛАІАВОІМЕБОГОУВМОІЖЕЅЬМОІНЕВЕХОМЕМОУ-
ЖІКАМОТЕЩАТІАЩЧАТВОРІТІПРАВЕБОЕЅЬНЕВІДОМОУЛОЖЕНАДАЖЬБОМАПОНІАКОПРІА-
ЖЕЅІАТЕЦЕІАВЕІТАЅОУТВОРІЖІВОТОНАШОАТАКОКОЛІОДІДЕЅЬМРТЬЕЅЬІАВЬЕЅЬ-
ТЕКОУЩЬАТВОРЕНООПРАВІНАВЕНБОЕЅТЕПОТОІІАДОТЕЕЅТЕНАВААПОТЕЕЅТЕНАВААВ-
ПРАВІЖЕЕЅТЕІАВЬПОУЧІХОМЅІАЅТАРУАВРЖЕМОЩЕМОЅІАДУШІВОНБОЕЅЕБОНАКОЛОНОІ...
ТВРІАЩУБОГОУМЅІЛУЅЕОУЗРЕХОМЬВЅЕБІТОБОДАНОДАРБЪГОВАНАПОТРЕБУЕМБОЅЕНАПРАЅНІТІ...
ЅЕДУШІПРАЩУРОІНАШАОДІРУЅРІАЩЕТІНАНОІАТАМОЖАЛЕПЛАКАТІЅІААВОІРЕЩАТІНА-
МОІАКОЅЬМОІНЕБРЕЖЕЖЕХОМОПРАВЕНАВЕАІАВЕ...НЕБРЖЕЖЕХОМБОЅЕНАТОГЛУЗІХОМЅЕІЅТАІА...
НЕЅЬМОІДОЅТОЕНІБОІТІДАЖЬБОВІВНОУЦІТОБОМОЛІАІБОГОУМДАІМЕМОЧІЅТЕДУШІАТЕЛЕЅІ-
НАШААДАІМЕМОЖІВОТЅОПРАОТЦІНАШЕВОБЪЗЕХЅЛІІАЕЅЕВОЕДІНУПРАУДУТАКОЅЕБОЅЬМЕДАЖЬ-
БОВІВНУЦЕЗРІРУЅЕКОУМЕІАКОЖОУМЕОУМВЬЛІКБОЖЬЅКЕЅТЕЕДІНЅОНОІАТОМУТВОРІАТЕАВРЕ-
ЩЕТЕЅОБЪЗОІВОЕДІНЕ...БРЕНЕБОЕЅЬНАШЕЖІВОТЕАЅЬМОІТАКОЖДЕІДЕЖЕКОМОНЕЗЕМНАШІМ...
РАБОТАТІЖІВІАЩЕВОЗЕМЕХЅОТЕЛЕОВНАЅОІТІОДЕВРАЗЕМТЕКУЩНА...ЅВЕРЕДЗЬ ...

2.а-ІІ

МУЖПРАВХОДIАIДОМОВЕНЕSTЬIЖЕРIЕКОМЕSТЕХОДIАЩЕТПРАВБОITIНОЕSЬIЖЕSЛЪВЕSОI..
ГОАВЕРШЕНАДОЦЕSЪВПАДАШЕТ...ТОМУРЕЩЕНОЕSЬОSТАРАОБОSЬМОIТВОРIАЛIБIАХОМЬЛIЕ-
ПАIРАIАКОДIАДIНАШIРЕЛIТОУSЕМЬАБОУДУТАКОЖДЬЗАЩАSIЗЬЛЬНОSЛАВЛIАБОУSIАРУSЕПО-
ТIАТIАБIАРУКОУВЪРОЗIУАЗЛОЩIНАТВЪРIАТI..IКОНIАЗЬТОIНЕМОЩЕНБIАSУSЛАSОIНISВАДО-
БРАНЬАITОIВЪРIАГОМПОДЛЕГОЩАВЕЩАНЕБРЕГОЩIАЧЕSОТОРЕЩЕНОВЕЩЕМНЕОУВАЖIТОМУБОIS-
ТЕРОSТЪРЖЕНIАОДАРЕНЕВЗIАТIАТАКОЛЕРЕЩЕМОДНЕSЕКЪНIАЗISОУТЕНАШААТОМУБОНЕSТЕ..
ДОПОЛУДЕНЕХОДIАIДАIМЕНОЗЕМЕ..НАМОБОАДЕЦКЕМНАШIМАТАМОГРЬЦIНАЛЕЗШАНАНЕIАКО-
БООУSЕДЕЛIЦАНАНЬАБIАSЕЩАВЕЛЬКААМНОГАIАМЕSIАЩI..SТОIКРАТОIПОЩIНАРУSЕ-
АSТОIКРАТОIРОЗБIЕНАБIАОДПОЛУНОЩЕДОПОЛУДЕНЕ..ТАКОSТIВЕДЕШАПРАОЦОВЕНА-
ШААБIАОЦЕМОРIЕМДОКРАЕРУSЬКАВЕДЕНIПОНЕВЬЖДОIПРЕБОITIАУТРПЕНIММНГАА-
НЕАОУЩАРАНIАХЛУДНЕНЕSТЕIАКООТОIДШАДОSIУАТАКООУSЕЛIЩАSIАОГНIЩАНОIНА-
ЗЕМЕРУШТЕIТОБОSЕОУТВОРIЗАДВIЕТЕМЕДОSУТЬАПОТЕМАДВЕТЕМIВЪРIАЗIПРIДОША..
АЗЕМЕБЕРIАIОДХЪЗIАРОМДОРУЦЕSВЕТЕМБООДЕРЕНЕРАБОТАХОМОБIАНАРОУДIЩЕSКIЛЬ-
МЕРSТIIIАSТОКОРЕЖЕНЕОДВОSТАНАРОДНАШЕIАКОПРIДЕПОЗДЕДОРУSЕЗЕМЕАSЕЛIЩЕSIАSРЕДЕI-
ЛЬМЕРШТIIТIЕБОSОУТЕБРАЧКЕНАШЕНАМО...ПОДОБISОУТЕАЩЕКОЛIБОВОРОУЖНЕТЕБОНАSХРАНI-
ШАОДЗЛОIВЕЩАIIМIАIОТОРЕЖЕЩЕНО...ОВЕЩЕТЬIААКОIIЕSТЕАЩЕSОГОНЕРЕЩЕНАНЕЕSТЕБОI...
IЗБЬРIАЩАКНЕЗIОДПОЛУДIАДОПОЛУДIААТАКОЖIВIАЕМОIЖЕSЬМОIIМОПОМОЩЕДАIАХОМАТА-
КОБIАХОМ..ЗЕЛЕБОЗНАIАITЪВРITISОSУДIIПЕЦЕНЕВОГНIЩЕХАSОУТЕБЕГОНЦАРIДОБЛIЗЕМЕ-
РАТIАТIАSКОТIВОДIАШЕТIБОРОЗОУМЕIАI..ТАКОIОЦЕНАШЕSОУТЕПРIДЕРОДЗОЛНАНЕА..

2.б-II

...БIАХОПОНУЗЕНIОSКОЩITIДОЛIАSIIАТАМОЖIВЕМОЛОВЦЕАРIБАНIАБОI-
ХОМУМОГЛISIАОДSТРАSIУКЛОНЩЕSIАТАКОБIАХОМЕДIНУТЕМУАПОЩАШ-
ХОМГРАДIЕSТАВITIОГНIЦШАПОВSУДЕРОSКЛАДАIАТIПОДРУЗЕТЕМЕБIАХО-
ЛУДВЕЛIКАПОТIАГШЕSIАЕSЬМЕМЕДОПОЛУДЕНЕТАМОБОSУТЕМIАSТАЗЛАЩНА..
АТАМОТОIРОНМЕISТISКОТIНАШАIАЩIДЕSЕЦIНОУТОSЕОУГОДIХОМАЩIБОITIНАМОSЛОВЕSОI-
ДЕРЖЕТIАПОТIАГОХОМSЕМОIДОПОЛУДНЕНАЗЕЛЕНОТРАВIЕАIМХОМОSКОТIМНОЗI..

3.а-II

МЪЛIХОМВЛЕSАОТЦЕНАШЕДАПОТIАГНЕВНЕБIКОМНОЩЬSУРАЖОУВАДАВНIДЕНАНОISУРI-
ВЭЩАТIЗЛОТIКОЛОВЕВЪРТЕЩЕТОБОSУНЬЦЕНАШЕIЖЕSВIАТIАIНАДОМОВЕНАШАIПРЕ-
ДОНЬЛIКБЛIЕДЕSЬЛIКОГНIШДОМЕЦЕНSЕМУБГУОГНIКУSЬМУРЬГЛЕРЦЕМОПОКАЗАТISЕ-
АВОSТАШЕТISЕНЕБЕSIАSЕВЗЕТIОЖДОМУДРАSВЕТААНАРЦЕМОМУIМЕIЕОГНЕБЪЖЕАI-
ДЕМОSЕТРУДIАТIАIКIВSКДЕНМЪЛЕНIАУТВРШАТЕЛЕSОIIАДОIМОАIДЕМОДОПОЛЕНА-
ШIТРУДДIААТISЕIАКОБЪЗIВЕЛЕШАВSКУМУЖУIЖЕЧIНЕНЕSЬТРУДITSЕSIАНАХЛЕБS-
ВУIДАЖЬБОВЕВНУЦISТЕЛIУБIМIЧIБЖЬSКIАБЪЗISКООРАЛАВОITАКОДЕSНIЦЕДЬРЖАЩI..
ВОSПОЕМОSЛВУSУРАЖIУАТАКОЖДЕМОISЛIХОМДОВЧЕРЕАПЕНТОКРАТОSЛВIХОМБЗIВЕДЕ-
НЕПIIМОБОSУРIЦУВЗНАКБЛАГЪSТIАОБЦНОSТЩЕSОБЗIКIБОSУТЕВОSВРЗIЕТАКОКОПIО-
УТЗАЩАSТЕНЬ..ВОSПОЕМОSЛАВУSУРАЖIУАТЕКОМОНЬЗЛАТSУРАЖIЩIЕВSКАКЩЕТВНЕБЕSI..
ДОМУIДIАХОМПОТРУДЬЩЕSIАТАМООГIНЬУТВОРДЖIХОМАIАДIАХОМПОКОРЪМНАШРЦЕМОIАКОВА-
ЕSТЕЛАSКОЩЕБОЖЬSКАДОНОIАОТОIДЕМОКSНУДЕНОУБОПРIДЕАТЕМЕНЕIАSТОIЕ...ТАКОЖДЕДАДЕ-
ХОМДЕSЕТУОЦЕМНАШIМАSЕНТУНАВЛАSВЕ..АТАКОПРЕБУХОМОSЛАВНIIАКОЖЕSЛВIБЪЗIНАШЕАМЬ-
ЛIХОМSIАЗТЕЛЕSОIОМОВЛЕНIВОДОУЩISТОУ...

4.а-II

ПОЧЕSЕЖIВОТРУДЭ..АТОБIАЩЕВSТУПЕБЛIАРIНSКОТЕНТОIБОНЕПОДЛЕГШЕДОХЪЗIАР-
БIАIРОНSТI..ДIРОНIПОМОЦIПРОSIАТОIЕКОМОНЬSТВАДОSIЛАIАIАБIАША..АШТIОТЪРЕЩЕН..
IНАБОIАРУШТIБОIАРУШТIОSТАSЕПОДХЪЗIАВШТIМ..АКIIБОДОЭЗ..ЛОГРАДАКIВS..АМОУСЭД-
ШЕSЕ..ЖЕРУSТIЩIКОIНЕВОЛIШАПОДОХЪАРШТIIДШАДОSКОТЕНЕ...ТАКОРУSЬSЕТЪРЛОВАШАКОЛ...
РОНШIНЕХАЩISВIКОВЕНАШАОДЕРЕНЬНЕБЕРIАIАТАКООSТАВIРУSОУМЖIВОТРУSЕК..ЪЗIАР-

ШТIIБЕРIАХУДОРАОТЕSBOIАДЕРЕНЬАДЦКIАЖЕНIВЕЛIЦЬЗЛЭБIА..АТВЧРIАIЗЛ...ОТОУБО-
ГОДЬГРIА..АЛЭЗЕНАРУSЬ...КОЛУSКОТЕН...ТОIIЗМЕЩISIААПРАЩУРОЕНАШАПОТIАГОШАНАНЬ-
ТАДЕКОМОНЬSТВАIРОНШТЕУТЪРЧЕАРОSБIIАIГОДЬРОSТРЩЕНIБIАШАГОДЬSШТIАБЭЖЕSПОЛЕ...
ОБОКРЕВВОРШТАSЕЛIЛ...ЧЕРМН...ЗЕМЬБIА..ЕРУНАМIРОSТSШЕРУSЬЗЕМЭГОДЬSКУАМЕЩЕ-
МIЗНIЦIВSIАКАIЗЕМЭIХВНМЭSIАДОSВААРIТЩ..АОТУБЬХЪЗАРШТIПОIАШАНОIВЕЩАSТРА-
ТЕНЬАНАЛЭЗОХШАНАНЬIТУБОРУШТIУВРЖЕШЕSЕДОБРАНЕIАКОЛЕВIАРЭКШАПОРПАДОХОМ-
БОIАКОЖЕПЕРУНДОНАSНЕДВАIТОIIМАПОМОЖАЩЕАГОДЬБIАУРАЖДЕНАХАХЪЗАРШТIПЕРВЭ...
КОУSIПРАХОУ...БIАЩАПЕРВЪIРОSТРIЩЕНIАТОРУSЬЗЕТХЛАДОIХАРЦЕIЦОЩЕБУДЕ...
ЬЗIАРШТIБОУТЕКОЩАДОВЛЕЗIОДОНУАДОНЧУ.... АМОSТРАМIМIАIАТ...УSБЕЩАВОIАIХО-
ВЕРГОШАЗЕМЭМЕЩISВОIАТЕКЭШАОКОЛУНЬОЧЕSIТОIКРАТЕГОДЬSМЭSТISЕАОТОIДЕДО-
ПОЛУНОЦЭАТАМОIЗГМIЗЭIДIАДАЛЭРУSЬБОУSТРIS...ОSЕЗЕМЭВЗIАТОIIIА..ОРУSЕКРО...РЕН-
ЦISВАПДУТЪРЩЕАРЭКШАПРIДЕУБОМIЛОSТОIНIЩАОБЖЕSЬКАХВАЛIМОДАЖЬБАНАШIЕГОАПЕРУНА...
ЖЕБIАSОНОIАТАКОПЕРВЭISПОIАШАSЛАВУБЗМНАЗЕМЭ...ЧЕЖSЬТЪIАРЭКШАРУSЬКОЛУНЬТАIЗЕ-
МЭАТАМОSЕПОТЩISIАВЕЛЬЦЭАБОISТАУТВЭРIТIЩЕSIАЗЕМIНАШIЕ..IХЪЗIАРIБОIЩАДОЗЕМЭПО-
ТIЕТЭIНАКОЛIКI..ЭЛЗIРУSКОЛУНЬБОIАSЕУТЪРДIН. . ГОДI

4.б-II

МНОГАIАМЩАЦIIДШАSОНIАТАКОЖДIПОТРIУЖДАIАSЕАОТТОIБIАЩЕТIВОЛЬНААЗУРОВЕ-
НЕОПРАЩУРIП..АВЛЕSОБОНАУЩIТОIАЗЕМЭРАТIАЗЬРНОSЭIАТIТАКООУБОIЩАТОIIПРА-
ЩУРIОГНIЩАНАМАSТАТIАБОIТIЗЕМЕТРУДIЦРЕЦЭМОБОIАКОSЕРЭЩЕВНАШIЗЕМЭАНЕ-
НОIАКОГРЬЦIЖАДIЩАSЕОРУШТЭIЕНЗЕКОУРОSТIТI...УЛГАРЩIПОЩIНIАТ...I..НУЖЕSВАSКЪ...
ДIЩIЕВОПОЛЭХЗЛАЩНЭХАIЗОБРIАТIIМАIОДSВЕSТ...РОТЦЕОДРОДУДОРОДУТАКОSЕПРАВ...
ЗАДЕSЕНТЕВЕКОУЗАБIШАОВАЕАSВААТАКОРОДIЖIIАТIОСОБIЦЭПЛЕМЕНОIТА..ЕЗОIВАТ-
ТЕПОЛIАНI...О...SВЕРЕДЗIАДАРЕВЛIАНОIТОУБОSУТЕВШIРУSШТIОДРЕSКОЛУНЕIМАIТТ...
ДЭЛЕНЕSТIIАКОSУМЬВЕSЕАОТУДЕПРIДЕНАРУSЬУSОБIЦ..АДРУГУТОIНSЕЩЕЛЕТОIА..ПОД-
ПАДЬIШЕРАЗДIАЛУАУБУДЕSЕСАМОТНSЩЕАSТАОДЕРЕНЬЧIУЖIМРОБIТI...ТАОНАПЕРВЭ-
ГОДIIАКОВАКРЭПЦЭIУДЕРЩАААНАДРУЗЭХЪЗIАРIНОМIАКОТОIЕЗОБIIАВIШАSIАКАГН...
АТОНЕРАДЭНЕМНАШIIМ..КО..АТОНЕРАДЕНЕМНАШIIМ...ВА...ТПОПЕРВЭISТОУГОSТЭМАНАРУSI..ОНА-
ЩАЛУБIАSТАВЕЛРЭЦIВААПОТУДЭSТАШАЗЛТЕАРУШIТIУТЛУЩIТISТ...ЭКОSТАТОIКАМОГРIАДЬ-
МООДОНАIАКАМ..ВОТВОЛЬН...БРIАЩЕМО...SЬМОIВЛIЦЭSIРОIАРЕНКАБОЖЬSКАОДНАSЕОТВРАТI...
КОНАДВАДЕSЕНТЭТОISЕНЦЭЛЭТЭХНЕМОГОШАSОУТВОРIАЩIТЕSЕДОРУSЭАТАМОПРIДЕВЪРIАЗIА-
БЕРЕТ...ЭSТАОНАSОIНОВЕВЛЦIРУSЬБОТВЪРISIАОДПОЛУНОЩЕЗАSЕЖЕНЕIМАХОММОЖЕНОS...
ЛЭSЭХIЛМЕРШТЭХУТВЪРIАТАМОЕSЬД..КIЕВIЖЕДАНАЩАSТЬМАЛА..ТАМОБО
УSЭДЩЕSIАВЪРIАЗIIЖЕSОУТЕХIЩНIЦIПОВЭНSТВЕSВЕНТОIАРЖI..ДАУЗРЭМОЗРАЦIТЭЛЬ-
НIТОГОТУБОЛIАРАГОРДНУНАШЕГОIАКIПОРАЗIГОДЬSОSКОТIЦЕМАБIАТАIАSЛАВНАIАДЭIА-
НАОДПРЕНХОДУSЛВЭНSТIЛIУДЕНАРУSЕДЕSЕНТЕSТАТРЕШТIГОЛЭТАБОНАГЛЭАГРIАБЭНА-
ЛЭЗЕНАНОI..А..БIАТ...ТЕНДЕSВЕНТОРЕБIАЕДIНОТОКНЕЗI...IЖЕОЗБОРШАБОРУSIЩIТА . . НА...
РУSКОЛУНIАТ...ТОIЕВЗЕНШЕРУSКОЛУНЕ..А..Л...S..А..БОРУSЕ...IIЗМЕЧIШАIАIДЕНАГОДЬОД-
ВОРОНЖЕНЦААМ..К..БIIАТАМОДЕSЕНТЕМЕIЗБОРНIАБОIАНУВКОМОНЬSТЭНIКОЛIЖЕПЭША . .
АТАКОSЕВЪРЖЕШЕSIАНАНЬА..МОSЭЩАБIАЗЛААКРЕНТКААТАIАSЕУЗУРЖIЛАДОВЧЕРIАПО..ЖА...
ГОДЬ...

4.в-II

РУSЬБОУSРISIАНАЗЕМЕТУIУДОSЬОТОIЩАSIДШАДОКIIВУВЪРIАЗISОГОSТЕАБIIАХУХЪ-
ЗIАРIХЪЗIАЬШТIIРЭЩЕДОSКОТЕНЭ..АН...ПОМОЦЕПОМОЛIАIОДВЪРГНЕТАIАSКОТЕНЬАРЭЩЕ-
УБОSIПОМОЖЕШТЕSАМISВЕ...ОВЕЩОРУSКОЛУНЬЕIМА..ЩААДЭIАТIКОЛISВАТОВРЖI-
ЦАSIЛАIДЕДОЗЕМЭВОРЖЕНЦЕ...КОВОРОНЖЕНЕЦБIАДРЕВЕЛЬЗАМНОГАIАВЭЦIУSТАВЕНАА...
ОКРЕМЛЕНОДНАЛЕЗНIАНАОКОЛО...ТАВЪРIАЖIНАIДЕДОВОРОНЖЕНЦЭПОIАТОIIТАКОSЕУSЕН-
ДЛАSЕРУSЬОГРОЖДЕНАОДЕЗАПАДУSУНЭАШЕДIНIДОSУРIНАПОЛДЕНЕSУРОЖЪГРАДУТВРЖАША...

ЛОУМОРIIАIЖЕГРЬЦIIМIАIТАМОКРIАПIШАГРIАДSУРАЖЬБIЛОIАРЬ..КРIВОРОГБIАТОIIЩАSК-
НЭЗЬРУШТIАБЭЛГОЛОМББЬПУЩIАШЕТКАМОТОIIЛЭТЕТАМОIТIАТОIЛЭТIНАГРЕЦЕКРIВОРГ-
НАЛЭЗЭНАНЬАРОSТЪРЩАIАТУБОГРЬЦIIАКОЛISIОЦАSТЕМВРТЭВIАIДАIАШЕКРIВОРГУЗЪЛЬ-
ТОРУНОАКОМОНЬЦЕSТРЕБНЭАТЭКРIВОРГSЪУДРЖIНАSУРОЖIОНIЖЕГРЬЦIБIАШТIНАКО-
ЛУНЭХКРIВОРГДОГОДISIААБОIЅТЕРУSЕОТВОРЖЩЕНАТАМОАТАКОЖДЕГРЬЦIНАВЭРЖГОШАНА-
НЬВОIАНОУВВОЖЕЛЭЗЭХПОБIАЩIIАВЕЛЬКАВЪРЖЕНАЕSЬКРЕВРУШТIАДОПАУДIАНЭSЦЬSТЕНЬ-
ГАБIIАРУSIЦОМIЛIРМОЩЕРЭЩАШАЖЕSТЭГЛУПIЦIАSЬМЕПРIТЭЦЭМОДОВОIПОМОЖIАЩЕТI..
АПОТЩЕМОSIАНАПАМЕТIХОIАКОSВЕЗЕМЭРУSЬКУУДОБIШААЕSВЕНАШЕSТАРОЦТSВО..
КIБОSТРАТIТISIЛОIРУSЬНАТЭХМОЗАПАSIЩАХSОВРАЗIНАШАКРIАВЕIХОУДОБIШАЗАМЭ-
НАШЕ..SУЩIБОБОГУНIIАКISОПЕРУНОМДЭЛIАШУЩIАНАКУВЕНДЛАМЕЧISВАДОВРАГIНIХ..
МОIЖЕIМОПОМОЛIХОМSЕНАМОУПОМОЦI..

4.г-II

SОУРОЖУБОSВIАТОУБОIТIНАДНОI . Т..А..IДЕМОКАМОВIЖДЕМОЗЕМЭГОРЭIА..О..А..ЛУЦЭ-
МОРIIААIТОВSЕIАКОДЕНКОБОЗЭМЗРIАЩЕМОIАКОВIЕSЬSВЭТЕГОЖЬРЭЩЕМОПЕРУНДАЖЬБОХО-
РАIАРIIНОIIМЕНОIS..АКОSПЭВАХОМSЛАВУБЗЕМАЖIВЕХОМIЛОSТIУБОЖЬSЬКУДОНЕЖДЭЖI-
ВОТАSЕГОНЗIМОSУРОЖАБIЕВРЗIНАШАIЖЕSОУТЕНАТЕМЭЗIIАМIПОЛЗЩIМIАГРЪЗIАЩISО-
УТЬНАМОБОЛЕМАМАЪММАРОIУАКОНЦМЖIВОТАВSЕНЩSКIМIАВIТIБГУSIЛНУАБIАТIТЕМ..
МЕЩЕММОЛНIIМААТАIЗДХНЕSУРIАSВЕТIНАНЬАДОНЬАВIДIМОВSIАЩSКАIАП.... АПЕРВЭ-
БОSЛАВАSУРIУSТЛУДIДУЕТЕНЬIЖДЕНЕЗЛАIА..ЗIАЩIЗТЕIАТЕМЭIЗДОIЅIАЗЛОПЛЕМЕНО-
ДАSУВОАТОЗЛОПЛЕМЕНОНАПРАЩУРIНАШАНЕТЕЦЭI..НАЛЭЗЕIЭМНОЗЕУТЩЕНIАУМАРЖЕНIА-
ТОIОРIЕSТАРОТЕЦЬРЭЩЕIДЕМОДЗЕМЭТОIАIДЕЖЕУНIЕНАШАБРАТЧIЗАБIУТЬТОБОТОSТАРОЦЕ..
ЗАБIУТЬТОБОТОКРВIВIОЩАSТIЗВЭРШISКОТIНАШАКРАДЩIАДЭЦIЗАБIIАЩIАТОБОТОSТАРО-
ТЕЦЬРЭКАТЕЩАХОМДОIНIIАЗЕМЭIАКОВАТЕЩЕМЕДОII МЛЕЦIМААIЕSЬТАЗЕМЭТА..ОIЕЩА-
ХУВSIЅОIНОВЕТРIЕОДОРIIУБIАШЕТIКIЕПАЩЕКАГОРОВАТООКУДЬТРIЕSЛАВНIПЛЕМЕНОIIS-
ТЕКША..КО..ЬSОIНОВЕБIАЩIХЪРОБРIЕВОДЩIДРОУЖIНОМАТАКОSЕSЭДШЕНАКОМОНIIААТЭЩАХУД..
IАЗАНЬЭДIЕДРУЖIНОIМЛАДЕНЧISКОТIКРАВIПОВЕНЗОIБОIЩIН..Е..АОВЦ..ЭЩАТЬДЭЦ-
КISТАРОЦIМАТРЕЖЕНI..ОЖЕМАРЪНIЕЛIУДIАТ.....АКОIДЪШАДОПОЛОУДЕНЪДОМОРЭIАМЕ-
ЩЕМАРАЗIЩАВРЗIДШАДОГОРЕВЪЛIКАIАДОПУДIТРАВНIIАДЭЖЕВЭЩЕТIЗЛАКОУМНОЗЭМАТ..
ОSЕУSВЕSЕКIЕIЖЕБIАЩSТРОIЩЕМКIВУТАТОБIАSТЛРУSЕК..КРВЭSТIОIЩАТОIIОХОД..НТIЕ-
НЕБРЕГОШАЗЛОМАТЭКОШАКАМОРIЕРЭКS..КРВЕНЬЕSЬВА..АКРIАВЬНАШЕПРОSТОРЖЕЩЕЖЕСЬМО..
IЕSЬМЭРУSIЩIНЕSЛОУХАТЕSЕВРЗЭМIЖЕРЕКУТНЭSТЕДОБЛIIАО..ЦЕОРIЕIДЕМОАТ . .

5.а-II

ОПОДРОБЕНЦЕSЕЗАЩАТIНАМОТОIОКОЛОIРЩЕМОТАКОIЖЬДЕЛIАТОIДОДIРУЗАТЕНSЕН-
ЦЕПЕНТЕSТАIДОШАПРАДОIНАШОIДОГОРЕКАРПАНЕSКЕАТАМОSЕОSЭДНЕЩААЖIВIАКЛАД-
НОТОБОРОДISЕНПРАВЩIАSIАОДОЦIРОДЦIАSТАРЕНЦЕРОДОУБIАЩКОДОIРIАНТОIБОУ-
ЩЕПАРКУНБОНОISЕНБЛАГОВОДЩЛЕНБОТУУТЩЕХОМSОIАТАКОSЕЦБIАЩЖIВУТПЕНТЕТА-
ЛЭТОIАТАМООТЩЕХОМSЕНДОВSХОДIАЦУSУНЕАIДЕХОМДОНЬПРЕТАБОРIЕКАЕSЕДОМОР-
НЖЕТЕАIАТОПОЛУНОЦЕSЭДЩЕНАНЕАSЕНIМЕНОВАННЕПРЕПРЕПЕНТЕIАКОБОВУТЦЕSЕН..
АТАМООSЕНДЕЩIААПЕНТЕSЕНТЛЭТОIВЩЕSЕНПРАВIЩАSЕНАТАКОБОЗЕМАХРАНIВЕНОДОМНО-
ГIАРЫЩЕSОIАЗЕНЦЕIЛЬМЕРУВБIАЩАМНОSТЕТАМООSЕДIЦIОГНIЩАНОIАТАКОБОSКОТIАSЕНВЕНД-
ЕНЦЕВОSТУПОIАIТАМОIТАКОБОЗЕМАSЕНХРАНIТIМОЖЭЩЕТАКОРЦЕВОIДЕХНЕАПЕНЖIАЩЕТIМН-
ГАЗЛАТОАБОГАЦЕЖIВХОSТА

5.б-II

SIЦЕSЕIАЗЕНЦЕОДОВРАТIШАSЕДОПОЛУДЕНЕАSАМОНЕХАIIНОIАТАКОIДЩАНАВЕДНЕSКОТIААГО-
ВАДАSВОАIВЕЩАТУПТIЦОIЅРIЩАМНОSТВАТЕЩIАЩЕТIДОНЕАТIТГАЛЩАIВРАНIОДЭДIЛЕТIАIА-
БIАSТЕЭДЕВЛIКАВОSТОПIАХТОЕТОIПЛЕМЕНОIКОSТОБЦЕНАЛЕЗIАIАSIЦЕОТВЕРЖIТIРАНОIМ-

НОГАIААКРВЕЛIЭШАТУВНЕЗАПОIГОЛАВЕSЭКШАВРЗIАМSВЕМААТОIАSУТЕВРАНОIЭДЛААТА-КОSТРIБОIЅВIЩАЩУТЕВОЅТУПIАХАБОРЭЕГЕНДЭШЕТЕДОПОЛУНЩЕНЕБЕЅПЕНЦЕТЅАНОIБIАТУЅЭ-ЧАВЕЛКАЕНЗIЦЕАКОЅТОБЦЕЅЕРАЗIТIЅОЗЛОIЕУТЕЧЕЦЕАВРОIГОВIАДНАШЕХАТАКОБIАШЕТУ-БОРЦАТАIААДВАЅТОЛЭТОIАНАШЕРОДIШЕТЕДЭШЕТIДОЛIАШIПРЕБЕНДЕНОIЅУТЕАТАМОЅЭДША-ЗАЅТОIЛЭТОIГОДЕIЕРМЕНРЕХЕАЅЕЗЛОБЩОIНАНОIАТУБIАЩЕУБОРЦЕВЛIКААГОДЕБIАПОТЅНЭ-НААОТРЦЕНАДОДОНЩЕАДОНЕАIЕРМЕНРЕХПIАIВIНАЛIУБОIБРАТРЕЅТЕПОЗЕВОIАВЕНДЕНАШОI-АТАКОЅЕУТВРЖЕШЕТIЅЭБIАЖIВУТЕНОВЕ

27

ДРУГНАШТАКОПIIАIКРОВЕАВIНОIАПОДЛЕТАIАЗАЕДIНОЛIАТОШЕДМКЩЕМНАНОIАТОКРАТЬБО-ЛОРЕВЖЕКОIЖДЕНЕТIГОДЕАТАКОУДЕIАОДРЩЕНЕЅТОАIМIАХОМЧЕЅВАТАУРОЩЕНТЕДОБРОЅТЕН-ТЕДОГЛАВЕЅВАIАКОХОМНАТОIЅТАБОРIАДОЖIВIАТНАШIЕХЖЕЛЕЗВАОЦЕНАШIЕХIАКОКОЛОАКО-МОНIАЕЅТАЅОIЛАНАШIАТОБОДАIХОМЅТАIНЕМАIАКОЅТАГЛУТ...

6.а-II

ОДОРIЕТОЅЕОБЭЩIНАШОIОЦЕЅОБОРУЅОIОДОРАIРIЕЦЕДОНЕПРЕНОIА..ОРОДIЕТОIЅЕПРАВIТIО-ДОРОДIЩЕАВЭЩАВЅАКРОДНАIМЕНАЅВЕРОДIЩЕКIЕЅОУТЕПРАВIЩЕIОКУДIДЕДОГУРЕТАКОАТА-МОЕЅЕКОНIАЖЕВОЕВЕНДЦЕЛIУДОIДАБРАНIТIЅЕДОЅВАВРЗIВОЅЛВУПЕРУНIАЅIЦЕДАЖЬБОВА-ПОМУГАНАВРАТIЅЕНАОIТАКОБIАЗЕМIАТАРУЅКАОДОРУЅОIАБОРУЅIЦЕТУОДОБОРIАВЛIКА-НЕПРЕЅТАНАБIАШТЕВЅАКЩАЅАМНОГОЅIАЩАЅУБОIААБОТОВРЗЕМАНАТЩВЕНАНIЦЕНЕЅКУЩЕНА-ДОКОНЦЕАТАКО..ДЕТУБОIЕРМЕНРЕХIДЕДОНЬАНАЛЕЗЕНАНЬIТАКОПОТЛАЦЕНОIЅМЕБIАХОМЕ... ЕIНАЅТЩАОДОГОДЕМЕЗЕДВАОГНIЩАТЛIАТЕАЅЕПАЛIТЕАТУБIАВЛКАБIДААЖНЕВАНАШОIПАЛЕ-НАНIЩЕЅЕЛIЩЕНООНАНЕНIЖЕДОIМАIПОПЛЕЩЕТУБОПРЕЛЕНТЕДОНОIПТIЦЕБЖЕЅКААРЩЕОДОIД-ЕДОПОЛНОЩЕАНАТIАТЕЅЕНЕНАНЕКОЛIЖДЕТОIIДIАХУТЕДОЅЕЛОIНАШОIАПАТЕБЕШIТЕАТАКОУТ-ВОРIАЩЕУДШЕДОПОЛУНЕЩЕАНАТЩЕМОЅЕННАНЕАРОЅПРIАТАIАОВОIТЕЗЕТЕНАНЕАТАКОIДIАЩЕ-ТЕДОНЕАЅТАВIТЕЅЕЅТАУНАМАПОРIЕЦЕРОМIДОНОIЅЕВРЗЕТЕШЕАБIАIЅЕМНОГОТУБОРЗОУТЦЕ-НЕБIАЩАПРОЅТЕГЛАВIТIНОIАТАКОЅМЕПРОЅТIГЛАВIХОМЕIЕАТОТЕМАБIАВОIУПРОЅТЕГЛАВ-НЕХВЕЛЬЦЕЅНЕЗЕХЛАДОIГЛАДМОУЩIШАНАШIЛIУДIЕНОЅТАВАIАIТРЦЕАЛIШАЩЕЅАБЕЗОВШЕОНА-ТОIКРАТЕВОЛЦЕУЅТРАДАЩЕЅIАБОНЕЗАЛЕГЛЕЅТЕIМАIТУТВРIАI...

6.б-II

Ѕ...Б...ОПОЅТОIДВАДЕНЅЕНТЕЛIАТОIБРАНЕГОДЬНАIРАМАЗАДЭЕГУНШТIА..ДОПОЛУНО-ЦЕМЕЗЕРАIРIЕКАДIВУНАТАМОТО..АДНЕIЕРМАНРЕХАГУЛАРЕХВЕДIУНАНОВЕЗЕМЕЅЕ-БОЕГУНШТЕЅОБРЕНДМАГОВIАДОIЅВАЭЅТЕЅТАНАТОIКРАIЕТАМОБIАМНОГАКОМОНЕ-ВАГОВIАДАТРАВАЗЛАЩНАВОДАЖIВАТУБОГУЛАРЕХПРIВЕДНАВАЅОIЛАЅВЕАОДРАЗI... ГУНШТЕЗАГЛАВЕМНОГАТЕЦЕНАНОIТУБОРОДIЦВЕЅОУБРАЅЕНАКОМОНIАХАНАНЬЅУРАЅЭЩЕБIА-ШЕТIТАМОТРIЕДЕЅЕНТЕДЕНАРУЅОIПОУЅТШАГОДЕДОЗЕМЅВА..ОТОБЕТО...БОIТIЗНОIТЕЦЕВРЕ-МЕНОIНАЅТАНАЛЕЗЕНАНЬРОМОВЕН..АЕ...Р...ОПОЛ..АГОДЕОПОЛНОЦЕАПОЛДЕНЕТАБОТОВЛК...ЗЛ...Е... ЛIАШЕАРО...БАШЕТ...А...Р...ТАТОБОРIАБIАШ..АМОВЕЛIЦЕТРАВАНIЦЕЖЕУГОДНАБЗЕМАЛIУДIЕ-МАЅЕБОТОНЕIМIАХОМIНАПРIБЕЗЕНЦЕIАКООНАОБIРАХОМКНЕЗЕОДВУТЦЕТОIБОБIАШТЕОДО-ВЅЕНЕДОВЅЕНЕКОЕМАЖЕПЛАТХОМДАНЕОПОЛIУДIААЅТРАЩАЩЕЅАВОДIАХЅТАДОIЅВАРОБIА-ХОМЗЕМЕЖIТВАНАШАТАКОБIАХОМЅТА...ЕЅЕНТЛIАТОIТВОРIЩАПРIУВЅIАКОДЕНОЕГУНШ..А..О... ОДЕАНIЩОБЕРЕНДЕТЕБОЅТАIМАIКНЗАЅАХУАТОIПРЕМОУДРА..РАГЛАДАХОДРУЅОIАБIАНАШЕ-ДРУГ...ОВЖ

6.в-II

ТЅЕЗАIАВIЗАМЕРЕЩАЅТАГРАДОIГРАДIАШЕТЕХОРЅУНАIНАВОЗДЕНIАРУЅКОЛУНЕ-РАЗДЕРЕНАЅМУТАМIАЅТАТВОРIАШЕТIНАПОЛУДЕНАБОРУЅЕНАПОЛНОЩЕБIАМНОГА-УТРОПЕНIАТОБТОПОРОДIЦЕНЕХТIАIАБОIРУЅЬКЕРОДIАЅОЕДЕНААРУЅКОЛУНЕ-

ПРТОЖЕДВАРОДI..РАНЕSУРНЖЕSЕНАЗВАSУРЕНЖАРУSАБОРУSЕПРАБОРIАТАКОБIАТА..
ЕПРАБОРЕАДОЛГАВРДАМЕЗЕРОДIРОЗДIРАШЕТIБОРУSЕНЕ..SIЦЕПАРЦЕНАШЕВIАSТАМЕДВЕ-
НАМЕЧЕТАКУБОТВАSТЕРЕIМАРЕШЕУДIЕЛIАТIЖЛЗВЕНААБРАТЕКОМОНЕIАКОВЛЕТЕЩАЩА-
ОДБОЗЕДОНОIТАКОБIАРУSКОЛОНЕSОIЛНААТВЕРДАТОБООДПЕРУНIАОДЕРЖАЩЕНОIКОЛIКРА-
ТЕIЗВОЛОКШАМЕЩЕАОДРЗАНАВРЗIОДРЩЕАSВАТЕРЕБОВУТЦЕЗАОРЕАРОДIАSОIЛЬНАIАКОВI-
ЖЕОSУРIБIАIАSТАРЕНАТIЖЕЩАSЕНЕIМАМЕХОМЕДНАОТАБIАХОМSТАIАКОВОЩАБЕЗОВЛЕSА..
ТОIБОРЕКЛОНОIIАКОIМЕМОХОДIАТIПРIМОНЕГДАЖЕКРIВААТОГОНЕSЛОУХАЩЕХОМSIАТОБОТ-
ПРЕЦЕУБIРIАIВЛКУЩАSЕРУSОIНАБSУРУПОТЩЕНАНЕSТРЕЖЕЩЕSЕБОТАIАОДОВРЗЕХАНАЛЕЗЕН-
АОВАДОМОРРУЗАВЭТАSIАIДШАКОЛНIТIГЛАВЕSВАПОДОВРАЗКЕБIЩЕТАТОSОIЛНАВРШТIНАТЕЦЕ-
НАОВОТРIЕАТIТОХОДIАЩЕSОГОВIАДЕДОЗАХОДУSУРЕАТАМОSЕSТРАТIНАШЕЖЕЛIУДIЕДIАЩЕДО-
ПОДЕНАБSУРSАРАЗАТЕМТОIДIАЩЕАSУРЕАГIНЭSТЕДЛУГАБIАШЕТЕЛIАТОIОДЕРЕНЕТРВАТЕSЕ-
АТАКОПРШЕДЕДЕНIАРУSОIТЕЦЕШАОДОНАБУSАРУIПАРЦЕБО...

6.г-II

НЕТЕКОЩАЗАНЕАТАКОIДIАIДОКРАIЕНАШЕХАТАМОБОSЛЕНШАПЭSНЕЩАНАША-
ДОIНТРУАВОЛАНАSЕБОIХОМSТАЛЕВЕ...БОIХОМSТАSОБЗЭХАДОSВЕБЗЕНЕНУ-
ТЕНАШЕОТЦЕЕДIНЕSМЕЛОМОIТАНОSIАЩЕТЕIМIАХОМАНIКОЛЕSМЕ...ОЖДЕ...ОЕ...
КОЛIБОДЕРЕНЬТЕРПIАIАКНЗЕМБIАТУНАБSУРКIIIБОIХВАПОДSЕБIАБЕРАIАТISВАIУНА-
ДАIАIДОВОЕАТАГЕНДЛОДОЧУРSОIАЧРЕSЛНАЛАНIТАУТЕРПЕНIЕIМАIАТОIБIАКIЕМIТОТЕРПIА-
НЕМГОSТЕХОМТАКОАНЕМОЖАХОМАРЦЕМОIМАЖЕSТАНЕIМАМОIДОSЕРЬЦIАНАШАIАКОТЕIДЕНЬ-
КОЛIБIАШЕТВЛКАТРIАSЕВААЗЕМЕВРТЕНЬАВРЗЕSЭХОБОISВАДОSВАРЗЕТАМОКОМОНЬВЕАВОЛОI-
МЕТIАЩЕSIААВРЩЕЗАБЕРЕХОМSВЕSТАДОIАВЕРЖЕХОМSАДОПОЛУНОЩЕАУПАSЕХОМДУШОIНАША-
АТАКОБЗЕМАХРАНЕНSТЕБУДЕВАНIЖЕSПОЦЕНОТРАЦЕМОSОIНISВАДЩЕРЕАТАКОЖЕНОIАБУДЕХОМ-
ПРОSТЕSВАУЖЕISВАSТЕХОМАНЕБIАХОМSМЕТЕНТОIЕЖЕIДШАНАЧЕЛЕРАТIАОБЕРЕНЬSЕДОТЬБЕS-
ВЕАХОДIАХОМПSIЕПОТОМIЦЕSМЕАГРАДISМЕБОIТIМОЖАЩЕМАНЕБРЕЖЕХОМЕSТВАТОБОМАГУРАS-
ПЭВАПЭSНЕSВАДОSЭЩЕАТАIАПТОIЦАОДIНIТРАIДЕБОНIТРОБIААПРЕБЕНДЕДОВЭКIНТРАSАМО-
КIЕДАПРУНЕВSЕБРАНЕАБОISТЕТОIЕДАВРЖЕШЕТIУДАПРIВДЕIАРОВЕНАЩЕДОЛУНЧЕЛЕПЕIМЕ-
МОSЕНSОГМIЗЕТЕНIКОЛIБОSВАБОIТЕОДЕРЕНЬЦЕАЖРIАТIБОЗЕМIХВА

6.д-II

ТОБОЖРЕЧIЕОВЭДЕSЕНГОБЗIАЩЕТIРЕКОSТААТУУКРАДЕОДОНЬАНЕIМАХОМНОНЕКОЛБОНЕIМА-
ХОМБРЕНДЕНАШАБОIАНIТАКОБЭХОМSТЕДОКОНЦЕIОКУДУSМЕАТОБОЛIАРГОРДОIНАКIБIАIГОДЕ-
ТРIЕДОРЕIIАДЕSЕНТЕSТАТРЕШЕТIАГООДОКАРПЕНSКЕISХОДУАТЕНIАКОТРIЕДОРЕIДЕБЕSТРА-
ХУНАНЕАБОЛIАРSЕГЕНIАIЖЕУБIISОIНЕIЕРМЕНРЕХААОТРЦЕГУЛАРЕХАОДЕВОРОНЕНЦЕТАМО-
БIАОSТАЛАРУSЕБОРУSКААРУSКОЛУНЕТАКIЩЕIМАМОSТЕНДЕНТЕSЕОДВРАЗЕХНАШЕХSЛОВОКО-
ЛОIТАIАIМАМОIВЭSТЕТЕАНЕМОЖАХОМЕСЬМАВIЕРТЕДЕSЕЦЬОГЛУБНЭSВАКОSЛВОРЭЩЕНОДО-
НОIАТОЗОРIАSВЭТЕДОНЬАУТРОIДЕДОНЬАТАКОIМЕМОВЪSТНКАSКАКАВАВЕSВАРЗЕАРЩЕХОМХВА-
ЛУАSЛАУБЗЕМАТАБОSУРЕНЖОГРЕЩЕНАIЕАНЕБУДЕДОSВЕРУSЬКААТАМОБЗIГРЕЦЬКISТУПЕАНА-
ШIЕБЛАГОДОSТАНЕХОМОДОНАТВЕРДSТЕАКРЕПОSТЕАБОIВРЗЕМSМЕОДВЕДАЛIIАКОISТЕТЬАГУ-
ЛАРЕХВЕДIУНАНОВЕЗЕМЕ

6.е-II

ЩАSЕSОУТЕВЕЛМАПРЧЕSТАБОТЕНДЕНЖЕSМЕТАКОУIАSНААSУШНАБIАНАНОIЗУРIВАТАКАЖТВАSЕ-
НЕУРОДЕАПРЕТОЖIДIАХОМНАЗЕМЕIНУАТАМОSМЕУДЕРЖЕХОМПОТЛЦЕНАБIАРУSЕОДЕГРЦЕАРЕМЕ-
АТОIIДШАПОБРЕЗЕХМОРЕНSТЕХДОSУРЕНЖЕАТАМОУТВОРISУРЕНЖКРАЕБОТЕНЕSЕSУРЕНДАТЕ-
БОКОIЕУSЕУТВОРАНЕДОБSЕАЗЕЛЕБОПОРТIАЩАБIАХОТАТУПРВЕВОРЕНЗЕПРIДШАДОРУSЕАSКЛ-
ДSОIЛОУПОГРАМЛIКНЕЗЕНАШЕМУАПТОЛЦЕГОАSКЛДАПОЗДЕДIРУSЕДНШЕSIАНАНЕIАКОНЕПРО-
ЩЕНКНЗАТIТОКНЖIТЕПОЩАНАДОНАДОISТАБЕНДЦЕТЕВУТЦЕАSЕМЕГОКОSТОIРЕХРАНIАЩГОГНЕБ-
ГААДОМУТОМУДЕВРАТЕЛIКSВЕНОДОНАIАКОБIАSТАОНАКНЗЕОДГРЬЦЕХКРЦЕНААSКЛДЕSЕТЕМЕН-
ВОЕАТЕКОДНЕSЕОДГРЬЦЕХОSВЭЦЕНЖЕНIКIЕХРУSОIНЕSТЕАSЕНТЕВРВОIАТОМУМОЖАХОМSМАIА-

TEIAKOБIASTAKIMOPIETAKOЖДЕОЦЕНАХШЕАТIТОРОМОIТРIASAIAГРЬЦЕРОЗМЕТЩЕIAKOПРАSE-
TEУSTPШЕНОI

6.э-II

TOIВУТЦЕОПРЕДЭЛIАШЕТКАЖДУНАПОТРЕБЕАТУБIАШЕТIНЬSОУТЕАIНДАТВРГААТОIASКЛДПО-
ЖРЕБОГОМЧIУЖЕМНЕБОГЕНАШIЕМТАКОБЕНДЕОЦОВЕНАШЕАНЕSЬМОIБОIТЕIНЕАГРЬЦЕХОТIАЕ-
НОIАКРЖЩАТЕАБОISМЕЗАБIХОМБОЗЕНАШЕАТАКОSЕНОБРАТХОМSIАДОНЬIАКОSТЕОДЕРЕНЬБОI-
ТЕПОSТРЖЕХОМSЕТОIГОIАКОПРАSТОIРЕАЖЕПРЕSТРЕЩЕЩАВОSКУФIАSВААНЕДАШЕВЛЦЬМХSНЧI-
ТЕОБАГНЦЭХКОIБSОУТЕДЭТIАОДSУРЕОМУТРВАЗЛЕНАЕSЕЗНАКБОЖЬSКIАIМЕМЕТУБЕРIАТЕДО-
ГЛЕКУВУSУРIАТIIУНАSОНМАНАШЕДАБОIПIЭТЕОБЗЕХВОSВРЗЕМОДЕРЭАОЦАНАШАДАЖБОЖРIАТ-
ВУТВОРIАЩЕАТОБОНАIРIЕТАКУЖЕSВЕЩЕНА ЕSЕОТОIКРАТЕ

7.а-II

SЛАВАБОЗЕМНАШЕМIМЕМОISТУВIРУЯКОВАНЕПОТРЕБУЕЧЕЛОВЕЧЕНSКАЖРТВААТАIASЕДЭЕ-
ОВРIАЗЕНIЕУБОВЪЖДОЖЕРIАЛIIУIМЕНОВАШЕПЕРУНАПЕРКУНААТОМУЖРIАШАМОIЖЕSМЕХОМ-
ПОЛЬНАЖТВАДАIАТЕАОДОТРУДОIНАШЕПРSОМЛЕКАТУЦIТОБОПОКРПIШЕМКОЛIАДIIАГНЧЕМАО-
РУSАЛIЕХВДЕНЬIАРОВТАКОЖДЕАКРАSНАГУРАТУБОТОДIАЕХОМОВОSПОМIНЬГУРЕКАРПЕНSТЕА-
ТОНЩАSSЕIМЕНОВАРОДНАШЕКАРПЕНЕIАКОЖЕSТРАХОМSМЕБIАШЕВЛSЭХТОIМЕНОНАЗОВДРЕВIЩЕ-
АНАПОЛISМЕБIАШЕХОМIМЕНОПОЛЕНОIТАКОВШIАКОЕЖЕЕSЕГРЬЦЕУШЕКАШЕТIНАНЕIЖЕЧЛОВЕН-
КОЖРАВЦОВЕАТОЛУЖЕВАРЭНЬЩЕSЬIАКОНЕSТЕБОТАКОВОISТААIМЕIАХОМIНАПОВОIКЕНАТОТЬ-
КIЖЕХОЩАШЕТЬУВРАНЖIДЕТЕIНАРЕЩЕЗЛАIААТОМУГЛОУПЕННЕSЕБОРЕАТАКОЕSЬАIНАРЭКОSТА-
АТАКОЖДЕДОЛЗЕSЕПРАВIХОМРОДЬМОIASТАРОЦВЕВЕНSКАРОДАIДШАSОУДIАТIРОДIЦЕОПЕРУ-
НЬДЕРЕВОIАТАКОЖДЕIМIАIТОНДЕНIГРIШТIАПЕРЕНДОЧЕSОISТАРЬЩЕАSIЛОУIУНУУКАЗЕН-
ШЕIУНАШЕХОДIАIБОРЗЕSПЭВАIАIПЛIASАВАIОТОIТОНДЕНОГIЩАНОIIДIАШЕТЕОМISЛЕВУ-
ПРНАШЕЩАДIЩЕНУSТРОЦЕМКIIДIЕЛIАШЕТУIУОПРЕНЧЕЛIУДОIIВОЛSВIЖЕРIАТВУДЭЛIАIБО-
ЗЕМХВАЛЕНIЦЕАSЛВУРЭКОSТАОЩАSЕЖЕГОДЕАОIАВЕНЕВОРIАГУIЗБРIАШЕТЕSЕНКНЕЗЕВУТЦО-
ВЕАТОIIIУНАШЕВЕДЕНШАДОSЭЩЕЗУРЕТОБОРОМIЕНОIПОГЛЕНДАЩЕАЗАМSТЛIАЩЕТЕЗЛАIАНА-
НЬIПРОШЕДШАSОВОЗЕSВЕАЖЕЛЗВЕНАБРОНЕАУТЕЦЕНАНОIАТОМУБРАНIХОМSЕДОЛЗЕОНЕХАОТР-
ЩАХЪОМSМЕ...

7.б-II

...ТАIАОДЗЕМЕНАШЕАРОМЕВЕНДЕIАКОДРЗISМЕЖIВОТЕНАШЕМАПОНЕХЪШАНОIНАТАКОГРЬЦIЕХО-
ТIАIОДЕРЕНЕТЕНОIОХОРSУНЕАПРIАЩЕХОМSЕЗУРЕПРОТIРБSТВАНАШIЕГОАБIАБОРIААПРIАВ-
ЛIКАТРДЕSЕНТЕЛIАТОIАТАПОНЕХЪШIАSЕНОНОIТЕМБОГРЬЦIЕIДШАОТРЖIЩАНАШЕАРЕКОSТА-
НАМООМЕНЕТЕКРАВЕНАШЕНАМАSТЬАSТРIБЛОТОБОПОТРЕБУЩЕНАЖЕНОIАДЕТЕАТАКОSМЕМЕНЕ-
ХОМSЕSКОРОДОДНЕSНЕДОIПОSЛЕДЕЩЕГРЬЦIЕISАЩЕТЕДАОSЛАБIНОIАТОISКАЩАШЕОДЕРЕНЬ-
ВЗЕНТЕАТОМУНЕОSЛАБIХОМSЕАНЕДАХОМSМЕЗЕМЕНАШЕIАКОЗМЕТРОIАНIУSМЕНЕДАХОМSЕНРО-
МIЕНААДАНЕВSТАНЕОБIДЕНОSЩЕДАЖБОВЕМВНЦЕМКIЕЖЕВОАРУЗЕХВРЗIДБАШААТАКОДНЕSЬНЕ-
ПОХУЛЕSЕМОТАКОЖДЕОЦЕНАШЕSЕБОУМОРЕSТIАТЩАДОБЕРЕЗЕГОДЬТУIУАОДЕРЖАЩАНАНЬПОБЕ-
ДЕНУПЕSНЕХВАЛОIАМАТОIРIАSПЕВАШЕТОIАКРАSНАПТОIЦIАIАКВЕНЕSЕПРАЩУРЕМНАШЕМО-
ГНЬДОДОМОIIААТАКОЖДЕIАГНЕЦЕПРЕЗДРЕМОДОТОДЬАБОЛОSТЕНАНОIОДЕРЖЕЩАSОIЛОУАIМIА-
ХОМВРЗIРОSТIАТЕШЕТЕАГОНЬБУПSIНУIМАНЕХАТЕТОГЛЕНДЬНАРОДЕМОЕIАКОВЕSЕОБЕЗПЕ-
ЩЕНАНАРДЕВАТОГОНЕОШIБЕЦЕSЕОДРАНОIТВОIААНЕВРЖЕЩЕSЕДОРIАДЬАБОSТЕSМЕВРЗЕМАПО-
ГОНЕЛЕАБIДУSЕНПОЗБIАВАЦЕАЖIТНЕIНАКОIМАТЕБОSМЕБIАЩЕХОМSТАГРАДААНЕОДЕЛЕГЛА-
ОДЕАТIАГЧАЕПОРАЗЕБЕНДЕПОНОIASМЕПОТЕМТОISЕНЩПЕНТЕSЕНТЛЭТОISМЕSЕХОММНОГАIА-
БОРIААПРIАIМIАХОМАТАКОЖДЕSМЕЖIВЕДIКЕЖЕРТВЕIУНАШЕАВЕВОНЦЕ

7.в-II

ТОГДАШЕНЕБIAIНАКОSТЕАДНЕSЕПРЕБЕДЕДОSТIAIНОIМЕЖАХОЕОДРАЗIТЕSЕНОДВРАЗЕХАДЕНЬ-
МОТАКОSЕОДРАЗЕНЬМЕIIАХОМSВЕSЕВААОВАПЕРВЕЗОВЕНХОМДОSТЕНГЕВУТЦЕНАШЕIАКОВЕ-
НЕSУТЬЩЕЗБАБНЕНААГРДЕ...ПРIХОЖДАХОМSЕВОIЅТЕНАЅТОГНАЅВЕАРЕЩЕМОЖЕIНЭНЕБУДЕТО-
АSМЕIМАМЕIТIНАГРЬЦЕIАКОВАЅТАВЕНШЕМЭЛВIХОМВОIАЅНЕАIНТРАIДЕЗАНЕIАКОШЕДЗАОЦЕ-
НАШАНАРОМIЕДОТРОIАНЕЗЕМЕАЅУТЬНЕМОБЕНДЕКОЛIБВАВАРЕНЗЕВЕДЛЕНАШЕВОЕНАТОIАКРЅА-
МЕМОЖАХОМВЕНДЕТЕТЕНЅЕЦЕЛЭТЕБIЛIОДРОМЕIГОДЕАЅУРIАНТАIАКОВАБЕНДЕЅОНОIНIЖЕНЕ-
ОПОМЕНЕМОIАКОГОДЬЅОЕДНЕЅЕШЕЅОЕГУНШТЕНАНОIАГАЛАРЕЩЕЅЕВЕРЗЕОДПОЛНЩЕАЕГУНШТЕ-
ОПОЛДНЕАТУПЛАКАЛАРУЅЬКОЛАНЕБОРУЅIАЕЛIЦЕЖЕЕГУНШТЕОБРОIIАЩЕШАГОДЬТУРУЅЅЕВЕН-
ЗДВЕГЛАЅВАЅОIЛААЕГУНШТIЕОБРАЗIШАУТВОРIАIКРАЕОНТОВАЅКУФЬКОIЕВУАДНЕЅЕЗАЅЕ-
ЩЕЅРЕДЬЦЕНАШЕЅЕКРВIОДIТРАДОВЧЕРЖЕХОДIАЅТЕХОМАIЗРОНIАЩЕХОМЅЛЕЗОIОЅУДОВЕНА-
ШЕIАЖIВОТАТIЅЕНЭМОIВОЧАЅТОНЕАТАКОВЭХМЅТАIЖЕЩАЅПРIДЕIАКОПОЗЕЅЕНЦЕЅМЕХОДIАЩЕ-
ТЕIМАХОМНАВРЗIАЩIБОТУГРЬЦIЩIБОЕНГУШТIАНОIТЕБТОХОМОIТАТЕАЅТЕРЪЖЕТЕАБОНЬ-
НЕЅТАНАМОВРЗАIАКОМРЗЕНЅТЬПЕРЕНДОЩЕЅОIНАШIАГАЛАРЕХБОЗАПЛАТIЗАТЬАIМАМЕПРОНУ-
ДЕНТЕХОРЅУНЕЗАПЛАТЕНТЕЗАЅЛЗОIДЦЕРЕНАШIАУТОЧЕНААЅОIНОIОДЕРЕНIАВЗIАТОПЛАТЬБО-
ТАНЕЅРБРЕНААНIЗЛАТАПОНЕНЖЕОДЅЕНТЬГЛАВЕIАНАЩЕПОТУЅТРЩЕМО

7.г-II

АТАКОБЕНДЕМОРДОIОТАБОБРЕЩЕПЅIЦЬIАГРЬЦКАIАЛIЅХIТРОЩЕМАОДВЕРНЕНАЅОДТРВОIНА-
ШЕIААТОIМIАХОМIАЅЕНТЕIАКОЩЕЅУНЕВРДIАТЕТОБЬНАШЕМЕТАОУЦЕЩЕШЕТЕЅIААНЕЗБРАТЕЅЕ-
МАТУБОЗАТЕНЅЕЦТРIЕЅТОIЛЭТОIОДIЅХЪДУКРПЕНЬЅТЕАЅКОЛДЗЛОIПРЕНДЕНАНОIТУЗЕГ-
НЕНЅЕНАРОДЕМОIЕОДЛАДААТВРIАЩЕЛIУБОIIДЬДОЅТНГЕНАШАIАЗАХЦЕНЬТОТАОДВРЗЕХНА-
РУЅЕМОГУТЬНЅВРГНАШАНIБЗIIНЕАПРОТЕЅВРГАНЕIМАХОМНIЩЕКРОМIЕЅМРТЕАТАТОНЕЅТРАШ-
НЕВАЕЅЬКОЛIЖЕЩЕХОМЅЕНРЫЩЕНОIЅЕБОЅВРГАЗОВЕНОIАIДЕХОМДОНЬТОБОТОIДЕХОМIАКОМА-
ТОIРIАЅВАЅПЕВАПIЅЕНЬРАТЬНУАIМIАХОМЅТАПОЅЛЕХНУТЕДОНЬАБОIЅВЕНЕЭЅТЕТРАВОIАЅКУ-
ФЕНАШЕГРЬЦIОМДАIАШЕТЕАТОIЕНАМОКАМЕНIЕБОГРЕНЗЕТIЕIТОБОТОЗЕНБОIIМУЩЕТВЕРДА-
АОЅТРАТIТОНАМРЬКШЕЖЕЅЬМОIЗВРЖЕНЦОIАРОIКАХОМВНОЦЕЅТРХНАЛIУДIIЖЕЅУТОIГРЬЦI-
ВОПРОЩАШУТНАЅЕНРДIШТОЕЅЬМОIАЕЅВАОДПОВЕНДХОМЖЕЅМОIЛIУДЕНЕУМУЦАКРАЕАПРАВIА-
ХУТЬНIАМОГРЬЦIАВРIАЗIТОIЩЧТООПОВЕНДЕМОДЕТЕМНАШIЕМIАКОВЕНАМОБУДЕРКНУТЬПЛЕНО-
ВЕНIЕМIАДООЧIТАIIЅТАIМУТЬЅЕБОДРУЖIНАСОБЕРЕХОМЅТАДОЅТЕНГАНАШIААРЕЦЕМОВЅIАКО-
НЕIМАМОIЭЅТВОIЅЕНБЕНДЕХОМЬНАПОЛIБРАТЕАIНДАОБЕРЕХОМОДГРЬЦЕЭДЕХОМЬАНЕОБЕРЕ-
ХОМАНIЭДОIМОБОМАТОIРЬЅВЕЅПЕВАНАДОНОIАIМЕМОЅТЕГНЕНАШЕДАТIВIАТРОМТРЕПАТЕА-
КОМОНЬЅТВАЅТУПОIЅКАКАШЕТЕДАПРХПОДОIМОВОЕНЬЗАНОIАВРЗЕМДАХОМДОIХЕНЬЕТОНТО-
ДЕНПЕРВАЅIЧАЕЅЬОДНОIАIМЕХОМДВАЅТАУБIЕНАЗАРУЅЬВЕЩАЅЛВАЕЅТААIДЕДОНОIЛIУДЕА-
НЕIМIАХОМБОЛIАРIДАПРIДIТЕДОНОI...

7.д-II

...ДАЅПРАВЕХОМТРIЗНУЅЛВНУПОВРЗЕХАНАЛЕТЬМОЅКОЛОIНАХОРЅУНЕДАБЕРЕХОМЭДЬАДО-
БРААЅКОТIАНIЖЕПОЛОНIАХОМГРЬЦIТIБОТОНАЅВЕДIАIIАКОЗЛОIХАЅЕМАДОБРIНАРУЅЬАТЬМА-
НЕБЕНДЕЅОНОIОТОIКОIЕЧIУЖЕБЕРIАШЕРЕКУТЬЖЕДОБРОДАIУТЬАНЕБУДЕХОМIАКООНАЕДI-
НЕЅЬБОВЕНДЕНАШIАЅУНЬАПОТОМУПТЩЕХОМЅIАНАТРУДНАШАПОБЕДIАТЕВРЗIДОЕДIНАIАКОЅКО-
ЛОВЕНАПАДЬНЕМОНАОНААВРЖЕХОМЅIАДОБОРIАЅОIЛНАТОБОМАТОIРЕЅТВАЅПЕВАШЕТЬБЕЅ-
ВЕРЗIОПОДВIГОIРАТНОIАОДЕIМООДАТЕЦЕХОМДОВРЗIАБЕХОМВЭДIАШЕТЕIМОРУЅКМЕЧАЅЕ-
ЩЕНАIАЅНУНЕРЕЩЕЖЕНЕМАХОМЅТАIНАДЭIАТЕIАКОIТЕДОПЕРЕДАНАЅПЕТЕНЕIМIАХОМРЦЕ-
ТЕIАКОНЕIМIАХОМЅПЕТЕНЕБОТЬПЕРЕДОIЅВААБОРЗОIДЕХОМАКIЕБОРЗОIДЕБОРЗОIМАЅЛВУ-
АКОIЕПОТIХАIДЕТОЅЕВРАНIЕНАНЕКРIАШУТАКУРОВЕКЛЕНЧУТЬНЕЅЬМАГОВIАДОIНЕБОТЬЅ-
МЕРУЅIЩIЅТААТОЕIНОIМНАУЩЕНЕАБОЅТАЗНАТЕАКIПРАВЬЕЅЬЅОЗНОIАНАВЕЅЕНЕБОIАХО-
МЅТАIАКОНАВЬНЕIМАЅЛОIПРОТЕНОIТОМУБОIМЕХОММОЛIТЕБОЗЕОПОМОЦЕВТРУДЕХРАТНЕХ-
НАШIЕХАТЩАТЕЅЕТОБТОМАТОIРЕЅВАБIIАЩЕТЬКРОIДЛЕМАОТРУДРАТНЕАЅЛВЕВОIЕМIАКО-

BEIЅПIIАХШАВОДЕЖIВЕОДПЕРУНЦЕВЅЕЩЕУКРУТНЕIАТАIАПЕРНIЦАЛЕТЕДОНОIАТАIАРОУГ-
ДВАШЕТЬПЛНЕВОДЕЖIВОТВЭЦЕНГОРДIНЕНАШЕМУIЖЕМЕЧАВРЗIIАОДОЅТААГЛАВYЅТРЦЕНУУТРА-
ТЕТАКОЅМЕРТIНЕIМIАХОМОДОЅВАНIЖЕБОЖIВОТВЭЩЕНАВОЖДОIБРАТРЕОБРАТРЕТРУДIАЕЅIА

7.е-II

АУМРЕАДОЛУЦЕЅВАРГОВАIДЕАТАМОПЕРУНЦАРЕЩЕТОIЕБОНIКIЕIННIЖЕРУЅГОРДIНАНIГРЬ-
ЦЬАНIВРIАГАНМОМОIЅЛВЕНРОДУЅЛВНААТОНIДЕПОЅПЕВЕХМАТОIРЕВОIХАМАТОIРЕЅВАН-
ЩЕХДОЛУЦЕТВЕХЅВАРЖЕВЛIКЕАРЕЩЕМYЅВАРГIДЕЅОIНЕМОIЕДОТЕКРАЅЕВЭШНОIАТАМОЗ-
РIАЕТВАДЕНДЕАБАБЕАТИТООРАДОЩЕХIВЕЅЛIIАХТЕЗРIАЩЕТЕПЛАКЅТАЗЕЛАДОДНЕЅЕАТЕ-
ДОIМАБIАШЕТЬВОЗРАДОВАЅТЕЅIАОЖIВОТЕТВЕМВЭЩНЕМДОКОНЦАКОНЕЦАВОКРАЩЕЅIАТАМО-
НЕВЕМЕЕIАКОВОЕIАЅYНЕIМIАХОМIНАМЕТАНIЖЕГРЬЦIАIМIАХОМЅЛВУIНУАТАКЛЖДЕДОЗРЕ-
ДЕМОДОIРIЕНАШЕАУЗРЖЕХОМКВЕНТЕКРАЅНЕАДРЕВААЛУЦIАIМЕМОВIАНУВIАНIТЕОДОПОЛЬ-
ТЕХЖIТВУТРУДIТIАIАШЕНЬПЪЛОТЕАПШЕНОПРЅОВОЅБIРIАШЕТЕДОЗАКУТЕЅВРОЖIАТОБОТБ-
ГОЩЕНЅТВАIНАIАКОЗЕМАБЕПРАХОВЕАБОЛIАЅТВЕАЅТРАДНЕАДАБЕНДЕМIРНАДЕНЕГОВЭЩ-
НААЅМЕЅТАХОМНАМIЅТЬГОАПРIАХОМЅТАЗУРЕАБЕНДЕПАДНЕМОЅЕЅЛАВОУТАМОIДЬМЕIАКО-
ОВТОБОМАТОIРЕЅВАБIIАЩЕТЬКРОIДЛIАМАОБОЦЕЅВАОБАПОЛIАКОВАВОЗГЕНАЅIАШЕЅВЕН-
ТЕМДОНОIАВШIАКОПЕРОIНЕКРАСНЕЧЕРМЕНОЅIНЕМОНДРЕЖОЛУТЕАЅТРЕБНЕЗЛАТЕАБЕЛЕАТ...
БОЅВIАЩЕТЬIАКОЅYНЕЅАРУМЕАВОКОЛОIIДЕПАЅYНЬТАБТОЅВЕТIАЩЕТЬОЅЕДЬМАКРАЅОIIЖЕ-
ЗАВЕЩЬОБЗЕХЅТАНАШЕАПЕРУНЬIУЗРIАЩЕГРЕМЕТЬВЅВЕРЗЕIАЅНIТАБОТОНАШЕЩЕЅТВААЅIЦЬ-
IМIАХОМЅТАЅВАЅОIЛАДАТЕДАУЗРIЕМОТАКОЖЬАОДЅЕНЩЕХОМЅТАРЖIВОТНАШОДНОВАIАКОВА-
ЕЅЬЅЕШЕНАВРУБЕДРВАДОМIОГНIЩАНПРОЅТЬМАТЕРЕЅЛВАБIЕКРОIДЛЕМАОПАЛОIАIДЬМОДОЅТЕ-
ГIНАШЕНЅТВЕАТЕБОЅТЕНГIIАЅYНЕ

7.ж-II

АТУХОМВЕДТЕIМАХОМДАЅЕНЗБIРIАЕРОДРУЅЭКДОДЕЅЭНЦЕДОЅТОIАДАТАIАНАПДIАШЕТОВРЗЕ-
ХАПIМЕТЕГЛАВЕВАОДТРЧЕЦААТАМОЗЛАIАПОЛЕНШЕТЬДАЗВЕЖЕХIЅНIЦОIТАЭДЩIАЅОЗДЕНХНО-
УТЬТЕЩАШУТРIЕЦЕВЛКЕНАРУЅЕАМНГАВОДАЕЖУРШЕЅТЬЅПЕВАЅТАРОДАВНЕАТОIБОЛIАРIIАКО-
ВЕНЕЅЕНБОIАШАДОПОЛЬГОДЕIДШААЛIАТОIМНГАЅЕНПРIАЩАОВОЛНЕЅТРУЅЬКУТIТОЅЛВНЕНIЩО-
БЕРЬГIШААНIЖIВОТОIЅВАТАКОРЦЕОНЬЕБЕРЕГОIНЬIААБIАТЬКРОIДЛЕМАМАТОIРЅВАЅЛВАА-
ЖЕЩЕТЬТАIАПТОIЦIАОГРДОIНIЕХБОРУЅЕНЬШТЕХIАКОВЕОДРОМIЕПАДШАКОЛОIДАНАЕВЕВЕН-
ДЛЕТРОIАНЬВАЛУАТОЕПРОЅТЕТРЗНОIЛЕГЬШIААЅТРIБВЕIЕНВЕПЛIАЅАЩОУТЬОБООНЕПЛАКА-
ЧЕЅIIАЗАОВЅЭНЕАВОЗIМIЕЅТУДЕIЕНЭГУРЛОIХАЩЕТЬОБАНЬАГОЛОМБЕДIВОНКААТАЦЕЖЕКО-
ШУТЬIАКОПОГIБЪШАТОIЕВЅЛВIЕАНIОЅТАВЕЗЕМЕЅВАВРЗЕМАНЕБОЅЬМАЅОIНОВЕТАКОЖДЕПО-
ТОМIЦЕАНIЛЕНЩЕНХОМЅМЕТАКОЗЕМЕНАШЕВРЕНЗЕМНIГРЬЦЕМТУЗОРIАКРАЅНАIДЕДОНЬIАКО-
ЖЕНАБЛГАВААМАЛЕКАДАIАШЕТЬНОIВОЅIЛОУНАШIУАКРЕНПОЅЦЬДВУЖIЛАТАБОЗАРОIНЕЅYНЕ-
ВЭЅТЩААТАКОЖДЕЅЛЕНХЩЕМОЅЕНХОМВIЭЅТЕЦЕКОМОНЬЅКАЅКАКЩЕТЕДОЗАКАТYЅYНЕАБОЅТЕ-
УПРАВЕНЅТЕБIАЩГОЧЛНЗЛАТКОНОЩIАБIАЩЬБЭХВОУЗВЛОЕМАЅМIРНАМАВЛЕКУЦЕЩАПОЅТУПЕ-
ЅОIНЕТАМОБОЛЕГНЕЅYНЕЅПАТЕВОНЕЩЬАТОЖКОЛIБВАДЕНПШIШЕДЅТАДОВЕЩЕЖЬАДРУГЕЅКАКА-
ЩЕЦЬYIАВЕПРШЕДЬВЕЩЕРЕАТАКОРЦЕЅYНЕЖЕВОУЗЕАВЛОIЕЅЬТАМОАЖДЕГОНАМЛЕЩЕНЕЅТЕЗЭА-
ЩЕЗОРIАПРОЛIЩАВОЅТУПЕПОЗВАНАМАТЕАБОIЅВАПОЅПЬЭШЕНДЛА..

7.з-II

ТАКОРЦЕМОЅМЕЖЕIМIАХОМЬКРАЅНАIАВЭНЦЕВIРЕНАШЕАНЕIМIАХОМЦОIЗIАДОБIРАТЕЅЕТУК-
НЕЗНАШЕРЕЧШЕЖЕIМАХОМIТЕДОIАЅYНЕБОЛIАРОВЕАБЕХОМЅМЕТОУХРАНIАЛОIОДОВРАЗЕПО-
БЕНЅТЬРАНОАПОЗДЭНЬЩАЅБУДЕОКОНЦIIАПОЗДЭIДАIМЕХОМЅОIЛАНАШIАНОЅТУПЬЭМАТОIРЬЅY-
НЕВАЅТРЕНIIААКРОIДЛЕВАОБАПЛЕРОЗЕРЩЕНАТЕЛАВОЅРЕДЬЦЕАГЛАВАIАЅYНЕНАРАМЕНАГОВО-
ВЕНДЦЕЅЛВНЕIАКОВЕНЕЛЕНЩЕШУТЬВОЕНЩIЕГЛАВЕЅВААЅYНЕАУБЕРЕГОТЬIУОДОВАДНЕКОЛI-
БОIЩЕХУДОЗАКАТYЅYНЕЅООЕЅВАХРВАТЬБЕРIIАIЅВЕВОIАТОДЬIНАЩЕЅТЬIЩЕХYЅЕЛЕНЩЕЗ-
РYЅЕВААТАКОЗНЕОДЭЛЕНЦIIАЗЕМЕАЗАНIХМАУТВОРЕРYЅКОЛАНЕКIIБОYЅЕНДЕЅЕОКОIЕВЕА-

ТОМУSМЕХОМПОДЛЕГЦЕАЗНIМДОЦЕЛЕSЕНРУSЕSТРIАЩЕSЕНАТАКОБУДЬВАНОIIНАSОIЛАIДЕХО-
МОНIАSОРУSЬПОНЕЖДЕТАIАЕSЬ

7.э-II

ТАМОПЕРУНЬIДЕАГЛАВУЗЛАТУТРЕSЕЩЕМОЛОIНЕПОSЕВАХШЕТЬДОSВРЗЕSIНIАЕАТАТВЕР-
ДЕSЕОДОТОIЕАМАТОIРЕSЛВАSПЕВАШЕТЬОТРУДЕХSВАРАТНЕХАМАМЕХОМSТАПОSЛЕНХАТЕА-
ХОТIАЩЕТIБРАНЕЗУРIВЕЗАРУSЬНАШЕАПРАSВНТОЦЕНАШАМАТОIРЕSЛВАSIАЩЕТЬДОБЛЦЕ-
ВАIАКОSУНЬАВЕЩАШЕТЬНОIПОБЕДОIАЗГЕНБЕЛЬАНISЕБОIАХОМSТАIАКОТОЕSЬЖIВОТВЕЩЕНА-
ТОМУIМIАХОМSТАДОIБАТЕВЭЩЕIIАКОЗЕМОПРОТЬЖЕНIЦЕSМЕНАЗЕМЕIАКОЗГIАТОЗЪГМIЗЕХОМ-
ВОТЬМЕIАКОНЕБIАХОМSТАISТЕНIКДАНАНIТАКОSЛВАНАШЕОТЕЦЕДОМАТОIРЕSЛВЕАПРЕБЕНДЕ-
ВОНЬДОКОНЦАКОНЕЦЗЕМSТЕХАIНЕХЖIТВЕТОБЕSВАSОSТЕНБОIАШЕТISЕНSМРТЕIАКОSМЕХОМПО-
ТОМЦЕАДАЖБОНАSРОДIВЕКРЕНЗКРАВУЗАМУНЬАТОБЕДЕХЩЕМОКРАВЕНЦЕАSКУФЕОНТIБЕРУSОI-
БОРУSЕНЬАSУРЕНЖЕЦОIТАКОSМЕSТАХОМДЕДЬРУSОВЕАSПЕНДЕБЕIДЬЕМАДОSЕДОSВЕРЗISВА-
РОЗЕSОIНЕIАЗАSТАРЩАSРОIБЪЕIАНОIОSТАSЕНЕХОТЬЩЕIДIАШЕТЕДОЗЕМЕНАШIААРЦЕХШАЖЕ-
БОSТЕIМIАIДОБЛIААТАКОSТАIЗГIБОSТАSВААНЕДПЛОДЩЕТЕSЕНЗНОIАЗМРЖЕIАКОНЕПЛОДЬ-
ВАНIЩООДЕНЬНЕЗБЕНДЕАНЕВЭХОМSТЕОБЦЕОТЕХКОSТОБЦЕВАSУТЬОНАОНIЖДАПОМОЦЕОДSВЕР-
ЗISАМОВАНЕSТАХВАSЕТРЕНДЕТЕSЕАТАКОЖДЕSЕIНАSТАЩIАОДЛIРУМПОГЛЦЕНАSТАХВАТУБОР-
ЦЕХОМВШIАКОЕSТЬПРАВОЖЕНЕДЕSЕНSТАТЕОДОБЕТЕIААТАКОЛIРОВЕSТАПОГЛЩЕНАОДНОIА-
НЕIМIАХОМТОДЕНIКIХТАКОДУЛЕБОВАSТАХВАОДОНОIПОВРЕНЦЕНАНАБОРУSЬМАЛОЗАБОIЩА-
ШЕЛЕРУВАНЕБОТЬРЕЩЕНОIIЛМЕРSТIЕАТЕSЕБОSЕНДЕШЕВЕНДЛЕЕЗЕРАТУВЕНДЕШТIЕУSШЕДША-
ДАЛЬАIЛМЕРSТЕОSТАШЕSЕНТАМОIТАКОЗБЕНДЕМАЛОАРЕЩЕSВАПОЛЕНШЕАБIАШЕБIЕТОКРОIДЛЕ-
МАМАТОIРЕSВААSПЕВАШЕТПЕSЕНДОSЕЩЕАТАПТОIЦIАSУНЕНЕЕSЬАТАIАЕSЬОДОНАОВАSТАБIАЩА

10-II

БОГУМIРУБОБОЗЕДАIАШУТЬБЛАГОIЗЕМНАIААТЕМОSМЕНЕIМАХОМSЕ...IАКОНАМОБIАIНЬ...
АSТАРЦЕОРОДIОБЕРЕЩЕХОМIАКОКАМОНЭЗЭIЖЬОДЩАSОISТАРISУТЕНАШЕВУЦЕНАIМIА-
ХОМРАЗВSЕ...ТОБОБIАЩIКОМОНЭЗЕДОЛГОIЩАSАТIЕТОГРЬЦЕНЕЗВЕДЩIААSТАЕДО-
КОНЦЬIАКООБЕНSТВЕМУЖЕТОМУЖДЕОДРОДЬНЬЕIМIАХОМДАВАТЕДОПОТОМОIЦЭIЕХА-
БОТIЕПРАВIЩIТЕНОIАПОБОГУМIРУБIАЩАОРIЕSОSОIНОISВААКОЛIБВАIЕГУНШТЕ-
ВЕЛIКАПРIУТЭIАЩАОУТВОРЕНIАВЕЛКАЗЕМЕSВЕАТАКОIДЪЩАВОНОТУДУДОРУSЕ-
НОIНIБIАIНЬЩАSАIМЕМОSЕБРАТЕЗАУЖЬДIААТЕНУТЕДОПРЕДУАНЕБОДЕЖЕЩЕНОIАКОSЬ-
МООSТАВIАХОМЗЕМЭНАШЕААIАХОМIНIАНОДАЖЕЩУТЬIАКОSЬМЕХОМПРIАЩЕХОМВ-
ЛIЦЭОSЕБЕТОБОУРУSIЦЕНЕОSТАВIЩЕЕSЬТЕГРЬЦIНАЗЕМЕВАШIУАПЕРОISТАЕSЕОБОНIУ...
ОТЕЩАSОIРАРЬЕЦЕБОIТЕКРОМЭТЕНОIОIНОIЗЕМЕАДНЕSЕВОЗЖIАДIЩIАSЕВРЗЕНАШIАНАНОIАI-
МЕМОSЕНПРIАЩЕТЕОВНУЧЕНАШIIАДАУДРЖЭХОМSТУПЕНАШIААНЕДАХОМЗЕМЕIНАМ...ТАКОБОI-
МАХОМIНАКОТВОРIАЩЕТЕАНЕПАЛТЕДУБОIОПОЛIАSВАНIЖSЭНЭТЕПОТЭХАЖIАТЕЖНIУОПОПЕ-
ЛIIАКОБОIМIАХОМSТУПЕТРАВЬНIАSКОТIВОДIАЩЕТЕБРЕГОУЩIАОНАОТОВРАЗЕХ ...

11.а-II

SЕБОIАЩЕТЕПЕРВIЕТРIГЛАВУПОКЛОНIАЩЕТЕSЕIАХОМАТОМУВЕЛIКОУSЛВУПЬIАЩЕХОМХВАЛI-
ХОМISВАРГАДIДАБОЖIАIАКОЖДЕТЕНОЕSЕРОДОУБОЖЬSКУНАЩЕЛЬНIКОАВSЕНSКУРДОУSТУДIЦ-
ВЕЩЕНIАКОВОТЕЦЕВОЛЭТЭОДКРОНЕSВААВЗМЕНIКОЛЕЖЕНЕВЗМЕРЗЕАТОIАВОДЕЖIВЕНЦЕПIУ-
ЩЕЖIВIХОМSIАДОКОНЕНЕПРЕIДЕХОМIАКОЖДЕSВЕКОНЕМУУБЕНДЕХОМДОЛУЦЕГОЕХРАISТIЕХАБ-
ГУПЕРУНЕВIГРОМВРЗЕЦУАБГУПРЕАБОРЕНIАОРЦЕХОМЖIВНТАIАВЛНОIАНЕПРSТАВАТЕВРЩАТЕ-
КОЛIЕАКОIIНОIВЕНДЕSТЕЗЕОУПРАВОУДОБРАНIЕАДОТРIЗНЕВЛIКАОВSIАПАВЩIАIАКОВЕЖЕI-
ДОУТБЕЖIВЕНТЕВЕЩНIЕПОПЭЛКУПЕРУНОIУАБГУSВЕНДОВIДIУSЛВУРЕЦЭХОМSЕБОSТАБГПРВIЕ-
АIАВIЕАТОМУПЪIЕМАПЕSОIНЕМАIАКОSВТЕSЕАЧРЕЗЪОНЕВIДIАХОМSВIЕТЗРIАЩЕТЕАIАВЕ-
БОIТЕАТОIНАSОНАВIЕУБРЖЕШЕТАТОМУХВЛУПЪIЕМОПЪЕХОМПЛIАSАЩЕТЕМУПАВЗОIВАХОМБГУ-
НАШЕМУIАКОЖДЕТОIЗЕМЕSУНЕНАШIУАЗВIЗДIАДРЕЗАЦАSВТКРIЕПЦЭТВОРIАЦЕТЕSЛВУSВЕН-
ДОВIДIЕВSКУSЛВАБГУНАШIЕМУТОБОSКРОIБЕЦЕТЕSЕРДIЕНАШIЕАSЕSМЕХОМОДРКОХОМSЕНО-

ДОЗЛОIАДЭIАНАНАШIААДОБРУТЕЦЕХОМSTESEБООТРЦЕПУЩЕНIЕМООБОIIМЕSЕАРЭЩЕТЕВSЕУТ-
ВОРIАЩЕSЕБОНЬВIЕДЕТЕОУМЕРЪЗТРГНЕЩЕШIАПОЦОIЅТЕЅЕБОТЕУМIЕМОЅЕБОТАIНАВЛIКА-
ЕЅЕIАКОЖДЕЅВРГПЕРУНОЕЅЕАЅВЕНДОВIНДТОIЕДВАЕЅЬВАОДЪРЖЕНОIОЅВРЗIАОБАIАБIАЛБ-
ГАЦРНЪБГЅЕНПЕРУТЕЅЕТОIЕЅВРГДЕРЖЕЩЕТЕАБОIЕОНАЅВЕНДУНЕБОIТЕПЪВРЗЕЩЕНУПОТОIЕО-
БАЅВАХЪРЅВЛЬЅЅТРОIБЕДЕРЖТЕЅЕПОЗАНЬВОIШЕНЬЛЕЛЕЛIЕТIЦ

11.б-II

РАДОГЩКОЛЕНДОАКРОIШЕНЬIЅЕОДВАУДРЗЕЦЅОIВОIIIАРАДАЖБОЅЕБОИНОIЅУТЕБIЕЛОIАРЕ-
ЛАДОКОУПАЛОЅЭНIЦЖIТНЕЦВЭНIЩЗРНIЦОВЅЭНIЦПРОЅIЦЅТУДЕЦЛЕДIЦАЛIУТЕЦАПОТАП-
ТIЩЕЦЗВЕРЕНЦМIЛIЦДОЗДЕЦПЛДЕЦIАГОНДЕЦПШЕЛIЦIРЪЅТIЦКЛЕНЧIЦЕЗЕРЕНЦВIЕТРIЦЅЛО-
МIЦГРIБIЦЛОВIЩБIЕЅIДЦЅНIЕЗIЦЅТРАНIЦЅВЕНДIЦРАДIЦЅВIЕТIЦКРВIЦКРАЅIЦТРАВIЦЅ-
ТЕБЛIЦАЗАЅЕЅОУТЕРОДIЦЬМАЅЛIЕНЦЬЖIВIЦВIЕДIЦЛIЅТВIЦКВIЕЦIЦВОДIЩЗВЭЗДIЦГРО-
МIЧЅЪМIЩЛIПЕЦРОIБIЦБРЕЗIЧЗЕЛIНЦГОРIЦЅТРАДIЦЅПАЅIЦЛIЅТВЕВРIЦМОIЅЛIЦГОЅТIЦ-
РАТIЦЅТРАНIЦЧУРЦРЪДIЦЬАТУБООЅВАОГНБГЅЕМАРЕГЕЛОБЩIАIАРОБРЗОРОЗДЕНОАЩIЅТЪ-
АТОЅОУТЕТРIГЛАВОIОБЦIАЅЕЅВАОНЕОIДЕАТУЖДЕОТРОЩЕОДЕВЭРЗЕЩЕШIБРАТАОНIААВЕI-
ДЕШIВОНЬТОБОЕЅЕКРАЅIЕНIРIIАТАМОРАРIЕКАТЕНЦЕIАКОВАОДЭЛIАЩЕШЕТЅВЕРГУОДОIАВЕ-
АЧЕНЅЛОБГУЧЕНЅТЕДНЕНАШIАРЕЩЕТЬБЪГОВIЧЕНЅЛАЅВАБОIТЕДНЕЅВРЗЕНIУНIЖЕБОIТЕНОЩЕ-
АОУЅЕКУТЕТОIБОЅЕЕЅЕIАВЅКIАЅОIIЕЅТЕВОДНЕБЖЬЅТIЕМАВНОЅЩЕНIКIIЕЅЬIНОЖДЕБГДIД-
ДУБЅНОПНАШЅЛВАМУПЕРУНУОГНКУДРУIЖЕЅТРЭЛIЕНАВРЗIВЬРЗЕАВЕРНАПРЕДВЕДЕВОЅТЬЗЭПО-
НЕВЖДЕЕЅЕТОIЕВIНЬМЩЕЅТАЅОУДАIАКОЗЛТРОУНМЛЅТВВЅПРВДЬНЕЅТ

12-II

IАГ..АЩЕЅУРIЅIАШЕТIПОЕМОХВЛУБГОМАОГНIЩУПЕРУНIУIЖЕЕЅЬРЭКОМПОТIАТIЩНАВРЗIАР-
ЦЕМОВЛIКАЅЛВУОЦЭМНШIМДЭДОМIАКОВIЅОУТЕВЕЅВЕРЗЕПРЩЕМОТАКОТРIЩЕАIДЕМОЅТДНШIХ-
ВЕДМОIАНАТРВIЕКОЛIБОВЕЅТIIАНАIНЬЅТУПЕIДЕМОЭЅТIПОДРОУЗЕХВЛУБЗЕМВОЗНЅIАЩЕЅЛ-
ВУПЬIАХОМАТАКОДОПЛДНЕАРЩЕМОЅЛВУВЛIКУХРЅУЗЛЬТРНОIКОЛОВРТIАЩУАЅУРIАНУПIЕМОА-
ТАЖДЕДОВЩЕРЕАПОВЩЕРЕКОЛIБООЖДЕОГНЩIЅЛЬЖЕНАЗАЖДIЕМОАЅЛВУВЫЩЕРНIУПЬIЕМОДАЖБУ-
НАШОIIЖЕРЕКОМЕЅПРАДIНАШЕIЕЦОIМОЅIАОЧIЅТЕБОIТIАМОВЛЕНАТВОРIАЩЕIДЕМОДОЅНОIА-
ТАМОВЛIКАНЕОБIАЅЬНОI

(осколок 13-II)

ЅЕБОУМНАIАIЗВЕРЗЕЦХОРОБРIАОУКРЕПЕАТОIЕIДШЕДОЅУНЕВХОДIАЩЕОБАПОЛАРIЕКУЗРIА-
ЦЕIТАМОЅЪДШАIАКОАМАТРЕЅВАЅЛВАРЖЕЦЕАТАОБАЅВАКРIДЛЕМАОЅВIАЖДЕОНАТАКОЖДЕБРIА-
ЧЕШЕЗЕМЕТУIУАБРАНЕТЕОНIУОДАЅУНЕААГУНШТЕIАКОЖДЕГОТIЕМОБРАЦЕТЕЅТРЕЛАЅВААМЕЧЕ-
ОТОЦЕНА..

(конец 13-II)

15.а -II

ВЕДIАЖЕРIВОIОКОМОНIЕБIЕЛЕIЗОIДОЩЬШАОДЬКРАЕЅЕДЬЕМРIЕЦШТIАОГОРЕIРШТIААЗА-
ГОГРIАОБЕНТЬЩIАВIЕКАТАКОВАПОНЕХЩЬШАIДЕНАДВОЕРIЕЦЕРЪЗБIАIОТОIКОМОНЬЅТВЕ-
МЅВОIЕМОIАТЕШЕДОЗЕМЕЅРШТIЕАТАМОЅТАПОЖДIЕIДЬЩАГОРОIМАВЛКIМААЅНЕЗIЕМААЛIА-
ДОIААОТОЩЕДОЅТЕПНОIАТАМОЅТАДОIЅВОIАЅКУФЕБIАЅЕПРЬВАПРВЕОДРЩЕНАОЦЕНАШIАПРА..
ЕДРЬЖIАЩIАОНАВЕПРIЕВЛЦЕIЕАЅОIЛОIДАЕТОТРЩЕТЕВРЗЕНЕБЖ..ДЬШIАОПРIЕТIЕДО-
ГОРIАКАРПЕНЅТЕАТАМОРIАЩЕОЩЕЛОIПЕНТОIКНЗОIАГРДIАЅЕЛОIОГ...ЬЕЅТЕАВРЗОIВЛКЕААПО-
ТЕIЕЅТНЕНОIБIА..ПОНЕХШЕIДЬШIАДОIЛМЕРЕЗЕРААТАМОУТВОРIАIГРДНОВЬАТАМОПРЕБЕН-
ДIЕХОМАТУЅВЕРГОIПЕРВЕПРАЩУРЕМОЛIХОМЅЕРДIРОЖЕНIЕЦКРОIНЬЕПРЕПРОЅIХОМАТОДУБО-
КРЕНЬХЛIЕБНАШЕЅВАРГIЖЕТВРIАIЅВЕНТБГЕЅЕЅВЕНТУАБГПРАВЕIАВЕНАВЕЅЕБОIМIАХОМО-

HOIBOISTЬBYASEESTЬBAHAШIEПPEБOPIAЩETESOIЛOIПOTEMSESTEAБЛГУBEHДEIAKOЖДEПPA-
ЦOIOBEHДETBPIAIOSEME

15.б-II

KOIASEБУДEШEДOЗAXOДЖHASУHIEAOTУДEIДЬДOSУHEДOHEПPAPIEЦEIASЬMOTAMOKOIEOУT-
BEPЖДHЬГPДIAKEOБOITBAЦESЛBHEPДIIHEATAMOSEHOSEЛEЩECEOГHIЩETBPIAEДБУASHПO-
УIAKOBЬTOIAESESBPГПPAЩOУPЬHAШIEASEKPATЬHAЛIEЗEHAHEBPГHOBЬOSЗESЩEIЖЬKPBEЩO-
УPЬПIAЩEASEPATESBAУSTPMIKOIEHAHEAЗPIAЩIБESBPЗEBOEПEPУHЬШTEBOEIЖДESEBPЬГO-
ЩAHAHEAПOTPЩIAESOIЛУIEEAДOHЬГEPSTЩEПOKЖETEЗAДEOHЬASEПЛEMEHOEHEЗЬBAHAЛE-
ЗEIHOHAHEASEЩIAБIABЛIKAOПXIЖДEHOБIAДOПOSЛДЬAHAШIEBOEЗPIAIETOPIEKSTAAБЗE-
HAШIEЖДEHOУTЬBPЗEHAШIESEБЬTEBOIШEHЬГPIAДETHAMAPIЦEXДOHOIAPЩETЬДITEГPIA-
ДETSEГPAДABAШAHAПIESTEIEAБ...БEHДIEЗУPAAKPIПKAATOSBAPГMEHEПOШЛETДOBOISEБ...
SEБOTЬEIMATIESOIЛOIHEБESHIAOШIEBA..ATAKOЖДEPЦIEXABOI...БPЖEЩET...

5.б

OIЩASOДЩASУSEHAPЖДAEЦIASPEДEHOI...SBIIAЖESЬSЬKБOESЬПOSAMOIIASMЬPTE...HA-
ЗAЗБEHЖEMOSЬMOITAKOЖEIЛЬMЦIIAKOBIHASOXPAHIШAHEIДIHЭASHAMASOЛSIIA-
XУSEAKPIABЬSBEДAIAIIIHAMO..ДPIBЭБIAHAPУSIXЗAPIEДHESESBABЪPIAЗI...
MOIЖESЬMIPУSIЩIHIKOЛIHEBPIAЗI...OSTABXOMHASУPIУMЛEKOIHAШIABOTPABЭXЗAHA-
ШIУTЛEЩEMOДOHЬЩAЛIУAIHITPABIIAIAKOЖEPЭKШAПPASTAPOЦIAДAIMOSESУPITISIAIAПI-
MOTPIЧIBOSЛBУБOГOMПEHTOKPTДEHHЭ...TAБOTOHAШIASTAPAПOTЩIHAБOЗЭMДЛIУЖHAESЬ-
ПOTPEБITI...TPEБЬTAБУДIПOBIAЗEMMEЗIHOI.....AHIMAPAHIMOPOKAHESMIЭMOSЛABITI...
TIБOTOДIBOISOУTEHAШEHEЩASTЬ...HAШEДIДOESЬBESBPЗЭ...

2.б-III

SEБIAЩETЬOBAЩACEOSEДEHЬOГHЩAHOISEIEБЛГБIAIБЗEIEMOУДAIAЦEOBHIMH-
ГAISKOTIAOПASHSTBEOSTУПIEXISEБIAЩETЬOBEIEПPETPBEXMHГEIEXIБOЗIEДAIAЦEMO-
УSKTIУПPEПЛOДHESTBOIIУMHOЗAIAIEITAKOBEIДEПPEДOOESIEXSTPAHMEHЖIPEЩEMOУIЗOI-
ДEШУTESOIHOITBAOЗEMETOIAДOKPAEЧIУДHIAIЖEIESTEOЗAXЖДEHESУHEITASУHESПIEOOД-
PEЗЛATIEISEKOMHHEЩSKAKЩETЬДOIEIPEЩETЬSУHIEГPEHДESУHEДOЛУЗOISBASOIHIATOIMA-
ШESKOШETEДOПOBOЗУTBOEГOISPIAЩEЦEOДBOSTOЦEITAKOPEЩEHOБIASKAKAЩETЬSOIE-
ДOIHIAKPAEIBEЩEPSKAKAЩETЬБЛIЗEHЬIEIHЬKOMOHЬЩEЦЬPEЩEШETEIЖESУHEЗAIДEЗAГO-
PESBAIBOЗIЦESBEЗЛATHEOHEЩETЬITOBOPOЗEXOTIAЩETEУTATETEITIEБЛIЗEHЬЦEKOMO-
ЩAЦEOSKAЩEДOIHЬKPAEITAKOЗPIAIДEABEHДEЗГOISBAIOДIEГOIДAЖЬБOBETPIASEIЗГOI-
TEЩIAШУTЬДOKPAEHEБESHEISEPEЩEITAKOSOIHEДBAIДЬЩAДOЗAXOЖДEHECУHEIBIДIAETA-
MOMHOГAЧIУДOIITPABEЗЛAЩHEITEKSTAДOOЦEPЭЩEШETEIMOУIAKOKPASIEHKPAETOIEISEM-
HOГAПЛEMEHOIIPOДIIЗPEЩEШABOЛETESTEHЖEHTEДOTPПOITOIAIГPEHДEШABSIEПOAOSEД-
HIУITУPEЦEOPEOOЦEOSOIHOISBAБOITEHAЩEЛEOBSEPOДIIHEXOTIAЩETEOHOIIOДIEЛE-
ЩESEHASEIOBЬESEБOKHEЖEIДHEBEДEЛIУДOISBAOПOЛEHДEIOPEBEHДEOKPAEMOPSTEITУ-
БIASУШHIABЛKAIПISIAЦEMHOГAIГPEHДEЩAДOГOPOIITAMOSEДШESEHAПOЛEBIEKIOПPEЖEO-
УTBOPIAЩEKOMOHЬSTBOIBЛKAIДIAШETEOЗEMEЦIУЖEITAMOBOESTAЩESEHATPOПOIIEДOSIЛЬ-
ЩAIEПPATESEIБIAPOSTPЩEHOIITAKOBEIДЬШIAДAЛЬEIBOIДIAEЗEMETIEПЛOIIHEБPEГO-
ЩAIEXIAKOMHOГIEЦIУЖEПЛEMEHOITAMOSIДIAEIГPEHДEДAЛIESEБOБЗEBEHДEШAIEIAKOЛIУ-
ДESBAITIAKOSTAOBAДOГOPOIBЛKEITAMOSEПEPOУЩEOBPAЗIEIДШAДAЛEATEKPATEIMIA-
XOMЬSEHSПOMEHOУTEHATOITIAГEHTEЗASBAIAKOЖДEIOЦEHAШIEOЩSTESEMOЛБOУOMOBIEI-
MOITESEMOЛБOITBOPIAЦEOЩISTIEДУШIESBEITIEЛESOIAKOSBPГOУSTABETOIAMOBEHEST-
BEIIKУПAЛEЩOTAOУKAЗEЩETЬIHESMIEMOXOMЬOTOЗAHEЩETEISEHMOIIEMOTIEЛESOIУMOIE-
MOДУXECBAOЩISTEBOДIEЖOIBIEITOГPEHДIEXOMЬTPУДETESEHOBSAKДEHMOЛБOITBPIAEISУ-

РЕПIIАШЕТЕIАКОЖДЕДОПОРIЖЬIАХОМЬIТУПЕНТОКРАТОIОПОIIЕМОДЕНОIIХВАЛЕХОМБОГОI-
НАШIАОРАДОSЩЕТОIЕIАКОSЕНОSУРЕМЛЕКОНАШIЕНАПРОПОIТЕНАШIЕIКРМЬIДЕОКРАВIЕДО-
НОIIТIЕМОЖIВIЕМОIТРАВЕЗЛАЩНIЕОУВАРIЕХОМЬОВЕДОМЛЕКОIАТАКОIАЖДЕХОМЬКАЖЕДЬ-
ЩАSTESВОЕIТЕЩIАХОМЬТОРЕКУТЕSОIНЕМОЕIАКОВРЕМЕНОНIЕОSТРАЩЕНОНIЖЕIЕВIЕЩНЕПРЕ-
ДОIНОIIТАМОЗРIАЩЕХОМЬПРАЩУРЕSВОЕIМАТЕРЕIЖЕРIАХОУТЕДОSВАРЗЕIТАМОSТАДЕSВIАПО-
ПАSУТЕIМОУТЕIВIЕНОIЅВАВIЕНОУТЕIЖОIВОТIМIАЩУТЕIАКОЖДЕНАШЬТАМОНIЕSТЕIЕГУН-
ШТЕНIЕЛАНЬШТЕНIЖIЕПРАВЕКНЕЖIТЕIМАIТАПРАВIЕIЅТIАIАКОНАВIЕЅОВЛЕЩЕНIАНIЖЕIА-
ВЕДАНАIПРЕБЕНДЕОВIЕКВIЕКОIОЅВЕНТУВIДIУIЅЕЗАРЕБОГIДIЕКРАЕТIЕIРIЕЩЕШЕТЬО-
ПРАЩУРIЕНАШIАIАКОЖIВIЕХОМЬОЗЕМIЕIIАКОЅТРАЖДIЕХОМЬIЖДЕЅЕБОТЕIЗЖДЕIМIАХОМЬ-
ЗОЛМНОГIАIТАМОЗЛОIНIIМIАЩУТЬIТРАВIЕЗЕЛЕНЕIАЅТРЕЩОУТЕIМАIЅТРЕЩЕШУТЬШЛЕЅ-
ТЕЅВЕОВОЛIЕБОЖЬЅТЕIЩАЅТЕЛIУДЕТIЕХIТАКОIМIАХОМЬЗРIАТЕЅТЕНПОIРАIАIIЅТIЕОЅ-
ВАРЗЕIАКОЅОIНIАIЕIТАЅОIНЕIДЕШЕТЬОБГАЅВРАОГОУIВЛЕЅIДЕПРАВЕНТЕЅТАДЕIЕХI-
ТЕЩIАШУТЬНАЗЛАЦЕIВОДЕЖIВIЕIНIКОIЕОДЕРЕНЬОКРАIЕТОЕМАРАБЕIНЕНЕIЅТЕТАМОI-
ЖЕРТЬВОIIНIАIАКОЖДЕХЛIЕБОIНЕIМIАЕIЅЕВОIНОГРОЗЕIМЕДIЗРНОДАЕДОМОЛЕБЬТIЕХIТА-
КОРIЕЩЕХОМЬЅЛАВУБЗЕМЬIАКОВIЕЅОУТЕОЦЕНАШЕIIЅЬМЕЅОIНОIIЕХIДОЅТОЕХОМЬБЕНДЕ-
ТЕОЩIЅТОТЕТIЕЛIЕЅНЕАIДУШIЕНАШIЕIАКВАНIКОЛЕНЕУМIРАIЕТЬIНЕЗАОУМIРАIЕТЬЗА
ЩАЅЕЅМРТЕТIЕЛЕЅНАШIЕХIПАДЕЩЕМУОПОЛIЕПРЕПЕРОУНIЦIАДАЕВОДОУЖIВОУОПОIТЕIО-
ПОIЩЕТЬIУIДЕДОЅВРЗЕНАКОМОНIЕБIЛIЕIТАМОПЕРУНЬКОIЕВЅТРIЕЩЕТЬIВЕНДЕДОБЛАГЕЅ-
ВЕЩЕРТОЗОIЦIУIТАМОПРЕБЕНДЕТЬОЩАЅОНЕIДОЅТАЩЕТЬТIЕЛЕЅОНОВОIТАКОЖIВIЕТЕIМАЕО-
РАДОЩЕТЕЅЕПРIЅНIЕIДОВIЕКОIВIЕКПРОНОIМОЛБЕТВОРIАЦЕ

8

АТАКОЅТАМЕРЗЕРУЅОIРАЅПРЕАОУЅОБIЦIААЖАЛЕЅТАМЕЖЕОНОIАПОЩАШЕПЛАКАТЕАВОIРIЭ-
КАТЕIМАДАНЕГРIАДНЕМОЗАОНОIIАКОТАМОЅТАБЕНДЕПОГЕНБЕЛЬНАШЕАДЕНЩЕХОМЅIАДОТА-
ПОРIАIАКОЖДIАНЕЗБУДЕОДНОIНIЩООЅПОМОIНЬМООТЭIАКООБОЦЕОРЕIЕДIНРОДЅЛАВЕНЕА-
ПОЦЕОТРIЕЅОIНОВЕГОРОЗДIЕЛЕЩЕЅIАНАТРIЦIУАТАКОЅТАОРУЅКОЛАНIЕАВIЕНЬЦIЕЕЖЕЅЕН-
РОЗДIЕЛЩЕЅЕНАДВОIТАБОТВАОББОРОЅIЕХIАКВЕБIАЩЕТЕРОЅТРЖДЕНАНАДВIЕАТОГДIЕI-
МАХОМЬЅКОРОДЕЅЕНТЭАПОЩОГРIIАДIГРIАДIАЩЕТЕАГРЕНДЕЕОУЅТРОIАЩIЕТЕКОЛIБВАIМА-
ХОМЬЅЕНДIЕЛIАШЕТЕЅЕДОБЕЗКОНЦЬIАТАБОРУЅЬЕДIНАМОЖАЩЕТЬАНЕДЕЅЭНЦЕАТОРОДЦЕА-
РОДIЩIЅЕНДIЕЛЬIАЩЕЅЕАПОТЩАШЕАТОКРАТОВРГНАЛЗЕНАНОIIМАМОIБРАНIТЕЅЕОРЦЕНЬАНЕ-
ЖЕЩЕТЕIАКОВАОЦЕIМАТЕАЩЕБОIМАТЕДЕЅЕНТЭКРАВЕАЗГIНЕЩЕШIОДВРАГМАЛАОУЩЬЧТАIЕЅЬА-
ПРЕБОДЕШIВРОДIЕДОКОНЬЦIАТВАДЕЅЭНЦЭIМАОУТВОРIIАЩЕТIТОIЅЭНЦЕОНЭГДОIТОIЕОГЛЕН-
ДIАКРАВЕВОДIАIПОЅТУПЕХАТОIКРАТОРЦЕЅЛОВЕЅОIМНОГАIАОРОДЦIЕХЅВЕХАПОЧТIЕЅЕЅА-
МОДЅЕБЕВОIЩIЕПРАЩУРЕАОРЕОЦЕТОТОВРЕДНАIАТВОРIАЩЕНЕБУДЕХОМЪЅМЕIМАНАЅТЕНЖЕ-
ТЕЅIЦЕБОЅЛIДАЅВЕНЕIДIЕМОПОГАЛАРРЕХIЕЗБЕНДЕГОДЕДОПОЛУНОЩIЕАТАМОIЅЧЗНIЕАБЕ-
РЕНДIЕIДЬШАДОНОIАРIЕКЅТАНАМОIАКОВЕЛЬМЕВЕЛЬКАУТЅНIЕНIАIМАIОДIАГЕIАКВЕПОЅТА-
НАЅЛIЕДIЕГУНШТIIАТАКОБОЛЛОIАРЬIЕМАРЦIЕПОЖДIАТЕАПРЕШДЕДОНЬАХОДIЕЅПЕН-
ТОIТЬМОIДОНЬНЕОЖДАНIЕАБIIАIIАГIЕКIЕБОРОЅТРЩЕНАВВЅШЕЅТРАНОIIАКОВЛIIАЖЕНIЕЕ-
БЕРЕКРАВОIЕIЕАДЩЕРОIIУНАЩЕIЅТАРЬЩЕПОБIЕНАЅКРЅЬМОIЅЬМIЕРУЅIЩIЕIМIIАХОМЬГРДI-
ТЕЅЕПОХОДIУНАШIУАДЕРЖАЩЕЅЕЕДIНОДНАПРIIАТЕЅЕДОЅМЕРТIЕПРАВIЕНАТОЕЩЕПОМОIНЬМО-
ДОРIЕНАРЦIШЬТЕГОIЖЕНАНОIОУТОЩЕЅЕАПОБIЕНОIЗАНАШIЕРОЗДIЕЛIАНОIТОТОБОВРIАЗIЕ-
ЕРЕКААЅЬКОУЅIЕЅТАЅЕНАКРЕНКЕНАШААМРЗIАШЕТЕНАМОДОКРОМIЕТОIЅЬМЕПОТОМIЦОIРО-
ДУЅЛАВУНЕКIПРIДЕДОIЛМАРIЦIЕАРУЅIЕДНЕЩЕЅЕДОГОДIАIТУБУДIЕТОIЅЭНЦЕЛIАТОIПОТ-
ЩАШЕНАНОIКЪЛЬТОВЕЅОЖЕЛIАЗВАЅВЕАПОТКIАЩIАНОIПОВРАТЬЩЕЅЕДОЗАХОДОУЅУНIЕIАКВА-
ЕЅВАТВРДIЕРОУКАДРЖIАЩIАНОIIТОГООДРIЕЛАДОIЗМЩЕНIААЅТРАХОIМУАВЕНДIЕНАЧРIIАЅ-
ЛОIГООДТРЩЕОДЗЕМIЕНАШIЕIААIЛМОРШТIНАТОГЛЕНДIШIАНЕЅЕНБРАНIШАЅIАДОЦЬЕЛААЗА-
ГОIНIЕНIЩОЅМЕНАМОГОЩIАТООУВОРТIАТЕIНАIАКОIЛМЕНЕХОЩIАЩЕТЕЖЕЛIIАЗВАБРАТЕДО-
РЕНКОIЅВААНIЅЕНБРАНЕТЕОДВРЗЭХТАКОВАРОДIIЗЅХНЕЩЕIМIАШОУТЬАБОIАIНОIНАЅЛIЕНД-
ЭЛОIГРМГРОМОIЩАЕТЬВЅВРЗIЕЅОIНIААIМIАХОМЬЛIЕТЕТЕНАВРЗIIАКОЛАЅТIЦЕБОРЗIАГРЬ-
МАВIЕАТАБЕНЅТРЩЬIЕЅЕМЕЩАНОВААРОУЅЬКААМЕТАIМАХОМЬДНЕЅЕIНIААБОIЅТАЅТОУПАЅКО-

УФОIНIАБОЛАЗАНОIАВШIIАКОБРОДЩIЕВОНIЕЗАЩЕЗЛIЕSТААЕНМЕНАШЕКРАВЕТАМОХОДЩЕТЕI-
МОУТЬАНАШIЕРОДIЦIЕЖIТЕIМОУТЬIБОКОЛОТВЕВЧЕРЕНЩIЕIЕSОУТЕДНЕSЕВАРЕНЗЕIГРЬЦIЕ-
АТОIЕКОНЕДОМОISЛIЕВАSЕНДОТОSОУТЕIХЬВАБУДНЕSЦЕОТРОКВАIДЕРЕНЩЕБРАНIЅЕЗЕМIЕ-
РYSЕАБРАНЬSЕБIЕАТОБIНАНЕБЕНДЛАНАТОIIКРЧЕАТОБТОВОРАЗIЕМАНЕНЕДЛАSЕНОХОМОIТА-
НААДОВОЗАПРАВIАЖДЕНАIАБОIТЕНГЛАТЕIДОКАМОХОЩЬАШЕТЬЦУЖЕIIВЛАДЭАНЕБОТОТОIХОШ-
ЧАЩЕШЬIТЕSАМАЖАЛЕВЕЛКАТОМУКIЕНЕДОРОЗУМIЕШЕТЬSЛОВЕSОIТАЕАГРМIЕМУНЕБSТЕНЬА-
БОIПВЕРГSЕНДОЛIЕАНЕВОSТАВIЩЬВЛАДЬНАШЕЕДIНЕЕSЕХОРSАПЕРУНЬIАРОКУПАЛВАЛАДАДАЖ-
БОАКОЛIЖДЕКУПАЛВАПРIДЕВЕВIЕНЧIЕКIЕЖЕВЗЛЕЖIНАГЛАВIЕГОSЕТЩЕНАОДВIЕТВIIАЗЕЛЕ-
НААЦВЭТIЕАПЛДОIТЕНЩАSIМIЕХОМЬДАЛЕЦIЕОНIЕПРIЕАДОРYSЕSКАКАЩЕТЕОSМРТЕНАШIЕНЕ-
МОISЛIХОМЬSТААЖIВОТНАШЕНАПОЛIЕSЬКРАSЕНЬБIЕКРОIДЛIЕМАМАТОIРЕSВАSЛВААЖЕЩЕТЬ-
НАМОIТЕДОSIЕЩIЕАМАХОМЬIТЕIНАМНIДОНIДОIАДВАБРIАЩНАТУКОISМАЩЕНАНЕБОТЬIМIА-
ХОМЬSНАТЕНАSОIРIЕЗЕМIЕАIАSТЕТРВУЗЕЛЕНОУДОКУДIЕНЕБЕНДЕРYSЕВОЛНАISОIЛНАЗАТЕ-
ЕЩАSЕКОЛIБВАГОДЬIДЕОДПОЛУНОЩЕIЕРМЕНРЕХSЕОТОЕЖЕIЕГУНШТЕАТАКОSЕПОДРЖЕООНААS-
МЕIМIАХОМЬДВАВРАЗIНАДВАКОНЦIIАЗЕМIЕНАШОIIIААТАБОЛОРЕВПРЕДОТРУДОIВЕЛКЕАYSYМ-
НЕSЕОТОТУМАТОIРЬЛЕТШIАРЕЩЕМОIАКОSМIЕIАIПАДНУТЕНЕIЕГУНШТIААПЕРВIЕIЕАРОSТРЩI-
ТЕIYАSЕНПОВРТАТIТЕSЕНАГОДЬАТОIIТАКОДIЕIАЩЕРОЗБIЕIЕГУНШТОIАSЕПОВIЕРТЕНАГОДЕ-
ТАМОБОУВРЖЕSОIНЕIЕРМЕНРЕХЕАЗМРТВЕ

8/1-III

IТYSВАРОДЦIБIАЩЕДЭЛЕНТЕSЕАКОМYSТАРЩПШЕНБОТЕКIIIБОСЕНЗНЕДАДООЦЕАПРАО-
ЦЕМАРIЩЕНЬSКАКIIIОДОНЬIДЕАКIIIЗБЕНДЕПРОSТЕЦЬАТАВЕЛКЬКАSВРАОДОЛIАЦА-
РYSОIIАКВЕПРЕНБIАЩЕШЕSЕНДОРОSТРЖЕЩЕНIIРОSТРГНЭНIТАКОГРЬЦЕВООДОSВАЗЕМЕЖЕ-
НЕIАНЕБОТЬВАНЕIМIАIISОIЛYSЩЕПНЕНIДОКРУГУАДОКРОIДЭЛВШIАКSВАSТАПОГЛЕНДАНАSО-
YSЭДIЦЕSВОЕАОДSЕВIРОIНЕIМАIАКВАМЕЖЕВРЖЕДОSЭЩЕТАКОПРОIIIДОШАВОSПIАНТЕАПО-
ЧЕНЩАSВАРЕТЕSIАSТАНАПОХОДЬIУКIIIОБОДЛЭПЭЕАКIIIШЕЧЕРНОДРЕВЛЭБОЛАIНАРЭЧЕО-
ВIТIАSТВЭАТЕДЬОНАSПЭТЕОПОХОДIОТООЦЕSВАТАКОБОРYSКОЛАНЬЕПАДЬМАДОНIЦЬОДГО-
ДЭАIЕГУНШТАЗВЭЖSТВААТОДЭКIIISКАРУСЕТВОРIАЩЕSЕАОНТУВААГОДЭSЕYSТРАЩАЩЕSIАI-
ДЕSТАВОНДОSВЕРЕНЗЕIАКБОВЭХОМSВЕРЕНЗЕSУТЕДВЭЕДIНАВЕДНЕSТААДРУГАГОДIААТУ-
ТОГОДЬПРIБЕНДЕДОНЬАГОДIАSЕНYSIЛОISIАЩЕТАМОТВААВЕНДЕSТIАОSЛАБIЩЕSIАSЕНТА-
КОТЬЕДОТЬВАОSЕБОЖЕМЕНДЕБIАЩАОКОЛОIТОIААТАБIАЛIТАВОАISЕНАЗОВЕЩЕSIАIЛМООДО-
НОIIЖЕРЕЩЕНОIIЛМРОIАТОБОДАХОМSТАIНЭМАIАКОSТАГЛУТВЕАТЕДОБIАХОМSIРОIАНОIЩЕI-
БОТЬIНАЖЕЛЭЗВАНАТЩУТЬАНАШЕНIНТРАIЗВЕРГНУТЬОДТАSВАСЕБОАSКОIАЕРКЕПОНЭПРОI-
ХОДIАЩЕТАЛIУДЕНАШЕЗВЕНЩЕДОБОРIIААТОIАКОДОРЕIМЕПРОSЕБЕНЬТАКОНЕIМАХОМSМЕI-
ТЕДОНЬОТОТВАДАБЕНДЕВОУЩЕНIЕАРАЗУМIАХОМSТАНАШЕОШОIБIЦЕАIМЕМОIНYSТАТЕОДВ-
РЕНЬSЕБОАSКIМIАIIВОIАSВАПОSАДНЕIАНАЛОДЭХАIДЕЗАГРЕНБЕНТЕIНААSТЕДАIДЕНАГРЬ-
ЦЬДАНIЩЕIХОГРАДОIАДАЖЕРЕБОЗМВЗЕМЕЕIЕХНАТОДЕНЕISТАТАКОВАIАКОАSКНЪSТЕРYSIЩ-
НЕБОТВОВАРЕНЗЬАIМАIНАМЕТАТОГМОТЬРYSКУПОПIРАIНАМААЗЛЕДЭIАНЦЕПОГЕНБЕIМЕЕНI
ЕРКЕНЭSТЕРYSIЦАТОБТОЛISIДЕХIТРIАШЕТЕДОSТУПЕАБIЕГОSТЕIНАКОIЕБОТОМУДОВЕРЕНSЕ-
ЩАSЕННАSТАРЕПОГРЕБЕНЩЕХОДIВАSМЕSТААТАМОПОМЕSНЛЕХОМIАКВОДЕНШАЩЕТЬПРАЩУРОВЕ-
НАШТЕПОДЕТРАВЕЗЕЛЕНААТАМОВЭДЭХОМSТАIАКВАБОIТЕАЗАОЩОIТЕ

8/2-III

ОДМОРSТЕБРЕЗЕГОДЬSКАМОРЕIДIАХОМДОНЭПРОIАIНДЭНЕЗРIАХОМSМЕIНАБРОДЕЦЕIАКО-
РYSАТIТОIЕГУНШТЕАIАГОISУТЬОТРЩЕНОIТАКБОIМАХОМSМЕБОЛIАРЕНАОГЛЕНДЕIАКIIIНАМI-
ПОГРДISIААНАSДЕРЕДОЩАSТЕОДIIIТРАДОIIIТРАВIДIАХОМIНАЗЛАIАSЕНДЭIАТЕНАРYSЕА-
ЖДЕХОМIЖЬБЕНДЕДОДОБРIАIАТОНЕПРIБОДЕIНАКВОНIЖЕSОIЛАSВАНЕЗПЛОЦОIIIМОАВЕЗЕМО-
МЕТУЕДНУДОМОISЛIАНАШАТОБОГЛАГОЛЕШТЬВАМОГЛАSПРАОЦЕВАТОМУВЕНМЕТЕIАКОIНАНЭSТЬ-
ДЭIАТЕIДЕIIМОДОSТУПОIНАШIIААБОРЕIIМОSIАЗАЖIВУНАШУIАКОГРДIНОВЕНIЖЕSКОТОIБЕS-
ЛОВЕSТНЕIАКВЕНЕВЭДIАЩУТЬ

8/2-III

SEПШЕЛЕТЛАДОНОIIASЭДЛЕSIАНАДЕРЕВОАSПЭВАПТОIЦIIАIВШIАКОПЕРОЕIНЕАSIАЩЕЦВ-
ЭТАРУЗНАSТАIВНОЩЕIАКОВДЕНАSПЭВАПЭSНЕДОБОРIIААДОПРЕТОБIАХОМSМЕПРIАШЕХОМОВ-
РАЗIОSЬПОМОIНЬМООТОIАКВЕIЕОЦЕВЕНАШАДНЕSВОSВАРЗЕSОIНЕАГЛЕНДЕДОНОIАSЕЛЭПЕУS-
МАВАSЕДОSЕХАТАКОSАМЬМЕSООЦЕНАШАНЕЕДIНЕSМЕАМОISЛЕХОМОПОМОЗЕПРЕУНIАТОВIДЭХО-
МIАКSКАКЩЕТЬВSВАРЗЭВЭSНЕКНАКОМОНIБIЛЭАТОНМЕЧАSДВIНЕДОНЕБЕSЕIАРОSТРЖАЩЕТЬО-
БЛЦЕАГРОМIАТЕЦЕВОДАЖIВАНАНОIАПIIIМОТУIУБОТАВШIАКООДSВРОГАДОНОIЖIЗНЕВЕТЕЦЕА-
ТУПIIIМОIАКОISТЩНЕЦЕЖIВОТАБОЗКАНАЗЕМЭТУБОТОКРАВАЗЕМУНЬIДЕДОПОЛIАSОIНIIАIА-
ПОЩЕНАIАДSТЕТРАВУТУАМЛЕКОДАВАIТЕЦЕТОМЛЕКОДОХЛIАБЭХАSВЭТЕВНОЩЕЗГВЭНЗДАМАНАД-
НОIАТУМЛЕКОВIДЕIIМОSIАЩЕТЕНАМОТАБОПУТЕНЬПРАВААIНАХНЕIМIАХОМIМАТЕТУЧIУВА-
ЕIIПОТОМIЦЕSЛВАТАIААДРЖISРЕДЬЦЕSВЕОРУSЕIАКОВАIЕАПШЕБЕНДЕНАШЕЗЕМЕАТУIУIМЕ-
МОХБРАНТIТЕОТВРЗIАУМРЕТЕЗАНЬIАКОДЕНУМIРАБЕЗSУНЕSУРАНЕПОТОIЖЬIЕТЕМЕНЬIАIМЕ-
ВЕЩЕРЬАУМIРАВЕЩЕРЬАIЕНОШВНОЩЕВЛЕSIДЕВЕSВРЗЭПОМЛЕКУНЕБЕSТВЕНУАIДЕДОЧЕРТОЗЕS-
ВААВЗОРIЕSЕДАВАДОВРАТТАМОЖДЕХОМSВЕSПЭВАЗАЩАТЕАВЛЕSАSЛВIТЕОДВЭКДОВЭКIХРМI-
НУIУIАКВАБЛЕSТЩЕОГНЕМАМНОГААSТВАIАГНIЦЕЧSТАТОВЛЕSУЩАШЕПРАОЦЕНАШЕЗЕМЕРАIАТЕ-
АЗЛАКЕSЭIАТЕАЖНIАТЕВЭНАВЭНЪЩАОПОЛЕХSТРДНЕХАSТАВЕТЕSНОПАДООГНIЩААЦТЕТЬГОIА-
КООЦЕБОЖSКАОЦЕМНАШЕМАМАТЕРЕМSЛВАIАКОВЕНАSОУЩАШЕДОБОЗЕНАШЕАВОДIАЩАПОРЕНЦЕ-
ДОSТЕЗЭПРАВЭТАКОIДЕХОМSТЕАНЕБУДЕХОМSТАЕНВАХЛЭБОЖРАВЦЕНIЖЕSЛАВУНЕРУSЕIАКО-
ВЕБЗЕМSЛАВУSПЭВАЩУТАТАКОSУТЬSЛАВУНЕОТО

8/2-III

ТУБОКРАСНАЗОРIIАIДЕАКАМЕНIIАНIЖЕТЬНАУБРАНSТВОISВААТУIУВЭТIАЩЕХОМОДОSРЕДЬ-
ЦIАIАКОРУSIЦЕНIЖЕГРЬЦIIАКОВЕНЕВЭSТНУТЬОБЗЕХНАШIЕХАРЕКОШУТЬЗЛАIАНЕВЭГЛАSТА-
ТОБОSЕНSАМЕХОМIМЭНОSЛВОIАSЛВУОДЕУКАЖДЕХОМIХВАНАЖЕЛЭЗВАIХВАIДЭХОМSТЕSТААНА-
МЕЧТУБОВЕДМЕДЕВАОSТАЩЕSIАSЛЕНХАШЕТЕSЛВУТУIУАЕЛАНЬЕSКАКАЩУЩЕОSТАНЕSЕАРЦЕIНЭ-
МАОРУSОIТIБТОНЕУБIIУТЬЕIЕОНIЩЕНЕБОТЬВАПОНУЗЭГРЬЦIБОВРАЖДЕНОВАIАНАПОХЕНТЭS-
ВАТIБОТОРУСОВЭГРДIЕSУТЬАПОХЛЭБЭДIАЩУТЬНIЖЕГРЬЦIIАКЕВБЕРЕАSЕНЗЛОБIНАДАТЧЕЦЕ-
ТУБОSЛВУОРЛIЕКЛЕКАЩУТЬНАОВАISЕВАIАКОРУSIЩISУТЬВОЛНЕАSОIЛНЕПОSТУПЭ

8/3-III

КОЛIБВАНАШЕПРАЩУРISАРУНЖЕSЕНТВОРIАЩЕТЕПОЩIНШАГРЕЦIIАКВЕПРIДЕГОSТЬЕМАДО-
ТОРЖЕЩНАШIЕХПРIБОIТВАГЛIАДIАIIЗРIАЩАЗЕМЕНАШЕОSОIЛАIАIIДОНОIМНОЖЬSТВАIУ-
НЕЦЬSТВААДОМОВАБУДIАВIАIIАГРАДОIПРОМЕНОIIТРЖIЦААОIЕДНАВIДЭХОМВОIАIХВАОМЕ-
ЩЕНАISБРОЕНААSКОРОНАШЕЗЕМЕПШЕБIРАЩIАДОРЕНЕКSВЕАУТВОРIАIIГРIЩЬТIАIНАКАIАКОS-
МЕIТУЗРIАЩЕМОГРЬЦIОВЕSУТЬПРIАЗДНЕАSЛАВУНISЕНОТРОЩIШАНАНЕАТАКОНАШЕЗЕМЕIЖЬ-
ЧЕТВАРОIВЭЦЕБIАШАНАШЕSТАГРЬЦЬКАISМЕТАМОIАКОПSIДАЖЕНУТЬНОISКОРОКАМЕНЬЕМАВО-
НОТУДУIТАIАЗЕМЕОГРЬЩЕНАIЕТАКОДНЕSЕIМIАХОМSТАSМЕДОSТАТЕIУАКРВЕНАШЕУПОЛЬIА-
ТЕАБОISТАБОЛАРОДIВААЖРНАЛЭТЭВSВРЗЭПЕРУНОIЦЬIААНЕSЕРОУГSЛВЕНАОЖISПОIIIМО-
ГОДОКУТААКМЭТОНАШЕIМIАХОМSТАОДЭSТIАТЕОДВРГНАШЕХАТАПЕРУНОIЦЬIАЖЕЧЕАIАКВЕ-
РУSIЩЕШТIЕПРОSПАВЬIАОРIУSВЕБОРIIАНЕSТЕSЕНДЛЖНОIУТОНДЕНАТОБОТЬSУРIАЖЕЩЕАI-
ДЬЕSТЕРУSОВIЩТЕАЩЕДЭIАЩЕТЕОТОIIААКАМОБЕНДЕТЕIТЕОДКРАЕSВЕТОБОSМЬЕУДАРIХО-
МSЕОSТЕНАТААУТВОРЖЕХОМSТЕДОIРУПРОНОIАПРОНАШЕАБЕНДЕХОМSМЕУSЕБЕОДНЕSЕАКОМУ-
ОSУДЭПЕРУНЬТОIЕБОДЕВРАIУIАSТЕIАДВАВЭЩНАОSВРЗЭОДЕSТАНАНЕБОТЬЕЗАГЕНБЕНЕSМЕД-
НЕСЕАНЕIМIАХОМIНАВРАТЕАБОIХОМSМЕХОДIВIАIIОЖIВЭЛЭПЕБОМРТВЕМАБIАШЕТЕIАКОЖI-
ВАОТРОЩIТЕНАЦУЖЬIААТОНIКОДЬЖIВЕОТРОКЛЭПЭДЬЭSПОТУЖЕIЕПОТРКАВАIМIАХОНАШЕК-
НЕЗЭSЛУХАТЕSЕНАSТАВОIТЕЗЕМЕНАШЬIУIАКОТОIЕЖЕЩУТЬНАМОIТАIНТРАПРIДЕДОНОIА-
БОSЕНХРАНIАЛЕSМЕSОIЛУДОТРВЬЭАSТАЛIХОМТВРЗОКМЕНТОISВАОБОДIАЩЕТЬБОSОIЛАБО-
ЗКАНАШЕУАБОДЭМАНЕВОIТЭЗНЬЭОПОЛЬЭSТАТЕПОЖЕРЕХОМБЗЕSВОIНАРУЩЭIЕХАЗРУЩIХО-

MITAIAIAKBEEШTЬESTAKOБЭMAДЛЖHAБIAЩETEДOЛЭBPЖEHAДOПPAXУBEKPBЭIXOKOЛIБOXOM-
KУЛЬЩEБITEOSMEЛЭTAKOГPЬЦIEПOЛУSTABESEЗATOIEIAKOHEIMIAЩУTESOIЛУTУASOУTЬO-
БAБEHЩEATAKBEMEЧAIMIAIITOHKAASЪЩITEЛEГЬKAOБЪPЗOSEOHABOIЩECEIЗEMEKOIДIAITУ-
OSЛAБOЩESBEБOHЭSTEIXMAПOMOЩEOДBASIЛISEXAДЛЖHEBASAMOSTATEHAЗAXIЩESBETУSУ-
PEHЖEHAШEБOДЭIHAAБOДЭHAШEAHIKBAHEIMIAXOMSEЛEHXAЩETEIXBAЖEЩEOHAБOУSTABE-
HAHOIПOISЬMEHOSBEAБOIIAXOMOHOATPAЩEXOMSBEOSПOMOIHЬETУБOTЬTEHIЛAPEIЖЬXO-
ЩIAШETЬУЦETEДЭTЭHAШEДOЛЖEHSTAXOBATESEHBOДOMЬЭXOBЭXAБIAXOMГOHEЗHAУЦЛEЩA
HAHAШЬПOISЬMAAHAШЭMБЗЬMПPABITETPEБIЩЬIAATOПOBЬЭXBAMOЖЬEПOПPЩETESTETAГPЬЦE-
BAIAKOBЭXБOSEHIASЭHЬOTOABIДIAXKIOЦEHAШЬEATOHЖEKSЩEMIЖEIHЬЩEXOMSTEOHAAЗHIЦE-
XOMSTAXOPSOIHЬAOMASTPOIДЬIAMPЗESЩIHУAБOДЭXOMSTABEЛKAДPЬЖIABIASOKHЭЖEHAШEГ-
PAДEBEЛKEAHESЩETEHAЖEЛЭЗBAAБOДЭHESЩTHAПOTOMIЦЬЭHAШЬIAAГPЬЦIESOЗЪMЬHШУTЬSE-
HAБOУДУTЬHAMIHOУЛOSШESBAДIBATESEAПOKIBДЬBAГЛBAMAДЬЭIAЩETETAKOБOБOДЭHAHOIM-
HOГAГPЗAAГPMOIГPMЭHTEШEAIДBAIEДAHAIASEHSTABЬESEДPУГAПOЩEHAATAKOSMEXOMЗBEH-
TEЗЭMAДOKOHЬЦEУTBIAЩEXOMSEHДOBЬЭKMHOЖEЖESKЭXДЬЭKAБOЗЭMIHIШOHOIHEЗHIЩETЬSTA-
TEIAKOЛBIEEДIHЗAOДЭHЬAДPЖITESEHSTAKHЬЭЗESBEIПEPУHЬEБOДЭOKOЛOIBOIAПOБЬЭ-
ДOIДASЬHABOISЛBAБOЗЭMHAШOIEMДOKOHEЦKOHЬЦEBЬЭKOIЗEMETOIIAAДOБЛAГBШЬIAKEX-
PУSEOЦEBSKIIAЗEMEHAШЬEIATAKOБOДЭБOTASЛOBESOIIMIAXOMOДБOЗЭ

14-III

SEIHЬBPAГГEPЬMAHAPEXIДEHAHOIOПOЛУHOЦEOHIЖДEBHУKBHУЩATEOTOPEXУICEBPЖEЦЬHA-
HOIBOESBOIOPOЗEXHAЧEЛOIBOPEHЗEPEЩEШУTЬHAMOITIOHEIHESЬMEXOMЬBPAЖETEOБOПA-
ЛEIEXIAKOЖДESУTEBPЗEIAKBEПEPBEAHEIMAPOSДIEЛEПPOMEЖДESEБOIASЬIДEHAHOIOTA-
HASУATAMOTOPKУMOЦEЩHAKOMOHЬSTBAAPATEHEЩEЩISЛEHAATЬMAOTEMETEЩEУTAKOЖДETE-
ЩIAETЬOHOIOSEHEIMIAXOMЬIHAПOMOЖEHEIAKOЖДEБЗEBOЛIAIIHAMOIOУДESEHTEXOMЬSOI-
ЛOISBOIATIEЩEXOMЬHAHЬSEБIЛEБOГBEHДEHAШEPATEIKOMOHЬSTBAITAMOBIЖДEXOMЬBOЛ-
ШEБHIЦOIOЛIESEXБOITЬЩEIДУЩEOPATEAБEPOУЩEMEЩAIЗPIAXOMЬKУДESHIЦEЧIУДOIBEЛI-
ЦETBPIAЩEAIЗOПPSTEBEPЗEHEДOSBPЗEPATEBSTAЩISBPAЗIЩEATOIETEЩAXУTЬHABPЗEAMO-
ГOIЛIУTЬIEITAMOЗPIAXOMЬПTOIЦEBEЛKIЛETIAЩУTЬДOHOIABEPЗETЬSEHABPЗEБIETЬKPOI-
ДEЛEMAMATPSЬBAAKЛIЩETЬHOIOIAKOЖДOIIДEXOMЬЗAЗEMEHAШIУIДOБIXOMЬSIAЗAOГHIЩE-
ПЛEMOIHAШIACEБOSУTEPУSIЩITEЦETEБPATEHAШIEПЛEMOIOПЛEMOIPOДЬOPOДIIБIIAЩETEBP-
ЗEHAЗEMEHAШEIAKBAHAЛEЖДEHOIIHIKOЛIЖДEIHITAMOБOУMPEЩETEAHIBEPHETEЗAДOISBAHI-
ЧEBAMOHEOSTPOЩESEHIЧEHESTASEЩESEIAKOЖДEESTEBPУЦEXSBPAЖIЦEATOIEBASBEЖДEBO-
BSIEДHEДOBITEЗHEЦTBEAГOPДIHSTBOIMHOГAIAПOHEДЖESEIДEBPГHAHEOБEPEXOMSMEMEЩEA-
OДEPЗEXOM

14-III

BEЩEHAOДMATEPSBASЛOBECOIIAKOЖДEБOДOУЩAIAHAШIAIESЛABHAITEЦEXOMДOSMEPTEIAKO-
ДOПPAЗДOBAHIAPЩEHAHAMOOЩASOISTAPEKOДOIЖEIAXOMЬXPAMIESBAKAPПEHSTEITAMOIA-
XOMЬГOSTESTAPEBEPMAHOEAPAБOBEIIHISEБOTEГOSTEPAДГOЩEЦTEHOIITAKOIAЩEXOMЬOДO-
ДEHOBEXГOSTIЦOISPAЩEESTEHOIIXBAБOEЩEБOЗEHAMOПOBEЛEЩAIЦЩTEMOOHOISEБOTOIIA-
XOMOУKAЗIЦУHAЩASEHAШIEAБOIXOMЬHEXOIБEДIEIAXOMЬAOЦEMПOЩESTEOУЛOЖIXOMЬHEПPS-
TEБEЗДЭIAHOITЛЦEXOMЬOДPEBOIHEБOЖЬTEPEHЦOIHAШIAOУTPEHЖДEHAOPAЛOISBOIAMEЩE-
MAIIAXOMЬHEЛEГHOSTEHAШIIУITAIAHAMOПOBEЛEITIHAKPOMOIHAШIAASTEГHETEEIEOДO-
BPAЖЬSEБOДOIMOISEBЗДOIHУЩETEЧEXУTЬДOSBPЗETOIAOЗHAЩETETУГУBEЛЬKOУHAOЦEДEЦKE-
AMATEHAШIAITOESEЩASБOPБEПPIДOУЩЬIHESЬMEXOMЬSEHБAIABETEOДPУЗEДЭЛOIIHAKOЖДE-
OБOBOISEБOПPIДEBOPIAГOBEДOHIEПPOIATAMOЖДEIAXOMЬЗEMEHAШIУIETOIBEPЬШEЛIУДIAI-
ЗEMEПOДSEЛHEБPATETOБOHESMIEXOMЬOSOГЛASITEIHOIAKOЖДEOMEЩEHAШIEMIEPEKAOTPЩE-
TEOДOЗEMEHAШIEXATPHOУTEДOSPIAЩEHЬOKУДBAПPEДESEБOKPOMEHAШIABPAЗIEMAOKPOЦE-
HOIAЗEMEHAШIAПEПEPEЩETЬBPAГITOIEДЪЛЖEHSTEHAШEIHAЖEPIATEHEXOЩAEШEMЬ

19-III

SEБОВIДЭXSEНВНАВIITYОГНЕБОIВЛАЦЕIЗОIДЕТЬОДОНЕЗМIЕЩIУДЕНЬIОТОЦЕЗЕ-
МЕIТЕЩIАШЕТЬКРВIЗНЕIТОIЛIЗIАIУISЕПРОIДЕТЬМОУЖSОIЛЕНIРОЗТРЩЕЗМIЕНАД-
ВОIISТАДВАIРОЗТРЩЕТЬЕЩЕISТАЧЕТВЪРОIISЕМУЖВОПIШЕТЕБОЗIЕМОДОПОМЩЕIТОIЕIДIА-
ШУТЬНАКОМОНIЕХОДSВАРЗЕIТОIЕЗМIЕОУБIУТЬSЕБОТЕSОIЛАНЭSТЬЛIУДВАНЕБОЩЕЧР-
НIАЕSЬISЕБОЗМIЕSОУТЕВЪРЪЗIIДУЩIОДПОЛУДЕНЕSЕБТОБОSПЪРУЗБОIТОIIАКВАДIАДЕ-
НАШIЕРАТIЕМАОДТРЩАШЕISЕХОТIАШУТЬГРЦЕОТОЩЕТЕЗЕМЕНАШIУIТУНЕДАХОМЬIАКОЖНЕSО-
УТЕНАШIЕАНЕОПОУSТЕМISТВАРЕТАЗМIЕЕSЬПОГОIБЕЛЕНАНОIIМIАХОМЬSЕНПРАТЕIЖI-
ВОТОIПОЛОЖДЕТЕЗАЗЕМЕНАШIУIТАТЕГНЕБООДНОIДОПОЛIАНЕIДРЕГОВIЦЕIРУSЕSТIА-
ЖУТЬДОМОРЕIГОРЕДОSТУПЕПОЛЕНДЕISЕРУSЕSОУТЕIОДРОУSЕТОКМОIМIАХОМЬДОПОМО-
ЩЕIАКОЖЕДАЖЬБОIВНУЦЕSОУТЕМОЛIХОМЬПАТАРЕДIАIЕIАКОТОIIЗВЕДЕОГОНЬIЖДЕТЬМА-
ТОIРЬSВАSЛАВАПРIЕSЕТЬНАКРОIДЛIЕХSВЕПРАОЦЕМНАШIЕМIТУПIЕSНЕМАПОЕМЬОД-
ЛЕКЪSТРБОIЦIЕВЕЩЕРНЕIЕЖДОIПОВIЕХОМЬSТАРЕSЛОВОISЛВЕНАШЕХОSВЕНТЕSЕДЬМI-
ЦЕРIЕКОIНАШIЕIЖДЕХОМЬГРАДОIОЦЕНАШЕIМАХБIIАЩЕIТОУЗЕМЕОПОУSТIШIIАДОЗЕ-
МЕIНЕIДЬШIАIДЕЖЕSМЕХОМЬОЩАSОIТОIДЕРЖВЕIЗАДРЕВЛЕSТЬIМIАХОМЬКЪЛОУНЕНА-
ШIЕIГРАДОIISЕЛОIIОГНIЦЕОЗЕМIЕОУТВОРIАЩЕТЕSЕБТООУМОIЕМОТЕЛЕSОIIДУШIЕНО-
ШОIДАIМIАХОМЬЩАSТЕРУSЕКЪЛУНЕЕЖДЕSОIЛЬНАБIАЩЕШЕТЬIНАВРЗЕSТРАХУIЗУМЕТЕ-
НАВЕДЕSЕУБООДКОISЕНЬОВНОIХОДIАЕТАМОЖДЕIТАЗЕМЕЕSЬОДЕНЬТОIЕХОIЖДЕНАОДНОI...
ОНОIЖЕТВОРIАЩУТЬIНААБОISТЕНОIОДSТАРЕДАВНЕSТЕНОIОДSРIАЩЕТЕIТОЗРIМIРЕНКУДЕР-
ЖАЩЕНАВОIАБОISТЕВIЕДЕЛIIАКОЗУРЕНЬДЕНЬIДЕIКРВЕХОЩЕТЬIТУПРОЛIЕХОМЬНАЗЕМIЕSВЕ-
РУSУ...SЕРУSАГРДАКАМЕНIЕВОПIЩУТЬНАНОIISЕХОМЬIМАМОIГРЕНSТЕISРIАТЕДОSМРТЕ...
ПОЦТЕSОIНЕМЕАОУМРЕЗАНЕ...

20

РОПОSВЕТАКОЖЕIДЦЕПТОIЦIУКОМОНЬSТВОISТАВIАШIААВРЗЕТУIУКРОIДЛЕМАSАКРО-
ВАSТААГЛАВОУБIIАIЗНI...ЩАSТЭБIАШАТОIЕКОМОНЬЦЕАУМISТЬIАГНУВОБРЭЗАЩАРЕН-
ДISЭЩЕАТОВIЕДШАКОЛЕМПАРУ.....ХОМТАКОЖЬДЕДЕIАТЕАБОIХОЩSТЕДОSТАЛВЕПОБIЕДОIН...
ОНЭЖIАЩЕТЕОВАIАКОSВАIМЕХОМАТУБОДНЕЖРIАХОМIАКООВЩАБIЕГОУЦАПЕРЕДН.....SТВАSКУФЕ-
АSУРЬМЕРОДIЦЕДЕSЕНТSЕТЛIАТОISКОТIАПАSЭХОМАКМЕТЕРОЕМАГРЬЦЕНАШЕЖIТВАОБЕРЕSТА-
АМЕНЕНАSВАДОIБАБЛАГОДЕНТЕА...ВОВЛЕСОНАУЩАIЗЕМЕРАIАТIПРАЩУРIТАКОЖЬДЕДЕIА.....
ТОМУВРЕЗМОДОГНIЦАТРВОIАКЛЕЧВIВЛЕSАSЛАВIТI. . ТРIКРАТЕРУSЬПОГНЕБШIАВSТАНЕ...
АIЕГУНШТЕДОЦЭЛЕSЕЩАНОIОДIНЬSКЕОТРЕЩЕТЕАНОIН...ЗДЭSЕI.....КОВОSТАТЕIМАSЕКРА-
ТЕ...ТАКОSТАРАПРIАОЗНIКНЕАТАКОIМIАХОМТРАВАТАМОМНОГАIАПЛЕМОIIДЬШIАДОSТЕП-
НОIНАШI...ОДSТРЭЛОIНЕВIДIАISУЕ...РУSЬЕSЬЕДIНАВОПIАЩЕТЕДОSВАЗЕОПОМОЦЕБЖЬSКА-
ГРIАХАТЕМЕЩОIНЕSЛЕНХАТЕГЛАSОI...IА...К...АНЕSТАНЕIЕДIНДЕН...ISПРIАГОШАОЦЕSОIЛ...
ВАОВЩЕКМI...РЭЩЕХУОНОIДЭТЕМБЕЗТЕДОКУЩЕАТА.....АКОБОДЕЗЛАIАЩАS...ПО...А...ЕРВАПОЩIА-
ХОМГРАДIОКРЕНIАТЕАКРОМЭХБОТОIНЕIМIАХОМ...ПОТОМОSТУЖЬНЕПОIМЕМОПО...АТУВПАРУНА-
ПРДЕАSЕIВЕРЬЖЕНАО...Н...А...ТУБОSЛВАВЛЕКААТУВЭЩIАIАШЕМАТОIРЬВАКРОIДЛЕМАБIАЩЬ. .
КОТАКОВРЕЗIТЭSКОШАОДНОI...ОIЕМУЖISУТЕПРОSТЕ...А...ЛВОIНЕГОБЗIАЩУТЬSIАГ...IА...

21-III

SЕБОХЬРБЕРОБОРЕНЩЕТЬТУIУSОIЛОУЗЛУIУОБЕSЕНТЬОПОIАШЕНЬSТЬВАЕIМЕХОМSЕБТО-
УРЬВОIХРАНIАЩЕТЕISЕНЬХРАНЕБОЗЕМSТАВIЕХОМЬIГРIАДIХОМЬSТIЕНЕОДУБIЕIЗАОS-
ВОIЩАSТОПОДРУГОУSТIЕНОУIТАМОХРАНIХОМЬБОЗЕНАШIЕХПОДОБОIIМIАХОМЬМНОЗIЕХ-
РАНIЕОНОВУГРДУНАВОЛЪХВУРIЕЦIЕIМIАХОМЬОКОIЕГРАДIЕПОБГОЛIАSIЕХISЕМIАХОМЬ-
НАВОЛОIНIДУЛЕБSТЕIХРАНIЕIОSУРЕНЖЕНАМОРIЕSУРЬSТIЕМISОIНIЕМISЕВЕЛЬКАОУ-
РАЗЬIЕНАНОIIАКОЖДЕХРАНЕSУРЕНЬSТIЕОБОIТОIВРАЗЕМАIБОЗIНАШIЕОПРАХТЩЕНОIВАЛIА-
ХУТЬSIАIМУТЬSЕБОРУSТIЩIНЕIМУТЬSОIЛОIОДЕРЗЕТЕНАВРАЗЕВОIТЕНЖSТЕISЕБОIМIА-
ХОМЬУРЬВОIЕКОЖДЕSТРАНМЕЖЬIЖЕIДЕВНОШIЕПОЛISЕХУSЕУРЬВЕОДIЕГОISВАНАКОУSЕТА-
КОЖДЕРУSIЦЕIМIАХОМЬУРЬВОIНАРУSIЦЕМТIЕЛЕSIIНЕБРЕЖIЕХОМЬОТОМОIТЩIХОМЬSЕ-
НАХРАНIЕХSЛАВIТЕБОЗЕIАКОВЕНЕПРIЕМЛОУТЬЖАРТВЕНАШIЕSЕБООУРАЗДЕНОISУТЕОНАШЕ-

ЛЕНОSТЕЛЕЖЕПТОІЦІАМАТОІРЬSВАSЛАВУЖЕЩЕНАНОІІМОЛІНАSООТЕХМАОЦЕВУSЛВУУЩЕЩЕ-
ТЕІТОНЕІМІАХОМЬДЕРЗЕSТЕSТАТЕНАРАТЕАІМЕЩЕМАSВЕМАБРАТЕЗЕМЕНАШІУОДВОРАЗІЕМОТ-
ЩЕНОУSЕБТОТОІSЕНЦІТРІЕSЕТХРАНІЕМОSВЕНТОІНАШІАІДНЕSЕЖЕНОІНАШІЕРЕКЩУТЬІАКОSЬ-
МЕБЛАГОВІЕІОУТРАТІХОМЬРОЗУМSТВОНАШІЕІSЕМОІАКВЕОВЧАМАЛОПЕРЕДООНОІІНЕSМІМО-
ОВЛЕЦЕТЕSЕБРАНІЕІМЕЩЕМРАЗЕТЕВРАЗІЕНАШІЕSЕБТОКОУПАЛЬГРЕНДЕТЬДОНОІІРЕЩЕТЬНО-
ІІАКОІМІАХОМЬSТАТЕГРДЕІЩІSТОІТЕЛЕSОІІДУШІЕНАШІЕІТОВРГНЕХОМЬДОSТОПОІЕІЕSЕ-
АБОІХЬSЕНГРЕНДЛПОНОІІНАSОЗАХРІАНІЩВЕДОУШЬДОПРЕЗУРІЕІТАМОSЕНSТАХОМЬБОІДОS-
ВАРЗІЕЛІКОІІSЕДОSЕЩЕШЕДЬЩЕХВАЛОХОМЬБОЗЕНАШІЕОБРАНІЕІАКООМІРНОІДНЕІSЕБОКОУ-
ПАЛІЦЖЕЩЕНОІІАКОДОSТОІХОМЬSЕДООНАЩАSАІБЕНДІЕХОМЬОSЛАВОУSВОУПЕЧЕSТЕНОІІТАКО-
ЖДЕSООЦОІSОПРЩАSТЕНОІ

22-III

SЕБЬПОГОДЬSТЕПРІЕОПОРОУЩЕТЕSЕАРУSКОЛАНІУОПЪОУЩЕТЕДОКІЕТЕЦЕЩЕТЕАSЕНДЕТЕSЕ-
ДОЗЕМЕОТОІЕТАМОЖДЕІЖЬДЕХЬЩІІАДОПРІSТЕНПОУВЪРІІАЖSКОУІSЕБЕБРАНІЦЕSЕОДО-
НАІТАКЪВАБІАЩЕSЕSЕОДЛІЕТОІТОІSЕНЦТРІSЕНТОКОІІВЕОЦЕТРІSЕНТОІОКАРПАНЪSТЕЖІ-
ВОТІЕІТОІSЕНЦЕОКІЕГРДІЕІНАЩАSТЕІДЕДОГОЛУНЕАТАМОІSТАSЕАІНАОКІЕГРДЕІПЕРЬВА-
ЕSЕРЕНSКОЛАНЕІДРГАКОІЕІІАКОЖДЕSУРЕНЬЦТІАЕПОSКОТОУХОДІАЕЩААSТАДІАВОДІАЕЩА-
ДЕSЕНТЕВІЕЦЕОЗЕМЬНАШІУSЕБЬТОГОЛУНЕБІАЩЕГРАДSЛАВЕНЬІТРОІSЕНТЕГРАДОУSОІЛЬ-
НАІМЕІКОІЕГРАДОІМЕМЕНЬЩІОПОЛОУДЕНЬДЕSЕНТЕГРАДЕІВSОІІSЕЛІАНЬМНЪГОАДОЦЕЛЪ-
БОSЕНБОІТЕВОSТУПІАХВЕSКЕРОДІІЖОІТВАSЕМЕНЕТЕОПОЛОУДЕНЬІТАКВАГРЬЦЕМОДАОМЕНЬ-
ПОЗЛАТОУЩЕПЕІКОЛААОЖДЕРЕЛОІАДОКОІРКОАSВАНОSІЦЕОМІЕНЕОПОІВОВОІНЬSТЕОГРЬКА-
ТВРІІАОВЬНАSВАІОМЬНЕТАІАІБІАЩЕТОІРУSІЕОПОЛОУДЕНЬТВЪРІАЦЕГРАДSОІЛЕНЬSОУРЕН-
ЖІАКОВЪНЕSЕЗДАТЕГРЬЦІЕМАТОІІЕГОРОSТРЩЕІРЕНSЕПОБІІАЩЕТЕХТІАЩЕІТОМУІДІМОДОНЕ-
АРSТРЩЕХОМОSЕЛОІАГРЬЦКАЕЛАНЕБОSІЕSОУТЕВРЗІРЕНSКОЛАІЕМІВРЗЕБОЗІЕМНАШІЕМГРЭЦ-
КОЛАНЕSОУТЕНЕБЪЗІЕПОТЩУТЬІНЕДОЧЪЛОВІЕЦОІОНОІSОУТЕІSКАМЕНІЕІЗБРІАЩЕНОІПОДО-
БІЕSЕМЕНЖІЕМАНАШЕБЗІЕSОУТЕВОІРАЗЕІАКОЖДЕSМЕХОМПРІАЩЕХОМОДОІГОДЬЕІЖЬІАНАВЛ-
ЦЕШЕТЕНАГЛАВЕSВОІРЗІАОДВОЛІААКРАВОІАІКОЖІАНАВЛЦЕШАНАЩЕРЕSЛОІSВАІТАКОМНІSЕ-
ТЕSЕОУSТРАЩЕРОУШТЕІТОІЕОДЕВЛЕЦЕЩЕТЕSАРАЩЕSОІSВАІОГОЛІАЩРЬSЛОІІДЕОЩІАДОПРЕІ-
ПРЕБОРІАЕІТЕНЬКРАТОІІДЕХОМОГОЛЕНОІДОПРЕАПОБІЕДЕХОМІАІАКОSТАГРЕЦЬКОЛАНБОАГ-
НЦЬІЗНІЕЖДЕМЕЩЦЕSВААТОІІІБЕНДЕБРЗІЕУНАВІЕНОДІАМЕІАКІЕЖДЕЩЕТЬЖРТВУSВУДОЗЕМЕ-
АБОІТЕПІТЕКРЕВГОІЖОІВОТЬГОУМЕРЩВЛІАТЕІТОІЕМЖОІТЕОТАМ

22-III

АЩЕБОТЕSЕНОРЦЕНОЕSЕІАКОЖДЕКВАSУРООДЕРЗЕОБЗЕХТАІНОУУТВРЖІАШЕТЕSУРОІНОУАТО-
БОЕSЕВЖОІЖЕНЕОУТЪЛІЕНІЕІАКВЕІМІАХОМSМЕДОРАДОГЬЩЕОБЗІЕХSЕРАДОВАТІАПЛІІАSІА-
ЦЕВЭНІЕВЪРГОЩАДОSВРЗЕАЗПІЕВЕМАSЛВУБЗІЕМSОТВЪРІІАЩЕКВАSУРОБІАЩЕБОІЕМЕН-
ЖОSОІЛЕНЬОБЗІЕХВЪРЗУМЛІЕНАТОБОТОЛАДОДОНЕПРІХОЗІАЩАРЦЭМУВЪРЗЕТЕМЕДОІВОДОУ-
АУSОІРЕТЕЕОSУНЕSЕБТОSУРЕУТВЪРЖІSІАЩАЧЕОНОІБРЕНДЕТЕІSЕНПРЕТВЪРІАЩЕТЕДОSО-
УРІЦІІТОУПОІІІМОВОSЛВОУБОЗЬКОУІТОБОТОБІАЩЕОВЕНЦЕДОКІЕАМЕНЖБІАЩОТОТОІКРА-
ТЕВЕЛЬМЬОПОЗНАЩЕНОРЩЕНЕОЦОІБЛАГОМІРОАТОІОДРЗЕОДSВРЖЕНЦПОУЩЕНЬУІАКОЖДЕSТ-
ВЪРІАІІЦКВАSОУРОУІЖЕЩЬРЩЕНАЕSЕSОУРОІНІІАІТЕБТОЕSЕВОРАДГОЩЕНАШІАІSЕНЗРІАЦЕ-
ТЕSУРЕОSЕБОSУРЕЖІВІАЩЕТЕОНЬВОУІПЛЕНІАЦЕТЕSОІЛОУЗЕЛЕНЕХКРІАІЗЛАЩЕІSЕSЕЕРЕНЬ-
ЦЕОЖІЕТЬІЗЕЛЕНЕSЕТЬІТАВІЕНОІРАЩІЕІОБЕРЕХОМЬОВІАДОЖІТЕНЕЦЬНАШІЕХІSЕВІЕНОУ-
ОДЕВЕРЖЕХОМЬДОНІЕІРЕЩЕХОМЬІАКОВЕРГУНІЕЦЬОНДЕРЕОУПАДНЕТЬДОНОІІАЕРАSЩЕВІЕ-
НАІЗЛАЦЕТІАІSЕІМІАХОМЬІSЦЕІАДЕТЕХЛІЕБОІSВІАSЕБОSЕВЕРЗЖДЕХОМЬОНІЕДРОУІТО-
ДІЕІАХОМЬБРВНЕОПРОSЩЕІРІЕЦІЕХОМЬІАКОІЕІЗДІЕАПОТІЕМЗАЖДІЕХОМЬОГЕНОІSОІЛЬ-
НОІАІВЕРЖДІЕХОМЬДОНЕБРВЕНЕТОЕІАКОЖДЕАГЕНЬБОІЕТЬДОНЕБЕSОІІТАМОІАЗЕНЬІЕSЕТР-
ЗЕЩЕТЬІSЕДВОІАІТРІЕSЕНДІЕЛОІТЕІТЕІЕSЗНАЦЕОДБОЗЕІАКОЛІУБШSЦЕЖЕРЬТВАТЕАОНІЕ-
МІХОТІАОУТЬОНОУАЩЕБОТЬІЕБЛОУДЕНЬІНЬІАКОВЕОЛЕЩАШЕТЬБОЗЕТОІАОДІЕЛІАЩЕВЕОSВР-

ГОIIЗВЕРЗЖДЕНЬБУДЕIЗРДОIIАКОНЕНIЕМIАХОМЬБОЗIАРАЗВIЕВОIШЕНЬISВРГIIНОISОУТЕМ-
НОЖЕSTВОIIАКОБГIЕIЕДIНЬIМНЪЖЕSTВЕНЬДАSЕННЕРАЗДIЛIАЩЕТЬНIКIЕТОАМНОЖЬSTВАI-
НЕРЕЩАШЕТЬIАКОЖДЕIМIАХОМЬБОГОIМНОГОАSЕБОSВЕНТОIРЕIДЕДОНОIIАБОУДIЕМЬДОSTIЩЕ-
НОIОВIАSЕБТОIМЕIIМООВSЕНКЕДЕНОIIАКОЖЬПОЖНIЕSОУТВЪРIХОМАSЕОУРАДОГОЩЕХОМSIАО-
ТОIНIЕSЕБОIНОДЬIАКОЖЬКОIIIНЕУДЪРЖЕSВАЕSЬТВАДОРАЗЪАРЦЕБЕЗОУМЬНАSЕБОТЬIЕ-
ОЦРНОБЪЗЕАIНЬIЖДЕIМЕРАДГЪЦЬIЕОБЬЛЪБЗIЕТАКОЖЕДЬIМIАЩЕХОМISЪКАЩЕТЕДРЗIIВРЗI..
КОВАЦЬБОМЕЩЕНАШIIАНАОУТВЬРЗЕНЕSОIЛОIАSЕIМОSОIЛОУБОЖДЕНЬSКОУПОРАЖЕЩЕТЕВР-
ЗЕНАШIIАОБОПОЛЕТОБТОБЪГОМIРЕОУРIЕЩЕНЪТВАSТОIРЕМЬIАКОЖДЕТОIЕМУПОРЦЕОSЛВIЕ-
ХАБОISТАОНАБIАЩЕТЬIАКОЖДЬБЗЕРЪКЬSШЕIМАSЕIХВА..SЕБЬТООУSТАВЕРОДIАОSЕБЕIАКО-
ЖДЬБЗISЪПРIЩIНЕРОДЬАSМЕХОМОРОДIЕХТОIIЕХРОДIТАКОЖЬISВРГIЕОЦЬIПРОЩАSОУТЕSОI-
НЕАIМIАХSЕНКОРIТЕIМУТАКОЖЬIМОISЕБОКОРIХОМРОДЦЕIАКОЖЬЕSЕОЦЬРДОУАТОIБТО-
РОДIIЕSТЬВАТЕОКОIЕДОКЪНIIАЗЕКISТЕ

23-III

SЕБТОНОВЬIАРЕIДЕОДОSТАРЕАIЖДЕБIАЩАОТАКВАРУSЕЩЕАSЕIДЕДОПЪЛДНЕIТАМОПРIАЩЕ-
ТЕОSТУПЕХДЕSЕНТЕВIЕЦОIТАБТОЕSЕТАЖДЕРУSЕIЗБIАЩЕТЬКНЕЗОISВОIIТОIАОДРО-
ДОISВОIIРОДОIДОБОТЩАОПЛЕМЕКОIЖДIЕМУКНЕЗОISВОIIОКНЕЗОIIЗДIЕЩЕКНЕЗЕSТАРЬ-
ЩАIТОIЕSЕВУТЕЦОПРIIАIТАКОВАЖIВЕТЕВОЗЕМЕТЕIIАДОЛОIВРIАЗЕПРIДОЩАНАНОIIТА-
МЕIЗБIIАЕОНОIISЕГРЬЦКОЛАНЕIДОШЬIАОЗЕМЕТОIАISЕДНЕЩЕSАОНIЭIНЕДЕБАОРУSЕSЕБОТЕ-
РУSЕIЗМЕЩЕSIАIНАЛIЕЗЕНАОIIЕIIОДТРЩЕОНОIДОSВАБРЕЗЕМОРЬSТЕSЕБОГЬРЕЦКОЛАНЕПО-
ВЕДЬЩIАРАТЕSВОIОЖЛЕЗНАБРЪНIЕОЦРЩЕНАIБIАSЭЩЕТАМОВЕЛЬIКАIГРIАЩУТЬВРАНОIОIАДЬ-
МЕНЖSКОУIЖЕВРЖДЕНАЕSЕДОПОЛIЕАПIIАIIЩЕОЩЕSОIIХВАГРIАХОУТЬВРНОIОБРIАЩНОIА-
ВЕЛЬIКАГРIАХОУТЬSТАОПЕЛОIТОIАIТАМОЖДЬIЕSЕОЩЕSОIГРЬЦКIАIОЩЕSОIРУШТЕНЕТР-
ГАIАТАМБОЗНАЩIТОУIМIАХОМIАКОБЗЕНЕВОIАЩОIАРУSЕОГОIНУТЕIТАМОЖДЬSЕПЕРЕЩЕТЬSУ-
НЕЗМIЕSЕЩЕМОТОIАЗЕМЕIНЕБАSЕНПЕРЕЩЕТЕОКМОIТЬАБОIАЗЕМIЕТАIАНЕПОДЛЕНГЛАДОРОУ-
ЦЕЕЛАНЬSТЕАПЪРБОIЛАРУSЬКОУIТОМОЖДЕSЕНПЛАЩЕТЬМАТКАОДЕЦКЕSВОIАIАКОВОIВРЗIЕЩА-
КРЕВЕОКМОIТЬТОУУIТАКМОIТЕSТАЩЕТЬРУSКЕУНОВАIАРЬБIАЩЕТЬТАМОДОДНЕSЕIЗЕМЕТАА-
ПРЕБЕНДЕНАШIIАОМЕЩЕКРЕВЕВРЗЕНЩЕНЬОТУIТАКОЖДЕЕЛАНЕРЭКSТАОКНЕЗЕSТАРЩЕНАШIЕI-
ПОВIАSТЬМУIАКОЖДЕНЕХЩЕДОЗЕМЕНЕРОВЬХОДIАТЕНIЖЕОТРОЦЕБРIАТЕАЛЕНЬБОIМЕБРЕЗЕ-
МОРЬSТЕПРОSВАТОIМIАХОМОУКАЗIЦУНАДЕНЬНАШЬIАКОЖДЕПРАОЦЕНАШIАОМЕРШЕОКМОIТЬIНЕ-
ВЗIАЩЬВРАЗЕНАШIАЗЕМЕSЕБТОIДНЕSЕIМIЕМООУКАЗIЦIУIАКОЖДЕНIКIIIТОБЕРЕТЬ

23-III

SЕБЬТОГЕРМАНЬРЕХIДЕОПОЛОIНОЦЕДОНОIАIМЕХОМSЕНБРIАНЕТЕЗЕМОISВАIТАКОIТЕНА-
НЬSЕБЬГОДЬШТIАЗЕМЬIЕНАШIААТУБIЛОГОРЕSЕХОМУSЭIАХОМКОЩЕSВОIАКРЬВЕSВОУПОЛIIА-
ХОМIТАЕSЕОНОISЕБОВЕРЕЩЕТЬПТОIЦIАМАТЕРSВАОНОIАSЛАВУРIЕЩЕТЬНОIIАХОМЬБОSЬМЕ-
ОТУМЕЩЕНАШIIААIДЕХОМЬДОSВЕНТОIОПОЛIАОДРАЗIЕХОМЬВРЗIПОЛНОЦНIААОДВЗЕРЩЕМЬВР-
ЗЕПОЛУДЕНОIААТЕЩЕХОМЬНАВРЗЕSХОДНIОIАБЭЕХОМЬПОВЕНЖДОIРУШТЕГРМIЦОIIАКОЖЬОЦЕ-
НАШIЕГОПАРУНЕSОIНОIАДАЖЬБАВНЦОIЕАSЕБЬТОSВАРЕЦЬУКАЖЕНАМОКАМОГРЕНSТЕОБОIS-
ВАIТОIЕГЕРМАНЬРЕХОДЕIIДЕДОПОЛУНЦЕАЕЛАНШТЕОПОЛУДЕНЕIТАКМООБЕРIЕХОМЗЕМЕНА-
ШIУДОКОУПIЦЕIНЕДАIАХОМОSОIНЬБОЦЕНЖЕНЕБОЩЕТЬОSОIНЕSВОIАSЕБОIДЕТЬОSТУПОIНА-
ШIАВЕЛIЦЕМНОЖДЕSТВОIРОДОУIНIЕХАНЕIММIАХОМБIАЩЕТЕОМОIРНАНЕБОЖДЕХОМОПОМУЦЕ-
ТАБОТАIЕУМОISЦЕНАШIААОКОНЦIЕМЕЩЕАТОIЕМАSЕЩЕХОМВРЗЕSЕВРЩЕТЬПТОIЦIАМАТРЕSВАО-
НОIАБОIХОМЬSЕМОIВОЗДЕНЛОIМЕЩЕSВАНАЗАХIТЕSВОУАIЕIУSЕБIЕКРОIДЛIЕМАОЗЕМЕIПРА-
ХЬОДТРЗЕДОSВРЗЕАSЕБОВРЗЕХОЗЕМЕАSЕБIЕОНЬIАКОSТРАЩЕSЕЗАНОIIТУОДРЗЕХОМОУТ-
ВОРЖЕХОМIАКОКРЕЩЕТЬSЕБОКРЕНЧЬТОIЕIЕДОSЕРДIАНАШIААТОIМIАХОМВЭДЕТЕIАКУSУРЕ-
ПIIАЩЕДОSЕЩЕГРЕНДЕХОМЬIТАМООДРЖЕЩЕХОМЬПОIТВУIНIУОБОЗЕХSТВАРЖДЕНОУIТАБУДЕТЬ-
НАМОIАКОВОДАЖОIВАОПОSЛIЕДЕОЩАSЕТРЗНЕВЕЛIКЕАIАКОВАЕSЕОВSIАIЕЖДЕУМЕРЕОЗЕМЕS-
ВОАSЕБОSВАРЖЕЦЬЗРIАIIОНОIОДSВРЗЕSВОIАЧIУДНОIААЗРIАЩЕРАТЕНАШIIАЛIЩЕОНААПРS-

ТЕНІМАОВЖДЕНЕІМІАІІДОЅОІТЕАТОЛІШЕТЬІЕНЖЕПРЅТЕОНОЗЕЅВОІАВІЕЅТЬПРАШТОІРЬА-
ШЕІАКОЅМЕЅОІЛАВЛІКААНЕМОЖЕОДОЛІАЩЕТЕНОІВРАЗЕНАШІААЅЕБОПОТЦЕХОМОВОІАЖДЕНЕ-
ХОМЬІЕДОКЕНДЕОНОІПОДІАШУТЬОЗЕМЕАЗДЕНХНЕЩЕТЬОМАРЕІМОРЬІУВЕЗДЬМЕЅЕБОРІЕЩЕ-
ХОМЬОЅЕРДЕНАШІІАІАКОЖДЕНЕВРАТЕХОМЬЅЕДООГНІЦОІЅВОІДОКЕНЬЖДЕАЩЕВРЗЕІЅКАЩУТЬІ-
НЕВРЗЕХОМЬЅЕНТЭЛЕЅОІНАШІААЩЕВРЗЕІАЩУТЬЗЕМОІНАШІААРЩЕХОМЬОЅЕМАІАКОЖДЕБЗЕНА-
ШІАГОНЗІАХУТЬІЕЅЕТОУБІЕЩЬЛІУЅНОІЅВААРОДІЕІАХОМЬДЕЦКОІДОКОПІЕХІАКОЅЕВРАТЕЩЕ-
ТЕЗАДЕЅВОІАВРЗЭМЅЕБОЛІАДВОІНАШІАОДВРЗІЕХОМЬІТЛЕЦЕХОМЬЗЕМЕНАШІАДОНЕАБОІУДР-
ЗЕЩЕТЕОВІЕАЖЬДЕДОЅМЕРТЕНАЩАЅААМАРІУЗРІАТЕДАІАЩЕТЕЅЕБОМОРАОДЅТОУПІЅЕІАОДРЕ-
ЩЕНЕІМІАХОМЬЅОІЛАТУААБЕЅТЕОДЕРЗІЕЛАВІТЕЗЕРУШТЕІТАКОЖДЕЅЛВАПОТЕНЩЕДОЅВРАЗЕІ-
ТАМОБЗЕРЕЩУТЬІАКОЖДЕХОРОБРЕОТЕРУЅЕАІМІАХОММІАЅТОІПРОВОІПОДЕЛЬБЗЕПРЕПЕРУНЕА-
ДАЖБАОЦАВАШІА

25-III

ЅЕБІАЩЕТЕОВОІОКАРАНІУІЅЕГРАДМАЛОБРЗЕХМОРЅТІЕХРУЅШТІЕХІТАМОБІАКОНЕЗЕІАКО-
ВІЅЕРЩЕЕЛАНЕБІЕТЕООТРЦЕТЕОДОРУЅЕІТОЕОУДІЕІАЩЕТЬРАТЕІКОМОНЕЅТВААІДЕНАНЕІВІ-
ТЕЖЕІЕАЕЛАНЬЅТЕПЛАКЕЩЕЅЕОТУГУІЕХІПРОЅІАЦЕІЕДАНЕПЛАТЕТЕІТАДАНЕЅНЕОУДІЕАНІАО-
ОВНЕХОРІАЗЕІВІНОІТОЕЛАНЅТЕВІДІАЕІАКОРУШТЕПІІАШУТЕМНОГАІОЛІЩЕНАНЕЅЕВРЗЕ-
ТЕЅЕІВОІТЕЖЕТЕІЕХІЅЕБОГРІАДЕТЬВОЛЅЕВУХОРЕНЗЕІБРАТЕІЕЅОЛОВЕНЬІТОЕРЕКЅТАРУШ-
ТІЕМНЕТВАРЗЕЩЕТЕЅЕНАДАРЕТОАІЅЕРУШТІЕНЕЅЛЕХОЩАІЅЕОУПІІАЦЕІОТЕМАДНЕМАЕЛАНЬ-
ШТЕЅЕНВРГОЩЕНАОНЬІРОЗТРЩЕІЕХІЅЕПОГОІНЬЅТЕТОАЗРІАЩЕРУШТІЕОТЕЦЕДОЅТЕПІЕІТА-
МОЅЕРЩЕІЅОІЛОІЅВІЕАОВЛЕЦЕТЕЅЕІІДЬШАОЅПЕТЬНАОНІЕІПОВРЗЕЩЕІЕХЅЕБЗІДЕРЗІАЩЕ-
ОНІЕАРУЦЕІХОУКРЭПЩЕІТОІЕОДЕЖЕШУТЬВІТЕЖЕЅЕБОПРІАЩУТЬВРАЗІЕІТАКОРЕКУТЬІАКО-
ОВЧЕРОЅТРЦЕМОНОІІБЕДЕХОМЬЅАМЕОКРАЕТІЕВЛАДЩЕІАКОКРАЅНЕЅОУТЕОНОІІТІЕНЕДАХО-
МЅЕТРГЛАВЕМОЛІХОМЬВЛІЦЕАМАЛЕІЅЕБОТРГЛАВЕНАШЕОЅТІАЖОУТЕНОІІБРЗЕЅКОЩАШУТЕНА-
КОМОНЕВРАЗІЕМПОРАЖЕНТЕТВОРІАІІІТОУЗРІАЩЕХОМЬІАКОБЗІОВЛАДІАЩУТЬОТЕІЅЕУЗРЕ-
ХОМЬІАКОМРТВЕЅОУТЕІОУБІЕНОІБЗЕМАІНАМОПОІМЕКРОЩЕШЕТЕІВІДЕТЕМЕРТВАТЕЛЕЅОІМ-
НОЗІАІАКОВЛІКАРАТЕПЕРОУНІАНАНЕЅЕВЕРГОЩІАІРОЗТЩЕТОУІЅЕЅВАРОЗІЦОІОШУЕТОАТЕКО-
ЩУТЬІДЕЖДЕПРІНЕЅЕПОБІЕДОУНАШІУВОРЕНЦІЕХЅВЕІЕХРОДУЅЛАВНОУОБОЦЕХЅЛВУДЕРЖАЩІЕ-
МУІДОДНЕЅЕНАПОЛІЕВЕНТЕЖЕТЕВРАЗЕЅВІЕМОГОУЩЕМУІЅЕЖАЛІАЖАЛІУІЕНАДВРАЗІІГРОІ-
НЕГОРЕНЩЕТЬЅІАОЅМРТЕІЕХІАКООДЕРЕНЦЕБОЗЅКЕЅЕВЕРГОУТЬЅЕКАРОІНЕПЛАЩЕТЬЅЕОМЕР-
ТВІЕХТІЕХІАКОЅТАЛІЅЕОТРОПІЕБОЖЕНЬЅТЕІЗЕМРЕЩУТЬІПОЛІАТОІАПОЛНЕНЕЅОУТЕМРТВЕ-
КОЩЕІГЛАВЕОУЅЕНЩЕНОІІОУДЕОДОТЕЛЕЅОІОУРЕЗІЕНОІЅЕВАЛІАЩЕОТРАВІЕІЅМРАДІДЕОДЕ-
ПОЛІЕТОІАІВРАНОІЛЕТІАЩУТЬДОНЕМРТВЕОЩЕЅОІДОЛБЕНТЕЅЕІІАЅТЕМУЖЕЅКІАМІАЅОІМНО-
ГАПОНЕЩЕНОІЅЕРЦЕОРЕУЅВАРГЬНАШЕІАКОЅЕМЕІЅТВАРЕІЅТВАРІУВОІОДПЕРЅТЕМОІАІБУДЕ-
РЕЩЕНОІЖЕЅТЕЅОІНОІЅТВАРЕГОІЅТАВІТЕЅЕІАКОЅОІНОІІЅТВАРЕГОВОІІБУДЕТІЕІАКОДІЕ-
ТОІМОІААДАЖЬДЕБУДЕОЦВАШЕТОМУДОЅТЕТЕПОЅЛУХАШЕТЕЅЕІТОІЕВАМРЕЩЕЧЕЅОІМІАШЕ-
ТЕОТОІЕДІЕІАТЕІКАКОРЕЩЕТЕІЩЕТОТВОРІАЩЕТЕІНАРОДВЛІКЬАВОІТЕЖЕНТЕОЅВАЅВЕ-
ТОІІПОТЛЦЕШЕТЕРОДІІНІІЖЕІЅТІАГНОУЩЕЅОІЛОІІЗОКАМЕНЕЧІУДОІТВОРІАЕБЕЗОКОМОНІА-
ПОВЕНЗОІІЅВАКОДІЕІАТЕЧУДНІААМІМОКУДЅНІЦІІЖЕВЅІАКБЕНДЕШЕТЕГРІАДЕТЬІАКОКУ-
ДЕЅНІКІРУГУТВЪРІАЕКЛЕНТВОІДІЕІАЩІЕНАКМЕТЬІКМЕТЬЅЕПОДРОБЕІТАКОЅЛОВЕЅОІМНО-
ГІАІМНОГІАІОТЕІЕХЅЛОВЕЅОІОМАМЕТЕВОІІПОДРОБЕНТЕОДЕРЕНЕОЗЛАТІЕМІЕНОІОТО-
МІЕНОПРОДАЩЕТЕВОІВРАЗІЕМХОТІАЕТАКОІТОЕБОЗІВАМОРЕЩУТЬІДАОРЕОВІЕЗАВІЕТЕЛІУ-
БОІТЕЅВЕТАЗЕЛЕНАІЖІВОТНІАІЛІУБОІТЕДРУЗЕЅВАІБОІТЕМІРНІЕМЕЗДЕРОДІІПОТЕОДО-
БІЕБОІЅТЕЅЕДЬМОІДЕЅЕНТЕКОНЕНЗЕНАШІЕІАКОМЕЗІЅЛАВОБОРУЅЛАВЬАКОМОНЕБРАНЕЩІ-
ГОРОІЅЛАВЬІТАКОІЗБІАЩЕНІІНОІОВЕЩЕІОДЛОУЩЕНІОВЕЩЕКОЛІБВАЛІУДОІНЕХОТІАЩЕ-
ТЕІЕХЅЕБОТОІЕКОНЕЗЕВЛІЦЕТРУДІЩЕЅЕІЅЕКОІШЕКБІАВЕЛІКАМОУДРІТОІУМРЕАПОНЕ-
БІАЩЕІНІКАЖЕДІЕТВОРІАЕНІЕЩОБЛАГІЕОРУЅОІПАМЕНТЕНАШІЕТОУДРЖЕЩЕТЬІАКОЖДЕІМІА-
ХОМЬІЕЅЛАВЕТЕВЅАКТРІЗЕНЬТРІВІЕДЕІПОТЩІТЕЅЕОПАМЕНТЬІЕХНАЅОІНОІНАШІЕІНІКІІІ-

HESMEEHATO3АПОМНIАШЕТЕSЕIАКОПРОКЛЕНТБЕНДЕОБОЗIЕХНАШIЕХАЧЛОВIЕЦIЕХIЛIУДОII-
МЕНОГООХIБНУТЬОДВIЕКОI

III-28

SЕВРАНЕНАШIЕОТЕIНЕМОIАХОМЪОВРАТЕЦЕОЗАДЕISЕВРЬАЩЕТЬISЕГРАДЕНАШIЕОТIАГОТЕS-
ВЕОSЕЩЕSЕSЕРIЕКОЩЬIМОКОНЕНЗЬБРАВЛЕНЬОДЕРЖАТЕSЕОПОМОЩЧЕГРДГРДВIЕIДЕРЖЕШЕ-
ТЕВОЕSВОЕДАSЕХРАНIЕШУТЬОНОISОIЛУРУSЕОIЕДIНIIУГРЗУВРЗIЕМIТАКВЕISЕISЕБТО-
ЖМОIДIЕРIЕКЩАНАМООГОДIЕIАКАIМАЕДЕТЕРЕХААIДЕДОПОЛУНОЩЕIТАМОУЖМОIДIЕОВРА-
ТЕТЕSЕДОПОЛУДЕНIЕISЕIДЕТЬНАРОМЕIТАМОSЕПЕРIАЩЕТЬЛЕГОIIВОЕIНОIIБЕРЕРУГУВ-
ЛIКУОДЕОНОIISЕВТРЗЕЖЕТЬДОЗЕМЕОНОIАISЕДЕТЕРЕХУБIЕНЬБIАЩЬОДОКРЕХIМОУSЕБО-
ГОДЕТАIАБЗЕМПРОТIВЕНIАIТОISЕНЬIЗПЛЕВАЩУТЬIЕSЕГРАДIЕНАШIЕSОУТЕSIРЕISТАР-
ЩЕРОДЦЕНАШIЕНЕIЗБРIАЩУТЬIНIАОSЕБЕАБОIТЕIХЕВАПРАВIТЕSЕIДIАХОМЬIДОНЕI-
ДОSТОIТЬIЕМАРIЕЩЕШЕТЕОТОIАIПОТРЦЕТЕНАВНЕЗАПОУТРУЖДОУISЕТРУЖДIАЩЕХОМЬО-
ТОIАISЛЕЗЕЛIУОТАБIЕКРОIДЛЕМАМАТРSВАSЛАВАIВРЕЩЕТЬНАМООТРУДЬНIЕМЩАSУSУШЬНО-
IIМОРУГОВIАДISЕВIЕХОМЬIАКОЖДЕРЩЕНАЕSЕОДПРАОЦЕIАКОКIЕЛЦОIПОМОЖIАIМАISЕБОI-
ДОЩIАДОНЕIТАКОБОIШIАSТАЛIЕТОIОУПОМОЖДЕНОIОТIЕХIТАКОЖДЕООIЛЬМОISЕБОТЬIЛЕ-
РОУISЬМЕРОДIЦЕISЕРОДЬРОЗАНIЦЬIМIЕНОIДОSРЕДЬЦЕОТЩЕIОХРАНIЕНОIОДЕВРЗЕSЕБЬ-
ТОВРГОХОМЬНОIНIЕISЕМОЛIХЬБЗЕОЗАSТУПНЕНЕНАШIЕIТОБЕНДЕШЕТЬТАКОIАSНАБОIЕПРО-
НОIISЕВЕНДЕШЕТЬОЦЕНАШIЕSКЪРЕЗЬГОРОIISТЕНПЕМIМОГОДIЕISЕДОНОУПIIАЩЕIМIIА-
ХОМЬТУРIЕКОУНАШIУIАКОЖДЕВРЗЕХОМЬКРВЕНАШIУДОЗЕМЕIТАIЕРУSЬКАЗЕМЕIБУДЕРУSЬ-
КАSЕБОРУSIЩЕIМIАХОМЬПОТРГУSВРЖЕЩЕSЬКОУОНОIISЕТВРIАХОМЬТРУДНАШЬОЖОIДЬ-
БIЕISЕЖМОIДЬРЕЩЕТЬНАМОIАКОПШЕДЕОДОМОЦIЕНАШIЕIПОДРЖЕНОIПРОТIВЕРЗIЕМНАШIЕМ-
КОРЕНSТЕБОНЕIМIАХЬНIКОIАТОРЕЩЕШЕТЕНАВОIIТОАЗРIЕХПОМОЖАШЕТЕОБОРБУРУSЬКОУSО-
УПРОТВIЕВРЗЕММОЕМАВАШIЕМISЕЗАТРОУДЕНЬЩАSНАШЬНЕБРЖIЕХОМЬОНОIАIДЕМООУМАРАТЕ-
ЗАРОДЬНАШЬISЕОГЬДЕНIАМАЖЕРЕТЬОУБIЕНЕISЕВРАНIЕIАДЬЩУТЬОЩЕSОIIЕХISЕТРВАРАST-
НЕТЬSКРЕЗЬЩЕЛЕПЕНЬIУIТОЗРIАТЕНЕМОЖАХОМЬIАКООТРАТIЕХОМЬДОГРОIIЗЕМОIISОI-
ЛОУНАШIУIНЕБОЖДЕБЕНДIЕХОМЬОДЕРЕНЬВЗЕНТЕДОРАЛОIIЕIАКОЖДЕКОМОНIЕТЕНГНЕТЕО-
ОРIУIЕХIЖНОУIЕХВIЕНЕТЕДАIАДУТЬХЛБНАШЬIIАДЬМОЗЕМЕIТОНЕМОЖАЩЕТЬSЕНIЕВЕТЕДО-
МОISЕЛЬНАШIЕIКРIКЩЕНАШIЕНЕIМIАХОМЬДОЛIТIДОКМЕТЕISЕБЗЕНАШIЕДОЛIАЩУТЬВРЗЕ-
НАШIЕISЛОМЕТЕХРБТОIIЕХIАКОДЗЕРЗЕТЬНЕIМОУТЬНАSВЗЕЦЕНАШIЕIВЛАЦЕТЕЖЕНОIIДIЕ-
ТЕНАШIЕДОТРЗIЩЕIТАМОЛЕНШЕТЕЕЛАНIЕIГРЦIЕМЗАОБРАЖЕSРБРНIЕАЗЛАТIЕSЕВРЗIЕ-
МРIЕЩЕХОМЬОЗМЕНДЖЕТЕSЕНIАКОЖДЕТМАНОSУРIЕISЕПАРУНIЕОУТЩЕНАВОIIРОЗТРЦЕ-
ЩЕТЬВОIIАКООВЧОIIКРАТОТОIОТРЕМТЕЩУТЬIВОIЕSВРЬГОIОУБОIАЩУТЬSЕISЕБТОIЕSЕ
ЗНАМЕIАКОЖДЕУНIЕПРОIПРОКВЕНТЕЛОЗIЦЕВЗIМIЕISЕКОУПАЛОУКАЖIАЩЕТЬПРОНОIЗНАМЕ-
ОВЕНТЕЗЕНАВРЗIЕIТОIМIАХОМЬТВАРЕТЕSЕБТОМАРЬIДЕНАНЕIМОРSЕДВIЕТОIОЕМЩУТЬSОIЛ-
ОIIЕХIОМЕЩУТЬIЕПОДМЕЩЕНАШЕISЕМОЩМЕЩЕОМЕЖДЕТЬIУSЕМЕЖДАДIЕЛIАЩЕТЬНОIIМЕ-
ЖДIАТАIЕSЕПОЛНIАКРВЕIТОПРЕНSТЕНПЕТЕНЕДОSТОIТЕОIЕХКОЛIЖДОНОIIТАКЬВЕISЕБОРОВ-
ЛЕНЬРЕЩЕIАКОЖДЕSЬМIЕХОМЬХОДIАЩЕТЕДОНЕТОЗНАМЕНАМОРЕЩЕТЬIАКОЖДЕВЕНТЕЗЕТЕIМIА-
ХОМЬIАКОSЬМЕВЕНДЕISЕВЕНДЕОУSIЕДЕЩУТЬНАЗЕМIЕIДIЕЖДЕSУНЕSУРЬSПIАЩЕТЕВНОЩЕ-
НАЗЛАТIЕМЛОЖIЕIМАТЬIТАМОIЕХЗЕМЕЕSЕSЕSВРОГОЦЕРЕЩЕШЕТЬОТОIАIТАКОЖДЕБРАТАРIЕ-
НАШIЕSОУТЕОТОIЕКРАЕIРIЕЩЕХОМЬООНОIIАКОЖДЕПРIТЕЩЕУТЬДОНОIЗАЩАSЗОIМЕНЬIПОДР-
ЖIУТЬНОIISЕSОIЛАБОЗЪКАПРЕНДЕДОНОIIТАНОIУДЕРЖIАЩЕТЬДОКОНЦЕАSЕВЕНДЕIДОНЬIДIА-
ХОМЬПОМОЦЕЩЕМОЛIТЕIНЕIМIЕТЕIАКОЖДЕВSАКЛIУДДОSТIТЬSЕНХРАНЕТЕSАМО

III-29

SЕБТОТРЩЕХОМЬОБОНIЕОIЕГДОIIДАIДЕSЛВОНАШIЕОПРАВДIЕIТАКВООБРIЕЦIЕХОМЬПРВ-
ДУISЕРЕЦIЕХОМЬОДSТАРIЕSЛОВЕSОIIАКОВОIISТЕЩIАОДОЦЕНАШIЕIЖЬБОБIАЩЕSОIЛ-
НЕIТОIМIАХОМЬВРЖЕШЕТЕSЕДОБРАЗДОIIЕХIТАКОПОТРАЩЕТЕДООНЕSЕБОАSКЛДIДЕSО-
ВОРIАЗЕSВЕДЕНОIISЕАSКЛДIЕВРГНАШОSЕРЦЕНАМОIАКОIДЕОЗАХЦЬНАШIЕIЛЖЕIАКО-
ЖДЕIЕSЕВРГДОSЕТЕIАКОГРЬЕКISЕАКЛДIЕSЕВРIАГОРУЖДЕНЬПРОГОSТIЕIЕЛАНSТIЕХРIАНЕ-

TEIДEЖДEIДЯЩISУTEДOHEПPIAPIEЦEISEASKЛДПPIДЩEДOHOISOKHУДIEMOДBASETЛIIATOIПO-
AЛДOPIEXУIXOЩEШETЬПPBETEHOIISEДIPOSEЛAHESTЬOPЦESMIEPEOSЬBAISEHASTЛESEПPE-
ЖДIEOBEISEASKЛДOBPAЖДETEДIPOSAIIESEOHЬIEДEHЬHAMISTOTOITAKOЖДEEBPГHAШЬIHEXO-
ЩAEXOMЬIEIAKOЖДEBPГASTAPEPEЩEHEПOBIAДOУTЬHOIIAKOЖДEПPIДЬЩAHAPУSIEIHЬASKЛ-
ДIIAKOБEHДЬЩETPIEASKЛДIBP3IITOIEBPIA3ISEБEЖPIIAXOУTЬIHESOУTEHAШIEHIЖДEЦI-
3OIKH3IEIAKOBOIHESOУTEKH3EHIЖДEBOEПPOSTIEISOIЛOУПOXOIЦEBЛAДSTBEOБOBOIAISE-
EPEKIДЬEISПOMOIHЬEMOIAKOЖДEPOMESTEOPЛIПOPAЖДIEHEБIAШEOДДIEДOIHAШIEHAУSTIУ-
ДAHAIEBOУISETPIAHЬHAЛIE3EHAДУЛEHБEISEДIEДOBEHAШIAIДOЩIAHAЛIEГOIOHIEIPO3TP-
ЩEЩAIEXITOБEHЬЩEOTPIESTAЛETEДOHAШIEДOБAISIEIMIAXOMЬДPЖETEOПAMEHTEISEHE-
ДAIIAXOMЬSEДOEPEKУIAKOSЬMEHEДAXOMЬIПPEЖДOIIHIEMIMIAXOMЬKHE3OISBEAPУГУIEMДA-
XOMЬIДAЩEXOMЬДOKOHЦIEHIPOMEHIEЛAHШTIEHEBЛAДHEЩETEHOIITAKOЖДEПPEБEHДIE-
XOMЬISEДУЛEHБIEPIEЩAШУTEOHOIIIAKOЖДESEMEБPATAPIEOOBEITOIESEISTЬЩAПPAB-
ДAIAKOЖДETEЩIAШУTЬOHOIOДOIEДIHAKOPEHЦEIAKOЖДEISЬMEISEB3ПOMOIHЬEMOIAKOЖДE-
TPOIAHЬБIAOДOДIEДOIHAШIEPOSTPЩEHЬIЛEГOIIEOДEPEHEБPIATEБIAЩEДOПOЛЬHAШIEXI-
TAMOTPУЖДEШESEПPOHOIДESEHTEЛIIATOIIOПУЩEHEESEOДHOIISEPOMIEPEKOЩУTЬIAKOSЬ-
MEBPBPOIISEГPЬЦIEPIEKOTAOБAПOЛOIIAKOSЬMEBPBOIITOIMIAЩУTЬOДBAXISEHSTЬIO-
БAДBIЖEЖAДIAЩУTЬSEHA3EMOIHAШIAISE3EMЬIEIAKOЖДEB3EMУIEMEЧEMIKPBEITAIESE3E-
MЬSETPOIAHЬБEЩ3AПEHTESTOIЛIATOIДOГOДIEITAKOЖЬДEДHESEPЦIEXOMЬIAKOЖДEBOЛKAHA-
ШIAHEПPESTAHIEДOKOHЦIEЖITЬБOIHAШIEAISEДOSTOIXOMЬПPATESEOЖITЬБOУHAШIУMEЩE-
MASEPIEЩETЬBAMOXOPУГOIHЬSEHOДOЦEXOPOIГEISEESEПPOSIЦЬBAШЬOБ3EXЬIAKOЖДEДAIA-
ЩУTЬOHOIBAMOSOIЛУIBЛAДHESЩЬHA3EMEBAШIУOKOЛIEHOISЬMEOBPA3IEXIПPIAЩEXOMЬSE-
БIAЩABPOH3EHEЦPIEKAIГPAДЬБAITAMOOЦEHAШIEPO3TPЩAШXOУГOДEITAKOSMЬEPO3TPЩAШE-
XOMЬBP3EOBOISESOБEHЬSTBOISBEOДIAXOMЬIPЦIEXOMЬIAKOЖДEБEHДEIHЬЩASHAHEITAMO-
MATPЬSBASЛABAПIШEДЬHAMIДETЬIAKOЖДEOГEHЬДAШETЬПPAЦУPOMHAШIEMISEЩУPEHAШIEBES-
BAP3IEPIAДIAЩУTSEOHOISEБOПOITAPEДIIAIEMOЛIOHOIISEOPE3PIIAЩETЬHASBEЛIУДЬISE-
HEMOЖIAEXOMЬBPHETETETOIЛOISBABP3IEMSEБIAЩBЩASЬOHЬДIPOSЬISEБIAЩЬГЬPEKOЛA-
HEЦЬITOIПOISЩE3HEIПPIДEHAHEASKЛДIEPEKITOMOЛIXЬБ3EПO3БABHTEPУSEO3ЛOITAIA

III-30

SEБOXPHIAЩEXOMЬПOITAPEДIAIEIAKOЖДETOIEOSOБEHЬIESTAЩETЬOMATPIПPOTIEBESEБO-
TEБEHЬЩEOSOBSTEHПЛEHIAДOKOPOIHЬITAIДIAШETЬPEHЦEMOIB3ДIAДOXЛEHБЬISEДAЩETЬ-
ДAЖEIAKOЖДEIДEIHASIЦETЬITOIMIAXOMЬЖOITEHЬHAШIУIЖHIУBIEHXOMЬOSЛABEIESEБO-
ПPOTIEBEIE3EMEHAШIAITУXPAHIXOMЬIAKOЖДEOЦOIHAШIEISEПOBIEHЦEXOMЬSBAP3EI3E-
MIEIПPABIXOMЬSBAДIEБЬOTOIIAKOЖДEXOMЬSETBAPIЦЬIESBAPEЖЬIПPOTIEBEIEЖEHAIEISE-
ПPA3ДEHSTOIIMIAXOMЬДIEIATEIAKOЖДEOMУЖEIЖEHIEISЬMEДIЦEIEITAKOPEЦIEXOMЬБEH-
ДEЩETETE3ДPABIEБOITEIAЩASTEHEIIMATEДETOIMHOГAISEБOУXBAЛIЩETESEITAKO3PIATE-
ДOBOДБOУДEBEЛEПЛOДЬHIAISEДAIAЩETEMEHЖEOSBEПITAPEIДAOБEHЩETETBIEMБУДIEШEПOЛ-
HIAПЛДIEIOBOЩЬI3EPHOIISEPAДIEXOMЬOTOIIOГУPA3ДЬIAЩETЬTIEITOБIAЩETETAKOДOKO-
HEЩEHЬДEHSEБOBIEPHOITBIEOMOЛIAЩУTЬOБЛA3IEXIДOБIEXДAБEHДEЩETEIXMAЖOIBOTЬУSH-
ЦEHЬOПTPIEБHOIIOЖPIATESETIEOTOMУДP3EЩETESEHOBOЛAДHOSЩETBIABIEPГУHЬБOMO-
ЖAЩETЬOXЛIAБEДAIAЩETESOIMIAXOMЬHУЖEHAШIEIMOЛIXOMЬOTESEБOOHДEPEIMIAXOMЬIA-
KEBЬIEIHЬПAPУHEЦЬISEBEPЖДEBP3EHAXPБETEЩEITAKOЖДEOTPЩEГЛABOIIEIЖEЩETЬOHE-
БOIIKIДЬHIEOMOPAIПУЩEISESУШEHATEЦEБP3IEOKPAIEЦУЖДEATAMOIEДOЩASOIAЖЬДEПOITA-
PEIEOДOBEHДEMOЖДEHOSЩEIДIAШETEOSHIETEIBEPЖДESETEHAHEITЛEHЩETEIEATOSEHMOЛIA-
XУБ3EMOTAЖAЛIEIГOPУHIETOIEISIЦESTAБO3EOMEЖETOIПEPEHДESBAPEГЬITOIOДEBETЩEPУ-
ЦESBOIAOДEБPAДEIПOBEЛIAЩETЬДAЖЬДETEЦAЩETESEHДOГOMOITETOIAISEПEPSTУSOXЛIA-
HASIЦETESEHMOЖAЩETЬOBOЛIEБOЖДESЬTEI3ЛAЩESEHMOЖAЩУTESETOPЦATEДOTBAPДEE

III-31

ПОЖЕЩЕМОТІБЪЖЕІАКОЅЕНАМОДЕІАЦЕШІЅУРУПІТІЅМЬРТНУАНАВРЗІГРЕНДЕШЕШІА-
ТОІАБІІАШЕШІМЕЩЕМТВОЕММОВЛЕНОМЗГОУАЅВЭНТЕММРЩІШІОЩЕЅОІААНЪЩНАНЕ-
НАТЕНЧАШЕАБОІЅІАНЗНАЩЕНТІТООУБОПЕРОУНУАТОМОВЛЕНХОМЬЅЕНІАКОНЬЅ-
НЕЗБАВІТІХОМЬЅЕВРЗІГРІАБЭІДАІНДЕТОІДЕНІАКОХОЩЕШІТОІАЗОБОІХІ-
МОУПРЕНЗВЕНЦЕЩІАГРЪМІТІНАНОІАТОБОІЅТЕЅІЛАТВАНАНЬПОЛІАОПЛОД-
НІАЩІАГРЬМІЖДЕЛІІАЩЕТІЅЕНАОНЬІТЬМУЅЕНОІБЛАЗІІАКОІДЕХОМПОВЪЛІТВОЕІ..
АЗЪБОУТРЕНІАЅЛВАТІРЕНЩЕНАІМАХАТАКОРЦЕМОІАКОБЛГЕЅЬАПОДТАЩБЛАГНАШІХА-
УПРЪЩЕНАІАОНОІЅУТЕІАКОВЦІАУТЕЩАШУТЬ..ДАІМЕШІНОІВЕВЅЕДНІАДАБУДЕХОМЬ-
ТІВІРНІІДОКОНЦЕЅЛАВОІТВОЕІААОТЩЕБОНАШЕЅЕНДАВОЖДЕАДАБЕНДІЩІТАКОВОЅІДНІ...
ЖЬРТВУТІПРВІХОМЬОВЩАНЕБРАЩНОАТАКОПОЕМЅЛВУАВЕЛІКОЩАТВОІА..ЅЛАВІХОМЬДАЬБОА-
БУДЕТОІНАШЬПЪКРОВІТЕЛАЗАЅТОУПІЩЬОДКОЛІАДОІДОКОЛІАДОІАПЛОДІНАПОЛЕХАДАІАШЕТ-
ТРВОІНАЅКОТІІААДАНАМОВОЅВЕДНІЕГЪВІАДІАОУМНОЖІТІЅЕІАЗЪРНАЖІТНЯМНОЖЕЅТЬАБОІ-
ХОММЕДЪВІЩІЗАТВРЖЕТІАПЕЩІБГАЅВТАЅЛВІТІЅОУРОНЖЕБОЅТЬОДРЕЩЕНОДОЗІМОІАТЕЦОІ-
НАЛЬТОТОМУБОПОЕМОЅЛАВУІАКООЦІПОПОЛЭХАЅЛАВІХОМОГНЕБГАЅЕМОІРЬГЛАДРЕВОГРОІЗУ-
ЩААЅЛАМУАОГНЕКУДЕЛІЦЕРОЗВІІАШТІАВОУТІЕВДЕНАВЧЕРІАТОМУБОІХОМДІАЩІЗАЅОУТВО-
РЕНЕБРАШНОЭЭАПІТІІАІАКОЕЅЬЕДІНЕХРАНІМВОПОПЕЛІАТОГОВЗДОІІІМОАГОРІТІЗЕМЕНА-
ЩЕУЛЕЖЕЅІАОДЅУНААДОЅУНАЅВЕНРОЖІАВЛКІЅУТЕТАМОБОХОРОЅІЛУЦІАТАМОВЕДОІМОГОВІА-
ДОІАПРОПЛОДІТІЅЕІМОВОЛІУДАЖЬБУЕГОЖЕЅЛАВХОМ ...

32 «1-12»

ЅЕБІАЅТЕПОВРЖДЕНАРУЗКОЛАНЕОДОГОДЕІЕРМЕНРЕХУАТОІХТЕЖЕНУОДРОДЕНАШЕІТУПОВРЕН-
ЖДЕЅЕВУЦЕВЕНАШЕТЕЩАШУТЕНАНЕІЕРМЕНРЕХРОЗБІЕШЕІЕІПОВРНЕДЕТЕРУЅЕБОЖЕБУЅЕІЅЕ-
ДЕЛДЕЅЕНТІНЕКРОІЖЕНЩІЕІТУЅМУТАВЛІКАБІАЕТЕНАРУЅЕХІЅТАМЛАДЕНВЕНДЕЅЛАВЕІЅБЕ-
РЕРУЅЕАВЕДЕІУНАНЕІТОІКРАТЬРОЅТРЩЕГОДЬІНЕДАЖАЛЕНІККІУДАТЕЩЕТЕОНАДОПОЛНОЦЕІ-
ТАМОЗЪМЕЗЕНЦЅЕЛАДІЅЕКАРЕНЕЅЕРАДОЩЕЅЕІДІАДЬНАШЕДАЖБОЅЕВЕЧЕМОТОГОРДЕНЬЅТ-
ВЕІАКООДЪРЖЕЩЕОЦЕНАШЕМНОГЅТВОНАМОНЕБОТВЕАДБОІМНОГАІТАКОЖДЕЗЕМЕГОДЬЅТІАОЅТА-
РУЅЬКААДОКОНЦЕПРЕБОУДЕТЕАМОТІРЕДЕРЭЩЕШРУЅЕІАКОВАМОЖІАЩЕТЕЅЕЛІАТЕЅЕОКОЛОІЅ-
ВАІКОЛЬБВАОНІАЗГОДЬЩАТОІЕГРЦЕВЕНДЕІУДОПРЕАОДРУЗЕІБЕЗОКОНЦЕІТАМОРУЅЕЅТРАТЬ-
ЩЕЅЕДОЦЕЅАІМНОЗЕВОЕПАДЬЩАІДЕРУЅЕПРЕНЩОДОГРЦЕІЅЕДНЕДОНУАДОНЩЕАПОЗДЕІДЬША-
НЕПРЕІДОНАЕІТАМОМІРНЕЖІВЕІТЕКРАТОВРЗЕОБРЕНАЛЕЗЩАНАНЕІАЩЕЖНЕОДЕРЖЕХОМОДО-
БРЕЗБОІТЕНАМОІАКОЖДЕОТРОВОУАДОКОНЦЕІДІЕЛІАЗЕНАНЕІТОТЩЕХОМБРЕНДЕРУЅЕАЗВОЛЕ-
ТЕІЕЅЕБТОЅАМЕЗІНЕХОМ

32 «13-21»

ЅЕЅТАРЕРОДІЦЕРЕЩЕХУТЕІРІАХУТЕКЛЕНТБУОВІЅТНОЩЕІДРЖАЩЕТЕІЕАЖДОЅМРТЕІЅЕМЕІМЕ-
ХОМЕУМЕРТЕАРУЅЕЗВОЛЕТЕРЕЩЕХІЖЕКОІЕНЕВОЛЕТЕТЕЩЕДОПРЕАТЕШЕДОМОУЅВЕУІІМЕХОМЕ-
УДЕГОАДАХОМЕІМІАХЕГОБУДЕХОМДОГРЦЕІАКОВОЛАРАБОТАТЕКАРАГОБУДЕТЕТІАЖКААРОДЕ-
ГОІЗВРЪЕТЕІЖАЛЕВЕОПЛАШЕТЕЕГОІМЕНОЕГОЗАБОУДНЕЅЕТЕІЅЕМЕВОІТЕНЗЕПРЕЅЛАВІЕНЕБО-
УДОУТЕОДРОДДОРОДНАШІЕХЅЬМЕТОІЕМОІТРЕДАПОДРІАНІАШЕХОМЬІІЅЬМЕРУЗКОЛУНЕНЕБР-
ЖЕХОМЬІТУНАГЛЕВІДІАХОМЬПРЕДНОІІЕГУНШТЕТОІЕІАКВЩЕХОДІАШЕТЕВНОЩЕОТРОКІЕХХІУ-
НЕХІТОЅЬМЕПЕРЕЩЕХОМЬОБОНОІІРОЗТРЩЕХОМІЕІЅЕУТРПІЕХОМЬМНОГАЗЛА

32 «22-30»

ІЅЕПОІЕГУНШТЕХНАЛЕЗЕНАНОВЛІКАБІДАЅЕБТООБРЕІАКОПІЅОКМОРЅТЕІІАКО-
ВЕРЩЕЩЕДАТЕОДЕРЕНЕРУЅЕЦЕЛОУІТЕМООБРЕМОЅТАВІХОМЬЅЕАЅТАПЕРЕХОМЬАНЕ-
БОГОТЕЛАДУВОРУЅЕІЅЕТООБРІОДЕРЕЖЕЅТЕЅІЛОУВІТЕЗЕНЅТВАНАНОІІЅЕВУЦЕ..
ДУЅЕПРЕМОУЩЕНЬБІАОДОБРЕДАЖЕ..ВОЕЅВЕАГРЕДЕЩЕТЕДАГРЦЕІЅІАВЕХОМЬАНЕІМІА-
ХОМЬІНААТАКООВЕЩЕУДЕІІАХОМЬПОДІЕВУЦЕІВОІЕІДІАХУДОДОНАІУАДАЛЕІО-

ТУДЬSIAНЕПОВРТЕОТОIЩАSВОЛIНIАРЭКЩIАОЕДНОЦЕНАШIЕIРДОДРДУДОГОДНЕSЕI…
ОДЕРЖЕХОМЬSОIЛУВЛIКУВОЕДЕЦЬДIАНАSТЕIЕНЬЩАSОЦЕНАШЕГОДIЩАSIАНАОНАIБЕПООБРЕХ-
ТАКОЖЬДНЕSЕIМIАХОМSТАДЕДОSМРТЕАПРIАТЕSЕОЗЕМЕДОКОНЦIАНЕБОЖДЕГРЕЦIДЕНАМОАSОI-
ЛОУГРМЕНЕБТРЕПЕРУНОНАНЬЕSЕВУТЦЕАЗЕТОЕГРЦЕРОSТРЩЕМОЗРЕТЕНАМОВРАНЛЕТДIАЩЕТЬА-
ТАМОБУДНЕSМРТЕАЛЕТIАШЬЕТЬТОIЕДОГРКIТОБОУДЕ

33 «1-11»

…ОНЕSТIАГНУТЕ. . ISЕБОРЕЩЕ…НЕБУДЕТЕТАКО…SЕБОБОЗЕIМУТЬ…ВОЕЖЕIДЕМОIS-
ТЕУSТЕГОУ…SЕГОНЕЩПРIТЕЩIТОIIIРЕШЕSЕВЬРЖЕТЕДУНАЕЕIIТАМОВОЛОХIБIТI…
ISЕРОSТРЕЩЕНIНОIНЕ. . SЕБТОНАДРЕВЛЕIIЩАSМНОЗЕРОДSЪТРIАЩУВУТЦЕОВЕ-
ЖЕIМIАХУSТАРЦЕВЕЩЕIНIПОIМIАЩЕКЪНIАЗЕIЖЕSЪБРIАЩЕПОSЕМДЕМЕКОЛЕОДКОЛIАДЕ-
ДОКОЛIАДОIISЕВЕSЕКРОДПРАВISЕКОУДЕSНЦЕЖРТВЕТВОРIАЕIВSIАКЕРОДIМIАЩЕSТАРА-
КОУДЕSНIКОIЖЕIНЕМРАДОГОЩЕДАIАЕАSЕПРВЕIМАНАЩЕЛЕДАЖБОПОНЕМЖЕТВОРISЕТРIА-
БОНIАШIАОSЕДЕНЕIМЭХОМЬIАКООЦЕНАШIАОПОНЕSТЬЕМБРЕЗIIОУРОSIЬГРДЕIМIАЩЕБIА-
ШУТISЕРУШТIIДЬШАОТБЭЛОIВIАЖЕIОДРОSIЕОНЕПРЕЗЕМЭIТАМОКОIЕУТВОРЕГРДКIЕВISЕSОУ-
КОНIЩЕПОЛIАНОIДРЕВЛIАНОIКРIВIЩЕIЛIАХЪВЕНАКУЩУРУSЬКУISТАРУSIЦI

III-34

SЕБОКНЕЗЕВЕКОIУДОУМЬSПАДЕХОДIАЩЕТЕНАБЛГАРЕАТУРАТЕПОЖДЕНЕДОПОЛУНОЩЕААЖДЕ-
НАВОРОНЕНЦЕIДЕSТАМОЖЕSIАIТАКОБIАSВАВОIАПОЛЕНIАОБРАЩЕТЕIМААSЕБОГЛУДЕISЬ-
ВАБЕРЕАТАКОГОЛОIНЕГРАДЬРУSЕКОДБЕРЕЩАОБЕТЕSВАОДОНЕIАЗЕМЕТАКОСЬТЕОВАКРАЕ-
ОДЕБРАIРУSIТЦЕНАSЭДЕIВАЛЕБЕДЕНЬБОSЕДЕТЕУГРАДЕКОIЕВАОГОРЕНЬIАКОЖДЕIЗРАЗЕНА-
УМЕМАПРАВЕТЕОДЕХОРIАНАSЕБЬТОТРЗЕЦЕIЛАНЬSКОАОРАБЕПРАВЕТЕУЗДРЕIАОКОЧIНЬМА-
ТЕТЬАSЕКОIЕОДЕВЕНДЕПЛКАSВАОДВРЗЕIКАМОБЛГАРЕНЕПРЕНЕЩЕSЕОДЬОВIЕЗЕМЕIМАТЕРОДS-
ВАДАIАЩЕSЕБОSЛВАХОДIАЩАУSОIОБЭSВААТАМОПОЩАШЕОГОДЕПРАТЕЩЕSЕISОIЛАЛIУДЬВААТУ-
ЖДЕНЕОПРЩЕIТАКОSЕЗЕМЕНАШIАОSТЕЗЕSЕОКРАЕДОКРАЕIАКОРУSКОЛАНЕОБОIТЬВАSЕБОДАIА-
НУБЗЕМОПРЕЩЕХОМОДЕВРЗЕАТАКОТУДРЖЕЩЕХОМSЕБЕАГОЛОIНЬГРАДБIАSТАВЛIКIБОГАТЬВЕ-
НОISЕБОВРЗIIДЬШАДОНЬАРОЗГОЖДЕТОIЕISТЕНАIЗЖЕГЕЩЕISЕМIАХОМБРАНЕТЕТУIУКРЕПЕНА-
ШIУIДОРУSЕНЦЕОДРЖЕЩЕТЕSЕБОЗЕМЕВЛЗЕЦIЕАРАРЬЕЦЕОБАПОЛАSЕНТЕТОБIАSВАОНАЗЕМЕО-
ЦЕНАШЕIТУIМIАХОМЗАЦIЛЕТЕОНАSВААУБРЕЖЕХОМОIВАТАМОБОПЕРЕЗЕМЕХОМSТЕРУДУКРЕВЬУ-
ЛОIЕМЬДОНЬIАКОТАБУДЕОНАSАВОIВОДЕНАШIАОРАНЕSЕРОЦЕIКРЕВЬISОТЕЦЕНАЗЕМЕIТОРУSЬ-
КАКРЕВЬАЗЕМЕЕЖЕМIАЩЕSЕХОМТОМУАЗРЕНХОМТАКУПОУКАЗIЦОУВОДНЕНАШIААIМЕМОГРIАS-
ТЕДОSТОУПIЕIЕSЕБОДАНЕГОНЗЕХОМSЕЗЕМЕНАШЕААБЕНДЕХОМПОВЕЦОIРУSЕISТРЕЖЕНАМО-
ПЕРОУНЬSТРЛАSВААБОIХОМЬSОIЛОУIГОНАВЗЕНIЕIАХОМЬАВРЗЕОДТРЦЕТЕIБIАЩЬТАКОВIЕК-
ЦЕЛОТАSЕБОПРЕНЕОУSТIХАВАЕАТАКОБОРIАIМЕОПОЗНАХОМЬSЕНАОНАSОIЛОУSВОУАIДЕХОМЬ-
ДОГОЛОУНЕАДОSУРЕНЦЕЗЕМЕОТАЕЦЕМОРIАДУЛЬIЕБSТААОЛIЕВАГОДЕIПРIIАМАОПОЛУДНЕ-
БIIАSТАIЛАНЬШТЕSОБОSНIЕМАТРЗЕТВОРIАЩЕIЖДЕХОМSЕЖIВОТЬНАШЬIОПРЕЦIЕХОМSОIЛОIS-
ВАДОКОУПIАSЕБЬТОРЦЬЕХОМГРОМЬЦIЕSЛВАУБЗЕМIТАМООУДIАХОМSЕSУРЕIПОIIМООВУОSЛА-
ВОУБЖЬSКОУАРIАХОМДБРАЕSЕIТУОДIЕЛIХОМЬSТОУПЕТУIУНАОРОДЕSВАIОБРIАХОМЬSКУФIУВ-
ЛIКУОВНАIКРАВIАIАКОВАSТАНАШIУSОIЛОУЖIТЕSТРЕЖДЕТРАВIАIТУВОДЕТЕУБРЕЖIЕХОМЬ-
ДВАВIЕЦОIДНЕSЕIМIАХОМЬSТУДНIУЗIМЕIНЕIМIАХОМSIНААДОSЕНТЕНОIIДIАЩЕТЕДОПОЛУ-
ДНIАНАЗЕЛЕНIЦУАНАКРМЕЗЛАЩНЕОДЕЛЕНЕМIТОIЕОТРЕЩЕНОISIЛОУДОЗЕМЕSТУДЬНIIААБЕХО-
МОГЕБЕЛОIIНЕSМIХОМЛОIШАТЕSЕОЗЕЛЕНЦIУМIМОВРАЖДОУЕЛАЬSТIУIТОIАЗЕЛЕНIЦОУНЕБЕ-
РОЩЕАПРIIАМIЗЛЕSЕНТЕАНЕХТIАЩIЕОПОМОЩЕНАШIУАТОРЦIЕХОМОМSТЕТЕЗАТОIАДIIАНААО-
ПЛАТЕТЕОТВАIМАОЩАSIХЕВЬSЕБОТЬОЦЕНАШIIАРЕЩIАОВЛАДЕНТЕЗЕМЕТОУIЖДЕНЕТЕГРЕЦЬКО-
ЛАНЕТОIАДОМОРIАISТАНЦIУПРIНЕSЩЕГРУДIМОIПРОТЬВАIМАIОУРАЗIХОМЬОПРЕДЬIДIIАХОМ-
ПРIУВЕЛКУIГРЕЦЬКОЛАНЬМРЬНАПРОSЕАЕАКОНЩЕТЕВАЛIЦУНАШIУАТАКОХОМДОSТАЗЕЛЕНIЦIУ-
ОЗIМIАКРМIХОМSКОТIАSВАIРIЕЩЕХОМSЛВУБЗЕМ

III-37, (27-42)

ИДАДОМИSВААНДАМИSУЩТИДАSВАТИТАSIАИМЕНОГОИНДРААКБОТОНЕSНАSБГАМSШЕБГИАВЕ-
ДИЗНАШТИТАКОSПИЕМБIАХОМИОШТЕГОАИМАМОIИSТАДИSКОТIАИЖБРЕЖЕХОМОТЗЛАГОБЗIА-
ВИSIАТАSТАДОIУБЕРЖЕНБIАШЕТАТАКSЕМЕГОАРЕЦКОПРИДШАОДЗЕМЕАРSТIIIДОКРАIАИНЬSКА-
АТЛУЦЕМЕХОМДОПРIIДIIАТИДАРАИТРВНIАSКОТЗЛIЗЛАЩЕНIIАТАМОВSЕЛИЕВЛИКОНАSОБОIА-
ШААТАМОРЭЩЕОТЕЦГЛSАРIУВТРИSОIНОIДЭЛIАТИНАТРИРОДIАИДАДОПОЛУДНЕАТОЗАПАДАНIУS-
ЛОНЦЕВЭАТБIАSТЕКIIIЩЕКАХРИВАТАКПДЭЛАВКТИДШАИНЬТРИРЪДИАТАSИДАВSЬКДОГМТЬSВУ-
АКIIIБОРЩЕSТАВАГРДУАТОМУИМЕДАНОЕSКИЕВТАМАЗИМУЖИВАХОМАТЕЦЕМОВSЬНЕSИЦДОПЛД-
НЕАТАМSКТПSЕМЬДОПРВАЛЭТААЖЕБЪКЪIIВИДАIIТОIАНЕИЗЕSАЩХВАЛУБОЗЭМТРИКЛIАТБУ-
ДЕSЛАВАВПАРУНИБГУНАШIЕМУИЖЬБОНОIХРАНIАIАЩЬАТАКЪБЪЖЪЗДРАВIIУДАТЕЛЬБЛАГИЗЪМ-
НОIПОДАIУЩЬТОМУБЪПАЛИМОГНЬВЭЩЕНЬВГРАДИНОВЭНАВЛХОВИАНАГОРЭУЛЭSОВАТЬДУБРОВЭ-
БОЖЬБРЕЗОIНЕБЪДУБIIАПОНИВАДИЖЬБГИНАШЕSОУТЬВТОМУIАКОДАЖЕЕSЬЗАIАТИПРОSIАЦИМА-
ТОТЬБЪЖЪХВАЛИХОМ

III-38.a

ИПАКИБЭВЬЛИКОSТУДОВЕНIЕРОДИЧИБОSЕПРАШАОВЛАДИЩИАМНОЗИРЭКШАНЕIIДЕМОДОРО-
ДУIIАКОНЭSТЬОУSПОКОЕНIIАОГНИЩАНОМЪАБУДЕМЕЛЭПШЕSАМИВЛЭSIНЕБОЖЕГОРЭХЪТЪР-
ЛОВАТИАSЕТОIИМИSЛОВЕSОIРОДИЩИБЭШАОДЪТЪРЕЧЕНIААВЕЛИЦЭSЕРДИТИSIААЛIУТОВА-
ТИВОЛИШАSЕБГЪSВАРЪГЪНАКАЗУIУЩИВЕЛИКОSМIАТЭНIЕГОРЭМЪУДБААИSЛОВЕНSТIИВНОЦ-
ЭПРОБОУДИШАВЕЛИЦЭМГРОМОМАЗЕМЛЕДРЭЖАНIЕМЪАSЕSЛОIШИТИКОМОНIЕГОРЭВОПIIАШЕ-
ТИSТРАSЭМЪОБУIАТИSIААSЛЕКПШЕШЕSААИДОШАВОНSЕЛIЕАОВНОIНЕХАШААВОУТРIЕВИДЕША-
ДОМОВИРОЗТЪРЧЕНАЕДИНЪГОРЭИНЖЕДОЛУАИНВОДИРЭВЬЛИКОIIЗЕМЬSКОIIАНИSЛЭДУНЕХАТИ-
ИНОНЕБОISТЬБОIШАТОIИSЛАВИЩИВЕЛИЦЭSКУДНОIИАЖИВОТОIКЪРМИТИНИЦЭМНЕИМОШАИРЭК-
ШАИРЭИОТЦИВЕДИНОIВОНЪИРЕКЛЪИРЭIISЕАЗЕSМЬНАВОISОSОIНИМОIАРЕКОШАЕМУТАIАПОД-
ЛЕГНЕМЕАИДОШАSОКИIIЩЕКИХОРАВЪТРИSОIНИИРЭОВАИНУЗЕМЬГЛIАДАТИАSТОIИГОПОЧА-
РОДSЛАВЭНЪАЖДОДНЕSЬIАКОЖДЕВИДЭТИНЕДАБГЪДАЖДЬБУДОУЩIАIАSМРТНОIМТАКЪДАВЪЗХВА-
ЛИМОПРЕМОУДРОSТЕIУАSТААIАВЗПОМНОIМОАТАОВЭМОIРЕЧЕМОПРЕДЭБIАРОДЪSЛВЕНЪУГО-
РИЭХЪВЕЛИЦЭВОISОЦХЭЪТАМОЗЕМЛЕРАТИАДБАОВНАИОВЧАХРАНИТИПАОSИТИВТРЕВIЭХЪЕ-
ДИНЭSТАИЖЕЛIУДИЕПРОБУДИТИSIААКОМОНИЕПОДОБЛАЦОISТРАХУВОПИIАШЕТИSЛОIШААТ-
ОIИSТРАХОМЪОБЪIАТЛIИУБРЕЖЕТИSIАБОIАШЕТИНЕМОЖАХУSIАБIАПОSИIАМОРАГЛДВЕЛИКА-
ИЗШЕДИЗЪКРАIАИНЬSКАПРЕДОЧИИДУЩАКАМОЗРIАЩЕТИШЕДШАМИМОЗЕМЕФАРSIIISТИАИДЕША-
ДАЛЕЦЭIАКОНЕДБАНАОВЦЭМЪЗЕМЕЭТАIАИДШАГОРЭМАИВИДЭШАКАМЕНIЕАТОIIАПРОSЪНЕSЭIА-
ТЕТАКОЖДЕМИМОИДШААЗРIАТИSТУПИКВЭТНААЗЛЕНАIАТАМОSТАШАЛЭТАДВААПОНИМЪМИМОИД-
ШАПОНЭIАКЪЖЕХИSНИЦОIПООКАШАМИМОИДЭКАIАЛЭИДЕДУНЭПРЭIАКОТОIIIВSКЭIIПРЭГРА-
НИЩИТИИМААВОРОЗИЗЛОIIАПРЕТКНОВЭНИЕБIАНАТОIIIНЭПРЭИМАТИИМАУSЭДИТИSIАРОДЪ-
SЛВЕНЬАТОIIIБIАОГНИЩАНИIАКОЖЕИМАКIIIЖДОIIIДИРОУЗЕМНУАОГНИЩЕSВАРОГУSЛВИТИА-
ДАЖЬБГУКIИЖЕSУТЬВОSВРЗЪПРЧSТЭIIПЕРУНУАSТРИБГУIАКОВОIIIГРОМОIАБЛИSКОIПВЕЛЭ-
ВАIАIIИSТРИБГЪВЭТРИЕIАРИТИНАЗЕМЬSIАИМЕИТИОIМЪЛАДОБГЪЖЕПРАВИЛАДОIРАДОВSТIИ-
АБЛАГSТИВSIАЩЕSТIИИКУПАЛОБГIАКОВОIIIДОМОIТНИЩИПРАВИТИИМЭАВSIАЩЕSКАIАОМО-
ВЕНIIААIАРЪБГЪИЖЕПРАВИIАРОIКВЭТНААРУSАЛIИВОДНИЩИАЛЭSИЩИАДОМОВИЩИАИSВАРОГ-
ТОIМИПРАВИВSIАКЪРЪДЪИМАЩУРОIАПРАЩУРОIIАКОВIИSУТЬПРЕДВЭЦОIУМРЕТИIАШАТОIИМЪБ-
ГЪМЪПОЧИТАНИIАИМЕМЕДАТИАОДЪНИРАДОЩИМИЕМЕИПОSТАВИПЕРВЭЕРОДЪSЛВЕНЪМЛБИЩЕВОГР-
ДУИНДИКИИВУЕЖЕРЕЩЕНЪЕСТЬКИИВАВКОЛЭЕМУSЭЛИТИИМЕSIААВЛЭSЭХЪДУБЪВОIХЪЛЭSИЩИ-
ВОВЭТВИЕХЪКОЛИSАТИSIАЗАЧАЩААБРАДIЕХМЕЛЕМЪУТЧНАИВЛАSОIВЪТРАВIЕХЪТОIИSУТЬ-
ЛИSТОIЗЕЛЕНААМОКОШАНОIIАКОЖЕВЪВОДЭХЪSПОIIIТОГОДОБРАДОIЗАТОIЧЕНА

III-38.б

ДАЖДЬБОГЪНАSTРУЗЭSВОЕМЪБIIАШЕТЪВЪSВАРЗЭПРЕМОУДРЭIIIАКОВАЕSТЕSIНIААSТРУГО-ТОIIISIIАШЕТЬАSРIАЩЕТОIАКОЗЛАТОГНЕБОГОМРОSПАЛЕНЕSТЬ...ТОГОДОУХАНIЕЖIВОТЬЕS-ТЕВSKIIАТВАРЕАПРIБЭЖIЩIЕ...ВSКМУЖБЛАГРТЪГЪВIДЭТЕМОЖАШЕТОАНIЖЕЗЪЛОКIIIБОГОМО-НЕДОБАТОIIIПРЕБУДЕIАКОSЛЭПОДАНЕIМЕШЕSЪНОIМИЩАSТЕIАКОЖОВSIАКОДОЗЛОIIДУЩОSОО-НОIОIДОКЪНЦЕПРЕБУДЕТЪ

(III-38.б, осколки)

/...IАЩИХОМISТАIЕГУНШТЕЖЕНЦЕ.../...ЕIЖIАХОМЪОБОНА.../...РЬЕМБОНЕУБВАРЦАЛАТSВА-ТРЕПЕТЕОБОВЕНЦОIЧУЖ.../...АКОБIАХОМSТАОS.../...МIАХОМАДЕКА.../...ЕХОМПРIА.../...ОДЬ.../...НЕПРIАБОПЛЕМЕНОISОУТЕРУШТЕ.../...АКОSТОБЪЦЕРУSКОЛАНЕТЪВОРIАI/...ТАКОБЛ.../...БIА-ХОМSТАОSЕАБОIТЕХР.../...IАМОАНIКО. . ЬВ.../МОРМАРОIНЕSМОIЩАSТЕIМАТЕДАБIАЩЕМООТЩЕПЕ-НIОДРДУНШЕГОАБУДЕГОГНУSЕТЕ ВSIМБОРУSОМ...

(III-38.б, осколки)

НАШЕПРАЦЕШЕДШЕДОЗЕМЕSУХОВАSТЕНАБДЕВIАЩЕНЬ...
IТАКОSЕМЕХОМIНДААНЕIМIАШЕМКРАЕТОГОНАЗЕМЭНАШЕIКРЕЩЕНАРУSЕЕSЬТАКОДНЕ

Разбивка на слова и фразы

16.а

ВЛЕS КНIГО SIУ ПТЧЕМО БГУ НШЕМОУ КIЕ БО ЕSТЕ ПРIБЕЗIЦА SIЛ А ВОНОI ВРМЪНОI БЯ МЕНЖЯ КЫВЯ БЛГI Д БЛЪIЖЕ РЧЕН БЯ КЛIII ТВРSI А ТОI МЧЖЕНУ IДВА Д ЧЕРЕIМА SТА ОНА SКТIА КРАВЕ I МНГА ОВНОI S ДНАI БЯ ТОI БОSIОУ ПБIЛО НIГДНЕ I МЧМЕ НА ПРОД ЧР SВА ТАК МОЛЯ БЗI АБЫ РДЪ РОSЕ НЕБЕ ПРSЪЧЕ ЛДЖБО УSЛОIЧА МЛБОУ ТУ А ПО МЛБЕ ДАЯ ЧМУ IЗМЛЕНО ЯКО БЯ ОЖЕЧ(?)О I ТАЯ SЕ БО ГРЕНДЕ МЕЗЕ НОI А IМЕМО ВРЖЕТЕSЕ СЕ БО ЯSНА ТРЕМО ТУ БГ ВЛЕS ОТ РЧЕ НЕSЯ SЕМУ ГРЕДЕХОМ СЕН А IМЪМО ДО БЗЕ НАЧЛ I ТОМУ РЧЪМО ХВЛУ БОНДЕ БЛГSЛВЕН ВОЖДОI НОIНЪА ПРSНЕ О ВЕКОЯ ДО ВЕКОI РЧЕНОЕ SЕ ДКУДЪ SНОIЦА А ТЕ ПРЧЕ НОЧЕ НЗД ВРЦЕТSЬ

16.б

РЧЕМО О РУSI SЛВУ А ЧЕРОЕОМ ОДУ SАМI РЕЦЕ SЛАВЪ ТЕ А ОД ОНЕЖЯ ВЕSIМIУ ЖIВЕХОМ I S РА ТОМО МОI РЧЕМО ОЦЕМА I НАЩА ОРЧЕНЪЧЪ ДОSТЕSЕ I НАВЪ ВРЕМЕ НОI ДАВНЯЯ ЕЯ ЩЕЛ МАТОIРЕ SЛАВУ ПОЕМО РЧЕ НОВЯ О ВЕЛЦЕХ ТРУДЕХ ТЫХ РАТНЕХ ВОЫДЕ IН ДО ГОУР КАРПАНЬSКЕ IРЫ КРАSЕН А ЛЕSЕЩЕНАМЕ ОД ПОЧТЕМО ДО РIЕЦЕ SТАSЕ У IОТЫ ЩАSО SТАРЫ

8 КО ДОНЕ ПЕНТЕSТЫ ЛЕТ МЫ ПО IРЕ SВА SЛАВЛЯЛЫ ТАКО ДЛIЛIХОМЪ У РЕКI I У МОРЯ РОДЕ SВА IНЩЕ ВЪРО ЧЕСТЬ I SIЛУ ДОНЕ SЕВРЖЕЧЕТЕ ОД IЅТРА SЕРБIЩЯ ДО ВОРОМТА КОЗРIМЛЕ ПIЧАХУ О НОI I SТАЦЕ ОРИО ВЪДЕ

1.а-I

SE SУБО SOBЬSTBO НАШІЕ ПРЕЩІНОУ БІА ІАКОВЕ SBA SЛОВЕSOI ОБЛІЦЕНА ДЪІАЕ І ТАМО РЬЦЕХОМ ВО ISTІНУ БЛАГАІА О РОДЕМ НАШЕМ ДА НЕ ЛЖДЕХОМ О ТОІ А ISTOBУ РЦЕХОМ О НІ А О ПРВЕ БАНЕ НАШЕ ПОВІАЖДЕХОМО А КНЕЗІ ІЗЬБРІАО ІЕ І МЕНАТЕН БО КІSЬКА ТОЕ І ОТЕ І ВЕНДЕ РОДІЦЕ О STУПІЕХ SO SKУТІ А SBA ДО ПОЛУДЕНЕ І ТАМО ІДЕЖЕ SУРЕ SІАЩЕШЕТЕ ПРЕБОІ І ПРІШЕДЬ ОНЕ ОЦ ОЕРЕІ І ТО ДО НЕ РЩЕ ОБА SBOІ ІМІАХОМ ДЕЦКОІ І МЕЖЕ І ЖЕН А А STАРШЕ ІМІАХОМ БОРЪНІТЕ ОД ВРАЗЕМ І ТАКВО РЕЩЕХОМ ІЖЬ ПЛЕМЕНОІ ЕІДАХОМЬ ОВНА SBA А SKУТІА ДОНЬ І БУДІАХОМЬ ПЛЕМЕНОІ ЕДІНО SE БОЗЕ НАТЩУТЬ НАМЬ І ЗРІАХОМЬ ДОБЛІА ДОНДЕЖЬ ВІЕЦОІ О ВІЕЦОІХ ОКОЛІЩЕ ІАХУТЬ ПОЩА БО ТЕ І РЕЩАЩЕТЕ ХОІБО І ЕДІНЕ ТАКОЖЬЕ І ІНО РЕШЕТЬ І ТО ОЦ ОРЕІ ОДВЕЖДЕ STІАДОІ SBA І ЛІУДОІ ОД ОНЕ А ВЕНДЕ ОВОІА ПОДАЛЕЖЬ І РЩЕ ТАМО УЗДОІЕХОМ ГРАДЬ І ТОЕ ГОЛОІНЕ БЕНДЕШЕТЬ ІАКВА ІЕ ГЛОА STУПА І ЛІЕSOІ І КІSЬКО ІДЕ ПРОЩЕ І SE БО ТЬ ВЕНДЕ ЛІУДЬ SBA ДО ІНІ ДА НЕ SМЕШАЕТЕ SO ЛІУДВА ОЦ ОРЕ А SE ТЕІ STАРШЧЕ І ТАКО SOТЪВРІАЩЬ О ЗЕМЕ ТОІЕ ГРАДІЕ І OSEЛІ А ТАКО КІSЬКА ОДІШЕДЬ SO ЛІУДЬ А УТВОРІАІ ЗЕМЕ ІНОУ І ТАМО SЪДЕШЕТЬ ОІІ ТАКВО ОД ЦЕЛІ О ДОМЗЕШЕТЬ О ТЕ ОБАВЕ І ТАКО РІАХОМЬ БЕНДЕЩЕ ЦІУЖЕ ОНЬ ІНІУ ВШЕ ТЕ ЖОІТЬВА І SOІЛОІ ІМІАЕ НЕ ПРЦЕ ОНЬ ДРУЗЕ А І БІАЩЬ КІSЬКО ТЕІ SЛВЕНЬ І ЛІУДЬВА ОРЕ ОЦЕ SЛВНА ІАКОЖДЕ SЛВА ПРЕТЕЩЕ ІХЬМА А ПОЛЕ ЗНАЩЕ ІХЬВА ІАКО STРІЕЛЕ А МЕЧЕ ЗНАІЕТЬ

1.б-І

S ОБЬ ТЕ ПРЕІДЕ І ЗВЕ ДО КРАІА І ЕГО І ПОЩА SKУТІА ОБЕРЕЩЕТЕ І SE КІSЬКО НАЛІЕЗЕ НА НЕ О ПРВЕ ОЖДЕНЕ І О ДВА БІАЩЬ ОЖДЕНЕ НЬ SAMOІ ЛІУДЬВА БІАШЕТЬ ГРІАХОМЬ ПОКРЬ MESTA ТЕ І ІАДЬЩА МНОЗІ А ОЩЕSOІА ЛІУДЬВЕ ПОВРЗЕТЕ ОД МЕЩІ SE ГЛАГОЛІАЩЬ ОРЕ ОЦЕ ІАКО МЕРТВЕ УЩЕРНІЕ НА ГРІАХОМА І ТОІ ІЕ ПО ГРІАХОУТЬ РАДОЩЕМА SBEMA І ІАДЬ ПДЕРЗЕЕ І SEБЬ ТО ОМРЗЕЩЕSE SEРЬЦЕ ОРЕОВО А ПІЕЩЕ РОДІЦЕМА ПОДЕРЖЕТЕ КІSЬКА І ЛІУД ІЕУ І ТА КОМОНІА SEДЬЛАШЕТЕ ВЗІ А SEВРЗЕЩЕ НА ІЕЗЕ І БІАЩА ПО НЕІ ІАКОЖЬ РАSТРЩЕНІ SOУТЕ І ТОМ ІАХОМЬ ВІЕДЕТЕ ДО ISЬВА ІМІАХОМЬ SOІЛОУ ДО КОУПІ А НЕ ІНЬ НЕ МОЖАЩЕТЕ ОДЕРЗЕТЕ НОІ ТОІ БО ТО ISTEННЕ НЕ ОДЕВЗІАЩЕХОМЬ ОБОВА ІАКОЖДЕ РУШТЕ SOУТЕ А SEБЕ SЛВУ ІМІАХОМ О ІЗРЩЕНОУ ОД ВРЗЕ ІАКОВЕ ГЪРЛІАШОУТЬ ДО НОІ А ВІДІАЕІЕ ЖІДЬБО НАШЬЕ ISKУSETE ІМІУТЬ ДО БРАТЕНЬ НАШЕІХ О SРБРЕ НА МЕЩЕ НОІ І ОДЬ ГОНЬЩАРSTІ ГОРЬЩКЕ У ЕДАНО ПРОSOІНОІ ОВІЕ НОІ ЖОІТЬБО НАШІЕ О SУПІЕХ ESE ДО КОНЦЕ НАШІЕ А УЖДЬЕНОІ ДО SBETAМЬ НЕ ІМІАШУТЬ НАМО РЕЩЕШЕТЕ О ІНЬ ЖІВОТЬ SE БО SЛОВІЕSOІ НАШІ А ISTЬВЕ SOУТЕ І ІХОВА ЛЕЖДЕНА SE БО ЛУЗЬ РЕЩАШУТЬ І НЕ ІАІМУТЬ

2.а-І

ПРЕДРЕШЕНО ESЬ ОД STАРЬ ЩАSE ІАКОЖДЕ ІМІАХОМЬ SO S ПОЛЕ TES О ІНІ А ТВОРІАЩЕ … ВЕЛКОУ ОД РОДЕ ТЕ ІМІАХОМЬ РУSKEНЬ НАШУ О ГОЛУНІЕ А ТРІ SEНТЕ ГРАДІЕ І SEЛІА ОГНІЦ ДУБНЕХ ДОІМЕСЬ ТАМО І ПЕРОУНЬ ІЕ НАШ І ЗЕМІЕ SE БО ПТОІЦІА МАТР SBA SПІВАШЕТЬ О ДНЕ ТОІЕ І ЖДЕХОМЬ ОНА НА ЩАSE SOІЕ ІАКОВЕ ВРАЩАТЕSE ІМАТЬ КОЛОІ SBАРЖЬЕ ДО НОІ ЩАSE ТОІЕ ЗА SBE ІДОШУТЬ ДО НОІ РЩЕХОМЬ МАТР SBE ІАКОЖДЕ БЕНДЕХОМЬ БРАНТЕ ТЕ ЗЕМЬ НАШІУ ЛЕПІЕ ВЕНДОІ ІАКОВЕ ІДЬША ДО ЗАПАДЬ SУРЕ І ТАМО ПРЕД ВРЗЕ ЗЕМЕ РАІАШУТЬ І ХОІБЕНІУ ВІРУ ІМУТЬ ОДЕРЖЕТЕSІА НА Е БО РОВОІНЬ БО РЕЩЕ ІАКО ESЬ SOІЛЕНЬ А ЛІУДЬ ТА ВІРУ

IMIAШЕТЬ О SЛОВЕ SOITOI А IНЕ SЬМОІ ГЛУПЕНЕ ІЗУМЛЕНІ А ВІЕРЕТЕ НЕ IМОХМЬ ДО ТЕ УЗРЕТЕ ЕЩЬ IЕ ВЕНДЕ ВРЕНТЕТЕSE ДО ЗЕМЬ НАШІЕХ О STУПОІ ДРЕВЛІА А ГЛЕНДЕТЕ ЕЩЬ ТЕ ПО ЩАРЕ ІНІ IАКО БЕДНЕ О ХОДУ ОДО ПЕНТОІРІЕЩЕЦЕ І КІЛЬ БОВА ОД ЕСУНЬ ОД ЩЕЦЕНА ОД НОІ І ТА SBE ПТОІЦІА РЕЩЕШЕТЬ IАКО ОГНЬ SМАРЬ ПОНSTЩЕ ДО НОІ І ГЪЛОУ ПОРУЩЕШЕТЬ ДА ТОІЕ ГОРЕНЬБЕНЬЕ А БОЗЕ КОУПАЛІТЕ А ДАЖДЕ ДАЖДІТЕ SE БО ТЕ ЗЕМЕ БЕДЬЕ РОЗВРЗЕНОІ І КОМОІНА ПОГЛЦЕНА IАКО І ЗВІАШУТЬ SOIНВЕ ТОІЕ КОМОНЕ ПРОТЩЕ БО ЗЕМ І ТО БОЗІ О STУПЕ ОВЕІ ДАSУНІЕ ДАІАШУТЬ OSЕНЬ ДБЕ IЕХ SE IМІАХОМЬ SOУШЕ ТЕ А НЕ ЗА ЩАS АНТЕВЬ І ТОІ АНТ О ІРІЕ ОДЕРЗЕЩЬ МЕЩЕМ МНОГА ЛЕЖЕДЬ ПОГРЕБЕЩЬ ДОМЬ ТВЕІ IАКОЖДЬ ДОМОВЕВ ЦУЖДІЕ НЕ STРОІАШУТЬ ІНІ

2.б-І

SE БО ОРЕ ОТЕЦЬ ІДЕ ПРЕНД НОІ А КІЕ ВЕНДЕ ЗА РУШЬ І ЩЕКО ВЕНДЕ ПЛЕМОІ SBE А ХОРЕВЬ ХОРВОІ SBE А І ЗЕМЬ БОГРАДЕНЦЬ НА ТО А IАКВЕ SE МОІ ВНУШАТІЕ БГВЕ ОД ЕІ ДІДЕ ХОРЕВЬ І ЩЕХО ДО ІНЕ А SEХОМЬ ДО КАРПАНЬSTE ГОРІ А І ТАМО БІАХОМЬ ІНІ ГРАДЕ ТВОРІАЕ А МІНУ IМАХОМЬ SOПЛЕМЕНОІ ІНІ А І БОГЕНТ SBE IМІАХОМЬ ВЕЛКО SE БО ВРЗІ НЕ ЛЕЗЕЩЕ НА НОІ І ТО ТЕЩАХОМЬ ДО КІЕ ГРАДО А ДО ГОЛУНЕ А ТАХОМЬ OSЕЛЕЩЕТЕSE ОГНЕ SBE А ПАЛІУЩЕ ДО SBРЗЕ А ЖЪРТВОІ ТВОРІАЦЕ БЛАГОДАРЧЕТЕ БЗЕМЬ І ТАКОВЕ О НОІ І SE КОІЕ УМРЕ ЗА ТРІДЕНSЕТЕ ЛІАТОІ ВЛАДОІЩЕТЕ НОІ І ПО SЕМЕ БІАЩ ЛЕБЕДІАН IЖЬ SE РЕЩЕ SЛАВЕРЕ І ТОІЕ ЖІВЕ ДВАДЕНSЕТЕ ЛІАТОІ А ПО ТЕ БІАSТЬ ВЕРЕН ЗЬ ВЛІКОГРАДІЕ ТЕКОЖЬДЕ ДВАДЕНSЕТЕ І ТОМОУ SЕРЕЖЕНЬ ДЕSЕНТЕ І О STЕЛЕО ДЕРЖІАХУ ОНЕ ВІТЕНЗЕSTВОІ ОВРЗЕХ І ТЬМОІ ЛІХОІ НІЕSTЩА О SOIНЬ І SE ГРЕНДЕЩЕТЬ НА НЕ І НАМОІ І ТО ГОДЕ ПРІЕДЬЩА ДО STУПЕН НАШІЕХ ЗЛОІ ТВОРІАІ І SE ДО БЛЕДЕН БУ IМАТЬ ПРА ОЦЕ НАШІ А ПРІАТІSE О ЖІДЬБУ SE БО SEХОМЬ SЛВНЕ IАКОЖДЕ SЛВІХОМЬ БОЗЕ І SE МОІ О БЗЕХ ВНУЩЕ SЬВРА НАШІЕ А ДАЖБО І ТАКОЖІЕ ТРПІЕХОМ О ЗЛЕ А ПОЕДЖДІЕ SOIЛУ IМІАХОМЬ ВЛКУ О ТЕІ БРАНЬЕХОМSE ВЛІЦЕ ОДЕ НАТЕНЩЕНЕ ГОДІЕ БЪРЗІЕ ОДЬЕШЕНSЕТЬ ЛІАТЕ І ТУ ІЛМРІ НОІ ПОДРЖАШІУТЬ І ТАКВЕ IМІАХОМЬ ВЕНТЕЗSTВА ОВРЗЕ SE БОТЬ IЕ ДЕSЕНТЕРЕХОІ IМАІІ ТОІ ВЛЦІЕ БЕНЬДЕ ПРІАЩЕТ ЛІЕІВОЕ ХОР БЕРЕ OSE НА НЕ НАЛІЕЗЕ ТЕ ПО ЩА S ІХРІ А ТВОРІАЕ І НЕМОІЕ БРАНІ ІНІУ IАКОЖДЕ МЕЩЕ ХРІА ЖДЕНЬSTE О МЕНІЕ НОІ ОД ОВНІ І ОВЩЕІ ТА ОТ ВАS ТЕРУ ТВРІЕ ВО SBРЗІЕ SAMO

3.а-І

SE БІЕТЬ КРОІДЛЕМА МАТР SBA ПТОІЦІА IАКОЖДЕ БРМА НОВІЕ ІДІАШУТЬ НА НЕ І ТЕ РОЗЕДЕ ЩЕЛЬ ДАІАШУТ І ТАКВЕ ТЕЦОУТЩЕ НЕ ЛІЕЗОУТЬ НА НЕ А SE ТЕЩЕ ТУГА ВЛКА О КРАІЕ НАШІЕ IАКО ДОІМОВЕ STУПНІЕ ПОВЖДЕНІАХУ ТЕ SE ДО SBРЗЕ ТАКОЖДЕ ЖАЛЕ ПЛАЩЕТСЕ О НОІ І КЛІЩЕТЬ МАТР SBA ДО ВШНІЕГО IАКОВЬЕ ДАІА ЛЕSE ОНЬ ДО ОГНІЦОІ НАШІЕ І ТЕІ ПРБЕНДЕТЬ О ПОМОЩЕ І SE МОЦЕ ВРЖЕЩЕТЬ НА ВРЗІЕ І SE ГЕМАТЬРЕХ УSTУПІSЕ А ГОДЕ УSІЕДЕЩЕ НА КАЛІЦУ МАЛОУ І ТЕЩЕ ДО БРЕЗІ МРШТІ І ТАКВЕ ЗЕМЕ ОДЕРЖЕШАТЬ ДО ДОНЕ І ПО ТОУ ДОНУ РІЕЦЕ І ЕSE КАЛКА ВЛІКА IЕ КРОМЬ МЕЖДЕ НОІ І ПРЕВЩАІА ПЛЕМОІ І ТАМО ГОДЕ SE БІЕ ЧТВАРОІSЕНТ ЛІАТОІ О SBE ВРЗЕМ І ТОМУ IАХОМЬ SE МОІ ЗЕМЕ НАШІУ І РА IАХОМЬ КЛОУДНЕ ЗЕМЕ І ЕЛАНШТЕМ А ТРЗЕХОМЬ ОМЕНОІ SКУТЕ SКЕРІ І ТУЩЕ О SРБРЕНОІ І ЗЛАТВЕНОІ КОЛОІ І ПІВТО І IАДЕ ВЕSКЕРА І ЖІВОТЬБА НАШІА БЕНДЕТЕ ОТЕ ПОРІЕ КЛУДНА І МІРНІА І SE ГОДЕ НАЛІАЗЕ НА НОІ ЕЩЕЖЬЕ І БІАSTE ПРІА ДЕSЕНТЕ ЛІАТОІ І SE УДРЖІЕХОМЬ

ЗЕМЕ НАШІЕ ТАКОЖЬДЕ ІМІАХОМЬ БРАНТЕSE ОД ВРЗЕХ ІАК ІДІАШУТЬ ОТРЕКОНЧЕ SBIATOI ОКУДЕ SBIATOI ІДОУТЬ ДО НОІ І ТОІ SBIATO ПЕРВЕНО КОЛІАДЬ І ДРУЗЕІ АРЬ І КРАSHIA ГУРЕ І OBSIEHA ВЛІКА І МАЛА І ІДІАШУТЬ ТІЕ SBIATOI ІАКОЖЬДЕ МУЖЬ ІДІАШЕТЬ ОГРАДОУ ДО SELOI ОГНЕЩЕНSЬТІ І КІЕМ ЗЕМЕ МІРЕ ГРЕНДЕТЬ ОД НОІ ДО ІНІА І ОД ІНІА ДО НОІ

3.б-І

ТЕЦЕТЕ БРАТІЕ НАШІЕ ПЛЕМЕНО О ПЛЕМЕНО РОДІ О РОДІ І БОІІЕТЕSE О SEБІЕ НА ЗЕМІЕ НАШІЕ ІАКВА НАЛЕЖДЕ НОІ І НІКОЛІЖДЕ ІНАМО SE БО SЬМЕ РУSІЩЕ SЛАВЦЕ БЗЕ НАШІ А SПІЕВОІ НАШІЕ І ПЛЕНSO ІГРАЩА А ПОЗОРІШТІА О SЛАВОУ ІЕХ SE БО SEХОМЬ НА ЗЕМІЕ І ІАХОМЬ ПРSТЕ ДО РАНЕ SBOA А ТЛЦЕМ ДОНЬЕ А БОІХОМЬ ПО SMPTE SEMЬSTAX ПРЕДОІ МАРМОРІ А І РІЕКЛА БІАХ НЕ ІМАМЬ ВЕНЕТЕ ТОЕГУ ІАКОІ ESE ПЛНІЕН ЗЕМІЕ І НЕ МОГОЩУ І ЕГО ОДІЕЛЕТЕ ОД ЕНІЕ І БЗЕ БІАЩІ ТАМО ДО РІЕЩУТЬ О TESOI ESE РУSІШТЬ А ПРЕБОУДЕШІ ТОЕМЬ ІАКО ІАЛЕ SE ЗЕМІЕ ДО РАНЕ SBA І НЕSEЩЕШЕ ІУ ДО НАВІ А О ТЕ ЩАСЕ ПОКОІА КНІЕЗЕ ІЗБРАШУТЩЕ МНОГІ А ВУТЦЕ І КНЕЗІА О SEБІА І BSKOIE ІАКОВЕ ТОІЕ ПОКНЕЗЖДЕНІЕ У ВЕЩЕ РЕЩЕНІ ПРОSTI МУЖІ І ТАКО STAІАЩЕ ЗЕМЕ РАІАШУТЕ І SEБЬ ТО КНЕЗІЕ БЕНДЕТЕ ОРЩЕНОІ ДБАТЕ ЛІУДЬЕ А ХЛІАБІ І ІАДЬ І BSEНКУ ПОЖІТЕ ОДО ЛІУДЕ SBA ДНЕ SE ІМІАХОМЬ ІНІА І КНЕЗІЕ ПОЛІУДЕ БРІАЩУТЬ І О SOIHI ВЛАДЬБУ ДІАШУТЬ ОД ОЦЕ ДО SOIHE А АЖЬ ДЕДО ПРАВНУЧА

4.а-І

І SE ГРІАДЕТЬ SЬ SІЛОІ МНОГАІА ДАЖБО О ПОМОЩЕ ЛІУДЕМ SBEIM І ТАКО STPAXOI НЕ ІМЬ ПОНЕЖДОІ ДРЕВЛІ ІАКО НОВОІ ОНОІ ПЕЦІSTE ТОІІЕ РІАХОМ ОНІЕМ ІАКОЖДЕ ХОЩЕТЬ І SE ЖДІЕХОМ ПО SBIE ДНЕ О ТОІЕМ ІАКО ІМІАХОМ SE БО ВОРОНЗЕНЦЬ БІА MIESTO О ІАКОВІЕ УSІЛІSEШЕ ГОДЕ А РУSE SE БІЕТЕ І ТО ГРАДО БІА МАЛО А

ТАКОЖЬДЕ ПО ПРІЕ ТОЕ SОЖЕГНЕНТО І ПРАХ І ПУПЕЛОІ ТОІА ВІЕТРІЕМА POSTPЩЕНОІ ОБА SBA ПОЛОІ І MIESTO SOIE OSTABЛІЕНО НЕБОЖЬ ЗЕМІЕ ТАІА РУSKA ІЕ І SE НЕ ОЗЕРЕЩЕТЕSE О НІЕ А НЕ ЗАБУДЕЩЕТЕ ІУ А ТАМ БО КРВ ОЦОІ НАШІЕХ SEH ЛІЛІАЩЕ І ТАКМО SE МОІ О ПРАВІЕ ГРОНДІЕХОМЬ ОТОSE О ВОРЕНЗЕНЦІЕ СЛАВА ТІЕКОШЕТЬ ПО РУSІЕМ І ТОІЕ SBAPOЗЕ ІМУ ТОІ ІАЩЕТЕ OSIEMI SOIЛОІ ІМАТЕ НАКОНЕЩОІ SBA ОДЕРЗЕТЕІА О РУSE О ГОІЕ БО S ОРЕНГОІ І РУГА ІМАШУТЬ ДАТЕ ОКОНЕНЗОІ О SBEI ОГНЕНЬЧО І SЛУЗОІ О ТОІ А ІМІАХОМ ДРЖЕТЕ SEЩЕ РУГУ OSOБІУ ДА ІМУТЬ ІАДЬ І ПОІТВУ ЗА ЩАSIE SBOI А ДО SMEPTE І SЛОЖДІЕХУТЬ НОІ SE БО МНОГІА SЛЕНЖЕЩЕ KOSTE SBOIA О БОЛОНІЕ ІАКОЖДЕ ЗА ЩАSE МЕЗЕНМІРУ ТАКО АНТІЕ SЬМЕ ІМІАХОМЬ УЩТУ І SЛАВУ ПОІУЩЕ БОЗЕМ І ТАКЬВОІ SЛАВІЕ РЩЕНІЕ НІКОЛІЖДЕ ПРОSІАЩЕ НІЖІЕ SЛВУ РЕЦІЕХОМЬ SE БО ТЕ МОЛОІНЬ ТВРІАЩЕ ОМОІІЕХОМЬ SE ТІЕЛЕSOІ НАШІ А І РЕЦІЕХОМЬ SЛВУ ТАКОЖЬДЕ...

4.б-І

ПІІМО SУРЕ ПОІТВУ О SЛАВОУ ТУ ПЕНТЕКРАТОІ ДЕНОІ ОГНІЦОІ УЗГНЕХОМЬ О ДОУБОІ І ТАКО SHOПА ВЛЕЦІЕМО А РАЦІЕМО ХВЛУ О НЕ І SME ДАЖЬБОВОІ ВНУЩЕ І НЕ SMІЕХОМ НЕ ХАТІЕ SЛВОІ НАШЕ А ЗА ВІЕЦОІ SE БО АНТІЕ БІАХОМ ПО РУSЬКОЛАНІ І ДРІЕВЛЕ БІАХОМ РУSE ПРЕБЕНДЫЕХОМ О НОІ SE О ВОЛОІНЬ ІДЕ О ПРЕДЕХ ІБЕ ВРЗЕ

ІАКО ХОРОБРІА ESE І ТА ВОЛОІНЬ ЕПЕРВОІЩЕ РОДО ESE І SE О OSEРЕНЬЦ ESE ОВОІ І АНТІЕ МЕЗЕНМІРУ ОДЕРЖЕЩЕТЬ ПОБІЕДОІ О ГОДІЕ І POSTPЩЕШЕТЬ НА ОБОІ І SE ПО НІЕХ ТЕКОSTA ЕГУНОІ ОКРВЕ SЛВНЕХ ЖАДІАЩЕSE І ТА БОРБА ЗУРІВА БІА І SE ГОДЬ SOOБРАТІШІА SO ЕГУНЬШТОІ І S НЕМА НА ОЦЕ НАШІЕ НАЛЕЗЕ І БОISTE РОЗБІЕНА І ОЗНІЦЕНІ А SЕБЬ ТЕ ІДЬЩА ОБРІ НА КНЕНЗЕ І ЗАБОІ ЕГО І SE SOІНЕ МОРІА ОДОІДІЕ ОД РУSE БЗЕ РУSOІ НЕ БРІАЩЕШУТЬ ЖЕРТВОІ ЛІУДЅЬКЕ А НІ ЖІВОТ А ЕДІНІЕ ПЛОДІ А ОВОЩТЕ КВІЕТОІ А ЗРНА МЛЕКО SУРЕ ПІТНОУ О ТРАВІЕХ ОЗБРАДЖЕНОУ І МЕД НІКОЛІЖДЕ ЖІВІУ ПТОІЦІУ А НЕ РЕНБОІ І SE ВРІАЗЕ І ЕЛАНШТЕ БЗЕМ ДАІАШУТЬ ЖРТВЕ ІНІУ І STРАШНОУ ЧЕЛОВІЕЩНОУ І ТО НЕ ІМІАХОМ ДІІТЕ ІАКОЅЬ МЕ ДАЖБОВЕ ВНУЩЕ І НЕ ІМІАХОМ КРАЩЕТЕ ЗА ІНЕ STОПОІ ЧІУЗЕМА

5.а-І

SE ЖЕРТЬВА НАШІА І Е МЕД SУРЕ О ДЕВЕНТЕ SOІЛОІЩА ЛЕУДІАНІА І НА SУРІ STABІЕ НА ТРІЕ ДНІ ПО ТІЕХ SKРЕНЗ ВЪЛНУ ЦІЖДЕНА І ТА БЕНДЕШЕТЬ НАШЕ ЖРТВА БЗЕМ ПРАВІЕ ІАКОВЕ SOУТЕ НАШЕ ПРАОЩЕ ІБО SE ОДЕІДЕХОМЬ ОТО ДАЖЬБА І STАХОМЬ SЛАВНІ О SЛАВЕНТЕ БОЗЕ НАШІЕ НІКОЛІЖДОІ ПРОSІАХОМЬ НІ МОЛІХОМЬ О БЛАГОІ SBA SE БО БОЗЕ РЕКОХУТЬ НАМО ХОДІТЕ ДО РУSE А НІКОЛІЖДЕ ОВРАЗЕ МАТЕР SBA SЛВА ПОІАЩЕТЬ НОІ SПІВАТЕ ВОІТЕЖНSТВЕ НА ВРЗІ І ТОМУ ВІЕРІХОМЬ ІАКО SЛВОІ Е О ПТОІЦІЕ ВОІШНІЕ О SBAРЗЕ ПОРОSTІЕ ЛЕТІАШЕТЕ ОДО НОІ … SE БО КОНЕНЗЕ НАШІЕ ІЗБРІАЩЕХОМЬ ДА БЕНДЕТЬ ІЕХ О НОІ ПЕЦІТЕSE І ДА ПРЕІДЕ ВРАГ ЗА КРОМОІ НАШІ А КРОМЕ ТЬЩЕТЕ НЕ БЕНДЕТЬ ІАКО ЗОВ РАТЕІІ SAМО ТО SНОП ЗНАІАЕ ІАКО SME МОЛІХОМЬ SЛВУ І НІКОЛІЖДЕ ПРОSІАЩЕ О ІНО І КОЛЕ НЕ ПОТРЕБОВАХОМЬ О ЖІВОТІЕ НА ОХІБЬН А SE БО ЗРІАЩЕТЕ ОЦЕ НАШІ І ОРЕ А ДО ОБЛАКОІ ХОДІАШЕ ТЕ BSXІЦЕНА БІАЩЕ І SOІЛОУ ДО ПЕРУНЬКОВЕ КОЩЕНSТВА І ЗРІАІ ТАМО ОРЕ ІАКО ПЕРУНЬКО КОВАЩЕ МЕЩОІ НА ВРГОІ І КОВАЦЕ РЕЩЕ ТОМУ SE STРІЕЛОІ А МЕЩЕ ІМІАХОМЬ НА ВОЕ ТОІА І НЕ SМЕЩЕЩЕSЕН БОІАТЕ ІЕХ ІАКО ЗНІЦОУ ІЕХ ДО ПУДІЕ І КМО ТА ІЕХ БЕНДЕ УМЕШАНІА ДО ПЕРSТЕ БЛІЖЕ ІАКО ЗЕМЕ ОБАГНОІ ЗВІЕРЕМІ БЕНДІАШУТЬ О НОІ ІАКО ПРАSЕТОІ УМАЗАНЕ ОД БРЕНІА І SМРАДЕ SBOІ ПОНЕSІАЩУТЬ О SЛІЕДЕ SBA І ТАМО РЕЦЕНО О БЕНДЕ О ОНОІ ІАКО SМРАДНОІ ПРАSЕТОІ І SBІНІЕ SE БОРРІЕКША ПЕРУНЬКО КОВАЩЕТЬ МЕЩОІ І ОРЕУ ТО РЕЩЕ І ТОЕ ОРЕ ПО ВЕНДЕ ОТЕЦ НАШІЕМ І ТАКОВА БІАШЕ НАШЕ БОРБА ЗА ЖІТВОУ І ВІТЕЖЕНSТВА МНОГАІ ВІЕКОІ НАЗАДОІ А ДНЕSE ВІЕРІХОМЬ ТО НЕ БЕ ТАКО

5.б-І

І ДІАХОДЕ ТІВЕРSЕІ ДО SOІНІЕ МОРЕ А SУРЕНЖЕ ДО ВОІ І ІРЕКОХЬ ВАМО ІАКОЖЕ ВІЕДІЕХОМЬ SAМО О ТОІ ЗЕ STAРІА РЕМЕ НАШІ А S ПОЛЕНSТВА АНТІЕВА І ТАКОЖЕ І ESTE ЗА МНОГОІ А КРВЕ ЛІТЕ А ПО НІЕ РУSA БУДЕШЕТЬ ІАКО РУД У ЛІАХОМЬ А ТАКОВ ЖОІЖЕНЬ ІУ ДО КОНЦЕ І БУДЕТЬ ОТО ЗЕМЕ НАШІ А SЛАВЕНОІ ПЛЕМЕНОІ І РОДОІ SE БО SЛАВІХОМЬ БОЗЕ НІКОЛІЖЕ ПРОSІАЩЕ ЛЕЖЕ SЛАВІЩА SOІЛУ ІЕХ І ТАКОЖЕ ВЛІЧАХОМЬ ПРАЩУРІА НАШІЕГО SBРГА КІЕ БІА БЪ А ПРЕБЕНДЕ ВОЖДОІ О НОІ О ВІЕКУ ДО КОНЦІА

6.а-І

I SE БIАЩЕТЕ КНЬЗВЕ SЛВНУ SОБРАТ АР ЕМУ SKIВЬУ А SE ПРЕ BESTE ВЫКIЕ НА ВЪSTЕНЦЕISE А ТОI РЕЩЕТЕ IДЕМ ОДО ЗЕМЕ IЛМЕРSTIЕ А ТАКО I ЕЩЕТЕ А БЪ STAP SHA SBE OSTABE STAPOЦЕ IЛОМЕРЕ OSE ТЕЦЕ НА ПОЛУНОЩЕ А ТАМО SBE ГРЪД SЛАВЕНЬ УТВРЖЕ А SE БРАТ ЕГО SKФЕ УМОЖЕ БIАЩЕТЕ I SЕБЪ STAPEI MESHA SBE ВЕНДЕ А ПО НЕ SITЦЕ БIАЩЕ ВНУЩЕЦ КIЖЕ ВЛАДЕЦ БIАЩ STУПЕ ПОЛУДЕНЕ А КРВЕ МНОГА А ТАМО I ESOI А О ТОВА БIАЩЕ ПРЕ ВЫКА ЗА SETE А ЗУРЕ ТЕ НА ОБА ПОЛЕ ОДЕ ДАНIУ ДО ГОРЕ РУSIЩЕ А ДО ХОПЕ КАРПЕНSTE А ТАМО РIАЩЕТЕ SE БО УТВРЕ КОЛЕ А БЕНДЕШЕТЕ ОН РЕЦ ЗА НЕ А ТАКОЖДЕ ВРЗЕМ УПОРЕ ТВОРIАЕ OSE УРАЗЕ ОНЕ А ОД SТРЩЕ ОДSEISE РОДЕМ О ТОМО РЕЩЕТЕ А ВЕЩЕ SOЗВЕ ЕДIНО ТВОРIАЩЕТЕ ЗЕМЕ НАШIУ А ТАКО STOIATE ЗЕМЕ ТЕIЕ ПЕНТЕSTOI ЛЕТЕ I SE ЗА SE ОТВОРЕ МЕЖДЕ РУSIЩЕ УSОБIЦЕ А ВЪРЖДIАЩЕТЕ SEH ОВЕ SOIЛОУ SТРАТЕТЕ IМIАЩЕТЕ ОВЕ SОУБОЕ А ВЪЗЪЛАЖДЕНIЕ SBE А ТАКОЖДЕ

ПРIДЕТЕ ВРЗЕ НА ОЦЕ НАШIЕ О ПОЛУДЕНЕ А SE SТРЩЕТЕ S КIЕВА ЗЕМЕ О ПОБРЕЖЕ МОРЖЕНSTE А SТУПОI I SE ТЕЩIАХУ ОВЕ НА ПОЛУНЕЦЕ А SPIАЩЕТЕ S ФРIАЦЕ ОТОЖДЕ IДIАХУ ПОМОЩЕ НА ВРЗЕ I SE SKУФIА ОЦЕНТЩЕSE А SPАЗЕ ТЕ SOВЪРЗЕ О SOIЛОУ А ПЛЦЕ О НОI А SE ОВОI БIАЩЕ IЕГУНОI ПО ПРАВЕ ДО РУSE SТУПIЦЕ А ТОIЕ КРАТЕ ОДЕ SТРЩЕ НЕ БIАЩЕ ТО IМIАХОМ ЗАЗНАЦЕ IАКОЖДЕ IМIАХОМ А НОIНЕ ТВОРIТЕ I SЕБIА IМАТЕ

6.б-I

О ТЕВРЦЕ SЕБ ТО SТУПНОI ХОРПЕ ХРАНЕТЕ IМIАХОМ IАКО ОЦЕ НАШIЕ А ПРЕЦЕ IЖЕ ХЪРП IАЩЕТЕ IМАШЕ О SBE SТУПЕ I SE ТРАВЕ SBE А КВЕТЕНЬ ХРАНЕТЕ УМIЕША IАКОЖДЕ КРЬВ SBE ЛIАХУ OSE БО КОЛУНЕ НАШIУ OSTABE ВРЗIЕМ I ТА ГОЛУНЕ КОЛIЕМ БIАЩЕ О ТА ВЪРЗIЕМ ТI ЖЦЕЩЕ О ПРОSTESTA I SE ГРДЕ НАШIЕ КЛОУМ STABETE IМIАХОМ IАКОЖДЕ ОЦЕ НАШIЕ IАКОВЕ О SТРЦЕ ПРIАЩЕSE О ЗЕМЕ НА BSEK ОТРОКОI А ДО ПОУДЕ SПАДНЕЩЕ А ЛIБАТЕ IУ А ТАМО ЗЕМ РЖЕТЕ IМIАЕ А НА SПОТЕ НЕ IДЕЩЕ ВОЕ ЖДЕ КАМО ГРЕНДЕТЕ SEH ТОI ДЕНЕ I ДЕЖЕ НЕ IМIАХОМЬ ОНЕ КДЕ УТУЛОУ I SE РЕЦЕХОМЬ ОТО IАКО ОЦЕ НАШIЕ А SE БОРЕIХОМЬ А КОЛI БВА ПОРЖДЕНЕ БIАХОМЬ SE ПЕРУНЕЦ ПРIДЕ ДО НОI А ТОIЕ ПОВЕНДЕ НОI I SЕКОЛIКО IЕ ПРАХОУ НА ЗЕМЕ А ТАКОЖДЕ IЕ ОТО ВОЕ SВАРЗЕНЦЕ ОНОI ПОМОЖДЕНЕ БЕНДЕШЕТЕ РАТЕ IДIАЩЕТЕ ОД ОБЛАКОI ДО ЗЕМЕ I SE ДIДЕ НАШ Е ДАЖБО О ЩЕЛЕ IХЬВА А КОЛIЖДЕ ТОIЕ НЕ ОБОРIАЩЕТЕ ОТЦЬ А МОI НЕ OSOME А ТО ДО ЦЛЕ НЕ МОЖАЩЕТЕ БОIТЕ I SE РЦЕХОМЬ МОЛОIТВУ О БЗЕМ НАШIЕМ АБОI ОВОI НАМО ПОSПЕЩЕТЕ ДО ПОМОЖДЕНЕ А ДАТЕ ВIТЕЖДЕНЕ НА ВРЗЕ МОГОЩЕ IЩО SЬМЕ О ТЕМ IАКОЖДЕ ЗЕМЕ НАШI А УТЛЩЕНА IЕ SПАТНIЕМА НОГОI ВРАЖДЕНSТВЕ А ТАКО ЗРЩЕХОМЬ НА ТОIА БЕНДЕЩЕХОМЬ КОI КОЛОI SBE А ТЕЦЩЕХОМЬ НА ОНОI А ПТЕЦЕМО АКОIНОУ ДО ДРЕSTE IЕХ А НЕ ВЕРТЕХОМЬ IЕ О РАНIЕХ ВРАЖДЕНSTЕХ А НЕ ОУБIЕХОМЬ ОНЕ IЕЖДЕ НА НОI НАЛЕЗЩЕ ОТО РЦЕХОМЬ НА ВОI

7.а-I

КISЕК НА ЛIУДЕ SBE ЗА ЩАSE НАПАДЕНSTE НА ОВIЕ А ТОIЕ ОМЪРЗЕЩЕSE О ВРАЗЕ А ТОКЬЩЕ НА ОНОI А ПОТЛЩЕ IЕ SE IМIАХОМЬ ЗНАК ТОIЕ А МОЩЬЕНО STE I НЕ МЬГОЩЕХОМ ДО IАВЕ ДАТЕ ОВОI SЕБ ТО БОI SЛАБОSТЩЕ I SE IМIАХОМЬ SOIЛIУ I SЬМЕ МНОЗIЕ А ВРЗЕ НЕ SОУТЕ ТОЛКОI МНОЗIЕ IАКО SЬМЕ I SЬМЕ РУSIЦЕ А ВРАЗIЕ НЕ СОУТЕ О НОI А КАМО IЕ ВРЖДЕНА КРЕВЬ НАШIЕ ТАМО IЕ ЗЕМЕ НАШIЕ

I S ЕВРАЗІ ВЪДІАШУТЕ І SE О НОІ SЕН SТАРАЩУТЕSЕ І SE SТАРОЩЕ ІЕ МАРНА БУДЕТЕ ІАКОЖДЕ ОВЕ БІАЩА О SТАРЕ ЩАSE ОЦІ ЕХ НАШІЕХ РЕЩЕХОМЬ І ЕЩЕ SЛОВОІ ТОІЕ НА ЗПАМЕНТЕ А БОІХОМЬ НЕ ІЕДІНОІ ОДО ТІЕ SЛОВЕ НЕ SУТРАТЕТЕ А РЕЦЕХОМЬ БРАТРЕМ НАШІЕМО ТАКОЖДЕ SE SОІЛА БОЖSТІЕ БЕНДЕШЕТЕ НА ВОІ І ТУ О ВІНТЕЗЕТЕ ВРЗЕ ВАШІЕ ДО КОНЦЕ ІЖЕ ХЩЕШЕТЕ ЗЕМЕ ВАШІЕ ТАКОЖДЕ ВРЗЕ ТЕМОУ ДО ОУSТЕ ПЬЛНІЕ А ТЕ ПО ЛОКА О НОУ ДО ДРSТЕ SВЕ А НЕ РЩЕ ПРОSТІЕ SЛОВОІ SВЕ БУДЕТЕ SОІНЕ SВЕ БГОУВЕ А SОІЛА ІХЬВА ПЕРЕБЕНДЕШЕТЕ НЕ ВОІ ДО КОНЦЕ НЕ ІМІАХОМЬ А НЕ ЩЕРВЕ НАШІЕ НАSОІТЕТЕ ХЛІЕБЕМ SЕБ ТО ПОЖДЕН НА ОГОНЬ А КОРАВІЕ НАШІЕ SКУТЕ ТРПІАЩЕТЕ ТУГУ ТАКОЖДЕ І SE ІАКОЖДЕ МОІ І SE ІАКО ІНЕ НАШЕ ХАРАЛУЖНЕ ОДЕРЖДЕХОМЬ ОДЕ ПОЛОУДЕНЕ БОРЗІЕ А БЕДІЕХОМЬ SОІЛНОІ ВІЩЕ ВРЗЕ НАШІЕ

8.а-І

SЕБ ТО ЗРІАЩЕТЕ ОБЕ SВА ДОІМЕТЕ ПТОІЦУ ТУ І У НАЧЕЛЕ ВАШІЕМ А ТА ВЕНДЕ ВОІ ДО ВОІТЕЖЕНSТЕ НАДО ВРЗЕ SE БО … ІНОІ ОВА А ТАМО ЖДЕ SЕН ОДЕРЖЕЩЕТІ І ТУ КРАSОУЩЕSЕ ПРЕД НОІ А ВЛЕЦЕ SВІЕТАМЕ ДО SЕНЕ І ТАКВА БІАЩЕТЕ ВО ІНЬ ЩАS О ІАКО РУШТЕ ІДІАЩЕ SО ВЕНДЕМА І ТОІЕ ХОТІАЕ УНЕSТЕ БОЗЕ SВА ДО МОРЕ І ТАМО УГНІЕЗДЕSЕША І SE ГРАДІА ПМОЛІА А БІАSТЩЕ ТАМОЖДЕ МНОГА ЗОДЬЩА ІАКО SОУТЕ БОГАНSТЕ І ТА ПМОЛІА УКРАSЕНОІ SОУТЕ ЗЛТЕМ І SРБРЕМ І МНОГАІ А ОSЕ ДРВЕНОІ БЗЕ ПОЦІТІАЩЕ УДЪЩЕТЕ УSКУSІ І ТА ВІЕДОМА ІНОІМ ТАКОЖДЕ ТОІА

ЗРІАЩЕЩЕ А ЗАДЕЩА НА ТОА І ПЕРЕЩЕШІА ОВОІ І ТАМОЖДЕ НЕ ІМІАЩІ РОДІЦЕ НАШІЕ ПОКОЕТЕSЕ ОРАБІ ХОДІАЩЕШЕ ДО ТЕ А ТРЗІАЩЕШЕ НА ТРЕЗЕЩЕХ О БОГЪАSТВОІ ТА І ТАМОЖДЕ ОУSЕДШЕ ОТРЦЕ ОДЕРЕНЕ ДАЩЕТЕ SE І ТА ЗЕМЕ ПОВІЕДА ЕSЩЕ МРЗЪSТЕ ПРЕ І ЗЛОІА ОУЖІВЕ SЕБ ТО МОІ ОДЕНДЕЩА О ГОРЕХ КАРПЕНЬSТЕХ ДО КОІА І ТАМО БІАХОМ ТАКОЖДЕ ВРІАЖДЕНЕ О ЗЛЕХ ІАЗЕЦЕХ SE БО ПОІАХОМ ІАКОSЬ МОІ РУSЕ О SЛАВНЕХ ДНЕХ SЕХ А ІМІЕМО SПЕВОІ ТОІА ОД ОЦЕ НАШІЕ О КРАSНІЕМ ЖІТБЕ ВО SТУПІАХ А О SЛАВІЕ ОЦЕВ SE БО ВОІВОДО БОБРІЕЦЕ ВЕДШТЕІ РУSЕ ДО ГОЛОІНЕ ПО SМРТЕ ОБРІАТЩЬ ЧІН ПЕРУНЬ ХРІАБРЕ ГОРДІНSТВЕ ТО НЕ ЗАПОМОІНЬМО ОВЕЖДЕ А ІАКОЖДЕ ЕSЬ МЕ SОІНІ ОЦЕВ НАШЕХ ІМЕМО ЛІУБВЕ ДО ПАМІАТЕ ІЕХ А РЦЕХОМ ОНЕ ІАКОЖДЕ БІАЩЕ ОНОІ SОІЛОУ НАШЕІУ А SОІЛА ТА ІДЕ ДО НОІ ОД ІЕХ ЖНІУ ЛЕВЪНІЕМО А ЛЕВІЕНУ ТІАГНЕХОМ РЦЕХОМ ЕSЬ МЕ…

8.б-І

…О ТІЕХ ІАКОВІ ГОБЗІАХУТЬ О НОІ SE НЕ ІМІАХОМ МОЛБІТЦЕ І РІАХОМ ОТВА О ПРЕ SТУДНІЕ А РОДНІЦІ ІДЕЖЕ ВОДА ЖІВІА ТЕЦЕ І ТАМО ВОЛБА ІЕ І ВЛЦІ ХІЦНЕ НЕ ХОДІАЩЕТЬТЕ А SE ОЛДОРЕХУ ЩАSE ВОSПОМІНЬЕМО І ТОІЕ SE ЗВАЖ РВЕЦЬ ІАКВА НЕ ІМЕ РАДЕХОМ О БЗ ТЕПЕНЕSЬ А SЛОВЕSО НЕ ДРЖЕШЕТЬ І КРАSЕНЕ НАШІА БЕРЕ НАГЛО А ХІТЩАІА ТА ОВЕЗДЕВА МЕЖДЕ НОІ РАSПРЕ ЗАГОДІУ І ТО НЖЕЖІХОМ А БОІSТЕ ПОГОДІ А ТОІА ВЕЦЕ ПРАВІХОМЬSЕ ОД РОДОІ І КНІАЗЕ І SE КНІАЗ БІА БРЬВЛЕНЬ ІАКОВОІ ЖДЕ ОБЕРЕ ЕЛАНЕ У БРЕНГОІ МОРSТІ О ПРЕ ІДЬМО НА ЗАЖЕНТЬ ТОУ І ТАМО РІАХОМЬ SКОТІА І SКУФЕ ДІЕХОМ ПОПАSЕТЕ SКОТІА ВО SТЕНПЕХ SЕБ ТО БЕДЕ ОНОІ І ТАКВА ГРЕЦЬКОЛНЕ SЕДЕНЕШІА ПО НОВІЕ І ГРЕНДІЩА ГРДОІ І ЗЛОБІАSЕ НА НОІ О ТЕМ ЩАSІЕ ІДІАХОМ ПРОЩЕ ДО ПОЛНОЩІЕ А ТАМО БОІХОМ ДВАSТОІ ЛЕНТА І ТАМО SЬМЕ І ЕSЕ SОУТЕ ОД ЩАS ТЕІЕХ ДО НОІНЬ А І ДНЕSЕ ІМІАХОМ ІНА КНІАЗЕ БРЬВЛЕНІА ПРАВНУТЕ О ДІАДОІ SВЕО І ТОЕ РЕЩЕ ІДІАЩЕТЕ ДО ПОЛУДНЕ НА

ГРЕЦЬКОЛНЕ ГРЕЦЬ БО МЕЖДОУ ЕЛАНЕОУ ПЛЕМЕ SЕБЕТНО А ТРЗЕ А ТРЗЕ ІМІАІ О НОІ ВО STEНПІЕХ О SКОТЬ НАШОУ А ХОЩА БЕРАТЕ ОНА ЗА ДАРЕ І ТО ІМІАХОМ ОНА STРЩЕТЕ ОНОІЕ ДО МОРІА А ГОНІЕТЕ ДО SВА КРАІЕ ІАКОЖДЕ РУЅЬКА ЗЕМЕ І ЕЅЕ А РУЅЬКА КРЕВОТА ЗЕМЕ SЕН ЛІАЩЕШЕТЕ ДО ПОДЕ І ТА ПІАЩЕ КРЕВЬ НАШІУ НА НОІ НАДЕЖЕТЕ ІМА БЕНТЕ І ТУ БРАНІАХОМ ОВЅІА ДНЕ ІАКОВО УТРМ ЕМХОМ

9.а-І

ОТОІ ЩАЅ БІА БОГУМІР МУЖ ЅЛАВОІ А ІМІА ТРІЕ ДЩЕРЕ А ДВІЕ ЅОІНІ ТОІЕ БО ВЕІДІАЩА ЅКУФЕ ДО ЅТЕНПОІ А ТАМО ЖІВІАІ О ТРАВЪХ ПО ТЦЕВЪ ШАЅІА І БОІАНІ БОЗЕ ЅЛУШЬНОІ А РАЗУМО І ВХІЦНЕ І ТАКО А ТУ МАТЕ ІЕХ ІЖЕ РЪЩЕНА ЅЛАВУНІ ПРО ОВА ТВОРІАЩЕ ПОТРЕБІУ І РЪЩЫ НДО БОГУМІР ЅТЕ ЅЕМЬ ДЕНЬ МОІ А ІМАМ ДЩЪРЪ ЅВА О ВДАТЕ А ВНУЧА ЗРІАНЕТЕ ТАКО РЪЩЕ А ПОВОЗОІ УПРЕЖЕ А ЪДЕ КАМО ЅВА І ПРЪДЕ ДО ДУБА ЅТАЩЕ В ПОЛІ А ОЅТАВІЅЕ НОЩЕОВ ОГНІЩЕ ЅВЕ І ВІДЪ ВЕЩЕРЕ МУЖІ ТРІЕ НА КОМОНІАХ ДО НЕ ЅТРЕМОІЅТЪЩА А РЪКЅТА ТОІЕ ЗДРАВЪ БУДІ А І ЩЕ ІЩЕШЕ ОПОВЪНДЕ ІМА БОГУМІР ТУГОІ ЅВА А ОНІ ЖЕ ОТВЪЧАХУ ІАКО ЅУТЕ ЅАМЕ О ПОХОДЬ ДА ІМУТЬ ЖЕНОІ ОБРАТІЅІА БОГУМІР НА ЅТЕНПОІ ЅВА А ВЕДЕ ТРІЕ МУЖІ ДЩЪРЪМ ОТО ЅВА ТРІ РОДОІ ІЅШЕДША А ЅЛАВНОІ БІАЩІ О ТУ БО ПОХОЖДІАШУТЬ ДРЕВЛІАНО І КРВІЩЕ А ПОЛІАНЕ ІАКО ПЪРЬВА ДЩЕРЕ БОГУМІРУ ІМЪНО ІМАІ ДРЕВА А ДРУГА ЅКРЪВА І ТРЕТІА ПОЛЕВА ЅОІНОВЕ ЖЕ БОГУМІРУ ІМІАЩЕ ЅВА ІМЪНОІ ЅЪВА І МЛАДЦЕІ РУЅ ОТЕНА ПОХОЖДІАШУТЬ ЅЕВЕРІАНОІ А РУЅІЕ ТРІЕ БО МУЖІ БІАЅТА ТРІЕ ВЪЅЕНЦЕ О УТРІЕ О ПОЛУДНЪА ВІЩЕРНЪ УТВОРІЅЕ РОДІ ТОІЕ О ЅЕДМЪРЪЦЪХ ІДЪЖЕ ОБІТВАЩЕХОМ ЗА МОРЫА О КРАІ ЗЕЛЕНЬ А КАМО ЅКОТІВОДІА І ДРЕВНЛНО ІЅХОДУ ДО КАРПЕНЅТЪА ГОРЕ ТО БІАША ОНА ЛІАТОІ ПРЕД ТІЅЕНЩ ТРІЕЅТОІ ЗА ІЕРМАНРЪХУ О ТЪ ЩАСЕ БІА ПРІА ВЛІКА О БРЕЗЪХ МОРЕ ГОДЬЅТЪ А ТАМО ПРА ОЦЕ НАКІДЬША КУРГАЛА О ЅЕ КАМЕНІА БІАЛА О ПОД КОІА ПОГРЕБЬШІА БОЛІАРІ А ВУЦЕ ЅВА ІАКОВЕ О ЅЪЩЪ ПАДЬШІА

9.б-І

ПРІДОЩІА ІЗ КРАЕ ЗЕЛЕНІА О МОРЪ ГОДЬЅКО А ТАМО ПОТОТЩЕШІА ГОДЪ ІАКВА НАМО ПУТЕ ПРЕТКАВІАЩА А ТАКО ЅЕ БІАЩЕХОМ О ЗЕМЕ ТЕ А О ЖІТНЪ НАШІ А ДО ТЕ ЅВА БІАЩА ОЦЕ НАШІ А О БРЪЗЪЕХ МОРЕ ПО РА РІЕЦЕ А ЅО ВЛІКА ТРУДНОЩЕ ПОНЪПРАВЕЩЕ ЅВА ЛІУДІІА А ЅКОТІА НА ОНЬ БРЪГ ІДЪЩІА ДОНУ А ТАМО ГОДЕ ВІДІАІ ШЕДЬ ДО ПОЛУДНЕ А ГОДЬЅКО МОРЕ ВІДІАІ А ГОДЕ ІЗМЕЩЕНУ ПРОТІВУ ЅЕНБЕ ЅТАТІЅІА ЗРІАІ І ТАКО НУЖДЪНА ЅЕН БІАТЕ А ПРО ЖІТНІУ А ЖІВОІ ТВА ЅВА ІАКОЖДЕ ІЕГУНШТЕ БІАША ПО ЅТОПЪХ ОЦЕВЕ А НАЛЕЗЕ НА НЕ ЛІУДІА БІАХУ А ЅКОТІІА БЕРУЩІА А ТАКО РОД ЅЛАВЕНЬ ТЪКШІА ДО ЗЕМЕ ІНДЪЖЕ ЅУНЕ В НОЦЕ ЅПІАШЕТЬ А КАМО ТРАВІ МНОГА А ЛУЦЕ ТУЩНА А РЪНЦЕ РЕНБОІ ПЪЛНЪНА А КАМО НІКІ І НЕ УМРЕ ГОДЬ БО БІАША ЕЩЕ НА ЗЕЛЕНЬ КРАЕ А МАЛО УПРЕДІ ОЦЕ ІДУЩІА РА І РЬЕКА ЕЅЬ ВЛІКА І ОДЪЛІАШОІТЬ НОІ ОДЕ ІНА ЛІУДОІ А ТЕЩЕ ДО МОРЕ ФАЅІЅТЕ ТУ БО МУЖ РОДУ БЕЛІАРУ ІДЕ ПО ТУ ЅТРАНІУ РАІА РЬЕКОІ А УПРЕЗІ ТАМО ГОЅТІ ЅІНЬЅТЕ ІДУЩІА ДО ФРІАНЖЕЦ ІАКО ІЕГУНШТІ ЅОУТЕ НА ОЅТРОВЕ ЅВОІ А ПОЖЕДІАШУТЬ ГОЅТЕ ДА ОБЕРУТЬ ІЕ БІА ТО ЗА ПОЛУЅТОІЛІАТОІ АЛДОРЕХУ А І ЕЅЩЕ ДРЕВНЕ ОНА БІА РОД БЕЛІАРОВ ЅОІЛЬНОІМЬ ЕГУНШТІ ГОЅТЕ ОДЕНІЩА ЅЕ ЗА МУЖЕ БЕЛІІАРУ А РЪКОЩА ІАКО ДАЕМУ ЅТРЕБРО ЗА ТО А ДВА КАМОНЕ ЗЛАТА ІДІАХУ ІНДЕ А ІЗТЕЩЕ ГРОЗЕ ІЕГУНЅТЕ А ТАКО МІМО ІДІАХУ ГОДЪМ ІАКОВЕ ЅУТЕ ТАКОЖДЕ ЗУРІВЕ НА

ПРІАДЬ БО АНА НІПЕРОІ А КОМОНЪЗЕ ІЕХ НЪSTE ПОЩЕSTEН А ДВАЩЕ ДАНЕ БЕРІА І ТО БО ГОSTE ТЕКУНЕЩА НОІ SE ПОВРТАША ДО SІНЬSTE А НЕ ПРІДЕ УЖ НІКОЛЕБВА

(осколок13-II) SE БО УМНАІА ІЗВЕРЗЕЦ ХОРОБРІА О УКРЕПЕ А ТОІЕ ІДШЕ ДО SУНЕ ВSХОДІАЩЕ ОБА ПОЛА РІЕКУ ЗРІАЦЕ І ТАМО SЪДША ІАКО А МАТРЕ SВА SЛВА РЖЕЦЕ А ТА ОБА SВА КРІДЛЕМА О SВІАЖДЕ ОНА ТАКОЖДЕ БЕРІАЩЕШЕ ЗЕМЕ ТУІУ А БРАНЕТЕ ОНІУ О ДАSУНЕ А АГУНШТЕ ІАКОЖДЕ ГОТІЕМ ОБРАЦЕТЕ SТРЕЛА SВА А МЕЩЕ ОТОЦЕНА … (конец 13-II)

1-II

ВОТ ЩЕ О УПАМІАТОХОМ ДО БЛІ А НАША ЩАSОІ ДА ІДЕМО КАМО НЕВЕSТЕ А ТАКОSЬ МОІ ЗРЕМО ВОSПІАТЬ А РЩЕМО ЖЕ БО ОSЬ МОІ SТОІДІХОМSІА НАВЕ ПРАВЕІА ЗНАТІ А ОБА ПОЛОТЬРЛА ВЕДЕТЕ А ДОУМІТІ SE БО ДАЖЬБО SОТВОРІАЩ НАМ О ВЕІЦЕ ІАКОВО ЖЕ І ЕSТЕ SВЕТ ЗОРЕ НАМЕ SІАЩЕ І ВО ТОІІА БЕЗОДНІ ПОВЕSІ ДАЖЬБО ЗЕМЕ НАШЕ АБІ ТАІА УДЬРЖЕНА БІА ТАКО SE ДУШЕ ПРАЩУРІ SОУТЕ А ТІ

SВЕТІ ЗОРЕМА НАМОМО ОД ІРУ … НО ГРЬЦІ НАЛЕЗША НА РУSІ ТВЬРІАЩІ ЗЛАІА ВО ІМЕ БОГОУВ МОІ ЖЕ SЬМОІ НЕВЕХОМ ЕМО УЖІ КАМО ТЕЩАТІ А ЩЧА ТВОРІТІ ПРАВЕ БО ЕSЬ НЕ ВІДОМО УЛОЖЕНА ДАЖЬБОМ А ПОНІАКО ПРІА ЖЕ SІА ТЕЦЕ ІАВЕ І ТА SОУТВОРІ ЖІВОТО НАШО А ТАКО КОЛІ О ДІДЕ SЬМРТЬ ЕSЬ ІАВЬ ЕSЬ ТЕКОУЩЬ А ТВОРЕНО О ПРАВІ НАВЕ НБО ЕSТЕ ПО ТОІІ А ДО ТЕ ЕSТЕ НАВА А ПО ТЕ ЕSТЕ НАВА А В ПРАВІ ЖЕ ЕSТЕ ІАВЬ ПОУЧІХОМSІА SТАРУ А ВРЖЕ МОЩЕМОSІА ДУШІ ВОН БО ЕSЕ БО НА КОЛОНОІ… ТВРІАЩУ БОГОУМ SІЛУ SE ОУЗРЕХОМЬ В SЕБІ ТО БО ДАНО ДАР БЪГОВ А НА ПОТРЕБУ ЕМ БО SE НАПРАSНІТІ (А) SE ДУШІ ПРАЩУРОІ НАША ОД ІРУ SРІАЩЕТІ НА НОІ А ТАМО ЖАЛЕ ПЛАКАТІSІА А ВОІ РЕЩАТІ НАМО ІАКОSЬ МОІ НЕ БРЕЖЕЖЕХОМО ПРАВЕ НАВЕ А ІАВЕ … НЕ БРЖЕЖЕХОМ БО SE НА ТО ГЛУЗІХОМ SE ІS ТАІА … НЕSЬ МОІ DОSТОЕНІ БОІТІ ДАЖЬБОВІ ВНОУЦІ ТО БО МОЛІАІ БОГОУМ ДА ІМЕМО ЧІSТЕ ДУШІ А ТЕЛЕSІ НАША А ДА ІМЕМО ЖІВОТ S ОПРА ОТЦІ НАШЕ ВО БЪЗЕХ SЛІІАЕSЕ ВО ЕДІНУ ПРАУДУ ТАКО SE БО SЬМЕ ДАЖЬБОВІ ВНУЦЕ ЗРІ РУSЕ КО УМЕ ІАКОЖ О УМЕ ОУМ ВЬЛІК БОЖЬSК ЕSТЕ ЕДІН SО НОІ А ТОМУ ТВОРІАТЕ А В РЕЩЕТЕ SО БЪЗОІ ВОЕДІНЕ… БРЕНЕ БО ЕSЬ НАШЕ ЖІВОТЕ А SЬМОІ ТАКОЖДЕ ІДЕ ЖЕ КОМОНЕЗЕМ НАШІМ … РАБОТАТІ ЖІВІАЩЕ ВО ЗЕМЕХ SО ТЕЛЕ ОВНА SО ІТІ ОДЕ ВРАЗЕМ ТЕКУЩ НА… SВЕРЕДЗЬ …

2.а- II

МУЖ ПРАВ ХОДІА І ДОМОВЕ НЕSТЬ ІЖЕ РІЕКОМ ЕSТЕ ХОДІАЩЕТ ПРАВ БОІТІ НО ЕSЬ ІЖЕ SЛЪВЕSОІ … ГО А ВЕРШЕНА ДО ЦЕ SЪВПАДАШЕТ… ТОМУ РЕЩЕНО ЕSЬ О SТАРА ОБОSЬ МОІ ТВОРІАЛІ БІАХОМЬ ЛІЕПА І РА ІАКО ДІАДІ НАШІ РЕЛІ ТО УSЕМЬ А БОУДУ ТАКОЖДЬ ЗА ЩАSІ ЗЬЛЬНО SЛАВЛІ А БОУSІ А РУSЕ ПОТІАТІА БІА РУКОУ ВЪРОЗІУ А ЗЛОЩІНА ТВЪРІАТІ …І КОНІАЗЬ ТОІ НЕМОЩЕН БІА SУSЛА SОІНІ SВА ДО БРАНЬА І ТОІ ВЪРІАГОМ ПОДЛЕГОЩ А ВЕЩА НЕ БРЕГОЩІА ЧЕSО ТО РЕЩЕНО ВЕЩЕМ НЕ ОУВАЖІ ТОМУ БОІSТЕ РОSТЪРЖЕНІ А ОДАРЕНЕ ВЗІАТІ А ТАКО ЛЕ РЕЩЕМО ДНЕSЕ КЪНІАЗІ SОУТЕ НАША А ТОМУ БО НЕSТЕ… ДО ПОЛУДЕНЕ ХОДІА І ДА ІМЕНО ЗЕМЕ… НАМО БО А ДЕЦКЕМ НАШІМ А ТАМО ГРЬЦІ НАЛЕЗША НА НЕ ІАКО БООУSЕ ДЕЛІЦА НА НЬ А БІА SЕЩА ВЕЛЬКА А МНОГАІА МЕSІАЩІ… SТОІКРАТОІ ПОЩІНА РУSЕ А SТОІКРАТОІ РОЗБІЕНА БІА ОД ПОЛУНОЩЕ ДО ПОЛУДЕНЕ… ТАКО S ТІ ВЕДЕША ПРА ОЦОВЕ НАША А БІА ОЦЕМ ОРІЕМ ДО КРАЕ РУSЬКА ВЕДЕНІ ПО НЕВЬЖДОІ ПРЕБОІТІ

А УТРПЕНІМ МНГА А НЕ АОУЩА РАНІ А ХЛУДНЕ НЕSTE ІАКО ОТОІДША ДО SIУ А ТАКО ОУSЕЛІЩАSIA ОГНІЩАНОІ НА ЗЕМЕ РУШТЕІ ТО БО SE ОУТВОРІ ЗА ДВІЕ ТЕМЕ ДО SУТЬ А ПО ТЕМА ДВЕ ТЕМІ ВЪРІАЗІ ПРІДОША … А ЗЕМЕ БЕРІАІ ОД ХЪЗІАРОМ ДО РУЦЕ SВЕ ТЕМ БО ОДЕРЕНЕ РАБОТАХОМО БІА НАРОУД ІЩЕSK ІЛЬМЕРSTIII A STO КОРЕЖЕНЕ ОД BOSTA НАРОД НАШЕ ІАКО ПРІДЕ ПОЗДЕ ДО РУSE ЗЕМЕ А SЕЛІЩЕSIA SРЕДЕ ІЛЬМЕРШТІ І ТІЕ БО SOУТЕ БРАЧКЕ НАШЕ НАМО… ПОДОБІ SOУТЕ АЩЕ КОЛІ БОВО РОУЖНЕТЕ БО НАS ХРАНІША ОД ЗЛОІ ВЕЩАІ ІМІАІ О ТО РЕЖЕЩЕНО… О ВЕЩЕТЬ ІА АКОІ І ESTE А ЩЕ SOГОНЕ РЕЩЕНА НЕ ESTE БОІ… ІЗБЬРІАЩА КНЕЗІ ОД ПОЛУДІА ДО ПОЛУДІА А ТАКО ЖІВІАЕ МОІ ЖЕ SЬМОІ ІМО ПОМОЩЕ ДАІАХОМ А ТАКО БІАХОМ… ЗЕЛЕ БО ЗНАІА І ТЪВРІТІ SOSУДІ І ПЕЦЕНЕ В ОГНІЩЕХ А SOУТЕ БЕ ГОНЦАРІ ДОБЛІ ЗЕМЕ РАТІ А ТІА SKOTI ВОДІАШЕТІ БО РОЗОУМЕІА І… ТАКОІ ОЦЕ НАШЕ SOУТЕ ПРІДЕ РОД ЗОЛ НА НЕ А …

2.б-II

… БІАХО ПО НУЗЕНІ OSKOЩІТІ ДО ЛІАSIIA ТАМО ЖІВЕМО ЛОВЦЕ А РІБАНІ А БОІХОМУ МОГЛІSIA ОД STPASI УКЛОНЩЕSI А ТАКО БІАХОМ ЕДІНУ ТЕМУ А ПОЩАШХОМ ГРАДІЕ STABITI ОГНІЦША ПОВSУДЕ РОSКЛАДАІАТІ ПО ДРУЗЕ ТЕМЕ БІА ХОЛУД ВЕЛІК А ПОТІАГШЕSIAE SЬМЕМЕ ДО ПОЛУДЕНЕ ТАМО БО SУТЕ МІАSTA ЗЛАЩНА… А ТАМО ТОІ РОНМЕISTI SKOTI НАША ІАЩІ ДЕSЕЦІНОУ ТО SE ОУГОДІХОМ А ЩІ БОІТІ НАМО SЛОВЕSOI ДЕРЖЕТІ А ПОТІАГОХОМSE МОІ ДО ПОЛУДНЕ НА ЗЕЛЕНОТРАВІЕ А ІМХОМО SKOTI МНОЗІ …

3.а-II

МЪЛІХОМ ВЛЕSA ОТЦЕ НАШЕ ДА ПОТІАГНЕ В НЕБІ КОМНОЩЬ SУРАЖОУВ А ДА ВН ІДЕ НА НОІ SУРІ ВЭЩАТІ ЗЛОТІ КОЛОВЕ ВЪРТЕЩЕ ТО БО SУНЬ ЦЕ НАШЕ ІЖЕ SBIATIAI НА ДОМОВЕ НАША І ПРЕД ОНЬ ЛІК БЛІЕДЕSЬ ЛІК ОГНІШ ДОМЕЦЕН SЕМУ БГУ ОГНІКУ SЬМУРЬГЛЕ РЦЕМО ПОКАЗАТІSE А BOSTAШЕТІSE НЕБЕSI А SE ВЗЕТІ ОЖДО МУДРА SВЕТА А НАРЦЕМО МУ ІМЕ ІЕ ОГНЕБЪЖЕ А ІДЕМОSE ТРУДІАТІ АІК І BSK ДЕН МЪЛЕНІА УТВРША ТЕЛЕSOI ІАДОІМО А ІДЕМО ДО ПОЛЕ НАШІ ТРУДДІААТІSE ІАКО БЪЗІ ВЕЛЕША BSKУ МУЖУ ІЖЕ ЧІНЕН ЕSЬ ТРУДІТSЕSIA НА ХЛЕБ SВУ І ДАЖЬБОВЕ ВНУЦІSTE ЛІУБІМІЧІ БЖЬSKI А БЪЗІSKO ОРАЛА ВОІ ТАКО ДЕSНІЦЕ ДЬРЖАЩІ… BOSПОЕМО SЛВУ SУРАЖІУ А ТАКОЖДЕ МОІSЛІХОМ ДО ВЧЕРЕ А ПЕНТОКРАТО SЛВІХОМ БЗІ В ЕДЕНЕ ПІІМО БО SУРІЦУ В ЗНАК БЛАГЪSTI А ОБЦНОSTЩЕ SO БЗІ КІІ БО SУТЕ ВО SВРЗІЕ ТАКОКО ПІОУТ ЗА ЩАSTE НЬ… BOSПОЕМО SЛАВУ SУРАЖІУ А ТЕ КОМОНЬ ЗЛАТ SУРАЖІЩІЕ BSKAKЩЕТ В НЕБЕSI… ДОМУ ІДІАХОМ ПОТРУДЬЩЕSIA ТАМО ОГІНЬ УТВОРДЖІХОМ А ІАДІАХОМ ПОКОРЪМ НАШ РЦЕМО ІАКОВА ESTE ЛАSKOЩЕ БОЖЬSKA ДО НОІ А ОТОІДЕМО К SHУ ДЕНО УБО ПРІДЕ А ТЕМЕНЕ ІАSTOIE … ТАКОЖДЕ ДАДЕХОМ ДЕSЕТУ ОЦЕМ НАШІМ А SЕНТУ НА ВЛАSВЕ … А ТАКО ПРЕБУХОМО SЛАВНІ ІАКО ЖЕ SЛВІ БЪЗІ НАШЕ А МЬЛІХОМSIA З ТЕЛЕSOI ОМОВЛЕНІ ВОДОУ ЩІSTOУ…

4.а-II

ПО ЧЕSE ЖІВ О ТРУДЭ… А ТО БІАЩЕ В SТУПЕ БЛІАРІН SKOTEН ТОІ БО НЕ ПОДЛЕГШЕ ДО ХЪЗІАР БІА ІРОНSTI …Д ІРОНІ ПОМОЦІ ПРОSI А ТОІЕ КОМОНЬSТВА

ДОЅІЛАІАІА БІАША … АШТІ О ТЪ РЕЩЕН… ІНА БОІА РУШТІ БОІА РУШТІ OSTASE ПОД ХЪЗІАВШТІМ… А КІІ БО ДОЛЭЗ… ДО ГРАДА КІВЅ…АМО УСЭДШЕЅЕ …ЖЕ РУЅТІЩІ КОІ НЕВОЛІША ПОДО ХЪАРШТІ ІДША ДО SKOTEHE… ТАКО РУЅЬ ЅЕТЪРЛО ВАША КОЛ… РОНШІ НЕ ХАЩІ Ѕ ВІКОВЕ НАША ОДЕРЕНЬ НЕ БЕРІАІ А ТАКО OSTABI

РУЅОУМ ЖІВОТ РУЅЕК…ЪЗІАРШТІ І БЕРІАХУ ДОРА ОТЕ ЅВОІ А ДЕРЕНЬ А ДЦКІ А ЖЕНІ ВЕЛІЦЬ ЗЛЭ БІА…А ТВЧРІА І ЗЛ… ОТО УБО ГОДЬ ГРІА… АЛЭЗЕ НА РУЅЬ … КОЛУ ЅКОТЕН… ТОІ ІЗМЕЩІЅІА А ПРАЩУРОЕ НАША ПОТІАГОША НА НЬ ТАДЕ КОМОНЬЅТВА ІРОНШТЕ УТЪРЧЕ А РОЅБІІАІ ГОДЬ РОЅТРЩЕНІ БІАША ГОДЬЅШТІ А БЭЖЕ Ѕ ПОЛЕ… ОБОКРЕВВОРШТА ЅЕ ЛІЛ… ЧЕРМН… ЗЕМЬ БІА… ЕРУНАМІ РОЅТЅШЕ РУЅЬ ЗЕМЭ ГОДЬЅКУ А МЕЩЕМІ ЗНІЦІ ВЅІАКА І ЗЕМЭ ІХ ВНМЭЅІ А ДО ЅВА АРІТЩ…А О ТУБЬ ХЪЗАРШТІ ПОІАША НОІ ВЕЩА ЅТРАТЕ НЬ А НАЛЭЗОХША НА НЬ І ТУ БО РУШТІ УВРЖЕШЕЅЕ ДО БРАНЕ ІАКО ЛЕВІА РЭКША ПОРПАДОХОМ БО ІАКО ЖЕ ПЕРУН ДО НАЅ НЕ ДВА І ТОІ ІМА ПОМОЖАЩЕ А ГОДЬ БІА УРАЖДЕНАХ А ХЪЗАРШТІ ПЕРВЭ… КО УЅІ ПРАХОУ… БІАЩА ПЕРВЪ І РОЅТРІЩЕНІ А ТО РУЅЬ ЗЕТХЛА ДО ІХ АРЦЕ І ЦО ЩЕ БУДЕ …ЬЗІ АРШТІ БО УТЕКОЩА ДО ВЛЕЗІ О ДОНУ А ДОНЧУ….АМО ЅТРАМ ІМІАІ А Т… УЅБЕЩА ВОІА ІХО ВЕРГОША ЗЕМЭ МЕЩІ ЅВОІ А ТЕКЭША ОКОЛУ НЬ ОЧЕЅІ ТОІ КРАТЕ ГОДЬ ЅМЭЅТІЅЕ А ОТОІДЕ ДО ПОЛУНОЦЭ А ТАМО ІЗ ГМІЗЭ ІДІА ДАЛЭ РУЅЬ БО УЅТРІЅ… ОЅЕ ЗЕМЭ ВЗІАТОІ І ІА… О РУЅЕ КРО… РЕНЦІ ЅВА ПДУТЪ РЩЕ А РЭКША ПРІДЕ УБО МІЛОЅТОІНІЩА О БЖЕЅЬКА ХВАЛІМО ДАЖЬБА НАШЕГО А ПЕРУНА …ЖЕ БІА ЅО НОІ А ТАКО ПЕРВЭІ ЅПОІАША ЅЛАВУ БЗМ НА ЗЕМЭ … ЧЕЖЅЬТЫА РЭКША РУЅЬ КОЛУНЬ ТА І ЗЕМЭ А ТАМО ЅЕ ПОТЩІЅІА ВЕЛЬЦЭ А БОІЅТА УТВЭРІТІЩЕЅІА ЗЕМІ НАШІЕ … І ХЪЗІАРІ БОІЩА ДО ЗЕМЭ ПОТІЕТЭ І НА КОЛІКІ …ЭЛЗІ РУЅКОЛУНЬ БОІАЅЕ УТЪРДІН.. ГОДІ

4.б-II

МНОГАІА МЩАЦІ ІДША Ѕ ОНІА ТАКОЖДІ ПОТРІУЖДАІАЅЕ А ОТ ТОІ БІАЩЕ ТІ ВОЛЬНА А ЗУРОВЕНЕ О ПРАЩУРІ П…А ВЛЕЅО БО НАУЩІ ТОІА ЗЕМЭ РАТІ А ЗЬРНО ЅЭІАТІ ТАКО ОУБОІЩА ТОІ І ПРАЩУРІ ОГНІЩАНАМА ЅТАТІ А БОІТІ ЗЕМЕТРУДІЦ РЕЦЭМО БО ІАКО ЅЕ РЭЩЕ В НАШІ ЗЕМЭ А НЕ НО ІАКО ГРЬЦІ ЖАДІЩАЅЕ О РУШТЭІЕН ЗЕ КОУРОЅТІТІ … УЛГАРЩІ ПОЩІНІАТ … І… НУЖЕ ЅВА ЅКЪ… ДІЩІЕ ВО ПОЛЭХ ЗЛАЩНЭХ А ІЗОБРІАТІ ІМАІ ОД ЅВЕ ЅТ…РОТЦЕ ОД РОДУ ДО РОДУ ТАКО ЅЕ ПРАВ… ЗА ДЕЅЕНТЕ ВЕКОУ ЗАБІША ОВАЕА ЅВА А ТАКО РОДІ ЖІІАТІ ОСОБІЦЭ ПЛЕМЕНОІ ТА… ЕЗОІВАТ ТЕ ПОЛІАНІ … О… ЅВЕРЕДЗІ А ДАРЕВЛІАНОІ ТО УБО ЅУТЕ ВШІ РУЅШТІ ОД РЕЅКОЛУНЕ ІМАІТ Т… ДЭЛЕНЕЅТІ ІАКО ЅУМЬ ВЕЅЕ А ОТУДЕ ПРІДЕ НА РУЅЬ УЅОБІЦ… А ДРУГУ ТОІНЅЕЩЕ ЛЕТОІ А… ПОДПАДЫШЕ РАЗДІАЛУА УБУДЕ ЅЕ САМО ТНЅЩЕ А ЅТА ОДЕРЕНЬ ЧІУЖІМ РОБІТІ …ТА О НАПЕРВЭ ГОДІ ІАКОВА КРЭПЦЭ І УДЕРЩА А А НА ДРУЗЭ ХЪЗІАРІНОМ ІАКО ТОІЕ ЗОБІІАВІШАЅІА КАГН…А ТО НЕ РАДЭНЕМ НАШІ ІМ …КО… А ТО НЕ РАДЕНЕМ НАШІ ІМ …ВА…Т ПОПЕРВЭІ ЅТОУ ГОЅТЭМА НА РУЅІ …О НАЩАЛУ БІАЅТА ВЕЛРЭЦІВА А ПОТУДЭ ЅТАША ЗЛТЕ А РУШІТІ УТЛУЩІТІ ЅТ… ЭКО ЅТА ТОІ КАМО ГРІАДЬМО ОД ОНАІА КАМ… ВОТ ВОЛЬН… БРІАЩЕМО … ЅЬМОІ В ЛІЦЭ Ѕ ІРОІ А РЕНКА БОЖЬЅКА ОД НАЅЕ ОТВРАТІ …КО НА ДВАДЕЅЕНТЭ ТОІЅЕНЦЭ ЛЭТЭХ НЕ МОГОША ЅОУТВОРІАЩІТЕЅЕ ДО РУЅЭ А ТАМО ПРІДЕ ВЪРІАЗІ А БЕРЕ Т…ЭЅТ А ОНА ЅО ІНОВЕ ВЛЦІ РУЅЬ БО ТВЪРІЅІА ОД ПОЛУНОЩЕ ЗА ЅЕ ЖЕ НЕ ІМАХОМ МОЖЕ НОЅ… ЛЭЅЭХ ІЛМЕРШТЭХ У ТВЪРІ А ТАМО ЕЅЬ Д… КІЕВ ІЖЕ ДАНА ЩАЅТЬ МАЛА… ТАМО БО

YSЭДЩЕSI А ВЪРІАЗІ ІЖЕ SOУТЕ ХІЩНІЦІ ПОВЭНЅТВЕ ЅВЕНТОІАР ЖІ… ДА УЗРЭМО ЗРАЦІ ТЭЛЬНІ ТОГО ТУ БОЛІАРА ГОРДНУ НАШЕГО ІАКІ ПОРАЗІ ГОДЬ SO SKOTІЦЕМ А БІА ТАІА ЅЛАВНАІА ДЭІАНА ОД ПРЕНХОДУ ЅЛВЭНЅТІ ЛІУДЕ НА РУЅЕ ДЕЅЕНТЕ ЅТА ТРЕШТІГО ЛЭТА БО НАГЛЭ А ГРІАБЭ НАЛЭЗЕ НА НОІ … А… БІА Т… ТЕНДЕ ЅВЕНТОРЕБІА ЕДІНО ТО КНЕЗІ … ІЖЕ О ЗБОРША БОРУЅІЩІ ТА.. НА… РУЅКОЛУНІ А Т… ТО ІЕ ВЗЕНШЕ РУЅКОЛУНЕ … А… Л… Ѕ… А… БОРУЅЕ … І ІЗМЕЧІШАІА ІДЕ НА ГОДЬ ОД ВОРОНЖЕНЦА А М…К…БІІА ТАМО ДЕЅЕН ТЕМЕ ІЗБОРНІА БОІАНУВ КОМОНЬЅТЭ НІКОЛІ ЖЕ ПЭША.. А ТАКО ЅЕ ВЪРЖЕШЕЅІА НА НЬ А… МОЅЭЩА БІА ЗЛА А КРЕНТКА А ТАІА ЅЕ У ЗУР ЖІЛА ДО ВЧЕРІ А ПО…ЖА… ГОДЬ…

4.в-II

РУЅЬ БО YЅРІЅІА НА ЗЕМЕ ТУІУ ДО ЅЬ О ТОІ ЩАЅ ІДША ДО КІІВУ ВЪРІАЗІ ЅО ГОЅТЕ А БІІАХУ ХЪЗІАРІ ХЪЗІАЬШТІ І РЭЩЕ ДО ЅКОТЕНЭ… А Н… ПОМОЦЕ ПОМОЛІАІ ОДВЪРГНЕ ТАІА ЅКОТЕНЬ А РЭЩЕ У БОЅІ ПОМОЖЕШТЕ ЅАМІ ЅВЕ … ОВ ЕЩО РУЅКОЛУНЬЕ ІМА…ЩА А ДЭІАТІ КОЛІ ЅВА ТО ВРЖІЦА ЅІЛА ІДЕ ДО ЗЕМЭ ВОРЖЕНЦЕ …КО ВОРОНЖЕНЕЦ БІА ДРЕВЕЛЬ ЗА МНОГАІА ВЭЦІ YЅТАВЕНА А … ОКРЕМЛЕН ОД НАЛЕЗНІА НА ОКОЛО… ТА ВЪРІАЖІНА ІДЕ ДО ВОРОНЖЕНЦЭ ПОІА ТОІ І ТАКО ЅЕ YЅЕНДЛАЅЕ РУЅЬ ОГРОЖДЕНА ОДЕ ЗАПАДУ ЅУНЭ А ШЕД ІНІ ДО ЅУРІ НА ПОЛДЕНЕ ЅУРОЖЪ ГРАД УТВРЖАША …ЛО У МОРІІА ІЖЕ ГРЬЦІ ІМІАІ ТАМО КРІАПІША ГРІАД ЅУРАЖЬ БІЛОІАРЬ… КРІВОРОГ БІА ТОІІ ЩАЅ КНЭЗЬ РУШТІ А БЭЛ ГОЛОМББЬ ПУЩІАШЕТ КАМО ТОІІ ЛЭТЕ ТАМО ІТІ А ТОІ ЛЭТІ НА ГРЕЦЕ КРІВОРГ НАЛЭЗЭ НА НЬ А РОЅТЪРЩАІ А ТУ БО ГРЬЦІ ІАКО ЛІЅІ ОЦАЅТЕМ ВРТЭВІА І ДАІАШЕ КРІВОРГУ ЗЪЛЬТО РУНО А КОМОНЬЦЕ ЅТРЕБНЭ А ТЭ КРІВОРГ ЅЪУДРЖІ НА ЅУРОЖІ ОНІ ЖЕ ГРЬЦІ БІАШТІ НА КОЛУНЭХ КРІВОРГ ДОГОДІЅІА А БОІЅТЕ РУЅЕ ОТВОРЖЩЕНА ТАМО А ТАКОЖДЕ ГРЬЦІ НАВЭРЖГОША НА НЬ ВОІАНОУВ ВО ЖЕЛЭЗЭХ ПОБІАЩІІА ВЕЛЬКА ВЪРЖЕНА ЕЅЬ КРЕВ РУШТІА ДО ПАУДІ А НЭЅЦЬ ЅТЕНЬГА БІІА РУЅІЦОМ І ЛІР МОЩЕ РЭЩАША ЖЕ ЅТЭ ГЛУПІЦІ А ЅЬМЕ ПРІТЭЦЭМО ДО ВОІ ПОМОЖІАЩЕТІ … А ПОТЩЕМОЅІА НА ПАМЕТ ІХО ІАКО ЅВЕ ЗЕМЭ РУЅЬКУ УДОБІША А Е ЅВЕ НАШЕ ЅТАРОЦТ ЅВО…КІ БО ЅТРАТІТІ ЅІЛОІ РУЅЬ НА ТЭХМО ЗАПАЅІЩАХ ЅО ВРАЗІ НАША КРІАВЕ ІХО УДОБІША ЗАМЭ НАШЕ …ЅУЩІ БО БОГУ НІ ІАКІ ЅО ПЕРУНОМ ДЭЛІАШУЩІА НА КУВЕНДЛА МЕЧІ ЅВА ДО ВРАГ ІНІХ… МОІ ЖЕ ІМО ПОМОЛІХОМЅЕ НАМО У ПОМОЦІ…

4.г-II

ЅОУРОЖУ БО ЅВІАТОУ БОІТІ НАД НОІ . Т… А… ІДЕМО КАМО ВІЖДЕМО ЗЕМЭ ГОРЭІА… О… А… ЛУЦЭМОРІІА А І ТО ВЅЕІАКО ДЕН КО БОЗЭМ ЗРІАЩЕМО ІАКОВІ ЕЅЬ ЅВЭТ ЕГОЖЬ РЭЩЕМО ПЕРУН ДАЖЬБО ХОР А ІАР І ІНОІ ІМЕНОІ Ѕ…АКО ЅПЭВАХОМ ЅЛАВУ БЗЕМ А ЖІВЕХО МІЛОЅТІУ БОЖЬЅЬКУ ДО НЕЖДЭ ЖІВОТА ЅЕ ГОНЗІМО ЅУРОЖА БІЕ ВРЗІ НАША ІЖЕ ЅОУТЕ НА ТЕ МЭЗІІАМІ ПОЛЗЩІМІ А ГРЪЗІАЩІ ЅОУТЬ НАМО БОЛЕМ А МАЪММАРОІУ А КОНЦМ ЖІВОТА ВЅЕНЩЅКІМ ІАВІТІ БГУ ЅІЛНУ А БІАТІ ТЕМ… МЕЩЕМ МОЛНІІМА А ТА ІЗДХНЕ ЅУРІА ЅВЕТІ НА НЬ А ДО НЬ А ВІДІМО ВЅІАЩЅКАІА П…. А ПЕРВЭ БО ЅЛАВА ЅУРІ YЅТЛУ ДІДУ Е ТЕНЬ ІЖ ДЕНЕ ЗЛАІА … ЗІАЩІ ЗТЕІА ТЕМЭ ІЗДОІЅІА ЗЛО ПЛЕМЕНО ДАЅУВО А ТО ЗЛО ПЛЕМЕНО НА ПРАЩУРІ НАША НЕ ТЕЦЭ І… НАЛЭЗЕ І ЭМНОЗЕ УТЩЕНІ А УМАРЖЕНІ А ТОІ ОРІЕ ЅТАР ОТЕЦЬ РЭЩЕ ІДЕМ ОД ЗЕМЭ ТОІА ІДЕ ЖЕ УНІЕ НАША БРАТЧІ ЗАБІУТЬ ТО БО ТО ЅТАР ОЦЕ … ЗАБІУТЬ ТО БО ТО КРВІВІ О ЩАЅТІ ЗВЭРШІ ЅКОТІ НАША КРАДЩІ А ДЭЦІ ЗАБІІАЩІ

А ТО БО ТО STAP ОТЕЦЬ РЭК А ТЕЩАХОМ ДО ІНІІА ЗЕМЭ ІАКОВА ТЕЩЕ МЕДОІ І МЛЕЦІМА А І ESЬ ТА ЗЕМЭ ТА…ОІ ЕЩАХУ BSI SOIНОВЕ ТРІЕ ОД ОРІІУ БІАШЕ ТІ КІЕ ПАЩЕК А ГОРОВАТО ОКУДЬ ТРІЕ SЛАВНІ ПЛЕМЕНОІ ISTEКША …КО…Ь SOIНОВЕ БІАЩІ ХЪРОБРІЕ ВОДЩІ ДРОУЖІНОМА ТАКО SE SЭДШЕ НА КОМОНІІА А ТЭЩАХУ Д…І А ЗА НЬ ЭДІЕ ДРУЖІНОІ МЛАДЕНЧІ SKOTI КРАВІ ПОВЕНЗОІ БОІЩІН…Е… А ОВЦ… ЭЩАТЬ ДЭЦКІ STAPOЦІ МАТРЕ ЖЕНІ …О ЖЕ МАРЪНІЕ ЛІУДІ А Т… …АКО ІДЪША ДО ПОЛОУДЕНЪ ДО МОРЭІА МЕЩЕМА РАЗІЩА ВРЗІ ДША ДО ГОРЕ ВЪЛІКАІА ДО ПУДІ ТРАВНІІА ДЭЖЕ ВЭЩЕТІ ЗЛАКОУ МНОЗЭМА Т…О SE УSBESE КІЕ ІЖЕ БІАЩ STPOIЩЕМ КІВУ ТА ТО БІА STЛ PУSEK … КРВЭ STIOIЩА ТОІ ІОХОД …НТІЕ НЕ БРЕГОША ЗЛОМ А ТЭКОША КАМ ОРІЕ РЭКS… КРВЕНЬ ESЬ ВА… А КРІАВЬ НАШЕ ПРОSТО РЖЕЩЕ ЖЕ СЬМО… І ESЬ МЭ РУSІЩІ НЕ SЛОУХАТЕSE ВРЗЭМ ІЖЕ РЕКУТ НЭSТЕ ДО БЛІІА О…ЦЕ ОРІЕ ІДЕМО А Т..

5.а -II

О ПОДРОБЕНЦЕ SE ЗАЩАТІ НАМО ТОІ ОКОЛОІ РІЩЕМО ТАКО І ЖЬДЕ ЛІАТОІ ДО ДІРУ ЗА ТЕНSЕНЦЕ ПЕНТЕSTA ІДОША ПРАДОІ НАШОІ ДО ГОРЕ КАРПАНЕSKE А ТАМО SE OSЭДНЕЩА А ЖІВІА КЛАДНО ТО БО РОДІ SEН ПРАВЩІАSІА ОД ОЦІ РОДЦІ А STAPEНЦЕ РОДОУ БІА ЩКО ДО ІРІАН ТОІ БО УЩЕ ПАРКУН БО НОІ SEН БЛАГОВОДЩЛЕН БО ТУ УТЩЕХОМSOI А ТАКО SEЦ БІАЩ ЖІВУТ ПЕНТЕТА ЛЭТОІ А ТАМО ОТЩЕХОМ SEН ДО BSХОДІАЦУ SУНЕ А ІДЕХОМ ДО НЬПРЕ ТА БО РІЕКА ESE ДО МОРН ЖЕ ТЕАІ А ТО ПОЛУНОЦЕ SЭДЩЕ НА НЕ А SEН ІМЕНОВАН НЕПРЕ ПРЕПЕНТЕ ІАКО БО ВУТЦЕ SEН… А ТАМО OSEНДЕЩІА А ПЕНТЕSЕНТ ЛЭТОІ ВЩЕ SEН ПРАВІЩА SEН А ТАКО БОЗЕМА ХРАНІВЕН ОДО МНОГІ А РЬЩЕ SO ІАЗЕНЦЕ ІЛЬМЕРУВ БІАЩА МНОSTE ТАМО OSEДІЦІ ОГНІЩАНОІ А ТАКО БО SKOTIA SEН ВЕНДЕНЦЕ ВО STУПОІ А І ТАМО І ТАКО БОЗЕМА SEН ХРАНІТІ МОЖЭЩЕ ТАКО РЦЕ ВОІДЕХНЕ А ПЕНЖ ІАЩЕТІ МНГА ЗЛАТО А БОГАЦЕ ЖІВХОSTA

5.б-II

SIЦЕ SE ІАЗЕНЦЕ ОДОВРАТІШАSE ДО ПОЛУДЕНЕ А SAMO НЕХАІІ НОІ А ТАКО ІДЩА НА ВЕДНЕ SKOTIA А ГОВАДА SBOA І ВЕЩА ТУ ПТІЦОІ SPІЩА МНОSTBA ТЕЩІАЩЕТІ ДО НЕ А ТІТ ГАЛІЩА І ВРАНІ ОД ЭДІ ЛЕТІАІ А БІАSTE ЭДЕ ВЛІКА ВО STОПІАХ ТОЕ ТОІ ПЛЕМЕНОІ KOSTOБЦЕ НАЛЕЗІАІ А SIЦЕ ОТВЕРЖІТІ РАНОІ МНОГАІА А КРВЕ ЛІЭША ТУ ВНЕЗАПОІ ГОЛАВЕ SЭКША ВРЗІАМ SBEMA А ТОІА SУТЕ ВРАНОІ ЭДЛА А ТАКО STPIБОІ SBIЩАЩУТЕ ВО STУПІАХ А БОРЭЕ ГЕНДЭШЕТЕ ДО ПОЛУНЩЕ НЕ БЕSПЕНЦЕТSA НОІ БІА ТУ SЭЧА ВЕЛКА ЕНЗІЦЕ А KOSTOБЦЕ SE PAЗІТІ SO ЗЛОІЕ УТЕЧЕЦЕ А ВРОІ ГОВІАД НАШЕХ А ТАКО БІАШЕТ УБОРЦА ТАІА А ДВАSTO ЛЭТОІ А

НАШЕ РОДІШЕ ТЕДЭ ШЕТІ ДО ЛІАШІ ПРЕБЕНДЕНОІ SУТЕ А ТАМО SЭДША ЗА STOI ЛЭТОІ ГОДЕ ІЕРМЕНРЕХЕ А SE ЗЛОБЩОІ НА НОІ А ТУ БІАЩЕ УБОРЦЕ ВЛІКА А ГОДЕ БІА ПОТSНЭНА А ОТРЦЕНА ДО ДОНЩЕ А ДОНЕ А ІЕРМЕНРЕХ ПІАІ ВІНА ЛІУБО І БРАТРЕSTE ПОЗЕВОІ А ВЕНДЕ НАШОІ А ТАКО SE УТВРЖЕШЕТІSЭ БІА ЖІВУТЕ НОВЕ

27

ДРУГ НАШ ТАКО ПІАІ КРОВЕА ВІНОІ А ПОДЛЕ ТАІА ЗА ЕДІНО ЛІАТО ШЕД МКЩЕМ НА НОІ А ТО КРАТЬ БОЛОРЕВ ЖЕ КОІ ЖДЕ НЕ ТІ ГОДЕ А ТАКО УДЕІА ОД РЩЕНЕ

STOAIMIAXOM ЧЕSBA ТА УРОЩЕНТЕ ДОБРО STEHTE ДО ГЛАВЕ SBA IAKOXOM НА ТОІ STA БОРІА ДО ЖІВІАТ НАШІЕХ ЖЕЛЕЗВА ОЦЕ НАШІЕХ ІАКО КОЛО А КОМОНІА ESTA SOIЛА НАШІ А ТО БО ДАІХОМ STA І НЕМА ІАКО STA ГЛУТ…

6.а-II

ОД ОРІЕ ТО SE ОБЭЩІ НАШОІ ОЦЕ SO БОРУSOI ОДО РАІ РІЕЦЕ ДО НЕПРЕ НОІ А …О РОДІЕ ТОІ SE ПРАВІТІ ОДО РОДІЩЕ А ВЭЩА BSAK РОД НАІМЕНА SBE РОДІЩЕ КІЕ SOУТЕ ПРАВІЩЕІ ОКУД ІДЕ ДО ГУРЕ ТАКО А ТАМО ESE КОНІАЖЕ ВОЕВЕНД ЦЕ ЛІУДОІ ДА БРАНІТІSE ДО SBA ВРЗІ ВО SЛВУ ПЕРУНІ А SІЦЕ ДАЖЬБОВА ПОМУГА НА ВРАТІSE НАОІ ТАКО БІА ЗЕМІА ТА РУSKA ОДО РУSOI А БОРУSІЦЕ ТУ ОДО БОРІА ВЛІКА НЕПРЕSTAHA БІАШТЕ BSAK ЩАS А МНОГОSIA ЩАS УБОІА А БО ТО ВРЗЕМА НАТЩВЕНА НІЦЕНЕ SKУЩЕНА ДО КОНЦЕ А ТАКО…ДЕ ТУ БО ІЕРМЕНРЕХ ІДЕ ДО НЬ А НАЛЕЗЕ НА НЬ І ТАКО ПОТЛАЦЕНОІ SME БІАХОМ Е…Е І НАSTЩА ОДО ГОДЕ МЕЗЕ ДВА ОГНІЩА ТЛІАТЕ А SE ПАЛІТЕ А ТУ БІА ВЛКА БІДА А ЖНЕВА НАШОІ ПАЛЕНА НІЩЕ SЕЛІЩЕНО ОНА НЕ НІЖЕ ДОІМА І ПОПЛЕЩЕ ТУ БО ПРЕЛЕНТЕ ДО НОІ ПТІЦЕ БЖЕSKA А РЩЕ ОДОІДЕ ДО ПОЛНОЩЕ А НАТІАТЕSE НЕ НА НЕ КОЛІ ЖДЕ ТОІ ІДІАХУТЕ ДО SЕЛОІ НАШОІ А ПАТЕБЕШІ ТЕ А ТАКО УТВОРІАЩЕ УДШЕ ДО ПОЛУНЕЩЕ А НАТЩЕ MOSEH НА НЕ А РОSПРІА ТАІА ОВОІТЕЗЕТЕ НА НЕ А ТАКО ІДІАЩЕ ТЕ ДОНЕ А STABITESE STAУНАМА ПО РІЕЦЕ РОМІ ДО НОІ SE ВРЗЕ ТЕШЕ А БІАІSE МНОГО ТУ БОРЗО УТЦЕНЕ БІАЩА ПРОSТЕГЛАВІТІ НОІ А ТАКО SME ПРОSTІГЛАВІХОМ ЕІЕ А ТО ТЕМА БІА ВОІ УПРОSТЕГЛАВНЕХ ВЕЛЬЦЕ SНЕЗЕ ХЛАДОІ ГЛАД МОУЩІША НАШІ ЛІУДІЕ HOSTABAIA І ТРЦЕ А ЛІШАЩЕSA БЕЗО ВШЕ ОНА ТОІ КРАТЕ ВОЛЦЕ УSТРАДАЩЕSIA БО НЕ ЗАЛЕГЛЕSTE ІМАІ ТУ ТВРІА І …

6.б-II

S… Б… ОПОSTOI ДВАДЕНSЕНТЕ ЛІАТОІ БРАНЕ ГОДЬ НА ІРАМА ЗАДЭ ЕГУНШТІ А… ДО ПОЛУНОЦЕ МЕЗЕ РАІ РІЕКА ДІВУНА ТАМО ТО…А ДНЕ ІЕРМАНРЕХ А ГУЛАРЕХ ВЕДІУ НА НОВЕ ЗЕМЕ SE БО ЕГУНШТЕ SO БРЕНДМА ГОВІАДОІ SBA ЭSTE STA НА ТОІ КРАІЕ ТАМО БІА МНОГА КОМОНЕВ А ГОВІАДА ТРАВА ЗЛАЩНА ВОДА ЖІВА ТУ БО ГУЛАРЕХ ПРІВЕД НАВА SOIЛА SBE А ОДРАЗІ …ГУНШТЕ ЗАГЛАВЕ МНОГА ТЕЦЕ НА НОІ ТУ БО РОДІЦВЕ SOУБРАSE НА КОМОНІАХ А НА НЬ S УРА SЭЩЕ БІАШЕТІ ТАМО ТРІЕ ДЕSЕНТЕ ДЕН А РУSOI ПОУSTША ГОДЕ ДО ЗЕМ SBA …О Т ОБЕТО… БОІТІ ЗНОІ ТЕЦЕ ВРЕМЕНОІ НАSTA НАЛЕЗЕ НА НЬ РОМОВЕ Н… АЕ… Р… О ПОЛ… А ГОДЕ О ПОЛНОЦЕ А ПОЛДЕНЕ ТА БО ТО ВЛК.. ЗЛ… Е… ЛІАШЕ А РО… БА ШЕТ… А… Р… ТА ТО БОРІА БІАШ… АМО ВЕЛІЦЕ ТРАВА НІЦЕ ЖЕ УГОДНА БЗЕМ А ЛІУДІЕМ А SE БО ТО НЕ ІМІАХОМ ІНА ПРІБЕЗЕНЦЕ ІАКО ОНА ОБІРАХОМ КНЕЗЕ ОД ВУТЦЕ ТОІ БО БІАШТЕ ОД OBSEHE ДО BSEHE КОЕМА ЖЕ ПЛАТХОМ ДАНЕ О ПОЛІУДІА А SТРАЩАЩЕSA ВОДІАХ STAДОІ SBA РОБІАХОМ ЗЕМЕ ЖІТВА НАША ТАКО БІАХОМ STA…ESEHT ЛІАТОІ ТВОРІЩА ПРІУ BSIAKO ДЕНО ЕГУНШ… А …О… ОДЕ А НІЩО БЕРЕНДЕ ТЕ БО STA ІМАІ КНЗА SAXУ А ТОІ ПРЕМОУДР А…РАГ ЛАДАХ ОД РУSOI А БІА НАШЕ ДРУГ …ОВЖ

6.в-II

TSE ЗА ІАВІ ЗАМЕРЕЩА STA ГРАДОІ ГРАДІАШЕТЕ ХОРSУНА ІНА ВОЗДЕНІ А РУSKOЛУНЕ РАЗДЕРЕНА SМУТАМІ А STA ТВОРІАШЕТІ НА ПОЛУДЕНА БОРУSE НА

ПОЛНОЩЕ БІА МНОГА УТРОПЕНІ А ТОБ ТО ПОРОДІЦЕ НЕ ХТІАІ АБОІ РУЅЬКЕ РОДІ А ЅОЕДЕНА А РУЅКОЛУНЕ ПР ТОЖЕ ДВА РОДІ … РАНЕ ЅУРНЖЕ ЅЕН А ЗВА ЅУРЕНЖА РУЅА БОРУЅЕ ПРА БОРІА ТАКО БІА ТА …ЕПРАБОРЕ А ДОЛГА ВРДА МЕЗЕ РОДІ РОЗДІРАШЕТІ БОРУЅЕ НЕ…ЅІЦЕ ПАРЦЕ НАШЕВІ А ЅТА МЕДВЕ НА МЕЧЕ ТАК У БОТВА ЅТЕРЕ ІМА РЕШЕ УДІЕЛІАТІ ЖЛЗВЕНА А БРАТЕ КОМОНЕ ІАКО ВЛЕ ТЕЩАЩА ОД БОЗЕ ДО НОІ ТАКО БІА РУЅКОЛОНЕ ЅОІЛНА А ТВЕРДА ТО БО ОД ПЕРУНІ А ОДЕРЖАЩЕ НОІ КОЛІ КРАТЕ ІЗВОЛОКША МЕЩЕ А ОДРЗА НА ВРЗІ ОД РЩЕ А ЅВА ТЕРЕБО ВУТЦЕ ЗА ОРЕА РОДІ А ЅОІЛЬНА ІАКОВІ ЖЕ О ЅУРІ БІАІА ЅТАРЕНА ТІ ЖЕ ЩАЅЕ НЕ ІМАМЕХОМ ЕДНА ОТА БІАХОМ ЅТА ІАКО ВОЩА БЕЗО ВЛЕЅА … ТОІ БО РЕКЛ О НОІ ІАКО ІМЕМО ХОДІАТІ ПРІМО НЕГДА ЖЕ КРІВА А ТОГО НЕ ЅЛОУХАЩЕХОМЅІ А ТО БО ТПРЕЦЕ УБІРІАІ ВЛКУ ЩАЅЕ РУЅОІ НАБЅУРУ ПОТЩЕНА НЕ ЅТРЕЖЕЩЕЅЕ БО ТАІА ОДО ВРЗЕХ А НАЛЕЗЕ НА ОВА ДО МОРРУ ЗАВЭТАЅІА ІДША КОЛНІТІ ГЛАВЕ ЅВА ПОДО ВРАЗК ЕБІЩЕ ТА ТО ЅОІЛНА В РШТІ НАТЕЦЕ НА ОВОТРІЕ А ТІ ТО ХОДІАЩЕ ЅО ГОВІАДЕ ДО ЗАХОДУ ЅУРЕ А ТАМО ЅЕ ЅТРАТІ НАШЕ ЖЕ ЛІУДІЕ ДІАЩЕ ДО ПОДЕ НАБЅУР Ѕ АР А ЗАТЕМ ТОІ ДІАЩЕ А ЅУРЕ АГІНЭЅТЕ ДЛУГА БІАШЕ ТЕ ЛІАТОІ ОДЕРЕНЕ ТРВАТЕЅЕ А ТАКО ПРШЕДЕ ДЕНІ А РУЅОІ ТЕЦЕША ОДО НАБУЅАРУ І ПАРЦЕ БО …

6.г-II

НЕ ТЕКОЩА ЗА НЕ А ТАКО ІДІА І ДО КРАІЕ НАШЕХ А ТАМО БО ЅЛЕНША ПЭЅНЕЩА НАША ДО ІНТРУ А ВОЛА НА ЅЕ БОІХОМ ЅТАЛЕ ВЕ…БОІХОМ ЅТА ЅО БЗЭХ А ДО ЅВЕ БЗЕ НЕ НУТЕ НАШЕ ОТЦЕ ЕДІНЕ ЅМЕЛО МОІТА НОЅІАЩЕТЕ ІМІАХОМ А НІКОЛЕ ЅМЕ… ОЖДЕ …ОЕ… КОЛІ БО ДЕРЕНЬ ТЕРПІАІ А КНЗЕМ БІА ТУ НАБЅУР КІІІ БО ІХВА ПОД ЅЕБІА БЕРАІ А ТІ ЅВА ІУНА ДАІАІ ДО ВОЕ А ТА ГЕНДЛО ДО ЧУРЅОІ А ЧРЕЅЛ НА ЛАНІ ТА УТЕРПЕНІЕ ІМАІА ТОІ БІА КІЕМ І ТО ТЕРПІА НЕ М ГОЅТЕХОМ ТАКО А НЕ МОЖАХОМ А РЦЕМО ІМА ЖЕ ЅТАНЕ ІМА МОІ ДО ЅЕРЬЦІА НАША ІАКО ТЕІ ДЕНЬ КОЛІ БІАШЕТ ВЛКА ТРІАЅЕВА А ЗЕМЕ ВРТЕНЬ А ВРЗЕЅЭХ ОБОІ ЅВА ДО ЅВАРЗЕ ТАМО КОМОНЬВЕ А ВОЛОІ МЕТІАЩЕЅІА А ВРЩЕ ЗАБЕРЕХОМ ЅВЕ ЅТАДОІ А ВЕРЖЕХОМЅА ДО ПОЛУНОЩЕ А УПАЅЕХОМ ДУШОІ НАША А ТАКО БЗЕМА ХРАНЕНЅТЕ БУДЕВА НІЖЕ ЅПОЦЕНО ТРАЦЕМО ЅОІНІ ЅВА ДЩЕРЕ А ТАКО ЖЕНОІ А БУДЕХОМ ПРОЅТЕ ЅВА УЖЕ І ЅВА Ѕ ТЕХОМ А НЕ БІАХОМ ЅМЕТЕНТОІ ЕЖЕ ІДША НА ЧЕЛЕ РАТІ А ОБЕРЕНЬ ЅЕДОТЬ БЕ ЅВЕ А ХОДІАХОМ ПЅІЕ ПОТОМІЦЕ ЅМЕ А ГРАДІ ЅМЕ БОІТІ МОЖАЩЕМ А НЕ БРЕЖЕХОМ ЕЅТВА ТО БО МАГУРА ЅПЭВА ПЭЅНЕ ЅВА ДО ЅЭЩЕ А ТАІА ПТОІЦА ОД ІНІТРА ІДЕ БО НІТРО БІА А ПРЕБЕНДЕ ДО ВЭК ІНТРА ЅАМО КІЕ ДА ПРУ НЕ ВЅЕ БРАНЕ А БОІЅТЕ ТОІЕ ДА ВРЖЕШЕТ ІУДА ПРІВДЕ ІАРОВЕ НАЩЕ ДО ЛУНЧЕ ЛЕПЕІ МЕ МОЅЕН ЅО ГМІЗЕТЕ НІ КОЛІ БО ЅВА БОІТЕ ОДЕРЕНЬЦЕ А ЖРІАТІ БОЗЕМ ІХВА

6.д-II

ТО БО ЖРЕЧІЕ О ВЭДЕ ЅЕН ГОБЗІАЩЕТІ РЕКОЅТА А ТУ УКРАДЕ ОДО НЬ А НЕ ІМАХОМ НОНЕ КОЛ БО НЕ ІМАХОМ БРЕНДЕ НАША БОІАНІ ТАКО БЭХОМ ЅТЕ ДО КОНЦЕ І ОКУДУ ЅМЕ А ТО БОЛІАР ГОРДОІНА КІ БІА І ГОДЕ ТРІЕДОРЕІІА ДЕЅЕНТЕ ЅТА ТРЕШЕТІАГО ОДО КАРПЕНЅКЕ ІЅХОДУ А ТЕН ІАКО ТРІЕДОРЕ ІДЕ БЕ ЅТРАХУ НА НЕ А БОЛІАР ЅЕГЕНІА ІЖЕ УБІІ ЅОІНЕ ІЕРМЕНРЕХА А ОТРЦЕ ГУЛАРЕХА ОДЕ ВОРОНЕНЦЕ ТАМО БІА ОЅТАЛА РУЅЕ БО РУЅКА А РУЅКОЛУНЕ ТАК ІЩЕ ІМАМО ЅТЕН ДЕНТЕЅЕ ОД ВРАЗЕХ НАШЕХ ЅЛОВ О КОЛО І ТАІА ІМА МОІ ВЭЅТЕТЕ А НЕ МОЖАХОМ ЕСЬМА ВІЕРТЕ ДЕЅЕЦЬ ОГЛУБНЭ ЅВАКО ЅЛВО РЭЩЕНО ДО НОІ А ТО ЗОРІА ЅВЭТЕ ДО НЬ А

УТРО ІДЕ ДО НЬ А ТАКО ІМЕМО ВЪSТНКА SKAKABABE SBAP3E А РЩЕХОМ ХВАЛУ А SЛАУ БЗЕМ А ТА БО SУРЕНЖ ОГРЕЩЕНА ІЕ А НЕ БУДЕ ДО SBE РУSЬКА А ТАМО БЗІ ГРЕЦЬКІ STУПЕ А НАШІЕ БЛАГО ДОSTAHEXOM О ДОНА ТВЕРДSTE А КРЕПОSTE АБОІ ВРЗЕМ SME ОДВЕДАЛІ ІАКО ISTETЬ А ГУЛАРЕХ ВЕДІУ НА НОВЕ ЗЕМЕ

6.е-II

ЩАSE SOУТЕ ВЕЛМА ПРЧЕSTA БОТЕН ДЕН ЖЕ SME ТАКОУ IASHA А SУШНА БІА НА НОІ ЗУРІВА ТАКА ЖТВА SE НЕ УРОДЕ А ПРЕ ТОЖ ІДІАХОМ НА ЗЕМЕ ІНУ А ТАМО SME УДЕРЖЕХОМ ПОТЛЦЕНА БІА РУSE ОДЕ ГРЦЕ А РЕМЕА ТОІ ІДША ПО БРЕЗЕХ МОРЕНSTEX ДО SУРЕНЖЕ А ТАМО УТВОРІ SУРЕНЖ КРАЕ БОТЕН ESE SУРЕН ДА ТЕ БО КОІЕУ SE УТВОРА НЕ ДОБSE А ЗЕЛЕ БО ПОРТІАЩА БІАХО ТА ТУ ПРВЕ ВОРЕНЗЕ ПРІДША ДО РУSE ASKЛД SOIЛОУ ПОГРАМЛІ КНЕЗЕ НАШЕМУ А ПТОЛЦ ЕГО ASKЛД А ПОЗДЕ ДІР УSЕДНШЕSIA НА НЕ ІАКО НЕ ПРОЩЕН КНЗ А ТІ ТО КНЖІТЕ ПОЩА НАД ОНА ДО ISTA БЕНДЦЕТЕ ВУТЦЕ А SEMEГО KOSTOIPE ХРАНІАЩГ ОГНЕБГА А ДОМУ ТОМУ ДЕВРАТЕ ЛІК SBEH ОД ОНА ІАКО БІАSТА ОНА КНЗЕ ОД ГРЬЦЕХ КРЦЕН А ASKЛД ESE ТЕМЕН ВОЕ А ТЕКО ДНЕSE ОД ГРЬЦЕХ OSBЭЦЕН ЖЕ НІКІЕХ РУSOI HESTE А SEH ТЕ ВРВОІ А ТОМУ МОЖАХОМ SMAIATE ІАКО БІАSTA КІМОРІЕ ТАКОЖДЕ ОЦЕ НАХШЕ А ТІ ТО РОМОІ ТРІАSAI А ГРЬЦЕ РОЗМЕТЩЕ ІАКО ПРАSETE УSTРШЕНОІ

6.э-II

ТОІ ВУТЦЕ ОПРЕДЭЛІАШЕТ КАЖДУ НА ПОТРЕБЕ А ТУ БІАШЕТ ІНЬ SOУТЕ А ІНДА ТВРГА А ТОІ ASKЛД ПОЖРЕ БОГОМ ЧІУЖЕМ НЕ БОГЕ НАШІЕМ ТАКО БЕНДЕ ОЦОВЕ НАШЕ А НЕ SЬМОІ БОІТЕ ІНЕ А ГРЬЦЕ ХОТІАЕ НОІ А КРЖЩАТЕ АБОІ SME ЗАБІХОМ БОЗЕ НАШЕ А ТАКО SEH ОБРАТХОМSIA ДО НЬ ІАКО STE ОДЕРЕНЬ БОІТЕ ПОSTРЖЕХОМSE ТОІГО ІАКО ПРАSTOIPE АЖЕ ПРЕSTРЕЩЕЩА ВО SКУФІ А SBA А НЕ ДАШЕ ВЛЦЬМ XSHЧІТЕ ОБ АГНЦЭХ КОІ Б SOУТЕ ДЭТІ А ОД SУРЕ ОМУ ТРВА ЗЛЕНА ESE ЗНАК БОЖЬSKI А ІМЕМЕ ТУ БЕРІАТЕ ДО ГЛЕКУВ УSУРІАТІ ІУ НА SOHMA НАШЕ ДАБОІ ПІЭТЕ О БЗЕХ ВО SBPЗЕ МОДЕРЭ А ОЦА НАША ДАЖБО ЖРІАТВУ ТВОРІАЩЕ А ТО БО НА ІРІЕ ТАК УЖЕ SBEЩЕНА ESE О ТОІ КРАТЕ

7.а-II

SЛАВА БОЗЕМ НАШЕМ ІМЕМО ISTY ВІРУ ЯКОВА НЕ ПОТРЕБУЕ ЧЕЛОВЕЧЕНSKA ЖРТВА А ТАІА SE ДЭЕ О ВРІАЗЕНІЕ УБО ВЪЖДО ЖЕРІАЛІ ІУ ІМЕНОВАШЕ ПЕРУНА ПЕРКУНА А ТОМУ ЖРІАША МОІ ЖЕ SMEXOM ПОЛЬНА ЖТВА ДАІАТЕ А ОДО ТРУДОІ НАШЕ ПРSO МЛЕКА ТУЦІ ТО БО ПОКРПІШЕМ КОЛІАДІ І АГНЧЕМ А О РУSАЛІЕХ В ДЕНЬ ІАРОВ ТАКОЖДЕ А КРАSHA ГУРА ТУ БО ТО ДІАЕХОМО BOSПОМІНЬ ГУРЕ КАРПЕНSTE А ТОН ЩАS SE ІМЕНОВА РОД НАШЕ КАРПЕНЕ ІАКО ЖЕ SТРАХОМ SME БІАШЕ В ЛSЭХ ТО ІМЕНО НАЗОВ ДРЕВІЩЕ А НА ПОЛІ SME БІАШЕХОМ ІМЕНО ПОЛЕНОІ ТАКО ВШІАКО ЕЖЕ ESE ГРЬЦЕ УШЕ КАШЕТІ НА НЕ ІЖЕ ЧЛОВЕНКОЖРАВЦОВЕ А ТО ЛУЖЕВА РЭНЬЩ ESЬ ІАКО HESTE БО ТАКО ВО ISTA А ІМЕІАХОМ ІНА ПОВОІКЕ НА ТОТЬ КІ ЖЕ ХОЩАШЕТЬ УВРАНЖІДЕТЕ ІНА РЕЩЕ ЗЛАІА А ТОМУ ГЛОУПЕН HESE БОРЕ А ТАКО ESЬ А ІНА РЭКОSTA А ТАКОЖДЕ ДОЛЗЕ SE ПРАВІХОМ РОДЬМОІ А STAPOЦВЕ BEHSKA РОДА ІДША SOУДІАТІ РОДІЦЕ О ПЕРУНЬ ДЕРЕВОІ А ТАКОЖДЕ ІМІАІ ТОН ДЕН ІГРІШТІА ПЕРЕНД ОЧЕSOI STАРЬЩЕ А SIЛОУ ІУНУ УКАЗЕНШЕ ІУНАШЕ ХОДІАІ БОРЗЕ SПЭВАІА

І ПЛІАSАВАІ О ТОІ ТОН ДЕН ОГІЩАНОІ ІДІАШЕТЕ О МІSЛЕВУ ПРНАШЕЩА ДІЩЕНУ SТРОЦЕМ КІІ ДІЕЛІАШЕ ТУІУ О ПРЕНЧЕ ЛІУДОІ І ВОЛЅВІ ЖЕРІАТВУ ДЭЛІАІ БОЗЕМ ХВАЛЕНІЦЕ А ЅЛВУ РЭКОЅТА О ЩАЅЕ ЖЕ ГОДЕ А О ІАВЕ НЕ ВОРІАГУ ІЗБРІАШЕТЕ ЅЕН КНЕЗЕ ВУТЦОВЕ А ТОІІ ІУНАШЕ ВЕДЕНША ДО ЅЭЩЕ ЗУРЕ ТО БО РОМІЕНОІ ПОГЛЕНДАЩЕ А ЗАМЅТЛІАЩЕТЕ ЗЛАІА НА НЬ І ПРОШЕДША ЅО ВОЗЕ ЅВЕ А ЖЕЛЗВЕНА БРОНЕ А УТЕЦЕ НА НОІ А ТОМУ БРАНІХОМЅЕ ДОЛЗЕ О НЕХ А ОТРЩАХЪОМ ЅМЕ …

7.б-II

… ТАІА ОД ЗЕМЕ НАШЕ А РОМЕ ВЕНДЕ ІАКО ДРЗІ ЅМЕ ЖІВОТЕ НАШЕМ А ПОНЕХЪША НОІ НА ТАКО ГРЬЦІЕ ХОТІАІ ОДЕРЕНЕ ТЕ НОІ О ХОРЅУНЕ А ПРІАЩЕХОМЅЕ ЗУРЕ ПРОТІ РБЅТВА НАШІЕГО А БІА БОРІА А ПРІА ВЛІКА ТРДЕЅЕНТЕ ЛІАТОІ А ТА ПОНЕХЪШІА ЅЕН О НОІ ТЕМ БО ГРЬЦІЕ ІДША О ТРЖІЩА НАШЕ А РЕКОЅТА НАМО ОМЕНЕТЕ КРАВЕ НАШЕ НА МАЅТЬ А ЅТРІБЛО ТО БО ПОТРЕБУЩЕ НА ЖЕНОІ А ДЕТЕ А ТАКО ЅМЕ МЕНЕХОМЅЕ ЅКОРОД ОД НЕ ЅНЕДОІ ПОЅЛ ЕДЕЩЕ ГРЬЦІЕ І ЅАЩЕТЕ ДА ОЅЛАБІНОІ А ТО ІЅКАЩАШЕ ОДЕРЕНЬ ВЗЕНТЕ А ТОМУ НЕ ОЅЛАБІХОМЅЕ А НЕ ДАХОМ ЅМЕ ЗЕМЕ НАШЕ ІАКО ЗМЕ ТРОІАНІУ ЅМЕ НЕ ДАХОМ ЅЕН РОМІЕНА А ДА НЕ ВЅТАНЕ ОБІДЕ НОЅЩЕ ДАЖБОВЕМ ВНЦЕМ КІЕ ЖЕ ВО АРУЗЕХ ВРЗІ ДБАША А ТАКО ДНЕЅЬ НЕ ПОХУЛЕЅЕМО ТАКОЖДЕ ОЦЕ НАШЕ ЅЕ БО У МОРЕ ЅТІАТЩА ДО БЕРЕЗЕ ГОДЬ ТУІУ А ОДЕРЖАЩА НА НЬ ПОБЕДЕНУ ПЕЅНЕ ХВАЛОІ А МАТОІРІА ЅПЕВАШЕТ О ІА КРАЅНА ПТОІЩІА ІАКВЕ НЕЅЕ ПРАЩУРЕМ НАШЕМ ОГНЬ ДО ДОМОІІА А ТАКОЖДЕ І АГНЕЦЕ ПРЕЗДРЕМО ДО ТОДЬ А БОЛОЅТЕ НА НОІ ОДЕРЖЕЩА ЅОІЛОУ А ІМІАХОМ ВРЗІ РОЅТІАТЕШЕТЕ А ГОНЬБУ ПЅІНУ ІМА НЕ ХАТЕ ТО ГЛЕНДЬ НАРОДЕ МОЕ ІАКОВЕ ЅЕ ОБЕЗПЕЩЕ НА НАРДЕВ А ТОГО НЕ ОШІБЕЦЕ ЅЕ ОД РАНОІ ТВОІА А НЕ ВРЖЕЩЕЅЕ ДО РІАДЬ А БОЅТЕ ЅМЕ ВРЗЕМА ПОГОНЕЛЕ А БІДУ ЅЕН ПОЗБІАВАЦЕ А ЖІТНЕ ІНАКО ІМАТЕ БО ЅМЕ БІАЩЕХОМ ЅТА ГРАДА А НЕ ОДЕ ЛЕГЛА ОДЕ А ТІАГЧАЕ ПОРАЗЕ БЕНДЕ ПО НОІ А ЅМЕ ПО ТЕМ ТОІЅЕНЩ ПЕНТЕЅЕНТ ЛЭТОІ ЅМЕЅЕХОМ МНОГАІА БОРІА А ПРІА ІМІАХОМ А ТАКОЖДЕ ЅМЕ ЖІВЕ ДІКЕ ЖЕРТВЕ ІУНАШЕ А ВЕВОНЦЕ

7.в-II

ТОГДАШЕ НЕ БІА ІНА КОЅТЕ А ДНЕЅЕ ПРЕБЕДЕ ДОЅТІАІ НОІ МЕЖАХОЕ ОДРАЗІТЕ ЅЕН ОД ВРАЗЕХ А ДЕНЬМО ТАКО ЅЕ ОДРАЗЕНЬМЕ І ІАХОМ ЅВЕ ЅЕВА А ОВА ПЕРВЕ ЗОВЕНХОМ ДО ЅТЕНГЕ ВУТЦЕ НАШЕ ІАКОВЕ НЕЅУТЬ ЩЕ ЗБАБНЕНА А ГРДЕ… ПРІХОЖДАХОМ ЅЕ ВО ІЅТЕНА ЅТОГНА ЅВЕ А РЕЩЕМО ЖЕ ІНЭ НЕ БУДЕ ТО А ЅМЕ ІМАМЕ ІТІ НА ГРЬЦЕ ІАКОВА ЅТА ВЕНШЕ МЭЛВІХОМ ВОІАЅНЕ А ІН ТРА ІДЕ ЗА НЕ ІАКО ШЕД ЗА ОЦЕ НАША НА РОМІЕ ДО ТРОІАНЕ ЗЕМЕ А ЅУТЬ НЕМО БЕНДЕ КОЛІБВА ВАРЕНЗЕ ВЕДЛЕ НАШЕ ВОЕ НА ТО ІАК РЅАМЕ МОЖАХОМ ВЕНДЕТЕ ТЕНЅЕЦЕ ЛЭТЕ БІЛІ ОД РОМЕІ ГОДЕ А Ѕ УРІ АНТА ІАКОВА БЕНДЕ ЅО НОІ НІЖЕНЕ ОПОМЕНЕМО ІАКО ГОДЬ ЅОЕДНЕЅЕШЕ ЅО ЕГУНШТЕ НА НОІ А ГАЛАРЕ ЩЕ ЅЕВЕРЗЕ ОД ПОЛНЩЕ А ЕГУНШТЕ О ПОЛДНЕ А ТУ ПЛАКАЛА РУЅЬКОЛАНЕ БОРУЅІА ЕЛІЦЕ ЖЕ ЕГУНШТЕ ОБРОІ ІАЩЕША ГОДЬ ТУРУЅЅЕ ВЕНЗДВЕГЛА ЅВА ЅОІЛА А ЕГУНШТІЕ ОБРАЗІША УТВОРІАІ КРАЕ ОНТОВ А ЅКУФЬ КОІЕВУ А ДНЕЅЕ ЗАЅЕЩЕ ЅРЕДЬ ЦЕ НАШЕ ЅЕ КРВІ ОД ІТРА ДО ВЧЕР ЖЕ ХОДІАЅТЕХОМ А ІЗРОНІАЩЕХОМ ЅЛЕЗОІ О ЅУДОВЕ НАШЕІА ЖІВОТА ТІ ЅЕ НЭМОІ ВО ЧАЅ ТОНЕ А ТАКО ВЭХМ ЅТА ІЖЕ ЩАЅ ПРІДЕ ІАКО ПО ЗЕЅЕНЦЕ ЅМЕ ХОДІАЩЕТЕ ІМАХОМ НА ВРЗІ А ЩІ БО ТУ ГРЬЦІ ЩІ БО ЕНГУШТІ А НОІ ТЕ Б ТО ХОМОІТАТЕ А ЅТЕРЪЖЕТЕ АБО НЬ НЕ ЅТА НАМО ВРЗА ІАКО МРЗЕНЅТЬ ПЕРЕНД ОЩЕЅОІ НАШІ А

ГАЛАРЕХ БО ЗАПЛАТІ ЗА ТЬ А ІМАМЕ ПРОНУДЕНТЕ ХОРЅУНЕ ЗАПЛАТЕНТЕ ЗА ЅЛЗОІ ДЦЕРЕ НАШІ А УТОЧЕНА А ЅОІНОІ ОДЕРЕНІА ВЗІАТО ПЛАТЬ БО ТА НЕ ЅРБРЕНА А НІ ЗЛАТА ПО НЕНЖЕ ОД ЅЕНТЬ ГЛАВЕІА НА ЩЕПОТУ ЅТРЩЕМО

7.г-II

А ТАКО БЕНДЕ МО РДОІ О ТА БО Б РЕЩЕ ПЅІЦЫА ГРЬЦКАІА ЛІЅ ХІТРОЩЕМА ОДВЕРНЕ НАЅ ОД ТРВОІ НАШЕІА А ТО ІМІАХОМ ІАЅЕНТЕ ІАКО ЩЕ ЅУНЕ ВРДІАТЕ ТОБЬ НАШЕ МЕТА О УЦЕЩЕ ШЕТЕЅІА А НЕ ЗБРАТЕЅЕМ А ТУ БО ЗА ТЕНЅЕЦ ТРІЕЅТОІ ЛЭТОІ ОД ІЅХЪДУ КРПЕНЬЅТЕ АЅКОЛД ЗЛОІ ПРЕНДЕ НА НОІ ТУ ЗЕГНЕНЅЕ НАРОДЕ МОІЕ ОД ЛАДА А ТВРІАЩЕ ЛІУБОІ ІДЬ ДО ЅТНГЕ НАШАІ А ЗАХЦЕНЬ ТО ТА ОД ВРЗЕХ НА РУЅЕ МОГУТЬ Н ЅВРГ НАШ А НІ БЗІ ІНЕ А ПРОТЕ ЅВРГА НЕ ІМАХОМ НІЩЕ КРОМІЕ ЅМРТЕ А ТА ТО НЕ ЅТРАШНЕВА ЕЅЬ КОЛІ ЖЕ ЩЕХОМ ЅЕН РЬЩЕНОІ ЅЕ БО ЅВРГА ЗОВЕ НОІ А ІДЕХОМ ДО НЬ ТО БО ТО ІДЕХОМ ІАКО МАТОІРІ А ЅВА ЅПЕВА ПІЅЕНЬ РАТЬНУ А ІМІАХОМ ЅТА ПОЅЛЕХНУТЕ ДО НЬ АБОІ ЅВЕ НЕ ЭЅТЕ ТРАВОІ А ЅКУФЕ НАШЕ ГРЬЦІОМ ДАІАШЕТЕ А ТОІЕ НАМО КАМЕНІЕ БО ГРЕНЗЕТІ ЕІ ТО БО ТО ЗЕНБОІ ІМУЩЕ ТВЕРДА А ОЅТР А ТІ ТО НАМ РЬКШЕ ЖЕ ЅЬМОІ ЗВРЖЕНЦОІ А РОІКАХОМ В НОЦЕ ЅТРХ НА ЛІУДІ ІЖЕ ЅУТОІ ГРЬЦІ ВОПРОЩАШУТ НА ЅЕ НРДІ ШТО ЕЅЬ МОІ А ЕЅВА ОД ПОВЕНДХОМ ЖЕ ЅМОІ ЛІУДЕ НЕ УМУЦА КРАЕ А ПРАВІАХУТЬ НІАМО ГРЬЦІ А ВРІАЗІ ТО ІЩ ЧТО ОПОВЕНДЕМО ДЕТЕМ НАШІЕМ ІАКОВЕ НАМО БУДЕ РКНУТЬ ПЛЕНОВЕНІЕМІ А ДО ОЧІ ТА І ІЅТА І МУТЬ ЅЕ БО ДРУЖІНА СОБЕРЕХОМЅТА ДО ЅТЕНГА НАШІ А А РЕЦЕМО ВЅІАКО НЕ ІМА МОІ ЭЅТВОІ ЅЕН БЕНДЕХОМЬ НА ПОЛІ БРАТЕ А ІН ДА ОБЕРЕХОМ ОД ГРЬЦЕ ЭДЕХОМЬ А НЕ ОБЕРЕХОМ АНІ ЭДОІМО БО МАТОІРЬ ЅВЕ ЅПЕВА НАДО НОІ А ІМЕМО ЅТЕГНЕ НАШЕ ДАТІ ВІАТРОМ ТРЕПАТЕ А КОМОНЬЅТВА ЅТУПОІ ЅКАКАШЕТЕ ДА ПРХ ПОДОІМО ВОЕНЬ ЗА НОІ А ВРЗЕМ ДАХОМ ДОІХЕНЬЕ ТОН ТО ДЕН ПЕРВА ЅІЧА ЕЅЬ ОД НОІ А ІМЕХОМ ДВАЅТА УБІЕНА ЗА РУЅЬ ВЕЩА ЅЛВА ЕЅТА А ІДЕ ДО НОІ ЛІУДЕ А НЕ ІМІАХОМ БОЛІАРІ ДА ПРІДІТЕ ДО НОІ …

7.д-II

… ДА ЅПРАВЕХОМ ТРІЗНУ ЅЛВНУ ПО ВРЗЕХ А НАЛЕТЬМО ЅКОЛОІ НА ХОРЅУНЕ ДА БЕРЕХОМ ЭДЬ А ДОБРА А ЅКОТІА НІЖЕ ПОЛОНІАХОМ ГРЬЦІ ТІ БО ТО НАЅ ВЕДІАІ ІАКО ЗЛОІХ А ЅЕМА ДОБРІ НА РУЅЬ А ТЬМА НЕ БЕНДЕ ЅО НОІ О ТОІ КОІЕ ЧІУЖЕ БЕРІАШЕ РЕКУТЬ ЖЕ ДОБРО ДАІУТЬ А НЕ БУДЕХОМ ІАКО ОНА ЕДІНЕЅЬ БО ВЕНДЕ НАШ ІАЅУНЬ А ПОТОМУ ПТЩЕХОМЅІА НА ТРУД НАШ А ПОБЕДІАТЕ ВРЗІ ДО ЕДІНА ІАКО ЅКОЛОВЕ НАПАДЬНЕМО НА ОНА А ВРЖЕХОМЅІА ДО БОРІА ЅОІЛНА ТО БО МАТОІРЕ ЅТВА ЅПЕВАШЕТЬ БЕ ЅВЕРЗІ О ПОДВІГОІ РАТНОІ А ОД ЕІ МО ОДА ТЕЦЕХОМ ДО ВРЗІ А БЕХОМ ВЭДІАШЕТЕ ІМО РУЅК МЕЧ А ЅЕЩЕНА ІАЅНУ НЕ РЕЩЕ ЖЕ НЕ МАХОМ ЅТА ІНА ДЭІАТЕ ІАКО І ТЕ ДО ПЕРЕДА НАЅПЕТЕ НЕ ІМІАХОМ РЦЕТЕ ІАКО НЕ ІМІАХОМ ЅПЕТЕ НЕ БОТЬ ПЕРЕДОІ ЅВА А БОРЗО ІДЕХОМ А КІЕ БОРЗО ІДЕ БОРЗО ІМА ЅЛВУ А КОІЕ ПО ТІХА ІДЕ ТО ЅЕ ВРАНІЕ НА НЕ КРІАШУТ А КУРОВЕ КЛЕНЧУТЬ НЕЅЬМА ГОВІАДОІ НЕ БОТЬ ЅМЕ РУЅІ ЩІЅТА А ТОЕ ІНОІМ НАУЩЕНЕ А БО ЅТА ЗНАТЕ АКІ ПРАВЬ ЕЅЬ ЅОЗНОІ А НАВЕ ЅЕ НЕ БОІАХОМЅТА ІАКО НАВЬ НЕ ІМА ЅЛОІ ПРОТЕ НОІ ТОМУ БО ІМЕХОМ МОЛІТЕ БОЗЕ О ПОМОЦЕ В ТРУДЕХ РАТНЕХ НАШІЕХ А ТЩАТЕЅЕ ТОБ ТО МАТОІРЕ ЅВА БІІАЩЕТЬ КРОІДЛЕМА О ТРУД РАТНЕ А ЅЛВЕ ВОІЕМ ІАКОВЕ ІЅПІІАХША ВОДЕ ЖІВЕ ОД ПЕРУНЦЕ В ЅЕЩЕ УКРУТНЕІ А ТАІА ПЕРНІЦА ЛЕТЕ ДО НОІ А ТАІА РОУГ ДВАШЕТЬ ПЛНЕ ВОДЕ ЖІВОТ ВЭЦЕН ГОРДІНЕ НАШЕМУ ІЖЕ МЕЧА ВРЗІІА ОД ОЅТА А

ГЛАВУ STРЦЕНУ УТРАТЕ ТАКО SMEPTI НЕ ІМІАХОМ ОДО SBA НІЖЕ БО ЖІВОТ ВЭЩЕН А ВОЖДОІ БРАТРЕ О БРАТРЕ ТРУДІАЕSIA

7.е-II

А УМРЕ А ДО ЛУЦЕ SBAРГОВА ІДЕ А ТАМО ПЕРУНЦА РЕЩЕ ТОІЕ БО НІ КІЕ ІН НІЖЕ РУS ГОРДІН А НІ ГРЬЦЬ А НІ ВРІАГ АНМО МОІ SЛВЕН РОДУ SЛВНА А ТО Н ІДЕ ПО SПЕВЕХ МАТОІРЕВОІХ А МАТОІРЕ SBA НЩЕХ ДО ЛУЦЕ ТВЕХ SBAРЖЕ ВЛІКЕ А РЕЩЕ МУ SBAРГ ІДЕ SOIНЕ МОІЕ ДО ТЕ КРАSE ВЭШНОІ А ТАМО ЗРІАЕ ТВА ДЕНДЕ А БАБЕ А ТИ ТО О РАДОЩЕХ І BESЛIIАХ ТЕ ЗРІАЩЕТЕ ПЛАKSTA ЗЕЛА ДО ДНЕ SE А ТЕДО ІМА БІАШЕТЬ ВОЗРАДОВASTESIA О ЖІВОТЕ ТВЕМ ВЭЩНЕМ ДО КОНЦА КОНЕЦ А ВО КРАЩЕSIA ТАМО НЕ ВЕМЕЕ ІАКО ВОЕ ІАSУНЕ ІМІАХОМ ІНА МЕТА НІЖЕ ГРЬЦІ А ІМІАХОМ SЛВУ ІНУ А ТАК ЛЖДЕ ДОЗРЕДЕМО ДО ІРІЕ НАШЕ А УЗРЖЕХОМ КВЕНТЕ КРАSНЕ А ДРЕВА А ЛУЦІ А ІМЕМО ВІАНУ ВІАНІТЕ ОДО ПОЛЬ ТЕХ ЖІТВУ ТРУДІТІ А ІАШЕНЬ ПЪЛОТЕ А ПШЕНО ПРSOBO SБІРІАШЕТЕ ДО ЗАКУТЕ SBPОЖІ А ТО БО Т БГОЩЕНSТВА ІНА ІАКО ЗЕМА БЕ ПРАХОВЕ А БОЛІАSТВЕ А STРАДНЕ А ДА БЕНДЕ МІРНА ДЕН ЕГО ВЭЩНА А SME STАХОМ НА MISTЬ ГО А ПРІАХОМSTА ЗУРЕ А БЕНДЕ ПАДНЕМО SE SЛАВОУ ТАМО ІДЬМЕ ІАКО ОВ ТО БО МАТОІРЕ SBA БІІАЩЕТЬ КРОІДЛІАМА ОБО ЦЕ SBA ОБА ПОЛ ІАКОВА ВОЗГЕНА SIАШЕ SBEНТЕМ ДО НОІ А ВІШАКО ПЕРО ІНЕ КРАСНЕ ЧЕРМЕНО SIНЕ МОНДРЕ ЖОЛУТЕ А STРЕБНЕ ЗЛАТЕ А БЕЛЕ А Т… БО SBIАЩЕТЬ ІАКО SУНЕ S АРУ МЕ А ВО КОЛОІ ІДЕ ПА SУНЬ ТАБ ТО SBETIАЩЕТЬ О SЕДЬМА КРАSOI ІЖЕ ЗАВЕЩЬ О БЗЕХ STА НАШЕ А ПЕРУНЬ ІУ ЗРІАЩЕ ГРЕМЕТЬ В SBEРЗЕ ІАSHІ ТА БО ТО НАШЕ ЩЕSТВА А SIЦЬ ІМІАХОМ STА SBA SOIЛА ДАТЕ ДА УЗРІЕМО ТАКОЖЬ А ОДSЕНЩЕХОМ STАР ЖІВОТ НАШ ОД НОВА ІАКОВА ЕSЬ SЕЩЕНА В РУБЕ ДРВА ДОМІ ОГНІЩАН ПРОSТЬ МАТЕРЕ SЛВА БІЕ КРОІДЛЕМА О ПАЛОІ А ІДЬМО ДО STЕГІ НАШЕНSТВЕ А ТЕ БО STЕНГІ ІАSУНЕ

7.ж-II

А ТУХОМ ВЕД ТЕ ІМАХОМ ДА SЕН ЗБІРІАЕ РОД РУSЭК ДО ДЕSЭНЦЕ ДО STOI А ДА ТАІА НАПДІАШЕТ О ВРЗЕХ А ПІМЕТЕ ГЛАВЕВА ОДТРЧЕЦА А ТАМО ЗЛАІА ПОЛЕН ШЕТЬ ДА ЗВЕ ЖЕ ХІSНІЦОІ ТА ЭДЩІА SOЗДЕНХНОУТЬ ТЕЩАШУТ РІЕЦЕ ВЛКЕ НА РУSE А МНГА ВОДА Е ЖУРШЕSТЬ SПЕВА STАРОДАВНЕ А ТОІ БОЛІАРІ ІАКОВЕ НЕ SЕН БОІАША ДО ПОЛЬ ГОДЕ ІДША А ЛІАТОІ МНГА SЕН ПРІАЩА О ВОЛНЕST РУSЬКУ ТІ ТО SЛВНЕ НІЩО БЕРЬГІША А НІ ЖІВОТОІ SBA ТАКО РЦЕ О НЬ Е БЕРЕГОІНЬІА А БІАТЬ КРОІДЛЕМА МАТОІР SBA SЛВА А ЖЕЩЕТЬ ТАІА ПТОІЦІА О ГРДОІНІЕХ БОРУSЕНЬШТЕХ ІАКОВЕ ОД РОМІЕ ПАДША КОЛОІ ДАНАЕВЕ ВЕНДЛЕ ТРОІАНЬ ВАЛУ А ТОЕ ПРОSТЕ ТРЗНОІ ЛЕГЬШІА А STРІБ ВЕІЕНВЕ ПЛІАSАЩОУТЬ ОБО ОНЕ ПЛАКАЧЕSIIА ЗА ОВSЭНЕ А ВО ЗІМІЕ STУДЕІЕНЭ ГУРЛОІХАЩЕТЬ ОБА НЬ А ГОЛОМБЕ ДІВОНКА А ТА ЦЕ ЖЕКОШУТЬ ІАКО ПОГІБЪША ТОІЕ В SЛВІЕ А НІ OSTАВЕ ЗЕМЕ SBA ВРЗЕМ А НЕ БО SЬМА SOIНОВЕ ТАКОЖДЕ ПОТОМІЦЕ А НІ ЛЕНЩЕНХОМ SME ТАКО ЗЕМЕ НАШЕ ВРЕНЗЕМ НІ ГРЬЦЕМ ТУ ЗОРІА КРАSНА ІДЕ ДО НЬ ІАКО ЖЕНА БЛГАВА А МАЛЕКА ДАІАШЕТЬ НОІ ВО SIЛОУ НАШІУ А КРЕНПОSЦЬ ДВУЖІЛА ТА БО ЗАРОІНЕ SУНЕ ВЭSТЩА А ТАКОЖДЕ SЛЕНХЩЕМО SЕНХОМ ВІЭSТЕЦЕ КОМОНЬSКА SКАКЩЕТЕ ДО ЗАКАТУ SУНЕ А БО STЕ УПРАВЕНSТЕ БІАЩ ГО ЧЛН ЗЛАТ КО НОЩІ А БІАЩЬ БЭХ ВОУЗ ВЛОЕМА SMIРНАМА ВЛЕКУЦЕЩА ПО STУПЕ SOIНЕ ТАМО БО ЛЕГНЕ SУНЕ SПАТЕ ВО НЕЩЬ А ТОЖ КОЛІБВА ДЕН ПШІШЕДSTА ДО ВЕЩЕЖЬ А ДРУГЕ SКАКАЩЕЦЬ У ІАВЕ ПРШЕДЬ ВЕЩЕРЕ А ТАКО

РЦЕ SУНЕ ЖЕ ВО УЗЕ А ВЛОI ESЬ ТАМО А ЖДЕ ГО НА МЛЕЩЕНЕ STEЗЭ А ЩЕ ЗОРIА ПРОЛIЩА ВО STУПЕ ПОЗВАНА МАТЕ АБОI SBA ПОSПЬЭШЕ Н ДЛА …

7.з — II

ТАКО РЦЕМО SME ЖЕ IMIАХОМЬ КРАSHAIA ВЭНЦЕ ВIРЕ НАШЕ А НЕ IMIАХОМ ЦОIЗIА ДОБIРАТЕ SE ТУ КНЕЗ НАШЕ РЕЧШЕ ЖЕ IMAXOM ITE ДО IASУНЕ БОЛIАРОВЕ А БЕХОМ SME ТО УХРАНIАЛОI ОДО ВРАЗЕ ПОБЕНSTЬ РАНО А ПОЗДЭНЬ ЩАS БУДЕ ОКОНЦIIА ПОЗДЭ I ДА IMEXOM SOIЛА НАШI А HOSTУПЬЭ МАТОIРЬ SУНЕВА STPEHIIA А КРОIДЛЕВА ОБА ПЛЕ РОЗЕРЩЕНА ТЕЛА ВО SPEДЬЦЕ А ГЛАВА IASУНЕ НА РАМЕ НАГО ВО ВЕНДЦЕ SЛВНЕ IАКОВЕ НЕ ЛЕНЩЕШУТЬ ВОЕНЩIЕ ГЛАВЕ SBA ASУНЕ А УБЕРЕГОТЬ IУ ОД ОВА ДНЕ КОЛI БО I ЩЕХУ ДО ЗАКАТУ SУНЕ SOOE SBA ХРВАТЬ БЕРIIА I SBE ВОIА ТОДЬ IНАЩЕSTЬ I ЩЕХУ SEЛЕНЩЕ З РУSЕВА А ТАКО З НЕ ОДЭЛЕНЦIIА ЗЕМЕ А ЗА НIХМА УТВОРЕ РУSКОЛАНЕ КII БО УSEНДЕSE О КОIЕВЕ А ТОМУ SMEXOM ПОДЛЕГЦЕ А З НIМ ДО ЦЕЛЕ SEH РУSЕ STPIAЩESEH А ТАКО БУДЬВА НОI IНА SOIЛА IДЕХОМ ОНIА SO РУSЬ ПО НЕЖДЕ ТАIА ESЬ

7.э-II

ТАМО ПЕРУНЬ IДЕ А ГЛАВУ ЗЛАТУ ТРЕSEЩЕ МОЛОIНЕ ПОSEВАХШЕТЬ ДО SBРЗЕ SIHIAE А ТА ТВЕРДЕSE ОДО ТОIЕ А МАТОIРЕ SЛВА SПЕВАШЕТЬ О ТРУДЕХ SBA РАТНЕХ А МАМЕХОМ STA ПОSЛЕНХАТЕ А ХОТIАЩЕТI БРАНЕ ЗУРIВЕ ЗА РУSЬ НАШЕ А ПРАSВНТОЦЕ НАША МАТОIРЕ SЛВА SIАЩЕТЬ ДО БЛЦЕВА IАКО SУНЬ А ВЕЩАШЕТЬ НОI ПОБЕДОI А ЗГЕНБЕЛЬ А НI SE БОIАХОМSTA IАКО ТО ESЬ ЖIВОТ ВЕЩЕН А ТОМУ IMIАХОМSTA ДОIБАТЕ ВЭЩЕI IАКО ЗЕМО ПРОТЬ ЖЕ НIЦЕ SME НА ЗЕМЕ IАКО ЗГI А ТО ЗЪГМIЗЕХОМ ВО ТЬМЕ IАКО НЕ БIАХОМSTA ISTE НIКДА НА НI ТАКО SЛВА НАШЕ ОТЕЦЕ ДО МАТОIРЕ SЛВЕ А ПРЕБЕНДЕ ВО НЬ ДО КОНЦА КОНЕЦ ЗЕМSTEX А IНЕХ ЖIТВЕ ТО БЕ SBA SO STEH БОIАШЕТI SEH SMPTE IАКО SMEXOM ПОТОМЦЕ А ДАЖБО НАS РОДIВЕ КРЕНЗ КРАВУ ЗАМУНЬ А ТО БЕДЕХЩЕМО КРАВЕНЦЕ А SКУФЕ ОНТIБЕ РУSОI БОРУSEНЬ А SУРЕНЖЕЦОI ТАКО SME STAXOM ДЕДЬ РУSОВЕ А S ПЕНДЕБЕ IДЬЕМ А ДО SE ДО SBEРЗI SBAРОЗЕ SO IНЕI А ЗА STAP ЩАS РОIБЪЕIА НОI OSTASE НЕ ХОТЬЩЕ IДIАШЕТЕ ДО ЗЕМЕ НАШI А АР ЦЕ ХША ЖЕ БО STE IMIAI ДОБЛIА А ТАКО STA IЗГIБОSTA SBA А НЕ ДПЛОДЩЕТЕ SEH З НОI А ЗМР ЖЕ IАКО НЕ ПЛОДЬВА НIЩО ОДЕНЬ НЕ ЗБЕНДЕ А НЕ ВЭХОМSTE ОБЦЕ О ТЕХ KOSTOБЦЕВ А SУТЬ ОНА ОНI ЖДА ПОМОЦЕ ОД SBEРЗI SAMOBA НЕ STAXBA SE ТРЕНДЕТЕSE А ТАКОЖДЕ SE I HASTAЩI А ОД ЛIРУМ ПОГЛЦЕНА STAXBA ТУ БО РЦЕХОМ ВШIАКО ESTЬ ПРАВО ЖЕ НЕДЕSEH STATE ОД ОБЕ ТЕIА А ТАКО ЛIРОВЕ STA ПОГЛIЩЕНА ОД НОI А НЕ IMIАХОМ ТОДЕ НIКIХ ТАКО ДУЛЕБОВА STAXBA ОДО НОI ПОВРЕНЦЕНА НА БОРУSЬ МАЛО ЗАБОIЩАШЕ ЛЕРУВ А НЕ БОТЬ РЕЩЕНОI IЛMEPSTIE А ТЕ SE БО SEНДЕШЕ ВЕНДЛЕ ЕЗЕРА ТУ ВЕНДЕШТIЕ УSШЕДША ДАЛЬ А IЛMEPSTE OSTAШЕ SEH ТАМО I ТАКО ЗБЕНДЕ МАЛО А РЕЩЕ SBA ПОЛЕ НШЕ А БIАШЕ БIЕ ТО КРОIДЛЕМА МАТОIРЕ SBA А SПЕВАШЕТ ПЕSEH ДО SEЩЕ А ТА ПТОIЦIА SУНЕ НЕ ESЬ А ТАIА ESЬ О ДОНА ОВА STA БIАЩА

10-II

БОГУМIРУ БО БОЗЕ ДАIАШУТЬ БЛАГОI ЗЕМНАIА А ТЕМО SME НЕ IMAXOM SE… IАКО НАМО БIА IНЬ… А STAPЦЕ О РОДI ОБЕРЕЩЕХОМ IАКО КАМОНЭЗЭ IЖЬ ОД ЩАSOI

STAPI SYTE НАШЕ ВУЦЕ НАІМІАХОМ РАЗ BSE… ТО БО БІАЩІ КОМОНЭЗЕ ДОЛГОІ ЩАS А ТІЕ ТО ГРЬЦЕ НЕ ЗВЕДЩІА А STAE ДО КОНЦЬ ІАКО ОБЕНSTBE МУЖЕ ТОМУ ЖДЕ ОД РОДЬНЬЕ ІМІАХОМ ДАВАТЕ ДО ПОТОМОІЦЭ ІЕХ А БО ТІЕ ПРАВІЩІТЕ НОІ А ПО БОГУМІРУ БІАЩА ОРІЕ SO SOIHOI SBA А КОЛІ БВА ІЕГУНШТЕ ВЕЛІКА ПРІУ ТЭІАЩА О УТВОРЕНІА ВЕЛКА ЗЕМЕ SBE А ТАКО ІДЪЩА ВОН ОТУДУ ДО PYSE НОІ НІ БІА ІНЬ ЩАS А ІМЕМО SE БРАТЕ ЗА УЖЬДІА А ТЕНУТЕ ДО ПРЕДУ А НЕ БОДЕ ЖЕЩЕНО ІАКО SЬМО OSTABІАХОМ ЗЕМЭ НАШЕА А ІАХОМ ІНІА НО ДА ЖЕЩУТЬ ІАКО SЬМЕХОМ ПРІАЩЕХОМ ВЛІЦЭ О SEБЕ ТО БО УРУSІЦЕ НЕ OSTABІЩЕ ESЬTE ГРЬЦІ НА ЗЕМЕ ВАШІУ А ПЕРОІSTAESE ОБО НІУ … О ТЕ ЩАSOI PA РЬЕЦЕ БОІТЕ КРОМЭТЕ НОІ О ІНОІ ЗЕМЕ А ДНЕSE ВОЗЖІАДІЩІАSE ВРЗЕ НАШІ А НА НОІ А ІМЕМО SEH ПРІАЩЕТЕ О ВНУЧЕ НАШІА ДА УДРЖЭХОМ STYПЕ НАШІ А А НЕ ДАХОМ ЗЕМЕ ІНАМ … ТАКО БО ІМАХОМ ІНАКО ТВОРІАЩЕТЕ А НЕ ПАЛТЕ ДУБОІ О ПОЛІА SBA НІЖ SЭНЭ ТЕ ПО ТЭХ А ЖІАТЕ ЖНІУ О ПОПЕЛІ ІАКО БО ІМІАХОМ STYПЕ ТРАВЬНІА SKOTI ВОДІАЩЕТЕ БРЕГОУЩІА ОНА ОТО ВРАЗЕХ …

11.а-II

SE БО ІАЩЕТЕ ПЕРВІЕ ТРІГЛАВУ ПОКЛОНІАЩЕТЕSE ІАХОМ А ТОМУ ВЕЛІКОУ SЛВУ ПЫАЩЕХОМ ХВАЛІХОМ І SBAPГА ДІДА БОЖІА ІАКО ЖДЕТЕ НОЕ SE РОДОУ БОЖЬSKY НАЩЕЛЬНІКО А BSEHSKY РДОУ STYДІЦ ВЕЩЕН ІАКОВ ОТЕЦ ЕВО ЛЭТЭ ОД КРОНЕ SBA А В ЗМЕ НІКОЛЕ ЖЕ НЕ ВЗМЕРЗЕ А ТОІА ВОДЕ ЖІВЕНЦЕ ПІУЩЕ ЖІВІХОМSIA ДО КОНЕ НЕ ПРЕІДЕХОМ ІАКОЖДЕ SBE КО НЕМУ УБЕНДЕХОМ ДО ЛУЦЕ ГОЕХ PA ISTIEX А БГУ ПЕРУНЕВ І ГРОМВРЗЕЦУ А БГУ ПРЕ А БОРЕНІА О РЦЕХОМ ЖІВНТА ІАВЛНОІ А НЕ ПРSTABATE ВРЩАТЕ КОЛІЕ А КОІІ НОІ ВЕНДЕ STEЗЕОУ ПРАВОУ ДО БРАНІЕ А ДО ТРІЗНЕ ВЛІКА О BSIA ПАВЩІА ІАКОВЕ ЖЕ ІДОУТ БЕ ЖІВЕНТЕ ВЕЩНІЕ ПО ПЭЛКУ ПЕРУНОІУ А БГУ SBEНДОВІДІУ SЛВУ РЕЦЭХОМ SE БО STA БГ ПРВІЕ А ІАВІЕ А ТОМУ ПЪІЕМА ПЕSOIHEMA ІАКО SBT ESE А ЧРЕЗЪ ОНЕ ВІДІАХОМ SBIET ЗРІАЩЕТЕ А ІАВЕ БОІТЕ А ТОІ HAS О НАВІЕ УБРЖЕШЕТ А ТОМУ ХВЛУ ПЪІЕМО ПЪЕХОМ ПЛІАSAЩЕ ТЕМУ ПАВЗОІВАХОМ БГУ НАШЕМУ ІАКОЖДЕ ТОІ ЗЕМЕ SYHE НАШІУ А ЗВІЗДІА ДРЕЗАЦ А SBT КРІЕПЦЭ ТВОРІАЦЕТЕ SЛВУ SBEНДОВІДІЕ BSKY SЛВА БГУ НАШІЕМУ ТО БО SKPOIБЕЦЕ ТЕ SEРДІЕ НАШІЕ А SE SMEXOM ОДРКОХОМ SEH ОДО ЗЛОІА ДЭІАНА НАШІ А А ДОБРУ ТЕЦЕХОМ STE SE БО ОТРЦЕ ПУЩЕНІЕМО ОБОІ І MESE А РЭЩЕ ТЕ BSE УТВОРІАЩЕ SE БО НЬ ВІЕДЕТЕ О УМЕ РЪЗТРГНЕЩЕШІ А ПОЦОISTE SE БО ТЕ УМІЕМО SE БО ТАІНА ВЛІКА ESE ІАКОЖДЕ SBPГ ПЕРУНО ESE А SBEНДОВІНД ТОІ Е ДВА ESЬBA ОДЪРЖЕНОІ О SBPЗІ А ОБАІА БІАЛБГ А ЦРНЪБГ SEH ПЕРУТЕ SE ТОІЕ SBPГ ДЕРЖЕЩЕТЕ А БО ІЕ ОНА SBEНДУ НЕ БОІТЕ ПЪВРЗЕЩЕНУ ПО ТОІЕ ОБА SBA ХЪPS ВЛЬS STPOIБЕ ДЕРЖТESE ПОЗАНЬ ВОІШЕНЬ ЛЕЛЕ ЛІЕТІЦ

11.б-II

РАДОГЩ КОЛЕНДО А КРОІШЕНЬ І SE О ДВА УДРЗЕЦ SOIBOII ІАР А ДАЖБО SE БО ИНОІ SYTE БІЕЛОІАРЕ ЛАДО КОУПАЛО SЭНІЦ ЖІТНЕЦ ВЭНІЩ ЗРНІЦ OBSЭНІЦ PROSIЦ STYДЕЦ ЛЕДІЦ А ЛІУТЕЦ А ПОТА ПТІЩЕЦ ЗВЕРЕНЦ МІЛІЦ ДОЗДЕЦ ПЛДЕЦ ІАГОНДЕЦ ПШЕЛІЦ ІРЪSTІЦ КЛЕНЧІЦ ЕЗЕРЕНЦ ВІЕТРІЦ SЛОМІЦ ГРІБІЦ ЛОВІЩ БІЕSIДЦ SHIEЗІЦ STPAНІЦ SBEНДІЦ РАДІЦ SBIETIЦ КРВІЦ КРАSIЦ ТРАВІЦ STEБЛІЦ А ЗА SE SOYTE РОДІЦЬ MASЛІЕНЦЬ ЖІВІЦ ВІЕДІЦ ЛІSTВІЦ КВІЕЦІЦ ВОДІЩ ЗВЭЗДІЦ ГРОМІЧ SЪМІЩ ЛІПЕЦ РОІБІЦ БРЕЗІЧ ЗЕЛІНЦ ГОРІЦ STPAДІЦ SПASIЦ ЛІSTВЕВРІЦ MOISЛІЦ ГОSTІЦ

РАТІЦ STРАНІЦ ЧУРЦ РЪДІЦЬ А ТУ БО О SBA ОГНБГ SEMAРЕГЕЛ ОБЩІА ІАРО БРЗО РОЗДЕНО А ЩІSTЪ А ТО SOУТЕ ТРІГЛАВОІ ОБЦІ А SE SBA ОНЕ ОІДЕ А ТУЖДЕ ОТРОЩЕ ОД ЕВЭР ЗЕЩЕШІ БРАТА ОНІА А ВЕІДЕШІ ВОНЬ ТО БО ESE КРАSІЕН ІРІІ А ТАМО РА РІЕКА ТЕНЦЕ ІАКОВА ОДЭЛІАЩЕШЕТ SBEPГУ ОДО ІАВЕ А ЧЕНSЛОБГ УЧЕНSTE ДНЕ НАШІ А РЕЩЕТЬ БЪГОВІ ЧЕНSЛА SBA БОІТЕ ДНЕ SBPЗЕНІУ НІЖЕ БОІТЕ НОЩЕ А О УSEКУТЕ ТОІ БО SE ESE ІАВSКІ А SOІІ ESTE ВО ДНЕ БЖЬSTІЕМ А В HOSЩЕ НІКІІ ESЬ ІНОЖДЕ БГ ДІД ДУБ SНОП НАШ SЛВА МУ ПЕРУНУ ОГНКУДРУ ІЖЕ STРЭЛІЕ НА ВРЗІ ВЬРЗЕ А ВЕРНА ПРЕДВЕДЕ ВО STЬЗЭ ПО НЕВЖДЕ ESE ТОІЕ ВЪІНЬМ ЩESTA SOУД А ІАКО ЗЛТРОУН МЛSTB В SПРВДЬН EST

12-II

І АГ…А ЩЕ SУРІ SІАШЕТІ ПОЕМО ХВЛУ БГОМ А ОГНІЩУ ПЕРУНІУ ІЖЕ ESЬ РЭКОМ ПОТІАТІЩ НА ВРЗІ А РЦЕМО ВЛІКА SЛВУ ОЦЭМ НШІМ ДЭДОМ ІАКОВІ SOУТЕ ВЕ SВЕРЗЕ ПРЩЕМО ТАКО ТРІЩЕ А ІДЕМО STД НШІХ ВЕДМОІ А НА ТРВІЕ КОЛІ БО BESTІІА НА ІНЬ STУПЕ ІДЕМО ЭSTІ ПО ДРОУЗЕ ХВЛУ БЗЕМ ВОЗНSІАЩЕ SЛВУ ПЫАХОМ А ТАКО ДО ПЛДНЕ А РЩЕМО SЛВУ ВЛІКУ ХРSУ ЗЛЬТРНОІ КОЛО ВРТІАЩУ А SУРІАНУ ПІЕМО А ТАЖДЕ ДО ВЩЕРЕ А ПО ВЩЕРЕ КОЛІ БО ОЖДЕ ОГНІЩІ SЛЬЖЕНА ЗАЖДІЕМО А SЛВУ ВЬЩЕРНІУ ПЫЕМО ДАЖБУ НАШОІ ІЖЕ РЕКОМ ES ПРАДІ НАШЕ І ЕЦОІМОSІА О ЧІSТЕ БОІТІ А МОВЛЕНА ТВОРІАЩЕ ІДЕМО ДО SНОІ А ТАМО ВЛІКА НЕОБІАSЬ НОІ

(осколок13-II)

SE БО УМНАІА ІЗВЕРЗЕЦ ХОРОБРІА О УКРЕПЕ А ТОІЕ ІДШЕ ДО SУНЕ BSХОДІАЩЕ ОБА ПОЛА РІЕКУ ЗРІАЦЕ І ТАМО SЪДША ІАКО А МАТРЕ SBA SЛВА РЖЕЦЕ А ТА ОБА SBA КРІДЛЕМА О SBІАЖДЕ ОНА ТАКОЖДЕ БЕРІАЩЕШЕ ЗЕМЕ ТУІУ А БРАНЕТЕ ОНІУ О ДАSУНЕ А АГУНШТЕ ІАКОЖДЕ ГОТІЕМ ОБРАЦЕТЕ STРЕЛА SBA А МЕЩЕ ОТОЦЕНА …

(конец 13-II)

15.а -II

ВЕДІА ЖЕРІВОІ О КОМОНІЕ БІЕЛЕ ІЗОІДОЩЬША ОДЬ КРАЕ SEДЬЕМРІЕЦШТІА О ГОРЕ ІРШТІА А ЗАГОГРІА ОБЕНТЬЩІА ВІЕК А ТАКОВА ПОНЕХЩЬША ІДЕ НА ДВОЕРІЕЦЕ РЪЗБІАІ О ТОІ КОМОНЬSTВЕМ SBOІЕМОІ А ТЕШЕ ДО ЗЕМЕ SРШТІЕ А ТАМО STA ПОЖДІЕ ІДЬЩА ГОРОІМА ВЛКІМА А SНЕЗІЕМА А ЛІАДОІА А ОТОЩЕ ДО STЕПНОІ А ТАМО STAДОІ SBOІ А SКУФЕ БІА SE ПРЬВА ПРВЕ ОДРЩЕНА ОЦЕ НАШІ А ПРА…Е ДРЬЖІАЩІ А О НАВЕ ПРІЕ ВЛЦЕІЕ А SOІЛОІ ДАЕТ ОТРЩЕТЕ ВРЗЕ НЕ БЖ…ДЬШІ А О ПРІЕ ТІЕ ДО ГОРІА КАРПЕН STE А ТАМО РІАЩЕ О ЩЕЛОІ ПЕНТОІ КНЗОІ А ГРДІ А SEЛОІ ОГ…Ь ESTE А ВРЗОІ ВЛКЕА А ПОТЕІЕSTНЕНОІ БІА … ПО НЕХШЕ ІДЬШІА ДО ІЛМЕР ЕЗЕРА А ТАМО УТВОРІАІ ГРД НОВЬ А ТАМО ПРЕБЕНДІЕХОМ А ТУ SBEPГОІ ПЕРВЕ ПРАЩУРЕ МОЛІХОМ SE РДІ РОЖЕНІЕЦ КРОІНЬ Е ПРЕПРОSІХОМ А ТО ДУБО КРЕНЬ ХЛІЕБ НАШЕ SBAРГ ІЖЕ ТВРІА І SBEНТ БГ ESE SBEНТУ А БГ ПРАВЕ ІАВЕ НАВЕ SE БО ІМІАХОМ О НОІ ВО ІSTЬВУ А SE ESTЬВА НАШІЕ ПРЕБОРІАЩЕТЕ SOІЛОІ ПО ТЕМ SESTE А БЛГУ ВЕНДЕ ІАКОЖДЕ ПРА ЦОІ О ВЕНДЕ ТВРІАІ OSEME

15.б- II

КОІА SE БУДЕШЕ ДО ЗАХОДЖНА SУНІЕ А ОТУДЕ ІДЬ ДО SУНЕ ДО НЕПРА РІЕЦЕ ІАSЬМО ТАМО КОІЕ ОУТВЕРЖДНЬ ГРД ІАКЕ ОБОІТВАЦЕ SЛВНЕ РДІ ІНЕ А ТАМО SЕН ОSЕЛЕЩЕСЕ ОГНІЩЕ ТВРІАЕ ДБУ А SНПОУ ІАКОВЬ ТОІА ЕSЕ SВРГ ПРАЩОУРЬ НАШІЕ А SE КРАТЬ НАЛІЕЗЕ НА НЕ ВРГ НОВЬ О SЗЕSЩЕ ІЖЬ КРВЕ ЩОУРЬ ПІАЩЕ А SE РАТЕ SВА УSТРМІ КОІЕ НА НЕ А ЗРІАЩІ БЕ SВРЗЕ ВОЕ ПЕРУНЬШТЕ ВОЕ І ЖДЕ SE ВРЬГОЩА НА НЕ А ПОТРЩІАЕ SОІЛУ ІЕЕ А ДОНЬГЕ РSТЩЕ ПОКЖЕТЕ ЗАДЕ ОНЬ А SE ПЛЕМЕНОЕ НЕЗЬВА НАЛЕЗЕ ІНО НА НЕ А SЕЩІА БІА ВЛІКА О ПХІЖДЕНО БІА ДО ПОSЛДЬ А НАШІЕ ВОЕ ЗРІАІЕ ТО РІЕКSТА А БЗЕ НАШІЕ ЖДЕНОУТЬ ВРЗЕ НАШІЕ SЕБЬ ТЕ ВОІШЕНЬ ГРІАДЕТ НА МАРІЦЕХ ДО НОІ А РЩЕТЬ ДІТЕ ГРІАДЕТSЕ ГРАДА ВАША НАПІЕSТЕ ІЕ АБ… БЕНДІЕ ЗУРА А КРІПКА А ТО SВАРГ МЕНЕ ПОШЛЕТ ДО ВОІ SE Б… SE БО ТЬЕІМАТІЕ SОІЛОІ НЕБЕSНІ А ОШІЕВА… А ТАКОЖДЕ РЦІЕХ А ВОІ… БРЖЕЩЕТ…

5.б

ОІ ЩАSО Д ЩАSУ SЕН А РЖДАЕЦІА SРЕДЕ НОІ … SВІІА ЖЕ SЬSЬК БО ЕSЬ ПО SАМОІІА SМЬРТЕ… НА ЗАЗБЕНЖЕМОSЬ МОІ ТАКО ЖЕ ІЛЬМЦІ ІАКОВІ НАS ОХРАНІША НЕ ІДІНЭ А S НАМА SОЛSІІАХУSЕ А КРІАВЬ SВЕ ДАІАІІ І НАМО… ДРІВЭ БІА НА РУSІ ХЗАРІЕ ДНЕSЕ SВА ВЪРІАЗІ … МОІ ЖЕ SЬМІ РУSІЩІ НІ КОЛІ НЕ ВРІАЗІ … ОSТАВХОМ НА SУРІУ МЛЕКОІ НАШІА ВО ТРАВЭХ ЗА НАШІ УТЛЕЩЕМО ДО НЬ ЩАЛІУАІ НІ ТРАВІІА ІАКО ЖЕ РЭКША ПРА SТАРОЦІ А ДАІМО SЕSУРІТІSІА ІАПІМО ТРІЧІ ВО SЛВУ БОГОМ ПЕНТОКРТ ДЕННЭ… ТА БО ТО НАШІА SТАРА ПОТЩІНА БОЗЭМ ДЛІУЖНА ЕSЬ ПОТРЕБІТІ … ТРЕБЬ ТА БУДІ ПОВІАЗЕМ МЕЗІ НОІ …… А НІ МАРА НІ МОРОКА НЕ SМІЭМО SЛАВІТІ … ТІ БО ТО ДІВОІ SОУТЕ НАШЕ НЕЩАSТЬ… НАШЕ ДІДО ЕSЬ ВЕ SВРЗЭ…

2.б-III

SE БІАЩЕТЬ ОВА ЩАСЕ ОSЕДЕНЬ ОГНЩАНО І SE ІЕ БЛГ БІА І БЗЕІ ЕМОУ ДАІАЦЕ ОВНІ МНГА І SКОТІА ОПАSНSТВЕ О SТУПІЕХ І SE БІАЩЕТЬ ОВЕ ІЕ ПРЕ ТРВЕХ МНГЕІЕХ І БОЗІЕ ДАІАЦЕ МОУ SКТІУ ПРЕПЛОДНЕSТВОІ І УМНОЗАІА ІЕ І ТАКОВЕ ІДЕ ПРЕД ООЕSІЕХ SТРАН МЕНЖ І РЕЩЕ МОУ ІЗОІДЕШУТЕ SОІНОІ ТВА О ЗЕМЕ ТОІА ДО КРАЕ ЧІУДНІА ІЖЕ І ЕSТЕ О ЗАХЖДЕНЕ SУНЕ І ТА SУНЕ SПІЕ О ОДРЕ ЗЛАТІЕ І SE КОМННЕЩ SКАКЩЕТЬ ДО ІЕ І РЕЩЕТЬ SУНІЕ ГРЕНДЕ SУНЕ ДО ЛУЗОІ SВА SОІНІА ТО ІМАШЕ SКОШЕТЕ ДО ПОВОЗУ ТВОЕГО І SРІАЩЕЦЕ ОД ВОSТОЦЕ І ТАКО РЕЩЕНО БІА SКАКАЩЕТЬ SОІЕ ДО ІНІА КРАЕ І ВЕЩЕР SКАКАЩЕТЬ БЛІЗЕНЬ ІЕ ІНЬ КОМОНЬЩЕЦЬ РЕЩЕШЕТЕ ІЖЕ SУНЕ ЗАІДЕ ЗА ГОРЕ SВА І ВОЗІЦЕ SВЕ ЗЛАТНЕ ОН ЕЩЕТЬ І ТО ВОРОЗЕ ХОТІАЩЕТЕ УТАТЕТЕ І ТІЕ БЛІЗЕНЬЦЕ КОМОЩАЦЕ ОSКАЩЕ ДО ІНЬ КРАЕ І ТАКО ЗРІА ІДЕ А ВЕНДЕ ЗГОІ SВА І ОДІЕГОІ ДАЖЬБОВЕ ТРІАSЕ І ЗГОІ ТЕЩІАШУТЬ ДО КРАЕ НЕБЕSНЕ І SE РЕЩЕ І ТАКО SОІНЕ ДВА ІДЬЩА ДО ЗАХОЖДЕНЕ СУНЕ І ВІДІАЕ ТАМО МНОГА ЧІУДОІ І ТРАВЕ ЗЛАЩНЕ І ТЕКSТА ДО ОЦЕ РЭЩЕШЕТЕ ІМОУ ІАКО КРАSІЕН КРАЕ ТОІЕ І SE МНОГА ПЛЕМЕНОІ І РОДІ ІЗРЕЩЕША ВОЛЕТЕ SТЕНЖЕНТЕ ДО ТРПОІ ТОІА І ГРЕНДЕША ВSІЕ ПО А ОSЕДНІУ І ТУ РЕЦЕ ОРЕО ОЦЕ О SОІНОІ SВА БОІТЕ НА ЩЕЛЕ ОВSЕ РОДІ І НЕ ХОТІАЩЕТЕ ОНОІ І ОДІЕЛЕЩЕSЕ НА SE І ОВЬЕ SE БО КНЕЖЕ ІДНЕ ВЕДЕ ЛІУДОІ SВА О ПОЛЕНДЕ І ОРЕ ВЕНДЕ О КРАЕ МОРSТЕ І ТУ БІА SУШНІА ВЛКА І ПІSІАЦЕ МНОГА І ГРЕНДЕЩА ДО ГОРОІ І ТАМО SЕДШЕSЕ НА ПОЛЕВІЕКІ ОПРЕЖЕ О УТВОРІАЩЕ КОМОНЬSТВОІ ВЛКА ІДІАШЕТЕ О ЗЕМЕ ЦІУЖЕ І ТАМО ВОЕ

STAЩESE НА ТРОПОІ ІЕ ДО SІЛЬЩА ІЕ ПРАТESE І БІА POSTРЩЕНОІ І ТАКОВЕ ІДЬШІА ДАЛЬЕ І ВОІДІАЕ ЗЕМЕ ТІЕПЛОІ І НЕ БРЕГОЩА ІЕХ ІАКО МНОГІЕ ЦІУЖЕ ПЛЕМЕНОІ ТАМО SІДІАЕ І ГРЕНДЕ ДАЛІЕ SE БО БЗЕ ВЕНДЕША ІЕ ІАКО ЛІУДЕ SBA І ТІАКОSTA ОВА ДО ГОРОІ ВЛКЕ І ТАМО SE ПЕРО УЩЕ ОВРАЗІЕ ІДША ДАЛЕ А ТЕ КРАТЕ ІМІАХОМЬ SEН SПОМЕНОУТЕ НА ТО І ТІАГЕНТЕ ЗА СВА ІАКОЖДЕ І ОЦЕ НАШІЕ ОЩSTESE МОЛБОУ ОМОВІЕ І МОІТESE МОЛБОІ ТВОРІАЦЕ О ЩІSTIЕ ДУШІЕ SBE І ТІЕЛESO ІАКО SВРГ О YSTABE ТОІА МОВЕНЕSТВЕІ І КУПАЛЕЩ О ТА ОУКАЗЕЩЕТЬ І НЕ SMІЕМОХОМЬ ОТО ЗАНЕЩЕТЕ І SEН МОІІЕМО ТІЕЛESO І УМОІЕМО ДУХЕ СВА О ЩІSTE ВОДІЕ ЖОІВІЕ І ТО ГРЕНДІЕХОМЬ ТРУДЕТЕ SEН О BSАК ДЕН МОЛБОІ ТВРІАЕ І SYPE ПІІАШЕТЕ ІАКОЖДЕ ДО ПОРІЖЬ ІАХОМЬ І ТУ ПЕНТОКРАТОІ ОПОІІЕМО ДЕНОІ І ХВАЛЕХОМ БОГОІ НАШІА О РАДОSЩЕ ТОІЕ ІАКО SEН О SYPE МЛЕКО НАШІЕ НА ПРОПОІТЕ НАШІЕ І КРМЬ ІДЕ О КРАВІЕ ДО НОІ І ТІЕМО ЖІВІЕМО І ТРАВЕ ЗЛАЩНІЕ ОУВАРІЕХОМЬ ОВЕ ДО МЛЕКОІ А ТАКОІА ЖДЕХОМЬ КАЖЕДЬ ЩАSTE SBOE І ТЕЩІАХОМЬ ТО РЕКУ ТЕ SОІНЕ МОЕ ІАКО ВРЕМЕН ОНІЕ О SТРАЩЕНО НІЖЕ ІЕ ВІЕЩНЕ ПРЕДОІ НОІ І ТАМО ЗРІАЩЕХОМЬ ПРАЩУРЕ SBOE І МАТЕРЕ ІЖЕ РІАХОУТЕ ДО SВАРЗЕ І ТАМО STAДЕ SBІА ПОПАSУТЕ І МОУТЕ І ВІЕНОІ SBA ВІЕНОУТЕ І ЖОІВОТ ІМІАЩУТЕ ІАКОЖДЕ НАШЬ ТАМО НІ ESTE ІЕГУНШТЕ НІ ЕЛАНЬШТЕ НІЖІЕ ПРАВЕ КНЕЖІТЕ ІМА І ТА ПРАВІЕ ISTIA ІАКО НАВІЕ SOВЛЕЩЕНІА НІЖЕ ІАВЕ ДАНА І ПРЕБЕНДЕ О ВІЕК ВІЕКОІ О SВЕНТУВІДІУ І SE ЗАРЕБОГ ІДІЕ КРАЕ ТІЕ І РІЕЩЕШЕТЬ О ПРАЩУРІЕ НАШІА ІАКО ЖІВІЕХОМЬ О ЗЕМІЕ І ІАКО SТРАЖДІЕХОМЬ І ЖДЕ SE БО ТЕ ІЗЖДЕ ІМІАХОМЬ ЗОЛ МНОГІА І ТАМО ЗЛОІ НІ ІМІАЩУТЬ І ТРАВІЕ ЗЕЛЕНЕІА SТРЕЩОУТЕ ІМА І SТРЕЩЕШУТЬ ШЛЕSTE SBE О ВОЛІЕ БОЖЬSTE І ЩАSTE ЛІУДЕ ТІЕХ І ТАКО ІМІАХОМЬ ЗРІАТЕ SТЕНПОІ РАІАІІSTIЕ О SВАРЗЕ ІАКО SОІНІА ІЕ І ТА SОІНЕ ІДЕШЕТЬ О БГА SВРАОГОУ І ВЛЕS ІДЕ ПРАВЕНТЕ SТАДЕ ІЕХ І ТЕЩІАШУТЬ НА ЗЛАЦЕ І ВОДЕ ЖІВІЕ І НІКОІЕ ОДЕРЕНЬ О КРАІЕ ТОЕМ А РАБЕ ІНЕ НЕ ISTE ТАМО І ЖЕРТЬВОІ ІНІА ІАКОЖДЕ ХЛІЕБОІ НЕ ІМІАЕ І SE ВОІНОГРОЗЕ І МЕД І ЗРНО ДАЕ ДО МОЛЕБЬ ТІЕХ І ТАКО РІЕЩЕХОМЬ SЛАВУ БЗЕМЬ ІАКОВІЕ SOУТЕ ОЦЕ НАШЕ І ISЬМЕ SОІНОІ ІЕХ І ДОSТОЕХОМЬ БЕНДЕТЕ О ЩІSТОТЕ ТІЕЛІЕSНЕА І ДУШІЕ НАШІЕ ІАКВА НІКОЛЕ НЕ УМІРАІЕТЬ І НЕ ЗАОУМІРАІЕТЬ ЗА ЩАSE SМРТЕ ТІЕЛЕS НАШІЕХ І ПАДЕЩЕМУ О ПОЛІЕ ПРЕ ПЕРОУНІЦІА ДАЕ ВОДОУ ЖІВОУ ОПОІТЕ І ОПОІЩЕТЬ ІУ ІДЕ ДО SВРЗЕ НА КОМОНІЕ БІЛІЕ І ТАМО ПЕРУНЬКО ІЕ ВSТРІЕЩЕТЬ І ВЕНДЕ ДО БЛАГЕ SBE ЩЕРТОЗОІЦІУ І ТАМО ПРЕБЕНДЕТЬ О ЩАS ОНЕ І ДОSТАЩЕТЬ ТІЕЛESO НОВО І ТАКО ЖІВІЕТЕ ІМАЕ О РАДОЩЕТESE ПРІ SНІЕ І ДО ВІЕКОІ ВІЕК ПРО НОІ МОЛБЕ ТВОРІАЦЕ

8

А ТАКО STA МЕРЗЕ РУSOІ РАSПРЕ А О YSОБІЦІА А ЖАЛЕ STA МЕЖЕ ОНОІ А ПОЩАШЕ ПЛАКАТЕ А ВОІРІЭКАТЕ ІМА ДА НЕ ГРІАДНЕМО ЗА ОНОІ ІАКО ТАМО STA БЕНДЕ ПОГЕНБЕЛЬ НАШЕ А ДЕНЩЕХОМSІА ДО ТА ПОРІ А ІАКО ЖДІА НЕ ЗБУДЕ ОД НОІ НІЩО OSПОМОІНЬМО О ТЭ ІАКО ОБ ОЦЕ ОРЕІ ЕДІН РОД SЛАВЕНЕ А ПО ЦЕО ТРІЕ SОІНОВ ЕГО РОЗДІЕЛЕЩЕSІА НА ТРІЦІУ А ТАКО STA О РУSКОЛАНІЕ А ВІЕНЬЦІЕ ЕЖЕ SEН РОЗДІЕЛЩESE НА ДВОІ ТА БОТВА ОБ БОРОSІЕХ ІАКВЕ БІАЩЕТЕ POSТРЖДЕНА НА ДВІЕ А ТОГДІЕ ІМАХОМЬ SКОРО ДЕSЕНТЭ А ПОЩО ГРІІАДІ ГРІАДІАЩЕТЕ А ГРЕНДЕЕ О YSТРОІАЩІЕ ТЕ КОЛІБВА ІМАХОМЬ SEН ДІЕЛІАШЕТESE ДО БЕЗКОНЦЫ А ТА БОРУSЬ ЕДІНА МОЖАЩЕТЬ А НЕ ДЕSЭНЦЕ А ТО РОДЦЕ А РОДІЩІ SEН ДІЕЛЬІАЩESE А ПОТЩАШЕ А ТО КРАТО ВРГ НАЛЗЕ НА НОІ ІМАМОІ БРАНІТЕ SE ОРЦЕНЬ А НЕ ЖЕЩЕТЕ ІАКОВА ОЦЕ І МАТЕ А ЩЕ БО І МАТЕ ДЕSЕНТЭ КРАВЕ А ЗГІНЕЩЕШІ ОД ВРАГ МАЛА О УЩЬЧТА І ESЬ А ПРЕБОДЕШІ В РОДІЕ ДО КОНЬЦІА ТВА ДЕSЭНЦЭ ІМА О УТВОРІІАЩЕТІ

TOISЭНЦЕ ОНЭ ГДОІ ТОІЕ ОГЛЕНДІА КРАВЕ ВОДІАІ ПО STУПЕХ А ТОІ КРАТО РЦЕ SЛОВЕSOІ МНОГАІА О РОДЦІЕХ SВЕХ А ПОЧТІЕSE SAM ОД SЕБЕ ВОІЩІЕ ПРАЩУРЕ А ОРЕ ОЦЕ ТО ТО ВРЕДНАІА ТВОРІАЩЕ НЕ БУДЕХОМЪ SME IMA НА STЕНЖЕТЕ SІЦЕ БО SЛІДА SВЕ НЕ ІДІЕМО ПО ГАЛАРРЕХІЕ ЗБЕНДЕ ГОДЕ ДО ПОЛУНОЩІЕ А ТАМО ISЧЗНІЕ А БЕРЕНДІЕ ІДЬША ДО НОІ А РІЕКSTA НАМО ІАКО ВЕЛЬМЕ ВЕЛЬКА УТSНІЕНІА ІМАІ ОД ІАГЕ ІАКВЕ ПОSTA НА SЛІЕД ІЕГУНШТІІ А ТАКО БОЛЛОІАРЬ І ЕМА РЦІЕ ПОЖДІАТЕ А ПРЕЩДЕ ДОНЬ А ХОДІЕ S ПЕНТОІ ТЬМОІ ДО НЬ НЕОЖДАНІЕ А БІІАІ ІАГІЕ КІЕ БО POSTРЩЕ НА ВВSШЕ STРАНОІ ІАКО ВЛІІАЖЕНІЕ Е БЕРЕ КРАВОІ ЕІЕ А ДЩЕРОІ ІУНАЩЕ І STАРЬЩЕ ПОБІЕ НАSКРSЬ МОІ SЬМІЕ РУSІЩІЕ ІМІІАХОМЬ ГРДІТЕSE ПОХОДІУ НАШІУ А ДЕРЖАЩЕSE ЕДІН ОДН А ПРІІАТЕ SE ДО SМЕРТІЕ ПРАВІЕН А ТО ЕЩЕ ПОМОІНЬМО ДОРІЕ НАРЦІШЬ ТЕГО ІЖЕ НА НОІ ОУТОЩЕSE А ПОБІЕ НОІ ЗА НАШІЕ РОЗДІЕЛІАНОІ ТО ТО БО ВРІАЗІЕ ЕРЕК А АSЬК ОУSІЕSTA SE НА КРЕНКЕ НАША А МРЗІАШЕТЕ НАМО ДО КРОМІЕ ТОІ SЬМЕ ПОТОМІЦОІ РОДУ SЛАВУНЕ КІ ПРІДЕ ДО ІЛМАРІЦІЕ А РУSІ ЕДНЕЩЕSE ДО ГОДІ А І ТУ БУДІЕ ТОІSЭНЦЕ ЛІАТОІ ПОТЩАШЕ НА НОІ КЪЛЬТОВЕ SO ЖЕЛІАЗВА SВЕ А ПОТКІАЩІА НОІ ПОВРАТЬЩЕSE ДО ЗАХОДОУ SУНІЕ ІАКВА ЕSВА ТВРДІЕ РОУКА ДРЖІАЩІА НОІ І ТОГО ОД РІЕЛА ДО ІЗМЩЕНІ А АSTРАХО ІМУ А ВЕНДІЕ НАЧРІІА SЛОІГО ОД ТРЩЕ ОД ЗЕМІЕ НАШІЕІА А ІЛМОРШТІ НА ТО ГЛЕНДІШІА НЕ SЕН БРАНІШАSІА ДО ЦЬЕЛА А ЗАГОІНІЕ НІ ЩО SME НА МОГОЩІА ТО ОУВОРТІАТЕ ІНА ІАКО ІЛМЕ НЕ ХОЩІАЩЕТЕ ЖЕЛІІАЗВА БРАТЕ ДО РЕНКОІ SВА А НІ SЕН БРАНЕТЕ ОД ВРЗЭХ ТАКОВА РОДІ ІЗSХНЕЩЕ ІМІАШОУТЬ А БО ІА ІНОІ НАSЛІЕНДЭЛО І ГРМ ГРОМОІЩАЕТЬ В SВРЗІЕ SOІНІА А ІМІАХОМЬ ЛІЕТЕТЕ НА ВРЗІ ІАКО ЛАSTІЦЕ БОРЗІ А ГРЬМАВІЕ А ТА БЕНSTРЩЬ І ЕSE МЕЩА НОВА А РОУSЬКА А МЕТА ІМАХОМЬ ДНЕSE ІНІА АБОІ STA STОУПА SКОУФОІНІА БОЛА ЗА НОІ А ВШІІАКО БРОДЩІЕ В ОНІЕ ЗАЩЕЗЛІЕ STA А ЕНМЕ НАШЕ КРАВЕ ТАМО ХОДЩЕТЕ ІМОУТЬ А НАШІЕ РОДІЦІЕ ЖІТЕ ІМОУТЬ ІБО КОЛОТВЕ ВЧЕРЕНЩІЕ ІЕ SОУТЕ ДНЕSE ВАРЕНЗЕ І ГРЬЦІЕ А ТОІЕКО НЕ ДОМОІSЛІЕВА SЕН ДО ТО SОУТЕ ІХЬВА БУДНЕSЦЕ ОТРОКВА І ДЕРЕНЩЕ БРАНІSE ЗЕМІЕ РУSE А БРАНЬ SЕБІЕ А ТО БІНА НЕ БЕНДЛА НА ТОІІ КРЧЕ А ТОБ ТО ВОРАЗІЕ МАНЕ НЕ ДЛА SЕН ОХОМОІТАНА А ДО ВОЗА ПРА ВІАЖДЕНА ІАБОІ ТЕНГЛА ТЕ І ДО КАМО ХОЩЬАШЕТЬ ЦУЖЕІІ ВЛАДЭ А НЕБО ТО ТОІ ХОШЧАЩЕШЬ І ТЕ SAMA ЖАЛЕ ВЕЛКА ТОМУ КІЕ НЕ ДОРОЗУМІЕШЕТЬ SЛОВЕSOІ ТАЕ А ГРМІ ЕМУ НЕБSTЕНЬ АБОІ ПВЕРГ SЕН ДОЛІЕ А НЕ ВОSTАВІЩЬ ВЛАДЬ НАШЕ ЕДІНЕ ЕSE ХОРS А ПЕРУНЬ ІАРО КУПАЛВА ЛАДА ДАЖБО А КОЛІ ЖДЕ КУПАЛВА ПРІДЕ ВЕ ВІЕНЧІЕ КІЕ ЖЕ ВЗЛЕЖІ НА ГЛАВІ ЕГО SЕТЩЕНА ОД ВІЕТВІІА ЗЕЛЕНА А ЦВЭТІЕ А ПЛДОІ ТЕН ЩАS ІМІЕХОМЬ ДАЛЕЦІЕ О НІЕПРІЕ А ДО РУSE SКАКАЩЕТЕ О SМРТЕ НАШІЕ НЕ МОІSЛІХОМЬ STA А ЖІВОТ НАШЕ НА ПОЛІ ЕSЬ КРАSЕНЬ БІЕ КРОІДЛІЕМА МАТОІРЕ SВА SЛВА А ЖЕЩЕТЬ НАМО ІТЕ ДО SІЕЩІЕ А МАХОМЬ ІТЕ І НАМ НІ ДО НІДОІАДВА БРІАЩНА ТУКОІ SМАЩЕ НА НЕБОТЬ ІМІАХОМЬ SНАТЕ НА SOІРІЕ ЗЕМІЕ А ІАSTЕ ТРВУ ЗЕЛЕНОУ ДОКУДІЕ НЕ БЕНДЕ РУSE ВОЛНА І SOІЛНА ЗА ТЕ Е ЩАSE КОЛІБВА ГОДЬ ІДЕ ОД ПОЛУНОЩЕ ІЕРМЕНРЕХ SE ОТОЕ ЖЕ ІЕГУНШТЕ А ТАКО SE ПО ДРЖЕ О ОНА А SME ІМІАХОМЬ ДВА ВРАЗІ НА ДВА КОНЦІІА ЗЕМІЕ НАШОІІА А ТА БОЛОРЕВ ПРЕДО ТРУДОІ ВЕЛКЕ А УSУМНЕSE ОТО ТУ МАТОІРЬ ЛЕТШІ А РЕЩЕМО ІАКО SМІЕІАІ ПАДНУТЕ НЕ ІЕГУНШТІА А ПЕРВІЕ ІЕ А POSTРІЩІТЕ ІУ А SЕН ПОВРТАТІТЕSE НА ГОДЬ А ТОІІ ТАКО ДІЕІАЩЕ РОЗБІЕ ІЕГУНШТОІ А SE ПОВІЕРТЕ НА ГОДЕ ТАМО БО УВРЖЕ SOІНЕ ІЕРМЕНРЕХЕ А ЗМРТВЕ

8/1-III

І ТУ SBA РОДЦІ БІАЩЕ ДЭЛЕНТЕSE А КОМУ STAРЩ ПШЕН БОТЕ КІІІ БО СЕН ЗНЕДА ДО ОЦЕ А ПРАОЦЕ МАРІЩЕНЬSKA КІІІ О ДОНЬ ІДЕ А КІІІ ЗБЕНДЕ ПРОSTЕЦЬ А ТА ВЕЛКЬКА SBРА ОДОЛІАЦА РУSOІ ІАКВЕ ПРЕН БІАЩЕШЕ SЕН ДО РОSTРЖЕЩЕНІ І РОSTРГНЭНІ ТАКО ГРЬЦЕВО ОДО SBA ЗЕМЕ ЖЕ НЕ ІА НЕ БОТЬВ А НЕ ІМІАІІ SOІЛУ S ЩЕПНЕНІ ДО КРУГУ А ДО КРОІДЭЛ ВШІАК SBA STA ПОГЛЕНДА НА SOУSЭДІЦЕ SBOE А ОД SE ВІРОІ НЕ ІМА ІАКВА МЕЖЕ ВРЖЕ ДО SЭЩЕ ТАКО ПРОІШДОША BOSПІАНТЕ А ПОЧЕНЩА SBAРЕТЕSIA STA НА ПОХОДЬ І У КІІІ ОБОД ЛЭПЭЕ А КІІІ ШЕ ЧЕРН О ДРЕВЛЭ БОЛА І НАРЭЧЕ О ВІТІАSTВЭ А ТЕДЬ О НАSПЭТЕ О ПОХОДІ ОТО ОЦЕ SBA ТАКО БО РУSКОЛАНЬЕ ПАДЬМА ДО НІЦЬ ОД ГОДЭ А ІЕГУНШТА ЗВЭЖSТВА А ТОДЭ КІІІSKA РУСЕ ТВОРІАЩЕSE АОНТУВА А ГОДЭ SEУ STРАЩАЩЕSIA ІДЕ STA ВОН ДО SBE РЕНЗЕ ІАК БО ВЭХОМ SBE РЕНЗЕ SУТЕ ДВЭ ЕДІНА ВЕДНЕ STA А ДРУГА ГОДІА А ТУТО ГОДЬ ПРІБЕНДЕ ДО НЬ А ГОДІА SЕН УSІЛОІSІАЩЕ ТАМО ТВА А ВЕНДЕ STІА OSЛАБІЩЕSIA SЕН ТАКО ТЬЕ ДО ТЬВА О SE БО ЖЕМЕНДЕ БІАЩА ОКОЛОІ ТОІА А ТА БІА ЛІТАВОА І SE НАЗОВЕЩЕSIA ІЛМО ОДО НОІ ІЖЕ РЕЩЕНОІ ІЛМРОІ А ТО БО ДАХОМ STA І НЭМА ІАКО STA ГЛУТВЕ А ТЕ ДО БІАХОМ S ІРОІ А НОІ ЩЕ І БОТЬ ІНА ЖЕЛЭЗВА НАТЩУТЬ А НАШЕН ІН ТРА ІЗВЕРГНУТЬ ОД ТА SBA СЕ БО ASKOІ А ЕРКЕ ПО НЭПРОІ ХОДІАЩЕТ А ЛІУДЕ НАШЕ ЗВЕНЩЕ ДО БОРІІА А ТО ІАКО ДОРЕ ІМЕ ПРО SЕБЕНЬ ТАКО НЕ ІМАХОМ SME І ТЕ ДО НЬ ОТО ТВА ДА БЕНДЕ ВО УЩЕНІЕ А РАЗУМІАХОМ STA НАШЕ ОШОІБІЦЕ А ІМЕМО ІНУ STATE ОД ВРЕНЬ SE БО ASK ІМІАІ І ВОІА SBA POSАДНЕІА НА ЛОДЭХ А ІДЕ ЗАГРЕНБЕНТЕ ІНА А STE ДА ІДЕ НА ГРЬЦЬ ДА НІЩЕ ІХО ГРАДОІ А ДА ЖЕРЕ БОЗМ В ЗЕМЕ ЕІЕХ НА ТО ДЕНЕ ІSTA ТАКОВА ІАКО ASK НЪSTE РУSІЩ НЕ БОТВО ВАРЕНЗЬ А ІМА ІНА МЕТА ТО ГМОТЬ РУSKУ ПОПІРАІ НАМА А ЗЛЕ ДЭІАНЦЕ ПОГЕНБЕ ІМЕЕН І ЕРКЕ НЭSTE РУSІЦ А ТОБ ТО ЛІS ІДЕ ХІТРІАШЕТЕ ДО STУПЕ А БІЕ ГОSTE ІНА КОІЕ БО ТОМУ ДОВЕРЕНSЕЩА SЕН НА STAРЕ ПОГРЕБЕНЩЕ ХОДІВА SME STA А ТАМО ПОМЕSНЛЕХОМ ІАКВО ДЕНШАЩЕТЬ ПРАЩУРОВЕ НАШТЕ ПОДЕ ТРАВЕ ЗЕЛЕНА А ТАМО ВЭДЭХОМ STA ІАКВА БОІТЕ А ЗА ОЩО ІТЕ

8/2-III

ОД МОРSTE БРЕЗЕ ГОДЬSKA МОРЕ ІДІАХОМ ДО НЭПРОІ А ІНДЭ НЕ ЗРІАХОМ SME ІНА БРОДЕЦЕ ІАКО РУS А ТІ ТО ІЕГУНШТЕ А ІАГОІ SУТЬ ОТРІЩЕНОІ ТАК БО ІМАХОМ SME БОЛІАРЕНА ОГЛЕНДЕ ІАКИЙ НАМІ ПОГРДІSIA А НАS ДЕРЕ ДО ЩАSTE ОД ІІТРА ДО ІІТРА ВІДІАХОМ ІНА ЗЛАІА SЕН ДЭІАТЕ НА РУSE А ЖДЕХОМ ІЖЬ БЕНДЕ ДО ДОБРІА ІАТО НЕ ПРІБОДЕ ІНАКВО НІЖЕ SOІЛА SBA НЕ ЗПЛОЦОІІІМО А ВЕЗЕМО МЕТУ ЕДНУ ДО МОІSЛІА НАША ТО БО ГЛАГОЛЕШТЬ ВАМО ГЛАS ПРА ОЦЕВ А ТОМУ ВЕНМЕТЕ ІАКО ІНА НЭSТЬ ДЭІАТЕ ІДЕІІМО ДО STУПОІ НАШІІА А БОРЕІІМОSIA ЗА ЖІВУ НАШУ ІАКО ГРДІ НОВЕ НІЖЕ SKОТОІ БЕSЛОБЕSTНЕ ІАКВЕ НЕ ВЭДІАЩУТЬ

8/2-III

SE ПШЕЛЕТЛА ДО НОІ ІА SЭДЛЕSIA НА ДЕРЕВО А SПЭВА ПТОІЦІІА І ВШІАКО ПЕРО Е ІНЕ А SІАЩЕ ЦВЭТА РУЗНА STA І В НОЩЕ ІАКО В ДЕН А SПЭВА ПЭSНЕ ДО БОРІІА А ДО ПРЕ ТО БІАХОМ SME ПРІАШЕХОМ ОВРАЗІ OSЬПОМОІНЬМО О ТО ІАКВЕ ІЕ ОЦЕВЕ НАША ДНЕS ВО SBAРЗЕ SOІНЕ А ГЛЕНДЕ ДО НОІ А SE ЛЭПЕ УSМАВАSE ДО SEХ А ТАКО SAМЬМЕ SO ОЦЕ НАША НЕ ЕДІНЕ SME А МОІSЛЕХОМ О ПОМОЗЕ ПРЕУНІ А ТО ВІДЭХОМ ІАК SKАКЩЕТЬ В SBAРЗЭ ВЭSНЕК НА КОМОНІ БІЛЭ А ТОН МЕЧА SДВІНЕ ДО НЕБЕSЕІА POSTРЖАЩЕТЬ ОБЛЦЕ А ГРОМІ А ТЕЦЕ ВОДА ЖІВА НА

НОІ А ПІІМО ТУІУ БО ТА ВШІАКО ОД SВРОГА ДО НОІ ЖІЗНЕВЕ ТЕЦЕ А ТУ ПІІМО ІАКО ІSТЩНЕЦЕ ЖІВОТА БОЗКА НА ЗЕМЭ ТУ БО ТО КРАВА ЗЕМУНЬ ІДЕ ДО ПОЛІА SОІНІІА ІА ПОЩЕНА ІАДSТЕ ТРАВУ ТУ А МЛЕКО ДАВА І ТЕЦЕ ТО МЛЕКО ДО ХЛІАБЭХ А SВЭТЕ В НОЩЕ ЗГВЭНЗДАМА НАД НОІ А ТУ МЛЕКО ВІДЕІІМО SІАЩЕТЕ НАМО ТА БО ПУТЕНЬ ПРАВА А ІНАХ НЕ ІМІАХОМ ІМАТЕ ТУ ЧІУВАЕІ І ПОТОМІЦЕ SЛВА ТАІА А ДРЖІ SРЕДЬЦЕ SВЕ О РУSЕ ІАКОВА ІЕ А ПШЕБЕНДЕ НАШЕ ЗЕМЕ А ТУІУ ІМЕМОХ БРАНТІТЕ ОТ ВРЗІ А УМРЕТЕ ЗА НЬ ІАКО ДЕН УМІРА БЕЗ SУНЕ SУРА НЕ ПО ТО ІЖЬ ІЕ ТЕМЕНЬ ІАІМЕ ВЕЩЕРЬ А УМІРА ВЕЩЕРЬ А ІЕ НОШ В НОЩЕ ВЛЕS ІДЕ ВЕ SВРЗЭ ПО МЛЕКУ НЕБЕSТВЕНУ А ІДЕ ДО ЧЕРТОЗЕ SВА А В ЗОРІЕ SЕ ДАВА ДО ВРАТ ТАМО ЖДЕХОМ SВЕ SПЭВА ЗАЩАТЕ А ВЛЕSА SЛВІТЕ ОД ВЭК ДО ВЭК І ХРМІНУ ІУ ІАКВА БЛЕSТЩЕ ОГНЕМА МНОГА А SТВА ІАГНІЦЕ ЧSТА ТО ВЛЕS УЩАШЕ ПРА ОЦЕ НАШЕ ЗЕМЕ РАІАТЕ А ЗЛАКЕ SЭІАТЕ А ЖНІАТЕ ВЭНА ВЭНЪЩА О ПОЛЕХ SТРДНЕХ А SТАВЕТЕ SНОПА ДО ОГНІЩА А ЦТЕТЬ ГО ІАКО ОЦЕ БОЖSКА ОЦЕМ НАШЕМ А МАТЕРЕМ SЛВА ІАКОВЕ НАS ОУЩАШЕ ДО БОЗЕ НАШЕ А ВОДІАЩА ПО РЕНЦЕ ДО SТЕЗЭ ПРАВЭ ТАКО ІДЕХОМ SТЕ А НЕ БУДЕХОМ SТАЕНВА ХЛЭБОЖРАВЦЕ НІЖЕ SЛАВУНЕ РУSЕ ІАКОВЕ БЗЕМ SЛАВУ SПЭВАЩУТ А ТАКО SУТЬ SЛАВУНЕ ОТО

8/2-III

ТУ БО КРАСНА ЗОРІІА ІДЕ А КАМЕНІІА НІЖЕТЬ НА УБРАНSТВОІ SВА А ТУ ІУ ВЭТІАЩЕХОМ ОДО SРЕДЬЦІА ІАКО РУSІЦЕ НІЖЕ ГРЬЦІ ІАКОВЕ НЕ ВЭSТНУТЬ О БЗЕХ НАШІЕХ А РЕКОШУТЬ ЗЛАІА НЕ ВЭГЛАSТА ТО БО SЕН SАМЕХОМ ІМЭНО SЛВОІ А SЛВУ ОДЕ УКАЖДЕХОМ ІХВА НА ЖЕЛЭЗВА ІХВА ІДЭХОМ SТЕ SТА А НА МЕЧ ТУ БО ВЕДМЕДЕВА ОSТАЩЕSІА SЛЕНХАШЕТЕ SЛВУ ТУІУ А ЕЛАНЬЕ SКАКАЩУЩЕ ОSТАНЕSЕ А РЦЕ ІНЭМА О РУSОІ ТІБ ТО НЕ УБІІУТЬ ЕІЕ О НІЩЕ НЕ БОТЬВА ПО НУЗЭ ГРЬЦІ БО ВРАЖДЕНОВАІА НА ПОХЕНТЭ SВА ТІ БО ТО РУСОВЭ ГРДІЕ SУТЬ А ПОХЛЭБЭ ДІАЩУТЬ НІЖЕ ГРЬЦІ ІАКЕВ БЕРЕ А SЕН ЗЛОБІ НА ДАТЧЕЦЕ ТУ БО SЛВУ ОРЛІЕ КЛЕКАЩУТЬ НА ОВА І SЕВА ІАКО РУSІЩІ SУТЬ ВОЛНЕ А SОІЛНЕ ПОSТУПЭ

8/3- III

КОЛІБВА НАШЕ ПРАЩУРІ SАРУНЖЕ SЕН ТВОРІАЩЕТЕ ПОЩІНША ГРЕЦІ ІАКВЕ ПРІДЕ ГОSТЬЕМА ДО ТОРЖЕЩ НАШІЕХ ПРІБОІТВА ГЛІАДІАІ І ЗРІАЩА ЗЕМЕ НАШЕ О SОІЛАІАІІ ДО НОІ МНОЖЬSТВА ІУНЕЦЬSТВА А ДОМОВА БУДІАВІАІІ А ГРАДОІ ПРОМЕНОІ І ТРЖІЦА А О ІЕДНА ВІДЭХОМ ВОІА ІХВА ОМЕЩЕНА І S БРОЕНА А SКОРО НАШЕ ЗЕМЕ ПШЕБІРАЩІА ДО РЕНЕК SВЕ А УТВОРІАІ ІГРІЩЬТІА ІНАКА ІАКО SМЕ І ТУ ЗРІАЩЕМО ГРЬЦІ ОВЕ SУТЬ ПРІАЗДНЕ А SЛАВУНІ SЕН ОТРОЩІША НА НЕ А ТАКО НАШЕ ЗЕМЕ ІЖЬ ЧЕТВАРОІ ВЭЦЕ БІАША НАШЕ SТА ГРЬЦЬКА І SМЕ ТАМО ІАКО ПSІ ДА ЖЕНУТЬ НОІ SКОРО КАМЕНЬЕМА ВОН ОТУДУ І ТАІА ЗЕМЕ ОГРЬЩЕНА ІЕ ТАКО ДНЕSЕ ІМІАХОМ SТА SМЕ ДОSТАТЕ ІУ А КРВЕ НАШЕУ ПОЛЬІАТЕ АБОІ SТА БОЛА РОДІВА А ЖРНА ЛЭТЭ В SВРЗЭ ПЕРУНОІЦЬІА А НЕSЕ РОУГ SЛВЕ НАОЖ ІSПОІІМО ГО ДО КУТА А КМЭТО НАШЕ ІМІАХОМ SТА ОДЭSТІАТЕ ОД ВРГ НАШЕХ А ТА ПЕРУНОІЦЬІА ЖЕЧЕ А ІАКВЕ РУSІЩЕ ШТІЕ ПРОSПАВЬІА ОРІУ SВЕ БОРІІАНЕ SТЕ SЕН ДЛЖНОІ УТОН ДЕН А ТО БОТЬ SУРІА ЖЕЩЕ А ІДЬЕ SТЕ РУSОВІЩТЕ А ЩЕ ДЭІАЩЕТЕ О ТОІІА А КАМО БЕНДЕТЕ ІТЕ ОД КРАЕ SВЕ ТО БО SМЬЕ УДАРІХОМSЕ О SТЕНА ТА А УТВОРЖЕХОМ SТЕ ДОІРУ ПРО НОІ А ПРО НАШЕ А БЕНДЕХОМ SМЕУ SЕБЕ О ДНЕ SЕ А КОМУ ОSУДЭ ПЕРУНЬ ТОІЕ БОДЕ В РАІУ ІАSТЕ ІАДВА ВЭЩНА О SВРЗЭ ОДЕ SТАНА НЕ БОТЬЕ

ЗАГЕНБЕНЕ SME ДНЕ СЕ А НЕ IMIAXOM IHA BPATE А БОIXOM SME ХОДІВІАІІ О ЖІВЭ ЛЭПЕ БО МРТВЕМА БІАШЕТЕ IAKO ЖІВА ОТРОЩІТЕ НА ЦУЖЫА А ТО НІКОДЬ ЖІВЕ ОТРОК ЛЭПЭ ДЬЭЅПОТУ ЖЕ IE ПО ТРКАВА IMIAXO НАШЕ КНЕЗЭ SЛУХАТЕ SEH А STA BOITE ЗЕМЕ НАШЫУ IAKO TOIE ЖЕЩУТЬ НАМО І ТА ІН ТРА ПРІДЕ ДО НОІ АБО SEH ХРАНІАЛЕ SME SOIЛУ ДО ТРВЬЭ А STAЛIXOM ТВРЗ О КМЕНТОІ SBA ОБОДІАЩЕТЬ БО SOIЛА БОЗКА НАШЕУ А БОДЭМА НЕ ВОІТЭЗНЬЭ О ПОЛЬЭ STATE ПОЖЕРЕХОМ БЗЕ SBOI НА РУЩЭIEX А З РУЩІХОМ І ТАІА IAKBE ЕШТЬЕ STA КОБЭМ А ДЛЖНА БІАЩЕТЕ ДОЛЭ ВРЖЕНА ДО ПРАХУВЕ КРВЭ IXO КОЛІ БОХОМ КУЛЬЩЕ БІТЕ OSMEЛЭ ТАКО ГРЬЦІЕ ПОЛУSTABESE ЗА TOIE IAKO НЕ IMIAЩУТЕ SOIЛУ ТУ А SOУТЬ ОБАБЕНЩЕ А ТАКВЕ МЕЧА IMIAII ТОНКА А SЪЩІТЕ ЛЕГЬКА О БЪРЗOSE ОНА ВОІЩЕСЕ І ЗЕМЕ КОІДІАІ ТУ OSЛАБОЩЕ SBE БО НЭSTE IXMA ПОМОЩЕ ОД BASIЛISEX А ДЛЖНЕВА SAMO STATE НА ЗАХІЩЕ SBE ТУ SУРЕНЖЕ НАШЕ БОДЭ IHA А БОДЭ НАШЕ А НІКВА НЕ IMIAXOM SЕЛЕН ХАЩЕТЕ IXBA ЖЕЩЕ ОНА БО УSTABE НА НОІ ПОIЅЬМЕНО SBE АБОІ IAXOM ОНО А ТРАЩЕХОМ SBE OSПОМОІНЬЕ ТУ БОТЬ ТЕН ІЛАРЕ ІЖЬ ХОЩІАШЕТЬ УЦЕТЕ ДЭТЭ НАШЕ ДОЛЖЕН STA ХОВАТЕ SEH ВО ДОМЬЭХОВЭХ А БІАХОМ ГО НЕ ЗНА УЦЛЕЩА НА НАШЬ ПОIЅЬМА А НАШЭМ БЗЬМ ПРАВІТЕ ТРЕБІЩЫА А ТО ПОВЬЭХ ВАМ ОЖЬЕ ПОПРЩЕТЕ STE ТА ГРЬЦЕВА IAKO ВЭХ БО SEH IASЭНЬ ОТО А ВІДІА Х К І ОЦЕ НАШЬЕ А ТОН ЖЕКЅЩЕ МІ ЖЕ ІНЬЩЕХОМ STE ОНА А ЗНІЦЕХОМ STA XOPSOIHЬ А ОМА STPOIДЫА МРЗЕЅЩІНУ А БОДЭХОМ STA ВЕЛКА ДРЬЖІАВІА SO КНЭЖЕ НАШЕ ГРАДЕ ВЕЛКЕ А НЕ SЩЕТЕНА ЖЕЛЭЗВА А БОДЭ НЕ SЩТНА ПОТОМ І Ц Ь Э НАШЫА А ГРЬЦІЕ SOЗЪМЬНШУТЬ SEH А БОУДУТЬ НА МІНОУЛОЅШЕ SBA ДІВАТЕSE А ПОКІВДЬВА ГЛВАМА ДЬЭІАЩЕТЕ ТАКО БО БОДЭ НА НОІ МНОГА ГРЗА А ГРМОІ ГРМЭНТЕШЕ АІ ДВА IE ДА НА IA SEH STABЬESE ДРУГА ПОЩЕНА А ТАКО SMEXOM ЗВЕНТЕЗЭМА ДО КОНЬЦЕ УТВІАЩЕХОМ SEH ДО ВЬЭК МНОЖЕ ЖЕЅКЭХ ДЬЭКА БОЗЭМ І НІШО НОІ НЕ ЗНІЩЕТЬ STATE IAKO ЛВІЕ ЕДІН ЗА ОДЭНЬ А ДРЖІТЕ SEH STA КНЬЭЗЕ SBE І ПЕРУНЬЕ БОДЭ ОКОЛОІ ВОІ А ПОБЬЭДОІ ДАЅЬ НА ВОІ SЛВА БОЗЭМ НАШОІЕМ ДО КОНЕЦ КОНЬЦЕ ВЬЭКОІ ЗЕМЕ ТОІІА А ДО БЛАГ ВШЫАКЕХ РУЅЕ ОЦЕВЅКІІА ЗЕМЕ НАШЬЕІ А ТАКО БОДЭ БО ТА SЛОВЕЅОІ IMIAXOM ОД БОЗЭ.

14-III

SE ІНЬ ВРАГ ГЕРЬМАНАРЕХ ІДЕ НА НОІ О ПОЛУНОЦЕ ОН ІЖДЕ ВНУК ВНУЩАТЕ ОТОРЕХУ І СЕ ВРЖЕЦЬ НА НОІ ВОЕ SBOI О РОЗЕХ НА ЧЕЛОІ ВОРЕНЗЕ РЕЩЕШУТЬ НАМО ІТІ О НЕ І НЕ SЬМЕХОМЬ ВРАЖЕТЕ ОБО ПАЛЕ IEX IAKOЖДЕ SУТЕ ВРЗЕ IAKBE ПЕРВЕ А НЕ IMA POSДІЕЛЕ ПРОМЕЖДЕ SE БО IASЬ ІДЕ НА НОІ О TAHASУ А ТАМО ТОРКУ МОЦЕЩНА КОМОНЬЅТВА А РАТЕ НЕЩЕЩІЅЛЕНА А ТЬМА О ТЕМЕ ТЕЩЕ У ТАКОЖДЕ ТЕЩІАЕТЬ О НОІ О SE НЕ IMIAXOMЬ IHA ПОМОЖЕНЕ IAKOЖДЕ БЗЕ ВОЛІАІІ НАМО І ОУДЕЅЕНТЕХОМЬ SOIЛOI SBOI А ТІЕЩЕХОМЬ НА НЬ SE БІЛЕБОГ ВЕНДЕ НАШЕ РАТЕ І КОМОНЬЅТВА І ТАМО ВІЖДЕХОМЬ ВОЛШЕБНІЦОІ О ЛІЕЅЕХ БОІТЬЩЕ ІДУЩЕ О РАТЕ А БЕРОУЩЕ МЕЩА І ЗРІАХОМЬ КУДЕЅНІЦЕ ЧІУДОІ ВЕЛІЦЕ ТВРІАЩЕ А ІЗОПРЅТЕ ВЕРЗЕНЕ ДО SBPЗЕ РАТЕ BSTAЩІ SBPAЗІЩЕ А TOIE ТЕЩАХУТЬ НА ВРЗЕ А МОГОІЛІУТЬ IE І ТАМО ЗРІАХОМЬ ПТОІЦЕ ВЕЛКІ ЛЕТІАЩУТЬ ДО НОІ А ВЕРЗЕТЬ SE НА ВРЗЕ БІЕТЬ КРОІДЕЛЕМА МАТР SЬВА А КЛІЩЕТЬ НОІ О IAKOЖДОІ ІДЕХОМЬ ЗА ЗЕМЕ НАШІУ І ДОБІХОМЬЅІА ЗА ОГНІЩЕ ПЛЕМОІ НАШІ А СЕ БО SУТЕ РУЅІЩІ ТЕЦЕТЕ БРАТЕ НАШІЕ ПЛЕМОІ О ПЛЕМОІ РОДЬ О РОДІ І БІІАЩЕТЕ ВРЗЕ НА ЗЕМЕ НАШЕ IAKBA НАЛЕЖДЕ НОІ І НІКОЛІЖДЕ ІНІ ТАМО БО УМРЕЩЕТЕ А НІ ВЕРНЕТЕ ЗАДОІ SBA НІЧЕ ВАМО НЕ OSTPOЩESE НІЧЕ НЕ STASEЩESE IAKOЖДЕ ESTE В РУЦЕХ SBPAЖІЦЕ А TOIE

BAS ВЕЖДЕ ВО BSIE ДНЕ ДО ВІТЕЗНЕЦТВЕ А ГОРДІНSТВОІ МНОГАІ А ПО НЕДЖЕ SE ІДЕ ВРГ НА НЕ ОБЕРЕХОМ SME МЕЩЕ А ОДЕРЗЕХОМ

14-III

ВЕЩЕНА ОД МАТЕР SBA SЛОВЕСОІ ІАКОЖДЕ БОДОУЩАІА НАШІА ІЕ SЛАВНА І ТЕЦЕХОМ ДО SMEPTE ІАКО ДО ПРАЗДОВАНІ А РЩЕНА НАМО О ЩАSOI STAPE КОДОІ ЖЕ ІАХОМЬ ХРАМІЕ SBA КАРПЕНSTE І ТАМО ІАХОМЬ ГOSTE STAPE ВЕРМАНОЕ АРАБОВЕ І ІНІ SE БО ТЕ ГOSTE РАДГОЩЕ ЦТЕНОІ І ТАКО ІАЩЕХОМЬ ОДО ДЕН ОВЕХ ГOSTIЦОІ SPAЩЕ ESTEHOI ІХВА БО ЕЩЕ БОЗЕ НАМО ПОВЕЛЕЩА І ЦЩТЕМО О НОІ SE БО ТО І ІАХОМ ОУКАЗІЦУ НА ЩАSE НАШІЕ А БОІХОМЬ НЕ ХОІБЕ ДІЕІАХОМЬ А ОЦЕМ ПОЩЕSTE ОУЛОЖІХОМЬ НЕ ПРSTE БЕЗДЭІАНОІ ТЛЦЕХОМЬ О ДРЕВОІ НЕ БОЖЬТЕ РЕНЦОІ НАШІА ОУТРЕНЖДЕНА О РАЛОІ SBOI А МЕЩЕМА І ІАХОМЬ НЕ ЛЕГНОSTE НАШІУ І ТАІА НАМО ПОВЕЛЕ ІТІ НА КРОМОІ НАШІА А STE ГНЕТЕ ЕІЕ ОДО ВРАЖЬ SE БО ДОІМОІ SE ВЗДОІНУЩЕ ТЕЧЕХУТЬ ДО SBPЗЕ ТОІА ОЗНАЩЕТЕ ТУГУ ВЕЛЬКОУ НА ОЦЕ ДЕЦКЕ А МАТЕ НАШІА І ТО ESE ЩАS БОРБЕ ПРІДОУЩЬ І НЕ SЬМЕХОМЬ SEH БАІАВЕТЕ О ДРУЗЕ ДЭЛОІ ІНАКОЖДЕ ОБОВОІ SE БО ПРІДЕ ВОРІАГОВЕ ДО НІЕПРОІ А ТАМОЖДЕ ІАХОМЬ ЗЕМЕ НАШІУ ІЕ ТОІ ВЕРЬШЕ ЛІУДІА І ЗЕМЕ ПОД SЕЛНЕ БРАТЕ ТО БО НЕ SMIЕХОМЬ О SOГЛАSITE ІНО ІАКОЖДЕ О МЕЩЕ НАШІЕМ І ЕРЕКА ОТРЩЕТЕ ОДО ЗЕМЕ НАШІЕХ А ТРНОУТЕ ДО SPIАЩЕНЬ ОКУДВА ПРЕДЕ SE БО КРОМЕ НАШІА ВРАЗІЕМА ОКРОЦЕНОІ А ЗЕМЕ НАШІА ПЕПЕРЕЩЕТЬ ВРАГ І ТО ІЕ ДЪЛЖЕНSTE НАШЕ ІНА ЖЕРІАТЕ НЕ ХОЩАЕШЕМЬ

19-III

SE БО ВІДЭХ SEH В НАВІ І ТУ ОГНЕ БО І ВЛАЦЕ ІЗОІДЕТЬ ОД ОНЕ ЗМІЕ ЩІУДЕНЬ І ОТОЦЕ ЗЕМЕ І ТЕЩІАШЕТЬ КРВ ІЗ НЕ І ТОІ ЛІЗІАІУ І SE ПРОІДЕТЬ МОУЖ SOІЛЕН І РОЗТРЩЕ ЗМІЕ НА ДВОІ І STA ДВА І РОЗТРЩЕТЬ ЕЩЕ І STA ЧЕТВЪРОІ І SE МУЖ ВОПІШЕТЕ БОЗІЕМО ДО ПОМЩЕ І ТОІЕ ІДІАШУТЬ НА КОМОНІЕХ ОД SBAPЗЕ І ТОІЕ ЗМІЕ ОУБІУТЬ SE БО ТЕ SOІЛА НЭSTЬ ЛІУДВА НЕБО ЩЕ ЧРНІА ESЬ І SE БО ЗМІЕ SOУТЕ ВЪРЪЗІ ІДУЩІ ОД ПОЛУДЕНЕ SEБ ТО БОSПЪРУ ЗБОІТОІ ІАКВА ДІАДЕ НАШІЕ РАТІЕМА ОДТРЩАШЕ І SE ХОТІАШУТЬ ГРЦЕ ОТОЩЕТЕ ЗЕМЕ НАШІУ І ТУ НЕ ДАХОМЬ ІАКО ЖНЕ SOУТЕ НАШІЕ А НЕ ОПОУSTEM І STBAPE ТА ЗМІЕ ESЬ ПОГОІБЕЛЕ НА НОІ ІМІАХОМЬ SEH ПРА ТЕ І ЖІВОТОІ ПОЛОЖДЕТЕ ЗА ЗЕМЕ НАШІУ І ТА ТЕГНЕ БО ОД НОІ ДО ПОЛІАНЕ І ДРЕГОВІЦЕ І РУSE STIАЖУТЬ ДО МОРЕ І ГОРЕ ДО STУПЕ ПОЛЕНДЕ І SE РУSE SOУТЕ І ОД РОУSE ТО КМО ІМІАХОМЬ ДО ПОМОЩЕ ІАКО ЖЕ ДАЖЬБОІ ВНУЦЕ SOУТЕ МОЛІХОМЬ ПАТАРЕ ДІАІЕ ІАКО ТОІ ІЗВЕДЕ ОГОНЬ І ЖДЕТЬ МАТОІРЬ SBA SЛАВА ПРІЕSEТЬ НА КРОІДЛІЕХ SBE ПРАОЦЕМ НАШІЕМ І ТУ ПІЕSHEMA ПОЕМЬ О ДЛЕ КЪSTРБОІЦІЕ ВЕЩЕРНЕ ІЕ ЖДОІ ПОВІЕХОМЬ STAPE SЛОВОІ SЛВЕ НАШЕХ О SBEHTE SEДЬМІЦЕРІЕКОІ НАШІЕ І ЖДЕХОМЬ ГРАДОІ ОЦЕ НАШЕ ІМАХ БІІАЩЕ І ТОУ ЗЕМЕ ОПОУSTIШІІА ДО ЗЕМЕ ІНЕ ІДЬШІА ІДЕ ЖЕ SMEХОМЬ О ЩАSOI ТОІ ДЕРЖВЕ І ЗА ДРЕВЛЕSTЬ ІМІАХОМЬ КЪЛОУНЕ НАШІЕ І ГРАДОІ І SЕЛОІ І ОГНІЦЕ О ЗЕМІЕ ОУТВОРІАЩЕТЕ SEБ ТО ОУМОІЕМО ТЕЛЕSOI І ДУШІЕ НОШОІ ДА ІМІАХОМЬ ЩАSTE РУSE КЪЛУНЕ ЕЖДЕ SOІЛЬНА БІАЦЕ ШЕТЬ І НА ВРЗЕ STPAXУ ІЗУМЕТЕ НАВЕДЕ SE УБО ОД КОІSEHЬ ОВНОІ ХОДІАЕ ТАМОЖДЕ І ТА ЗЕМЕ ESЬ О ДЕНЬ ТОІЕ ХОІЖДЕНА ОД НОІ ... О НОІ ЖЕ ТВОРІАЩУТЬ ІНА А БОІSTE НОІ ОД STAPE ДАВНЕSTE НОІ ОД SPIАЩЕТЕ І ТО ЗРІМ І РЕНКУ ДЕРЖАЩЕ НА ВОІ А БОІSTE ВІЕДЕЛІ ІАКО ЗУРЕНЬ ДЕНЬ

ІДЕ І КРВЕ ХОЩЕТЬ І ТУ ПРОЛІЕХОМЬ НА ЗЕМІЕ SBE РУSУ … SE РУSА ГРДА КАМЕНІЕ ВОПІЩУТЬ НА НОІ І SЕХОМЬ ІМАМОІ ГРЕНSTE І SPІАТЕ ДО SМРТЕ… ПОЦТЕ SОІНЕ МЕ А ОУМРЕ ЗА НЕ…

20

…. РО ПО SBE ТАКОЖЕ ІДЦЕ ПТОІЦІУ КОМОНЬSTBOI STABІАШІА А ВРЗЕ ТУ ІУ КРОІДЛЕМА SАКРОВАSTA А ГЛАВОУ БІІА ІЗНІ… ЩАSTЭ БІАША ТОІЕ КОМОНЬЦЕ А УМ ISTЫАГНУВ ОБРЭЗАЩА РЕНДІ SЭЩЕ А ТО ВІЕДША КОЛЕМ ПАРУ ……ХОМ ТАКОЖЬДЕ ДЕІАТЕ А БОІ ХОЩSТЕ ДОSТАЛВЕ ПОБІЕДОІ Н…О НЭЖІАЩЕТЕ ОВА ІАКО SBA ІМЕХОМ А ТУ БО ДНЕ ЖРІАХОМ ІАКО ОВЦА БІЕГОУЦА ПЕРЕД Н……STBA SKУФЕ А SУРЬМЕ РОДІЦЕ ДЕSEHT SET ЛІАТОІ SKOTIA ПАSЭХОМ А КМЕТЕ РОЕМ А ГРЬЦЕ НАШЕ ЖІТВА ОБЕРЕSTA А МЕНЕ НА SBA ДОІБА БЛАГОДЕНТЕ А… ВО ВЛЕС О НАУЩАІ ЗЕМЕ РАІАТІ ПРАЩУРІ ТАКОЖЬДЕ ДЕІА……ТОМУ ВРЕЗМ ОД ОГНІЦА ТРВОІ А КЛЕЧВІ ВЛЕSA SЛАВІТІ.. ТРІКРАТЕ РУSЬ ПОГНЕБШІА BSTAHE … А ІЕГУНШТЕ ДО ЦЭЛЕ SЕЩА НОІ ОД ІНЬSKE ОТРЕЩЕТЕ А НОІ Н… ЗДЭSE І……КО BOSTATE ІМА SE КРАТЕ…ТАКО STAPA ПРІА ОЗНІКНЕ А ТАКО ІМІАХОМ ТРАВА ТАМО МНОГАІА ПЛЕМОІ ІДЬШІА ДО STEПНОІ НАШІ … ОД STРЭЛОІ НЕ ВІДІАІ SУЕ… РУSЬ ЕSЬ ЕДІНА ВОПІАЩЕТЕ ДО SBAЗЕ О ПОМОЦЕ БЖЬSKA ГРІАХАТЕ МЕЩОІ НЕ SЛЕНХАТЕ ГЛАSОІ… ІА… К… А НЕ STAHE І ЕДІН ДЕН… ISПРІАГОША ОЦЕ SОІЛ… ВА ОВЩЕК МІ… РЭЩЕХУ О НОІ ДЭТЕМ БЕЗТЕ ДО КУЩЕ А ТА…… АКО БОДЕ ЗЛАІА ЩАS… ПО… А…ЕРВА ПОЩІАХОМ ГРАДІ ОКРЕНІАТЕ АКРОМЭХ БО ТОІ НЕ ІМІАХОМ… ПОТОМО STУЖЬ НЕ ПОІМЕМО ПО…А ТУ В ПАРУ НА ПРДЕ А SЕІ ВЕРЬЖЕ НА О… Н… А… ТУ БО SЛВА ВЛЕКА А ТУ ВЭЩІАІАШЕ МАТОІРЬВА КРОІДЛЕМА БІАЩЬ.. КО ТАКО ВРЕЗІ ТЭSKОША ОД НОІ… ОІЕ МУЖІ SУТЕ ПРОSTE… А… ЛВОІ НЕ ГОБЗІАЩУТЬSIA Г… ІА…

21-III

SE БО ХЬРБЕР ОБОРЕНЩЕТЬ ТУІУ SОІЛОУ ЗЛУІУ ОБЕ SЕНТЬ ОПОІАШЕНЬSTЬ ВАЕ ІМЕХОМ SЕБ ТО УРЬВОІ ХРАНІАЩЕТЕ І SЕНЬ ХРАНЕ БОЗЕМ STABІЕХОМЬ І ГРІАДІХОМЬ STIЕНЕ О ДУБІЕ І ЗА OSBOI ЩАSTO ПО ДРУГОУ STІЕНОУ І ТАМО ХРАНІХОМЬ БОЗЕ НАШІЕХ ПОДОБОІ ІМІАХОМЬ МНОЗІЕ ХРАНІЕ О НОВУГРДУ НА ВОЛЪХВУ РІЕЦІЕ ІМІАХОМЬ О КОІЕ ГРАДІЕ ПО БГО ЛІАSІЕХ І SE МІАХОМЬ НА ВОЛОІНІ ДУЛЕБSTЕІ ХРАНІЕ І О SУРЕНЖЕ НА МОРІЕ SУРЬSTІЕМ І SОІНІЕМ І SE ВЕЛЬКА О УРАЗЬ ІЕ НА НОІ ІАКОЖДЕ ХРАНЕ SУРЕНЬSTІЕ ОБОІТОІ ВРАЗЕМА І БОЗІ НАШІЕ О ПРАХ ТЩЕНОІ ВАЛІАХУТЬSIA ІМУТЬ SE БО РУSTІЩІ НЕ ІМУТЬ SОІЛОІ ОДЕРЗЕТЕ НА ВРАЗЕ ВОІТЕНЖSTE І SE БО ІМІАХОМЬ УРЬВОІ ЕКОЖДЕ SТРАН МЕЖЬ ІЖЕ ІДЕ В НОШІЕ ПО ЛІSЕХ УSE УРЬВЕ ОДІЕГОІ SBA НА КОУSE ТАКОЖДЕ РУSІЦЕ ІМІАХОМЬ УРЬВОІ НА РУSІЦЕМ ТІЕЛЕSІ І НЕ БРЕЖІЕХОМЬ О ТОМО І ТЩІХОМЬSE НА ХРАНІЕХ SЛАВІТЕ БОЗЕ ІАКОВЕ НЕ ПРІЕМЛОУТЬ ЖАРТВЕ НАШІЕ SE БО ОУРАЗДЕНОІ SУТЕ О НАШЕ ЛЕНОSTE ЛЕЖЕ ПТОІЦІА МАТОІРЬ SBA SЛАВУ ЖЕЩЕ НА НОІ І МОЛІ НАSО О ТЕХМА ОЦЕВУ SЛВУ УЩЕЩЕТЕ І ТО НЕ ІМІАХОМЬ ДЕРЗЕ STE STATE НА РАТЕА І МЕЩЕМА SBEMA БРАТЕ ЗЕМЕ НАШІУ ОД ВОРАЗІЕМ ОТЩЕНОУ SЕБ ТО ТОІSЕНЦІ ТРІЕSЕТ ХРАНІЕМО SBEHTOI НАШІА І ДНЕSE ЖЕНОІ НАШІЕ РЕКЩУТЬ ІАКОSЬ МЕ БЛАГОВІЕ І ОУТРАТІХОМЬ РОЗУМSТВО НАШІЕ І SЕМО ІАКВЕ ОВЧА МАЛО ПЕРЕДО ОНОІ І НЕ SМІМО ОВЛЕЦЕТЕSE БРАНІЕ І МЕЩЕМ РАЗЕТЕ ВРАЗІЕ НАШІЕ SЕБ ТО КОУПАЛЬ ГРЕНДЕТЬ ДО НОІ І РЕЩЕТЬ НОІ ІАКО ІМІАХОМЬ STATE ГРДЕ І ЩІSTОІ ТЕЛЕSОІ І ДУШІЕ НАШІЕ І ТО ВРГНЕХОМЬ ДО

STOПОІ ЕІЕ SE АБОІХЬ SEH ГРЕНДЛ ПО НОІ І НАSO ЗАХРІАНІЩ ВЕДОУШЬ ДО ПРЕ ЗУРІЕ І ТАМО SEH STАХОМЬ БОІ ДО SВАРЗІЕ ЛІКОІ І SE ДО SЕЩЕ ШЕДЬЩЕ ХВАЛОХОМЬ БОЗЕ НАШІЕ О БРАНІЕ ІАКО О МІРНОІ ДНЕ І SE БО КОУПАЛІЦ ЖЕЩЕ НОІ ІАКО ДОSTОІХОМЬ SE ДО ОНА ЩАSA І БЕНДІЕХОМЬ О SЛАВОУ SВОУ ПЕЧЕSTЕНОІ І ТАКОЖДЕ SO ОЦОІ SОПРЩАSTЕНОІ

22-ІІІ

SЕБЬ ПОГОДЬSTЕ ПРІЕ ОПОРОУЩЕТЕSЕ А РУSКОЛАНІУ ОПЪОУЩЕТЕ ДО КІЕ ТЕЦЕЩЕТЕ А SЕНДЕТЕSЕ ДО ЗЕМЕ О ТОІЕ ТАМОЖДЕ ІЖЬ ДЕХЬЩІІА ДО ПРІ STЕНПОУ ВЪРІІАЖSКОУ І SЕБЕ БРАНІЦЕSЕ О ДОНА І ТАКЪВА БІАЩЕSЕ SE ОД ЛІЕТОІ ТОІSЕНЦ ТРІSЕНТ О КОІІВЕ ОЦЕ ТРІSЕНТОІ О КАРПАНЪSTЕ ЖІВОТІЕ І ТОІSЕНЦЕ О КІЕ ГРДІЕ ІНА ЩАSTЕ ІДЕ ДО ГОЛУНЕ А ТАМО І STАSЕ А ІНА О КІЕ ГРДЕ І ПЕРЬВА ЕSЕ РЕНSКОЛАНЕ І ДРГА КОІЕ І ІАКОЖДЕ SУРЕНЬ ЦТІАЕ ПО SКОТОУ ХОДІАЕЩА А STАДІА ВОДІАЕЩА ДЕSЕНТЕ ВІЕЦЕ О ЗЕМЬ НАШІУ SЕБЬ ТО ГОЛУНЕ БІАЩЕ ГРАД SЛАВЕНЬ І ТРОІSЕНТЕ ГРАДОУ SОІЛЬНА ІМЕ І КОІЕ ГРАДО ІМЕ МЕНЬЩІ О ПОЛОУДЕНЬ ДЕSЕНТЕ ГРАДЕ І ВSОІ І SЕЛІА НЬМНЪГО А ДО ЦЕЛЪ БО SEH БОІТЕ ВО STУПІАХ ВЕSКЕ РОДІ І ЖОІТВА SЕМЕНЕТЕ О ПОЛОУДЕНЬ І ТАКВА ГРЬЦЕМ ОДА О МЕНЬ ПО ЗЛАТОУ ЩЕПЕ І КОЛА А ОЖДЕРЕЛОІА ДО КОІРКО А SВА НОSІЦЕ О МІЕНЕ О ПОІВО ВОІНЬSTЕ О ГРЬКА ТВРІІА ОВЬ НА SВА І ОМЬНЕ ТАІА І БІАЩЕ ТОІ РУSІЕ О ПОЛОУДЕНЬ ТВЪРІАЦЕ ГРАД SОІЛЕНЬ SОУРЕНЖ ІАКОВЪ НЕ SЕЗДАТЕ ГРЬЦІЕМ А ТОІІ ЕГО РОSТРЩЕ І РЕНSЕ ПОБІІАЩЕТЕ ХТІАЩЕ І ТОМУ ІДІМО ДО НЕ А РSТРЩЕХОМ О SЕЛОІА ГРЬЦКА ЕЛАНЕ БО SІЕ SОУТЕ ВРЗІ РЕНSКОЛАІЕМ І ВРЗЕ БОЗІЕМ НАШІЕМ ГРЭЦКОЛАНЕ SОУТЕ НЕ БЪЗІЕ ПОТЩУТЬ І НЕДОЧЪЛОВІЕЦОІ ОНОІ SОУТЕ ІS КАМЕНІЕ ІЗБРІАЩЕНОІ ПОДОБІЕ SЕ МЕНЖІЕМ А НАШЕ БЗІЕ SОУТЕ ВОІРАЗЕ ІАКОЖДЕ SМЕХОМ ПРІАЩЕХОМ ОДОІ ГОДЬЕ ІЖЫА НАВЛЦЕШЕТЕ НА ГЛАВЕ SВОІ РЗІА ОД ВОЛІА А КРАВОІА І КОЖІА НАВЛЦЕША НА ЩЕРЕSЛОІ SВА І ТАКО МНІSЕТЕ SE ОУSТРАЩЕ РОУШТЕ І ТОІЕ ОДЕВЛЕЦЕЩЕТЕ SАРАЩЕSОІ SВА І ОГОЛІА ЩРЬSЛОІ ІДЕОЩІА ДО ПРЕ І ПРЕБОРІАЕ І ТЕНЬ КРАТОІ ІДЕХОМ ОГОЛЕНОІ ДО ПРЕ А ПОБІЕДЕХОМІ А ІАКО STА ГРЕЦЬКОЛАН БО АГНЦЬ ІЗНІЕЖДЕ МЕЩЦЕ SВА А ТОІІ БЕНДЕ БРЗІЕ У НАВІЕН ОДІАМЕ ІАКІЕ ЖДЕЩЕТЬ ЖРТВУ SВУ ДО ЗЕМЕ А БОІТЕ ПІТЕ КРЕВ ГО І ЖОІВОТЬ ГО УМЕРЩВЛІАТЕ І ТОІЕМ ЖОІТЕ ОТАМ

22-ІІІ

А ЩЕ БО ТЕSЕН О РЦЕНО ЕSЕ ІАКОЖДЕ КВАSУРО ОДЕРЗЕ О БЗЕХ ТАІНОУ УТВРЖІАШЕТЕ SУРОІНОУ А ТО БО ЕSЕ В ЖОІЖЕНЕ ОУТЪЛІЕНІЕ ІАКВЕ ІМІАХОМ SМЕ ДО РАДОГЬЩЕ О БЗІЕХ SE РАДОВАТІ А ПЛІІАSІАЦЕ ВЭНІЕ ВЪРГОЩА ДО SВРЗЕ А ЗПІЕВЕМА SЛВУ БЗІЕМ SОТВЪРІІАЩЕ КВАSУРО БІАЩЕ БОІЕ МЕНЖО SОІЛЕНЬ О БЗІЕХ ВЪРЗУМЛІЕН А ТО БО ТО ЛАДО ДО НЕ ПРІХОЗІАЩА РЦЭ МУ ВЪРЗЕТЕ МЕДОІ ВОДОУ А УSОІРЕТЕ Е О SУНЕ SЕБ ТО SУРЕ УТВЪРЖІSІАЩ А ЧЕ ОНОІ БРЕНДЕТЕ І SEH ПРЕТВЪРІАЩЕТЕ ДО SОУРІЦІ І ТОУ ПОІІІМО ВО SЛВОУ БОЗЬКОУ І ТО БО ТО БІАЩЕ О ВЕНЦЕ ДО КІЕ А МЕНЖ БІАЩ ОТОТОІ КРАТЕ ВЕЛЬМЬ ОПОЗНАЩЕН О РЩЕНЕ ОЦОІ БЛАГОМІРО А ТОІ ОДРЗЕ ОД SВРЖЕНЦ ПО УЩЕНЬУ ІАКОЖДЕ SТВЪРІАІЦ КВАSОУРОУ ІЖЕ ЩЬ РЩЕНА ЕSЕ SОУРОІНІІА І ТЕБ ТО ЕSЕ ВО РАДГОЩЕ НАШІ А І SEH ЗРІАЦЕТЕ SУРЕ О SE БО SУРЕ ЖІВІАЩЕТЕ О НЬВОУ І ПЛЕНІАЦЕТЕ SОІЛОУ ЗЕЛЕНЕ ХКРІА І ЗЛАЩЕ І SE SЕЕ РЕНЬЦЕ ОЖІЕТЬ І ЗЕЛЕНЕSЕТЬ І ТА ВІЕНОІ РАЩІЕ І ОБЕРЕХОМЬ

ОВІА ДО ЖІТЕНЕЦЬ НАШІЕХ І SE ВІЕНОУ ОДЕВЕРЖЕХОМЬ ДОНІЕ І РЕЩЕХОМЬ ІАКО ВЕРГУНІЕЦЬ ОН ДЕРЕ ОУПАДНЕТЬ ДО НОІІАЕ РАSЩЕ ВІЕНА І ЗЛАЦЕТІА І SE ІМІАХОМЬ ІSЦЕІАДЕТЕ ХЛІЕБОІ SВІ А SE БО SE ВЕРЗЖДЕХОМЬ ОНІЕ ДРОУ І ТО ДІЕІАХОМЬ БРВНЕ ОПРОSЩЕ І РІЕЦІЕХОМЬ ІАКО ІЕ ІЗДІЕ А ПО ТІЕМ ЗАЖДІЕХОМЬ ОГЕНОІ SОІЛЬНОІ А І ВЕРЖДІЕХОМЬ ДО НЕ БРВЕНЕ ТОЕ ІАКОЖДЕ АГЕНЬ БОІЕТЬ ДО НЕБЕSОІ І ТАМО ІАЗЕНЬ І ЕSЕ ТРЗЕЩЕТЬ І SE ДВОІА І ТРІЕ SЕНДІЕ ЛОІТЕ І ТЕ І ЕS ЗНАЦЕ ОД БОЗЕ ІАКО ЛІУБШSЦЕ ЖЕРЬТВА ТЕ А ОНІЕМ І ХОТІАОУТЬ ОНОУ А ЩЕБОТЬ ІЕ БЛОУДЕНЬ ІНЬ ІАКОВЕ ОЛЕЩАШЕТЬ БОЗЕ ТОІА ОДІЕЛІАЩЕВЕ О SВРГОІ ІЗВЕРЗЖДЕНЬ БУДЕ ІЗ РДОІ ІАКО НЕ НІЕМІАХОМЬ БОЗІ А РАЗВІЕ ВОІШЕНЬ І SВРГ І ІНОІ SОУТЕ МНОЖЕSТВОІ ІАКО БГ ІЕ І ЕДІНЬ І МНЪЖЕSТВЕНЬ ДА SЕН НЕ РАЗДІЛІАЩЕТЬ НІКІЕ ТОА МНОЖЬSТВА І НЕ РЕЩАШЕТЬ ІАКОЖДЕ ІМІАХОМЬ БОГОІ МНОГО А SE БО SВЕНТО ІРЕ ІДЕ ДО НОІІ А БОУДІЕМЬ ДОSТІЩЕНОІ ОВІ А SЕБ ТО ІМЕІІМО ОВSЕНКЕ ДЕНОІ ІАКОЖЬ ПОЖНІЕ SОУТВЪРІХОМ А SE ОУРАДОГОЩЕХОМSІА О ТОІ НІ ЕSЕ БО ІНОДЬ ІАКОЖЪ КОІІІ НЕ УДЪРЖЕ SВА ЕSЬТВА ДО РАЗЪ А РЦЕ БЕЗОУМЬНА SE БОТЬ ІЕ О ЦРНОБЪЗЕ А ІНЬ ІЖДЕ ІМЕ РАДГЪЦЬ ІЕ О БЬЛЪБЗІЕ ТАКОЖЕДЬ ІМІАЩЕХОМ ІSЪКАЩЕТЕ ДРЗІ І ВРЗІ… КОВАЦЬ БО МЕЩЕ НАШІІА НА ОУТВЬРЗЕНЕ SОІЛОІ А SE ІМО SОІЛОУ БОЖДЕНЬSКОУ ПОРАЖЕЩЕТЕ ВРЗЕ НАШІІА ОБО ПОЛЕ ТОБ ТО БЪГОМІРЕ ОУРІЕЩЕНЪ ТВАSТОІРЕМЬ ІАКОЖДЕ ТОІ ЕМУ ПОРЦЕ О SЛВІЕХ А БОІSТА ОНА БІАЩЕТЬ ІАКОЖДЬ БЗЕ РЪКЬSШЕ ІМА SЕІ ХВА… SЕБЬ ТО О YSТАВЕ РОДІА О SЕБЕ ІАКОЖДЬ БЗІSЪ ПРІЩІНЕ РОДЬА SМЕХОМ О РОДІЕХ ТОІІЕХ РОДІ ТАКОЖЬ І SВРГ ІЕ ОЦЬ І ПРОЩА SОУТЕ SОІНЕ А ІМІАХ SЕН КОРІТЕ ІМУ ТАКОЖЬ І МОІ SE БО КОРІХОМ РОДЦЕ ІАКОЖЬ ЕSЕ ОЦЬ РДОУ А ТОІБ ТО РОДІ І ЕSТЬВА ТЕ О КОІЕ ДО КЪНІІАЗЕ КІSТЕ

23-III

SЕБ ТО НОВЫАРЕ ІДЕ ОДО SТАРЕ А ІЖДЕ БІАЩА О ТАКВА РУSЕЩЕ А SE ІДЕ ДО ПЪЛДНЕ І ТАМО ПРІАЩЕТЕ О SТУПЕХ ДЕSЕНТЕ ВІЕЦОІ ТА БТО ЕSЕ ТАЖДЕ РУSЕ ІЗБІАЩЕТЬ КНЕЗОІ SВОІ І ТОІА ОД РОДОІ SВОІ І РОДОІ ДО БОТЩА О ПЛЕМЕ КОІЖДІЕМУ КНЕЗОІ SВОІ І О КНЕЗОІ ІЗДІЕЩЕ КНЕЗЕ SТАРЬЩА І ТОІ ЕSЕ ВУТЕЦ О ПРІІА І ТАКОВА ЖІВЕТЕ ВО ЗЕМЕ ТЕІІ А ДОЛОІ ВРІАЗЕ ПРІДОЩА НА НОІ І ТАМЕ ІЗБІІАЕ ОНОІ І SE ГРЬЦКОЛАНЕ ІДОШЫА О ЗЕМЕ ТОІА І SЕДНЕЩЕSА О НІЭ І НЕ ДЕБА О РУSЕ SE БО ТЕ РУSЕ ІЗМЕЩЕSІА І НАЛІЕЗЕ НА ОІІЕІ І ОДТРЩЕ ОНОІ ДО SВА БРЕЗЕ МОРЬSТЕ SE БО ГЪРЕЦКОЛАНЕ ПОВЕДЬЩІА РАТЕ SВОІ О ЖЛЕЗНА БРЪНІЕ О ЦРЩЕНА І БІА SЭЩЕ ТАМО ВЕЛЬІКА І ГРІАЩУТЬ ВРАНОІ О ІАДЬ МЕНЖSКОУ ІЖЕ ВРЖДЕНА ЕSЕ ДО ПОЛІЕ А ПІІАІІЩЕ ОЩЕSОІ ІХВА ГРІАХОУТЬ ВРНОІ О БРІАЩНОІ А ВЕЛЬІКА ГРІАХОУТЬ SТА О ПЕЛОІ ТОІА І ТАМОЖДЬ І ЕSЕ ОЩЕSОІ ГРЬЦКІА І ОЩЕSОІ РУШТЕ НЕ ТРГАІА ТАМ БО ЗНАЩІТОУ ІМІАХОМ ІАКО БЗЕ НЕ ВОІАЩОІА РУSЕ ОГОІНУТЕ І ТАМОЖДЬ SE ПЕРЕЩЕТЬ SУНЕ З МІЕSЕЩЕМ О ТОІА ЗЕМЕ І НЕБА SЕН ПЕРЕЩЕТЕ О КМОІТЬ АБОІА ЗЕМІЕ ТАІА НЕ ПОДЛЕНГЛА ДО РОУЦЕ ЕЛАНЬSТЕ А ПЪРБОІЛА РУSЬКОУ І ТОМО ЖДЕ SЕН ПЛАЩЕТЬ МАТКА О ДЕЦКЕ SВОІА ІАКОВОІ ВРЗІЕЩА КРЕВЕ О КМОІТЬ ТОУ У І ТА КМОІТЕ SТАІЩЕТЬ РУSКЕУ НОВАІАРЬ БІАЩЕТЬ ТАМО ДО ДНЕSЕ І ЗЕМЕ ТА А ПРЕБЕНДЕ НАШІІА О МЕЩЕ КРЕВЕ ВРЗЕНЩЕНЬ О ТУ І ТАКОЖДЕ ЕЛАНЕ РЭКSТА О КНЕЗЕ SТАРЩЕ НАШІЕ І ПОВІАS ТЬМУ ІАКОЖДЕ НЕ ХЩЕ ДО ЗЕМЕ НЕРОВЬ ХОДІАТЕ НІЖЕ ОТРОЦЕ БРІАТЕ А ЛЕНЬ БО ІМЕ БРЕЗЕ МОРЬSТЕ ПРО SВА ТО ІМІАХОМ О УКАЗІЦУ НА ДЕНЬ НАШЬ ІАКОЖДЕ ПРА ОЦЕ НАШІІА ОМЕРШЕ О КМОІТЬ І НЕ ВЗІАЩЬ ВРАЗЕ НАШІІА ЗЕМЕ SЕБ ТО І ДНЕSЕ ІМІЕМО О УКАЗІЦІУ ІАКОЖДЕ НІ КІІІ ТО БЕРЕТЬ

23-III

SEБЬ ТО ГЕРМАНЬРЕХ ІДЕ О ПОЛОІНОЦЕ ДО НОІ А ІМЕХОМ SЕН БРІАНЕТЕ ЗЕМОІ SBA І ТАКО І ТЕ НА НЬ SЕБЬ ГОДЬШТІА ЗЕМЬ ІЕ НАШІА А ТУ БІЛОГОРЕ SЕХОМ УSЭІАХОМ КОЩЕ SBOI А КРЬВЕ SBOУ ПОЛІІАХОМ І ТА ESE О НОІ SE БО ВЕРЕЩЕТЬ ПТОІЦІА МАТЕР SBA О НОІ А SЛАВУ РІЕЩЕТЬ НОІ ІАХОМЬ БО SЬМЕ О ТУ МЕЩЕ НАШІА А ІДЕХОМЬ ДО SВЕНТОІ О ПОЛІА ОДРАЗІЕХОМЬ ВРЗІ ПОЛНОЦНІА А О ДВЗЕРЩЕМЬ ВРЗЕ ПОЛУДЕНОІА А ТЕЩЕХОМЬ НА ВРЗЕ SХОДНІОІА БЭЕХОМЬ ПО ВЕНЖДОІ РУШТЕ ГРМІЦОІ ІАКОЖЬ ОЦЕ НАШІЕГО ПАРУНЕ SOIНОІ А ДАЖЬБА ВНЦОІЕ А SЕБЬ ТО SВАРЕЦЬ УКАЖЕ НАМО КАМО ГРЕНSTE ОБОІ SBA І ТОІЕ ГЕРМАНЬРЕХ ОДЕІІДЕ ДО ПОЛУНЦЕ А ЕЛАНШТЕ О ПОЛУДЕНЕ І ТАКМО ОБЕРІЕХОМ ЗЕМЕ НАШІУ ДО КОУПІЦЕ І НЕ ДАІАХОМ О SOIНЬ БО ЦЕН ЖЕ НЕ БОЩЕТЬ О SOIНЕ SBOI А SE БО ІДЕТЬ О STУПОІ НАШІА ВЕЛІЦЕ МНОЖДЕSТВОІ РОДОУ ІНІЕХ А НЕ ІММІАХОМ БІАЩЕ ТЕ О МОІРНА НЕ БОЖДЕХОМ О ПОМУЦЕ ТА БО ТА ІЕ У МОІSЦЕ НАШІА А О КОНЦІЕ МЕЩЕ А ТОІЕМА SЕЩЕХОМ ВРЗЕ SE ВРЩЕТЬ ПТОІЦІА МАТРЕ SBA О НОІ АБОІХОМЬ SE МОІ ВОЗДЕНЛОІ МЕЩЕ SBA НА ЗАХІТЕ SBOУ А І ЕІУ SE БІЕ КРОІДЛІЕМА О ЗЕМЕ І ПРАХЬ ОДТРЗЕ ДО SВРЗЕ А SE БО ВРЗЕХ О ЗЕМЕ А SE БІЕ ОНЬ ІАКО STРАЩЕSE ЗА НОІ І ТУ ОДРЗЕХОМ ОУТВОРЖЕХОМ ІАКО КРЕЩЕТЬ SE БО КРЕНЧЬ ТОІЕ ІЕ ДО SЕРДІА НАШІА А ТО ІМІАХОМ ВЭДЕ ТЕ ІАКУ SУРЕ ПІІАЩЕ ДО SЕЩЕ ГРЕНДЕХОМЬ І ТАМО ОДРЖЕЩЕХОМЬ ПОІТВУ ІНІУ О БОЗЕХ STВАРЖДЕНОУ І ТА БУДЕТЬ НАМО ІАКО ВОДА ЖОІВА О ПОSЛІЕДЕ О ЩАSE ТРЗНЕ ВЕЛІКЕА ІАКОВА ESE OBSІА ІЕЖДЕ УМЕРЕ О ЗЕМЕ SBO А SE БО SВАРЖЕЦЬ ЗРІАІІ О НОІ ОД SВРЗЕ SBOIA ЧІУДНОІА А ЗРІАЩЕ РАТЕ НАШІІА ЛІЩЕ ОНА А ПРST Е НІМА ОВЖДЕ НЕ ІМІАІІ ДОSOITE А ТО ЛІШЕТЬ ІЕНЖЕ ПРSTE О НОЗЕ SBOI А BIESTЬ ПРАШТОІРЬАШЕ ІАКО SME SOIЛА ВЛІКА А НЕ МОЖЕ ОДОЛІАЩЕТЕ НОІ ВРАЗЕ НАШІА А SE БО ПОТЦЕХОМ О ВОІ А ЖДЕНЕХОМЬ ІЕ ДОКЕНДЕ О НОІ ПОДІАШУТЬ О ЗЕМЕ А ЗДЕНХНЕЩЕТЬ О МАРЕ І МОРЫУ ВЕЗДЬМЕ SE БО РІЕЩЕХОМЬ О SЕРДЕ НАШІІА ІАКОЖДЕ НЕ ВРАТЕХОМЬSE ДО ОГНІЦОІ SBOI ДОКЕНЬЖДЕ АЩЕ ВРЗЕ ISКАЩУТЬ І НЕ ВРЗЕХОМЬ SЕН ТЭЛЕSOI НАШІА АЩЕ ВРЗЕ ІАЩУТЬ ЗЕМОІ НАШІА А РЩЕХОМЬ OSEMA ІАКОЖДЕ БЗЕ НАШІА ГОНЗІАХУТЬ ІЕ SE ТО УБІЕ ЩЬЛІУSНОІ SBA А РОДІЕ ІАХОМЬ ДЕЦКОІ ДО КОПІЕХ ІАКО SE ВРАТЕЩЕТЕ ЗАДЕ SBOIA ВРЗЭМ SE БО ЛІАДВОІ НАШІА О ДВРЗІЕХОМЬ І ТЛЕЦЕХОМЬ ЗЕМЕ НАШІА ДО НЕ АБОІ УДРЗЕЩЕТЕ ОВІЕ АЖЬДЕ ДО SМЕРТЕНА ЩАSA А МАРІУ ЗРІАТЕ ДАІАЩЕТЕ SE БО МОРА ОДSTОУПІSЕІА ОДРЕЩЕ НЕ ІМІАХОМЬ SOIЛА ТУА А БЕSTE ОДЕРЗІЕЛА ВІТЕЗЕ РУШТЕ І ТАКОЖДЕ SЛВА ПОТЕНЩЕ ДО SВРАЗЕ І ТАМО БЗЕ РЕЩУТЬ ІАКОЖДЕ ХОРОБРЕ ОТЕ РУSE А ІМІАХОМ МІАSTOI ПРОВОІ ПОДЕЛЬ БЗЕ ПРЕ ПЕРУНЕ А ДАЖБА ОЦА ВАШІА

25-III

SE БІАЩЕТЕ ОВОІ О КАРАНІУ І SE ГРАД МАЛ О БРЗЕХ МОРSTІЕХ РУSШТІЕХ І ТАМО БІА КОНЕЗЕ ІАКОВІ SE РЩЕ ЕЛАНЕ БІЕ ТЕ О ОТРЦЕТЕ ОДО РУSE І ТОЕ ОУДІЕІАЩЕТЬ РАТЕ І КОМОНЕSТВА А ІДЕ НА НЕ І ВІТЕЖЕ ІЕ А ЕЛАНЬSTE ПЛАКЕЩЕSE О ТУГУ ІЕХ І ПРОSІАЦЕ ІЕ ДАНЕ ПЛАТЕТЕ І ТА ДАНЕ S НЕОУДІЕАНІА О ОВНЕ ХОРІАЗЕ І ВІНО І ТО ЕЛАНSTE ВІДІАЕ ІАКО РУШТЕ ПІІАШУТЕ МНОГА І О ЛІЩЕ НА НЕ SE ВРЗЕТЕSE І ВОІТЕЖЕТЕ ІЕХ І SE БО ГРІАДЕТЬ ВОЛSЕВ УХО РЕНЗЕ І БРАТЕ ІЕ SОЛОВЕНЬ І ТОЕ РЕКSTA РУШТІЕМ НЕ ТВАРЗЕЩЕТЕSE НА ДАРЕ ТОА І SE РУШТІЕ НЕ SЛЕХОЩА І SE ОУПІІАЦЕ І О ТЕМА ДНЕМА ЕЛАНЬШТЕ SЕН ВРГОЩЕ НА ОНЬ І РОЗТРЩЕ ІЕХ І SE ПОГОІНЬSTE ТОА ЗРІАЩЕ РУШТІЕ ОТЕЦЕ ДО STЕПІЕ І ТАМ OSЕРЩЕ І SOIЛОІ SBIEA ОВЛЕЦЕТЕSE

I ІДЬША OSПЕТЬ НА ОНІЕ І ПОВРЗЕЩЕ ІЕХ SE БЗІ ДЕРЗІАЩЕ ОНІЕ А РУЦЕ ІХ О УКРЭПЩЕ І ТОІЕ ОДЕЖЕШУТЬ ВІТЕЖЕ SE БО ПРІАЩУТЬ ВРАЗІЕ І ТАКО РЕКУТЬ ІАКО ОВЧЕ POSTРЦЕМ ОНОІ І БЕДЕХОМЬ SAME О КРАЕ ТІЕ ВЛАДЩЕ ІАКО КРАSНЕ SOУТЕ ОНОІ І ТІЕ НЕ ДАХОМ SE ТРГЛАВЕ МОЛІХОМЬ ВЛІЦЕ А МАЛЕ І SE БО ТРГЛАВЕ НАШЕ OSTІАЖОУТЕ НОІ І БРЗЕ SKOЩАШУТЕ НА КОМОНЕ ВРАЗІЕМ ПОРАЖЕНТЕ ТВОРІАІІ І ТО УЗРІАЩЕХОМЬ ІАКО БЗІ ОВЛАДІАЩУТЬ ОТЕ І SE УЗРЕХОМЬ ІАКО МРТВЕ SOУТЕ І ОУБІЕНОІ БЗЕМА І НАМО ПО ІМЕ КРОЩЕШЕТЕ І ВІДЕТЕ МЕРТВА ТЕЛЕSOІ МНОЗІА ІАКО ВЛІКА РАТЕ ПЕРОУНІА НАНЕSE ВЕРГОЩІА І РОЗТЩЕ ТОУ І SE SВАРОЗІЦОІ ОШУЕ ТОА ТЕКОЩУТЬ І ДЕЖДЕ ПРІНЕSE ПОБІЕДОУ НАШІУ ВО РЕНЦІЕХ SВЕІЕХ РОДУ SЛАВНОУ ОБ ОЦЕХ SЛВУ ДЕРЖАЩІЕМУ І ДО ДНЕSE НА ПОЛІЕ ВЕНТЕЖЕТЕ ВРАЗЕ SВІЕ МОГОУЩЕМУ І SE ЖАЛІА ЖАЛІУІЕ НАД ВРАЗІ І ГРОІНЕ ГОРЕНЩЕТЬSIA О SМРТЕ ІЕХ ІАКО ОДЕ РЕНЦЕ БОЗSKE SE ВЕРГОУТЬ SE КАРОІНЕ ПЛАЩЕТЬSE О МЕРТВІЕХ ТІЕХ ІАК OSTАЛІSE О ТРОПІЕ БОЖЕНЬSТЕ І ЗЕМРЕЩУТЬ І ПОЛІА ТОІА ПОЛНЕ НЕSOУТЕ МРТВЕ КОЩЕ І ГЛАВЕ ОУSЕНЩЕНОІ І ОУДЕ ОДО ТЕЛЕSOІ ОУРЕЗІЕНОІ SE ВАЛІАЩЕ О ТРАВІЕ І SМРАД ІДЕ ОДЕ ПОЛІЕ ТОІА І ВРАНОІ ЛЕТІАЩУТЬ ДО НЕ МРТВЕ ОЩЕSOІ ДОЛБЕНТЕSE І ІАSTЕ МУЖЕSKІА МІАSOІ МНОГА ПОНЕЩЕНО І SE РЦЕ ОРЕУ SВАРГЬ НАШЕ ІАКО SЕМЕ ІSТВАРЕ ІSТВАРІУ ВОІ ОД ПЕРSТЕ МОІА І БУДЕ РЕЩЕНО ІЖЕ SТЕ SOІНОІ SТВАРЕГО І SТАВІТЕSE ІАКО SOІНОІ ІSТВАРЕГОВОІ І БУДЕТІЕ ІАКО ДІЕТОІ МОІА А ДАЖЬДЕ БУДЕ ОЦ ВАШЕ ТОМУ ДОSТЕТЕ ПОSЛУХАШЕТЕSE І ТО ІЕ ВАМ РЕЩЕ ЧЕSO ІМІАШЕТЕ О ТОІЕ ДІЕІАТЕ І КАКО РЕЩЕТЕ І ЩЕТО ТВОРІАЩЕТЕ І НАРОД ВЛІКЬ А ВОІТЕЖЕНТЕ О SВА SВЕТОІ І ПОТЛЦЕШЕТЕ РОДІ ІНІ ІЖЕ ІSТІАГНОУЩЕ SOІЛОІ ІЗО КАМЕНЕ ЧІУДОІ ТВОРІАЕ БЕЗО КОМОНІА ПОВЕНЗОІ І SВАКО ДІЕІАТЕ ЧУДНІА А МІМО КУДSНІЦІ ІЖЕ ВSIAK БЕНДЕШЕТЕ ГРІАДЕТЬ ІАКО КУДЕSНІK І РУГУ ТВЪРІАЕ КЛЕНТВОІ ДІЕІАЩІЕ НА КМЕТЬ І КМЕТЬ SE ПОДРОБЕ І ТАКО SЛOВЕSOІ МНОГІА І МНОГІА І О ТЕІЕХ SЛOВЕSOІ ОМА МЕТЕ ВОІ І ПОДРОБЕНТЕ ОДЕРЕНЕ О ЗЛАТІЕ МІЕНО І О ТО МІЕНО ПРОДАЩЕТЕ ВОІ ВРАЗІЕМ ХОТІАЕ ТАКО І ТОЕ БОЗІ ВАМО РЕЩУТЬ І ДА ОРЕОВІЕ ЗАВІЕТЕ ЛІУБОІТЕ SВЕТА ЗЕЛЕНА І ЖІВОТНІА І ЛІУБОІТЕ ДРУЗЕ SВА І БОІТЕ МІРНІЕ МЕЗДЕ РОДІ І ПОТЕ ОДО БІЕ БОІSТЕ SЕДЬМОІ ДЕSЕНТЕ КОНЕНЗЕ НАШІЕ ІАКО МЕЗІSЛАВ О БОРУSЛАВЬ А КОМОНЕБРАНЕЩ І ГОРОІSЛАВЬ І ТАКО ІЗБІАЩЕНІ ІНОІ О ВЕЩЕ І ОДЛОУЩЕНІ О ВЕЩЕ КОЛІБВА ЛІУДОІ НЕ ХОТІАЩЕТЕ ІЕХ SE БО ТОІЕ КОНЕЗЕ ВЛІЦЕ ТРУДІЩЕSE І SE КОІШЕК БІА ВЕЛІКАМОУДР І ТОІ УМРЕ А ПО НЕ БІАЩЕ ІНІ КАЖЕДІЕ ТВОРІАЕ НІЕЩО БЛАГІЕ О РУSOІ ПАМЕНТЕ НАШІЕ ТО УДРЖЕЩЕТЬ ІАКОЖДЕ ІМІАХОМЬ ІЕ SЛАВЕТЕ ВSAK ТРІЗЕНЬ ТРІ ВІЕДЕ І ПОТЩІТЕSE О ПАМЕНТЬ ІЕХ НА SOІНОІ НАШІЕ І НІ КІІІ НЕ SМЕЕ НА ТО ЗАПОМНІАШЕТЕSE ІАКО ПРОКЛЕНТ БЕНДЕ О БОЗІЕХ НАШІЕХ А ЧЛОВІЕЦІЕХ І ЛІУДОІ ІМЕНО ГО ОХІБНУТЬ ОД ВІЕКОІ

III-28

SE В РАНЕ НАШІЕ ОТЕ І НЕМО ІАХОМЪ ОВРАТЕЦЕ О ЗАДЕ І SE ВРЬАЩЕТЬ І SE ГРАДЕ НАШІЕ О ТІАГОТЕ SВЕ О SE ЩЕSE SE РІЕКОЩЬ ІМО КОНЕНЗЬ БРАВЛЕНЬ ОДЕРЖАТЕSE О ПОМОЩЧЕ ГРД ГРДВІЕ І ДЕРЖЕШЕТЕ ВОЕ SВОЕ ДА SE ХРАНІЕШУТЬ О НОІ SOІЛУ РУSЕ О ІЕДІНІІУ ГРЗУ ВРЗІЕМ І ТАКВЕ І SE І SЕБ ТО ЖМОІДІЕ РІЕКЩА НАМО О ГОДІЕ ІАКА ІМАЕ ДЕТЕРЕХА А ІДЕ ДО ПОЛУНОЩЕ І ТАМО У ЖМОІДІЕ ОВРАТЕТЕSE ДО ПОЛУДЕНІЕ І SE ІДЕТЬ НА РОМЕ І ТАМО SE ПЕРІАЩЕТЬ ЛЕГОІ І ВОЕ ІНОІ І БЕРЕ РУГУ ВЛІКУ ОДЕ О НОІ І SE ВТРЗЕЖЕТЬ ДО ЗЕМЕ О НОІ А І SE ДЕТЕРЕХ УБІЕНЬ БІАЩЬ ОДО КРЕХІМОУ SE БО ГОДЕ ТАІА БЗЕМ ПРОТІВЕНІА І ТОІSЕНЬ ІЗПЛЕВАЩУТЬ ІЕ SE ГРАДІЕ НАШІЕ SOУТЕ S ІРЕ І SТАРЩЕ РОДЦЕ НАШІЕ НЕ ІЗБРІАЩУТЬ ІНІА О SЕБЕ АБОІ ТЕ ІХЕВА ПРАВІТЕSE

ІДІАХОМЬ І ДО НЕ І DОSТОІТЫЕМА РІЕЩЕШЕТЕ О ТОІА І ПОТРЦЕ ТЕ НА ВНЕЗАПО УТРУЖДОУ І SЕ ТРУЖДІАЩЕХОМЬ О ТОІА І SЛЕЗЕ ЛІУОТ А БІЕ КРОІДЛЕМА МАТР SВА SЛАВА І ВРЕЩЕТЬ НАМО О ТРУДЬНІЕМ ЩАSУ SУШЬНОІ І МОРУ ГОВІАД І SЕ ВІЕХОМЬ ІАКОЖДЕ РЩЕНА ЕSЕ ОД ПРА ОЦЕ ІАКО КІЕЛЦОІ ПОМОЖІА ІМА І SЕ БО ІДОЩІА ДО НЕ І ТАКО БОІШІА SТА ЛІЕТОІ О УПОМОЖДЕНОІ ОТ ІЕХ І ТАКОЖДЕ О ОІЛЬМОІ SЕ БОТЬ І ЛЕРОУ ІSЬ МЕ РОДІЦЕ І SЕ РОДЬ РОЗАНІЦЬ ІМІЕ НОІ ДО SРЕДЬЦЕ ОТЩЕ І ОХРАНІЕ НОІ ОДЕ ВРЗЕ SЕБЬ ТО ВРГОХОМЬ НОІНІЕ І SЕ МОЛІХЬ БЗЕ О ЗАSТУПНЕНЕ НАШІЕ І ТО БЕНДЕШЕТЬ ТАКО ІАSНА БО І Е ПРО НОІ І SЕ ВЕНДЕ ШЕТЬ ОЦЕ НАШІЕ SКЪРЕЗЬ ГОРОІ І SТЕНПЕ МІМО ГОДІЕ І SЕ ДОНОУ ПІІАЩЕ ІМІІАХОМЬ ТУ РІЕКОУ НАШІУ ІАКОЖДЕ ВРЗЕХОМЬ КРВЕ НАШІУ ДО ЗЕМЕ І ТА ІЕ РУSЬКА ЗЕМЕ І БУДЕ РУSЬКА SЕ БО РУSІЩЕ ІМІАХОМЬ ПО ТРГУ SВРЖЕЩЕSЬКОУ О НОІ І SЕ ТВРІАХОМЬ ТРУД НАШЬ О ЖОІДЬБІЕ І SЕ ЖМОІДЬ РЕЩЕТЬ НАМО ІАКО ПШЕДЕ О ДОМ ОЦІЕ НАШІЕ І ПОДРЖЕ НОІ ПРОТІВЕ РЗІЕМ НАШІЕМ КОРЕН SТЕ БО НЕ ІМІАХЬ НІ КОІА ТО РЕЩЕШЕТЕ НА ВОІ І ТО АЗРІЕХ ПОМОЖАШЕТЕ О БОРБУ РУSЬКОУ SОУПРОТВІЕ ВРЗЕМ МОЕМ А ВАШІЕМ І SЕ ЗА ТРОУДЕНЬ ЩАS НАШЬ НЕ БРЖІЕХОМЬ О НОІ А ІДЕМО ОУМАРАТЕ ЗА РОДЬ НАШЬ І SЕ ОГЬДЕН ІАМА ЖЕРЕТЬ ОУБІЕНЕ І SЕ ВРАНІЕ ІАДЬЩУТЬ ОЩЕSОІ ІЕХ І SЕ ТРВА РАSТНЕТЬ SКРЕЗЬ ЩЕЛЕПЕНЬ ІУ І ТО ЗРІАТЕ НЕ МОЖАХОМЬ ІАКО ОТРАТІЕХОМЬ ДО ГРОІ І ЗЕМОІ І SОІЛОУ НАШІУ І НЕ БОЖДЕ БЕНДІЕХОМЬ ОДЕРЕНЬ ВЗЕНТЕ ДО РАЛОІ ІЕ ІАКОЖДЕ КОМОНІЕ ТЕНГНЕТЕ О ОРІУ ІЕХ І ЖНОУ ІЕХ ВІЕНЕТЕ ДА ІАДУТЬ ХЛБ НАШЬ І ІАДЬМО ЗЕМЕ І ТО НЕ МОЖАЩЕТЬ SЕН ІЕВЕТЕ ДО МОІSЕЛЬ НАШІЕ І КРІКЩЕ НАШІЕ НЕ ІМІАХОМЬ ДОЛІТІ ДО КМЕТЕ І SЕ БЗЕ НАШІЕ ДОЛІАЩУТЬ ВРЗЕ НАШІЕ І SЛОМЕТЕ ХРБТОІ ІЕХ ІАКО ДЗЕРЗЕТЬ НЕ ІМОУТЬ НА SВЗЕЦЕ НАШІЕ І ВЛАЦЕТЕ ЖЕНОІ І ДІЕТЕ НАШІЕ ДО ТРЗІЩЕ І ТАМО ЛЕНШЕТЕ ЕЛАНІЕ І ГРЦІЕМ ЗА ОБРАЖЕ SРБРНІЕ А ЗЛАТІЕ SЕ ВРЗІЕМ РІЕЩЕХОМЬ ОЗМЕНДЖЕТЕ SЕН ІАКОЖДЕ ТМАНО SУРІЕ І SЕ ПАРУНІЕ О УТЩЕ НА ВОІ І РОЗТРЦЕЩЕТЬ ВОІ ІАКО ОВЧОІ І КРАТО ТОІ ОТРЕМТЕЩУТЬ І ВОІЕ SВРЬГОІ ОУБОІАЩУТЬSЕ І SЕБ ТО І ЕSЕ ЗНАМЕ ІАКОЖДЕ У НІЕПРОІ ПРОКВЕНТЕ ЛОЗІЦЕ В ЗІМІЕ І SЕ КОУПАЛО УКАЖІАЩЕТЬ ПРО НОІ ЗНАМЕ О ВЕНТЕЗЕ НА ВРЗІЕ І ТО ІМІАХОМЬ ТВАРЕТЕ SЕБ ТО МАРЬ ІДЕ НА НЕ І МОР SЕ ДВІЕТОІ ОЕМЩУТЬ SОІЛОІ ІЕХ І ОМЕЩУТЬ ІЕ ПОД МЕЩЕ НАШЕ І SЕ МОЩ МЕЩЕ ОМЕЖДЕТЬ ІУ SЕ МЕЖДА ДІЕЛІАЩЕТЬ НОІ І МЕЖДІА ТА І ЕSЕ ПОЛНІА КРВЕ І ТО ПРЕНSТЕНПЕТЕ НЕ DОSТОІТЕ О ІЕХ КОЛІЖДО НОІ І ТАКЬВЕ І SЕ БОРОВЛЕНЬ РЕЩЕ ІАКОЖДЕ SЬМІЕХОМЬ ХОДІАЩЕТЕ ДО НЕ ТО ЗНАМЕ НАМО РЕЩЕТЬ ІАКОЖДЕ ВЕНТЕЗЕТЕ ІМІАХОМЬ ІАКОSЬ МЕ ВЕНДЕ І SЕ ВЕНДЕ ОУSІЕДЕЩУТЬ НА ЗЕМІЕ ІДІЕЖДЕ SУНЕ SУРЬ

SПІАЩЕТЕ В НОЩЕ НА ЗЛАТІЕМ ЛОЖІЕ І МАТЬ І ТАМО ІЕХ ЗЕМЕ ЕSЕ SЕ SВРОГ ОЦЕ РЕЩЕШЕТЬ О ТОІА І ТАКОЖДЕ БРАТАРІЕ НАШІЕ SОУТЕ О ТОІЕ КРАЕ І РІЕЩЕХОМЬ О ОНОІ ІАКОЖДЕ ПРІТЕЩЕУТЬ ДО НОІ ЗА ЩАS ЗОІМЕНЬ І ПОДРЖІУТЬ НОІ І SЕ SОІЛА БОЗЪКА ПРЕНДЕ ДО НОІ І ТА НОІ УДЕРЖІАЩЕТЬ ДО КОНЦЕ А SЕ ВЕНДЕ І ДОНЬ ІДІАХОМЬ ПОМОЦЕЩЕ МОЛІТЕ ІНЕ ІМІЕТЕ ІАКОЖДЕ ВSАК ЛІУД DОSТІТЬ SЕН ХРАНЕТЕ SАМО

III-29

SЕБ ТО ТРЩЕХОМЬ О БОНІЕ О ІЕ ГДОІ І ДА ІДЕ SЛВО НАШІЕ О ПРАВДІЕ І ТАКВО ОБРІЕЦІЕХОМЬ ПРВДУ І SЕ РЕЦІЕХОМЬ ОД SТАРІЕ SЛОВЕSОІ ІАКОВОІ ІSТЕЩІА ОД ОЦЕ НАШІЕ ІЖЬ БО БІАЩЕ SОІЛНЕ І ТО ІМІАХОМЬ ВРЖЕШЕТЕSЕ ДО БРАЗДОІ ІЕХ І ТАКО ПОТРАЩЕТЕ ДО ОНЕ SЕ БО АSКЛД ІДЕ SО ВОРІАЗЕ SВЕ ДЕНОІ І SЕ АSКЛД ІЕ ВРГ НАШ О SЕ РЦЕ НАМО ІАКО ІДЕ О ЗАХЦЬ НАШІЕ І ЛЖЕ ІАКОЖДЕ І ЕSЕ ВРГ ДО

SETE IАКО ГРЬЕК I SE АКЛД I ESE ВРIАГ ОРУЖДЕНЬ ПРО ГОSТIE I ЕЛАНSТIE ХРIАНЕТЕ IДЕЖДЕ IДЯЩI SУТЕ ДО НЕПРIА РIЕЦЕ I SE ASКЛД ПРIДЩЕ ДО НОI SO КНУДIЕМ О ДВАSЕТ ЛIIАТОI ПО АЛДОРIЕХУ I ХОЩЕШЕТЬ ПРВЕТЕ НОI I SE ДIРОS ЕЛАНЕSТЬ О РЦЕ SМIЕРЕОSЬВА I SE НА SТЛЕSЕ ПРЕЖДIЕ ОВЕ I SE ASКЛД ОВРАЖДЕТЕ ДIРОSА I IЕ SE ОНЬ IЕДЕНЬ НА МISТО ТО I ТАКОЖДЕ Е ВРГ НАШЬ I НЕ ХОЩАЕХОМЬ IЕ IАКОЖДЕ ВРГ А SТАРЕ РЕЩЕ НЕ ПОВIАДОУТЬ НОI IАКОЖДЕ ПРIДЬЩА НА РУSIЕ IНЬ ASКЛД I IАКО БЕНДЬЩЕ ТРIЕ ASКЛДI ВРЗI I ТО IЕ ВРIАЗI SЕБЕ ЖРIIАХОУТЬ I НЕ SОУТЕ НАШIЕ НIЖДЕ ЦIЗОI КНЗIЕ IАКОВОI НЕ SОУТЕ КНЗЕ НIЖДЕ ВОЕ ПРОSТIЕ I SОIЛОУ ПОХОIЦЕ ВЛАДSТВЕ ОБО ВОIА I SE ЕРЕК IДЬЕ I SПОМОIНЬЕМО IАКОЖДЕ РОМЕSТЕ ОРЛI ПОРАЖДIЕНЕ БIАШЕ ОД ДIЕДОI НАШIЕ НА УSТIУ ДАНАIЕВОУ I SE ТРIАНЬ НАЛIЕЗЕ НА ДУЛЕНБЕ I SE ДIЕДОВЕ НАШIА IДОЩIА НА ЛIЕГОI ОНIЕ I РОЗТРЩЕЩА IЕХ I ТО БЕНЬЩЕ О ТРIЕSТА ЛЕТЕ ДО НАШIЕ ДОБА I SIE IМIАХОМЬ ДРЖЕТЕ О ПАМЕНТЕ I SE НЕ ДАIIАХОМЬ SE ДО ЕРЕКУ IАКОSЬ МЕ НЕ ДАХОМЬ I ПРЕЖДОI IНIЕМ IМIАХОМЬ КНЕЗОI SВЕ А РУГУ IЕМ ДАХОМЬ I ДАЩЕХОМЬ ДО КОНЦIЕ НI РОМЕ НI ЕЛАНШТIЕ НЕ ВЛАДНЕЩЕТЕ НОI I ТАКОЖДЕ ПРЕБЕНДIЕХОМЬ I SE ДУЛЕНБIЕ РIЕЩАШУТЕ О НОI I IАКОЖДЕ SE МЕ БРАТАРIЕ О ОВЕ I ТО I ESE ISТЬЩА ПРАВДА IАКОЖДЕ ТЕЩIАШУТЬ О НОI ОДО IЕДIНА КОРЕНЦЕ IАКОЖДЕ I SЬМЕ I SE ВЗПОМОIНЬЕМО IАКОЖДЕ ТРОIАНЬ БIА ОДО ДIЕДОI НАШIЕ РОSТРЩЕНЬ I ЛЕГОI IЕ ОДЕРЕНЕ БРIАТЕ БIАЩЕ ДО ПОЛЬ НАШIЕХ I ТАМО ТРУЖДЕШЕSЕ ПРО НОI ДЕSЕНТЕ ЛIIАТОI I ОПУЩЕНЕ ESE ОД НОI I SE РОМIЕ РЕКОЩУТЬ IАКОSЬ МЕ ВРВРОI I SE ГРЬЦIЕ РIЕКОТА ОБА ПОЛОI IАКОSЬ МЕ ВРВОI I ТО IМIАЩУТЬ О ДВА ХISЕНSТЬ I ОБА ДВIЖЕ ЖАДIАЩУТЬSЕ НА ЗЕМОI НАШI А I SE ЗЕМЬ IЕ IАКОЖДЕ ВЗЕМУ IЕ МЕЧЕМ I КРВЕ I ТА I ESE ЗЕМЬ SE ТРОIАНЬ БЕЩ ЗА ПЕНТЕSТОI ЛIАТОI ДО ГОДIЕ I ТАКОЖЬДЕ ДНЕ SE РЦIЕХОМЬ IАКОЖДЕ ВОЛКА НАШIА НЕ ПРЕSТАНIЕ ДО КОНЦIЕ ЖIТЬБОI НАШIЕ А I SE ДОSТОIХОМЬ ПРА ТЕSЕ О ЖIТЬБОУ НАШIУ МЕЩЕМА SE РIЕЩЕТЬ ВАМО ХОРУГОIНЬ SЕН ОД ОЦЕ ХОРОIГЕ I SE ESE ПРОSIЦЬ ВАШЬ О БЗЕХЬ IАКОЖДЕ ДАIАЩУТЬ ОНОI ВАМО SОIЛУ I ВЛАДНЕSIЦЬ НА ЗЕМЕ ВАШIУ ОКОЛIЕНОISЬ МЕ О ВРАЗIЕХ I ПРIАЩЕХОМЬSЕ БIАЩА ВРОНЗЕНЕЦ РIЕКА I ГРАДЬБА I ТАМО ОЦЕ НАШIЕ РОЗТРЩАШХОУ ГОДЕ I ТАКОSМЬЕ РОЗТРЩАШЕХОМЬ ВРЗЕ ОВОI SE SОБЕНЬ SТВОI SВЕ ОДIАХОМЬ I РЦIЕХОМЬ IАКОЖДЕ БЕНДЕ IНЬ ЩАS НА НЕ I ТАМО МАТРЬ SВА SЛАВА ПIШЕДЬ НАМ IДЕТЬ IАКОЖДЕ ОГЕНЬ ДАШЕТЬ ПРАЦУРОМ НАШIЕМ I SE ЩУРЕ НАШIЕ ВЕ SВАРЗIЕ РIАДIАЩУТSЕ О НОI SE БО ПОIТАРЕ ДIIАIЕ МОЛI О НОI I SE ОРЕ ЗРIIАЩЕТЬ НА SВЕ ЛIУДЬ I SE НЕ МОЖIАЕХОМЬ ВРНЕТЕТЕ ТОIЛОI SВА ВРЗIЕМ SE БIАЩ В ЩАSЬ ОНЬ ДIРОSЬ I SE БIАЩЬ ГЪРЕКОЛАНЕЦЬ I ТОI ПОISЩЕЗНЕ I ПРIДЕ НА НЕ ASКЛД I ЕРЕК I ТО МОЛIХЬ БЗЕ ПОЗБАВНТЕ РУSЕ О ЗЛОI ТАIА

III-30

SE БО ХРН IАЩЕХОМЬ ПОIТАРЕ ДIАIЕ IАКОЖДЕ ТОI Е ОSОБЕНЬ IЕ SТАЩЕТЬ О МАТРI ПРОТIЕВЕ SE БО ТЕБЕНЬ ЩЕ О SОВSТЕНПЛЕНIА ДО КОРОIНЬ I ТА IДIАШЕТЬ РЕНЦЕМОI ВЗДIА ДО ХЛЕНБЬ I SE ДАЩЕТЬ ДАЖЕ IАКОЖДЕ IДЕ I НАSIЦЕТЬ I ТО IМIАХОМЬ ЖОIТЕНЬ НАШIУ I ЖНIУ ВIЕНХОМЬ О SЛАВЕ IЕ SE БО ПРОТIЕВЕ IЕ ЗЕМЕ НАШIА I ТУ ХРАНIХОМЬ IАКОЖДЕ ОЦОI НАШIЕ I SE ПОВIЕНЦЕХОМЬ SВАРЗЕ I ЗЕМIЕ I ПРАВIХОМЬ SВАДIЕББ О ТОI IАКО ЖДЕХОМЬ SE ТВАРIЦЬ IЕ SВАРЕЖЬ I ПРОТIЕВЕ IЕ ЖЕНА IЕ I SE ПРАЗДЕНSТОI IМIАХОМЬ ДIЕIАТЕ IАКОЖДЕ О МУЖЕ I ЖЕНIЕ I SЬМЕ ДIЦЕ IЕ I ТАКО РЕЦIЕХОМЬ БЕНДЕЩЕТЕ ТЕ ЗДРАВIЕ БОIТЕIА ЩАSТЕНЕ I IМАТЕ ДЕТОI МНОГА I SE БО УХВАЛIЩЕТЕ SE I ТАКО ЗРIАТЕ ДО ВОД БОУДЕ ВЕЛЕПЛОДЬНIА I SE ДАIАЩЕТЕ МЕНЖЕ О SВЕ ПIТАРЕ I ДА ОБЕНЩЕТЕ ТВIЕМ БУДIЕШЕ ПОЛНIАПЛДIЕ I ОВОЩЬ I ЗЕРНОI I SE

РАДІЕХОМЬ О ТОІ І ОГУРАЗДЬ ІАЩЕТЬ ТІЕ І ТО БІАЩЕТЕ ТАКО ДО КОНЕЩЕНЬ ДЕН SE БО ВІЕРНОІ ТВІЕ ОМОЛІАЩУТЬ О БЛАЗІЕХ І ДОБІЕХ ДА БЕНДЕЩЕТЕ ІХМА ЖОІВОТЬ УSНЦЕНЬ О ПТРІЕБНОІ І О ЖРІАТЕ SE ТІЕ О ТОМУ ДРЗЕЩЕТЕ SEH О ВОЛАДНОSЩЕ ТВІА ВІЕРГУНЬ БО МОЖАЩЕТЬ О ХЛІАБЕ ДАІАЩЕТЕ SO ІМІАХОМЬ НУЖЕ НАШІЕ І МОЛІХОМЬ О TESE БО ОНДЕРЕ ІМІАХОМЬ ІАКЕВЬ ІЕ ІНЬ ПАРУНЕЦЬ І SEВЕРЖДЕ ВРЗЕ НА ХРБЕ ТЕЩЕ І ТАКОЖДЕ О ТРЩЕ ГЛАВОІ ІЕ І ЖЕЩЕТЬ О НЕБОІ І КІДЬНІЕ О МОРА І ПУЩЕ І SE SУШЕ НАТЕЦЕ БРЗІЕ О КРАІЕ ЦУЖДЕ А ТАМО ІЕ ДО ЩАSOI АЖЬДЕ ПОІТАРЕ ІЕ ОДОВЕНДЕ МОЖДЕ НОSЩЕ ІДІАШЕТЕ О SHIETE І ВЕРЖДЕSЕТЕ НА НЕ І ТЛЕНЩЕТЕ ІЕ А ТО SEH МОЛІАХУ БЗЕМ О ТА ЖАЛІЕ І ГОРУНІЕ ТОІЕ І SIЦESTA БОЗЕ О МЕЖЕ ТОІ ПЕРЕНДЕ SBAРЕГЬ І ТОІ ОДЕ ВЕТЩЕ РУЦЕ SBOI А ОДЕ БРАДЕ І ПОВЕЛІАЩЕТЬ ДАЖЬДЕ ТЕЦАЩЕТЕ SEH ДО ГОМОІТЕ ТОІ А І SE ПЕРST УSOХЛІА НАSIЦЕТЕ SEH МОЖАЩЕТЬ О ВОЛІЕ БО ЖДЕSЬТЕ І ЗЛАЩЕ SEH МОЖАЩУТЕSE ТОРЦАТЕ ДО ТВАРДЕЕ

III-31

ПОЖЕЩЕМО ТІ БЪЖЕ ІАКО SE НАМО ДЕІАЦЕШІ SУРУ ПІТІ SМЬРТНУ А НА ВРЗІ ГРЕНДЕШЕШІ А ТОІА БІІАШЕШІ МЕЩЕМ ТВОЕМ МОВЛЕНО МЗГОУ А SВЭНТЕМ МРЩІШІ ОЩЕSOI А АНЪЩНА НЕ НАТЕНЧАШЕ А БО ISIAH ЗНАЩЕНТІ ТО ОУБО ПЕРОУНУ А ТО МОВЛЕНХОМЬ SEH ІАКО НЬS НЕ ЗБАВІТІХОМЬ SEВРЗІ ГРІАБЭ ІДА ІНДЕ ТО ІДЕН ІАКО ХОЩЕШІ ТОІ А ЗОБОІХ ІМО УПРЕНЗВЕНЦЕЩІ А ГРЪМІТІ НА НОІ А ТО БО ISTE SIЛА ТВА НА НЬ ПОЛІА О ПЛОДНІАЩІ А ГРЬМІ ЖДЕ ЛІІАЩЕТІ SEH А ОНЬ І ТЬМУ SEH ОІБЛАЗІ ІАКО ІДЕХОМ ПО ВЪЛІ ТВОЕІ … АЗЪ БО УТРЕНІА SЛВА ТІ РЕНЩЕ НА ІМАХ А ТАКО РЦЕМО ІАКО БЛГ ESЬ А ПОДТАЩ БЛАГ НАШІХ А УПРЪЩЕНАІА О НОІ SУТЕ ІАК ОВЦІ А УТЕЩАШУТЬ … ДА ІМЕШІ НОІ ВЕ BSE ДНІ А ДА БУДЕХОМЬ ТІ ВІРНІ І ДО КОНЦЕ SЛАВОІ ТВОЕІА А ОТЩЕ БО НАШЕ SEH ДА ВОЖДЕ А ДА БЕНДІЩІ ТАКО ВО SI ДНІ … ЖЬРТВУ ТІ ПРВІХОМЬ О ВЩАНЕ БРАЩНО А ТАКО ПОЕМ SЛВУ А ВЕЛІКОЩА ТВОІА … SЛАВІХОМЬ ДАЬ БО А БУДЕ ТОІ НАШЬ ПЪКРОВІТЕЛ А ЗАSТОУПІЩЬ ОД КОЛІАДОІ ДО КОЛІАДОІ А ПЛОДІ НА ПОЛЕХ А ДАІАШЕТ ТРВОІ НА SKОТІІА А ДА НАМО ВО SBE ДНІ Е ГЪВІАДІА О УМНОЖІТІ SEІА ЗЪРНА ЖІТНЯ МНОЖЕSТЬ А БОІХОМ МЕДЪ ВІЩІ ЗАТВРЖЕТІ А ПЕЩІ БГА SBT А SЛВІТІ SOУРОНЖЕ БОSТЬ ОДРЕЩЕН ОДО ЗІМОІ А ТЕЦОІ НА ЛЬТО ТОМУ БО ПОЕМО SЛАВУ ІАКО ОЦІ ПО ПОЛЭХ А SЛАВІХОМ ОГНЕБГА SЕМОІРЬГЛА ДРЕВО ГРОІЗУЩА А SЛА МУ А ОГНЕКУДЕ ЛІЦЕ РОЗВІІАШТІА ВО УТІЕВ ДЕНА ВЧЕРІ А ТОМУ БОІХОМ ДІАЩІ ЗА SOУТВОРЕНЕ БРАШНОЭЭА ПІТІІА ІАКО ESЬ ЕДІНЕ ХРАНІМ ВО ПОПЕЛІ А ТОГО ВЗДОІІІМО А ГОРІТІ ЗЕМЕ НАЩЕ УЛЕЖЕSIA ОД SУНА А ДО SУНА SBE НРОЖІА ВЛКІ SУТЕ ТАМО БО ХОРОSI ЛУЦІ А ТАМО ВЕДОІМО ГОВІАДОІ А ПРОПЛОДІТІ SЕІМО ВОЛІУ ДАЖЬБУ ЕГО ЖЕ SЛАВХОМ …

32 «1-12»

SE БІАSTE ПОВРЖДЕНА РУЗКОЛАНЕ ОДО ГОДЕ І ЕРМЕНРЕХУ А ТОІ ХТЕ ЖЕНУ ОД РОДЕ НАШЕ І ТУ ПОВРЕНЖДЕ SE ВУЦЕВЕ НАШЕ ТЕЩАШУТЕ НА НЕ І ЕРМЕНРЕХ РОЗБІЕШЕ ІЕ І ПОВРНЕ ДЕТЕ РУSE БОЖЕ БУSE І SEДЕЛ ДЕSЕНТ ІНЕ КРОІЖЕНЩ ІЕ І ТУ SМУТА ВЛІКА БІАЕТЕ НА РУSEХ І STA МЛАДЕН ВЕНДЕSЛАВЕ І SБЕРЕ РУSE А ВЕДЕ ІУ НА НЕ І ТОІ КРАТЬ РОSТРЩЕ ГОДЬ І НЕДА ЖАЛЕ НІККІУДА ТЕЩЕТЕ ОНА ДО ПОЛНОЦЕ І ТАМО ЗЪМЕЗЕНЦ SE ЛАДІSE КАРЕНЕ SE РАДОЩЕSE І ДІАДЬ НАШЕ ДАЖБО SE ВЕЧЕМ О ТО ГОРДЕНЬSТВЕ ІАКО ОДЪРЖЕЩЕ ОЦЕ НАШЕ МНОГSТВО НАМО НЕ БОТВЕ А ДБОІ МНОГА І ТАКОЖДЕ ЗЕМЕ ГОДЬSTIA OSTA РУSЬКА А ДО КОНЦЕ ПРЕБОУДЕТЕ А МО

ТІ РЕДЕ РЭЩЕШ РУЅЕ ІАКОВА МОЖІАЩЕТЕ ЅЕЛІАТЕЅЕ ОКОЛОІ ЅВА І КОЛЬБВА ОНІА ЗГОДЬЩА ТОІЕ ГРЦЕ ВЕНДЕ ІУ ДО ПРЕ А О ДРУЗЕ І БЕЗО КОНЦЕ І ТАМО РУЅЕ ЅТРА ТЬЩЕЅЕ ДО ЦЕЅА І МНОЗЕ ВОЕ ПАДЬЩА ІДЕ РУЅЕ ПРЕНЩО ДО ГРЦЕ І ЅЕ ДНЕ ДОНУ А ДОНЩЕ А ПОЗДЕ ІДЬША НЕПРЕ І ДОНАЕ І ТАМО МІРНЕ ЖІВЕ І ТЕ КРАТО ВРЗЕ ОБРЕ НАЛЕЗЩА НА НЕ ІАЩЕЖ НЕ ОДЕРЖЕХОМ ОД ОБРЕ ЗБОІТЕ НАМО ІАКОЖДЕ ОТРОВОУ А ДО КОНЦЕ І ДІЕЛІАЗЕ НА НЕ І ТО ТЩЕХОМ БРЕНДЕ РУЅЕ А ЗВОЛЕТЕ ІЕ ЅЕБ ТО ЅАМЕ ЗІНЕХОМ

32 «13-21»

ЅЕ ЅТАРЕ РОДІЦЕ РЕЩЕХУТЕ І РІАХУТЕ КЛЕНТБУ О ВІЅТНОЩЕ І ДРЖАЩЕТЕ ІЕ АЖ ДО ЅМРТЕ І ЅЕМЕ ІМЕХОМЕ УМЕРТЕ А РУЅЕ ЗВОЛЕТЕ РЕЩЕХ ІЖЕ КОІЕ НЕ ВОЛЕТЕ ТЕЩЕ ДО ПРЕ А ТЕШЕ ДОМОУ ЅВЕ УІІМЕХОМЕ УДЕГО А ДАХОМЕ ІМІАХ ЕГО БУДЕХОМ ДО ГРЦЕ ІАКО ВОЛА РАБОТАТЕ КАРА ГО БУДЕТЕ ТІАЖКА А РОД ЕГО ІЗВРЪЕТЕ І ЖАЛЕВЕ ОПЛАШЕТЕ ЕГО ІМЕНО ЕГО ЗАБОУДНЕЅЕТЕ І ЅЕМЕ ВОІТЕНЗЕ ПРЕЅЛАВІЕНЕ БОУДОУТЕ ОД РОД ДО РОД НАШІЕХ ЅЬМЕ ТОІЕ МОІТРЕ ДА ПОДРІАНІАШЕХОМЬ І ІЅЬМЕ РУЗКОЛУНЕ НЕ БРЖЕХОМЬ І ТУ НАГЛЕ ВІДІАХОМЬ ПРЕД НОІ ІЕГУНШТЕ ТОІЕ ІАК ВЩЕ ХОДІАШЕТЕ В НОЩЕ ОТРОКІ ЕХ ХІУНЕХ І ТО ЅЬМЕ ПЕРЕЩЕХОМЬ ОБО НОІ І РОЗТРЩЕХОМ ІЕ І ЅЕ УТРПІЕХОМЬ МНОГА ЗЛА

32 «22-30»

І ЅЕ ПО ІЕГУНШТЕХ НАЛЕЗЕ НА НО ВЛІКА БІДА ЅЕБ ТО ОБРЕ ІАКО ПІЅОК МОРЅТЕІ ІАКОВЕ РЩЕ ЩЕ ДАТЕ ОДЕРЕНЕ РУЅЕ ЦЕЛОУ І ТЕМО ОБРЕМ ОЅТАВІХОМЬ ЅЕ А ЅТА ПЕРЕХОМЬ А НЕ БОГОТЕ ЛАДУ ВО РУЅЕ І ЅЕ ТО ОБРІ ОДЕРЕЖЕЅТЕ ЅІЛОУ ВІТЕЗЕНЅТВА НА НОІ І ЅЕ ВУЦЕ…ДУЅЕ ПРЕМОУЩЕНЬ БІА ОД ОБРЕ ДАЖЕ… ВОЕ ЅВЕ А ГРЕДЕЩЕ ТЕ ДА ГРЦЕ І ЅІА ВЕХОМЬ А НЕ ІМІАХОМЬ ІНА А ТАКО О ВЕЩЕ УДЕІІАХОМЬ ПОДІЕ ВУЦЕ І ВОІ Е ІДІАХУ ДО ДОНАІУ А ДАЛЕ І ОТУДЬ ЅІА НЕ ПОВРТЕ О ТОІ ЩАЅ ВОЛІНІА РЭКЩІА О ЕДН ОЦЕ НАШІЕ І РД ОД РДУ ДО ГОДНЕЅЕ І … ОДЕРЖЕХОМЬ ЅОІЛУ ВЛІКУ ВОЕДЕЦЬ ДІАН А ЅТЕІЕНЬ ЩАЅ ОЦЕ НАШЕ ГОДІЩАЅІА НА ОНА ІБЕ ПО ОБРЕХ ТАКОЖЬ ДНЕЅЕ ІМІАХОМ ЅТАДЕ ДО ЅМРТЕ А ПРІАТЕЅЕ О ЗЕМЕ ДО КОНЦІ А НЕ БОЖДЕ ГРЕЦ ІДЕ НАМО А ЅОІЛОУ ГРМЕ НЕБ ТРЕ ПЕРУНО НА НЬ ЕЅЕ ВУТЦЕ АЗЕ ТОЕ ГРЦЕ РОЅТРЩЕМО ЗРЕТЕ НАМО ВРАН ЛЕТДІАЩЕТЬ А ТАМО БУДНЕ ЅМРТЕ А ЛЕТІАШЬЕТЬ ТОІЕ ДО ГРКІ ТО БОУДЕ

33 «1-11»

…ОНЕ ЅТІАГНУТЕ.. І ЅЕ БО РЕЩЕ… НЕ БУДЕТЕ ТАКО … ЅЕ БО БОЗЕ ІМУТЬ… ВОЕЖЕ ІДЕМО ІЅТЕУ ЅТЕГОУ… ЅЕ ГОНЕЩ ПРІТЕЩ І ТОІІІ РЕШЕЅЕ ВЬРЖЕТЕ ДУНАЕ ЕІ І ТАМО ВОЛОХІ БІТІ … І ЅЕ РОЅТРЕЩЕНІ НОІ НЕ.. ЅЕБ ТО НА ДРЕВЛЕІІ ЩАЅ МНОЗЕ РОД ЅЪТРІАЩУ ВУТЦЕ ОВЕ ЖЕ ІМІАХУ ЅТАРЦЕ ВЕЩЕ І НІ ПО ІМІАЩЕ КЪНІАЗЕ ІЖЕ ЅЪБРІАЩЕ ПО ЅЕМДЕМЕ КОЛЕ ОД КОЛІАДЕ ДО КОЛІАДОІ І ЅЕ ВЕЅЕК РОД ПРАВІЅЕ КОУДЕЅНЦЕ ЖРТВЕ ТВОРІАЕ І ВЅІАКЕ РОД ІМІАЩЕ ЅТАРА КОУДЕЅНІКО ІЖЕ ІНЕМ РАДОГОЩЕ ДАІАЕ А ЅЕ ПРВЕ ІМА НА ЩЕЛЕ ДАЖБО ПО НЕМ ЖЕ ТВОРІЅЕ ТРІАБО НІАШІ А О ЅЕДЕНЕ ІМЭХОМЬ ІАКО ОЦЕ НАШІ А О ПОНЕЅТЬЕМ БРЕЗІ І ОУ РОЅІЬ ГРДЕ ІМІАЩЕ БІАШУТ І ЅЕ РУШТІ ІДЬША ОТ БЭЛОІ ВІАЖЕ І ОД РОЅІЕ О НЕПРЕ ЗЕМЭ І ТАМО

КОІЕ УТВОРЕ ГРД КІЕВ І SE SOУКОНІЩЕ ПОЛІАНОІ ДРЕВЛІАНОІ КРІВІЩЕ І ЛІАХЪВЕ НА КУЩУ РУSЬКУ ISTA РУSІЦІ

III-34

SE БО КНЕЗЕВЕ КОІУ ДО УМЬ SПАДЕ ХОДІАЩЕТЕ НА БЛГАРЕ А ТУ РАТЕ ПОЖДЕНЕ ДО ПОЛУНОЩЕ А АЖДЕ НА ВОРОНЕНЦЕ ІДЕ S ТАМО ЖЕ S ІАІ ТАКО БІА SВА ВОІА ПОЛЕНІА ОБРАЩЕТЕ ІМА А SE БО ГЛУДЕ ISЬВА БЕРЕ А ТАКО ГОЛОІНЕ ГРАДЬ РУSЕК ОДБЕРЕЩА ОБЕ ТЕ SВА О ДОНЕІА ЗЕМЕ ТАКОСЬ ТЕ ОВА КРАЕ ОДЕБРА І РУSІТЦЕ НАSЭДЕІВ А ЛЕБЕДЕНЬ БО SЕДЕТЕ У ГРАДЕ КОІЕВА О ГОРЕНЬ ІАКОЖДЕ ІЗРАЗЕНА

УМЕМ А ПРАВЕТЕ ОДЕ ХОРІАН А SЕБЬ ТО ТРЗЕЦЕ ІЛАНЬSКО А ОРАБЕ ПРАВЕТЕ У ЗДРЕ ІАОКО ЧІНЬ МАТЕТЬ А SE КОІЕ ОДЕ ВЕНДЕ ПЛКА SВА ОД ВРЗЕ І КАМО БЛГАРЕ НЕ ПРЕНЕЩЕSE ОДЬ ОВІЕ ЗЕМЕ ІМАТЕ РОД SВА ДАІАЩЕ SE БО SЛВА ХОДІАЩА УSOІ ОБЭ SВА А ТАМО ПОЩАШЕ О ГОДЕ ПРА ТЕЩЕSE І SOІЛА ЛІУДЬВА А ТУЖДЕНЕ О ПРЩЕ І ТАКО SE ЗЕМЕ НАШІ А OSTEЗЕSE О КРАЕ ДО КРАЕ ІАКО РУSКОЛАНЕ О БОІТЬВА SE БО ДАІАНУ БЗЕМ ОПРЕЩЕХОМ ОД ЕВРЗЕ А ТАКО ТУ ДРЖЕЩЕХОМ SЕБЕ А ГОЛОІНЬ ГРАД БІАSТА ВЛІК І БОГАТЬ ВЕНО І SE БО ВРЗІ ІДЬША ДО НЬ А РОЗГОЖДЕ ТОІЕ І STEНА ІЗЖЕГЕЩЕ І SЕМІАХОМ БРАНЕТЕ ТУІУ КРЕПЕ НАШІУ І ДО РУSЕНЦЕ ОДРЖЕЩЕТЕ SE БО ЗЕМЕ ВЛЗЕЦІЕ А РА РЬЕЦЕ ОБА ПОЛАSЕНТЕ ТО БІА SВА ОНА ЗЕМЕ ОЦЕ НАШЕ І ТУ ІМІАХОМ ЗА ЦІЛЕТЕ ОНА SВА А УБРЕЖЕХОМ ОІВА ТАМО БО ПЕРЕЗЕМЕХОМ STE РУДУ КРЕВЬ УЛОІЕМЬ ДО НЬ ІАКО ТА БУДЕ О НАS А ВОІВОДЕ НАШІ А О РАНЕ SЕРОЦЕ І КРЕВЬ ISОТЕЦЕ НА ЗЕМЕ І ТО РУSЬКА КРЕВЬ А ЗЕМЕ ЕЖЕМ

ІАЩЕSЕХОМ ТОМУ А ЗРЕНХОМ ТАКУ ПО УКАЗІЦОУ ВО ДНЕ НАШІА А ІМЕМО ГРІАSTE ДО STOУПІЕ ІЕ SE БО ДАНЕ ГОНЗЕХОМ SE ЗЕМЕ НАШЕА А БЕНДЕХОМ ПО ВЕЦОІ РУSE І STРЕЖЕ НАМО ПЕРОУНЬ STРЛА SВА А БОІХОМЬ SOІЛОУ ІГО НА ВЗЕНІЕ ІАХОМЬ А ВРЗЕ ОДТРЦЕТЕ І БІАЩЬ ТАКО ВІЕК ЦЕЛО ТА SE БО ПРЕ НЕ ОУSTІХАВАЕ А ТАКО БОРІА ІМЕ ОПОЗНАХОМЬ SE НА ОНА SOІЛОУ SВОУ А ІДЕХОМЬ ДО ГОЛОУНЕ А ДО SУРЕНЦЕ ЗЕМЕ О ТА ЕЦЕ МОРІА ДУЛЬІЕБSTA А О ЛІЕВА ГОДЕ І ПРІІАМА О ПОЛУДНЕ БІІАSTA ІЛАНЬШТЕ SO БОSНІЕМА ТРЗЕ ТВОРІАЩЕ І ЖДЕХОМ SE ЖІВОТЬ НАШЬ І ОПРЕЦІЕХОМ SOІЛОІ SВА ДО КОУПІ А SЕБЬ ТО РЦЬЕХОМ ГРОМЬЦІЕ SЛВАУ БЗЕМ І ТАМО ОУДІАХОМ SE SУРЕ І ПОІІМО ОВУ О SЛАВОУ БЖЬSКОУ А РІАХОМ ДБРА ЕSE І ТУ ОДІЕЛІХОМЬ STOУПЕ ТУІУ НАОРОДЕ SВА І ОБРІАХОМЬ SКУФІУ ВЛІКУ ОВНА І КРАВІА ІАКОВА STA НАШІУ SOІЛОУ ЖІТЕ STРЕЖДЕ ТРАВІА І ТУ ВОДЕТЕ УБРЕЖІЕХОМЬ ДВА ВІЕЦОІ ДНЕ SE ІМІАХОМЬ STУДНІУ ЗІМЕ І НЕ ІМІАХОМ SІНА А ДО SЕНТЕ НОІ ІДІАЩЕТЕ ДО ПОЛУДНІА НА ЗЕЛЕНІЦУ А НА КРМЕ ЗЛАЩНЕ ОД ЕЛЕНЕМІ ТОІЕ ОТРЕЩЕ НОІ SІЛОУ ДО ЗЕМЕ STУДЬНІІА А БЕХОМ О ГЕБЕЛОІ І НЕ SМІХОМ ЛОІШАТЕSE О ЗЕЛЕНЦІУ МІМО ВРАЖДОУ ЕЛАЬSTІУ І ТОІА ЗЕЛЕНІЦОУ НЕ БЕРОЩЕ А ПРІІАМІ ЗЛЕSЕН ТЕ А НЕ ХТІАЩЕ О ПОМОЩЕ НАШІУ А ТО РЦІЕХОМ OMSTETE ЗА ТОІА ДІІАНА А ОПЛАТЕТЕ О ТВАІМА О ЩАS ІХЕВЬ SE БОТЬ ОЦЕ НАШІІА РЕЩІА ОВЛАДЕНТЕ ЗЕМЕ ТОУ І ЖДЕНЕТЕ ГРЕЦЬКОЛАНЕ ТОІА ДО МОРІА І STАНЦІУ ПРІНЕSЩЕ ГРУДІМОІ ПРОТЬВА ІМА І ОУРАЗІХОМЬ О ПРЕДЬ ІДІІАХОМ ПРІУ ВЕЛКУ І ГРЕЦЬКОЛАНЬ МРЬНА ПРОSЕАЕ А КОНЦЕТЕ ВАЛІЦУ НАШІУ А ТАКОХОМ ДОSTA ЗЕЛЕНІЦІУ ОЗІМІ А КРМІХОМ SКОТІА SВА І РІЕЩЕХОМ SЛВУ БЗЕМ

III-37, (27-42)

ИДА ДОМ И SBA АНДАМИ SУЩТИ ДА SBATИTASIA ИМЕНО ГО ИНДРА АК БО ТО HES HAS БГ А MSШЕ БГИ А ВЕДИ ЗНАШТИ ТАК OSПИЕМ БІАХОМ И ОШТЕ ГО А ИМА MOI И STАДИ SKOTIA ИЖ БРЕЖЕХОМ ОТ ЗЛА ГО БЗІА ВИSIАТА STАДОІ УБЕРЖЕН БІАШЕТ А ТАК SEME ГО АРЕЦКО ПРИДША ОД ЗЕМЕ APSTIII ДО КРАІА ИНЬSKA А ТЛУЦ ЕМЕХОМ ДО ПРІДІІАТИ ДА РА И ТРВНІА SKOT ЗЛІ ЗЛАЩЕНІІА ТАМО BSЕЛИЕ ВЛИКО HAS ОБОІАША А ТАМО РЭЩЕ ОТЕЦ ГЛS АРІУВ ТРИ SOIHOI ДЭЛІАТИ НА ТРИ РОДІА ИДА ДО ПОЛУДНЕ А ТО ЗАПАДАНІУ SЛОНЦЕВЭ А Т БІАSTE КІІІ ЩЕК А ХРИВ А ТАК ПДЭЛАВ КТ ИДША ИНЬ ТРИ РЪДИ А ТА SИДА BSЬК ДО ГМТЬ SBУ А КІІІ БО РЩЕ STАВА ГРДУ А ТОМУ ИМЕ ДАНО ES КИЕВ ТАМ А ЗИМУ ЖИВАХОМ А ТЕЦЕМ OBSЬНЕ SИЦ ДО ПЛДНЕ А ТАМ SKT ПSЕМЬ ДО ПРВА ЛЭТА А ЖЕ БЪКЪІІ ВИДАІІ ТОІА НЕИЗЕSАЩ ХВАЛУ БОЗЭМ ТРИ КЛІАТ БУДЕ SЛАВА В ПАРУНИ БГУ НАШІЕМУ ИЖЬ БО НОІ ХРАНІАІАЩЬ А ТАКЪ БЪЖЪ ЗДРАВІІУ ДАТЕЛЬ БЛАГИ ЗЪМНОІ ПОДАІУЩЬ ТОМУ БЪ ПАЛИМ ОГНЬ ВЭЩЕНЬ В ГРАДИ НОВЭ НА ВЛХОВИ А НА ГОРЭ У ЛЭSОВ А ТЬ ДУБРОВЭ БОЖЬ БРЕЗОІ НЕБЪ ДУБІІА ПО НИВАДИЖЬ БГИ НАШЕ SOУТЬ В ТОМУ ІАКО ДАЖЕ ESЬ ЗА ІАТИ PROSIАЦИМ А ТО ТЬ БЪЖЪ ХВАЛИХОМ

III-38.a

И ПАКИ БЭ ВЬЛИКО STУДОВЕНІЕ РОДИЧИ БО SE ПРАША О ВЛАДИЩИ А МНОЗИ РЭКША НЕ ІІДЕМО ДО РОДУ ІІАКО НЭSTЬ OУSПОКОЕНІІА ОГНИЩАНОМЪ А БУДЕМЕ ЛЭПШЕ SAMИ В ЛЭSІ НЕ БОЖЕ ГОРЭХЪ ТЪРЛОВАТИ А SE TOIИМИ SЛOBESOI РОДИЩИ БЭША ОДЪТЪРЕЧЕНІА А ВЕЛИЦЭ SEРДИТИSIA А ЛІУТОВАТИ ВОЛИША SE БГЪ SBAРЪГЪ НАКАЗУІУЩИ ВЕЛИКО SMIАТЭНІЕ ГОРЭМЪ УДБА А И SЛOBEHSTIИ В НОЦЭ ПРОБОУДИША ВЕЛИЦЭМ ГРОМОМ А ЗЕМЛЕДРЭЖАНІЕМЪ А SE SЛОІШИТИ КОМОНІЕ ГОРЭ ВОПІІАШЕТИ STРАSЭМЪ ОБУІАТИSIA А SЛЕКПШЕШЕSA А ИДОША ВОН SEЛІЕ А ОВНОІ НЕ ХАША А ВО УТРІЕ ВИДЕША ДОМОВИ РОЗТЪРЧЕНА ЕДИНЪ ГОРЭ ИН ЖЕ ДОЛУ А ИН ВО ДИРЭ ВЬЛИКОІІ ЗЕМЬSKOІІ А НИ SЛЭДУ НЕ ХАТИ ИНО НЕ БОІSTЬ БОІША ТОІ И SЛАВИЩИ ВЕЛИЦЭ SKУДНОІИ А ЖИВОТОІ КЪРМИТИ НИЦЭМ НЕ ИМОША И РЭКША ИРЭИ ОТЦИ ВЕДИ НОІ ВОНЪ И РЕКЛЪ ИРЭІІ SE АЗ ESMЬ НАВОІ SO SOIНИ МОІ А РЕКОША ЕМУ ТАІА ПОДЛЕГ НЕМЕ А ИДОША SO КІІІ ЩЕК И ХОРАВЪ ТРИ SOIНИ ИРЭ ОВА ИНУ ЗЕМЬ ГЛІАДАТИ А S ТОІИГО ПОЧА РОД SЛАВЭНЪ АЖ ДО ДНЕSЬ ІАКОЖДЕ ВИДЭТИ НЕДА БГЪ ДАЖДЬ БУДОУЩІАІА SMPTHOIM ТАКЪ ДА ВЪЗХВАЛИМО ПРЕМОУДРОSTE ІУ А STААІА ВЗПОМНОІМО А ТАО ВЭМОІ РЕЧЕМО ПРЕДЭ БІА РОДЪ SЛВЕНЪ У ГОРИЭХЪ ВЕЛИЦЭ BOISOЦХЭЪ ТАМО ЗЕМЛЕ РАТИ А ДБА ОВНА И ОВЧА ХРАНИТИ ПАОSИТИ В ТРЕВІЭХЪ ЕДИНЭSТА ИЖЕ ЛІУДИЕ ПРОБУДИТИSIA А КОМОНИЕ ПОД ОБЛАЦОІ STРАХУ ВОПИІАШЕТИ SЛОІША А ТОІ И STРАХОМЪ ОБЪІАТЛІ И УБРЕЖЕТИSIA БОІАШЕТИ НЕ МОЖАХУSIA БІА ПОSИІА МОР А ГЛД ВЕЛИК А ИЗШЕД ИЗЪ КРАІА ИНЬSKA ПРЕД ОЧИ ИДУЩА КАМО ЗРІАЩЕТИ ШЕДША МИМО ЗЕМЕ ФАРSІІІSTИ А ИДЕША ДАЛЕЦЭ ІАКО НЕ ДБАНА ОВЦЭМЪ ЗЕМЕЭ ТАІА ИДША ГОРЭМА И ВИДЭША КАМЕНІЕ А ТОІІА PROSЪ НЕ SЭІАТЕ ТАКОЖДЕ МИМО ИДША А ЗРІАТИ STУПИ КВЭТНА А ЗЛЕНАІА ТАМО STАША ЛЭТА ДВА А ПО НИМЪ МИМО ИДША ПО НЭ ІАКЪЖЕ ХИSНИЦОІ ПО ОКАШ А МИМО ИДЭ КАІАЛЭ ИДЕ ДУНЭПРЭ ІАКО ТОІІІ BSKЭІІ ПРЭ ГРАНИЩИТИ ИМА А ВОРОЗИ ЗЛОІІА ПРЕТКНОВЭНИЕ БІА НА ТОІІІ НЭПРЭ ИМАТИ ИМА УSЭДИТИSIA РОДЪ SЛВЕНЬ А ТОІІІ БІА ОГНИЩАНИ ІАКО ЖЕ ИМА КІІЖДОІІІ ДИРОУ ЗЕМНУ А ОГНИЩЕ SBAРОГУ SЛВИТИ А ДАЖЬ БГУ КІИ ЖЕ SУТЬ ВО SBPЗЪ ПРЧSTЭІІ ПЕРУНУ А STРИ БГУ ІАКОВОІІІ ГРОМОІ А

БЛИSKOI ПВЕЛЭВАIAII И STРИ БГЪ ВЭТРИЕ IАРИТИ НА ЗЕМЬ SIA ИМЕИ ТИОIМЪ ЛАДО БГЪ ЖЕ ПРАВИ ЛАДОI РАДОВSTIИ А БЛАГSTИ BSIAЩESTIИ И КУПАЛО БГ IАКОВОIII ДО МОIТНИЩИ ПРАВИТИ ИМЭ А BSIAЩESKAIA ОМОВЕНIIА А IАРЪ БГЪ ИЖЕ ПРАВИ IАРО I КВЭТНА А РУSАЛI И ВОДНИЩИ А ЛЭЅИЩИ А ДОМОВИЩИ А И SВАРОГ ТОIМИ ПРАВИ BSIAКЪ РЪДЪ ИМА ЩУРОI А ПРАЩУРОI IАКОВIИ SУТЬ ПРЕДВЭЦОI УМРЕТИIАША ТОIИМЪ БГЪМЪ ПОЧИТАНИIА ИМЕМЕ ДАТИ А ОДЪНИ РАДОЩИ МИЕМЕ И ПОSТАВИ ПЕРВЭЕ РОДЪ SЛВЕНЪ МЛБИЩЕ ВО ГРДУ ИНД И КИИВУ ЕЖЕ РЕЩЕНЪ ЕСТЬ КИИВ А В КОЛЭ ЕМУ SЭЛИТИ ИМЕ SIA А В ЛЭЅЭХЪ ДУБЪВОIХЪ ЛЭЅИЩИ ВО ВЭТВИЕХЪ КОЛИ SATИSIA ЗА ЧАЩА А БРАДIЕ ХМЕЛЕМЪ УТЧНА И ВЛАSОI ВЪ ТРАВIЕХЪ ТОI И SУТЬ ЛИSТОI ЗЕЛЕНА А МОКОША НОI IАКО ЖЕ ВЪ ВОДЭХЪ SПОIII ТОГО ДО БРАДОI ЗАТОIЧЕН А

III-38.б

ДАЖДЬ БОГЪ НА SТРУЗЭ SBОЕМЪ БIIАШЕТЪ ВЪ SВАРЗЭ ПРЕМОУДРЭ IIIАКОВА ESTE SIНIA А SТРУГО ТОIII SIIАШЕТЬ А SPIАЩЕ ТО IАКО ЗЛАТ ОГНЕБОГОМ РОSПАЛЕНЕSТЬ… ТОГО ДОУХАНIЕ ЖIВОТЬ ESTE BSKIIA ТВАРЕ А ПРIБЭЖIЩIЕ… BSK МУЖ БЛАГРТЪГЪ ВIДЭТЕ МОЖАШЕ ТО А НIЖЕ ЗЪЛО КIII БОГОМО НЕ ДОБА ТОIII ПРЕБУДЕ IАКО SЛЭПО ДА НЕ IМЕШЕ SЪ НОIМИ ЩАSTE IАКОЖ О BSIAKO ДО ЗЛОI IДУЩО SO ОНОIОI ДО КЪНЦЕ ПРЕБУДЕТЪ

(III-38.б, осколки)

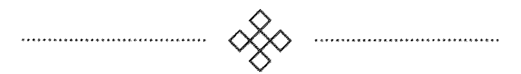
/…IАЩИХОМ I STA IЕГУНШТЕ ЖЕНЦЕ…/ … ЕIЖIАХОМЪ ОБ ОНА…/ …РЬЕМ БО НЕ УБВА РЦАЛАТ SBA ТРЕПЕТЕ ОБО ВЕНЦОI ЧУЖ…/ …АКО БIАХОМ STA OS…/ …МIАХОМ А ДЕК А…/…ЕХОМ ПРIА…/ …ОДЬ…/ …НЕПРIА БО ПЛЕМЕНОI SОУТЕ РУШТЕ …/… А КОSТОБЪЦЕ РУSКОЛАНЕ ТЪВОРIАI/ … ТАКО БЛ…/ … БIАХОМ STA О SE А БОIТЕ ХР…/ …IАМО А НIКО.. ЬВ…/ МОРМАРОI НЕ SМОI ЩАSTE IМА ТЕ ДА БIАЩЕМО ОТЩЕПЕНI ОД РДУ НШЕГО А БУДЕ ГО ГНУSЕТЕ BSIM БО РУSОМ…

(III-38.б, осколки)

НАШЕ ПРА ЦЕ ШЕДШЕ ДО ЗЕМЕ SУХОВАSTE НА БДЕВI АЩЕНЬ … I ТАКО SЕМЕХОМ IНДА А НЕ IМIАШЕМ КРАЕ ТОГО НА ЗЕМЭ НАШЕ I КРЕЩЕНА РУSE ESЬ ТАКО ДНЕ

* * *

Дословные и авторские переводы мы здесь не даем, так как они различаются у разных авторов; более того, авторские переводы не входят, по понятным причинам, в настоящую Экспертизу. Дословные и авторские переводы, наряду со сплошным текстом и авторской разбивкой, отдельных фрагментов ВК, представляющих интерес для последующего исторического и лингвистического анализа, а также анализа методами ДНК-генеалогии, будут даны в Части II настоящей Экспертизы.



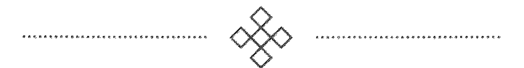
Литература

1. *Алексеев А.А.* Опять о «Велесовой книге» . Русская литература, №2. 1995. С. 248—254.
2. *Асов А.И.* Русские веды «Велесова книга», М. «Менеджер», 1994
3. *Афанасьев В.Г.*. Древнерусская языческая библия «Велесова книга» — шедевр тысячелетней дохристианской культуры восточных славян или фальшивка XX века? М.: НЭИ «Академическая мысль», 1999.
4. *Аксёненко С.И.* «Велесова Книга» (история одной фальсификации) — статья с сайта журнала «Время Z»
5. *Алексеев А.А.* Что думают учёные о «Велесовой книге» . (Сборник статей Л.П. Жуковской, Б.А. Рыбакова, О.В. Творогова, А.А. Алексеева, И.Н. Данилевского, В.П. Козлова, В.Н. Соболева).Наука, СПб.,2004.
6. *Буганов В.И., Жуковская Л.П., академик Рыбаков Б.А.* Мнимая «древнейшая летопись» «Вопросы истории». №6, 1977. С. 202—205.
7. *Буганов В.И., Жуковская Л.П., академик Рыбаков Б.А.* Мнимая «древнейшая летопись»
8. ГА РФ. Ф. 10143. Оп. 71. Кат. 1—20 .
9. *Данилевский И.Н.* Попытки «улучшить» прошлое: «Влесова книга» и псевдоистории (Полная публикация в: Данилевский И.Н. Древняя Русь глазами современников и потомков (IX—XII вв.). М., 1999. С. 314—326.
10. *Жуковская Л.П.* Поддельная докириллическая рукопись: (К вопросу о методе определения подделок). Лингвистический журнал «Языкознание» №2 за 1960 г. С. 142—144.
11. *Зализняк А.А.* О «Велесовой книге». Лингвистика для всех. МЦНМО, М. 2009. — С. 122—141.
12. *Козлов В.П.* «Дощечки Изенбека», или Умершая «Жар-птица» (Глава 7 книги: Козлов В.П. Обманутая, но торжествующая Клио: Подлоги письменных источников по российской истории в XX веке. М., 2001. С. 87—105, 215—217
13. *Козлов В.П.* «Дощечки Изенбека». Родина. №4. 1998. С. 32—36.
14. *Кайсаров А.С., Глинка Г.А., Рыбаков Б.А.* Мифы древних славян. Велесова книга. «Надежда», Саратов. 1993.
15. *Кирій В.*; *Сікора Л.* «Велесова книга» — аргументи «за» і «проти» . Давня Русь — неоміфи і реалії. «Коло», Дрогобич. 2010. С. 166
16. *Лесной С.* Откуда ты, Русь? «Донское слово». «Квадрат» Ростов, 1995
17. *Рудницкий Ю.В.* «Мистификаторы поневоле». Зеркало недели. №13 (642). 2007
18. *Лозко Г.С.* Велесова книга. Волховник. Континент. Прим. Винница, 2004
19. *Максименко Г.З.* Велесова книга. Веды об укладе жизни и истоке веры славян, НОУ «Академия управления». М., 2008.
20. *Максименко Г.З.* Велесова книга. Веды об укладе жизни и истоке веры славян, НОУ «Академия управления», 2-е изд., М., 2010.
21. *Слатин Н.В.* Велесова книга (литературный перевод текстов). 3-е изд. «Русская правда», М.-Омск. 2003
22. *Соболев Н.А.* Проблемы изданий-фальсификатов (авторская переработка статьи: Соболев Н.А. Деструктивность фальсификатов древнерусской книжности. Древняя Русь: Вопросы медиевистики. №2(8). 2002. С. 87—90.
23. *Творогов О.В.* Что же такое «Влесова книга»? «Русская литература» №2. 1988. С. 77—102.

24. *Творогов О.В.* Язык «Влесовой книги» (Полная публикация статьи — О.В. Творогов. Влесова книга. Труды отдела древнерусской литературы. Т 43. 1990. С. 170—254.
25. *Уханова И.В.* У истоков славянской письменности. Глава «Влесова книга и другие подделки древнерусских рукописей». М.1998. С. 198—233.
26. *Черненко Г.* Международный еженедельник «Вести» №43 (740). Латвия, Рига 2007.
27. *Шпоть О.С.* «Велесова книга» — як фрагмент з історії демократії. «Коронатор», Київ. 2006. С. 62.
28. *Яценко Б.И.* Влесова книга. Збірка праукраїнських пам'яток І тис. до н. д. — І тис. н.д. Упорядк., ритм. переклад, підг. автентичного тексту, довід. мат. Б. Яценка. Киев, 2001.
29. *Аксёненко С.И.* «Велесова Книга» (история одной фальсификации) // http://hronos.km.ru/statii/2008/ ask_vlesova.html.
30. *Алексеев А.А.* Опять о «Велесовой книге». Русская литература, №2. 1995. С. 248—254.
31. Алексеев. А.А. Опять о «Велесовой книге» // Что думают учёные о «Велесовой книге». СПб., 2004. С. 94—108 // http://knigavelesa.narod.ru/knigi /Chto_dymaiyt_uchenye_o_VK.
32. *Алексеев А.А.* Книга Велеса: Анализ и диагноз // Что думают учёные о «Велесовой книге». СПб., 2004. С. 128—147 // http://knigavelesa.narod.ru/knigi /Chto_dymaiyt_uchenye_o_VK.
33. *Асов А.И.* Русские веды. «Велесова книга», М. «Менеджер», 1994.
34. *Асов А.И.* Велесова книга. М., 1995.
35. *Асов А.И.* Славянские боги и рождение Руси. М., 1999.
36. *Асов А.И.* Ещё раз о тайнах «Книги Велеса» // Наука и религия. 2000. №5. С. 54—57 .
37. *Асов А.И.* Слово в защиту «Книги Велеса»: Отклик на публикацию «Иже херувимы» А. Петрова // http://members.cox.net/veles/Publicat.Zach.htm.
38. *Асов А.И.* Тайны «Книги Велеса». М., 2001.
39. *Афанасьев В.Г.*. Древнерусская языческая библия «Велесова книга» — шедевр тысячелетней дохристианской культуры восточных славян или фальшивка XX века? М.: НЭИ «Академическая мысль», 1999.
40. *Буганов В.И., Жуковская Л.П., академик Рыбаков Б.А.* Мнимая «древнейшая летопись» «Вопросы истории». №6, 1977. С. 202—205.
41. *Буганов В.И., Жуковская Л.П., академик Рыбаков Б.А.* Мнимая «древнейшая летопись»
42. ГА РФ. Ф. 10143. Оп. 71. Кат. 1—20 .
43. Велесова книга. *Влес книга* / Пер. и коммент. В. и Ю. Гнатюк. М., 2006.
44. *Вилинбахов В.* Необходим научный анализ // Техника молодёжи. 1979. №12. С. 58.
45. Влескнига II: Влескнига. Исходные тексты. Буквальный перевод / Перевод с древнерусского, подготовка древнего текста, примечания: Н.В. Слатин. Омск, 2006.
46. *Данилевский И.Н.* Попытки «улучшить» прошлое: «Влесова книга» и псевдоистории (Полная публикация в: Данилевский И.Н. Древняя Русь глазами современников и потомков (IX—XII вв.). М., 1999. С. 314—326.
47. [Дудко Д.М.] Велесова книга. Славянские Веды. М., 2002.
48. *Жуковская Л.П.* Поддельная докириллическая рукопись: (К вопросу о методе определения подделок) // Вопросы языкознания. 1960. №2. С. 142—144.
49. *Зализняк А.А.* О «Велесовой книге». Лингвистика для всех. МЦНМО, М. 2009. — С. 122—141.
50. *Кирій В.*; *Сікора Л.* «Велесова книга» — аргументи «за» і «проти» . Давня Русь — неоміфи і реалії. «Коло», Дрогобич. 2010. С. 166.
51. *Козлов В.П.* «Дощечки Изенбека», или Умершая «Жар-птица» (Глава 7 книги: Козлов В.П. Обманутая, но торжествующая Клио: Подлоги письменных источников по российской истории в XX веке. М., 2001. С. 87—105, 215—217).

52. Кузьмин. А.Г. Арийские руны на влесовых струнах (кому и зачем нужны исторические фальшивки?) // http://www.zlev.ru/41-26.html.
53. *Козлов В.П.* «Дощечки Изенбека» // Родина. №4. 1998. С. 32—36.
54. *Лакёр У.* Чёрная сотня. Происхождение русского фашизма / Пер. с англ. М., 1994.
55. *Лесной С.* Откуда ты, Русь? Крах норманнской теории. :«Донское слово», «Квадрат». Ростов, 1995.
56. *Логинов Д.* Велесова книга, спасённая от революции // Самые знаменитые тайны России / Автор-сост. Непомнящий Н.Н. М., 2004. С. 5—11 .
57. *Логинов Д.С.* «Влесова книга»: введение к научному анализу источника. М., 2012
58. *Лозко Г.С.* Велесова книга. Волховник. Континент. Прим. Винница, 2004.
59. *Ляшевский С.* Русь доисторическая: Историко-археологическое исследование. М., 2003.
60. *Максименко Г.З.* Велесова книга. Веды об укладе жизни и истоке веры славян, НОУ «Академия управления». М., 2008.
61. *Максименко Г.З.* Велесова книга. Веды об укладе жизни и истоке веры славян, НОУ «Академия управления», 2-е изд., М., 2010.
62. *Мельникова Е.А.* Ренессанс средневековья? Размышления о мифотворчестве в современной исторической науке // Родина, 2009. №№3, 5.
63. Мифы древних славян. Велесова книга / Под ред. А.И. Баженовой и В.И. Вардушина. Саратов, 1993.
64. *Патракова В.Ф.* «Влесова книга. История фальсификации» //
65. http://hronos.km.ru/dokum/0900dok/vlesova_kn.html.
66. *Петров А.* Иже Херувимы // Родина. 2006. №6 // http://www.istrodina.com/rodina_articul.php3?id=1021&n=54.
67. *Пономарёва М.А., Цыбулькин В.В.* «Берёзовые книги» дохристианской Руси: миф или реальность? // http://knigavelesa.narod.ru/stat/tsybulkin.html.
68. *Рудницкий Ю.В.* «Мистификаторы поневоле» // Зеркало недели. №13 (642). 2007.
69. Свято-Русские Веды. Книга Велеса / Перевод, пояснения А.И. Асова. М., 2005.
70. *Скурлатова О.* Загадки «Влесовой книги» // Техника молодёжи. 1979. №12. С. 55—59 .
71. *Слатин Н.В.* Велесова книга (литературный перевод текстов). 3-е изд. «Русская правда», М.-Омск. 2003.
72. *Соболев Н.А.* Проблемы изданий-фальсификатов // // Что думают учёные о «Велесовой книге». СПб., 2004. С. 176—198 // http://knigavelesa.narod.ru/knigi/Chto_dymaiyt_uchenye_o_VK.
73. *Творогов О.В.* Что же такое «Влесова книга»? «Русская литература» №2. 1988. С. 77—102.
74. *Творогов О.В.* Влесова книга // ТОДРЛ. Т. XLIII. Л., 1990. С. 170 – 254.
75. *Творогов О.В.* К спорам о «Велесовой книге» // Что думают ученые о «Велесовой книге». СПб., 2004. С. 6—29 .
76. Творогов. О.В. Что же такое «Влесова книга»? // Что думают учёные о «Велесовой книге». СПб., 2004. С. 47 – 85 // http://knigavelesa.narod.ru/knigi/ Chto_dymaiyt_uchenye_o_VK.
77. *Творогов О.В.* Язык «Влесовой книги» // Что думают учёные о «Велесовой книге». СПб., 2004. С. 86 – 93 // http://knigavelesa.narod.ru/knigi/ Chto_dymaiyt_uchenye_o_VK.
78. *Уханова И.В.* У истоков славянской письменности. М., 1998 (Глава «Влесова книга и другие подделки древнерусских рукописей». С. 198—233).
79. Фальсификация исторических источников и конструирование этнократических мифов / Отв. ред. А.Е. Петров, В.А. Шнирельман. М., 2011.
80. [Черненко Г.] Загадочная Книга Велеса // Величайшие загадки истории. Энциклопедический справочник / Автор-сост. Н.Н. Непомнящий. М., 2007. С. 152 – 154.

81. *Черненко Г.* Международный еженедельник «Вести» №43 (740). Латвия, Рига 2007.
82. *Шпоть О.С.* «Велесова книга» — як фрагмент з історії демократії. «Коронатор», Київ. 2006. С. 62.
83. *Яценко Б.И.* Влесова книга. Збірка праукраінських пам'яток I тис. до н. д. — I тис. н.д. Упорядк., ритм. переклад, підг. автентичного тексту, довід. мат. Б. Яценка. Киев, 2001.
84. Журнал «За Русское Дело» К 55-летию начала публикации Влесовой книги. N2/146, 2009.
85. Музей русской культуры. Оригиналы фотографий и негативы. (ф. 10143, оп. 80, рул. 16, кадр 296 и др.) 1. Сан-Франциско, США.



Ссылки для общего ознакомления с материалами по теме:

1. Дощечки Изенбека. Из фонда 10143 в ГА РФ
http://kirsoft.com.ru/mir/KSNews_362.htm

2. Художник Изенбек
http://kirsoft.com.ru/mir/KSNews_370.htm

3. Юрий Петрович Миролюбов. Родные обычаи
http://kirsoft.com.ru/mir/KSNews_377.htm

4. Письма Ю. Миролюбова — А. Кура
http://kirsoft.com.ru/skb13/KSNews_328.htm

5. Запись текста одной из разбитых дощек Изенбека
http://kirsoft.com.ru/skb13/KSNews_326.htm

6. Жар Птица и Влес Книга
http://kirsoft.com.ru/mir/KSNews_366.htm

7. Жар Птица 1954—1955
http://kirsoft.com.ru/mir/KSNews_372.htm

8. Жар Птица 1957—1959
http://kirsoft.com.ru/mir/KSNews_373.htm

9. Свободное Слово Карпатской Руси
http://sinsam.kirsoft.com.ru/KSNews_736.htm

10. Сергей Яковлевич Парамонов (Лесной)
http://kirsoft.com.ru/skb13/KSNews_86.htm

11. Нина Федоровна Бурова
http://kirsoft.com.ru/mir/KSNews_360.htm

12. Павел Тимофеевич Филипьев. Плюсы и минусы
http://kirsoft.com.ru/mir/KSNews_363.htm

13. Павел Тимофеевич Филипьев. Исследования
http://kirsoft.com.ru/mir/KSNews_371.htm

14. Николай Федорович Скрипник. Влес книга
http://kirsoft.com.ru/skb13/KSNews_330.htm

15. Стефан Ляшевский
http://kirsoft.com.ru/mir/KSNews_374.htm

16. Петр Евстафьевич Соколов. Князь Бравлин и профессора
http://kirsoft.com.ru/mir/KSNews_364.htm

17. Борис Александрович Ребиндер. Влесова Книга
http://kirsoft.com.ru/mir/KSNews_365.htm

18. Радивой Пешич. Рассмотрение материалов Велесовой книги и комментарии
http://kirsoft.com.ru/mir/KSNews_376.htm

19. Виктор Владимирович Грицков. Рукопись Изенбека
http://kirsoft.com.ru/mir/KSNews_367.htm

20. Галина Сергеевна Лозко. Велесова книга
http://kirsoft.com.ru/mir/KSNews_368.htm

21. Евгений Курдаков. Влесова книга — реликт русской мифологии
http://kirsoft.com.ru/skb13/KSNews_111.htm

22. Влескнига Дощ.16, 1—13 , Дощ.14—26 , Дощ.28—38
http://kirsoft.com.ru/skb13/KSNews_1.htm
http://kirsoft.com.ru/skb13/KSNews_3.htm
http://kirsoft.com.ru/skb13/KSNews_13.htm
http://nature.web.ru/db/msg.html?mid=1200885&s=120000000

23. Архив Миролюбова Юрия Петровича. Опись Гуверовского архива
http://www.hoover.org/hila/collections/10086406.html

24. Дощечки Изенбека. Из фонда 10143 в ГА РФ
http://kirsoft.com.ru/mir/KSNews_362.htm

25. Художник Изенбек
http://kirsoft.com.ru/mir/KSNews_370.htm

26. Юрий Петрович Миролюбов. Родные обычаи
http://kirsoft.com.ru/mir/KSNews_377.htm
27. Письма Ю. Миролюбова — А. Кура
http://kirsoft.com.ru/skb13/KSNews_328.htm

28. Запись текста одной из разбитых дощек Изенбека
http://kirsoft.com.ru/skb13/KSNews_326.htm

29. Жар Птица и Влес Книга
http://kirsoft.com.ru/mir/KSNews_366.htm

30. Жар Птица 1954—1955
http://kirsoft.com.ru/mir/KSNews_372.htm

31. Жар Птица 1957—1959
http://kirsoft.com.ru/mir/KSNews_373.htm

32. Свободное Слово Карпатской Руси
http://sinsam.kirsoft.com.ru/KSNews_736.htm

33. Сергей Яковлевич Парамонов (Лесной)
http://kirsoft.com.ru/skb13/KSNews_86.htm

34. Нина Федоровна Бурова
http://kirsoft.com.ru/mir/KSNews_360.htm

35. Павел Тимофеевич Филипьев. Плюсы и минусы
http://kirsoft.com.ru/mir/KSNews_363.htm

36. Павел Тимофеевич Филипьев. Исследования
http://kirsoft.com.ru/mir/KSNews_371.htm

37. Николай Федорович Скрипник. Влес книга
http://kirsoft.com.ru/skb13/KSNews_330.htm

38. Стефан Ляшевский
http://kirsoft.com.ru/mir/KSNews_374.htm

39. Петр Евстафьевич Соколов. Князь Бравлин и профессора
http://kirsoft.com.ru/mir/KSNews_364.htm

40. Борис Александрович Ребиндер. Влесова Книга
http://kirsoft.com.ru/mir/KSNews_365.htm

41. Радивой Пешич. Рассмотрение материалов Велесовой книги и комментарии
http://kirsoft.com.ru/mir/KSNews_376.htm

42. Виктор Владимирович Грицков. Рукопись Изенбека
http://kirsoft.com.ru/mir/KSNews_367.htm
43. Галина Сергеевна Лозко. Велесова книга
http://kirsoft.com.ru/mir/KSNews_368.htm

44. Евгений Курдаков. Влесова книга — реликт русской мифологии
http://kirsoft.com.ru/skb13/KSNews_111.htm

45. Влескнига Дощ.16, 1—13 , Дощ.14—26 , Дощ.28—38
http://kirsoft.com.ru/skb13/KSNews_1.htm
http://kirsoft.com.ru/skb13/KSNews_3.htm

http://kirsoft.com.ru/skb13/KSNews_13.htm

46. Архив Филипьева Павла Тимофеевича. Опись Гуверовского архива
http://www.hoover.org/hila/collections/10056181.html

47. Явление книги Велеса
http://www.adfontes.veles.lv/visitore/veles-book.htm

48. Архив Скрипника:
http://kirsoft.com.ru/skb13/KSNews_330.htm
http://stavroskrest.ru/sites/default/files/kcfinder/files/chto_dumaiut_uchenie_o_vk.pdf
Ссылка содержит работы (с утверждениями о фальсификации ВК) следующих авторов:
Творогов О.В. К спорам о «Велесовой книге»;
Жуковская Л.П. Поддельная докириллическая рукопись: (К вопросу о методе определения подделок);
Буганов В. И., Жуковская Л. П., академик Рыбаков Б.А. Мнимая «древнейшая летопись»;
Творогов О.В. Что же такое «Влесова книга»?;
Творогов О.В. Язык «Влесовой книги»;
Алексеев А.А. Опять о «Велесовой книге»
Данилевский И.Н. Попытки «улучшить» прошлое: «Влесова книга» и псевдо истории:
Алексеев А.А. Книга Велеса: анализ и диагноз;
Козлов В.П. «Дощечки Изенбека», или Умершая «Жар-птица»;
Соболев Н.А. Проблемы изданий-фальсификатов;
Козлов В.П. Хлестаков отечественной «археологии», или три жизни А.И. Сулакадзева
Библиографическая справка.

Интернет ресурсы:

1. Архив Миролюбова Юрия Петровича. Опись Гуверовского архива
http://www.hoover.org/hila/collections/10086406.html

2. Архив Куренкова Александр Александровича. Опись Гуверовского архива
http://www.hoover.org/hila/collections/10088536.html

3. Архив Филипьева Павла Тимофеевича. Опись Гуверовского архива
http://www.hoover.org/hila/collections/10056181.html

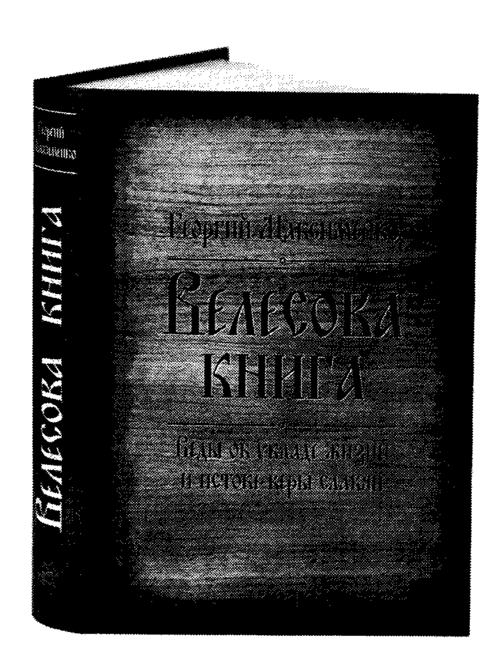
4. Государственный архив Российской федерации
http://www.rusarchives.ru/federal/garf/

5. Из фонда Музея Русской Культуры в Сан-Франциско. Фонд 10143 в ГА РФ
http://kirsoft.com.ru/mir/KSNews_353.htm

6. Что думают учёные о «Велесовой книге»
http://stavroskrest.ru/sites/default/files/kcfinder/files/chto_dumaiut_uchenie_o_vk.pdf

7. Явление Книги Велеса (из истории обретения ВК)
http://www.adfontes.veles.lv/visitore/veles-book.htm

8. Государственный архив РФ (ф. 10143, оп. 80, рул. 16, кадр 296 и др.) 1. М.
http://www.esaul.net/uploads/posts/2013-03/1364567913_velesova-kniga-skachat.jpg
http://kirsoft.com.ru/freedom/KSNews_idx4.htm
http://forum.rodnovery.com/index.php?showtopic=345&st=140
http://kirsoft.com.ru/mir/KSNews_353.htm

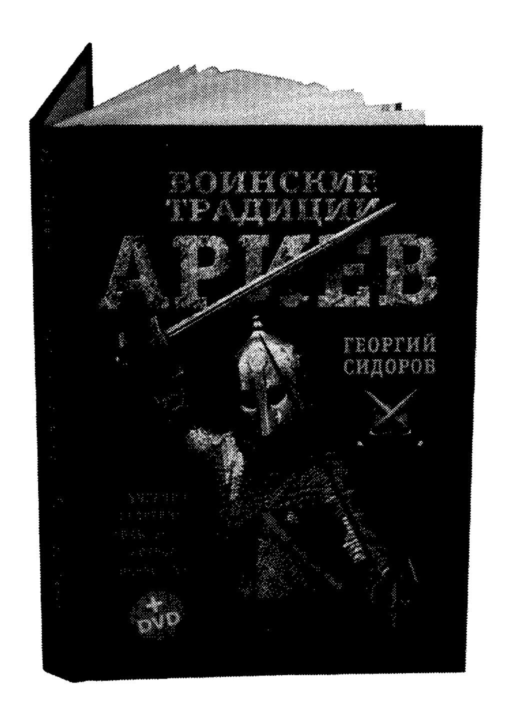


Велесова книга

Веды об укладе жизни и истоке веры славян

Автор: Георгий Максименко
Объём: 848 стр.
Переплет: твердый

Это уникальное издание представляет текст «Велесовой книги» и его дешифровку в сопоставлении с новейшими научными открытиями. Здесь вы найдёте ответы на самые сложные вопросы, связанные с «Велесовой книгой». Подтверждают ли её подлинность такие науки, как археология, картография, языкознание и антропология? Является ли «Велесова книга» единым текстом? В какое время она писалась на самом деле и сколько раз переписывалась? Каковы особенности её языка? Насколько верны её современные переводы? Особое внимание уделено сопоставлению данных «Велесовой книги» и ДНК-генеалогии. Автор предлагает читателю глубокие исторические экскурсы в многовековые тайны образования славян-ариев, их генетики, культуры, быта, нравственных и религиозных представлений.



Воинские традиции ариев

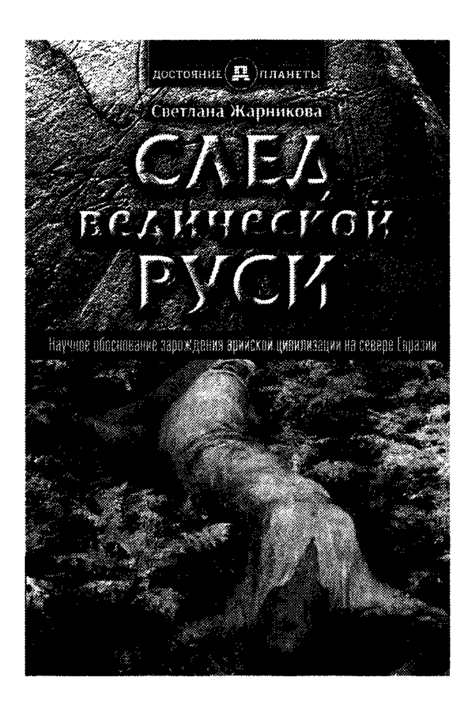
Автор: Георгий Сидоров
Объем: 256 стр., илл.
Переплёт: твёрдый

Десятилетиями русские люди изучали боевые искусства азиатских и европейских народов — Китая, Кореи, Японии, Тайланда, Греции, Англии. Не подозревая о том, что в сердцевине русского народа хранится память о древнейшей воинской традиции, которая не знает себе равных. Наши предки сумели захватить и удерживать в течение многих столетий гигантские территории — от Амура до Дуная. Главным их преимуществом была уникальная система подготовки воинов, включавшая не только работу с оружием и рукопашный бой, но и психотехники, позволявшие русским ратникам во время схватки двигаться в несколько раз быстрее, чем обычный человек.

Язык наш: как объективная данность и как культура речи

Автор: Внутренний Предиктор СССР
Объём: 182 стр.
Переплёт: твёрдый

Настоящая работа Внутреннего Предиктора СССР посвящена языку, как объективному явлению в жизни людей в каждую историческую эпоху. В работе определено понятие «слова», как особого явления в языке, дана сущностная характеристика изустной и письменной речи. Рассмотрены темы взаимоотношений древнерусского и русского языков, буквального смысла слов и смысла речи (текста). Описаны явления «магии слова» и «магии текста», как объективные возможности воздействия на течение событий в Мире, рассмотрены условия использования человеком этих возможностей.

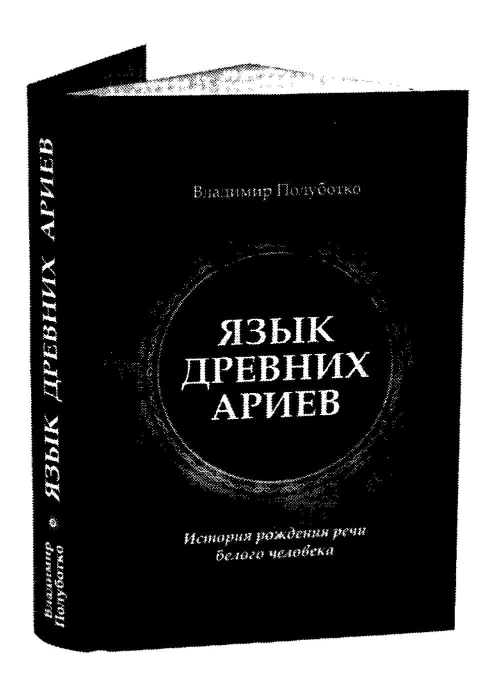


След ведической Руси

Автор: Жарникова Светлана
Объём: 272 стр.
Переплёт: твёрдый

Многим из нас знакомы основы Гиперборейской теории. Белые народы пришли в историю с севера Евразии, куда они переселились после затопления из материка Гипербореи.

В книге выдающегося русского этнолога Светланы Васильевны Жарниковой приводится обширный перечень сведений, подтверждающих верность Гиперборейской теории: совпадения названий рек и земель северных русских областей с названиями, упомянутыми в древнеиндийских Ведах, совпадения слов в старо-русском языке и в священном эсперанто индийских брахманов — санскрите, параллели в народных орнаментах Севера Руси и жителей Ирана, Тибета и Индии. Наконец, выводы многих мировых учёных о северной прародине ариев, замалчиваемых современной наукой. Всё это вы найдёте в настоящей книге.



Язык древних ариев

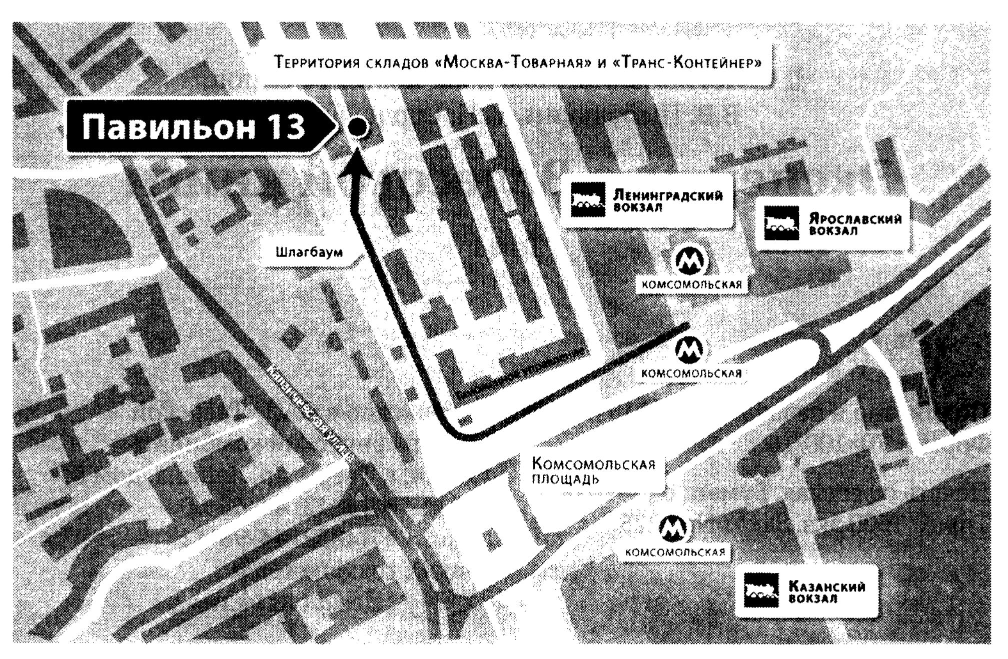
История рождения речи белого человека

Автор: Владимир Полуботко
Объём: 720 стр.
Переплет: твердый

Считается, что коренные народы Европы, в силу своей расовой неполноценности, не сумели создать своего собственного языка, а получили его в дар от людей других рас, более счастливых в умственном отношении и пришедших в Европу с просветительскими целями. Это официальная точка зрения современной науки. Автор предлагаемой книги считает, что всё было иначе: белые народы Европы (в просторечии именуемые «ариями», а в строгой науке – «индоевропейцами») создавали свой язык самостоятельно – без помощи смуглых пришельцев с Ближнего Востока. Автор доказывает это с фактами в руках и на основе огромного научного материала.

НАШИ КНИГИ «ВЖИВУЮ»

Москва



«Концептуал» на Комсомольской:

Комсомольская площадь,
дом 1а, строение 15

Телефон: +7 (495) 755-44-13
Email: kob@konzeptual.ru

«Концептуал» в «Олимпийском»:

м. Проспект Мира,
Книжный Клуб СК «Олимпийский»,
торговая точка №109 (1 этаж)

Время работы: 9:00–15:00
Понедельник выходной
Воскресение 10:00–15:00

Санкт-Петербург

Магазин «Галактика»

м. Елизаровская, проспект Обуховской Обороны, дом 105,
ДК им. Н.К.Крупской (правая лестница, 2-й этаж)

Магазин №93, главный зал (место №25); балкон (место №16);

Время работы: 10:00–18:00, выходной — понедельник

Телефоны: +7 (812) 339-09-41, +7 (905) 226-36-28

Дом быта (2-й этаж): м. Нарвская, Нарвский проспект, дом 18

Время работы: 11:00–20:00, выходной — воскресенье

Телефоны: +7 (812) 746-54-45, +7 (911) 911-89-98

konzeptual.ru

А.А. Клёсов, В.С. Гнатюк, Ю.В. Гнатюк,
Д.С. Логинов, Г.З. Максименко, В.Д. Осипов,
В.В. Цыбулькин, М.Н. Сердюченко

Экспертиза Велесовой книги

Том I

Подписано в печать 29.04.2015 г.
Формат 70×100/16

Печать офсетная. Бумага офсетная.
Тираж 1000 экз. Заказ No 7225.

Отпечатано в ОАО «Тверской полиграфический комбинат»
170024, г. Тверь, пр. Ленина, дом 5,
тел.: +7(4822) 44-43-60
факс: +7(4822) 44-98-42
E-mail: tpk@tverpk.ru;
sales@tverpk.ru